2016 · BAND 109 · HEFT 1

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

DE GRUYTER

ISSN 0007-7704 · e-ISSN 1864-449X

Alle Informationen zur Zeitschrift wie Hinweise für Autoren, Open Access, Bezugsbedingungen und Bestellformulare sind online zu finden unter www.degruyter.com/bz

HERAUSGEBER Albrecht Berger

REDAKTION Mareike Hubel, Maximilian de Molière, Institut für Byzantinistik, Universität München, Geschwister-Scholl-Platz 1, D-80539 München,
Telefon +49 (0) 89 2180 – 2390, Fax +49 (0) 89 2180 – 16520,
E-Mail: BZ-Redaktion@lrz.uni-muenchen.de

Alle Manuskripte und Korrekturen bitten wir an die Redaktion zu senden, auch Rezensionsexemplare sowie Sonderdrucke entlegener Publikationen zur Aufnahme in Abt. III. Unverlangt eingegangene Druckschriften werden in der Regel nicht zurückgeschickt.

JOURNAL MANAGER Claudia Hill, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 172, Fax: +49 (0)30 260 05 – 250, E-Mail: claudia.hill@degruyter.com

ANZEIGENVERANTWORTLICHER Heiko Schulze, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30 260 05-358, Fax: +49 (0) 30 260 05-264 E-Mail: anzeigen@degruyter.com

DRUCK PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim
Printed in Germany



Offenlegung der Inhaber und Beteiligungsverhältnisse gem. § 7a Abs. 1 Ziff. 1, Abs. 2 Ziff. 3 des Berliner Pressegesetzes: Die Gesellschafter der Walter de Gruyter GmbH sind: Clara Cram Stiftung, Berlin; Cram, Gisela, Rentnerin, Berlin; Cram, Dr. Georg-Martin, Unternehmens-Systemberater, Stadtbergen; Cram, Maike, Berlin; Cram, Jens, Mannheim; Cram-Heydrich, Ingrid, Betriebsleiterin, Tuxpan / Michoacan (Mexiko); Cram-Heydrich, Sabina, Mexico, DF (Mexiko); Cram, Silke, Wissenschaftlerin, Mexico DF (Mexiko); Cram, Björn, Aachen; Cram, Ella Anita, Rentnerin, Berlin; Cram, Berit, Greifswald; Cram-Gomez, Susanne, Mexico DF (Mexiko); Cram-Heydrich, Walter, Mexico DF (Mexico); Cram-Heydrich, Kurt, Angestellter, Mexico DF (Mexico); Duvenbeck, Brigitta, Oberstudienrätin i.R., Bad Homburg; Gädeke, Gudula, M.A., Atemtherapeutin/Lehrerin, Tübingen; Gädeke, Martin, Einzelunternehmer, Würzburg; Lubasch, Dr. Annette, Ärztin, Berlin; Schütz, Dr. Christa, Ärztin, Mannheim; Schütz, Sonja, Berlin; Schütz, Juliane, Berlin; Schütz, Antje, Berlin; Schütz, Valentin, Berlin; Seils, Dorothee, Apothekerin, Stuttgart; Seils, Gabriele, Journalistin, Berlin; Seils, Dr. Clara-Eugenie, Oberstudienrätin i.R., Reppenstedt; Seils, Christoph, Journalist, Berlin; Siebert, John-Walter, Pfarrer, Oberstenfeld; Walter de Gruyter Stiftung, Berlin.

Inhalt des ersten Halbjahresheftes

II. ABTEILUNG

III. ABTEILUNG

Inhalt des ersten Halbjahresheftes

I. ABTEILUNG

II. ABTEILUNG

III. ABTEILUNG

 DOI 10.1515/bz-2016-0001 — BZ 2016; 109(1): V–VI

Siglenverzeichnis

ACO	Acta Conciliorum Oecumenicorum
ADSV	Antičnaja drevnost' i srednie veka
AJA	American Journal of Archaeology
AHC	Annuarium Historiae Conciliorum
APF	Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete
BBA	Berliner Byzantinistische Arbeiten
BCH	Bulletin de Correspondance Hellénique
BF	Byzantinische Forschungen
BHG	Bibliotheca Hagiographica Graeca
BIFAO	Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale (Cairo)
BKV	Bibliothek der Kirchenväter
BMGS	Byzantine and Modern Greek Studies
BNJ	Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher
BollGrott	Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata
BSFN	Bulletin de la Sociéte française de numismatique
BV	Byzantina Vindobonensia
Byz	Byzantion
BZ	Byzantinische Zeitschrift
CCSG	Corpus Christianorum Series Graeca
CFHB	Corpus Fontium Historiae Byzantinae
CIC	Corpus Iuris Civilis
CIG	Corpus Inscriptionum Graecarum
CIL	Corpus Inscriptionum Latinarum
CSEL	Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum
CSHB	Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae
DA	Deutsches Archiv für die Erforschung des Mittelalters
DACL	Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie
DHGE	Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques
DOP	Dumbarton Oaks Papers
DOS	Dumbarton Oaks Studies
DOT	Dumbarton Oaks Texts
EB	Études Balkaniques
EEBS	Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν
EO	Échos d'Orient
FGH	Die Fragmente der griechischen Historiker
FIFAO	Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale (Cairo)
GCS	Die griechischen christlichen Schriftsteller
GRBS	Greek, Roman and Byzantine Studies
HZ	Historische Zeitschrift
IG	Inscriptiones Graecae
JARCE	Journal of the American Research Center Egypt
JbAC	Jahrbuch für Antike und Christentum
JECS	Journal of Early Christian Studies
JHS	Journal of Hellenic Studies
JJurP	Journal of Juristic Papyrology

JÖB	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik
JÖBG	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinischen Gesellschaft
JRA	Journal of Roman Archaeology
JRS	Journal of Roman Studies
LMA	Lexikon des Mittelalters
LThK	Lexikon für Theologie und Kirche
MDAIK	Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Institutes Kairo
MGH	Monumenta Germaniae Historica
MIÖG	Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung
MMB	Monumenta Musicae Byzantinae
OC	Orientalia Christiana
OCA	Orientalia Christiana Analecta
OCP	Orientalia Christiana Periodica
OrChrist	Oriens Christianus
PG	Patrologia Graeca
PL	Patrologia Latina
PLP	Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit
PmbZ	Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit
PO	Patrologia Orientalis
PTS	Patristische Texte und Studien
RAC	Reallexikon für Antike und Christentum
RbK	Reallexikon zur byzantinischen Kunst
RE	Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft
RÉArm	Revue des Études Arméniennes
RÉB	Revue des Études Byzantines
RÉG	Revue des Études Grecques
RÉSEE	Revue des Études Sud-Est-Européennes
RHT	Revue d’histoire des textes
RIDA	Revue internationale des droits de l’antiquité
ROC	Revue de l’Orient Chrétien
RömQ	Römische Quartalsschrift
RSBN	Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici
SBN	Studi Bizantini e Neoellenici
SBS	Studies in Byzantine Sigillography
SC	Sources Chrétiennes
Script	Scriptorium
TIB	Tabula Imperii Byzantini
TM	Travaux et Mémoires
TRE	Theologische Realenzyklopädie
TU	Texte und Untersuchungen
VigChr	Vigiliae Christianae
VV	Vizantijskij Vremennik
WBS	Wiener Byzantinistische Studien
WSt	Wiener Studien
ZAC	Zeitschrift für Antikes Christentum
ZKG	Zeitschrift für Kirchengeschichte
ZPE	Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik
ZRVI	Zbornik Radova Vizantološkog Instituta

 DOI 10.1515/bz-2016-0002 — BZ 2016; 109(1): 1–8

Abteilung I

Johann Diethart und Werner Voigt

Zwei Neulesungen auf PSI IV 290

Abstract: The etymologic root of two Greek words (σωμόβουβλ/, ὠμοβουβλ(ίνου)) is soup (ζωμός). Number 2 holds the until now skipped latin signature of the notary Ioshf.

Adresse: Dr. Johannes Diethart, Wösendorf 110, 3610 Weißenkirchen/Wachau, Österreich; johannes.diethart@wavenet.at – Dr. Werner Voigt, Wichelmannweg 41, 20141 Hamburg, Deutschland; werevoi@t-online.de

1. SPP XX 250 und PSI IV 290: Zwei Wörter – ein Begriff

Zwei griechische Papyri aus byzantinischer Zeit, in denen es jeweils um Fleisch (lieferungen) geht, verzeichnen nach den Editionen einmal ein σωμοβουβλο( ) in SPP XX 250, ein anderes Mal in PSI IV 290 σ̣υ̣μοβουβλ( ) bzw. ὠμοβουβλ(ίνου) nach Ausweis von Papyri.info/DDbDP (Stand April 2013).

Unsere eigenen Lesungen von SPP XX 250 und PSI IV 290 lassen uns allerdings (für SPP XX 250 mit Th. Ihnken, s.u.) als sicher annehmen, in beiden Wörtern ein und denselben Begriff vor uns zu haben.

SPP XX 250, eine Abrechnung über Fleisch des Fleischhauers Menas aus dem 6./7. Jh. (λόγος Μηνᾶ κρεοπώλου) verzeichnet zahlreiche Fleischprodukte, darunter in Z. 3 σω̣μοβουβλο( ) λί(τρας) κβ (ἥμισυ) [ζωμοβουβλο ohne Hinweis auf eine Kürzung (Abkürzungsstrich am Ende des Wortes) in Papyri.info (April 2013)]: 22 1/2 Litrai σω̣μοβουβλο( ).

Theodor Ihnken,[1] der sich mit einigen Begriffen aus dem Küchenlatein in griechischen Papyri beschäftigt hat, versteht unter σω̣μοβουβλο( ) in SPP XX 250[2]

1 Th. Ihnken, Küchenlatein in griechischen Papyri. *ZPE* 46 (1986) 235 – 237.
2 LSJ Suppl. verzeichnet nur das Lemma σωμόβουβλον.

(von ihm berichtigt) ζωμόβουβλον, „Suppenfleisch, Siedefleisch“. Den PSI-Text hat er nicht gekannt.

PSI IV 290 (Oxyrhynchites, 5.–6. Jh.), eine Zahlungsanweisung: δὸς ὑ(πὲρ(?)) ὠμοβουβλ(ίνου) δ(ιὰ) Παμβηχίου ζυγ(οστάτου) κεράτια δύο (so Papyri.info). In PSI IV 290 steht allerdings σ̣υ̣μοβουβλ( ).

Auf einem Photo der Biblioteca Laurenziana, das wir über Vermittelung von F. Morelli (Wien) von R. Pintaudi (Florenz) erhalten haben (im April 2013), ist klar und deutlich σουμοβουβλ/ zu lesen, was uns veranlaßt hat, nach dem gemeinsamen Nenner für beide Begriffe zu suchen.

Obwohl uns Ihnken gezeigt hat, daß wir ζωμόβουβλον zu lesen haben, nochmals kurz etwas zur Genese dieses Begriffs (und ausführlicher, als es Ihnken getan hat):

Die zusammengesetzten Wörter (in der Schreibung der Papyri) lassen an σωμό- bzw. σουμο- und bei dem zweiten Glied an βουβλ/ und βουβλο/ denken.

σωμό- bzw. σουμο- ergeben keine praktikablen Begriffe, die Fleischprodukte im weitesten Sinne bezeichnen könnten, darum können wir im ersten Bestandteil wie Th. Ihnken das schon im klassischen Griechisch häufige ζωμός, Suppe (im weitesten Sinne), sehen.

Zur Schreibung /σ/ statt /ζ/ (in den Papyri) sagt Gignac[3]: „/s/ and /z/ were underdifferentiated and identified in /s/ by many speakers in bilingual interference.“ Als eines von vielen Beispielen, die Gignac (*loc. cit.*) anführt, sei lediglich auf σῷα für ζῷα verwiesen aus P.Amh. 150,21 (592p).

Zum Wechsel von /ω/ und /ου/ in σωμό- bzw. σουμο-, das wir nach dem vorher Gesagten inzwischen als ζωμό- bzw. ζουμο- verstehen (wir wollen aus Gründen der Vollständigkeit aber trotzdem auf σῶμα, ‚Körper des Schlachttiers‘, vgl. im Deutschen ‚Schlachtkörper‘, hinweisen), bringt Gignac[4] zahlreiche Beispiele, von denen nur zwei mit unseren zwei Texten etwa zeitgleiche genannt seien: P.Oxy. XVI 1893,12 (535p): ψουμίων ἀρταβῶν δύο = ψωμίων κτλ. sowie P.Oxy. XVI 1897,3 (6. Jh.): τῷ ἐνδόξου οἴκου (= τῷ ἐνδόξῳ οἴκῳ).

Der zweite Bestandteil, βουβλ/ und βουβλο/, läßt sich papyrologisch bisher offensichtlich nur in den beiden genannten Begriffen nachweisen. Hier können nur außerpapyrologische (und lateinische!) Belege aus byzantinischer Zeit aushelfen.

3 F.T. Gignac, A grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine periods. Mailand 1976, I 120–123. Auch von Ihnken zitiert.

4 Gignac ebd., 209–211, bes. 210 zum Wechsel in unakzentuierten Silben.

Da die Begriffe σ̣υ̣μοβουβλ( ) und σω̣μοβουβλο( ) ohne (adjektivische) Beziehungswörter stehen, kann man weiters ohne Bedenken an Hauptwörter denken, was für die folgenden Ausführungen von Gewicht sein wird, wie wir meinen.

Wir dürfen aber nicht von dem im LBG in einigen Wortarten ausreichend belegten Wort βούβαλον / βούβαλος ausgehen. Denn eine Synkope von βοῦβλον < βούβαλον / βούβαλος ist auszuschließen: Vera Binder[5] zeigt uns die sprachliche Erscheinung, daß z. B. bei lateinischen Lehnwörtern im Griechischen synkopierte und unsynkopierte Wörter, welche die Silbe /ul/ besitzen, nebeneinander bestehen können. Sie nennt beispielsweise aus Plinius die bei den Griechen *Epirotica* genannten „orbiculata“, ein *genus pomorum*, was von Dioskorides[6] bestätigt wird: τὰ δὲ ἠπειρωτικὰ λεγόμενα, Ῥωμαϊστὶ δὲ ὀρβικλᾶτα.

Dieses Phänomen zeigen viele weitere Lehnwörter aus dem Lateinischen[7] wie etwa κόπλα (2. Jh.) < *copula* (und *copla*), στάβλον / στάβλος (seit dem 3. Jh.) < *stabulum* und *stablum* und viele andere.

Es gibt, wie Binder[8] weiter ausführt, im Lateinischen nur ein Adjektiv *bubulus,* welches synkopiert im Ausdruck *oculum bublum* (bei Petronius) erhalten ist.

In unserem ζωμόβουβλον haben wir also ein Substantiv βοῦβλον oder βοῦβλος < *bublum / bublus* vor uns.

Zum ersten Bestandteil ζωμός:

In den Papyri scheint nur der Begriff τὸ εὔζωμον zu begegnen, das nach LSJ s.v. eine Salatpflanze (*eruca sativa*, [Garten-]Senfkraut, Ruccola) bezeichnet, das Adjektiv -ος mit der wahrscheinlichen Übersetzung „making good broth“. Belegt ist es einige Male vom 3. Jh. v. Chr. bis ins 1. Jh. n. Chr., z. B. in P.Cair.Zen. V 59292 r, frg. 2, 15. fragm. A, 12, 133 (250 v. Chr.); an letzterer Stelle steht es in Gesellschaft von κολοκύντη und κόριον.

Die Stichwörter aus byzantinischer Zeit im LBG zeigen ein weites Wortfeld, das von ζώμευμα (Fleischbrühe) aus Theodoros Studites[9] (ca. 800 n. Chr.), ζωμευτής (Suppenkoch) aus dem Corpus Glossariorum[10] (i. q. *iuscellarius*), ebenfalls in diesem Corpus der ζωμίτης mit derselben Bedeutung, bis zu ζωμοποιέω in Suppe

---

5 V. Binder, Sprachkontakt und Diglossie. Lateinische Wörter im Griechischen als Quellen für die lateinische Sprachgeschichte und das Vulgärlatein. *Romanistik in Geschichte und Gegenwart*, Beiheft 3. Hamburg 2000, 186 ff.

6 Plinius, Naturalis Historia 15, 51; Dioskorides, De Materia Medica (Wellmann) 1, 115.

7 Binder, Sprachkontakt (wie oben Fußnote 5) ebd. 184 ff.)

8 Ebd. 187.

9 Theodoros Studites, Catecheses Magnae, ed. J. Cozza-Luzi. *Nova Patrum bibliotheca*, 9/2. Roma 1888, und 10/1. Roma 1905.

10 Corpus glossariorum latinorum VII (G. Heraeus, Index graeco-latinus), Leipzig 1903.

kochen„[11] (vgl. zu diesem auch LSJ, Thesaurus graecae linguae [Henricus Stephanus] und TLG) reicht.

Nach diesen Belegen könnte man ζωμόβουβλ(ο)- auch mit „(eingedickte) Rindssuppe, Rinderbrühe" übersetzen, ein Österreicher denkt dabei am liebsten an eine „Gulaschsuppe", die hierzulande ausschließlich mit Rindfleisch gemacht wird.

In P.Ross.Georg. V 15–16,2,17 (2.–3. Jh.) finden wir sonst nur noch die ἱεροζωμουργοί (ἱεροζ[ο]μουργοί Papyri.info, April 2013), die Akteure im Apiskult gewesen sind. Weiters sei noch an den papyrologisch belegten Begriff ζωμάριστρον, Schöpflöffel, erinnert (P.Oxy. X 1289, 3 [5. Jh.]).

Interessant ist bei unserem ζωμόβουβλον die ungewöhnliche Reihenfolge der Bestandteile – Grundwort ʽBrüheʼ / ʽSuppeʼ zuerst, dann (erst) die Einlage, wobei man an dieser Stelle natürlich nicht von einer gelegentlichen Bevorzugung kürzerer Erstglieder sprechen kann.

Wir möchten hier eher an einen sinnvollen Bedeutungsunterschied, nämlich an ʽSuppen-/Siede-Fleischʼ (für solche Brühe bestimmt oder vorbereitet) statt an Rindfleischbrühe/Gulaschsuppe oder dgl. denken.

Bei Apicius, *De re coquinaria*[12] haben wir *melizomum*[13], ‚Honigsuppe', in den Apici *Excerpta brev. cib.: oxyzomum,* ‚scharfe Sauce' bzw. ‚Brühe', nochmals bei Apicius 6, 9, 3 das Adjektiv *oxyzomus*, ʽmit scharfer Gewürzsauceʼ gefunden.

Sonstige Komposita auf ζωμο- wie ζωμάρυστρις, ‚Suppenkelle, -schöpflöffel', ähnlich ζωμόλιστρον bei Krauss[14], haben ζωμο- eindeutig als Bestimmungswort: ‚Löffel für den ζωμός'.

Mit Synkope gibt es außerdem den Pflanzennamen βουβλίνη (s. oben zu *bubulus*). Man kann hier vielleicht auf ein Adjektiv βούβλινος < **bubulinus* schließen.

In Zusammensetzungen wie bei unserem σῳμοβουβλο( ) steht an zweiter Stelle grundsätzlich ein „Grundwort" *bubulus* / *bublus* > βοῦβλος > βουβλο( ), hier (im Gen.) wohl als (korrigiertem) ζωμοβούβλο(υ) von ζωμόβουβλον zu verstehen.

---

11 I. Bekker, Anecdota Graeca. Berlin 1821, I 38, 31.

12 Reclamausgabe, Stuttgart 1991, 1, 2.

13 E. g. conditum melizomum viatorium: Conditum melizomum perpetuum, quod subministratur per viam peregrinanti: piper tritum cum melle despumato in cupellam mittis conditi loco, et ad momentum quantum sit bibendum, tantum aut mellis proferas aut vinum misceas sed, si vas erit, nonnihil vini melizomo mittas, adiciendum propter mellis exitum solutiorem. ζωμ- als Zweitglied finden wir z. B. auch bei ἐρεβινθόζωμον, Erbsensuppe (*LBG*).

14 S. Krauss, Griechische und lateinische Lehnwörter im Talmud, Midrasch und Targum, 2. Berlin 1898.

Die weniger überzeugende Erklärung aus σώμα und unmittelbar βούβαλος wird tatsächlich von Georgules und Georguntzes[15] s.v. mit der Bedeutung βουβάλειον ή βόειον κρέας angeboten.

Wir müssen diese Erklärung auf jeden Fall erwähnen, denn dieses Supplement vertritt das ältere LS-Supplement aus Oxford bei vielen griechischen Philologen, da es eigene Ergänzungen enthält.

Für die unerwartete Reihenfolge gibt es nur wenige Parallelen, wenn ʽBrühe, Suppe’ als Grundwort gemeint ist, vielleicht ποτόψυχρον, ‚kaltes Getränk', im LBG, wo es mit Fragezeichen versehen ist und wo auf ψυχροπότης verwiesen wird. Allerdings ist der Fall nicht ganz sicher, denn wenn ψυχρόν = ‚kühles, frisches Quell- oder Trinkwasser' (Gegensatz zu θερμόν, ‚heißes Wasser') ähnlich wie ngr. νεαρόν > νηρόν > νερό bedeutet, kann substantiviertes ψυχρόν auch Grundwort sein, die Bedeutung wäre etwa ‚Frischwasser zum Trinken, als Getränk'.

Glücklicherweise findet sich noch eine Parallele zu ζωμο- als Erstglied, und zwar als griechisches Lehnwort bei Apicius 4,2 § 147: *zomoteganite* f., von Saalfeld[16] mit *patina piscium* (auch dieser Ausdruck steht bei Apicius) wiedergegeben. Oder *zomoteganon* 4, 2, 27 in der Reclamausgabe (die unterschiedliche Form wird auf verschiedene Ausgaben, Lesungen beruhen), ‚Auflauf aus gesottenen Fischen'. Dabei ist zu berücksichtigen, daß τήγανον, τηγανίτης (> ngr. τηγανίτα) außer ‚Pfanne' auch das darin Gesottene oder Gebratene bedeuten kann: laut Babiniotis[17] ist τηγανιά ‚die Menge an (Speise), die in der Pfanne gebraten werden kann', Demetrakos[18] τηγάνισμα 2: ‚τὸ ἐν τηγάνῳ ἑψημένον ἔδεσμα': daher kann *zomotegan-* gut mit ζωμόβουβλον verglichen werden, insofern *teganon/teganite* einfach mit ʽ(gesottene) Fische’ gleichgesetzt werden kann, vgl. Galen 6, 812 τηγανιστοὶ ἰχθύες = ngr. τηγανιστά/τηγανητά ψάρια. Und dazu paßt dann wunderbar der ζωμοτάριχος des Komikers Alexis (s. a. Ihnken) um 350 v. Chr., also ein früher Beleg mit ζωμο- als Erstglied. In ‚stewed salt-fish' kann allerdings τάριχος ebenso gut als das Grundwort gelten.

Ein Blick in den *Thesaurus Linguae Latinae* liefert auch Substantielles für beide Wortglieder: substantiviert kommt unser lateinisches Adjektiv *bubulus* als *bubulum* n., *bubula* f. (*sc. caro*), ‚Rindfleisch', vor. Die synkopierte Form ist mehrfach zweifelsfrei belegt, so daß wir uns hier die Ausführungen über *bubalus* mehr oder weniger sparen können (obwohl interessanterweiser sozusagen auch

---

15 K. D. Georgules / P. K. Georguntzes, Συμπλήρωμα του μεγάλου λεξικού της ελληνικής γλώσσης Henry G. Liddell και Robert Scott. Athena 1997.

16 G. A. Saalfeld, Tensaurus Italograecus. Ausführliches historisch-kritisches Wörterbuch der griechischen Lehn- und Fremdwörter im Lateinischen. Wien 1884 (Repr. Hildesheim 1964).

17 G. Mpampiniotes, Λεξικό της κοινής νεοελληνικής. ^{2}Athena 2006.

18 D. Demetrakos, Μέγα Λεξικὸν ὅλης τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης s.v. Athenai 1958.

bubalus -a -um hyperkorrekt für *bubulus* belegt ist, was an der begrifflichen Nähe liegen dürfte). Also: Petronius 44 hat *oculum bublum* (aber noch nicht oclum!); die Form ist auch belegt bei Chiron 511, Venantius Fortunatus 7, 2, 5; schließlich hat Palladius 12, 7, 14 *lotium bublum,* ‚Rindsurin'. Und besonders passend zu ζωμόβουβλον: auf lateinisch spricht Scribonius Largus 188 (Helmreich) von *iure* ... *bubulae*, 189 von *ius pingue ex bubula facta*, und das scheint doch eben von der gleichen Art zu sein, denn *ius* = ζωμός.

Für das Eindringen des Lehnwortes kann außer schmackhaften römischen Rezepten (vgl. engl. *beef, mutton, veal*; bei uns wiederum *Beefsteak, chicken wings*) auch das lautlich schwache βόειος, βοεία, βόειον Anlaß gewesen sein, denn erst mit der Zeit setzten sich stabilere Formen wie βόινος -η, -ον (bereits in kaiserzeitlichen Glossaren) von βόδι(ον) durch.

Zu untersuchen ist noch, wieweit *bub(u)linus* mit *bovinus* (vgl. frz. *bovin* und *bœuf*) in Verbindung steht.

2. Die neugelesene lateinische Unterschrift des Notars *Ioshf* auf PSI IV 290

In den „Notarsunterschriften im byzantinischen Ägypten"[19] mit ihren Hunderten Beispielen finden wir lateinische, griechische und lateinisch-griechische Unterschriften der Notare. An wahllos herausgegriffenen Beispielen sei dies genauer expliziert:

1. Rein griechisch: Herakl. 16.2.2: + *δι᾽ ἐμοῦ Πέτρου συμβολ(αιογράφου)*
2. Rein lateinisch: Ars. 8.1.1: + *[d]i e[mu] Theodosiu esemioth* + Zeichen
3. Lateinisch-griechisches Unterschriftenpaar: Ars. 9.1.4: + *di emu Iustu – δι ἐμοῦ Ἰούστου*
4. Gemischtschriftliche Unterschrift: Herakl. 10.1.1: + *di emu Κόμιτος* + Zeichen
5. Lateinische und griechische Buchstaben innerhalb eines Wortes: Herakl. 10.2.1: + *di emou Curouς e[s]emioth* [es folgt die griechische Entsprechung] oder Oxy. 3.1.2: *di em(u) Geωrgiu* etc.

19 J. M. Diethart / K. A. Worp, Notarsunterschriften im byzantinischen Ägypten. *Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek*, N.S. 16. Wien 1986.

In den Reigen der unter 2. genannten, rein lateinisch geschriebenen Unterschriften kann nun die bisher nicht gelesene Notarsunterschrift[20] eines Notars Joseph (Iosef) auf PSI IV 290,4[21] (Oxyrhynchites, 5. Jh.) aufgenommen werden.

Nach dem einen Buchstaben breiten Einzug gegenüber den drei vorangegangenen Zeilen steht die Unterschrift

di emou Ioshf + Zeichen

Das „di" (emu) unserer Unterschrift ähnelt im Duktus einigermaßen der von Oxy. 18.2.1, aber es handelt sich um zwei Personen verschiedenen Namens.

Die Schreibung „di emou" in lateinisch geschriebenen Unterschriften ist gegenüber der Schreibung „di emu" stark in der Minderzahl, zu nennen ist z. B. die bereits unter 4) genannte Unterschrift Herakl. 10.2.1: + *di emou Curouς e[s]emioth* (von Κῦρος).

Lateinisches /h/ kann für griechisches /η/ stehen: vgl. z. B. *di emu Serenu* (Oxy. 18.2.1 etc.) neben *di emu Serhnu* (Oxy. 18.3.1 etc.).

Lateinisches /f/ steht für griechisches /φ/: vgl. z. B. *di emu Foibam(monos)* (Oxy. 21.4.1 etc.).

20 <seguono parole per noi illeggibili: tachigrafia ...> in PSI IV 290; ((tachygraphic marks?)) schreibt Papyri.info (Stand Mai 2013).

21 Eine Farbabbildung des Papyrus unter www.psi-online.it.

 DOI 10.1515/bz-2016-0003 — BZ 2016; 109(1): 9–32

Lale Doğer und Eda Armağan

Erste Ergebnisse der archäologischen Untersuchungen des byzantinischen Aigai (Aiolis)

Abstract: In this paper, a pre-assessment of the Byzantine era of Aigai will be presented. Besides the western Anatolian cities of Pergamum, Ephesus and Smyrna, Aigai is the only city which achieved to cope with the rough terrain among the Aspordenon Mountains north of Smyrna. This city located 17 km east of the Yeni Şakran town in the province Izmir, also known as Köseler castle due to its location on Mount Gün near the Köseler village in the province of Manisa, and is one of the twelve cities within the Aeolian region mentioned by Herodotus. Thanks to the detailed studies by R. Bohn and C. Schuchhardt on inscriptions from Aigai, the city was first introduced to the academical world in 1889. Archaeological studies started in 2004 and were conducted by Prof. Dr. Ersin Doğer. While the archaeological and written sources about the history and civilization of pre-Byzantine Aigai are rather well-known, in this paper it will be attempted to give an overview of the scarce written sources about the Byzantine era and to evaluate them in the light of so-far unpublished architecture and small finds. Since 2004, area based excavations have been carried out in the necropolis of the city, at Demirkapı and the insula situated east of the Tiberius gate which are the entrance points of the city, in the Bouleuterion, Agora and Macellum to its east, in the cisterns nos. I and II and in the easternmost part of the acropolis. The residential areas, built by the last inhabitants of the region, the Byzantines, by using spolia of older buildings, are badly preserved. The architecture, which, due to its location on a hillside, has been harmed by landslides and torrents, but also by human destruction such as treasure hunts and stone borrowing, is very fragile. The only preserved architecture so far is a sacral building dated to the 12th or 13th century. Abundant pottery and glass small finds, together with some metal objects and coins, enable us to get an idea of the Byzantine era in Aigai and provide a foresight to further studies.

Adresse: Ass. Prof. Dr. Lale Doğer, Department of the History of Arts, Byzantine Studies Programme, Faculty of Literature, Ege Üniversitesi, 65089 İzmir, TÜRKIYE;
lale.doger@ege.edu.tr – Research Ass. Eda Armağan, Department of the History of Arts, Faculty of Arts and Sciences, Uşak Üniversitesi, 64200 Uşak, TÜRKIYE;
eda.armagan@usak.edu.tr

Historischer Hintergrund

Die antike Stadt Aigai erstreckt sich, 15 km vom ägäischen Meer entfernt, auf dem Berg Gündağı, der im Süden des Dorfes Yunddağı Köseler in der heutigen Provinz Manisa liegt **(Abb. 1).** Das Stadtgebiet beginnt womöglich im Westen bei Kyme und Myrina, erstreckt sich ins bergige Gebiet am Thyateria-Tal im Osten bis nach Apollonis und Magnesia und grenzt im Norden an Pergamon, im Süden dagegen an Temnos.[1]

Auf den vulkanischen Felsen des südlich von Pergamon ca. 40 km entfernt liegenden Aspordenon-Gebirges (Yunddağı) dehnt sich die mit einer Stadtmauer umgebene Stadt aus, die zwischen den beiden Flüssen Kaikos (Bakırçay) und Hermos (Gediz) liegt. Die Stadtmauer existierte von der archaischen bis in die hellenistische Zeit und ist auch heute noch stellenweise sichtbar. Die an der Südspitze des Hügels zusammenfließenden Bäche Titnaios und Pythikos (heute: Güzelhisar) verlaufen direkt unterhalb der Stadt.



Abb. 1. Lageplan von Aigai (nach Radt 2001)

Ausgehend von der Zeit 725 – 680 v. Chr., der spätgeometrischen Epoche, bis zum Anfang des 14. Jh.s n. Chr. konnte die Stadt ihr Dasein innerhalb der sich im Verlauf der Geschichte verändernden geographischen Grenzen behaupten.[2] Die enge Verknüpfung von Aigai mit seiner unmittelbaren Umgebung findet auch in historischen Quellen ihren Niederschlag. In der Antike stand die Stadt in Beziehung

1 W. Ramsay, The historical geography of Asia Minor. London 1890, 116 – 117.
2 E. Doğer, First observations regarding the establisment of Aigai (Aiolis). *Studies on Kyme Eolica VI* (im Druck).

zu Myrina und Kyme[3] und lässt sich daher anhand ihres von der Region Aiolis abgeleiteten Namens von gleichnamigen Siedlungen in Kilikien und Griechenland[4] unterscheiden. Ab der Mitte des 16. Jh.s wird die Stadt in den Berichten zahlreicher Altertumsforscher, Numismatiker, Reisender oder auch Diplomaten, die sich für ihre Reisen an antiken und mittelalterlichen Quellen orientierten, bereits unter ihrem zeitgenössischen Namen Güzelhisar erwähnt.[5] Gegen Ende des 19. Jh.s besuchten S. Reinach, W. Ramsay, E. Pottier und M. Clerc im Zug ihrer Forschungen in Pergamon und Myrina auch Aigai und veröffentlichten ihre Befunde.[6] Die erste umfassende Publikation über Aigai stammt aus der Feder von R. Bohn und C. Schuchhardt.[7] Seit 2004 finden regelmäßige wissenschaftliche Grabungen in Aigai unter der Leitung von Prof. Dr. E. Doğer statt.[8] Die Grabungen im byzantinischen Aigai werden seit 2005 von L. Doğer, einem Mitglied des Grabungsteams, durchgeführt.

Wie viele andere von der römischen Herrschaft geprägten Städte hat auch Aigai in byzantinischer Zeit eine christliche Identität angenommen.[9] Den Konzilsakten (451 Chalkedon und 787/II Nikaia) und Synodenlisten zufolge bewahrte sich Aigai diese Identität als ein der Diözese Asien mit Sitz in Ephesos unterge-

---

3 W. Ramsay, Contributions to the history of Southern Aeolis. *JHS* 2 (1881) 271 – 308, betont die Beziehung zwischen Myrina und Aigai und behandelt Temnos getrennt. J. Guadet, Dictionnaire Universel Abrége de Geographie Ancienne Comparée. Paris 1820, vermerkt in seiner Beschreibung der Lage von Aigai, dass die Stadt im Süden von Kyme die Grenze zur Bucht von Kyme bildet und bei einem Erdbeben zerstört wurde. E. Harwood, Populorum et urbium selecta numismata Graeca ex aere descripta et figuris illustrata. London 1812; V. N. Scotti, Della rarità delle monete antiche di tutte le forme e metalli trattato compilato. Livorno 1821; I. Eckhel, Doctrina numorum veterum continens reliquas Europae regiones cum parte Asiae. Wien 1839.

4 Zu gleichnamigen Städten s. E. Eser, From the Roman settlement of Aigai to Ayas. *Vjesnik Arheološkog Muzeja u Zagrebu, Treće Serije* 42 (2009) 421 – 441; W. Radt, Pergamon antik bir kentin tarihi ve yapıları. İstanbul 2002; C. Marangoni, Svpplementvm etymologicvm latinvm I. Trieste 2007; A. Kottaridi, From Aigai to the edges of the Hellenistic world. *Hadeeth ad-Dar Dar al-Athar al-Islamiyyah State of Kuwait* 29 (2009) 31 – 39.

5 J. Arneth, Synopsis numorum Graecorum qui in museo Caesareo Vindobonensi adservantur. Wien 1837.

6 S. Reinach, Une forteresse grecque à Nimroud-Kalessi. *BCH* 5 (1881) 131 – 136. S. Reinach / E. Pottier, Fouilles dans la nécropole de Myrina. Topographie de Myrina. *BCH* 6 *(*1882) 197 – 209. M. A. Clerc, Fouilles d'Aegae en Éolide. *BCH* 15 (1891) 213 – 237.

7 R. Bohn / C. Schuchhardt, Altertümer von Aegae. *Jahrbuch des Kaiserlich Deutschen Archäologischen Instituts,* Ergänzungsheft 2. Berlin 1889.

8 Wir danken dem Leiter der Ausgrabungen, Prof. Dr. Ersin Doğer, für die gewährte Unterstützung.

9 G. Fedalto, Hierarchia ecclesiastica orientalis. Series episcoporum ecclesiarum Christianarum orientalium I. Patriarchatus Constantinopolitanus. Padova 1988; P. Culerrier, Les évêchés suffragants d'Éphèse aux 5e–13e siècles. *REB* 45 (1987) 139 – 164.

ordnetes Suffraganbistum vom 5. bis zum Beginn des 13. Jh.s.[10] Der letzte Bischof von Aigai, Georgios, war nachweislich 1230 im Amt.[11]

Bischofsliste von Aigai in byzantinischer Zeit (nach Fedalto und Culerrier)

Aigai, Aega, Nemrut Kale		
Theodorus	325 – 431?	Photios, Bibliotheke cod. 253
Cyriacus	8 August 449 – Oktober 451	Fedalto 1988, 118; Culerrier 1987, 153
Rufinus	458/459	" „ ; Mansi 7, 917D
Konstantin	787	Culerrier 1987, 153; Mansi 12, 995B; 13, 141c, 368c, 388a; Darrouzes 1975, 28:
Menas	879	Mansi 17, 377C; Culerrier 1987, 153
Ioannes	1167	Culerrier 1987, 153
Georgios	1230	Culerrier 1987, 153

Architektur

Von den in den Bischofslisten des 5.–13. Jh.s erwähnten Sakralbauten konnte in Aigai bislang lediglich ein einziger archäologisch nachgewiesen werden, die vermutlich in das 12.–13. Jh. zu datierende Demirkapı-Kirche[12] **(Taf. I 2)**, die 2004 durch Entfernen des darüber liegenden Gerölls freigelegt wurde. Es handelt sich um eine kleine, einschiffige, Ost-West-orientierte und auf einem langrechteckigen Fundament erbaute Kirche **(Taf. II 3)**.[13] Die Außenmauern des 14,60 × 6,20 m großen Baues sind im Osten 1,40 m, an den anderen Seiten ca. 0,65 m hoch erhalten. An der Ostseite befindet sich eine außen und innen halbkreisförmige Apsis, an der Westfront ist ein Eingang ausgespart. In der Apsis haben sich Blöcke erhalten, die wohl zu den Wangen des Bischofsthrons gehörten.

---

10 G. D. Mansi, Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio. Paris/Leipzig 1901 – 27, 7, 197D; 12, 995B, 1099 A; 13, 141C, 368C, 388 A; 17, 377C. J. Darrouzès, Notitia episcopatuum ecclesiae Constantinopolitanae. Paris 1981; ders., Listes épiscopales du concile de Nicée (787). *REB* 33 (1975) 5 – 76; Fedalto, Hierarchia (wie oben Fußnote 9); Culerrier, Évêchés (wie oben Fußnote 9) 153.

11 Culerrier, ebd. 153.

12 Der Begriff Demirkapı, d. h. „Eisernes Tor" wird in vielen Sprachen toponymisch für Pass, Schlucht, Klippe usw., aber auch für Burgen und Stadttore benutzt.

13 Wir danken den Archäologen Bircan Çimen und Yener Çiçekçi für ihre Mitarbeit bei der topografischen Geländeaufnahme.

Vom Bodenbelag im Innenraum ist nur wenig erhalten. In den Ecken der Apsiswände und bei den gegenüber platzierten, an die Mauern anschließenden Innenbänken sind nord-südlich ausgerichtete Steinplatten erkennbar. Die auf dem Pflaster aufliegenden Sockel gehören vermutlich zu freistehenden tragenden Bauelementen, vielleicht Säulen. Da sie sich in unmittelbarer Nähe des Deckengewölbes befinden, dürfte es sich dabei um verbindende Elemente handeln mit dem Zweck, die nord-südlich ausgerichtete Wölbung statisch abzustützen. Andere Elemente, die dieser Konstruktion zugeordnet werden könnten, sind die bei den Grabungen neu entdeckten, von anderen Bauten stammenden kannelierten Säulenfragmente. Da der Fußbodenbelag nur an dieser Stelle erhalten ist, lässt sich vermuten, dass hier die Grenze des Bema verlief, jedoch sind auf dem Boden an der Stelle, wo sich der Ikonostasen-Aufbau befunden haben müsste, keine diesbezüglichen Spuren feststellbar. Eine weitere Stelle des Innenraumes mit teilweise erhaltenem Fußbodenbelag ist die an der Achse der Südwand nach außen vorspringende, einer rechteckigen Nische ähnelnde breite Erweiterung, deren Funktion noch nicht geklärt werden konnte.[14] Der Boden der Nische, deren Ostwand nicht erhalten ist, ist mit breiten Steinplatten ausgelegt. Bislang wurden, abgesehen von dem als Spolie verwendeten Schwellenstein[15] und der Säulenfragmente, keine zur liturgischen Ausstattung gehörenden Bauteile gefunden.

Die Verwendung von lehmigem Schlamm als Mörtel hat die Homogenität der Mauern beeinträchtigt. Deshalb hat man sie von außen mit waagerecht verlegten Steinplatten anderer Herkunft stabilisiert. Im Innenbereich ist dicht an diese waagerechten Blöcke ein Bruchsteinmauerwerk und ein Flechtmauerwerk mit einer aus Backstein- und Dachziegelfragmenten versetzten Füllschicht aufgezogen **(Taf. III 4 – 7).** Das Fundament der Apsis ist an der Außenmauer im Einklang mit der Topographie stufenweise angelegt. Die an den unteren Enden der Innenwände an manchen Stellen erkennbaren Kalkspuren lassen darauf schließen, dass die Wände verputzt waren. An einer kleinen Stelle in der Nordwestecke haben sich Spuren von roter und gelber Farbe erhalten **(Taf. IV 8).**

In den beiden letzten Kampagnen lag der Schwerpunkt der Grabungsarbeiten an der Nordwest- und Westseite dieses Bauwerks, um nähere Erkenntnisse über die an die Apsismauer anschließende, in ost-westlicher Richtung verlaufende gekrümmte Mauer zu gewinnen. Die Arbeiten brachten zwei Räume (Raum A und B) zutage. In der Westwand des nördlich gelegenen Raumes befindet sich eine 0, 91 m breite Aussparung für einen Eingang. In der näheren Umgebung der Kirche

---

14 Es ist notwendig, die Grabung in dieser Richtung fortzuführen.

15 Für diesen Fund s. H. Malay / M. Ricl, Two new Hellenistic decrees from Aigai in Aiolis. *Epigraphica Anatolica* 42 (2009) 39 – 60.

wurden drei Gräber byzantinischer Zeit gefunden, die dieser in das 2.–3. Jh. n. Chr. zu datierenden Schicht entstammen.

Die Gräber wurden dort mittels Eingriffen in das Mauerwerk angebracht. Sie grenzen an die Nordwand dieses Raumes und liegen auf annähernd gleicher Höhe (+346, 09 – 346, 00 m). Während ein Grab ost-westlich orientiert ist, weichen die beiden anderen geringfügig von dieser Achse ab. Hinsichtlich Abmessungen und Ausrichtung weisen sie keine Parallelität auf. Das an die Nordwand grenzende Grab (M2) ist, im Gegensatz zu den beiden anderen, in den von Demirkapı nach Osten führenden Kanal eingetieft. Die untere Höhenkote der Mauer liegt in der gleichen Schicht wie das Skelett. Die Seitenlänge der durch das Wurzelwerk der Bäume beschädigten Gräber beträgt 2, 00 × 0, 40 m, die Tiefe 0, 40 – 0, 50 m. Die Gräber werden von Steinen eingefasst, deren Außenseiten sorgfältig bearbeitet sind, und waren mit Steinblöcken abgedeckt. Die auf dem Rücken liegenden Toten wurden mit unter der Brust verschränkten Armen unmittelbar auf den Erdboden des Grabes gelegt. Auf dem Brustkorb und unter dem Kopf lagen Ziegel, die in das 12. und 13. Jh. datiert werden können **(Taf. IV 9).**[16] Bis auf einige uncharakteristische Scherben waren die Gräber fundleer.

Da sich nach Westen hin weitere Gräber abzeichneten, wurden zwei Schichten aus Ziegelbruch entfernt und der Schnitt in westlicher Richtung erweitert. Der bei den Arbeiten entlang der Nordfront der Kirche vorgefundene Kalkmörtel lässt sich anhand der darin enthaltenen Scherben von Firstziegeln in das späte 12. und 13. Jh. datieren. Da die erwähnte Anhäufung von Ziegelbruch an der Stelle lag, an der die Kirchenmauer endet, sind Rückschlüsse auf die Dachkonstruktion möglich.

Am oberen und unteren Ende des sich nach Norden erstreckenden, ca. 4, 5 m breiten Ziegelbruch-Feldes fallen ovale Steinhaufen auf, die zum Teil mit regelmäßig aneinandergereihten Steinen eingefasst sind.[17] Nordöstlich dieser Steinhaufen, die sich von dem Trümmerfeld deutlich abheben, haben sich bei +346, 69 m einige mit flachen Steinplatten gepflasterte Begehungsflächen erhalten.

2004 war an der Westfront der Kirche eine ca. 2, 80 × 4, 50 m große Fläche freigelegt worden, die jedoch in den letzten Jahren durch hangabwärts rutschendes Erdreich wieder verschüttet wurde. An der westlichen Außenseite der Kirche wurden zwei Schnitte angelegt und der Boden um 0, 52 m auf +347, 27 m abgetieft. Dabei wurde festgestellt, dass sich das teilweise erhaltene Steinpflaster

---

16 Zu einigen Exemplaren s. Ö. Özyiğit, Alaturka kiremidin oluşumu. *Arkeoloji-Sanat Tarihi Dergisi* 5 (İzmir 1990) 1149 – 180. Z. Mercangöz, Bafa Gölü, Kirselik'teki Manastır Kilisesi. *Arkeoloji-Sanat Tarihi Dergisi* 5 (İzmir 1990) 117 – 138. E. Tok, Manisa yakınlarında bir Ortaçağ kalesi. Yoğurtçu Kale. Manisa 2012, 147, 151, Abb. 128 (rechts).

17 Bislang fand noch keine Grabung in diesem Bereich statt, so das ihre Funktion noch offensteht.

vom Eingang bis hierher fortsetzt. Ob es sich dabei um einen Narthex handelt, konnte jedoch nicht geklärt werden. Südlich des Schnittes kamen südöstlich-nordwestlich orientierte, aber nicht miteinander in Beziehung stehende römische Mauern zum Vorschein. Der an die Nordwand grenzende, aber freistehende Anbau findet keine Entsprechung an der Südseite.

An der Westseite der Kirche stößt man nur knapp unter der Erdoberfläche bereits auf gewachsenen Fels. Hier wurden zwei 0,45 m in den Felsgrund eingetiefte, nebeneinander liegende Gräber (M4, M5) gefunden. An den auf den Gebäudeeingang gerichteten Fußenden sind sie mit einer einzelnen Reihe sorgfältig behauener und verputzter Steine eingefasst. Auffallend ist der 30 cm breite Kieselsteinhaufen, der zwischen der Fußspitze des südlichen Grabes und des darauffolgenden Grabes liegt. Seine Deutung ist noch offen. Das Skelett des an die Nordmauer grenzenden Grabes wird ab den Knien von dieser Mauer überlagert. Das bedeutet, dass das Mauerwerk im Norden des Schnittes jünger als die Gräber sein muss. Auf der Brust und unter dem Kopf des Skeletts wurden byzantinische Ziegel gefunden. Zwischen den Beckenknochen befand sich eine Münze der Stadt Aigai.[18] Diese Münze, deren Datierung von der der Ziegel abweicht, dürfte im Erdreich des Grabes enthalten gewesen sein.

Der bei den Arbeiten nordöstlich der Apsis und entlang der Nordfront auf zwei verschiedenen Höhen festgestellte Bauschutt, der aus einem Gemisch aus Kalkmörtel, Backstein- und Dachziegelbruch besteht, kann in das späte 12.–13. Jh. datiert werden. Zwar lässt sich keine sichere Aussage zur Entstehungszeit der Kirche treffen, jedoch muss die letzte Benutzungsphase in dieser Zeit liegen.[19]

Vergleichbare Mauertechniken finden sich um die Zisterne I auf der Akropolis, an dem Gebäude A–B in der näheren Umgebung der Zisterne II östlich des hellenistischen Buleuterions sowie den südöstlich liegenden, noch bis maximal 60 cm hoch erhaltenen, nebeneinanderliegenden Gebäuden,[20] deren Planzeichnung noch aussteht.[21]

---

18 Auf der Vorderseite der Münze ist eine Apollonbüste, auf der Rückseite das Zeichen der Stadt Aigai dargestellt, eine Ziegenprotome. Für Vergleiche s. W. Wroth, Catalogue of the Greek coins of Troas, Aeolis and Lesbos. London 1894, Münze Nr. 7, Pl. XVIII. 3. 95.

19 Auf der Ebene, auf der sich die Kirche befindet, sind die Grabungen noch nicht abgeschlossen.

20 Die Grabung in diesem Areal sind noch nicht abgeschlossen.

21 In Aigai war man von der hellenistischen bis in die byzantinische Zeit hinein auf Regenwasser angewiesen, so dass zahlreiche große und kleine Zisternen identifiziert werden konnten. Ihre Nutzungsdauer beschränkt sich meist auf die hellenistische und römische Zeit., doch wurden bislang nur einige wenige archäologisch untersucht. Bis jetzt erbrachten lediglich die Zisternen Nr. 1 und 2 sowie die Zisterne nordwestlich der Kirche Funde byzantinischer Zeit. E. Doğer et al., Aigai 2004 – 2006 yılı Kazıları. *29. Kazı Sonuçları Toplantısı* I (2008), Abb. 11 – 12, 219 – 221.

Zu den herausstechenden Funden aus Aigai zählen Keramik-, Glas- und Metallfunde sowie Münzen. Seit 2004 konzentriert sich die Grabung auf Fragestellungen bezüglich der Stadtgründung in vorbyzantinischer Zeit, der Architektur sowie der Straßen- und Wassersysteme **(Taf. I 1).** Somit präsentieren die Arbeiten in dieser Region für Aigai bislang die einzigen Daten, die für die byzantinische Archäologie von Interesse ist. Jedoch sind die oberflächennahen byzantinischen Siedlungsschichten im Laufe der Zeit stark zerstört worden, so dass die Funde ihrem Kontext entrissen wurden.

Lediglich die Kirche und die Reste der byzantinischen Mauer in der Nähe der Zisterne I scheinen wegen der teilweise erhaltenen Keramikfunde zeitgleich zu sein. Diese Funde aus dem späten 12. und frühen 13. Jh. **(Taf. VI 19; Taf. VII 23,24; Taf. VIII 28,29; Taf. IX 33; Taf. X 36)** bezeugen, dass die Mauer, die auf der Schicht des 2.–3. Jh.s n. Chr. ruht, der byzantinischen Besiedlung zuzurechnen ist.[22] Die aus der Zisterne stammenden Funde zeigen ebenfalls Übereinstimmungen mit diesen Keramikfunden. Somit soll die Auswertung der Kirche und deren Umgebung, der Zisternen I und II, des Gebietes südöstlich des Bouleuterions, der Akropolis, der Agora, der antiken Nekropolenstraße sowie der Oberflächenfunde einen generellen Beitrag zur chronologischen Problematik der Besiedlung von Aigai leisten.[23]

Keramik

Die größte Fundgruppe bilden die Keramikfunde, nämlich Gewichte, glasierte und unglasierte Feinkeramik, Vorratsgefäße und Kochgeschirr. Abgesehen von den größtenteils fast vollständig erhaltenen Zisternenfunden sind die Funde fast durchgehend nur fragmentarisch erhalten. Bislang stehen den wenigen spätrömisch-frühbyzantinischen Keramikfunden zahlreiche Funde aus der zweiten Hälfte des 12. Jh. bis zum frühen 14. Jh. gegenüber. Typologisch können die Gebrauchswaren gruppiert werden, wie es im folgenden dargestellt werden soll.

---

22 Da die Grabungen in der Umgebung der Kirche sowie der Zisternen 1 und 2 nicht weiterlaufen, können keine Aussagen zu der Funktion der Gebäude getroffen werden.

23 Eine umfangreiche Publikation der Architektur-, Keramik- und Glasfunde ist in Arbeit. In diesem Aufsatz werden lediglich einige Beispiele aufgeführt.

A. Keramik mit rotem Scherben

Terra Sigillata

Zu den spärlichen Funden gehören Schalenränder des Typs Spätrömisch Hayes C Form 3 und Wandscherben. Manche Gefäßränder sind an der Außenseite mittels eines Rollrädchens oder mit mehrfachen Wellenlinien verziert **(Taf. IV 10).** An den Innenseiten mancher Schalen mit sehr flachem Fuß haben sich Teile der ursprünglichen Komposition, bestehend aus einem eingedrückten Kreuz **(Taf. IV 11)** oder fünf kleinen Rosetten zwischen langen Palmzweigen erhalten **(Taf. IV 12).** Der poröse Ton enthält feinen Glimmer, zahlreiche weiße Partikel und Steinsplitter. Die Tonfarben lassen sich nach Munsell als 2,5 YR, 5/6; 2,5 YR 6/3; 2,5 YR 7/6; 2,5 YR 7/8; 5 YR 7/6, die Engobefarben als 2,5 YR 7/6 und 10 R 6/6 bestimmen. Da die in den letzten Jahren intensivierten archäometrischen Studien eine sichere Zuweisung zu lokalen westanatolischen Produktionsstätten wie z. B. Phokaia, Priene, Gryneion und Ephesos ermöglichen, sollten auch die Funde von Aigai im Rahmen dieser Studien genauer untersucht werden.[24] Es ist jedoch wahrscheinlich, dass die Funde aus Aigai der in das 5.–6. Jh. zu datierenden Töpferware aus Phokaia zuzuordnen sind.

Fundumstände
Taf. IV 10: 2010, Süden des Bouleuterions, im Inneren des Baus Nr. 18 – 365, 20 – 365, 00 m
Taf. IV 11: 2007, Bouleuterion außen – südwestliches Gebiet – 364., 892 m
Taf. IV 12: 2010, Süden des Bouleuterions, im Inneren des Gebäudes Nr. 18 – 365, 20 – 365, 00 m

Feine Sgraffitoware, Feine Sgraffitoware mit Oxyd, Ägäische Waren

Die Funde, die zu der in der Zeit der Komnenen größten Gruppen der roten Ware zählen, können der Feinen Sgraffitoware **(Taf. V 13)**, Feinen Sgraffitoware mit

---

24 Zur Produktion in Phokaia, Gryneion, Ephesos und Priene s. Z. Yılmaz, Spätantike Sigillaten aus Priene, in B. Böhlendorf-Arslan / O. Uysal / J. Witte-Orr (eds.), Çanak: late antique and medieval pottery and tiles in Mediterranean archaeological contexts. *Byzas*, 7. Istanbul 2007, 123 – 130. S.Y. Waksman / M. L. Von Wartburg, Fine Sgraffito Ware, Aegean Ware and other wares: new evidence for a major production of Byzantine ceramics. *Report of the Department of Antiquities of Cyprus* 2006, 369 – 388. 383. Tab. 3, 384, fig. 17. Zu den Exemplaren aus der Agora von Smyrna s. L. Doğer, Byzantine ceramics: excavations at Smyrna Agora (1997 – 98 and 2002 – 2003), in Böhlendorf-Arslan/Uysal/Witte-Orr, Çanak (wie zuvor) 109, 110, 111. Zu Anaia s. L. Doğer, Kuşadası, Kadıkalesi/Anaia Kazısı 2001 – 2007 yılı Bizans ve çağdaşı diğer seramik buluntular üzerine bazı gözlemler. *Geçmişten Geleceğe Kuşadası II Sempozyum* (4 – 9 Kasım 2008). Kuşadası 2010, 52, Tab. I. a–e, 49 – 63.

Oxyd **(Taf. V 14)** und der Ägäischen Ware **(Taf. V 15 – 16; V 17 links)** zugewiesen werden.

Diese Keramik ist aus gesunkenen Frachtschiffen, aus Städten der Küstenregion und Ansiedlungen in deren Peripherie bekannt und kommt in Pergamon selten vor.[25] Herkunft und Verbreitung, Varianten und Chronologie dieser vermutlich in Westanatolien, auf den Ägäischen Inseln oder in Griechenland hergestellten Gefäßgruppe werden derzeit vor allem mit Hilfe archäometrischer Methoden intensiv untersucht. Einige Funde aus Aigai erinnern in der Ausführung ihrer Verzierung, der Form und der äußeren Oberfläche an Produktionen aus Chalkis **(Taf. V 17 links).**[26] Auch die Funde aus dem inländischen Aigai, das relativ weit von der Küste entfernt und in einer unwegsamen Gegend liegt, sind für diese Fragestellungen von Bedeutung. Als vorläufige Datierung ist die Zeit von der Mitte des 12. bis zum Anfang des 13. Jh.s anzunehmen.

Fundumstände
Taf. V 13: 2009/ Zisterne 2 – 360,78 m
Taf. V 14: 2006/ Oberfläche
Taf. V 15: 2004/ Demirkapı, Westeingang der Kirche
Taf. V 16: 2009/Nekropole, antiker Weg/ Oberfläche
Taf. V 17 links: 2012/Demirkapı – Wand des Westeingangs der Kirche, südwestliche Füllschicht – 347,79 – 347,47 m, und 2012/Demirkapı – äußere Mauer der Westfassade der Kirche – 347,71 – 347,58 m

25 Zu Funden ab der Mitte des 12. und der ersten Hälfte des 13. Jh. s. J.-M. Spieser, Die byzantinische Keramik aus der Stadtgrabung von Pergamon. *Pergamenische Forschungen*, 9. Berlin 1996, Taf. 58, Nr. 562 – 565; Taf. 59, 566 – 570, 574, 575. B. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik aus der Türkei, Teil I–III. İstanbul 2004, 85. Teil III, Taf. 96, Nr. 330 – 334.
26 Zu den Funden aus Chalkis s. S.Y. Waksman et. al., The main 'middle Byzantine production' and pottery manufacture in Thebes and Chalcis. *The Annual of the British School at Athens* 109 (2014) 379 – 422: 395, fig. 12b; 338, fig. 5, Abb. Mitte rechts. Für vergleichbare Funde aus Theben bezüglich der Form und Verzierung s. D. Papanikola-Bakirtzi (ed.), Byzantine glazed ceramics. The art of sgraffito. Athens 1999, 58, Kat. 50. Zu wichtigen Analysearbeiten s. Waksman/ Wartburg, Fine Sgraffito Ware (wie oben Fußnote 24) 369 – 388 (enthält auch frühere Analysen). M. Ünaler / S. Akkurt / L. Doğer / R. Kozakova, Comparison of Byzantine Fine Sgraffito and Incised-Sgraffito (Coarse Sgraffito) ware from Kuşadası, Kadıkalesi/Anaia excavation, in Z. Mercangöz (ed.), Byzantine craftsmen – Latin patrons. Reflections from the Anaian commercial production in the light of the excavations at Kadıkalesi nearby Kuşadası. İstanbul 2013, 91 – 100. S.Y. Waksman, The identification and diffusion of Anaia's ceramicproducts: a preliminary approach using chemical analysis, ebd. 101 – 110; Waksman et al., wie zuvor 379 – 422, Fig. 9 – 12.

Grün und braun bemalte Ware

Zu dieser Gruppe zählen einige Scherben aus rotem Ton mit weißer Engobe, die mit grüner und brauner Farbe verziert sind und deren transparente, farblose Glasur verwittert ist **(Taf. VI 18 rechts).** Manche Ränder und Wandscherben tragen lediglich braune Oxydfarbe. Diese Fragmente könnten auch zur Gruppe der braun bemalten Ware gehören. Die Funde der westanatolischen Grabungen wie Pergamon,[27] Kuşadası-Kadıkalesi (Anaia),[28] der Johannesbasilika von Ephesos/Ayasuluk,[29] Beybağ,[30] Sagalassos[31] und der Nikolaoskirche von Myra/Demre[32] datieren in das 12. – Anfang 13. Jh. n.Chr. Die Funde aus Aigai müssen ebenfalls aus der zweiten Hälfte des 12. Jh.s – Anfang 13. Jh.s n.Chr. stammen.

Fundumstände
Taf. VI 18 rechts: 2009/Nekropole, antiker Weg/Oberfläche

Zeuxippusfamilie I

Der Großteil dieser glasierten Keramik aus dem 13. Jh. besteht aus offenen und geschlossenen Gefäßen der Zeuxippusfamilie. Obwohl Unterschiede im Material und der Töpferarbeit festzustellen sind, hält sich das Formen- und Dekorrepertoire an gewisse Normen. Die meisten Scherben stammen von tiefen Ringfuß-Schalen mittlerer Größe mit einem Randdurchmesser von 17–28 cm. Der Rand ist einfach oder trichterförmig, die Wandungen sind gerade oder leicht bauchig **(Taf. VI 19, 20).** Unter den Funden aus dem 13. Jh. befinden sich auffällig tiefe Schalen mit

---

27 B. Böhlendorf-Arslan, Skulpturensammlung und Museum für Byzantinische Kunst. Bestandskataloge, Band 3. Spätantike, byzantinische und postbyzantinische Keramik. Wiesbaden 2013, 455, Kat. 1085.
28 L. Doğer, Kuşadası, Kadıkalesi (Anaia) Kazısı. 2003 yılı Bizans dönemi seramik buluntuları. *Sanat Tarihi Dergisi* 14/I (İzmir 2005) 105–133, 127, Abb. 7; Z. Mercangöz, Kuşadası, Kadıkalesi'de geç Bizans çağı ticari üretimlere ilişkin arkeolojik bulgular, in dies., Byzantine craftsmen (wie oben Fußnote 26), 25–58: 58, Abb. 1–26 (c–d)
29 L. Doğer, Yeşil ve kahverengi boya dekorlu Bizans sırlı seramikleri. *Antik&Dekor 35* (1996) 196–197, Abb. 3–5.
30 M. Öztaşkin, Stratonikeia ve Lagina kazılarında bulunan Bizans dönemi seramikleri (2008–2010 yılları). Diss. Eskişehir 2013, 406, Abb. 21, Kat. 238, 239.
31 A.K. Vionis. et. al., A middle-late Byzantine pottery assemblage from Sagalassos: typo-chronology and sociocultural interpretation. *Hesperia* 79 (2010) 413–464: 449, Fig. 21/d.
32 E.F. Findik, Myra-Demre Aziz Nikolaos Kilisesi'nde on ikinci ve on üçüncü yüzyıl sırlı seramikler. *Uluslararası Sevgi Gönül Bizans Araştırmaları Sempozyumu / First International Sevgi Gönül Byzantine Studies Symposium (İstanbul 25–28 Haziran/June 2007).* İstanbul 2010, 521–528: 526, Abb. 3 (im Text als 14 verzeichnet).

flachem Boden **(Taf. VI 21, 22)** oder mit Fuß **(Taf. VII 24).** Auch flache oder tiefe Tellerfragmente mit Flachboden kommen vor. Henkel- und Wandscherben von Krügen **(Taf. VII 23)** und zweiteilige Salz- oder Gewürzstreuer, die an einem Henkel in der Mitte gehalten wurden[33] **(Taf. VII 25)**, gehören ebenso zu dem Formenrepertoire dieses Jahrhunderts.

Die geschlossenen Gefäße sind auf der Außen-, die offenen auf der Innenseite und am äußeren Rand mit weißer oder cremefarbener Engobe überzogen und glasiert. Die Engobemalerei am äußeren Randansatz in Form von runden Scheiben ist eines der Charakteristika dieser Gruppe. Die meist glänzende Glasur ist in einheitlichem Gelb, Grün und tiefem Orange gehalten. Farbschattierungen sind möglich. Bei manchen Schalen ist die Innenseite gelb, die Außenseite grün glasiert. Durch abgeplatzte Glasur hervorgerufene Verformungen sind selten **(Taf. VI 20).** Für den Dekor wurden feine und/oder dicke Ritzmotive sowie großflächige Ritzmuster in Champlevé-Technik einzeln oder in Kombination verwendet.

Der Motivschatz umfasst Spiralen, konzentrische Kreise **(Taf. VIII 26)**, das als Salomonsknoten bezeichnete Kreuz aus einfachem Flechtwerk **(Taf. VIII 27)**, rosettenförmige Blüten mit großen Blättern[34] sowie eine Variante einer einzelnen

---

33 Zu vergleichbaren Flachboden-Schalen s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 99 (347: Yortanlı); Waksman, Middle Byzantine production (wie oben Fußnote 26) 106, fig. V–3 (in Anaia); zu zwei- oder dreiteiligen Verbundgefäßen s. Böhlendorf-Arslan (wie zuvor) Taf. 112 (464–Sardes). Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Taf. 39 (405, 406 Pergamon). Z. Mercangöz / L. Doğer, Kuşadası, Kadıkalesi/Anaia sırlı seramikleri, in: I. ODTÜ Arkeometri Çalıştayı, Türkiye Arkeolojisi'nde Seramik ve Arkeometrik Çalışmalar, Prof. Dr. Ufuk Esin Anısına 7 – 9 Mayıs 2009, Bildiriler. Ankara 2009, 83 – 101, Tab. VII (h–Anaia). Böhlendorf-Arslan (wie zuvor) Teil III, Taf. 130 (618–Magnesia am Mäander); L. Doğer, Kemalpaşa Laskarisler Sarayı koruma alanındaki kazı buluntusu Bizans seramikleri, in A. Çilingiroğlu / Z. Mercangöz / G. Polat (Hrsg.), Kemalpaşa, Laskarisler Sarayı, Ege Üniversitesi arkeoloji kazıları. İzmir 2012, 440 – 450; L. Doğer, Pottery finds from Nif-Başpınar, in E. Laflı / S. Patacı (eds.), Recent studies on the archaeology of Anatolia. *BAR International Series*, 2750. Oxford 2015, 57 – 70: 63, Pl. VII 25; S. Japp, Çift bardak / Double beaker, in A. Ödekan (ed.), The remnants – 12th and 13th centuries Byzantine objects in Turkey. İstanbul 2007, 91.

34 Doğer, Byzantine ceramics (wie oben Fußnote 24) 120, Pl. 14 oben: L. Doğer, Some observations on the formal and stylistic changes in Byzantine glazed pottery in the 12th and 13th centuries. *First International Sevgi Gönül* … (wie oben Fußnote 32) 511 – 520, Res. 8a (Aigai-Aiolis). Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Taf. I, Nr. 372, Taf. 10, Nr. 159. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25), Taf. 98, Nr. 348. S. Gök-Gürhan, A study of Byzantine and Ottoman ceramic fragments found by surface survey north and west of Yel Değirmeni mound, 1997, in K. Lambrianides / N. Spencer (eds.), The Madra river delta: a regional study on the Aegean coast of Turkey. *The British Institute at Ankara, Monograph* 35. London 2007, 109 – 122, pl. 27. F. İnanan, Kuşadası, Kadıkalesi/Anaia kazısı Zeuksippus tipi seramikleri. Unveröffentlichte Dissertation, İzmir 2010, 247, kat. 254. E.T. Tulunay, Nif (Olym-

Palmette, deren seitliche Lappen wie Flügel ausgebreitet sind[35] **(Taf. VI 19)**, ein die ganze Oberfläche bedeckendes Flechtmotiv aus ineinander verschlungenen Doppellinien und aus ihnen heraus wachsenden Palmetten[36] **(Taf. VI 23; VII 24)**, beidseitig an den Schalen applizierte, von kostbaren Metallgefäßen inspirierte, henkelartige plastische Aufsätze[37] **(Taf. VI 20)**, gerippte Randansätze **(Taf. VI 20)**, Knubbenmotive an der Außenseite[38] oder an den Henkeln[39] von Krügen sowie plastische Figuren auf geschlossenen Gefäßen **(Taf. VIII 30).** Diese Motive, die auch in anderen byzantinischen Siedlungen in Nordwest- und Westanatolien anzutreffen sind, spiegeln den damals vorherrschenden Zeitgeschmack wider oder entstammen womöglich der gleichen Produktionsstätte.

Das Figurenrepertoire ist bislang begrenzt. Die wenigen Funde mit Vogelmotiv fallen mit ihrem S-förmigen Körperdarstellungen ins Auge **(Taf. VIII 28, 29).** Die Darstellung der Flügel erinnert an einen Fund aus Pergamon.[40] Der Großteil der Funde datiert in das Ende des 12. Jh.s – 13. Jh.s n. Chr. Einige Funde finden Entsprechungen bei datierbaren Funden aus Pergamon, so dass eine zeitliche Ein-

pos) Dağı araştırma ve kazı projesi: 2008 Kazısı. *31. Kazı Sonuçları Toplantısı II* (2010), 407 Abb 9.; Doğer, Pottery finds (wie oben Fußnote 33) 60, Pl. V. 19

35 Zu einigen Exemplaren s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 103, Nr. 388 (Magnesia am Hermos); Taf. 114, Nr. 474 (Sardis); Taf. 95, Nr. 323 (Pergamon). L. Doğer, İslam sanatı etkisinde palmet motifli sırlı Bizans seramikleri. *Arkeoloji ve Sanat 88* (1999) 40 – 43, Abb. 8 – 9 (Selçuk-Ayasuluk). Doğer, Byzantine ceramics (wie oben Fußnote 24), pl. XIII (Smyrna Agora).

36 Zu ähnlichen Exemplaren s. Mercangöz-Doğer, Kuşadası (wie oben Fußnote 33), Abb. 9a, 10a–c (Anaia). Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 118, Nr. 515 (Metropolis) Taf. 132, Nr. 630; Taf. 136, Nr. 660, 661(Magnesia a. M). Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Taf. 12, Nr. 199, 201 – 204 (Pergamon). Öztaşkin, Stratonikeia (wie oben Fußnote 30) Abb. 15, Nr. 166.

37 Zu einigen Exemplaren s. E. Parman, The pottery from St. John's Basilika at Ephesos, in V. Deroche / J. M. Spieser (éds.), Recherches sur la céramique Byzantine. *BCH Suppl.* 18 (1989) 279 – 289, 281 fig. 2c (Hügel von Ayasuluk). Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25), Teil III, Taf. 114 (479 – Sardis), Taf. 133 (365 – Magnesia am Mäander). Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25), Taf. 20 (284); Taf. 139 (681 – Pergamon). L. Doğer, Anaia-Kuşadası Kadıkalesi kazısı 2002 yılı Bizans dönemi seramik buluntuların ön Değerlendirmesi. *Sanat Tarihi Dergisi* 13 (Izmir 2004, Aydoğan Demir'e Armağan) 1 – 31: 17, Taf. 1e; 25, Res. 4–Anaia. Mercangöz-Doğer, Kuşadası (wie oben Fußnote 33) 92, Abb. 3c; Taf. VII b, j (Anaia). İnanan, Kuşadası (wie oben Fußnote 34) Kat.alog Nr. 49 – 56 (Anaia). Öztaşkin, Stratonikeia (wie oben Fußnote 30), Abb. 16, Kat. 182.

38 Zu ähnlichen Funden aus Pergamon, die ihrem Kontext nach in die Zeit zwischen 1250 und 1300 datiert wurden s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie Fußnote 25), Teil III, Taf. 184, Nr. 3.

39 Ebd. Teil III, Taf. 103, Nr. 385 (Neonteichos).

40 A. Konze, Altertümer von Pergamon, Band I. Berlin 1912 – 13, Beiblatt 65 zu Seite 323 (1).

ordnung bis spätestens in das frühe 14. Jh. in Betracht gezogen werden kann. Die vorläufigen Ergebnisse weisen auf Pergamon und Sardis als Produktionsstätte.

Fundumstände
Taf. VI 19: 2006/ Zisterne I – Verfüllung an der Nordmauer
Taf. VI 20: 2006/ Zisterne I
Taf. VI 21: 2009/ Zisterne II
Taf. VI 22: 2009/ Nekropolis/ Antike Straße
Taf. VI 23: 2006/ Zisterne I außen – Verfüllung an der Nordmauer
Taf. VII 24: 2006/ Zisterne I – Ostmauer außen
Taf. VII 25: 2005/ Demirkapı – Schnitt 3
Taf. VII 26: 2009/ Zisterne II – 363,36 – 363,15 m
Taf. VIII 27: 2004/ Demirkapı – Füllschicht
Taf. VIII 28: 2006/ Zisterne I – Nordmauer außen, Südwestmauer außen
Taf. VIII 29: 2006/ Zisterne I – Nordmauer innen, Steinverkleidung
Taf. VIII 30: 2010/Bouleuterion – Bau 15

Zeuxippusfamilie II

In dieser Gruppe sind hauptsächlich Fragmente tiefer Schalen mit meist nach außen gebogenem, geripptem Rand vertreten. Sie sind hellgelb und gelb glasiert. Der Dekor wurde eingeritzt und durch braune oder grüne Oxydfarbe betont. Die Innenfläche ist meist mit konzentrischen Kreismotiven, in Kreise eingefassten floralen und geometrischen Motiven, Achter-Schlingen sowie Kreuzdarstellungen verziert **(Taf. VIII 31).** Die Außenseite des Randes trägt eine typische Verzierung aus eingeritzten Metopen, Knubben **(Taf. IX 34)** oder senkrechten dicken Ritzungen in Verbindung mit Engobemalerei **(Taf. IX 32, 33).** Sie ähneln sowohl der Tonware aus Pergamon[41] wie auch anderen Produkten aus unterschiedlichem, härterem Ton mit härterer Glasur und tieferen Ritzungen.[42] Form und Dekor erinnern auch an Funde aus Daskyleion[43] und Ilion.[44] Zahlreiche Funde könnten nach erstem Augenschein als Pergamon-Ware eingestuft werden. Fragmente von geschlossenen Gefäßen sind in der Minderzahl **(Taf. IX 33).** Für die Fundstücke dieser Gruppe wird eine Datierung in das ausgehende 12. und das 13. Jh. angenommen.

41 Zu einigen Funden s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, 179, Nr. 14. Spieser (wie Fußnote 17), Taf. 27, Nr. 333, Taf. 36, Nr. 375, Taf. 47, Nr. 433, Taf. 475 – 478.

42 Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Taf. 56, Nr. 530.

43 Zu den Außenflächen s. L. Doğer, Daskyleion II, Hisartepe/Daskyleion Bizans seramikleri, in: Prof. Dr. Tomris Bakır'a Armağan. İstanbul 2014, Tab. 44, Nr. 207.

44 Zu Ilion s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25), Teil III, 84.

Fundumstände
Taf. IX 31: 2005/ Demirkapı, Oberfläche
Taf. IX 32: 2009/ Zisterne II – 363,15 – 361,14 m
Taf. IX 33: 2009/ Zisterne II
Taf. IX 34: 2009/ Zisterne II – 362,95 – 365,15 m

Engobebemalte Ware

Diese Gruppe umfasst offene und geschlossene Gefäße.[45] Unter grüner oder dunkelgelber Glasur befindet sich ein Engobedekor in Form von Kreisen, einfachen krummen Linien **(Taf. IX 35)** oder in Streifen am Gefäß herablaufender Farbe. Aller Wahrscheinlichkeit nach wurden sie in Pergamon im ausgehenden 12./13. Jh. hergestellt.[46]

Fundumstände
Taf. IX 35: Demirkapı, 2009/ Zisterne II – 362,9 – 362,73 m

Keramik mit braun/purpurnen Flecken

Die Scherben stammen von offenen Gefäßen mit Flachboden oder ringförmigem Fuß. Die in Form von großen, grünlich-gelben Flecken angebrachte zusätzliche Bemalung ist mit gelber Glasur überzogen **(Taf. X 36).** Für die Verzierung wurden auch Ritz- und Sgrafittotechniken angewendet. Die Exemplare aus Aigai erinnern mit ihrer feinen Form, dem glänzenden Firnis, der Verzierung sowie der Form an Funde aus Pergamon,[47] Sardis,[48] Daskyleion,[49] Nif/Olympos (Başpınar-Kirche),[50]

45 Zu einem geschlossen Gefäß s. Doğer, Aigai (wie Fußnote oben 21) 230, auf Abb. 12.
46 Pergamon ist als anatolische Produktionsstätte nachgewiesen. Zu den Funden s. Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Taf. 1, Nr. 3; Taf. 39. Zu Funden mit vergleichbarem Dekor s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 117 (502 – 505 Metropolis); Waksman, Identification (wie oben Fußnote 26) 108, Abb. Für 1. b. s. Doğer, Kuşadası (wie oben Fußnote 34) 519, res. 14 (Alabanda); Doğer, Daskyleion II (wie oben Fußnote 43) Tab. 48. 228 (Daskyleion); İnanan, Kuşadası (wie oben Fußnote 34) (Anaia); Doğer, Pottery finds (wie oben Fußnote 33) 63, Pl. VI. 24 (Nif/Olympos/Başpınar-Kirche); Öztaşkin, Stratonikeia (wie oben Fußnote 30) lev. 23, 259 – 267. R. Dinç, Tralleis Yüksek Düzlüğünde Aydınoğullarına Dair İzler, in ed. M. Ersan / M. Şeker / C. Kanat (eds.), Aydınoğulları Tarihi. Uluslararası Batı Anadolu Beylikleri Tarih Kültür ve Medeniyeti Sempozyumu I. Türk Tarih Kurumu. Ankara, 2013, 233 – 247, 243, res. 4 (3 – 6, 8). lev. 23, 259 – 267. Zu einigen Funden aus Griechenland mit ähnlichem Dekor aus dem 13. Jh. s. D. Papanikola / N. Zekos, Εφυαλωμένη κεραμική υστεροβυζαντινών χρόνων από τη Θράκη, Απόπειρα ανάγνωσης ανασκαφικών ευρημάτων. Thessalonike 2007, 47 (cat. 34, 35), 82 (cat. 84), 125 (cat. 136, 137).
47 Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Taf. 57, Nr. 551 – 554, Taf. 58, Nr. 555 – 559.

der Agora von Smyrna,[51] Kuşadası-Kadıkalesi (Anaia). Tonanalysen haben ergeben, dass die in das 13. und 14. Jh. datierten Funde aus Sardis aus einheimischer Produktion stammen. Bei Funden aus Anaia wurde anhand von Ton-Analysen festgestellt, dass diese sich von der einheimischen Produktion unterscheiden. Dies gilt auch für Funde aus Pergamon, wo Ton-Analysen den Nachweis erbracht haben, dass diese Feinkeramik nicht aus einheimischer Produktion stammt.[52] Ein Exemplar aus einer Zisterne in Pergamon konnte in die Zeit von 1200 bis 1300 n. Chr. datiert werden.[53] Es kann daher vermutet werden, dass diese Art von Gefäßen in Sardis hergestellte wurde. Diese Tatsache führt vorerst zum Schluss, dass diese Gefäßformen in Sardis hergestellt worden sind. Für die Funde aus Aigai wird eine Datierung in das 13. Jh./Anfang 14. Jh. angenommen.

Fundumstände
Taf. X 36: 2006/ Zisterne I – Nordmauer außen, Südwestmauer außen

Keramik mit grünen und orangefarbenen Flecken

Es wurden zahlreiche Bruchstücke von offenen Gefäßen in unterschiedlicher Herstellungsweise geborgen. Die geometrischen und pflanzlichen Ziermotive wurden in die Engobe eingeritzt, die grünen, orangeroten, hell- bis senfbraunen Flecken mit Oxydfarbe aufgemalt. Die transparente Glasur ist farblos oder gelblich-grün **(Taf. X 37).** Bei manchen Exemplaren ist der hohe, senkrechte Rand an der Außenseite mit Applikationen versehen.[54] Vom ausgehenden 12. bis zum 14. Jh.

---

48 Zu vermutlich in Sardis produzierten Funden aus dem 13. Jh. s. J. A. Scott / D. C. Kamilli, Late Byzantine glazed pottery from Sardis. *XV ACIEB*, II, B (1981) 679 – 696. 684, Fig. 5.
49 Doğer, Daskyleion II (wie oben Fußnote 43) Tab. 49. 230 – 233.
50 Doğer, Bizans seramikleri (wie oben Fußnote 33) 63, Pl. VII. 26.
51 Doğer, Byzantine ceramics (wie oben Fußnote 24) Pl. XV. a.
52 Für die Analyse der Funde aus Anaia s. Waksman, Middle Byzantine production (wie oben Fußnote 26), 101 – 111, Funde, 105, Abb. V–2; Feinkeramik, braun/purpurnen Flecken. Für die Analyse der Funde aus Pergamon s. S. Y. Waksman / J. M. Spieser, Byzantine ceramics excavated in Pergamon: archaeological classification and characterization of the local and imported productions by PIXE and INAA elemental analysis, mineralogy, and petrography, in H. Maguire (ed.), Material analysis of Byzantine pottery. Washington DC 1997, 114 – 115, 8 Series H (außer 18). Für die Grobkeramik Nr. 18 wird Pergamon als Produktionsstätte aufgeführt.
53 Für einen datierten Fund s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25), Teil III, Taf. 186, Nr. 2.
54 Zu ähnlichen Exemplaren s. Öztaşkin, Stratonikeia (wie oben Fußnote 30) Lev. 19, Kat. 221 (Kurudere).

datierende Parallelen stammen aus Pergamon,[55] der Agora von Smyrna,[56] Nif/ Olympos (Başpınar-Kirche),[57] Metropolis,[58] Tralleis,[59] Anaia,[60] Magnesia am Mäander, Kurudere und Beybağ[61]. Die Publikationen lassen darauf schließen, dass vornehmlich zwischen dem Ende des 12. Jh.s und dem Anfang des 14. Jh.s produziert wurden. Für die Funde aus Aigai kann eine Datierung in die zweite Hälfte des 13. Jh.s vorgeschlagen werden.

Fundumstände
Taf. X 37: 2005/ Demirkapı-Schnitt Nr. 4

Keramik mit grünen Flecken

Die offenen Gefäße dieser Gruppe sind aus stark glimmerhaltigem Ton gefertigt, weiß oder cremefarben engobiert und mit hellgelber oder beigeähnlicher Glasur versehen. Der typische Dekor besteht aus eingeritzten konzentrischen Kreisen oder Wellenlinien in Kammstrichtechnik, aber auch stilisierte Ranken und Tierfiguren gehören zum Motivschatz dieser Gruppe. Bei manchen Gefäßen hat die auf die Ritzungen aufgetragene grüne Oxydglasur zu einer dunklen, fast schwarzen, und an gelb glasierten Stellen zu einer braunen Verfärbung geführt, sodass ein polychromer Effekt erzielt wurde **(Taf. X 38).** Vergleichbare Funde stammen aus der Agora in Smyrna,[62] Tralleis,[63] aus Kuşadası-Kadıkalesi (Anaia),[64] Metropolis,[65] Pergamon,[66] Nif/Olympos,[67] Magnesia am Mäander, Kurudere[68] und Beybağ[69] und

55 Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 27), 511, Kat. 1242; 512 – 513, Kat. 1243 – 1248.
56 Doğer, Some observations (wie oben Fußnote 34) 518, res. 13a.
57 Doğer, Bizans seramikleri (wie oben Fußnote 33) 64, Pl. VIII. 34.
58 Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 125, Nr. 569, 571.
59 Dinç, Tralleis (wie oben Fußnote 46) 243, res. 4(2, 10).
60 Mercangöz, Byzantine craftsmen (wie oben 26) Kat. 50.
61 Zu dem Fund aus Kurudere, 4, 5 km nordwestlich von Stratonikeia, s. Öztaşkin, Stratonikeia (wie oben Fußnote 30) Lev. 19, Kat. 221 – 222. Zu dem Fund aus Beybağ, 3, 8 km nordwestlich von Stratonikeia s. Öztaşkin (wie oben Fußnote 30) Lev. 19, kat. 223 – 224.
62 Doğer, Byzantine ceramics (wie oben Fußnote 24) Pl. XV. b.
63 Dinç, Tralleis (wie oben Fußnote 46) 243, res. 4(7).
64 Mercangöz/Doğer, Kuşadası (wie oben Fußnote 33) Taf. VII. k.
65 Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 125, Nr. 567 – 568
66 Zu Pergamon s. Spieser (wie oben Fußnote 25) Taf. 55, Nr. 526 – 528; Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 27), 510, Kat. 1237; 511, Kat. 1240
67 Doğer (wie oben Fußnote 33) 64, Pl. VIII. 39 – 40.
68 Zu neuen Funden s. Öztaşkin, Stratonikeia (wie oben Fußnote 30) Lev. 19, Kat. 219.

werden in den Zeitraum vom Ende des 12. bis zum Anfang des 14. Jh.s datiert. Für die Funde aus Aigai wird eine Datierung von der zweiten Hälfte des 13. bis zum 14. Jh. vorgeschlagen.

Darüber hinaus wurden einige ungeritzte, mit dunkelgrüner Oxydfarbe bemalte, hellgelb glasierte sowie mit hellgrüner Oxydfarbe dekorierte und dunkelgelb glasierte Scherben beobachtet.[70]

Fundumstände
Tafel X 38: 2009/ Zisterne II – 362,25 m

Goldglimmer-Ware

Aus ästhetischer und qualitativer Sicht ist dies eine besondere und bedeutende Gruppe unter den byzantinischen Keramiken aus Aigai.[71] Die unterschiedlich großen Krüge mit ihren rundum laufenden Bändern am Hals und den Formen ihrer Henkel imitieren die Merkmale von Metallgefäßen **(Taf. XI 39).**[72] Bei manchen Fundstücken ist eine Engobebemalung in weiß und rot in Verbindung mit linearem und geometrischem Dekor vorhanden. Ähnliche Exemplare aus Pergamon wurden von Böhlendorf in die Zeit von 1250 bis 1300 datiert;[73] Japp hingegen setzt sie in das ausgehende 6. oder 7. Jh.[74] Für die Funde aus Aigai scheint in Anbetracht der Fundstelle Zisterne Nr. I und der Befunde aus den übrigen Grabungsabschnitten eine Datierung in das 13. Jh. bzw. am Beginn des 14. Jh.s angemessen.

Fundumstände
Taf. XI 39: 2006/ Zisterne I – 2,92 m

69 Zu neuen Funden ebd. Lev. 19, Kat. 220.
70 Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 187, Nr. 15 (Pergamon). Durch analytische Arbeiten gibt es bereits Informationen über die Keramikproduktion in Westanatolien von der spätbyzantinischen Zeit bis zur frühen türkischen Besiedlung, s. dazu Waksman, Identification (wie oben Fußnote 42).
71 E. Doğer et al., Aigai, in A. Çilingiroğlu / Z. Mercangöz /G. Polat (eds.), Ege Üniversitesi Arkeoloji Kazıları. Izmir 2012, 184 – 206.
72 Zu einem weiteren veröffentlichten Exemplar s. L. Doğer, The art of ceramics in the imagination of the folk, in A. Ödekan (ed.), The remnants – 12th and 13th centuries Byzantine objects in Turkey. İstanbul 2007, 48 – 55, Fig. 4; Doğer, Aigai (wie oben Fußnote 45) 207 – 232.
73 Zu den Funden aus Pergamon s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) Teil III, Taf. 184, Nr. 2.
74 S. Japp, Die sog. Gilded Ware – eine mutmaßlich frühbyzantinische Keramikgefäßgruppe in Pergamon. *IstMitt* 60 (2010) 461 – 474.

Polierte Ware mit Dekor

Die 19,5 – 26,0 cm hohen Krüge dieser Gruppe sind mit einem oder zwei Henkeln versehen. Sie wurden als Gefäße zum Erwärmen/Kochen, als Humpen/Trinkgefäße oder kleine Vorratsgefäße verwendet. Die Oberflächen und die Deckel sind mit einer Engobe aus demselben, oft nicht ausreichend deckendem Ton überzogen. Drei Krüge der Gruppe Typ I haben unter den Exemplaren aus Aigai keine Entsprechung. Sie unterscheiden sich von den übrigen durch ihre beiden auf gleicher Höhe angebrachten Henkel. Auf Höhe der Henkel ist die Oberfläche geschwärzt, sodass der Gedanke naheliegt, die Gefäße seien zum Erwärmen von Flüssigkeiten auf das offene Feuer gesetzt worden.[75] Die diagonalen Bänder rund um den polierten Bauch verleihen der Oberfläche Glanz und Bewegung **(Taf. XI 40 – 41).** Vom Dekor und der Form des Fußes her zeigen sie Affinität zu der hauptsächlich in Griechenland vorkommenden Gruppe der ‚Mattbemalten Ware' mit roter Engobebemalung. Diese Ware wurde von der Mitte des 11. bis ins 14. Jh. in Argos, Sparta und Korinth produziert und kommt auch in Agios Stephanos auf dem Peloponnes, in Glarentza und Patras vor.[76] Diese Art von Dekor, der auch auf Keramik mit Engobe aus Gold- oder Silberglimmer vorkommt, ist auch auf Exemplaren aus Bulgarien,[77] auf archäologischen Funden aus dem 12.–13. Jh. aus Rumänien sowie auf einem Fundstück aus dem Schiffswrack von Çamaltı Burnu I[78] aus dem 13. Jh. anzutreffen. Die aus Aigai stammenden Vergleichsfunde dieser Warengruppe können zeitlich mit der im Fundkomplex des 13. Jh.s zahlreich auftretenden gefirnissten Gefäßgruppe gleichgesetzt werden.

Fundumstände
Taf. XI 40 – 41: 2006 Zisterne I – 2,92 m

75 Einige Exemplare des bei einem Gelände-Survey in Balboura zahlreich geborgenen einhenkeligen Kochgeschirrs sind außen und innen brandgeschwärzt. Dass die verbrannten Stellen dem Henkel gegenüber liegen, kann als Hinweis auf den Gebrauch auf offenen Feuerstellen angesehen werden. P. Armstrong, Nomadic Seljuks in 'Byzantine' Lycia: New Evidence. Athena 1998, 321 – 338.

76 G. D. Sanders, Excavations at Sparta: The Roman Stoa, 1988 – 91 Preliminary Report, Part 1c, Medieval Pottery. *The Annual of British School at Athens* 88 (1993) 251 – 286.

77 B. Borisov, Djadovo, Vol. 1. Medieval settlement and necropolis (11th–12th century). Tokai 1989.

78 Zu dem Fund s. N. Günsenin, L'épave de Çamaltı Burnu I (Ile de Marmara, Proconnese): Resultats des Campagnes 2001 – 2002. *Anatolia Antiqua* 11 (2003) 361 – 376. 372, Fig. 17 (AVG/2002/G7).

B. Keramik mit weißem Scherben

Glasierte weiße Ware IV/GwW IV
Die in großer Zahl geborgenen Funde aus dieser Gruppe stammen von offenen **(Taf. XI 42)** und geschlossenen Gefäßen.[79] Die hellgelbe oder farblos anmutende Glasur ist bei einigen Scherben gänzlich verwittert. Auf einigen besser erhaltenen Exemplaren fällt eine schillernde Bemalung auf. Diese Scherben dürften der Gruppe ‚Glasierte weiße Ware IV' (GwW IV) von Hayes zuzuordnen sein. Sie können in die zweite Hälfte des 12. und das erste Viertel des 13. Jh.s datiert werden. Die Funde aus Daskyleion,[80] die an einige der als Hauptstadtproduktion bekannten Exemplare erinnern, sowie die Funde aus Kadıkalesi/Anaia, unter denen sich auch fehlerhafte Stücke befinden, unterscheiden sich bezüglich der Beschaffenheit des Tones vom Rest der Gruppe.[81] Aus diesem Grund bedarf es archäometrischer Daten, um genauere Aussagen bezüglich der Produktionsstätte der pergamenischen und aigaischen Funde zu treffen.

Fundumstände
Taf. XI 42: 2006/Agora – Oberfläche

Glasfunde

Hinweise auf eine lokale Produktion im 2. und 3. Jh. n. Chr. können aus den zahlreichen Funden, darunter auch fehlerhaften Stücken, und der untersuchten Schlacke gewonnen werden. Neben einigen wenigen, vermutlich aus frühbyzantinischer Zeit stammenden Funden bilden die Glasfunde aus dem 12. und 13. Jh. mengen- und qualitätsmäßig einen wichtigen Teil dieses beachtenwerten Materials. Es ist reich an bunten Armreifen aus Glas **(Taf. XII 43)**, solchen aus mehrfarbigen Glassträngen mit halbrundem Querschnitt **(Taf. XI 44)** und Armreifen aus mehrfarbigen, zu Spiralen gedrehten Glassträngen mit rundem Querschnitt

---

79 Es wird vermerkt, dass solche Gefäße auch in Pergamon selten sind. Zu den Funden s. Spieser, Byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 25) 53, 92, Taf. 60, Nr. 583 – 584.
80 Einige gleichen Funden aus Daskyleion; zu diesen s. Doğer, Daskyleion II (wie oben Fußnote 43) Tab. 54 – 56; für mögliche Funde aus Konstantinopel in der Skulpturensammlung und dem Museum für Byzantinische Kunst s. Böhlendorf-Arslan, Glasierte byzantinische Keramik (wie oben Fußnote 27) Kat. 203 – 236.
81 Doğer, Kuşadası (wie oben Fußnote 28) 120, Tab. III. c–d; Mercangöz/Doğer, Kemalpaşa (wie oben Fußnote 33) Tab. II. g; Mercangöz, Kuşadası (wie oben Fußnote 28) 57, Res. I–26. a, b.

(Taf. XII 45).[82] Auch Scherben von gläsernen Schalen, Bechern, Flaschen, Kelchen und Öllämpchen mit Griff kommen zutage **(Taf. XII 46).** Fragmente vergleichbarer Öllämpchen mit Griff aus der Zeit vom 9. bis 14. Jh. wurden auch bei Grabungen in Amorium, an der Hagios-Nikolaos-Kirche in Demre, in Saraçhane-Istanbul und Korinth geborgen. Die Glasfunde aus Aigai werden unter Einbeziehung der Armreifen in das späte 12. und frühe 13. Jh. datiert.

Fundumstände
Taf. XII 43–46: 2004/ Demirkapı, Kirche (Kapelle) innen

Metallfunde

Es konnten nur einige wenige Funde geborgen werden. Darunter befinden sich rostige Nägel unterschiedlicher Länge, der in der Kirche gefundene Teil eines Bronzekreuzes, schlecht erhaltene, einfach geformte Fingerringe, Spangen und Fragmente von Ohrringen aus Bronze. Der am besten zu datierende Fund ist die kreisförmige Gürtelschnalle **(Taf. XII 47)** aus dem westlichen Abschnitt der Zisterne I. Ein entsprechender Fund stammt aus der byzantinischen Nekropole von der Agora in Iasos[83] und datiert in das späte 12. bis frühe 13. Jh. n. Chr. Der Fund aus Aigai kann ebenfalls in diese Zeit angesetzt werden.

Fundumstände
Grabungsinventar Nr. 137: 2006/ Zisterne I, Westabschnitt, –2,80 m

---

82 Mit Farbe verzierte Vergleiche: Balkan, Korinth, Amorium, Mersin/Yumuktepe, Kuşadası, Kadıkalesi/Anaia und Sardis. Sie werden in das 9. bis in die Mitte des 12. Jh. s datiert. Armreifen aus ein- oder mehrfarbigen Glassträngen kommen im 12. und 13. Jh. häufig vor. S. Z. Oral Çakmakçı, On ikinci ve on üçüncü Yüzyıllarda Bizans Cam Bileziklerinde Bezeme ve Biçim Değişimleri. *First International Sevgi Gönül ...* (wie oben Fußnote 32) 545–553; für Vergleichsstücke für die Armreifen mit Glasfadenverzierung s. Ş. Karagöz, Marmaray–Üsküdar Kazılarında Ortaya Çıkarılan Onikinci-Onüçüncü Yüzyıl Yapısı, ebd. 413–423: 419, Abb. 14; Tok, Yoğurtçu Kale (wie oben Fußnote 16) 140, Abb. 116 (Manisa, Göktepe Köyü/ Manastırlı Köyü, Kavaklıdere (Ören Mevkii); 145, Abb. 126 (Das Dorf Gürle).

83 Für die Funde aus Iasos s. F. Berte, Grave ggoods from the necropolis in the Agora of Iasos, in Böhlendorf-Aslan/Uysal/Witte-Orr, Byzantine small finds (wie oben Fußnote 24) 206, Pl. 4 (t. 169).

Auswertung

Der Name Aigai, der, wenn auch sein etymologischer Ursprung umstritten ist, soviel wie „Heimat der Ziegen“ bedeutet, kann als ältester Hinweis auf die aus den geographischen Gegebenheiten resultierende wirtschaftliche Struktur der Stadt angesehen werden. Wie die in Aigai geborgenen antiken Dachziegel mit aufgestempeltem Ziegenmotiv **(Taf. XII 48)**, Münzen mit Ziegenprotomen, Inschriften aus der Umgebung von Aigai[84] sowie zahlreiche Funde von Spinnwirteln belegen, beruhte die Wirtschaft auf Spinnerei und Wollherstellung. Die aus der Antike übernommenen Gepflogenheiten dürften auch in byzantinischer Zeit die demographische Struktur beeinflusst haben und sich dementsprechend in den Ergebnissen archäologischer Forschungen widerspiegeln.

Jedoch sind in Aigai außer den Arbeiten an der Kirche keine Grabungen im Hinblick auf Fragestellungen der byzantinischen Archäologie geplant. Ausgewertet wurden somit lediglich byzantinische Funde, die bei den Grabungen zur Erforschung der vorbyzantinischen Besiedlung an unterschiedlichen Punkten der Stadt gefunden wurden. Deshalb sind die Ergebnisse hierzu bislang nur gering.

Die vorläufigen archäologischen Daten repräsentieren zum größten Teil die Ergebnisse der spätbyzantinischen Phase der Stadt. Der wichtigste Fund sind die im Sektor der Demirkapı gefundenen Reste einer byzantinischen Kirche aus dem 12.–13. Jh., deren Umgebung für Bestattungen diente. Die Grabungen in der Kirche erbrachten einige Reste von Glaslampen mit Henkeln und von Lampen aus Blei, Fragmente von Glasarmreifen, das Fragment eines Kreuzes und einige wenige Keramikfunde.

Es ist bekannt, dass Manuel I. Komnenos (1143–1180) als neue Grenzabwehrzone das Thema Neokastra gegründet hat.[85] Danach wurde Pergamon erneut mit Wehrmauern umgeben und weitere starke Festungen wurden in der Region erbaut.[86] In der Regierungszeit von Ioannes II. Komnenos (1118–1143) wurden den im nordwestlichen Anatolien als Soldaten und Bauern angesiedelten Armeniern,

---

84 H. Malay, Manisa ve Denizli İllerinde Epigrafik Araştırmalar. 2. *Araştırma Sonuçları Toplantısı* (1984) 99–103.

85 Zum Thema Neokastra, das gegen die Invasion der Türkmenen in der Zeit 1165–1170 eingerichtet wurde, s. C. Foss, Late Byzantine fortification in Lydia. *JÖB* 27 (1975): 306; M. Angold, A late Byzantine government in exile. Oxford 1975, 245–6;

86 Niketas Choniates, Historia, ed. J. L. van Dieten. *CFHB*, 11. Berlin 1975, 150, 53–56.; W. Radt, Pergamon. Geschichte und Bauten, Funde und Erforschung einer antiken Metropole. Köln 1988, 50; Zu Wehrbauten s. E. Tok, On ikinci ve on üçüncü Yüzyılların Sosyopolitik Ortamında Yeşeren Bir Savunma Ağı: Neokastra. *First International Sevgi Gönül* … (wie oben Fußnote 32) 303–311.

Lateinern und Serben[87] auch die Ländereien des neu gegründeten Themas Neokastra zugänglich gemacht.[88] Die Einwanderung nach Westanatolien dauerte auch während der Regierungszeiten von Theodoros I. Laskaris (1204 – 1222) und Ioannes III. Dukas Vatatzes (1222 – 1254) an. In der ländlichen Besiedlung stieg die Einwohnerzahl neben den Siedlern aus den nahen ägäischen Inseln, auch durch die Zuwanderung der Latiner und der Kumanen aus dem Norden.[89]

Der Anstieg der Bevölkerungszahl und der Anstieg des Wohlstandes hatten zur Folge, dass auch die Tätigkeit der Klöster in den Regionen zunahm. Das laut den Quellen einflussreiche Archangelos-Kloster (Neonteichos?),[90] die Reste der Kirche in der heute noch als Manastır (Kloster) bekannten Region an den Südhängen des Sardenen (des Bergs Dumanlı),[91] der im Hinterland von Aigai bei Surveys gefundene große Kirchenkomplex sowie die liturgischen Fragmente in deren Umgebung bezeugen in dieser Region eine heute kaum noch vorstellbare religiöse Organisation. Die in Aigai erhaltene Kirche, die auf dem für *Abwehr* geeignetem Hügel errichtet wurde, muss ein Teil des Systems dieser Zeit sein.

Die größte Fundgruppe in Aigai bilden Keramikfunde. Die der Oberfläche sehr nahe auftretende byzantinische Schicht war durch die Hanglage viel in Bewegung. Deshalb sind die meisten Keramikfunde und Kleinfunde ihrem Kontext entrissen. Die auch in byzantinischer Zeit benutzten, in den Felsen gehauenen Zisternen I und II erbrachten nebeneinander verschiedene Keramikgruppen aus dem 12.–14. Jh.. Jedoch wurde auch festgestellt, dass im Laufe der Zeit auch die hellenistische und römische Keramik in die oberen Schichten der Zisternen durchdrangen. In Aigai dominieren Funde, die Gemeinsamkeiten mit den Merkmalen der Ware aus den benachbarten Produktionsstätten Pergamon[92] und Sardis aufweisen. Aus entlegeneren Gebieten importierte Produkte wie Ägäische Ware und Glasierte

---

87 Niketas Choniates (wie oben Fußnote 86), 16, 15 – 24; S. Vryonis, The decline of Medieval Hellenism in Asia Minor and the process of Islamization from the eleventh through the fifteenth century. London 1971, 182.

88 Vryonis, ebd. 182.

89 H. Ahrweiler, L'histoire et la géographie de la région de Smyrne entre deux occupations turques (1081 – 1317). *TM* 1 (1965) 1 – 204, 19 – 28; Angold, Government (wie oben Fußnote 85), 103 – 106; Tok, Yoğurtçu Kale (wie oben Fußnote 16) 6 – 7.

90 Zum Archangelos-Kloster vgl. Dukas, Istoria turco-bizantină (1341 – 1462), ed. V. Grecu. Bukarest 1958, 141, 10 – 23; Ramsay, Historical geography (wie oben Fußnote 1) 115; Ahrweiler, Histoire (wie oben Fußnote 89) 89; E. Doğer, İlk iskanlardan Yunan İşgaline Kadar Menemen ya da Tarhaniyat Tarihi. İzmir 1998, 51; Tok, Yoğurtçu Kale (wie oben Fußnote 89) 121 – 123.

91 Vgl. hierzu vertiefend Tok, Yoğurtçu Kale (wie oben Fußnote 16) 122 – 156.

92 Zu den Beziehungen zwischen Aigai und Pergamon in vorbyzantinischer Zeit s. Y. Sezgin, Antik Çağda Pergamon Aigai İlişkileri. *International Bergama Symposium I.* İzmir 2011, 75 – 86.

Weiße Ware IV sind seltener anzutreffen. Ihr Vorhandensein in Aigai ist jedoch von Bedeutung. Der Umstand, dass bei den unglasierten Keramiken zwar nur wenige Varianten feststellbar sind, jedoch auch qualitativ hochwertige Gefäße und solche mit abweichenden, an slawische Produkte erinnernden Merkmalen vorkommen, läßt auf eine gewisse ethnische Vielfalt in der demografischen Struktur von Aigai schließen. Möglicherweise lassen sich diese, die Gefäßformen betreffenden Beobachtungen auch damit begründen, dass es im byzantinischen Alltag wichtig war, dass die Gebrauchskeramik leicht transportierbar war, musste man doch jederzeit damit rechnen, die Stadt zu verlassen. Aber auch als Erfordernis der Viehzucht musste man längere Zeit außerhalb der Stadt verbringen.

Bei Einbeziehung der bei den Grabungen gefundenen Münzen byzantinischer Zeit, ist mit den Daten ein schwaches 5.–6. Jh. fassbar. Im Süden des Bouleuterions, wo die meisten Keramikfunde der Gruppe Late Roman C entstammen, wurde eine Münze aus der Zeit des Markianos (450 – 457) gefunden. In der Nekropole stammt eine Münze ohne Kontext aus der Regierungszeit des Justinianius I. (527–565). Auffällig ist die Fundlücke für das 7.–11. Jh. Als Blütezeit der byzantinischen Besiedlung gilt das späte 12.–13. Jh.

Die Münzfunde hier sind weitaus mehr. Die aus verschiedenen Grabungspunkten in Aigai stammenden Münzen aus den Regierungszeiten der Komnenen und Angeloi (Manuel I. Komnenos 1143 – 1180, Isaakios II. Angelos 1185 – 1195, Alexios III. Angelos 1195 – 1203), Laskaris (Theodoros I. Laskaris 1204 – 1222) und Palaiologen sowie der Fund eines Münzschatzes, der u. a. auch latinische Imitationen erbrachte (Thessaloniki Typ A, 1204 – 1222), weist auf eine lebhafte Zeit. Die am spätesten datierte Münze stammt aus der Zeit von Michael VIII. Palaiologos (1259 – 1282).[93] Die Keramikgruppen, bei denen eine Analogie mit Funden aus türkisch besiedelten Gebieten besteht (Keramik mit grünen und orangefarbenen Flecken, Keramik mit Grünen Flecken), bezeugen die spätbyzantinisch-emiratszeitliche Übergangszeit. Die aus der Nekropole ohne Kontext stammenden vier kleinen Fragmente des „Milet-Typs“ können mit dem nicht weit entfernten Pergamon in Verbindung gebracht werden **(Taf. XII 49 – 51).** In Pergamon bestätigen Fehlbrände des Biskuitbrand-Verfahrens die Produktion.[94] Zukünftige Arbeiten sollen für die in Aigai gefundenen und dem Fabrikat der Keramikware des Milet-Typs ähnelnden Funden mit monochromen Überzug die Datierung in das 14. Jh. klären.

93 Siehe zu einigen Münzen E. Doğer / Y. Sezgin / M. Gürbüzer, Aigai 2007 – 2008, *31. Kazı Sonuçları Toplantısı II* (2010), 353, Res. 1. Zum Münzschatz s. Y. Sezgin / M. Önder, Aigai Bizans Sikke Definesi. *Arkeoloji Dergisi 18* (2013), 141 – 150.

94 Zu den Funden s. Waksman (wie oben Fußnote 42) 108, Abb. 1. g.

DE GRUYTER DOI 10.1515/bz-2016-0004 —— BZ 2016; 109(1): 33–40

Andreas Gkoutzioukostas

Returning to the *krites tou stratopedou*: previous and recent considerations

Abstract: The purpose of this paper is to reexamine the role and the function of the *krites tou stratopedou* mentioned in Michael Attaleiates' *History*. The previous conclusions of modern research are summarized and the evidence of the primary sources concerning the *krites tou stratopedou* and other officials that accompanied Romanos Diogenes on his third campaign against the Seljuks are analysed.

Adresse: Dr. Andreas Gkoutzioukostas; Aristotle University of Thessaloniki Faculty of Philosophy, School of History and Archaeology, Department of Ancient and Roman, Byzantine and Medieval History, 54124 Thessaloniki, Greece; agkoutzi@hist.auth.gr

The well-known 11th-century historian Michael Attaleiates accompanied the emperor Romanos III Diogenes on his three campaigns against the Seljuks in Asia Minor (1068–1071). On the first one (1068) Attaleiates' mission was to arrange the army's judicial affairs ("τὰς τοῦ στρατοῦ διευθετῶν ὑποθέσεις ἐν κρίσεσι").[1] On the second one (1069) he performed the same duties, since he mentions later in his narrative that he was among the *kritai tou stratopedou*.[2] This is the first and only mention of this position in the primary sources. According to Attaleiates, the emperor asked the opinion of the *kritai tou stratopedou* concerning his next military movements. All the others – obviously his senior military officers and advisors – had previously agreed with his plans ("πάντων συνεπινευσάντων καὶ ἐπαινεσάντων τὸ τοιοῦτον προβούλευμα....."),[3] as had the *kritai*, except for Attaleiates, who hesitated to express his opinion, because it was contrary to that of the majority. The emperor pressed him to speak

1 Michaelis Attaleiatae Historia, ed. E. Th. Tsolakes. *CFHB*, 50. Athens 2011, 81.17–21: "εἰ δὲ καὶ αὐτὸς ὁ ταῦτα συγγράφων τῶν ἐκ προκρίσεως αὐτῷ συνεπομένων ἐτύγχανεν καὶ τὰς τοῦ στρατοῦ διευθετῶν ὑποθέσεις ἐν κρίσεσι, πάντως ἂν οὐκ ἐξ ἀκοῆς ἀλλ' ἐξ αὐτοπτίας τὰ καθεξῆς παραδώσει διὰ γραφῆς τοῖς μετέπειτα".

2 Attaleiates 97.16–20: "Ταῦτα τοῦ βασιλέως μεμαθηκότος, κατήπειξαν αὐτὸν πρὸς τὴν ἔξοδον. Γενόμενος οὖν ἐν τῇ ἐπισκέψει τῶν Μελαγγείων καὶ κατὰ μικρὸν ἀθροίζων τὴν στρατιάν, ὁπότε κἀμὲ πρὸς τὴν αὐτὴν λειτουργίαν μὴ θέλοντα ἐλθεῖν κατηνάγκασε τῷ τῶν πατρικίων τετιμηκὼς ἀξιώματι, μέχρι τοῦ Δορυλαίου τὴν φορὰν ἐποιήσατο".

3 Attaleiates 100.16–17.

his thoughts and his words finally persuaded Romanos to change his strategic plans for the moment:

> Ἐπεὶ δὲ τουτὶ τὸ ψήφισμα ἐκυρώθη, ἀνάμνησις γέγονε τῷ βασιλεῖ τῶν τοῦ στρατοπέδου κριτῶν. Καὶ μετακαλεσάμενος ἡμᾶς μόνους ἐν τῷ δειλινῷ τήν τε βουλήν, ὡς εἶχεν, ἀνεκοινώσατο, καὶ γνώμην ἡμετέραν περὶ ταύτης ἐζήτησε. καὶ οἱ μὲν ἄλλοι τῶν δικαστῶν ... συνεπαινέται καὶ αὐτοὶ τοῖς προβεβουλευμένοις γεγόνασι, μόνος δ’ αὐτὸς ἐσιώπων ἱστάμενος. ... μετὰ πολλῆς ὁ βασιλεὺς τῆς ἐπιμονῆς καὶ τῆς ἀμεταθέτου ἐνστάσεως προετρέψατό με τὸ κατὰ λογισμὸν ἀδεῶς ἀνειπεῖν τὸν Θεὸν ἐπιστήσας μοι μάρτυρα. Μεταβαλὼν οὖν μὴ ἀρέσκειν μοι τὴν βουλὴν ταύτην εὐθὺς ἐκ προοιμίων ἀπήγγειλον, προσθεὶς ὡς οἱ πολέμιοι οὐ παντελῆ δυσκληρίαν καὶ καταστροφὴν ἐν τῷ πολέμῳ ἐδέξαντο ... Ταῦτ’ εἰπόντος μου πρὸς τὸν βασιλέα εἰσῄει τούτῳ μέχρι βάθους ὁ λόγος ὥσπερ τις σπόρος εἰς εὔγεω καὶ ἐρίβωλον γῆν, καὶ μεταθέμενος εὐθὺς τῆς προσωτέρω φερούσης ἥψατο...ἡ δ’ ἐλαύνουσα τὰ Ῥωμαίων εἰς τὸ κατόπιν ἀκληρία οὐκ εἴα πέρας ἐπιτεθῆναι συνετῷ διατάγματι.[4]

Independently of the credibility of this incident, there is no mention of the judicial duties of the *krites tou stratopedou*. It was again as *krites tou stratopedou* that Attaleiates accompanied the emperor on his third and catastrophic campaign of 1071, which ended with the battle of Mantzikert.[5]

Almost a decade ago (2006) I published a study on the *krites tou stratopedou* and the *krites tou phossatou*.[6] The purposes of this paper were to examine a) if this was a new office, b) if it was identified with the *krites tou phossatou* mentioned in the Palaiologan era, and c) if its introduction was dictated by the growing number of non-Byzantine mercenaries in the imperial army, as was argued by J. Haldon in his special study on the *krites tou stratopedou*.[7] According to that scholar, the role of the *krites tou stratopedou* (it is not clear from any of the passages in Attaleiates that this was an official title) was “to sort out issues which could not otherwise be resolved due to conflicting jurisdictional traditions and vested interests” given the multi-ethnic composition of the army.[8] J. Haldon had also suggested another possible solution, that the *krites tou stratopedou* could have been the *judge of the themes* who participated in the campaign and had jurisdiction over the soldiers of their own province, although he correctly

---

4 Attaleiates 100.28 – 103.3.

5 See below note 30.

6 A. Gkoutzioukostas, Ο κριτής του στρατοπέδου και ο κριτής του φοσσάτου. *Byzantina* 26 (2006) 79 – 99.

7 J. Haldon, The Krites tou Stratopedou: a new office for a new situtation? *TM* 14 (2002) 279 – 286.

8 ibid. 284 – 286.

pointed out that Michael Attaleiates was not previously appointed as *krites of a theme* and that without new evidence a definite answer cannot be given.[9]

I had concluded in my study that the *krites tou stratopedou* was not a new dignity, but an occasional position assumed by *kritai* who had previously served in Constantinople, such as the *kritai of the hippodrome* and the *kritai of the velum*, who were then designated *kritai tou stratopedou*, since they performed their duties in the camp. In addition, I had argued that, while the army of the eleventh century was indeed characterized by the massive presence of foreign mercenaries after the dissolution of the old thematic armies, the creation of such an office cannot be affirmed or justified by the testimonies of the primary sources. The presence of this kind of judge in the army is, in my opinion and based on the evidence of Attaleiates, connected with the presence of the emperor, whom they assisted in settling the disputes arising between soldiers or between soldiers and civilians.[10]

Some years ago (2012) Antonios Vratimos published an interesting article on the presence of Attaleiates on the campaign of Romanos in 1071.[11] The first object of this paper, which concerns the present study, was "to re-examine the role and the actual functions of Attaleiates and the judicial officials called *kritai tou stratopedou* on the military campaigns of Romanos Diogenes", and the second, to answer the question whether Attaleiates was present at the battle of Mantzikert or not.[12]

Firstly, the scholar tries to answer the crucial question of whether or not the post of the *krites tou stratopedou* had an official status. He mentions that J. Haldon does not exclude such a possibility and that "A. Gkoutzioukostas has argued that it is not an official title, given that the krites tou stratopedou is not counted among the dignities of Attaleiates in the prooimion of the Historia". This argument, according to Vratimos, overlooks "the fact that the title of patrikios – it was bestowed on Attaleiates at the beginning of the second campaign – is not counted either". His own argument is that the post of the *krites tou stratopedou* did not have official status, since, according to the language that Attaleiates

---

9 ibid. 286, note 30. Cf. Gkoutzioukostas, Κριτής (as footnote 6 above) 86, note 23 and 87, note 30; T. Kolias, Zur Gerichtsbarkeit im byzantinischen Heer, in K. Belke / E. Kislinger / A. Külzer / M.S. Stassinoupoulou (eds.), Byzantina Mediterranea. Festschrift für Johannes Koder zum 65. Geburtstag. Wien/Köln/Weimar 2007, 319 – 325, here 325.

10 Cf. Michael Attaleiates, The History, transl. A. Kaldellis / D. Krallis. *Dumbarton Oaks Medieval Library*,16. Washington D.C. 2012, 615.

11 A. Vratimos, Was Michael Attaleiates present at the battle of Mantzikert? *BZ* 105 (2012) 829 – 840.

12 Ibid. 829 – 830.

uses, when someone is appointed to a dignity or receives a honorary title, the author normally uses the verbs τιμῶ, προβάλλω, προχειρίζω, ἀποδείκνυμι, etc., but in the case of the *krites tou stratopedou* there is no such literary structure. Consequently, the *kritai tou stratopedou* were "the *kritai* present in the camp, rather than *kritai* of the hippodrome and the velum (cf. Gkoutzioukostas) or thematic *dikastai* (cf. Haldon)".[13]

In our study, however, we argued that the presence of Attaleiates in the army was occasional, and that while at no point in his *History* does he mention being appointed to a new office, he notes that he was among those who were chosen (ἐκ προκρίσεως) by Romanos Diogenes to accompany him on his campaign in order to try cases.[14] Besides, as is recorded for the campaign of 1071, the emperor was also accompanied by senators and members of the central administration, who probably formed an advisory council while at the same time continuing to perform their administrative duties, since the centre of administration was transferred to the place where the emperor was.[15] In this perspective the imperial court of justice, which is identified with the same emperor, was moved for a short period away from Constantinople.[16] This is the reason why, in our opinion, Romanos Diogenes considered it necessary to be accompanied by *kritai*, that is, judicial officers with legal knowledge and experience who could help him with the examination of disputes arising among the soldiers or between soldiers and civilians.[17] Consequently, the phrase *kritai tou stratopedou* was a special designation for the *kritai* who abandoned the capital for a short time and followed the emperor in the camp, rather than a new and different office.[18]

Furthermore, Attaleiates mentions in his *History* that he served as a judge for many years trying cases involving soldiers, subjects and officials in Constantinople as well as during the imperial campaigns ("δικαστὴς διὰ χρόνων πολλῶν γενόμενος καὶ πᾶσι στρατιώταις καὶ πολίταις καὶ ἄρχουσι κατά τε τὴν βασιλεύουσαν κατά τε τὰς βασιλικὰς ἐκστρατείας δικάσας περὶ διαφόρων

---

13 Ibid. 830–831.

14 Gkoutzioukostas, Κριτής (as footnote 6 above) 80, 87: "Η παρουσία του (Ατταλειάτη) στο στράτευμα φαίνεται ότι ήταν περιστασιακή, ενώ δεν αναφέρει σε κανένα σημείο της Ιστορίας του ότι διορίστηκε σε ένα νέο αξίωμα, αλλά ότι ήταν μεταξύ εκείνων που επέλεξε ο Ρωμανός Διογένης να τον ακολουθήσουν στην εκστρατεία, για να κρίνει τις υποθέσεις των στρατιωτών".

15 Ibid. 88.

16 For the imperial court of justice see A. Gkoutzioukostas, Η απονομή δικαιοσύνης στο Βυζάντιο (9ος–12ος αι.). Τα κοσμικά δικαιοδοτικά όργανα και δικαστήρια της πρωτεύουσας, *Byzantina Keimena kai Meletai*, 37. Thessaloniki 2004, 259–266. See also Gkoutzioukostas, Κριτής (as footnote 6 above) 85, 88.

17 Gkoutzioukostas, ibid. 88.

18 Ibid. 88–89.

φάκτων καὶ ὑποθέσεων"),[19] without making any distinction regarding his duties that would imply an appointment to a new army-related office. Such an interpretation is also confirmed by the absence of the *krites tou stratopedou* from the lists of precedence (*Taktika*) (9th–10th c.) and, chiefly, the seals and legal texts of the 11th and 12th centuries.[20]

The absence of the *krites tou stratopedou* from the title of Attaleiates' *History* and from his *Diataxis*, where the titles and the offices of the historian are listed, is also an indication that it was not a new dignity[21]. If it was a new office, it would have probably been cited it in his works and other official documents, in which his career[22] is described. Specifically, Attaleiates is mentioned in the title of his *Πόνημα (Ποίημα) νομικὸν* (1073–1074) as *ἀνθύπατος καὶ κριτής*,[23] in a chrysoboullon of Michael VII (April 1075) as *ἀνθύπατος καὶ κριτῆς τοῦ βήλου*,[24] in his Diataxis (1077) as *πατρίκιος, ἀνθύπατος, κριτὴς ἐπὶ τοῦ ἱπποδρόμου καὶ τοῦ βήλου*,[25] in a chrysoboullon of Nikephoros Botaneiates (April 1079) as *μάγιστρος, βέστης καὶ κριτής*,[26] in his oration to Nikephoros Botaneiates also as *μάγιστρος, βέστης καὶ κριτής*,[27] and in the codicil that follows the text of the *Diataxis* as *πρόεδρος, κριτὴς ἐπὶ τοῦ ἱπποδρόμου καὶ τοῦ βήλου*,[28] in the same way as he is designated in the title of his *History*.[29] Regarding his honorary titles, in the title

19 Attaleiates 196.28–31.

20 Haldon, Krites (as footnote 7 above) 286; Gkoutzioukostas, Κριτής (as footnote 6 above) 86–87.

21 Ibid. 87: "Εξάλλου τόσο στον τίτλο της Ιστορίας του όσο και στη Διάταξή του, που συντάχθηκαν μετά την εκστρατεία στο Μαντζικέρτ το 1071, ο Μιχαήλ Ατταλειάτης προσδιορίζεται ως κριτὴς ἐπὶ τοῦ ἱπποδρόμου καὶ τοῦ βήλου, ενώ δεν γίνεται καμία αναφορά σε κριτή του στρατοπέδου".

22 For the career of Attaleiates see P. Gautier, La diataxis de Michel Attaliate. *REB* 39 (1981) 5–143, 15–16 and 84, note 59; Gkoutzioukostas, Κριτής (as footnote 6 above) 79 note 1 and 80 note 6; Tsolakis, Attaleiates XXXI–XXXIV.

23 Μιχαὴλ ἀνθυπάτου καὶ κριτοῦ τοῦ Ἀτταλειώτου, ποίημα νομικόν, ἤτοι (σύνοψις) πραγματική, πονηθεῖσα κατὰ κέλευσιν τοῦ βασιλέως Μιχαὴλ τοῦ Δοῦκα, ed. S. Sgoutas. *Themis* 8 (1861) 47–155 (=J. and P. Zepos, eds., Jus Graecoromanum VII. Athens 1931, 409–497). Cf. Attaleiates XXXII.

24 Gautier, Diataxis (as footnote 22 above) 105.1419. See also lines 103.1374–1375; F. Dölger / P. Wirth, Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches von 565–1453. 2. Teil (1025–1204) zweite, erweiterte und verbesserte Auflage. München 1995, no. 1005.

25 Gautier, Diataxis (as footnote 22 above) 17.1–3, 83.1087–1088 and 19.11–12.

26 Ibid. 119.1645–1646. Dölger/Wirth, Regesten (as footnote 24 above) no. 1042.

27 Attaleiates 3.2–3.

28 Gautier, Diataxis (as footnote 22 above) 85.1115–1116.

29 Attaleiates 6.1–4.

of his *History* Attaleiates omits not only the title of *patrikios* but all the other titles he had, mentioning only the highest one, that of *proedros*.

Attaleiates administered the swearing of an oath by the Pechenegs who had joined the Byzantine army for Romanos' third expedition, in 1071. The emperor asked for this oath of loyalty to the imperial authority in order to prevent them from deserting to the enemy, since a group of Pecheneg troops had already gone over to the Seljuks.[30] This does not, in our opinion, imply that Attaleiates, who as *krites of the hippodrome* and *of the velum* belonged to the "small" or inferior judges, "might have been charged with some extra duties, usually assigned to supreme judges, as a result of the imperial favour he enjoyed at that time", as has been speculated.[31] The distinction between greater and lesser judges lies in the fact that, according to the Ecloga Basilicorum (1142),[32] the former had jurisdiction and power and the litigants could address them directly, while the latter were delegated by the emperor or the superior judges to try a case and could also act as assessors of the superior judges; but this has nothing to do with the procedure of administering an oath of loyalty.[33] In addition, the oath was demanded by the emperor, and as an experienced jurist Attaleiates ad-

30 Attaleiates 122.24 – 123.6. Cf. Haldon, Krites (as footnote 7 above) 284; Gkoutzioukostas, Κριτής (as footnote 6 above) 83.
31 Vratimos, Attaleiates (as footnote 11 above) 832.
32 Ecloga Basilicorum B.7.8.2 + 4, ed. L. Burgmann. *Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte*, 15. Frankfurt a.M. 1988, 286.15 – 18: "Ἀλλ' οὐδὲ δικαστήν, ἐν ὅσῳ κρίνει καὶ τὴν ἰδίαν ποιεῖται διάγνωσιν, χρὴ καλεῖν εἰς δικαστήριον – ὑπόθου δὲ τὸν τοιοῦτον δικαστὴν μὴ κατὰ τοὺς προειρημένους ἔπαρχον ἢ πραίτωρα ἢ τοὺς ἄλλους τοὺς τοιούτους, ἀλλ' ὑποδεέστερον, οἷός ἐστιν ὁ κριτὴς τοῦ βήλου ἢ τοῦ ἱπποδρόμου". *Ibidem* B.2.2.207, B.2.3.70, B.7.2.32.6, B.7.3.1, B.7.3.10, B.7.5.12.1 (68, 1 – 11; 112, 20 – 24; 244, 20 – 25; 250, 24 – 32; 254, 15 – 17; 270, 3 – 21). See R.J. Macrides, The competent court, in A. Laiou / D. Simon (eds.), Law and society in Byzantium: ninth–twelfth centuries. Washington D.C. 1994, 119 – 120 (= idem, Kinship and justice in Byzantium, 11th–15th centuries. Aldershot 1999, no. VIII); L. Burgmann, Zur Organisation der Rechtsprechung in Byzanz (Mittelbyzantinische Epoche), in: *La giustizia nell'Alto Medioevo (secoli IX–XI)*. Settimane di studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, 44, 11 – 17 aprile 1996. Spoleto 1997, 905 – 930, here 924; Gkoutzioukostas, Απονομή (as footnote 16 above) 152 – 154; idem, Seals of Byzantine officials connected with the administration of justice. *JÖB* 62 (2012) 9 – 18, here 18.
33 Cf. also the case of the *krites of the velum* and *of the hippodrome* Basileios Pekoules who, after collating the oath given by the Jews cited in an imperial *lysis* of Manuel with the oath quoted in the Ἐπαρχικὸν Βιβλίον, countersigned it. See *Jus Graecoromanum* III, ed. C. E. Zachariae v. Lingenthal. Leipzig 1857, 442 (=J. and P. Zepos, eds., Jus Graecoromanum I. Athens 1931, 375). Cf. Dölger/Wirth, *Regesten* no. 1369 (1147?); Gkoutzioukostas, Απονομή (as footnote 16 above) 174, note 769.

ministered, by imperial order, the oath sworn by the Pechenegs, which he adapted to their own customs.

It should also be mentioned that the *kritai of the velum* and *of the hippodrome* were designated as *θεῖοι δικασταὶ* as well, since the emperor could refer cases to them.[34] It seems, therefore, that when Attaleiates followed Romanos on his campaign he was named *krites tou stratopedou*, but he performed the same duties as in Constantinople and the emperor could refer to him the examination of a case or the handling of a legal matter involving the troops, such as the oath mentioned above. His mission as *krites tou stratopedou* was connected with the imperial presence in the camp and ended after each campaign, when Attaleiates returned to Constantinople, keeping his previous dignity of *krites of the hippodrome* and *of the velum*, as can be concluded from the titles of his works, mentioned above. Consequently, the occasional position of *kritai tou stratopedou* would have normally been taken by the *kritai* of Constantinople (*politikoi dikastai*),[35] such as the *kritai of the velum* and the *kritai of the hippodrome*, of whom Attaleiates was one.[36]

Finally, it should be remarked that unlike the *krites tou stratopedou* Attaleiates, the *epi ton deeseon* Leon and the *magistros* and *protoasecretis* Eustratios Choirosphaktes, were killed in the battle of Mantzikert,[37] and the *protovestes* Basileios Maleses was captured by the Seljuks.[38] Vratimos wonders whether Attaleiates was not among the above judicial officers who followed the emperor on the field of action, because he was an inferior judge.[39] None of the above officers, however, held a judicial position. Although the *epi ton deeseon* is included among the *kritai* according to the *Kletorologion* of Philotheos (899), he was not a judicial officer: his main duty was to collect and process the petitions

---

34 Basilicorum Libri LX, Series B, Volumen I: Scholia in Librum I–X, ed. H.J. Scheltema. Groningen 1953, VII.1.3.1 (p. 36): "Ὅρα ἐκ τούτου, ὅτι τοὺς ἄρχοντας τοὺς ὑπεράνω τῶν θείων δικαστῶν ὄντας, ἤτοι τῶν τοῦ ἱπποδρόμου κριτῶν…". Cf. N. Oikonomidès, Les listes de préséance byzantines des IXe et Xe siècles. Paris 1972, 322; Gkoutzioukostas, Απονομή (as footnote 16 above) 155 and 164–165.

35 Ibid. 203, note 917.

36 See also Gkoutzioukostas, Κριτής (as footnote 6 above) 87 and note 30.

37 Attaleiates 129.10–15: "Συνῆσαν γὰρ καὶ τῆς βασιλικῆς αὐλῆς ἄνδρες ἐκ τῶν πρώτων τῆς συγκλήτου βουλῆς παραδόξως τὸν κίνδυνον συνδιαφυγόντες ἡμῖν. Ἕτεροι δὲ κατεκόπησαν ἐν αὐτῷ τῷ πολέμῳ καὶ τῷ δρασμῷ, μεθ' ὧν καὶ Λέων ἐκεῖνος ὁ ἐπὶ τῶν δεήσεων, ἀνὴρ λόγῳ καὶ γνώσει διαφανέστατος, καὶ ὁ μάγιστρος Εὐστράτιος, καὶ πρωτοασηκρῆτις ὁ Χοιροσφάκτης".

38 Attaleiates 129.15–18: "Ἑάλω δὲ καὶ ὁ πρωτοσβέστης Βασίλειος ὁ Μαλέσης, τὰ πρῶτα φέρων τῷ βασιλεῖ, τὸ τοῦ λογοθέτου τῶν ὑδάτων ὀφφίκιον περιεζωσμένος, λόγῳ καὶ αὐτὸς καὶ πείρᾳ πολλῶν ὑπερκείμενος".

39 Vratimos, Michael Attaleiates 832–833.

(*δεήσεις*) addressed by subjects or officials to the emperor.[40] The *protoasecretis* continued during that period to be the main member of the imperial secretariat, the office evolving later, during the Comnenian period, into a purely judicial one.[41] Despite his legal knowledge and experience,[42] in 1071 Basileios Maleses held the title of *protovestes* and the office of *logothetes ton hydaton* and was not, therefore, a judicial officer.[43] For that reason, none of the above dignitaries accompanied the emperor in order to perform judicial duties but, at least in the case of the *protoasecretis* and the *epi ton deeseon*, those they performed in Constantinople. For that reason, any assumption regarding Attaleiates' presence at the battle of Mantzikert on the basis of a comparison between his judicial position as *krites tou stratopedou* and that of the above officers is perhaps unsafe.

---

40 Gkoutzioukostas, Απονομή (as footnote 16 above) 112 – 115.
41 See A. Gkoutzioukostas, Η εξέλιξη του θεσμού των ἀσηκρῆτις και του πρωτοασηκρῆτις στο πλαίσιο της αυτοκρατορικής γραμματείας. *Byzantina* 23 (2002/2003) 47 – 93, especially 81 – 88; idem, Απονομή 224 – 225.
42 Vratimos, Michael Attaleiates 833, note 27.
43 We do not know exactly what the duties of the *logothetes ton hydaton* were, but it was certainly not a judicial office. See for this office Oikonomidès, Listes 314, note 153; A. Kazhdan, Logothetes ton hydaton, ODB, vol. 2, p. 1247.

 DOI 10.1515/bz-2016-0005 — BZ 2016; 109(1): 41–72

Marina Loukaki

Σχολαστικός. Remarques sur le sens du terme à Byzance (IVe–XVe siècles)

Abstract: The Greek word *scholastikos* as a human attribute appears continuously from classical antiquity to modern times. However, over the centuries, the term took various nuances, which are associated with respective activities, the participation in public life and the social status of the persons qualified as *scholastikoi*. In the article, starting with Axel Claus' conclusions in his doctoral thesis (Cologne 1965) as well as the exploitation of new evidences concludes that from the 3rd until the 7th century AD the number of people known as *scholastikoi* is particularly high. These people were well educated with rhetoric and legal knowledge. The term did not designate a specific profession, though often during this period a *scholastikos* gathered the characteristics of a jurist in today's sense; he was an advocate, legal advisor, teacher of law, judge, notary, etc. Although he was not directly related to the education system as a teacher or professor of rhetoric, occasionally a *scholastikos* could have been, under certain circumstances, a private teacher of grammar (*grammarian*). During the middle and late Byzantine period, the attribute *scholastikos* for a person is found in very few and isolated cases (Arethas' letters to Niketas David Paphlagon, *Ecloga privata aucta*, *Alexiad*, Nikephoros Gregoras to Theodoros Metochites and Thomas Magistros, *Life of saint Athanasios of Meteora*). It is clear that *scholastikos*, as a human type with the characteristics outlined above, did not disappear, but the term was no longer used in this context. According to the rare available evidence, most of the authors used the term in its ancient Greek meaning, associating it mainly with education, teachers and letters in general.

Adresse: Prof. Dr. Marina Loukaki, University of Athens, Faculty of Letters, Dpt. of Byzantine Literature and Folklore, University Campus, 15784 Athens, Greece; mloukaki@phil.uoa.gr

Je suis reconnaissante à Monsieur le Professeur Spyros Troianos pour l'aide qu'il m'a offerte lors de la redaction de cette étude, ses précieuses remarques et notre discussion fructueuse.

Le terme *scholastikos* désignant la qualité d'une personne est attesté en grec sans interruption depuis l'Antiquité classique jusqu'à nos jours.[1] Néanmoins, au fil des siècles et selon les époques, il s'est teinté de nuances sémantiques variées, dont certaines prenaient un poids différent selon les périodes, ce qui est forcément en liaison avec les activités, l'implication dans les affaires publiques et la position sociale des personnes qualifiées de *scholastikoi*. Une seule et unique monographie centre son intérêt sur les s*cholastikoi* : il s'agit de la thèse de doctorat d'Axel Claus, soutenue à l'université de Cologne en 1965.[2] Cette thèse, ainsi que les observations et les objections qu'elle a suscitées de la part de Dieter Simon dans la recension qu'il en fit en 1966,[3] constituent les principales études de référence sur le sujet.[4]

Dans la Grèce antique, classique et hellénistique, on appelle *scholastikos* l'homme qui demeure éloigné de l'action, qui incline à l'*hésychia*, la quiétude, plus particulièrement, celui qui consacre du temps à l'étude et à la réflexion.[5] Par extension, le terme a également été utilisé pour désigner celui qui fréquente une école, l'élève qui suit des cours,[6] et, comme épithète d'un substantif, tout ce

---

1 Dans le Dictionnaire de la Langue Grecque Moderne de G. Babiniotès (Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας. Athena 2012[4]), on peut lire à l'entrée σχολαστικός: 1. Ce qui est relatif au mode de pensée théologique et philosophique qui se développa dans l'Occident médieval et cherchait à fonder les dogmes du christianisme sur la philosophie et la logique, en particulier sur le platonisme, le néoplatonisme et l'aristotélisme. 2. L'érudit, le théologien ou le philosophe qui suit la scolastique, c'est-à-dire le mode de pensée en question. 3. (a) (péjor.) Qui s'attache trop scupuleusement à la forme et aux détails, habituellement au détriment de l'essentiel, formaliste, stérile. (b) Qui accorde une attention extrême aux moindres détails. 4. (laud.) Qui agit ou s'applique à une tâche avec une attention particulière, méticuleux, pointilleux.

2 A. Claus, Ο Σχολαστικός. Dissertation Köln 1965.

3 *BZ* 59 (1966) 158 – 161.

4 Bien sûr, à propos de sujets ou de personnes donnés, diverses études font allusion aux *scholastikoi* de la période protobyzantine. Voir, à titre indicatif, J. O'Callaghan, Σχολαστικός en la correspondencia cristiana del siglo VI, dans: Studi in onore di E. Volterra, I. Milano 1971, 83 – 86; P.J. Sijpesteijn, Ὁ σοφώτατος σχολαστικός Ὠριγένης τῆς μεγίστης ἀγορᾶς. *ZPE* 70 (1987) 143 – 146; F. Goria, Il giurista nell'impero romano d'Oriente (da Giustiniano agli inizi del secolo XI). *FM* 11 (2005), *passim*; T. Gagos / J.G. Keenan, List of vouchers from a Byzantine provincial office, in A.J.B. Sirks / K.A. Worp et all. (éds.), Papyri in Memory of P.J. Sijpesteijn. *American Studies in Papyrology*, 40. Chippenham 2007, 234.

5 Voir, *LSJ*, s.v. I et II.

6 Voir, e.g. Athenaeus, *Δειπνοσοφισταί* 5, 48.18 – 19, éd. G. Kaibel, I. Leipzig 1887, 469: [Ἀθηνίων] πρὸς τὸ σοφιστεύειν ὥρμησε μειράκια σχολαστικὰ θηρεύων. Voir aussi de nombreuses références dans la *Vie d'Esope:* Vita G, 22 – 27, 44, 47 – 48, 51 – 55, 69, 72 – 73, éd. F. Ferrari, Romanzo di Esopo. Milano [4]2005, 96 – 106, 136, 140 – 142, 146 – 152, 170 – 172, 174 – 176; Vita W, 24 – 27, 44, 47 – 48, 51 – 54, 69, 72 – 73, 77a, 77b, éd. G. Karla, Vita Aesopi: Über-

qui est académique, scolaire, théorique. Pris généralement dans une acception positive, il s'applique à l'homme qui consacre du temps aux lettres, à l'homme cultivé. Toutefois, après l'époque hellénistique, par delà cette acception positive, il se double d'un sens péjoratif et désigne l'homme instruit mais stupide, borné qui se vante de sa pseudo-culture.[7] Au Ier siècle av. J.-C., dans le *Περὶ ῥητορικῆς* de Philodème, le lien entre le *scholastikos,* les écoles de rhétorique et l'enseignement théorique de la rhétorique est clairement attesté. Le rhéteur qui plaide de façon scolaire est qualifié de *scholastikos.*[8] On sait que, pour entraîner leurs élèves à argumenter, les maîtres de rhétorique élaboraient des plaidoyers pour des affaires inventées de toutes pièces.[9] Ces *declamationes* n'avaient, du reste, que très peu de rapport avec la science juridique. Toutefois, lorsque la plaidoirie d'un rhéteur-avocat devant un vrai tribunal était empreinte d'un style artificiel digne d'un élève d'une école de rhétorique, elle provoquait l'hilarité. C'est précisément «l'esprit scolastique» auquel se réfère Pseudo-Longin lorsqu'il fait une critique négative de la manière de parler de certains orateurs:

> Τί ποτ' οὖν τὸ μειρακιῶδές ἐστιν; ἢ δῆλον ὡς σχολαστικὴ νόησις, ὑπὸ περιεργασίας λήγουσα εἰς ψυχρότητα; ὀλισθαίνουσι δ' εἰς τοῦτο τὸ γένος ὀρεγόμενοι μὲν τοῦ περιττοῦ καὶ πεποιημένου καὶ μάλιστα τοῦ ἡδέος, ἐξοκέλλοντες δὲ εἰς τὸ ῥωπικὸν καὶ κακόζηλον. τούτῳ παράκειται τρίτον τι κακίας εἶδος ἐν τοῖς παθητικοῖς … ἔστι δὲ πάθος ἄκαιρον καὶ κενὸν ἔνθα μὴ δεῖ πάθους, ἢ ἄμετρον ἔνθα μετρίου δεῖ. πολλὰ γὰρ ὥσπερ ἐκ μέθης τινὲς εἰς τὰ μηκέτι τοῦ πράγματος ἴδια <δ'> ἑαυτῶν καὶ σχολικὰ παραφέρονται πάθη, εἶτα πρὸς οὐδὲν πεπονθότας ἀκροατὰς ἀσχημονοῦσιν εἰκότως …[10]

À la même époque, le terme est passé du grec au latin – *scholasticus* –, et désigne soit le rhéteur, soit l'étudiant en rhétorique.[11]

---

lieferung, Sprache und Edition einer frühbyzantinischen Fassung des Äsopromans. *Serta Graeca*, 13. Wiesbaden 2001, 177–180, 189,191, 194–195, 201, 203, 205–208.

7 *LSJ*, s.v. II. 3.

8 Philodemus, *Περὶ ῥητορικῆς*, éd. S. Sudhaus, II. Leipzig 1896, 265–266: τοὺς ῥήτορας ἂν μὲν τοὺς σχολαστικοὺς λαμβάνωσιν γέλωτα πολὺν παρέξουσιν ἡμῖν, ἂν δὲ τοὺς ἐμπράκτους, οὐχ ἡμᾶς ἕξουσιν ἐναντιουμένους. Voir aussi Claus, Σχολαστικός (cité ci-dessus note 2) 9.

9 Les Μελέται (*Declamationes*), ou encore Σχολαστικαὶ ὑποθέσεις; voir e.g. Gregorios Pardos, *Commentarium in Hermogenis librum Περὶ μεθόδου δεινότητος*, éd. Ch. Walz, Rhetores Graeci, VII 2. Stuttgart/Tübingen/London/Paris 1834, 1287: σχολαστικαὶ ὑποθέσεις λέγονται … αἱ ἐν ταῖς σχολαῖς ἤγουν ταῖς διατριβαῖς ἀναγινωσκόμεναι ὃ καὶ μᾶλλόν ἐστι νοεῖν. Sur ces discours d'école, voir D.A. Russell, Greek declamation. Cambridge 1983; I. Worthington (éd.), A companion to Greek rhetoric. Malden, MA/Oxford/Victoria 2007, *passim.*

10 Pseudo-Longin, *Περὶ ὕψους* 3, 4–5, éd. D.A. Russell. Oxford 1964, 4–5; Claus, Σχολαστικός (cité ci-dessus note 2) 13.

11 Claus prétend que le terme *scholastikos* désigne également le professeur de rhétorique (Σχολαστικός, cité ci-dessus note 2, 10–14, 51). Cependant, selon Simon (cité ci-dessus note 3,

Par conséquent, jusqu'au IIIe siècle apr. J.-C., le terme *scholastikos*, appliqué à une personne, désigne habituellement l'homme instruit, l'intellectuel; la plupart du temps, il a un rapport avec l'enseignement et le milieu scolaire; en revanche, aux premiers temps du christianisme, tant dans le monde latinophone que dans le monde grécophone, il est plus spécifiquement lié aux étudiants en rhétorique et aux rhéteurs eux-mêmes. Selon le contexte et les circonstances, le terme peut prendre une coloration positive ou péjorative. Le *scholastikos* ridicule, une véritable caricature, qui s'identifie en fait au type du petit esprit et de l'imbécile, devient le héros principal de l'ouvrage humoristique d'Hiéroclès, *Philogélos*, un texte qui date de la fin du IVe ou du début du Ve siècle apr. J.-C. Ce recueil d'anecdotes humoristiques raille impitoyablement des *scholastikoi*, qui sont soit de jeunes étudiants stupides d'Athènes, des rhéteurs professionnels et des avocats novices, soit des gens déjà mûrs: médecin, avocat, assesseur, sophiste qui écrit des éloges funèbres pour ses concitoyens, maître d'école ou tout bonnement un imbécile pas nécessairement instruit.[12]

Le terme *scholastikos* désignant un individu précis se rencontre dans les sources, d'abord de façon sporadique, à partir du IIIe siècle apr. J.-C.; toutefois, ses occurrences augmentent considérablement au cours des siècles suivants jusqu'au VIIe et plus particulièrement aux Ve et VIe siècles.[13] Ensuite, sans parler de l'Occident où le terme connaît une évolution propre, cette dénomination appliquée à une personne disparaît de l'Empire byzantin. Au VIIIe siècle, nous n'avons connaissance que d'un nombre infime de *scholastikoi*, deux pour être précis et, qui plus est, se trouvant dans l'Égypte désormais arabe.[14] À la fin du

---

138 – 139), les passages auxquels il se réfère sont soit philologiquement douteux, soit ambigus. Voir *infra*, p. 47.

12 Voir le texte de *Philogelos* dans l'édition de R.D. Dawe, Hierokles/Philagrios, Philogelos. München/Leipzig 2000. Sur les types de personnes qui sont raillées dans ce texte humoristique voir, pour une première approche, l'introduction de la traduction allemande de l'œuvre due à A. Thierfelder, Hierokles und Philagrios, Philogelos, der Lachfreund: Griechisch-deutsch mit Einleitungen und Kommentar. München 1968, 18 – 20.

13 A. Claus, dans son étude, s'était efforcé de répertorier les *scholastikoi* entre le IIIe siècle et le début du VIIIe siècle. Diverses études papyrologiques et surtout les Lexiques prosopographiques, *Prosopography of Later Roman Empire* (*PLRE*) et *Prosopographie der mittelbyzantischen Zeit* (*PmbZ*) publiés les années suivantes ainsi que les outils de recherche électronique modernes pour la Papyrologie (DDbDP: http://papyri.info/search), pour l'Epigraphie (SEG http://referenceworks.brillonline.com/browse/supplementum-epigraphicum-graecum; Greek Inscriptions: http://epigraphy.packhum.org/inscriptions/) et les textes grecs (TLG: http://stephanus.tlg.uci.edu/), ont permis d'enrichir ce catalogue et de mieux exploiter les données à l'aide des bases électroniques.

14 Tous deux dans des papyrus égyptiens: Senouthios, 18 juin 706 (P.Lond. 4 1420) et un Anonyme entre 701 – 800 (CPR 31 17).

IX[e] et au début du X[e] siècles, seul Aréthas de Césarée, dans ses lettres, appelle *scholastikos* Nicétas David Paphlagôn.[15] Beaucoup plus tard, au XIV[e] siècle, Nicéphore Grégoras applique l'attribut *scholastikos* à Thomas Magistros[16] et à Théodore Métochitès.[17] Quelques témoignages épars sur des *scholastikoi* anonymes viennent compléter nos maigres informations: un témoignage particulièrement problématique, sur lequel nous reviendrons, se repère dans un manuscrit du Sinaï (X[e]/XI[e] siècles) de l'*Ecloga privata aucta*;[18] dans l'*Alexiade,* Anne Comnène fait allusion à des personnes qu'elle qualifie de *scholastikoi,* à Constantinople au XI[e] siècle.[19] Un texte hagiographique du XIV[e] siècle, la *Vie de saint Athanase des Météores,* fait état de *scholastikoi* à Thessalonique.[20] Toutefois, le terme, outre qu'il fait référence à des personnes précises, est constamment attesté dans les textes byzantins comme adjectif, pour désigner, comme en grec ancien, l'*hésychia*, le fait de se consacrer aux livres, l'étude et la réflexion.[21]

Mais que recouvrait au juste le terme *scholastikos* à l'époque romaine tardive et à l'époque protobyzantine et dans quelle mesure, appliqué à des personnes, est-il utilisé avec la même signification aux époques médiobyzantine et tardobyzantine?

---

15 L.G. Westerink, Arethae archiepiscopi Caesariensis scripta minora, I, n[os] 32 et 45. Leipzig 1968, 267, 306. Voir *infra*, p. 59–60.

16 Nicéphore Grégoras, Ep. 91 et 142, éd. P.L.M. Leone, Nicephori Gregorae Epistulae, II. Matino 1982, 243, 348. Voir *infra*, p. 70–71.

17 Ep. 22 et 23, *op. cit.*, 75, 81. Également, Nicéphore Grégoras, *Ῥωμαϊκὴ Ἱστορία*, I. éd. I. Bekker / L. Schopen. *CSHB.* Bonn 1829, 273. Voir *infra*, p. 70.

18 Voir *infra*, p. 57–59.

19 *Alexias*, V 8 3, éd. D.R. Reinsch / A. Kambylis. *CFHB*, 40/1. Berlin/New York 2001, 162.58–59.

20 *Vita sancti Athanasii*, éd. D. Sophianos, Ο συντάκτης του Βίου του οσίου Αθανασίου του Μετεωρίτη, γνωστός γραφέας μετεωρικών χειρογράφων (τέλη ΙΔ΄ – αρχές ΙΕ΄ αι.), *Trikalina* 16 (1996) 40.

21 Les exemples sont nombreux. Je cite, à titre indicatif, deux passages typiques datant du XII[e] siècle: Nicéphore Basilakès emprunte une phrase aristotélicienne de l'*Éthique à Nicomaque* 1177b, pour faire l'éloge de Jean l'évêque de Bulgarie, en ces termes: Καί σοι *τὸ αὔταρκες καὶ σχολαστικὸν καὶ ἄτρυτον* ὑπὲρ ἄνθρωπον, καὶ βίον ἄγεις τὸν ὄντως εὐδαίμονα καὶ μακάριον (Nicephori Basilacae Orationes et Epistolae, éd. A. Garzya. Leipzig 1984, 40.7 – 8). Eustathe de Thessalonique suit le Psaume 45.11 (σχολάσατε καὶ γνῶτε ὅτι ἐγώ εἰμι ὁ Θεός) et note: δέον τοὺς ὁμιλητὰς τοῦ Θεοῦ μὴ κατὰ σκότον μὲν ἠλάσκεσθαι (μὴ γένοιτο) πλὴν μηδὲ ἐν φωτὶ ἀγοραίῳ καὶ τυρβαστικῷ, σεμνότερον δὲ εἰπεῖν πανηγυρικῷ, μετιέναι τὰ θεῖα, ἐν ἀφανείᾳ δὲ σχολαστικῇ, καθ' ἣν οἱ *σχολάζοντες γινώσκουσι* δαυιτικῶς τὸν Θεόν (Eustathii Thessalonicensis Exegesis in Canonem Iambicum Pentecostalem, éd. P. Cesaretti / S. Ronchey, 8. *Supplementa Byzantina*, 10. Berlin/München/Boston 2014, 34. 25 – 29.

Période romaine et protobyzantine

a. Les positions de Axel Claus et Dieter Simon

Concernant l'époque romaine et l'époque protobyzantine, Axel Claus, dans son étude, arrive aux conclusions suivantes : à Rome, les *scholastikoi* étaient à la tête d'écoles de rhétorique, dans lesquelles ils enseignaient à leurs élèves la grammaire et la rhétorique. Pour entraîner leurs disciples, ils leur soumettaient des affaires fictives. Or, il arrivait que les *scholastikoi*, maîtres comme élèves, portent ces exercices devant un vrai tribunal, et c'est ainsi que cette dénomination a fini par devenir en quelque sorte un titre académique. Quelle que soit, par ailleurs, l'activité judiciaire exercée par certains *scholastikoi*, le terme a continué à désigner essentiellement le maître de rhétorique et son élève. Mais, d'un autre côté, la présence fréquente de ces derniers devant les tribunaux a entraîné en partie un changement sémantique du vocable qui nous occupe ici. À compter du IVe siècle, *scholastikos* est devenu l'une des multiples appellations des avocats aux tribunaux et, dans cette acception, on le voit quelquefois apparaître dans les grandes codifications. Ce qui, bien sûr, n'a rien changé au fait que le *scholastikos* était une personne dotée d'une solide instruction, acquise à l'école des *grammata*, où il avait étudié la grammaire, la rhétorique et quelques rudiments de droit; autrement dit l'homme cultivé. À la fin de ses études, il est possible que, tout en conservant le titre de *scholastikos*, il ait exercé le métier de médecin, de professeur de rhétorique ou d'avocat, etc. Cette évolution a perduré jusqu'au VIIe siècle. Si le *scholastikos* optait pour la profession d'avocat, sa formation était essentiellement fondée sur l'ensemble des dispositions juridiques en vigueur. Ainsi, les *scholastikoi* que nous voyons exercer aux tribunaux impériaux avaient étudié le droit, puisque, à partir du Ve siècle, les avocats devaient obligatoirement être passés par une école de droit. Ils étaient juristes au sens moderne du terme. Leur profession d'avocat leur permettait d'accéder à des charges civiles ou ecclésiastiques. Nous en voyons ainsi qui exercent des fonctions municipales élevées, sont conseillers de grands dignitaires de provinces, de Constantinople ou au sein de l'Église. Certains devenaient eux-mêmes de hauts dignitaires de l'État et quelques-uns, s'élevant dans la hiérarchie ecclésiastique, parvinrent jusqu'au rang de patriarche (Jean III le Scholastique). Ils jouissaient d'une position sociale supérieure. L'évolution de la notion de *scholastikos* vaut pour tout l'Empire romain, d'Orient et d'Occident. En somme, l'appellation de *scholastikos,* en tant que titre académique en quelque sorte, indique que celui qui porte ce titre a acquis une instruction générale auprès d'un rhéteur, qui en sa qualité de maître de rhétorique, est aussi dénommé *scholastikos*. Par extension, le terme

désigne le juriste, lorsque celui-ci a embrassé la profession d'avocat et exerce principalement aux tribunaux impériaux.[22]

Dieter Simon a critiqué certains des points de vue de Claus évoqués ci-dessus, dans la recension de son livre publiée en 1966 dans *Byzantinische Zeitschrift*.[23] Il conteste radicalement la thèse selon laquelle le terme désigne le maître de rhétorique, dès lors qu'elle ne repose pas sur des données sûres. Il admet qu'il désigne l'élève et, par extension le rhéteur instruit, indépendamment des fonctions dans lesquelles celui-ci dispense son art. Par conséquent, il estime que la question de savoir si le *scholastikos* était un maître de rhétorique ou un juriste n'a pas de raison d'être.[24] À son sens, Claus aurait dû, après avoir commencé par définir ce qu'il entend exactement par le terme juriste, distinguer le rhéteur praticien du rhéteur en milieu scolaire. Le matériel dont nous disposons montre qu'initialement le rhéteur exerçant au tribunal n'était pas appelé *scholastikos*. Le caractère technique de cette appellation appliquée à l'avocat au IVe siècle découle de l'adoption d'un titre pour désigner une profession. Simon s'accorde à penser avec Claus que *scholastikos* est le titre décerné à celui qui a mené à bien des études de rhétorique, a acquis l'instruction générale qui lui ouvre la voie à des postes élevés au sein de l'État et de l'Église.[25] En tant que personne cultivée, il est possible qu'il se situe au départ parmi les couches inférieures de la réussite sociale pyramidale, mais qu'il s'élève, du moins en théorie, jusqu'aux dignités suprêmes de l'État.[26] En revanche, le savant allemand n'est pas d'accord sur le fait que, dans l'Italie du VIe siècle, ce titre ait été un titre académique: il soutient que, dans certaines circonstances et pour un laps de temps donné, le terme y désignait une charge précise. Ce qui est peut-être lié au nouvel ordre des choses qui se met en place en Italie sous Justinien.[27]

b. Le lien des *scholastikoi* avec la justice et le droit

Il est incontestable que, pendant toute la période protobyzantine (IVe–VIe siècles) et pendant la majeure partie du VIIe siècle, du moins dans la partie orientale de l'Empire, les s*cholastikoi* sont impliqués dans des activités liées à la justice, la science juridique et au droit: des dizaines de *scholastikoi* sont attestés

---

22 Claus, Σχολαστικός (cité ci-dessus note 2); voir la conclusion, p. 162 – 164.
23 *BZ* 59 (1966) 158 – 161.
24 Ibid. 158.
25 Ibid. 159 – 160.
26 Ibid. 160 – 161.
27 Ibid. 161.

comme avocats, comme chargés de représenter les intérêts des individus, de la cité, de l'État, de l'Église, comme conseillers juridiques aux côtés de juges ou d'autres dignitaires laïcs ou ecclésiastiques, comme juges,[28] ou rédacteurs de manuels de droit et, de façon certaine, du moins à compter du milieu du VIe siècle, comme enseignants du droit.[29]

Le lien entre les *scholastikoi* et la prise publique de la parole est également incontestable et cela, du fait que, devant les tribunaux, l'argumentation rhétorique jouait un rôle plus important que la science juridique, du moins au sens où nous l'entendons aujourd'hui. On sait que, pour rendre la justice, le juge qui était nommé par l'empereur, sur la base de critères moraux, n'était pas tenu d'avoir une formation juridique spécialisée; sa sentence, en effet, ne procédait pas, dans sa méthode de production, d'un système dogmatique de règles de droit existantes auxquelles il rattachait obligatoirement le litige en question. Chacune des parties, au cours des plaidoiries, invoquait divers arguments juridiques et le juge, soit en optant pour ceux qui lui semblaient les plus proches de ses propres conceptions de la justice, soit en développant un argumentaire qui lui était propre,[30] rendait sa sentence.[31] L'atout essentiel d'un avocat combatif était donc

---

28 Dans des papyrus et des inscriptions, des *scholastikoi* sont souvent mentionnés en tant que: ἔκδικοι, σύνδικοι, δηφήνσορες, συνήγοροι, συνήγοροι τοῦ φόρου, συνήγοροι τοῦ φίσκου, συνκάθεδροι, κονσιλιάριοι, σύμπονοι, χαμαιδικασταί, θεῖοι δικασταί. Sur ces offices et, en général, sur l'organisation de la justice et de l'administration municipale à la période protobyzantine, voir A.H. M. JONES, The Later Roman Empire, I. Oxford 1964, 479 – 522; B. KRAMER, Liste der Syndikoi, Ekdikoi und Defensores in den Papyri Ägyptens, in M. Capasso / G. Messeri Savorelli / R. Pintaudi (éds.), Miscellanea Papirologica. In occasione del bicentenario dell'edizione della Charta Borgiana. *Papyrologica Florentina*, 29/1. Florenz 1990, 305 – 329; voir aussi, R.M. FRAKES, Contra potentium iniurias: the defensor civitatis and late Roman justice. *Münchner Beiträge*, 90. München 2001; A. LANIADO, Recherches sur les notables municipaux dans l'empire protobyzantin. *Collège de France – CNRS Centre de Recherche d'Histoire et civilisation de Byzance*, *Monographies*, 13. Paris 2002, *passim*; J.G. KEENAN / J.G. MANNING/ U. YIFTACH-FIRANKO (éds.), Law and legal practice in Egypt from Alexander to the Arab aonquest. Cambridge 2014.

29 On sait que, suite au déclin des grandes Écoles de droit et à la disparition des antécesseurs, au milieu du VIe siècle, l'enseignement du droit est passé entre les mains des *scholastikoi*. Voir aussi *infra*, p. 52–53.

30 Sur les tribunaux comme lieux d'échanges multiples de paroles, voir C. SALIOU, Parole et religion à Antioche au IVe siècle. Une approche spatiale. *Studi e Materali di Storia delle Religioni* 81 (2015) 92.

31 P. PIELER, Byzantinische Rechtsliteratur, in H. HUNGER, Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner, II. *Byzantinisches Handbuch im Rahmen des Handbuchs der Altertumswissenschaft*. München 1978, 347 – 351; S. TROIANOS, Η θέση του νομικού/δικαστή στη βυζαντινή κοινωνία. *Opseis tes byzantines koinonias*, 9. Athena 1993, 34 – 35; voir aussi un aperçu général du système judiciaire à l'époque protobyzantine, dans F. GORIA, La giustizia

d'être doté d'une instruction générale et d'avoir étudié la rhétorique, une formation qu'il avait acquise en fréquentant les écoles des sophistes.[32] À compter du Ve siècle, il devint également indispensable pour lui d'avoir des connaissances juridiques,[33] qu'il acquérait soit en suivant des cours particuliers, soit en fréquentant des écoles de droit spécialisées,[34] écoles qui, sous Justinien, furent

---

nell'Impero romano d'Oriente: organizzazione giudiziaria, dans: La giustizia nell'Alto Medioevo (secoli V–VIII), 7 – 13 aprile 1994, I. *Settimane di studio del Centro italiano di studi sull'alto medioevo,* 42. Spoleto 1995, 259 – 308; A. Gkoutzioukostas, Η απονομή δικαιοσύνης στο Βυζάντιο (9ος–12ος αιώνες). *Byzantina keimena kai meletai*, 37. Thessaloniki 2004, chap. 1. Η απονομή δικαιοσύνης κατά την πρώιμη βυζαντινή περίοδο, 9 – 35.

32 Sur les écoles de sophistes dans l'Antiquité tardive, voir R. Cribiore, Gymnastics of the mind: Greek education in Hellenistic and Roman Egypt. Princeton 2001, 55 – 59; *eadem*, The school of Libanius in late antique Antioch. Princeton 2007, chap. 3: Schools and sophists in the Roman East; E. Szabat, Teachers in the eastern Roman empire (fifth–seventh centuries). A historical study and prosopography, in T. Derda / T. Markiewicz / E. Wipszycka, Alexandria: Auditoria of Kom El-Dikka and late antique education. Warsaw 2007, 189 – 192. Le terme «sophiste» recouvre toutefois plusieurs réalités: il désigne de façon certaine un orateur éminent (ῥήτωρ) qui, d'habitude, est également professeur de rhétorique. Ceux qui occupent de façon institutionnelle des chaires municipales ou impériales de professeurs de rhétorique sont qualifiés de sophistes (B. Puech, Orateurs et sophistes grecs dans les inscriptions de l'époque impériale. Paris 2002, 10). En dehors de la sphère de l'enseignement, un sophiste peut également exercer dans le domaine de la rhétorique judiciaire. Mais il faut aussi signaler qu'aux Ve et VIe siècles, dans la partie orientale du monde gréco-romain, étaient qualifiés de sophistes, de façon assez floue, ceux qui avaient reçu une éducation grecque classique en rhétorique et en philosophie. Voir G.W. Bowersock, Greek sophists in the Roman Empire. Oxford 1969, 13 – 15; M. Loukaki, Le profil des enseignants dans l'Empire Byzantin à la fin de l'Antiquité tardive et au début du Moyen Age (fin du VIe – fin du VIIe siècle), in Th. Antonopoulou / S. Kotzabassi/ M. Loukaki (éds.), Myriobiblos. Essays on byzantine Literature and culture. *Byzantinisches Archiv*, 29. Boston/Berlin/Munich 2015, 223 – 224, avec la bibliographie afférente.

33 Par décret de l'empereur Léon, en 460, il fut prescrit que tous ceux qui se destinaient à la profession d'avocat seraient examinés pour leurs connaissances juridiques, celles-ci devant être certifiées par un professeur de droit: *C.J.*, 2.7.11.1. Voir. A.S. Scarcella, La legislazione di Leone I. Milano 1997, 317 – 322; A. Dimopoulou-Piliouni, Οι συντεχνίες των δικηγόρων κατά τους πρώιμους βυζαντινούς χρόνους. *Armenopoulos. Epistemonike Epeterida D.S.Th.* 21 (2000) 318 – 319. Sur l'évolution de la relation de l'enseignement du droit et de celui de la rhétorique, voir l'article intéressant de V. I. Langer, Das Verhältnis von Rechtsunterricht und Rhetorikunterricht in der Antike und in der Spätantike – ein Vergleich. *Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana*, 16. Naples 2007, 117 – 129.

34 L'information fournie par Makarios (fin du IVe siècle) est particulièrement intéressante: *Hom.* 15, éd. H. Dörries / E. Klostermann / M. Krüger, Die 50 geistlichen Homilien des Makarios, *PTS*, 4. Berlin 1964, 152.583 – 590: ὁ θέλων μαθεῖν γράμματα ἀπέρχεται πρῶτον καὶ μανθάνει τὰ σημεῖα, καὶ ὅταν γένηται ἐκεῖ πρῶτος, ἀπέρχεται εἰς τὴν σχολὴν τῶν Ῥωμαϊκῶν, καὶ ἔστιν ὅλων ἔσχατος. Πάλιν ἐκεῖ ὅταν γένηται πρῶτος, ἀπέρχεται πρὸς τὴν σχολὴν τῶν γραμματικῶν καὶ ἔστι πάλιν ἐκεῖ ὅλων ἔσχατος ἀρχάριος. Εἶτα ὅταν γένηται σχολαστικός, ὅλως τῶν

limitées à celles de Constantinople et de Beyrouth.[35] Celui qui plaide en public dans un tribunal est souvent défini dans les sources de cette période simplement comme rhéteur.[36] Ce qui explique que très souvent les *scholastikoi* sont également appelés rhéteurs.[37] Les épithètes qui accompagnent habituellement le terme *scholastikos:* λογιώτατος, ἐλλόγιμος, ἐλλογιμώτατος, σοφός, σοφώτατος ou encore la formule ἡ σὴ παίδευσις, qui se rencontre surtout dans les papyrus,[38] attestent que l'on reconnaît aux *scholastikoi* d'être des orateurs talentueux et cultivés.

Entre le IVe et le VIe siècles, de nombreux *scholastikoi* sont mentionnés, surtout sur des papyrus, comme rédacteurs de contrats ou d'autres types de

---

δικολόγων ἀρχάριος καὶ ἔσχατός ἐστι. Πάλιν ὅταν ἐκεῖ γένηται πρῶτος, τότε γίνεται ἡγεμών· καὶ ὅταν γένηται ἄρχων, λαμβάνει ἑαυτῷ βοηθὸν τὸν συγκάθεδρον. Voir aussi, Claus, Σχολαστικός (cité ci-dessus note 2) 57, 60 – 62, 81 – 83.

35 Sur l'enseignement du droit à l'époque protobyzantine, voir F. Wieacker, Πόνοι τῶν διδασκάλων. Leistung und Grenzen der frühen oströmischen Rechtswissenschaft, in F. Baur / K. Larenz / F. Wieacker (éds.), Beiträge zur europäischen Rechtsgeschichte und zum geltenden Zivilrecht. Festgabe für Johannes Sontis. München 1977, 53 – 89; S. Troianos, Rechtsunterricht und Honorar der Professoren in byzantinischer Zeit. *Bullettino dell'Istituto di diritto Romano «Vittorio Scialoja», terza serie* 40 – 41, vol. della coll. 101 – 102 (2005), 43 – 47; S. Troianos, Οι Πηγές του Βυζαντινού Δικαίου. Athena [3]2011, 99 – 108 avec une riche bibliographie. Pour un aperçu des écoles de droit de la même époque, voir G. Dareggi, Sulle sedi delle scuole diritto nella pars orientis nella tarda antichità. *Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana*, 16. Napoli 2007, 103 – 115, avec la bibliographie afférente. Plus spécialement sur les antécesseurs et le contenu de leur enseignement, voir H. J. Scheltema, L'enseignement du droit des antécesseurs. Leiden 1970.

36 Notons, à titre indicatif, que dans la législation justinienne, le terme ῥήτορες désigne clairement les avocats: *NJ* 60.2.1 (537): τῶν δὲ παρέδρων οἳ τοῦτο πράττειν ἐθάρρησαν, εἰ μὲν συνήγοροι εἶεν, ἐκβαλλομένων τοῦ τῶν λογιωτάτων ῥητόρων καταλόγου. Sur l'organisation professionnelle des avocats byzantins et leur inscription sur des catalogues de rhéteurs, voir plus récemment S. Troianos, Εισηγήσεις βυζαντινού δικαίου. Athena 2014, partic. chap. Δικονομικά θέματα. Νομικοί παραστάτες, 240 – 245. Sur le terme «rhéteur» désignant l'avocat au VIe siècle, voir aussi Av. et A. Cameron, The Cycle of Agathias. *JHS* 86 (1966) 15 – 16. Il convient pourtant de souligner la polysémie du terme ῥήτωρ et le fait qu'en principe il ne s'applique pas à une profession. Généralement, il qualifie l'orateur et, plus spécifiquement, selon le contexte, il peut désigner un avocat ou quelqu'un qui exerce son activité dans le domaine de la rhétorique judiciaire et les tribunaux, mais également un maître de rhétorique professionnel. Voir aussi Loukaki, Le profil (cité ci-dessus note 32) 223 – 224.

37 Citons parmi les exemples très connus, les écrivains Agathias et Zacharias, mentionnés soit comme *scholastikoi* soit comme *rhétores*.

38 Claus, Σχολαστικός (cité ci-dessus note 2) 84 – 87; A. Papathomas, Η σημασία και χρήση του όρου «παίδευσις» στα παπυρικά έγγραφα, in I. Probonas / P. Balabanes (éds.), Ευεργεσίη, Τόμος χαριστήριος στον Παναγιώτη Ι. Κοντό (= *Parousia* 17 – 18, 2004 – 2005), I. Athena 2006, 293 – 307, part. 299 – 302.

documents, assistent en tant que témoins à des contrats privés, se chargent d'affaires d'arbitrage. Entre autres *scholastikoi* émérites, on retiendra les noms d'Aurelius Ammon au IVe siècle,[39] de Dioscoros d'Aphroditè au VIe,[40] ou encore de Marinus au début du VIIe siècle,[41] tous célèbres pour leurs archives. Nous en déduisons que des *scholastikoi* peuvent accomplir la tâche des *tabullarii*. Du reste, la relation étroite du *nomikos* (juriste), – une notion particulièrement fluctuante à Byzance et au contenu plutôt flou et vaste –,[42] avec la rédaction de documents est avérée.[43]

---

39 W.H. Willis / K. Maresch, The archive of Ammon Scholasticus of Panopolis (P. Ammon)/1: The legacy of Harpocration: Texts from the collections of Duke University and the Universität zu Köln. *Papyrologica Coloniensia*, 36/1. Opladen 1998; I. Andorlini, Paganesimo e Cristianesimo nell'Egitto del IV secolo d.C.: le carte di Ammon, scholasticus di Panopoli. *Anabases* 12 (2010) 13–21.

40 Parmi la bibliographie abondante sur Dioscoros, voir surtout J.-L. Fournet, Hellénisme dans l'Égypte du VIe siècle. *Institut français d'archéologie orientale MIFAO*, 115/1, 2. Le Caire 1999; voir aussi L.S.B. Mac Coull, Dioscorus of Aphrodito, his work and his world. Berkeley/Los Angeles/London 1988; C.A. Kuehn, Channels of imperishable fire. The beginning of Christian mystical poetry and Dioscorus of Aphrodito. New York etc. 1995; idem, Cicada: the poetry of Dioscorus of Aphrodito in English translation. The critical edition. http://www.ByzantineEgypt.com; A. Papathomas, Zwischen juristischen Formeln und künstlerischer Schöpfung. Neutestamentliche Elemente in den Urkunden des spätantiken Dichters und Notars Flavius Dioskoros von Aphrodito. *Hermes* 128 (2000) 481–499; P. van Minnen, Dioscorus and the law, in A. MacDonald / M. Twomey / G. Reinink (eds.), Learned antiquity, scholarship and society in the Near East, the Greco-Roman world and the early medieval West. *Groningen Studies in Cultural Change*, 5. Leuven 2003, 115–133; J.-L. Fournet / C. Magdelaine (éds), Les archives de Dioscore d'Aphrodité cent ans après leur découverte: histoire et culture dans l'Égypte byzantine: Actes du Colloque de Strasbourg, 8–10 décembre 2005. Paris 2008; G.R. Ruffini, Prosopography of Byzantine Aphrodito. *American Studies of Papyrology*, 50. Durham, North Carolina 2011, 159–167 (Dioskoros 3).

41 J.R. Rea, The Oxyrhynchus Papyri, LI n° 3637. *Egypt Exploration Society*. London 1984, 101–104 et note 20; LV n° 3797. *Egypt Exploration Society*. London 1988, 75–78; P. Sänger, Saralaneozan und die Verwaltung Ägyptens unter den Sassaniden. *ZPE* 164 (2008) 196–197; idem, The administration of Sasanian Egypt: new masters and Byzantine continuty. *GRBS* 51 (2011) 653–665, part. 655–656; A. Gariboldi, Social conditions in Egypt under the Sasanian occupation. *La Parola del passato* 64 (2009) 341–342; voir aussi la note dans *PLRE* III B, 833–834 sur Marinus 13, qui considère comme probable l'identification avec Marinus 10 (ibid. 833).

42 Pour des réflexions sur ce sujet, voir D. Simon, Νομοτριβούμενοι, in J.A. Ankum et al. (éds.), Satura Roberto Feenstra. Freiburg 1985, 273–283; S. Troianos, «Νομοτριβούμενος», ο νομικός στον βυζαντινό κόσμο, in S. Troianos, Ψηφίδες Ιστορίας δικαίου απώτερης και νεότερης. Athena 2013, 179–187.

43 Simon, Νομοτριβούμενοι (cité ci-dessus note 42) 273–274; H. Saradi, Le Notariat byzantin du IXe au XVe siècle. Athènes 1991, 43–44; eadem, Notai e documenti greci dall'età di Giustiniano al XIX secolo, I. Il sistema notarile bizantino (VI–XV secolo). Milano 1999, 16–23; B.

L'activité de certains *scholastikoi* comme professeurs-*grammatikoi*, que l'on repère pour quelques personnes bien précises dans une conjoncture locale donnée, semble plutôt limitée et ponctuelle.[44] C'est ainsi qu'à Aphroditè, Dioscoros avait pris en charge la formation scolaire d'au moins deux personnes. Il fut vraisemblablement enseignant (*grammatikos*) à titre privé, peut-être dans son entourage familial.[45] Des *scholastikoi*, comme Coronatus,[46] Eulogius,[47] peut-être aussi Theaetetus,[48] qui sont mentionnés comme auteurs de traités de grammaire, avaient vraisemblablement aussi une activité d'enseignant.

En revanche, le rôle des *scholastikoi* dans la formation pratique des jeunes juristes au sens large du terme (avocats, conseillers juridiques, *tabullarii*, notaires, etc.) doit être tenu pour certain, surtout après le milieu du VIe siècle, lorsque l'École de droit de Beyrouth ferma ses portes, alors que Justinien avait précédemment interdit d'enseigner le droit à quiconque, hormis les professeurs des Écoles de Beyrouth et de Constantinople.[49] Des *scholastikoi* rédigèrent des

---

Nerantze-Barmaze, Οι βυζαντινοί ταβουλλάριοι. *Hellenika* 35 (1984) 261 – 262; Goria, Il giurista (cité ci-dessus note 4) 183 – 189. Keenan, Law and legal practice (cité ci-dessus note 28) 86 – 87.

44 Aurelius Theodorus *scholastikos* est attesté comme *grammatikos* dans un papyrus de 28 janvier 398 (*PLRE* II 1097 Aurelius Theodorus 60; R. A. Kaster, Guardians of language: the grammarian and society in late antiquity. Berkeley/Los Angeles/London 1988, 365 – 366 n° 150); fut probablement aussi *grammatikos* le *scholastikos* Calliopius, commentateur de Térence (*PLRE* I 175 Calliopius 4; Kaster, *op. cit.*, 388 – 389 n° 194); Ophelios *scholastikos*, mentionné dans les lettres II 154, 201 et V 200 d'Isidoros Pélousiotès (*PG* 78), se confond probablement avec Ophelios *grammatikos* (Kaster, *op. cit.*, 321 – 322 n° 109) attesté dans une dizaine de lettres du même auteur (*PLRE* II 806 Ophelius 1).

45 Fournet, Hellénisme dans l'Égypte du VIe siècle (cité ci-dessus note 40) 236 – 237; 115/2, 688 – 690, référence aux textes de Dioscoros qui suggèrent une activité d'enseignant, comme par ex. tables de déclinaison des noms, poèmes-*progymnasmata*, glossaire grec-copte, table métrologique, Vie d'Isocrate, commentaire sur l'Iliade.

46 *PLRE* II 326 Coronatus; Kaster, Guardians (cité ci-dessus note 44) 397 – 398 n° 204.

47 *PLRE* II 419 Eulogius 6; Szabat, Teachers (cité ci-dessus note 32), 241 n° 79.

48 *PLRE* III B 1223 – 1224 Theaetetus; Av. et A. Cameron, The Cycle of Agathias (cité ci-dessus note 36) 14, 19 – 20.

49 Scheltema, L'enseignement (cité ci-dessus note 35) 61 – 64; S. Troianos, Οι σπουδές του δικαίου στο Βυζάντιο, ιδιαίτερα στη Μακεδονία κατά τον 14° αιώνα. *Byzantina* 21 (2001) 476 – 477, 482; Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 147 – 148, 153 – 159 (œuvres des *scholastikoi*); P. I. Zepos, Η βυζαντινή νομική παιδεία κατά τον Ζʹ αιώνα, dans: Byzance, Hommage à André N. Stratos. Athènes 1986, 735 – 749. J'ai toutefois peine à imaginer que dans toutes les régions du grand Empire protobyzantin, la foule de ceux qui exerçaient dans le large domaine du droit et des transactions civiles juridiques de l'État ou de l'Église, avaient tous, pour acquérir les connaissances juridiques pratiques indispensables, fréquenté obligatoirement et uniquement les Écoles de droit de Constantinople et de Beyrouth, où d'ailleurs, le programme d'études et l'enseignement du droit avaient une orientation plutôt théorique.

ouvrages juridiques, des scolies juridiques, des recueils de droit ecclésiastique, comme, par exemple Apellès Scholasticus,[50] Athanase d'Émèse et Théodore d'Hermopolis[51] ou encore le patriarche Jean III Scholasticus.[52]

Leur formation polyvalente et leur talent de rhéteurs valurent à de nombreux *scholastikoi*, parallèlement à leur activité professionnelle quelle qu'elle soit, de se distinguer dans d'autres domaines de la vie intellectuelle en tant qu'auteurs d'ouvrages divers et variés. En leur qualité d'orateurs et de poètes, il composent des discours épidictiques et le plus souvent des poèmes et se chargent de louer des personnalités publiques ou de glorifier des événements de leur époque ou de leur région.[53] On compte également parmi les *scholastikoi* divers historiens comme Agathias, Jean d'Épiphanie, Théophylacte Simokattès, des historiens ecclésiastiques, comme Sozomène, Socrate le Scholastique, Evagrius, Zacharias, ou encore divers auteurs de traités de théologie ou d'ouvrages hagiographiques, comme Jean de Scythopolis, Jean Climaque, Léon, Épiphanius (traducteur en latin d'ouvrages théologiques pour Cassiodore).

Il ressort clairement de tout ce que nous avons évoqué que les *scholastikoi* qui sont répertoriés jusqu'au VIIe siècle étaient en général des hommes comptant à leur actif une solide formation rhétorique et un bagage juridique. Même si le terme ne désigne pas obligatoirement une activité professionnelle précise, à l'époque protobyzantine, le *scholastikos* réunit souvent en sa personne les qualités d'un juriste au sens actuel du terme, autrement dit, il est avocat, con-

---

50 Membre du comité de rédaction du Code Théodosien: *PLRE* II 109 Apelles 2.

51 Tous les deux commentateurs du Code et rédacteurs des Epitomes. Sur Athanasios d'Émèse, voir Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 153–156; sur Theodoros d'Hermopolis, *ibid.* 156–157; *PLRE* III B 1263–1264 Theodorus 64.

52 Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 186–188, avec la bibliographie afférente; *PLRE* III A 671–672 Ioannes 28; Claus, Σχολαστικός (cité ci-dessus note 2) 129–130.

53 Ils sont nombreux. Sans prétendre à l'exhaustivité, je citerai: Agathias, VIe s. (*PLRE* III A 23–25 s.v.), Arabius, VIe s., poète (PLRE III A 102 s.v.), Belisarius ou Bellesarius, fin V^e^/VIe s., poète (*PLRE* II 222, s.v.), Cometas, VIe s., poète (*PLRE* III A 328 Cometas 9), Coronatus, VIe s., poète (*PLRE* II 326 s.v.), Dioscoros, VIe s. (*PLRE* III A 404–406 Dioscorus 5), Eratosthenes, VIe s., poète (*PLRE* III 448 s.v.), Eusebios, IVe/Ve s., poète de *Gaïnia* (*PLRE* II 429 Eusebius 8), Eutolmius, V^e^ ou VIe s., poète (*PLRE* III A 474–475 Eutolmius 2), Honorius, VIe s., poète (*PLRE* III A 602 Honorius 1), Ioulianos Meteôros, VIe? s., poète (*PLRE* III A 739 Iulianus 29 ou PLRE II 640 Iulianus 21), Isidoros, VIe s., poète (*PLRE* III A 725 Isidorus 6), Leontios Minotauros, VIe s., poète (*PLRE* III B 775–776 Leontius 6), Liberatus ou Libertus ou Liberius, fin V^e^/VIe s., poète (*PLRE* II 676 Liberatus 2), Marianos, VIe s., poète (*PLRE* III B 829 Marianus 1), Nilus, VIe s., poète (*PLRE* III B 946–947 Nilus 1), Synesios, VIe s., poète (*PLRE* III B 1213–1214 Synesius 2), Theaitetus, VIe s., poète (*PLRE* III B 1223–1224 s.v.), Theophylacte Simokattès, début VIIe s., prononce un éloge funèbre de l'empereur Maurice (*PLRE* III B 1311 Theophylactus 10 Simocatta), Thomas, VIe? s., poète (*PLRE* III B 1320–1321 Thomas 23).

seiller juridique, professeur de droit (*nomodidaskalos*), juge, notaire. Sans être directement lié à l'enseignement général (ἐγκύκλιος παίδευσις) ni être professeur de rhétorique, dans un certain contexte et dans certaines circonstances, un *scholastikos* peut avoir été aussi, à titre privé enseignant-*grammatikos.* Néanmoins, en sa qualité d'avocat-juriste praticien, doté de connaissances en droit, il connaît très bien la rhétorique judiciaire et c'est de toute évidence auprès de lui que de futurs avocats–*scholastikoi* s'instruisent et s'entraînent. Arrivés à ce point de notre étude, il convient de noter qu'à la fin du VIe siècle, les célèbres écoles de rhétorique commencent progressivement à péricliter et que l'on enregistre une diminution sensible du nombre de maîtres de rhétorique-sophistes.[54] En général, le profil des enseignants change, du fait que l'activité éducative est désormais moins spécialisée.[55] Des professeurs acquièrent une renommée et s'attirent des élèves, parce que chacun d'entre eux est à lui seul en mesure d'enseigner l'ensemble du savoir profane – dont, bien entendu, le droit. Un des principaux facteurs qui contribuèrent à cette évolution est à chercher dans le déclin des villes et de leurs anciennes institutions municipales et habitudes sociales. Les besoins ne sont plus les mêmes. Les rhéteurs-enseignants émérites qui, en tant qu'ambassadeurs, représentaient leur ville, étaient membres des bouleutèrions, accueillaient avec des discours les représentants de l'administration centrale, faisaient montre de l'habileté rhétorique de leurs élèves et de la leur, à l'occasion de fêtes et de concours qui étaient l'ornement de la vie de leur cité, n'ont plus de raison d'être. Toutefois, l'État et l'Église continuent à avoir besoin, pour encadrer leurs services et répondre à leurs multiples besoins, de personnes cultivées qui ne sachent pas seulement lire et écrire mais qui soient en mesure de lire et de rédiger le grec dans un registre de langue supérieur à celui de la langue parlée, qui sachent parler en public et maîtrisent l'art oratoire et soient dotés d'un bagage juridique élémentaire, du moins en ce qui concerne le fonctionnement de la justice au sens large et les transactions légales entre citoyens. Or, tels sont précisément les atouts que réunissent en leur personne les *scholastikoi.* On ne s'étonnera donc pas de voir, au début du Moyen Âge, des hommes exerçant une activité dans le domaine du droit, présentant un niveau d'instruction remarquable et des intérêts intellectuels variés, autrement dit des *scholastikoi*, apparaître à la tribune, non seulement au barreau pour prononcer des discours judiciaires mais aussi comme orateurs d'éloquence épidictique. Ainsi, ce fut

---

54 Loukaki, Profil (cité ci-dessus note 32) 237.
55 Ibid. 238.

Théophylacte Simokattès qui, après la chute de Phocas, prononça en public l'éloge funèbre en l'honneur de l'empereur Maurice.[56]

Periode médiobyzantine

Comme nous l'avons signalé au début de cet exposé, les témoignages sur les *scholastikoi* se raréfient considérablement avant de disparaître à la fin du VIIe siècle, lorsque la présence des Arabes dans le sud-est de la Méditerranée s'est consolidée et que les anciens centres urbains ont décliné également dans la partie orientale de l'Empire romain. Les questions qui se posent alors sont les suivantes: 1. Le *scholastikos* disparaît-il carrément en tant que type d'homme, pourvu des attributs évoqués ci-dessus, ou est-ce seulement l'appellation qui cesse d'être usitée? 2. Les hommes qui ont à voir avec le droit, autrement dit les juristes, sont-ils toujours liés à l'exercice et à la culture de la parole rhétorique publique requérant une formation rhétorique classique?

Au VIIIe siècle, nous avons toutes les raisons de penser, en dépit du peu d'informations dont nous disposons, que les citoyens byzantins n'ont pas cessé d'avoir maille à partir avec la justice ni d'avoir besoin d'être représentés par des avocats; les juges demeurent des dignitaires, pas nécessairement dotés d'une formation juridique, assistés par des conseillers juridiques et des γραμματεῖς dûment formés. L'Église conserve elle aussi ses propres conseillers juridiques. Il y a donc tout lieu de penser que l'État, l'Église et les particuliers continuent à confier la rédaction et la signature de contrats et autres documents à des notaires. Un enseignement juridique, ce qui implique l'existence d'enseignants de cette discipline et d'élèves, continue à être dispensé de façon organisée, du moins à Constantinople, vraisemblablement à titre privé et peut-être dans le cadre d'une corporation,[57] mais sûrement pas en tout cas par une seule personne. C'est ce qui ressort clairement du canon 71 du Concile œcuménique in Trullo, dit *Quinisexte*, en 691–692. Le canon rappelle et condamne comme païennes différentes habitudes des étudiants en droit et de leurs maîtres pendant la durée de leurs études à Constantinople:

> Τοὺς διδασκομένους τοὺς πολιτικοὺς νόμους μὴ δεῖν τοῖς ἑλληνικοῖς ἔθεσι κεχρῆσθαι, μήτε μὴν ἐπὶ θεάτρων ἀνάγεσθαι, ἢ τὰς λεγομένα κυλίστρας ἐπιτελεῖν, ἢ παρὰ τὴν κοινὴν χρῆσιν

---

56 Theophylacti Simocattae historiae 8, 12, 3–7, éd. C. DE BOOR / P. WIRTH. Stuttgart 1972, 307; M. WHITBY, The emperor Maurice and his historian: Theophylact Simocatta on Persian and Balkan warfare. Oxford 1988, 30.

57 TROIANOS, Σπουδές (cité ci-dessus note 49) 477.

στολὰς ἑαυτοῖς περιτιθέναι, μήτε καθ' ὃν καιρὸν τῶν μαθημάτων ἐνάρχονται, ἢ πρὸς τὸ τέλος αὐτῶν καταντῶσιν ἤ, καθόλου φάναι, διὰ μέσου τῆς τοιαύτης παιδεύσεως. Εἰ δέ τις ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦτο πρᾶξαι τολμήσοι, ἀφοριζέσθω. [58]

Il est particulièrement intéressant de voir que le scholiaste du XIIe siècle, Balsamon, met en relation tout ce qui se joue au niveau coutumier dans ces écoles de droit de la fin du VIIe siècle à Constantinople avec les habitudes des écoles de rhétorique de la période protobyzantine à Athènes, établissant un parallèle ou du moins des associations entre les apprentis juristes-avocats et les apprentis rhéteurs:

Ὁ μέγας ἐν θεολογίᾳ Γρηγόριος γράφει εἰς τὸν ἐπιτάφιον τοῦ μεγάλου Βασιλείου λόγον τοῦτο· ὡς οἱ πλεῖστοι καὶ ἀφρονέστεροι τῶν ἐν Ἀθήναις νέων σοφιστομανοῦντες, καὶ κατὰ τοὺς ἱπποδρομομανοῦντας μαχόμενοι πρὸς τοὺς ἀντιθέτους, προκαταλαμβάνουσι τὰς πόλεις καὶ τὰς ὁδούς· καὶ τοὺς νεήλυδας σοφιστὰς δεξιοῦνται, μετὰ πομπείας καὶ ξεναγωγίας, καί τινων ἑτέρων παιδιῶν συνήθων τοῖς σοφιστεύουσιν. Ὡς ἔοικεν οὖν, εἴθιστό ποτε καὶ ἐν ταύτῃ τῇ βασιλευούσῃ τῶν πόλεων, ὅτε καὶ ἡ τῶν νόμων μάθησις ἤκμαζε, τοιούτοις ἑλληνικοῖς ἔθεσι κεχρῆσθαί τινας, καὶ τοὺς μέλλοντας πρὸς τὴν τῶν νόμων μάθησιν ἀποδύεσθαι, ἢ τοὺς διὰ μέσου τῆς διδασκαλίας προοδεύοντας, ἢ τοὺς τελειωθέντας, μετὰ προπομπῆς καὶ πολυτελῶν ἀσυνήθων ἱματίων θεατρίζειν· καὶ διὰ τοῦτο τοὺς Πατέρας θεσμοθετῆσαι τὰ ἐν τῷ παρόντι κανόνι. Κυλίστραι δὲ ἐγίνοντο, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, μεταξὺ τῶν διδασκόντων· τοῦ μὲν γὰρ ἰδιουμένου τόνδε μαθητήν, τοῦ δὲ, ἑτέρωθεν ἀντιπίπτοντος, αἱ κυλίστραι ἐπενοήθησαν· καὶ τὸ ἐκ τῆς τύχης ἀποτέλεσμα, ὡς γίνεται σήμερον ἐν ταῖς ἱπποδρομίαιας, χάριν τῶν καγγέλων. Ταῦτα οὖν πάντα οἱ ἅγιοι Πατέρες ἀπαγορεύοντες, καὶ ἑλληνικὰ ἔργα κατονομάζοντες, διορίζονται μηδέν τι τοιοῦτον γίνεσθαι πάντως. [59]

---

58 P.-P. Joannou, Discipline générale antique (IIe–IXe s.), I, 1. Les Canones des synodes particuliers. Rome 1962, 208–209; G. Nedungatt / M. Featherstone, The Council in Trullo revisited. *Kanonika*, 6. Rome 1995, 152–153; H. Ohme, Concilium Quinisextum. *Fontes christiani*, 82. Turnhout 2006, 61, 262. On trouvera aussi des commentaires de ce passage dans Troianos, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 48; Goria, Il giurista (cité ci-dessus note 4) 189–190.

59 G.A. Ralles / M. Potles, Σύνταγμα των θείων και ιερών κανόνων, II. Athena 1852, 470–471. Sur cette scholie de Théodore Balsamon, voir surtout H.J. Scheltema, Κυλίστρα. *EEBS* 29 (1959) 78–80; Troianos, Νομικός (cité ci-dessus note 31) 19–20; K.G. Pitsakis, Μορφές «δρωμένων» σε βυζαντινές νομικές πηγές, λαϊκά δρώμενα. Παλιές μορφές και σύγχρονες εκφράσεις. *Πρακτικά Α΄ Συνεδρίου, Κομοτηνή 25–27 Νοεμβρίου 1994.* Athena 1996, 158 *sq.* Une scholie anonyme des manuscrits (Ralles/Potles, Σύνταγμα, II. 471 note 1) indique la relation de cette scholie de Balsamon avec celle du même auteur sur le Canon 62 (Ralles/Potles, Σύνταγμα, II. 451–452), où il dit que, par décret patriarcal, le patriarche Luc Chrysobergès (1157–1170) abolit le défilé de notaires déguisés qui avait lieu sur l'agora à la fête des saints notaires (Regestes, n° 1093). Voir aussi K. Pitsakis, Μία αφανής μαρτυρία για την εορτή των «αγίων Νοταρίων». *Byzantina* 21 (2000) 419–439.

a. Les *scholastikoi* dans l'*Ecloga privata aucta*

Au milieu du VIIIe siècle, vraisemblablement en mars 741, fut publiée l'*Ecloga* (Ἐκλογή), le code de lois de Léon III et de son fils Constantin V.[60] Si l'on en croit les informations fournies par le Prooemium, dans la version la plus détaillée et peut-être la plus ancienne de sa tradition manuscrite, la rédaction de l'*Ecloga* avait été confiée à un comité,[61] dans lequel la participation de juristes était importante, puisqu'il comprenait le *quaestor,* très haut dignitaire chargé des affaires législatives et judiciaires, assisté des membres de son office, les ἀντιγραφεῖς, ou rédacteurs des lois.[62] L'*Ecloga* connut une diffusion considérable, ce qui explique que sa tradition manuscrite ait été si grande, avec pour résultat que certains types de manuscrits présentent des particularités importantes, sans que l'on puisse parler véritablement pour autant de nouvelles élaborations du texte. Tel est le cas de ce qu'il est convenu d'appeler l'*Ecloga privata* (Ἰδιωτικὴ Ἐκλογή).[63] En outre, après la publication de l'*Ecloga*, au fil des années, on entreprit d'unir le droit des Isauriens et la législation justinienne. Ce qui donna lieu à la fameuse *Ecloga aucta* (Ἐκλογάδιον), ouvrage qui fut élaboré vraisemblablement sous le règne de Nicéphore Ier (802–811).[64] Si cet ouvrage prépara-

---

60 L. Burgmann, Ecloga. Das Gesetzbuch Leons III. und Konstantinos V. *Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte*, 10. Frankfurt am Main 1983; voir Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35), 160 *sq.*

61 Selon la version de la tradition manuscrite que Burgmann a finalement admise, tout en notant qu'il demeure un problème insoluble (Burgmann, Ecloga, cité ci-dessus note 60, 104 sq.), la composition du comité de rédaction est présentée comme suit: μετακαλεσάμενοι τούς τε ἐνδοξοτάτους ἡμῶν πατρικίους τόν τε ἐνδοξότατον κυέστορα καὶ τοὺς ἐνδοξοτάτους ὑπάτους καὶ ἀντιγραφεῖς καὶ λοιποὺς τὸν τοῦ Θεοῦ φόβον ἔχοντας (Burgmann, Ecloga (cité ci-dessus note 60), 162.40–42). Cependant, Th. Pratsch (Ἡ ἀρχαία τοῦ πολιτεύματος δικαιοδοσία. Überlegungen zur Ecloga. *JÖB* 51, 2001, 133–158), exploitant des données de la *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit*, a conclu que la version plus ancienne doit être la suivante: μετακαλεσάμενοι Νικήταν τὸν ἐνδοξότατον πατρίκιον καὶ κυέστορα ἡμῶν, τούς τε ἐνδοξοτάτους ἡμῶν πατρικίους, Μαρῖνον καὶ Μαρῖνον τοὺς ἐνδοξοτάτους ὑπάτους καὶ ἀντιγραφεῖς καὶ λοιποὺς τὸν τοῦ Θεοῦ φόβον ἔχοντας. Voir aussi Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 161–162 et note 46.

62 Sur le *quaestor*, voir A. Gkoutzioukostas, Ο θεσμός του κοιαίστωρα του ιερού παλατιού: Η γένεση, οι αρμοδιότητες και η εξέλιξή του. *Hetaireia Byzantinon Ereunon*, 18, Thessalonique 2001; idem, Η απονομή δικαιοσύνης (cité ci-dessus note 31), 107–110. Sur les ἀντιγραφεῖς (les anciens *magistri scriniorum*), subordonnés au *quaestor,* voir Gkoutzioukostas, Κοιαίστωρ, 127; idem, Η απονομή δικαιοσύνης (cité ci-dessus note 31) 108 et note 445.

63 Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 169.

64 S. Troianos, Ο «Ποινάλιος» του Εκλογαδίου. Συμβολή εις την ιστορίαν της εξελίξεως του ποινικού δικαίου από του Corpus iuris civilis μέχρι των Βασιλικών. *Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte*, 6. Frankfurt am Main 1980, 121–122; Troianos, Πηγές (cité ci-

toire à la législation ne semble pas avoir été officiellement mis en application, il déboucha sur la rédaction de l'*Ecloga privata aucta* (Αὐξημένη Ἰδιωτικὴ Ἐκλογή), une compilation de l'*Ecloga* et l'*Ecloga aucta* (Ἐκλογάδιον).[65] Selon S. Troianos, ce texte, datant au plus tôt du IXe siècle,[66] est conservé dans deux manuscrits: dans son intégralité, dans le *Parisinus gr.* 1384 (de 1166) et, en partie, dans le nouveau codex du Sinaï sous le numéro 153.[67] Ce qu'il est intéressant de noter, c'est que le codex du Sinaï, qui date du Xe/XIe siècle, reproduit en majeure partie le Prooemium de l'*Ecloga* isaurienne, à une différence près, capitale pour notre discussion: parmi les membres du commité de rédaction figurent également des *scholastikoi*. Ainsi, au lieu de la formule «λοιποὺς τὸν τοῦ Θεοῦ φόβον ἔχοντας», le manuscrit en question livre «τοὺς λογιωτάτους σχολαστικούς».[68] Burgmann, l'éditeur de l'*Ecloga*, note à ce propos : «À supposer que cette leçon ait pu être préférée», – à noter qu'aucun manuscrit de l'*Ecloga* n'est antérieur au XIe siècle[69] – «pour son caractère incisif et sa parfaite adéquation avec le contexte, elle ne saurait être acceptée du fait de la nature douteuse de ces critères. Quelle qu'ait été la version initiale de l'original, on ne peut imaginer pour quelles raisons un copiste aurait pu introduire une pareille modification dans ce passage».[70] Par conséquent, si cette formule ne figurait très vraisemblablement pas dans le texte original du Prooemium de l'*Ecloga*, comment et pourquoi, après près de deux siècles d'absence, les *scholastikoi* réapparaîtraient-ils dans un texte juridique du IXe/X^e^ transmis par un manuscrit du Xe/XIe siècle?

Dans l'état actuel de la recherche, il est impossible de répondre avec certitude à cette question. Toutefois, certains points méritent d'être pris en considération: 1. D'une manière générale, le copiste de l'*Ecloga privata aucta* e du

---

dessus note 35) 180 – 181, qui cite aussi l'opinion différente de F. Goria en faveur d'une datation plus tardive entre 820 – 870, probablement sous le règne de Michel III (840 – 867). Voir l'édition de Ἐκλογάδιον: D. Simon / S. Troianos, Eclogadion und Ecloga privata aucta. *FM* 2 (1977) 45 – 86.

65 Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 181, 268 – 269. Édition de l'*Ecloga privata aucta:* K.E. Zachariä von Lingenthal, *Jus graecoromanum* IV. 1 – 48 (= Zepos, *JGR* VI, 1 – 47) et D. Simon / S. Troianos, EPA Sinaitica. *FM* 3 (1979) 168 – 177.

66 Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 269.

67 Sur le codex *sinaiticus*, voir Ιερά Μονή και Αρχιεπισκοπή Σινά, Τα νέα ευρήματα. Athena 1998, 180; S. Troianos, Από τα νέα ευρήματα της Ιεράς Μονής Αγίας Αικατερίνης. Ο μικρογράμματος περγαμηνός κώδικας 153, dans Φιόρα Τιμής: Χαριστήριος στον μητροπολίτη Ζακύνθου. Zakynthos 2009, 985 – 992.

68 Burgmann, Ecloga (cité ci-dessus note 60) 106; Simon / Troianos, EPA Sinaitica (cité ci-dessus note 65) 169 note 5. Sur ce sujet, voir aussi Goria, Il giurista (cité ci-dessus note 4) 191 – 192 et note 134, 207 – 208.

69 Burgmann, Ecloga (cité ci-dessus note 60) 27.

70 Ibid. 106.

Sinaï livre un texte nettement plus satisfaisant du point de vue du contenu que le codex *Parisinus* (qui est, du reste, postérieur puisqu'il date de 1166).[71] 2. Le Prooemium de l'*Ecloga*, aux lignes 84–86, paraphrase un passage d'une homélie de Basile le Grand. La version qu'offre le manuscrit du Sinaï est beaucoup plus proche du texte de Basile que de l'*Ecloga*.[72] Ici, nous avons donc probablement affaire à une intervention qui corrige le texte initial de l'*Ecloga*. Ce qui nous invite à conclure que des corrections sont susceptibles d'être apportées à la discrétion du rédacteur de l'*Ecloga privata aucta* ou du copiste. 3. Dans l'ajout litigieux, on pourrait signaler une propension à la formule archaïsante, puisque les *scholastikoi* sont mentionnés avec le qualificatif de λογιώτατοι, très savants, habituel dans les sources de la période protobyzantine. En l'occurrence, dans ce texte juridique, le rédacteur ne peut que se référer à des spécialistes de la jurisprudence qui faisaient partie du milieu juridique de la capitale,[73] comme le *questeur* et ses subordonnés, les ἀντιγραφεῖς. De qui veut-il parler au juste? Il est impossible de l'établir clairement mais, à mon sens, il s'agit d'un archaïsme.

b. Le terme *scholastikos* chez Aréthas de Césarée

Plus ou moins contemporain du codex du Sinaï, nous avons un autre témoignage du terme *scholastikos*. À la fin du IXe siècle et avant 907, Aréthas de Césarée attribue l'épithète σχολαστικός à Nicétas David Paphlagôn, dans trois lettres qu'il lui adresse (lettre 32, 45 et 56); terme exact dans l'adresse des deux premières (lettres 32, 45),[74] tandis que dans la troisième, (lettre 56) il le définit comme un «τῶν συσχολαζόντων καὶ συνήθων».[75] Il est sans doute certain qu'Aréthas utilise le terme dans un style archaisant pour qualifier cet homme

---

71 Simon / Troianos, EPA Sinaitica (cité ci-dessus note 65) 171.

72 Burgmann, Ecloga (cité ci-dessus note 60) 107.

73 Je pense aux *nomikoi*, qui selon le *Klètologion* de Philothée (899), sont soumis à l'éparque de la Ville qui présidait un des plus importants tribunaux de la capitale (Le Traité de Philothée, éd. N. Oikonomidès, Les listes de préséance byzantine des IXe et Xe siècles. Paris 1972, 113, 319–320). On ne sait pas ce qu'étaient au juste ces *nomikoi* du *Klètorogion*. Selon Oikonomidès, c'étaient des *taboullarioi* (*op. cit.* 21). S'identifient-t-il avec les *nomikoi* mentionnés dans le premier chapitre du *De cerimoniis* (éd. A. Vogt, Constantin Porphyrogénète, Le Livre des cérémonies, I. Paris 1935, 8.17–23)? Voir les diverses opinions des chercheurs et les réserves formulées, dans Saradi, Notariat (cité ci-dessus note 43) 67–68 et notes 233–234.

74 Aréthas, Ep. 32 et 45, éd. L.G. Westerink, Arethae Scripta minora, I. Leipzig 1968, 267–270, 306–311.

75 Ibid. 340. Dans la lettre 32 Aréthas blâme son élève, non sans acrimonie, pour sa *Vie de Grégoire le Théologien* particulièrement mal rédigée.

intellectuel, qui fut à la fois son disciple et ami,[76] l'homme en compagnie duquel il se délecte de la connaissance (συσχολάζοντα). À noter que Nicétas David Paphlagôn, dans les titres de ses ouvrages, est également qualifié de rhéteur ou de philosophe.[77] Une phrase dans une lettre que ce dernier adresse à Aréthas (lettre 87) fait clairement apparaître que lui-même s'était également adonné à la rhétorique judiciaire qu'il avait par la suite cessé d'étudier et d'exercer.[78] Certes, dans le cadre de l'éducation très poussée qu'il avait reçue, il est fort probable qu'il ait aussi étudié le droit.[79] Nous dirions donc que Nicétas David Paphlagôn réunissait en sa personne tous les attributs propres aux *scholastikoi* d'antan.

c. Les *scholastikoi* dans l'*Aléxiade*

Le témoignage suivant se rencontre au XIIe siècle dans l'*Alexiade* d'Anne Comnène, mais se réfère à des événements datant du milieu du XIe siècle. Avant de relater les circonstances du procès de Jean Italos, Anne Comnène,[80] pour mieux dépeindre la personnalité et le caractère de l'homme qu'elle déteste, remonte à ses origines, à son enfance, à son éducation et à ses études. Concernant ses études, Anne Comnène rapporte que, lorsque Jean arriva tout jeune à Constantinople vers 1049, avant d'étudier auprès de Michel Psellos, il commença par

---

76 Voir aussi S. Kougeas, Ὁ Καισάρειας Ἀρέθας καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ: Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς πρώτης ἀναγεννήσεως τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων ἐν Βυζαντίῳ. Athena 1913, 26; S. Paschalidis, Νικήτας Δαβίδ Παφλαγών. Το πρόσωπο και το έργο του. Συμβολή στη μελέτη της προσωπογραφίας και της αγιολογικής γραμματείας της προμεταφραστικής περιόδου. *Byzantina keimena kai meletai*, 28. Thessaloniki 1999, 93 – 94. Westerink a un point de vue différent, voir *infra* note 78.

77 Voir pour une première approche *PmbZ* n° 25712 et les réflexions de S. Paschalidis, Νικήτας (cité ci-dessus note 76) 96 – 98.

78 «δικαιολογίαις μαλάσσειν, ἡμῖν γὰρ ἡ τούτων ἀνεῖται μελέτη τε καὶ φροντίς»: Ep. 87, éd. L.G. Westerink, Arethae Scripta minora, II. Leipzig 1972, 171. 24 – 26. Selon Westerink, ce passage atteste que Nicétas David Paphlagôn fut avocat et il déduit ce sens de la dénomination de *scholastikos* qui lui est appliquée ainsi que de celle de *rhétor:* L.G. Westerink, Nicetas the Paphlagonian on the end of the world, dans Essays in Memory of Basil Laourdas, Thessalonique 1975 (= Texts and Studies in Neoplatonism and Byzantine Literature. Amsterdam 1980), 358 et note 6. Néanmoins, comme nous l'avons déjà noté (voir *supra* note 36), le terme ῥήτωρ est polysémique et ne désigne en aucun cas uniquement et exclusivement l'avocat.

79 B. Flusin, Un fragment inédit de la vie d'Euthyme le patriarche? *TM* 10 (1987) 252 note 111.

80 Sur le récit d'Anne Comnène et le portraît de Jean Italos qu'elle dresse voir aussi, M. Jaworska-Wołoszyn, John Italos seen by Anna Komnene. *Peitho/Examina Antiqua* 1 (5) (2014) 281 – 294.

fréquenter des *scholastikoi* rudes et aux manières rustres et qui le formèrent aux lettres: «ἀνδράσιν ὁμιλήσας σχολαστικοῖς καὶ ἀμειλίκτοις καὶ τὸ ἦθος ἀγρίοις... παιδείας τοίνυν ἐξ ἐκείνων λογικῆς μετασχών».[81] Ce passage suggère clairement que les hommes en question, décrits sous des couleurs si noires et appelés *scholastikoi*, étaient des maîtres, puisque ce furent eux qui transmirent les lettres à l'Italos. Mais qu'entend au juste Anne Comnène quand elle qualifie ces hommes de *scholastikoi?*[82] Avant de formuler une hypothèse pour répondre à cette question, il nous semble opportun de procéder à quelques mises au point.

Au début du Xe siècle, un des chapitres les plus longs du *Livre de l'Éparque* énonce les dispositions qui réglaient le fonctionnement de la corporation des *tabullarii*,[83] autrement dit des notaires, à Constantinople. Il ressort de ce texte

---

81 Alexias V 8, 3, éd. Reinsch/Kambylis (cité ci-dessus note 19) 162.58–61.

82 B. Leib comprend le mot «σχολαστικός» dans son sens plus large, tel que le connaît l'Antiquité classique, celui de l'homme d'étude; c'est la raison pour laquelle dans sa traduction française de l'*Alexiade* (Anne Comnène, *Alexiade*, II. Paris 1943, 34) il le traduit par «gens d'étude». D. Reinsch, s'appuyant sans doute sur la connotation négative générale de la phrase d'Anne Comnène, dans sa traduction du texte en allemand (Anna Komnene, Alexias. Berlin/New York [2]2001, 186) préfère le traduire par l'adjectif plus ou moins négativement connoté «pedantisch». Pour ma part, en tenant surtout compte de la couleur négative sous laquelle Anne Comnène présente tous les actes de Jean Italos, je proposerais une formule qui allie l'interprétation de Reinsch et celle de Leib: gens d'étude pédants. Notons que les deux traducteurs diffèrent aussi quant à la traduction de la phrase «λογική παιδεία»: Reinsch écrit «philosophische Erziehung» (formation philosophique), et Leib «formation littéraire». Ici, le texte est, à mon avis, plutôt général et ne se réfère pas exclusivement à la dialectique. Notons, en plus, les traductions proposées en anglais par E. A. Dawes (London 1928, 132–133): «Therefore when Italus found the majority of this character he consorted with the scholars, gloomy men of uncouth habits (for such were to be found in the capital even then) and after he had gained an education in letters from them he later associated with the renowned Michael Psellus»; par E. R. A. Sewter (Harmondsworth 1969, 175): «He conversed with school-men who were both cruel and rough natured (for in those days there were men of that kind in the capital) and from them he received a literary education».

83 Édition du texte par J. Koder, Das Eparchenbuch Leons des Weisen. *CFHB*, 33. Vienna 1991. Parmi la riche bibliographie sur ce texte, le système des *taboullarioi* et leur formation, je citerai de façon sélective: P. Lemerle, Le premier humanisme byzantin. Paris 1971, 261–263; P. Speck, Die kaiserliche Universität von Konstantinopel. *Byzantinisches Archiv*, 14. München 1973, 39–40 et notes 15–17; Nerantze-Barmaze, Ταβουλλάριοι (cité ci-dessus note 43), 262–267; Saradi, Le notariat (cité ci-dessus note 43),78–93; *eadem*, Notai (cité ci-dessus note 43), 43–49; eadem, A history of the Greek notarial system, in M. Schmoeckel / W. Schubert (éds.), Handbuch zur Geschichte des Notariats der europäischen Traditionen. *Rheinische Schriften zur Rechtsgeschichte*, 12. Baden-Baden 2009, 530–531; Troianos, Σπουδές (cité ci-dessus note 49), 477–482; idem, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 51–54; idem, Από τους ταβουλλαρίους του 6[ου] αιώνα στους μνήμονες, in T. Kolias / K. Pitsakis, Aureus, Τόμος αφιερωμένος στον καθηγητή Ευ. Κ. Χρυσό. Athena 2014, 781–783.

que tout candidat *tabullarius*, avant d'être admis dans la corporation, devait avoir étudié de manière à acquérir l'instruction générale (ἐγκύκλιος παιδεία) et avoir appris par cœur un certain nombre de textes juridiques.[84] Or, il acquérait cette formation, qui s'étalait sur de longues années,[85] en étudiant à titre privé et contre rétribution auprès d'un juriste *paidodidaskalos* et d'un maître d'enseignement général, qui étaient «mandatés» à cette fin par la corporation des *tabullarii:*

> Ὁ παιδοδιδάσκαλος νομικὸς καὶ ὁ διδάσκαλος ἐν νομῇ ἀρχαίᾳ καθεζέσθω κελεύσει τοῦ ἐνδοξοτάτου ἐπάρχου, πρότερον ψηφιζόμενος παρὰ τοῦ συλλόγου τῶν ταβουλλαρίων καὶ τοῦ πριμμικηρίου καὶ τῶν παιδοδιδασκάλων νομικῶν καὶ διδασκάλων, παρέχων ὑπὲρ συνηθείας ὁ μὲν νομικὸς τῷ πριμμικηρίῳ νομίσματα δύο καὶ τῷ συλλόγῳ νομίσματα τέσσαρα, ὁ δὲ διδάσκαλος τῷ πριμμικηρίῳ νόμισμα ἓν καὶ τῷ συλλόγῳ νομίσματα δύο.[86]

Pour être agréés officiellement comme maîtres, l'un comme l'autre avaient dû s'acquitter d'une somme auprès du primicier et de la corporation elle-même.[87] Ces *nomodidaskaloi* n'étaient assurément pas des *tabullarii*, mais ils avaient la possibilité de rédiger un contrat et sans doute les connaissances requises à cet effet, à condition d'y avoir au préalable été autorisés par l'éparque et d'avoir l'accord unanime de la corporation.[88] Ce texte fait apparaître que les *nomodidaskaloi* se distinguent clairement des maîtres d'enseignement général, exercent à titre privé et qu'ils sont plus d'un à exercer dans la capitale du Xe siècle:

84 Koder, Das Eparchenbuch (cité ci-dessus note 83) 1.2, p. 74.26–29: Ὁ προχειρισθησόμενος ὀφείλει ἐπὶ στόματος ἔχειν τοὺς τεσσαράκοντα τίτλους τοῦ ἐγχειριδίου νόμου καὶ τῶν ἑξήκοντα βιβλίων τὴν γνῶσιν, παιδευθῆναι δὲ καὶ τὴν ἐγκύκλιον παίδευσιν, ὡς ἂν μὴ διαμαρτάνῃ ἐν ταῖς ἐκδόσεσιν, ὀλισθαίνῃ δὲ καὶ περὶ τὴν λέξιν. Voir aussi Troianos, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 52.

85 Ibid. p. 74.29–30 : … ἔχειν δὲ καὶ τὸν χρόνον πληρέστατον τοῦ διατρανοῦσθαι καὶ τῷ νοῒ καὶ τῷ σώματι. Voir aussi le commentaire de Troianos, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 52.

86 Ibid. 1.13, p. 80, 100–101. Sur le *paidodidaskalos nomikos* et les diverses interprétations proposées pour le mot *nomé* du texte, voir W. Wolska-Conus, Les termes *nomè* et *paidodidaskalos nomikos* du *Livre de l'Éparque*. *TM* 8 (1981) 531–541, avec les objections de D. Simon, Hermeneutische Gymnastik. *Rechthistorisches Journal* 1 (1982) 39–42. Voir aussi Speck, Universität (cité ci-dessus note 83) 39; Troianos, Σπουδές (cité ci-dessus note 49) 479; idem, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 52–53.

87 Voir le passage *supra* et note 86. À en juger par la différence de la somme à verser pour obtenir l'office de *nomodidaskalos*, celui-ci est considéré comme plus important que le simple *didaskalos*. Voir aussi Lemerle, Humanisme (cité ci-dessus note 83) 262.

88 Koder, Das Eparchenbuch (cité ci-dessus note 83), 1.15, p. 80.105–107: Ὁ παιδοδιδάσκαλος νομικὸς ἐὰν βουληθῇ συμβόλαια γράψαι ἄνευ προστάξεως τοῦ ἐπάρχου καὶ ψήφου καὶ δοκιμασίας τῶν συμβολαιογράφων, τυπτόμενος ἐκδιωκέσθω τῆς αὐτοῦ νομῆς.

> Οἱ νομικοὶ καὶ παιδοδιδάσκαλοι μὴ δεχέσθωσαν ἀφ' ἑτέρας σχολῆς παῖδα, εἰ μὴ ἐκπληρώσῃ τὸν μισθὸν τῆς μαθήσεως. εἰ δὲ ἀμελούμενον οἱ γονεῖς ἀναλάβωνται, εἰδήσει τοῦ πριμμικηρίου γινέσθω.[89]

Sachant que le nombre des *tabullarii* à Constantinople était rigoureusement limité à 24 (*numerus clausus*),[90] peut-on supposer qu'outre les candidats *tabullarii*, des jeunes gens se destinant à une autre carrière professionnelle, comme par exemple les futurs avocats, pouvaient étudier auprès d'eux le droit et éventuellement la pratique de la rhétorique judiciaire? Même si l'absence totale d'informations sur la formation et l'organisation des avocats ne nous permet pas d'apporter de réponse catégorique à cette question, cette hypothèse ne saurait être exclue.[91] En tout état de cause, il est indubitable qu'hormis les *tabullarii*, d'autres groupes qui, à un titre ou un autre, rendaient la justice ou occupaient d'autres postes dans l'administration devaient pouvoir justifier d'une solide formation linguistique et juridique. Or, si nous sommes relativement bien informés concernant leur éducation linguistique et rhétorique,[92] nous sommes, en revanche, réduits à échafauder des suppositions sur la façon dont ils acquéraient leur formation juridique. Il est attesté que Constantin VII Porphyrogénète, comprenant combien il était important que les dignitaires promis à occuper les postes les plus prestigieux de l'administration judiciaire, administrative et ecclésiastique aient fait des études poussées, eut soin de choisir *κριτάς, ἀντιγραφεῖς καὶ μητροπολίτας* parmi les étudiants des professeurs de l'enseignement supérieur nommés par ses soins.[93] Ces professeurs sont connus: le protospathaire et mystikos Constantin, pour la philosophie, le métropolite de Nicée, Alexandre, pour la rhétorique, le patrice Nicéphore pour la géométrie, l'*asécrétis*

---

89 Ibid. 1.16, p. 80.108 – 110. Voir aussi TROIANOS, Σπουδές (cité ci-dessus note 49) 479 – 480; IDEM, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 53 – 54.

90 Ibid. 1.23, p. 82. 130 – 131: Οὐκ ὀφείλει ὁ σύμπας ἀριθμὸς τῶν συμβολαιογράφων ὑπερβαίνειν τὸν εἰκοστὸν τέταρτον ἀριθμόν. Voir TROIANOS, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 51.

91 J. NICOLE, *Le livre du Préfet ou l'édit de l'empereur Léon le Sage sur les corporations de Constantinople*, Genève 1893, 84 – 85, est de cet avis; cependant, S. TROIANOS (Σπουδές, cité ci-dessus note 49, 481) exprime ses réserves quant à ces tentatives de généralisation. Mêmes réserves également dans IDEM, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 54 et note 53.

92 Sur les écoles des *grammatikoi*, qui dispensaient l'*enkyklios paideia*, au Xe siècle, voir LEMERLE, Humanisme (cité ci-dessus note 83) 242 – 260 et en dernier lieu A. MARKOPOULOS, L'éducation à Byzance aux IXe–Xe siècles. Problèmes et questions diverses, avec la bibliographie antérieure (à paraître dans *TM*).

93 Theophanes continuatus, éd. I. BEKKER. *CSHB*. Bonn 1838, 446.14 – 22; LEMERLE, Humanisme (cité ci-dessus note 83) 265; SPECK, Universität (cité ci-dessus note 83) 22 – 23 et notes 3 – 4.

Grégoire pour l'astronomie.[94] On notera que si Constantin Porphyrogénète n'a pas jugé indispensable de prévoir un enseignement du droit spécifique,[95] il a veillé à placer à des charges élevées des hommes à l'expérience judiciaire avérée, comme par exemple Théodore Bélonas au poste d'éparque de la Ville.[96] Nous n'avons donc pas connaissance de l'existence d'études juridiques de niveau supérieur spécialisées et organisées par l'État. La raison est peut-être à chercher dans le fait que, dès le VIIe siècle, c'est la rhétorique et non l'étude et l'interprétation des lois qui constitue la base des études juridiques.[97] Selon Pieler, la formation juridique resta aux mains de particuliers qui, sous leur responsabilité propre, dispensaient des cours de droit. Leur principale occupation professionnelle consistait à exercer des charges administratives et judiciaires, autrement dit c'étaient des fonctionnaires de l'État, et il y a tout lieu de penser que le programme de leur enseignement s'alignait sur les grandes orientations des empereurs en matière de culture.[98]

S'agissant du siècle suivant, le XIe siècle, on peut dire que nous avons davantage d'informations et une meilleure image – encore que celle-ci ne soit pas parfaitement claire – de l'enseignement du droit[99] et des liens entre l'enseignement de la rhétorique et la formation juridique. L'étude du droit constituait une partie de la formation générale supérieure d'un jeune homme, un savoir duquel se vantent les juristes érudits de l'époque, comme par exemple Michel Attaleiatès.[100] L'éloge funèbre que fit Michel Psellos de Jean Xiphilin montre que les deux lettrés et amis enseignaient l'un et l'autre à Constantinople.

---

94 Pour des informations prosopographiques sur chacun d'eux, voir pour une première approche, *PmbZ* n°s 23916 (Konstantinos), 20231 (Alexandros), 25583 (Nikephoros Erotikos), 22411 (Gregorios), avec la bibliographie afférente.

95 Voir aussi les remarques de Troianos, Rechtsunterricht (cité ci-dessus note 35) 50.

96 Goria, il giurista (cité ci-dessus note 4) 199 et note 159.

97 Troianos, Σπουδές (cité ci-dessus note 49) 482.

98 Pieler, Byzantinische Rechtsliteratur (cité ci-dessus note 31) 446; Troianos, Σπουδές (cité ci-dessus note 49) 484.

99 Sur l'enseignement du droit au XIe siècle, voir W. Wolska-Conus, L'école de droit et l'enseignement du droit à Byzance au XIe siècle: Xiphilin et Psellos. *TM* 7 (1979) 1–103; G. Martino, L'insegnamento del diritto a Bisanzio nell'XI secolo: forma letteraria e tessuto linguistico. *Rendiconti dell'Accademia archeologica di lettere e belle arti di Napoli n.s.* 71 (2002) 13–25; A. Markopoulos, De la structure de l'école byzantine. Le maître, les livres et le processus éducatif, in B. Mondrain (éd.), Lire et écrire à Byzance. *Collège de France–CNRS*, *Centre de Recherche d'Histoire et Civilisation de Byzance*, *Monographies*, 19. Paris 2006, 91–92 et notes 41–47.

100 P. Gautier, La Diataxis de Michel Attaliate. *REB* 39 (1981) 29.208–31.210: εἶτα καὶ παιδεύσεως ἱκανῶς ἐμπεφόρηκεν, ὅση τε τῆς ἐγκυκλίου καὶ ὅση τῆς κατὰ φιλοσόφους ἢ ῥήτορας καὶ ὅση τῆς ἱερᾶς τῶν νόμων μυήσεως.

Ils dispensaient dans leurs cours un enseignement général de niveau supérieur,[101] qui comprenait la rhétorique, la philosophie ainsi que le droit.[102] Xiphilin était plus spécialisé dans l'enseignement du droit, Psellos, lui, dans les autres sciences et arts. C'est la raison pour laquelle, selon Psellos, tous ceux qui ambitionnaient de faire une carrière de fonctionnaire civil portaient leur choix d'un maître sur Xiphilin:

> Ὡς δ' ἐγὼ μὲν ἐπὶ ταῖς ἐπιστήμαις μᾶλλον καὶ τέχναις, ὁ δ' ἐπὶ τοῖς νόμοις ἐσεμνυνόμεθα, μερίζεται περὶ ἡμᾶς πᾶν ὅσον ἔκκριτον τῆς λογικῆς φάλαγγος, καὶ ὅσοι μὲν οὐδὲν ἄλλο ἢ κοσμεῖν τὴν πολιτείαν προείλοντο, ἐκεῖνον προὐβάλοντο στρατηγὸν συνερρυηκότες παμπληθεί, οἱ δὲ τῶν σεμνοτέρων ἐρασταὶ μαθημάτων περὶ ἐμὲ σχισθέντες ἀπέκλιναν.[103]

Ce qui ne veut pas dire que Psellos n'avait rien à voir avec le droit; non seulement, il l'avait étudié mais il l'enseignait, comme en témoignent les différents ouvrages – des traités et notes juridiques, un dictionnaire de droit, un manuel de terminologie latine en vers – qu'il rédigea pour ses élèves.[104]

Bien qu'aujourd'hui, la contribution de Psellos à l'enseignement du droit soit considérée comme mineure,[105] celui-ci, affirme non sans fatuité dans l'éloge funèbre de sa mère que nombre de ses contemporains – sans doute parce qu'ils le considéraient comme un spécialiste de la jurisprudence – le harcelaient fréquemment de questions sur toutes sortes de problèmes juridiques de la vie

---

Selon W. Wolska-Conus, Les écoles de Psellos et de Xiphilin sous Constantin IX Monomaque. *TM* 6 (1976) 226 et note 27, 227, Psellos et Xiphilin, au début, dirigeaient ensemble une école privée dans la capitale. Des réserves sont exprimées par P. Lemerle, Le gouvernement des philosophes: Notes et remarques sur l'enseignement, les écoles, la culture, in idem, Cinq études sur le XIe siècle byzantin. Paris 1977, 205.

102 Oraison funèbre du patriache Jean Xiphilin, éd. I. Polemis, Michael Psellus, Orationes funebres. Berlin/Boston 2014, 128.41–43: ὡς ῥεῖν ἀπ' ἀμφοῖν καὶ ῥητορικῆς καὶ φιλοσοφίας, οὐδὲν ἧττον καὶ νομικῆς ἐπιστήμης κρουνούς.

103 ibid. 128.22–27.

104 Sur les écrits juridiques de Psellos à des fins scolaires, voir R. Anastasi, Sugli scritti giuridici di Psello. *Siculorum Gymnasium* 28 (1975) 169–191; G. Weiss, Oströmische Beamte im Spiegel der Schriften des Michael Psellos. *Miscellanea Byzantina Monacensia*, 16. München 1973, 256, 283–324; G. Weiss, Die Synopsis legum des Michael Psellos. *FM* II (1977) 147–214; G. Weiss, Die juristische Bibliothek des Michael Psellos. *JÖB* 26 (1977) 79–102; Pieler, Byzantinische Rechtsliteratur (cité ci-dessus note 31) 365, 464–465; Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 284–286. Sur Psellos comme enseignant du droit, voir Th. Fögen, Zum Rechtsunterricht des Michael Psellos. *JÖB* 32/2 (1982) 291–302.

105 Pieler, Byzantinische Rechtsliteratur (cité ci-dessus note 31) 464.

quotidienne mais que lui, plutôt que de s'intéresser à la pratique juridique, préférait chercher dans une perspective philosophique les raisons des lois.[106]

Psellos et Xiphilin n'étaient assurément pas à Constantinople les seuls maîtres d'enseignement général qui avaient inscrit le droit comme matière au programme des cours qu'ils dispensaient et qui formèrent de futurs fonctionnaires connaisseurs du droit. C'est du moins ce que suggèrent, à mon sens, les vives réactions que suscita la nomination de Xiphilin au poste de *nomophylax*, directeur de l'École de droit fondée par Constantin IX Monomaque. La Novelle fondatrice de l'École, rédigée par Jean Mauropous, pour en expliquer la nécessité, mentionne que, par le passé, les aspirants notaires et avocats devaient pouvoir justifier d'une formation juridique, avant d'être admis dans les corporations de métiers et inscrits sur les registres. Pourtant, les empereurs antérieurs au Monomaque ne s'étaient jamais souciés ni de valoriser le professeur comme étant par excellence expert en droit, ni de définir un lieu précis où serait délivré l'enseignement en question, autrement dit d'ouvrir une école de lois spécifique:

> ἀλλὰ τοὺς συμβολαιογράφους μὲν ἀνακρίνουσι καὶ τοὺς συνηγόρους εὐθύνουσιν ὅθεν τε καὶ ὅπως τὰ τῶν νόμων παρέλαβον, καὶ οὐ πρὶν ἐπιτρέπουσιν οὐδενὶ τῶν τοιούτων ἢ τοῖς σωματείοις ἐγκαταλέγεσθαι ἢ τοῖς λογιωτάτοις ἐναπογράφεσθαι ῥήτορσι, πρὶν ἂν καὶ διδασκάλους ἑαυτῶν ἀποδείξωσι καὶ χρόνον γνωρίσωσιν ὁπόσον διέτριψαν ἐν τοῖς τῶν νόμων μαθήμασιν· αὐτὸν δ' ἐκεῖνον τὸν ταῦτα φιλοπόνως διδάξοντα καὶ τὴν τῶν νόμων εἴδησιν τούτοις ἀκριβῆ παραδώσοντα μακροθύμως ... παρέδραμον, οὐκ ἄνδρα πρὸς τοῦτο δυνατὸν ἐκλεξάμενοι, οὐ συναγωγῆς τινα τόπον τοῖς νόμων ἐρασταῖς ἀποτάξαντες, οὐ σιτήσεις ὁρίσαντες, οὐκ ἄλλο τι τῶν ὅσα συνιστᾶν τε καὶ συγκροτεῖν διδασκαλείου πέφυκε τάξιν οἰκονομήσαντες.[107]

Résultat, les jeunes gens qui désiraient étudier cette discipline fréquentaient les cours de divers maîtres censés détenir ce savoir mais sans que celui-ci soit sanctionné par évaluation et décision impériale:

---

106 Oraison funèbre de sa mère, éd. U. Criscuolo, Autobiografia. Encomio per la madre. Napoli 1989, 151. 1891 – 152.1908. Sur les discours et l'activité juridiques de Psellos, voir G.T. Dennis, A rhetorician practices law: Michael Psellos, in A. Laiou / D. Simon, Law and society in Byzantium: ninth–twelfth centuries. Washington, D.C. 1994, 187 – 197.

107 Ioannes Mauropous, Novelle 4, éd. A. Salac, Novella constitutio saec. XI medii a Ioanne Mauropode conscripta a Constantino IX Monomacho promulgata. *Textus Breves Graeci et Latini*, 1. Prague 1954, 19: Comme l'a souligné S. Troianos, Πηγές (cité ci-dessus note 35) 236 note 68, cette Novelle remet en vigueur les dispositions de la législation justinienne sur la sélection des avocats qui, entretemps, était tombée en désuétude, mais passe totalement sous silence ce qui était prévu dans le *Livre de l'Éparque* pour la formation des notaires.

Ἀλλ’ ὅσον τῆς νεότητος μέρος πρὸς τὴν τοῦ μαθήματος τούτου γνῶσιν ὀργᾷ, ζητεῖ μὲν καὶ λίαν ἐπιμελῶς τὸν διδάξοντα, οὐδένα δὲ βλέποντες εἰς τοῦτο προβεβλημένον οὐδὲ κρίσει καὶ ψήφῳ μεμαρτυρημένον βασιλικῇ, ἀπορίᾳ τοῦ κρείττονος ἐφ’ ὃν ἂν τύχοιεν ἕκαστος ὁρμᾷ τε καὶ φέρεται, καὶ ἄλλος ἄλλῳ πιστεύσας ἑαυτὸν διδασκάλῳ, κἂν πάντων ἀτελέστερον ἔχοι περὶ τὴν τοῦ μαθήματος ἄσκησιν, ὅμως τὸ ῥηθὲν ὑπ’ ἐκείνου βεβαίως παραδεξάμενος, ἀπῆλθε πολλάκις οὐχ ἃ τοῖς νόμοις ἐδόκει, ἀλλ’ ἃ τῷ διδάξαντι ἐπῆλθεν εἰπεῖν, εἰς τὴν ἑαυτοῦ ψυχήν τε καὶ μνήμην παραλαβών.[108]

Constantin IX Monomaque entreprit donc non seulement de promouvoir Jean Xiphilin comme professeur suprême de droit et interprète officiel des lois, mais de faire de lui le seul examinateur apte à délivrer le certificat sanctionnant les compétences juridiques, la formation linguistique et les capacités à rédiger de tous ceux qui devaient soit être admis dans la corporation des notaires, soit inscrits sur les registres des avocats:

Ἐξηγητὴν καὶ διδάσκαλον τοῖς νόμοις παρασχομένη Ἰωάννην τὸν λογιώτατον ἰλλούστριον, κριτὴν ἐπὶ τοῦ ἱπποδρόμου καὶ ἐξάκτωρα, τὸν Ξιφιλῖνον ἐπίκλην.[109] … ἀλλὰ πᾶσαν ἤδη σπουδήν, πᾶσαν προθυμίαν εἰσένεγκαι περὶ τὸ σαφῶς ὅτι μάλιστα καὶ σὺν ἀκριβείᾳ πολλῇ τὴν τῶν νόμων διάνοιαν ἀναπτύσσειν τοῖς νέοις, τοῦτο μόνον ἔργον ποιούμενος διηνεκὲς καὶ ἀΐδιον καὶ περὶ τοῦτο τὴν ὅλην ἀναλίσκων ζωήν, νύκτωρ μὲν μελετῶν τὰ πρὸς τὴν ἑρμηνείαν συντείνοντα, ἑρμηνεύων δὲ μεθ’ ἡμέραν, καὶ καθ’ ἑκάστην ἀόκνως τοῖς φοιτηταῖς ὁμιλῶν.[110] … Θεσπίζομεν οὖν τὰ τοῖς παλαιοῖς διηγορευμένα νόμοις περὶ ἐκείνων [συμβολαιογράφων και συνηγόρων], ἅπερ ἤδη σχεδὸν ἀντὶ μὴ γεγραμμένων νομίζεσθαι ἡ ἀχρησία πεποίηκε, τὴν ἰδίαν καὶ πάλιν ἔχειν ἰσχύν, καὶ μὴ μόνον αὐτοὺς πάντα τρόπον ἐκπονεῖν καὶ μανθάνειν ἐπιμελῶς τὰ τῶν νόμων παρὰ τῷ λογιωτάτῳ νομοφύλακι, ἀλλὰ μηδ’ ἐντάττεσθαι πρότερον τοῖς τοιούτοις συστήμασι, πρὶν ἂν οὗτος αὐτὸς ὁ διδάσκαλος αὐτοῖς ἐπιμαρτυρήσοι, καὶ τὴν ἐκείνων ὑπόληψιν ἐπί τε τῇ τῶν νόμων μαθήσει καὶ τῇ λοιπῇ δεξιότητι – γλώττης ἅμα φωνῇ καὶ χειρὸς γραφῇ – βεβαιώσοι.[111]

Les autres enseignants de Constantinople, auxquels, comme le mentionne la Novelle, les jeunes gens recouraient jusque-là pour étudier aussi le droit, sont donc supplantés et leurs écoles dévalorisées. C’est leur rancœur qu’insinue le discours formellement «juridique» de Psellos en faveur du nomophylax et contre Ophrydas:

108 Ibid. 5, p. 19.
109 Ibid. 8, p. 23.
110 Ibid. 13, p. 27.
111 Ibid. 20, p. 31.

> Μὴ τὸν Ὀφρυδᾶν δώσομεν εἶναι τὸν γράψαντα, τὸ ἀνόητον ἐκεῖνο γερόντιον, ἄλλον δέ τινα καὶ λόγου μετέχοντα καὶ τῶν πολιτικῶν ἀντεχόμενον καὶ τὸν προστησόμενον ἱκανῶς εἰδότα τῶν νόμων.[112]

La Novelle de Constantin Monomaque suggère également qu'entrait dans les intentions du législateur une volonté de soustraire la science juridique et son étude à l'asphyxiant carcan de la rhétorique, dont le rôle prévalait dans la pratique judiciaire, l'affrontement rhétorique l'emportant sur la véritable jurisprudence:

> Ἐντεῦθεν πολλήν τινα ταραχήν τε καὶ σύγχυσιν περὶ τὰς ἑκάστοτε κρίσεις ἐπισυμβαίνειν τοῖς πράγμασιν, ἅτε τῶν δικάζειν λαχόντων πλὴν ὀλίγων παντάπασι, κἀκείνων τῶν πλεῖστα ταῖς τῶν νόμων βίβλοις ἐνιδρωσάντων, οὐ τὰ αὐτὰ περὶ τῶν αὐτῶν ἢ φρονούντων ἢ φθεγγομένων, ἀλλ' ἐκ διαφόρων μαθήσεων διαφόρους καὶ δόξας ἐπαγομένων (ὡς τὸ εἰκός) καὶ τὸ πλεῖστον ἀλλήλοις ἐναντιουμένων καὶ συγκρουόντων, κἀντεῦθεν ἀπορίαν δεινὴν καὶ τοῖς ἀκριβοῦσι πάνυ τοὺς νόμους εἰς τὴν τῶν πρακτέων εὕρεσιν ἐμποιούντων· ἐπεὶ μηδεὶς πρὸς μηδένα τῶν ἀντιπολιτευομένων ἀνέχεται τὸ ἧττον φέρειν ἐν τούτοις, ἀλλ' ὑπὸ φιλοτιμίας τε περιττῆς καὶ δοξομανούσης νεότητος ἄμεινόν τι δόξαι τῶν ἄλλων φρονεῖν ἀγωνιζόμενος ἕκαστος, οὐκ ὀκνεῖ τὴν πρὸς ἅπαντας ἀντιλογίαν τε καὶ διένεξιν.[113]

Dans son éloge funèbre de Xiphilin, Psellos se réfère à la judicieuse méthode suivie par ce dernier quand il participait publiquement à des «controverses» (ἀντιθέσεις). Certes, le texte ne dit pas clairement si Psellos se réfère au monde judiciaire ou à des «théâtres» littéraires. Mais il s'agit certainement de confrontations dialectiques publiques, au cours desquelles Xiphilin, sans répliquer directement à ses adversaires, les laissait discourir à loisir, puis commençait à traiter en détail les thèses énoncées et à les examiner une à une à la lumière des règles existantes, puis stigmatisait le caractère tortueux de leur raisonnement, leur clouant le bec et les réduisant à maugréer entre leurs dents:

> Περὶ δὲ τὰς ἀντιθέσεις – ποῦ γὰρ τὸ καθ' ἡμᾶς μέρος, ἵνα καὶ τὸ ἐμαυτοῦ αὖθις συνεισαγάγω, ἀβάσκανον καὶ ἀπολιόρκητον; Τοῖς γοῦν ἀντιθέτως ἔχουσιν οὐκ εὐθὺς μὲν ἀπήντα ὥστερ ἐπιστομίζειν βουλόμενος, ἐφιεὶς δὲ ὅσον βεβούληνται, ἐπειδὰν σταῖεν τοῦ ῥεύματος, ἕκαστον αὐτῶν διεσμίλευε νόημα καὶ πρὸς τοὺς κανόνας προσῆγε, κἀκεῖθεν αὐτοῖς τὸ διεστραμμένον χαριέντως ὠνείδιζεν, οἱ δὲ αὐτίκα κατεπεπλήγεσαν καὶ τὴν γλῶτταν μὲν ὑπεῖχον, ὑπ' ὀδόντα δὲ ἐτονθόρυζον. Ἀλλ' ἀντήρκουν μόνος αὐτοῖς περὶ τὸ λογικὸν ἑστηκὼς θέατρον καὶ ἐπὶ τοῖς κατορθώμασι τοῦ ἀνδρὸς τὼ χεῖρε κροτῶν.[114]

---

112 Michel Psellos, Or. 3, éd. G.T. Dennis, Michaelis Pselli orationes forenses et acta. Stuttgart 1994, 126.

113 Ioannes Mauropous, Novelle (cité ci-dessus note 107) 5, p. 19 – 21.

114 Oraison funèbre de Jean Xiphilin (cité ci-dessus note 102) 127.26 – 35.

Toutefois, les efforts de Constantin Monomaque pour séparer l'enseignement du droit et lui conférer une certaine autonomie par rapport à la rhétorique ne semblent pas avoir longtemps porté leurs fruits. Sous la dynastie des Comnènes qui lui succède, des textes dénoncent les rhéteurs pour leur bavardage incoercible et faussant devant les tribunaux, que Manuel Comnène s'efforça de limiter.[115] D'autre part, il est intéressant de noter, ce que A. Laiou souligne à juste titre, que la majorité des historiens des XIe et XIIe siècles étaient des juristes ou avaient un contact étroit avec la loi: Michel Psellos, Michel Attaliatès, Jean Skylitzès, Jean Zônaras et Nicétas Choniatès appartiennent à cette catégorie; Jean Kinnamos, en tant que secrétaire impérial, devait lui aussi avoir une bonne connaissance de la législation.[116]

Pour revenir à la question des premiers maîtres constantinopolitains de Jean Italos, je me demande si Anne Comnène ne songeait pas à ces enseignants, rhéteurs-juristes qui enseignaient au XIe siècle, tels que décrits ci-dessus, qu'elle appelle «*scholastikoi*» pour user d'une formule antiquisante.

Sous les Paléologues

Le sens du mot σχολαστικός est nettement plus clair, lorsqu'il est employé par Nicéphore Grégoras pour qualifier deux distingués lettrés de son temps: Théodore Métochitès et Thomas Magistros. Dans sa lettre 22, qu'il adresse au philosophe Joseph à Thessalonique en 1326–1328, Grégoras loue l'importante œuvre de scoliaste à Aristote effectuée par Théodore Métochitès. Il signale toutefois que ce dernier n'a pas commenté la *Logique* et la *Métaphysique*. Il suppose soit qu'il

115 Cf. Alexis Ier Comnène, Muses, éd. P. MAAS, Die Musen des Kaisers Alexios I. *BZ* 22 (1913) 359.390–391: πολυπλόκους δὲ ῥαδίως τεμεῖς δίκας /περιτρεμόντων φληναφεῖν τῶν ῥητόρων. Voir aussi Manuel Ier Comnène, Novelle de 1166 (Regesten, n° 1465): ἐπεὶ δὲ καὶ τῇ τῶν συνηγορούντων ἀπεραντολογίᾳ καὶ τῇ πολλῇ τούτων ἐνστάσει προσωχθίκει ἡ βασιλεία μου (éd. R. MACRIDES, Four novels on court business and murder. *FM*, 6. Frankfurt a.M. 1984, 126.54). En outre, Michel Choniatès, Discours au patriarche Michel III, éd. S. LAMPROS, Μιχαὴλ Ἀκομινάτου τοῦ Χωνιάτου τὰ Σωζόμενα I. Athènes 1879, 87.29–88.1: Καίτοι τῆς δίκης ἑκατέρωθεν ἑλκομένης ῥόθος μὲν πολὺς ἐπιρρεῖ καὶ δικορράφος ἀδολεσχία τοῦ δικαστηρίου καταστωμύλλεται καὶ ῥήτορες ἄνδρες ἐγγλωτογάστορες καὶ νομοτριβεῖς τὰ τῆς σηπίας ἐπιτεχνῶνται σοφίσματα καὶ τἀληθῆ ἀποκρύπτειν πειρώμενοι … Sur ce sujet, voir aussi TROIANOS, Νομικός (cité ci-dessus note 31) 41.

116 A. LAIOU, Law, justice and Byzantine historians, in Laiou/Simon, Law and society (cité ci-dessus note 106) 173.

en a délibérément laissé le soin à d'autres que lui, soit qu'il en a été empêché par d'autres occupations contraignantes. Et il ajoute (je restitue ici librement le sens): même s'il était un homme qui avait du temps libre consacré totalement et uniquement à l'étude (σχολαστικός), ce qu'il a fait serait déjà merveilleux, mais cela relève du miracle et même davantage, si l'on songe qu'il était submergé par de nombreux et douloureux problèmes du monde profane:

> καὶ γὰρ καὶ εἰ σχολαστικός τις ὢν ὁ ἀνὴρ τοσαῦτα καὶ τοιαῦτ' ἐδημιούργει, ὁποῖα καὶ ὅσα καὶ λέγων καὶ γράφων διατελεῖ τὸν πάντα αἰῶνα, καὶ οὕτω θαῦμα ἂν ἦν· νῦν δὲ τοσούτοις καὶ τοσοῦτο φλεγμαίνουσι θορύβοις περιαντλούμενος καὶ ὑπὲρ θαῦμα τίθησι τὸ θαῦμα.[117]

Il évoque en des termes analogues Métochitès dans son Histoire:

> ἐκ πρωΐας μὲν ἐς ἑσπέραν ἐν βασιλείοις τὰ κοινὰ διοικῶν ἦν οὕτως ὁλοσχερῶς καὶ ξύν γε πολλῇ καὶ ζεούσῃ τῇ προθυμίᾳ, ὥσπερ ἂν εἰ τῶν λόγων ἔξω παντάπασιν ἐτύγχανεν· ὀψὲ δ' αὖθις ἐκεῖθεν ἀπαλλαττόμενος οὕτως ὅλως τῶν λόγων ἐγίγνετο, ὥσπερ ἂν εἰ σχολαστικός τις ἦν καὶ τῶν πραγμάτων παντάπασιν ἐκτός.[118]

Ici, il est manifeste que Grégoras utilise le terme *scholastikos* au sens qu'il avait en grec ancien,[119] pour caractériser l'homme qui tend à l'*hésychia*, le lettré, par opposition à l'homme d'action qui participe à l'administration civile.

Le même auteur, Nicéphore Grégoras, dans les titres de deux lettres qu'il adresse à Thomas Magistros, également à Thessalonique entre 1331 et 1332, applique à son destinataire l'appellation de σοφός σχολαστικός.[120] Connaissant à la fois l'activité d'enseignant et l'œuvre rhétorique du Thessalonicien Thomas Magistros, qui prit l'habit monacal sous le nom de Théodoulos,[121] nous comprenons que, dans ce cas également, le terme a le sens de lettré.

---

117 Ep. 22, éd. Leone, Epistulae (cité ci-dessus note 16) 75.100–104. Voir aussi Ep. 23, 81.102–105: καίτοι εἰ σχολαστικός τις ὢν τοιαῦτ' ἐδημιούργεις, θαῦμα ἂν ἦν· νῦν δὲ τοσούτοις καὶ τοσοῦτο φλεγμαίνουσι θορύβοις περιαντλούμενος καὶ ὑπὲρ θαῦμα τὸ θαῦμα ποιεῖς.

118 Nicéphore Grégoras, *Ῥωμαϊκὴ Ἱστορία*, I, éd. I. Bekker / L. Schopen. *CSHB*. Bonn 1829, 272–273: ἐκ πρωΐας μὲν ἐς ἑσπέραν ἐν βασιλείοις τὰ κοινὰ διοικῶν ἦν οὕτως ὁλοσχερῶς καὶ ξύν γε πολλῇ καὶ ζεούσῃ τῇ προθυμίᾳ, ὥσπερ ἂν εἰ τῶν λόγων ἔξω παντάπασιν ἐτύγχανεν· ὀψὲ δ' αὖθις ἐκεῖθεν ἀπαλλαττόμενος οὕτως ὅλως τῶν λόγων ἐγίγνετο, ὥσπερ ἂν εἰ σχολαστικός τις ἦν καὶ τῶν πραγμάτων παντάπασιν ἐκτός.

119 Voir *supra*, p. 42.

120 Ep. 91 et 142: Τῷ σοφῷ Θεοδούλῳ τῷ Μαγίστρῳ τῷ σχολαστικῷ εἰς τὴν Θεσσαλονίκην: éd. Leone, Epistulae (cité ci-dessus note 16) 243, 348.

121 Sur Thomas Magistros, voir N. Gaul, Thomas Magistros und die spätbyzantinische Sophistik. *Mainzer Veröffentlichungen zur Byzantinistik*, 10. Wiesbaden 2011, avec les notes et les

Un autre témoignage du XIVᵉ siècle vient confirmer que le terme n'est plus utilisé pour désigner celui qui est tout à la fois avocat/rhéteur/professeur de droit comme c'était le cas dans la période protobyzantine et qu'il avait éventuellement conservé à l'époque médiobyzantine. Dans la *Vie d'Athanase des Météores*, le biographe du saint Nilos Stauras rapporte qu'Athanase avait conçu le désir d'acquérir une instruction aux lettres classiques mais que, n'ayant pas d'argent pour payer les leçons des maîtres, il restait debout à l'extérieur des écoles et écoutait. Certains de ces maîtres (σχολαστικοί) comprenant son zèle et son désir de suivre leurs cours lui dispensèrent leur enseignement gratuitement:

> … ὑπεισῆλθεν αὐτῷ ἔρως τῆς θύραθεν μαθήσεως. Μὴ εὐπορῶν δὲ χρυσίου τοῦ ἐπιδοῦναι τοῖς διδασκάλοις χάριν μαθήσεως, ἵστατο ἔξωθεν τῶν διατριβῶν ἀκροώμενος. Τινὲς δὲ τῶν σχολαστικῶν, ὁρῶντες αὐτοῦ τὸ πρόθυμον καὶ εὐπάρεδρον, ἐδίδασκον αὐτὸν καὶ δίχα μισθοῦ.[122]

Le *scholastikos*, c'est donc bien ici l'homme de l'école et notamment l'enseignant.

objections de S. Kotzabassi (*Gnomon* 87, 2015, 267–268) et I. Polemis (*Speculum* 88, 2013, 295–296).

122 D. Sophianos, Ο συντάκτης του Βίου του οσίου Αθανασίου του Μετεωρίτη, γνωστός γραφέας μετεωρικών χειρογράφων (τέλη ΙΔ′–αρχές ΙΕ′ αι). *Trikalina* 16 (1996) 39–40.

 DOI 10.1515/bz-2016-0006 — BZ 2016; 109(1): 73–96

Ángel Narro

The influence of the Greek novel on the *Life and Miracles of Saint Thecla*

Abstract: The *Life and Miracles of Saint Thecla*, a 5th-century hagiographical work, feature many elements recalling the ancient novel. Even if the first part of the text, the *Life*, must be considered a novel itself due to its dependence on the model of the *Acts of Paul and Thecla*, some novelistic motifs – especially the use of descriptions, digressions and first-person narrations — appear throughout the whole text. In addition, we also examine the textual evidence of the influence of the ancient novel on this hagiographical text through the analysis of some lexical details which suggest the reading of the ancient novels. The hagiographer uses these elements to rewrite in same cases the original scene of the *Acts of Paul and Thecla* or to evoke in other scenes the universe of the ancient novel in order to delight his readers.

Adresse: Dr. Ángel Narro, Departament de Didàctica de la llengua i la literatura, Universitat de València, Avda. Tarongers 4, 46022, València, España; Angel.Narro@uv.es

Introduction

The *Acts of Paul and Thecla* (*APTh*) have often been compared to the Greek erotic novel, a genre which arose between the 1st and 2nd centuries.[1] It is clear that many narrative elements in the *APTh* closely resemble those found in the latter texts, from the central plot of the story (with Paul and Thecla portrayed as a sort of erotic couple)[2] to a host of smaller lexical details.[3] These similarities, which

1 C. Ruiz Montero, The rise of the Greek novel, in G. Schmeling (ed.), The novel in the ancient world. Leiden / New York / Köln 1996, 29 – 85; E. Bowie, The chronology of the earlier Greeks novels since B.E. Perry: revisions and precisions. *Ancient Narrative* 2 (2002) 47 – 63; C. Ruiz Montero, La novela griega. Madrid 2006, 25 – 28.

2 C. García Gual, Audacias femeninas. Madrid 1991, 67; C. Miralles, Novela, aretalogía, hagiografía. *Synthesis* 3 (1996) 11 – 12.; W. Hansen, Anthology of ancient Greek popular literature. Indiana 1998, 50 – 54.

may also be found in the other texts comprising the main core of the *Apocryphal Acts of the Apostles* (*AAA*), namely, the *Acts of Andrew*, the *Acts of John*, the *Acts of Paul*, the *Acts of Peter* and the *Acts of Thomas*, have led scholars to refer to these writings as "novels".[4] Thus, Pervo considers them historical novels', and Hägg uses the term 'novels of the Apostles.'

The similarities between the *APTh* and the Greek novels must indeed be admitted, as must the undoubtedly novelistic style of the texts comprising the main core of the *AAA*. It is, however, also true that the relationship between Paul and Thecla is not a love story, but one of extreme devotion, perhaps expressible in terms of πάθος. However, given these precedents, it would not be surprising to find some novelistic motifs in the *Life and Miracles of Saint Thecla* (*LM*), a 5th century hagiographical text divided into two main parts, in which an anonymous author from the Isaurian city of Seleucia[5] rewrites the *APTh* and subsequently narrates 46 miracles of the saint whose temple was established in his city.[6]

The author follows the emerging trend in the hagiographical tradition of the time, distinguishing between the life and the miracles of a saint, as had Sulpicius Severus in his *Life of Saint Martin*,[7] in which the two parts concern the origins of the saint and his actuality.

---

3 On lexical and other linguistic evidence for the relationship between the *APTh:* J. A. Artés, Estudios sobre la lengua de los Hechos Apócrifos de Pedro y Pablo. Murcia 1999; V. Mangogna, Annotazioni sulla lingua degli Atti di Paolo e Tecla. *Koinonia* 26 – 27 (2002 – 2003) 179 – 203.
4 Many scholars have underlined the similarities between the *AAA* and the Greek novel from the beginning of the 20th century to the present: E. von Dobschutz, Der Roman in der alt-christlichen Literatur. *Deutsche Rundschau* 111 (1902) 87 – 106; R. Söder, Die apokryphen Apostelgeschichten und die romanhafte Literatur der Antike. Stuttgart 1932; T. Hägg, The novel in antiquity. Berkeley / Los Angeles 1983, 160 – 161; M. Simonetti / A. Prinzivalli, Letteratura cristiana antica. Profilo storico, antologia di testi e due saggi inediti in appendice. Asti 2003, 132 – 133; R. Pervo, The ancient novel becomes Christian, in Schmeling, Novel (as footnote 1 above) 685 – 712; J.W. Barrier, The Acts of Paul and Thecla. Tübingen 2009, 7 – 21.
5 G. Dagron, L'auteur des 'Actes' et des 'Miracles' de Sainte Thècle. *Analecta Bollandiana* 92 (1974) 5 – 11; S. Efthymiadis / V. Déroche, Greek hagiography in late antiquity (fourth–seventh centuries), in S. Efthymiadis (ed.), The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Volume I: Periods and places. Farnham / Burlington 2011, 67 – 68.
6 We have only one complete edition of that work: G. Dagron, Vie et Miracles de Sainte Thècle. Bruxelles 1978, p. 251 note 5. [In collaboration with M. Dupré La Tour]. An English translation of the *Miracles* was recently published, accompanied by the Greek text following Dagron's edition: A.M. Talbot / S.F. Johnson, Miracle tales from Byzantium. *Dumbarton Oaks Medieval Library*, 12. Cambridge, Mass. / London 2012, 1 – 201.
7 E. Giannarelli / M. Spinelli, Sulpicio Severo. Vita di Martino. Milano 1995, 112 – 113.

The first part of the work, the *Life*, is a μετάφρασις of the *APTh*,[8] a rewriting of the original work which develops some parts of the story and reduces others. This type of progymnasmatic exercise was becoming increasingly popular among writers in the rhetorical schools of the time, and was used to reformulate and rewrite stories based not only on mythological and epic material, as can be seen in Aelia Eudoxia's Homeric *Centos*,[9] but also on biblical topics,[10] as in the paraphrase of the *Gospel of John* by Nonnus of Panopolis.[11] The anonymous author of the *Life* rewrites the *APTh* maintaining the same plot of the story, even though many passages are enlarged and most of the discourses rebuilt. The only part of the original text omitted by the 5th-century hagiographer is the beginning of the story with the description of Paul, which is evoked while Onesiphorus and his family awaited Paul on the road from Lystra. Furthermore, the end of the story changes as well. The author of the *Life* echoes a different version of the legend defending that Thecla did not die, but entered the ground alive.

Despite this respect for the original story, it is quite odd to find literal quotations from the *APTh*. In fact, we have only revealed five passages – four of them contained in the speeches of Thecla and the other in one of the interventions of Alexander – in which we can observe how the author of the *Life* respects the literalness of the original text. The first quotation appears in the scene in which Thecla asks Paul the seal of Christ in *Life* 14, reproducing *in extenso* chapters 25 and 26 of the *APTh*. The hagiographer maintains exactly the same words used by Thecla in *APTh* (Μόνον δός μοι τὴν ἐν Χριστῷ σφραγῖδα), and even repeats the request twice.

> "ἀλλὰ γὰρ οὐδὲν τούτων πείσομαι, φησὶν ἡ Θέκλα πάλιν, ὁ γὰρ ἐπὶ τῆς πυρᾶς μοι βοηθήσας Θεὸς βοηθήσει πάντως καὶ πρὸς ἑτέρους κινδύνους, κἂν πολυπλοκώτερα τούτων ῥάψῃ καθ' ἡμῶν ὁ πολέμιος μηχανήματα. **μόνον δός μοι καὶ αὐτός, ὦ διδάσκαλε, τὴν ἐν Χριστῷ σφραγῖδα·** τούτῳ γὰρ ὁπλισθεῖσα τῷ ὅπλῳ οὐδὲν ὑποπτήξω, οὐδὲν ἔτι δειλιάσω, ὑπεράνω παντὸς ὀφθήσομαι κινδύνου, ὑπεράνω παντὸς ὀφθήσομαι πειρασμοῦ καὶ δαίμονος· **μόνον δός μοι τὴν ἐν Χριστῷ σφραγῖδα**" (*Vita* 14, 26 – 33).

---

8 S.F. Johnson, The Life and miracles of Thecla. A literary study. Cambridge 2006, 67 – 112. In English, we normally use the term *paraphrase* for either παράφρασις or μετάφρασις, Zucker remarks that these concepts can be used synonyms of a sort, indicating a "modalité de l'écriture au second dégré": A. Zucker, Qu'est-ce qu'une *paraphrasis?* L'enfance grecque de la paraphrase. *Rursus* 6 (2011) (http://rursus.revues.org/476#quotation), 19 – last consultation 25/02/2014.

9 B.P. Sowers, Eudocia: the making of a Homeric Christian. Dissertation, Cincinnati 2008.

10 M. Roberts, Biblical epic and rhetorical paraphrases in late antiquity. Liverpool 1985.

11 A. Villarrubia, La Paráfrasis a Juan de Nono de Panópolis. Consideraciones literarias. *Habis* 38 (2007) 287 – 304.

The second passage mentioned above reflects a dramatic scene of the story: the attempt of Alexander to embrace Thecla in Antiochia. In *APTh* 26, 7–8 the young woman shouts: μὴ βιάσῃ τὴν ξένην, μὴ βιάσῃ τὴν τοῦ θεοῦ δούλην, which is roughly respected by the author of the *Life*, who preserves the anaphora with the prohibitive construction introduced by μὴ. The only change is the subjunctive middle βιάσῃ instead of the imperative middle βιάζου (*Vita* 15, 54–55: μὴ βιάζου τοίνυν τὴν ξένην, μὴ βιάζου τὴν τοῦ Θεοῦ δούλην).

The third quotation from the *APTh* is placed on the lips of Alexander when he asks to bring the young woman in order to start her execution. The author of *Life* uses the same words appearing in *APTh* 30, 2–3, with the insertion of the verb φησί:

> Ὁ ἡγεμὼν γάρ, φησί, κάθηται, καὶ ὁ ὄχλος θορυβεῖ· δός, ἀπαγάγω τὴν θηριομάχον (*Vita* 18, 5–6)

The fourth scene in which the hagiographer of the 5th century tries to literally reproduce the words of Thecla is another important passage of the text: the scene of the prayer before her self-baptism. In *Life* 20, 31–32 Thecla observes the pool before plunging and says: ἐν τῷ ὀνόματί σου, Κύριε, ὑστέρᾳ ἡμέρᾳ βαπτίζομαι, a preaching formula exploited from the *APTh* and only altered by the adding of the vocative form Κύριε (*ATh* 34, 4–5: ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ ὑστέρᾳ ἡμέρᾳ βαπτίζομαι).

Finally, the last section of the text in which we have found a textual similarity with the *APTh* is the discourse of Thecla before the governor and after having been freed. The author of *Life* claims to use the same words as Thecla (αὐτοῖς τοῖς τῆς μάρτυρος χρήσασθαι ῥήμασιν), by literally quoting the end of her speech in *APTh* 37. A simple comparison will be enough to see how he reproduces the same passage with few changes.

> οὗτος γὰρ μόνος σωτηρίας ὁδὸς καὶ ζωῆς ἀθανάτου ὑπόστασίς ἐστιν· χειμαζομένοις γὰρ γίνεται καταφυγή, θλιβομένοις ἄνεσις, ἀπηλπισμένοις σκέπη, καὶ ἁπαξαπλῶς ὃς ἐὰν μὴ πιστεύσῃ εἰς αὐτόν, οὐ ζήσεται ἀλλὰ ἀποθανεῖται εἰς τοὺς αἰῶνας (*ATh* 37, 5–8).
>
> οὗτος γάρ, φησί, μόνος σωτηρίας ὅρος ἐστί, καὶ ζωῆς ἀθανάτου ὑπόστασις, ἔτι γε μὴν καὶ χειμαζομένων προσφύγιον καὶ θλιβομένων ἄνεσις καὶ ἀπελπισμένων σκέπη· καὶ ἅπαξ ἁπλῶς δέ, φησίν, ὃς ἂν μὴ πιστεύσῃ εἰς αὐτόν, οὐ ζήσεται, ἀλλ᾽ ἀποθανεῖται εἰς τοὺς αἰῶνας (*Vita* 22, 69–73).

Thus, the few passages preserving the original text of the *APTh* indicate an important task of rewriting. Our author transforms the whole story narrated in the *APTh* in order to adapt it to a new audience. From this point of view, if the

APTh been traditionally considered as a novel, the *Life* ought to be considered as a novel as well, or rather as a kind of 'remastered novel'.

Otherwise, although the term *Life* is traditionally used to describe this text concerning Thecla, in the manuscripts we find the Greek word πράξεις, which is also the term used in the ancient *AAA*. In our opinion, we cannot deny the presence of some biographical elements in the *Life of Thecla*, but we might not relate this work to the biographical genre, but to the *AAA*, or even to the novel. Furthermore, the hagiographer in the general prologue of the text uses the terms ἱστορία, διήγησις and σύγγραμα.

> ἱστορία μὲν τὸ πονηθὲν ἡμῖν τοῦτο σύγγραμμα καὶ παλαιῶν ἔργων διήγησις, τῶν ὑπὸ τῆς μακαρίας Θέκλας τῆς ἀποστόλου καὶ μάρτυρος πραχθέντων, ἐξ ἑτέρας μὲν καὶ παλαιοτέρας ἱστορίας ἐκληφθεῖσα, κατ᾽ ἴχνος δὲ αὐτῆς ἐκείνης συντεθεῖσα (*Vita* prol. 1–4).

The very first word of the text is ἱστορία, and its use does not seem accidental or fortuitous, once we consider the historiographic echoes that appear some lines later, in reference to the Greek historians Herodotus and Thucydides.[12] The second of these, διήγησις, standardly appears in byzantine hagiography to name the text,[13] and the third, σύγγραμα, was one of the most widespread terms used at the time to describe narratives. In fact, the three terms usually appear in the novels, along with other descriptive terms such as πάθος, ὑπόθεσις, δρᾶμα, μῦθος or τύχη.[14] Indeed, at the end of his prologue, the author uses the expression τῆς παρθενικῆς ἱστορίας, perhaps an allusion to the ἱστορία ἔρωτος used by Longus' *Daphnis and Chloe* (I 1, 2); the use of this term could also suggest the influence of Proclus of Constantinople, who considers his homily *Laudatio Mariae* (1, 4) a παρθενικὴ πανήγυρις. However, these terms are used only in a programmatic way. In fact, when the hagiographer talks about the first part of his work, he uses the terms βίος and πράξεις (*Mir.* prol. 56) or simply πράξεις (*Mir.* ep. 6). He uses θαύματα to describe the second part of the work.

The second part, the *Miracles*, is one of the first collections of miracles of Christian saints written in Greek.[15] Such tales were already popular in Ancient

---

12 Johnson, Life (as footnote 8 above) 18–21.
13 C. Rapp, Storytelling as spiritual communication in early Greek hagiography: the use of diegesis. *JECS* 6 (1998) 431–448, ibid. 433 defines this term as follows: "διήγησις (Latin: narratio) is thus a brief account. But in the Christian literature of Late Antiquity, διήγησις refers specifically to an anecdote or story that is of edifying character."
14 Ruiz Montero, Rise (as footnote 1 above) 35–36.
15 H. Delehaye, Les recueils antiques de miracles des saints. *Analecta Bollandiana* 43 (1925) 5–85.

Greece (in the very different religious context of the time),[16] as can be seen by studying the lives of the ancient poets,[17] the miracles of Empedokles[18] and, above all, Aeristides' *Ἱεροὶ Λόγοι*. The *Miracles* attempts to show the powerful δύναμις of Thecla and, like other collections of the time,[19] features the ritualistic practice of the *incubatio*, in which a person afflicted by disease spends a night in the sanctuary awaiting the saint, who will visit them in a dream and prescribe a cure. This practice, related to Asclepius, was loaned to Hellenistic religion[20] and adapted to Christian saints such as Thecla, Kosmas and Damian, Artemios, as well as Cyrus and John.

Despite the traditional association of these miracle collections with the Asclepian ἰάματα, Johnson, with whom we agree, attempted to relate the θαύματα of Thecla to the ancient genre of paradoxography.[21] In our opinion, even if byzantine miracle collections may take inspiration from Greek paradoxographical tradition, the θαύματα, as a literary genre, will change and have its own features and will develop its own rhetoric and generic conventions,[22] always with a pious or edifying intention.[23] Nevertheless, it is certainly difficult to classify a text into a generic category, especially this kind of hagiographical works, where a mixture of many literary trends and folkloristic elements appears.

Even so, this difficulty to place a text into a determined literary category occurs in both *Life* and *Miracles*. Thus, despite the generic differences between the *Life* and the *Miracles*, many novelistic elements can be seen in both, not only

---

16 W. Cotter, Miracles in Greco-Roman antiquity: a sourcebook for the study of New Testament miracle stories. London 1999.

17 C. Hunzinger, Miracles et merveilles dans les vies des poètes anciens, in S. Dubel / S. Rabau, Fiction d'auteur? Le discours biographique sur l'auteur de l'Antiquité à nos jours. Paris 2001, 47 – 61.

18 C. Mauduit, Les miracles d'Empédocle ou La naissance d'un thaumaturge. *Bulletin de l'association Guillaume Budé* 4 (1998) 289 – 309.

19 N. Fernández Marcos, Los Thaumata de Sofronio. Contribución al estudio de la incubatio cristiana. Madrid 1975; M. López-Salvá, El sueño incubatorio en el cristianismo oriental. *Cuadernos de Filología Clásica* 10 (1976) 147 – 188; G. Sfameni Gasparro, Sogni, visioni e culti terapeutici nel Cristianesimo dei primi secoli: Ciro e Giovanni a Menouthis e Tecla a Seleucia. *Hormos* 9 (2007) 321 – 343.

20 L. Deubner, De incubatione. Stuttgart 1900.

21 Johnson, Life (as footnote 8 above) 172 – 220.

22 S. Efthymiadis, Collections of miracles (fifth–fifteenth centuries), in S. Efthymiadis, The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Volume II: Genres and contexts. Farnham / Burlington 2014, 103 – 142.

23 V. Déroche, Pourquoi écrivait-on des recueils de miracles? L'exemple des Miracles de Saint Artémios, in C. Jolivet-Lévy / M. Kaplan / J.P. Sodini, Les saints et leur sanctuaire à Byzance. Textes, images et monuments. Paris 1993, 95 – 116.

in the motifs inherited from the original plot of the *APTh* – which would be considered obvious because of the novelistic nature of this text –, but also in some innovative novelistic features incorporated by the author. The hagiographer seems to have belonged to the rhetoric school of Seleukeia, given his special interest in literature and letters, and his good relationships with grammarians and rhetoricians (*Mir. 38, 39, 40, 41*).[24] In fact, our author has been integrated by some scholars into the so-called *Third Sophistic*, in which Late Antique writers would have continued to work on the same models offered by the *Second Sophistic*, incorporating classical texts into a Christian context with great freedom.[25] Despite the controversy that the concept *Third Sophistic* may originate, we cannot deny the common linguistic and literary elements shared by the writers of the *Second Sophistic* and the author of the *LM*. The use of atticisms, the recovery of some ancient linguistic features (i.e. the dual), and the great interest in Classical antiquity,[26] clearly shows the hagiographer great concern for language and his relationship with previous pagan authors such as the rhetoricians or the novelists of the Imperial Age.[27]

2. Novelistic motifs in the Life and Miracles

In terms of its literary adscription, the *LM*, though composed by two different hagiographical texts, was envisaged as a whole in two parts. From this point of view, this work must be placed in the context of the novelisation of texts which

24 R.A. Kaster, The son(s) of Alypius. Vie et miracles de Sainte Thècle II. 38. *Analecta Bollandiana* 101 (1983) 301 – 303; R.A. Kaster, Guardians of language. The grammarian and society in late antiquity. Berkeley / Los Angeles 1997, 431.

25 J. Schamp, Sophistes à l'ambon. Esquisses pour la Troisième Sophistique comme paysage littéraire, in E. Amato (ed.), Approches de la Troisième Sophistique. Hommages à Jacques Schamp. Bruxelles 2006, 286 – 338.

26 Dagron, Vie (as footnote 6 above) 152 – 162 underlined the great influence of the Homeric language and indicated the influence of other Classical authors such as Plato, Herodotus or Eurypides. For the analysis of the language of the miracles: M. López-Salvá, Los thaumata de Basilio de seleucedia. *Cuadernos de filología clásica* 3 (1972), 217 – 319, esp. 239 – 245. For both *Life* and *Miracles*: Á. Narro, Homo Christianus, Graeca oratione. Christianisme et rhétorique classique dans la langue de la Vie et miracles de Sainte Thècle, in L.M. Ciolfi / J. Devoge, VIes Rencontres annuelles des doctorants en études byzantines 2013. Venezia 2015, 68 – 79.

27 Some new literary echoes were recently revealed: Á. Narro, Nouvelles réminiscences littéraires décelées dans la Vie et les Miracles de S. Thècle (BHG 1717 – 1718). *Analecta Bollandiana* 130 (2003) 303 – 305.

takes place in Byzantine literature[28] and may represent one of the first examples of this trend. Many elements in both *Life* and *Miracles* could be interpreted as novelistic. But, following Messis, it is always important to distinguish prudently what must be indeed considered as an influence of the novel and what might be regarded nevertheless as a thematic similarity or affinity.[29] In Messis' approach two main elements, among many other thematic motifs, are stressed in order to determine the direct influence of the techniques of the novel on hagiography: the use of digressions and the first-person narrations.[30] Furthermore, descriptions are also considered a novelistic motif inherited by Byzantine hagiography in this study.

Whereas in the *Life* many elements recall the literary techniques featured by the novel on the account of the presence of this kind of motifs in the text on which is based, namely the *APTh*, in *Miracles* the thematic similarities with the novel would be *a priori* less important. Nonetheless, in both texts the intrusion of moral-scientific digressions, the use of first-person narrations and of *ekphraseis* occurs very often.

In first place, digressions appear regularly in both *Life* and *Miracles*. Besides the examples that we shall examine later, in *Life* we could refer to the digression about how hunger and thirst affect young people and children rather than suffering and pain (*Life* 13, 16–18) or the broad reflection of the hagiographer – later converted into an apologetical manifest – about the nature of the miracles of the saints and the comparison of the wonders operated by Moses, Peter and Paul with the evilness of the pagan antiheroes Apollonius of Tyana, Julian the Emperor, the magician Ostanes or Simon the Sorcerer (*Life* 22, 6–52).

In the second place, other typical motif of the novel is the description (ἔκφρασις),[31] which appears moreover in Achilles Tatius' *Leucippe and Clitophon* and Heliodorus' *Aethiopica*.[32] *Ekphraseis* occur in both *Life* and *Miracles* and, as it happens in novel, are a key to understand the programmatic goal of the work.

---

28 M. Mullett, Novelisation in Byzantium: narrative after revival of fiction, in J. Burke et al., Byzantine narrative. Papers in Honour of Roger Scott. Melbourne 2006, 1–28; E. Bourbouhakis / I. Nilsson, Byzantine narrative: the form of storytelling in Byzantium, in L. James, Companion to Byzantium. Chichester 2010, 263–274.

29 C. Messis, Fiction and/or novelisation in Byzantine hagiography, in Efthymiadis, Companion II (as footnote 22 above) 313–341.

30 Ibid. 315–316; 328–332.

31 A. Holzmeister, Ekphrasis in the ancient novel, in E. P. Cueva / S. N. Byrne, A Companion to the ancient novel. West Sussex 2014, 411–424.

32 S. Bartsch, Decoding the ancient novel. The reader and the role of description in Heliodorus and Achilles Tatius. Oxford 1989; T. Whitmarsh, Written on the body: ecphrasis, perception and deception in Heliodorus'Aethiopica. *Ramus* 31 (2002) 111–125.

In *Life*, besides the descriptions of the trials of Thecla, which can be interpreted as a description of a spectacle, it is very important the long ἔκφρασις concerning the city of Seleukeia appearing towards the end of the text.[33] In the *Miracles*, the description of a golden girdle that a thief had stolen from a wedding celebration or the passage of the festivity of the saint can serve as examples of ἐκφράσις of artworks and spectacles, as it happens in the novel.[34] Other special case is the description of the stone interpreted as a sign sent by the saint in *Miracle* 38, in which it is used other motif with a great importance in the novel, the recognition (ἀναγνώρισις).[35]

In third place, first-person narrations are also very common in the LM. The novelistic nature of the *Life of Thecla* provokes the wide presence of this kind of passages, especially in the speeches of the characters. Actually, we could consider the *Life* as a succession of chained first-person narrations, regularly introduced by a little section in which the hagiographer announces the words of a certain character or replaces the story. These first-person narrations sometimes could be related to the ἠθοποιΐα,[36] as it happens, for example, in Paul's discourses in Life 2, 6 and 9 and Thamyris' accusation against the apostle in *Life* 6, and follows in most cases a classical structure, even by echoing the attic orators with the reference to the impossibility of knowing from where to start the speech (Life 4,7: ἀπορῶ μὲν ὅθεν ἀρξαίμην τῆς πρὸς σέ διαλέξεως), a topic that can be found in Andocides (Alc. 10, 2: καίτοι ἀπορῶ γε διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἁμαρτημάτων πόθεν ἄρξωμαι) or Aeschines (Fals. Leg. 7, 5: ἀπορῶ δ᾽ ὁπόθεν χρὴ πρῶτον ἄρξασθαι).

On the other hand, in *Miracles* first-person narrations are less usual than in *Life*, but in some miracles concerning the hagiographer the first-person is recovered (*Mir.* 12, 31 and 41). Anyway, a collection of miracles, conceived as a historical testimony of the wonders operated by the saint, requires the objectivity

---

33 Á. Narro, The Portrait of Seleukeia in the Miracles of Saint Thekla, in A. De Francisco Heredero; / D. Hernández de la Fuente / S. Torres Prieto (eds.), New perspectives on late antiquity in the eastern Roman empire. Newcastle-upon-Tyne 2014, 66 – 67.

34 Bartsch, Decoding (as footnote 32 above) 109 – 143, 146 – 148.

35 S. Montiglio, Love and providence: recognition in the ancient novel. Oxford / New York 2013.

36 The literary ethopoeia (ἠθοποιΐα) consisted of creating a discourse for a character based on his moral virtues and vices, in short on his character (ἦθος). It was a rhetorical exercises (προγυμνάσματα) very well attested among late antique literature: E. Amato / J. Schamp, Ἠθοποιΐα. La répresentation de caractères entre fiction scolaire et réalité vivante à l'époque impériale et tardive. Salerno 2005.

and veracity, even if programmatic,[37] of a third-person narrator, which may explain the general absence of this sort of passages.

Concerning the whole text, Johnson suggests that the author of the *LM* was familiar with the ancient Greek novel, and provides five brief examples in support of the suggestion: the playful romance between Paul and Thecla, the use of invented speeches within a historical narrative, the use of recapitulation, the theme of the education or training of lovers and, finally, the foreshadowing of events to come.[38] Johnson is right as regards the underlying relationship between the *LM* and the ancient Greek novel, although, if we analyze the language used by the hagiographer with care, the links can be shown to be even closer than he suggests. In fact, in our opinion, the hagiographer might even be considered a regular reader of these tales.

Scholars have traditionally asserted that the readers of these ancient novels were well-educated with an important cultural knowledge,[39] capable of understanding the linguistic details and the quotations of classical texts that appeared in the novels[40] (although other scholars propose a more heterogeneous group of readers).[41] In addition, it must be remembered that novels and *AAA* were, at the time, probably read by the same people.[42] It might be difficult to accept this assertion of the writers of the 2nd and 3rd centuries, but it becomes a reality in the 4th century and later, when the Christian faith was able to attract the well-edu-

---

37 Rapp, Storytelling (as footnote 13 above).

38 S.F. Johnson, Late antique narrative fiction: apocryphal acta and the Greek novel in the fifth-century Life and Miracles of Thekla, in S.F. Johnson (ed.), Greek literature in late antiquity: dynamism, didacticism, classicis. Aldershot 2006, 199 – 203.

39 E. Bowie, The readership of Greek novels in the ancient world, in J. Tatum (ed.), The search for the ancient novel. Baltimore 1994, 435 – 460; S. Stephens, Who read ancient novels?", ibid. 405 – 418. R. Hunter, Ancient readers, in T. Whitmarsh (ed.), The Cambridge Companion to the Greek and Roman Novel. Cambridge 2008, 261 – 271; T. Whitmarsh, Class, ibid. 72 – 87.

40 T. Hägg, Orality, literacy, and the "readership" of the early Greek novel, in R. Eriksen (ed.), Contexts of pre-novel narrative. The European tradition. Berlin 1994, 53 – 56. See also: Ruiz Montero, Novela (as footnote 1 above) 33 – 36.

41 E. Bowie, The ancient readers of the Greek novel", in Schmeling, Novel (as footnote 1 above) 92 – 96.

42 R. Cooper, The virgin and the bride: idealized womanhood in late antiquity. Cambridge, MA / London1996, 23; J.N. Bremmer, The five major apocryphal acts: authors, place, time and readership, in J.N. Bremmer (ed.) The Apocryphal Acts of Thomas. Leuven 2001, 159 – 170.

cated aristocrats from the time of Constantine,[43] as we see in the case of the author of the *Life* and *Miracles*.

In effect, the author rewrites the *APTh* (an apocryphal text belonging to the core of the *AAA*) using some novelistic elements, as Johnson suggests, but, at the same time (1) he rewrites an important passage of the original text on the basis of a similar scene featured in one of these erotic novels, (2) he locates the origins of the romantic passion as in several novels, (3) he mentions a specific epithet which is used in Pseudo-Callisthenes' *Alexander Romance* throughout the Greek literary tradition and (4) he features many novelistic motifs together in *Mir.* 33.

1) The first scene in which the influence of the Greek novel on the text can be observed is the first martyrdom of Thecla. In this case, the author clearly rewrites the episode in which Thecla is condemned to be burned, in the *APTh* (22), on the basis of the Chariclea's ordeal in Heliodorus's novel. In order to see the differences between the original scene in the *APTh* and the *Life*, and to better appreciate the changes and innovations in the text, it is necessary to analyze the three passages.

First of all, in the *APTh* 22 we have a typical martyrdom scene, in which many elements emphasize the drama of the situation and the wickedness of the pagan authorities. To attain this goal, the author of the apocryphal text features some young men and women (the social group who were most sensitive to Thecla's situation) bringing wood to light the bonfire, and a miraculous denouement of the martyrdom through divine intervention, which also appears in some other passages of the *Acts of Paul* (*Pap. Hamb.* 5). These are retold in a manner influenced by *Revelations* 11, 19, where the elements σεισμός and χάλαζα are interpreted as an apocalyptic sign.[44]

> οἱ δὲ παῖδες καὶ αἱ παρθένοι ἤνεγκαν ξύλα καὶ χόρτον ἵνα Θέκλα κατακῇ. ὡς δὲ εἰσήχθη γυμνή, ἐδάκρυσεν ὁ ἡγεμὼν καὶ ἐθαύμασεν τὴν ἐν αὐτῇ δύναμιν. ἔστρωσαν δὲ τὰ ξύλα καὶ ἐκέλευσαν αὐτὴν οἱ δήμιοι ἐπιβῆναι τῇ πυρᾷ· ἡ δὲ τὸν τύπον τοῦ σταυροῦ ποιησαμένη ἐπέβη τῶν ξύλων· οἱ δὲ ὑφῆψαν. καὶ μεγάλου πυρὸς λάμψαντος οὐχ ἥψατο αὐτῆς τὸ πῦρ· ὁ γὰρ θεὸς σπλαγχνισθεὶς ἦχον ὑπόγαιον ἐποίησεν, καὶ νεφέλη ἄνωθεν ἐπεσκίασεν ὕδατος

43 A. Momigliano, Christianity and the decline of the Roman empire, in A. Momigliano (ed.), Paganism and Christianity in the fourth century. Oxford 1963, 1–16; R. M. Grant, Early Christianity and society. New York 1977.

44 Á. Narro, Apoc. 11, 19 y su influencia en las escenas martiriales de los Hechos de Pablo, in J. Redondo / R. Torné (eds.) Apocalipsi, catàbasi i mil·lenarisme a les literatures antigues i la seua recepció. Amsterdam 2014, 81–95.

> πλήρης καὶ χαλάζης, καὶ ἐξεχύθη πᾶν τὸ κύτος, ὡς πολλοὺς κινδυνεῦσαι καὶ ἀποθανεῖν, καὶ τὸ πῦρ σβεσθῆναι τὴν δὲ Θέκλαν σωθῆναι. (*APTh* 22)

In the *Life*, the hagiographer features Thecla before the governor as it happens in *APTh* 21. In this chapter before the first trial of Thecla we can already observe the influence of the novels throughout the lexical choices of the hagiographer. As we shall see, one of the evidences leading us to relate the *LM* with the novels is precisely the consideration of the sight as the channel from which love penetrates into the soul of someone.[45] This statement about the origin of the romantic passion, shared by both novelists and our author, determines the great importance of the terms evoking the vision in the *LM*, especially in the scenes in which love or passion deserve a special attention. Thecla, before being condemned to the pyre, is brought before the governor Cestilius. In this scene, our author relates how she dazzles the eyes of the spectators contemplating her, even if it was a long time that she was not paying any attention to her beauty.

It is a recurrent topic of the novels, though in this case, we have to admit that it already appeared in the original text:

> ὡς δὲ ἧκε καὶ **ὤφθη**, θαύματος μὲν ἅμα πάντας ἐπλήρωσε καὶ θάμβους, καὶ γὰρ **ὀφθεῖσα** μόνον ἅμα πάντας τῷ κάλλει κατήστραψε—καὶ ταῦτα ἐν ἠμελημένῳ λοιπὸν σώματι—, ἐλέου δὲ καὶ δακρύων τὸν δικαστήν, κοινῇ δὲ πάντας τοὺς **ὁρῶντας** ἐκπλήξεως καὶ δέους, ἐπὶ τῷ οὕτως ἐπηρμένῳ καὶ γαύρῳ καὶ βλοσυρῷ φρονήματι καὶ **βλέμματι.** (*Life of Thecla* 11, 3–9)

In this passage, we can observe the wide range of words from the lexical field of the sight that we have highlighted such as the verb ὁράω (repeated three times) or the substantive βλέμμα. Even if this detail may recall the novels, the keyword to understand the first clue of the influence of the novels on the rewriting of the first martyrdom of Thecla is the use of the verb καταστράπτω. This verb, meaning "strike with lightning, dazzle"[46] has already appeared in *Life* 1, 51 to describe the reaction of Thecla concerning Paul's voice. In our opinion it could be a double-sense verb because of the *signa amoris* manifested by Thecla and because this verb is also used in novels to express the reaction of the one who has fallen in love in front of the beloved person.

Thus, it is used by Chariton in his *Chaereas and Calirrhoe* when Dyonisos remains amazed, keeps silent and finally speaks with some troubles the first

---

45 J. Garzón, El amor en la novela griega. *Memorias de Historia Antigua* 13–14 (1992–1993) 43–76.

46 Liddell/Scott s.v. καταστράπτω.

time he sees Calhirroe (II 5, 4: καταπλαγεὶς οὖν ὁ Διονύσιος ἄφωνος ἦν. οὔσης δὲ ἐπὶ πλεῖστον σιωπῆς ὀψέ ποτε καὶ μόλις ἐφθέγξατο) and by Achilles Tatius to describe the first time that Clitophon sees Leucippe (I 4, 2: ἐν ἀριστερᾷ παρθένος ἐκφαίνεταί μοι καὶ καταστράπτει μου τοὺς ὀφθαλμοὺς τῷ προσώπῳ), but is Heliodorus the novelist who features this verb more often. In I 21, 3, it is Chariclea who dazzles Thyamis because of her beauty. It also appears in a similar context in VII 10, 3 and in X 9, 3, a passage deserving further attention.

Heliodorus narrates how Chariclea dazzles the eyes of those contemplating her, as Thecla in the passage described above, precisely in a scene when he was telling the ordeal of Theagenes, an element which strongly links both texts. In addition, many elements such as the trial, the fire, the divine protection of the heroine or the astonishment of the spectators are shared by both Heliodorus' novel and the *Life* :

> "πλησίον ὁ ἀγὼν" εἰποῦσα "καὶ νῦν ταλαντεύει τὰ καθ' ἡμᾶς ἡ μοῖρα" μηδὲ κελεῦσαι τοὺς ἐπιτεταγμένους ἀναμείνασα ἐνέδυ τε τὸν ἐκ Δελφῶν ἱερὸν χιτῶνα, ἐκ πηριδίου τινὸς ὃ ἐπεφέρετο προκομίσασα, χρυσοϋφῆ τε ὄντα καὶ ἀκτῖσι κατάπαστον, τήν τε κόμην ἀνεῖσα καὶ οἷον κάτοχος φανεῖσα προσέδραμέ τε καὶ ἐφήλατο τῇ ἐσχάρᾳ καὶ εἱστήκει πολὺν χρόνον ἀπαθής, τῷ τε κάλλει τότε πλέον ἐκλάμποντι καταστράπτουσα, περίοπτος ἐφ' ὑψηλοῦ πᾶσι γεγενημένη, καὶ πρὸς τοῦ σχήματος τῆς στολῆς ἀγάλματι θεοῦ πλέον ἢ θνητῇ γυναικὶ προσεικαζομένη. (Hld. X 9, 3)

Returning to the *Life*, our author describes the beginning of the martyrdom of Thecla highlighting her silence before the governor because, in the hagiographer's opinion, Thecla considered that speaking in public was against feminine decency.

> ἀλλ' ὁ μὲν ἀνθύπατος πράως οὕτως καὶ προσηνῶς μεταθεῖναι τῆς προθέσεως τὴν κόρην ἐσπούδαζεν, ἡ δὲ Θέκλα προῆκε μὲν οὐδ' ὅλως φωνήν, οὔτε γυναικικῆς εὐκοσμίας, οὔτε παρθενικῆς αἰδοῦς ἄξιον κρίνουσα δημοσιεύειν ὅλως φωνήν, καὶ προτιθέναι γλῶτταν παρθενικὴν πανδήμῳ θεάτρῳ. (*Life of Thecla* 12, 1–5)

This idea was commonly diffused in ancient literature and it can be detected in many classical authors such as Sophocles, Euripides or Aristotle and also in Christian authors as we can read in 1Cor. 14, 34–35. However, it is interesting to indicate that a very similar statement, even if expressed in different terms, appeared in a speech of Chariclea in I 21, 3, right after the scene in which we had already indicated the presence of the verb καταστράπτω.

Then, the hagiographer introduces the scene of the appearance of Christ converted in the apostle Paul, (narrated in the previous chapter of the *APTh*), and writes a new dialogue for Thecla, who asks Paul to rest and invokes Christ in

order to put out the fire. In this case, the author foreshadows what will happen next, a literary technique also used in the Greek novel, as Johnson suggests:[47]

> πάντων τοιγαροῦν πανταχόθεν ξύλα συμφορησάντων, καὶ τῆς φλογὸς εἰς εὐτὸν αἰθέρα κορυφωθείσης, ἐπιβῆναι κελεύεται τῇ οὕτως ἐκφλογωθείσῃ πυρᾷ. ἐν ὁρμῇ δὲ καὶ αὐτῆς τῆς κόρης τοῦ πράγματος οὔσης, καὶ πρὸς τὸ πῦρ ὁρώσης, καὶ ᾀττούσης μὲν λοιπὸν μετὰ περιχαρείας καὶ γεγανυμένης ψυχῆς, ὀρθῷ δὲ καὶ φαιδρῷ καὶ ἀκλινεῖ τῷ βλέμματι, παραδείκνυσιν ἑαυτὸν ὁ Χριστὸς ἐν τῇ τοῦ Παύλου μορφῇ, τὴν προθυμίαν αὐτῆς ἐπιθαρρύνων, τὴν εὐτονίαν ἐπιθήγων, τὴν φύσιν ἐπισφίγγων, ὡς καὶ τὴν παρθένον ἰδοῦσαν – καὶ γὰρ ἀληθῶς αὐτὸν ᾤετο εἶναι τὸν Παῦλον, ἀλλ᾽ οὐ τὸν Χριστὸν – ὑπομειδιᾶσαι, καὶ πρὸς ἑαυτὴν εἰπεῖν· "ἰδού, περισκοπεῖ καὶ φυλάττει με Παῦλος, μήπως ἄρα ὀλιγωρήσασα καὶ ὀκλάσασα, καὶ πρὸς τὸ πῦρ ἀποδειλιάσασα, ἀποστήσωμαι τῆς καλῆς καὶ μακαρίας ὁμολογίας. ἀλλ᾽ οὐ μὴ τοῦ ὑπὸ σοῦ μοι τοῦ Παύλου εὐαγγελισθέντα Χριστὸν, οὐ μὴ προδῶ τὴν εὐσεβείαν, οὐδὲ μὴ τὴν σὴν καταισχύνω διδασκαλίαν. Μόνον στῆθι μικρόν, ὦ διδάσκαλε, καὶ ἐπικάλεσαί μοι τὸν Χριστόν, ἵνα καὶ τῇ αὔρᾳ τοῦ Πνεύματος διαρριπίσῃ καὶ δροσίσῃ τοῦτο τὸ πῦρ, κἀμοῦ τὴν ἀσθένειαν τῆς φύσεως ὑποστηρίσῃ τῇ παρ᾽ αὐτοῦ βοηθείᾳ. (*Life of Thecla* 12, 33–51)

The scene continues with the description of the fire of the pyre, which hides the body of Thecla, concealing it from the eyes of the lewd spectators, who are considered ἀκόλαστοι. This term has a great importance in the *LM* and in novels and its presence suggests, in our opinion, the connection between them and the sharing of similar conceptions regarding love and passion. In *Life* 14, 17 Paul warns Thecla about the intemperance (ἀκολασία) of some people who might cause them problems due the wondering beauty of the young woman. Later, in *Life* 15, 24 and 15, 40 this term is related to Alexander, the Syrian prince who will try to harass Thecla. In the first passage the narrator describes Alexander's way of life with such a term. In the second, Thecla blames on Alexander's sexual assault using again this term, which closes one of the four claims of the young woman starting by the interjection ὢ. In addition, his assault against Thecla is considered by the hagiographer an intemperate action (*Life* 15, 76: τῆς ἀκολάστου πράξεως). In *Life* 19, 7 the adjective is linked to the chorus of women wanting Thecla to be devoured by the beasts (ὅσον ἀσελγὲς καὶ ἀκόλαστον ἦν). Finally, in *Miracles*, this term is also used to qualify the sight of the immoderate man who has asked Thecla to make love to a beautiful woman whom he has seen during the celebration of her festivity in Seleukia (*Mir* 33, 60: ἀκολάστου τε βλέμματος). His penalty was death.

In novel, Achilles Tatius uses both the substantive (ἀκολασία) and the adjective (ἀκόλσατος) to talk about adulterers in VIII 8, 10 and VIII 10, 5 or to indicate the immoderate behavior of Callisthenes in II 13, 1–2 or Themistocles,

---

47 Johnson, Fiction (as footnote 38 above) 201–202.

when he was younger. On the other hand, Heliodorus uses a substantiated form of ἀκόλαστον concerning Arsace in VIII 15, 4. Previously, in III 16, 3 he has distinguished two different types of magic arts. The first one, described in negative terms, is considered ἀκόλαστον. Lastly, in Chariton's novel this term appears right aside ἀσελγής (5, 7, 2: εἰ δέ γε καὶ ἀκόλαστος καὶ ἀσελγὴς ἐτύγχανον, ἐποίησεν ἄν με βελτίω τὸ παρὰ σοῦ τοσαύτας πόλεις πεπιστεῦσθαι) in the discourse of Quereas defending himself from Mithridates' accusations. This doublet, appearing also in *Life* 19, 7, is mentioned twice in Iulius Pollux' *Onomasticon*, in the first place in a long list of negative terms (4, 14), and then, even coordinated by καί, while he suggests the use of this sort of terms to talk about an immoderate behavior with sexual connotations.

Coming back to the first martyrdom of Thecla, the immoderate spectators (ἀκόλαστοι) are later punished, not only for having promoted her martyrdom, but also for having attempting to see her undressed body.[48] Thecla protects herself by making the sign of the cross with her hand as well as with her whole body, having stretched her arms to the sky.

> καὶ μετὰ τοὺς λόγους τούτους, τὸν τοῦ σταυροῦ τύπον πρότερον ἐν ἑαυτῇ ἐκτυπώσασα, ἑαυτὴν δὲ μᾶλλον καὶ ὅλην εἰς τὸν τοῦ σταυροῦ ἀπεικάσασα διὰ τῆς ἐφ' ἑκάτερα ταῖν χειροῖν ἐκτάσεως, εὐθὺς ἐφήλατό τε τῇ πυρᾷ καὶ κατετόλμησε τῆς φλογὸς θαρσαλέως οὕτω καὶ ἀδιστάκτως, ὡς οὐκ ἄν τις ἄλλως ἐν σταθερᾷ μεσημβρίᾳ καὶ ὥρᾳ πνίγους. ὅθεν καὶ τὸ πῦρ, τῆς ἑαυτοῦ φύσεως ἐκλαθόμενον, αἰδοῖ καὶ φόβῳ τοῦ σταυροῦ, θάλαμος μᾶλλον ἢ κάμινος ἐγένετο τῇ παρθένῳ, οὐδὲ τοῦτο τοῖς θεωμένοις παρασχόν, τὸ γυμνὴν τὴν Θέκλαν ἰδεῖν· καὶ γὰρ ὑψωθὲν καὶ περικυρτωθὲν καὶ ἀποτειχίσαν πάντοθεν τοῖς ἀκολάστοις τὴν θέαν, κοιτωνίσκου μᾶλλον ἤπερ πυρὸς ἐπλήρωσε χρείαν. (*Life of Thecla* 12, 51–62)

This seems to tame the flames, which start to envelop her without burning her skin, instead becoming a θάλαμος, or a κοιτωνίσκος, a diminutive of κοιτών, (a term already in use by some authors in the imperial koiné).[49] Both terms are related to the privacy of a woman's chamber and, indeed, the first has great importance in terms of understanding the influence of Heliodorus' *Aethiopica* on the rewriting of this passage.

In the ordeal of Chariclea in the eighth book of the *Aethiopica*, we find several elements in common with the passage about the first martyrdom of Thecla. Firstly, like Thecla, she is unfairly condemned to be burned. Secondly, like Thecla, she raises her arms to the sky (Hld. VIII 9, 11: τὰς χεῖρας εἰς οὐρανὸν καὶ καθ' ὃ μέρος τὴν ἀκτῖνα ἔβαλλεν ὁ ἥλιος ἀνατείνασα) and invokes the pro-

48 S. Constantinou, Female corporeal performances. Reading the body in Byzantine passions and lives of holy women. Uppsala 2005, 37.
49 Artem. IV 46; Alciphr. IV 13.

tection of Helios, Gea and other daemons to help her through her trial (Hld. VIII 9, 12: Ἥλιε καὶ Γῆ καὶ δαίμονες ἐπὶ γῆς τε καὶ ὑπὸ γῆν ἀνθρωπων ἀθεμίτων ἔφοροί τε καὶ τιμωροί). Thirdly, in describing Chariclea on the pyre, Heliodorus underlines her beauty, using the term θάλαμος, the key word in understanding the influence of the *Aethiopica* on the first martyrdom of Thecla in the *Life*.

> καὶ εἰποῦσα, πάντων ἐκβοώντων τι πρὸς τὰ εἰρημένα καὶ ἐπέχειν τὴν τιμωρίαν εἰς δευτέραν κρίσιν τῶν μὲν εὐτρεπιζομένων τῶν δὲ καὶ ὁρμησάντων, ἐπέβη προλαβοῦσα τῆς πυρᾶς καὶ εἰς τὸ μεσαίτατον ἐνιδρυθεῖσα αὐτὴν μᾶλλον τοῦ πυρὸς ἣ προσπελάζοντος καὶ λυμαινομένου μὲν οὐδὲν ὑποχωροῦντος δὲ καθʼ ὃ μέρος ὁρμήσειεν ἡ Χαρίκλεα καὶ περιαυγάζεσθαι μόνον καὶ διοπτεύεσθαι παρέχοντος ἐπιφαιδρυνομένην ἐκ τοῦ περιαυγάσματος τὸ κάλλος καὶ οἷον ἐν πυρίνῳ θαλάμῳ νυμφευομένην. (Hld. VIII 9, 13)

In addition to what we have mentioned concerning the reworking of the first trial of Thecla on the basis of Cahriclea's ordeal, we have to add a last consideration which may reveals how aware of the connection of this scene with the novel the hagiographer was. Messis in his study discusses about the thematic affinities between the novel and hagiography:[50]

> Another question emerges regarding the thematic affinities between the novel and hagiography, namely whether direct recourse is to the themes of the novel or whether it is mediated through the comparable stories in the Old Testament, that is whether the basic themes of the adventure are novelistic or biblical. Our authors, most of the time, try to persuade us that the latter is the case by referring explicitly to their biblical models and by comparing their heroes to those of the Old Testament. But we often suspect that it is the former option that operates here, seeing in our texts a greater affinity with the novel than with the biblical stories that the hagiographers so emphatically invoke.

Right after the description of the miracle operated by God and the mention of the word θάλαμος, the hagiographer compares it with the tale of the fiery furnace in the book of Daniel (chapter 3), where three friends of this prophet are saved by God. These young Jews from Babylon have refused to worship the gold statue that King Nebuchadnezzar had built and challenged him assuring that, if they were thrown into the flames, they would not burn themselves thanks to the intervention of their God. Nebuchadnezzar rose to the challenge and, finally, the fire did not reach them and Babylonians checked with their own eyes the power of God.

In our opinion, this comparison is one of the cases described by Messis. Furthermore, after the scene of Thecla with the sea-lion in *Life* 19, the author also evokes this passage and the story of Daniel among the lions. Even if, in this case,

50 Messis, Fiction (as footnote 29 above) 319.

the novelistic re-elaboration is not so clear, the presence of many digressions enlarging the scene indicates a process of novelisation. In both trial scenes, the hagiographer compares the miracle concerning Thecla to other similar situations which benefited heroes of Old Testament imagery. In the case of Daniel, the comparison with Thecla was quite popular in Early Christianity. They even shared a similar iconographic representation as a master or mistress of the beasts (δεσπότης / πότνια θηρῶν).[51]

In any case, Old Testament allusions appearing in the text, occur to establish a comparison or to work as an example of virtue or vice. Besides the two scenes from the book of Daniel in which the miracles to save Thecla are compared with the divine interventions in favor of Daniel and his three friends, the hagiographer resorts again to the comparison in the long digression above mentioned in which he opposes the goodness and the miraculous abilities of Moses, Peter and Paul against the evilness of Apollonius of Tyana, Julian the Emperor, the magician Ostanes or Simon the Sorcerer (*Life* 22, 6–52). Other cases of comparison with Old Testament motifs occur in *Life* 27, 49–53, where the ascension of Thecla to a hill near Seleucia is linked to the ascetic life of Elijah on Mount Carmel – used again in *Mir.* 44, 25–32 to compare the way of life of an Egyptian monk living in the sanctuary of Thecla – and John the Baptist in the desert, and also in *Miracles* (14, 10–15), where the woman of Hipsistios is compared to Anna, Samuel's mother, even if the hagiographer blames on the latter by considering her request as a petition proper to Jewish banality (Ἰουδαϊκῆς γὰρ ἀπειροκαλίας τὸ αἴτημα). As examples of divine punishments the hagiographer recalls some commonplaces concerning Old Testament imagery such as the plagues of Egypt (*Life* 21, 11–17) or the divine favor in exchange of virtue, in the case of Niniveh, or vice, regarding Sodoma and Gomorrha (*Mir.* 28, 61–65). Finally, concerning New Testament quotations and allusions, most of them appear in the speeches of Paul in *Life* and recalls precisely to Pauline epistles, which reinforces our hypothesis about the implementation of the techniques of the literary ethopoeia.

Thus, coming again to the link between the scene of Thecla in the pyre and the one of the ordeal of Chariclea, there are clear and convincing evidences of a connection between the two passages, which suggests that the author of the *LM* knew Heliodorus' work, and that he rewrote the first martyrdom of Thecla on the basis of the ordeal of Chariclea. Even if, some decades before, some authors

51 W. Déonna, Daniel, le 'Maître des Fauves', à propos d'une lampe chrétienne du musée de Genève. *Artibus Asiae* 12/1–2 (1949) 119–140; 12/4 (1949) 347–374. Á. Narro, Ecos de la πότνια y el δεσπότης θηρῶν en los cinco principales Hechos apócrifos de los apóstoles. *Minerva* 28 (2015) 185–220.

proposed that the *Aethiopica* had been composed in the 3rd century,[52] it is now clear that the text must have appeared a century later,[53] sometime after 350 A.D. This is due to the relationship between Heliodorus' description of the siege of the city of Syene in the ninth book of the *Aethiopica* and the narration of the historical siege of Nisibis in 350, as provided by Ephrem the Syrian in his hymns against Julian.[54] If we date the origin of the *Aethiopica* to the second half of the 4th century, the author of the *LM* (a text which, following Dagron,[55] we can date to 444–476,) should undoubtedly be considered to be one of the first known readers of the work, and this should be seen as one of the first steps towards the reception of the work in byzantine literature.

2) Heliodorus is not, however, the only novelist known to the anonymous author of the *LM*. In fact, the hagiographer demonstrates a general knowledge of the universe of the erotic novel, and shares some beliefs with those novelists, such as the idea that romantic passion penetrates through the eyes in order to enter into the soul.

> τὸ γὰρ τῶν ἐρώντων τοῦτο πάθος ἄρχεται μέν, ὡς εἰπεῖν, ἐκ τῶν ὀμμάτων, κατολισθῆσαν δὲ εἰς αὐτὴν τὴν ψυχὴν τὸ κακόν, μεμηνότα τὸν ἄρτι σωφρονοῦντα ποιεῖ καὶ παράφρονα (*Life of Thecla* 15, 14–16)

This digression of the hagiographer appears right after the scene above mentioned in which he described how the beauty of Thecla had dazzled Alexander using the verb καταστράπτω. The use of this statement in this scene confirms the reworking of this passage adopting novelistic motifs.

52 T. Szepessy, Die Neudatierung des Heliodorus und die Belagerung von Nisibis, in: Actes de la XIIe conférence internationale d'études classiques: Eirene, Cluj-Napoca 1972. Budapest 1975, 279–287; T. Szepessy, Le siège de Nisibe et la chronologie d'Héliodore. *Acta Antiqua Academiae Hungaricae* 24 (1976) 247–276.

53 M. Van der Valk, Remarques sur la date des Éthiopiques d'Héliodore. *Mnemosyne* (1941) 9, 97–100; R. Keydell, Zur Datierung der Aethiopica Heliodors, in P. Wirth (ed.), Polychronion. Festschrift F. Dölger. Heidelberg 1966, 345–350; C. Lacombrade, Sur l'auteur et la date des Éthiopiques. *REG* 83 (1970) 70–89.

54 A. Colonna, L'assedio di Nisibis del 350 d.C. e la cronologia di Eliodoro emiseno. *Athenaeum* 38 (1950) 79–87; P. Chuvin, Chronique des derniers païens. Paris 1990, 321–325. G.W. Bowersock, Fiction as history. Nero to Julian. Berkeley / Los Angeles / London 1994, 148–155.

55 Dagron, Vie (as footnote 6 above) 15–19.

This same belief in the eyes as a channel for love appears in all the erotic novels, except in Chariton's *Callirhoe*.[56] In this regard, Xenophon of Ephesus says:

> διέκειτο δὲ καὶ ʼΑνθία πονήρως, ὅλοις μὲν καὶ ἀναπεπταμένοις τοῖς ὀφθαλμοῖς τὸ ʽΑβροκόμου κάλλος εἰσρέον δεχομένη, ἤδη δὲ καὶ τῶν παρθένος πρεπόντων καταφρονοῦσα (I 3, 2)

Longus goes further, presenting the following stronger argument:

> πάντως γὰρ οὐδεὶς ἔρωτα ἔφυγεν ἢ φεύξεται, μέχρις ἂν κάλλος ᾖ καὶ ὀφθαλμοὶ βλέπωσιν (I 4, 2)

The third novelist, Achilles Tatius, repeats the same idea in three different passages:

> κάλλος γὰρ ὀξύτερον τιτρώσκει βέλους καὶ διὰ τῶν ὀφθαλμῶν εἰς τὴν ψυχὴν καταρρεῖ· ὀφθαλμὸς γὰρ ὁδὸς ἐρωτικῷ τραύματι (I 4, 4)
>
> ὀφθαλμοὶ γὰρ ἀλλήλοις ἀντανακλώμενοι ἀπομάττουσιν ὡς ἐν κατόπτρῳ τῶν σωμάτων τὰ εἴδωλα· ἡ δὲ τοῦ κάλλους ἀπορροή, δι᾽ αὐτῶν εἰς τὴν ψυχὴν καταρρέουσα, ἔχει τινὰ μίξιν ἐν ἀποστάσει (I 9, 4)
>
> ἡ δὲ τῆς θέας ἡδονὴ διὰ τῶν ὀμμάτων εἰρέουσα τοῖς στέρνοις ἐγκάθηται (V 13, 4)

Finally, Heliodorus, an author for whom the look is of great importance[57] also asserts that the love between two lovers begins in the eyes:

> τεκμηριούτω δέ σοι τὸν λόγον εἴπερ ἄλλο τι καὶ ἡ τῶν ἐρώτων γένεσις, οἷς τὰ ὁρώμενα τὴν ἀρχὴν ἐνδίδωσι οἷον ὑπήνεμα διὰ τῶν ὀφθαλμῶν τὰ πάθη ταῖς ψυχαῖς εἰστοξεύοντα. καὶ μάλα γε εἰκότως, τῶν γὰρ ἐν ἡμῖν πόρων τε καὶ αἰσθήσεων πολυκίνητον τε καὶ θερμότατον οὖσα ἡ ὄψις δεκτικωτέρα πρὸς τὰς ἀπορροίας γίνεται, τῷ κατ᾽ αὐτὴν ἐμπύρῳ πνεύματι τὰς μεταβάσεις ἐράτων ἐπισπωμένη (III 7, 5)

3) Thirdly, in miracle 20, the hagiographer introduces the general Bitianos, who has been helped by the saint, and considers him a Περσολέτης, a killer of Persians:

> τὸν Γρηγόριον ἡμῖν ἀντηλλάξατο ἀντὶ τοῦ στρατιάρχου καὶ Περσολέτου. (*Miracles of Thecla* 20, 26–27)

---

56 Garzón, Amor (as footnote 45 above) 44, 49, 52, 53, 55–56, 60–63.

57 E. Suárez de la Torre, La princesa etíope que nació blanca: La mirada y la contemplación en las Etiópicas de Heliodoro. *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 14 (2004) 201–233.

In all the Greek literary tradition, this composite term is used only in the Greek version of the *Historia Alexandri Magni,* attributed to Pseudo-Callisthenes (*Recensio* α 3, 22, 12; *recensio* β 3, 22, 31; *recensio* γ 22, 41; *recensio* λ 48, 13). This text features Alexander the Great, who is called Περσολέτης and Ἰνδολέτης. Undoubtedly, the author of the *LM* must have known of this novel, demonstrating the broad range of the author's literary interests and influences.[58]

In our opinion, by using this epithet, the hagiographer tries to turn general Bitianos into a hero. An alert reader of novels may establish the connection immediately between both characters, as our author aims.

4) Lastly, in *Miracle* 33, where we have already pointed out the presence of the term ἀκόλαστος, the influence of the novel can be remarked again. Even if in *Miracles* novelistic motifs do not occur as usual as in the *Life*, because of the literary characteristics of this text, in some cases we can find the elements mentioned above, namely, first-person narrations, digressions and *ekphraseis*.

Miracle 33 is likely the best sample of how the novel may have an important impact on the hagiographer writing the *LM*. This miracle narrates the story of a man who has visited the sanctuary during the festivity of the saint and has fallen in love with a girl whom he has seen while the celebration was taking place. He asked the saint to have this girl, but at night, after a dream in which the saint seemed to grant his petition, he was attacked by a malefic spirit and died in less than three days.

Love is the main topic of this miracle, or rather, the punishment of the immoderation (ἀκολασία) provoked by the romantic passion. Thus, this thematic axis determines the presence of some novelistic elements and motifs appearing along this narration. The first evidence of the relationship with the novel is the long description of the festivity of the saint. The hagiographer has recourse to the antithesis by making a list of the people getting arriving at the sanctuary of Thecla during the celebration of the festivity of the saint:

> ἦν ἡ τῆς μάρτυρος αὐτῆς ἑορτή, καὶ ἡ τελευταία τῆς ἑορτῆς ἡμέρα, ἣν δὴ καὶ ἀπόλυσιν καλεῖν ἡμῖν ἔθος, ὡς ἂν καὶ πέρας ἐχούσης λοιπὸν τῆς ἑορτῆς. ἐν ταύτῃ πᾶς τις ἐπείγεται καὶ ἀστὸς καὶ ξένος, καὶ ἀνὴρ καὶ γυνὴ καὶ παιδίον, καὶ ἄρχων καὶ ἀρχόμενος, καὶ στρατηγὸς καὶ στρατιώτης, καὶ δημαγωγὸς καὶ ἰδιώτης, καὶ νέος καὶ πρεσβύτης, καὶ ναυτίλος καὶ γεωργός, καὶ πᾶς τις ἁπλῶς πρόθυμος συλλεγῆναι σπουδαιότερον, καὶ Θεῷ τε προσεύξασθαι, καὶ ἱκετεῦσαι τὴν παρθένον, καὶ τυχὼν τῶν θείων μυστηρίων ἀπελθεῖν ἡγιασμένος καὶ ὥσπερ τις νεοτελὴς ἀνακαινισθεὶς καὶ σῶμα καὶ ψυχήν. (*Mir.* 33, 1–10)

58 For other literary reminiscences in *LM*: A. NARRO, Lo scontro tra formazione classica e pensiero cristiano: la Vita e Miracoli di Santa Tecla. *Graeco-latina Brunensia* 15/2 (2013) 127–138.

This description of this pious spectacle is completed with a scene of symposium in which a group of men debates about what have they preferred from the celebration. The hagiographer uses the occasion to continue the description of the festivity of the saint and features different figures of speech such as the anaphora or the antithesis:

> οὗτοι τοίνυν, τῆς ἑορτῆς καὶ συνάξεως διαλυθείσης, εἱστιῶντό τε μετ' ἀλλήλων καὶ ἑτέρων δὲ πλειόνων καί, οἷάπερ εἰκός, ἕκαστός τι τῶν κατὰ τὴν ἑορτὴν ἐθαύμαζεν· ὁ μὲν τὸ λαμπρὸν αὐτῆς καὶ φαιδρόν, ὁ δὲ τῶν συνεληλυθότων τὸ μυρίον πλῆθος, ὁ δὲ τῶν ἀρχιερέων τὸν πολὺν σύλλογον, ὁ δὲ τῶν διδασκάλων τὸ εὔμουσον, ὁ δὲ τῆς ψαλμῳδίας τὸ εὔηχον, ὁ δὲ τῆς νυκτεγερσίας τὸ διαρκές, ὁ δὲ τῆς λοιπῆς λειτουργίας τὸ τεταγμένον καὶ εὔρυθμον, ὁ δὲ τῶν εὐχομένων τὸ ἔντονον, ὁ δὲ καὶ τοῦ ὄχλου τὸν ὠθισμόν, ὁ δὲ καὶ τοῦ πνίγους τὴν ὑπερβολήν, ὁ δὲ καὶ τῶν ἐπὶ τῆς φρικτῆς μυσταγωγίας τὴν ἔνστασιν ἅμα καὶ σύστασιν τῶν ἄρτι προσιόντων, τῶν ἤδη ἀπιόντων, τῶν ἐπεισιόντων πάλιν, τῶν ὑποχωρούντων αὖθις, τῶν βοώντων, τῶν φιλονεικούντων, τῶν ἀλλήλοις ἐμπλεκομένων καὶ μὴ εἰκόντων ἀλλήλοις διὰ τὸ πρῶτός τις μάλιστα βούλεσθαι μετασχεῖν τῶν ἁγιασμάτων. (*Mir.* 33, 12–25)

The harmony of the spectacle and of the debate of this group of men is suddenly broken by a certain Orentios, coming from Irenopolis. In this case the hagiographer chooses a first-person narration to describe the feelings of this man for an anonymous woman he has seen during the celebration:

> "ἕκαστος μέν, φησίν, ὑμῶν ὃ βούλεται θαυμαζέτω τῆς ἑορτῆς· ἐγὼ δὲ οἶμαι ὡς θαυμασιωτέρου πάντων καὶ ἡδίονος ἀπολέλαυκα θαύματος καὶ θεάματος· καὶ γὰρ ἐθεασάμην γύναιον, ἀπό τινος τῶν κατὰ τὸν νεὼν στοῶν διακύπτων, οὕτω κάλλιστον, οὕτως εὐπρεπὲς ἢ καὶ ἀριπρεπὲς καὶ χαρίτων μεστόν, ὡς πάντα τὸν τῆς συνάξεως καιρὸν τῷ ἐκείνης θαυμασίῳ κάλλει προσδεδέσθαι τε καὶ προσηλῶσθαι τὰ ἐμὰ ὄμματα, ὡς καὶ τοῦτο μόνον εὔξασθαί με τῇ μάρτυρι, τοῦ ἐκείνης ἐπιτυχεῖν κάλλους, ἑτέρου δὲ μηδενός." (*Mir.* 33, 27–34)

In the testimony of Orentios it is very important the presence of many elements recalling the idea that romantic passion penetrates through the eyes in order to enter into the soul. The presence of the verbal form ἐθεασάμην and the terms θεάματος and ὄμματα relate this passage with this idea, which has already appeared explicitly in the *Life* and is linked to the novel. However, this first-person narration is not the only one of this sort appearing in the miracle. Later, Orentios reveals a dream that he wrongly interpreted as a positive sign in first person. The saint was sitting on a throne and seemed to offer Orentios the woman to whom we had asked during the celebration.

About an hour later, a raging and wild spirit (δαίμων) attacks the man and tears his skin apart, which provokes his death in less than three days. Our author compares this attack with the Persian torture of flaying someone before his ex-

ecution (*Mir.* 33, 52–53: κατὰ δὲ τὸν τῶν Περσῶν νόμον δείρας_αὐτὸν τῆς δορᾶς γυμνὸν ἐποίησε). This method of torture was attributed to the Persians by many different Greek authors from Herodotus' *Histories.* In Herodotus V 21, it is said that the Persian king Cambyses had ordered to flay the corrupt judge Sysamnes and to cover the armchair on which his son would seat as a new judge with his skin, so that he would not forget what had happened to his father when he gave judgement.

Even if the reference to the flaying can be considered a proverbial element in Greek literature, we have to highlight the fact that this punishment deserves a special attention in Heliodorus novel. Precisely in VIII 3, 2, Oroondates threatens to flay Eufrates and before the ordeal of Chariclea the judges debate what punishment she should receive. They were about to ordain the most cruel penalty of the Persian, as Heliodorus says (VIII 9, 9: ἐφ' οἷς οἱ δικάζοντες οὐδὲ μελλήσαντες μικροῦ μὲν ἐδέησαν ὠμοτέρᾳ τε καὶ Περσικῇ τιμωρίᾳ ὑποβαλεῖν). Crespo, with whom we agree, suggested that this punishment must be flaying.[59] In our opinion, the hagiographer may follow the proverbial tradition from Herodotus, but it is curious that this statement about the Persian punishment appears precisely in Heliodorus, more specifically in the VIII book of the novel, in one of the cases right before the scene of the Ordeal of Chariclea. We have already showed how the hagiographer has rewritten the martyrdom of Thecla on the basis of this very important scene regarding Chariclea. If he has already used this text once, why would he not use it again by remembering this Persian penalty?

Anyhow, it exists a last key that links the miracle 33 with the novel. We have already discussed about the importance of the intemperance (ἀκολασία) in *LM* and in the novel. In this case, our author echoes the idea of the sight as the responsible of love and the intemperance of the negative examples analyzed earlier. Actually, the hagiographer asserts that Orentios was punished because of his immoderate sight (*Mir.* 33, 60–61: καὶ τίνει ταύτην δίκην ἀκολάστου τε βλέμματος).

However, despite the evident influence of the novel on the composition of this miracle, he evokes a different literary trend at the end of the narration. The hagiographer underlines the fear that this miracle may provoke and considers it "certainly worth of the style of the tragedy" (Mir. 33, 62–63: τραγικῆς γὰρ ἀληθῶς ἄξιον γλώττης). Finally he talks in the last lines of the miracle about the inheritance of the crime of Orentios, which affects later his descendants. Though this topic was typically performed on tragedy, in our opinion, *Miracle* 33 contains

---

59 E. Crespo, Heliodoro. Las Etiópicas o Teágenes o Cariclea. Madrid, 367.

many elements related to the novel. Thus, the mixing of novelistic and tragic elements indicates the complexity of such a text, in which many literary trends can be traced.

Final remarks

In conclusion, the passages reviewed confirm some important hypothesis about very different topics, which we can now summarize. The influence of the novel on the *LM* is noticeable, especially in the *Life*, a text more appropriated to feature novelistic motifs because it is a reworking of the *APTh.* The passages enlarged by the hagiographer in the first part of his narration imitate the style and even the language of the novel creating a new text from a story originally Christian which has, however, many elements in common with the novel. Anyway, in *Miracles* we can observe the influence of the novel by the use of some novelistic motifs as well as some terms evoking the universe of the novels.

Firstly, the linguistic evidence concerning the relationship between the novel and the *LM* shows that the author of this text was a reader of novels. He uses the same motifs as in the novel and masters the same literary techniques considered a sign of novelisation by Messis, namely the use of descriptions, digressions and first-person narrations. Furthermore, the reworking of the scene of the first martyrdom of Thecla confirms that our author must know the novels thoroughly and drew inspiration from the scene of the ordeal of Chariclea in Heliodorus' novel. In addition, he also features several keywords of the novel regarding love and romantic passion and quotes and echoes several authors from Classical literature as it happens in novels.

Secondly, the fact of considering the hagiographer as a reader of novels may confirm the idea that in Late Antiquity (perhaps beginning in the second half of the 4th century), novels and *AAA* were read by the same readers. Cooper pointed out that both groups of texts shared a common audience,[60] which agrees with the hagiographer's knowledge of the previous novels.

Finally, the passages discussed above are important in demonstrating the huge literary wealth of this Christian text. Besides Classical and Hellenistic texts the hagiographer knew and used in his composition a great variety of literary trends, and among them the novel is of main importance. Thus, the traces of the novel on the *LM* indicate that the Greek novels were very widespread in the 5th century, even in Christian milieus.

60 Cooper, Virgin (as footnote 42 above) 23.

DE GRUYTER DOI 10.1515/bz-2016-0007 — BZ 2016; 109(1): 97–108

Galit Noga-Banai and Eliezer Stern

A steatite icon of a female saint recently found in Acre

With plates 13 – 15

Abstract: A fragment of a relief icon, made of steatite plaque, depicting a female saint, was recently found in Acre (Akko) in northern Israel. The plaque has lost the head of the saint, but enough is left of the figure to discern that the pose of the female saint is typically Byzantine. Moreover, the drapery shows stylistic affinities with Komnenian art. The plaque is the first steatite icon found in Palestine and could have arrived in Acre from abroad. The archeological context suggests that it might have been venerated in Acre anytime between the Crusader and the Ottoman periods.

Adresse: Dr. Galit Noga-Banai, Dept. of History of Art, The Hebrew University of Jerusalem, Mt. Scopus, 91905 Jerusalem, Israel; galit.nogabanai@mail.huji.ac.il

Introduction

A fragment of a relief icon depicting a female saint was recently found in Acre (Akko) in northern Israel, during a trial excavation conducted in the parking lot of the Old ‘Akko Development Company at 1 Weizmann Street.[1] The icon is made of a thin steatite plaque that measures 4.9 × 2.9 cm (**Fig. 1**). The smooth surface of the stone is two-toned, pale and opaque green, with one spot of brown discoloration next to the figure’s right elbow. The reverse is rough and unevenly scratched.[2] The

We are grateful to Mandel-Scholion Interdisciplinary Research Center in the Humanities and Jewish Studies at the Hebrew University of Jerusalem for its support of this study, which is written in honor of Prof. David Jacoby. We are also grateful to the Israel Antiquity Authority (IAA) for the kind permission to publish this find.

1 E. Stern, ‘Akko. *Hadashot Arkheologiyot, Excavations and Surveys in Israel* 125 (31 December 2013). http://www.hadashot-esi.org.il/Report_Detail_Eng.aspx?id=5455&mag_id=120 (accessed 1 November 2014).

2 The reverse was scratched roughly, perhaps to help the glue adhere to the frame. There are no traces of a gluing agent, however. The classic study on steatite icons was written by I. Kalavrezou-

plaque has suffered serious damage and is broken on all sides. The loss of the upper section took with it the head of the figure, and breakage in the lower-left corner removed the right foot and the lower-right side of the figure's garment. In addition, the left foot is partly broken, and some chipping can be seen on the drapery. While fragmentary, there is enough left of the figure to discern that the pose of the female saint is typically Byzantine. Moreover, the drapery shows stylistic affinities with Komnenian art.



Location of the find spot and excavation in Old Acre (Map: IAA)

The fact that our plaque is the first steatite icon found in Palestine strongly suggests that it originated outside the Holy Land. Found at one of the main medieval ports along the shores of the eastern Mediterranean, the icon could have arrived in Acre with any individual from abroad.

This initial publication of the icon begins with a brief introduction to the archaeological context by Eliezer Stern, the Israel Antiquities Authority director in Acre, and continues with an assessment of its art-historical context by Galit Noga-Banai.

The archaeological context

Two squares were opened approximately 5 m south of the city wall constructed in 1750 by Daher al-Umar, the autonomous ruler of the region (d. 1775). During the

Maxeiner, Byzantine icons in steatite. 2 vols. *Byzantina Vindobonensia*, 15. Vienna 1985); see 1:28 – 31 regarding the frames.

excavation part of a massive building was exposed. The large ashlars (140 × 60 × 40 cm) and wide walls (ca. 2 m) indicated that it had at least two stories. Apparently only the upper part—which might have been a tower—was excavated, as indicated by a flight of stairs going down that was exposed in the eastern part of the building. In the western part, in another room, lay the remains of a vaulted ceiling that had collapsed. The icon was discovered just outside the entrance to this room, to the east, in the earth fill between the entrance and a later pilaster built in the Ottoman period (**Fig. 2**). This fill contained a mix of pottery dating to both the Crusader and the Ottoman periods. In other words, the icon was not found in a clear, well-dated archeological context.

As for the location of this excavated area within the Crusader city, it is assumed that the inner Crusader city wall in this area matched the same course as the early Ottoman wall, and therefore the excavated area was within the Crusader city. Maps of the city of Akko from the Crusader era allow us to identify the medieval quarter of the city where these remains were found.[3] According to these maps, there were three main sections along the wall. From west to east these were the Hospitaller Quarter, with its main building abutting the wall; the royal castle (*castellum*) and its gardens; and the gardens of the Church of St. Romanus.[4] We assume that the building that was excavated was situated along the eastern border of the Hospitaller Quarter.

The art-historical context

The earliest icons carved in steatite are dated to the tenth century. Their appearance and later popularity in the middle Byzantine period might have to do with the visual ideology and preferences of the post-iconoclastic era. At all events, the small size of the stone and its light weight made it a perfect material platform for portable icons and for private use. The pure soft stone comes in a variety of color tones, mostly greens but also brownish with touches of white and beige. The veins and tone flakes, when they appear, add a sense of vitality to the stone as well as distinctiveness. The various tones and the possibility of inserting the small plaques in various frames must have had an impact on the diverse combinations of steatite icons with other materials, such as wood and metal.

---

3 Some of these maps are reproduced in D. Pringle, The churches of the Crusader Kingdom of Jerusalem: a corpus, 4 vols. Cambridge 1993 – 2009: 4 (2009), 12 – 14.

4 D. Jacoby, Aspects of everyday life in Frankish Acre. *Crusades* 4 (2005) 73 – 103: 79.

Ioli Kalavrezou extensively investigated steatite icons, and published a catalogue of those known until 1985. She noticed that the tenth-century carvings are in higher relief than those of the eleventh and twelfth centuries, although the pendulum swings back to high relief in the Palaeologan period.[5] Kalavrezou asserted that steatite icons of the twelfth century are more uniform in style than those produced in the following century, indicating that they were carved in a single center and disseminated from there. She further argued that Constantinople was the likely center of steatite carving in the twelfth century.[6] This notion has not been refuted although other art centers were productive during the Komnenian period, including Jerusalem. Nevertheless and as mentioned above, this is the only steatite icon to have been found to date in Palestine. As such, it must have been transferred from abroad.[7]

The archeological context suggests that our steatite icon might have been venerated in Acre anytime between the Crusader and the Ottoman periods. To date it more precisely and establish its provenance would require stylistic comparisons that identify a group of similar works. As the figure is beheaded and there is no inscription, however, the possibility of iconographic comparison is limited. Yet, we may assemble the evidence at hand and ultimately hazard a guess at identity. First, however, a detailed description of the icon is in order.

Lacking the head and with no traces of inscription, it is the pose and garment that distinguishes the tall, narrow body as that of a female saint. She stands frontally, holding a small martyr's cross in her right hand before her chest. Her left hand is positioned next to the cross, palm outward. The hands and the cross protrude slightly from the rest of the figure, which is carved in low, almost flat, relief. For this reason, both hands are partly chipped in the block of the four fingers. The saint is wearing a tunic with a maphorion that originally covered her head but now covers only her shoulders and upper body. The thin, fine incisions on the garment create the effect of a delicate fabric. It is possible to discern a pattern of four dots marking a cross in three places on the maphorion, below the shoulders toward the chest, and between the saint's hands.[8]

The broken plaque bears no trace of either an architectural element to frame the figure or a larger frame surrounding a more sizable complete plaque. This

---

5 Kalavrezou-Maxeiner, Icons (as footnote 2 above) 1, 33.

6 Ibid., 1, 85 – 88.

7 For a late thirteenth-early fourteenth steatite-carving workshop in Thessaloniki, see Y. D. Varalis, Steatite icon with Saint John the Theologian. *BZ* 104 (2011) 720 – 736.

8 J. Engemann, Das Kreuz auf spätantiken Kopfbedeckungen (Cuculla–Diadem–Maphorion), in C. Andresen / G. Klein (eds.), Theologia Crucis, Signum Crucis: Festschrift für Erich Dinkler. Tübingen 1979, 137 – 53.

makes it difficult to determine whether the icon found in Acre represented an individual saint or a group of saints standing next to one another, as seen, for instance, in a fragment of a twelfth-century steatite icon now in Toronto that shows several saints in a very similar pose, standing in rows with their names inscribed on both sides of each figure (**Fig. 3**).[9]

Representations of fully frontal female saints are rare among steatite icons; those on the bottom row of the Toronto plaque are exceptional. In Kalavrezou's catalogue of steatite icons, only one other icon depicts female saints (apart from the Mother of God) at full length and in a similar pose.[10] Much more common are male saints, in groups or alone, represented holding a cross before their chest, as on the steatite plaque in Toronto or the twelfth-century example with St. Therapon in Berlin (**Fig. 4**).[11] There are some minimal marks on either side of our figure, seen only when the plaque is observed from a certain angle toward a light source. On the right side these seem to echo the folds of the garment; perhaps the artist planned to carve the figure slightly to the right but then changed his mind because of the placement of an adjacent figure. Thus, the possibility cannot be ruled out that our piece was one of a set.[12]

The Acre icon shows stylistic characteristics of the twelfth century, as demonstrated below. The figures of the saints on the steatite icons in Toronto and Berlin are, like our saint, carved in low, almost flat relief but still project distinctly from the background. The edge of the garment outlines the figure, and no part of the body extends beyond the limits set by this firm contour; there is only a slight protrusion at the elbows and the feet.[13] St. Therapon has an elongated figure (8 × 2.2 cm), and his drapery, falling in straight parallel lines, emphasizes his height.

---

9 Toronto, University of Toronto Art Centre, Malcove Collection, M.82.254; and Kalavrezou-Maxeiner, Icons (as footnote 2 above) cat. no. 51. There might have been additional female saints on the plaque in Toronto; more than half of it is lost. In addition to the four female saints, it is possible to identify two stylites, a hermit, and two additional male saints. Kalavrezou-Maxeiner (142 – 143) avers that all of them are monastic.

10 Kalavrezou-Maxeiner, ibid., cat. no. A-53, cf. note 18 below.

11 Berlin, Staatliche Museen, no. 583. Kalavrezou-Maxeiner, cat. no. 38. Helena flanking the cross with Constantine may also be represented as a fully frontal figure. See, for example, the staurotheque in Syracuse, ibid., cat. no. 46.

12 See, for instance, the twelfth-century wooden icon in the Vatican (Museo Sacro, no. 1099) in which ten very small steatite icons are set around a larger steatite bust of St. Panteleimon. Kalavrezou-Maxeiner, cat. no. 35.

13 In eleventh-century icons the protrusion extends further, as is visible in a line of four male saints standing under a representation of the Hetoimasia in a steatite icon in Paris and two rows of saints placed under the scene of the Deesis in an icon at the Hermitage. Kalavrezou-Maxeiner, cat. nos. 3 and 4, respectively.

The female saints in Toronto average 2.6 by 0.8 cm, and the draping of their garments, with one narrow fold running from the chest down to between the legs and the maphorion touching the hem of the tunic below the knees, is close to that of our saint. These are all characteristic features of twelfth-century steatites.[14] The same stylistic elements can be seen in an icon of the Virgin and Child in Stuttgart (**Fig. 5**). Even though Mary holds the Christ child in her left hand and points toward him with her right palm, the gestures are kept within the body contour.[15] Mary's garments appear to be made of the same material as that of the maphorion and tunic of the female saint from Acre. A few drapery lines incised around the shoulders and below the chest indicate the plasticity of the body. The garments are carved with a minimum of folds, and the main difference between the two figures is that Mary has a single curved incision to mark her left knee. This corporeal indication, often seen in twelfth-century standing figures not only in steatite or ivory relief but also in icon painting, is missing in our icon, in St. Therapon, and in the group of saints in Toronto. In the case of the saint from Acre, at least, the sense of corporeality is not reduced because the range of green hues in the stone enhances the impression of figural volume.

Kalavrezou took care to reproduce in her catalogue the Byzantine steatite icons at their original size. This permits us to compare the size of the Acre figure (10 × 1.6 cm without the head) with that of others in the corpus and to complete, at least in our imagination, the head and feet of the figure. One that is close in scale is the twelfth-century icon of the Crucifixion today housed in the Hermitage (**Fig. 6**).[16] The figures of Mary and Mary Magdalene, who stand at full length but in three-quarter view to the left of the cross, are almost identical in scale. If we could reorient the Magdalene image frontally, we would have a figure very close in proportion to that of the saint at Acre, and we could perhaps conclude that our figure, likely to be a product of the twelfth century, also had a relatively small head. The plasticity and rhythm of the drapery in both icons is very similar. Even in the Magdalene's oblique, almost profile pose, there is no projection from the body.

Comparing our female saint with similar representations in other media produced in the twelfth century reinforces the twelfth-century date. Relevant comparisons for the saint portrayed on the icon may be found in the collection of icons at St. Catherine's Monastery at Sinai. One example, attributed to the Komnenian period, depicts four saints, labeled, from left to right, Cosmas, Theodote,

14 Ibid., 1, 37–40.

15 Stuttgart, Württenbergisches Landesmuseum, no. 2001. Kalavrezou-Maxeiner, cat. no. 31.

16 St. Petersburg, Hermitage Museum, no. ω 31. Kalavrezou-Maxeiner, cat. no. 45, pl. 25.

Damian, and Panteleimon (**Fig. 7**).[17] Theodote, the mother of Cosmas and Damian, has an elongated figure that resembles the body in the Acre icon. Her proportions are similar, with slender shoulders, long legs, and feet that protrude very slightly forward. Holding a cross in her right hand with the other palm outward in front of the chest, she is making an identical gesture, connoting minimal movement. Despite being painted, Theodote's garment is very similar to that of our saint. Few folds mark the long, straight drapery of the tunic, and especially noticeable is the thin central fold that runs down from the chest and signals the inner border between the legs. The place where the maphorion meets the tunic, next to the knee, is designed as if the two garments merged together. There are no folds billowing outside the body, no projection beyond the slight curve marking the elbows. As in the icon from Acre, all is tightly confined within a continuous contour.

Returning to Kalavrezou's catalogue of steatite icons, we find that the only female saint (apart from the Mother of God) shown in full figure is Marina, holding a cross and identified by inscription on one side of a tiny icon in Richmond, Virginia. The other side depicts Daniel in the lions' den. Marina, her name inscribed, is represented as a half-length figure holding a cross in two tiny relief icons, one in Paris and the other in London, where she is again paired with Daniel.[18] There is no doubt that the extant repertoire of steatite icons is arbitrary and the fact that Marina is carved in full and half figures, her name inscribed, may be incidental. Nonetheless, scanning the icon collection in Sinai, it seems that Marina was rather a popular saint in the area.

Marina is paired in two small icons dated to the twelfth and thirteenth centuries, with St. Catherine. She holds a martyr's cross and wears a maphorion.[19]

---

17 G. et M. Soteriou, Icônes du Mont Sinaï, 2 vols. Athens 1956 – 58, fig. 85; G. Kühnel, Wall painting in the Latin Kingdom of Jerusalem. Berlin 1988, fig. 70.

18 Kalavrezou-Maxeiner, cat. nos. A-53 (Richmond, Virginia Museum of Fine Arts, no. 69.41), A-21 (London, BM no. 1889,5 – 11,12), and A-48 (Paris, BnF, Cabinet des Médailles, Collection G. Schlumberger, no. 24).

19 K. M. Collins, Visual piety and institutional identity at Sinai, in R. S. Nelson / K. M. Collins, Holy image, hallowed ground. Los Angeles 2006, 95 – 119, esp. 104 – 105, figs. 83 – 84; and J. Folda, Crusader art in the Holy Land, from the Third Crusade to the fall of Acre, 1187 – 1291. Cambridge 2005, fig. 195. Other female saints in the Sinai icon collection who are represented at full length and holding a martyr's crosses (such as Irene or Barbara) are often dressed in distinctive garments, such as the loros and thorakion. See, for instance, the twelfth-century icon with Saints Nicholas, Sabas, Barbara, and Irene, in Nelson / Collins, ibid., cat. no. 54; and K. Weitzmann, Icon painting in the Crusader Kingdom. *DOP* 20 (1966) 51 – 83, figs. 46, 50 (repr. in idem, Studies in the Arts at Sinai, 325 – 357). This is also the case with representations of St. Catherine who, in addition to the thorakion, wears a jeweled crown on her head.

The representation of Catherine on the icon suggests that it was made for, or in association with, the monastery at Sinai.[20] A local relevance would account for Marina's appearance in the twelve-century decorative program of the columns of the Church of the Nativity in Bethlehem, where she seems to be the only saint represented twice. Three female saints (in addition to Mary and Anne) are depicted on the columns of the southern arcade, and like most of the column paintings in the basilica these figures are dated to about the middle of the twelfth century. One is St. Fusca, and the other two are named with a bilingual inscription: „Margarita" In Latin and „Marina" (MAPINA) in Greek.[21] All three female figures held a martyr's cross in one hand, now seen only on the better-preserved image of Marina/Margaret. The other hand, facing outward in front of the chest, is a standard gesture also depicted on our icon.

Scholars generally take the double depiction at Bethlehem to indicate a single saint, originally from Antioch, called Marina in the Byzantine East and Margaret in the West. Gustav Kühnel suggested instead that the double depiction may represent two different saints by the same name.[22] In any event, there is no doubt that Marina (or Margaret) of Antioch was a popular saint, venerated in both East and West prior to the twelfth century.[23] According to her entirely legendary *vita*, she was an early Christian virgin who suffered martyrdom under Emperor Diocletian. After refusing to marry Olybrius, the local Roman ruler in Antioch, she was sent to

---

20 The German Dominican pilgrim Felix Fabri mentions, toward the end of the fifteenth century, three chapels on Mount Horeb, one of which is dedicated to St. Marina. See PRINGLE, Churches (as footnote 3 above) 2 (1998), 59; and COLLINS, Piety (as footnote 19 above) 104.

21 For Fusca, see KÜHNEL, Wall painting (as footnote 17 above) pl. xxx, no. 50. For the inscriptions and a detailed description of Marina/Margaret, ibid., 105 – 7, fig. 74, pl. xxx, no. 51; and J. FOLDA, Art of the crusaders in the Holy Land, 1098 – 1187. Cambridge 1995, pls. 9.27b, 9.28d.

22 For the various possibilities, see KÜHNEL, Wall painting 107 – 109, who suggested that one of the saints may be Marina/Marinos. For her vita, see N. CONSTAS (transl.), Life of St. Mary/Marinos, in A.-M. Talbot, Holy women of Byzantium: ten saints' lives in English translation. Washington DC 1996, 1 – 12. For the popularity of St. Marina in Cyprus, the large number of St. Marina icons in the collection of the Monastery of St. Catherine at Mount Sinai, and the cult of both St. Marinas in the grotto south of Tripoli (Lebanon) known as Mar Marina, see FOLDA, Crusader art (as footnote 19 above) 334 – 336.

23 KÜHNEL, Wall painting (as footnote 17 above) 108; and, more recently, J. BORLAND, Violence on vellum: St. Margaret's transgressive body and its audience, in E. L'Estrange / A. More (eds.), Representing medieval genders and sexualities in Europe. Construction, transformation, and subversion, 600 – 1530. Farnham 2011, 67 – 87.

prison where she overcame a dragon by making the sign of the cross with her hand.[24]

A small gilded-silver reliquary made in Constantinople before 1213 and brought to Venice sometime later apparently held a relic of St. Marina's hand.[25] Reliquaries in the form of a body part were popular in Europe from the twelfth century onward, but the shape of the reliquary from Constantinople does not recall a hand and is much smaller.[26] Rather, its form resembles that of a bone, or perhaps a wide number eight. A Greek dedicatory inscription along the sides and on the back evokes the content of the reliquary by indicating the hand of the holy martyr Marina. A medallion with the bust of Marina is also on the back. She holds a cross in her left hand while the other hand is shown with its palm out next to it. The reliquary was most likely displayed vertically or suspended from a chain.[27] The relic may relate to a scene from her *vita*. The courage she displayed against the dragon while in prison or when she conquered Satan with a hammer may have appealed to the crusaders as much as did military saints. Indeed, Marina was represented in action in some twelfth-century painted icons.[28] It is probably no coincidence that this relic reached Venice during the time when Constantinople was under Frankish rule.

The diffusion of St. Marina in different types of icons during the twelfth century, and especially her appearances in situ in Sinai and Bethlehem, support the sense emerging from the steatite corpus that the figure found in Acre was Marina of Antioch. However, this suggestion must remain speculative.

---

24 H. Usener, Acta S. Marinae et S. Christophori. Bonn 1886; Kühnel, Wall painting (as footnote 17 above) 108; and W. R. Larson, 'Do you inquire about these things?' Text, relic and the power of St. Marina. *Medieval Perspectives* 27 (2012) 173 – 181.

25 From the Church of St. Marina (formerly St. Liberale), Venice, today in Museo Correr, Fondazione Musei Civici, Venice. Most recently with bibliography, Larson, ibid.

26 For body-part reliquaries, see B. Reudenbach, Visualizing holy bodies: observations on body-part reliquaries," in C. Hourihane (ed.), Romanesque art and thought in the twelfth century: essays in honor of Walter Cahn. Princeton 2008, 95 – 106; idem, Körperteil-Reliquiare. Die Wirklichkeit der Reliquie, der Verismus der Anatomie und die Transzendenz des Heiligenleibes, in H. Bleumer et al. (eds.), Zwischen Wort und Bild. Wahrnehmungen und Deutungen im Mittelalter. Cologne 2010, 11 – 31; and C. J. Hahn, Strange beauty: issues in the making and meaning of reliquaries, 400 – circa 1204. University Park 2012, 117 – 141.

27 H. A. Klein, Reliquary of St. Marina, in M. Bagnoli et al. (eds.), Treasures of heaven. Saints, relics and devotion in medieval Europe. Baltimore, 2010, 91, cat. no. 50.

28 As, for instance, in Kurbinovo and Kastoria. See Kühnel, Wall painting (as footnote 17 above) 109, no. 650, with additional bibliography. For representations of military saints in twelfth-century art, see ibid., 172; Weitzmann, Icon painting (as footnote 19 above) 71 – 72, associating the popularity of the military saints with the Templar order; and Folda, Crusader Art (as footnote 19 above) 338 – 342.

Acre in the twelfth century was a heterogeneous seaport town. Latin crusaders passed through or were based there; pilgrims and merchants came from the East and West and stayed for a short time, welcomed by a local population that included Muslims and Jews as well as a prominent group of Orthodox Christians.[29] After Jerusalem was lost in 1187, and especially after 1191 when Acre was recovered, the town became the capital city of the Latin Kingdom of Jerusalem and for the next hundred years the focus of Western immigration to the Levant. Anyone could have been the owner of our portable icon, bringing it with him or her or buying it locally in a store that sold imported devotional objects. After the loss of Jerusalem, the trade in icons, relics and liturgical objects that had thrived in the holy places throughout the country in the twelfth century, shifted to the markets of Acre. Jonathan Rubin's recent study of the culture of Acre in the thirteenth century reveals a complex web of intercultural exchanges that enriched and vivified the city's cultural scene.[30] Acre was more than ever a center of manufacture and trade of devotional objects. To mention one example of such activity, molds and materials to make lead-alloy ampullae have been found in the region.[31] Nonetheless, and as already noted, the fact that this is the sole steatite icon known from Palestine makes it unlikely that it was produced in Acre, not even by an artist coming from abroad.

The twelfth-century date attributed here to the steatite icon may well be the terminus post quem for its arrival in Acre, the Ottoman period the terminus ante quem. If it was indeed a product of twelfth-century Constantinople, when the rulers in Constantinople belonged to the Komnenian dynasty (r. 1081–1180), which had close contacts with the Levant and its Frankish rulers, one could imagine a scenario in which the icon accompanied a Byzantine pilgrim on his or her way to Sinai, or perhaps it was brought to Acre by one of the people who escorted Theodora, the niece of Emperor Manuel I Comnenus, when she arrived to marry King Baldwin III in 1158. Theodora resided in Acre after the king died in 1163.[32] Yet the icon could just as easily have belonged to a merchant in transit. Byzantine ships were involved in trade between Egypt, Constantinople, and the

---

29 Much has been written about Acre during the Crusader period. Most relevant is D. Jacoby, Society, culture, and the arts in Crusader Acre," in ed. D.H. Weiss / L. Mahoney (eds.), France and the Holy Land. Frankish Culture at the end of the Crusades. Baltimore 2004, 97–137.

30 J. Rubin, Intellectual activity and intercultural exchanges in Frankish Acre, 1191–1291. PhD dissertation, The Hebrew University of Jerusalem, 2012.

31 D. Syon, Souvenirs from the Holy Land: a Crusader workshop of lead ampullae from Acre, in S. Rosenberg (ed.), Knights of the Holy Land: the Crusader Kingdom of Jerusalem. Jerusalem 1999, 112–115.

32 Jacoby, Society (as footnote 29 above) 103–104.

Byzantine provinces via the seaport at Acre.[33] While we may never know who lost the steatite icon, we have gained new evidence for the material and devotional repertoire associated with Acre in the Middle Ages.

---

33 D. Jacoby, The trade of Crusader Acre in the Levantine context: an overview. *Archivio Storico del Sannio*, n.s., 3 (1998) 103 – 120: 113 – 114 (reprinted in: Commercial exchange across the Mediterranean: Byzantium, the Crusader Levant, Egypt and Italy. Farnham 2005, no. 4; idem, Byzantine trade with Egypt from the mid-tenth century to the Fourth Crusade. *Thesaurismata* 30 (2000) 25 – 77 (reprinted ibid., no. 1).

DE GRUYTER DOI 10.1515/bz-2016-0008 —— BZ 2016; 109(1): 109–150

Heinz Ohme

Der lange Widerstand gegen eine offizielle Heiligenverehrung des Maximos Homologetes († 662) im byzantinischen Reich

Abstract: This article addresses the question as to why Maximus the Confessor was first recognized as an official martyr and saint in the imperial Byzantine Church only in the tenth century, although his theology had been accepted by the Sixth Ecumenical Council and his followers began to practice and propagate his cult shortly after his death in 662. The argument begins with a brief description of Maximus' early veneration and then examines the Sixth Ecumenical Council's failure to rehabilitate him by detailing the reasons why this was impossible in 681 and also thereafter. Clearly, in the seventh and eighth centuries the cult of Maximus had its centre outside the empire in parts of Palestinian monasticism. During the iconoclastic era, as in the seventh century, Maximus' name stood once again for opposition to imperial religious policy, for he was held up by those venerating icons as the witness of Tradition to their use. Although during this time iconophile monastic circles in the capital probably fostered his cult as well, his veneration continued to find no official recognition in the ninth century because of on-going division within the church of Constantinople. Only after a great distance in time to the events of the seventh century could official recognition in Byzantium come to Maximus, since the conflicts of that earlier era were no longer relevant. In this context, the 'Holy Confessor Maximus' underwent a process of acceptance by the Byzantines who anchored his biography in Constantinople. As a result, the actual circumstances of the monothelete controversy have ultimately been obscured.

Adresse: Prof. Dr. Heinz Ohme, Humboldt-Universität zu Berlin, Theologische Fakultät, Burgstr. 26, 10178 Berlin, DEUTSCHLAND; Heinz.Ohme@rz.hu-berlin.de

Im Jahre 662 wurde Maximos Homologetes (579/80–662)[1] mit seinen beiden Schülern Anastasios Monachos († 662)[2] und Anastasios Apokrisiarios († 666)[3] in Konstantinopel als Abschluss eines Hochverratsprozesses wegen „Blasphemie und Hochverrat“[4] zu öffentlicher Auspeitschung, Amputation der Zunge und der rechten Hand[5] sowie endgültiger Exilierung verurteilt, nachdem eine Synode sie zuvor anathematisiert hatte. In einem ersten Verfahren am 16. und 23./24. Mai 655 gegen Maximos und Anastasios Monachos waren beide in die Verbannung geschickt worden, wo sie getrennt voneinander ca. sieben Jahre an verschiedenen Orten Thrakiens lebten. Anastasios Apokrisiarios war bereits als römischer Apokrisiar i. J. 648 wegen seiner Weigerung, den gerade erlassenen kaiserlichen *Typos*[6] anzuerkennen, verurteilt und nach Trapezunt in die Verbannung geschickt worden. Die Gründe für dieses radikale Vorgehen gegen den palästinischen Mönch[7]

---

1 *PmbZ* Nr. 4921.

2 *PmbZ* Nr. 237.

3 *PmbZ* Nr. 238.

4 Βλασφημιῶν ἕνεκα καὶ τυρρανίδων: P. Allen / B. Neil (eds.), Scripta saeculi VII vitam Maximi Confessoris illustrantia, una cum latina interpretatione Anastasii Bibliothecarii iuxta posita. *CCSG*, 39. Turnhout/Leuven 1999, 149, 825.

5 Es handelt sich hierbei um die im römischen Recht üblichen Spiegelstrafen: Vgl. S. N. Troianos, Ταυτοπάθεια, spiegelnde Strafen und Nasenabschneiden, in: R. M. Kiesow / R. Ogorek / S. Simitis (Hrsg.), Summa. Festschrift D. Simon zum 70. Geburtstag. Frankfurt/M. 2005, 569–578.

6 Dieses Gesetz untersagte im Sinne eines Moratoriums jeden weiteren öffentlichen Streit über die Anzahl der Willen in der Person Jesu. Zum *Typos* vgl. F. Winkelmann, Der monenergetisch-monotheletische Streit. *Berliner Byzantinistische Studien*, 6. Frankfurt/M. 2001, Nr. 106; zu seiner kirchenpolitischen und theologischen Bedeutung vgl. H. Ohme, *Oikonomia* im monenergetisch-monotheletischen Streit. *ZAC* 12 (2008) 308 – 343, hier 316 – 321. Durch den *Typos* war explizit ein älteres kaiserliches Gesetz, die von Kaiser Herakleios (610 – 641) im Jahre 638 (?) erlassene *Ekthesis*, aufgehoben worden, die die monotheletische Lehre vertreten hatte. Auch diese durfte seit 648 nicht mehr öffentlich vertreten werden. Zur *Ekthesis* vgl. Winkelmann, ebd. Nr. 50; Ohme, ebd. 335 – 336. 314 – 316. Ph. Booth, Crisis of empire: doctrine and dissent at the end of late antiquity. Berkeley u. a. 2013, 239 – 241, hat unter Berufung auf M. Jankowiak, Essai d’histoire politique du monothélisme, Diss. Paris/Warschau 2009 [ungedr.], 146 – 149, die Ekthesis m. E. zutreffend auf 636 datiert.

7 Die gegenüber der syrischen *Vita Maximi* des 7. Jh.s (S. Brock, An early Syriac Life of Maximus the Confessor. *Analecta Bollandiana* 91, 1973, 299 – 346 = Ders., Syriac perspectives on late antiquity. London, 1984, Nr. XII) erstmals in der griechischen *Vita Maximi* des 10. Jh.s (*BHG* 1234) begegnende konstantinopolitanische Herkunft, Jugend und Bildung des Maximos ist nach den neuesten Forschungen endgültig nicht mehr haltbar. Vgl. Ch. Boudignon, Maxime le Confesseur était-il Constantinopolitain?, in B. Janssens / B. Roosen / P. van Deun (eds.), Philomathestatos. Studies in Greek and Byzantine Texts Presented to J. Noret for his 65th Birthday. *Orientalia Lovaniensia Analecta*, 137. Leuven u. a. 2004, 11 – 43; B. Roosen, Maximi Confessoris Vitae et Passiones Graecae: the development of a hagiographic dossier. *Byz* 80 (2010) 408 – 460; M.

und „greatest of Byzantine theologians"[8] sowie seine Schüler erklären sich nicht allein aus dem anhaltenden theologischen Widerstand gegen die von den Kaisern Herakleios (610 – 641)[9] und Konstans II. (641– 668)[10] geförderte sog. monenergetisch-monotheletische Religionspolitik.[11] Vielmehr müssen die in diesem Zusammenhang betriebenen politischen und kirchenpolitischen Machenschaften[12] des um Maximos versammelten und „international" agierenden palästinischen Mönchskollektivs[13] in Rechnung gestellt werden.[14] Angesichts der kirchenpolitischen Kehrtwende unter Konstantin IV. (668 – 685)[15] und der Rezeption zentraler Theologumena des maximianischen Dyotheletismus durch das VI. Ökumenische Konzil (680/81) war man früher mit Selbstverständlichkeit davon ausgegangen, dass diese theologische Anerkennung mit einer persönlichen Rehabilitierung des Maximos einhergegangen sei und die griechische *Vita Maximi* (*BHG* 1234)[16] deshalb im Umfeld des III. Constantinopolitanums anzusiedeln sei.[17] Von einer Rehabilitierung des Maximos und seiner Schüler i. J. 680/81 kann allerdings keine Rede sein. Vielmehr ist festzustellen, dass der Name Maximos in den gesamten Konzilsakten nicht ein einziges Mal erwähnt wird. Ausgehend von dieser Beob-

Jankowiak / Ph. Booth, A new date-list of the works of Maximus the Confessor, in P. Allen / B. Neil (eds.), The Oxford Handbook of Maximus the Confessor. Oxford 2015, 19 – 83, hier 19 – 21.

8 So A. Louth, Maximus the Confessor. London 1996, Klappentext. Zu Maximos jetzt umfassend: Allen/Neil, Handbook (wie oben Fußnote 7).

9 W. E. Kaegi, Heraclius, Emperor of Byzantium. Cambridge 2003.

10 *PmbZ* Nr. 3691.

11 Vgl. Winkelmann (wie oben Fußnote 6); zum Monenergismus: Chr. Lange, Mia Energeia. Untersuchungen zur Einigungspolitik des Kaisers Heraclius und des Patriarchen Sergius von Constantinopel (*Studien und Texte zu Antike und Christentum* 66), Tübingen 2012.

12 W. Brandes, „Juristische" Krisenbewältigung im 7. Jahrhundert? Die Prozesse gegen Papst Martin I. und Maximos Homologetes, in: L. Burgmann (Hrsg.), Fontes Minores X (1998) 141–212; Ders., Konstantin der Große in den monotheletischen Streitigkeiten des 7. Jh.s, in E. Kountoura-Galake (Hrsg.), The Dark Centuries of Byzantium (7th–9th. c.). Athen 2001, 89–107.

13 Vgl. Ch. Boudignon, Le pouvoir de l'anathème ou Maxime le Confesseur et les moines palestiniens du VIIe siècle, in A. Camplani / G. Filoramo (Hrsg.), Foundations of power and conflict of authority in late antique monasticism. *Orientalia Lovaniensia Analecta*, 157. Leuven u. a. 2007, 245–274.

14 Zu diesen Aktionen im Detail s. unten S. 123 – 124.

15 *PmbZ* Nr. 3702.

16 *PG* 90, 68–109.

17 So R. Devreesse, La vie de Maxime le confesseur et ses recensions. *Analecta Bollandiana* 46 (1928) 5–49, hier 44; genauso noch H.-G. Beck, Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich. München 1959, [2]1977, 463: „Die Biographie des Maximos dürfte um 680 entstanden sein, also etwas zur Zeit der Synode, welche die Streitigkeiten fürs erste beendete, die Maximos das Leben gekostet hatten."

achtung hat W. Lackner bereits 1967 nachgewiesen,[18] dass die griechische *Vita Maximi* (*BHG* 1234) mit ihren Details zur angeblichen konstantinopolitanischen Herkunft des Maximos, die das Maximosbild bis in die Gegenwart bestimmt haben, erst im 10. Jh. ihre endgültige Gestalt gewonnen hat. Der Herausgeber der noch ausstehende Edition der verschiedenen hagiographischen Varianten einer *Passio* oder/und *Vita Maximi* in Menologien, Synaxaren u. a. m., B. Roosen, hat im Jahre 2010 eine umfassende Untersuchung zu den literarischen Abhängigkeiten dieser seitdem vieldiskutierten Quellen vorgelegt.[19] Zeitlich am Ende steht die *Passio* des *Menologium Imperiale A* (*BHG* 1235) aus dem 11. Jh. mit dem Eintrag am 13. August.[20] Diese *Passio* ist abhängig von der *Passio* des *Synaxarium Constantinopolitanum*, das H. Delehaye in der späteren Version des 12. Jh.s ediert hat.[21] Beim *Synaxarium* handelt sich in der Erstgestalt um eine Auftragsarbeit Kaiser Konstantins VII. Porphyrogennetos (913/945 – 959). Das von J. Mateos edierte *Typikon* der Hagia Sophia hat den Eintrag ebenfalls am 13. August.[22] Die griechische *Vita Maximi* (*BHG* 1234) mit ihren drei Rezensionen[23] gehört mit der ältesten Fassung des 10. Jh.s nach Konstantinopel.[24] Diese vier Quellen bezeugen,

---

18 W. Lackner, Zu Quellen und Datierung der Maximosvita (*BHG*[3] 1234). *Analecta Bollandiana* 85 (1967) 285 – 316, hier 287.

19 Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7). Zum Forschungsstand bis 1998 vgl. W. Brandes, Anmerkungen zu den Quellen zur Biographie des Maximos Homologetes, in: PmbZ Prolegomena. Berlin/New York 1998, 171 – 179.

20 *CPG* 7707.4; Βίος καὶ μαρτύριον τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ: B. Latyšev, Menologii anonymi Byzantini saeculi X quae supersunt, Fasc. alter. Petropolis 1912 (= Subsidia Byzantina lucis ope iterata XII. Leipzig 1970), 273 – 276. Die *Passio* endet mit einer *Invocatio Maximi:* ebd. 276, 8–15. Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7) 411–413. Dieses Menologium ist Kaiser Michael IV. Paphlagon (1034–1041) gewidmet, gehört also an den Anfang des 11. Jh.s., und ist „the last example of systematic hagiographical production during the Byzantine era“: Roosen, ebd. 412.

21 Ἄθλησις τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ: H. Delehaye (ed.), Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e codice Sirmondiano. *Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris.* Brüssel 1902, 409, 2 – 410, 17; 887, 2 – 890, 6. Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7) 414–417. Der Synaxareintrag erfolgt am 13. August, erst in der späteren Fassung des sog. „*Synaxarium Sirmondianum*“ tritt erstmals der 21. Januar als Gedenktag des Maximos hinzu.

22 J. Mateos, Le Typicon de la Grande Église. *Orientalia Christiana Analecta*, 165. Roma 1962, 368–369. Allerdings fehlt in der von Mateos edierten Handschrift das *folio* mit dem Text der *Passio.* Es ist derselbe Codex Hierosolymitanus Sanctae Crucis 40 (s. X–XI), aus dem Delehaye das Synaxarium edierte.

23 Zu den drei „Rezensionen“ dieser Vita vgl. B. Neil / P. Allen (Hrsg.), The Life of Maximus the Confessor. Recension 3. *Early Christian Studies*, 6. Brisbane 2003.

24 Βίος καὶ πολιτεία καὶ ἄθλησις τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ (mit Varianten!), Rec. II: *PG* 90, 68 A1 – 109B9; Rec. III: Neil/Allen, Life (wie oben Fußnote 23); Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7) 435 – 439 steht der seit Devreesse gängigen Einteilung der hand-

dass im 10. Jh. der Maximoskult auch in Konstantinopel offiziell fest installiert gewesen ist.[25]

Wie aber ist der Weg einer Rehabilitierung des Maximos bis zu seiner reichskirchlichen Anerkennung als Märtyrer mit der Folge eines entsprechenden Kultes in den bald 300 Jahren dazwischen verlaufen? Welche Hindernisse stellten sich dem entgegen? Warum hat sich der unmittelbar nach dem Tode des Maximos und Anastasios Monachos unter ihren Anhängern einsetzende Märtyrer- und Heiligenkult offensichtlich nach 681 nicht schnell im byzantinischen Reich durchsetzen können? Der Beantwortung dieser Fragen ist die nachfolgende Untersuchung gewidmet. Dazu wird zuerst der von den Maximianern umfangreich propagierte und umgehend bereits nach 662 praktizierte Maximoskult dargestellt (I). Ein zweites Kapitel fragt nach den Gründen, warum es im byzantinischen Reich nach 681 nicht zu einer schnellen kultischen Verehrung eines Märtyrers Maximos gekommen ist (II). Kapitel III schildert die Hindernisse, die in der Epoche des Bilderstreites zusätzlich einer offiziellen Rehabilitierung des „Confessors“ entgegenstanden. Im letzten Kapitel werden die Entwicklungen geschildert, die im 10. Jh. eine „modifizierte“ byzantinische „Nostrifizierung“ des Maximos ermöglichten.

I. Der Beginn des Märtyrerkultes von Papst Martin I. und Maximos bei deren Schülern und Anhängern

Die drei im Jahre 662 Verurteilten erreichten verstümmelt das Exil in Lazikē/Kaukasus am 8. Juni 662, wo sie auf verschiedene byzantinische Festungen verteilt wurden. Anastasios Monachos starb an den Folgen der Verstümmelung am 22./24. Juli 662, Maximos am 13. August 662. Allein Anastasios Apokrisiarios überlebte beide um mehr als vier Jahre bis zum 11. Oktober 666. Papst Martin I. (649 – 653; † 655)[26], der Konzilspapst der Lateransynode von 649, war bereits am 17. September 653 in Rom gefangengenommen worden und am 19. Dezember 653 in Konstanti-

schriftlichen Tradition in drei „Rezensionen“ allerdings kritisch gegenüber. Zur Lokalisierung in Konstantinopel Roosen ebd. 450 – 451. Die Vita endet ebenfalls mit einer *Invocatio Maximi*.

25 Auf dieser Grundlage basiert der Eintrag des Maximos als Confessor und Heiliger im orthodoxen und römisch-katholischen Heiligenkalender. Festtage sind der 13. August (röm.-kath. und orth.) und 21. Januar (orth.). Zum orthodoxen Gedenktag s. unten S. 149 – 150 mit Fußnoten 233 – 234.

26 *PmbZ* Nr. 4851.

nopel wegen Hochverrats zum Tode verurteilt worden. Begnadigt und nach Cherson/Krim verbannt starb er dort am 16. September 655.

Anastasios Apokrisiarios hat in seinem letzten Lebensjahr zwischen dem 1. September 665 und dem 11. Oktober 666 einen Brief[27] an den aus Gangra stammenden Mönchspriester Theodosios geschrieben, der wie sein Bruder, der Mönch Theodoros, zu der Vereinigung der Σπουδαῖοι der Jerusalemer Anastasis-Kirche gehörte.[28] Beide Brüder gehörten auch zum engsten Zirkel um Maximos. Das griechische Original des Briefes wurde erst 1955 von E. Devreesse ediert;[29] einige Teile des Schreibens sind nur in der lateinischen Übersetzung des Anastasius Bibliothecarius erhalten.

Der Verfasser macht eingangs klar, dass er der Aufforderung von Prov 10,7LXX: „Das Gedächtnis der Gerechten geschehe in Lobreden" (Μνήμη διακαίων μετ᾽ ἐγκωμίων) auch „in enkomiastischer Rede"[30] Folge leisten will. Wir haben es also mit einer enkomiastischen Darstellung zu tun, mit der der schwerverletzte, seinem Tod entgegengehende Autor der *Mneme* der verstorbenen „Gerechten" dienen will. Nach der Beschreibung der Ankunft der Gruppe der Verurteilten in Lazikē schildert der Brief zuerst das weitere Schicksal des *Christi Dei martyr*[31] Maximos. Dieser sei vor seinem Tode einer *divina visio* gewürdigt worden, in der ihm sein Todestag[32] offenbart worden sei, was er auch anderen an seinem Verbannungsort, der Festung Σχήμαρις, mitgeteilt habe. „In Übereinstimmung mit seiner Weissagung" (secundum diuinum eius uaticinium) sei er dann an diesem Tage verstorben. Hinzugekommen sei noch ein *aliud miraculum*, das sich dann *divinitus* am Grabe des Maximos ereignet habe und von vielen *usque in praesens* beobachtet und weitergesagt werde und sogar die Aufmerksamkeit führender

---

27 Epistula Anastasii Apocrisarii ad Theodosium Gangrensem (*CPG* 7733): Allen Neil, Scripta (wie oben Fußnote 4) 173 – 189 (im Weiteren = Ep. Anast.). Zum Brief ebd. XX–XXII; Dies., Maximus the Confessor and his companions. Documents from exile. Edited and translated. Oxford 2002, 40–41; Winkelmann, Streit (wie oben Fußnote 6) Nr. 151.

28 Zu den beiden Spoudaioi vgl. *PmbZ* Nr. 7816; 7439. Die Vereinigung der Spoudaioi hatte neben Jerusalem auch eine Niederlassung in Konstantinopel; mit den zuletzt von J. Noret, À qui était destinée la lettre *BHG* 1233d d'Anastase l'Apocrisiaire? *Analecta Bollandiana* 118 (2000) 37 – 42) vorgetragenen Argumenten spricht alles dafür, den Adressaten in Jerusalem zu lokalisieren. Zur Vereinigung der Spoudaioi vgl. S. Pétridès, Le monastère des Spoudaei à Jérusalem et les Spoudaei de Constantinople. *EO* 4 (1900/1901) 225–231; 7 (1904) 341–348.

29 R. Devreesse, La lettre d'Anastase l'Apocrisiaire sur la mort de S. Maxime le Confesseur et ses compagnons d'exil. Texte grec inédit. *Analecta Bollandiana* 73 (1955) 5–16.

30 ἐγκωμιάσαι: Ep. Anast. 175, 13 (Allen/Neil, wie oben Fußnote 27).

31 Ep. Anast. 176, 83 (Allen/Neil).

32 Der Brief macht die Angabe: *Tertio decimo die Augusti mensis huius instantis quintae indictionis, feria septima* = 13. August 662: Ep. Anast. 176, 86 – 88 (Allen/Neil).

Kreise gefunden habe: „Drei Lichter erleuchten an einzelnen Nächten das hl. Grab jenes heiligen Märtyrers Maximos."[33] Dies sei „würdig, euch Heiligen und durch euch allen, die dort heilig sind, in Briefen mitgeteilt zu werden". Denn dies geschehe „zum Ruhm und Lobe Gottes, der in seinen Heiligen Wunder wirkt und das Gedächtnis derer verherrlicht, die ihn rechtgläubig und aufrichtig verherrlichen (1Kö 2, 30 LXX)."[34] Indem anschließend noch Ps 67, 36 LXX zitiert wird („Wunderbar ist Gott in seinen Heiligen"[35]), sind damit drei im Kontext der Heiligenverehrung vielzitierte Schriftstellen aufgerufen worden.

Nachdem Anastasios sodann sein eigenes Schicksal schildert, kommt er auf Papst Martin I. und die Lateransynode von 649 zu sprechen, die „auf heilige Anordnung dieses heiligen Märtyrers und apostolischen und an der Spitze stehenden Papstes Martin im Alten Rom versammelt worden war."[36] Er sieht sich, Martin und Maximos als Opfer einer Verfolgung, die „uns und Gott" ungerechterweise gelte[37] und die einzuordnen sei in jene Verfolgungen, Exile und Leiden, die den „heiligen Propheten, Aposteln und Lehrern" seit Beginn der Verkündigung zuteil wurde.[38]

Bei dem sog. *Hypomnesticon Theodori Spudaei (CPG* 7968)[39] handelt es sich um eine Denkschrift über das Schicksal aller nach den Prozessen von 653, 655 und 662 Verbannten, zu denen außer den bisher Genannten auch noch die beiden Schüler des Anastasios Apokrisiarios, Theodoros und Euprepios,[40] gehören. Der Text wurde nach dem Eintreffen von Ep. Anast. bei Theodosios Spudaios von

---

33 *Tres lampades luciferae per singulares noctes sanctum sancti illius martyris Maximi monumentum illustrant:* Ep. Anast. 178, 101–102 (Allen/Neil).

34 *Dignum est et uobis quoque sanctissimis er per uos omnibus qui ibidem sunt sancti, per litteras fieri manifestum, in gloriam et laudem Dei qui facit mirabilia in sanctis suis et glorificat memoriam eorum qui se orthodoxe ac sincere glorificant:* Ep. Anast. 176, 9 6 – 178, 100 (Allen/Neil).

35 So wird ἐν τοῖς ἁγίοις hier verstanden.

36 [...] τῆς κατὰ πρόσταξιν ἱερὰν τοῦ ἁγίου μάρτυρος καὶ ἀποστολικοῦ κορυφαίου πάπα Μαρτίνου ἐν τῇ πρεσβυτέρᾳ Ῥώμῃ ἀθροισθείσης: Ep. Anast. 185, 64–66 (Allen/Neil). Zu Papst Martin I. vgl. *PmbZ* Nr. 4851.

37 [...] οἱ τὸν Θεὸν καὶ ἡμᾶς ἀδίκως ἐκδιώκοντες: Ep. Anast. 185, 70 (Allen/Neil).

38 Ep. Anast. 187, 82–86 (Allen/Neil). Der Brief enthält am Ende ein Scholion, das Theodosios von Gangra zugeordnet wird. Dort heißt es, dass „unser heiliger Vater und Märtyrer Anastasios" an Sonntag, dem 11. Oktober 666 in dem Augenblick verstarb, als bei der Liturgie der Ruf „Das Heilige den Heiligen!" erklang (ebd. 189 App.). Es handelt sich um jenen Ruf, der in der orthodoxen Liturgie vor Beginn der Kommunion die Anaphora abschließt.

39 Allen/Neil, Scripta (wie oben Fußnote 4) 191–227. Im Weiteren = Hypomn.

40 Zu beiden vgl. *PmbZ* Nr. 1721. 7301.

diesem und seinem Bruder Theodoros Spudaios verfasst.[41] Der Letztere war Augenzeuge der Ankunft des gefangengenommenen Papstes Martin I. in Konstantinopel und dessen Briefpartner während seines Exils in Cherson. Nach dessen Tod war er 655/56 zur Verehrung des päpstlichen Grabes nach Cherson gereist, um dann das Schicksal Martins in den *Narrationes de exilio Sancti papae Martini* zu schildern.[42] Im Jahre 668 reiste er mit seinem Bruder nach Lazike, um danach diese Denkschrift zu verfassen. Der Text hat eine Überschrift, die den Eindruck erweckt, dass es sich um „a liturgical rubric" handelt.[43]

Die Autoren wenden sich eingangs an diejenigen, die „die Kopie (τοῖς ἴσοις) des beigefügten heiligen Briefes des Heiligen (sc. Anastasios Apokrisiarios)" gelesen haben.[44] Ep. Anast. ist also kopiert und dem Hypomn. beigefügt worden. Der inzwischen verstorbene Anastasios wird jetzt als „unser heiliger Vater und Lehrer" und „wahrhaft großer neuer Bekenner und Märtyrer der Wahrheit" bezeichnet.[45] Seine Heiligkeit wird hauptsächlich durch die Tatsache erwiesen, dass die Ep. Anast. „von eigener Hand" (ἐξ αὐτῆς τῆς ἰδιογράφου αὐτοῦ [sc. ἐπιστολῆς]) geschrieben wurde, obwohl ihm diese doch amputiert worden war. Dies sei ein „θαῦμα παράδοξον" und bedeute, dass dieser Brief „durch den Finger Gottes geschrieben" sei (δακτύλῳ θεοῦ γραφείσης).[46] Tatsächlich hatte sich Anastasios eine aus dünnen Hölzern bestehende Prothese an seinen Armstumpf gebunden, um so schreiben zu können. Dafür werden hochstehende „Augenzeugen" namentlich benannt, die dies den Reisenden berichtet hätten.[47] Damit nicht genug habe Anastasios noch weitere Schriften hinterlassen, von denen man „mit seiner

---

41 Sie geben sich im Text selbst als Autoren zu erkennen: Hypomn. 217, 290–292 (Allen/Neil). Zum Text vgl. Allen/Neil, Scripta (wie oben Fußnote 4) XXII–XXIII; Dies., Documents (wie oben Fußnote 27) 41–42: Winkelmann, Streit (wie oben Fußnote 6) Nr. 154.

42 *BHL* 5593 – 94: B. Neil, Seventh-century popes and martyrs. The political hagiography of Anastasius Bibliothecarius. *Studia Antiqua Australiensia*, 2. Turnhout 2006, 95–103. 166–233; eingefügt darin ist die *Commemoratio eorum quae saeuiter et sine Dei respectu acta sunt a veritatis adversarii in sanctum et apostolicum nouum reuera confessorem et martyrem Martinum papam Romae per epistulam cuiusdam Christianissimi directam his qui sunt in Occidente seu Romae et Africa orthodoxis patribus:* ebd. 182–220; vgl. Winkelmann (wie oben Fußnote 6) Nr. 138.

43 Allen/Neil, Documents (wie oben Fußnote 27) 188 Anm. 1. Die Überschrift lautet: Ἱστορία σύντομος. Τὰ κατὰ τὸν μακάριον Μαρτῖνον γεγονότα πάπαν Ῥώμης καὶ τὸν ὅσιον Μάξιμον καὶ τῶν σὺν αὐτῷ·: Hypomn. 197, 1–5 (Allen/Neil).

44 Hypomn. 199, 37 (Allen/Neil).

45 [...] τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν καὶ διδασκάλου κυρίου ἀββᾶ Ἀναστασίου [...] μεγάλου νέου ὄντως ὁμολογητοῦ καὶ μάρτυρος τῆς ἀληθείας: Hypomn. 199, 42–46 (Allen/Neil).

46 Hypomn. 199, 40–42 (Allen/Neil).

47 Hypomn. 201, 75–82 (Allen/Neil). Genannt werden Lebarnikios, Patrikios von Lazikē, und Theodoros, Protasekretis des Prätorianerpräfekten von Konstantinopel (PmbZ, Nr. 4236. 7311).

Erlaubnis (sc. des Anastasios!) auch Teile durch die Gnade Gottes zum Erbe“ an sich nehmen konnte.[48]

Dies alles sei „durch die Vorsehung und Mitwirkung Gottes (προνοίᾳ καὶ συνεργείᾳ) geschehen, der „große Wunder in seinen Heiligen wirkt“ und „die verherrlicht, die ihn verherrlichen“ (Ps 135, 4 LXX; 67, 36 LXX; 1Kön 2, 30 LXX).[49] Die Verfasser scheuen sich nicht, die schon zuvor gezogene Analogie zur Beschriftung der Gesetzestafeln des Dekaloges nun nochmals explizit zu formulieren: diese Schriften seien geschrieben „mit dem Finger Gottes wie beim großen Mose.“[50]

Das Hypomn. berichtet sodann vom Schicksal der beiden Brüder Theodoros und Euprepios, die mit Papst Martin nach Cherson verbannt worden waren. Als die beiden Spudaioi nach Cherson gereist waren, um dort das Grab des bereits verstorbenen Euprepios und „des wahrhaft ökumenischen Papstes und Großmärtyrers (μεγάλου μάρτυρος) Martin zu verehren (εἰς ἐπίσκεψιν καὶ προσκύνησιν)“, habe ihnen Theodoros „sehr viele Arbeiten der Heiligen“ (πλεῖστα πονήματα τῶν ἁγίων) gezeigt.[51] Am Grabe Martins seien „sehr viele Wunder“ geschehen, und Theodoros habe ihnen schließlich „ein Stück des Halstuches, das für sie vom Heiligen zurückgelassen worden war“, sowie einen seiner Schuhe, „die niemand anderes als der heilige römische Papst trägt“, gegeben.[52] Der Leidensweg des Papstes nach seiner Gefangennahme wird mit den Worten eingeleitet: „Er lieferte sich selbst aus und begehrte und ersehnte das Martyrium für Christus ganz und gar.“[53] Am Ende des Hypomn. heißt es sogar, dass Martin sich „als Opfer für das fromme Volk hingegeben hat und dabei in allem den Kampfrichter Christus unseren Gott und den Ersten der Apostel, Petrus, nachgeahmt hat und ihnen gefolgt ist.“[54]

Danach kommt das Hypomn. auf den „heiligen Maximos“ zu sprechen, „ihren vielgepriesenen, unübertrefflichen, hochweisen großen Mitverteidiger und größ-

48 Hypomn. 203, 92–96 (Allen/Neil).
49 Hypomn. 203, 99–102 (Allen/Neil).
50 Hypomn. 203, 98–99 (Allen/Neil). Auch hier wird die Heiligkeit des Anastasios mit der Koinzidenz seines Todes und dem Ruf: „Das Heilige den Heiligen!“ während der Anaphora bestätigt: ebd. 205,116 – 120.
51 Hypomn. 209, 173–176 (Allen/Neil).
52 Hypomn. 209, 179–182 (Allen/Neil).
53 [...] ἑαυτὸν προδεδωκότα, ὀρεγόμενον καὶ ἐπιποθοῦντα πάνυ τὸ ὑπὲρ Χριστοῦ μαρτύριον: Hypomn. 209, 184–185 (Allen/Neil).
54 ἑαυτὸν εἰς θυσίαν ὑπὲρ τοῦ πιστοῦ λαοῦ παρέδωκεν, ἐν πᾶσιν τῷ ἀγωνοθέτῃ Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν καὶ τῷ κορυφαίῳ τῶν ἀποστόλων Πέτρῳ μιμησάμενός τε καὶ ἀκολουθήσας ἐν πᾶσιν: Hypomn. 225, 400–403 (Allen/Neil).

ten Mitmärtyrer.“[55] Hier ist es nun das Wunder am Grabe, das zuerst ausführlich zur Sprache gebracht wird. Die in Ep. Anast. erwähnten Lichter lassen das Grab nun „in *jeder* Nacht von dem Tag an, als er entschlief, bis jetzt und für immer“ erstrahlen. Diese Lichter „bringen allen Klarheit und machen seinen freimütigen Zugang bei Gott (παρρησία) offensichtlich.“[56] Zeugen dafür werden in großer Zahl benannt, die sogar „unter Schwur“ das Gesehene berichtet haben.[57] Schließlich habe der „heilige Maximos“ „aufgrund göttlicher Offenbarung (ἐκ θείας ἀποκαλύψεως)“ nicht nur sein Entschlafen genau vorausgesagt, sondern ebenso „vor etlichen Jahren bereits sein heiliges Martyrium in Christus unserem Gott für die Wahrheit.“[58]

Zum Schluss berichten die Verfasser, dass sie „handgeschriebene Schriften“ des Anastasios Apokrisiarios einschließlich seiner Schreibprothese „als wirklich sakrale und heilige Schätze und Reliquien (ὡς ὄντως ἱερὰ καὶ ἅγιά τε κειμήλιά τε καὶ λείψανα)“ in Besitz genommen hätten. Diese seien ihnen mit einem diesbezüglichen Schreiben vom Abt des dortigen Johannesklosters in der Anastasis-Kirche übergeben worden.[59] Ebenso habe man bereits, als man Maximos und Gefährten i. J. 662 in die Verbannung begleitet habe, „einige der von ihnen während ihres Leidensweges getragenen Kleidungsstücke von ihren eigenen Händen (οἰκείαις χερσὶν) erhalten zusammen mit den Bandagen, mit denen sie ihre amputierten Hände zur Heilung umwickelt hatten, die geheiligt und von ihrem wertvollen Blut rotgefärbt waren.“[60] Man habe entschieden, „beide zusammen zu kommemorieren“, „weil sie ein und dasselbe geworden sind in ihrem Kampf (ἄθλησις) für den heiligen und wahrhaft orthodoxen Glauben“.[61] Das Hypomn. schließt mit der Information, dass man für diejenigen, die die Schriften der Märtyrer selbst lesen wollen, diese „in mehreren βίβλοι und τόμοι“ abgeschrieben habe.[62] Die Leser werden noch um inständiges Gebet ersucht, damit diese Verfolgung, die schlimmer sei „als alle vorhergehenden heidnischen und häretischen Verfolgungen“, zu Ende gehe. Man möge „in unserem heiligen orthodoxen und

---

55 Ὁ δὲ ἅγιος καὶ ἀοίδιμος, πανάριστος τε καὶ πάνσοφος μέγας τῆς ἀληθείας συνυπέρμαχος καὶ συνμάρτυς αὐτῶν: Hypomn. 215, 251–253 (Allen/Neil).

56 Hypomn. 215, 256–257 (Allen/Neil).

57 Hypomn. 215, 259 (Allen/Neil).

58 προειπὼν [...] τὴν δὲ ἁγίαν αὐτοῦ ὑπὲρ τῆς ἀληθείας ἐν Χριστῷ τῷ θεῷ ἡμῶν μαρτυρίαν πρὸ ἱκανῶν ἐτῶν: Hypomn. 217, 276–279 (Allen/Neil).

59 Hypomn. 217, 284 – 297: 290 – 291 (Allen/Neil).

60 Hypomn. 219, 324 – 328 (Allen/Neil).

61 Ἀμφοτέρους δὲ συνάψαι καὶ μνημονεῦσαι [...] συνείδομεν: Hypomn. 219, 328 – 221, 331 (Allen/Neil).

62 Hypomn. 223, 359 – 367 (Allen/Neil).

makellosen Glauben der Christen, dem einzig katholischen und apostolischen", verharren.[63]

Der kurze Text *Contra Constantinopolitanos*[64] ist von einem anonymen Anhänger des Maximos nach 662 geschrieben worden,[65] ohne dass sich der Zeitraum näher bestimmen lässt. Ausweislich seiner Überschrift war der Verfasser Mönch und hat diese Zeilen „aus tiefer Verbitterung" (ἐκ δριμύξεως καρδίας) geschrieben. Tatsächlich handelt es sich um eine Anklageschrift in schneidender Schärfe gegen die Einwohner der Hauptstadt, die für die Verurteilung des Maximos und seiner Schüler verantwortlich gemacht werden. Gleich am Anfang werden der Kaiser und zwei der bei der *Disputatio Bizyae*[66] Anwesenden, Bischof Theodosios von Kaisareia und der Patrikios Epiphanios, verbal beleidigt, „weil sie dem heiligen Maximos, dem dritten Theologen, Zunge und rechte Hand abgeschnitten haben" (τῶν τὸν ἅγιον Μάξιμον καὶ τρίτον θεολόγον γλωσσοδεξιότμητον δρασάντων) wie den Anastasioi, seinen beiden Schülern.[67] Ist hier mit der Bezeichnung „dritter Theologe" ein Ehrentitel gemeint, der Maximos neben dem Evangelisten Johannes und Gregor von Nazianz zugewiesen wird,[68] oder nur eine Auflistung als dritter „Theologe" neben den beiden Anastasioi? Beide Schüler sind literarisch tätig gewesen,[69] aber jeder von ihnen hätte mit Sicherheit eine Vorordnung als erster und zweiter „Theologe" vor Maximos strikt zurückgewiesen. Klarheit in diese Frage bringt eine weitere Textpassage. Denn der Verfasser stellt sogleich die rhetorische Frage, was in „seinen bewährten theologischen und geistlichen Lehren" und „in den ethischen, gnostischen und exegetischen Gedanken" nicht schriftgemäß sei, um dann zentrale Werke des Maximos aufzuzählen, die „je-

63 Hypomn. 225,386 – 392. 410 – 412 (Allen/Neil).

64 Allen/Neil (Hrsg.), Scripta saeculi VII (wie oben Fußnote 27), 229 – 232; Dies., Documents (wie oben Fußnote 27) 172 – 175. Im Folgenden: Contra Const.

65 „It could stem from the same circle of monks engaged in compiling anti-monothelite material, who were possibly also the authors of the *Doctrina Patrum*": Allen/Neil, Documents (wie oben Fußnote 27) 43. Die älteste Fassung der *Doctrina Patrum* ist zwischen 662 und 680 entstanden, vgl. F. Diekamp, Doctrina Patrum de incarnatione verbi. Ein griechisches Florilegium aus der Wende des 7. und 8. Jh. (1907), 2. Auflage mit Korrekturen und Nachträgen v. B. Phanougakis, hrsg.v. E. Chrysos. Münster 1981, LXXIX.

66 Zu diesem Gespräch einer kaiserlichen Gesandtschaft mit Maximos während seiner ersten Verbannung in Bizye s.unten S. 134 – 135, Fußnote 79.

67 Contra Const. 230,16 – 18 (Allen/Neil).

68 Im selben Zeitraum hat Gregorios Presbyteros (6./7.Jh.) in seiner *Vita Greg. Naz.* der bereits geläufigen Verwendung des Ehrentitels „Theologe" entsprechend festgehalten, dass nur Gregor und der Evangelist Johannes so benannt werden (μόνον τοῦτον [sc. Greg. Naz.] μετὰ τὸν εὐαγγελιστὴν Ἰωάννην θεολόγον ὀνοναμσθῆναι (*PG* 35, 288C).

69 Vgl. *PmbZ* Nr. 237. 238.

dermann bewundert hat, bewundert und weiterhin bewundern wird“.[70] Es ist m. E. offensichtlich, dass hier im Rahmen der propagierten Märtyrerverehrung mit der theologischen Brillanz des Maximos in allen theologischen Disziplinen argumentiert wird und ihm von seinen Anhängern der Ehrenname eines „Theologen“ zusammen mit dem Evangelisten Johannes und Gregor von Nazianz zugelegt wurde.

In der Schlusspassage steigert der Verfasser nochmals seine Vorwürfe gegen die Konstantinopolitaner und ihre Stadt, die nun das „siebenhügelige Babylon“ genannt wird,[71] von dem „jeder Gerechte“ verfolgt wird, das die Rechte – „ich meine die Wahrheit Gottes“ – abschneidet, und über das Gottes gerechtes Gericht kommen wird. „Das ewige Reich Christi aber wird die Bekenner, die nichts weniger als Märtyrer sind, aufnehmen. Mögen auch wir dies erlangen – wenn ich es zu sagen wagen darf – durch ihre (Gott) wohlgefälligen Fürbitten. Amen“.[72]

Das Hypomn., das zusammen mit einer Kopie der Ep. Anast. seit Ende 668/Anfang 669 verbreitet wurde, ist von der Absicht seiner Verfasser bestimmt, das Gedächtnis der Hauptprotagonisten der dyotheletischen Opposition und ihres theologischen Werkes sowie ihres Widerstandes gegen die kaiserliche Religionspolitik nach ihrem Tod lebendig zu erhalten, um so den Kampf für die beanspruchte Wahrheit des maximianischen Dyotheletismus weiterführen zu können. Dazu werden nicht nur detaillierte Berichte über den Leidensweg der Verurteilten bis zu ihrem Tod gegeben, sondern dieser Leidensweg wird als christliches Martyrium gedeutet. Diese Martyrien seien in einer Situation der Verfolgung für den wahren Glauben erfolgt, die „heimtückischer und schwerer als alle vorhergehenden heidnischen und häretischen Verfolgungen“ sei. Sie gelte ungerechterweise „uns und Gott“.[73] Um die Adressaten davon zu überzeugen, dass es sich bei den beschriebenen Leiden nicht um Folgen rechtmäßiger staatlicher Strafmaß-

70 Er nennt die *Ambigua* (Ambigua ad Thomam, *PG* 91,1032–1060; 1–34 Janssens, *CCSG* 48), *Ambigua ad Iohannem* (*PG* 91, 1061–1417), die *Capita theologica et oeconomica* (*PG* 90,1084–1173), die *Capita de caritate* (*PG* 90, 960–1073; A. Ceresa-Gastaldo, ed., Massimo Confessore. Capitoli sulla carità, Rom 1963) und das *„Buch mit den Urteilen“* (ὁ δὲ τῶν ψήφων κώδηξ), das man dabei mit Schweigen übergehen könne: Contra Const. 231, 26–31 (Allen/Neil). Mit Letzterem sind wahrscheinlich die Akten der Lateransynode von 649 gemeint. Bei den ψήφοι handelt es sich dann um die dortigen Anathematismen. Dies ist ein wichtiger Hinweis, dass die tatsächliche Autorschaft der Lateranakten unter den Anhängern des Maximos bekannt gewesen ist und auch öffentlich verbreitet wurde. Dazu s. unten S. 124–125. 146.

71 Contra Const. 231,45 (Allen/Neil).

72 Τοὺς δὲ ὁμολογητὰς καὶ οὐκ ἔλαττον μάρτυρας ἡ αἰώνιος Χριστοῦ ὑποδέξηται βασιλεία· ἧς καὶ ἡμεῖς, εἰ καὶ τολμηρὸν εἰπεῖν, ἐπιτύχοιμεν διὰ τῶν εὐπροσδέκτων αὐτῶν παρακλήσεων ἀμήν: Contra Const. 232,54–57 (Allen/Neil).

73 S. oben Fußnote 37.

nahmen handelte, sondern die Leidenden zu einem *Christi Dei martyr* geworden seien, wird auf das tugendhafte Ertragen des Leidens bis zum Tode verwiesen. Im Vordergrund aber stehen die Wunder vor und nach dem Tode der Verurteilten, die hier eine zentrale Funktion der Legitimation der Personen, ihres Leidens und ihres Werkes erhalten. Das Wunder dient dem Erweis der Heiligkeit der Verurteilten und der Qualifizierung ihres Leidens als Martyrium. Dazu gehört das Wunder „göttlicher Offenbarung", durch das Maximos und auch Anastasios[74] ihre Todestage vorher bekannt gewesen seien und Maximos sogar sein Martyrium „etliche Jahre zuvor" vorhergesagt habe. Die propagierte Beweiskraft der Wunder wird der Autorität der vertretenen dyotheletischen Lehre dienstbar gemacht. Das Licht am Grabe des Maximos „bringt Klarheit" und „macht offensichtlich", wer er sei, nämlich ein wahrhafter Märtyrer Christi mit *Parrhesia*, den man nun auch anrufen kann.[75] Die mit der Prothese geschriebenen Schriften des Anastasios lasse diese „mit dem Finger Gottes" geschrieben sein;[76] dies gibt ihnen eine dem Dekalog analoge Bedeutung. In allem zeige sich so die „Vorhersehung und Mitwirkung Gottes", der „wunderbar ist in seinen Heiligen". So kann es auch nicht mehr überraschen, dass bei den Verfassern des Hypomn. und ihren Kreisen, für die die Schmähschrift *Contra Constantinopolitanos* ein weiteres Zeugnis ist, bereits ein lebendiger Märtyrerkult der Verurteilten praktiziert wurde. Er schlägt sich nieder in der verwendeten Titulatur der als Märtyrer Verehrten. Theodoros ist bereits i. J. 655/56 nach Cherson gereist um das Grab Martins zu besuchen und zu verehren. Das bedeutet, dass dieser erste Schritt einer kultischen Verehrung unmittelbar nach dem Tod des Papstes und schon sechs Jahre vor der Verurteilung des Maximos und seiner Schüler einsetzte. Ep. Anast. ist in der eingangs formulierten Absicht geschrieben worden, dem „Gedächtnis der Gerechten" (Prov 10,7 LXX) zu dienen und hat mit dem Begriff Μνήμη den Zentralbegriff der Märtyrer- und Heiligenverehrung benannt. Das Hypomn. scheint dabei bereits liturgische Verwendung gefunden zu haben.[77]

---

74 Hypomn. 205,120–125 (Allen/Neil). Anastasios habe darüber hinaus bereits weitere Wunder an seinen früheren Verbannungsorten Trapezunt und Mesembria vollbracht.

75 Hypomn. 215,256–257 (Allen/Neil). Dieser Terminus ist einschlägig und macht Maximos zum Inhaber jener besonderen Qualität „of martyrs, who, having π.(αρρησία) before their persecutors, attain to π.(αρρησία) before God, so that their intercession becomes efficacious." (G.W. H. Lampe, A Patristic Greek Lexicon. [10]Oxford 1991, 1045 s.v., II A 3d). Wurde hier noch die Anrufung des hl. Maximos um Intercessio propagiert, so wird sie am Ende von Contra Const. bereits praktiziert. S. oben Fußnote 72.

76 S. oben Fußnote 46 und 50.

77 Vgl. oben Fußnote 43.

Dieser Märtyrerkult ist von einem Märtyrerbewusstsein getragen worden, das die i. J. 662 Verurteilten bereits während ihrer ersten Verbannung nach 655 entwickelt haben. Im Hypomn. schlägt sich dies in der Nachricht nieder, Maximos habe bereits Jahre zuvor sein Martyrium vorhergesagt, sowie in der befremdlichen Information, dass sich die Verurteilen bereits zu Lebzeiten am Sammeln ihrer Kontaktreliquien aktiv beteiligt haben. Die zwischen 656 und 657 entstandenen wichtigsten Quellen zum Hochverratsprozess gegen Maximos und seine Schüler, die während des ersten Exils von Autoren, die zum direkten Umfeld des Maximos gehörten – möglicherweise sogar unter dessen Beteiligung – verfasste sog. *Relatio motionis*[78] und die sog. *Disputatio Bizyae*[79] dokumentieren ebenfalls bereits dieses Märtyrerbewusstsein. Es handelt dabei sich um literarische Konstruktionen, die die bewusst in Kauf genommene Strafe noch vor ihrem Vollzug als Martyrium deuten und in der Gestaltung dieser „Protokolle" die Analogie zu frühchristlichen Märtyrerprozessen suchen. Es handelt sich um literarische Produkte der Selbstdeutung als Märtyrer.[80]

Dieser Märtyrerkult ist abgesehen von einem Kult an den Gräbern angesichts des Adressaten von Ep. Anast., der Verfasser des Hypomn. und der in diesem enthaltenen Informationen sowie der überwiegend palästinischen Herkunft der Mönchskreise um Maximos aller Wahrscheinlichkeit nach in Palästina/Jerusalem praktiziert worden und war wohl auch auf diese Region örtlich begrenzt. Dass in diesem Zeitraum an einen hauptstädtischen Maximoskult nicht zu denken ist, wird der nächste Abschnitt deutlich machen.

II. Der Ort des Maximoskultes am Ende des 7. Jh.s

Auf dem VI. Ökumenischen Konzil (680/1) ist es – wie gesagt – trotz der Rezeption wesentlicher Theologumena des maximianischen Dyotheletismus zu keiner Rehabilitierung des Maximos gekommen und deshalb auch zu keiner reichskirchlichen Rezeption seines beginnenden Märtyrerkultes. Dafür lassen sich im Wesentlichen zwei Gründe nennen.[81]

---

78 *Relatio motionis inter Maximum et principes:* Allen/Neil (Hrsg.), Scripta (wie oben Fußnote 4) 12–51.
79 *Acta in primo exsilio seu dialogus Maximi cum Theodosio ep. Caesareae in Bithynia:* Allen/Neil (Hrsg.), Scripta (wie oben Fußnote 4) 72–151.
80 Vgl. dazu den Nachweis im Detail H. Ohme, Maximos Homologetes (†662). Martyrium, Märtyrerbewusstsein, „Martyriumssucht". *ZAC* 20 (2016), im Druck.
81 Zum Vorwurf des Origenismus als weiterem Grund s. unten S. 134. Die von P. Allen und B. Neil gebotene Erklärung trifft m. E. nicht den Kern: „Maximus was not mentioned at the sixth

1. Als erstes muss man sich klarmachen, dass die im ersten Hochverratsprozess im Jahre 655 vorgebrachten Anklagepunkte weiterhin bekannt waren und anscheinend als stichhaltig betrachtet wurden. Die provozierende Starrheit gegenüber allen kaiserlichen und kirchlichen Vermittlungsversuchen hatte Maximos wohl auch noch die letzten Sympathien geraubt.

Maximos hatte spätestens seit der arabischen Eroberung Jerusalems im Jahre 638 in Erwartung des Untergangs des Imperiums und des bevorstehenden Endgerichts[82] gelebt und ist von daher mit politischem Kalkül an einer Destabilisierung der Herrschaft des Herakleios und Konstans II. beteiligt gewesen,[83] deren Religionspolitik er dafür verantwortlich gemacht hatte. So soll er dem *Magister militum* von Numidien, Petros Illustrios, der 633/34 den Befehl erhalten hatte, gegen die Araber zu ziehen, von diesem Feldzug abgeraten haben. Petros habe ihn als „heiligen Mann" vorher um Rat gefragt[84] und Maximos habe brieflich geraten: „Tue das nicht, denn Gott gefällt es nicht, dem Römischen Staat unter der Herrschaft des Herakleios und seines Geschlechtes beizustehen."[85] Petros Illustrios

---

Ecumenical Council, probably to spare imperial embarrassment over his recent condemnation and martyrdom": Dies., Documents (wie oben Fußnote 27) 30.

82 Vgl. dazu: H. Ohme, Die Bedeutung der Geschichtstheologie im monenergetisch-monotheletischen Streit: *Zeitschrift für Theologie und Kirche* 112 (2015) 27–61.

83 Dieses Ergebnis der neueren Forschungen ist m. E. nicht mehr in Frage zu stellen. Vgl. Brandes, Krisenbewältigung (wie oben Fußnote 12); ders., Konstantin der Große (wie oben Fußnote 12); Booth, Crisis (wie oben Fußnote 6); Jankowiak, Essai (wie oben Fußnote 6); Boudignon, Maxime le Confesseur (wie oben Fußnote 7); ders., Le pouvoir de l'anathème (wie oben Fußnote 13). Die von J. Howard-Johnston jüngst wieder vertretene Deutung der hagiographischen Tradition, dass die Hochverratsanklagepunkte gegen Maximos „fadenscheinig" und „vorgeschoben" seien (Ders., Witnesses to a world crisis. Historians and histories of the Middle East in the seventh century. Oxford 2010, 157 – 162: 160) sind angesichts dieser Forschungen m. E. nicht zu halten. Zu den Thesen von Howard-Johnston i. e. vgl. Ohme, Maximos (wie oben Fußnote 80).

84 Relatio motionis 15, 33 (Allen/Neil). Dies entsprach ganz der allgemeinen byzantinischen Praxis höchster Staatsfunktionäre bis hin zum Kaiser selbst, vor entscheidenden Handlungen Rat und Weisung bei einem „heiligen Mann" einzuholen. Vgl. E. Kuntura-Galake, Προρρήσεις μοναχών και ανάδειξη αυτοκρατόρων στη διάρκεια των „σκοτεινών αιώνων", in dies. (Hrsg.), Dark centuries (wie oben Fußnote 12) 421–441.

85 Καὶ ἀντέγραψας αὐτῷ λέγων μηδὲν τοιοῦτο ποιῆσαι ἐπειδὴ οὐκ εὐδοκεῖ ὁ θεὸς ἐπὶ τῆς βασιλείας Ἡρακλείου καὶ τοῦ γένους αὐτοῦ συμπαρχθῆναι τὴν πολιτείαν τῶν Ῥωμαίων: Relatio motionis 15, 34–37 (Allen/Neil). Booth (mit Rückgriff auf Jankowiak, Essai, wie oben Fußnote 6) hat deutlich machen können, dass seit den persischen Eroberungen die aus Palästina geflohene Mönchsgruppe um Johannes Moschos, Sophronios und Maximos mit Parteigängern in Palästina eine zunehmend distanzierte Haltung gegenüber Herakleios und seiner Herrschaft einnahm, die auch durch den Sieg über die Perser nach 628 nicht rückgängig gemacht wurde. Die Identifizierung von Imperium und Kirche wurde je länger je mehr in Frage gestellt. In diesem

hatte daraufhin tatsächlich den Gehorsam verweigert und war nicht gegen die Araber gezogen. Dies brachte Maximos die Anklage ein: „Du allein hast Ägypten, Alexandrien, die Pentapolis, Tripolis und ganz Africa an die Sarazenen verraten!“[86] Weiterhin wurde er angeklagt, den Usurpationsversuch des Exarchen von Africa, Gregorios, im Jahre 645/46 unterstützt zu haben.[87] Maximos und sein Kreis haben außerdem sogar die ideologische Begründung für die Autorität des Kaisers als höchste institutionelle Verkörperung der christlich-römischen *politeia* auch in kirchlichen Fragen prinzipiell in Frage gestellt, indem sie den mit der Melchisedektypologie begründeten Anspruch, „Kaiser und Priester“ zu sein, rundheraus abgelehnt haben.[88]

Vor allem aber hatte Maximos zusammen mit der Gruppe aus Palästina geflohener Mönche und in Kooperation mit dem aus Jerusalem stammenden griechischen Papst Theodoros I. (642–649)[89] die Lateransynode von 649 vorbereitet und bewusst den Weg äußerster kirchlicher Konfrontation mit der Kirche von Konstantinopel gesucht. Dieses Mönchskollektiv hat sich unter der Leitung des Abtes des palästinischen Sabas-Klosters, Johannes, durch die vorbereitete Verlesung einer eigenständigen dogmatischen Stellungnahme[90] und die damit ver-

---

Zusammenhang spielte die rituelle Abgrenzung gegenüber den vorchalcedonensischen Kirchen und die programmatische Bekämpfung jeder Interkommunion eine hervorgehobene Rolle. Umso mehr habe sich die Abwendung von Herakleios verstärkt, als dieser im Rahmen seiner Unionspolitik von Armeniern und Severianern, ja sogar Nestorianern persönlich die Kommunion empfing. Vgl. Booth, Crisis (wie oben Fußnote 6) 160–164. 184–185. 221. Über dieser Frage scheint es zu einer Spaltung im Patriarchat Jerusalem gekommen zu sein, vgl. ebd. 186–188. Die als Skandal betrachtete inzestuöse Ehe des Kaisers mit seiner Nichte Martina (seit 611) wird das ihre zu dieser Distanzierung beigetragen haben.

86 Relatio motionis 13, 24–26 (Allen/Neil).

87 Gregorios plante anscheinend ein „orthodoxes“ Reich mit dem in Konstantinopel abgesetzten und zum Dyotheletismus „bekehrten“ Patriarchen Pyrrhos als Patriarch. Die Durchsetzung des maximianischen Dyotheletismus auf mehreren Synoden in Africa war dazu der Anfang. Vgl. J. F. Haldon, Byzantium in the seventh century. The transformation of a culture. Cambridge ²1997, 306–307; J. L. van Dieten, Geschichte der Patriarchen von Sergios I. bis Johannes VI. (610–715). Amsterdam 1972, 83–85. Zur Umdeutung der Konstantin-Vision auf Gregorios in einem Traum des Maximos vgl. Brandes, Krisenbewältigung (wie oben Fußnote 12) 185–192; ders., Konstantin der Große (wie oben Fußnote 12).

88 Relatio motionis 25, 182 – 27, 208 (Allen/Neil). Vgl. dazu G. Dagron, Emperor and priest. The imperial office in Byzantium. Cambridge 2003, 173–183; Ohme, Maximos Homologetes (†662), Martyrium (wie oben Fußnote 80).

89 *PmbZ* Nr. 7769.

90 Es handelt sich um den sog. *Libellus* von 36 Mönchen – unter ihnen Maximos an 34. Stelle: ACO II 1, p. 48, 25 – 57, 39 (Riedinger); R. Price / Ph. Booth / C. Cubitt, The Acts of the Lateran Synod of 649. *Translated Text for Historians* 61. Liverpool 2014, 150–156; Winkelmann, Streit (wie oben Fußnote 6) Nr. 108.

bundene Petition zum Motor der dogmatischen Positionierung der Synode und ihrer radikalen konfrontativen Haltung gemacht. Dies hatte dann tatsächlich zu einer Anathematisierung der bisherigen Konstantinopeler Patriarchen des 7. Jahrhunderts, Sergios, Pyrrhos und des regierenden Paulos, zusammen mit Theodoros von Pharan, Kyros von Alexandrien samt allen ihren Anhängern geführt, die in eine Reihe mit den Häresiarchen Sabellius, Arius, Nestorius, Eutyches u. a. gestellt wurden.[91] Dazu war der gesamte Aktenbestand[92] dieser Synode – einschließlich der Reden der Bischöfe! – von diesen Mönchen um Maximos in Rom zuvor kompiliert und komponiert worden.[93] Nach Ch. Boudignon handelt es sich hierbei um eine „Machtergreifung" der Palästinenser unter Zustimmung des römischen Klerus als entscheidendem Schachzug einer internationalen Strategie.[94] Diese Synode, für die sogar die Autorität eines ökumenischen Konzils in Anspruch genommen wurde,[95] war eine reichsrechtlich illegale Veranstaltung[96] und die Karikatur einer kirchlichen Synode, die deswegen auch in den Akten des VI. Ökumenischen Konzils (680/1) kein einziges Mal namentlich erwähnt wird. Aber seit dem Oktober 649 war nicht nur die Kirchengemeinschaft zwischen der römischen und der konstantinopolitanischen Kirche aufgehoben, sondern die letztere kollektiv unter das „Anathema" des Lateranense gestellt worden mit der Folge, dass Maximos und seine Kreise auch in Konstantinopel selbst jede „communicatio in sacris" ablehnten, wenn nicht die Beschlüsse dieser Synode ein-

---

91 ACO II 1, p. 378, 29 – 384, 25; 380, 5–12 (Riedinger). Vgl. Winkelmann (wie oben Fußnote 6) Nr. 110.

92 Dies sind 436 Seiten bei R. Riedinger (ed.), Acta Conciliorum Oecumenicorum. Series Secunda. Volumen Primum: Concilium Lateranense a. 649 celebratum. Berlin 1984. Vgl. Winkelmann, Streit (wie oben Fußnote 6) Nr. 110.

93 Vgl. R. Riedinger, Kleine Schriften zu den Konzilsakten des 7. Jahrhunderts. *Instrumenta Patristica*, 34. Turnhout 1998. Der lateinische Text der Akten ist in wesentlichen Teilen, insbesondere den Reden, eine Übersetzung aus dem Griechischen. Dies ist heute Konsens. Die weitergehende These Riedingers, dass auch die lateinische Übersetzung vom Maximoskreis angefertigt wurde und von den Synodalen die fertigen Texte einfach vorgelesen wurden, hat sich nicht durchsetzen können. Vgl. P. Conte, Il Sinodo Lateranense dell'ottobre 649. Rom 1989; R. Price, General introduction, in ders., Lateran Synod (wie oben Fußnote 90) 59–68. In den maximianischen Kreisen war die Erinnerung daran auch noch am Ende des 7. Jh. anscheinend lebendig. S. oben Fußnote 70.

94 Boudignon, Pouvoir (wie oben Fußnote 13) 245–274.

95 Maximos hat die Lateransynode so bezeichnet: Opuscula theol. et polem. 11 (*PG* 91, 137D). Die beanspruchte Ökumenizität der Synode ergibt sich weiterhin aus der Forderung, dass die zuvor in Rom kopierten und an alle großen Kirchen verschickten Akten überall synodal rezipiert werden sollten. Vgl. dazu die Enzyklika Papst Martins I. – auch hier ist der griechische Version der Originaltext des Briefes! (ACO II 1, p.404–420: 412, 2–4. 11–12 Riedinger).

96 So bereits E. Caspar, Die Lateransynode von 649. *ZKG* 51 (1932) 75–137: 133 f.

schließlich der Anathematismen gegen die Patriarchen vorher anerkannt würden. Er stellt sich dazu auf den anmaßenden Standpunkt, dass die in der Hauptstadt gefeierte eucharistische Liturgie ein geistloser und damit entleerter und wirkungsloser liturgischer Ritus sei, solange dort noch die auf der Lateransynode anathematisierten Patriarchen in den Diptychen kommemoriert würden.[97] Schließlich hat Maximos jede *Oikonomia*-Regelung in der theologischen Streitfrage prinzipiell abgelehnt[98] und jeden Versuch einer Überwindung des Schismas und einer theologischen Verständigung zu unterlaufen versucht.[99]

2. Zum anderen ist der 681 synodal rezipierte maximianische Dyotheletismus im byzantinischen Episkopat keinesfalls ohne weiteres mehrheitsfähig gewesen. Dies lässt sich in mehrfacher Hinsicht verdeutlichen. So zeigt bereits der Verlauf des VI. Ökumenischen Konzils, mit welchen Schwierigkeiten die Durchführung von dessen Beschlüssen verbunden gewesen ist. Denn die römischen Legaten bestanden im Gefolge der Lateransynode auch 681 auf der Anathematisierung von inzwischen nicht weniger als vier Konstantinopler Patriarchen und der ca. fünfzigjährigen kaiserlichen Religionspolitik. G. de Gregorio und O. Kresten haben dargelegt, dass die Sitzungen XII–XVII dieser Synode von der kaiserlichen Konzilsregie in hinhaltender Absicht eingeschoben worden waren und damit ca. sechs Monate gebraucht wurden, um hinter den Kulissen in Gegenwart Kaiser Konstantins IV. (668 – 685) diese höchst schwierige Frage der Anathematismen zu klären. Als man sich dann geeinigt hatte, wurde eine 17. Sitzung als Generalprobe oder Probeschlusssitzung durchgeführt, um zu prüfen, ob auch alle Bischöfe tatsächlich unterschreiben würden, oder ob sich unter den Synodalen gegen diese Zumutung für die Kirche von Konstantinopel Widerstand regen würde.[100]

Der Sohn Konstantins IV., Justinian II. (685 – 695, 705 – 711),[101] hat offensichtlich aus ähnlichen Gründen – gleich nachdem er im Juli 685 infolge des frühen Todes seines Vaters im Alter von 16 Jahren den Thron bestiegen hatte – Ende 686 oder Anfang 687 eine Reichsversammlung zur Bestätigung der Beschlüsse und der kaiserlichen Inobhutnahme der Akten des VI. Konzils durch-

97 Relatio motionis 31, 249 – 33, 264 (Allen/Neil); Disputatio Bizyae 81, 83–85; 113, 434–436 (Allen/Neil). Vgl. dazu Ohme, Maximos (wie oben Fußnote 80).

98 Vgl. Ohme, *Oikonomia* (wie oben Fußnote 6) 308–343. 337–343.

99 Vgl. Ohme, Maximos (wie oben Fußnote 80).

100 G. de Gregorio / O. Kresten, Il Papiro conciliare P. Vindob. G. 3: Un ‚Originale' sulla via da Constantinopoli a Ravenna (e a Vienna), in L. Pani / C. Scalon (eds.), Le Alpi porta d'Europa. Scritture, uomini, idee da Giustiniano al Barbarossa. Atti del Convegno internazionale di studio dell' Associazione italiana dei Paleografi e Diplomatisti (Cividale del Friuli 5.–7. 10. 2006). Spoleto 2009, 233–379. 276–279. 287–292. Der Papyrus Vindobonensis Graecus 3 ist der Restbestand der Subskriptionsliste der 17. Sitzung des VI. Konzils.

101 *PmbZ* Nr. 3556.

geführt.[102] Er hat bei dieser Gelegenheit den von seinem Vater wohl wegen Widerstandes gegen dessen Konzilspläne i. J. 679 abgesetzten, von ihm selbst aber wieder in sein Amt eingesetzten Patriarchen Theodoros I. (677–679, 686–687)[103] zusammen mit den wichtigsten Vertretern von Staat, Militär und Kirche die Akten des VI. Konzils unterschreiben lassen, darunter 130 Bischöfen.[104] Daraus ist m. E. der Schluss zu ziehen, dass eine synodale Durchsetzung des Dyotheletismus *und* eine zusätzliche Rehabilitation seines Hauptvertreters, der wegen Hochverrats verurteilt worden war und wesentlich für die Anathematisierungspolitik der Lateransynode verantwortlich war, im Jahre 681 und auch noch später aus politischen und kirchenpolitischen Gründen gar nicht in Frage kam.

Diese prekäre Lage für die Rezeption des VI. Ökumenischen Konzils im byzantinischen Episkopat wird auch noch bei dem ebenfalls von Justinian II. einberufenen Concilium Quinisextum (691/92) deutlich, denn mit seinem grundlegenden can. 1 war es zuerst auch eine weitere Bestätigung der Gültigkeit des VI. Ökumenischen Konzils. Es kann kein Zufall sein, dass die Reichsversammlung von 686/87 in diesem Kanon eigens erwähnt wird.[105] Dass eine wirkliche Rezeption des VI. Konzils immer noch ausstand, wurde nach dem endgültigen Sturz Justinians II. im Jahre 711 nochmals deutlich, als der Usurpator Philippikos Bardanes (Nov. 711 – Juni 713)[106] als eine seiner ersten Amtshandlungen auf einer Synode im Jahre 712 das von Justinian II. in persönliche Obhut genommene kaiserliche Exemplar der Konzilsakten verbrennen ließ und das III. Constantinopolitanum außer Kraft setzte – unter Beteiligung auch solch späterer „Leuchten der Orthodoxie" wie

102 F. Dölger / A. E. Müller, Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches. I, 1. Regesten 565 – 867, 2. Aufl. besorgt u. Mitarbeit v. J. Preiser-Kapeller / A. Riehle von A. E. Müller. München 2009, Nr. 256a; ACO ser. II, 2, 2 p. 886, 3 – 887, 21 (Riedinger). Vgl. dazu van Dieten,Geschichte (wie oben Fußnote 87) 146 – 148; De Gregorio / Kresten, Papiro (wie oben Fußnote 100) 322 – 333.

103 *PmbZ* Nr. 7954; van Dieten (wie oben Fußnote 87) 125 – 129. 146 – 148.

104 Vgl. K.-H. Uthemann, Die dem Anastasios Sinaites zugeschriebene Synopsis de haeresibus et synodis. Einführung und Edition. *Annuarium Historiae Conciliorum* 14 (1982) 58–94: § 26 (86, 17 – 23).

105 Es heißt dort, dass das VI. Konzil „auf bedeutendere Weise Rechtskraft empfing, weil der fromme Kaiser (sc. Justinian II.) dessen Akten zu ihrer Sicherheit in alle Ewigkeit mit Siegeln bestätigte" (ἣ μειζόνως τὸ κῦρος ἐδέξατο, δι᾽ ὧν ὁ εὐσεβὴς βασιλεὺς σφραγίσι τοὺς ταύτης τόμους κατησφαλίσατο πρὸς τὴν ἐν τῷ παντὶ αἰῶνι ἀσφάλειαν): ACO ser. II 2, 4 p. 23, 3–5 (Ohme); H. Ohme, Concilium Quinisextum – Das Konzil Quinisextum. *Fontes Christiani*, 82. Turnhout 2006, 176, 4–6.

106 *PmbZ* Nr. 6150.

des Metropoliten und nachmaligen Ökumenischen Patriarchen Germanos von Kyzikos und des Metropoliten Andreas von Kreta![107]

In diesem Zusammenhang ist es bedeutsam, dass es dasselbe Quinisextum gewesen ist, das die von Maximos propagierte prinzipielle Infragestellung des kaiserlichen Selbstverständnisses als „Kaiser und Priester" hinsichtlich der damit verbundenen liturgischen Sonderrechte des Kaisers auf kirchenrechtlicher Ebene zurückgewiesen hat. So hat diese Synode in can. 69 zwar den Laien das Betreten des Altarraumes verboten, den Kaiser aber davon ausdrücklich mit folgenden Worten ausgenommen: „Keineswegs soll aber die kaiserliche Majestät und Autorität daran gehindert werden, wenn sie dem Schöpfer Gaben darbringen möchte, gemäß sehr alter Tradition".[108]

Eine Märtyrer- und Heiligenverehrung des Maximos und seiner Schüler ist deshalb nach 681 vor allem auf Kreise außerhalb des Reiches, insbesondere im palästinischen Mönchtum, beschränkt gewesen. Aber auch hier kann nicht von einer umfassenden Rezeption des Kultes gesprochen werden. Dies wird im Werk des Sinaimönches und Abtes Anastasios Sinaites (ca. 610 – nach 701) deutlich.[109] Denn in dessen authentischem Werk spielen Person und Werk des Maximos noch keine nennenswerte Rolle! Für das Hauptwerk des Sinaiten, den *Hodegos*, lässt sich dies mit dem Herausgeber, K.-H. Uthemann, folgendermaßen erklären: „Die einzelnen Teile des Hodegos seit der Zeit des Cyrus von Alexandrien bis spätestens 686/7 (sind) vermutlich [...] noch vor dem 6. Ökumenischen Konzil entstanden [...] und zwischen 686 und 689 zu einem ‚Gesamtwerk' zusammengestellt worden", ohne dass sich im Text ein Hinweis auf das VI. Ökumenische Konzil oder die gesamte monenergetisch-monotheletische Kontroverse findet. Dies liege daran, dass „der Verfasser eine Widerlegung des Monophysitismus beabsichtigte und sich deshalb nicht mit ‚innerkirchlichen' Fragen der chalkedonischen Kirche auseinandersetzen wollte." [110] In seiner im Jahre 701 entstandenen sog. 3. Homilie

---

107 Theophanes, Chronographia 381, 20–23; 382, 6–21 (de Boor). Vgl. Winkelmann, Streit (wie oben Fußnote 6) Nr. 177. 180. 180c. De Gregorio / Kresten, Papiro (wie oben Fußnote 100) 331 f. mit Anm. 273 gehen auf der Grundlage des Berichtes des Chartophylax Agathon von einem *consistorium* aus. Zu Andreas vgl. *PmbZ* Nr. 362; zu Germanos *PmbZ* Nr. 2298.

108 ACO ser. II 2, 4 p. 50 (Ohme); Ohme, Concilium Quinisextum (wie oben Fußnote 105) 118. 260.

109 *PmbZ* Nr. 268; Zu Anastasios K.-H. Uthemann, Anastasios Sinaites. Byzantinisches Christentum in den ersten Jahrzehnten unter arabischer Herrschaft. *Arbeiten zur Kirchengeschichte*, 125. Berlin/Boston 2015.

110 K.-H. Uthemann, Anastasii Sinaitae viae dux. *CCSG*, 8. Turnhout 1981, Einleitung CCXVIII mit Anm. 72.

über die Erschaffung des Menschen[111] bietet Anastasios Sinaites zwar eine detaillierte, allerdings fehlerhafte, jedoch wirkmächtige Kurzfassung des monenergetisch-monotheletischen Streites, in der es ihm vor allem um eine geschichtstheologische Deutung der Ereignisse jener Zeit ging.[112] So interpretiert er dort die Verbannung Papst Martins und die Amputationsstrafen an Maximos und seinen Schülern in geschichtstheologischer Perspektive ganz auf das darauf folgende Strafhandeln Gottes hin. Die Namen des Maximos und seiner Schüler aber hält er dabei keiner Erwähnung wert,[113] und Sophronios von Jerusalem kommt in seiner Darstellung überhaupt nicht vor! Es handelt sich hier um ein deutliches Indiz gegen einen Maximoskult im Umfeld des Sinaiten.

Dies steht allerdings in starkem Kontrast zu der hervorgehobenen Würdigung des Maximos und Sophronios in der Anastasios zugeschriebenen *Synopsis de haeresibus et synodis*.[114] Denn jener Teil der Synopsis, der dem monotheletischen Streit und dem VI. Konzil gewidmet ist (§§ 17–26), verrät „detaillierte Kenntnisse, die in einem eigentümlichen Kontrast zur dürftigen und recht ungenauen Darstellung des Monotheletismus im sog. Sermo III" des Sinaiten aus dem Jahre 701 stehen.[115] Dort werden nicht nur Papst Martin und die Lateransynode erwähnt (§ 20), sondern ausführlich die Bedeutung des Sophronios in der Auseinandersetzung mit Kyros von Alexandrien und Patriarch Sergios von Konstantinopel geschildert (§19) und die Aufnahme der *Epistula Synodica*[116] „τοῦ ἐν μακαρίᾳ τῇ μνήμῃ Σωφρονίου" in die Akten des VI. Konzils[117] betont (§25). Darüber hinaus werden ausführlich Person und Werk und Schicksal des Maximos – unter Betonung seines Mönchstandes[118] und Erwähnung seiner beiden Schüler Anastasios Monachos und Anastasios Apokrisiarios – geschildert (§21). Dabei trägt die Darstellung des Leidensweges von Papst Martin und der verstümmelt nach Lazike Exilierten hier nun hagiographischen Charakter:

---

111 *Sermo adv. Monotheletas qui communiter dicitur Homilia tertia de creatione hominis*, ed. K.-H. Uthemann (55–83, *CCSG* 12); *CPG* 7749; Winkelmann, Streit (wie oben Fußnote 6) Nr. 175.
112 Anast. S., serm. imag. 3, 1 (84–101 Uthemann, *CCSG* 12). Vgl. dazu van Dieten, Geschichte (wie oben Fußnote 87) Exkurs II, 179–218; Ohme, Geschichtstheologie (wie oben Fußnote 82) 33–35. 55–61.
113 Anast. S., serm. imag. 3, 1 (59,84 – 61,101 Uthemann, *CCSG* 12).
114 Uthemann, Synopsis (wie oben Fußnote 104).
115 Ebd. 68–69.
116 P. Allen, Sophronius of Jerusalem and seventh-century heresy. The Synodical Letter and other documents. Oxford 2009.
117 ACO ser. II, 2,2 p. 410,13 – 494,8 (Riedinger).
118 […] μονάζων τὸ σχῆμα: Synopsis de haeresibus et synodis §21 (84,25 Uthemann).

> „Deswegen (sc. wegen der Lateransynode) wird er aus der Stadt Rom fortgeschleppt und nach Byzanz gebracht, und indem der Vollkommen-Apostolische den Kampf zur Unsterblichkeit durchkämpfte (διαθλήσας), wurde er für immer zur Verbannung verurteilt, in welcher er das erwartete und vielgepriesene Ende (ἀοίδιμον τέλος) des Lebens erlangte. Maximos aber [...] empfängt zusammen mit seinen beiden Schülern, den Anastasioi, das Erbe Martins, würdig der Erkenntnis und der Tat nach. Meinte man, dass es dem Augenschein nach sinnlos sei zu sterben, so gaben sie doch ihre Seelen sowie das irdische Leben in die Hand Gottes. Maximos übertraf alle, deren Gedenken jemals wegen ihrer Geisteskraft fortlebt; er schmückte das Leben mit (seinem) Leben – dies nämlich ist die kämpferische Erkenntnis! Als sie (sc. die Gegner) Anstalten machten, sie in vielfältiger Weise durch Angst, Schmeichelei und Versprechungen abzubringen (sc. von ihren Überzeugungen), setzten sie sich doch keineswegs durch. Vielmehr hielten sich jene davon fern und ließen die Wellen sich wie an einem Stein brechen. Die Gottlosen schnitten die Zunge ab und amputierten Hand und Füße (sic!) und schickten so den verstümmelten und blutüberströmten Kämpfer (ἀθλητής) unversorgt in die Region Lazike. Einen jeden der Schüler exilierten sie an einen anderen Ort. In gleicher Weise wie der Lehrer bestraft, trennten die von ruchloser Gesinnung Beherrschten sie, den einen dem Stand nach Presbyter, den anderen richteten sie durch schwerste Misshandlungen übel zu.“[119]

Deutlich steht hier das persönliche Schicksal und die Bewährung der Verurteilten im Zentrum des Interesses. K.-H. Uthemann hat wegen dieser Diskrepanz zu den erstgenannten Werken des Sinaiten die Konsequenz gezogen, dass die §§ 1–14 der Synopsis „Anastasios Sinaites selbst nicht abgesprochen werden können“[120], mit den §§ 17–26 aber „ein anderer Autor, der offenbar Zeitgenosse des Sinaiten war“ in der jetzt vorliegenden Fassung des monotheletischen Streites und des VI. Konzils die entsprechenden Kapitel des Anastasios verdrängt habe.[121] Dies muss zwischen 686/87 und 691/92 erfolgt sein, denn die *Synopsis* bricht nach der Erwähnung des VI. Konzils und der o. g. Reichsversammlung Justinans II. ab, ohne das Concilium Quinisextum von 691/2 noch zu erwähnen. Trotz aller hagiographischen Anklänge und auch Übertreibungen[122] werden den gepriesenen Kämpfern für die Wahrheit hier aber die entsprechenden Titulaturen ἅγιος oder ὅσιος noch nicht verliehen! Das bedeutet, dass ca. drei Jahrzehnte nach dem Tode der Genannten in der Überarbeitung der *Synopsis* Indizien für eine beginnende Heiligenverehrung vorliegen, die sich allerdings mit der öffentlichen Vergabe der Titulaturen noch zurückhält. Der Überarbeiter hatte Zugang zu der Schrift des Sinaiabtes und korrigierte diese unter Betonung des Mönchsstandes und des Je-

---

119 Synopsis de haeresibus et synodis §§ 20 – 21 (84, 21–39 Uthemann), Übersetzung H. Ohme.
120 Uthemann, Synopsis (wie oben Fußnote 104) 72.
121 Ebd. 72 – 73. Genauso jetzt Uthemann, Anastasios Sinaites (wie oben Fußnote 109) 779–781.
122 Die Füße wurden den Verurteilten bekanntlich nicht amputiert.

rusalemer Beitrages zur Überwindung des Monenergismus-Monotheletismus. Man wird schließen dürfen, dass dies in den bislang deutlich gewordenen Zirkeln der palästinischen Anhängerschaft des Maximos erfolgte.

III. Maximos und sein Kult in der Epoche des Ikonoklasmus

Der Mönch Theophanes Confessor (759/60 – 818),[123] dessen *Chronographia* den Zeitraum von 284 – 813 abdeckt, prädiziert dort im Rahmen seiner Informationen zum monenergetisch-monotheletischen Streit Papst Martin I. und Maximos mehrfach als „Heilige“ und „Bekenner“.[124] Dennoch ist er über wichtige Details der Propagandaliteratur für eine kultische Verehrung beider nicht im Bilde. Die zeitlichen Angaben sind – wie häufig in der *Chronographia* – durchweg unpräzise.

Bereits in der von Theophanes unter AM 6121 (AD 628/29) gebotenen vorausschauenden Darstellung des Streites bis zur römischen Synode des Jahres 680 unter Papst Agatho (678–681)[125] bezeichnet er Maximos und Martin als „ἁγιώτατος“,[126] um dann zu berichten, dass Kaiser Konstans „den heiligen Martin und Maximos (τόν τε ἅγιον Μαρτῖνον καὶ Μάξιμον) nach Konstantinopel brachte, sie folterte und nach Cherson und in die Klimata ins Exil verbannte.“[127] Mit τὰ κλίματα ist der südliche Teil der Krim gemeint.[128] Offensichtlich ist Theophanes der Ort der letzten Verbannung des Maximos und seines Todes unbekannt gewesen. Unter AM 6149 (AD 656/57) berichtet er, dass in diesem Jahr „gegen den heiligen Maximos und seine Schüler“ vorgegangen wurde, „die für den rechten Glauben gegen die Monotheleten gekämpft hatten“.

> Weil Konstans nicht vermochte, sie zu seiner Irrlehre hinüberzuziehen, schnitt er die gottweise und hochgelehrte Zunge des Heiligen ab (τὴν θεόσοφον καὶ πολυμαθεστάτην γλῶσσαν τοῦ ἁγίου ἀπέτεμε), genauso wie seine rechte Hand, weil er sehr vieles zusammen mit seinen Schülern, den Anastasii, gegen dessen Gottlosigkeit verfasst hatte, was diese auch in Dia-

---

123 *PmbZ* Nr. 8107; Howard-Johnston (wie oben Fußnote 83) 268–312.
124 Papst Martin wird unter AM 6150 (AD 657/8) als ὁμολογητής bezeichnet: Theophanes, Chronographia 347, 21–23 (de Boor). Zu Maximos s. unten.
125 *PmbZ* Nr. 129
126 Theophanes, Chronographia 331, 12. 25 (de Boor). Beim Papst könnte es sich auch um eine Titulatur handeln, bei Maximos indes nicht.
127 Ebd. 332, 2–4: ἐν Χερσῶνι καὶ τοῖς κλίμασιν.
128 C. Mango / R. Scott, The Chronicle of Theophanes Confessor. Oxford 1997, 463 Anm. 16. Unter AM 6160 (AD 667/68) wird präziser von τὰ τῆς Χερσῶνος κλίματα gesprochen und diese Angabe korrekt nur auf Martin bezogen (351, 19 de Boor).

> logform geschrieben hatten (ἃ καὶ κατ᾽ ἔπος οὗτοι γεγράφασιν), wie die Wissbegierigen wissen.[129]

Theophanes zieht hier also den 1. und 2. Prozess gegen Maximos zusammen und berichtet an dieser Stelle nur die Verstümmelung des Maximos. Die Schlusswendung haben C. MANGO und R. SCOTT wohl zu Recht auf die in Dialogform verfasste *Relatio motionis* und die *Disputatio Bizyae* bezogen.[130] Man könnte in dieser Formulierung einen Hinweis auf die Beteiligung des Maximos an der Abfassung dieser Texte erblicken. Unter AM 6160 (AD 667/68) erwähnt Theophanes dann die Ermordung Kaiser Konstans᾽ II. in Syrakus und gibt als Grund an, dass der Kaiser einerseits „von den Byzantinern" wegen der Ermordung seines Bruders gehasst worden sei,

> besonders aber, weil er den hochheiligen römischen Papst ehrlos nach Konstantinopel gebracht und in die Klimata von Cherson exiliert hatte, und weil er Maximos, dem hochweisen Bekenner (τὸν σοφώτατον ὁμολογητήν), Zunge und Hand abgeschnitten hatte und viele Orthodoxe zu Misshandlungen, Exil und Enteignung verurteilte, weil sie sich nicht zu seiner Häresie überreden ließen, und die beiden Anastasii, die Schüler des Bekenners und Märtyrers Maximos waren (τοῦ ὁμολογητοῦ καὶ μάρτυρος Μαξίμου), dem Exil und der Folter preisgab.[131]

Anastasios Monachos und Anastasios Apokrisarios werden von Theophanes also nicht als Heilige, Bekenner oder Märtyrer bezeichnet. „Bekenner" sind Martin und Maximos, nur dieser aber auch Märtyrer. Damit ist die Person des Maximos deutlich herausgehoben aus der Gruppe der 655/62 Verurteilten. Theophanes sieht in deren Leidensweg einen wesentlichen Grund für die Ermordung des Kaisers.

Theophanes lebte und wirkte in Konstantinopel und war Bilderfreund. Er verweigerte sich der ikonoklastischen Reaktion unter Kaiser Leon V. (813 – 820)[132] und wurde wegen seines Festhaltens an der Ikonenverehrung und den Beschlüssen des II. Nicaenums von 787 nach 815 festgenommen und nach Samothrake exiliert. Den geschilderten Darstellungen in seiner *Chronographia* wird man entnehmen können, dass ihm seit Ende des 8. Jh.s eine entsprechende kultische Verehrung des Maximos nicht unbekannt gewesen sein wird, obwohl er den Ort

---

129 Theophanes, Chronographia 347, 7–14 (DE BOOR).
130 MANGO/SCOTT, Chronicle (wie oben Fußnote 128) 484 Anm. 3. M. E. sollte man hier auch die *Disputatio cum Pyrrho* hinzunehmen, die wohl ebenfalls erst in der Zeit zwischen 655 – 662 entstanden ist. Vgl. J. NORET, La rédaction de la *Disputatio cum Pyrrho* (*CPG* 7698) de Saint Maxime le Confesseur serait-elle postérieure à 655? *Analecta Bollandiana* 117 (1999) 291–296.
131 Theophanes, Chronographia 351, 17–24 (DE BOOR).
132 *PmbZ* Nr. 4244.

seines Todes nicht kennt. Auf einen in Konstantinopel verbreiteten oder gar offiziell anerkannten Kult in diesem Zeitraum wird man daraus m. E. aber nicht schließen können. Fragen könnte man, ob die dargestellten Urteile bereits Teil der von Theophanes kompilierten Quellen gewesen sind. Was davon identifizierbar ist,[133] kommt hierfür jedenfalls nicht in Frage, so dass man in den Bekenner-, Märtyrer- und Heiligkeitstitulaturen für Maximos und Papst Martin I. wohl ein Urteil des Theophanes und seiner ikonodulen zelotischen Mönchskreise erblicken muss. Es hat nach diesen ersten Beobachtungen zur Epoche des Bilderstreites den Anschein, dass der Maximos-Kult in Konstantinopel zu dieser Zeit in ikonodulen monastischen Kreisen zu suchen ist, die im Hintergrund der hier festgestellten Indizien einer Heiligenverehrung stehen. Die weiteren Texte werden dies bestätigen.

Patriarch Nikephoros (757/8 – 828; sedit 806 – 815)[134] stammte aus einer ikonodulen Familie und hatte als kaiserlicher Asekretis am VII. Ökumenischen Konzil im Jahre 787 teilgenommen. Als Patriarch wurde er wegen des Umschwungs in der Bilderfrage unter Leon V. im Jahre 815 abgesetzt und verbannt.[135] Seine dann im Exil entstandenen Werke zur Verteidigung der Ikonen sind allerdings für unsere Fragestellung wenig ergiebig. Das aus den 70er Jahren stammende historiographische Frühwerk,[136] das den Zeitraum 602–769 behandelt, enthält für die Regierungszeit Konstans II. (641 – 668) eine merkwürdige Lücke, über deren Ursachen man nur spekulieren kann. Die einzige Erwähnung des Maximos im Breviarium des Patriarchen erfolgt in Kap. 31, wo „Maximos und Theodosios" im Kontext der *Disputatio cum Pyrrho* vom Jahre 645 als Anführer der Mönche in Africa erwähnt werden.[137] Die Namensnennung ist erstaunlich distanziert und enthält keinerlei Hinweise auf eine Verehrung des Maximos. Erst in dem nach 820 geschriebenen Spätwerk des Nikephoros, der *Refutatio et eversio definitionis synodalis anni 815*, die weitgehend aus einer Zusammenstellung älterer Texte des

---

133 Vgl. Mango/Scott, The Chronicle (wie oben Fußnote 128) LXXIV–LXXXI.
134 *PmbZ* Nr. 5301.
135 Zum Konflikt vgl. Th. Pratsch, Theodoros Studites (759–826) – zwischen Dogma und Pragma. *Berliner Byzantinistische Studien*, 4. Frankfurt/M. 1998, 203 – 231.
136 Nikephoros, Patriarch of Constantinople: Short History. Text, translation and commentary by C. Mango. *CFHB*, 13. Washington D.C. 1990. Vgl. dazu Howard-Johnston, Witnesses (wie oben Fußnote 83) 237–267.
137 Nikeph. Patr., Brev. 31, 33 (Mango). In Kap. 37 über das VI. Ökumenische Konzil erfolgt keine Erwähnung des Maximos.

Autors besteht,[138] tauchen Anzeichen einer Verehrung des Maximos auf, wenn der Patriarch ein Zitat des Maximos aus den *Ambigua* einführt mit der Bemerkung: Ταῦτα ἐπεξηγείσθω καὶ σαφηνιζέτω ὁ μέγας τῆς εὐσεβείας ὁμολογητὴς Μάξιμος φάσκων.[139]

Bei dem Zeitgenossen beider Vorgenannten, dem Reformer des koinobitischen Mönchtums und Abt des Studiosklosters *Theodoros Studites* (759 – 826),[140] wird ein Maximoskult an einigen wenigen Stellen deutlicher, auch wenn in den 560 erhaltenen Briefen des Studiten Maximos nur ein einziges Mal erwähnt wird. In *ep.* 471, einem Schreiben an einen Schüler namens Gregorios aus den Jahren 821–825,[141] fordert Theodor diesen auf, dem Metropoliten von Chalkedon mitzuteilen, dass die vom „heiligen Maximos" vertretene Lehre von drei Arten der *Apokatastasis* auf Gregor von Nyssa und den Apostel Paulus zurückgehe. Mitnichten sei origenistisch, was „der Vater Maximos" sage.[142] Neben der Titulierung des Maximos als Heiliger macht der kurze Brief deutlich, dass der Vorwurf des Origenismus gegen Maximos auch in den zwanziger Jahren des 9. Jh.s noch immer im Raume stand. Maximos hatte sich während des Prozesses i. J. 655 durch eine Verfluchung des Origenes selbst vor dem Vorwurf des Origenismus schützen müssen.[143] Man wird hierin einen weiteren Grund erblicken dürfen, der der offiziellen Rezeption eines in bestimmten Kreisen gepflegten Maximos-Kultes entgegenstand.

Ein weitaus gewichtigerer Grund ergibt sich aber aus folgender Beobachtung. In seinem antikonoklastischen *Antirrheticus II* benutzt Theodoros als Traditionsbeweis für den Bilderkult ein Zitat aus der *Disputatio Bizyae*.[144] Es handelt sich um jene Passage am Ende des ersten Gespräches in Bizye am 24. August 656, bei dem es zu einer scheinbaren Einigung zwischen Maximos und Bischof Theodosios von Kaisareia gekommen war, woraufhin alle zu einem Dankgebet niederknieten und zur Bestätigung des Gesagten das Evangelium, das Kreuz, eine Christus- und eine Marienikone küssten und mit den Händen berührten.[145] Diese Textpassage ist

138 J. M. Featherstone (Hrsg.), Nicephori Patriarchae Constantinopolitani refutatio et eversio definitionis synodalis anni 815. Refutatio et eversio definitionis synodalis anni 815. *CCSG*, 33. Turnhout 1997, XVII.
139 Ebd. Kap. 50, 1 f. (96 Featherstone).
140 *PmbZ* Nr. 7574. Pratsch, Theodoros Studites (wie oben Fußnote 135).
141 G. Fatouros, Prolegomena, in ders., Theodori Studitae Epistulae. *CFHB*, 31. Berlin / New York, I 433*, II 676–678.
142 Theodoros Studites, ep. 471 (II 676–678 Fatouros); 677, 13: τὸν ἱερὸν Μάξιμον; 677, 38–39: Μάξιμος ὁ πατήρ; 678, 48: τῷ ἁγίῳ Μαξίμῳ; 677, 41: οὐκ Ὠριγενιαστική, ἄπαγε.
143 Relatio motionis 29, 225 – 230 (Allen/Neil).
144 *PG* 99, 381AB.
145 Disputatio Bizyae 462–467 (117 Allen/Neil); vgl. ebd. 648–651 (133 Allen/Neil).

in der Tat ein wichtiges Zeugnis für eine in der Mitte des 7. Jh.s praktizierte Proskynese von Ikonen.[146] Deshalb hatte das *VII. Ökumenische Konzil* diese Stelle bereits als Testimonium in seinen Traditionsbeweis aufgenommen und zur Feststellung der Authentizität des Textes aus verschiedenen βίβλοι zweimal verlesen lassen. Die βίβλοι wurden dort bereits als „βίβλοι τοῦ ἁγίου καὶ ὁμολογητοῦ Μαξίμου" bzw. „βίβλοι τοῦ ἁγίου Μαξίμου" bezeichnet.[147]

Das bedeutet, dass Maximos während des Bilderstreites von ikonoduler Seite zu einem namhaften Zeugen der Ikonenverehrung erhoben und in diesem Zusammenhang als Heiliger und Bekenner tituliert wurde. Es ist m. E. bemerkenswert, dass der Studite diese Stelle ohne Erwähnung des II. Nicaenums zitiert, sondern direkt aus der Primärquelle mit der Angabe: Τὰ πρακτικὰ τοῦ ἁγίου καὶ πολυάθλου Μαξίμου. Mit dem Terminus πρακτικά wird m. E. Folgendes deutlich. Innerhalb der gesammelten Werke des Maximos, die den Bilderverehrern 787 in Nicaea als βίβλοι vorlagen, galten die *Disputatio Bizyae* zusammen mit der *Relatio motionis* – beide werden in den Handschriften stets zusammen überliefert! – in ikonodulen Kreisen als Prozessakten des Maximosprozesses mit Protokollcharakter. Damit wurde der tendenzöse Charakter dieser literarischen Produkte des Maximos-Kreises und die damit verbundenen Deutung des erwarteten Urteils als Martyrium[148] von den Ikonenverehrern rezipiert, so dass im Zusammenhang eines hier existierenden Maximoskultes diese Texte anscheinend als Märtyrerakten galten.

Der Ursprung dieser Tradition und der damit verbundenen Instrumentalisierung des Maximos im Bilderstreit liegt allerdings wiederum in Jerusalem/Palästina. Denn zuvor war es bereits Johannes von Damaskos († vor 754)[149] gewesen, der in seinem zweiten Logos „gegen diejenigen, die die hl. Ikonen verleugnen" und dann auch im dritten unter den am Ende aufgeführten Chreseis für die Ikonenverehrung eben diese Passage aus der *Disputatio Bizyae* aufgenommen hatte.[150] Die drei Λόγοι ἀπολογητικοί[151] des Jerusalemer Mönches sind nach heutigem

---

146 Für die Annahme einer Interpolation dieser Stelle, wie BRANDES, Anmerkungen (wie oben Fußnote 19) 176 mit Anm. 43 vermutete, besteht m. E. kein Anlass.

147 ACO ser. II 3, 2 p. 340, 9 –342, 19 (LAMBERZ). In actio VI hat die Synode diese Stelle im Kontext der Widerlegung des Horos von Hiereia erneut aufgenommen, vgl. Mansi XIII, 362 D9–E2.

148 Vgl. dazu im Detail OHME, Maximos (wie oben Fußnote 80).

149 *PmbZ*, Nr. 2969.

150 Imag. II 65 (B. KOTTER, Hrsg., Die Schriften des Johannes von Damaskos, Band 3: Contra imaginum calumniatores orationes tres. *PTS*, 17. Berlin / New York 1975, 164); Imag. III 131 (ebd. 196).

151 KOTTER ebd.

Konsens nicht vor Ende der vierziger Jahre des 8. Jh.s anzusetzen.[152] Das bedeutet, dass zu diesem Zeitpunkt in Jerusalem jene Texte so gut bekannt waren, dass eine eigentlich nebensächliche Passage dem aktuellem Anlass des Bilderstreites unmittelbar dienstbar gemacht werden konnte. In Imag. II 65 wird Maximos in der Überschrift zu dieser Chresis „φιλόσοφος καὶ ὁμολογητής" genannt, in Imag. III 131 wird er als ἄββας bezeichnet und das Zitat dann mit der Wendung eingeführt: „Ὁ ὅσιος Μάξιμος εἶπεν". In Imag. II 65 steht vor dem Zitat: Ἐκ τῶν περὶ αὐτοῦ πεπραγμένων μεταξὺ αὐτοῦ τε καὶ Θεοδοσίου ἐπισκόπου. Auch der Terminus πεπραγμένα macht deutlich, dass bereits hier die Quelle dieses Testimoniums mit einem weiteren technischen Begriff für Prozessprotokolle bezeichnet wurde und damit der Anspruch der Texte, Märtyrerakten zu sein, übernommen wurde.

Überdies hat der Damaszener nun in jeder der drei Reden[153] gegen kaiserliche Maßnahmen und Gesetze in der Bilderfrage mit Worten und Argumenten polemisiert, die die Polemik des Maximos gegen den Anspruch, „Kaiser und Priester" zu sein, übernehmen und aktualisieren.[154] „John of Damascus does little more than repeat […] the complains of Maximus the Confessor."[155] Auch sonst erweist er sich als Kenner der Werke des Maximos, findet sich in der *Expositio fidei* doch eine Fülle von – allerdings dem Programm entsprechend nicht kenntlich gemachten – Zitaten des „Confessors".[156]

Zusammenfassend lässt sich Folgendes sagen: Anscheinend hat das Aufkommen einer lehrmäßig abgesicherten ikonoklastischen Religionspolitik im byzantinischen Reich in den vierziger Jahren des 8. Jh.s und die Erhebung der

---

152 Traditionell wurden die *Logoi* früh nach 726 und 730 datiert. Vgl. H.-G. Thümmel, Die Konzilien zur Bilderfrage im 8. und 9. Jahrhundert. Das 7. Ökumenische Konzil in Nikaia 787, Paderborn u. a. 2005, 46 f. 54. Es mehren sich jedoch die Stimmen, die im 1. Logos eine Antwort auf die *Peuseis* Konstantins V. und den zweiten Logos in Erwartung der bevorstehenden Synode von Hiereia geschrieben sehen und von daher zu einer späteren Datierung gelangen. Vgl. P. Speck, Artabasdos, der rechtgläubige Vorkämpfer der göttlichen Lehren. *Poikila Byzantina*, 2. Bonn 1981, 179–243; Ders., Bild und Bilderstreit in Byzanz, in M. Brandt / A. Effenberger, Die Macht der Bilder. Katalog, Hildesheim 1998, 56–67; L. Brubaker / J. F. Haldon, Byzantium in the Iconoclast Era ca. 680 – 850: a history. Cambridge 2011, 120. 183 – 187.

153 Imag. I 66; II 16. 69; III 12 (166–167; 112–114; 102–104 Kotter).

154 Vgl. z. B.: „Ich akzeptiere keinen Kaiser, der das Priestertum auf tyrannische Weise an sich reißt!": Imag. II 16 (113, 66 – 114, 68 Kotter).

155 Dagron, Emperor (wie oben Fußnote 88) 184.

156 Vgl. B. Kotter, (Hrsg.), Die Schriften des Johannes von Damaskos. Bd. 2. Expositio fidei. *PTS*, 12. Berlin / New York 1973, Indizes, 256 – 257. Es handelt sich um direkte und modifizierte Textübernahmen aus den *Opuscula theologica et polemica* und der *Disputatio cum Pyrrho*.

bilderfeindlichen Theologie zum Reichsdogma auf der Synode von Hiereia (754)[157] einen Aktualisierungsschub für die in einigen Kreisen bereits bestehende Heiligen- und Märtyrerverehrung der beiden Hauptprotagonisten des monenergetisch-monotheletischen Streites, Maximos und Papst Martin I., zur Folge gehabt. Deren Autorität als Märtyrer der Orthodoxie sollte bei den Bilderfreunden nun auch gegen die jetzt aufkommende und als Häresie bewerte bilderfeindliche Theologie ins Feld geführt werden. Damit aber war die Person des Maximos erneut Bestandteil eines bedeutenden kirchenpolitischen Konfliktes im byzantinischen Reich geworden. Wiederum stand der Name des Maximos in Opposition zur kaiserlichen Religionspolitik. Überdies kam die Initiative zu diesem Heiligenkult zusammen mit dem Widerstand gegen die bilderfeindliche Religionspolitik auch noch von außerhalb des Reiches. Einer offiziellen byzantinischen Rehabilitierung des Maximos standen damit zusätzliche Hindernisse im Wege.

In diesem Zusammenhang verdienen auch noch die beiden sog. Briefe[158] Papst Gregorius' II. (715–731)[159] an Kaiser Leon III. (717–741)[160] Erwähnung, weil sie detaillierte Kenntnisse der Texte zu den Prozessen gegen Papst Martin I. und Maximos verraten.

Die Authentizität dieser Briefe ist bekanntlich mehr als hundert Jahre kontrovers diskutiert worden.[161] Nach der Untersuchung und Edition von J. Gouillard[162] sowie den Analysen von P. Speck[163] und H. Michels[164] ist ein breiter Konsens über die Unechtheit beider Briefe festzustellen. Die in einem äußerst scharfen, ja geradezu unverschämten Ton und unter Missachtung aller formalen Normen päpstlicher Briefe dieses Zeitraums geschriebenen Texte stehen schon

---

157 Vgl. Die ikonoklastische Synode von Hiereia 754. Einleitung, Text, Übersetzung und Kommentar ihres Horos, besorgt v. Th. Krannich / Ch. Schubert / C. Sode. *Studien und Texte zu Antike und Christentum*, 15. Tübingen 2000.

158 Ph. Jaffé, Regesta pontificum Romanorum ad a.p.Chr.n. MCXCVIII. [2]Leipzig 1881–1888 (ND Graz 1956), Nr. 2180. 2182.

159 *PmbZ* Nr. 2522.

160 *PmbZ* Nr. 4242.

161 Den Diskussionsverlauf bis 1988 dokumentiert H. Michels, Zur Echtheit der Briefe Papst Gregors II. an Kaiser Leon III. *ZKG* 99 (1988) 376–391; zum gegenwärtigen Stand vgl. Dölger/Müller, Regesten (wie oben Fußnote 102), Reg. 280 g (279).

162 J. Gouillard, Aux origines de l'Iconoclasme: le témoignage de Grégoire II? *TM* 3 (1968) 243–307; Edition 277–297, 299–305. Eine auszugsweise (tendenziöse) deutsche Übersetzung findet sich bei H. Rahner, Kirche und Staat im frühen Christentum. München 1961, 438–459.

163 P. Speck, Ich bin's nicht, Kaiser Konstantin ist es gewesen. Die Legenden vom Einfluß des Teufels, des Juden und des Moslem auf den Ikonoklasmus. *Ποικίλα Βυζαντινά*, 10. Bonn 1990, 637–695.

164 Michels , Echtheit (wie oben Fußnote 161).

durch ihre Behauptung radikaler bilderstürmerischer Maßnahmen[165] Leons III. im Widerspruch zur feststellbaren bilderfeindlichen Politik dieses Kaisers, so dass sie für dessen Regierungszeit als Quellen nicht herangezogen werden können.[166] Ihre Entstehung ist vielmehr im byzantinischen Osten zu lokalisieren und muss vor 814 erfolgt sein, werden sie doch von Theophanes als „vielen gut bekannt" erwähnt, der sie allerdings dem Jahre 724/5 zuordnet.[167]

Besondere Aufmerksamkeit hat diesen Texten auch G. Dagron geschenkt.[168] Denn im Zentrum der dort behaupteten Polemik des Papstes gegen den Kaiser steht dessen angebliche Aussage „Ich bin Kaiser und Priester!"[169] als Begründung für seine Maßnahmen. Der Autor dieser Texte betont demgegenüber die Unabhängigkeit der Bischöfe in allen kirchlichen Angelegenheiten, aus denen sich die Kaiser herauszuhalten hätten, zumal sie im liturgischen Sinne keinerlei priesterliche Funktionen in Anspruch nehmen dürften.[170] Dagron hat weiterhin wichtige Beobachtungen zum Entstehungsmilieu gemacht: „It was a milieu with an active memory extending back to about 650. The historical allusions that stud the two texts are rare and cursory for the earlier periods, but numerous and significant when they relate to the arrest and deportation of Pope Martin, the martyrdom of Maximus the Confessor."[171] Der Autor sei überdies bemerkenswert vertraut mit zentralen Texten dieses Konflikts. Neben dem *Hypomnesticon* ist es die *Relatio motionis*, deren Absage[172] an das kaiserliche Selbstverständnis als „Kaiser und Priester" geradezu als Quelle für den Schreiber der Gregorius-Briefe betrachtet werden müsse.[173]

Tatsächlich wird Leon III. Kaiser Konstantin IV. (668 – 685) als vorbildlicher Kaiser entgegengehalten, habe dieser doch auf dem VI. Ökumenischen Konzil nicht den Vorsitz in Anspruch genommen und sei sogar bereit gewesen, seinen eigenen Vater Konstans zu anathematisieren.[174] Weiterhin wird Leon die Drohung in den Mund gelegt, er werde den Papst in Rom gefangennehmen lassen, „wie es

---

165 Vgl. ep. 1, 22 – 25. 199 (279, 293 Gouillard).
166 „They are of no relevance to the actual history of the period (sc. Leos' III) dealt with here": Brubaker/Haldon, Byzantium (wie oben Fußnote 152) 83 Anm. 52.
167 Theophanes, Chronographia AM 6217; 6221 (404, 6–9; 408, 28–29 de Boor); Mango/Scott, Chronicle (wie oben Fußnote 128) 558. 565.
168 Dagron, Emperor (wie oben Fußnote 88) 158 – 166..
169 Ep. 2, 293 (299 Gouillard).
170 Ep. 1, 192 – 195 (291–293 Gouillard); ep. 2, 316–333 (301 Gouillard).
171 Dagron, Emperor (wie oben Fußnote 88) 166.
172 S. dazu oben Fußnote 88.
173 Dagron, Emperor (wie oben Fußnote 88) 167 – 171.
174 Ep. 1, 186–191 (291 Gouillard); ep. 2, 294–301 (299 Gouillard). Davon kann natürlich keine Rede sein.

einst Konstans mit Martin gemacht hat".[175] Gregor entgegnet hier, dass er dann rechtzeitig fliehen werde; es werde ihm deshalb nicht so ergehen wie seinem Vorgänger Martin, den Konstans tyrannisch nach Byzanz hatte entführen lassen.

> Und er tat ihm viele Bösartigkeiten an und schickte ihn ins Exil. Aber auch dem Mönch Maximos und dessen Schüler Anastasios erwies er viele Bosheiten und schickte sie ins Exil nach Lazike [...] Vom seligen Martin aber legt die Stadt, in die er verbannt wurde, Cherson und Bosporos und der ganze Norden Zeugnis ab, und die Bewohner des Nordens strömen zu seinem Grab zusammen und empfangen dort Heilung.[176]

Diese sog. Briefe Papst Gregors II. an Leon III. bestätigen also die bisherigen Beobachtungen, wonach das Gedächtnis der in den Prozessen von 653/55 und 662 Verurteilten besonders in ikonodulen Kreisen gepflegt wurde. Für den Autor steht hier verständlicherweise das Schicksal Papst Martins im Vordergrund. Denn die Intention dieser Texte bestand darin, ein analoges Eingreifen des Papsttums wie im monotheletischen Streit so im gegenwärtigen Konflikt zu befördern. So lässt der Autor den Papst sogar ausrufen: „Ach, würdest du doch auch uns würdigen, den Weg Martins zu beschreiten!"[177] Ausdrücklich wird zwar ebenfalls Maximos und sogar Anastasios Monachos erwähnt. Auffällig ist allerdings, dass nur der Papst als „Seliger" bezeichnet wird und nur die Wunder an seinem Grab Erwähnung finden. Maximos aber ist schlicht nur Mönch. M. E. hängt dieser Unterschied auch mit der Frage der Datierung dieser Texte zusammen.

J. Gouillard hat die Entstehung dieser Texte „dans la période militante de l'iconoclasme" angesetzt und in Konstantinopel oder dessen Umgebung lokalisiert.[178] P. Speck hat den Kern der Briefe ähnlich als gegen Konstantin V. gerichtet betrachtet, dann aber mehrere Redaktionen postuliert, in deren Gefolge Gregor II. schließlich zum Absender geriet, was erst nach 800 erfolgt sei. Bei der Frage der Datierung wurde folgender Passage bislang keine Aufmerksamkeit geschenkt, in der Gregor den Kaiser zitiert, der geschrieben habe: „Warum wurde denn auf den sechs ökumenischen Konzilien nie über Bilder gesprochen?" Darauf antwortet der

---

175 Ep. 1,236–238 (295 Gouillard).
176 Καὶ πολλὰ στοιχίσας αὐτὸν κακὰ ἐξώρισεν, ἀλλὰ καὶ Μάξιμον τὸν μονάζοντα καὶ τὸν τούτου μαθητὴν Ἀναστάσιον πολλὰ κακὰ ἐνεδείξατο ἔπεμψεν ἐν Λαζικῇ.[...] Τὸν δὲ μακάριον Μαρτῖνον μαρτυρεῖ ἡ πόλις ἐν ᾗ ἐξωρίσθη Χερσῶνος καὶ Βοσπόρου καὶ ὅλος ὁ βορρᾶς, καὶ οἱ οἰκήτορες τοῦ βορρᾶ εἰς τὸ μνῆμα κατατρέχοντες κατεκχύνονται καὶ τὰς ἰάσεις λαμβάνοντες: ep. 1, 247 – 256 (295 Gouillard). Nach Notitia I, 62. 63 und Notitia II 66. 67 sind Cherson und Bosporos zwei autokephale Bistümer von Zekchia (Krim). Vgl. J. Darrouzès, Notitiae Episcopatuum Ecclesiae Constantinopolitanae. Paris 1981, 206. 218.
177 Ep. 1, 257 (297 Gouillard).
178 Gouillard, Origines (wie oben Fußnote 162) 275.

Papst: „Ganz richtig, Kaiser. Es wurde dort (aber auch) nicht über Brot und Wasser geredet, essen und nicht essen, trinken und nicht trinken", weil eben die Bilder von Anfang an Teil der Tradition gewesen seien.[179] Diese fiktive päpstliche Antwort bestätigt implizit, dass die Aussage Leons zutrifft. Der Text bietet damit ein tatsächlich von ikonoklastischer Seite benutztes Argument gegen die Bilder, das allerdings voraussetzt, dass die Kanones des Concilium Quinisextum und dessen Bilderkanon can. 82[180] nicht als Bestandteil des VI. Ökumenischen Konzils angesehen wurden. Dies ist in der Tat im 8. Jh. ein zentraler Streitpunkt zwischen Bilderfeinden und Bilderverteidigern gewesen, der sich in der handschriftlichen Überlieferung der Akten des Concilium Quinisextum niederschlägt.[181] Mindestens mit dem II. Nicaenum aber hat sich in ikonodulen Kreisen die Bezeichnung der Kanones des Quinisextums als Kanones des VI. Ökumenischen Konzils breit durchgesetzt.[182] Insofern wäre bei Entstehung des Textes nach 787 die Behauptung des Kaisers sicher nicht unwidersprochen geblieben, zumal auch Papst Hadrian I. (772–795)[183] in seinem Schreiben an Patriarch Tarasios, das auf der 2. Sitzung des VII. Konzils verlesen wurde, diese Zuordnung von can. 82 des Quinisextums zum VI. Ökumenischen Konzil bestätigt.[184] M. E. muss der Text deshalb deutlich vor 787 entstanden sein. In dieser Datierung könnte auch eine Erklärung für die tituläre Zurückhaltung gegenüber dem „Mönch Maximos" liegen. War dieser doch neben den gewiss noch bekannten Anklagepunkten von 655 durch die Aufnahme als Testimonium in die Kampfschriften des Johannes von Damaskos erneut Teil einer polarisierenden Kontroverse geworden. Eine solche Zurückhaltung gegenüber Maximos wäre bei einer Jerusalemer Provenienz der Briefe gewiss nicht zu erwarten, so dass auch von daher vieles dafür spricht, dass sie in Konstantinopel entstanden sind. Dies wird durch eine letzte Beobachtung bestätigt.

Während Johannes von Damaskos die maximianische Polemik gegen das kaiserliche Selbstverständnis als „Kaiser und Priester" außerhalb des byzantini-

---

179 Ep. 2, 370–374 (305 Gouillard).

180 In diesem Kanon findet sich erstmals die Argumentation, dass das Bild Christi wegen seiner Inkarnation geradezu notwendig sei. Der Kanon bemängelt, dass „auf manchen Abbildungen der verehrungswürdigen Ikonen" nach Joh 1,29. 36 Johannes der Täufer mit einem Lamm dargestellt wird. Ab sofort solle die Darstellung des Menschgewordenen an die Stelle des Lammes treten: ACO ser. II 2, 4 p. 54 (Ohme); Ohme, Concilium Quinisextum (wie oben Fußnote 105) 106–107.

181 Vgl. dazu H. Ohme (Hrsg.) Concilium Constantinopolitanum a. 691/2 in Trullo habitum (Concilium Quinisextum). ACO, ser. II 2, 4. Berlin 2013, Einleitung, LXIII–LXX.

182 Vgl. dazu H. Ohme, Das Quinisextum auf dem VII. Ökumenischen Konzil. *AHC* 20 (1988) 325–344.

183 *PmbZ* Nr. 2536.

184 ACO ser. II 3, 1 p. 174–186. 176, 7–9 (Lamberz); dazu Ohme, Concilium (wie oben Fußnote 181), Einleitung LXXXII.

schen Reiches ungebremst weiterführte, macht schon der zweite sog. Brief Papst Gregors II. an Leon III. deutlich, wie innerhalb des byzantinischen Reiches auch bei den Anhängern des Maximos deutlich vorsichtiger agiert wurde. Obwohl die Gregorbriefe vor keinem Vorwurf gegen den Kaiser zurückschrecken, wird eine prinzipielle Unvereinbarkeit von kaiserlichem und priesterlichem Amt hier nicht mehr behauptet. Vielmehr vertritt der zweite Brief eine harmonische Verbindung beider Größen als „in Tat und Wort" bestehende Möglichkeit, die bei etlichen Kaisern musterhaft gegeben war.[185] So kann der Verfasser Leon III. in diesem Sinne – jetzt sogar mit der Titulatur ἀρχιερεύς (!) – geradezu auffordern: „Werde Priester und Kaiser, wie du geschrieben hast!"[186]

Diese Beobachtungen zu mehreren Vertretern des ikonodulen Widerstandes in der ersten und zweiten Phase des Bilderstreites machen deutlich, dass der Maximoskult in diesem Zeitraum anscheinend auch in hauptstädtischen ikonodulen Kreisen gepflegt wurde. V.M. Zhivov hat überdies darauf hingewiesen,[187] dass die Übertragung des von Maximos in der *Mystagogia* und in *Amb.* 7 entwickelten liturgischen Bildbegriffs auf die Ikone für die Entwicklung der Ikonentheologie von Johannes von Damaskos bis zu Theodoros Studites von Bedeutung gewesen sei. Diese bildertheologische Rezeption des Maximos durch die Verteidiger der Bilder zusätzlich zur Benutzung der *Disputatio Bizyae* als Testimonium für den Bilderkult und der *Relatio motionis* als Quelle ikonoduler Polemik gegen das kaiserliche Selbstverständnis als „Kaiser und Priester" werden die hauptsächlichen Gründe gewesen sein, dass ein offizieller Maximoskult in Konstantinopel im Zeitraum des Ikonoklasmus undenkbar war.

IV. Der Maximoskult im 9. und 10. Jh.

Schon länger wurde gesehen, dass die beiden sog. Briefe Papst Gregors II. an Leon III. nach dem Ende des Bilderstreites (843) in liturgische Sammlungen Eingang fanden, wo sie als Lesungen – im Gottesdienst oder in der Trapeza des Klosters – zum Sonntag der Orthodoxie vorgesehen waren.[188] Damit war anscheinend nach der endgültigen Durchsetzung des Bilderkultes in Konstantinopel *ein* Hindernis für eine öffentliche Praktizierung eines Kultes Papst Martins und Maximos' be-

185 Ep. 2, 294–301 (299 Gouillard). Genannt werden: „Konstantin der Große, Theodosios der Große, Valentinianos der Große (?), Justinian der Große und Konstantin IV."
186 Ep. 2, 377 (305 Gouillard): γενοῦ ἀρχιερεὺς καὶ βασιλεὺς καθὼς προέγραψας.
187 V.M. Zhivov, The Mystagogia of Maximus the Confessor and the development of the Byzantine theory of the image. *St. Vladimir's Theological Quarterly* 31 (1987) 349–376.
188 Gouillard, Origines (wie oben Fußnote 162) 254 mit Anm. 56.

seitigt. Allerdings wird man bedenken müssen, dass noch die antiphotianische Synode von 869/70 in can. 3 die Ikonenverehrung zur Pflicht erklären musste und für deren – offensichtlich vorkommende – Verweigerung die Exkommunikation androhte.[189] Die sich nach 843 fortsetzende Spaltung der Kirche von Konstantinopel in konkurrierende kirchenpolitische Strömungen, die sich teilweise als programmatisch bestimmte „Parteien“ identifizieren lassen („Zeloten/Rigoristen“ gegen „Liberale“)[190] und die im sog. „Photianischen Schisma“ zur offenen Konfrontation führte, bot für eine offizielle Rezeption des Maximoskultes anscheinend weiterhin keine guten Voraussetzungen.

So kann es dann auch nicht überraschen, wenn das kurz nach 887 entstandene *Synodicon vetus* keine Anzeichen eines Maximoskultes deutlich werden lässt. Und dies obwohl dessen Kapitel 128 – 146 über den Monotheletismus starke Parallelen zu Theophanes aufweisen und von denselben Quellen abzuhängen scheinen.[191] Jedenfalls wird Maximos hier im Kontext der *Disputatio cum Pyrrho* nur als „Μάξιμος ὁ ἐν μοναχικοῖς αἰδέσιμος“ bezeichnet.[192] In Kap. 139 über die Lateransynode ist die Bezeichnung Martins als „ὁ ἁγιώτατος πάπας“ möglicherweise nur Titulatur. Maximos wird hier nur „θεόσοφος“ genannt. Obwohl im selben Kapitel auch die Prozesse und die Strafen erwähnt werden, erhalten weder Papst Martin I. noch Maximos das Prädikat „Confessor“ oder gar „Heiliger“. Maximos ist nur „der edle Maximos“.[193]

Das Kontrastprogramm dazu bietet eine jüngst erstmals edierte, bislang unbekannte *Konzilssynopse*, die etwa zeitgleich mit dem *Synodicon vetus* in Konstantinopel entstanden ist.[194] Sie bietet in Kapitel XVI „eine in sich geschlossene ‚Geschichte des Monotheletismus‘ […], die so zwar sonst nicht überliefert ist, sich

---

189 Mansi XVI, 400C2–D5.

190 B. Zielke, Methodios I., in: R.-J. Lilie (Hrsg.), Die Patriarchen der ikonoklastischen Zeit (*Berliner Byzantinistische Studien* 5), Frankfurt a.M. 1999, 183–260. 230–259; F. Dvornik, The Photian Schism. History and Legend, Cambridge (1948) ND 1970, 37–51.

191 Vgl. van Dieten (wie oben Fußnote 87), Exkurs II, 179 – 218.

192 Synodicon vetus 138 (114 Duffy/Parker).

193 Synodicon vetus 139, 2. 8 (116 Duffy/Parker): τὸν γενναῖον […] Μάξιμον.

194 L. M. Hoffmann/W. Brandes, Eine unbekannte Konzilsynopse aus dem Ende des 9. Jahrhunderts. *Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte*, 30. Frankfurt/M. 2013, 21. 25 – 30. Den Autoren war nicht bekannt, dass die Kanones des Quinisextums in dieser Zeit im Osten sicher als Kanones des VI. Konzils gerechnet werden. Weil das Concilium Quinisextum nicht gesondert erwähnt wird, ziehen sie daraus die unzutreffende Schlussfolgerung, dass der Autor „eine Kanonessammlung ohne die Kanones des Quinisextum vor sich hatte“ (24. 291). Vor diesem Fehlurteil hätte schon der Text der Synopse bewahren können, der zum VII. Konzil dessen Horos zitiert, in dem can. 82 des Quinisextums vollständig zitiert und als Kanon des „sechsten heiligen und ökumenischen Konzils“ eingeführt wird (ebd. 198, 138 – 151).

jedoch in eine Reihe von ähnlichen Texten einreiht, die nach dem Constantinopolitanum III von 680/681 entstanden“ sind.[195] Hier ist es „der Bekenner Maximos, der in Wissen und Tugend die höchste Stufe erklommen (hat)“, der den orthodoxen Glauben verkündete und die Häresie der Monotheleten widerlegte.[196] Zum Prozess von 662 weiß der Autor zu berichten:

> „Nicht viel später indes wurde auch der hochheilige Maximos (ὁ θειότατος Μάξιμος) nach zahlreichen Verbannungen und Kämpfen wie auch Bestrafungen um der Frömmigkeit willen von demselben Kaiser in die Hauptstadt vorgeladen, und nachdem seine rechte Hand abgeschlagen und seine gottverkündende Zunge herausgeschnitten war, wurde er zusammen mit seinen Schülern in das alleräußerste Grenzgebiet der Romania verbannt. Und dort wurde er den heiligen Märtyrern zugerechnet (τοῖς ἁγίοις μάρτυρσι συνηριθμήθη) [...]. Als auch der Bekenner Martin (τοῦ ὁμολογητοῦ Μαρτίνου) sein Leben in Cherson zu Ende gebracht hatte, wurde der heilige Agatho zum Bischof von Rom ernannt“.[197]

Beide zeitgleichen Konzilssynopsen dokumentieren somit einen sehr unterschiedlichen Umgang mit der Bewertung des Schicksals von Papst Martin und Maximos noch in den 70er und 80er Jahren des 9. Jh.s in Konstantinopel. Offensichtlich ist der Maximoskult noch immer nicht offiziell rezipiert worden. Dies muss nicht überraschen, wenn man sich Folgendes klar macht.

Es charakterisiert den Weg der „Heiligsprechung“ im Bereich den orthodoxen Kirchen bis heute, dass eine zu Lebzeiten bereits verehrte Person nach ihrem Tod von ihren Anhängern als heiligmäßig kultisch verehrt wird, ein solcher Kult damit zuerst nur partikular und auch lokal praktiziert wird und erst in einem längeren Prozess kirchlich synodal rezipiert wird, um so offiziellen Status zu erlangen.[198] Eine solche zuerst nur partikulare und lokale kultische Verehrung kann aber auch auf Ablehnung bei anderen Gläubigen stoßen, ja sogar zu Konflikten mit der Kirchenleitung führen, die dann die kultische Verehrung als solche zu unterbinden versucht. Dies lässt sich z. B. am Fall Symeons des „Neuen Theologen“ (949–1022)[199] studieren, der als Abt des Konstantinopler Mamasklosters für seinen geistlichen Vater, den Studios-Mönch Symeon Eulabes, umgehend nach dessen Tod (986/7) einen Heiligenkult eingeführt hat, der auf beträchtlichen Widerstand stieß und zu einem Prozess gegen Symeon führte. Dieser Kult war also nicht

---

195 Ebd. 32. 283.
196 Ebd.168, 26–29.
197 Ebd. 172, 67–73.
198 Vgl. H. Alibizatos, Ἡ ἀναγνώρισις τῶν ἁγίων ἐν τῇ Ὀρθοδόξῳ Ἐκκλησίᾳ. *Theologia* 19 (1941–1948) 18–52; Konstantinos (Metropolit von Serres), Περὶ ἀναγνωρίσεως τῶν ἁγίων ἐν τῇ Ὀρθοδόξῳ Ἐκκλησίᾳ. *Theologia* 27 (1956) 609–615.
199 *PmbZ* Nr. 27488.

kirchlich anerkannt, wurde gleichwohl aber praktiziert.[200] Niketas Stethatos († vor 1092)[201] berichtet in seiner Vita[202] des Symeon Neos Theologos, was dieser im 10. Jh. unternahm, um einen Kult des Symeon Eulabes zu initiieren. Er machte die „guten Taten“ und das „apostolische Leben“ des Verehrten sowie die „Werke Gottes“ und die „göttlichen Gnadengaben“ (θεῖα χαρίσματα) öffentlich bekannt (ἀνακηρύττειν), indem er Hymnen und Enkomia „und dessen ganze Vita“ schrieb (καὶ ὅλον τὸν βίον αὐτοῦ) und dann das Gedächtnis des Heiligen jährlich feierte.[203] Bereits im *Hypomnesticon* ist uns ein sehr früher Text begegnet, der diesen Angaben entspricht und sogar eine liturgische Rubrik enthält.[204] Die *Epistula Anastasii Apocrisarii ad Theodosium Gangrensem* versteht sich als Enkomion.[205] Was wir bislang nicht in den Blick genommen haben, ist aber eine *Vita* mit der *Passio* des Maximos. Es spricht aber alles dafür, dass angesichts des in Kapitel I deutlich gewordenen frühen Maximoskultes in Palästina/Jerusalem lange vor der im 10. Jh. entstandenen griechischen *Vita Maximi* (*BHG* 1234) bereits früh auch ein *Bios* des Maximos existiert haben wird.

In Aufnahme einer Hypothese von W. Lackner ist der bereits eingangs erwähnte[206] Herausgeber der noch ausstehende Edition der verschiedenen hagiographischen Varianten einer *Vita/Passio Maximi* in Menologien, Synaxarien u. a.m., B. Roosen, zu dem Ergebnis gekommen, dass am Anfang der gesamten hagiographischen Tradition eine nicht mehr erhaltene „Urpassio“ gestanden haben müsse, die noch vor der überlieferten epitomierten *Vita Maximi* eines Menologiums des 9./10 Jh.s anzusetzen sei (sog. *Compendium Vindobonense*).[207]

---

200 Vgl. dazu J. Koder, Normale Mönche und Enthusiasten: Der Fall des Symeon Neos Theologos, in D. Simon (Hrsg.), Religiöse Devianz. Untersuchungen zu sozialen, rechtlichen und theologischen Reaktionen auf religiöse Abweichung im westlichen und östlichen Mittelalter. Frankfurt/M. 1990, 97–119.

201 *PmbZ* Nr. 25842.

202 I. Hausherr/G.Horn, Un grand mystique byzantin. Vie de Syméon le nouveau théologien (949 – 1022) par Nicétas Stéthatos. *Orientalia Christiana*, 12/1. Rom 1928.

203 Vita Symeon. N.Theol., Kap. 72, 18–20 (98 Hausherr).

204 S. oben Fußnote 77.

205 S. oben S. 114.

206 S. oben S. 112.

207 Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7) 421–426. Neben den eingangs erwähnten Zeugnissen (s. oben S. 11 – 112) eines offiziell installierten Maximoskultes im 10. Jh. gehören zu diesen hagiographischen Texten außerdem noch: ein *Synaxarium* im Codex Patmiacus 266 (s. XI–XII), das nach Roosen im 9./10. Jh. in Palästina zu lokalisieren ist, mit dem Eintrag: Τοῦ ὁσίου Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ (A. Dimitrievskij, Описание литургических рукописей I. Kiev 1895 [Ndr. Hildesheim 1965], 103; vgl Roosen, Vitae, wie oben Fußnote 7, 420–421). Die Handschrift bietet den Anfang einer *Passio* und bezeugt einen von Konstantinopel unabhängigen Maximoskult auch durch einen doppelten Synaxareintrag am 13. und am 26. August. Weiterhin existieren noch zwei

Wegen textlicher Parallelen dieses *Compendium Vindobonense*, der *Passio* im Synaxarium des Codex Patmensis 266 (s. XI–XII) und der *Passio* im Synaxarium Constantinopolitanum (s. X) mit der griechischen Vita Papst Martins (*BHG* 2259) zieht ROOSEN den m. E. überzeugenden Schluss, dass die postulierte „Urpassio" des Maximos im zeitlichen und geographischen Umfeld der Entstehung der griechischen Vita Martins anzusetzen und auch denselben Kreisen zuzuordnen sei.[208] Dabei sei mit P. CONTE[209] an Jerusalem/Palästina zu denken, „a region, where the innerchalcedonian tensions between dyothelites and the emerging monothelite Maronite church continued long after the sixth Oecumenical Council".[210] Der Zeitraum sei „roughly speaking the first half of the eighth century".[211]

Dieses Ergebnis wird wesentlich durch folgende Beobachtung bestätigt. Die von P. PEETERS im Jahre 1933 nach dem Codex Patmiacus 254 erstmals edierte griechische *Vita Martini pp.*[212], die das älteste Zeugnis eines wesentlichen Bestandteils eines Kultes des „ἐν ἁγίοις πατὴρ ἡμῶν καὶ ὁμολογητὴς τοῦ Χριστοῦ Μαρτῖνος" ist,[213] ist ihrerseits von der maximianisch überarbeiten Fassung der oben erwähnten *Synopsis de haeresibus et synodis* des Anastasios Sinaites ab-

voneinander unabhängige *Vitae et passiones:* Βίος καὶ πολιτεία καὶ ἄθλησις τοῦ ἀοιδίμου καὶ μακαριωτάτου πατρὸς ἡμῶν καὶ ὁμολογητοῦ Μαξίμου, καὶ περὶ τῶν β′ μαθητῶν αὐτοῦ (*BHG* 1233 m; „Recensio Mosquensis"); Βίος καὶ πολιτεία καὶ ὁμολογία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαξίμου (*BHG* 1233n; „Recensio Atheniensis"; vgl. ROOSEN, Vitae, wie oben Fußnote 7, 443–451). Diese sind durch eine gemeinsame Vorlage verbunden, die ihrerseits der griechischen *Vita* (*BHG* 1234) als Vorlage gedient hat. Beide setzen Theophanes Confessor voraus und sind zwischen dem Beginn des 9. Jh. und der Mitte des 10. Jh. entstanden. Schließlich ist die *Epitome* einer *Passio* (*BHG* 1236), das sog. *Compendium Vindobonense*, zu beachten: Ἄθλησις ἐν ἐπιτόμῳ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ (S. L. EPIFANOVIČ, Материалы к изучения жизни и творений преп. Максима Исповедника. Kiev 1917; vgl. ROOSEN, Vitae, wie oben Fußnote 7, 421–423 mit Anm. 54). Sie gehört ins 9./10. Jh. zu einem Menologium mit Eintrag am 13. August. Als Kurzfassung (ἐν ἐπιτόμῳ) einer längeren Vita mit einem Schlussgebet entstammt der Text liturgischer Verwendung. *BHG* 1233mn und 1236 lassen sich geographisch nicht eindeutig zuordnen.

208 ROOSEN, Vitae (wie oben Fußnote 7) 427 – 433.

209 P. CONTE, Il sinodo Lateranense dell'ottobre 649. La nuova edizione degli Atti a cura di Rudolf Riedinger. Rassegna critica di fonti die secoli II–XII. Vaticano 1989, 235 – 249 („12. ‚Vita' Graeca di Martino").

210 ROOSEN, Vitae (wie oben Fußnote 7) 432 mit Anm. 89.

211 Ebd. 427–433. 432.

212 Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγιωτάτου καὶ μακαριωτάτου Μαρτίνου ἀρχιεπισκόπου γεγονότος τῆς τῶν Ῥωμαίων ἁγίας τοῦ θεοῦ καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας: P. PEETERS, Une vie grecque du pape S. Martin I. *Analecta Bollandiana* 51 (1933) 225 – 262.

213 Ebd. 253, § 1, Z.1.

hängig.[214] In §1 und §2 wird die Rolle der östlichen Äbte und Mönche auf der Lateransynode von 649 stark hervorgehoben. So heißt es von Maximos – hier nun ebenfalls als „ὁ ὅσιος Μάξιμος ὁ ὁμολογητής" tituliert –, dass er es gewesen sei, der den „hochheiligen römischen Papst Martin" „veranlasst"/„zugerüstet" habe (παρασκευάζει), die Lateransynode einzuberufen und die Anathemata auszusprechen.[215] Auf der Synode seien „die Bischöfe und die Äbte und Mönche aus dem ganzen Osten aufgetreten und belehrten durch Schriften und mündliche Mitteilung über die äußerst frevelhafte Häresie".[216] Überdies wird auch noch ein Auszug aus dem *Libellus*[217] des Bischofs *Stephanos von Dora* zitiert[218], der auf der zweiten Sitzung der Lateransynode vorgetragen worden war.[219] Damit wird der Jerusalemer Beitrag zur Lateransynode ähnlich wie in der überarbeiteten *Synopsis* stark hervorgehoben. Weisen diese Indizien bereits auf eine palästinische Provenienz der griechischen *Vita Martini* hin, so machen die weitere Merkmale der Darstellung des VI. Konzils und des Concilium Quinisextum in den Schlusskapiteln 13 und 14 eine palästinisch/Jerusalemer Herkunft mehr als wahrscheinlich.[220] Dazu gehört auch die exklusive Hervorhebung und Bewertung des Bilderkanons can. 82 des Quinisextums,[221] die eine Entstehung der griechischen *Vita Martini* im Kontext des Bilderstreites ca. in der Mitte des 8. Jh.s vermuten lässt.[222]

Damit legen das nach 668 entstandenen Hypomnesticon und die vor 691/2 entstandene überarbeitete Fassung der *Synopsis de haeresibus et synodis,* von der wiederum die in der ersten Hälfte des 8. Jh.s in Palästina entstandene *griechische Vita Martini* abhängig ist, sowie der Umgang des Johannes von Damaskos mit den „Prozessakten" des Maximos Palästina/Jerusalem als Entstehungsort eines Kultes des Maximos und seiner Schüler zusammen mit der Verehrung Papst Martins nahe. Damit wird die These von Roosen bestätigt, dass auch die älteste *Vita Maximi* in diesen Kreisen entstanden sein wird. Der Kurzfassung dieser Vita, der

---

214 Conte, Sinodo Lateranense (wie oben Fußnote 93); dazu H. Ohme, Die griechische Vita Papst Martins (*BHG* 2259), Maximus Confessor und das Concilium Quinisextum (691/2). *Byz* 86 (2016) (im Druck). Zur *Synopsis* des Sinaiten s. oben S. 128 – 130.

215 Peeters, Vie (wie oben Fußnote 212) 254, 7–9. Diese Aussage konvergiert mit der bereits gemachten Beobachtung (s. oben Fußnoten 70 und 93). In maximianischen Kreisen blieb das Wissen lebendig, dass der Initiator der Anathematisierung der Kirche von Konstantinopel und „Schriftleiter" der Akten der Lateransynode Maximos gewesen ist.

216 Peeters, Vie (wie oben Fußnote 212) 254, 16 – 19.

217 ACO ser. II 1, p. 38, 10 – 46, 36; Winkelmann (wie oben Fußnote 6) Nr. 82.

218 Peeters, Vie (wie oben Fußnote 212) 254, 25–32. Zu Stephanos vgl. PmbZ, Nr. 6906.

219 ACO ser. II 1, p. 38, 10 – 46, 36 (Riedinger).

220 S. dazu im Detail Ohme, Vita (wie oben Fußnote 214).

221 Zu seiner Bedeutung in der ersten Phase des Bilderstreites s. oben S.139 – 140.

222 Vgl. dazu Ohme, Vita (wie oben Fußnote 214).

Ἄθλησις ἐν ἐπιτόμῳ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ (s. IX/X; „Compedium Vindobonense“) ist zu entnehmen, dass bereits hier von einer führenden Stellung des Maximos am kaiserlichen Hof in Konstantinopel in frühen Jahren die Rede ist. Die These von Roosen ist bestechend, dass diese Angabe der im selben geographischen Raum zuvor entstandenen monotheletischen *syrischen Vita Maximi*[223] mit ihrem Maximos diskreditierenden Bericht, Kind einer unehelichen Beziehung eines Samaritaners mit einer persischen Sklavin zu sein, entgegengesetzt worden sei.[224]

Mit der offiziellen Rezeption des Maximoskultes in Konstantinopel im 10. Jh. ist der damit einsetzende Vorgang einer byzantinischen „Nostrifizierung“ des „hl. Bekenners Maximos“ anscheinend biographisch vollendet worden, indem Details seiner ersten Lebensjahrzehnte mit vornehmer konstantinopolitanischer Herkunft, höherer Bildung und weltlicher Karriere am Hof hinzugefügt und weitere Einzelheiten und Texte aus *Relatio motionis, Disputatio Bizyae, Epistula Maximi ad Anastasium monachum* und *Epistula Anastasii Apocrisarii ad Theodosium Gangrensem*[225] ergänzt wurden. W. Lackner hat bereits 1967 nachgewiesen,[226] dass jene seitdem das Maximosbild bestimmenden Angaben der griechischen Vita (*BHG* 1234) über Geburt, Jugend und Bildung im 10. Jh. nach dem Muster der Vita des Theodoros Studites[227] frei gestaltet worden sind.

Diese schließlich erfolgte byzantinische „Nostrifizierung“ scheint durch eine ganze Reihe von Faktoren ermöglicht worden zu sein. Bedeutende zeitbedingte Widerstände waren mittlerweile obsolet geworden. Die Ikonenverehrung wurde zum Normalfall, und Maximos galt nun als Zeuge der Tradition. Die aus apokalyptischer Zeitdeutung erwachsenen politischen und kirchenpolitischen Machenschaften des Maximoskreises waren geschichtstheologisch überholt und konnten mit der dominant gewordenen Deutung[228] des monenergetisch-monotheletischen Streites durch Anastasios Sinaites und Theophanes Confessor dem Vergessen anheimgestellt werden. Die schwerwiegenden Anklagen in den Prozessen von 655/662 wurden zu Verleumdungen (συκοφαντίαι) und gingen so in die

223 Brock, Life (wie oben Fußnote 7).
224 Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7), 432 f.
225 Vgl. Neil/Allen, Life (wie oben Fußnote 23) 4–11. 40–44; Boudignon, Maxime (wie oben Fußnote 7); Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7) 440–451.
226 Lackner, Quellen (wie oben Fußnote 18).
227 Es handelt sich um Recensio A der Vita. Vgl. D. Krausmüller, Vitae B, C and A of Theodore the Stoudite: their interrelation, dates, authors and significance for the history of the Stoudios Monastery in the tenth century: *Analecta Bollandiana* 131 (2013) 280–298.
228 Vgl. Ohme, Geschichtstheologie (wie oben Fußnote 82) 33–35. 55–61.

Vita ein.[229] Die von Maximos propagierte prinzipielle Infragestellung des kaiserlichen Selbstverständnisses als „Kaiser und Priester" war bereits früh auf kirchenrechtlicher Ebene durch das Concilium Quinisextum zurückgewiesen worden und von den Maximosverehrern innerhalb des byzantinischen Reiches schon modifiziert worden. Entsprechend wird in Recensio II der griechischen *Vita Maximi*, die eine gekürzte und paraphrasierende Fassung der *Relatio motionis* bietet,[230] an dieser Stelle deren Text auch korrigiert.[231]

Ein weiterer erleichternder Faktor bestand in der inzwischen erfolgten breiten Rezeption des maximianischen theologischen Werkes, obwohl dies nicht zu einer Ehrenstellung als „dritter Theologe" geführt hat. Schließlich mag auch das inzwischen möglich gewordene Eingeständnis kaiserlichen Fehlverhaltens eine Rolle gespielt haben, das Basileios I. (867–886) und Leon VI. (886–912) zu öffentlichen Erklärungen der Buße geführt hatte und in dem Mosaik des „Kaisers als Büßer" über der kaiserlichen Tür im Narthex der Hagia Sophia ikonographisch Gestalt angenommen hatte.[232]

Es ist also historisch nachvollziehbar, dass ein offizieller Märtyrerkult des Maximos in der Kirche des byzantinischen Reiches erst im 10. Jh. möglich geworden ist, obwohl seine Anhänger und Schüler umgehend nach seinem Tode am 13. August 662 in Propagandaschriften dafür warben und in Palästina/Jerusalem eine solche kultische Verehrung liturgisch installiert wurde. Dem stand aber auch nach 680/81 entgegen, dass die Anklagepunkte des Hochverratsprozesses von 655 und 662 weiterhin als stichhaltig betrachtet wurden. Überdies hatte Maximos alle entgegenkommenden Vermittlungsbemühungen starr zurückgewiesen und war persönlich für die von der Lateransynode im Jahre 649 vorgenommene Anathematisierung der Konstantinopler Kirchenleitung verantwortlich, an der er bis zum Schluss unerbittlich festhielt. Außerdem war die innerbyzantinische Rezeption der theologischen Entscheidung des VI. Ökumenischen Konzils in den Jahrzehnten danach so unsicher, dass sie unmöglich mit einer Rehabilitierung des Maximos zusätzlich belastet werden konnte. Der Maximoskult innerhalb des chalcedonensischen palästinischen Mönchtums war aber auch dort nur auf be-

---

229 Vita Maximi Rec. II (*PG* 90, 89B8–C4); Rec. III: 24, 554 (82 Neil/Allen).

230 *PG* 90, 68–109; dazu B. Neil, The Greek *Life* of Maximus the Confessor (*BHG* 1234) and its three recensions. *Studia Patristica* 36 (2001) 46–53. 52–53.

231 Maximos verneint hier kategorisch, eine Verbindung von Kaisertum und Priestertum prinzipiell bestritten zu haben. Vielmehr habe er gesagt, dass die Definition von Dogmen und deren Diskussion „mehr" Sache der Priester als der Kaiser sei: ἱερέων μᾶλλον ἢ βασιλέων ἐστί (*PG* 90, 92 A7–C10: C2–3). Die dem 11. Jh. angehörende Recensio III der Vita bietet den Text der Relatio motionis an dieser Stelle ungekürzt: Vita Maximi (Rec. III) 55, 1334–1435 (152 Neil/Allen).

232 Vgl. dazu Dagron, Emperor (wie oben Fußnote 88) 114–124.

stimmte Gruppen beschränkt, zu denen Johannes von Damaskos gehörte. In seinen antiikonoklastischen Schriften erhob dieser Maximos zu einem Traditionszeugen der Bilderfrömmigkeit und aktivierte dessen radikale Polemik gegen das kaiserliche Selbstverständnis als „Kaiser und Priester" für seine Polemik gegen die bilderfeindliche Religionspolitik Konstantins V. Indem Maximos zum Traditionszeugen der Ikonodulen wurde, war seine Person erneut mit einer langen kirchenpolitischen Kontroverse verbunden, auch wenn seine prinzipielle Infragestellung der kaiserlichen Autorität in kirchlichen Angelegenheiten von den Ikonodulen im Reich stark modifiziert wurde. In ikonodulen monastischen Kreisen der Hauptstadt wird ein partikularer Maximoskult auch innerhalb des byzantinischen Reiches seit der 2. Hälfte des 8. Jh.s praktiziert worden sein. Aber auch nach dem Ende des Bilderstreites gab es im 9. Jh. noch keine einheitliche Bewertung des persönlichen Schicksals des Maximos. Ein Konsens über sein Wirken und Leiden wurde erst in großer historischer Distanz zu den Ereignissen des 7. Jh.s möglich. In diesem Prozess kam es zu einer „Nostrifizierung" der Person des „hl. Bekenners", die seine *Vita* „kreativ" korrigierte und ergänzte, und damit zu einer hagiographischen Verdunklung der tatsächlichen historischen Umstände des monenergetisch-monotheletischen Streites.[233]

Seit der von H. Delehaye edierten, dem 12. Jh. zugehörenden Fassung des Synaxarium Constantinopolitanum begegnet als eigentlicher Festtag des Maximos

233 Dieses Ergebnis konvergiert mit dem Befund ikonographischer Darstellungen des Maximos. E. Voordeckers, L'iconographie de Saint Maxime le Confesseur dans l'art des églises de rite byzantin, in A. Schoors / P. van Deun (Hrsg.), Philohistôr. Miscellanea in honorem Caroli Laga Septuagenarii. *Orientalia Lovaniensia Analecta*, 60. Leuven 1994, 339–359; und P. Van Deun, Suppléments à l'iconographie de Maxime le Confesseur dans les arts byzantin et slave, in K. Demoen / J. Vereecken (Hrsg.), La spiritualité de l'univers byzantin dans le verbe et l'image. Hommages offerts à E. Voordeckers à l'occasion de son éméritat. *Instrumenta Patristica*, 30. Turnhout 1997, 315–331 haben den gesamten Bestand von Miniaturhandschriften, Handschriften mit den Werken des Maximos, Fresken, Kalenderikonen, Privatikonen usw. untersucht. Außer einem halbfigürlichen Medaillon neben zwei Testimonia des Maximos im Cod. Parisinus gr. 923 (s. IX) mit den Sacra Parallela des Johannes von Damaskus (Voordeckers, ebd. 352; Van Deun, ebd. 316 f.) datieren alle Zeugnisse erst ab dem 11. Jh. Aber auch danach existiert keine einzige Ikone, „où Saint Maxime le Confesseur occupe seul le milieu du champ du paneau […], et qui aurait été l'icône titulaire sur le registre inférieur de l'iconostase d'une église dédiée à lui" (Voordeckers, ebd. 353). Insgesamt sei eine „pauvreté iconographique" zu konstatieren, die Voordeckers damit erklärt hat, dass Maximos weder Bischof noch Klostergründer, Hymnograph oder frühchristlicher Märtyrer gewesen sei (ebd. 341). Er sei vielmehr „avant tout un saint monastique" gewesen (Van Deun, ebd. 316). M. E. muss man die in diesem Aufsatz dargelegten Überlegungen nun auch bei der Erklärung der Dürftigkeit dieses ikonographischen „Dossiers" berücksichtigen.

der 21. Januar neben seinem Todestag am 13. August.[234] Diese bis heute bestehende Verschiebung seines Gedenktages in den orthodoxen Kirchen[235] ist wohl von daher zu erklären, dass der 13. August als sog. *Apodosis* des Hochfestes der *Metamorphosis* (6. August) ganz von diesem Festinhalt bestimmt ist. Schwer erklärbar aber bleibt die seitdem beim 13. August anzutreffende Notiz: Ἀνάμνησις τῆς μεταθέσεως τῶν λειψάνων τοῦ ἁγίου Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ. Mit großer Wahrscheinlichkeit ist damit nicht eine Übertragung der Reliquien nach Konstantinopel, sondern in das Kloster des Hl. Arsenios gemeint, das erstmals im sog. *Compendium Vindobonense* (s. IX/X) als letzter Ruheort des Maximos erwähnt wird.[236] Dieses in der Nähe der vormaligen byzantinischen Festung Σχήμαρις gelegene Kloster bei der heutigen georgischen Stadt Tsageri wurde später in Kloster des hl. Maximos umbenannt.[237] Bemerkenswert ist schließlich, dass es neben diesem georgischen Kloster bis zum Ende des 20. Jh.s kein weiteres orthodoxes Kloster und keine orthodoxe Kirche gegeben hat, die Maximos zu Ehren geweiht wurden.[238] Ob man darin einen Rest an Zurückhaltung gegenüber der in vielerlei Hinsicht problematischen Gestalt dieses so bedeutenden Theologen zu erblicken hat?

---

234 S. oben Fußnote 21; dazu: Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7) 414 Anm. 17.

235 Μηναῖον τοῦ Ἰανουαρίου, Athen 1991, 404–421; Μηναῖον τοῦ Αὐγούστου, Athen 1991, 174. Vgl. dazu auch: Voordeckers, Iconographie (wie oben Fußnote 233) 340 f.; Van Deun, Sppléments (wie oben Fußnote 233) 318 – 319.

236 Vgl. Roosen, Vitae (wie oben Fußnote 7) 422.

237 K. Kekelidze. Сведения грузинских источников о препод. Максиме Исповеднике. *Trudy Kievskoj duch. akademii* 1912, 1–41.451–486; A. Brilliantov, О месте кончины и погребения св. Максима Исповедника. *Christianskij Vostok* 6 (1917) 1–62.

238 Vgl. Fußnote 233 und das Interview (www.patriarchia.ru/db/text/2034049. html; letzter Zugriff am 23. 05. 2015) mit dem Erzbischof von Tsageri und Lentekhi, Stephan, vom 27. 02. 2012, in dem er über die Auffindung der Reliquien des Maximos in diesem Kloster berichtet.

DE GRUYTER DOI 10.1515/bz-2016-0009 — BZ 2016; 109(1): 151–178

Stefano Rapisarda e Agata Calcagno

Il Manoscritto Plut. 86.14 della Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze

Una miscellanea fiorentina di materia divinatoria

0. Introduzione

Abstract: The manuscript Plut. 86.14 displays an uncommon variety of geomantical texts in medieval Greek. We propose to challenge the traditional idea of the 'derivation' of Greek geomancy from the Arabic one, and to show the existence of an 'original' Greek tradition, quite divergent from the Arabic one for what concerns both the technical lexicon and the procedures of interrogation.

Adresse: Prof. Dr. Stefano Rapisarda, Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università di Catania, Piazza Dante 32 (ex Monastero dei Benedettini), 95124 Catania, Italia / IKGF Erlangen-Nürnberg Former Fellow; stefano.rapisarda@unict.it – Agata Calcagno, indipendent researcher, via Garibaldi 73, 95029 Viagrande (CT), Italia; agatacalcagno@alice.it

È noto l'interesse coltivato da Lorenzo de' Medici e da vari Umanisti della sua cerchia nei confronti delle scienze occulte, magiche e divinatorie, sia di prove-

Questo articolo è stato prodotto nell'ambito dell'attività di ricerca presso l'*Internationales Kolleg für Geisteswissenschaftliche Forschung "Schicksal, Freiheit und Prognose. Bewältigungsstrategien in Ostasien und Europa"*, Bundesministerium für Bildung und Forschung, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, 2011 – 2012 e presso il progetto *Ciencia vernácula en la Corona de Aragón y en su contexto románico (siglos XIII–XVI)* (FFI2014 – 53050-C5 – 3-P, 2015 – 2018), dell'Universitat de Barcelona, che partecipa alla rete tematica "Lengua y ciencia" (FFI2015 – 68705-REDT), dell'Universitat Autònoma de Barcelona. A Stefano Rapisarda va attribuito l'impianto complessivo dell'articolo, di cui si assume la responsabilità, e i paragrafi 0, 1, 3 e 6; ad Agata Calcagno i paragrafi 2, 4 e 5. Un ringraziamento va a Rosamaria Piccione e a David Speranzi, per la generosità con la quale hanno elargito consigli e proposto correzioni. Gli errori, com'è ovvio, andranno ascritti esclusivamente agli autori.

nienza greco-araba che bizantina.[1] Due contributi filologici recentemente pubblicati su questa rivista hanno richiamato l'attenzione degli studiosi su alcuni manoscritti di materia divinatoria conservati presso la Biblioteca Medicea Laurenziana,[2] e in particolare sul *Plut*. 28.14, appartenuto al famoso poeta Angelo Poliziano (1454 – 1494), nel quale si conserva un raro testo di palmomanzia, la tecnica che interpreta a scopo divinatorio gli spasmi involontari di varie parti del corpo umano (παλμοί, τρόμοι, σπασμοί, in latino *salissatio*). L'affinità tematica tra questi manoscritti e un altro laurenziano, il *Plut*. 86.14,[3] invita a rivolgergli uno sguardo ravvicinato, in particolare a proposito dei testi di geomanzia.

La presenza di una non consueta varietà di testi geomantici in greco rendono infatti questo codice laurenziano particolarmente interessante ai fini della storia della divinazione e della trasmissione culturale delle tecniche.[4] Ciò che faremo

---

1 Intorno alle quali gli studi di Maria Mavroudi e di Paul Magdalino hanno recentemente richiamato gli interessi degli studiosi, in particolare per l'ambito oniromantico e astrologico, vd. P. Magdalino / M. Mavroudi, The occult sciences in Byzantium. Geneva 2006; M. Mavroudi, A Byzantine book on dream interpretation: the Oneirocriticon of Achmet and its Arabic sources. Leiden 2002; P. Magdalino, L'Orthodoxie des astrologues. La science entre le dogme et la divination à Byzance (VIIe–XIVe siècle). *Réalités byzantines*, 12. Paris 2006. Vd. anche infra nota 18.

2 S. Costanza, Una syntaxis mantica pitagorica. *BZ* 98 (2005) 5 – 21; idem, Due incipit palmomantici bizantini. *BZ* 100 (2007) 605 – 623. Nel primo si citano i codici Plut. 28.13 (7 nota 11), 28.14 (passim), 28.20 (7 nota 11) e 28.34 (9 nota 24); nel secondo ancora il 28.14 (passim).

3 Citazioni del Plut. 86.14 si trovano in A.M. Bandini, Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae Laurentianae. Firenze 1764 – 1778, 338 – 345; K.K. Müller, Neue Mitteilungen über Janos Lascaris und die Mediceische Bibliothek. *Centralblatt für Bibliothekswesen* 1 (1884) 333 – 411, 388 (a proposito della Lettera di Petosiride); N. Festa / A. Olivieri, Indice dei codici greci delle biblioteche Universitaria e Comunale di Bologna. *Studi italiani di filologia classica* 3 (1895) 385 – 495, 451 e 493; M. Gigante / S. Borsari, Poeti bizantini di Terra d'Otranto nel secolo XIII. *La parola del passato* 6 (1951) 287 – 315, 307; A. e O. Parlangeli, Il monastero di San Nicola di Casole, centro di cultura bizantina in terra d'Otranto. *BollGrott* 5 (1951) 42; J.M. Hoeck /R.J. Loenertz, Nikolaos-Nektarios von Otranto Abt von Casole. Beiträge zur Geschichte der Ost-Westlichen Beziehungen unter Innozenz III und Friedrich II. Ettal 1965, 73; D. Speranzi, Tra Creta e Firenze. Aristobulo Apostolis, Marco Musuro e il Riccardiano 77. *Segno e Testo* 4 (2006) 191 – 210, 204 nota 47; E. Nyström, Containing multitudes: codex Upsaliensis Graecus 8 in perspective. Uppsala 2009, 216 nota 110 e 233 nota 148. Del Plut. 86.14 esiste una copia, il Plut. 86.17, vedi infra nota 8.

4 "Geomantic texts in Greek have not attracted much scholarly attention and several of the studies are a hundred years old by now. The only longer text that has been edited is that of Parisinus graecus 2419, which Armand and Louis Delatte published in 1936. Some excerpts from the same codex and from Parisinus graecus 2424 (late 14th century), examined by Paul Tannery, were presented posthumously in 1920; these studies of the subject are still the most informative in the Byzantine area", Nyström, Containing multitudes (come sopra nota 3) 217.

nelle pagine seguenti è innanzitutto identificare le varie modalità di interrogazione geomantica ivi presenti e successivamente problematizzare la nozione ‘semplice’, attualmente vulgata, che la geomanzia sia un’’invenzione’ araba trasmessa dall’Oriente arabo-islamico all’Occidente latino intorno alla metà del sec. XII (vd. § 3), e da questo alla Bisanzio medievale, che l’avrebbe recepita producendo quasi esclusivamente traduzioni. L’analisi dei testi di questo manoscritto (vd. § 4) complica alquanto le cose rispetto a questa idea tradizionale. Emergono una serie di dati che parrebbero mettere in discussione l’idea che non sarebbe esistita una geomanzia ‘originale’ in lingua greca di età classica o di età bizantina. Parrebbe invece essere esistito nel mondo greco un proliferare di tecniche geomantiche (§ 4) che non è ancora ben conosciuto e che merita di essere osservato in maggior dettaglio. Per fare ciò opereremo una descrizione dettagliata del contenuto del *Plut*. 86.14, avvertendo però il lettore che tale descrizione (vd. § 2) non ha un fine paleografico o catalografico ma è semplicemente funzionale al ‘riconoscimento’ dei testi e delle tecniche geomantiche.

1. Il *Plut*. 86.14 è un codice fiorentino, non salentino

Il *Plut*. 86.14 è stato descritto in recenti e meno recenti inventari di codici di provenienza salentina.[5] È noto quanto la regione pugliese del Salento sia stata

Aggiungiamo la recente edizione di una geomanzia astrologica o astro-geomanzia del codice di Uppsala a opera della Nyström, ibid. 218 – 223, con traduzione inglese a fronte. Sarebbe auspicabile un testo di sintesi che facesse il ‘punto della situazione’ sulle geomanzie in lingua greca sia classica che medievale; particolarmente urgente sarebbe realizzare edizioni di testi come quello del monaco Arsenio che, intorno al 1266, traduce dall’arabo al greco il trattato geomantico di Al-Zanātī citato in F. Boll, Catalogus Codicum Astrologorum graecorum VII. Bruxelles 1908, 49 (inc. βίβλος πέφυκα ἀστρονομίας ψάμμου) e recentemente in Nyström, Containing multitudes, 216 nota 109.

5 Cf. M. Petta, Codici greci della Puglia trasferiti in biblioteche italiane ed estere. *BollGrott* 26 (1972) 96, 108 e O. Mazzotta, Monaci e libri greci nel Salento medievale. Novoli 1989, 76, 83. Tra i contributi più recenti si veda D. Arnesano, Il repertorio dei codici greci salentini di Oronzo Mazzotta. Aggiornamenti e integrazioni, in M. Spedicato (a cura di), Tracce di storia. Studi in onore di monsignor Oronzo Mazzotta. Galatina 2005, 25 – 80; D. Arnesano / E. Sciarra, Libri e testi di scuola in terra d’Otranto, in L. Del Corso / O. Pecere (a cura di), Libri di scuola e pratiche didattiche. Dall’Antichità al Rinascimento. Cassino 2010, 425 – 473; D. Arnesano, Manoscritti greci di Terra d’Otranto. Recenti scoperte e attribuzioni (2005 – 2008), in D. Galadza / N. Glibetic / G. Radle (a cura di), Toxotes. Studies for Stefano Parenti. Grottaferrata 2010, 63 – 101.

luogo di prolungato contatto tra ‘greci’ e ‘latini’,[6] e d’ingresso (e di ‘uscita’) nel circuito Occidente-Oriente di una pluralità di testi e di personaggi,[7] e quanto essa abbia contribuito ad alimentare alcuni passaggi fondamentali della storia intellettuale d’Occidente come appunto l’Umanesimo. Tuttavia, nel caso specifico, il *Plut.* 86.14 non è stato esemplato in Salento. È semmai di origine salentina uno dei testi in esso contenuti, la Τέχνη τοῦ λαξευτηρίου,[8] lett. *Tecnica dello scal-*

---

6 Ampia è la bibliografia sulla grecità salentina; tra i fondamentali G. CAVALLO, La cultura italo-greca nella produzione libraria, in G. Pugliese Carratelli (a cura di), I Bizantini in Italia. Milano 1982, 495 – 612; G. CAVALLO / G. DE GREGORIO / M. MANIACI (a cura di), Scritture, libri e testi nelle aree provinciali di Bisanzio. Spoleto 1991; G. CAVALLO, Manoscritti italo-greci e trasmissione della cultura classica, in: Magna Grecia bizantina e tradizione classica. Napoli 1978, 193 – 233; IDEM, La produzione di manoscritti greci in Occidente tra età tardoantica e alto medioevo. Note ed ipotesi. *Scrittura e Civiltà* 1 (1977) 111 – 131.

7 J. HARRIS, Greek émigrés in the West, 1400 – 1520. Camberley 1995; IDEM, Being a Byzantine after Byzantium: Hellenic identity in Renaissance Italy. *Kampos: Cambridge papers in Modern Greek* 8 (2000) 25 – 44; G. FIACCADORI / P. ELEUTERI (a cura di), I Greci in Occidente. La tradizione filosofica, scientifica e letteraria dalle collezioni della Biblioteca Marciana. Catalogo della mostra. Venezia 1996.

8 Di quest’opera di Nettario esiste una redazione lunga e una breve. La prima sopravvive in tre codici: il Plut. 86.14 (= L, ff. 48v–61r), di cui tratta questo articolo, un suo descriptus, il Plut. 86.17, e l’Escor. Φ II 14 (= S, ff. 46r–48v, cartaceo del sec. XV); notizie varie su questa tradizione ‘lunga’ si trovano in C.O. ZURETTI, Catalogus codicum astrologorum graecorum IV. Bruxelles 1903, 74 – 77; J.M. HOECK / R.J. LOENERTZ, Nikolaos-Nektarios (come sopra nota 3) 73 e F. LAURITZEN, Nicola da Otranto. *Dizionario Biografico degli Italiani* 78 (2013) s.v.; una traduzione del proemio si legge in A. GARZYA, Il proemio di Nicola d’Otranto alla sua Arte dello scalpello, in: Bisanzio e l’Italia. Raccolta di studi in memoria di Agostino Pertusi. Milano 1982, 117 – 129. La versione breve è tramandata dal Par. gr. 2419 (ff. 228r–241v, metà del sec. XV) e il suo descriptus, il Vat. Pal. gr. 312 (ff. 214r–243r); un paio di pagine del Parisinus sono state dapprima editate nel postumo P. TANNERY, Le Rabolion. Traités de Géomancie arabes, grecs et latins. *Mémoires scientifiques* 4 (1920) 295 – 411, a 370 – 371 e successivamente da A. e L. DELATTE, Un traité byzantin de Géomancie (codex Parisinus 2419), in: Mélanges Franz Cumont. *Annuaire de l’Institut de Philologie et d’Historie Orientales et Slaves*, 4. Bruxelles 1936. 591 – 658. A questa edizione ‘breve’ fa riferimento la recensio riportata da LAURITZEN, Nicola da Otranto. Alla tradizione manoscritta della versione lunga si aggiunge ora un altro testimone, il Cambridge, Trinity College, R. 15.36 (= C, ff. 29v–47v), come ha messo in evidenza D. Arnesano in un suo recentissimo intervento, cf. D. ARNESANO, On the geomantic treatise of Nectarius of Casole, in: A. Beccarisi / F. Retucci / E. Rubino (eds.), Moral agency and its constraints: fate, determinism and free will in the Middle Ages. Lecce 2015, in corso di stampa; vd. anche IDEM, Otranto e la mantica. Pratiche divinatorie nel Salento bizantino, in: A. Capone (a cura di), Gli uomini e le lettere: personaggi, testi e contesti della Terra d’ Otranto di cultura bizantina. Lecce 2015, in corso di stampa; contiene quasi per intero gli stessi testi tramandati dal Plut. 86.14 oggetto del nostro studio (vd. infra, p. 157–162) e potrebbe essere antigrafo del nostro Pluteus, come Arnesano osserva sia pur problematicamente.

pello, qui esplicitamente attribuito a Nicola/Nettario da Otranto (1155/56–1235).[9] Salentino sarebbe dunque tutt'al più l'antigrafo del *Plut*. 86.14 (o meglio: di uno dei testi ivi contenuto), che il copista fiorentino Lorenzo di Zanobi Ciatti,[10] docente di grammatica greca allo Studio fiorentino tra il 1498 e il 1502, avrebbe ricopiato intorno alla metà del sec. XV, non sappiamo se per sé o per la raffinata biblioteca laurenziana, comunque in anni di rinnovato interesse verso la 'rinascita' del patrimonio classico e soprattutto di grande attrazione per le discipline divinatorie e magiche.[11]

9 Su Nicola-Nettario da Otranto si veda Hoeck/ Loenertz, Nikolaos-Nektarios (come sopra nota 3); M. Gigante, Poeti bizantini in terra d'Otranto nel secolo XIII. Napoli 1979, 37–41; F.M. Pontani, Sui poeti bizantini di terra d'Otranto, in Bisanzio e l'Italia (come sopra nota 8) 322–330; tra i contributi più recenti si veda D. Arnesano / E. Sciarra, Libri (come sopra nota 5) 433–440; V. von Falkenhausen, Tra Occidente e Oriente. Otranto in terra bizantina, in H. Houben (a cura di), Otranto nel Medioevo tra Bisanzio e l'Occidente. Galatina 2007, 13–60; A. Jacob, Autour de Nicolas-Nectaire de Casole, in J.M. Martin / B. Martin-Hisard / A. Paravicini Bagliani (a cura di), Vaticana et Medievalia. Études en l'honneur de Louis Duval-Arnould. Firenze 2008, 231–251; C. Schiano, Letture classiche e cristiane di Nicola-Nettario di Otranto, in N. Bianchi (a cura di), La tradizione dei testi greci in Italia meridionale. Filagato da Cerami philosophos e didaskalos. Copisti, lettori, eruditi in Puglia tra XII e XVI secolo. Bari 2011, 73–94; K. Hajdú / P. Schreiner, Nikolaos von Otranto und ein angeblicher Plagiator im Codex graec. 262 der Bayerischen Staatsbibliothek. *Codices Manuscripti et Impressi* 87/88 (2013) 25–52; F. Lauritzen, Nicola da Otranto (come sopra nota 8).

10 L'attribuzione si deve a Speranzi, Tra Creta e Firenze (come sopra nota 3), ivi segnato come Lorenzo di Francesco Simone Ciatti, 204 nota 47, e successivamente rettificato dallo stesso Speranzi in Lorenzo di Zanobi Ciatti, sulla base del confronto paleografico fra diversi testimoni alcuni dei quali sottoscritti dallo stesso Lorenzo di Zanobi Ciatti come il Par. gr. 2844 e il Ricc. 17 (cf. la descrizione del Ricc. 17 pubblicata da Speranzi nel database http:// manus.iccu.sbn.it/). Altri codici riconducibili alla stessa mano sono i mss. greci FiBML, Conv. Soppr. 142, ff. 45–150, Plut. 32.42, Plut. 85.20, Plut. 86.5, Plut. 86.9; i graeca nei mss. FiRicc. 702, FiBML, Conv. Soppr. 249, Plut. 53.37; i mss. latini FiBNCF, Conv. Soppr. B. VII. 2883, Conv. Soppr. D. VII. 2824. Sulla figura di Lorenzo di Zanobi Ciatti si veda Repertorium der griechischen Kopisten 800–1600, II/A nr. 323, III/A nr. 380; A.F. Verde O.P., Lo Studio fiorentino, 1473–1503. Ricerche e documenti, II. Docenti, dottorati. Firenze 1973, 422–423 e IV.3. La vita universitaria. Anni scolastici 1491/2–1502/3. Firenze 1985, 1346; D. Speranzi, Vicende umanistiche di un antico codice. Marco Musuro e il Florilegio di Stobeo. *Segno e testo* 8 (2010) 330 nota 53.

11 L. Thorndike, Alfodhol and Almadel: hitherto unnoted mediaeval books of magic in Florentine manuscripts. *Speculum* 2 (1927) 326–333; per il quadro d'insieme vd. P. Galluzzi, I Medici protettori delle scienze: tra mito e realtà, in: Firenze e la Toscana dei Medici nell'Europa del Cinquecento. Firenze 1980, 123–243, e P. Zambelli (a cura di), Astrologia, magia e alchimia, ibid. 400–418, nonché i più recenti C. Rousseau, An astrological prognostication to Duke Cosimo I de' Medici of Florence. *Culture and Cosmos* 3/2 (1999) 31–59 e P. Aakhus,

Non è possibile purtroppo, allo stato attuale, mostrare per quali vie e in quale stato di conservazione il presunto antigrafo salentino, o meglio i presunti antigrafi salentini, siano giunti a Firenze per esser qui ricopiati dalla mano del grammatico Ciatti. Esiste tuttavia una traccia documentaria della presenza in terra d'Otranto di un inviato di Lorenzo de' Medici e del contatto che egli ebbe con vari testi di ambito magico e divinatorio: nel 1491 l'umanista bizantino Giano Lascaris,[12] alla ricerca di codici greci da acquisire o da ricopiare per la biblioteca di Lorenzo, si recò in visita presso il maestro otrantino Sergio Stiso di Zollino.[13] Il *Vat. gr.* 1412 al f. 80r conserva le schematiche annotazioni che Giano Lascaris prese dopo aver visitato la biblioteca di Stiso[14] e tra di esse si trova l'accenno a un περὶ σεισμῶν προσημειώσεως e a un Πετοσίρεως ἀριθμητικὴ μέθοδος περὶ προγνώσεως· ἡ ἀρχὴ· ἡ δὲ ὑπὸ Πετοσίρεως προσενεχθεῖσα τῷ βασιλεῖ Νεχεψῷ.[15] Entrambi, sia il testo sui terremoti che la lettera di Petosiride a Nechepso, si ritrovano nel *Plut.* 86.14, rispettivamente al f. 45v[16] e ai ff. 94v–96r.[17] Questa piccola coincidenza appare significativa, per quanto non si possa affermare con certezza che Giano Lascaris sia stato il canale, o l'unico canale, attraverso cui l'antigrafo o gli antigrafi siano giunti a Firenze. Infatti degli altri testi del

Astral magic in the Renaissance: gems, poetry, and patronage of Lorenzo de' Medici. *Magic, ritual, and witchcraft* 3 (2008) 185 – 206.

12 Su Giano Lascaris si vedano M. Ceresa, Lascaris Giano. *Dizionario Biografico degli Italiani* 63 (2004) s.v.; S. Gentile, Lorenzo e Giano Lascaris. Il fondo greco della biblioteca medicea privata, in G.C. Garfagnini / L.S. Olschki (a cura di), Lorenzo il Magnifico e il suo mondo. Convegno internazionale di Studi (Firenze, 9 – 13 Giugno 1992). Firenze 1994, 177 – 194; S. Pagliaroli, Giano Lascaris e il Ginnasio greco. *Studi medievali e umanistici* 2 (2004) 215 – 293; D. Speranzi, Per la storia della libreria medicea privata. Giano Lascaris, Sergio Stiso di Zollino e il copista Gabriele. *Italia medievale e umanistica* 48 (2007) 77 – 111.

13 Su Sergio Stiso di Zollino maestro attivo alla fine del XV sec. in terra d'Otranto cf. A. Jacob, Sergio Stiso de Zollino et Nicola Petreo de Curzola. À propos d'une lettre du "Vaticanus gr. 1019", in: Bisanzio e l'Italia (come sopra nota 8) 154 – 168; idem, Les annales d'une famille sacerdotale grecque de Galatina dans l'Ambrosianus C7 sup. et la peste en Terre d'Otrante à la fin du Moyen Âge. *Bollettino storico di Terra d'Otranto* 1 (1991) 23 – 51; D. Arnesano, San Nicola di Casole e la cultura greca in Terra d'Otranto nel Quattrocento, in H. Houben (a cura di), La conquista turca di Otranto (1480) tra storia e mito. Atti del convegno internazionale di studio (Otranto-Muro Leccese, 28 – 31 Marzo 2007). Galatina 2008, 107 – 140; D. Arnesano, La minuscola" barocca". Scritture e libri in terra d'Otranto nei secoli XIII e XIV. Galatina 2008.

14 Per l'edizione critica del testo si veda Müller, Neue Mitteilungen (come sopra nota 3) 402 – 403 e ancora D. Speranzi, Per la storia (come sopra nota 12) 86 – 87; S. Gentile, Lorenzo (come sopra nota 12) 179.

15 Rispettivamente linea 26 e 37 – 39 di quell'inventario.

16 Vd. infra, p. 160.

17 Vd. infra, ibid.

Plut. 86.14, e delle geomanzie in particolare, tra le note di Lascaris non si trova traccia.

In sintesi il *Plut*. 86.14 parrebbe la compilazione fiorentina di mano del grammatico Ciatti di un antigrafo o di vari antigrafi salentini trascritti in loco o acquistati e portati a Firenze da Giano Lascaris, e di altri di non precisata provenienza. Esso sarebbe dunque un prodotto dell'interesse per la materia magico-divinatoria che si manifesta in ambiente fiorentino mediceo tra il secondo quarto e la fine del Quattrocento, dominato, tra declinazioni ermetiche e neoplatoniche, da figure del calibro di Marsilio Ficino e Pico della Mirandola e dalla ricerca di una *prisca sapientia* cui giungere non per via di rivelazione ma con un rigoroso metodo filologico.[18] Com'è noto, la materia divinatoria e magica godeva in quella cerchia, e in altre corti italiane, di estrema importanza e gli esiti testuali sono talvolta imprevedibili, come ad es. il tentativo di ripresa della scapulomanzia, la divinazione per mezzo delle scapole di animale, operato da Guido Anselmi, professore all'Università di Bologna o di Ferrara, e collegato sia con la corte estense che con la medicea. Intorno al 1430 Guido Anselmi elabora infatti, col titolo di *Divinum Opus de Magia disciplina,* un trattatello di 'magia astrale', attualmente conservato alla Biblioteca Medicea Laurenziana alla segnatura *Plut*. 45.35,[19] nel quale egli recupera quell'antichissima tecnica 'agropastorale' e ne tenta la riproposizione in una delle più sofisticate corti europee della metà del sec. XV. Anche il *Plut*. 45.35 partecipa al revival della tradizione misterica e pitagorica come il codice *Plut*. 28.14 sopracitato[20] e come l'86.14 oggetto di questa nota.

Val la pena a questo punto descriverne il contenuto.

---

18 L. Thorndike, A history of magic and experimental science. New York 1923 – 1941; W. Shumaker, The occult science in the Renaissance. Berkeley 1972; F. Secret / C. Vasoli (a cura di), Magia e scienza nella civiltà umanistica; E. Garin, Medioevo e Rinascimento. Bari 1980; idem, Ermetismo nel Rinascimento. Roma 1988; E. Wind, Pagan mysteries in the Renaissance. Oxford 1980; G.C. Garfagnini (a cura di), Marsilio Ficino e il ritorno di Platone. Firenze 1986; A. Grafton, Astrologie, Philologie und prisca sapientia bei Pico della Mirandola, in U. Raulff (Hrsg.), Wissensbilder. Strategien der Überlieferung. Berlin 1999, 95 – 116; S. Gentile, Marsilio Ficino e il ritorno di Ermete Trismegisto. Firenze 1999; S. Gentile / S. Toussaint, Marsilio Ficino: fonti, testi, fortuna. Atti del Convegno internazionale (Firenze, 1 – 3 Ottobre 1999). Roma 2006; M.J.B. Allen / V. Rees / M. Davies (a cura di), Marsilio Ficino: his theology, his philosophy, his legacy. Leiden 2002; M.V. Dougherty, Pico della Mirandola. Cambridge 2008.

19 Il trattato di Guido Anselmi è stato pubblicato da C. Burnett, The scapulimancy of Giorgio Anselmi's Divinum opus de magia disciplina. *Euphrosyne* 23 (1995) 63 – 79, successivamente in idem, Magic and divination XVI. Aldershot 1996. Sulla scapulomanzia vd. S. Rapisarda, Textes médiévaux de scapulomancie. Paris, in corso di stampa.

20 Vd. sopra, p. 152.

2. Uno sguardo più ravvicinato

Il *Plut*. 86.14 è un codice cartaceo, di dimensioni medio-grandi (mm. 285 x 205), databile alla metà del secolo XV, composto di 145 ff., vergato da un'unica mano che, come abbiamo già detto, parrebbe identificabile in quella di Lorenzo di Zanobi Ciatti.[21] Il codice è ben confezionato e rilegato in cuoio scuro, le pagine risultano accuratamente rifilate (ma con rifilatura probabilmente moderna), la scrittura si presenta regolare, in inchiostro nero con capilettera in rosso e occasionali titoli dello stesso colore; lo specchio di scrittura è regolare e ben inquadrato e misura mediamente mm. 166 x 135, lasciando al margine delle pagine un ampio spazio per il disegno di figure geomantiche, singole, doppie spesso triple, e di segni planetari, frequenti in tutto il codice, e di annotazioni, che invece risultano abbastanza rare. Si possono identificare i seguenti testi:

1a (ff. 1r–18v). Trattato geomantico: [Pitagora], Ἀρχὴ σὺν Θεῷ τοῦ Πυθαγορικοῦ Λαξευτηρίου ἤτοι τοῦ Ῥαβολίου οὕτω πῶς λεγομένου Περσιστί (*inc.* "Τὸ εἶδος τόδε τὸ ὄνομα ἐστί τοῦ Λαχιάμ" – *expl.* "καὶ οἶκος τοῦ θανάτου").[22]

1b (ff. 18v–24v). Εἰς ὅπερ δηλοῖ τόμον θαλάτιν τῶν τριῶν ἀστέρων (*inc.* "Ἂν ἀπὸ τοῦ χαιμᾶ καὶ τζαμαάτ" – *expl.* "καὶ ἀγαθὸν ἀπὸ τῶν σκλάβων").[23]

2a (ff. 25r–26v). Elenchi e tabelle astrologiche sui pianeti e le comete, con figure consistenti in dodici cerchi accuratamente tracciati e messi in pagina: [anonimo], Σημεῖα τῶν ἑπτὰ πλανήτων καὶ ἕτερα (*inc.* "Φαίνων ἤτοι Κρόνος" – *expl.* "Τέλος τῶν σημείων").[24]

2b Περὶ κομητῶν ἀστέρων (*inc.* "Πρῶτος ἱππίας. Δεύτερος ξιφίας" – *expl.* "ἀκτῖνας διαρρέει").[25]

2c Σημεῖα τῶν ἑξῆς δηλουμένων (*inc.* "Ὅσοι τῶν λίθων εἰς ἀνακωκὴν χαλάζης" – *expl.* "ἀφία ἀφρύξ").[26]

3a (ff. 27r–28r).[27] Trattato astrologico sulle posizioni del Sole e della Luna nello Zodiaco: [anonimo], Μέθοδος τοῦ γνῶναι ἐν ποίῳ ζῳδίῳ ἵσταται ὁ Ἥλιος καὶ πόσων μοιρῶν ἐστίν (*inc.* "Κράτησον ἀπὸ μηνὸς Σεπτεμβρίου" – *expl.* "καὶ πόσων μοιρῶν ἐστίν").

3b Μέθοδος ἐν ποίῳ ζῳδίῳ ἵσταται ἡ Σελήνη καὶ πόσων μοιρῶν ἐστί (*inc.* "Δωδεκαπλασίασον" – *expl.* "οἴκου τοῦ Διός").[28]

---

21 Vd. sopra, nota 10.
22 Edito in Tannery, Le Rabolion (come sopra nota 8) 359–368.
23 Inedito.
24 Boll, Catalogus (come sopra nota 4) 24–25.
25 Giovanni Lido, De ostentis 10a; C. Wachsmuth, De ostentis. Lipsiae 1897, 31–32.
26 Inedito.
27 C 1r–2v.
28 Inediti.

4 (ff. 28v–30r).[29] Trattato che coniuga la pratica geomantica con la bibliomanzia: [Leone il Saggio,] Μέθοδος προγνωστικὴ τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου καὶ τοῦ ψαλτηρίου. Ποίημα κυρίου Λέοντος τοῦ σοφοῦ (*inc.* “Λαβὼν τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον” – *expl.* “εἰς τὸ ἐναντίον μετατρέπει”).[30]

5 (f. 30rv).[31] Trattato astrologico per conoscere sotto quale segno zodiacale si è nati: [anonimo], Πῶς ὀφείλεις εὑρεῖν τὸ ζῴδιον ἐν ᾧ ἐγεννήθης (*inc.* “Λάβε τὰ στοιχεῖα τοῦ ὀνόματος” – *expl.* “ἐστίν ἐν ᾧ εγεννήθης”).[32]

6a (ff. 30v–34r).[33] Trattato geomantico: [anonimo], Εὐχὴ τοῦ Λαξευτηρίου (*inc.* “Ὁ ἀμέτρητον ἔχων τὴν δύναμιν” – *expl.* “καὶ ὑγείας ἀπώλειαν”).[34]

6b Ἑρμηνεία τοῦ Ῥαμπλίου; Ἑρμηνεία τῶν ιβʹ σχημάτων ἢ τόπων (*inc.* “ὅτι ὁ πρῶτος δηλοῖ” – *expl.* “τήν σύναξιν”).[35]

7 (ff. 34r–36v).[36] Trattato astrologico: [anonimo], Περὶ ὑγείας εἰ ἐρωτήσει τις; Περὶ κλεψίας; Περὶ γυναικὸς εἰ ἔστιν ἔγκυος; Περὶ τοῦ παιδίου εἰ ἔστιν ἄρρεν ἢ θῆλυ; Περὶ κτήσεως χρημάτων; Περὶ ὁδοῦ; Περὶ δὲ τοῦ κτήσασθαι τὰ μὴ προσόντα; Περὶ μεγαλείου εἰ γενήσεται τῷ ἐρωτῶντι; Περὶ ἀρρώστου; Περὶ ἐλευθερίας αἰχμαλώτων; Περὶ τοῦ ἀγοράσαι γῆν; Περὶ πολέμου; Περὶ τοῦ τίς ὁ μέλλων νικῆσαι.[37]

8a (ff. 37r–38r).[38] Trattato di onomanzia aritmetica: [Pitagora], Τοῦ Πυθαγόρου πλινθίδες,[39] con calcoli in tabella.

8b (ff. 38r–39v).[40] [Pitagora], Πυθαγόρας Ἰλιάδι καίρειν. Ἐπιστόλη (*inc.* “Πολλὰ καταμαθὼν καὶ πολλὰ” – *expl.* “δοκιμαζομένη τρόπῳ τοιούτῳ”).[41]

8c [Pitagora], Ψῆφος Πυθαγορικὴ πρὸς τὸ γνῶναι περὶ μονομαχίας τίς νικήσει (*inc.* “Λαβὼν τῶν δύο τὰ ὀνόματα” – *expl.* “ἡ δὲ πλινθίς ἐστίν αὕτη”),[42] con calcoli in tabella.

9a (ff. 40r–45r).[43] Elenchi e tabelle di meteorologia astrologica sui quattro elementi e sui segni zodiacali: [anonimo], Περὶ στοιχείων (*inc.* “Τέσσαρα εἰσί τὰ στοιχεῖα” – *expl.* “ἐκ τῆς θαλάσσης Εὖρος”).

29 C 4v–7r; S 44v–45r.
30 Inedito.
31 C 7r.
32 Inedito.
33 C 7v–11v.
34 Inedito.
35 Inedito.
36 C 11v–15v.
37 Inedito.
38 C 15v–17r.
39 D. Bassi / F. Cumont / E. Martini / A. Olivieri, Catalogus Codicum Astrologorum graecorum IV. Bruxelles 1903, 41.
40 C 17v–19r.
41 Bassi et al., Catalogus (come sopra nota 39) 41; Boll, Catalogus (come sopra nota 4) 21.
42 Bassi et al., ibid. 15.
43 C 19v–26r.

9b Περὶ τῶν ιβʹ ζῳδίων πόθεν ἔσχον τὴν γέννησιν (*inc.* "Ἐκ τοῦ πυρὸς Κριὸς, Λέων" – *expl.* "Σκορπίος, Ἰχθύες").

9c Πόσας ἡμέρας τοῦ μηνὸς ἐπικρατεῖ ἕκαστον τῶν ζῳδίων (*inc.* Ἐπικρατεῖ Κριὸς).[44]

10 (f. 45v).[45] Trattato geomantico che associa a eventi terrestri elementi astrologici: [anonimo ma Orfeo/Ermete Trismegisto], Περὶ σεισμῶν καὶ τῶν δἰ αὐτῶν προγνώσεων (*inc.* "Μηνὶ ἀπριλίῳ Ἡλίου ὄντος ἐν Κριῷ" – *expl.* "οἱ βασιλεῖς ἔσονται ἄτιμοι [...]" incompleto, con invito a completarlo: ζήτει, ζήτει).[46]

11 (ff. 46r–47r).[47] Trattato astrologico sui sette pianeti: [anonimo], Ὡρολόγιον τῶν ἑπτὰ πλανήτων (*inc.* Ὅτι ὁ Κρόνος).[48]

12a (ff. 47v–48v).[49] Trattato geomantico: [Nicola da Otranto], Νικολάου Ὑδρούσης προοίμιον εἰς τὴν τοῦ λαξευτηρίου τέχνην ἐξελληνισθὲν παρ᾽ αὐτοῦ ἐκ Ῥωμαικῆς διαλέκτου Χαλδαίας οὔσης τὸ πρὶν καὶ συνταχθὲν ἔκ τε ἀλλῶν βίβλων ἑλληνικῶν σποράδην ἤδη ὑπαρχουσῶν (*inc.* "Τοῖς μετιέναι τι τῶν οἰωνοῦν ἀγαθῶν βουλομένοις" – *expl.* "συντάγματος οὑτωσί πως").

12b (ff. 48v–63r).[50] [Nicola da Otranto], Ἀρχὴ σὺν Θεῷ τοῦ τῆς τέχνης συντάγματος (*inc.* "Τινὲς τῶν φιλοσόφων" – *expl.* "καὶ τέλος καλὸν").[51]

13 (ff. 63r–69v).[52] Trattato geomantico: [Buseth (Seth?)], Νοήματα Βουσὴθ φιλοσόφου περὶ σημασίας σχημάτων (*inc.* "Ὁ Ἥλιος ἐν τῷ πρώτῳ οἴκῳ").[53]

14 (ff. 69v–94r).[54] Trattato geomantico: [anonimo], Ἀρχὴ τῶν κεφαλαίων ἐν τῇ σημασίᾳ τῶν σχημάτων (*inc.* "Ἡ εἴσοδος καὶ ἡ ἔξοδος").[55]

15a (f. 94v).[56] Trattato astrologico mirante a determinare le possibilità di vita o di morte di un ammalato: Κύκλος τοῦ Πετοσίρι, figura riferita al trattato seguente.[57]

15b (ff. 95r–96r).[58] [Petosiride e Nechepso], Πετοσίρις Νεχεψὼ τῷ τιμιωτάτῳ βασιλεῖ χαίρειν (*inc.* "Περὶ ἑνὸς ἑκάστου" – *expl.* "ὁ κίνδυνος ἢ οὔ").[59]

---

44 Inediti.
45 C 27r.
46 Edito in Boll, Catalogus (come sopra nota 4), 44 e 167 – 171, con varianti. Vd. infra, nota 105 – 106.
47 C 27v–29v.
48 Inedito.
49 C 29v–31r; S 46r–47v.
50 C 31r–48v; S 47v–48v.
51 Parzialmente editi, vd. sopra, note 8 – 9.
52 C 49r–56r.
53 Inedito.
54 C 56r–85v.
55 Inedito.
56 C 86r.
57 Vd. infra, pp. 174 – 177.
58 C 87r–88v.

16 (ff. 96r–119v).[60] Trattato geomantico: [anonimo], Ἀρχὴ τῶν τοῦ λαξευτηρίου κρίσεων ἐν ὀνόματι Κυρίου (*inc.* "Ἡ σύναξις ἀφ'ἑαυτῆς διαπλασιασθεῖσα" – *expl.* "ἐστίν ἔνταῦθα φροντὶς μεγάλη").[61]

17 (f. 120r). Pagina con figura intera di cerchio e triangolo inscritto e didascalia: Σχῆμα. Ἰστορία Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου.

18 (f. 120v).[62] Pagina con due figure, *superiore:* circolo con segni zodiacali e quattro elementi naturali, con tracciamento di corrispondenze e opposizioni, quadrature e triangolazioni; *inferiore:* figura dell'arca di Noè con didascalia: Ἡ κιβωτός ἥν ὁ δίκαιος Νῶε κατεσκεύασεν.

19 (f. 121rv).[63] Computo di anni dalla Creazione, da Adamo a Costantino.

20 (ff. 122r–126v).[64] Trattato geomantico: [anonimo], Ἔτι περὶ τῶν κρίσεων ἀπὸ ἑτέρου βιβλίου (*inc.* "Ἐν ἄλλῳ οὕτω ὁρίζει εἰς στρατείαν" – *expl.* "καὶ εἰς πᾶσαν ἄλλην πρᾶσιν").[65]

21 (ff. 127r–133r).[66] Trattato geomantico: [anonimo], Ἀρχὴ σὺν Θεῷ τῶν συντόμων κρίσεων (*inc.* "Περίοδοι πορίας" – *expl.* "μέσου βαθμοῦ").[67]

22 (f. 134rv).[68] Trattato calendarial-metereologico attribuito a [Esdra profeta], Ἔσδρα τοῦ προφήτου κάλανδα ἠκριβωμένα τῆς ἑβδομάδος (*inc.* "Κυριακῇ ἡμέρᾳ εἰ γένονται κάλανδα" – *expl.* "καὶ μέλιτος λεῖψις").[69]

23 (ff. 134v–137r).[70] Trattato di meteorologia astrologica: [anonimo ma Cassiano Basso], Περὶ τοῦ ζῳδιακοῦ κύκλου καὶ ὅσα ὁ Ζεὺς ἀποτελεῖ τοὺς ιβ΄οἴκους καὶ περὶ τοῦ δωδεκαετήρου Διός (*inc.* "Ὁ ζῳδιακὸς κύκλος τέτμηται" – *expl.* "ἵνα μὴ γένωνται σεισμοί").[71]

24 (f. 137r). Trattato detto 'Sull'uomo': [anonimo], Περὶ ἀνθρώπου (*Inc.*"Οὕτω μὲν οὖν τὴν νοητὴν οὐσίαν" – *expl.* "βάρβαρε ποιητά").[72]

---

59 Edito in E. Riesse, Nechepsonis et Petosiridis fragmenta magica. *Philologus* 6 (1892) 327–388.
60 C 89r–121v.
61 Inedito.
62 C 122r.
63 C 122rv.
64 C 123r–128r.
65 Inedito.
66 C 128r–132r.
67 Inedito.
68 C 132v–133r.
69 F. Boll / F. Cumont / G. Kroll / A. Olivieri, Catalogus Codicum Astrologorum graecorum II. Bruxelles 1898, 38. M. Boissonade, Notice des Scholies inédites de Basile de Césarée, sur S. Grégoire de Nazianze. *Notices et Extraits* 11/2 (1827) 186 sgg.
70 C 133r–139v.
71 Edito in Cassiano Basso, Geoponica I, 12; H. Beckh, Geoponica. Lipsiae 1895, 21–28.
72 Inedito.

25a (ff. 137v–142v). Trattato astronomico, che si completa con c, interrotto da b: [anonimo], Ἀρχὴ σὺν Θεῷ τῆς ἀστρονομίας; Περὶ τῶν ἑπτὰ ζωνῶν; Περὶ ἐπομβρίας; Περὶ τοῦ σχήματος τῆς γῆς κεφάλαιον α΄; Περὶ τοῦ ὠκεανοῦ; Περὶ γῆς καὶ ὑδάτων; Περὶ τῶν νεφελῶν; Περὶ βροντῶν καὶ ἀστραπῶν; Οἱ κύκλοι τῆς κτίσεως; Περὶ ἀνακαινίσεως κόσμου; Περὶ ἀνακαινίσεως οὐρανοῦ; Περὶ τῶν ζ΄ χαρισμάτων τοῦ πνεύματος; Περὶ τῶν μηνῶν; Περὶ τῶν ζῳδίων (*inc.* "Ἰδοῦ βλέπομεν ὅτι ὁ οὐρανὸς").

25b (f. 142v). 7 versi politici composti da [Andrea filologo], Στοίχοι πολιτικοί (*inc.* "Χριστέ θεέ παντέλειε" – *expl.* "ἐμέ Ἀνδρέαν φιλολόγον").[73]

25c (ff. 142v–145v). Περὶ μεταβάσεως Ἡλίου ἀπὸ ζῳδίου εἰς ζῴδιον; Περὶ οὐρανοῦ (*expl. del ms.* "διὰ τῆς τοῦ πόλου ἐπαρσέως ἀναφέρεται τρι [...]").[74]

Così bruscamente si interrompe il testo 25. Si leggono in margine parole d'invito al lettore a compiere ulteriori ricerche: ζήτει, ζήτει.

3. Diversi tipi di geomanzia

Come si vede dalla descrizione, le tecniche divinatorie principali contenute nel codice laurenziano sono l'astrologia/astronomia e la geomanzia. La prima, regina delle scienze divinatorie, poco sorprende. Particolarmente significativa risulta invece l'ampia presenza non solo di vari testi geomantici ma anche di diverse tecniche di consultazione.

Si afferma normalmente che ne esistano due tipi, da non confondere tra di loro. La prima è la geomanzia citata nelle *Etymologiae* di Isidoro da Siviglia (570 ca.–636) sulla base di un passo di Varrone:[75]

> Varro dicit divinationis quattuor esse genera, terram, aquam, aerem et ignem. Hinc geomantiam, hydromantiam, aeromantiam, pyromantiam dictam.

---

73 Inedito.

74 Inedito.

75 La citazione di Varrone fa parte di una lunga elencazione delle principali tecniche divinatorie (VIII 9, 1–35); l'elenco di Isidoro, che avrà lunghissima durata, comprende magi cioè coloro che fanno malefici, idromanti che divinano il futuro nei riflessi dell'acqua, indovini che operano incantamenti con le parole, arioli che pregano gli idoli, aruspices che indagano le viscere e le ore del giorno, augures e auspices che studiano gli uccelli e il loro volo, i phytones che divinano per "entusiasmo", gli astrologi, i genethliaci e gli horoscopi che studiano l'ora della nascita, i mathematici che studiano le costellazioni, i sortilegi che divinano aprendo a caso il Vangelo o i testi sacri, e i salissatores che interpretano i movimenti repentini e involontari del corpo umano, cf. W. M. Lindsay, Etymologiarum sive Originum libri viginti. Oxford 1911, vol. I, VIII 9, 1–35; trad. it. A. Valastro Canale, Etimologie o Origini di Isidoro di Siviglia. Torino 2004, vol. I, 663–671. La citazione di Varrone e la sua traduzione sono alle p. 666–667.

> Varrone parla di quattro generi di arte divinatoria: attraverso la terra, l'acqua, l'aria o il fuoco, da cui i nomi di geomanzia, idromanzia, aeromanzia e piromanzia. (VIII 9, 13)

La geomanzia cui fa riferimento Varrone è fondata sulla interpretazione di segni emessi dalla terra in quanto uno dei quattro elementi naturali (aria, terra, acqua, fuoco), come sussulti, terremoti, manifestazioni geologiche di vario tipo, eruzioni vulcaniche, fenditure del suolo, cedimenti improvvisi, emissione di vapori, ecc.[76] Di questo tipo di geomanzia non esistono testi scritti, solo la citazione di Varrone. Per comodità la definiremo 'geomanzia del I tipo'.

Alla metà del secolo XII farà ingresso nell'Occidente latino un altro tipo di geomanzia, fondata su premesse del tutto diverse rispetto all'interpretazione dei 'segni inconsueti' di tipo tellurico. Questo tipo di geomanzia, di provenienza araba, mira a ottenere un responso attraverso l'interpretazione di determinate figure che vengono tracciate a caso sul suolo o su una superficie atta a riceverle.[77] Nello specifico essa consiste nel tracciamento casuale di segni (il cosiddetto 'getto dei punti') disposti su 4 righe su una superficie quale che essa sia, nell'eliminazione di coppie pari di punti in maniera tale che alla fine del procedimento ne rimangano solo o uno o due per ogni rigo, e infine nel riconoscimento delle figure conseguenti. È una tecnica semplice, di immediata utilizzazione (a differenza della scapulomanzia), poco costosa (a differenza dell'aruspicina, che richiede un complesso apparato cerimoniale), di facile applicabilità e ampi margini di utilizzazione: come si è detto, nella sua versione di base è facile da imparare e da praticare, e, circolazione araba a parte, le 12 figure di base dovevano far parte, per quanto riguarda l'Occidente latino, delle cono-

---

76 Come chiaramente rimarca Thèrese Charmasson, che dei testi geomantici latini ha procurato il più ampio repertorio: "Chez Varron et, après lui, chez les auteurs du haut moyen âge, comme Raban Maur, Hugues de Saint-Victor, Richard de Saint-Victor ou Robert Kilwardby, le terme geomantia recouvre l'interprétation des signes donnés par la terre, en particulier les tremblementes de terre ou éruptions volcaniques": T. Charmasson, Les premiers traités latins de géomancie. *Cahiers de Civilisation Médiévale* 21 (1978) 121; vd. anche Tannery, Le Rabolion (come sopra nota 8) 318. A una geomanzia greca 'razionale' in quanto decifratrice di segni della terra parrebbe far riferimento un passo di Ammiano Marcellino (Rerum gestarum XXII 16, 21–22) in cui, dopo aver sostenuto che le dottrine della pronosticazione provengono tutte dall'Egitto, cita alcuni sapienti greci debitori della sapienza egiziana. Nello specifico Anassagora avrebbe imparato a prevedere i terremoti dall'osservazione del fango nei pozzi: "In questa terra Anassagora apprese a predire [...] dall'esame del fango nei pozzi i futuri terremoti [...]": A. Salem, Le Storie di Ammiano Marcellino. Torino 1973, 590–591.

77 T. Fahd, La divination arabe: études religieuses, sociologiques et folkloriques sur le milieu natif de l'Islam. Leiden 1966, 196. Per la tecnica e un'ampia rassegna di mss. si veda il lavoro basilare della stessa T. Charmasson, Recherches sur une technique divinatoire: la géomancie dans l'Occident médiéval. Genève 1980.

scenze generali del *clericus* medievale, come dimostra la citazione dantesca della figura geomantica detta *Fortuna maior.*[78] Per praticare la tecnica senza ulteriori ausilii le figure vanno apprese singolarmente, ma è facile constatare che nomi e figure sono quasi sempre legati da un rapporto di similitudine 'analogica', come ad es. nel caso della *cauda draconis*, rappresentata da una figura bicaudata a mo' di coda di scorpione o del *carcer*, che racchiude all'interno dei punti uno spazio che analogicamente evoca un carcere, e come la memorizzazione delle figure sia da ciò facilitata. Queste figure possono essere tracciate, oltre che sul suolo, anche su materiali come la sabbia, la cenere o la farina, e infatti nelle fonti arabe la tecnica geomantica viene menzionata come " scienza della sabbia" (*'ilm er- raml*) mentre nelle fonti greche come "divinazione da sabbia" (ψαμμοσκοπία-ἀμμοσκοπία), di "mantica da cenere" (σποδομαντεία), di "mantica da farina" (ἀλφιτομαντεία) o, con termine derivato dall'arabo *raml* (sabbia), o meglio sull'arabo ricalcato, di ῥάμπλιον o ῥαβόλιον,[79] "previsione con la sabbia". Per comodità definiremo questo tipo di pratica 'geomanzia del II tipo'. Normalmente è questo il tipo cui ci si riferisce per antonomasia, quando si parla di geomanzia.

Tuttavia esistono delle varianti e delle combinazioni.

Una variante di questo II tipo di geomanzia è dato da ciò che potremmo definire 'geomanzia astrologica', anch'essa attestata nella presunta originaria tradizione araba, il cui prototipo nella tradizione latina medievale parrebbe l'*Ars geomancie* di Ugo di Santalla,[80] e di cui un ulteriore esempio testuale si può

---

78 Purg. XIX 4–6: "quando i geomanti lor Maggior Fortuna / veggiono in oriente, innanzi a l'alba, / surger per via che poco le sta bruna".

79 Si chiarisce così il significato di questo termine che troviamo nel Plut. 86.14 a proposito della geomanzia, ossia "une transcription pure et simple de l'arabe raml (sable)": Tannery, Le Rabolion (come sopra nota 8) 322. Vd. E. Trapp, Lexikon der byzantinischen Gräzität 7. Wien 2011, 1495: Sand-Orakel, Geomantie: TanRab 364, 5; 369, 3. τὰ -ια πράττειν IoKan 250. τῆς τέχνης τοῦ ῥαμβουλείου CodAstr IX 2, 60, f. 20. πυθαγορικοῦ λαξευτηρίου ἤτοι τοῦ ῥαβολίου TanRab 359, 1; 366, 5; ῥαβούλιον 367, 30. – DelAn I 105.557, BZ 3 (1894) 155, Mor II 259, Vasmer III 449.

80 Come segnalato molti anni or sono da Tannery e ribadito recentemente dalla Charmasson: "La tradition géomantique, telle qu'elle s'est développée dans l'Occident latin, trouve son origine au XII[e] siècle dans le traité d'Hugues de Santalla Ars geomancie. Ce texte se présente comme la traduction en latin d'une œuvre arabe dont la version originale ne semble pas avoir été conservée [...] La géomancie y apparaît comme une technique divinatoire visant, par l'interprétation de seize figure formées de quatre échelons de points pairs ou impairs placées dans des cases appelé es 'maisons', à connaître le passé, le présent et l'avenir" : vd. T. Charmasson, Lectura geomantiae, in G. Bos / C. Burnett / T. Charmasson / P. Kunitzsch / F. Lelli / P. Lucentini, Hermes Trismegistus, Astrologica et divinatoria. Turnhout 2001, 352; Tannery, Le Rabolion

leggere nella edizione della geomanzia attribuita ad Ermete Trismegisto recentemente pubblicato da Thérèse Charmasson.[81] Questo tipo di geomanzia si trova associata con l'astrologia in una serie di testi nei quali si coniuga il 'getto di punti' con l'utilizzazione di quadranti astrologici, come per esempio in una geomanzia in volgare occitanico edita da Contini.[82] Ciò che, se calcolato con procedura astronomica richiederebbe calcoli astrusi e la consultazione di tavole molto complesse, se invece viene determinato con procedura geomantica risulta assai semplificato. Ben lo esplicita l'autore della sopracitata geomanzia occitanica: l'attribuzione dei segni e dei pianeti per mezzo del 'getto dei punti' è adatta a chi non conosce l'uso delle sfere armillari e dell'astrolabio e del quadrante, ed evita la difficile lettura *del las taulas toletanas* (effemeridi come quelle 'toledane' di Alfonso X) e similari compilazioni numeriche.[83] In realtà l'affermazione dell'autore della geomanzia occitanica è imprecisa. I due procedimenti (l'uso delle tavole e il 'getto dei punti') non sono affatto equipollenti sotto il punto di vista 'scientifico': l'uno è fondato su un procedimento di calcolo matematico del movimento dei corpi celesti, 'indiziario' nella terminologia di Carlo Ginzburg;[84]

(come sopra nota 8) 295 sgg. Su Ugo di Santalla e la sua opera di traduzione vd. C. Burnett / D. Pingree, The Liber Aristotilis of Hugo of Santalla. London 1997.

81 Charmasson, Lectura geomantiae (come sopra nota 80) 375 – 97: "Incipit lectura ieomancie secundum Hermem philosophum primum inventorem et per angelum vocatum" (cit. a p. 375) ; in conclusione si dà spiegazione della congiunzione tra metodo geomantico e astrologia: "quelibet figura habet suum proprium signum ut Acquisicio est Arietis, Fortuna minor et Leticia sunt Tauri, [...] quod Carcer et Tristicia sunt figure Saturni ... " ecc. (cit. a p. 396).

82 G. Contini, Un poemetto provenzale d'argomento geomantico. Fribourg en Suisse 1940, ora in idem / G. Breschi (ed.), Frammenti di filologia romanza. Scritti di ecdotica e linguistica (1932 – 1989). Firenze 2008.

83 Ibid., 19 – 20: *Astronomia es de gran a far, / C'a penas puesc home trobar / – Aitant cant ey vist(z) ni auzit – / Qu'en sapcha se no molt petit, / Que tota l'art[z] es corrumpuda / E pels avols m (a)estres perduda : / Car no sabo l'arengamen / De las cauzas ni l'intramen, / Ni no podo. Is planetz trobar / Com cazen jos ni lor levar, / Que vol di(ze)r exaltacios / E. l cazers e(s) descencios; / Ni sabo trobar per l'espera / Ni per l'astralabi enquera / Dels planetz lor ajustazo / Qu(e) hom apela conjunctio. / Per que maestre G. ditz, / Qu(e) ha sercat de tot la raitz, / [...] / Qui vol obrar d. astronomia, / Qu(e) hom ponche com geomancia, / Plus leugieiramen mil aitans / C'ap astralabi ni cadrans / Ni ab las taulas dels tres reis / Ni ab los ans ni ab los mes / Ni ab los jorns ni ab los gras – Car el de tot era fort las / – Ni ab las taulas toletanas / De que hom ditz moltas ufanas.* (vv. 113 – 140).

84 Usiamo qui la celebre formulazione di "divinazione e razionalità" di Jean-Paul Vernant e il "paradigma indiziario" di Carlo Ginzburg, che permette di strutturare la divinazione antica e medievale sull'opposizione "indiziario" vs. "ispirato" piuttosto che "razionale" vs. "irrazionale". Cf. J. P. Vernant, Divination et rationalité. Paris 1974, 171 – 172 (trad. it. Divinazione e razionalità. Torino 1974) e C. Ginzburg, Spie. Radici di un paradigma indiziario, in idem, Miti, emblemi, spie. Morfologia e storia. Torino [2]1992, 158. La divinazione è infatti già in origine

l’altro su un’azione casuale, ‘non-indiziaria’. Con questo tipo di geomanzia astrologica, che per comodità chiameremo del III tipo, si va in direzione di una tecnica divinatoria fondata sul caso piuttosto che sulla decifrazione ‘analogica’ di segni.

Un’altra varietà è data da un tipo di tecnica geomantica che incrocia il I tipo, fondato su eventi ‘terrestri’, con il III, che ingloba dati astrologici. Procede in questa maniera: nel mese di X, quando il Sole è nel segno di Y, se il sisma si verifica durante il giorno significa Z^1, se si verifica durante la notte significa Z^2. Manca il tratto caratteristico del ‘getto dei punti’ su una superficie con uno strumento appuntito. Per comodità la definiremo ‘geomanzia del IV tipo’.

Infine esiste un’altra varietà che usa il ‘getto dei punti’ e le figure geomantiche, ma coniugandole con un’altra tecnica divinatoria, la bibliomanzia; questa, com’è noto, mira a ottenere un pronostico dall’apertura casuale di un libro dotato di speciale autorevolezza, Omero e Virgilio in ambito pagano,[85] o Vangeli o libro dei Salmi in ambito cristiano. Definiremo questa varietà come ‘geomanzia del V tipo’.

4. Le quattro geomanzie del *Plut.* 86.14

L’interesse speciale di questo codice laurenziano risiede nel fatto che nei testi in esso contenuti sono presenti 4 diverse tecniche geomantiche.

Il n. 6b è basato sul tradizionale ‘getto dei punti’ che abbiamo definito ‘del II tipo’: il funzionamento di questo tipo di geomanzia è ben illustrato da un passo del n.12b, ff. 48v–49r:

---

collegata con molte di quelle che sin dagli esordi della loro storia costituiscono una “costellazione di discipline indiziarie”: “La semeiotica, la divinazione, la fisiognomica, il diritto e la medicina [...] qualcosa legava davvero queste forme di sapere nell’antica Mesopotamia [...]: un atteggiamento orientato verso l’analisi di casi individuali, ricostruibili unicamente attraverso tracce, sintomi, indizi” (ivi, p. 168). A dispetto dell’apparenza, il sapere divinatorio, quindi, non si discosta affatto da quello scientifico, anzi costituisce un modello scientifico specifico basato sulla decifrazione di indizi individuali, attraverso l’uso della congettura. Lo stesso termine “congettura”, come rileva Ginzburg, è di origine divinatoria, dato che coniector è il termine latino che indica il profeta-vate ispirato (ivi, p. 171 e nota 48).

85 Sulla bibliomanzia greca è prezioso il testo pubblicato da F. Maltomini, P. Lond. 121 (= PGM VII), 1–221: Homeromanteion. *ZPE* 106 (1995) 107–122. Un quadro della bibliomanzia latina, a partire delle sortes biblicae, è in E. Montero Cartelle, Les Sortes sanctorum. Paris 2013, 10–14 (ristampa aggiornata di E. Montero Cartelle / A. Guardo, Los “Libros de Suertes” medievales: las Sortes Sanctorum y los Pronostica Socratis Basilei. Estudio. Madrid 2004).

χρὴ πρῶτον σποδὸν λαβεῖν καθαρὰν ἄγαν ψιλὴν καὶ ἀπάτητον καὶ ἐπί σανίδος τινὸς ἐπιτηδείου ἁπλῶσαι ταύτην, ἢ ἄμμον, [...] εἶτα δακτύλῳ ἑνὶ τῆς δεξιᾶς χειρὸς ποιεῖ στιγμὰς κεραίας τέσσαρας· ὑφείλου δὲ τὰς στιγμὰς ἀνὰ δύο δύο, μὴ μέντοι ποιῶν αὐτὰς ἐν μέτρῳ, ἀλλ'ὡς τύχῃ ἀμέτρως, καὶ τὰς ἀπομενούσας στιγμὰς τῶν δ' κεραιῶν ποιεῖν σημεῖον ἕν ἀρχόμενος ἀπὸ τῆς πρώτης κεραίας, καθὼς αἱ στιγμαὶ φαίνονται.

[Per prima cosa bisogna prendere della cenere molto fine e non utilizzata e stenderla sopra una tavola adatta, oppure della sabbia, [...] successivamente con un dito della mano destra si tracciano i punti su quattro righe; sottrai i punti a due a due, non compiendo questa operazione con un ordine preciso ma casuale e con i punti che rimangono sulle quattro righe traccia un segno iniziando dalla prima riga in base al modo in cui compaiono i punti.]

I nn. 1a–b, 6a, 12a–b, 13, 14, 16, 20 e 21 sono basati sulla geomanzia del 'getto dei punti' più associazione delle figure ai pianeti, che abbiamo qui definito "del III tipo". In particolare il 15a–b è, come abbiamo visto, la Τέχνη τοῦ λαξευτηρίου di Nicola da Otranto, che, divenuto abate del monastero di San Nicola di Casole (1219 – 1235), assume il nome di Nettario.[86] Nello specifico, l'uso del termine λαξευτηρίον (scalpello), associato alla geomanzia, indicherebbe, secondo Tannery, lo strumento atto a 'gettare i punti' in forma di buchi praticati su una superficie dura.[87] Il richiamo esplicito ad una fonte araba, contenuto nel proemio dell'opera di Nicola/Nettario, su cui torneremo tra breve,[88] e la concordanza significativa[89] rilevata con l'*Ars geomancie* di Ugo di Santalla, parrebbe confermare l'idea che il testo di Nettario, nonché la geomanzia di tipo II, derivino esclusivamente da fonti arabe.[90]

Senonché il prologo di Nicola parrebbe contenere qualche elemento di novità. A. e L. Delatte, nel citato studio del 1936 sul codice *Par.* 2419,[91] richiamavano l'attenzione sull'uso, nelle fonti manoscritte in lingua greca di epoca bizantina,[92] di due termini associati alla geomanzia, sia λαξευτηρίον che ῥάμπλιον (ῥαβόλιον[93]) per riportare le origini di questa pratica divinatoria non già alla

---

86 Vd. sopra nota 9.
87 Tannery, Le Rabolion (come sopra nota 8) 322.
88 Vd. qualche riga del proemio infra, p. 168.
89 Concordanza rilevata da Tannery, Le Rabolion (come sopra nota 8) 318; e ancora da Hoeck/Loenertz, Nikolaos-Nektarios (come sopra nota 3) 70 – 71.
90 Charmasson, Lectura geomantiae (come sopra nota 80) 352. Già Tannery, Le Rabolion (come sopra nota 8) 318: "Le mot γεωμαντεία [...] à partir de la seconde moitié du douzième siècle, s'applique, dans l'Occident latin, à un procédé de divination tout spécial, dont on ne trouve aucune trace chez les anciens et qui fut enseigné à nos pères par les Arabes".
91 Delatte, Traité byzantin (come sopra nota 8) 575 sgg.
92 Nello specifico gli studiosi si riferiscono ai mss. Par. 2406 e 2424; ai Laur. 28.22 e 86.14; l'Escor.Φ II 14 e Petrop. 575.
93 Vd. sopra, nota 79.

cultura araba, ma a quella della filosofia neopitagorica e neoplatonica della tarda antichità.[94] I Delatte ponevano l'attenzione sulla compresenza nell'uso di questi due termini: mentre ῥάμπλιον è il calco greco di un termine arabo, lo stesso non possiamo dire per λαξευτηρίον, termine greco che generalmente appare in associazione a tecniche pitagoriche di divinazione numerica già in varie fonti frammentarie della tarda antichità.[95]

Il testo di Nicola risulta dunque interessante per due ragioni specifiche. La prima è che egli dichiara di aver tradotto il testo in greco ma non direttamente da un testo-fonte arabo, come accade in generale per questo tipo di testi, bensì tramite un intermediario latino: la trafila sarebbe dunque: originale arabo > traduzione latina > traduzione greca di Nicola/Nettario, con conseguente messa in discussione dell'idea ricevuta che ogniqualvolta ci si trovi al cospetto di una traduzione in lingua greca di epoca bizantina e di una latina, si debba quasi per riflesso condizionato immaginare la latina come necessariamente tradotta dal greco e non viceversa.[96] La seconda ragione di interesse risiede nel fatto che Nicola/Nettario dichiara che alla composizione della Τέχνη τοῦ λαξευτηρίου abbiano anche concorso delle fonti greche.

> "[...]εἴρηται δέ μοι διὰ τὸ προκείμενον τουτὶ Λαξευτήριον, ὅ τι πρὸς τὴν Ἑλλάδα γλῶτταν τὴνδε ἐκ Ῥωμαικῆς μετατρέψαι παρώτρυναν καὶ λίαν ἀναβαλλόμενον, Χαλδαίαν οὖσαν τὸ πρότερον καὶ δὴ πρὸ τοῦ καὶ ἄλλαις βίβλοις Ἑλληνικαῖς τῆσδε τῆς πραγματείας ἐνέτυχον, ἀλλὰ σποράδην, καὶ συγκεχυμένως εἶχον ἐν αὐταῖς. Ὅθεν ἐκ πολλῶν ἐκλέξας αὐτὸ ἀντιγράφων, ἰδοὺ σὺν Θεῷ τῆς περί τοῦ λαξευτηρίου ὑποθέσεως ἀρξώμεθα [...]".[97]

---

94 "[...] la méthode géomantique orientale se présente donc comme portant un nom grec [λαξευτήριον] à côté du nom arabe [ῥάμπλιον] et, fait digne d'attention, le mot grec n'est pas la traduction du terme arabe. [...] A la fin de l'antiquité, deux méthodes de divination arithmologique étaient fort repandues, auxquelles le nom de Phitagore était attaché. L'une [...] est l'onomatomancie. L'autre porte le nom de μικρὸν λαξευτήριον: elle est par fois associée à la première dans certains documents. L'identité de nom et la communauté d'attribution suggérent l'idée que les deux λαξευτήρια, à savoir le ῥάμπλιον[...] ont la même provenance et qu'ils ont été inventés dans les derniers siècles du paganisme", Delatte, Traité byzantin (come sopra nota 8) 578–579.

95 P. Tannery, Notice sur des fragments d'onomatomancie arithmétique. *Notices et Extraits* 31/2 (1886) 231 sgg., 247, 258.

96 È ciò che potrebbe essere accaduto anche nel caso dei testi di chiromanzia, S. Rapisarda / R.M. Piccione, Manuali medievali di chiromanzia. Roma 2005. Ricordiamo che le citazioni chiromantiche in opere greche sono state raccolte da Boll, Catalogus (come sopra nota 4) 236–237. L'unica chiromanzia sistematica in lingua greca a tutt'oggi conosciuta è edita da Boll alle p. 237–244; il testo è conservato in due mss. dei secoli XIII e XV, non è databile in base a elementi interni, come ammette lo stesso Boll, p. 236 e potrebbe essere di assai tardiva compilazione, o persino una retroversione con adattamenti dal latino dei trattati occidentali.

97 L 48r, ll. 16–22; Cf. Garzya, Proemio (come sopra nota 8) 126–127 (trad. nostra).

> "[...] Voglio dire che sono stato sollecitato da qualcuno a tradurre il presente *Scalpello* dal Latino in Greco, anche se ho tirato la cosa per le lunghe; l'originale era in arabo (ma devo aggiungere che,) in precedenza, mi era già capitato di leggere altri libri in greco a proposito di questo stesso argomento, ma sporadicamente e non in maniera sistematica. Quindi adesso ho fatto una scelta da diverse fonti e così, con l'aiuto di Dio, diamo inizio alla trattazione dello scalpello [...]".

Esisterebbe dunque, stando al prologo di Nettario, anche una tradizione greca (ἄλλαις βίβλοις Ἑλληνικαῖς), da cui egli avrebbe attinto ma della quale non sopravvivono testi. Una traccia di questa tradizione potrebbe essere però un fantomatico testo pseudo-orfico citato dal grande dizionario *Suda* (X sec.).[98] Questo, in una lista di opere attribuite al mitico cantore Orfeo ne menziona una intitolata *Ἀμοκοπία*.[99] Etimologicamente il verbo κόπτω ('colpire') parrebbe ricondurre alla pratica geomantica del 'getto dei punti' su superficie dura, nel caso specifico sulla sabbia, ἄμμος: *Ἀμοκοπία* sarebbe qualcosa come 'arte o tecnica del colpo sulla sabbia', vicina o coincidente a una geomanzia del II tipo. Ancora nella *Suda*, tra le opere attribuite ad Orfeo ne compare un'altra intitolata *Περὶ λίθων γλυφῆς*. Il verbo γλύφω ha generalmente il significato di "incidere", e il titolo in questione parrebbe riferirsi all'incisione di figure su pietre più o meno preziose, con valore decorativo o talismanico o terapeutico, di cui troviamo numerosissime testimonianze in età ellenistica. Tuttavia ancora nel lessico *Suda*, in un'entrata lessicale alquanto caotica *(s.v. καινοπρεπές)*, appare tuttavia uno strano impiego del termine γλυφή. Qui il termine non fa riferimento a un'incisione fine e sottile, superficiale, da amuleto, ma assume piuttosto il significato di "foro aperto con lo scalpello, per percussione". Sarà sicuramente un uso raro, ma se γλυφή assume anche il significato di 'foro', ecco allora che il *Περὶ λίθων γλυφῆς* potrebbe far riferimento anche a pietre scalpellate (a fine geomantico?) e non soltanto incise.

---

98 Suda o 654 s.v. Ὀρφεύς (ed. A. Adler, Suidae Lexicon III (K–Ω). Leipzig 1933, 564–566).
99 Vd. sopra, p. 164. Il significato del termine ἀμοκοπία non è stato finora spiegato in maniera soddisfacente né correttamente inteso. Sia pur dubitativamente il teosofo G. R. S. Mead nel suo *Orpheus* tentava di spiegare il termine come 'divinazione tramite osservazione delle pecore': "1. *Amocopia* (Ἀμοκοπία) : a title of unknown meaning. Perhaps it signifies the 'Art of the Good Shepherd' (Ἀμνοσκοπία), ἀμνός meaning 'a lamb,' and σκοπία 'watching'; or it may mean 'divination by sheep'": G. R. S. Mead, Orpheus. London 1896, 39. Noi lo interpretiamo qui, mi pare per la prima volta, nel senso di 'divinazione per mezzo della sabbia'. Anche le sue modalità di esercizio non sono chiare; talvolta lo si assimila alla tecnica dell'aleuromanzia, 'divinazione per mezzo della farina'; affermando che la farina viene gettata sul fuoco per interpretare scoppi, vampate e crepitii, ma noi preferiamo piuttosto intendere che la sabbia (o la farina) venga cosparsa su una superficie e che su di essa si esegua il 'getto dei punti', come nel *rabolion*.

A sostegno, nel III libro del *De mysteriis* di Giamblico (250 ca. – 325 d.C. ca)[100] troviamo testimonianza di un uso divinatorio delle farine di orzo e frumento, lett. una "mantica da farina" (ἀλφιτομαντεία):[101]

> [...] Εἰ δέ καὶ ἄχρι τῶν ἀψύχων οἷον ψηφιδίων[...]ἢ λίθων ἢ πυρῶν ἢ ἀλφίτων διήκει τῇ προδηλώσει, αὐτὸ τοῦτο καὶ τὸ θαυμασιώτατόν ἐστι τῆς θείας μαντικῆς προσημασίας, διότι καὶ τοῖς ἀψύχοις ψυχὴν καὶ τοῖς ἀκινήτοις κίνησιν ἐνδίδωσι[...]
>
> [...] E se la divinazione si estende con le sue previsioni fino alle cose inanimate, come i ciottoli [...] o le pietre o il grano o la farina di frumento o la farina d'orzo, proprio questo è l'aspetto più mirabile del pronostico divino della divinazione, cioè il fatto che essa dà anima anche alle cose inanimate e dà movimento alle cose immobili [...].[102]

Nello stesso libro di Giamblico, inoltre, troviamo testimonianza di un'altra particolare pratica divinatoria, che pare in qualche modo affine a una forma di geomanzia, nel senso che è fondata su caratteri tracciati sul suolo:[103]

---

100 Nel XV secolo, nel clima di rinnovato interesse per la tradizione misterica e neopitagorica, Marsilio Ficino traduce quest'opera (Venetiis 1497; ried. con altri scritti Venetiis 1516 e 1532, Lugduni 1570 e 1577) dandole il titolo De mysteriis Aegyptiorum Chaldaeorum Assyriorum (il vero titolo è Risposta di Abammone, suo maestro, alla lettera inviata da Porfirio ad Anebo, e spiegazione delle questioni che essa pone). Cf. É. des Places, Les mystères d'Égypte. Paris 1966; E. Clarke / J. Dillon / J.P. Hershbell, Iamblichus: De mysteriis. Atlanta 2003; H.D. Saffrey / A.P. Segonds, Jamblique: Réponse à Porphire (De mysteriis). Paris 2013.

101 Vd. sopra, p.164.

102 De mysteriis III, 17; trad. it. C. Moreschini, I misteri degli egizi. Milano 2003, 242 – 243, con lievi variazioni.

103 Des Places, Les Mystères (come sopra nota 100) 116 ipotizza "sur les sept voyelles qui symbolisent les sept dieux planétaires"; cf. E.R. Dodds, The Greeks and the irrational. Berkeley / Los Angeles 1951, 292. Una pratica divinatoria fondata sui "caratteri alfabetici" viene riportata da Ammiano Marcellino (Rerum gestarum XXIX 1, 29 – 32). Delineamo brevemente il contesto, per meglio comprendere il passo di Ammiano. La legislazione imperiale di Valentiniano I e Valente proibisce severamente l'esercizio della divinazione e dell'astrologia in particolare; nel 370 d.C. essi vietano qualsiasi attività sia in pubblico che in privato, così come l'insegnamento di dottrine astrologiche (Cod. Theod. 9, 16, 8). In questo clima di repressione, ad Antiochia, l'ex governatore Fidustio e i suoi complici vengono accusati di divinazione e alto tradimento per aver cercato di conoscere il nome del successore di Valente praticando una forma di divinazione basata sull'uso di segni dell'alfabeto. Essi stessi, chiamati in giudizio, descrivono questa pratica divinatoria: " [...] Posta al centro della casa [una mensola simile al tripode di Delfi] dopo che questa era stata completamente purificata con profumi arabici, vi si sistemava sopra un piatto perfettamente rotondo e costruito a regola d'arte con vari metalli, sul cui orlo estremo erano state abilmente incise le forme scritte delle 24 lettere dell'alfabeto separate da distanze attentamente misurate. Ed uno [...] dopo aver supplicato con formule fisse la divinità che ispira le profezie [...] si pone sopra il tripode come un sacerdote librando un anello pendente legato ad un finissimo filo di lino e consacrato nelle cerimonie mistiche. Quest'anello ad intervalli distinti

> [...] Ἴδωμεν τοίνυν τὸ ἐντεῦθεν ἄλλο εἶδος ἰδιωτικὸν καὶ οὐ δημόσιον μαντείας, περί οὗ λέγεις ταῦτα˙“οἱ δ’ ἐπὶ χαρακτήρων στάντες ὡς οἱ πληρούμενοι ἀπὸ εἰσκρίσεων”. Τοῦτο τοίνυν διὰ τοὺς κακῶς αὐτῶ χρωμένους οὐ ῥάδιον ἐν ἑνὶ λόγῳ περιλαβεῖν [...]
>
> [...] Vediamo, dunque, successivamente un’altra forma, privata e non pubblica di divinazione, quella al cui proposito tu dici : “e quelli che stanno ritti in piedi sui caratteri, come coloro che sono riempiti di quelle realtà che penetrano dentro di essi”. Orbene, a causa di quelli che se ne servono in modo improprio non è facile comprendere in un’unica definizione questa specie di divinazione [...][104]

Sin qui tecniche del II e del III tipo. Il n. 10 è basato sulla considerazione dei movimenti della terra riferiti a dati astrologici ma senza ‘getto dei punti’, che abbiamo sopra definito del IV tipo. La tradizione manoscritta attribuisce al mitico cantore Orfeo una geomanzia del ‘IV tipo’, ovvero di carattere ‘‘fisico-terrestre’ (I tipo), congiunta ad elementi ‘fisico-astrali’, in particolare alle posizioni del Sole nello Zodiaco. La datazione è incerta ma probabilmente anteriore all’età bizantina;[105] ne esiste una parafrasi ermetica in prosa dal titolo Ἑρμοῦ τοῦ Τρισμεγίστου περὶ σεισμῶν[106] cui risulta esattamente riconducibile, pur con qualche variante, il n. 10 del nostro elenco. Il testo combina dati terrestri e dati astrologici (f. 45v):

> Μηνὶ ἀπριλίῳ Ἡλίου ὄντος ἐν Κριῷ ἐὰν σεισμὸς γένηται ἡμέρας οὔσης, οἱ γειτνιῶντες τῶν βασιλέων ἀλλήλοις ἐπιβουλεύσονται· καὶ αἱ γειτνιῶσαι πόλεις ταραχθήσονται μεγάλως καὶ ὕβρεις καὶ φόνους ἕξουσι· καὶ ἀνὴρ ἔνδοξος ἀπολεῖται, καὶ οἱ περὶ αὐτὸν κινδυνεύσουσι.

---

cade a balzi su questa o quella lettera da cui è trattenuto, e forma esametri che corrispondono perfettamente alle domande [...] e l’anello, che saltava sulle lettere, aveva sfiorato le due sillabe ΘΕΟ [...]”: SALEM, Storie (come sopra nota 76) 922 – 923.

104 De mysteriis III, 13; C. MORESCHINI, I misteri degli egizi (come sopra nota 102) 226 – 227.

105 F. CUMONT / F. BOLL, Catalogus codicum astrologorum graecorum V 1. Bruxelles 1904, 54 e I. HEEG, ibid. V 3. Bruxelles 1910, 71 (Ἑρμοῦ τοῦ Τρισμεγίστου, ἐν ἄλλῳ Ὀρφέως, περὶ σεισμῶν). Cf. O. KERN, Orphicorum fragmenta. Berlin 1922, 283 – 287.

106 BOLL, Catalogus (come sopra nota 4) 44 e 167 – 171. Non sono molti i testi in lingua greca di tecnica astrologica attribuiti a Ermete Trismegisto: Ἑρμοῦ τοῦ Τρισμεγίστου μέθοδος μυστικὴ εἰς πᾶσαν καταρχήν (F. CUMONT, Catalogus codicum astrologorum graecorum VIII 1. Bruxelles 1929, 32); Τόπος δωδέκατος (P. BOUDREAUX, ibid. VIII 4. Bruxelles 1921, 126 – 174); Βροντολόγιον Ἑρμοῦ τοῦ Τρισμεγίστου (BOLL, Catalogus, come sopra nota 4, 226); Ἑρμοῦ τοῦ Τρισμεγίστου περὶ σεισμῶν. Cf. A. J. FESTUGIÈRE, La révélation d’Hermès Trismégiste. L’astrologie et les sciénces occulté. Paris 1950, 89 – 122, IDEM, Hermétisme et mystique païenne. Paris 1967, 33 – 42; J. DORESSE, L’Ermetismo di derivazione egiziana, in H.C. Puech (a cura di), Storia delle religioni. Bari 1977, 72 – 79. Per un dettagliato inventario degli Hermetica a sfondo magico-pratico, si veda H. DIELS, Die Handschriften der antiken Ärzte. Griechische Abteilung II. Berlin 1906, 43 – 48. Si veda la presenza nelle note lascariane relative ai codici di Sergio Stiso di Zollino di un codice descritto come περὶ σεισμῶν προσημειώσεως (cf. sopra, p. 156).

> ὄμβροι δὲ πολλοὶ ἔσονται· καὶ οἱ καρποὶ καὶ τὰ δένδρα εὐφορήσουσι. Νυκτός δὲ οὔσης ἀντιλογίαι ἔσονται περὶ τοὺς δήμους καὶ ἀντιλογίαι τοῦ ὄντος τυράννου· οἱ γὰρ στρατηγοὶ αὐτοῦ ἀποστήσονται ἀπ' αὐτοῦ ἐναντία αὐτῷ φρονοῦντες καὶ τῷ ἰδίῳ βασιλεῖ ἀντιλέγοντες· τάραχος δὲ περὶ τοὺς δήμους καὶ ἀκαταστασίαι· οἱ δὲ περὶ τὴν δύσιν οἰκῶν τύραννος ἀπολεῖται· καὶ ὄμβροι πρός τό τέλος τοῦ ἔτους τουτοῦ ἔσονται· καὶ ὁ δὲ σπόρος πληθυνθήσεται. καὶ ἐν Αἰγύπτῳ δὲ λοιμός ἔσται [...]

> [Nel mese di Aprile, quando il Sole transita nel segno dell'Ariete, se il sisma si verifica durante il giorno, coloro che sono vicini ai sovrani trameranno insidie l'uno contro l'altro e le città vicine (al luogo del sisma) saranno scosse da grandi turbamenti e colpite da violenze e omicidi; un uomo rinomato morirà e coloro che gli sono vicini saranno in pericolo. Cadranno piogge molto abbondanti e gli alberi insieme ai frutti saranno rigogliosi. Se il sisma si verifica di notte, ci saranno sollevazioni presso il popolo e ribellioni contro il tiranno del luogo, e poiché i suoi soldati lo abbandoneranno, si schiereranno contro di lui e si opporranno contro il proprio sovrano. Ci saranno agitazioni e rivolte popolari; il tiranno d'Occidente morirà. Le piogge cadranno fino alla fine dell'anno e il raccolto sarà ancora più rigoglioso. Ci sarà carestia in Egitto [...]

Infine, il n. 4 è basato sulla combinazione di 'getto dei punti' e loro riporto su un testo sacro, che abbiamo definito 'del V tipo'. Questo particolare metodo di associare alla geomanzia l'utilizzazione di caratteri alfabetici è qui attribuito ad un Leone detto il Saggio che probabilmente è da identificarsi con Leone il Matematico, vescovo di Tessalonica.[107] Nello specifico del *Plut.* 86.14 il metodo consiste nell'apertura casuale del Vangelo o del Salterio in stato di digiuno e nel formulare la domanda dopo aver recitato il tre volte santo e un'invocazione a Dio. Fin qua la bibliomanzia 'canonica'. Invece nel *Plut.* 86.14 la tecnica bibliomantica tradizionale si completa con un procedimento geomantico: aperto il testo sacro, il consultatore prenderà in considerazione le prime lettere delle righe dispari e quelle delle righe pari in modo tale da ottenere le due serie di lettere che verranno utilizzate geomanticamente. Il testo non dice esattamente in quale maniera: possiamo ipotizzare che le singole lettere venissero tradotte in punti a seconda della posizione nell'alfabeto, dunque per es. a = 1 punto, b = 2 punti, c =

---

107 Su Leone il Matematico, protagonista dell'Umanesimo bizantino del IX secolo e soprattutto responsabile della ripresa dell'insegnamento superiore a Costantinopoli, si veda J. L. Heiberg, Der byzantinische Mathematiker Leon. *Bibliotheca Mathematica* 1 (1887) 33–36; K. Vogel, Byzantine science. *Cambridge Medieval History* IV/2. Cambridge 1967, 269–271; S. Impellizzeri, L'Umanesimo bizantino del IX secolo e la genesi della "Biblioteca" di Fozio. *RSBN* 6–7 (1969–1970) 9–69; P. Lemerle, Le premier humanisme byzantin. Paris 1971, 148–176; L. Montagnini, Leone il Matematico: un anello mancante nella storia della scienza. *Studi sull'Oriente cristiano* 2 (2002) 89–110. Un breve cenno sulla bibliomanzia bizantina in J. Kalvesmaki, Types of Greek Numerology. Lecture. Washington, DC: American Academy of Religion, 2006. http://www.kalvesmaki.com/Arithmetic/GreekNumerology.html.

3 punti e così via di seguito. Sui punti ricavati si applicava poi il normale procedimento geomantico. Il consultatore non traccia dunque, in questo caso specifico, dei segni su una superficie dura ma ricava delle lettere che poi transcodifica in forma di punti delle sedici figure geomantiche. Nel Plut. 86.14 queste sono ordinatamente elencate: ὁδός (lat. *via*), συνάθροισις (*populus*), τύχη (*fortuna maior*), μικρά τιμή (*fortuna minor*), ἀποτυχία (*tristitia)*, ἐπιτυχία (*laetitia)*, τάφος (*carcer*), πλοῦτος (*acquisitio)*, ἀγαθός πόλεμος (*puer*), κόπος σώματος (*rubeus*), λευκός ἄργυρος (*albus*), μικρός πόλεμος (*puella*), ἀπώλεια (*amissio*), σύνδεσμος (*coniunctio*), μέλος (*caput draconis*), οὐρά (*cauda draconis*). Si noti la coincidenza con la terminologia latina, tranne che nei casi di ἀγαθός πόλεμος e μικρός πόλεμος, che latinamente corrispondono a *puer* e *puella*.
E si notino anche, contestualmente varie significative divergenze tra il nostro n. 4 (Leone) e il nostro n.12a–b (Nicola/Nettario):

	Terminologia geomantica latina	Terminologia geomantica di Nettario da Otranto (ff. 48v–61v)	Terminologia geomantica di Leone il Saggio (ff. 28v–30r)	Trascrizione greca della terminologia araba (ff. 1r–24v), da Tannery, Rabolion (come sopra nota 8) 314–315
1	Via	ὁδός	ὁδός	ταρίχ, *et-tarik*, ‘via, cammino’
2	Populus	σύναξις	συνάθροισις	τζαμαάτης / τζαμαάτ, *el-djamâʿah*, ‘assemblea, riunione’
3	Coniunctio	ὑπόκυψις	σύνδεσμος	ἰστιμᾶς, *el-idjtimā ʿah*, ‘accordo, congiunzione’
4	Carcer	φυλακή / φόβος	τάφος	οὐχλᾶς, *el-ʿouklah*, ‘legame, relazione’
5	Caput draconis	στῦλος εἰσερχόμενος	μέλος	χαισμᾶς, *el-kheîmah*, ‘la tenda’
6	Cauda draconis	στῦλος ἐξερχόμενος	οὐρά	θεπιτά, *thâbitah*, ‘fermo, solido’
7	Fortuna maior	μεγάλη εἴσοδος	τύχη	νουσρατουλταχήλ, *el-nosrat ed-dâkhilah*, ‘la vittoria interna’
8	Fortuna minor	μεγάλη ἔξοδος	μικρά τιμή	νουσρατουλχάριτζ, *el-nosrat el-khâridjah*, ‘la vittoria esterna’
9	Amissio	ἔξοδος	ἀπώλεια	χαπδουλχάριτζ, *el-kabd el-khâridi*, lett. ‘la tenaglia di fuori’

10	Acquisitio	εἴσοδος	πλοῦτος	χαπδουλταχήλ *el-kabd ed-dâkhil*, lett. 'la tenaglia di dentro'
11	Laetitia	γηλάστης / ὑπήνη	ἐπιτυχία	λαχιάμ, *el-lahyân*, 'barba'
12	Tristitia	θλίψις / σκότος	ἀποτυχία / θλίψις	ἀγκῆς, *el-ankis*, 'il rovesciamento'
13	Puella	ἄνηβος	μικρός πόλεμος	ναχιουλχάτ, *en-naki ul-khadd*, 'la fanciulla splendente'
14	Puer	σπανός / ἐρυθρός (?)	ἀγαθός πόλεμος	φαράρχης, *farkh,* 'giovane virgulto'
15	Albus	λευκότης / γάλα	λευκός ἄργυρος	παγιάδ, *el-bayâd*, 'bianco'
16	Rubeus	ἐρυθρότης	κόπος σώματος	κουμπρᾶς, *el-homrah*, 'rosso'

5. Altri testi divinatori

I nn. 2a–b–c, 3a–b, 5, 7, 9a–b–c, 11, 15a–b sono testi astrologici, i nn. 8a–b–c di onomanzia aritmetica, il n. 22 è un trattato calendarial-metereologico attribuito al profeta Esdra e il n. 23, infine, è un testo contenuto nei *Geoponica* di Cassiano Basso dove i pronostici atmosferici vengono utilizzati per coadiuvare il sapere agronomico.

Nello specifico il n. 15a–b contiene un ulteriore testo appartenente alla tradizione astrologica ermetica, ovvero la *Lettera di Petosiride a Nechepso.*[108] Si tratta, com'è noto, di un metodo utilizzato generalmente nell'ambito della prognostica medica, e mirante a determinare le speranze di sopravvivenza o le probabilità di morte di un ammalato[109] ma da utilizzare anche all'occorrenza per

108 Cf. Riesse, Fragmenta (come sopra nota 59); A. J. Festugière, La révélation d'Hermès Trismégiste (come sopra nota 106) 89–122; Id., Hermétisme et mystique, (come sopra nota 106) 99 e sgg.; Doresse, Ermetismo (come sopra nota 106) 72–91; D. Pingree, Pseudo-Petosiris, in C.C. Gillispie (a cura di), Dictionary of scientific biography. New York 1970–1980, X, 547–549.

109 Cf. E. Wickersheimer, Figures médico-astrologiques des IX et XI siècles,. *Janus* 19 (1914) 157–77; H. Sigeristh, The "Sphere of life and death" in early mediaeval manuscripts. *Bullettin of the History of Medicine* 11 (1942) 292–303; L. E. Voights, The Latin verse and Middle English prose texts on the "Sphere of life and death" in Harley 3719. *The Chaucer Review* 21 (1986) 291–305. Per le sfere della vita e della morte e per le onomanzie si ha in genere una tavola di corrispondenze tra lettere e numeri, delle istruzioni ("somma le lettere di ciascuno dei nomi dei

prognosticare l'esito di una battaglia o la sorte di un fuggitivo. Il metodo, dettagliatamente esposto nel testo della lettera,[110] consiste nel codificare numericamente sia il nome della persona ammalata che il giorno del mese lunare in cui si è ammalata, la somma ottenuta verrà divisa per 29, la durata dell'intero mese lunare. Il resto di questa divisione verrà riportato su un diagramma circolare, il *Cerchio di Petosiride*, congegnato per prevedere il tempo della vita e della morte dal computo della luna. Particolarmente composita, per le numerose indicazioni che vi sono riportate, è la versione nel *Plut.* 86.14.[111] In alto all'esterno si legge: ἀνατολῆ ὑπέργειος, 'Levante al di sopra della terra' e lateralmente μεγάλη ζωή, 'grande vita', μικρὰ ζωή, 'piccola vita'; in basso: δύσις ὑπόγειος, 'Ponente al di sotto della terra' e lateralmente μέγας θάνατος, 'grande morte', μικρὸς θάνατος, 'piccola morte'. Sono raffigurati tre cerchi concentrici, nel primo, dal centro, si legge: ἀρκτικὰ ὑπέργεια τοῦ Βορρᾶ, 'Nord al di sopra della terra (regione) di Borea', μεσημβρία ὑπέργειος τοῦ Βορρᾶ, 'Sud al di sopra della terra (regione) di Borea', ἀρκτικὰ ὑπόγεια τοῦ νότου, 'Nord al di sotto della terra (regione) di Notus', μεσημβρία ὑπόγειος τοῦ νότου, 'Sud al di sotto della terra (regione) di Notus'; nel secondo cerchio e nel diametro verticale si trovano i numeri del mese lunare; nel terzo cerchio in alto si legge: οὗτοι ταχέως σώζουσιν, 'questi guariscono subito', οὗτοι ἐντὸς ἑπτὰ ἡμερῶν σώζουσιν, 'questi guariscono in sette giorni'; in basso: οὗτοι ταχέως ἀναιροῦσιν, 'questi muoiono subito', οὗτοι ἐντὸς ἑπτὰ ἡμερῶν ἀναιροῦσιν, 'questi muoiono in sette giorni'. Sul diametro orizzontale: ὅροι ζωῆς καὶ θανάτου, 'confini della vita e della morte' e ad un'estremità di questo diametro si legge ἀρκτικὸς μεσόγειος, 'Nord centro della terra, all'altra' μεσημβρία μεσόγειος, 'Sud centro della terra'. Infine al termine delle diagonali, all'esterno: πῦρ, ἀήρ, ὕδωρ, γῆ, 'fuoco, aria, acqua e terra'.

---

contendenti, sottrai i multipli di 9, prendi i due resti e confrontali tra di loro") e una tavola con cui si calcola il vincitore. Un'onomanzia è presente nel testo arabo del Secretum secretorum, cf. [Pseudo-Aristoteles], Secretum secretorum, cum glossis et notulis, in R. Steele, Opera hactenus inedita Rogeri Baconi. Oxford 1920, 250 – 252, ma viene generalmente espunta dai testi latini e romanzi, per le difficoltà inerenti alla precisa trasposizione del valore numerico delle lettere arabe in lettere latine. Le onomanzie che circoleranno in Occidente avranno altra origine che non il Secretum secretorum, come dimostra C. Burnett, The Eadwine Psalter and the western tradition of the onomancy in Pseudo-Aristotle's Secret of Secrets. *Archives d'Histoire Doctrinale et Littéraire du Moyen Âge* 55 (1988) 143 – 167.

110 Cf. l'edizione critica del testo curata da E. Riesse, Fragmenta (come sopra nota 59) 382 – 385.

111 Cf. Riesse, Fragmenta (come sopra nota 59) 386 – 388; M. P. E. Berthelot, Collection des Anciens Alchimistes Grecs. Paris 1887, 87 – 92; A. Bouché-Leclercq, L'Astrologie grecque. Paris 1899, 539 – 540; F. Cumont, Recherches sur le symbolisme funéraire des Romains. Paris 1942, 37 sgg.; idem, L' Égypte des astrologues. Bruxelles 1937, 128 – 129 e 171 – 172 (nello specifico circa le relazioni tra medicina e magia in Egitto).

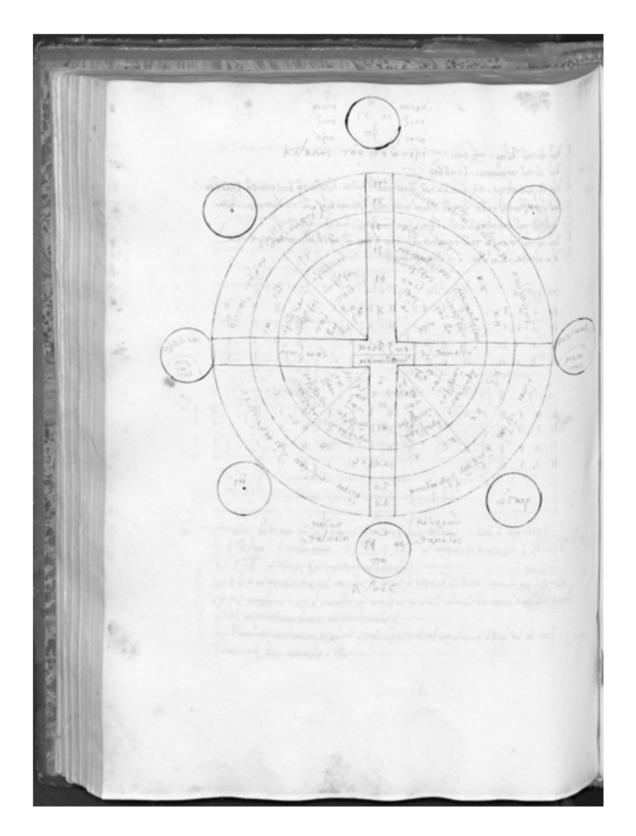


Fig. 1. [didascalia?] F. 94v

La tradizione del testo della *Lettera di Petosiride a Nechepso*, databile intorno al II sec. a. C., è molto complessa, come sempre per i testi pseudo-epigrafici (nella fattispecie Petosiride sarebbe un sacerdote, che avrebbe dedicato al faraone Nechepso, suo discepolo, la sua grande opera astrologica). Una traduzione latina è attribuita a Beda il Venerabile,[112] e ne esiste una ampia tradizione latina[113] ma anche in questo caso non è possibile affermare con sicurezza se il testo presente nel Laurenziano sia una retroversione dal latino o se sia di diretta provenienza greca, almeno sino al momento in cui non sarà disponibile un'edizione critica. Come abbiamo già sottolineato, la presenza nelle note di Lascaris relative ai codici di Sergio Stiso di un codice descritto come Πετοσίρεως ἀριθμητικὴ μέθοδος περὶ προγνώσεως ἡ ἀρχὴ· ἡ δὲ ὑπὸ Πετοσίρεως προσενε-

112 Cf. Petosyris ad Necepsum regem Aegypti epistola. *PL* 90, 963 – 966.
113 T.G. Tolles, The Latin tradition of the Epistola Petosiridis. *Manuscripta* 26 (1982) 50 – 61.

χθεῖσα τῷ βασιλεῖ Νεχεψῴ conferma la presenza di questo testo in terra d'Otranto e avvalora ulteriormente l'ipotesi di un antigrafo salentino per il *Plut*. 86.14.

6. Conclusioni

La serie di elementi che abbiamo messo in rilievo, e in particolare l'ipotesi di una tradizione geomantica greca anteriore e diversa da quella araba, invitano a riconsiderare l'idea tradizionale che essa sia solo e semplicemente di derivazione araba. Inoltre, dalla tabella emerge chiaramente quanto la terminologia greca appaia composita e non-unitaria. Si riscontrano diverse tradizioni. Una, quella dei codici di provenienza araba studiati da Tannery e da Carra de Vaux,[114] non traduce in greco la terminologia specifica delle figure geomantiche ma semplicemente la traslittera dall'arabo. Un'altra, rappresentata da Leone, usa una terminologia greca 'originale' e indipendente, o proveniente da fonti tardo-antiche smarrite. Una terza, quella di Nicola/Nettario, è mista: usa in taluni casi un lessico suo proprio originale, in altri uno convergente con quello di Leone, in altri ancora un lessico 'doppio', dato sia da un termine originale greco che da un termine originale greco ma traducente il termine arabo omologo: per es. è questo il caso del n. 11 della tabella, corrispondente alla figura geomantica detta in latino *laetitia*, ove il termine ὑπήνη, 'parte inferiore del volto, baffi, barba', mostra un'indiscutibile relazione con il λαχιάμ, traslitterante in greco il termine arabo *el-lahyân*, 'la barba'. Ciò parrebbe corrispondere a ciò che Nettario afferma nel prologo: egli ha lavorato sostanzialmente sul testo latino tradotto dall'arabo ma contemporaneamente compilando anche da testi greci.

Ciò lascerebbe supporre a monte di Leone l'esistenza di una tradizione tardoantica in lingua greca, dalla terminologia specifica non ancora uniformata ma comunque precedente o estranea a quella araba. Questa natura composita, segno di una scienza ancora nel suo farsi e non ancora dotata di una tradizione terminologica solida, è forse segno di maggiore antichità rispetto alle altre tradizioni? Non sappiamo, ma non possiamo escluderlo.

Per i cultori di scienze e tecniche divinatorie sono questi i dati più interessanti che emergono dal *Plut*. 86.14. La geomanzia di Nicola/Nettario parrebbe incorporare vari tratti di questa antica tradizione greca, in che esatta misura forse potrà essere verificato solo quando un'edizione critica sarà disponibile.

114 Vd. sopra, nota 8.

 DOI 10.1515/bz-2016-0010 —— BZ 2016; 109(1): 179–206

Foteini Spingou

John IX Patriarch of Jerusalem in exile

A holy man from Mar Saba to St Diomedes/New Zion

Abstract: A series of seven epigrams from the *Anthologia Marciana* (MS Marc. gr. 524) sheds light on the life of John IX Merkouropoulos, patriarch of Jerusalem in exile (1157– before 1166). The evidence that comes to light reveals traces of a monastic network connecting Jerusalem with Constantinople. According to the epigrams, John became a monk at Mar Saba – something further evinced by the double vita of St John of Damascus and Kosmas of Maiouma that he composed [*BHG* 395]. After staying at the Koutsovendis monastery, he travelled to Constantinople, where Manuel I appointed him on the patriarchal see and also made him abbot of the monastery of St Diomedes/New Zion in Constantinople. Shortly before or after John's departure from life, his disciple, the monk Clement, attempted to manifest that his spiritual father was a holy man. Thus, Clement had John's portrait placed next to that of St James, the brother of God. John's complex relationship with the Syropalestinian monastic tradition make his life and the survival of his memory an exceprional case study for understanduing the phenomenon of Holy Men in twelfth-century Constantinople.

Adresse: Foteini Spingou, DPhil (Oxon), Andrew W. Mellon Post-Doctoral Fellow, Pontifical Institute of Medieval Studies, 59 Queen's Park Crescent East, Toronto, Ontario, Canada M5S 2C4; foteini.spingou@gmail.com

Most of the research for this article was completed while holding a fellowship at Dumbarton Oaks Library and Collection during the academic year 2013 – 2014. I am most grateful to Peter Brown, Ivan Drpić, Martin Hinterberger, Marc Lauxtermann, Athanasios Markopoulos, Lee Mordechai, and Alice-Mary Talbot for reading and commenting on previous drafts of this paper. I am also indebted for the comments of the anonymous reviewers. I owe a special thanks to Elizabeth and Michael Jeffreys for giving me access to their forthcoming edition of Manganeios Prodromos. Needless to say, any mistakes are those of the author.

Introduction

Only scarce information is available on the patriarchs of Jerusalem during the period between 1098 and 1187, that is when they resided in Constantinople following the events of the First Crusade and the establishment of the Latin Patriarchate of Jerusalem. Even less is known about the activity of John IX, who occupied the patriarchal see between 1157 and before 1166.[1] The only firm information about his life and works is that he participated in the Synod against Soterichos Panteugenos.[2] Father Benedict Englezakis was the first to dedicate a special study to this rather mysterious patriarch.[3] Father Benedict discovered the following note in the still unpublished typikon of the Cypriot monastery of St John the Chrysostom of Koutsovendis:

> κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν ἐπιτελοῦμεν τὰ μνημόσυνα τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν καὶ δεσπότου κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστομίτου, τοῦ γενομένου πατριάρχου Ἱεροσολύμων.
>
> On the same day [24th of April] we celebrate the memory of our holy father and lord kyr John the Chrysostomite, who became the Patriarch of Jerusalem.

Englezakis identified John Chrysostomites as John IX.[4] Subsequently, Peter Plank recognized John IX as John Merkouropoulos, the author of the double vita of John of Damascus and Kosmas the Melode.[5] Most importantly for our pur-

1 On the chronology of the patriarchs of Jerusalem see H. Grégoire, La Chronologie des patriarches de Jérusalem sous les Comnènes. *Sbornik v pamet na Prof. Petŭr Nikov / Recueil dédié à la mémoire du Prof. Peter Nikov. Izvestiya na bŭlgarskoto istoričesko družestvo* 16–18 (1940) 109–114.

2 *PG* 140, 180B, 196C and 197D. See also V. Grumel, Les Regestes des actes du Patriarcat de Constantinople. ²Paris 1972, nos. 1041–1043, p. 498–500.

3 The typikon is to be found in ms. Paris. gr. 402. B. Englezakis, Jean le Chrysostomite, Patriarche de Jérusalem au XIIe siècle. *Byz* 43 (1973) 506–508. Translated into English by N. Russell in S. and M. Ioannou (eds.), B. Englezakis: Studies on the history of the church of Cyprus, 4th–20th centuries. Aldershot 1995, 93–95.

4 Englezakis, Jean (as footnote 3 above) 507. See also T. Papacostas, The history and architecture of the monastery of Saint John Chrysostomos at Koutsovendis, Cyprus. *DOP* 61 (2007) 25–156: 50.

5 P. Plank, Ioannes IX. von Jerusalem (1156/57 – vor 1166), Patriarch im Exil, in M. Kohlbacher / M. Lesinski (eds.), Horizonte der Christenheit. Festschrift für Friedrich Heyer zu seinem 85. Geburtstag. *Oikonomia*, 34. Erlangen 1994, 178–191: 180–183. In the title of the double vita of John of Damascus and Kosmas the Melode, John is named Merkourop**o**los, instead of Merkourop**ou**los which is commonly used in modern literature. The endings -poulos and -polos are interchangeable. Thus, and for avoiding confusion, -poulos ending will be preferred over the

poses, PLANK drew attention to a series of epigrams from the famous anthology in ms. Marc. gr. 524, the *Anthologia Marciana*, referring to John IX. His discussion – partly revised by Johannes PAHLITZSCH[6] – is far from complete, since some of the epigrams have not yet been published. The edition of the anonymous poetry from the manuscript (and thus also of the epigrams in question) is included in my forthcoming book.[7] In the following pages, the material from the *Anthologia Marciana* and the information about the hagiographical text penned by John IX are reviewed together to try to retrieve as much as possible of the vicissitudes and the survival of the memory of this little-known churchman. John's life path takes us from the Judean desert and the monastery of Mar Saba, where, I argue, he started his monastic career, to the monastery of St Diomedes/New Zion in Constantinople where, I suggest, he resided while holding a dual appointment as patriarch and abbot of the monastery. Finally, with the examination of the dedicatory epigrams commissioned or composed by John's spiritual child, Clement, I argue that Clement's agenda included the establishment of a cult of his spiritual father as a holy man.

The Epigrams from the *Anthologia Marciana*

The epigrams that concern John IX are to be found in a single manuscript: the famous Marc. gr. 524. This thirteenth-century manuscript is perhaps the most important source of middle Byzantine court poetry.[8] In this anthology, poems by

-polos. On -poulos vs -polos see M. JEFFREYS, Modern Greek in the 11th century – or what else should we call it? *Kampos* 15 (2007) 61–71: 69.

6 J. PAHLITZSCH, Graeci und Suriani im Palästina der Kreuzfahrerzeit. Berlin 2001, esp. 140–146.

7 *Poetry for the Komnenoi. The Anthologia Marciana. Syllogae B and C* (Oxford University Press, Forthcoming)

8 On ms Marc. gr. 524 and the poetic anthology see: S. LAMPROS, Ὁ Μαρκιανὸς κώδιξ 524. *NE* 8 (1911) 3–59, 123–192; E. MIONI, Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices Graeci Manuscripti. Thesaurus Antiquus, vol. 2. Rome 1981, 399–407; P. ODORICO / CH. MESSIS, L'anthologie Comnène du cod. Marc. gr. 524: Problèmes d'évaluation, in W. Hörandner/M. Grünbart (eds.), L'épistolographie et la poésie épigrammatique: projets actuels et questions de méthodologie. Actes de la 16e table ronde organisée par Wolfram Hörandner et Michael Grünbart dans le cadre du XXe Congrès international des études byzantines. Collège de France-Sorbonne, Paris, 19–25 Août 2001. Paris 2003, 191–213; F. SPINGOU, The anonymous poets of the *Anthologia Marciana:* Questions of collection and authorship, in A. Pizzone (ed.), The author in middle Byzantine literature: modes, functions, and identities. Berlin 2014, 137–50; eadem, Byzantine collections and anthologies of poetry, in W. Hörandner / A. Rhoby / N. Zagklas (eds.), A om-panion to Byzantine poetry. Leiden 2016 (forthcoming); EADEM, The Anthologia Marciana:

Nicholas Kallikles, Theodore Balsamon, Constantine Stilbes and Theodore Prodromos are included together with three distinct collections of unattributed poetry, Syllogae A, B, and C.

The seven poetic compositions that are our main concern here are to be found in different sections of Sylloge B, the most extensive of the three Syllogae in the *Anthologia Marciana*. This is not the only instance in which epigrams with obvious links between them are placed in different parts of the same Sylloge. Most eloquent is the example of a set of three epigrams by Constantine the Basilikos, which, although they refer to one and the same donation (the offering of three icons to the monastery of St John the Forerunner at the river-banks of the Jordan), are placed almost fifty poems apart in Sylloge B.[9] The reason for separating the poems, which were originally composed as a set – since they refer to the same donor and occasion – is not known. Regrettably, the manner by which the anonymous scribe and final redactor of the anthology in Marc. gr. 524 collected the poetry remains uncertain. Did he copy, either in part or in full, an anthology of poetry which had been collected earlier and had its quires mixed up? Did he collect poems by reading and re-reading twelfth-century manuscripts with poetry and copying whatever attracted his attention? Unfortunately, these have to remain questions for future consideration.

For the convenience of the reader, the seven epigrams that concern John IX are quoted and renumbered as nos. I–VII in the Appendix of the present article. The editorial principles are discussed at length in the book. Until now, only four of the epigrams have appeared in print, thanks to the copious transcriptions of the great Spyridon LAMPROS.[10] He ascribed the composition of some of the epigrams to John's spiritual child, Clement, but unfortunately he did not offer any arguments for his attribution.[11] The chronological relation between the poetic texts is unclear and thus they are offered as they appeared in the Sylloge.

All but one of the epigrams refer to 'εἰκόνες'. This term can allude to depictions on different materials, such as portable panels, wall-frescoes, mosaics,

syllogae B and C (forthcoming). A double numbering for the poems from Sylloge B is employed here: the first number (Bxx) corresponds to the position of the poem in the Sylloge (cf. forthcoming edition), while the second follows LAMPROS's description, who numbered the texts in accordance to their placement in the current order of the manuscript's quires.

9 B97 (LAMPROS 264), B98 (LAMPROS 265), and B140 (LAMPROS 83)

10 Full transcription: B88 (LAMPROS 255), B102 (LAMPROS 269), B115 (LAMPROS 362). Partial transcription: B66 (LAMPROS 229) vv. 1–2, B116 (LAMPROS 363) vv. 1–3 and 17–18, B117 (LAMPROS 364) vv. 1–2 and 11–14, B118 (LAMPROS 365) vv. 1 and 9–15.

11 Instead he only added Clement's name next to the titles of B115 (LAMPROS 362) – B118 (LAMPROS 365).

and so on.[12] The multiple references to John and Clement as the 'creators' of the 'εἰκόνες' should be understood as conventional references to their role as commissioners of the artefacts, rather than a reference to their (hypothetical) activity as painters.[13] Only Epigram no. II refers to an artefact different than 'εἰκόνες': the enkolpion (amulet) of John IX which contained relics from Jerusalem. Five of the epigrams were written at the instigation of John (nos. I – II and V – VII) and two more at the instigation of his spiritual child Clement (nos. III – IV).

Epigram I concerns an icon of the Resurrection donated by John to the monastery of St Diomedes/New Zion.[14] Epigram no. II, as already mentioned, is connected to John's enkolpion. Epigrams nos. V, VI and VII refer to depictions of the Crucifixion, St Theodosios the Cenobiarch, and St Sabas and the Virgin,[15] respectively. Unfortunately, the placement or the material on which the depictions were executed or even the circumstances under which they were commissioned remain unclear. The creation of the depiction of two more 'εἰκόνες' was instigated by John's disciple Clement. The first portrayed St James the brother of Christ and John, and the second St Theodosios the Ceniobiarch – Epigrams nos. III and IV respectively.

There is nothing exceptional about the composition of the poems, since they correspond to the general conventions for epigrams on works of art. They are written in dodecasyllable; and they refer to the donor and his fervent love for a saint, Mary or Christ; they offer torturous and meandric metaphors that allude to particular passages from the New or Old Testament, or from the life of a saint, which are related to the particular offering. That said, the attestations of private devotion offer unique insights into the life of the main donor who is otherwise almost unknown.

12 See *LSJ* s.v. – A. Louth, Iconography, in A. Hastings / A. Mason / H. Pyper (eds.), The Oxford Companion to Christian Thought. Oxford 2000, 319.

13 M. D. Lauxtermann, Byzantine poetry from Pisides to Geometres. Vienna 2003, 159.

14 On the occasion of the offering see p. 186.

15 Possibly St Saba was depicted together with the Theotokos ἡ τῆς βάτου (vv. 10 and 11). A visual parallel may be found at an icon from the monastery of St Catherine on Mt. Sinai in which monastic saints from this specific monastery are depicted together with the Theotokos ἡ τῆς βάτου, see G. and M. Soteriou, Εἰκόνες τῆς μονῆς Σινᾶ. Athens 1958, vol. 1, fig. 155 – 156 and vol. 2, p. 135 – 137. I am grateful to Ivan Drpić for this suggestion and the relevant references.

From Mar Saba …

The dedication of an icon to a monastic saint by a monk (and indeed a bishop) is not an oddity, but rather a usual practice. In this respect, epigram no. VII that refers to a depiction of St Saba would not have been unique, if not containing a great number of details about the donor, such as that John IX became a monk and resided for an unspecified amount of time at the monastery of Mar Saba.

The Great Lavra of St Sabas (or, in Syriac, Mar Saba) was founded in 483 by St Saba in the desert of Jerusalem (Kidron River Valley) and continued its existence at the time of the Crusader Kingdom of Jerusalem (1099 – 1187). As physical proof of the continuous use of the monastic space, the twelfth-century manuscript of the monastic typikon survives up to the present day.[16] Therefore, John could well have resided and even resumed the monastic habit there at that time.

The connection of John IX Merkouropoulos to Mar Saba can be further supported by the only literary work attributed to him, the double vita of John of Damascus and Kosmas of Maiouma (*BHG* 395)[17] whic is preserved in a single manuscript, a *menologion* dating from the year 1367.[18] Choosing to write about two saints with particular bonds to Mar Saba (both were monks there) could in itself indicate strong possible connections of the author with this monastic establishment. In the text of the vita, the monastery appears at least five times while in the version closest to that of John Merkouropoulos, the so-called 'Jerusalem vita' (*BHG* 884),[19] Mar Saba appears only three times – despite that the

---

16 MS Sinaiticus gr. 1096. Ed. E. Kurtz, *BZ* 3 (1894) 168 – 170, in his book review for A. Dmitrijevskij, Die Klosterregeln des hl. Sabbas. Transl. G. Fiaccadori, Sabas: Founder's Typikon of the Sabas monastery near Jerusalem, in J. Thomas / A. Constantinides Hero / G. Constable (eds.), Byzantine monastic foundation documents. Washington D.C. 2000, no. 42, 1311 – 1318. Also see A. Jotischky, Greek Orthodox and Latin monasticism around Mar Saba under Crusader rule, in J. Patrich (ed.), The Sabaite heritage in the Orthodox Church from the fifth centuries to the present. *Orientalia Lovaniensia Analecta*, 98. Leuven 2001, 85 – 96.

17 Ed. A. Papadopoulos-Kerameus, Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς Σταχυολογίας, vol. 4. St Petersburg 1894, 303 – 305. See Th. Detorakes, Κοσμᾶς ὁ Μελῳδός: Βίος καὶ ἔργο. Thessaloniki 1979, 50. D. Sahas, John of Damascus on Islam: the 'heresy of the Ishmaelites'. Leiden 1972, 36 – 37.

18 I. and A. Sakkelion, Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς ἐθνικῆς βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος. Athens 1892, 176 – 177; P.L. Leone, L' "encomium in Patriarcham Antonium II Cauleam" del filosofo e retore Niceforo. *Orpheus,* n.s. 10 (1989) 404 – 429: 407.

19 *PG* 94, 429 – 490. See Detorakes, Κοσμᾶς (as footnote 17 above) 30 – 40; and A. Kazhdan / A.-M. Talbot, Dumbarton Oaks Hagiography Database: Introduction, 53 – 54 (www.doaks.org/research/byzantine/resources/hagiography-database).

latter is significantly more extensive than the former. This is not only a difference in quantity, but mainly quality: the information provided in Merkouropoulos's vita must have been carefully chosen as it underlines the significance of the establishment and includes details one would expect only a Sabaite monk to know. For example, in Merkouropoulos's version, their teacher, also named Kosmas, foretells to John and Kosmas that they will become monks in Mar Saba.[20] This piece of information cannot be found in the relevant passage of the Jerusalem vita.[21] Also, the Jerusalem vita provides the name of the monastery's abbot at the time when Kosmas and John entered the monastic community. Again this does not appear in any of the other versions.[22] Another link with Mar Saba is that both Merkouropoulos's and the so-called Vatican vita of Kosmas (*BHG* 394a), which was most likely composed in Mar Saba,[23] tell us that Kosmas was born in either Jerusalem or Palestine.[24] It is worth noting that the author of the Vatican vita, who in all likelihood was also active during the twelfth century, does not seem to have had access to Merkouropoulos's text.[25]

The relation of Merkouropoulos's vita to the other versions is particularly intriguing when tracing John's vicissitudes. According to the epilogue of Merkouropoulos's vita, the author translated the text from Arabic.[26] Common passages within the Jerusalem vita can perhaps be attributed to a common Arabic source, since both indicate that they were translations.[27] That said, Merkouropoulos appears to have knowledge of other versions of the vita, including Constantinopolitan versions. According to Merkouropoulos, Kosmas, the teacher of John of Damascus and Kosmas of Maiouma, had been educated in Constantinople. This comes very close to the Constantinopolitan tradition that Kosmas the teacher was in fact an ἀνὴρ Βυζάντιος.[28] In another case, John rejects as rumours that Kosmas the Melode travelled to Constantinople and Antioch – a story that is echoed in the oldest of the Constantinopolitan versions of the life of

20 Merkouropoulos's Vita, 317, 2–9.
21 *PG* 94, 449B.
22 See Detorakes, Κοσμᾶς (as footnote 17 above) 47.
23 Ibid. 70.
24 A. Kazhdan / S. Gero, Kosmas of Jerusalem a more critical approach to his biography. *BZ* 82 (1989) 122–132: 131. But see also Detorakes, Κοσμᾶς (as footnote 17 above) 75.
25 Ibid. 72.
26 Merkouropoulos's Vita, 350, 11–16.
27 However, Detorakes, Κοσμᾶς (as footnote 17 above) 41 suggests that this passage was copied from an older vita.
28 Merkouropoulos's Vita, 311, 24–25. See Detorakes, Κοσμᾶς (as footnote 17 above) 44.

Kosmas[29] and is further developed in later versions.[30] Thus, John Merkouropoulos, coming from Mar Saba (a bilingual community and possibly being bilingual himself) could have written or at least revised the vita while residing in Constantinople. It is also possible that this occurred after his accession to the patriarchal throne of Jerusalem,[31] since Merkouropoulos's version is also distinguished by its references to specific names of the patriarchs of Jerusalem.[32] The names are not included in any other version, but this is a detail that one would expect the Patriarch of Jerusalem to know. Details about Mar Saba and the Patriarchate of Jerusalem would leave the impression to the audience that the vita is an exact, accurate, narration of the two saints's lives.[33] Moreover, the numerous references to Pythagoras, Orpheus and Demosthenes and the evaluation of Kosmas as a poet could entertain the tastes of a highly educated Constantinopolitan audience,[34] while the description of the ideal monk in the words of Kosmas the teacher would have been enticing to a monastic audience.[35]

Taking into account evidence from the epigram and hints offered by the *vita* (that is a close connection to the monastery of Mar Saba and a possibly bilingual author), it seems probable that John was indeed a monk from Mar Saba, as the poet avers. However, it remains a moot question why, instead of the expected Σαββαΐτης (= a monk from Mar Saba), John IX is referred to in the Cypriot

---

29 Merkouropoulos's Vita, 338, 21 – 23. See Kazhdan/Gero, Kosmas (as footnote 24 above) 131.

30 See Detorakes, Κοσμᾶς (as footnote 17 above) 54 – 62.

31 If the title of Merkouropoulos's Vita is indeed by John himself, its wording could further corroborate this argument: Βίος καὶ πολιτεία τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν καὶ αὐταδέλφων καὶ μελισσῶν τῆς τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίας, Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ καὶ Κοσμᾶ, ἐκτεθεὶς παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου ἀρχιεπισκόπου καὶ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Ἰωάννου τοῦ Μερκουροπώλου. Merkouropoulos's Vita, 303.

32 See Kazhdan/Gero, Kosmas (as footnote 24 above) 131 contra Detorakes, Κοσμᾶς (as footnote 17 above) 98.

33 On the importance of 'truth' in hagiographical narratives, especially vitae, see Ch. Messis, 'Deux versions de la même 'vérité': les deux Vies d'Hosios Meletios, in P. Odorico / P. A. Agapitos (eds.), Les Vies des saints à Byzance: Genre littéraire ou biographie historique? Paris 2004, 303 – 345: 303 – 305.

34 See e. g. Merkouropoulos's Vita, 330, 13 – 14; 340, 31 – 341, 2; 330, 4. On Kosmas as a poet see the remarks by Kazhdan/Gero, Kosmas (as footnote 24 above) 127.

35 Merkouropoulos's Vita, 316, 16 – 19: δεῖν γάρ, φησίν, εἶναι τὸν μοναχὸν σπουδαῖον, διακριτικόν, νηφάλιον, σώφρονα, κόσμιον, διδακτικόν, οὐ τῆς ἑτέρων μᾶλλον διδασκαλίας δεόμενον, ὡς ἄρα δή μοι τὰ νῦν συμβέβηκεν, ἱκανόν τε τὸν νοῦν τηρεῖν ἀσφαλῶν … In his text, John also touches upon strictly theological issues – something which could point further to a monastic/ecclesiastical audience (e. g. Merkouropoulos's Vita, 319, 3 – 14). See also Marc Lauxtermann's notes on John Arklas (Lauxtermann, Poetry, as footnote 13 above, 135).

Typikon as a Χρυσοστομίτης (= a monk from the monastery of Chrysostomos). A possible explanation would be that John resided for 'some time' in the Koutsovendis monastery, and the monks thought it would be an honor for the monastery should he be commemorated as a Χρυσοστομίτης. Intriguingly, the recent publication by Tassos PAPACOSTAS on the Koutsovendis monastery has revealed numerous links between St Chrysostomos's monastery and Palestine and especially with Mar Saba. Tellingly, the liturgical calendar used in the monastery includes only Palestinian and Constantinopolitan saints instead of saints from the island.[36] Also Monk George, the founder of the monastery, had himself traveled to monasteries of the Judean desert and had visited Mar Saba.[37] Most importantly, the Koutsovendis typikon places the enkainia of the Cypriot monastery on the same day that some typika celebrate the enkainia of Mar Saba.[38] Thus the reference to John as Χρυσοστομίτης instead of Σαββαΐτης could be indicative of a twelfth-century monastic network between Cyprus and Palestine. The existence of such a network fits into a general pattern, given the well-known strong connection between Cypriot and Palestinian monasticism in the eleventh and the twelfth centuries.[39]

… to St Diomedes/New Zion

John's vicissitudes after leaving the Holy Land are uncertain. We meet him again in Constantinople, as a titular patriarch of his own *patris*, Jerusalem, from which, in the words of epigram no. II, he had been separated (v. 3). The poetic corpus presented here ascertains that John became not only the patriarch, but also the abbot (*hegoumenos*) of the monastery of St Diomedes, the so-called New Zion, which was located near the Golden Gate, at the neighnbourhood called Jerusalem.[40] The two appointments are directly connected according to Epigram

36 PAPACOSTAS, History (as footnote 4 above) 61.

37 PAPACOSTAS, History (as footnote 4 above) 39. The forthcoming study of Maria Parani on the wall-paintings of Koutsovendis is expected to shed further light to such an association with Syria and Palestine.

38 PAPACOSTAS, History (as footnote 4 above) 56 – 58.

39 See also PAHLITZSCH, Graeci (as footnote 6 above) 161 – 162. Also C. MANGO, Chypre, carrefour du monde Byzantin, in: XVe Congrès International d'Etudes Byzantines. Rapports et co-rapports, V/5. Athens 1976, 12 – 13. Reprinted in idem, Byzantium and its image. London 1984, XVII.

40 R. JANIN, Les églises et les monastères. Tome III. Le Siège de Constantinople et le Patriarcat Oecuménique. ^{2}Paris 1969, 95 – 97. See also D. KRAUSMÜLLER, Lay founders and first abbots: the cases of John II Komnenos and Basil the Macedonian, in M. Mullett (ed.), Founders and

no. I, which should have accompanied his entrance gift to the monastery.[41] In verses five to ten, the accession of John to the patriarchal see and his appointment as abbot of the monastery are treated as two concurrent events by referring to them with participles placed in the same tense. Further evidence about the residence of the Patriarch of Jerusalem in exile comes from an opusculum on the transfers of bishops. According to that opusculum it appears that John VIII of Jerusalem, also a patriarch in exile, had resided in the same monastery in the year 1117.[42]

The appointment of a patriarch exiled from his bishopric as the abbot of a Constantinopolitan monastery because of the Crusades is not without parallel: there is clear evidence that the Antiochene patriarch had a joint appointment as abbot of the monastery of Hodegon in order to secure his everyday living. Already, Soterichos Panteugenos – elected, but never appointed Patriarch of Antioch – lived in the Hodegon Monastery in preparation for his ecclesiastical accession in 1156/57. Much more concrete information regarding the state of the patriarch in exile is provided by Theodore Balsamon, the celebrated and prolific ecclesiastical author who became the Antiochene patriarch between 1193 and 1199.

Although Balsamon does not openly indicate in what capacity he was living in the Hodegon Monastery, in his untitled epigram no. 38 he expresses his gratitude to God and the emperor for making him 'lord' of an unnamed monastery.[43] The term 'lord' (κύριος) is traditionally used to refer to abbots.[44]

---

refounders of Byzantine monasteries. Belfast 2007, 344–365, esp. 357. See also J.W. Nesbitt, The monastery of Diomedes, in D. Sullivan / E. Fisher / E. Papaioannou (eds.) Byzantine religious culture. Studies in honor of Alice-Mary Talbot. Leiden/Boston 2013, 339–344: 342, who suggests that the monastery was known by two designations by the end of the sixth century: St Diomedes and the Virgin. Later, Symeon the Logothete attests a parish church: Symeonis Magistri et Logothetae Chronicon, ed. S. Wahlgren. *CFHB*, 44. Berlin 2006, 131, 13, p. 237. G. Moravcsik, Sagen und Legenden über Kaiser Basileios. *DOP* 15 (1961) 120, l. 62. On the significance of the incidence see A. Markopoulos, Οι μεταμορφώσεις της "μυθολογίας" του Βασιλείου Α′, in V. Leontaritou / K.A. Bourdara / E.S. Papagianni (eds.), Antecessor: Festschrift für Spyros N. Troianos zum 80. Geburtstag. Athens 2013, 945–970: 961 and 963–964. On the neighbourhood called "Jerusalem" see R. Janin, Constantinople byzantine. *Archives de l'Orient chrétien*. [2]Paris 1964, 331–332.

41 The strong allusion to a 'present' time in vv. 9, 15, 16 , leave little doubt that the epigram refers to a moment shortly after John joined the monastic community of St Diomedes.

42 J. Darrouzès, Le traité des transferts: Édition critique et commentaire. *REB* 42 (1984) 147–214: no. 55, p. 183. See also Grumel (as footnote 3 above) no. 981, p. 443.

43 Ed. K. Horna, Die Epigramme des Theodoros Balsamon. *Wiener Studien* 25 (1903) 165–217: 199.

Even if the monastery is not identified by Balsamon himself in this poem, it should have been the Hodegon monastery, since his residency there is attested in other sources.[45] Furthermore, Balsamon appears to have special jurisdiction in this particular monastic establishment that only an abbot could have had: he was able to re-use a sarcophagus for the burial of his 'true relatives'[46] and, in a different case, he tried to forbid the entrance of a layman to the bema of the *katholikon* of the monastery.[47] In epigram no. 36, he enumerates his responsibilities at the monastery where he was residing saying that he had to take care of the material aspects of the establishment as well as the spiritual well-being of the monks.[48] This is exactly what an abbot is expected to do.[49]

Balsamon expresses his gratitude to the emperor for offering him the monastery. Indeed, the emperor would have been able to act in such a way as the Hodegon monastery was traditionally an imperial foundation.[50] Although, the monastery is attested as a μετόχιον (a term that is by itself open to

44 E. g. the testament of Theoktistos, hegumen of the monastery of St John the Theologian at Patmos, *MM* 6, 108, 8.

45 Balsamon refers also to the otherwise unattested monastery τῶν Ζιπῶν. Constantine Pitsakis was the first to suggest the identification of the monastery τῶν Ζιπῶν with the Hodegon monastery. C. Pitsakis, Ἡ ἔκταση τῆς ἐξουσίας ἑνὸς ὑπερορίου πατριάρχη: ὁ πατριάρχης Ἀντιοχείας στὴν Κωνσταντινούπολη τὸν 12ο αἰώνα, in N. Oikonomides (ed.), Τὸ Βυζάντιο κατὰ τὸν 12ο αἰώνα. Athens, 1991, 91 – 139: 133 – 139. Pitsakis revised his own suggestion for the identification of the Hodegon monastery with that of τῶν Ζιπῶν stating that the luxury and the beauty of the monastery is described using the customary literary topoi. However, this later argument alone cannot prevent the identification. Balsamon also suggests that the monastery τῶν Ζιπῶν was an early and (illustrious) imperial foundation (Poem no. 36, ed. Horna 197 – 198, vv. 1 and 6, v. 4). Similarly, the Hodegon monastery was an early, illustrious imperial foundation (see below). These aspects of the monastic establishment go beyond literary topoi and can reflect tangible realities.

46 Balsamon, *Poems*, no. 11, v. 21, ed. Horna 121.

47 See also Pitsakis, Ἔκταση (as footnote 45 above) 122 – 123.

48 Poem no. 36, v. 17 – 20, ed. Horna 197 – 198. The same epigram refers to an ἀνὴρ πελιδνὴν ἐνδεδυμένος φύσιν, who is to be identified as Balsamon. For the full argument see Pitsakis (as footnote 45 above) 138.

49 For further bibliography see A.-M. Talbot / A. Kazhdan, Hegoumenos, *ODB* 907 – 908.

50 Looking at the surviving typika, it appears that there was not one particular way according to which abbots in imperial foundations were appointed. Most often, the abbot was (although not always) appointed by or his election was confirmed by the emperor. I. Konidaris, Νομικὴ θεωρία τῶν μοναστηριακῶν τυπικῶν. Athens 1984, 199. See also R. Janin, Le monachisme byzantin au moyen âge. Commende et typica (Xe–XIVe siècle). *REB* 22 (1964) 5 – 44. J. Thomas / A. Constantinides Hero / G. Constable (eds.), Byzantine monastic foundation documents. Washington D.C. 2000, 617. On the Hodegon monastery see Janin, Églises (as footnote 40 above) 199.

interpretation[51]) of the Patriarchate of Antioch already before the eleventh century,[52] it never lost its status as an imperial foundation. This is proven by a series of imperial portraits realised in the twelfth century in the nave of the *katholikon* but also near the famous *λοῦμα* of the monastery. If the monastery were under patriarchal jurisdiction, it would have been expected to (also) depict patriarchs.[53] A parallel case comes from another imperial establishment, the church of St George at Mangana, where the emperors are reported to have been depicted.[54] Furthermore, it was the emperor and not the patriarch who granted permission to a prominent member of the Komnenian court, George Palaiologos Doukas Komnenos, to renovate the katholikon of the monastery of Hodegon.[55] To put it in the words of a fourteenth-century document, the Hodegon monastery was a *βασιλικὴ μονή*, but never a *πατριαρχική*.[56]

As the emperor granted a monastery to the patriarch of Antioch for meeting his everyday living needs while in exile (and thus without income),[57] similarly he

51 See footnote 60 below.

52 Pitsakis, Ἔκταση (as footnote 45 above) 119.

53 On the portrait in the narthex see footnote 55 below. For the portrait of Isaac Komnenos in the ἅγιον λοῦμα see Balsamon, Poems, no. 27, ed. Horna 190–191. On the λοῦμα of the Blachernae monastery see P. Magdalino, Medieval Constantinople, in idem, Studies on the history and the topography of the Byzantine Constantinople. Aldershot 2007, 35, where also the relevant bibliography on the λούματα.

54 See C. Mango, The legend of Leo the Wise. *ZRVI* 6 (1960), 76 = idem, Byzantium and its image. London 1984, XVI.

55 This is attested in another epigram from the *Anthologia Marciana*, B 61 (Lampros 224), dating from 1165 which mentions that George Palaeologos Doukas Komnenos renovated the katholikon of the monastery and asked to have depicted Constantine and Michael Doukas, Romanos Diogenes, Nikephoros Botaneiates, Alexios Komnenos, John Komnenos and Manuel Komnenos and 'some of Manuel's deeds' on the pronaos. See O. Lampsidis, Die Monodie von Leon Megistos auf Georgios Palaiologos Megas Hetaireiarches. *JÖB* 49 (1999) 133–142: 134 and 136.

56 In a patriarchal document dating from 1360 we read: παρέστησαν συνοδικῶς, παρόντων καὶ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν…παρεγένετο ὅτε ἀπὸ τῶν ἰατρῶν…Βαρὺς ὁ ἀπὸ τῆς σεβασμίας καὶ βασιλικῆς μονῆς τῶν Ὀδηγῶν, ὁ δηλωθεὶς μοναχὸς ὁ Ῥουντζέριος καὶ ὁ ἀπὸ τῆς σεβασμίας βασιλικῆς καὶ πατριαρχικῆς μονῆς τῶν Μαγγάνων μοναχὸς … ὁ Γαβρᾶς: J. Koder et al. (eds.), Das Register des Patriarchats von Konstantinopel. Vienna 2001, no. 218, 134–139. Cf. *MM* 1, 395.

57 Balsamon clearly mentions that the emperor with his gift smooths the patriarchal 'concerns' (ἐξημεροῦσι πατριαρχῶν τὰς φροντίδας). Balsamon, Poems no. 38, ed. Horna 199. Cf. the similar wording in a poem by the so-called 'Manganeios Prodromos' for expressing his gratitude to the emperor for granting him a place at the adelphaton of Mangana: Ἤδη πάντως ἀπήλλαγμαι τῶν ἔξωθεν φροντίδων / καὶ τοῦ παρενοχλοῦντος με φόβου πάμπαν ἐλύθην. – I am already free of all external concerns / and totally released from the fear which troubled me: Manganeios

could have granted a monastery to the Patriarch of Jerusalem. The monastery of St Diomedes was an establishment with close ties to the palace. The fame of the monastery or probably the church that existed there in the ninth century expanded only when the Macedonian dynasty came into power. It was the monastery's greatest benefactor, Basil I, who, upon becoming an emperor, richly rewarded the establishment (either this was a parish church or a monastery) that gave him shelter when he first entered the capital city as an impoverished young man from the provinces.[58]

Unfortunately, the available body of evidence on the twelfth-century history of St Diomedes's monastery is particularly limited. In an imperial *Semeioma* from the Synod of Blachernae that ended the 'Komnenian Iconoclasm', the signature of the abbot of St Diomedes is placed after that of the Stoudios monastery, making him the second most significant abbot among the monastics participating in the Synod.[59] That said, the only evidence that the monastery remained an imperial foundation (βασιλική μονή) comes from our poems, since Clement extends his gratitude to the emperor for having appointed his spiritual father as abbot of the monastery.[60]

The monastery of St Diomedes/New Zion did not remain a patriarchal residence for long. We last hear about it at the early years of Andronikos Komnenos's reign. Maria-Xene, the mother of the dethroned Alexios II (r. 1180 – 1183), was confined and assassinated in 'a cramped dungeon' in (or near) the monastery of Saint Diomedes.[61] Instead, the patriarch of Jerusalem had already moved to the

no. 5, 1 – 2, ed. and transl. E. and M. Jeffreys (forthcoming). See also S. Bernadinello, De Manganis. Padova 1972, no. 6, p. 50 and also p. 14 – 15.

58 Symeon the Logothete (as footnote 40 above). Cf. Vita Basilii 9.11 and 73.8, ed I. Ševčenko, Chronographiae quae Theophanis continuati nomine fertur liber quo Vita Basilii imperatoris amplectitur. *CFHB*, 42. Berlin 2011, 34 and 252. C. Mango, Germia: a postscript. *JÖB* 41 (1991) 297 – 300: 299.

59 *PG* 127, 973D. On the dispute on the images see: Ch. Barber, Contesting the logic of the painting. Art and understanding in eleventh-century Byzantium. Leiden/Boston 2007, 131 – 148.

60 Epigram III, v. 10. There is no evidence that the monastery was signaled as a μετόχιον of the patriarchate of Jerusalem as Plank, Ioannes (as footnote 5 above) 185 suggested – a suggestion which was followed, with caution though, by Pahlitzsch, Graeci (as footnote 6 above) 102 – 103. That said, it remains to be defined what exactly a μετόχιον was – see also A.-M. Talbot, Metochion. *ODB* 1356 – 1357.

61 According to Eustathios of Thessaloniki, Maria-Xene was confined in the monastery of St Diomedes and strangled there, J. Melville-Jones, The capture of Thessaloniki: a translation with introduction and commentary. Canberra 1988, 11 – 13 (p. 401 ed. I. Bekker); see also S. Kyriakidis / B. Lavagnini / V. Rotolo, Eustazio di Tessalonica, La espugnazione di Tessalonica. *Testi e monumenti, Testi* 5, Palermo 1961, 40, 11 – 15. However, this would have been

monastery of τὰ Στείρου,[62] and this is where the then Patriarch of Jerusalem Leontios concluded his life in 1185.[63]

A Holy Man from Palestine

The most intriguing of the epigrams quoted in the appendix is indisputably Epigram no. III, dealing with an icon depicting St James, the brother of God, along with John Merkouropoulos, which had been commissioned by John's disciple, Clement. From its very beginning the text of the epigram focuses on John's portrait, prioritizing it over that of James. Although Clement does not openly proclaim John to be a saint, he understands both John and James as equals – given that they are both 'hierarchs' – and asks for their blessings (vv. 11–12). Furthermore, according to this epigram, the depicted John is 'the archetypal model for monks'; similarly, in Epigram no. IV, Clement is the disciple of a 'divinely inspired master' (ἐνθέου διδασκάλου, v. 10). In other words, the

---

odd since the monastery of St Diomedes was a male monastery. The attestation of Niketas Choniates that Maria was confined in 'a cramped dungeon near the monastery of Saint Diomedes' appears most plausible. Niketas Choniates, *History*, 268, 55 ed. I. van Dieten, Nicetae Choniatae Historiae. *CFHB*, 11/1. Berlin 1975; transl. H. Magoulias, O City of Byzantium. Annals of Niketas Choniates. Detroit 1984, 149; and more recently an Italian translation with commentary: Niceta Coniata, Grandezza e catastrofe di Bisanzio (Narrazione cronologica), II (Libri IX–XIV), a cura di A. Pontani, testo critico di J.-L. van Dieten. Milano/Roma 1999, 109.

62 D. Tsougarakis, The life of Leontios, Patriarch of Jerusalem. Leiden 1992, 211, who also suggests that the monastery of τὰ Στείρου 'was for the Patriarch of Jerusalem what the monastery *ton Hodegon* was for the Patriarchs of Antioch'; cf. M. Kaplan, Léontios de Jérusalem, moine ou évêque?, in E. Kountoura-Galaki (ed.), Οι ήρωες της Ορθόδοξης εκκλησίας: Οι νέοι άγιοι, 8ος–16ος αιώνας. Athens 2004, 309, footnote 73, who is skeptical to Tsougarakis arguments.

63 Tsougarakis, Life (as footnote 62 above) § 100, 18–19, p. 152. The exact date of the attachment of a monastery to church of St Michael τὰ Στείρου or Τζήρου is unclear. The monastery is finally attested in the year 1191, when the patriarch of Jerusalem was to reside at the 'καθέδρα τῶν Στείρου'; see Tsougarakis, ibid. 211; see also A. Berger, Untersuchungen zu den Patria Konstantinupoleos. *Poikila Byzantina*, 8. Bonn 1988, 386–388). The church has been located near Arkadianai, that is north of the Great Palace, close to the church of Hagia Eirene. On Arkadianai see C. Mango, Le développement urbain de Constantinople, IVe–VIIe siècles. *Travaux et mémoires du Centre de recherche d'histoire et civilisation de Byzance. Monographies 2*. Paris 1985, 52. On the church of St Michael τὰ Στείρου or Τζήρου see Janin, Églises (as footnote 40 above) 345–346.

epigram and, presumably, the portrait imply that John is also a holy man – 'a saint in the making'.[64]

A point of comparison is the attempt by Symeon the New Theologian to establish the reputation of his spiritual father Symeon Eulabes as a saint in the late tenth/early eleventh centuries.[65] Although the new cult initially did not meet with strong opposition, later Stephen of Nikomedia, the patriarchal *synkellos*, challenged the sanctification of Symeon Eulabes. Fervent discussions between members of the Synod and Symeon led, a few years later, Stephen to call for a re-examination of the matter, in that time the very icon of Symeon Eulabes. In the end, it was enough for Stephen to erase the word ἅγιος ('saint') next to the name of Symeon Eulabes, tin order to transform the icon into a portrait.[66]

Perhaps the portrait of John – which has not survived to our modern age – did not use the word ἅγιος, so as not to scandalize the viewer. Be as it may, depicting a holy man together with other saints is a usual practice for saints-to-

---

64 P. Magdalino, The Byzantine holy man in the twelfth century, in S. Hackel (ed.), The Byzantine saint. Fourteenth spring symposium of Byzantine Studies. London, 1981, 51–66: 52. See also P. Brown, The rise and function of the holy man in late antiquity, in idem, Society and the holy in late antiquity (= *JRS* 61, 1971, 80–101), with revisions in: The Saint as Exemplar. *Representations* 2 (1983) 1–25. Also Av. Cameron, Defining the holy man, in J. Howard-Johnston / P.A. Hayward (eds.), The cult of saints in late antiquity and the Middle Ages: essays on the contribution of Peter Brown. Oxford 1999, 27–43.

65 The story has come down to us in the life of Symeon the New Theologian authored by Niketas Stethatos, ed. I. Hausherr/G. Horn, Un grand mystique byzantin. Vie de Syméon le nouveau théologien (949–1022) par Nicétas Stéthatos. Rome 1928; S. Koutsas, Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Συμεὼν τοῦ Νέου Θεολόγου. Athens 1996; here I am mainly concerned with the second trial, esp. §§ 83–93, Hausherr/Horn 112–128 = Koutsas 216–241; English translation by R. Greenfield, The life of Saint Symeon the New Theologian. *Dumbarton Oaks Medieval Library*, 20. Cambridge Mass./London 2013, 188–215. See N. Oikonomides, How to become a saint in eleventh century Byzantium, in Kountoura-Galaki, ἥρωες (as footnote 62 above) 473–491: 476–485; and A. Markopoulos, Vergöttlichung und Erlösung. Versuch einer Lektüre des Hymnos Nr. 13 von Symeon Neos Theologos, in K. Belke / E. Kislinger / A. Külzer / M.A. Stassinopoulou (eds.), Byzantina Mediterranea. Festschrift für Johannes Koder zum 65. Geburtstag. Wien/Köln/Weimar 2007, 435–444: 438–443; and idem, Θέωση και σωτηρία: Απόπειρα ανάγνωσης του ύμνου αρ. 13 του Συμεών του Νέου Θεολόγου, in A. Markopoulos (ed.), Τέσσερα κείμενα για την ποίηση του Συμεών του Νέου Θεολόγου. Athens 2008, 61–87: 79–81.

66 Niketas Stethatos, Life of St Symeon the New Theologian, § 91, 13–15, ed. Hausherr/Horn 126 = Koutsas 234–236; Greenfield, Life (as footnote 65 above) 209–11. For a thorough analysis of the implications of this act see Ch. Barber, Icon and portrait in the trial of Symeon the New Theologian, in A. Eastmond / L. James (eds.), Icon and word: the power of Images in Byzantium. Aldershot 2003, 25–33. On the incident see also Oikonomides, How to become a saint (as footnote 65 above) 483.

be. According to Stethatos, Symeon Eulabes was depicted between numerous saints and Christ in the icon brought to the patriarchate by the synkellos.[67] In the *Katholikon* of Hosios Lukas, which was decorated in the mid-eleventh century, two new saints – St Nikon ho Metanoeite and St Lukas Gournikiotes – are included among well-known monastic saints.[68] Moreover, St James the Just, the brother of Christ and the first bishop of the church of Jerusalem,[69] could be an appropriate saint to be depicted with John, the new Patriarch of Jerusalem.

Symeon the New Theologian started the process of establishing Symeon Eulabes's cult after the latter's death. But it is unclear when John's portrait was created. Some of the epigrams were evidently written on icons dedicated by John during his lifetime. The present tense used in v. 9 (αὐχεῖ) of epigram no. IV can be read either as referring to the present or to a historical present. Thus, the depiction was perhaps created while John was still alive. Looking for examples of (non-imperial) portraits that were created during the commissioner's lifetime and in which he or she was portrayed at the same size as the saints, one would instantly think of the portrait of Neophytos the Recluse in the rock-cut bema adjoined to his cell; he is presented as being escorted to Heaven by angels. According to the accompanying epigram, Neophytos depicts his desire: the salvation of his soul.[70] To the best of my knowledge, no other portrait of a mortal figure – created in that person's lifetime – is outlined in a size that matches to that of a depicted saint. In a second example of a pictorial composition depicting a human in a size equal to that of the saints, Euthymios II, Patriarch of Jerusalem (1223), is included in an unusual deesis at which the Virgin Mary is depicted in the middle holding a medallion with Christ on her chest. On Her right side is Moses and on her left Euthymios. Euthymios is painted without a halo, praying to the Virgin. When the inscription was added, he was no longer alive, since he is mentioned as 'μακάριος'. Euthymios is depicted in his patriarchal garments although he had been Patriarch of Jerusalem for less than a year before he died.

---

67 … κλέπτουσι ἐν μιᾷ τῶν νυκτῶν τὴν τοῦ ἁγίου πατρὸς αὐτοῦ Συμεὼν εἰκόνα … καὶ ἀναβιβάζουσιν εἰς τὸ πατριαρχεῖον αὐτήν, ἣν οἱ ὁρῶντες μετὰ πολλῶν ἁγίων συνεικονισμένην καὶ αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ … οἱ μὲν ἐβλασφήμουν … οἱ δὲ … τῶν δραματουργῶν κατεστέναζον; § 87, 19–26, ed. HAUSHERR/HORN 120 = KOUTSAS 226–229.

68 OIKONOMIDES, How to become a saint (as footnote 65 above) 486–488.

69 See Eusebius, Ecclesiastical History, II 1, 2, ed. G. BARDY, Eusèbe de Césarée. Histoire ecclésiastique. *SC*, 31. Paris 2001, 49.

70 The epigram which survives *in situ* reads: Τὸ σχήμα τουτο δυας ηγιασμέ[νη] / εἰς ἔργον ελθε[ῖ]ν ικετευω συν πόθ[ῳ]; for a translation and interpretation see C. MANGO / J.W. HAWKINS, The hermitage of St. Neophytos and its wall paintings. *DOP* 20 (1966) 119–206: 166; A. RHOBY, Byzantinische Epigramme in inschriftlicher Überlieferung. Byzantinische Epigramme auf Fresken und Mosaiken. Vienna 2009, no. 241, p. 353–354.

The icon was probably placed next to his tomb in the Sinai basilica.[71] Both depictions – that of Neophytos and that of Euthymios – have a funerary context. Neophytos's depiction illustrated his death, while Euthymios's depiction has an intercessory role. Thus, perhaps the depiction of St James and John was placed near John's tomb. The petition for the dissolution of Clement's sins by the intercession of both James and John further suggests a funerary context, since Merkourpoulos could only have been an intercessor in heaven and thus after John's faithful departure.[72]

Few names of holy men from the twelfth century have survived. The majority of these names comes from outside the capital and areas that used to be the eastern provinces of the empire.[73] Most intriguing is the case of another patriarch of Jerusalem in exile, Leontios. At first sight, Leontios does not appear to be of 'eastern' origin. He himself was born in Strumitza, in the region of Macedonia. He then stayed 'for some time' in Constantinople, and soon he decided to follow his spiritual father to the Holy Land; but he never made it there. Instead, en route, he first stayed on the island of Patmos and then in Cyprus. While in Cyprus, he decided to return to the monastery of St John the Theologian on Patmos.[74] Leontios spent most of his monastic career and eventually became the abbot of that very monastery which had strong links with the Judean desert. The founder of the monastery, Christodoulos, had spent some time in Palestine and imposed the Sabbaite liturgical typikon on his new foundation. Most importantly, the spiritual father of Leontios and abbot of monastery in Patmos, Theoktistos (1127–1157), took the monastic habit in Palestine, where he spent some time with his spiritual father, as he informs us in his testament.[75] He then

---

71 R. Nelson / K. Collins, Holy image, hallowed ground: icons from Sinai. Los Angeles 2007, no. 53, p. 260–261.

72 On the intercessory role of the holy man in Late Antiquity see C. Rapp, 'For next to God, you are my salvation': reflections on the rise of the holy man in late antiquity, in J. Howard-Johnston / P. A. Hayward (eds.), The cult of saints in late antiquity and the Middle Ages: essays on the contribution of Peter Brown. Oxford 1999, 63–81, esp. 66.

73 See Magdalino (as footnote 64 above) 51–66, esp. 53.

74 On Leontios see: D. Tsougarakis (as footnote 62 above). M. Kaplan, Un patriarche byzantin dans le royaume latin de Jérusalem: Léontios, in D. Coulon/C. Otten-Froux/P. Pagès/D. Valérian (eds.), Chemins d'outre-mer. Études d'histoire sur la Méditerranée offertes à Michel Balard, vol. 2. Paris 2004, 475–488. See also J. Pahlitsch, Ein 'politischer heiliger' zur Zeit der Komnenen: Leontios II. von Jerusalem, in M. Derwich and M. Dmitirev (eds.), Fonctions sociales et politiques du culte des saints dans les sociétés de rite grec et latin au Moyen Âge et à l'époque modern. Wrocław 1999, 383–400: 391–394.

75 'καὶ τῆς πατρίδος ἀπαναστὰς τὴν Παλαιστίνην κατέλαβον, ἐν ᾗ καὶ γέροντά τινα ἐν ἀρετῇ βιοῦντα εὑρὼν οὐκ ὀλίγον χρόνον διέτριψα μετ' αὐτοῦ', Testament of Theoktistos, *MM* 6, p. 106, 19–20.

moved, as John IX, to the monastery of Koutsovendis in Cyprus.[76] His spiritual father was the founder of Koutsovendis' monastery George, a monk who also came from the Holy Land.[77] The extreme monastic practices that Leontios applied while staying at Patmos (e. g. self-flagellations, and stayings in coffins of deceased monks[78]) rather recall ascetic practices from the desert than monastic practices from the Greek mainland and the Balkans; and thus, they offer evidence that the monastery retained strong links with the 'east'.

In other words, I am arguing here that the attempt to sanctify John in a century with very few attested 'holy men' or 'new saints' should be connected with Syropalestinian, eastern influences in Constantinopolitan spiritual life (instead of an institutional change).[79] The parallel between western and Constantinopolitan skepticism towards eastern ascetic practices in the twelfth century has already been highlighted by Paul Magdalino.[80] Voices of the eastern monastics remain seldom in primary sources. When the deeds of 'holy men' are narrated, they are narrated by authors well conversed with the mainstream Constantinopolitan intellectual community, but who follow the teachings of an eastern holy man. Even in these cases, 'holy men' are not primarily praised for their extreme ascetic practices, but for commonly acceptable aspects of their lives. For example, we may know nothing about Clement, John's disciple, but the author of Leontios's Vita, Theodosios Goudeles, was the member of a well-known Constantinopolitan aristocratic family.[81]

Both Clement and Theodosios emphasize the capacity of John and Leontios, respectively, as good bishops. The case of Leontios has been discussed by Michel Kaplan in detail.[82] The case of John, though, needs some explanation. John is admired for becoming 'the paradigmatic model of the monks,' for being 'protector of the monks', and, most importantly, for 'following the footsteps of James the brother of Christ'.[83] The very depiction of John next to the first Patriarch of Jerusalem, the strong focus on the capacity of John as patriarch and as a monk or a bishop, and the final reference to him as 'ἱεράρχης' all point towards 'John the

76 Testament of Theoktistos 106, 23 – 24.
77 Papacostas (as footnote 4 above) 48 – 50.
78 Life of Leontios, §§ 19, 11 – 23 and 20, 1 – 21, ed. Tsougarakis, Life (as footnote 62 above) 54 and 56, see also p. 3.
79 Cf. Magdalino, Holy man (as footnote 64 above) 64.
80 As above 54 – 55, and 60.
81 On Theodosios Goudeles see Tsougarakis, Life (as footnote 62 above) 11 – 23 and Kaplan, Léontios (as footnote 62 above) 306 – 307.
82 Ibid.
83 Epigram no. III, 6, 9.

patriarch', instead of 'John the monk'. This seems to divert from John's personal interests. According to Epigram no. VI, John was an enthusiast of extreme ascetic practices similar to those employed by Leontios. John drew inspiration from St Theodosios's example who decided to suspend himself from a rope so it would prop him up was he to fall asleep and stop praying.[84] This comes in contrast to Clement's interest in St Theodosios's life. In his dedication to St Theodosios (Epigram IV) he conventionally expresses his fervent love and asks the Saint for the salvation of his soul, without making any reference to Theodosios's asceticism. In all, Clement admires John – like Goudeles admires Leontios – as 'un homme d'action', rather than a monk confined to his monastery.

Final Remarks

In all, what do we actually know about John in the end?

John IX Merkouropoulos took the monastic habit at Mar Saba, and spent 'some time' there. He probably resided for an unspecified amount of time in the monastery of Koutsovendis in Cyprus. Just before 1157, Manuel appointed him abbot of the monastery St Diomedes/New Zion in Constantinople and, shortly afterwards, to the see of Jerusalem. It was probably in Constantinople, that he composed the double vita of St John of Damascus and St Kosmas of Maiouma. He based his text on an Arabic version of the vita (either from the original or a translation) including or rejecting information from other versions. He, perhaps, hoped that his 'trustworthy' narration of the lives of the two saints would be included in a *Synaxarion*. John died before 1166, but the exact date remains uncertain. His disciple, Clement, possibly tried to establish his spiritual father as a holy man. However, the indications that we have about the actual impact of his efforts are also unclear. Perhaps the epigrams that survived in the *Anthologia Marciana* give evidence of a holy man, the memory of whom was erased by time, or perhaps they simply show the devotion of a spiritual son to his spiritual father and his personal effort to retain John's fame. Unfortunately, there is still a lot missing regarding John's life and the afterlife of his memory.

84 As Peter Brown pointed out to me, reference to Theodosios's practice appears only in his sixth-century vita by Theodore of Petra (*BHG* 1776), ed. H. Usener, Der heilige Theodosius. Leipzig 1890, 18, transl. by A.-J. Festugière, Les Moines d'Orient III/3. Moines de Palestine. Paris 1963, 111. There is no comparable reference in the shorter life by Cyril of Scythopolis (*BHG* 1777). So once again, the icon offers a combination of the image of a Romantic ascetic East that is, nonetheless, not a mere invention but itself is part of a literary tradition.

The puzzle emerging from the reading of the epigrams also points to the existence of a network in the twelfth century. The thread connects Mar Saba to Constantinople, via Cyprus, and especially the Koutsovendis monastery, and St John the Theologian in Patmos. The distinct 'eastern' practices that this network was carrying did not get passed unnoticed by the Byzantine emperor. His choice of the Patriarch of Jerusalem seems to be also based on the relations of the individual to his future diocese. The jurisdiction of the Patriarch of Jerusalem was extended beyond Jerusalem and the Judean desert, and reached even Koutsovendis.[85] Such a connection would ensure that if the patriarch were to return to Jerusalem he would be able to quickly accomodate the needs of his region and gain popular support. Thus, John, as a twelfth-century patriarch of Jerusalem, was not a titular patriarch but rather a patriarch in exile.

Appendix[86]

I. B66 (Lampros 229)

Στίχοι γραφέντες εἰς εἰκόνα τῆς ἁγίας ἀναστάσεως τοῦ κυρίου καὶ ἀληθινοῦ Θεοῦ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἱστορηθεῖσαν παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου πατριάρχου Ἱεροσολύμων κυροῦ Ἰωάννου τοῦ γεγονότος καθηγουμένου τῆς μονῆς τοῦ ἁγίου Διομήδους, τῆς λεγομένης νέας Ἱερουσαλήμ.

Πάλαι μὲν ᾠκτείρησας, ὡς Δαυὶδ γράφει,
Σιὼν ἀναστὰς ἐκ τάφου, Πλαστουργέ μου,
λύσας δὲ νυκτὸς τῆς διωκ[τρί]ας σκότος
ἀνῆψας ἡμῖν γνώσεως σὴν λαμπάδα·
5 νῦν δ᾽ αὖθις ἡμᾶς ἄλλον ᾤκτειρας τρόπον,
Σιὼν παλαιᾶς ἐξάραντας εἰς νέαν,
τῆς Ἱερουσαλήμ δε τῆς νεωτέρας
μονῆς φανέντας τῶν μοναστῶν προστάτας,
εἰς λυχνίαν τέθεικας ἱεραρχίας,
10 τῶν πατριαρχῶν ἐγκαθιδρύσας θρόνῳ·

85 Papacostas, History (as footnote 4 above) 78.

86 Neither the apparatus criticus, nor a complete apparatus locorum is offered here, since they are not essential for the article's argument and they are readily available in the forthcoming edition. Only references to the Old or New Testament and hymnography are included here so to assist the modern reader in the accessing implications of the text immediately understood by a medieval reader.

Σιὼν γεραιᾶς ἔνθα τεχθεὶς Παρθένῳ,
δράσας δὲ καινὰ καὶ φθονηθεὶς ἀδίκως,
εἰς σταυρὸν ἤρθης, ἐκρύβης τάφου λίθῳ,
πλὴν ἐξανέστης ὢν Θεὸς κἀν τῷ τάφῳ.
15 νῦν δ᾽ ἀλλὰ καὶ σὴν ἐν Σιὼν κληρουχίαν
ἧς ἀρτίως τέθεικας ἡμᾶς ποιμένας
ἤδη πεσοῦσαν ἐξανάστησον πάλιν
καὶ τοῖς ἐν αὐτῇ, καθὰ ταῖς μυροφόροις,
πρόσειπε χαίρειν τῆς ἐγέρσεως χάριν.
20 Ἰωάννης σοι ταῦτα σὸς θύτης, Λόγε,
ὁ πατριάρχης τῆς Σιὼν τῆς ἁγίας.

1 Ps. 101 (102):14 | 4 cf. Mt. 25:1–3.

Verses written on a depiction of the Holy Resurrection of our Lord and true God Jesus Christ, painted by our most holy Patriarch of Jerusalem kyr John, when he became abbot of the monastery of St Diomedes, the so-called New Jerusalem.

Long time ago you had compassion on Zion, as David writes,
having risen from your tomb, my Creator,
and you dissolved the darkness of night the pursuer
because you lit for us the lamp of your knowledge.
5 Again, at the present time, you showed compassion to me in a novel manner
because when I had left the Old Zion for the New,
and had become a protector of the monks' dwelling place,
of the New Jerusalem,
you placed me on the highest point of the ecclesiastical order,
10 establishing me on the see of the patriarchs.
There, at the old Zion, you were born from the Virgin,
you performed wondrous deeds and you were unjustly envied,
then you were raised onto the Cross, you were hidden by the tombstone,
but you rose up since you are God even in the tomb.
15 But now raise up again your community at Zion,
where you recently appointed me as shepherd,
and which has already fallen,
and say to those who live there – like you [said] to the myrrh-bearing women –
'Rejoice' on account of the resurrection.

20 Your priest John tells you this, O Word,
the patriarch of the Holy Zion.

II. B88 (Lampros 255)

Εἰς ἐγκόλπιον ἔχον τίμιον λίθον ἀπὸ τοῦ τάφου τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Τμῆμα τι, Σῶτερ, λατομητοῦ σου τάφου,
ὄρους ἀλατόμητε Παρθένου λίθε·
στήριγμα, δεσμὸς τῶν διεστώτων γίνου
τῷ πατριάρχῃ τῆς Σιὼν Ἰωάννῃ.

1 Mt. 27:60 | 2 Cf. Deut. 27:6 and e.g. *AHG* Oct. 13, 15, 3.

On an *encolpion* containing a holy Stone from the tomb of our Lord Jesus Christ.

This is a piece of your rock-hewn tomb, O Savior,
you, the unhewn stone from a Virginal mountain.
May you support and bring together those that are divided,
on behalf of the patriarch of Zion John.

III. B102 (Lampros 269)

Εἰς εἰκόνα τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου.

Ἐγκαρδίου πῦρ πίστεώς τε καὶ πόθου
εἰς πυρσὸν ἀέριον ἀρθὲν δεικνύων
μοναχὸς οἰκτρὸς λοῖσθος ἐν μύσταις Κλήμης
ἐν ὑλικοῖς χρώμασι τὸν τύπον γράφω
5 τοῦ πατριάρχου τῆς Σιὼν Ἰωάννου,
τοῦ τῶν μοναστῶν ἀρχετύπου κανόνος.
Ἰάκωβον δὲ σύγγονον Χριστοῦ Λόγου
συνεικονίζω τῆς Σιὼν πρῶτον θύτην,
οὗ κατ᾽ ἴχνος ζῶν κλῆρον αὐχεῖ τὸν θρόνον
10 θείᾳ Μανουὴλ αὐτοκράτορος κρίσει.
αἰτῶ δ᾽ ἀπ᾽ ἀμφοῖν λύσιν εὑρεῖν πταισμάτων
ὡς ἱεραρχῶν καὶ γὰρ αὐτῶν ἡ χάρις.

2 Cf. Jud. 20:40 (cod. Alex.)

On the icon of St James the Brother of God.

Because I show the fire of my heart's faith and love [for you],
like a signal [of fire] ascending to heavens,
I, your piteous monk Clement, the last of the initiates,
depict in material colors the form
5 of the patriarch of Zion John,
6 the paradigmatic model of the monks.
8 I picture him the first priest in Zion
7 together with James, the brother of Christ the Word,
9 in whose footsteps he was given the patriarchal see
10 by the divine judgment of emperor Manuel.
So I ask from both to find the absolution of sins
because theirs is the grace of the hierarchs.

IV. B115 (LAMPROS 362).

Εἰς εἰκόνα τοῦ ἁγίου Θεοδοσίου τοῦ κοινοβιάρχου.

Τῆς πίστεως κάλαμον ἐμβάψας πόθῳ
καὶ καρδίας γράψας σε πλαξὶ σαρκίναις
ψυχῆς, Θεοδόσιε, ταῖς κόραις βλέπω·
ὁρᾶν δέ, πάτερ, καὶ κατ' αἴσθησιν θέλων,
5 γράφω τύπον σὸν ἐξ ἐνύλων χρωμάτων,
ὦ τύπε καὶ πρώταρχε τοῦ κοινοῦ βίου.
σὺ δ' ἀλλὰ γράψον ἐν βίβλῳ σεσωσμένων,
ὅταν ἀνοιχθῇ κρίσεως τὸ βιβλίον,
μονότροπον Κλήμεντα, τὸν σὸν οἰκέτην,
10 πιστὸν μαθητὴν ἐνθέου διδασκάλου,
τοῦ πατριάρχου τῆς Σιὼν Ἰωάννου.

On the icon of St Theodosios the Cenobiarch.

Because I dipped the paintbrush of faith in my love [for you]
and I depicted you on the fleshy panels of my heart,
I see you with the eyes of my soul, O Theodosios.
But, Father, because I wished to see you also with my senses,

5 I depict your form with material colours,
O model and leader of the common [cenobitic] life.
Yet may you put me in the book of the redeemed
– when the book of Judgment will be opened –
me, the monk Clement, your servant,
10 [who is] the loyal disciple of a holy master
the patriarch of Zion, John.

V. B116 (Lampros 363)

Εἰς εἰκόνα τοῦ Χριστοῦ ἐσταυρωμένου ἀπὸ τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων κυροῦ Ἰωάννου.

Κλίνας κεφαλὴν καὶ θανὼν ἐπὶ ξύλου,
ὦ φρικτὲ νεκρέ, ζῶν Θεοῦ ζῶντος Λόγε,
ἔοικας ὡς ἄνθρωπος αἴτησιν φέρειν
τῷ πατρὶ τῷ σῷ τὴν βροτῶν σῶσαι φύσιν·
5 ἀρχιερεύς γαρ καὶ παράκλητος μέγας
σὺ Σῶτερ, ὤφθης, ὡς ὁ σὸς Παῦλος γράφει.
σὺ γοῦν ὁ θύσας καὶ τυθείς, Πλαστουργέ μου,
τὴν ὑπὲρ ἡμῶν σὴν σφαγὴν δεδεγμένος
καὶ τὴν δέησιν ἣν δέδωκας λαμβάνων
10 ἐμοὶ τὸ λύτρον ὡς Θεὸς δῶρον νέμοις·
τί γὰρ πλέον τις εἰς ἵλασμά σοι φέρει
ἢ τὸ προχυθὲν αἷμα <σοῦ> σταυρουμένου;
τῆς Ἱερουσαλήμ δε σου τῆς ἁγίας
θρόνῳ με σεπτῷ πατριαρχῶν ἱδρύσας,
15 κἀν οὐρανοῖς δὸς σοὶ θύειν ἐπαξίως
καὶ τῆς τραπέζης συμμετασχεῖν τῆς ἄνω
καὶ δοῦλον ὄντα προσλαβοῦ δαιτυμόνα
τὸν πατριάρχην τῆς Σιὼν Ἰωάννην.

6 1Cor. 15: 5–8 | 17 Cf. Lc. 14: 15–24; Mt. 22: 1–14.

On a depiction of the crucified Christ, on behalf of the Patriarch of Jerusalem, kyr John.

When you leaned your head and died on the Tree,

O wondrous dead, living Word of the living God,
you appeared to present a plea as a human
to your father that He may save mankind.
5 You showed yourself a high priest and a great intercessor,
O you Saviour, as your very Paul writes.
So you who offer a sacrifice and have been yourself sacrificed, my Creator,
upon accepting your slaughter on our behalf
and receiving the prayer which you granted,
10 may you offer me redemption of sins as a gift since you are God.
For what kind of expiation can I offer you more
than the blood which gushes forth before you when you were sacrificed?
14 Having established me on the venerated see of the patriarchs
13 of your holy Jerusalem,
15 grant me to bring a worthy sacrifice to you also in heaven,
and to take part at your table on high,
receive me as a guest (at your table) although I am your servant
me the patriarch of Zion John.

VI. B117 (Lampros 364). Εἰς εἰκόνα τοῦ ἁγίου Θεοδοσίου τοῦ κοινοβιάρχου.

Ψυχῆς, Θεοδόσιε, τῇ προθυμίᾳ
τὴν σαρκὸς ἀσθένειαν ἐκνικᾶν θέλων,
σχοίνῳ σεαυτὸν ἐκκρεμῶν εὔχῃ πλέον.
ἐντεῦθεν ἕλκεις καὶ κατάγεις ὑψόθεν
5 πᾶσαν τελείαν ἐκ Θεοῦ θείαν δόσιν·
ἄγχεις δὲ Σατὰν καὶ διαιρεῖς παγίδας
καὶ δαυϊτικῶς πρὸς Θεὸν λέγειν ἔχεις·
ἐξιχνίασας τὴν ἐμὴν σχοῖνον, Λόγε.
αὐτός δε κλῆρον τῆς Ἐδὲμ σκηνωμάτων
10 ἐν σχοινίῳ σοι μυστικῷ μέγαν νέμει.
τύπον δὲ τὸν σὸν ἐκ πόθου πολλοῦ γράφει
ὁ πατριάρχης τῆς Σιὼν Ἰωάννης,
ὃν καὶ σκέποις νῦν καὶ κατευθύνοις, Πάτερ,
τέλος δὲ καὶ σύσκηνον αὐτὸς προσλάβοις.

8 Ps. 138 (139): 3.

On an icon of St Theodosios the Cenobiarch.

O Theodosios, with the eagerness of your soul
wishing to defeat the weakness of your flesh,
you pray for longer by suspending yourself from a rope.
With this rope you draw and bring down from above
5 every perfect divine gift from God.
You strangle Satan and you dismantle his snares,
and you are able to speak to God in the manner of David saying
"You have tracked my miles, O Word!"
He [God] grants you a spacious place
10 on the allotments of Eden using a wondrous rope.
12 The patriarch of Zion John
11 depicts your form out of his great love for you.
May you, O Father, protect and lead him in this present time
and yet at the end may you receive him as a dweller in your tent.

VII. B118 (Lampros 365) Εἰς εἰκόνα τοῦ ἁγίου Σάβα.

Ἐκ πράξεων φῶς χρηματίσας ἐνθέων
ἔμπροσθεν ἐξέλαμψας ἀνθρώπων, Σάβα.
ὁ γοῦν ὁδηγῶν Ἰσραὴλ πυρὸς στύλῳ
καί σοι πυρὸς δείκνυσιν ἐξ ὕψους στῦλον
5 ἑστῶτα φρικτῶς ἐν θεοκτίστῳ τόπῳ
ἐν ᾧ μονὴν ἥδρασας αὐτὸς ἁγίαν,
ἄλλην κιβωτὸν σωστικὴν μονοτρόπων,
ἧς θρέμμα φανείς, ᾗ προασκήσας πάλαι,
ὁ πατριάρχης τῆς Σιὼν Ἰωάννης,
10 σοῦ τὸν τύπον νῦν ἅμα τῷ στύλῳ γράφει
πῦρ δεικνύων κρύφιον οὗ τρέφει πόθον.
σύ δ' ἀλλὰ ταύτην τὴν πυράφλεκτον βάτον
λίταζε φωτὸς λυχνίαν τὴν χρυσέαν
τὸ τρισσοφεγγὲς φῶς Θεοῦ τοῦτο βλέπειν
15 καί σοι συνεῖναι κἀν μοναῖς οὐρανίαις.

3 Ex. 13:22 | 4 Rev. 10: 1 | 12 πυράφλεκτος βάτος e. g. *AHG* Mart. 25,30,9.

On an icon of St Saba.

After you were named light by divine acts

you shone forth before humans, O Saba.
So he who leads Israel with a pillar of fire
presents also to you from on high a pillar of fire
5 which wondrously stands at a divinely established place.
At this place you founded a holy dwelling,
7 as new ark for the salvation of the monks:
9 this is where the patriarch of Zion John
8 was raised [= took the monastic habit] and previously served as monk,
10 and where he now depicts your form together with the pillar
showing the secret love which he fosters for you.
Yet you, beseech this bush, unconsumed by fire,
this golden candle of the light [=Christ]
so that he [John] will see the thrice-shinning light of God
15 and will be next to you also in the heavenly abodes.

 DOI 10.1515/bz-2016-0011 —— BZ 2016; 109(1): 207–222

Raf Van Rooy

Teaching Greek grammar in 11th-century Constantinople: Michael Psellus on the Greek 'dialects'

Abstract: In this paper, I aim at sketching the place of the Ancient Greek literary dialects within grammar in the 11th-century Byzantine curriculum, for which a didactic grammatical poem, composed by the polymath Michael Psellus (ca. 1018 – ca. 1080), is a unique and understudied source (viz. *Poemata*, 6). I do so by offering, together with a first English translation of the relevant verses, a close analysis of part of the poem and its sources. This enables us to assess how Psellus pictured the relationship of the κοινή (*koinè*) with the four other canonical dialects. I likewise argue that, although Psellus does not offer a definition of the word διάλεκτος (*dialektos*), his poem nevertheless allows us to reconstruct his conception of it to a certain extent. This contribution also seeks to contextualize Psellus' views against the backdrop of the Hellenistic and Byzantine tradition of Greek dialect studies.

Adresse: Raf Van Rooy, Department of Linguistics – Faculty of Arts, Blijde Inkomststraat 21, Box 3308, 3000 Leuven, Belgium; raf.vanrooy@kuleuven.be

Introduction

In the present paper, I focus on the position of the Greek 'dialects' in the Byzantine educational curriculum and, more specifically, in 11th-century Constantinople, on which the Byzantine philosopher Michael Psellus offers us a unique window. However, before plunging into Psellus and his didactic poem on grammar, I will offer a thumbnail sketch of Hellenistic and Byzantine 'dialectological' learning, so as to contextualize his views. First, I will provide a few notes on the variegated Greek concept of 'dialect', to the understanding of

The present paper largely draws on the talk I held at the 25th *Studienkreis 'Geschichte der Sprachwissenschaft'* (*SGdS*; June 5 – 6, 2014, University of Leiden, the Netherlands), at which the theme "Language and Learning. The history of linguistics in the context of education" took center stage.

which, among others, Anna Morpurgo Davies has contributed much (see also the work by Hainsworth, Cassio, Consani, and Lambert).[1] *Dialektos* (διάλεκτος) as a linguistic term has as its core meaning 'way of speaking' and has been variously defined in the Greek world; I will limit myself here to three important and 'dialectologically' relevant parameters.[2]

1. The diatopic parameter: *dialektos* as regionally restricted speech. This is not the most prominent parameter, certainly not in later Byzantine times (which contrasts with modern applications of the term).

2. The ethnic-tribal parameter: *dialektos* as speech characteristic of a Greek tribe. These Greek tribes were limited in number; there were only four (Aeolic, Attic, Doric, Ionic) and they all had their own speech variety. Later on, the *koinè* (ἡ κοινή, short for ἡ κοινὴ διάλεκτος) came to be added as a fifth, a modification which was often left unmotivated. The dialect situation was thus forced into an ethnic-mythological framework that was already at hand, as can be seen in the genealogy of the children of Deucalion in Figure 1.

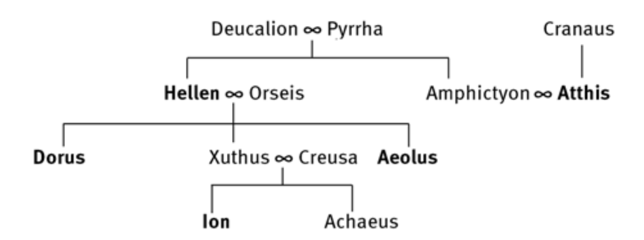


Figure 1: Schematic presentation of the genealogy of Deucalion's children

The relationship of the *koinè* toward the dialects has been variously interpreted by grammarians and scholiasts and can be summarized as follows:

1 See A. Morpurgo Davies, The Greek notion of dialect. *Verbum* 10 (1987) 7–28. See also A.C. Cassio, Il 'carattere' dei dialetti greci e l'opposizione Ioni-Dori. Testimonianze antiche e teorie di età romantica (su Arist. Quint. 2. 13, Iambl. *v. Pyth.* 241 sgg., *sch. in* Dion. Thr. p. 117, 18 sgg. Hilgard). *Aion* 6 (1984) 113–136; C. Consani, Διάλεκτος. Contributo alla storia del concetto di "dialetto". *Testi linguistici*, 18. Pisa 1991; J.B. Hainsworth, Greek views of Greek dialectology. *Transactions of the Philological Society* 65 (1967) 62–76; F. Lambert, Les noms des langues chez les Grecs. *Histoire Épistémologie Langage* 31/2 (2009) 15–27; R. Van Rooy, 'What is a "dialect"?' Some new perspectives on the history of the term διάλεκτος and its interpretations in ancient Greece and Byzantium. *Glotta* 92 (2016) 244–279.

2 See Van Rooy, ibid., for a more elaborate discussion of the criteria in question.

1. 'The four other dialects derive from the *koinè*'.[3]

2. 'The *koinè* is the 'mother' of the four other dialects and it was formed by the mixing of these dialects'.[4] However, it remains problematic what the 'mother' image exactly represents within this context.[5]

3. 'The *koinè* is a dialect, because it has its own form, caused by its composite character'.

4. 'The *koinè* has similarities with the other dialects and therefore it is a dialect'.[6]

5. Very often, the *koinè* was simply added as a fifth dialect, without further explanations.

---

3 See V. Bubeník, Variety of speech in Greek linguistics. The dialects and the *koinè*, in S. Auroux / E. F. K. Koerner / H.-J. Niederehe / K. Versteegh (eds.), History of the Language Sciences. An international handbook on the evolution of the study of language from the beginnings to the present. *Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft*, 18/1. Berlin / New York 2000, here 441. – "Διάλεκτοι δέ εἰσι πέντε, Ἰάς· Ἀτθίς· Δωρίς ·Αἰολίς, καὶ Κοινή· ἡ γὰρ πέμπτη, ἴδιον οὐκ ἔχουσα χαρακτῆρα, κοινὴ ὠνομάσθη, διότι ἐκ ταύτης ἄρχονται πᾶσαι." (*Grammaticus Meermannianus* in G. H. Schäfer, Gregorii Corinthii et aliorum grammaticorum libri De dialectis linguae Graecae. Quibus additur nunc primum editus Manuelis Moschopuli libellus De vocum passionibus. Lipsiae [Leipzig] 1811, here 642.)

4 "Τινές φασιν ὅτι οὐκ ὀφείλει κοινή καλεῖσθαι, ἀλλὰ μικτή, εἴ περ ἡ κοινὴ ἀπὸ τεσσάρων συνέστηκεν· οὐ γὰρ τὴν διὰ τεσσάρων φαρμάκων ἔμπλαστρον κοινὴν καλοῦμεν, ἀλλὰ μικτήν. Καὶ καλῶς ἔλεγον ταῦτα πρὸς τοὺς λέγοντας τὴν κοινὴν συνίστασθαι ἐκ τῶν τεσσάρων, καὶ πρὸς τούτοις, ὅτι μήτηρ ἡ κοινή· εἰ γάρ τις εἴποι ὅτι δωριστί, φαμὲν ὅτι τὸ κοινὸν αὐτοῦ, ἢ αἰολιστὶ ὁμοίως, ἢ ἰαστί, ἢ ἀττικιστί· [...]." (*Scholia Londinensia*, 469, 2 – 9. Unless mentioned otherwise, all references are to the editions used by the *Thesaurus Linguae Graecae* at http://www.tlg.uci.edu/.)

5 It seems appealing to interpret this in a genealogical-historical way (which indeed occurs in secondary literature), but I do not think that this interpretation captures the author's intentions. Rather, he seems to indicate that the *koinè* is – in an a-historical way – the variety that hierarchically 'roofs' the other dialects, since it contains elements of each group of dialects. It 'embraces', as it were, each of the other 'dialects', as is befitting for a 'mother'.

6 For the two views in 3. and 4.: "Οἱ μὴ βουλόμενοι τὴν κοινὴν καταριθμεῖν διάλεκτον ταῖς προειρημέναις τέταρσιν, αἰτιῶνται τρόπῳ τοιῷδε· οὐδὲν γὰρ φασὶν ἔχειν ἴδιον, ἀλλ' ὥσπερ τετραφάρμακος καλεῖται, οὐδὲν ἴδιον ἔχουσα· οὕτω καὶ ἡ κοινὴ διάλεκτος, ἐκ τεσσάρων συναρμοσθεῖσα, οὐκ ὀφείλει συγκαταριθμεῖσθαι ταῖς αὐταῖς. Τῶν δὲ τὴν κοινὴν εἰσηγησαμένων οἱ μὲν λέγουσι, ὅτι πάσαις συμβέβληται ταῖς διαλέκτοις ταῖς ὁμοφώνοις· οἷον φίλος, νῦξ, καὶ τὰ ὅμοια· οἱ δ', ὅτι οὖν ἐστιν ἔχουσα τύπον, ἀλλ' ἐκ διαφόρων λέξεων συνηρμοσμένη τε καὶ συνηθροισμένη." (*Grammaticus Leidensis* in Schäfer, Gregorii ..., as footnote 3 above, 640 – 641). This passage is also repeated by the *Scholia Londinensia* (p. 469). Cf. also the treatise *Περὶ διαλέκτων ἐκ τῶν Ἰωάννου γραμματικοῦ τεχνικῶν*, in A. Manutius (ed.), Θησαυρός. Κέρας ἀμαλθείας καὶ κῆποι Ἀδώνιδος. Venice 1496, here 235r–236v, which also has these same wordings.

3. The parameter of particularity. Many grammarians and scholiasts have a very general definition of *dialektos*, *i.e. idiōma glōssès/glōttès* (ἰδίωμα γλώσσης/γλώττης), 'property of tongue'.[7] In this case, the dialects are approached from a literary-exegetical perspective, since the dialectal particularities and variations are mainly described in order to understand the speech of canonical literary authors. This is also reflected in the usage of assigning individual dialects to prototypical authors; e.g., Herodotus was, among others, seen as exemplary of Ionic authors, although his 'mother dialect' probably was Doric, since he came from the Doric territory of Halicarnassus. However, the literary genre in which he composed his historiographical work imposed the Ionic dialect. Here, the diatopic and ethnic parameters seem to have been pushed into the background; one could say that the propagators of this 'dialect' concept have a diaphasic focus in their 'dialectological' study, in that dialects are seen as typical of certain authors (and their genres).
Some scholiasts also introduced subdivisions within each dialect individually; e.g., Doric allegedly consisted of the varieties spoken by the Argives, the Laconians, the Syracusans, the Messenians, and the Corinthians, according to an early Byzantine scholiast.[8] There was no uniform terminological system to denote this conceptual and hierarchic division. Psellus will be adopting the most widespread one, as we will see later on.

A brief account of Psellus' life and work

After some concise notes on Psellus' life and oeuvre, I will take a look at the relevant 'dialectological' passages of the poem, which have been neglected up till now.

Michael Psellus[9] was born ca. 1018 at Constantinople as Constantine (Psellus). As from 1043, he was the secretary of the emperor. Soon he reaped fame by his didactic qualities and he was accorded the title of 'consul of the philosophers' ("ὕπατος τῶν φιλοσόφων"). Ten years later, however, he fled from the capital, as suspicion arose regarding his faith; the Church authorities did not

7 For this, see Van Rooy, Perspectives (as footnote 1 above) 259–261.
8 See *Scholia Marciana*, 303.
9 It is unknown whether Psellus (Ψελλός) was his real family name or a surname given to him because he lisped. This section largely draws on A. Kazhdan, Psellos, Michael. *ODB* 1754–55 and A. Berger, Psellos. Brill's New Pauly. Leiden/Boston 2006 [Brill Online, last accessed on April 11, 2014; http://referenceworks.brillonline.com/entries/brill-s-new-pauly/psellos-e1012310].

approve of his rationalist ideas on astronomical issues. Renaming himself 'Michael', he spent a short time in a monastery. Eventually, he returned to the court, where he became the advisor of several Byzantine emperors, a position he would hold until his death ca. 1080.

Psellus was one of the most important scholars in the cultural renaissance of 11th-century Byzantium. His wide knowledge is exemplified in his rich oeuvre. The greater part of his work is written in a highly archaic, though not always classical, Atticizing literary Greek. In other, mostly minor, writings, he adopts a more familiar language. His *magnum opus* is the *Chronographia* (*Χρονογραφία*), an account of contemporary Byzantine history.

The main goal of Psellus' literary activities was to compose didactic compendia of contemporary knowledge, both in prose and in verse form. He was a specialist of ancient philosophy. As many of his contemporaries, he wrote exegetical and theological writings. He was also active as a jurist and a philologist. Various speeches, occasional poems, and about 500 personal letters constitute the remaining part of his oeuvre.

Psellus' *Poemata*, 6

Introduction

Psellus intended the sixth poem of his volume of verse to be a didactic compendium of Greek grammar. He dedicated it to Michael VII Ducas by order of his father, emperor Constantine X, who ruled from 1059 until 1067.[10] So we can conclude that the poem was probably written in the sixties of the 11th century, when Michael Ducas was a teenager. It offers a unique, albeit barred, window on the position of the Greek 'dialects' in the 11th-century Byzantine grammar curriculum.

At the beginning of the poem, Psellus refers to grammar as the 'basis of sciences'.[11] This also emerges from the place of the poem in the collection; preceded by verses exclusively dealing with theological subjects, grammar is the first secular topic to be discussed in Psellus' *Didactica maiora*.[12] Emperor Con-

---

10 See C.M. Brand / A. Cutler, Constantine X Doukas. *ODB* 504–505.

11 This was the canonical view in his times. See R.H. Robins, The Byzantine grammarians. Their place in history. *Trends in Linguistics, Studies and Monographs*, 70. Berlin / New York 1993, here 126.

12 It is followed by compendia of rhetoric, law, medicine, and a vast range of other topics, most of which have not yet been studied in depth. L.G. Westerink (ed.), Michaelis Pselli Poemata.

stantine X also appears to have seen grammar as a necessary steppingstone to the other sciences, as is clear from the title attributed to the secular poems in the manuscripts:[13]

> Τοῦ αὐτοῦ Ψελλοῦ Σύνοψις διὰ στίχων σαφῶν καὶ πολιτικῶν περὶ πασῶν τῶν ἐπιστημῶν γενομένη πρὸς τὸν εὐσεβέστατον βασιλέα κῦριν Μιχαὴλ τὸν Δούκαν ἐκ προστάξεως τοῦ πατρὸς αὐτοῦ καὶ βασιλέως, ὥστε διὰ τῆς εὐκολίας καὶ ἡδύτητος ἐνεχθῆναι τοῦτον εἰς τὴν μάθησιν τῶν ἐπιστημῶν.
>
> Synopsis of the same Psellus in clear and 'political' verses concerning all the sciences, for the most pious emperor, lord Michael Ducas, by order of his father and emperor, so that he is introduced in the learning of sciences with ease and delight.

The title also hints at the didactic aim of the poem with the words "σαφής" ('clear'), "εὐκολία" ('ease'), and "ἡδύτης" ('delight').[14]

The poem consists of 490 verses and is written in the 'political' verse; the scheme is the following:

υ – υ υ υ – υ υ || υ – υ – υ – υ
– υ υ υ υ υ υ – || – υ υ – υ – υ

Although the origin of the meter is unknown, it clearly is a Byzantine creation, typically used in vernacular poetry, but also in *Hochsprachliche Literatur.*[15] Thus, Psellus addressed young students who were to be immersed in the study of grammar for the first time in a relatively simple form of the *Hochsprache*. The poem falls into two major parts:

Stuttgart/Leipzig 1992, here V, refers to the first nine poems of the collection as the *Didactica maiora*, followed by six poems constituting the *Didactica minora*; see also W. Hörandner, The Byzantine didactic poem – a neglected literary genre? A survey with special reference to the eleventh century, In F. Bernard/K. Demoen, Poetry and its contexts in eleventh-century Byzantium. Farnham/Burlington 2012, 55–67, here 57. Hörandner, ibid. 57–62, esp. 58, offers a general discussion of Psellus' didactic poetry, which also has remarks on the peculiar textual transmission of these poems; see also F. Bernard, The beats of the pen. Social contexts of reading and writing poetry in eleventh-century Constantinople. Ghent 2010, here 75 (in general) and 60–61 (on our poem).

13 See Bernard, ibid. 75 and Hörandner, Didactic poem (as footnote 12 above) 58.

14 According to Hörandner, Didactic poem (as footnote 12 above) 58, "ἡδύτης refers to the verse form in general", while "εὐκολία" refers "to the political verse in particular".

15 Most notably during the Palaeologus Renaissance and during the *Turkokratia* after 1453; see H. Hunger, Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. *Handbuch der Altertumswissenschaft*, 12/5. München 1978, here 95.

– part 1 (verses 1–269) is mainly a summary of Dionysius Thrax' grammar and the canonical scholia that went with it in the Byzantine grammatical tradition.[16] Since Thrax' *Ars grammatica* does not discuss the dialects, the early Byzantine scholia will be of main interest for the study of Psellus' 'dialectological' sources.
– part 2 (verses 270–490) comprises a partially alphabetic listing of rare and infrequent words (v. 270: "σπάνια ὀνόματα").[17]

The poem as a whole has not yet been properly studied. The figure below presents the structure of the first part with the relevant passages in bold. I will focus on the passages in which the Greek dialects and the concept of *dialektos* take center stage. The following section contains these passages, along with my English translation.

	Structure of the 1st part	verses
1	general introduction	1–2
2	**'dialectology'**	**3–25**
3	metrics	26–30
4	declension	31–32
5	nominal accentuation	33–38
6	mood (+ aspect)	39–44
7	voice	45–51
8	participle	52–58
9	verbal accentuation	59–64
10	**tense/aspect**	**65–91**
11	metrics (2)/prosody	92–100
12	phonetics and phonetic variations in morphology	101–165
13	glosses (rare words) precursor of 2nd part	166–174
14	prosody (2)	175–176
15	figures of speech	177–180
16	**'histories' and 'subdialects'**	**181–188**
17	analogy	189–193
18	text interpretation	194–208
19	metrics (3)	209
20	tense/aspect (2) and number	210–256
21	phonetics (2)	257–269

16 See WESTERINK, Michaelis Pselli Poemata (as footnote 12 above) 80f., where the source apparatus refers to the relevant passages.
17 See HÖRANDNER, Didactic poem (as footnote 12 above) 60.

Text and translation of the relevant passages of Psellus’ *Poemata*, 6[18]

	Μελέτω σοι γραμματικῆς καὶ τῆς ὀρθογραφίας·
	πρῶτος αὕτη θεμέλιος καὶ βάσις μαθημάτων.
	Οὐκ ἔστι δὲ μονότροπος οὐδὲ κοινὴ καὶ μία,
	ἀλλ’ ἔχει γλώσσας καὶ φωνὰς καὶ πέντε διαλέκτους,
5	Αἰολικήν, Ἰωνικήν, Ἀτθίδα καὶ Δωρίδα
	καὶ τὴν συνήθη καὶ κοινὴν καὶ κατημαξευμένην·
	ἑκάστη δὲ διάλεκτος ἔχει φωνὰς ἰδίας.
	ἡ δὲ κοινή, κἂν πέφυκεν ἄθροισμα τῶν τεσσάρων,
	ἀλλ’ ἔστι καὶ μονότροπος, ἄλλη παρὰ τὰς ἄλλας.
10	Ἀλλ’ ὡς ἐν παραδείγματι δεικτέον σοι τὰς πέντε.
	τὸ μὲν γὰρ ‘Πέρσης Πέρσεω’ τυγχάνει τῆς Ἰάδος
	(ἣν εἶπον γὰρ Ἰωνικὴν καλῶ σοι νῦν Ἰάδα,
	Ἰὰς γὰρ ἀπὸ Ἴωνος· διώνυμος ἡ κλῆσις).
	ὧς δὲ τὸ ‘Δημοσθένεος’ γενικῶς τῆς Ἰάδος
15	καὶ τὸ ‘Περσέων’ γενικῶς, ὧς δὲ καὶ τὸ ‘νυμφέων’·
	εἰ δέ τις μεταλλάξειε καὶ λέξειε ‘νυμφάων’,
	Αἰολικὴν διάλεκτον εἶπεν, οὐ τὴν Ἰάδα.
	εἰ δέ τις εἴποι ‘θάλατταν’ ἢ ‘τεῦτλον’, Ἀττικίζει.
	εἰ δέ τις ὀνομάσειε τὰς Μούσας ‘Μώσας’ πάλιν,
20	ὑποδωρίσας εἴρηκε Δωρίδι διαλέκτῳ.
	ἡ δ’ Αἰολὶς διάλεκτος τῷ ῥῶ βῆτα προσνέμει,
	‘βράκος’ τὸ ῥάκος λέγουσα, ‘βρυτῆρα’ τὸν ῥυτῆρα.
	εἰ δέ τις εἴποι ‘θάλασσαν’ καὶ ‘ῥάκος’ καὶ ‘ῥυτῆρα’,
	κοινὴν εἶπε διάλεκτον ἤτοι συνηθεστάτην.
25	ταύτην μοι μόνην δίωκε, τῶν δ’ ἄλλων καταφρόνει.
	[…]
74	Καὶ τοῦτο δέ μοι γίνωσκε καὶ μή σε λανθανέτω·
75	χρόνοι πολλοὶ λελοίπασιν ἔν τισι τῶν ῥημάτων
	καὶ πρόσωπα πληθυντικὰ τῆς κοινῆς διαλέκτου,
	ἀλλ’ ἀντανεπληρώθησαν ἐξ ἄλλων διαλέκτων.
	[…]
181	Τὸ τρίτον τῆς γραμματικῆς τοῦτο τυγχάνει μέρος,

18 In translating these passages, I have transcribed the terms which Psellus uses when discussing conceptual distinctions. When Psellus deals with examples of grammatical, flectional, and phonetic/phonological features that are characteristic of one dialect group, these examples will be rendered in the Greek alphabet.

ἱστοριῶν ἀπόδοσις καὶ γλωσσῶν πολυτρόπων.
ἑκάστη γὰρ διάλεκτος παμπόλλους ἔχει γλώσσας.
ἡ γὰρ Δωρὶς διάλεκτος ἔχει τοιάσδε γλώσσας,
185 Ἀργείων Κορινθίων τε καὶ τῶν Συρακουσίων·
ἡ δ' Αἰολὶς τῶν Βοιωτῶν, πρὸς δὲ καὶ τῶν Λεσβίων.
ὀφείλει δ' ὁ γραμματικὸς εἰδέναι καὶ τὰς γλώσσας·
Ἰάδος γὰρ τὸ 'πίσυρες', ἀλλὰ Συρακουσίων.

Let grammar and orthography be your concern;
that is the first foundation-stone and basis of sciences.
It is, however, not of one kind nor is it common and the same,
but it comprises *glōssai* and *phōnai* and five *dialektoi*,
5 Aeolic, Ionic, Attic and Doric
and the usual, common and hackneyed [*dialektos*];
and each *dialektos* has its own sounds. And the common [*dialektos*],
even though it is an aggregate of the four, it is nevertheless
also of one kind, different in comparison with the others.
10 But the five have to be shown to you by way of example. For
the inflection 'Πέρσης Πέρσεω' happens to be from the Ionic speech
(for the speech they called *Iōnikè*, I shall now call it for you *Ias*,
for *Ias* derives from *Iōn*; the appellation consists of two names).
As the form 'Δημοσθένεος' is the way in which the genitive is conveyed in Ionic
15 as well as the form 'Περσέων', thus is also the form 'νυμφέων';
but if one altered it and said 'νυμφάων',
he spoke the Aeolic *dialektos*, not the Ionic.
But if one says 'θάλαττα' or 'τεῦτλον', he speaks Attic.
But if one names in turn the Muses 'Μῶσαι',
20 he speaks in the Doric fashion and talks in the Doric *dialektos*.
And the Aeolic *dialektos* adds a beta to the rho,
saying the word 'ῥάκος' as 'βράκος', the word 'ῥυτήρ' as 'βρυτήρ'.
But if one says 'θάλασσα', 'ῥάκος' and 'ῥυτήρ',
he spoke the common or the most customary *dialektos*.
25 Follow this one alone indeed, and look down upon the others.
[...]
74 But know this indeed and may it not escape you:
75 many tenses are lacking in some of the verbs
and also plural persons of the common *dialektos*,
but they are filled up by other *dialektoi*.
[...]

181 This happens to be the third part of grammar,
the explanation of 'histories' and various *glōssai*.
For each *dialektos* comprises numerous *glōssai*.
For the Doric *dialektos* comprises the following *glōssai*, that
of the Argives, that of the Corinthians and that of the Syracusans;
185 and the Aeolic [*dialektos*] that of the Boeotians, but also that of the
Lesbians. The grammarian is obliged to know also the *glōssai*,
for 'πίσυρες' [derives] from Ionic, but [also] from the Syracusans.

Commentary and discussion

Verses 1–25

Upon stating the importance of grammar as the basis of other sciences (in vv. 1–2), Psellus proceeds by immediately stressing the manifoldness of this art. This is rather stunning, since one of his main sources, Dionysius Thrax' grammar, does not discuss the different 'dialects' at all. What is more, none of the commentaries on Thrax discuss the 'dialects' as a first topic. The initial importance Psellus seems to attach to this manifoldness is countered, however, by his prescription in verse 25. There, he incites his readers to disdain the 'dialects' other than the *koinè*.

Psellus argues that grammar is concerned with different *glōssai* (Attic *glōttai*; γλῶσσαι/γλῶτται), *phōnai* (φωναί), and five *dialektoi* ("ἀλλ' ἔχει γλώσσας καὶ φωνὰς καὶ πέντε διαλέκτους", v. 4); he clearly presumes that there exists a distinction between these three terms. The hierarchical conceptual relationship between *dialektos* and *glōssa* (that is, a *dialektos* comprises several *glōssai*) will be made explicit later on.[19] *Phōnè* probably refers to a specific aspect of the Greek language: viz. its physical sound.[20] If we can attribute this interpretation to *phōnè*, it may be argued that the plurality of this aspect, alluded to in v. 4, is realized in the phonetic divergences between the five Greek dialects; as noted these were often explained in terms of phonic operations (see v. 7: "ἑκάστη δὲ διάλεκτος ἔχει φωνὰς ἰδίας").

Psellus makes use of the traditional nomenclature for the five dialects ("Αἰολικήν, Ἰωνικήν, Ἀτθίδα καὶ Δωρίδα/[...] κοινὴν [...]", vv. 5–6). In verses 11–

19 See *Scholia Marciana* 303, and Westerink, Poemata (as footnote 12) 81; and *Scholia Londinensia* 469.
20 See *Scholia Londinensia* 469 and Lambert, Noms (as footnote 1 above) 22.

13, he offers an etymological explanation of the term Ἰάς; he refers to the tribal ancestor Ἰών, the grandson of Ἕλλην. The key term ἔθνος, 'tribe', is, however, absent in Psellus' verses on the 'dialects', just as the view that a *dialektos* exhibits linguistic features particular to a certain region.

The reference to the *koinè* is markedly longer than the naming of the four other dialects (see v. 6: "καὶ τὴν συνήθη καὶ κοινὴν καὶ κατημαξευμένην"). The usage of this linguistic variety in everyday speech and common parlance is emphasized by the use of the adjectives συνήθης ('usual'; 'customary') and κοινή ('common'). In this capacity, the *koinè* is also "the level of language appropriate to didactic texts", to put it with the words of Hörandner.[21] Psellus goes on by curiously adding "κατημαξευμένην", the participle perfect of the verb καθαμαξεύω (which literally means: 'to wear down with wheels'). At first sight, this statement seems utterly pejorative; the participle is often used to designate prostitutes, women of easy virtue, and all that is hackneyed and banal.[22] This appears to be incompatible with his radical prescription in favor of the *koinè* variety in verse 25 ("ταύτην μοι μόνην δίωκε, τῶν δ' ἄλλων καταφρόνει").[23] The so-called *Grammaticus Meermannianus* has a similar prescriptive statement, which reads: "ληπτέον δὲ ταύτην μὲν ὡς (πρὸς) κανόνα, τὰς δὲ λοιπὰς πρὸς ἰδιότητα [the *koinè* must be taken as rule, the others as particularity]".[24] Initially, these two adjectives, κοινός and κατημαξευμένος, seem to have constituted a more or less pleonastic collocation in which the latter had a rather negative connotation. Later on, however, this collocation became fixed to such an extent that, by Psellus' time, the difference in connotation seems to have been lost.[25] This is testified to by the entry "Κατημαξευμένα" in the 12th-century *Etymologicum magnum*,[26] since "Κοινά" is offered there as a gloss for "Κατημαξευμένα".[27] If this is to be assumed, v. 6 and v. 25 are by no means contradictory.

---

21 Hörandner, Didactic poems (as footnote 12 above) 60.

22 H.G. Liddell / R. Scott / H.S. Jones, A Greek-English Lexicon. Oxford 1940, *s.v.* καθαμαξεύω.

23 Hörandner, Didactic poems (as footnote 12 above) 60.

24 See Schäfer, Gregorii ... (as footnote 3 above) 642; see also Consani, Διάλεκτος (as footnote 1 above) 67.

25 It is first attested in Dionysius of Halicarnassus (ca. 60 BC – end of the first century BC), *De antiquis oratoribus*, 4.

26 *Etymologicum magnum* 497.

27 Searching the *Thesaurus Linguae Graecae*, I encountered 12 instances of the collocation of κοινός with κατημαξευμένος, always in this order. Pseudo-Psellus also uses this collocation in *Poemata*, 54, 132–3: "Ἁπλῷ μὲν λόγῳ καὶ κοινῷ καὶ κατημαξευμένῳ / ὄργανον τὸ ψαλτήριον δεκάχορδον σημαίνει, / [...]." Here, the original negative connotation does not seem to have been

The conception that the *koinè* is an 'aggregate' ("ἄθροισμα", v. 8) of the four other dialects seems to have been a widespread one. Psellus did not, however, take this element from the scholia on Thrax, in which this theory is refuted:

> Τὴν δὲ κοινὴν ἀπὸ τῶν τεσσάρων λέγουσι πεποιῆσθαι, κακῶς· καὶ γὰρ Ὅμηρος <τοῖς> τέτταρσι χρῆται, καὶ οὐ παρὰ τοῦτο κοινή ἐστιν αὐτοῦ ἡ διάλεκτος· τό τε γὰρ ἔρος καὶ ἄμμες Αἰολικόν· ἔστι δὲ καὶ τὸ ἐσσεῖται καὶ τὸ εἶ Δωρικόν· ἐπὶ τὸ πλεῖστον δὲ Αἰολικῷ χρῆται τύπῳ. (*Scholia Londinensia*, p. 463, 25–26)
>
> And they say that the *koinè* is made of the four [*dialektoi*], [and they do this] wrongly; for Homer also uses the four [*dialektoi*], and this does not necessarily imply that his *dialektos* is *koinè*; for ἔρος and ἄμμες are Aeolic; and both ἐσσεῖται and εἶ are Doric; he mostly uses the Aeolic type.

Psellus rather relied on the 'dialectological' treatises he knew; for example, the so-called *Grammaticus Leidensis* uses the term "συνηθροισμένη" to characterize the *koinè* as an aggregate of different speech forms.[28] Vv. 74–77 on the supplebtion of *koinè* verbal paradigms with forms from other 'dialects' exemplify this aggregate hypothesis.[29] Consequently, Psellus is a member of group 3. of the introduction, which granted the *koinè* a peculiar character of its own. Psellus emphasizes this by the two adjectives μονότροπος ('of one kind') and ἄλλος ('other') (see v. 9: "ἀλλ' ἔστι καὶ μονότροπος, ἄλλη παρὰ τὰς ἄλλας").[30] In doing so, Psellus is aiming to legitimate the *koinè* as an independent dialect. He even mentions separate 'dialectal' forms of the *koinè*, which is not common in the extant Byzantine 'dialectological' tradition (see vv. 23–24: "εἰ δέ τις εἴποι 'θάλασσαν' καὶ 'ῥάκος' καὶ 'ῥυτῆρα', / κοινὴν εἶπε διάλεκτον ἤτοι συνηθεστάτην").

Next, Psellus offers an eclectic overview of the phonetic and morphological peculiarities of the five dialects, all of which are traditionally offered in the

preserved either. See Hörandner, Didactic poem (as footnote 12 above) 59, who contends that Psellus regularly uses the participle κατημαξευμένος to refer to the *koinè*.

28 See Schäfer, Gregorii … (as footnote 3 above) 640–641.

29 He appears to base this view of his on the *Canones isagogici de flexione verborum* by the grammarian Theodosius of Alexandria (*floruit* ca. AD 400), upon which he further elaborates in verses 210–56. See p. 70, 20–71, 2: "Ἑνικά. Τετυμμένος εἴην: ὅτε μὲν καθαρὰν ἔχει τὴν ἐσχάτην ὁ παθητικὸς παρακείμενος, τῷ κοινῷ κανόνι τὸ εὐκτικὸν ποιεῖ, κέκλημαι κεκλῄμην, δέδημαι δεδήμην· ὅτε δὲ ἑτέρῳ συμφώνῳ πρὸ τοῦ μ παραλήγοιτο, τότε διὰ τὸ ἀσυστατεῖν τὸ εὐκτικόν τε αὐτοῦ καὶ ὑποτακτικὸν διὰ μετοχῆς ἀναπληροῖ, τετυμμένος εἴην – εἴης – εἴη. Δυϊκά. Τετυμμένω εἴητον – εἰήτην. Πληθ. Τετυμμένοι εἴημεν – εἴητε – εἴησαν."

30 In v. 3, Psellus had also used the former term to describe the manifold nature of Greek grammar. A query in the *Thesaurus Linguae Graecae* database shows that he is unique in applying this term to the *koinè*.

scholia on Dionysius Thrax and in other treatises. The *De dialectis* by pseudo-Theodosius of Alexandria (*floruit* ca. AD 400) and the London scholia on Thrax are his most important sources. The way in which he introduces this topic (viz. by means of the phrase "ὡς ἐν παραδείγματι", v. 10) seems to indicate that a passive knowledge of the Greek dialects suffices for someone who is just starting the study of Greek grammar (whom the poem is addressing).[31] In offering a brief treatment of the different dialects at the outset of his grammatical compendium, Psellus achieves two goals: (1) he has made his readers aware of the existence of the five traditional dialects and (2) he has contrasted the normative preponderance of the *koinè* with the 'inferiority' of the other dialects. The imperative "καταφρόνει" ('despise'; 'look down upon') is remarkably strong and this verb does not feature in other 'dialectological' contexts. The importance of the *koinè* is not really surprising, as it is the speech variety that is closest to vernacular Greek (which descends from the *koinè*). Moreover, it is the idiom in which the Septuagint and the New Testament are composed, which were influential texts throughout the Byzantine era, whereas the other dialects almost exclusively figure in pagan texts (some of which – it must be granted – were nevertheless very popular and widely read in the Byzantine era). Nevertheless, Psellus' own literary production exhibits many Atticist features, which seems to indicate that high literary aspirations were a valid excuse to ignore the prescription in favor of the *koinè*.

Verses 181–188

In verses 181–188, Psellus treats Dionysius Thrax' 'third part of grammar'. However, it does not constitute a 'third section' in Psellus' poem; the strict adoption of the numeration of Thrax' grammar testifies to its canonical position in Byzantine grammatical thought and education.[32] Psellus dedicates the following verses to the explanation of the term γλῶσσα, which he interprets as a 'subvariety' of a canonical 'dialect' (see v. 182: "ἑκάστη γὰρ διάλεκτος παμπόλλους ἔχει γλώσσας"). In agreement with his didactic goal (viz. getting his pupils and readers acquainted with dialectal diversity), Psellus does not offer a systematic account of the existing *glōssai*. He confines himself to the naming of three Doric and two Aeolic 'subvarieties' (vv. 183–185). He concludes this section

31 What is more, a passive knowledge of the other Greek *dialektoi* seems to have sufficed for most members of the Byzantine literate society, the majority of which wrote in (variants of) the *koinè* (or in 'demotic' Greek).

32 See Robins, Grammarians (as footnote 11 above).

with the remark that a grammarian has to know these different *glōssai*, probably because these are relevant to literary exegesis (see v. 186: "ὀφείλει δ' ὁ γραμματικὸς εἰδέναι καὶ τὰς γλώσσας").

One passage seems to indicate that Psellus did not have a perfect knowledge of the 'dialects' and their 'subvarieties' himself, as he seems to have made a mistake when ascribing the Aeolic form "πίσυρες" (v. 187) to the Ionic *dialektos*, in which τέσσαρες is expected.[33] His attribution of that same form to the Syracusan *glōssa* (a Doric 'subvariety'), which he has taken from the London scholia (p. 470), is likewise wrong. For the Syracusan *glōssa* does not have πίσυρες but the Doric form τέτορες, as expected.[34]

Conclusions and contextualization

Psellus does not offer a definition of the term *dialektos*, although he must have known the most important ones. We can only try to approach his precise conception of the term. He seems to be obfuscating the diatopic parameter as well as the links of the Ancient Greek 'dialects' with ethnic-mythological entities. The absence of the diatopic criterion may have the following reason; it is not inconceivable that, for Psellus, the dialects were no longer prominently connected with a specific geographic location. Rather, as they were part of the literary canon and closely linked up with specific authors, they were seen as static entities having a fixed place within that literary canon.

Psellus does, however, explicitly subdivide the 'dialects' into several *glōssai*, a *glōssa* being a 'subvariety of a *dialektos*'; he has taken this terminological-conceptual distinction from the scholia on Dionysius Thrax' grammar. This conceptual hierarchy was widespread in Byzantine 'dialectological' thought and it even influenced early modern discussions of the Ancient Greek dialects to a considerable extent (e.g., Claudius Salmasius [1588–1653] relies on this idea in his *De Hellenistica commentarius* of 1643, printed in Leiden by Elzevir). Psellus adheres to the fivefold classification into Attic, Doric, Aeolic, Ionic, and *koinè*, and – in his role of 'guardian of language' – he propagates the *koinè* as the linguistic norm. He even orders to despise the others. He considers the *koinè* an 'aggregate' of the four other dialects, which nevertheless has its own character and properties.

---

33 See Liddell/Scott/Jones, Lexicon (as footnote 22 above) *sub voce* τέσσαρες.
34 Ibid., *sub voce* τέσσαρες. The Sicilian writer Epicharmus (fifth century BC) testifies to this fact. See *Fragmenta Epicharmi* (Kaibel) 149.

Apart from offering 'dialectal' examples typical of the *koinè* (θάλασσα, ῥάκος, ῥυτήρ), which is uncommon in the Ancient Greek and Byzantine 'dialectological' tradition, Psellus also seems to be idiosyncratic in two other respects. On the one hand, he discusses Greek dialectal diversification as a first topic in his exposé, albeit as a kind of precaution for grammar students rather than because of the importance of the issue. On the other hand, he limits his demonstration of the differences between the dialects to a very small number of examples. This is because of his didactic aims, viz. offering a first introduction to grammar and emphasizing the central importance of the *koinè* as the most common medium of (upper-class) speech and writing (which does, however, contrast with his own Atticizing language in his most aspiring literary texts). We may conclude that not originality, but didactic perspicuity was Psellus' main aim in discussing grammar and the place of the dialects in it.[35]

35 See HÖRANDNER, Didactic poems (as footnote 12 above) 59.

II. ABTEILUNG

Börje Bydén / Katerina Ierodiakonou (eds.), The many faces of Byzantine philosophy. *Papers and monographs from the Norwegian Institute at Athens*, 4/1. Athens, The Norwegian Institute at Athens 2012. 243 p. ISBN 978–82–999128–1–5.

The book contains nine essays on Byzantine philosophy and is, as the editors say in their brief preface, the fruit of several years of collaboration, during which an international conference took place in London in 2006, and a workshop was held in 2008 at the Norwegian Institute in Athens. The stated purposes of the book are to assemble a scholarly community for discussion of the present state of research in Byzantine philosophy, to further develop themes of research already underway and to add new ones, and, above all, to pursue what may be considered the main exegetical goal of the project: the autonomy of philosophy from theology in Byzantium.

The first paper, by Katerina Ierodiakonou, 'Byzantine philosophy revisited (a decade after)' (p. 1–21), also serves as an introduction to the other papers and contextualises the volume in the present debate on Byzantine philosophy. Ierodiakonou moulds a dialogue of many voices in which, after presenting the general issues, she compares her point of view with that of her contemporaries and of earlier scholars who, since the first half of the 20th century, initiated the study of Byzantine philosophy. According to her, we are not yet in the position to say precisely what 'philosophy' in Byzantium was, as there are still too many unpublished texts. For this reason, she argues that the most appropriate place for studies on Byzantine philosophy remains individual special studies, collaborative projects and discussions within the scholarly community. Ierodiakonou holds it is possible for the time being to use the historiographical category 'Byzantine philosophy', indicating a specific set of philosophical reflections, in the same manner as we employ historical-philosophical categories, for example, 'modern philosophy'. By debating this issue, Ierodiakonou introduces the expression which gives the book its title: 'The many faces of Byzantine philosophy'.

The second paper, by Dimiter G. Angelov is entitled 'Classification of political philosophy and the concept of royal science in Byzantium' (p. 23–49). Devoted to Byzantine political thought, this paper analyses, on the one hand, texts which present taxonomic descriptions and classifications of philosophy, and on the other the Byzantine use of the Platonic concept of βασιλικὴ ἐπιστήμη (*Pol.* II, 1 17). Angelov's focus is mainly on the 11th century onwards, but there are

adequate references to classical and late-antique texts. The first major reference is to the Alexandrian origin of the *Prolegomena philosophiae*, the introductions which in Byzantine manuscripts usually precede comment on the Porphyrian *Isagoge*. The extant Byzantine *Prolegomena* attest the importance of Aristotelian thought in Byzantine philosophical culture, presenting not only a taxonomy of Aristotelian structure, but also referring to Aristotle's treatises on each topic. In Byzantium we also find the Neoplatonic paradigm of the division of practical philosophy in two parts, as in Psellos, Blemmydes, Metochites and others. Angelov analyses two Byzantine reflections on politics: Eustratius of Nicaea's preface to the *Nicomachean Ethics* and two treaties by Theodore Metochites, *On ethics or education* and the *Miscellany*. Finally, Angelov examines several texts dating between the 11th and the 13th century which link the Platonic concept of βασιλικὴ ἐπιστήμη to political philosophy, in the context of taxonomic divisions of philosophy.

The third paper, by George Arabatzis is dedicated to 'Michael of Ephesus and the philosophy of living things (in *De partibus animalium* 22.25–23.9)' (p. 51–78). In the introduction, the author takes up the thread of the dependence of Byzantine culture on classical and late-antique Greek sources on biology. According to Arabatzis, the very concept of biology in the Byzantine context is formed in accord with coordinates of earlier Greek culture: the field of biology comprises in Byzantium medicine, pharmacology, veterinary medicine, zoology and botany. The Byzantine peculiarity lies in the Christian world view (both scriptural and patristic) in which classical and late-antique biological theories are reconfigured. The understanding of the biological world is mediated by the Christian creationist perspective, which introduces the historicity and the anthropocentrism of creation. According to Arabatzis, until the 12th century, Michael of Ephesus is alone in producing a commentary on Aristotelian biology from a philosophical point of view, beyond mere taxonomic interest. The study focuses on the analysis of Michael's text *In De partibus animalium* 22.25–23.9, comparing it with the Aristotelian text *De part. an.* 1.5, 644b22–645a31. In addition to the intrinsic value of non-human creation Michael introduces the argument in support of the value of the study of natural realities, a subject on which Arabatzis returns several times: the material commonality between humans and 'living things'. On the issue of cognition and perception of animals and Michael's possible scepticism Arabatzis develops a thorough comparison, concluding that Michael is part of a peripatetic tradition originating from the Aristotelian hierarchy of knowledge and perceptions, although in the Constantinopolitan commentator the attribution of cognitive faculties to animals occurs in the *as if* mode, whereby pure reason is reserved for human beings. The genealogic tradition reconstructed by Arabatzis involves the assertion of Theophrastus quoted

by Porphyry (*De abstractione* 3.25) that animals possess reason, as well as the position of Strato (and of some neo-Platonists) that perception, also attributed to animals, always implies thinking. Michael's innovation, according to Arabatzis, with respect to this tradition of Late Antiquity, consists in his moderation through the device *as if*, introducing the idea of intentionality, so as to make animals and plants 'intentional objects'. A part of the paper is then devoted to Michael of Ephesus' quotation of a fragment which he considers to be Heraclitean, according to which 'everything is full of gods'. According to Arabatzis this fragment could in fact be A 27.01 of Thales, not quoted from the Aristotelian *De Anima* (in which the name of the Miletean philosopher appears), but from *Leges* 10 899b, in which Plato quotes the fragment without naming the author. This would be consistent, argues Arabatzis, with the fact that Michael of Ephesus can be considered, at least from a terminological point of view, a Platonic Christian.

Börje BYDÉN's contribution 'A case of creationism: Christian cosmology in the 5th and 6th centuries' (p. 79 – 107) tries to reconstruct a genealogy of the philosophical sources of creationist theory in Byzantium. According to the author, textual evidence allows us to state that the reflection of the proto-Byzantine thinker is important not only for Eastern and Western Christian, but also Islamic and Jewish cosmological reflection. Three works of John Philoponus are taken into consideration: *De aeternitate mundi contra Proclum*, *Contra Aristotelem*, *De contingentia mundi*. A chapter of the essay is devoted to an effective rebuttal of some exegetical proposals of the 20th century according to which some ancient Christian texts testify to a primitive and partial orientation in favour of the eternity of the world. According to the genealogy traced by the author, the arguments used by Philoponus are anticipated by four authors from Gaza: Aeneas (c. 430–post 518), Procopius (c. 465 – 529), Zacharias (465/66–post 536) and Pseudo-Justin (a pseudo-epigraph which can probably be dated to the 4th century, according to H. SCHRECKENBERG, Die Josephus-Flavius-Tradition in Antike und Mittelalter. Leiden 1972, 70).

The paper by Pantelis GOLITSIS 'A Byzantine philosopher's devoutness toward God: George Pachymeres's poetic epilogue to his commentary on Aristotle's *Physics*' (p. 110 – 127) focuses on a short poem that closes Pachymeres's commentary on the Aristotelian *Physics*. According to the author, these verses (which are offered here in new Greek and English versions) contain the formulation of a philosophical ideal of life marked by a sort of sceptical *ataraxia* which Pachymeres, a priest of St Sophia in Constantinople, considered the best form of Christian life. According to GOLITSIS's reconstruction the ideal described by Pachymeres has a polemic counterpart in a conservative trend in monasticism of the period. This trend refused the use of philosophy in the context of the faith.

Further, according to the author, the new philosophical ideal of life proposed by Pachymeres is entirely based on the study of ancient philosophical texts: this was Pachymeres's greatest innovation.

The paper by Anthony KALDELLIS, 'Byzantine philosophy inside and out: Orthodoxy and dissidence in counterpoint' (p. 129 – 151), pursues the debate on the status of philosophy in Byzantium, especially its relationship with Christian doctrinal orthodoxy. Kaldellis argues for the independence of Byzantine philosophical reflection from theological discourse.

The paper by Dominic J. O'MEARA, 'Political philosophy in Michael Psellos: the Chronographia read in relation to his philosophical work' (p. 153 – 170), tries not only to reconstruct Michael Psellos's political thought but also his philosophy on the basis of the *Chronographia*. This is certainly the greatest innovation of this study. Moreover, the perspective through which the author presents Psellos's political thought is remarkable: the many comparisons with philosophical texts allows us to understand the Byzantine thinker in an organic way, from a general historical-philosophical standpoint. The reference to philosophical texts also illustrates points of continuity with late-antique philosophy in Psellos's reflection.

The next paper by Stratis PAPAIOANNOU, 'Rhetoric and the philosopher in Byzantium' (p. 171 – 197), focuses directly on this relationship, again mainly on Michael Psellos, though a section is dedicated to Synesius of Cyrene, one of Psellos's main proto-Byzantine models, and another to the theme of rhetoric in philosophical discourse after Psellos.

The last contribution of the book is by Michele TRIZIO 'On the Byzantine fortunes of Eustratios of Nicaea's commentary on Books I and VI of the *Nicomachean Ethics*' (p. 199 – 224). The aim of the paper is to illustrate the influence of Eustratius's commentary on later thinkers. After a short section on several textual passages suggesting Eustratius of Nicaea's influence on George Pachymeres and Heliodorus of Prusa, the author devotes most of the paper to the *Solutiones queastionum* by Nicephorus Gregoras. Here, too, the author follows the thread of textual evidence and presents a detailed comparison with passages cited in full from *Sol. Quaest*. 1, 493,178 – 494,191 and *In Eth. Nic.* VI 297.16 – 31. In the analysis of trends in Gregoras's thought, Trizio also discusses the biblical and patristic background, typical of Byzantine culture, in which Nicephorus Gregoras operates and in which he shares.

The volume presents solid documentation: each essay is followed by a thorough bibliography and, at the end of the book there is an author index of all quotations and an index of proper names.

The volume is certainly a step forward in the search for an answer to the basic questions posed by Ierodiakonou in her collective volume of 2002: 'Is there

philosophical thinking in Byzantium? Is it not all theology? When does Byzantine philosophy actually begin? Who counts as a philosopher in Byzantium?' (p. 1–2). But there is considerable epistemological limitation in the slant which these questions give to research. In such a set of problems the study of the role played by philosophy in theological texts is programmatically excluded. Thus, the relationship between philosophy and theology in Byzantium is confined to such investigations on 'Byzantine philosophy'. The reason for this choice consists, for Ierodiakonou, in an radical epistemological otherness of philosophy and theology in Byzantium: the two fields have, according to her, parallel paths, and though some 'detours' on these paths tend to bring the two closer, they do not touch at particularly relevant points (p. 3).

From a merely historiographical standpoint, I fear this position derives from the outdated concept that theology in Byzantium followed a path of its own, far away from philosophy. Indeed, several studies (for example, the volumes edited by A. Schumann, Logic in Orthodox Christian Thinking, Frankfurt 2013, or by A. Rigo, Byzantine theology and its philosophical background, Turnhout 2012) have shown how philosophical thought is not only present in theological texts, but is taken over into the theological argument. Indeed, the present volume focuses only on Byzantine texts which do not have any theological implications, or omits any there may be. From such a viewpoint, 'Byzantine philosophy' as an epistemological instrument turns out to be not only extremely limited, but self-limiting through a sort of 'ideological taboo'. Leaving aside the historiographical debate on the 'Middle Ages', the concept of 'Medieval philosophy' as it has been defined in Western philosophical historiography (cf. É. Gilson, L'ésprit de la philosophie médiévale, Vrin 1932; A. De Libera, La philosophie medievale, Paris 1993) allows for a much broader study of philosophy in the Western Middle Ages as well as in Byzantium. This is because 'Medieval philosophy' admits the Medieval confrontation of *fide* and *ratio* and the specific models of rationality which have arisen from this cultural dialogue.

In conclusion, at least two reserves can be expresed with regard to the concept of 'autonomy of philosophy' in Byzantium as formulated in the essays collected here. On the mere historical level, the risk is to abstract the texts from the real cultural context in which they were produced, whilst on the philosophical level, both theoretical and historical, the risk is to exclude a substantial part of Byzantine rationality from the field of 'Byzantine philosophy'.

Raffaele Guerra: Università di Salerno – postal address : via Angeli Della Strada, 29/31, 75025 Policoro (MT), Italia; guerra.raf@tiscali.it

Raúl Estangüi Gómez, Byzance face aux Ottomans. Exercice du pouvoir et contrôle du territoire sous les derniers Paléologues (milieu XIVe – milieu XVe siècle). *Byzantina Sorbonnensia*, 28. Paris, Centre de Recherches d'Histoire et de Civilisation Byzantines 2014. 665 S. ISBN 978 – 2 – 85944 – 773 – 1.

Eines der bevorzugten Themen der spätbyzantinischen Geschichte in den letzten zwanzig Jahren, für das sich auch der Autor dieser Rezension engagiert hat, war die Herausbildung und Vorzugsstellung einer besonderen merkantilen Elite in der Hauptstadt Konstantinopel, deren Erfassung und Erforschung nur auf der Grundlage neuer Quellen aus italienischen Archiven möglich wurde. Mit der Veröffentlichung der bei Michel Kaplan an der Pariser Sorbonne entstandenen und 2012 verteidigten Dissertation von Raúl Estangüi Gómez zeichnet sich jetzt die Hinwendung zu einer wesentlich komplexeren Thematik ab, die das gesamte byzantinische Territorium in seiner *histoire convulsive* von zunehmendem Verlust und zeitweiligem Rückgewinn erfasst und dabei vor allem nach den konkreten Möglichkeiten effektiver staatlicher Kontrolle, landwirtschaftlicher Nutzung und steuerlicher Veranlagung fragt. So ist der Autor bestrebt, das in der Forschung vorherrschende Bild des permanenten Niedergangs in der späteren Palaiologenzeit und gängige Erklärungsansätze für diese Entwicklung zu hinterfragen, insbesondere die Annahme einer nachhaltigen Schwächung der kaiserlichen Autorität über die ländlichen Provinzen infolge der Privilegierung aristokratischen Grundbesitzes, sozialer Verwerfungen und territorialen Kontrollverlustes (S. 2). Um die seiner Kernthese zufolge weiterhin hervorragende Rolle des Staates auf ländlicher Ebene sowohl in politischer wie wirtschaftlicher Hinsicht zu zeigen, verbindet E.G. Untersuchungen zur Agrar-, Siedlungs- und Sozialgeschichte mit Analysen innen- und außenpolitischer Entwicklungen zu einem komplexen argumentativen Gefüge, das ein nuancierteres Verständnis der Transformationen im südlichen Balkanraum unter dem Druck der osmanischen Expansion ermöglichen soll (vgl. S. 3 f.). Als Quellenbasis für dieses Unternehmen wird insbesondere der große Fundus der Athosquellen herangezogen, der noch immer nicht vollständig ediert ist, und speziell im 3. Teil der Urkunden des Klosters Vatopedi, an deren Vorbereitung zur Publikation er beteiligt war, stieß der Autor auf eine Fülle konkreter Einzelheiten und auf komplexe Zusammenhänge, die ihn zu Antworten auf viele der von ihm neu gestellten Fragen führten.

Aus dieser historiographischen Sachlage ergibt sich für den Rezensenten die Möglichkeit, eigene Auffassungen an Kritiken des Autors zu messen, sie zu korrigieren oder zu verteidigen und sie fallweise für die Weiterarbeit an dieser Thematik zu nutzen. Schon wegen des Umfangs seines Buches muss ich mich zugleich für manche Abschnitte auf das Referieren seiner konzeptionellen Überlegungen und zentralen Ergebnisse beschränken. Und sicher bin ich mir auch, dass die Leser

dieses Buches sehr viele für sie wichtige Materialien und Zusammenhänge finden werden, die hier nicht zur Sprache kommen. Schließlich möchte ich noch darauf verweisen, dass das Buch nicht ganz leicht zu lesen ist, denn der Verfasser kommt im Verlauf seiner Untersuchung auf viele von ihm behandelte Themen immer wieder zurück, indem er sie variiert, in andere Zusammenhänge stellt, neu problematisiert und dem Leser auf diese Weise eine weitere Chance gibt, noch tiefer in die ganze Problematik einzudringen.

Das späte Byzanz erlebt bereits in den ersten Jahrzehnten des 14. Jh.s verschiedene kritische Phasen, welche die Weichen für die gesamte den Byzantinern noch verbleibende Zeit stellen. Die *dynatoi*, nach einem ihrer wichtigsten Repräsentanten „die Vermögenden, die wir viele schöne Besitzungen auf dem Lande haben“,[1] bemerken durchaus schon ein Knirschen im Gebälk der von ihnen geprägten Ordnung. Sie denunzieren den Anspruch von Leuten aus der zweiten Reihe, im Staatsrat das Wort zu ergreifen, als Demokratie,[2] und ahnen nicht, dass bald noch ganz andere Gefahren auf sie warten.

Auch E.G. beginnt seine Darstellung mit einem Aufriss der strukturellen Situation des Reiches in den ersten Jahrzehnten des 14. Jh.s, die er auf einprägsame Weise als „Spätsommer des Wachstums“ in agrarischer und demographischer Hinsicht charakterisiert (S. 14–27). Doch bereits das folgende Kapitel hat „die Verlangsamung des Rhythmus der wirtschaftlichen Entwicklung“ zum Gegenstand, die auf dem Hintergrund von Klimaverschlechterung und Verunsicherung des flachen Landes, verbunden mit der fortschreitenden Einengung der äußeren Grenzen, zur zunehmenden Gefährdung der agrarischen Subsistenzgrundlagen für Teile der Bevölkerung und zu einer einseitigen Konzentration der Bevölkerung in noch grenzfernen Regionen führt.

Das dritte Unterkapitel ist den sozialen Spannungen zur Zeit der Bürgerkriege gewidmet. Den ersten Bürgerkrieg zwischen 1321 und 1328 bewertet E.G. ähnlich wie die bisherige Forschung primär als Generationenkonflikt innerhalb der herrschenden Klasse, verweist aber zugleich mit Nachdruck auf die Störung des inneren Gleichgewichts durch den zeitnahen Verlust Kleinasiens an die Türken, der auch zum Rückzug größerer Gruppen von als Grenzkrieger angesiedelten Pronoiaren in die europäischen Reichsteile führt, wo sie sich neu organisieren, dadurch für allgemeine Unruhe sorgen und zugleich den Ausgang der Ausein-

1 Joannis Cantacuzeni Historiarum libri IV, ed. J. Schopen, I–III. Bonn 1828–1832; I, 38: I, 183. Johannes Kantakuzenos, Geschichte, ed./trad. G. Fatouros / T. Krischer. Stuttgart 1982, 129.

2 Kant III, 2: II, 20–21. D.M. Nicol, The reluctant emperor. Cambridge 1986, 48–49.

andersetzungen beeinflussen, weil sie z. T. die Truppen des jüngeren Andronikos im Kampf gegen seinem Großvater verstärken.

Völlig zu Recht stellt E. G. fest, dass auch im zweiten Bürgerkrieg nach 1341 Angehörige der spätbyzantinischen Elite auf beiden Seiten der kämpfenden Parteien aktiv sind bzw. zwischen den Fronten lavieren. Die Karriere des zeitweilig wichtigsten Vertreters der Regentschaft, Alexios Apokaukos, rechtfertigt für ihn eine Qualifizierung als *homme nouveau* (S. 44). Zugleich verweist er aber auch auf seinen ansehnlichen Landbesitz in der Gegend von Selymbria und damit auf eine mögliche Zugehörigkeit zur örtlichen Aristokratie. Marie-Hélène Congourdeau hat den Megasdux Apokaukos dagegen erst vor kurzem als ein Beispiel für *mésoi enrichis* bezeichnet.[3]

Dass dieser Bürgerkrieg jedoch mehr war als ein interner Konflikt der Reichselite auf dem Hintergrund sozialer Spannungen, wie das E. G. als Erklärung anbietet (S. 46), zeigt sich schon darin, dass die Anhängerschaft des Apokaukos bei den Geld-, Kauf- und Seeleuten, die er sich z. T. bereits lange vor 1341 aufgebaut hatte, über die ganze Zeit seiner Führungsrolle in der Regentschaft hinweg andauerte und auch noch über seinen Tod hinaus erkennbar ist. Und über die Demarchen Konstantinopels gelang es ihm auch, stabile Verbindungen zu den städtischen Unterschichten aufzubauen und so ein Regime zu schaffen, das noch weit über die von der herrschenden Klasse gefürchtete Demokratie hinausging, weil er den *ochlos* gekonnt zur Ruhigstellung oder sogar Ausbootung seiner Konkurrenten und Gegner zu nutzen verstand, nicht zuletzt durch gezieltes intensives Mobbing und damit vielleicht einem Geschehen ähnlich, das der Erzbischof Matthaios von Ephesos wohl schon in den 20er Jahren in der Hauptstadt erlebt und in einem seiner Briefe als fast so schlimm wie eine Ochlokratie beschrieben hatte.[4] Sehr viel später in seinem Buch kommt der Autor noch einmal auf den starken Mann der Regentschaft zu sprechen und stellt fest, dass er in gewissem Maße den Aufstieg einer *classe marchande* in Byzanz begünstigt habe, durch verschiedene Maßnahmen zur Verstärkung der maritimen Kräfte des Reiches, durch neue Zölle für Getreideimporte aus dem Schwarzmeerraum und durch die Wiederbelebung der Zollkontrolle bei Hieron im Bosporus, das alles v. a. gerichtet auf eine Gleichstellung mit den lateinischen Konkurrenten (S. 509).

---

3 M.-H. Congourdeau, Les Zélotes. Une révolte urbaine à Thessalonique au 14e siècle. Paris 2013, 26 (A 2).

4 D. R. Reinsch, Die Briefe des Matthaios von Ephesos im Codex Vindobonensis theol. Gr. 174. Wien 1974, B 23, Text 120 – 123, Übers. 272 – 276. In einem kürzlichen Gedankenaustausch hat Prof. Reinsch von einem gigantischen Mobbing gesprochen, das dieser Brief beschreibe, nicht aber von der konkreten Manifestation einer Staatsform.

Die Aristokratie, die 1347 durch Johannes VI. die Staatsführung wieder in die Hand bekam, hatte durch die Vernichtung eines Großteils ihrer Domänen im Verlauf des Bürgerkrieges und gleichzeitige Eingriffe äußerer Feinde die wesentliche Grundlage ihrer Existenz verloren, war aber für E.G. im Gegensatz zu traditionellen Vorstellungen durch ihre engen Verbindungen zur Herrscherfamilie und durch Schlüsselpositionen am Hof und im Staatsapparat immer noch stark. E.G. beschreibt ausführlich, dass der Kaiser aus dem Hause der Kantakuzenen wegen dringend benötigter Geldmittel bestimmte Elemente der Politik des Apokaukos übernahm, und sie sogar noch verstärkte, damit aber auf den passiven Widerstand v.a. der hauptstädtischen Geldleute und die aktive Gegenwehr der Lateiner traf und 1352 von den Genuesen zu einem Vertrag gezwungen wurde, der die einheimische Geschäftswelt bis ins Mark traf und ihr ein selbständiges Agieren im Raum des Schwarzen Meeres praktisch unmöglich machte.

Zur Abrundung dieses Kapitels muss noch einmal auf den Begriff der *mésoi* verwiesen werden, der bei E.G. nur beiläufig in einer Fußnote erscheint (S. 43), der aber seit Beginn des 14. Jh. auffällig oft Verwendung findet und besonders die Gruppe der städtischen Kauf- und Geldleute und wohl auch wohlhabende Leute aus dem handwerklichen Bereich sowie Schiffsbesitzer und -führer bezeichnet. In den Jahren, in denen Alexios Apokaukos als *spiritus rector* der Regentschaft diese Gruppe besonders fördert, findet sich in den Quellen zusätzlich der Begriff *mesótes*,[5] d. h sie werden von einer Gruppe an sich zu einer Gruppe für sich mit einem besonderem Selbstverständnis, verfolgen also nicht nur wirtschaftliche, sondern auch politische Ziele. Bemerkenswert ist schließlich, dass diese Gruppe auch unter der Herrschaft von Johannes VI. versucht, an diesen Zielstellungen festzuhalten. Ein Erfolg blieb ihr allerdings versagt, und das findet nicht zuletzt seinen Ausdruck darin, dass der Begriff der Mittelschicht sowohl in der Form *mesótes* als auch in der weniger präzisen personalen *mésoi*-Variante auf Dauer aus den Quellen verschwindet.[6]

Das dritte Viertel des Jahrhunderts ist für E.G. eine Periode des Wartens bzw. der Erwartung, in der die alte Aristokratie durch ihre schon beschriebene politische Rolle dicht am Kaiser zu überleben versucht, während die *situation géopolitique* den Aufstieg einer Gruppe von Kaufleuten zur Macht begünstigt, die in enge

---

5 Vgl. I. Ševčenko, Alexios Makrembolites and his „Dialogue between the rich and the poor. *ZRVI* 6 (1960) bes. 202 – 204.

6 Dazu zuletzt A. E. Laiou / C. Morrisson, The Byzantine economy. Cambridge 2007, 199. Die gleiche Veränderung beschreibt N. Oikonomides, Hommes d’affaires grecs et latins à Constantinople. Montreal/Paris 1979, 123, damit, dass nach 1350 die soziale Stratifikation nach rein ökonomischen Kriterien beschrieben werde.

Beziehungen zu lateinischen Finanzkreisen treten (S. 268). Zunächst ist aber nur zu erkennen, dass seit der Jahrhundertmitte auch der Begriff der *megistânes* in seinem Bezug auf die spätbyzantinische Oberschicht aus den zeitnahen Belegen verschwindet,[7] und das ist ein weiteres Indiz dafür, dass das gesellschaftliche Patt am Ende der Bürgerkriege grundlegender und langwieriger gewesen ist als frühere vielleicht vergleichbare Umbrüche in der byzantinischen Gesellschaft.

Der zweite Hauptteil des Buches steht unter dem Titel „Aktionen und Reaktionen angesichts der osmanischen Eroberung" (S. 121–358), und er beschäftigt sich zunächst mit den durchaus nicht erfolglosen Bemühungen um die Rückgewinnung der während des Bürgerkrieges v. a. an die Serben verlorenen Reichsgebiete, um die (militärische) Befestigung des Territoriums in den alten Grenzen und um die Anstrengungen zur erneuten wirtschaftlichen Nutzung des Landes. Dadurch erscheint die Politik des oft als besonders schwacher Kaiser gekennzeichneten Palaiologen Johannes' V. in der Tat in einem neuen, wesentlich günstigeren Licht, auch im Hinblick auf dessen außenpolitische Bündnis- und Ausgleichsbemühungen, etwa mit dem serbischen Archonten Jovan Uglješa (dazu die eindrucksvolle Quellendiskussion S. 137–146). Trotz der osmanischen Expansion habe seine Politik zunächst, vor der nachhaltigen Durchsetzung der osmanischen Macht im letzten Viertel des 14. Jahrhunderts, manche Früchte getragen (S. 183).

Die frühen 70er Jahre werden laut E. G. (S. 268) zu einer entscheidenden Periode, weil diese Bemühungen auf die Herstellung des *status quo ante* in Makedonien nach dem Sieg Murads I. über die Serben 1371 an der Maritza und die ersten türkischen Vorstöße nach Thessalonike und in die Umgebung des Athos folgen. Sie haben aber keinen dauerhaften Erfolg, und auch die Verbindung des Sultans mit dem byzantinischen Kaiser zur gemeinsamen Unterdrückung ihrer präsumptiven Nachfolger markiert noch nicht den Übergang von Byzanz zu einem tributären Staat, sondern nur eine zeitweilige politische Zusammenarbeit, und sie fördert zugleich die Wiederherstellung der byzantinischen Autorität über weite Gebiete Thessaliens bis hin zum Fluss Strymon und in die Region der Stadt Berrhoia.

Durch die intensive Nutzung von z. T. erst unlängst edierten griechischen Quellen aus den Beständen der Klöster des Berges Athos und von lateinischen Materialien aus italienischen Archiven, verbunden mit der Neuinterpretierung und -datierung von Texten, die schon lange Gegenstand wissenschaftlicher Untersuchungen sind und z. T. auch sehr kontrovers diskutiert werden, ist es E. G. ge-

---

7 K.-P. Matschke / F. Tinnefeld, Die spätbyzantinische Gesellschaft. Köln/Weimar/Wien 2001, 57–58.

lungen, ein sehr plastisches und differenziertes Bild der intensiven und hartnäckigen rechtlichen Auseinandersetzungen um vielfältige Besitzansprüche von Seiten traditioneller Großgrundbesitzer und zahlreicher Klöster auf unterschiedlich genutzte Ländereien zu zeichnen, in die sich auch die höchsten Träger der Staatsmacht, konkret: Johannes V. und sein Sohn Manuel, einschalten.

Die wichtigste Maßnahme des selbst längere Zeit vor Ort agierenden Kaisers war eine von ihm per Dekret verfügte Umwandlung der Hälfte klösterlicher Besitzungen in Pronoiai, gegen die sich sofort entschiedener Protest von verschiedener kirchlicher Seite erhob (S. 242–254). Der gewichtigste Einwand der Opposition ist nach E. G. jedoch der sog. Antizelotentraktat, den schon sein Editor Ihor Ševčenko als Schrift gegen die Säkularisierung der Klöster zugunsten der Pronoiare nach 1371 ins Spiel zu bringen versucht hatte, sich schließlich aber zu der Erklärung veranlasst sah, dass er nicht exakt sagen könne, wann, wo und gegen wen dieses Dossier des vielseitigen Schriftstellers Nikolaos Kabasilas gerichtet gewesen sei.[8] Auch die jüngste Arbeit zu diesem Text aus dem Jahr 2011 bleibt sehr vorsichtig,[9] und ich hatte es in meinem Zelotenartikel von 1994 vorgezogen, vor einer genauen Klärung auf seine Nutzung als Quelle gegen ein mögliches Zelotenprogramm zu verzichten.[10]

Diese genaue Klärung ist für mich jetzt durch E. G. über eine exakte Analyse des Textaufbaus, durch Textvergleiche mit dem eben genannten kaiserlichen Dekret und die präzise Einordnung in die Auseinandersetzungen dieser Jahre erfolgt (S. 251). Trotz dieser gewichtigen Opposition konnte sich der Kaiser aber mit seinem Dekret durchsetzen, das eine sehr kluge und gut durchdachte Maßnahme zur militärischen Stärkung des späten Byzanz war, auch wenn sie letztlich ohne dauerhaften Erfolg geblieben ist.

Auch eine andere umstrittene Quelle dieser Zeit und ihre zeitliche Fixierung wird vom Autor mit Erfolg erneut aufgegriffen: es handelt sich um die Rede des Demetrios Kydones die Stadt Gallipoli betreffend. Anstelle der bisher bevorzugten Datierung auf das Jahr 1371 entscheidet sich E. G. für den Sommer 1375 und begründet das überzeugend damit, dass der bedeutende Intellektuelle und hohe Staatsbeamte erst zu diesem Zeitpunkt sein lange gestörtes Verhältnis zu Kaiser Johannes V. wieder in Ordnung gebracht hatte und deshalb auch an den Sitzungen des Staatsrates teilnehmen konnte, um seine Meinung zu einer ganz aktuellen politischen Streitfrage vorzutragen (S. 257 ff.). Es ist eine Zeit verschärfter au-

---

8 I. Ševčenko, A postscript on Nicolas Cabasilas „Anti-Zealot" discourse. *DOP* 16 (1962) 403–408.

9 M.-H. Congourdeau, Les énigmes du discours de Nicolas Cabasilas contre les archontes. *Nea Rhome* 7/1 (2011) 169–188.

10 K.-P. Matschke, Thessalonike und die Zeloten. *Byzantinoslavica* 40 (1994) 20.

ßenpolitischer Konflikte. Während der Türkenherrscher Murad als Preis für die Erneuerung seines Friedensvertrages mit den Byzantinern die Überlassung des strategisch wichtigen Hafens Gallipoli fordert, macht Papst Gregor XI. westliche Hilfe von der Unterstellung Thessalonikes und einer anderen Stadt (wohl ebenfalls des Dardanellenhafens) unter die Protektion des Johanniter-Ordens abhängig.

Der Mesazon Kydones hatte bereits im Jahr 1366 eine Rede zur Sache Gallipoli gehalten, als der Grüne Graf Amadeo von Savoyen im Zuge eines Kreuzzugsunternehmens den Türken diesen Hafen entrissen und in byzantinische Hände zurückgegeben hatte, was Kydones dazu nutzte, die historisch begründete Verbundenheit zwischen Byzanz und dem lateinischen Westen als wichtigstes Mittel gegen die im Osten heraufgezogene türkische Gefahr zu preisen.[11] Indem der Redner diesen Faden wieder aufnimmt, setzt er sich jetzt mit dem Argument der Befürworter einer Übergabe der Hafenstadt an die Osmanen auseinander, dass für die Byzantiner nur so die Einbringung der nächsten Getreideernte möglich sei. E. G. glaubt erkennen zu können, dass diese für ihn banale Phrase auf ironische Weise und zugleich exakt die politischen Motive der meisten Mitglieder des Senats widergab und sicherlich in Verbindung stand mit der Nutzung der Landgüter, die die hohe Aristokratie soeben mit Mühe in Makedonien zurückgewonnen hatte und damit ihre zuvor ins Wanken geratene gesellschaftliche Position zu stabilisieren suchte (S. 261).

Kydones antwortet mit der gleichfalls ironisch gemeinten Frage, ob damit auch die Ernte der nächsten Jahre sichergestellt bleibe und ob die Türken nicht bald nach Gallipoli auch Selymbria und Herakleia/Perinthos, Orte im Vorfeld von Konstantinopel, an sich reißen würden und wie lange der byzantinische Vorrat an Vorgaben dieser Art reichen könne. Der Redner fordert die Versammlung auf, sich lieber auf das Meer zu orientieren und im Bedarfsfall auf Agrarerzeugnisse zurückzugreifen, die die Byzantiner nicht mehr selbst erzeugen konnten, was nach E. G. aber nur heißen kann, dass diese Aufgabe auf Kaufleute und Unternehmer der Hauptstadt zukam, und zugleich bedeutet, dass die alte Aristokratie, wenn sie schon nicht auf ihre Privilegien und ihre politische Rolle verzichten wollte, diese auf jeden Fall mit den *nouveaux riches* teilen musste, auf die in Konstantinopel so auch neue Chancen warten konnten (S. 262).

Wie es damit zu diesem Zeitpunkt bestellt war, ist nicht ganz leicht zu sagen. Zu verweisen ist aber immerhin auf einen Vertrag, ausgestellt in Kilia am 5. 9. 1360 von dem genuesischen Notar Antonio di Ponzò über den Transport von Getreide

---

11 Demetrios Kydones, Oratio pro subsidio Latinorum. *PG* 154, 961 – 1008.

aus dem Schwarzmeerhafen nach Konstantinopel, den Michael BALARD ediert[12] und Georgios MAKRIS schon vor längerer Zeit, verbunden mit einer deutschen Übersetzung, ausführlich analysiert hat.[13]

Als *domini* und *padroni* von jeweils der Hälfte eines Segelschiffes werden ein *Trifo Sineto, habitator Constantinopoli*, dessen griechische Namensversion Tryphon Sinaites gelautet haben könnte, und ein *Nicolaus de Mairana*, *habitator Peyre*, wohl Mitglied einer historisch bezeugten genuesischen Familie gleichen Namens[14] und nicht ein griechischer Mauroioannes, wie MAKRIS annimmt (S. 262), genannt. Als *naúkleros* fungiert ein Johannes Apostoles aus Konstantinopel und als Schreiber ein Johannes Bagadoles, Bewohner Konstantinopels, im Beisein weiterer Mitglieder der Schiffsbesatzung. Auftraggeber für den Getreidetransport ist ein Nikolaus Griti, Sohn des verstorbenen Symeon Griti, Bewohner von Pera. Beider Namen könnten nach Makris auf eine kretische Herkunft deuten.

Vom prosopographischen Bestand her ist laut MAKRIS also „ohne weiteres ein Geschäft unter Griechen" zu vermuten.[15] Dazu passt aber nicht richtig die Vorgabe, dass das Schiff unter den Insignien Genuas fahren, d. h. wohl die Kreuzfahne des Hl. Georg führen müsse,[16] also ein ganz deutlicher Hinweis darauf, dass die Festlegung des Vertrages von 1351 immer noch in Kraft war. Schlecht denkbar ist aber zugleich auch, dass ein so ausgewiesenes Schiff kaum ein Jahrzehnt später ganz ohne genuesische Beteiligung unterwegs sein konnte, und auf diesem Hintergrund verstärkt sich die Annahme, dass der eine der beiden *domini et padroni* als Genuese in Pera lebte. Nicht ganz unwichtig für dieses Problem könnte zusätzlich auch sein, dass in einer zeitnahen anderen Urkunde des Notars di Ponzò vom Auftraggeber Griti als von einem *habitatore et burgense Constantinopoli* gesprochen wird,[17] dass er also neben der genuesischen auch schon die byzantinische Staatsbürgerschaft innehatte.

Dass Kydones bereits diese im Entstehen begriffene Gruppe von Neureichem im Auge hatte, als er in seiner Rede von 1376 über die „vielen" sprach, die bei Bedarf die Einwohner der Hauptstadt mit Lebensmitteln versorgen könnten,[18]

---

12 M. BALARD, Gênes et l'Outre-Mer II. Actes de Kilia du notaire Antonio de Ponzò 1360. Paris / Den Haag / New York 1980, 67 – 70 (Nr. 30).

13 G. MAKRIS, Studien zur spätbyzantinischen Schiffahrt. Genua 1988, 302 – 305 (Text), 262 – 265 (Analyse).

14 Ein Polo Mairana/Manayra findet sich schon in: Manual del Viatge fet per Berenguer Benet a Romania, 1341 – 1342, ed. D. DURAN I DUELT. Barcelona 2002, 313 (f. 26 v); 327 (f. 50r), und im Kommentar 248 (A. 47) und 250 (A. 59).

15 MAKRIS, Studien (wie oben Fußnote 13) 262 – 263.

16 BALARD, Gênes (wie oben Fußnote 12) 69; MAKRIS, Studien 264.

17 BALARD, Gênes 57 (Nr. 21)

18 Demetrii Cydonii Oratio de non reddenda Callipoli petente Amurate. *PG* 254, 1021.

scheint mir nicht sehr wahrscheinlich zu sein. Erst als sich diese Tendenzen im letzten Viertel des Jahrhunderts besonders durch den Zuzug griechischer Elemente aus der lateinischen Romania in die byzantinische Hauptstadt deutlich verstärken und ihre erfolgreichsten Vertreter mit den im lateinischen Milieu erworbenen technischen Kenntnissen auf dem Gebiet der Finanzen (S. 200) auch für die unter ständigem Geldmangel leidenden Herrscher interessant wurden, stellt sich der zur *noblesse de robe* gehörige, durch den frühzeitigen Erwerb lateinischer Sprachkenntnisse für seine Funktion als *mesazòn* (Erster Minister) zur Pflege der diplomatischen Kontakte mit westlichen Diplomaten besonders geeignete, von der lateinischen Hochscholastik faszinierte, im Gegensatz dazu der westlichen Wirtschaftswelt jedoch eher fernstehende Kydones entschieden gegen das Eindringen dieser Elemente in den Staatsapparat, und auch die ihn traditionell unterstützende Fraktion des alten Adels kann nicht mehr verhindern, dass er im Sommer 1386 gegen den in Wirtschaftssachen versierten und finanziell schon gut ausgestatteten Georgios Gudeles ausgetauscht wird.[19]

Parallel zu diesem politischen Desaster musste Kydones auch noch eine schwere private Enttäuschung hinnehmen und konnte es kaum verwinden, als sich der junge Rhadenos aus seiner Heimatstadt Thessalonike, in dem er einen hochbegabten Schüler sah, der einmal in seine Fußstapfen treten sollte, von seinem Vater in das von ihm betriebene Getreidegeschäft einbinden ließ, wobei Kydones es sogar noch mit ansehen musste, dass er nach dem Rückzug des Mitkaisers Manuel aus Thessalonike auf die Insel Lesbos die Verwaltung und Versorgung seines Hofes mit Lebensmitteln übernahm.[20]

Als eine Wurzel für diese neue Wirtschaftswelt und ihre neureichen Träger macht E.G. noch zusätzlich kleine Provinzaristokraten aus der Peloponnes namhaft. Gegen die Möglichkeit, dass auch Vertreter der alten Hocharistokratie in diese Wandlung Eingang gefunden haben könnten, äußert er sich dagegen sehr skeptisch (S. 186, 199), wenn nicht überhaupt negativ. Aber ein Manuel Kabasilas, der seinem Namen nach zu einer der größten und bedeutendsten Familien des späten Byzanz gehört, die hohe und höchste Kirchenämter bekleidet,[21] über zahlreichen ansehnlichen Grundbesitz verfügt und mit der Kaiserfamilie vielfältig

---

19 Th. Ganchou, L'ultime testament de Georgios Goudeles. *TM* 16 (2010) 286 – 287.

20 Vgl. Matschke-Tinnefeld, Gesellschaft (wie oben Fußnote 7) 202 – 203. (Nur in Klammern sei auf die Möglichkeit verwiesen, dass die Familie Rhadenos eine Variante der Entwicklung zu einem neuen Adelstyp in der zweiten Stadt des Reiches gewesen sein könnte).

21 S.N. Kaplaneres, Drei große byzantinische Familien im Dienst der Megale Ekklesia. Wien 1985, 97 – 145.

verbunden ist,[22] findet nur in lateinischen Quellen mehrfach als Schiffsbesitzer und Transporteur von Getreide in kaiserlichem Auftrag Erwähnung und wird deshalb folgerichtig im Index als „marchand byzantin" geführt (S. 512). Und ausgerechnet für den ersten Mesazon aus dem neuen Unternehmeradel, Georgios Gudeles, steht nach Thierry GANCHOU die Herkunft aus einer alten, wenn auch ein wenig heruntergekommenen Adelsfamilie außer Zweifel, und sein Vater könnte vielleicht ein Mundschenk im Dienst der Kaiserin Anna von Savoyen gewesen sein, der von Alexios Apokaukos zwischen 1343 und 1344 zum Gouverneur der thrakischen Stadt Polystylon ernannt wurde.[23] Auch in der Geschichte sind Regeln ohne Ausnahmen schwer denkbar, durch sie aber wird zugleich die intensive Weiterarbeit an den Regelungsmechanismen nötig. Die jüngsten Arbeiten von Thierry GANCHOU zu diesen Fragen konnte E. G. noch nicht in die Arbeit an seinem Buch einbeziehen.[24] Und auch ein Aufsatz von David JACOBY, der eben erschienen ist, bietet viel Stoff für die weitere Verfolgung dieser komplexen Thematik.[25]

Die bürgerkriegsähnlichen Auseinandersetzungen innerhalb der Palaiologendynastie führen zeitweilig praktisch zu einer Dreiteilung des Restreiches. Der von seinem Vater 1386 überraschend erneut von der Thronfolge ausgeschlossene Manuel verlässt eigenmächtig die Hauptstadt, versucht in Thessalonike und Makedonien eine *néa arche* (S. 277) aufzubauen und hat zunächst auch einen gewissen Erfolg, denn eine Gruppe seiner Anhänger folgt ihn nach dem Westen und auch die Einwohnerschaft Thessalonikes zeigt sich von dem neuen Regime durchaus angetan. Aber ein entschiedener Vorstoß türkischer Truppen im Herbst 1383 bis in das Vorfeld der Stadt und wachsende Unruhe unter den Städtern zwingen Manuel schließlich 1387 zusammen mit einigen wenigen Getreuen zur Flucht auf die Insel Lesbos. Eine größere Gruppe des Adels zieht sich dagegen zu Johannes VII., dem Sohn von Andronikos IV., nach Selymbria zurück und kon-

---

22 Vgl. M. A. POLJAKOVSKAJA, K sozial'noj charakteristike pozdnevizantijskogo obščestva: Kabasily. *VV* 58 (999) 37–46. Eine profunde Familiendarstellung unter Einschluß von Manuel Kabasilas, in dem sie eher einen Unternehmer als einen Diplomaten sieht, dessen Identifikation aber immer noch offenbleiben muß.

23 Vgl. GANCHOU, Testament (wie oben Fußnote 19) 283.

24 DERS., Sujets grecs crétois de la Sérénissime à Constantinople à la veille de 1453 (Iôannès Tortzélos et Nikolaos Pôlos): une ascension sociale brutalement interrompue, in G. Ortalli / O. J. Schmitt – E. Orlando (eds.), Il *Commonwealth* veneziano tra 1204 e la fine della Repubblica. Identità e peculiarità. Venedig 2015, 339–389: 348.

25 D. JACOBY, The Byzantine social elite and the market economy, eleventh to mid-fifteenth century, in A. Frazier / P. Nold (eds.), Essays in Renaissance thought and letters. Leiden/Boston 2015, 67–86.

stituiert sich dort als Entourage der Erben des älteren Zweiges der Palaiologen (S. 298).

Das ist die Zeit (1386), in der ein Johannes Eudaimonoiannes mit familiären Wurzeln auf der Peloponnes als Führer eines kaiserlichen Schiffes eine große Menge Getreide in die von Tataren belagerte Stadt Kaffa auf der Krim transportiert (S. 513), und zu seinen Geschäftspartnern gehören bei seinem Tod 1389/90 mit Nikolaos Koreses aus Chios, Manoli Actineo (Athenaios?), Constantinus Colliva, mit familiären Wurzeln vermutlich auf Mitylene/Lesbos, und noch einem weiteren de Monoiane, sie alle inzwischen Bürger von Konstantinopel[26], Leute, die aus dem gleichen Milieu stammen und belegen, dass die Präsenz dieser neuen byzantinischen Handelselite im Schwarzmeerraum inzwischen eine Normalität geworden ist. Und direkt oder indirekt beteiligt an den Getreidegeschäften des Schiffspatrons Manuel Kabasilas sind mit Nikolaos Notaras und Georgios Gudeles auch die Köpfe der beiden führenden Familien des neuen Unternehmeradels, die bereits über Einlagen in den *compere* von Genua und Venedig verfügen, die sie wohl vor allem durch ihren Schwarzmeerhandel gewonnen haben und die es Nikolaos Notaras sogar erlauben, sich an der Auslösung der burgundischen Gefangenen nach der Schlacht von Nikopolis zu beteiligen. Sie führen ihre Geschäfte zeitweilig oder ständig von der genuesischen Kolonie Pera aus und sind zu diesem Zeit auch schon bzw. werden bald Bürger der beiden wichtigsten westlichen Wirtschaftsmächte im byzantinischen Raum.

Die neue Dimension des Handels und die Verfügung über sehr große Mengen von Getreide zu diesem Zweck ein Vierteljahrhundert später im Umfeld der Hauptstadt erklärt sich daraus, dass besonders Selymbria, Rhaidestos (Aristo) und andere Orte im Herrschaftsbereich von Andronikos IV. traditionelle Lagerplätze und Skalai zur Sammlung des in ihrer Umgebung vorzugsweise angebauten Getreides waren. Noch wichtiger war aber, dass unter Murad I. die Grenzen zwischen den schon türkischen und noch byzantinischen Landstrichen nicht undurchlässig waren und ein Vertrag des Sultans mit den Genuesen vom Jahr 1387 sogar ausdrücklich bestimmte, dass die darin festgeschriebenen Klauseln für den Getreidehandel zwischen den Vertragspartnern auch für die Griechen Gültigkeit haben könnten.[27] Alle diese Faktoren begünstigen einen von E.G. ausführlich beschriebenen Prozess der Kommerzialisierung von Getreide (S. 511–517), der auch für byzantinische Staatskassen positiv zu Buche schlagen musste.

26 M. Balard, Péra au XIVe siècle, in M. Balard / A.E. Laiou / C. Otten-Froux (eds.), Les Italiens à Byzance. Édition et présentation de documents. Paris 1987, 39–40 (Nr. 93).

27 K. Fleet, The treaty of 1387 between Murad I and the Genoese. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 56/1 (1993) 15.

Mit der Machtübernahme Bayezids 1391 änderte sich diese Situation grundlegend. Die von ihm geplante Eroberung Konstantinopels deutet sich an in zunehmender Abschließung der Grenzen und direkten Eingriffen in die byzantinische Innenpolitik. Aufgrund der Nichtachtung seiner Wünsche für die Neubesetzung des byzantinischen Kaiserthrones fordert Bayezid von den in Konstantinopel lebenden Byzantinern einen so hohen Sondertribut, dass der dafür zuständige Mesazon Gudeles zu kaum tragbaren Steuerforderungen greifen muss, die ihm 1391 sein Amt kosten.

Als Privatmann wendet er sich in der Folgezeit, wie Thierry Ganchou kürzlich resümierend festgestellt hat, mit ganzer Kraft dem Ausbau seines Vermögens zu.[28] Durch die Heranziehung seines Testaments und anderer bisher unbekannter Quellen und die Neudatierung und veränderte Lokalisierung eines von Peter Schreiner schon vor längerer Zeit edierten Kontobuches[29] kann Ganchou das Bild dieses rasanten Aufstiegs ganz wesentlich erweitern und konkretisieren. Das geschieht zum einen, indem er mit wachsender Verwandtschaft und Klientel, mit eigenen und fremden Schiffen und Geldern den Zugang zur Stadt über das weite Meer für die Zufuhr von Getreide und anderen Lebensmitteln v. a. von Lemnos und anderen Inseln der Ägäis offen hielt.[30] Und es geschieht zum anderen, indem er das nahe Land vor und hinter den Stadtmauern soweit wie möglich landwirtschaftlicher Nutzung zuführte, v. a. durch rigorosen Erwerb der Grundstücke von Besitzern, die zu eigener Bewirtschaftung nicht mehr in der Lage waren, aber auch indem er einer Familie mit einem Darlehen von 20 Hyperpern unter die Arme greift, damit sie davon und von (ihr verbliebenen) eigenen Mitteln ein Zeugarion kaufen kann, das sie produktiv zu machen hofft, um davon ihren Lebensunterhalt

---

28 Ganchou, Testament (wie oben Fußnote 19) 294 und das ganze Kapitel: Un exmésazôn entre affaires et famille, bis 303.

29 P. Schreiner, Texte zur spätbyzantinischen Finanz- und Wirtschaftsgeschichte in Handschriften der Biblioteca Vaticana. Vatikanstadt 1991, Kontenbuch 1, 38 und 47, Einzelkommentar 59. Dazu Ganchou, Testament 301 Anm. 62, und auch schon D. Jacoby, Mediterranean food and wine for Constantinople, in E. Kislinger / J. Koder / A. Külzer (Hrsg.), Handelsgüter und Verkehrswege. Aspekte der Warenversorgung im östlichen Mittelmeerraum. Wien 2010, Appendix A, 145 – 147.

30 Auffällig ist, dass bei einem Seehandelsunternehmen zwischen den Familien Gudeles und Koreses in den Jahren 1400/01 neben mehreren Orten an der südlichen Schwarzmeerküste, in denen der *socius laborans* tätig ist, auch häufig Handelsmodalitäten zur Sprache kommen, aber kein Wort über die gehandelten Waren fällt, *MM* II 546 – 550. Dass zu ihnen auch Getreide gehörte bzw. gehören sollte, das wegen Plünderungen Timur Lenks im Hinterland, die ausdrücklich vermerkt werden, nicht zu bekommen war, wäre nach der Logik der Dinge durchaus einleuchtend, ist im konkreten Fall aber alles andere als zwingend.

bestreiten zu können.[31] Es ist eine Kombination von Altruismus und Maximalprofit, die diesen Adel jetzt zur besonders angesehenen und wirtschaftlich führenden Kraft der byzantinischen Spätzeit macht.[32]

Während sich die Bewohner Konstantinopels in der beschriebenen Weise mit großer Anstrengung über die Jahrhundertwende hinweg gegen die türkische Einschließungspolitik halten konnten, geriet die zweite Stadt des Reiches schon kurz nach dem Weggang Manuels in türkische Hände. In ihrem Buch von 2009, das sowohl im Titel als auch in der Anlage manche Ähnlichkeiten mit der Arbeit von E.G. aufweist, hat Nevra Necipoğlu ausführlich die erste türkische Präsenz in Thessalonike zwischen 1387 und 1403/1404 beschrieben und nimmt auf dem Hintergrund einer schon lange diskutierten sog. Zweiten Eroberung auch Stellung zu möglicherweise verschiedenen Phasen türkischer Herrschaft zwischen 1387 und 1402/3.[33] Die bisher gelieferten Interpretationen können E.G. nicht völlig überzeugen, und er spricht sich deshalb für eine erneute Analyse unter genauer Beachtung der Quellenlage und der politischen Großwetterlage aus (302f.). Dem ist durchaus zuzustimmen, zugleich aber auch festzuhalten, dass die von Necipoğlu für diesen Zeitraum gebotenen Einsichten in die Lebens- und Besitzverhältnisse der christlichen Bevölkerung und der orthodoxen Institutionen dafür ebenfalls noch einiges zu bieten haben.

Das letzte Kapitel des zweiten Teils (S. 315–356) behandelt den byzantinischen Neuanfang des 15. Jh. nach der Schlacht bei Ankara. Eine schon längst überfallige neue Untersuchung des auf sie folgenden diplomatischen Geschehens zeigt eindeutig, dass es nach der Rückkehr Kaiser Manuels aus dem Westen keinen zweiten Vertrag gegeben hat (S. 317–322), und auch die Vermutungen hinsichtlich einer fortdauernden beachtlichen Präsenz türkischer Elemente in den von den Byzantinern zurückgewonnenen Territorien haben sich durch die Heranziehung bisher nicht bekannter Quellen für den bis 1402/03 längere Zeit schon unter türkischer Herrschaft befindlichen Raum von Thessalonike und Umgebung nur zu einem geringen Teil bestätigt. Bei mehrfachen Aufenthalten in der von Mitgliedern seiner Familie verwalteten erneut zweiten Stadt des Reiches hat sich Manuel durch den Rückgriff auf das von seinem Vater erlassene Dekret zur Pronoiarisierung von

---

31 *MM* II, Nr. DLXXX, 400–401. Die Bitte der Ehefrau, ihre Mitgift als Schuldverpflichtung einsetzen zu dürfen, lässt aber erkennen, dass sich Gudeles seine Geldleihe auf diese Weise absichern ließ. Und dazu kommt, dass der Rückzahlungstermin mit drei Monaten sehr kurz bemessen war.

32 Ganchou, Testament (wie oben Fußnote 19) 298.

33 N. Necipoğlu, Byzantium between the Ottomans and the Latins. Politics and society in the late Empire. Cambridge 2009, bes. S. 30f. (ablehnend zur Annahme einer zweiten Eroberung nach 1387) und 41–55 sowie 84–102.

Kircheneigentum einige neue Möglichkeiten zur militärischen Sicherung geschaffen, und dem gleichen Zweck diente auch die Restaurierung der uralten Mauer von Pallene, denn durch sie wurde es möglich, die Halbinsel Kassandreia sehr viel länger als einige andere Gebiete im Vorfeld der Stadt gegen die Türken zu halten (S. 331). Durch diese und andere Bemühungen der politischen Führung hat sich die Situation des Reiches also zeitweilig stark verbessert. E.G. spricht sogar von *rétablir*, also Wiederherstellung/Gesundung (S. 358). Allerdings genügten schon 20 Jahre, um die Lage erneut grundsätzlich zu ändern.

Der dritte Teil der Arbeit unter dem Titel: *Gouverner dans la tourmente* („Regieren im Sturm"): Die Verwaltung in den Provinzen in der Epoche der osmanischen Eroberung (S. 359) beginnt E.G. mit der grundlegenden Feststellung eines konzeptionellen Wandels der Herrschaft, der darin bestehe, dass der Kaiser seine Position als Souverän, der über seinen Untertanen thront, aufgeben müsse, um dafür die Rolle von einer Art Regisseur seines Reiches zu übernehmen (S. 362), und er bringt damit gewissermaßen die Diskussionen auf einen abschließenden Punkt, die sich schon seit längerer Zeit im Anschluss an die von dem Historiker Sphrantzes festgehaltene Bemerkung Kaiser Manuels entwickelt haben, nach der der byzantinische Staat nicht mehr eines *basileus*, sondern eines *oikonomos* bedürfe (S. 179).[34]

Im Gegensatz zu den Behauptungen der traditionellen Historiographie führt dieses neue Staatsverständnis für E.G. nicht zu einer Schwächung der *autorité centrale* in der Mehrheit der Provinzen; festzustellen sei ganz im Gegenteil ein fester Zugriff, den die Zentralverwaltung in den Städten und Dörfern eines großen Teils der dem Reich verbliebenen Provinzen durchsetzen kann (531).

Es reicht nach E.G. schon, sich die Chronologie der Aufenthalte des Kaisers in diesen Provinzen in Erinnerung zu rufen. Und dabei geht es nicht nur um die militärische Sicherung des Reiches, sondern ganz besonders um die Nominierung und Kontrolle der wichtigsten Vertreter der lokalen Administration. Als Hauptvertreter des Kaisers vor Ort in den Provinzen fungieren die verschiedenen *kephalai*, die in der Spätzeit die anderen lokalen Funktionäre ersetzen und größere Macht erhalten als zuvor. Dazu kommen die Agenten des Fiskus, v.a. die *apographeis* mit ihren Untergebenen und ganz besonders die Oberrichter der Römer, deren zentrale Bedeutung für das Rechtswesen aus einer von Kaiser Manuel im Jahr 1398 dekretierten *hypotyposis* erkennbar ist. Mit ihren zivil- und strafrecht-

34 Dazu in jüngster Zeit neben T. Kiousopoulou, Βασιλεύς ή οικονόμος: πολιτική εξουσία και ιδεολογία πριν την άλωση. Athen 2007, 126f. auch Necipoğlu, Byzantium 16–17, 35, und besonders S. Kolditz, Johannes VIII. Palaiologos und das Konzil von Ferrara-Florenz. Stuttgart 2013, 1–3; 6–7.

lichen und dazu besitzrechtlichen Kompetenzen, die zunächst auf die Hauptstadt zentriert sind, deren Ableger dann aber auch in den Provinzen und schließlich sogar außerhalb der Reichsgrenzen aktiv und so zu einem Zeichen für eine Verstärkung der Staatsmacht werden, verweisen ihre Funktionen nach E. G. sogar auf eine freilich noch kaum beginnende Transformation von Byzanz in einen frühmodernen Staat (S. 418 ff.; 531). Und die Übertragung des mit diesem Richteramt von Beginn an verbundenen Epithetons *katholikos* in der Spätzeit fallweise auch auf *kephalai* und *apographeis* deutet bei ihnen ebenfalls auf ein wachsendes Gewicht hin, suggeriert eine enge Verbindung mit dem Kaiser und macht sie als seine *serviteurs* oder *familiares* kenntlich (S. 429).

Damit werden Zusammenhänge sichtbar, die für die Staats- und Gesellschaftsgeschichte des späten Byzanz nicht geringe Bedeutung haben, denn die ihrer ursprünglichen Positionen und Revenuen beraubte Aristokratie bekommt jetzt durch die Ausübung administrativer Funktionen und damit vom Kaiser zugestandener Einkünfte und Renten ein letztes Mittel zur Erhaltung ihrer Privilegien und ihres Status als Gruppe in die Hand und kann das politische Leben weiterhin in einem gewissen Maß mitbestimmen und gegen andere politische und gesellschaftliche Kräfte abschirmen. Die Herrscherfamilie der Palaiologen, die sich in den Bürgerkriegen des 14. Jh.s erfolgreich gegen alle Angriffe zur Wehr gesetzt hatte, konnte bis zum Ende des Reiches die entscheidenden Positionen in ihrer Hand festhalten, und auch die Auseinandersetzungen in der Familie selbst haben bei aller Intensität nach E. G. ihr Kaisertum nicht noch einmal in Frage stellen können.

Der rapide Verfall der Reichsgrenzen und der Ruin der Dynatoi wirkte nach dem Autor geradezu paradoxerweise zum Nutzen der Machtkonsolidierung in der Provinz (S. 531 f.). Auch die häufigen Auseinandersetzungen innerhalb der Herrscherfamilie konnten nicht zur Schwächung der letzten Kaiser führen, weil sie immer nur einen Teil der Territorien der Zentralmacht erfassten.

In seiner Schlusszusammenfassung nimmt der Autor noch einmal viele Themen, die ihm besonders am Herzen liegen, gesondert auf, und auf eines dieser Themen sei also auch von mir noch einmal Bezug genommen. Nach Ankara gewinnt ihm zufolge der byzantinische Staat seine wichtigsten Einnahmen aus der Handelstätigkeit von Konstantinopel, und er erklärt dazu, dass in der Tat eine *nouvelle classe marchande*, die z. T. aus griechischen Territorien unter lateinischer Herrschaft stammt, prosperiert dank der wirtschaftlichen Rolle der byzantinischen Hauptstadt (S. 538). Diese Erklärung könnte m. E. aber auch umgekehrt werden in der Weise, dass es der Stadt durch diese Klasse gut gegangen ist. Und

aus diesem Blickwinkel heraus könnte man vielleicht auch von Konstantinopel als einem *petit état marchande* sprechen, wie das Thierry GANCHOU[35] und Jonathan HARRIS[36] in jüngster Zeit getan haben. Zugleich sollte aber darauf verwiesen werden, dass es dieser Gruppe nicht (mehr) gelang, gemeinsame Anschauungen und eigene Institutionen zu entwickeln, und dass sie deshalb weit hinter den zeitnahen Handelsstädten und Stadtstaaten Italiens zurücksteht, auch wenn Konstantinopel bis zum byzantinischen Ende ein Markt blieb, *ad quam concurrunt fere omnes nationes mundi.*[37]

Das beeindruckende Buch des von der Sorbonne graduierten Autors vermittelt seinen Lesern eine überwältigende Menge neugewonnenen und v. a. neuinterpretierten Materials und ein in vielen Teilen neuartiges Bild vom späten Byzanz und seiner Umwelt,und es kann sie dazu animieren, selbst neue Wege zu gehen. Die hier vorgelegte Rezension muss in dieser Hinsicht vieles schuldig bleiben, um den ihr gesteckten Rahmen nicht zu überschreiten.

Prof. Dr. Klaus-Peter Matschke: Wettiner Straße 34, 04105 Leipzig, DEUTSCHLAND; klaus-peter.matschke@superkabel.de

Mark Joseph JOHNSON, The Byzantine churches of Sardinia. *Spätantike – Frühes Christentum – Byzanz, Reihe B: Studien und Perspektive*n, 38. Wiesbaden, Reichert 2013. 224 S, 131 farbige und 71 s/w-Abb. sowie 2 Karten auf 96 Tafeln. ISBN 3 – 89500 – 937 – 7.

Mark Joseph JOHNSON bereiste 1989 zum ersten Mal Sardinien. Es folgte eine weitere Reise im Jahre 1991. Aus beiden Unternehmungen ging sein Aufsatz über „The Cruciform Churches of Sardegna and the Transmission of Architectural Form" hervor, der in den Akten des 18. Internationalen Byzantinistenkongresses erschienen ist.[38] Erst im Jahre 2009 nahm sich JOHNSON des Themas erneut an und

35 GANCHOU, Testament (wie oben Fußnote 19) 287.
36 J. HARRIS, Constantinople as a city state, c. 1360 – 1453, in J. Harris / C. Holmes / E. Russell (eds.), Byzantium, Latins, and Turks in the Eastern Mediterranean World after 1150. Oxford 2012, 119 – 140. Vgl. auch DERS., The end of Byzantium. New Haven / London 2010.
37 F. THIRIET, Délibérations des assemblées venitiennes concernant la Romanie, II. Paris / Den Haag 1971, 325 (Nr. 1460).
38 M. J. JOHNSON, The cruciform churches of Sardegna and the transmission of architectural form, in I. Ševčenko / G.G. Litavrin / W.K. Hanak (eds.), Acts of the 18th International Byzantine

begann die hier zu besprechende Darstellung, die im Jahre 2013 beim Reichert-Verlag erschienen ist. Während zweier weiterer Reisen in 2010 und 2011 hat sich JOHNSON den Denkmälern nochmals intensiv zugewandt und dabei vor allem deren Maßen besondere Beachtung geschenkt.

Das Buch ist in sieben Kapitel untergliedert; ein Vorwort führt in die Arbeit ein, zwei „Conclusions“ fassen deren Inhalt zusammen; eine ausführliche Bibliographie nennt weiterführende Literatur; ein Personen- sowie ein Ortsregister fehlen. Ein umfangreicher Bildteil veranschaulicht die Darstellung mit Farbaufnahmen und entsprechenden Plänen und Karten.

Der knapp 100 Seiten umfassenden Darstellung ist eine Einführung („Introduction“) vorangestellt, die zugleich das erste Kapitel bildet. Im zweiten Kapitel („The Earliest Domed Churches: Byzantine or Late Antique?) geht Johnson der Frage nach, ob die frühesten Kuppelkirchen auf Sardinien der spätantiken oder der byzantinischen Epoche zuzurechnen seien. Diese Unterscheidung suggeriert eine chronologische Abgrenzung, die auch andernorts häufig im 6. Jh. gezogen wird. Das dritte Kapitel („The Church of San Saturnino, Cagliari“) widmet sich der wohl wichtigsten sardischen Kirchenanlage der frühchristlichen Zeit, der von San Saturnino in Cagliari im Süden der Insel. Das vierte Kapitel („Domed Churches near other Urban Centers“) behandelt die übrigen Kuppelkirchen vor allem in der Nähe städtischer Siedlungen. Dagegen widmet sich das fünfte Kapitel („Diffusion of the Cruciform Church in Byzantine Sardinia“) der Verbreitung der kreuzförmigen Kirchen aus der byzantinischen Zeit Sardiniens. Nach den Kuppel- und kreuzförmigen Bauten schließen sich sodann im sechsten Kapitel („The Basilica in Byzantine Sardinia“) die basilikalen Bauten aus derselben Epoche an. Das letzte und siebente Kapitel („Excursis“) behandelt noch einmal unterschiedliche Fragen der Typologie sardischer Kirchen.

Bereits der Titel des Buches suggeriert, dass es sich bei den zu besprechenden Kirchen auf Sardinien um „byzantinische“ handelt. Dabei stellt sich die Frage, was darunter zu verstehen ist.

Die Überschrift des zweiten Kapitels („The Earliest Domed Churches: Byzantine or Late Antique?“) lässt vermuten, dass der Autor entweder die Spätantike recht früh enden und die byzantinische Zeit entsprechend früh beginnen lässt (wie das im angelsächsischen Bereich häufiger der Fall ist) oder den Wechsel zwischen beiden Epochen ins ausgehende 6. Jh. verlegt und damit unter „byzantinisch“ die Zeit danach versteht.

Congress. Selected Papers, Moscow 1991, III. Art history, architecture, music. *Byzantine Studies* 1996 (1998) 401–422.

Leider wird an keiner Stelle deutlich, welche Zeitgrenze der Autor meint. Allerdings stellt für ihn das Jahr 534, in dem die „Byzantiner" Sardinien eroberten, einen wichtigen chronologischen Wendepunkt dar. Bei der Behandlung der Santa Maria de Mesumundu bei Siligo (S. 21 f.) wird dann zum ersten Mal deutlich, dass dieses Jahr 534 den *terminus* für ein *ante quem* und ein *post quem* darstellt. Die Kirchen bzw. Bauten, die vor dieser Zeit errichtet worden sind, folgten dem römischen Fuß, während die Kirchen, die nach diesem Datum erbaut worden sind, dem byzantinischen Fußmaß folgten.

Dieses Kriterium wird überhaupt zum entscheidenden für die Datierung der jeweiligen Kirchen.[39] Daraus folgt dann aber auch, dass Anlagen aus justinianischer Zeit als „byzantinisch" bezeichnet werden, so dass – wegen der zahlreichen frühen Bauten – die Zahl der „byzantinischen" Monumente stark zunimmt. „Byzantinisch" im Sinne von „mittelalterlich" sind hingegen nur relativ wenige Kirchen.[40] Insofern ist der Titel – je nach Verständnis von „Byzantine" – ggf. irreführend.

Damit einher geht auch die Frage, was denn dann als „byzantinischer Kirchenbau" zu verstehen ist. Hierauf gibt der Autor im sechsten Kapitel eine Antwort: „The domed cruciform churches represent a characteristic type for Byzantine religious architecture in Sardinia, but their number is limited. There must have been a much larger number of churches built during the Byzantine period" (S. 83). Dabei ist die Kuppel als solche offenbar nicht charakteristisch, da Kuppelkirchen bereits vor dem Jahre 534 (dem Jahr der Eroberung Sardiniens durch die Byzantiner) vorherrschend gewesen seien (S. 26).

Bleibt demnach nur noch die Kreuzform (allenfalls zusammen mit der Kuppel[41]), die letztlich als byzantinisch angesehen wird. Es herrscht somit im Hinblick auf die Typologie eine gewisse definitorische Unschärfe.

Dieser Umstand mag daher rühren, dass der Autor im Gegenstand seiner Darstellung doch mehr „Byzantinisches" erblicken möchte, als darin enthalten ist.

---

39 Obwohl ja doch auch denkbar ist, dass man das byzantinische Fußmaß übernommen hat, ohne dass deshalb die entsprechenden Bauten „byzantinisch" sein müssen.

40 Allerdings schreibt auch R. Coroneo, Chiese romaniche della Sardegna. Cagliari 2005, 56: „... la chiesa di Santa Maria Iscala (VII–VIII secolo) rappresenta uno dei rari monumentai superstiti dell'architettura bizantina nel Settentrione sardo." Er ist aber insgesamt in der Bezeichnung gerade der nach-spätantiken Kirchen als „byzantinisch" eher zurückhaltend. In dem Buch von R. Coroneo / R. Serra, Sardegna preromanica e romanica. Milano 2004, wird keine einzige Kirche als „bizantina" bezeichnet. Gleichwohl halten beide Autoren die Zeit zwischen 534 und dem 11. Jh. für „bizantino" (ebd. 11).

41 Im Falle der Santa Maria de Iscalas (Johnson, Pl. 7) verbirgt sie sich allerdings unter einem mit einem Zeltdach eingedeckten Turm und ähnelt damit eher San Vitale als einer mittelalterlich-byzantinischen Kirche.

Das deutet sich bereits in seinem einführenden ersten Kapitel an, in dem er alles Griechische heranzieht, was den byzantinischen Charakter des sardischen Mittelalters zu bekräftigen scheint. Von der Forschung jedoch ist die Frage nach der Art und dem Umfang einer Zugehörigkeit von Sardinien zum byzantinischen Reich nicht einhellig beantwortet worden.[42]

So ist auch unklar, ob der Archon Torchitorios, der in einer griechischen Inschrift auf einem Architrav in der Kirche San Giovanni Battista in Assemini genannt wird, selbst Grieche ist oder nicht. In der Schrift *De Cerimoniis* von Konstantinos VII. Porphyrogennetos[43] taucht zwar ein „Archon von Sardinien" wieder auf; aber Torchitorios' Frau etwa trägt den ungriechischen Namen „Getite". Möglicherweise befinden wir uns hier bereits in jener Phase, in der sich die vier Herrschaften der *iudices* herausgebildet haben, für die das Archonten-Amt vorbildhaft gewesen sein könnte. Die Titel „Archon" und „Protospatharios" mögen daher zu diesem Zeitpunkt, also dem ausgehenden 10. Jh., bereits ohne begleitende Machtbefugnis getragen worden sein, was dem Träger ein von Byzanz verliehenes Ansehen verschaffte und für Byzanz wiederum den Herrschaftanspruch zum Ausdruck brachte.

Cosentino[44] zeichnet in diesem Sinne ein sehr viel differenzierteres Bild, das den griechisch-byzantinischen Einfluss auf Sardinien in all seinen Facetten aufzeigt und letztlich der Eigenständigkeit der historischen Entwicklung auf dieser Insel besser gerecht wird.

Tatsächlich gibt es ja gerade auf der Apenninen-Halbinsel einige andere Regionen, die einen historischen Vergleich geradezu aufdrängen. Dazu gehören etwa Apulien und Kampanien, die ebenfalls – wenn nicht stärker – mit Byzanz in Verbindung standen, aber gerade in kunsthistorischer Hinsicht authentischere „byzantinische" Denkmäler aufweisen. Man denke etwa an San Giovanni a mare in Gaeta[45] aus dem 12. Jh. oder San Pietro in Otranto[46] aus dem 10. Jh. Nichts dergleichen findet sich auf Sardinien.

---

42 Überzeugend dagegen J. Koder, Sardinien in byzantinischen Quellen, in P. Corrias / S. Cosentino (eds.), Ai confini dell'impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina. Cagliari 2002, 69: „Ab dem Ende des 7. Jahrhunderts ... kann man auch die byzantinische Oberhoheit über Sardinien als nominell bezeichnen."

43 Constantini Porphyrogeniti imperatoris de cerimoniis aulae Byzantinae, ed. J. J. Reiske. Bonn 1829, 690, 1–4.

44 S. Cosentino, Byzantine Sardinia between West and East. Features of a regional culture. *Millennium* 1 (2004) 329–367.

45 G. Dimitrokallis, Contribution à l'étude des monuments byzantins et médiévaux d'Italie. Athènes 1971, 124 ff.

46 L. Safran, San Pietro at Otranto. Byzantine art in South Italy. Rome 1992.

Wendet man sich weiter nach Süden, nach Kalabrien und nach Sizilien, so begegnen einem dort „byzantinische" Bauten in noch größerer Zahl, wobei gleichzeitig eine deutliche Verknüpfung östlicher und westlicher Bautraditionen festzustellen ist, die man auf Sardinien vermisst. Gerade im Vergleich mit der „byzantinischen" Architektur dieser vier süditalienischen Regionen wird deutlich, wie wenig jene auf Sardinien als „byzantinisch" im engeren Sinne angesprochen werden kann.

Insofern muss auch fraglich bleiben, ob man tatsächlich die Johannes-Basilika in Ephesus[47] zum Vergleich für San Saturnino in Cagliari heranziehen darf, zumal von dieser nur die Vierungspfeiler dem 6. Jh. zugewiesen werden. Letztere sei auf Grund ihrer „Metrologie" in die Zeit nach 534 zu datieren (S. 27 ff.). Die beiden Anlagen wären somit fast zeitgleich, was einen Vergleich erschweren würde. Das gleiche gilt für die Heranziehung der Apostel-Kirche in Konstantinopel.[48]

Näher läge – abgesehen von dem Größenunterschied – der Vergleich mit dem Mausoleum der Galla Placidia[49] aus der Zeit um 430 oder der Santa Maria della Croce in Casarenello[50] in Apulien aus dem 5.Jh.

Für den Westen spricht auch das Motiv der beiden Säulen, die jeweils unter den das Quadrat bildenden Bögen stehen. Dieses finden wir u. a. bei San Giovanni Evangelista in Ravenna;[51] in der Basilika von Cimitile[52] begegnet uns dagegen eine Variante, die zu jener in Cagliari fast identisch ist, da dort vier Säulen den Altarraum umstehen, hinter denen sich insgesamt drei Konchen öffnen.

Schließlich gibt Johnson selbst – mit Verweis auf die bisherige Forschung – zu bedenken, dass die ungewöhnliche Form der Trompen, die von dem besagten Quadrat von San Saturnino zur Kuppel überleiten, eher später als in das 6. Jh. zu datieren sei (S. 30). Tatsächlich gibt es dergleichen Trompen in der byzantinischen Architektur nicht. Einen kreativen Umgang mit der Überleitung vom Quadrat zum Rund lässt sich dort in nur wenigen Fällen nachweisen: so bei den Kirchen auf Chios (hier besonders der Nea Mone[53]), bei Hagios Georgios in Prosymna oder der

---

47 A. Thiel, Die Johannesbasilika in Ephesos. Wiesbaden 2005.
48 Vgl. K. R. Dark / F. Özgümüş, New evidence for the Byzantine Church of the Holy Apostles from Fatih Camii, Istanbul. *Oxford Journal of Archaeology* 21 (2002) 393 – 413.
49 C. Rizzardi (ed.), Il Mausoleo di Galla Placidia a Ravenna. Modena 2002.
50 M. Trinci Cecchelli, I mosaici in Santa Maria della Croce a Casaranello. *Vetera Christianorum* 11 (1974) 167 – 169.
51 E. Russo, L'architettura di Ravenna paleocristiana. Venezia 2003, fig.1 u. 4.
52 T. Lehmann, Paulinus Nolanus und die Basilica Nova in Cimitile/Nola. Wiesbaden 2004, Abb. 82.
53 Ch. Bouras, Nea Moni on Chios. History and architecture. Athens 1982, Fig.61.

Marien-Kirche in Zachariana auf Kreta.[54] Mit jener Form in Cagliari besser vergleichbar, wenn auch nicht identisch ist jedoch die Lösung bei der Kirche von Casalvecchio Sicula (Scifi) auf Sizilien,[55] wo die Trompen in Stufen übereinander abgetreppt den Übergang zur Kuppel realisieren. Gemeinsam ist beiden Lösungen die Freiheit im Umgang mit der architektonischen Vorgabe.

Byzanz hat die für das Reich durchaus nicht unwichtige Insel Sizilien im 9.Jh. an die Araber verloren. Die militärischen Kräfte waren im Osten gebunden und reichten nicht hin, um Sizilien erfolgreich zu verteidigen. Im Jahre 1071 verlor Byzanz dann auch die Herrschaft über das übrige Süditalien. Allein diese Tatsache lässt daran zweifeln, dass – trotz der geographisch ungünstigeren Lage – Byzanz im 9. Jh. oder gar im 11. Jh. eine Herrschaft über Sardinien ausgeübt hätte, die so direkt gewesen wäre, dass sich diese dann auch in der Architektur niedergeschlagen hätte. Das war dagegen in den übrigen süditalienischen Regionen der Fall, weshalb wir dort auch einen entschiedeneren Einfluss der byzantinischen Kunst antreffen.

Was bleibt, ist der Eindruck, dass viele der besprochenen Bauten – sofern sie nicht dem 6. Jh. angehören – eher der vorromanischen bzw. romanischen Architektur angehören, deren fallweise typologische Gemeinsamkeiten mit byzantinischen Bauten zu allgemein sind, um daraus weitreichende Schlüsse zu ziehen.

An einem letzten Beispiel möchte ich das illustrieren: San Claudio in Chienti[56] (Ende 11. Jh.) bietet eine ungewöhnliche Bauform, die in gewisser Hinsicht an eine byzantinische Kreuzkuppelkirche erinnert. Dennoch kann Hildegard Sahler überzeugend darstellen, dass die Vorbilder für diese Anlage ausschließlich in Italien zu finden sind.

In diesem Kontext ist möglicherweise auch San Giovanni Battista in Assemini auf Sardinien (S. 74 ff.) zu sehen.[57] Obwohl noch nicht einmal die ursprüngliche Gestalt bekannt ist,[58] noch die Bau-Phasen und deren Datierung, ließe sich die Anlage – wenn man sie wie Johnson als eingeschriebene Kreuzkuppelkirche rekonstruiert – eher mit der Tradition von San Claudio in Verbindung bringen, als

---

54 K. Gallas / K. Wessel / M. Borboudakis, Byzantinisches Kreta. Köln 1983, 70 u. 196; dort werden die „Trompen“ wie bei einem „falschen Gewölbe“ durch Steine gebildet, die nach oben hin immer weiter zur Joch-Mitte vorgeschoben sind.

55 G. Cassata / G. Costantino / R. Santoro, Romanisches Sizilien. Würzburg 1988, 251 ff.

56 H. Sahler, San Claudio al Chienti und die romanischen Kirchen des Vierstützentyps in den Marken. Münster 1998, 217.

57 Coroneo/Serra (wie oben Fußnote 40) 71 ff.

58 Die Baunähte sprechen für eine ursprünglich kreuzförmige Anlage, die sich somit in die Gruppe der vielen Bauten dieses Typs einreihen würde.

dass man sie als „only Byzantine church in Sardinia to possess an inscribed cross plan“ bezeichnete (S. 74).

Zusammenfassend lässt sich feststellen, dass JOHNSON einen faszinierenden Überblick über eine Reihe von spätantiken und mittelalterlichen Kirchen auf Sardinien bietet, die bisher zu wenig Beachtung gefunden haben. Verdienstvoll ist darüber hinaus der Verweis auf die Bedeutung des „Byzantinischen“ für die Geschichte und Kultur dieser Insel, woraus sich aber die Bezeichnung „byzantinisch“ für die besprochenen Kirchen nicht zwingend ableiten lässt.

Prof. Dr. Michael Altripp: Theologische Fakultät, Am Rubenowplatz 2/3, 17489 Greifswald, DEUTSCHLAND; michael@altripp.eu.

Nestor KAVVADAS, Isaak von Ninive und seine Kephalaia Gnostika. Die Pneumatologie und ihr Kontext. *Supplements to Vigiliae Christianae*, 128. Leiden/Boston, Brill 2015. ix, 193 p. ISBN 978–90–04–28440–1 (hardback); ISBN 978–90–04–28483–8 (e-book).

This book is a synthesis of Nestor KAVVADAS’ previous interests in Isaac of Nineveh, which have so far led to the publication of several articles[59] and of a Modern Greek translation comprising Isaac’s *Second Part*.[60] The study focuses on Isaac’s pneumatology as laid out in his *Kephalaia Gnostika* and was presented as a doctoral thesis in Theology at the University of Tübingen (2011). In light of the renewed interest for *kephalaia* and other “minor genres” in Byzantine theological literature,[61] KAVVADAS’ research should be seen as an appeal to scholars

59 See N. KAVVADAS, Some observations on the theological anthropology of Isaac of Nineveh and its sources. *Scrinium* 4 (2008) 147–157; IDEM, Theology of language and liturgical prayer in Isaac of Nineveh. *Scrinium* 5 (2009) 273–283; IDEM, On the relations between the eschatological doctrine of Isaac of Nineveh and Theodore of Mopsuestia. *Studia Patristica* 44 (2010) 245–250; IDEM, Theodore of Mopsuestia as a source of Isaac of Nineveh’s pneumatology. *Parole de l’Orient* 36 (2010) 393–405; IDEM, Der Geist Gottes und die Vergöttlichung des Menschen bei Isaak von Ninive, in D. Bumazhnov/ H.-R. Seeliger (eds.), Syrien im 1.–7. Jahrhundert: Akten der 1. Tübinger Tagung zum Christlichen Orient (Tübingen, June 15–16, 2007). Tübingen 2011, 145–156.

60 N. KAVVADAS (transl.), Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου Ἀσκητικά, μετάφραση ἀπὸ τὰ συριακά. Thira 2005–2006.

61 See A. RIGO (ed.), Theologica Minora: the minor genres of Byzantine theological literature. Turnhout 2013, especially the articles by P. VAN DEUN and P. GÉHIN.

to draw comparisons, in terms of both style and theological contents, between seventh-century Byzantine writers of theological "chapters" (e.g. Maximus the Confessor, Thalassios the Libyan, John of Karpathos, etc.) and their East Syrian contemporaries.

Isaac's four hundred *Kephalaia* are preserved in the *Second Part* of his corpus, and were discovered in 1983 by Sebastian BROCK in the manuscript *Bodleian syr. e. 7* (10th/11th c.). While BROCK has since then edited chapters IV–XLI of this collection, chapters I–III (the last of which includes the *Kephalaia*) are still in preparation by Paolo BETTIOLO.[62] Therefore, readers interested in the Syriac text must, for now, rely on KAVVADAS' transcription of numerous (but, understandably, not all) gnostic chapters, conveniently provided in the foot-notes. However, given the complex textual history of Isaac's corpus, I think a brief overview of the different collections and manuscripts would have been helpful. Unfortunately, KAVVADAS limits his treatment of this philological aspect to a few passing remarks (e.g. p. 18, note 32), a fact that might confuse readers less acquainted with Isaac's Syriac works.

The book is divided into two parts, each consisting of several chapters. *Part One* (p. 5–51) is an attempt to uncover the "group identity" of Eastern Syriac mystical authors, which the author sees as representing a "distinct tradition", i.e. as a self-conscious line of theological thought, separate from the one endorsed by the official structures of the Apostolic Church of the East. KAVVADAS high-lights some of the main differences between these two trends and confronts, for instance, the church's anti-Messalian rhetoric with the firm position against such allegations taken by several mystical writers, including Isaac of Nineveh (p. 12–24). Another point of contention concerns the epistemology of Isaac and the mystics on one hand, and that of the schoolmen at the School of Nisibis on the other (p. 38–45, esp. p. 38, note 35). Here, KAVVADAS takes up the argumentation of previous scholars (C. STEWART, A. BECKER), who had contrasted, for example, the dismissive attitude of Evagrius towards the role of mental representations in (mystical) cognition, and the positive attitude of a "scholastic" like Barḥad-bešabbā (6th c.) towards such mental "idols" (syr. *ṣalmē*). However, there need not be a direct opposition between the two groups here, rather an expression of different epistemological interests: the first seeking an unmediated vision of God, the second an understanding of God's wisdom *in creation*. The two are not mutually exclusive. Other examples presented by KAVVADAS also suggest a more

---

62 Prof. Bettiolo has already published a full annotated Italian translation of the *Kephalaia*; see: P. BETTIOLO, Isaaco di Ninive: Discorsi spirituali: Capitoli sulla conoscenza, Preghiere, Contemplazione sull' argomento della gehenna, Altri opuscoli. Magnano 1990.

complex relationship between the scholastic and the mystical positions (see e. g. p. 41, note 48), one that would, in fact, allow for their coexistence and complementarity.[63]

KAVVADAS makes a much more convincing case for the existence of a conflict between scholastics and mystics in the subsequent chapter (ch. 4, p. 46 – 51). The two groups are shown to hold diverging views on pneumatology, more specifically on the *mode* and *degree* of the Holy Spirit's presence in the Christian community. KAVVADAS adduces a conspicuous passage from the *Second Part*, where Isaac places the life of the church as a whole ("our mother, the Catholic one")[64] on the "level of the soul in its fulness",[65] with the implication that the few individuals who reach the superior "level of the spirit" would possess a higher authority than the church itself (p. 48). Isaac's intriguing claim, if correctly interpreted, would certainly call for a comparison with the position of Theodore of Mopsuestia and others, on the "pneumatic primacy" of the church vs. the ascetic individual. These considerations however, to which KAVVADAS immediately adds the caveat that the ascetics only sought "theological and individual freedom" *within* the confines of the church (p. 50 – 51), are not seriously taken up again later.

Having addressed the problem of pneumatology, the author makes a neat transition to *Part Two* of the book, in which Isaac's doctrine of the Holy Spirit enters into focus. In a first step (ch. 5, p. 58 – 66), KAVVADAS sets out the cosmo-theological background of Isaac's pneumatology, esp. his indebtedness to Theodore of Mopsuestia's "two-world theology" and the same author's doctrine of original sin. The present world is understood by both Theodore and Isaac as a

63 Shim'on d-Taibuteh (7th c.) is said by KAVVADAS to protest explicitly against "schoolmen" (p. 45, n. 62). However, the passage in question seems to allow for a more conciliatory interpretation as well. Consider, for instance, the following sentence: "As the knowledge of honey draws us near the delight of its taste, so also the knowledge of the teaching of wisdom of the world precedes the knowledge of the spiritual teaching of the [Holy] Books, which itself precedes the mysteries of grace, *and each of them helps the other in the study and exertion of labours*" (A. MINGANA, Woodbroke Studies VII. Cambridge 1934, 39; my emphasis, AP). In another text, which strongly resembles Sergius' of Resh'ayna's Memrā on Spiritual Life, § 81 (ed. P. SHERWOOD, Mimro de Serge de Reshayna sur la vie spirituelle. *L'Orient syrien* 6, 1961, 125), Shim'on also appears to appreciate the mathematical sciences as a preparatory stage for mystical knowledge (see MINGANA, 11).
64 The Syriac is somewhat unclear at this point. The text reads: *qtwlyqws ʾmn*, lit. "our mother, the *Catholicos*" (Isaac, *Second Part* XX, 18, transl. S. BROCK, 'The Second Part', Chapters IV–LI. *CSCO*, 555. Louvain 1995, 111). Brock adds: "Since the accompanying verb is feminine, perhaps *qtwlyqy* (not *-qws*) is meant, i. e. 'Catholic (Church)'."
65 Isaac, *Second Part* XX, 19 (BROCK, 111).

place of instruction (syr. *ʿālmā d-mardūtā*, p. 64), in which man is supposed to learn by experience and comparison about the eternal goods he will partake of in the "new world". As such, KAVVADAS argues that for Isaac the entire purpose of creation is to *mediate the knowledge of God* to human beings, an activity essentially carried out by the Holy Spirit. A further point on which Isaac seems to rely on Theodore is presented in Chapter 6 (p. 67–76), which includes an interesting discussion on the distinction between God's (the Spirit's) "essence" and His "activity", enabling Isaac to explain how the Spirit can act within individual persons while remaining impassible and omnipresent.

The following two chapters (Ch. 7, p. 77–138 and Ch. 8, p. 139–168) are undoubtedly the centrepiece of the entire book, as they offer a thorough discussion of Isaac's theory of knowledge and the mediation of knowledge by the Holy Spirit, specifically on the basis of the *Kephalaia Gnostika*. Among the key concepts discussed here is "contemplation" (*theōria*). KAVVADAS argues that *theōria* refers to a mode of non-discursive cognition, which the ascetic can attain through diverse forms of "meditation" (syr. *hergā*, μελέτη), e. g. on God's Providence, on Scripture, etc. Ultimately, the purpose of these activities is to "interiorize one's belief in the Resurrection" (p. 87–89) and thus to be gradually initiated in the mysteries of the "new world". An important distinction is drawn in this chapter between *theōria* (and any other types of knowledge for that matter) and "spiritual knowledge" (*Geisterkenntnis*) *per se*, that is to say knowledge directly imparted by the Holy Spirit. The author then isolates four different aspects which are meant to clarify the distinction between *theōria* and *Geisterkenntnis*: a) content; b) form/medium; c) the structure of the act of imparting knowledge; d) subjective prerequisites for acquiring knowledge (p. 93). With respect to these points, KAVVADAS' most salient conclusions are the following: a) for Isaac, the highest form of *gnōsis* does not entail knowledge of the Divine Essence itself, but that it is the ultimate form of "knowing God through His works", since after the Resurrection we will know God by means of His *greatest work*, the "new world" itself (p. 96–97); b) even though *Geisterkenntnis* is direct and unmediated, there are certain media which can facilitate the acquiring of such knowledge, e. g. the spiritual interpretation of Scripture, which at times can even be at odds with its literal sense (see p. 107–119); c) with regard to the "structure of the act", KAVVADAS insists on the utter passivity of the human receiver in the act of knowing God (see p. 127–132); d) the capacity of the ascetic to receive the Spirit's revelations is further conditioned by what KAVVADAS calls the "intellect's focusing on itself", refering to the mind's detachment from sense data, thoughts, etc., again essentially an act of the Spirit and not of the human individual.

Finally in Chapter 8, Kavvadas convincingly argues that Isaac's understanding of "becoming spiritual" (*Geistlichwerden*) is not so much in line with Evagrius' *protological* approach to *theōsis*, but rather with Theodore's focus on the *eschatological* dimension of partaking of the Holy Spirit. In combining the Evagrian and the Theodorian position, Isaac brings together protology and eschatology by way of a "dialectical relationship" (p. 151–152). The chapter goes on to address other dialectical features of Isaac's thought, such as the relationship between law and freedom (p. 155–158) or between human and divine wills (p. 158–168). Kavvadas subsumes these features under the "encompassing dialectics of the Spirit's *mediated* and *immediate* activity", present throughout Isaac's writings (p. 158). These two modes of the Spirit's activity correspond not only to our two ways of apprehending God (*indirect* in this world and *direct* in the next), but also more generally, again, to Theodore's "two-world economy" (*Zwei-Welten-Ökonomie*). Kavvadas is therefore surely right to stress, in his concluding remarks (Ch. 9, p. 169–177), the paramount importance of this concept for explaining Isaac's pneumatology, theory of knowledge, and mysticism (see p. 173–175).

To sum up, Kavvadas' monograph represents the first comprehensive attempt to work out the specific theology of Isaac's unpublished *Kephalaia Gnostika*. Despite the challenging complexity of the four hundred chapters preserved in *Bodl. syr. e. 7* and the sheer vastness of Isaac's "spiritual world" (to quote H. Alfeyev), Kavvadas has, I think, successfully singled out and presented Isaac's most defining ideas: the primacy of the Holy Spirit in mediating divine knowledge to human beings, the centrality of Theodore of Mopsuestia's "two-world economy" for Isaac's view on spiritual transformation, Isaac's dialectical approach to some of the controversial aspects inherited by his theological tradition. Although some aspects would have deserved a fuller treatment (the different views on the pneumatic nature of the church, the textual history of Isaac's *kephalaia*, etc.), Kavvadas' study will prove indispensable for any student of Syriac asceticism and mysticism. Moreover, I would recommend the book to scholars of Byzantine theology with an interest for non-Chalcedonian approaches to pneumatology and *theōsis*, for Theodore of Mopsuestia's rich legacy in the Orient, and for the background and reasons behind Isaac's tremendous *Nachleben* in Byzantium.

Adrian Pirtea: Bergmannstr. 68, 10961 Berlin, Deutschland; adrian.pirtea@fu-berlin.de

Jean de Gaza, Description du Tableau Cosmique, texte établit et traduit par Delphine LAURITZEN. *Collection des Universités de France, Série Grecque*, 515. Paris, Belles Lettres 2015. 432 p. ISBN-10 2 – 251 – 00599 – 4.

At a century's distance from P. FRIEDLÄNDER's edition of the *Ἔκφρασις τοῦ κοσμικοῦ πίνακος* (= *Tab.*) by John of Gaza (*fl.* 500 – 530 AD) in the Teubner *Sammlung wissenschaftlicher Kommentare zu griechischen und römischen Schriftstellern* (1912), this publication by Delphine LAURITZEN (L.) for the *Collection des Universités de France* reawakens interest in the poem and in the hermeneutical problems it presents for the modern reader. In the customary manner of the French series, the first section of the volume provides a cursory introduction to the author and his cultural milieu (*Intr.*, p. VII–XVII), followed by a note on the work (date, nature and content, metrical features, *fontes* and *testimonia:* p. XVII–LXXI) and its textual history up to modern editions (pp. LXXI–XCI). L. reestablishes the critical text of the poem on the basis of its unique ancient witness, the codex Par. suppl. Gr. 384 = P (ff. 15^r–25^v = p. 643 – 664), *pars altera* of Pal. Gr. 23 (Heidelberg, Universitätsbibliothek), which preserves the *Palatine Anthology*, by attaching appropriate importance to this remarkable 'manuscript contingency'. L. also makes clear that she has adopted the conjectures and corrections made by the sixteenth-century humanist Joseph Justus SCALIGER in his apograph of P for the part containing the *Ἔκφρασις*, i. e. the Leid. BPG 11 (pp. XCVI–XCVIII). The second section of the volume offers the edition, accompanied by a translation and a line-by-line commentary that serves to situate the poem in its broader literary and cultural context.

As the commentary is the prerequisite to any textual exegesis, it is worth recapitulating rapidly a few passages found in the iambic *Prologue* (*Tab.*, v. 1– 25, p. 4 – 6), on which my opinion substantially differs from the editor's (vv. 9 – 19, p. 5):

I. v. 12 – 13 (cf. *Comm.*, p. 57 s.): [...] τὴν εἰκόνα / τὴν παντόμορφον κοσμικαῖς ἐξουσίαις. L.'s reading of the passage ('l'*image* de toutes les puissances cosmiques') follows the line of interpretation which encodes John of Gaza's *Ἔκφρασις* as a 'Kunstbeschreibung' (e. g. Friedländer, ibid.; C. Cupane in *JÖB* 28, 1979, 195 – 207). On account of the editorial context, her observations on 'text and image' are of necessity brief, but her stance on the matter is unequivocal: she advocates the 'materialité de l'œuvre' described – namely an image depicted 'on the vault of a public winter bath in Gaza', as the title appended to the poem states (but on the metaphorical significance of the setting see Cosmas Indicopleustes' *Topographia Christiana* IV [8], 546 WOLSKA-CONUS) – albeit 'la qualité du média, représentation picturale, musive ou encore décor d'objet ne p(uisse) être rapportée de manière directe à la technique employée à Gaza', for lack of any

corresponding archaeological evidence (p. XX s.). Yet, some circumstantial elements speak in favor of a different meaning of ‘εἰκών’ in the context under discussion: as the agonistic dimension alluded to in the prologue seem to suggest – namely, the ‘contest’ (v. 9: Ἐγὼ δ’ ἀγῶνα περιλαβὼν ταῖς ἐλπίσιν), the ‘patrons’ (v. 11: ὃν νῦν παρῆκα δεσπόταις πεπεισμένος; but cf. L.: ‘δεσπόταις’, ‘mes maîtres’), the ‘auditory’ (v. 20: Ἀλλ’ ὦ θέατρον φαιδρὸν ἠττικισμένον) – the term rather betrays a technical-rhetorical use, which points to a form of discourse that appears as a vivid and extended metaphor (cf. L. Pernot in F. Gasti / E. Romano, Retorica ed educazione delle élites nell’antica Roma. Como 2008, 99: ‘metafora filata’). εἰκών entails not only the concept of ‘πρὸ ὀμμάτων ποιεῖν’ as *ekphrasis* and other forms of textual visualization do, but also the essential aspect of ‘θεωρεῖν τὸ ὅμοιον’ (the ‘simile’), which extends the reach of things described from a visual to a gnoseological order. It is technically speaking what L. recognizes by resorting to ‘allegory’ (pp. XXIV–XXX: ‘Une cosmographie allégorique’), a problematic category of modern literary critics, which requires further explanation to be applied *sine cura metuque* to ancient rhetorical practice. Within the tradition of the school that flourished between the fifth and the sixth centuries in Gaza – the city of the Muses, devoted to eloquence (*marg.* v. 15, p. 5: καὶ ὅτι ἡ πόλις αὕτη [*sc.* ἡ Γάζη] φιλόμουσος ἦν καὶ περὶ τοὺς λόγους εἰς ἄκρον ἐληλακυῖα) – the semantic values of linguistic expression deserve closer inspection, since it is likely that they convey technical meanings – in the case under discussion specific to the variety of rhetorical forms used in that *milieu*. The reorientation of the reading in the direction suggested does not necessarily imply denying the existence of a monumental parallel to the ‘description’. Nonetheless, it calls attention back to a principle that ruled the relationship between ‘word and image’ throughout the Antique and Byzantine millennia, namely the sovereignty of the λόγος over the art of painting, to which John of Gaza, with his poem, does not represent an exception (cf. e. g. *AP* XV 1, p. 5 [L.]: Ζωοτύπος τόλμησεν, ἃ μὴ θέμις, εἰκόνι γράψαι, / εὐεπίη δ’ἐτέλεσσε φύσιν ψευδήμονα κόσμου / ἐγγὺς ἀληθείης τε· γραφὴ δ’ἐψεύσατο πάντα).

II. v. 14 (cf. *Comm.*, p. 59): ὡς ἐκ βίας πέμπουσιν ἐξωπλισμένον. L. adopts a curious interpretation of ἐξωπλισμένον (‘par la force ils m’envoient, *armé à l’hoplitique*’): ‘l’allusion aristophanienne est particulièrement plaisante dans ce contexte où le poète se portraiture sous les traits buffons d’un personnage sur qui l’accoutrement militaire qu’on veut lui faire endosser – ici au sens métaphorique, il s’agit de toute la panoplie de la rhétorique – ne s’adjuste décidément pas bien’ (*l. cit.*). Besides the unfruitful reference to Aristophanes (*Pax* 556 and *Lysistrata* 454), L.’s implications are problematic, namely the ‘inadequateness of the poet to his rhetorical panoply’, a statement contradicted by his attested teaching activity (cf. *Tab.* [*tit.*], l. 1 = [*tit.* 2], p 5: Ἰωάννου γραμματικοῦ

Γάζης). The rhetorical context delineated *sub* i. suggests a better interpretation for 'ἐξωπλισμένον': the participial form, with adjectival value, probably contains a reference to the style the poet resorts to in his composition, namely the χαρακτὴρ δεινός: a kind of elevated diction, appropriate to metaphorical discourse (Demosthenes, *De Elocutione*, [272]–[274], p. 75 Chiron), which inspires, through 'τί εκπληκτικόν', a sense of awe in the audience ([283], p. 77: πᾶσα δὲ ἔκπληξις δεινόν, ἐπειδὴ φοβερόν). This style is usually compared to a 'fight at close quarters' ([274]: ἡ δὲ δεινότης σφοδρόν τι βούλεται καί σύντομον, καὶ ἐγγύθεν πλήττουσιν ἔοικεν).

III. v. 16–17 (cf. *Comm.*, p. 60 s.): ἣν καλλίτεχνος ζωγράφος ζέων θράσει / ἔγραψε συνθείς, καὶ μεθυσθεὶς τὰς φρένας. The reading of the two verses is conditioned by L.'s categorization of the poem as *Kunstbeschreibung*, whence her comment that 'l'art du peintre est comparé à celui du Créateur' (*l. cit.*). The statement is rather audacious, as it reverses the traditional exegetical line that understands the divine maker as an artist that bestows life upon his creatures. The καλλίτεχνος ζωγράφος ('καλλίτεχνος', not '*hapax*', but adjectival variant of 'καλλιτέχνης': for a later example, cf. Theodorus Prodromus, *Rhod.* IV, v. 333) points to the *artifex* or master 'craftsman' / 'painter' of the orderly universe or κόσμος (to which also applies the 'παντόμορφον', 'omniform' at v. 13: cf. *Corpus Hermeticum* XI [16] 15, p. 153 Festugière). The idea of creation as the work of an intelligent and good divine *artifex* goes back to Plato, *Timaeus* 28b–30d; it is received into the canon of Scriptures (cf. Hebr. 11, 10: ἐξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους ἔχουσαν πόλιν, ἧς *τεχνίτης* καὶ δημιουργὸς ὁ Θεός) and developed by the Church Fathers: *cf.* Clemens Alexandrinus, *Stromata* 4, 13 [90] (ζωγράφος); Gregorius Nazianzenus, *Carmina moralia*, *PG* 37, 688 A (καλλιτέχνης). The reference is strengthened by the participial form συνθείς, another epithet of the divine artifex, i.e. 'creator' ('*mundi conditor*'): cf. e.g. Plato, *Timaeus* 33d; Basilius Caesarensis, *Epistulae* 263 [3] 5. In the same line is another major interpreter of the Gazan school, Aeneas (*Theophr.*, p. 25.10–11 Colonna: ὁ δὲ Θεὸς ... οἷον ἄριστος τεχνίτης; cf. M. Wacht, Aeneas von Gaza als Apologet. Seine Kosmologie im Verhältnis zum Platonismus. Bonn 1969, 48). The topos of the painter *alter deus* imbued with creative frenzy is a Renaissance elaboration, which partly derives from a revisitation of Plato's theory of the *furores* (originally applied only to seers and poets: *Phaedo* 244a–245d, 265b): vd. e.g. Leon Battista Alberti, *De Pictura*, II 47 (cf. R. Wittkower, Born under Saturn: the character and conduct of artists. New York 1969, 98 sq.).

IV. v. 18–19 (cf. *Comm.*, p. 61 s.): ὥσπερ φιλάνθρωπός τις ἀνθρώπους γράφων/ἐσωματοποίει τὴν ἀσώματον φύσιν (with tribrach solution to accommodate the verbal compound in v. 19, 2nd ft.: ἐσω|μᾰτοποῐ|ει [also at v. 9, 3rd ft.: ἀγῶ|νᾰ περῐ|λαβὼν; v. 12, 1st ft.: ᾰερο|βατεῖν]; cf. *e.g.* Euripides, for whom see C. Prato,

Ricerche sul trimetro euripideo. *Quaderni Urbinati di Cultura Classica* 14 [1972] 102–106). Although L. recognizes that 'les vers *Tab.* 18–19 sont capitaux pour le sens du poème', in line with her interpretation, she goes for the 'comparaison entre l'artiste et Dieu à travers l'acte de créér (de figures anthropomorphiques)' (p. 61), leaving unsettled the exegetical difficulties of the passage. Even though she rightly acknowledges that '(en) contexte chrétien, le Philanthrope par excellence est Dieu' (p. 62), her working hypothesis for φιλάνθρωπος points again to the painter. Φιλανθρωπία ('Menschenfreundlichkeit') is one of the main virtues praised within sophistic literature, towards which the human soul should be educated, in order that it may become a permanent quality of its moral habitus (ἦθος): see e.g. Plutarchus, *Nicias* 9, [6] and *Cato Maior* 5, [5]. It consists in the εὐεργετεῖν, εὖ ποιεῖν and καλόν τι πράττειν and its model is the divine in his loving humankind: *De Pythiae oraculis* 402a; *Ad principem ineruditum*, 781a 1–2 (on Plutarch's conception of God see R. Del Re in *Studi Italiani di Filologia Classica* N.S. 24, 1950, 37). The verses into discussion reflect this ethical principle informing the creator: 'like a benevolent man (he is) in sketching out the human' (cf. Aeneas Gazaeus, *Theophr.*, p. 67.23–24 Colonna: ὦ γενναῖε, Θεός, μείνας ὅπερ ἦν, διὰ φιλανθρωπίαν ἄνθρωπος γενόμενος. On its Plutarchian echoes cf. Wacht, ibid. 46, 48). The beneficial action of the demiurge is carried out upon the 'ἀσώματος φύσις', the pre-cosmic 'incorporeal nature' (or 'principle', cf. M. Isnardi Parente in *La Parola del Passato* 43, 1988, 231 note 16), the receptive substance of which he 'moulds' (*Suda* ε 3174: ἐσωματοποίει· ἔπλαττε). The cosmogenic act consists in giving order to the disorderly substrate of the matter compenetrated by the pre-cosmic principle: Αὐτὰρ ὃ πολυφανὴς τετελεσμένος ἔπλετο κόσμος / φαιδρὸς ἀμετρήτων μελέων ὕψωμα κομίζων, / συνδήσας περίφοιτον ἀλωομένην ἀπὸ κόσμου / ἄρσενι θηλυτέρην γόνιμον φύσιν, ἁρμονίης δὲ / μέτρον ἔχων ῥιζοῦτο καὶ ὤπασε μέτρον ἑκάστῳ, 'and yet the cosmos, which has come to completion, in its full display, bright, / by providing for a magnitude of incommensurable parts, / binds up with order the uncollected perpetual wandering of the feminine-male / forefatherly nature; then, it makes (the latter) strike root / with harmonic proportion and gives due proportion to each (part)' (*Tab.*, v. 711–715, p. 48; cf. v. 728–729, p. 49: [...] τετράζυγα φίλτρα κεράσσας / στοιχείων πισύρων, ἐς ὁμόζυγα *θεσμὸν* ἐλίσσων). The entry, by way of the demiurge, of a rational element (λογισμός, ἁρμονία) into the receptive substance of the pre-cosmic principle allows the subduing of the irrational matter and the fulfilment of the cosmogenic process: καὶ μεθέπων σύμπαντα σοφῇ πλάστιγγι πορείης / δεξιτερῷ ποδὶ πῆξε καὶ ὀκλάζουσαν ἐλέγξας / ἔσβεσε νικήσας ἄλογον φύσιν· [...], 'Pursuing its march, with balancing wisdom, it [*sc.* the orderly principle, the cosmos] stomps the whole / with its dexterous foot and gets the better of an overwhelmed / irrational principle that it quenches, winning it over'

(vv. 718–720, p. 48). It seems to me that we should see here echoes of the Medioplatonic doctrine of the pre-cosmic 'nature', an ungenerated (Del Re 40; *Tab.*, v. 732: ἄσπορος εἷς τελέθων τις), purely (ἁπλῶς) psychic principle (cf. *Tab.*, v. 19: ἀσώματον φύσιν), conceived as the cause (ἀνόητος αἰτία) of the disorderly movement of the matter before the cosmogenesis ('φύσις ἄτακτος καὶ φερομένη': Plutarchus, *De animae procreatione in Timaeo* [6], 1014 f–1015c; cf. *Tab.*, v. 713: 'περίφοιτον'; see W. Deuse, Untersuchungen zur mittelplatonischen und neuplatonischen Seelenlehre. Wiesbaden 1983, 17 sq.). Irrationality belongs to this primordial and necessary φύσις (cf. *Tab.*, v. 721: ἀνάγκῃ), which disturbs *ab aeterno* the matter, while the act of dominating it belongs to the demiurge, its antithetic principle (*De animae procreatione in Timaeo* [24], 1024c–d). The demiurge induces order (τὸ τεταγμένον) and rationality (τὸ νοηρόν) into the psychical and material substrate of the irrational principle (cf. *Tab.*, v. 714: ἄρσενι θηλυτέρην γόνιμον φύσιν with Plut. *de Iside et Osiride*, passim: 'τὸ φύσεως θῆλυ'; 'τῆς φύσεως τὸ γόνιμον'; on this dualistic conception of the principles, acting as opposite forces in the universe see Del Re 45–48). It is precisely in the formal determinations of the demiurge, both in the theoretical and in the ethical sphere (cf. *supra* the discussion about φιλανθρωπία), as well as in the dualism highlighted above, that we may distinguish the Medioplatonic (*not* Neoplatonic: but cf. L., p. lxii note 116) substrate of the poem. Since the cursory remarks of a review do not allow me further space, I shall delay the investigation of the gnostic echoes resounding in John of Gaza's leontomorphic representation of the irrational principle (*Tab.*, v. 721–22; not noticed by L.) to another occasion.

Besides these and a few other hermeneutical hesitations (e. g. αἰών, 'Temps' but better 'eternity': cf. A.-J. Festugière, La Révélation d'Hermès Trismégiste. Paris 1954, IV 152–199), one of the greater merits of this new edition is the accurate placement of the text in its poetic (namely Nonnian) tradition (cf. Friedländer, p. 112–123, and C. Caiazzo, L'esametro di Giovanni di Gaza, in: Τθαλαρίσκος [Festschrift Garzya]. Napoli 1987, p. 243–249). Further suggestions can only be directed towards a deeper illumination of the poem's intelligence and contribute to the assessment of it in the complex cultural *milieu* of Gaza.

Dr. Beatrice Daskas: Via Aurelio Saffi 9, 20123 Milano, Italia; b.daskas@gmail.com

Stratis Papaioannou, Michael Psellos: rhetoric and authorship in Byzantium. Cambridge, Cambridge University Press 2013. xv, 347 S. ISBN 978–1–107–02622–3.

Despite an increasing amount of scholarship in recent years, Michael Psellos continues to be a perplexing figure in Byzantine intellectual and literary history. Energetic to the point of clamorous, sophisticated to the point of disingenuous, and erudite to the point of pedant, the author is remarkably present in his numerous works, spanning many genres and disciplines. He casts himself in many roles and even explicitly draws attention to his ambivalent nature. Already contested by his contemporaries, Psellos uneasily hovered between the cherished self-representation of a disinterested "philosopher" (whatever that means exactly) and the charms and exigencies of "rhetoric".

Many scholars (even when they professed not to do so) have fallen into the trap of choosing one Psellos out of these multiple voices, and have gone so far as to portray him either as a humanist champion of pagan philosophy, or as an insincere hypocritical turncoat. With perhaps the exception of Jakov Ljubarskij,[66] there has been no attempt to do justice to the multifacetedness of Psellos' œuvre as a whole, while there has been no sustained effort at all to situate his metadiscursive statements within existing philosophical and rhetorical traditions, or within an overarching conception of authorship.

Stratis Papaioannou's book sets out to do this, and much more besides. Papaioannou is interested in how Psellos, in theory and practice, carved out a space for himself that enabled him to maximize his talents for independent, aesthetically appealing rhetorical creation. Self-representation, with all the problems it engenders, is a major red thread through this book.

The introduction starts with a balanced and well-informed portrait of Psellos, also providing a brief biography and a sketch of the contemporary intellectual climate. Papaioannou also surveys the tradition of texts that were of importance to eleventh-century Byzantines, distinguishing between a core tradition known to a wider audience, and a more sophisticated discursive field appropriated by the educated elite.

The core of the book consists of six chapters, evenly divided over two parts. The first part focuses on the place of rhetoric and authorial agency in Psellos'

66 J. Ljubarskij, Михаил Пселл. Личность и творчество. К истории византийского предгуманизма. Moscow 1978. Greek transl. by A. Tzelesi, Η προσωπικότητα και το έργο του Μιχαήλ Ψελλού. Athens 2004.

theoretical conception of authorship, while the second part extends this theoretical discussion to the rhetorical *ethos* or persona that is shaped by Psellos.

Chapter 1, "The philosopher's rhetoric", takes on the question of how Psellos combined the image of the "rhetor" with the morally more rewarding role of the "philosopher". Bending existing Neo-platonic traditions to his advantage and reviving ideas formulated by Synesios of Kyrene, Psellos promotes rhetoric above the level of style and technique, appropriating it as a prominent part of his intellectual persona. This stance is related to the contemporary rhetoricization of culture and to a social context calling for self-advertisement.

Chapter 2, "The rhetor as creator: Psellos on Gregory of Nazianzus", shows how Psellos manipulated existing traditional notions of authorship, as found in rhetorical manuals, Christian hermeneutics and Neoplatonic philosophy. His idea of the ideal rhetor is modelled after Gregory of Nazianzus. In a discourse on Gregory's style, which is minutely analyzed here, Psellos portrays Gregory's rhetoric as coming from within the rhetor himself, thus promoting authorial subjectivity and emphasizing the autonomous creative powers of the author.

Chapter 3, "The return of the poet: mimesis and the aesthetics of variation", delves deeper into the aesthetic side of Psellos' model rhetor. Instead of reading Gregory's effective rhetoric in a moralizing, action-oriented way, as others have done before him, Psellos foregrounds the pleasurable and sensory aspects of Gregory's style. His ideal rhetor is able to change and to refashion himself. This mimetic, indeed theatrical, aspect verged on the morally rejectable, but Psellos managed to associate Gregory's "panegyric" discourse with literary (and partly fictional) texts from Antiquity.

Chapter 4, "Aesthetic charm and urbane ethos", begins by considering the issue of how Byzantine authors could present themselves in their texts. This was constrained by moral standards. Gregory of Nazianzus' apologetic writings provide a framework for acceptable authorial self-portraits. In Psellos' texts reacting to opponents, he represents himself as a charming, urbane personality, with an inclination to change and to play roles. Psellos stresses how he possesses these features by nature, "nature" being a force that creates variation and spontaneity. This self-portrait shines through in portraits of others. For example, Psellos idealizes Symeon Metaphrastes as a thoroughly rhetorical, aesthetically minded author saint. Papaioannou concludes that Psellos' first-person rhetoric takes distance from existing types of self-speech by explicitly pointing to the constructed and theatrical nature of his persona.

In chapter 5, "The statue's smile: discourses of Hellenism", Psellos' dialogue with the Hellenic cultural heritage is in focus. While existing appropriations of Hellenic culture by Byzantine learned authors had attempted to keep the more perilous aspects of that heritage at bay (excessive self-speech, rhetorical artistry

and theatricality), Psellos includes these in his self-image. By identifying with Narcissus looking in the mirror, he provides a very conscious self-reflection that goes beyond traditional codes of self-speech. His image of Socrates likewise emphasizes Phaedrus' Socrates who is amazed at his own complexity. Psellos' appropriation of the statue metaphor is consciously at variance with the more moralizing tradition and stresses his aestheticized ethos, representing rhetoric as an object of aesthetic admiration. In these evocations, Psellos rather harks back to the more playful, "panegyric" rhetoric: Lucian, Philostratus and novelists, with their aestheticized and eroticized gazes at statues.

Chapter 6, "Female voice: gender and emotion", considers the place of emotions in the rhetorical *ethos* that Psellos presents of himself. Psellos shows a marked interest in the flexible features of gender, acknowledging the "feminine" inclination in his nature to succumb to *pathe* and feel strong emotions, while he could have resorted to a viable masculine discourse of emotions. In spite of a prescriptive discourse in Byzantium which firmly situated female speech in a submissive position, Psellos represents his speech as an object of desire, further feminizing and eroticizing his rhetorical persona. The fecundity and multiformity of his rhetoric is associated with this female nature.

A brief chapter with conclusions, an appendix on Psellos' reception by later Byzantines, a bibliography and helpful indices (including the texts of Psellos that are discussed) make this book complete.

Papaioannou's book draws many important conclusions. It gradually makes clear to the reader that Psellos proposes a novel conception of textual creation, approaching what we would call "literature". The book counters the prevalent view that Byzantines promoted only a reading habit that was beneficial to the soul or satisfying to the intellect, and makes a powerful case for a sensory, aesthetic experience of texts in Byzantium. Rhetoric, instead of a set of techniques duly passed on, is shown to constitute a form of cultural capital, appropriated by Psellos to create a self-image that alters the relationship between author and text. In doing so, Psellos revolutionizes the rules for self-speech in Byzantium.

This book constitutes a landmark in Byzantine literary studies for many reasons. To begin with, for the first time we have a sustained *literary* study of Psellos' texts, demonstrating their relationship to earlier literary models and traditional Byzantine ideas about literature. By sketching out the map of textual referents in relation to which Psellos positions himself in his many metadiscursive statements, the book enables us to have a clear view on the innovative intellectual program of this ambitious author.

Beyond the study of Michael Psellos in particular, Papaioannou's book is an important contribution to our understanding of Byzantine literature in general. Textual creation, authorial agency, imitation, the moral constraints on authorship are all important issues of Byzantine literature that receive a thorough and well-informed discussion. This book also enables us to better understand the internal developments in Byzantine literary history, as fuelled by a continuous dialogue with late antique texts.

It is also an important contribution to the history of the self in Byzantium: how discourses of the self are influenced by, and in Psellos' case go beyond, prevalent views on individuality, gender, and self-promotion.

Throughout the book, Papaioannou's main subject serves as a starting point to launch many pertinent observations; see for example the admirably subtle (and, in my view, entirely correct) formulation of what Hellenic culture meant to the Byzantine educated elite (pp. 168–169). The Byzantine appropriation of Gregory of Nazianzus, the place of myth in Byzantine thinking, Byzantine aesthetics and sensory experience are all important and hitherto unsatisfactorily investigated topics that are greatly elucidated by Papaioannou's analysis. He makes also frequent recourse to John Sikeliotes and John Doxapatres, thus shedding light on two eleventh-century rhetoricians who are poorly studied.

The effectiveness of this book rests on many strengths. Papaioannou is deeply steeped not only in texts of the Neoplatonic tradition, but also in late antique and Byzantine rhetorical theory and in the literature of the fourth century, so seminal to later Byzantines.

Also, the readings of Psellos' texts are unusually nuanced, based on impeccable and meaningful translations of the complex Greek. Texts that were once seen as insipid imitations or empty rhetoric suddenly acquire vivid sense in Papaioannou's readings, when set against the background of cultural codes or Psellian parlance. The canvas of existing philosophical and rhetorical discourse that Papaioannou helpfully provides, enables us to appreciate the unique coloring that Psellos applies to his subject. Out of the vast œuvre of Psellos, Papaioannou considers texts that have barely received any attention (many letters fall into this category).

Moreover, Papaioannou brings a sizeable portion of theory to his subject, but refreshingly this theory does not take center stage. It rather shines through in the richness and depth of thinking present in this book (to which the above summary does no justice). Concepts from scholarship on Late Antiquity and Western medieval literature expand the methodological toolbox. Papaioannou's formulations are precise and balanced, avoiding gross generalizations and only rarely veering off into the jargon of cultural theory. The presentation of the material is impeccable and printing errors are too few to be mentioned.

Despite these obvious strengths, there are elements that could have been included to achieve a fuller understanding of Michael Psellos. This book is avowedly about Psellos the rhetor (see p. 4), while there are many more Pselloi. It is advisable that readers keep this in mind. As Papaioannou is well aware of (see also p. 238), Psellos also voices ideas about authorship and style that may conflict with the main thrust of argument presented here (for instance, some letters enthusiastically arguing for a plain, simple style: Sathas 27, Kurtz/Drexl 25 and 264). The remarkable polyphony in Psellos' œuvre is acknowledged, but is sometimes swallowed up by Papaioannou's prevalent narrative.

Second (and related), while Papaioannou does attempt to situate Psellos' ideas in a contemporary cultural and intellectual context, his readings of specific texts do not sufficiently bring out the more immediate and mundane historical circumstances. Also in very theoretical discussions, Psellos' discourse is informed, and indeed often inspired, by factors such as his present position and status, the relationship to his addressee, or the various issues that Psellos had to deal with as a teacher, as a court orator, or as a power-broker in the capital. As Psellos himself makes clear enough (for instance in letter Gautier 7, translated at p. 225 – 226), he adapts his words to the circumstances and the audience he has to persuade or charm.

One such case is Psellos' relationship to Pothos, recipient of the discourse on Gregory's style, a central text for Papaioannou's argument. Several letters provide further clues as to the deeply intellectualized, quite intimate, but ultimately unequal relationship between these two men, which could have helped to explain the arguments presented in the *Discourse*.

Likewise, the letter to John Doukas where Psellos likens himself to Narcissus (Gautier 5), is considered by Papaioannou as a "compelling moment in the history of concepts of self-reflection in Greek writing" (p. 171). But the discourse of this letter is also influenced by nitty-gritty historical circumstances. Psellos wrote the letter in a period when the *kaisar* John Doukas was his only liaison to the emperor, John's brother Constantine X; he thus very much depended on the *kaisar*'s patronage, which he sought through extolling John's supposed refined literary tastes. The letter was prompted by a letter of John praising Psellos' letters. In Psellos' argumentation, John's compliments of his eloquence so elate him and are so powerful that they give licence to transgress the rules of self-speech. The exceptionality of his self-congratulation is thus used as a ploy to flatter his protector and to confirm him in his literary tastes. Papaioannou's insistence on the equation Psellos-Narcissus ignores the other important comparandum in Psellos' simile: John Doukas' letter is the mirror. But the value of this mirror, and the value of Psellos' letter as a conscious contribution to the history of concepts (as Papaioannou's presentation may give the impression), is relative when we

think of the fact that Psellos still had to *explain* the myth of Narcissus: John Doukas, the literary dilettante, had obviously never heard of it. Hence, while the intertwining of theoretical discourse and immediate social exigencies in Psellos' texts is evoked in the introductory chapter and again, very helpfully, in the conclusion (pp. 237–239), it is often left unexplicated in the specific readings themselves.

These observations only show the many complexities awaiting the reader of Psellos. PAPAIOANNOU's book is a huge step forward in disentangling these complexities. It is a book that will be cherished and avidly read by scholars of Psellos, students of Byzantine rhetorics, and anyone interested in Byzantine literature as a literature with its own dynamics and preoccupations.

Prof. Dr. Floris Bernard: Central European University, Nádor utca 9, 1051 Budapest, HUNGARY; bernardf@ceu.edu

Mihailo S. POPOVIĆ, Mara Branković: eine Frau zwischen dem christlichen und dem islamischen Kulturkreis im 15. Jahrhundert. *Peleus, Studien zur Archäologie und Geschichte Griechenlands und Zyperns*, 45. Mainz / Ruhpolding, Rutzen 2010. 238 S. ISBN 978 – 3 – 938646 – 49 – 6.

The present monograph is based on the author's doctoral thesis defended at the University of Vienna in 2005.

Mara Branković is indeed considered one of the most interesting figures in 15th century Balkan history. As the daughter of Despot Đurađ Branković, wife of Sultan Murat II and stepmother to Mehmed II, who conquered Constantinople in 1453, she came to play a significant role in diplomatic negotiations of the Ottoman Empire. She acted as an intermediary between the Ottoman Empire, Serbia, the Kingdom of Hungary, Ragusa and Venice. She had her own palace in Ježevo, where she gathered Byzantine and Serbian nobility and artists and issued charters and letters. She was renowned for her acts of patronage and benefaction, especially in connection with the Holy Mountain monasteries of Hilandar and Saint Paul to which she bequeathed all her estate.

The book is divided into five sections. A text entitled "The development of studies about women and gender studies in Byzantine studies" dominates the introductory chapter given that the author wished to shed light on her character from the standpoint of this relatively new approach. The gender perspective is reflected both in the overview of the image of Mara, formed by her male contemporaries, and the analysis of the manner in which Mara referred to herself,

how she signed her name and the degree of autonomy she had with regard to her actions. The author discusses Mara's freedom during various periods of her life, especially in connection with her marriage. The second section, entitled "Mara Branković under the patronage of her father and husband", covers the period between the birth and death of Murat II (to whom she was married from 1436 until he died in 1451), Mara's return to Serbia, and ends in 1457, when she once again returns to the Ottoman Empire in difficult and uncertain times just prior to the fall of Smederevo. In the third section, "Mara Branković as an independent woman in the role of intermediary between ideologically and politically opposed sides", the author's attention is focused on her diplomatic mediation, both in the name of her primary Serbian family and Mehmed II. He also investigates her donations to monasteries as well as all other activities for the good of her countrymen, not excluding other Christians in the Balkans. Documents from the Venetian State Archive, related to the diplomatic activities of Mara Branković from 1469 to 1475, are published for the first time in the *Supplements*. Finally, in the "References", the author lists separately "Literature on historical issues" and "Literature on studies about women and gender studies (particularly in Byzantine studies)". This section, especially the bibliography of works written in the last twenty years in the field of Byzantine Studies, makes this book about Mara Branković a true treasure of selected literature, both on gender studies as well as various aspects of the presence of women in the Middle Ages – their place in society, life in monasteries, the iconoclastic dispute and some Byzantine empresses.

According to Popović, Mara Branković comes out of anonymity as an eleven-year-old girl by appearing on the Esphigmenou Charter of Despot Đurađ in 1429, when the entire Branković family was presented on a portrait miniature. In addition to Đurađ and Irene, the portrait miniature includes Mara, her sister Katarina Kantakouzene as well as her brothers Grgur, Stefan and Lazar. In literature thus far, only brief references are made to the mysterious object which Mara holds between two fingers of her left hand, but the author proceeds to enlarge the miniature and discovers that the object was a small golden globe with a simple cross. He also informs us that, in the region of Serbia, globes with a cross used as rulers' insignia were first encountered on the coins of King Radoslav and that they were most likely modeled on Byzantine globes. The explanation as to why Mara holds the globe with the cross and not her father Đurađ, which sets her apart from her sister Katarina and the brothers, is that she was deliberately marked out because of her anticipated position as the future wife of a powerful ruler.

Popović comprehensively and methodically presents the fate of Mara Branković within the Serbian Despotate and the Ottoman Empire. He analyzes

her position as female member of the Sultan's immediate family, the financial status which enabled her acts of benefaction and patronage, especially her role in diplomacy, but also all other aspects of her activities. The author substantiates every significant piece of information from Mara's life, be it her date of birth, burial place, the chronology and toponymy of events, with sources which he first analyzes and critically examines and only then gives his opinion and presents it in the light of the new findings.

This is also how he proceeds with regard to Mara's possible presence on the soil of the Holy Mountain. Literature on this subject provides various interpretations, and contrary to the opinion that this is a legend, there is mention of a chapel which was erected in memory of Mara's donation of valuable relics to the monks of the Monastery of Saint Paul. Popović does not dismiss the possibility that this really did happen, as he indicates that these gifts, which the Three Wise Men offered to Jesus child, are still kept there today. They undoubtedly also bear witness to the fact that Mara had access to the most valuable Christian treasures which Mehmed had confiscated in Constantinople.

Popović makes a very significant point, when he draws our attention to the parallel between the social engagement of Empress Mara and Queen Jelena of Serbia (†1314), mother of the Kings Dragutin and Milutin. That is to say, studies written thus far seem to have overlooked the segment of Mara's activities found in her charter of gifts issued in Ježevo in 1466. In this charter there is mention of "children under her protection" (most likely girls from impoverished families or orphans), including a stipulation that after her death they come under the protection of a monastery whose role would be "to protect and assist them" in order to prepare them to become nuns. This also substantiates the existence of Mara's large royal household, where the girls were able to gather and be raised. Popović reminds the reader that Mara could have followed the example of Queen Jelena, who had a school for girls on her royal court in Brnjaci – the difference was that Queen Jelena provided them with dowries and married them off, while Mara reared them for monastic life.

Besides this pedagogical and social parallel, the author observes another similarity between Queen Jelena and Empress Mara: Queen Jelena wrote to the Ragusans (the date of the letter differs from study to study, but the year 1267/68 is cited most frequently) promising to warn them, if the Serbian king launches military action against them. Mara also warned the Ragusans of oncoming danger, but this time from the Turks – that is to say, Popović draws attention to a letter from the Republic of Ragusa to the King of Hungary, Ladislav, from 1457, in which he is notified that two persons, one clerical and the other secular, have arrived from Edirne to Dubrovnik as envoys of Grgur and Mara to relay a written and oral warning with regard to the Sultan's intentions.

Another figure from Serbian history, also a Sultana, is mentioned in connection with Mara. Her name is Olivera Lazarević. In order to fully understand how Mara had assimilated into the system of the Ottoman court and the position she held within the harem, the author explains its structure, history and reconstructs daily life based on descriptions from different sources. In doing so, he makes quite an interesting comparison between the fates of these two women. Due to their marriages to Ottoman sultans, Olivera and Mara were held in high esteem by the writers of this period for this was conceived as a sacrifice for the salvation of their fatherland. When Constantine the Philosopher wrote about Olivera in the *Life of Despot Stefan Lazarević*, he revealed a similarity between her life and that of Esther from the Old Testament, who saved the Jewish people by marrying Xerxes. Olivera was also depicted in works of art: Nastas Stevanović, a formally trained artist, portrayed Olivera next to Princess Milica and Despotess Angelina Branković at the alter of the Cathedral in Belgrade upon the request of the Metropolitan Innocent of Belgrade (1898 – 1905). She is represented as a martyr. Also, when the Cathedral of Saint George in Novi Sad was restored, the image of Sultana Olivera was depicted in one section of the stained glass on the windows.

Mara Branković's presence in 15th century literature is also illustrated in the *Nadgrobna reč nad despotom Đurđem* (Speech on the Grave of Despot Đurađ) (1456) by a master of speech, the so-called "Nepoznati Smederevac" ("unknown inhabitant of Smederevo"), who refers to her tragic position by calling on Despot Đurađ to pray for his daughter: "Pray with us, oh blessed, oh purest in heart, for your weeping and most holy daughter, who spent her beauty and body for true faith in God and piety, love of father and mother and obedience".

Another writer from this period, Vladislav the Grammarian, describes and grants Mara Branković credit for moving the relics of Saint John of Rila. Upon the request of Bulgarian monks, Mara obtained permission from Ottoman authorities for their transfer. It is believed that the text itself could have been based on Mara's own account of this event because Vladislav the Grammarian lived in her vicinity. The same is believed for Dimitrije Kantakuzin whose *Life of Saint John of Rila* (1469 – 1479) bears testimony to the aid and support Mara gave to monasteries. Another instance of moving relics is tied to Mara, the transfer of the relics of the Holy Apostle and Evangelist Luke to Smederevo. Researchers believe that it was Mara who enabled her father Đurađ to purchase the relics of this saint. It was believed that they would provide supernatural protection to the threatened city. It is important to note that Popović also trails the reflection of Mara's image in contemporary literature by citing works dedicated to her, like the novel by Stojan Novaković *Kaluđer i hajduk* (The Monk and the Hajduk) or *Mara, hrišćanska sultanija* (Mara – the Christian Sultana) by Giorgos Leonardos.

As to gender research, in his book Popović follows the course of Mara's fate from daughter of an Ottoman vassal to widow of an Ottoman Sultan. In other words, from an anonymous girl who did not have the right to an opinion and was expected to be obedient, to an individual who had become an active factor in South Eastern Europe. He marks the year 1457 as her "existential milestone". An important aspect of her self-awareness is demonstrated by the manner in which she refers to herself in her letters, as "Lady Empress Mara", and in the use of the stamp of Despot Đurađ. This in fact reveals her role of heiress to Serbian rulers and head of the family Branković. Similarly, her self-will had become apparent when she refused to remarry, first to Constantine XI Dragases Palaiologos, the last reigning Byzantine Emperor, and then John Giskra, a Czech military commander. By disregarding the wishes of her parents, Mara chose the path of independence as opposed to abiding by the usual custom whereby dynastic widows either remarried or joined a monastic community. We should bear in mind that the sacrifice Mara made for the survival of the Despotate, in other words, her willingness to spend the best years of her life in a harem, was recognized and appreciated. Therefore, this too should be taken into account when analyzing the fact that her wishes were respected. As Popović points out, Mara could have modeled her actions after Olivera Lazarević.

The author follows and comments the diplomatic role of Mara Branković based on various documents – letters, chronicles and reports in Latin, Greek and Slavonic-Serbian. By strictly adhering to the principle that if there are no documents there is no history, Popović focuses his attention mainly on the sources, which he then comments and uses to reconstruct the image of Mara Branković. He sheds light on Mara's position during the period of Murat II and concludes that she, as his wife, obviously took part in a much broader range of activities than previously thought. Murat II was clearly aware of Mara's potential role of mediator in the forthcoming battles with the Serbian Despotate and the imminent Crusade of the Christian forces. When in 1444 he entered into peace negotiations with the Kingdom of Hungary, Mara served as his contact with Đurađ and consequently with the Hungarian royal court. The description of Mara's mediation during the period of Mehmed II, when she played a considerable role in diplomacy, is just as important. In the case of Mehmed and Mara, the author also reconstructs the private side of their relationship, revealing an important emotional aspect demonstrated in Mehmed's great respect for Mara. Popović calls attention not only to her role of mediator in diplomatic negotiations, but also her obvious influence in Church politics, which is reflected in the fact that her candidate, Dionysius, was appointed Patriarch of Constantinople. Her authority was again revealed in 1465, when she secured Mehmed's support and forced Ragusa to enter into negotiations over the payment of the Ston

tribute. Special attention is given to the analysis of Mara's five letters to the Ragusans written in Serbian. In a brief digression we find out that Serbian was the diplomatic language in the Ottoman Empire of the 15th and 16th centuries.

In addition to presenting Mara's life and activities, this book provides a broader picture of the Branković family, whose members played an important role in Serbian history over a time-span of two hundred years, from the first half of the 14th century to the first half of the 16th century. In the context of the times, the fate of the Branković family resembled the fate of refugees, which numerous Byzantine families experienced after the Fall of Constantinople in 1453. Educated and wealthy people found refuge in various places – from the Holy Mountain and Italy to Dalmatia, the Kingdom of Hungary and Walachia. Mara's father, Despot Đurađ Branković, traveled through the greater part of Europe and Asia, fighting the Turks or trying to organize resistance against them. He tried to extend the life of his threatened Despotate through diplomatic marriages, consequently giving one daughter, Katarina Kantakouzene, to the West, to Ulrich of Celje, and the other, Mara, to Murat II.

Based on observations made by Momčilo Spremić, it could be said that the children of Despot Đurađ were each more miserable than the other. His sons Stefan and Grgur were blinded by the Turks on the very day of Easter in 1441. Stefan lived in Smederevo shortly before the Turks conquered the city in 1459; he was forced to leave the country. After crossing Buda, Croatia and Ragusa he arrived in Albania, where he married Angelina, the daughter of an Albanian lord, George Arianiti. To escape the threat of the Turks, Stefan and Angelina went to Italy and settled in the Friuli region, in a city called Belgrade, located southeast of Udine, where Stefan died in 1476. Ten years later, Angelina came to Srem with her sons, Đorđe (later Bishop Maxim) and Jovan, where the Branković family revived the monastic and spiritual life with numerous acts of patronage. After 1457, Stefan's blinded brother Grgur lived in Turkey. He took monastic vows and died on the Holy Mountain as monk German; he was buried in Hilandar.

Momčilo Spremić brought attention to the fact that, unlike members of some other ruling families – Castriota, Crnojević, Vukčević –, not one member of the Branković family had turned to Islam and had become Muslim as well as the increasing number of Serbs on the Holy Mountain as the Ottoman Empire continued to conquer Serbia. Consequently, the remains of the Branković family members, beginning with Vuk, his brother Radonja-Gerasim and all the way through to his son Grgur-Gerasim, lined up on the Holy Mountain.

The ideological principle guiding the Branković family was its attachment to tradition, which was clearly their way of confirming their identity as well as a guarantee of survival. Regardless of the different countries, political conditions or personal circumstances, it remained their only spiritual beacon. Mara con-

tinued with this tradition, which is obvious by her acts of benefaction and patronage, a long tradition started by monk Roman-Gerasim Branković, her grandfather's brother. He restored the Saint Paul Monastery on the Holy Mountain, which the Branković family considered their family monastery.

With his book, Popović actually summarizes all previous knowledge about her. This book represents the first collection of written sources from the 15th century (some even a bit later) in which Mara is mentioned. In addition to the new information about Mara Branković, the author offers a broader picture of her family as well as the political and cultural history of South Eastern Europe in a transparent and well-documented manner.

Prof. Dr. Svetlana Tomin: Faculty of Philosophy, Dr Zorana Djindjića 2, 21000 Novi Sad, Serbia; arsenije@ptt.rs

Juan Signes Codoñer, The emperor Theophilos and the East, 829 – 842. Court and frontier in Byzantium during the last phase of Iconoclasm. *Birmingham Byzantine and Ottoman Studies*, 13. Farnham / Burlington, Ashgate Variorum 2014, p. xii, 518. ISBN 978 – 0 – 7546 – 6489 – 5.

Juan Signes Codoñer's book is the fruit of long and laborious research that began in 2006. His main purpose is to challenge the view of Theophilos – an unlucky emperor, because of his "military failures against the Muslims" (p. 1) – proposed by J. Rosser,[67] which influenced modern research, by reassessing Theophilos' military policy. He also examines the relations of the Byzantine Empire under Theophilos with its eastern neighbours. His survey is based on an in-depth and critical analysis of the evidence of Byzantine and eastern primary sources, taking advantage of the progress of recent research.

The book is organized in seven thematic sections and twenty four chapters, and concludes with an Epilogue and a Chronology of Theophilos' reign. In the first section *Prolegomena to a reign: internal conflict in the empire under Leo V and Michael II*, the author examines firstly the restoration of Iconoclasm in

67 J. Rosser, Theophilos "the unlucky" (829 to 842). A study of the tragic and brilliant reign of Byzantium's last iconoclastic emperor. New Brunswick, New Jersey 1972, 301. A revised portion of Rosser's doctoral dissertation which is more easily accessible is included in the 3rd volume of *Byzantiaka* (1983) 37 – 56 [online at http://histsociety.web.auth.gr/Βυζαντιακά 3 (1983).pdf].

chapter 1 "Back to Iconoclasm!" by Leo V[68] for political reasons which continued, although more tolerantly, by Michael II. Unlike his father, Theophilos showed a strong commitment to Iconoclasm, perhaps – according to SIGNES – because of the influence of his teacher, John the Grammarian.

In the second chapter "Unrest at the Eastern border" the author discusses the *tourmarchai of the phoideratoi*, who in his view performed their duties "regularly near the eastern borders of the empire" (p. 34). He argues that, in addition to Leo V and Thomas the Armenian, Michael II also held this position, as Theophanes Continuatus I 21, 4 (FEATHERSTONE/SIGNES) says, although this testimony is usually rejected as inaccurate. The scholar attempts to add further evidence using a passage from Genesios I 17 (15.47–48): "ἐκπέμπεται παρὰ βασιλέως διακυβερνᾶν τὸ ἐν αὐτῷ στρατολόγημα", recording the reaction of Leo V when he was informed of the charges of conspiracy against the δομέστικος τῶν ἐξκουβιτώρων Michael. SIGNES translates the passage in the following way: "(Michael) was sent away to a provincial destination to conduct the levy for this same unit" (p. 37), probably as *tourmarches of the phoideratoi*. In my opinion, however, the interpretation of "στρατολόγημα" as levy is rather risky and the verb "ἐκπέμπεται" does not necessarily imply a provincial administration.[69] The pronoun αὐτῷ refers rather to Michael (τὸ ἐν αὐτῷ [πεπιστευμένον] στρατολόγημα), and it means that the emperor sent Michael to command the corps that was previously entrusted to him ("καὶ τὸ τῶν ἐξκουβίτων πεπίστευτο σύνταγμα").[70] Besides, there is no indication in Genesios' subsequent narrative that Michael moved away from the capital; on the contrary, he was from then on kept under strict watch, which finally led to his arrest and imprisonment.[71]

Regarding Thomas the Slav, the author tries to reconcile the conflicting information of the two different traditions we have for him,[72] considering him a different person from Thomas the Armenian, who was appointed *tourmarches of*

---

68 For Leo V see also TH. KORRES, Λέων Ε΄ ο Αρμένιος και η εποχή του: μια κρίσιμη δεκαετία για το Βυζάντιο, 811–820. Thessaloniki 1996, which should be added to the rich bibliography of SIGNES.

69 Cf. also the new Greek translation of the text by P. NIAVIS, Ιωσήφ Γενέσιος, Περὶ βασιλειῶν. Athens 1994, 56–58 and A. KALDELLIS, Genesios on the Reigns of the Emperors. Translation and Commentary. Canberra 1998, 18.

70 Genesios I 17 (ed. LESMUELLER-WERNER / THURN 15.44–48).

71 See also PMBZ #4990 (p. 252).

72 P. LEMERLE, Thomas le slave. *TM* 1 (1965) 255–297 (reprint: Essais sur le monde byzantin. London 1980, no. VII).

the phoideratoi and stood with Thomas the Slav in 821 after the assassination of Leo V (see also ch. 13).

The next six chapters constitute the second section *The Armenian court*, which deals with the continuous and important presence of the Armenians at the court from the days of Leo V, which according to Signes may have influenced Theophilos' eastern policy.

In the third chapter "Family ties: Leo the Armenian and Michael of Amorion" the author argues that their family ties with Bardanes the Turk helped Leo V and Michael II in their careers. Leo was appointed *tourmarches of the phoideratoi* and Michael *comes cortis* by Nikephoros I, because the emperor did not want to alienate the supporters of the rebel Bardanes after his failure, according to the scholar, although Leo and Michael were rewarded for having betrayed Bardanes.[73]

Regarding Michael's conspiracy against Leo V, the author accepts – in my view correctly, although in disagreement with Afinogenov[74] – that Michael was involved in Leo's murder. But he also recognizes that there was a general discontent with Leo and his policy in 819 that favoured Thomas' usurpation, which made Leo more suspicious and cruel and led, finally, to his assassination. That the beginnings of Thomas' usurpation can be traced to 819 is not, however, in my view certain,[75] nor can it be clearly proved that imperial policy created a climate of dissatisfaction against Leo V.[76]

In the framework of his examination of the presence of the Armenian party at the court Signes assigns in chapter 4 "Parties at the court: the Armenian marriage of Theophilos" an important role to John the Grammarian, "who could also have promoted Theodora's marriage to Theophilos" (p. 76), but such a view is based on certain unsafe assumptions:[77] for example, the identification of Arsaber, who married the sister of the Empress Theodora, with John's brother is not incontestable.[78]

Concerning the *magistros* Manuel the Armenian, Signes argues in chapter 5 "The elusive Manuel the Armenian" that he was appointed by Leo *strategos of the Armeniakoi* and not *of Anatolikoi*, but was exiled from Byzantium and went to

73 See Theophanes Continuatus I 3, 18 – 21 (Featherstone/Signes); Ioannes Skylitzes (ed. Thurn) 10, 57 – 11, 61.

74 D. Afinogenov, The conspiracy of Michael Traulos and the assassination of Leo V: history and fiction. *DOP* 55 (2001) 329 – 338. I am preparing a special study on this question.

75 See also PmbZ #8459.

76 See PmbZ #4244.

77 See also PmbZ #3199.

78 See PmbZ #601, 602.

the Arabs at the beginning of Michael's reign, when the emperor was trying to secure his position, and not at the end of it[79] or even at the beginning of Theophilos' ascent to the throne,[80] as other scholars believe. He was appointed *domestikos of the scholai* by Theophilos after his return from exile, and played a prominent role in Theophilos' reign.

According to chapter 6 "The daughter of Constantine VI and her stepson", Michael's marriage to the nun Euphrosyne, daughter of Constantine VI reveals his attempt to reinforce his power by linking himself with the Isaurian dynasty as a counterweight to the Armenian party. Later, at the beginning of his reign, Theophilos banished Euphrosyne from the palace and punished some of the instigators of Leo's murder, seeking to restore Armenian influence at court, according to SIGNES, although there may have been some Armenians among those who were punished.

Of particular interest is the case of Alexios Mousele in chapter 7 "The Armenian family network"), probably a native of Karin (Theodosioupolis), who married Maria, the youngest daughter of Theophilos, and received the title of *kaisar*. This, the author thinks, took place in 837 rather than in 831 as is usually believed.[81] SIGNES disputes, therefore, that Alexios was the anonymous *kaisar* mentioned in the triumph that Theophilos held in 831 after his successful campaign in the East;[82] that *kaisar*, the author maintains, was Theophobos, who had married the emperor's sister and received this title as his intended successor. This choice "could only have been intended to balance the excessive influence the Armenians had at court" (p. 123). On the other hand, the emperor, in order to "assuage the Armenian party", "could have arranged at the same time the betrothal of his youngest daughter to a leading figure among the Armenians, such as Alexios Mousele" (p. 123), who was apparently his second choice as his successor. It should be noted, however, that Theophobos is nowhere mentioned as *kaisar*, as SIGNES admits. Besides, the presence of two *kaisares* in the court at the same time (837–838), as posited by the scholar, is rather risky, as is the assumption that Theophobos was a different person from Naṣr, which I discuss below.

---

79 See PmbZ #4707.
80 See E. CHRESTOU, Ἄνδρες ἐπιστήθιοι, οἰκεῖοι καὶ συνήθεις τῷ βασιλεῖ. Η άλλη όψη μίας "εικόνας", in Ph. Euangelatou-Notara / T. Maniate-Kokkine (eds.), Κλητόριον εἰς μνήμην Νίκου Οικονομίδη. Athens/Thessaloniki 2005, 27–46, here 31–34.
81 PmbZ #195.
82 J. HALDON, Constantine Porphyrogenitus, Three treatises on imperial military expeditions. *CFHB*, 27. Wien 1990, 150.880–884.

In the next chapter 8 where the "Opposition to the emperor" is examined, the author concludes that the recruitment and integration of the Persian Khouramites was not acceptable to the traditional Roman aristocratic circles, who labelled the emperor ἐθνόφιλον or φιλοεθνή and opposed his promotion of Theophobos the Persian and Manuel the Armenian.

In the third section *Supporting the Persian uprising against the Abbasids* Signes refers, in chapter 9 "Some remarks on the Khurramite movement", to this movement, especially under the leadership of Babak (816 – 837), which was an important threat to the caliphate. Theophilos developed contacts with the Khurramites, and a large number of them came to Byzantium, forming a special soldiery under Theophobos, whom all scholars consider to be the same person as Naṣr, one of the military leaders of the Khurramites mentioned in the eastern sources, who fled from Azerbajijan to Byzantium, probably – according to Signes – in 834, after which he fought on the side of Byzantines until his death, probably in 839 in Cilicia. In chapter 10 "Naṣr the Khurramite", Signes identifies Naṣr with the *σπαθάριος καὶ τουρμάρχης τῶν φοιδεράτων* [Α]ΛΝΑΣΙΡ, who is mentioned on a seal published by Zacos/Veglery,[83] and maintains that this is another instance of the office being bestowed on someone of foreign origin, this time a Persian fugitive, who came with large forces to Byzantium. It should be noted, however, that the reading of the seal is not certain, according to Alexandra Wassiliou-Seibt (p. 149 – 150 note 20). Consequently, such an identification cannot be considered a strong argument for distinguishing Naṣr from the above-mentioned Theophobos.[84]

The next chapter 11 "Theophobos and his father" is dedicated to Theophobos. After a systematic investigation of the sources and the two different versions given for Theophobos, Signes does not, contrary to H. Grégoire,[85] reject them as forged. He presumes that Theophobos was, as a child, taken as a hostage to Constantinople in order to assure an alliance between the Persians and the Byzantines, and accepts the possibility that Naṣr was Theophobos' father.

In support of his distinction of these two persons, Signes argues that Theophobos, who is mentioned as ἐξουσιαστὴς τῶν Περσῶν,[86] was not appointed

83 G. Zacos / A. Veglery, Byzantine lead seals I, parts 1 – 3. Basel 1972, no. 3148.
84 Cf. also the review of Signes' book by T. C. Lounghis, *Byzantina Symmeikta* 25 (2015) 237 – 260, here 243 – 245.
85 H. Grégoire, Manuel et Théophobe ou la concurrence de deux monastères. *Byzantion* 9 (1934) 183 – 204.
86 E. McGeer / J. Nesbitt / N. Oikonomides, Catalogue of Byzantine seals at Dumbarton Oaks and in the Fogg Museum of Art, vol. 5: The East (continued), Constantinople and environs, unknown locations, addenda, uncertain readings. Washington, D. C. 2005, no. 108.1.

commander of the military forces of the Persians who served in the Byzantine army but was destined by the emperor to be the "ruler of a Persian principality to the south of Caucasus" (p. 171), given that the term ἐξουσιαστής is normally applied to rulers in this region. In my opinion, however, the main question that arises from such a suggestion is how a person could be appointed ruler of a principality that had not been established and was not under the authority of either Theophobos or the emperor. In addition, the rare and unofficial term of ἐξουσιαστής derives from the noun ἐξουσία which is perfectly usual for a command of military forces. Genesios' phrase ἡγεμονεύειν ἐν Πέρσαις τὸν Θεόφοβον προτεθύμητο,[87] which SIGNES considers as "a very twisted form of referring to a military command", mainly because of the prepositional ἐν Πέρσαις, does not signify that the emperor wanted Theophobos to be the future ruler of the Persians, but merely the commander of the Persian troops,[88] as he indeed became according to the immediately following passage in Genesios, which will be discussed below.[89] SIGNES's interpretation regarding the title of ἐξουσιαστὴς and the role of Theophobos, which he uses as an argument to reject his identification with Naṣr, can therefore be disputed.

In chapter 12 "A Persian basileus?", SIGNES also believes that the revolution of the Persians took place after the summer of 838, that is, after the emperor had suppressed a conspiracy in Constantinople, perhaps that of Alexios Mousele. This forced Theophilos to win support by dissolving the "barbarian" corps of the Khurramites, a decision that, SIGNES speculates, led them to revolt. However, his interpretation of the relevant passages of Genesios and Theophanes Continuatus[90] to mean that Theophobos followed the emperor to Constantinople after the defeat in Anzes and then returned to the East is not, in our opinion, convincing. There is no evidence that Theophobos returned to Constantinople: in such a case, a participle denoting the return movement of Theophobos from the capital to the East would be necessary.[91] SIGNES' hypotheses concerning Theophobos, based on the disputed distinction between Theophobos and Naṣr, are in general a bold approach that attempts to reconcile the various versions and contradictory information of the sources.

In the fourth and lengthiest section of the book *Warfare against the Arabs*, SIGNES examines the struggle against the Arabs, which is made easier to understand by the inclusion of six helpful maps (2–7).

---

87 Genesios III 5 (40, 20). Cf. also Theophanes Continuatus III 22, 36 (FEATHERSTONE/SIGNES).
88 See also P. NIAVIS, Γενέσιος (as footnote 4 above) 124.
89 See next note.
90 Genesios III 5 (40.20–24); Theophanes Continuatus III 29, 9–11 (FEATHERSTONE/SIGNES).
91 See also the modern Greek translation by P. NIAVIS, Γενέσιος (as footnote 4 above) 124.

Returning to Thomas the Slav in chapter 13 “Invasion or civil war? Thomas the Slav and the Arabs”, after a careful analysis of the two versions of the sources concerning him SIGNES argues again that there were two different persons: Thomas the Slav and Thomas the Armenian. Nonetheless, although this distinction resolves some questions, it cannot explain all the contradictory information in the sources. Moreover, the proposition that “Thomas the Armenian disappeared from history because of his identification with Thomas the Slav” is not entirely convincing.[92]

According to SIGNES, the pretension of Thomas the Slav that he was son of Constantine VI, the *calcatio colli* (trampling the neck) performed on the defeated Thomas by Michael II, and the mutilation to which he was sentenced, confirm that he was considered a “barbarian renegade” (p. 193). The custom of *calcatio colli*, however, was imposed not only on defeated foreigners but also on Byzantines: for example, after regaining the throne in 705 Justinian II held the former emperors Leontios (695–698) and Tiberios-Apsimaros (698–705) up to public ridicule and trod on their necks before having them beheaded.[93] Similarly, a sentence of mutilation could also be imposed on Romans, as in the case of the Armenian *patrikios* Baktangios,[94] who participated in the usurpation of Artabasdos against Constantine V.[95] SIGNES's assumption, therefore, that a rebel who had served for many years in the imperial army would probably incur a less severe punishment is not convincing, and the punishment meted out to Thomas does not provide sufficient evidence to distinguish him from Thomas the Armenian, who is considered to be a Roman military officer.

SIGNES connects also the participation of the Arabs in Thomas' revolt with the occupation of Crete. He argues that this took place earlier than is usually believed, perhaps in 822 or even before, when the fleet of the Kibyrrhaiots went over to Thomas the Slav, leaving Crete undefended. In that same year there also took place the operation of the *strategos of Anatolikon* Photeinos against the Arabs who then controlled Crete, to whom reinforcements were sent, perhaps in 823, from Constantinople.

---

92 Cf. also LOUNGHIS, 247–249.

93 Theophanes (ed. DE BOOR) 375.6–13; Nikephoros, Patriarch of Constantinople (ed. MANGO) 42.52–58. Cf. PmbZ #4547 and 8483.

94 PmbZ #737.

95 Symeon Magister and Logothetes 122.3.56–57 (ed. WAHLGREN 189). Cf. K. MPOURDARA, Το έγκλημα καθοσιώσεως την εποχή της Εικονομαχίας, in V. Leontaritou et al. (eds.), Antecessor: Festschrift für Spyros N. Troianos zum 80. Geburtstag. Athens 2013, 1035–1110, here 1049, 1102. For the penalties imposed upon Thomas and his adopted son Anastasios, see ibid.1086–1087.

It is not possible to discuss here the thorny issue of the occupation of Crete by the Andalusian Arabs, but Michael's decision to send army and fleet to Crete almost at the beginning of the winter in 823 while Thomas' partisans were still fighting in Thrace seems rather unwise and almost impossible, especially taking into consideration the testimony of Theophanes Continuatus that the *protospatharios and protostrator* Damianos was sent to help Photeinos with large forces and much armament ("μετὰ πολλῆς δυνάμεως καὶ παρασκευῆς").[96]

The participation of Arab troops in Thomas' insurrection and the caliph's support of him could keep "the Byzantines busy facing the invasion of the usurper" and "divert the forces of the peripheral regions, resistant to the power of Baghdad, towards the traditional Christian foe" (p. 212). But in any case Thomas' revolt was first and foremost a civil war.[97]

Once the caliph had secured control of Syria, Egypt and Jazira, an attack against Byzantium was inevitable. The next chapter 14 "Campaigning in Cilicia and Cappadocia in 830 – 833" describes the warfare in Cilicia and Cappadocia (map 2). To the invasion in 830 of the caliph Ma'mūn, heading a campaign against Byzantium for the first time in two decades, Theophilos responded with a successful operation in Cilicia the following year. The caliph led a second expedition in 832, according to Signes. Ma'mūn's third campaign in Cappadocia in 833 had a bitter end for him, since he fell ill at Podandos and died. From then till 837 the warfare against Byzantium ceased, because of the internal problems facing the new caliph Muʿtaṣim.

Regarding Theophilos' military activity in west Armenia, Signes suggests in chapter 15 "Byzantine expeditions in western Armenia between 834 and 836", on the basis of the testimony of Stephen Asoghik of Taron (11th c.), that not one but four expeditions took place between 834 – 837 (map 3). The emperor's campaign against Sozopetra and Armosata in 837 (maps 4 – 5), which resulted in his second triumph, is analysed in a separate chapter 16 "The second triumph of Theophilos in 837". Signes examines the problematic identifications of the cities and fortresses mentioned in the sources and gives his own propositions both for them and for the route followed by Theophilos.

In the following year, however, Theophilos was defeated at Anzes and Amorion was captured, as described in chapter 17 "Theophilos' defeat at Anzes and the capture of Amorion in 838". Caliph Muʿtaṣim campaigned against Amorion, the home city of Theophilos and his dynasty, because it was a strategic

96 Theophanes Continuatus II 22, 9 (Featherstone/Signes).

97 See also I. Stouraitis, Byzantine war against Christians – an "emphylios polemos"? *Byzantina Symmeikta* 20 (2010) 85 – 110, here 89; Lounghis, 247.

and economic centre; Signes describes the movements of the Arab and Byzantine troops and plots them on a useful map, analysing the Byzantine sources and Tabarī's detailed account. The Persian rebellion after the defeat of Anzes "explains why Theophilos could not do anything effective to defend Amorion" (p. 293), whose walls were in poor condition and which was finally captured by the caliph.

The fact that the caliph was afraid of a Byzantine counterattack during his return to his homeland after the capture of Amorion implies, according to Signes, that Theophilos was in fact able to conduct such an operation and that he did not abandon the war. However, no military action against the Arabs took place at this time. Besides, Signes concludes, "there is no serious evidence that the emperor made a humiliating offer of peace to the caliph when the latter began his siege of Amorion" (p. 302), contrary to the testimonies of the sources and the interpretation of modern historians, which he attempts to refute. He remarks also that the caliph did not personally undertake any further expeditions against Byzantium, weighing the cost and difficulties of his previous campaigns.

All this, in combination with the emperor's probable involvement in the conspiracy against Muʿtaṣim that same year (838), his diplomatic activity in the West with the emir of Cordoba and the Franks, and the successful repulse of the small-scale Arab invasions followed by Byzantine counterattacks (840 – 841), reveals, following Signes in chapter 18 "After Amorion: Theophilos' last years", that the military balance after the capture of Amorion was not as negative as is believed.[98]

The testimony of Theophanes Continuatus III 28, 1–3 (Featherstone/Signes), according to whom in 839 "both the Hagarenes and Theophilos went out to war against one another, but, frightened of one another, they remained completely inactive and returned to their own countries" (p. 339), could have reinforced Signes's argumentation if he had not rejected it as inaccurate because it cannot be confirmed by the eastern sources, mainly Michael the Syrian.

In the fifth section *The Khazar Flank* Signes examines in chapter 19 "The embassy to the Khazars and the builing of Sarkel" the relations between Byzantium and the Khazars. First, he describes the mission of Petronas Kamateros to the Khazars, who were seeking to build a fortress, the Sarkel, on the west bank of the river Don, to defend themselves against the expansion of the Magyars, who appeared in the ninth century between the Dniester and the Don.

98 See also Lounghis 254, who agrees with Signes' conclusion.

The mission of Petronas mentioned in Theophanes Continuatus III 28, 3 – 33 (Featherstone/Signes) after the reference to the election of John the Grammarian as Patriarch of Constantinople in 838, is dated by modern research to 839. Signes, by contrast, places it in 832 in his chapter 20 "Rus, Slavs and Bulgars in the Steppes"). The Khazars' official conversion to Judaism, probably in 838[99] as indicated by the striking of certain coins (Moses-dirhams) according to Signes, is interpreted as a consequence of the "changing geo-strategic balance in the area" and a reconsideration of their alliance with Byzantium (p. 362). Such an important event as conversion to Judaism would not favour diplomatic contact with the Byzantines in 839 and would probably not go unmentioned by the ambassador Petronas Kamateros. Moreover, the defeat of Theophilos and the capture of Amorion could not justify an alliance of the Khazars with Byzantium in 839, according to Signes.

As for Byzantine contacts with the Rus, expressed by a diplomatic mission to Constantinople around 835 – 836, Signes believes that they were developed because the Khazars could not halt Maygar expansion, which also threatened the Byzantine possessions in Crimea. Consequently, Constantinople chose as her new ally the Rus, who had started to challenge Khazar authority in the region and were also in need of an alliance. This re-orientation of Byzantine policy is also implied by the probable alliance of Theophilos with the Bulgars and Slavs settled in the areas around Cherson, according to Signes.

Signes's analysis is, of course, highly interesting and thought-provoking. It should be noted, however, that it presupposes among other things a rift, which is far from apparent in the sources, between the Rus and the Khazars, based only on the use of the title "khagan" by the Rus according to the *Annales Bertiniani*,[100] the rejection of a campaign by Theophilos in 838, contrary to the account in Theophanes Continuatus, and the election of John the Grammarian as Patriarch of Constantinople in 832, which is not certain.

The sixth section *The Melkites* first deals in chapter 21 "The letter of the three Melkite Patriarchs to Theophilos" with the letter composed in Jerusalem as a result of a synod that took place in April of 836. Despite the fact that this text was forged "in order to create a political manifesto in defence of icon worship" (p. 409), there is no reference to the veneration of icons in those parts of the letter that are recognized by modern scholars as its original core, while on the

99 But see also for the stages of the Khazars' conversion to Judaism A. Kralides, Οι Χάζαροι και το Βυζάντιο. Ιστορική και θρησκειολογική προσέγγιση. Athens 2003, especially 233 – 251.
100 Annales Bertiniani, ed. G. Waitz. *MGH*, *Scriptores rerum Germanicarum*. Hannover 1883, 19 – 20: "id est gentem suam, Rhos vocari dicebant, quos rex illorum chacanos".

contrary there are certain points that, according to the scholar, imply a consent to iconoclasm. Consequently, the "patriarchs wrote to the emperor to reassert their fidelity to the official creed of Constantinople, perhaps as an iconoclastic council was summoned at the capital, but then seem to have taken the opportunity to ask for imperial support against the Muslim rule" (p. 397). Signes connects such an appeal with the expectations of political change among the Christians of the Middle East because of the internal strife afflicting the Abbasid caliphate (see chapter 22). He also concludes that the interpolation of the initial document took place in Constantinople, probably by a Melkite who had emigrated to the capital. It is true that there are many problems concerning the forged letter of the Melkite patriarchs, and Signes gives a new and interesting interpretation that will spark further discussion in modern research.[101]

The Arabic apocalyptic sources and the expectations of political change in the realm of the Abbasids are the focus of the next chapter 22 "Apocalyptics and expectations of political change in the realm of the Abbasids". The information provided by these texts, which predicted the end of Abbasid power under the rule of the caliph Ma'mun, also found an echo in Christian texts. Greek sources, like the *Vita* of Theodore of Edessa (second half of the 10th c. or later), also mention the conversion of the Arabs and the caliph to Christianity. Signes believes that the *Vita* is based on a previous shorter version, since the story of the caliph's conversion had appeared earlier than the 9th century. Besides, in his view such a conversion would be unthinkable in the 10th century, when the majority of the population was already Muslim. We cannot ignore, however, that the hope for the restoration of Christianity in the region, even if expressed by the very few Christians remaining there, could probably stem from the political change they were seeing after the Byzantine re-conquest of Antioch in 969.

The last section of the book *Cultural Exchange with the Arabs* discusses the cultural interchange between the Byzantines and the Arabs. After a brief presentation of the basic ideas and findings of modern research on this subject in chapter 23 "Some preliminary matters", the author examines in chapter 24 "A bidirectional exchange?" the cultural influence of Byzantium on the East as can be deduced chiefly by the sending of Greek manuscripts and books to the Arabs in the framework of diplomatic missions, although this is attested only in Arab sources. According to Signes, the absence of such information in the Byzantine sources should be seen as a "patriotic" reaction on the part of the Byzantine writers, who may have felt uncomfortable with the transfer of their scholarly heritage to the enemy, although such an assumption is not entirely convincing.

101 Cf. Lounghis 258.

After the days of Ma'mūn and Theophilos, Arab sources stop mentioning the sending of books from Byzantium to Baghdad. This is an indication that the Byzantines reacted to the Arab appropriation of the Greek heritage and started to promote the cultivation of the sciences. Theophilos' construction of buildings similar to those of the Arabs, the use in the palace of automatic devices and instruments mentioned also at the Abbasid court, and the stories about Theophilos, who had direct contact with his subjects like the caliphs Hārūn al-Rashīd and Ma'mūn, reveal a two-way cultural exchange and a competition between Constantinople and Baghdad. The interesting analysis presented by SIGNES confirms his statement that "the nature of this mutual or bidirectional exchange is in much need of careful research, which could provide a fresh evidence and shed light on the matter".[102]

In the Epilogue, SIGNES considers "The image of Theophilos as a ruler". He stresses that an objective assessment of the emperor requires that all aspects of Theophilos' policy be studied, and announces the preparation of just such a study. He refers also to the positive image of the iconoclast Theophilos in the sources as a fair and just emperor. This is to some extent due to the propaganda of his wife Theodora after his death, but it is doubtful whether Theophilos would have been "rescued from discredit by the iconophiles, if he had not been a popular emperor" (p. 452–453).

The book ends with "A chronology of Theophilos' reign", which is very useful since the study is arranged thematically, and depicts the result of the author's extended and detailed research.

In conclusion, SIGNES has written a fascinating book. He analyses critically numerous Greek, Arab and other eastern primary sources, and he combines their information and the historical data in an impressive way, despite his sometimes risky or uncertain assumptions. He is also well-acquainted with the modern – including Greek – bibliography[103]. This work, which offers a reassessment of the

102 See also A. KRALIDES / A. GKOUTZIOUKOSTAS (ed.), Proceedings of the International Symposium "Byzantium and the Arab World: Encounter of Civilizations". Thessaloniki, 16–18 December 2011. Thessaloniki 2013.

103 For other studies which could be also added to Signes' rich bibliography, such as the book of B. Blysidou, Αριστοκρατικές οικογένειες και εξουσία (9ος-10ος αι.). έρευνες πάνω στα διαδοχικά στάδια αντιμετώπισης της αρμενο-παφλαγονικής και της καππαδοκικής αριστοκρατίας, Thessaloniki 2001; see also LOUNGHIS 237–260.

historical processes in Theophilos' era, is full of new ideas and interesting interpretations, and will certainly provoke further discussion among scholars.[104]

Dr. Andreas Gkoutzioukostas: Aristotle University of Thessaloniki Faculty of Philosophy, School of History and Archaeology, Department of Ancient and Roman, Byzantine and Medieval History, 54124 Thessaloniki, Greece; agkoutzi@hist.auth.gr; agkoutzi@hist.auth.gr

104 Cf. also the review of Dennis Sullivan in http://bmcr.brynmawr.edu/2015/2015–03–32.html.

 DOI 10.1515/bz-2016-0013 — BZ 2016; 109(1): 283–700

III. ABTEILUNG
Bibliographische Notizen und Mitteilungen

Gesamtredaktion: Albrecht Berger, Mareike Hubel, München
Die bibliographischen Notizen wurden bearbeitet von

I. In den einzelnen Ländern: Bulgarien: *Georgi Nikolov* (Sofia); Deutschland: *Albrecht Berger* (München), *Martin Dennert* (Freiburg), *Franz Tinnefeld* (München), *Martin Vučetić* (Mainz); Frankreich: *Olivier Delouis, Marie-Hélène Blanchet, Sulamith Brodbeck, Matthieu Cassin, Vassa Kontouma, Ioanna Rapti* (Paris); Griechenland: *Sophia Kalopissi-Verti* (Athen), *Maria Leontsini*, *Ioannis Telelis* (Athen); Großbritannien: *Christopher Wright* (London); Italien: *Lorenzo Bianchi*, *Francesco D'Aiuto*, *Andrea Luzzi* (Rom); Österreich: *Andreas Rhoby* (Wien); Polen: *Andzrej Kompa, Mirosław Leszka, Kiril Marinow* (Łódź); Russland: *Dmitry Biriukov, Andry Darovskich* (Moskau);, Schweden: *Ingela Nilsson* (Uppsala); Serbien: *Tamara Matović, Bojana Pavlović, Miloš Živković* (Belgrad); Spanien: *Juan Signes Codoñer* (Madrid); Türkei: *Ergün Laflı* (İzmir); Ukraine: *Viktoria Bulgakova* (Berlin); Ungarn: *Erika Juhász* (Budapest); USA: *Emmanuel Bourbouhakis* (Princeton), *Anthony Cutler* (Pennsylvania), *David Jenkins* (Princeton), *Walter Kaegi* (Chicago), *Jeremy Schott* (Indiana); Zypern: *Marina Parani* (Levkosia).

II. Nach Sachbereichen: Jurisprudenz: *Spyros Troianos* (Athen), *Fausto Goria* (Turin), Medizin: *Alain Touwaide* (Washington), Numismatik: *Cécile Morrisson* (Paris), *Miroslava Dotkova* (Sofia), Andrei Gandila (Huntsville), *Stoyan Mihaylov* (Veliko Tărnovo); Sigillographie: *Werner Seibt* (Wien); Sprache und Lexikographie: *Grammatiki Karla* (Athen), *Io Manolessou* (Athen); Volkssprachliche Literatur: *Martin Hinterberger* (Leukosia).

Die Notizen umfassen den byzantinischen Kulturkreis im Zeitraum ca. 330 bis ca. 1453, doch finden auch die angrenzenden Jahrhunderte noch eine gewisse Berücksichtigung, besonders in der Abteilung 14 („Byzanz und die slavisch-rumänische Welt"), die in angemessener Auswahl Beiträge ca. bis zum Jahr 1700 aufnimmt. Nur die Kapitel 1C, 12B und 12C werden in Auswahl bis in die Gegenwart fortgeführt. Die Abfolge innerhalb der Kapitel ist im allgemeinen alphabetisch.

1. PROFANLITERATUR

A. HOCHSPRACHLICHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen

1 Angelov, Petăr: *Образът на цар Симеон във византийската книжнина*. (Nr. 2801) Nikolov.

2 Cardullo, R. Loredana: *Sulla categoria aristotelica della sostanza. Variazioni esegetiche da Plotino ad Ammonio*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 59–89. Kompa.

3 Dohrmann, Natalie B.; Reed, Annette Y.: *Jews, Christians and the Roman empire. The poetics of power in late Antiquity*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2013. x, 388 S. ISBN 978-0-8122-4533-2. Wright.

4 Kotłowska, Anna: *Las w literaturze bizantyńskiej*. Studia i Materiały Ośrodka Kultury Leśniej 11, 2012. 131–144. With English summary.
[Forest in the Byzantine literature.] Reflections on the basis of several examples of forest as a literary motif in the Byzantine literature over the centuries (4th–15th c.) and of different genres. Marinow.

5 Magdalino, Paul: *Apocryphal narrative: patterns of fiction in Byzantine prophetic and patriographic literature*. (Nr. 938) Vučetić.

6 Matino, Giuseppina: *Letteratura e diritto: la retorica, la legge, l'Impero*. Koinonia 38, 2014. 325–348. Goria.

7 Morlet, Sébastien: *«Extraire» dans la littérature antique*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 29–52. Cassin.

8 Morlet, Sébastien (ed.): *Lire en extraits*. (Nr. 2635) Cassin.

9 Resh, Daria: *Toward a Byzantine definition of metaphrasis*. GRBS 55, 2015. 754–787. Karla, Manolessou.

10 Signes Codoñer, Juan: *Bizantinística y Filología Griega: consideraciones metodológicas y perspectivas de futuro*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 83–116. Signes.

11 Watts, Edward: *The final pagan generation*. Oakland: The University of California Press, 2015. xvi, 327 p. ISBN 978-0-52028-370-1.
Watts explores religious and culture change in the fourth century by focusing on the lives of four non-Christians (Ausonius, Libanius, Praetextatus, and Themistius) born before the reign of Constantine. Schott.

b. Literaturgattungen

Philosophie

12 Bralewski, Sławomir: *Zagłada filozofów helleńskich w Imperium Romanum obraz mędrców w relacji Sokratesa z Konstantynopola i Hermiasza Sozomena*. (Nr. 487) Kompa.

13 Chiaradonna, Riccardo: *Tolleranza religiosa e neoplatonismo politico tra III e IV secolo*. In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 37–80. Berger.

14 Gally, Michele; Asemakopulos, Michales: *Ὁ εὐρωπαϊκὸς χῶρος τῆς Μεσαιωνικῆς Σκέψης*. In: Blay, Michel; Nikolaides, Euthymios (eds.); Zee, Eleutheria (trans.): Ἡ Εὐρώπη τῶν ἐπιστημῶν. Nr. 2552, 44–56. Leontsini.

15 Iozzia, Daniele: *Aesthetic themes in Pagan and Christian neoplatonism. From Plotinus to Gregory of Nyssa*. London/New York: Bloomsbury, 2015. xiv, 130 p. 9 ills. ISBN 978-1-47257-232-5. Wright.

16 Kapriev, Georgi: *Das byzantinische Kulturmodell des 12. Jahrhunderts in der Sicht von Hugo Etherianus (ca. 1110/20–1182)*. (Nr. 977) Kompa.

17 Mantzanas, Mikhail: *La moralité politique grecque antique et byzantine*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 249–257. Kompa.

18 Maurude, Maria: *Ελληνική φιλοσοφία στην αυλή του Μωάμεθ Β΄*. Byzantina 33, 2014. 151–182. Kotzabassi.

19 Militello, Chiara: *Aristotle's topics in the Greek Neoplatonic commentaries on the Categories*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 91–117. Kompa.

20 Motta, Anna: *La tarda scuola neoplatonica di Alessandria: aspetti dell'introduzione alla filosofia di Platone*. Atene e Roma n. s. II 5, 2011. 37–46.
Lo sfondo storico-dottrinale di produzione degli anonimi Prolegomena alla filosofia platonica attribuibili ai circoli culturali neoplatonici alessandrini del secolo VI permette di arricchire le nostre conoscenze sulle modalità dell'insegnamento di Platone ad Alessandria. Luzzi.

21 Rashed, Marwan: *Alexandre d'Aphrodise, Commentaire perdu à la "Physique" d'Aristote (Livres IV–VIII). Les scholies byzantines. Édition, traduction et commentaire*. (Nr. 107) Luzzi.

22 Schäfer, Christian: *„Scheinbare Extravaganz". Pagane und christliche Platoniker über die Wunderlichkeit des Mythos*. In: Leppin, Hartmut

(ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 93–113. Vučetić.

23 Tatakes, Vasileios N.; Tokariew, Sergiusz; Wesoły, Marian Andrzej (trans.): *Filozofia bizantyńska*. Kraków: Wydawnictwo WAM, 2012. 334 p. [Byzantine philosophy.] Polish translation of La philosophie byzantine. Kompa.

24 Triantare, Soteria: *Πολιτική εξουσία και πολιτική φιλοσοφία στο Βυζάντιο*. (Nr. 1196) Telelis.

25 Tsitsinkos, Spyridon: *"Θεῖον" καὶ "θεοὺν" κατὰ Πρόκλον καὶ ἡ κριτικὴ αυτοῦ ὑπὸ Νικολάου Μεθώνης. Φιλοσοφικὴ, θεολογικὴ καὶ ψυχολογικὴ θεώρηση*. (Nr. 827) Telelis.

26 Urbano, Arthur P.: *The philosophical life. Biography and the crafting of intellectual identity in late Antiquity*. Patristic monograph series, 21. Washington, DC: Catholic University of America Press, 2013. xvii, 353 p. ISBN 978-0-8132-2162-5. Wright.

Rhetorik

27 Agapitos, Panagiotis A.: *Learning to read and write a schedos: the verse dictionary of Par. gr. 400*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 11–24. Delouis.

28 Artigas Marteles, Ana: *La ékphrasis en la novela bizantina del s. XII: el caso de Rodante y Dosicles*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 127–134. Signes.

29 Cichocka, Helena: *Z recepcji Retoryki Arystotelesa w Bizancjum*. Peitho. Examina Antiqua 3, 2012. 231–235. With English summary.
[On the reception of Aristotle's rhetoric in Byzantium.] Arist. Rhet. I 1355b26–27 in several Byzantine commentators of Hermogenes' and Aphthonius' treatises – Troilus and Athanasius (4th/5th c.), Sopatros (6th c.), Doxapatres (11th c.), Maximus Planudes (13th/14th c.) and some other anonymous authors. Marinow, Kompa.

30 Dimitrov, Dimităr J.: *Антилатинската полемична литература във Византия през XII век: топоси и нововъведения*. (Nr. 550) Nikolov.

31 Giannouli, Antonia: *Coronation speeches in the Palaiologan period*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 203–226.

32 Iozzia, Daniele: *Aesthetic themes in Pagan and Christian neoplatonism.* (Nr. 15) Wright.

33 Loukaki, Marina: *Ekphrasis Earos. Le topos de la venue du printemps chez des auteurs byzantins.* Parekbolai 3, 2013. 77–106. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/3984/4034. Kotzabassi.

34 Penella, Robert J.: *Silent orators: on withholding eloquence in the late Roman Empire.* In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 331–347. Berger.

35 Simelidis, Christos: *Lustrous verse or expansive prose? The anonymous chapters in Parisinus gr. 2750A and Vaticanus gr. 1898.* In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 273–294. Delouis.

36 Triantare, Soteria: *Η κριτική του Πλάτωνα στη ρητορική και τα σχόλια του βυζαντινού Θεοδώρου Μετοχίτη.* (Nr. 267) Telelis.

Epistolographie

37 Allen, Pauline: *Rationales for episcopal letter-collections in late antiquity.* In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 18–34. Wright.

38 Calvet-Sebasti, Marie-Ange: *Le printemps de la lettre.* In: Canellis, Aline; Gavoille, Elisabeth; Jeanjean, Benoît: Caritatis scripta. Nr. 2525, 145–153. Cassin.

39 Calvet-Sebasti, Marie-Ange: *L'usage des citations dans la correspondance des auteurs grecs chrétiens.* In: Schneider, Jean (ed.): La lettre gréco-latine, un genre littéraire? Nr. 2646, 225–241. Berger.

40 Choat, Malcolm: *From letter to letter-collection: monastic epistolography in late-antique Egypt.* In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 80–93. Wright.

41 Dunn, Geoffrey D.: *Collectio Corbeiensis, Collectio Pithouensis and the earliest collections of papal letters.* In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 175–205. Wright.

42 Neil, Bronwen: *Continuities and changes in the practice of letter-collecting from Cicero to late antiquity.* In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 3–17. Wright.

43 Neil, Bronwen: *De profundis: the letters and archives of Pelagius I of Rome (556–561).* In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 206–220. Wright.

44 Schneider, Jean: *Féliciter un jeune marié: quelques exemples dans l'épistolographie byzantine*. In: Canellis, Aline; Gavoille, Elisabeth; Jeanjean, Benoît: Caritatis scripta. Nr. 2525, 165–176.
Étude des lettres 17–18 de Théodore Daphnopatès; lettres 1, 83, 84 (Sathas) de Michel Psellos; lettres 30, 98 de Maxime Planude; lettre 9 de Georges Lacapène. Cassin.

Geschichtsschreibung

45 Ayönü, Yusuf: *Batı Anadolu'daki Türk Yayılışının Bizans Kaynaklarındaki Yansımaları*. In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 1573–86.
[Reflections of the Turkish expansion to western Anatolia in Byzantine sources.] Laflı.

46 Elam, Nilgün: *Fetret Dönemindeki Güçler Dengesinin Bizanslı Tanıkları: Dukas ve Halkokondyles'in Historiaları ve Anonim Grekçe Kısa Kronikler, 1415–1423*. In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 999–1022.
[Byzantine witnesses of the Ottoman Interregnum: Historiae of Dukas and Chalkokondyles and anonymous Greek chronicles in A.D. 1415–1423.] Laflı.

47 Garčeva, Dejana: *Късноантичната историография между езичество и християнство: Константин Велики в съчиненията на Евтропий и Орозий*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 351–361.
[Die spätantike Geschichtsschreibung zwischen Heidentum und Christentum: Konstantin der Große in den Werken von Eutropius und Orosius.] Nikolov.

48 Iliev, Ilija G. (ed.): *Гръцки извори за българската истори, XII. Сведения за българската история в съчиненията на Дука, Лаоник Халкокондил и Критовул. Подготвени от Владимир Ангелов*. Sofia: Institute for historical studies – BAS, 2015. VII, 334 S. ISBN 978-954-2903-15-4.
[Fontes Graeci historiae Bulgaricae, 12. Scriptae Ducae, Laonici Chalcocondylae et Critobouli ad historiam Bulgariae pertinentia. Elaboravit Vladimir Angelov.] Griechischer Text mit bulgarischer Übersetzung der Werke von Dukas' türkisch-byzantinischer Geschichte, von Laonikos Chalkokondyles' Historiarum Demonstrationes und von Kritobulos' Geschichte des Mehmeds des Eroberers. Der Band ist ein Teil der Reihe FGHB (Fontes Graeci historiae Bulgaricae), deren Herausgabe im Jahre

1954 begonnen hat. Übersetzt sind nur die Teile der erwähnten Werke mit Bezug zur mittelalterlichen bulgarischen Geschichte. Nikolov.

49 Janiszewski, Paweł: *The enigmatic historian Parthenios of Phokaia, the Ethnika of Stephanus of Byzantium and the historiography of the turn of the 5th and 6th centuries*. Palamedes 6, 2011. 115–130. Kompa.

50 Kaldellis, Anthony: *The Byzantine conquest of Crete (961 AD): Prokopios' Vandal War, and the continuator of the Chronicle of Symeon*. BMGS 39, 2015. 302–311. Wright.

51 Karpozelos, Apostolos: *Βυζαντινοὶ ἱστορικοὶ καὶ χρονογράφοι. Τόμος Δ´ 13ος–15ος*. Athena: Kanakes, 2015. 640 p. ISBN 978-960-6736-16-2.
The fourth and final volume of the handbook for the Byzantine historiography (cf. 1st volume: BZ s3, 1998, Nr. 20; 2nd volume: BZ 103, 2010, Nr. 2327; 3d volume: BZ 103, 2010, Nr. 28). Telelis.

52 Lilie, Ralph-Johannes: *Reality and invention: reflections on Byzantine historiography*. DOP 68, 2014. 157–210. Berger.

53 Markopoulos, Athanasios: *Le public des textes historiographiques à l'époque macédonienne*. Parekbolai 5, 2015. 53–74. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4757/4858. Kotzabassi.

54 Miletti, Lorenzo: *Rediscovering myths in the Renaissance: the Calydonian Boar and the reception of Procopius' Gothic War in Benevento*. GRBS 55, 2015. 788–811. Bourbouhakis, Jenkins.

55 Varona Codeso, Patricia: *In search of a Byzantine narrative canon: the Vita Basilii as an uncanonical work*. BMGS 39, 2015. 173–190. Wright.

56 Wallraff, Martin; Scardino, Carlo; Mecella, Laura; Guignard, Christophe Jean-Daniel (eds.); Adler, William (trans.): *Iulius Africanus. Cesti. The extant fragments*. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, N. F, 18. Berlin/Boston: De Gruyter, 2012. CXXXII, 224 p. ISBN 978-3-11-028681-6. Luzzi.

Philologie

57 Beta, Simone: *An enigmatic literature: interpreting an unedited collection of Byzantine riddles in a canuscript of Cardinal Bessarion (Marc. gr. 512)*. DOP 68, 2014. 211–240. Berger.

Dichtung

58 Agapitos, Panagiotis A.: *The "court of amorous dominion" and the "gate of love": rituals of empire in a Byzantine romance of the thirteenth centu-*

ry. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 389–416. Berger.

59 Beaton, Roderick: *Hopeful monsters or living fossils? The Comnenian novels and their medieval and modern reception*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 245–252. Vučetić.

60 Cabouret, Bernadette: *Une épigramme funéraire d'Antioche*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 153–164. Berger.

61 Conca, Fabrizio: *Gli aurighi di Costantinopoli negli epigrammi dell'Antologia Planudea*. In: Tulli, Nauro (ed.): Φιλία. Nr. 2514, 133–149. Berger.

62 Floridi, Lucia: *La silloge di epigrammi 'lucianei' del codice Riccardiano 25*. (Nr. 92) Luzzi.

63 Gjuzelev, Vassil: *Съчинения в 5 тома. Т. 5*. Sofia: Zacharij Stojanov Verlag, 2015. 663 S. ISBN 978-954-09-0817-5.
[Werke in fünf Bänden. Bd. 5.] Enthält die Monographie "Средновековна поезия от и за българите" (Mittelalterliche Poesie von und über Bulgaren). Das Buch enthält mehrere Einführungsartikel des Autors und insgesamt 161 poetische Werke vom 4. bis zum 15. Jh. Nikolov.

64 Hays, Gregory: *Sounds from a silent land: the Latin poetry of Byzantine North Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 269–293. Bourbouhakis, Jenkins.

65 Loukaki, Marina: *Ekphrasis Earos. Le topos de la venue du printemps chez des auteurs byzantins*. (Nr. 33) Kotzabassi.

66 Paolucci, Paola: *Roma e Troia nel distico di un anonimo poeta dell'Africa vandalica*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 895–908. Goria.

67 Popović, Dušan: *О значају појмова класичне драме за хеленски и византијски роман*. Lucida intervalla 44, 2015. 137–146. Mit englischer Zusammenfassung.
[On the importance of classical dramatic concepts for the Greek and Byzantine novel.] Pavlović.

68 Prieto Domínguez, Óscar: *Fusión de motivos paganos y bíblicos en la poesía griega medieval*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 177–184. Signes.

69 Soltic, Jorie: *The late Medieval Greek πολιτικὸς στίχος poetry: language, metre and discourse*. XV, 336 S. https://biblio.ugent.be/publication/5908646/file/5908656.pdf.
Dissertation an der Universität Gent 2015. Karla, Manolessou.

70 Spingou, Foteini: *John IX Patriarch of Jerusalem in Exile*. (Nr. 478)
Berger.

71 Stefec, Rudolf S.: *Ramenta carminum byzantinorum*. Byzantinoslavica 72, 2014. 340–349.
Editiones principes dreier kurzer Gedichte: Ein anonymes Grabepigramm auf einen Alexios Diplobatatzes aus cod. Vat. gr. 1421, ein Brief von Gerardos von Patras in politischen Versen aus cod. Par. gr. 2644 und ein Epigramm von Michael Suliardos aus cod. Par. gr. 3048.
Tinnefeld.

c. Fortleben antiker Autoren

Aristoteles

72 Cardullo, R. Loredana: *Sulla categoria aristotelica della sostanza. Variazioni esegetiche da Plotino ad Ammonio*. (Nr. 2) Kompa.

73 Cichocka, Helena: *Z recepcji Retoryki Arystotelesa w Bizancjum*. (Nr. 29)
Marinow, Kompa.

74 Golitsis, Pantelis: *Collation but not contamination: on some textual problems of Aristotle's Metaphysics Kappa 1065a 25sqq*. RHT 10, 2015. 1–23.
Réexamen de la place stemmatique du manuscrit Firenze, Bibl. Medicea Laurenziana, plut. 87.12 (Ab) pour le texte de la Métaphysique, suite aux études de S. Fazzo. L'auteur soutient, avec D. Harlfinger, que le changement de modèle intervient en Λ 7 et non en K 8 comme le veut S. Fazzo. L'étude s'appuie sur un examen détaillé des variantes, mais aussi sur une prise en compte du travail de collation à l'œuvre dans la copie des textes grecs à Byzance; l'auteur rejette au contraire l'hypothèse de simples contaminations dans ce cas. Cassin.

75 Militello, Chiara: *Aristotle's topics in the Greek Neoplatonic commentaries on the Categories*. (Nr. 19) Kompa.

76 Rashed, Marwan: *Alexandre d'Aphrodise, Commentaire perdu à la "Physique" d'Aristote (Livres IV–VIII). Les scholies byzantines. Édition, traduction et commentaire*. (Nr. 107) Luzzi.

77 Villani, Eva: *Notulae e lemmi greco-latini/volgari di Lazzaro Bonamico (Ambr. O 122 sup., ff. 312r–316v, Ambr. O 129 sup., ff. 121r–122v)*. (Nr. 2402) Luzzi.

Corpus Hermeticum

78 Tylak, Aneta: *Corpus Hermeticum V.* Collectanea Philologica 15, 2012. 103–108.
Polish translation of the fragment. Kompa.

79 Tylak, Aneta: *Corpus Hermeticum XVI*. Collectanea Philologica 17, 2014. 29–36.
Polish translation of the fragment. Kompa.

Dioskorides

80 Cronier, Marie: *Bizans'tan Araplara Dioskorides'in De Materia Medica'inin Elyazmalari Gelenegi*. (Nr. 2411) Berger.

81 Villani, Eva: *Notulae e lemmi greco-latini/volgari di Lazzaro Bonamico (Ambr. O 122 sup., ff. 312r–316v, Ambr. O 129 sup., ff. 121r–122v)*. (Nr. 2402) Luzzi.

Euripides

82 Christidis, Dimitrios A.: *Euripidea and pseudo-Euripidea in Michael Gabras*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 75–83. Delouis.

Homer

83 Biondi, Francesca: *Due proposte per l'interpretazione di Schol. Hom. Od. 5, 459.* Appunti romani di filologia 16, 2014. 43–48. D'Aiuto.

84 Corti, Enrico: *Nube di guerra: percorsi di un'immagine poetica*. Lexis 32, 2014. 290–301.
Nell'ultimo paragrafo dello studio si esamina la fortuna della metafora di ascendenza omerica «dal tardo antico all'età bizantina», tenendo in conto il fatto che, come sottolinea lo stesso autore, «la rassegna proposta si basa sulla casistica risultata da una ricerca sul TLG. Tenendo conto del carattere parziale di simili ricerche, con questa indagine si cerca soltanto di delineare una storia del nesso e del motivo ad esso collegato sulla base delle sue non numerose attestazioni nella tradizione letteraria». Luzzi.

85 Graziosi, Barbara: *On seeing the poet: Arabic, Italian and Byzantine portraits of Homer*. Scandinavian Journal of Byzantine and Modern Greek Studies 1, 2015. 25–47. http://journals.lub.lu.se/index.php/sjbmgs. Nilsson.

86 Lauritzen, Frederick: *Achilles at the battle of Ostrovo. George Maniakes and the reception of the Iliad*. Byzantinoslavica 72, 2014. 171–187.
Das zuerst (1884) von Spyridon Lampros und erneut (2011) von Matteo Broggini in Porphyra 15 (ohne Testimonienapparat) edierte, dem Christophoros Mitylenaios zugeschriebene hexametrische Gedicht auf den Tod des byzantinischen Generals und Usurpators im Kampf gegen die Ros (1043) ist ein aus Homerzitaten bestehender Cento, der Maniakes als Helden in der Nachfolge des Achilles verherrlichen soll. Im Appendix Nachdruck der Lampros-Edition mit Testimonienapparat und in englischer Übersetzung. Tinnefeld.

87 Muratore, Davide: *Studi sulla tradizione e sul testo degli scholia in Homeri Iliadem. I. Iliade A–B: revisione del testo degli scholia vetera (Erbse) nel Venetus A*. Rivista di filologia e di istruzione classica 140, 2012. 425–438.
Dall'abstract: «A fresh collation of the scholia 'vetera' in Iliadem A–B in ms. Venetus A prompts several additions and corrections to both text and apparatus of Erbse's edition and stimulates a re-examination of the text of sch. A 65b, A 93–95, and A 295a.» Luzzi.

88 Pasquato, Alessandro: *Il palinsesto Ambrosiano A 181 sup. (gr. 74): studio codicologico, paleografico e testuale*. (Nr. 340) Luzzi.

89 Signes Codoñer, Juan: *Homero en tierras del Islam en el siglo IX: una presencia no tan episódica*. In: Ruiz Arzalluz, Iñigo (et al.): Estudios de Filología e Historia en Honor del profesor Vitalino Valcárcel. Bd. 2. Nr. 2535, II 1005–20. Signes.

90 Torre, Cristina: *Una pagina di annotazioni nell'Odissea di Grottaferrata?* (Nr. 362) D'Aiuto.

Lukianos

91 Christidis, Dimitrios A.: *Theodore Phialites and Michael Gabras: A supporter and an opponent of Lucian in the 14th century*. (Nr. 269) Berger.

92 Floridi, Lucia: *La silloge di epigrammi 'lucianei' del codice Riccardiano 25*. Rivista di filologia e di istruzione classica 142, 2014. 103–120.
Dall'abstract: «At f. IIIv of codex Riccardianus 25 (Florence, second half of the fifteenth century), which contains several works by Lucian, a still

unidentified hand, probably from the end of the fifteenth century, added ten epigrams that it attributes to Lucian himself. Although the poems are attested elsewhere, the text of the Riccardianus presents several interesting elements. This paper offers a critical edition of the epigrams and investigates their connections with other extant sources. In particular, it focuses on the similarities with P (Palatinus gr. 23), which had still to be 'discovered' when the Riccardianus was written, but whose readings seem to have exerted an influence, either direct or indirect, on the Riccardianus itself.» Luzzi.

Nikomachos von Gerasa

93 Megreme, Athanasia; Christianides, Giannes: *Ο Γεώργιος Παχυμέρης αναγνώστης του Νικομάχου. Η αριθμητική θεωρία των λόγων ως εργαλείο για την επίλυση προβλημάτων.* (Nr. 139) Telelis.

Numenios

94 Jourdan, Fabienne: *Eusèbe de Césarée et les extraits de Numénius dans la Préparation évangélique.* (Nr. 724) Cassin.

Oppianos

95 Cariou, Morgane: *Constantin Lascaris et les Halieutiques d'Oppien de Cilicie: du brouillon a l'édition.* RHT 10, 2015. 25–48.
Étude de la copie et de l'utilisation scolaire des Halieutiques dans le cercle de Constantin Lascaris, en particulier à partir des manuscrits Madrid, BN, 4642 (source utilisée par Lascaris); Città del Vaticano, BAV, Vat. gr. 2376 et Praha, Národní Knihovna, VIII.H.36 (copies d'élèves); Madrid, BN, 4616 (paraphrase autographe de Lascaris sur Oppien); Madrid, BN, 4558 (édition du texte par Lascaris). Cassin.

96 Villani, Eva: *Notulae e lemmi greco-latini/volgari di Lazzaro Bonamico (Ambr. O 122 sup., ff. 312r–316v, Ambr. O 129 sup., ff. 121r–122v).* (Nr. 2402) Luzzi.

Platon

97 Domaradzki, Mikołaj: *Symbolic poetry, inspired myths and salvific function of allegoresis in Proclus' Commentary on the Republic.* Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 119–137. Kompa.

98 Gögelein, Simon: *Der Geist und sein Denken. Zur Rezeption der platonischen megista-gene Lehre bei Plotin und Proklos.* (Nr. 246) Kompa.

99 Motta, Anna: *La tarda scuola neoplatonica di Alessandria: aspetti dell'introduzione alla filosofia di Platone.* (Nr. 20) Luzzi.

100 Mouzala, Melina G.: *Olympiodorus and Damascius on the philosopher's practice of dying in Plato's Phaedo.* (Nr. 119) Kompa.

101 Pacewicz, Artur: *Hedonistyczny wątek w platońskim Fedonie – uproszczenie Olimpiodora.* (Nr. 236) Kompa.

Plutarchos

102 Xenophontos, Sophia: *Resorting to rare sources of Antiquity: Nikephoros Basilakes and the popularity of Plutarch's parallel lives in twelfth-century Byzantium.* (Nr. 221) Kotzabassi.

Sokrates

103 Bady, Guillaume: *Socrate entre païens et chrétiens: procès sans fin ou héritage commun?* RÉG 127, 2014. 377–395. Cassin.

d. Byzantinische Autoren (Ausgaben, Übersetzungen, Sekundärliteratur)

Aetios von Amida

104 Sideras, Alexandros: *Ὁ ἀρχαίος Ἕλληνας γιατρὸς Ρούφος ὁ Ρούφος ὁ Ἐφέσιος καὶ οἱ Βυζαντινοὶ συμπιλητὲς Ὀρειβάσιος, Ἀέτιος καὶ ψεῦδο-Ρούφος.* (Nr. 2430) Telelis.

Akakios (Sophist)

105 Bry, Catherine: *Acacios, l'autre sophiste d'Antioche.* In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 129–152. Berger.

Alexanderroman

106 Kalavrezou, Ioli: *The marvelous flight of Alexander.* (Nr. 1497) Vučetić.

Alexandros von Aphrodisias

107 Rashed, Marwan: *Alexandre d'Aphrodise, Commentaire perdu à la "Physique" d'Aristote (Livres IV–VIII). Les scholies byzantines. Édition, traduction et commentaire.* Commentaria in Aristotelem Graeca et Byzanti-

na. Quellen und Studien, 1. Berlin / Boston: De Gruyter, 2011. VIII, 660 p. ISBN 978-3-11-018678-9. Luzzi.

Ammianus Marcellinus

108 Quiroga Puertas, Alberto: *Breves apuntes al uso del rumor en las Res Gestae de Amiano Marcelino*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 395–404. Berger.

Anna Komnene

109 Lilie, Ralph-Johannes: *Byzantinische Geschichtsschreibung im 12. Jahrhundert. Anna Komnene und Niketas Choniates*. In: Kersken, Norbert; Vercamer, Grischa (eds.): Macht und Spiegel der Macht. Nr. 2570, 433–446. Vučetić.

110 Olszewska, Maria Jolanta: *Rzecz o niemożliwym dialogu kultur – świat bizantyjski i świat zachodni w czasie pierwszej wyprawy krzyżowej (“Count Robert of Paris” w kontekście “Aleksjady” Anny Komneny)*. In: Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki. Nr. 309, 165–183.
[On the impossible dialogue of cultures: the Byzantine and the Western world in the times of the First Crusade (Count Robert of Paris in the context of the Alexiad by Anna Comnene).] Leszka.

111 Sinclair, Kyle: *Anna Komnene and her sources for military affairs in the Alexiad*. Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 143–185. Signes.

112 Vilimonović, Larisa: *Observations on the text and context of Anna Komnene’s Alexiad*. Belgrade historical review 5, 2014. 43–58. Pavlović.

Bessarion

113 Lorusso, Vito: *The commentary on Aristotle’s Treatise On the Heavens in Marcianus gr. 211 and Bessarion’s Autograph Parisinus gr. 2042*. Parekbolai 4, 2014. 55–84. https://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4474/4547. Kotzabassi.

Cassiodorus

114 Kasperski, Robert: *Teodoryk Wielki i Kasjodor. Studia nad tworzeniem “tradycji dynastycznej Amalów”*. Kraków: Universitas, 2013. 296 p. ISBN 978-83-242-2225-4.

[Theodoric the Great and Cassiodorus: Studes on the creation of the Amal dynastic tradition.] Leszka.

Chorikios

115 Corcella, Aldo: *Un frammento di Eupoli in Coricio (F 403 = 408 K.-A.)*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 223–227. Berger.

Christophoros Mitylenaios

116 Lauritzen, Frederick: *Achilles at the battle of Ostrovo. George Maniakes and the reception of the Iliad*. (Nr. 86) Tinnefeld.

Claudius Claudianus

117 Hömke, Nicola: *Schöpfer im Bauch. Die Darstellung des Göttlichen in Claudians Hymnus „De Salvator" (carm. min. 32)*. Hermes 143, 2015. 208–228.
In seinem Osterhymnus kombiniere Claudianus das Genre des christlichen Hymnus mit der literarischen Tradition der Paradoxographie. Das Werk lasse keine Rückschlüsse auf die Glaubensüberzeugungen des Autors zu. Vučetić.

118 Schindler, Claudia: *Pagane Mythen – christliche Herrscher. Mythos und Mythologie in den politischen Dichtungen Claudians*. In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 19–42.
Claudian gehe es in seinem panegyrischen Werk nicht um eine Wiederbelebung des Mythos, sondern geradezu um dessen Dekonstruktion. Vučetić.

Damaskios

119 Mouzala, Melina G.: *Olympiodorus and Damascius on the philosopher's practice of dying in Plato's Phaedo*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 177–198. Kompa.

120 Napoli, Valerio: *«Apocryphal nightmares». Osservazioni sul riferimento a Damascio nel racconto The Nameless City di Howard Phillips Lovecraft*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 213–248. Kompa.

Demetrios Triklinios

121 Pace, Giovanna: *Sul valore di προῳδικός / ἐπῳδικός / μεσῳδικός in Demetrio Triclinio.* Lexis 32, 2014. 376–392.
L'analisi dell'uso dei tre aggettivi negli scolii tricliniani conduce P. ad «ipotizzare (sia pure con molta cautela, visto il carattere estremamente circoscritto del materiale preso in esame […]) che le recensioni finali degli scolii ai tragici, proprio in quanto testimoniano una conoscenza più approfondita ed un uso più appropriato della terminologia metrica di Efestione, siano posteriori alla seconda recensione degli scolii ad Aristofane». Luzzi.

Dionysios Thrax

122 Biondi, Francesca: *Il termine γραμματιστική e una teoria antica sui fini della grammatica.* (Nr. 388) Luzzi.

123 Mitchell, Jack: *Literary performance in the imperial schoolroom as historical reënactment: the evidence of the Colloquia, Scholia to Canonical Works, and Scholia to the Techne of Dionysius Thrax.* (Nr. 1267)
Bourbouhakis, Jenkins.

Dukas

124 Angelov, Vladimir: *България и българите в съчинението на византийския историк Дука.* In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 146–154.
[Bulgarien und die Bulgaren im Werk des Dukas.] Nikolov.

125 Iliev, Ilija G. (ed.): *Гръцки извори за българската истори, XII. Сведения за българската история в съчиненията на Дука, Лаоник Халкокондил и Критовул. Подготвени от Владимир Ангелов.* (Nr. 48) Nikolov.

Eudokia

126 Alexandrova, Tatjana: *Эпиграммы императрицы Евдокии в контексте ее первого паломничества в Иерусалим.* Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija III. Filologia 3/5 (43), 2015. 9–31.
[Epigrams of the empress Eudocia in the context of her first pilgrimage to Jerusalem.] Examines some epigrams attributed to Empress Eudocia

(ca. 401–460 AD) in her biographical context, drawing largely on the surviving sources, mainly on the Life of St. Melania by Gerontius, a contemporary of the Empress and eyewitness of many events. The paper attempts to find connections between Eudocia's first pilgrimage to Jerusalem and the epigrams, and to clarify the date of this pilgrimage. The spring of 438 may be regarded as the most likely period. A comparison of the epigrams with the data from some other sources allows to relate them to some known events of Eudocia's life and to reconstruct the route which she followed. The authentic epigram by Eudocia from Hamat-Gadar could ave been written during the first pilgrimage. The spurious epigram which narrates 'the healing story' can be regarded as correlating with the Greek version of Gerontius's story (but not with the Latin one, nor with the story retold by Symeon the Metaphrast). It also correlates with the dates of Eudocia's stay in Palestine, and therefore could be authentic. Other epigrams which are usually considered as 'spuria' may also belong to Eudocia but the evidence is insufficient for any definite conclusions. Biriukov, Darovskikh.

Eusebios von Kaisareia

127 Burgersdijk, Diederik: *Praise through letters: Panegyrical Strategies in Eusebius' Life of Constantine and the Historia Augusta*. Talanta 45, 2013. 25–40. Signes.

128 Torres Guerra, José B.: *The bilingual emperor: Eusebius of Caesarea, Vita Constantini*. Talanta 45, 2013. 13–24. Signes.

Eustathios von Thessalonike

129 Billerbeck, Margarethe: *Eustathios und die Ethnika des Stephanos von Byzanz*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 418–430. Berger.

130 Cesaretti, Paolo: *The exegete as a storyteller: the dawn of humanity according to Eustathios of Thessalonike*. (Nr. 728) Vučetić.

Flavius Cresconius Corippus

131 Kołoczek, Bartosz: *Flawiusz Kreskoniusz Koryppus i jeden dzień z życia Flawiusza Justyna Młodszego*. Nowy Filomata 17/1, 2013. 185–206. [Flavius Cresconius Corippus and one day in the life of Flavius Justin the Younger.] 15 October 565. Kompa.

132 Sannicandro, Lisa: *Corippo Ioh. 7, 108: appunti su recalescere*. Museum Helveticum 72, 2015. 49–54.
Die von I. Bekker vorgeschlagene sowie von J. Diggle und F. R. D. Goodyear übernommene Konjektur revalescere anstelle des handschriftlich belegten recalescere sei unnötig. Vučetić.

Flavius Merobaudes

133 Szopa, Adrian: *Elementy biograficzne w twórczości panegirycznej Flawiusza Merobaudesa*. In: Kucz, Anna; Matusiak, Patrycja (eds.): Szkice o antyku. Nr. 2629, 101–111.
[Biographical elements in the panegyrical works of Flavius Merobaudes.] Kompa.

Georgios Akropolites

134 Makarov, Dmitrij: *Взаимодействие античных и христианских элементов в малых произведениях Георгия Акрополита (предварительные замечания в связи с типологией византийского гуманизма)*. Naučnaja sessija GUAP. Sb. Docl. V 3 č. III. Gumanitarnye nauki. 2015. 121–132.
[The interaction between the ancient and Christian elements in the small writings of George Acropolites (some preliminary remarks a propos the typology of the Byzantine humanism).] On the writings by George Acropolites (ca. 1217/20–1282) in small genres such as the poems, letters, orations, and treatises. Special attention is given to the poem on the orations of Theodoros' II. Doukas Laskaris (1254–1258) as well as to the Funeral speech on John III Doukas Batatses (1222–1254), Theodoros' II. father-in-law. Detailed analysis of Acropolites' wording, such as the plethora of rare words and idioms, and on his standing in-between the strictly Orthodox writers on the one hand, and the key representatives of the neo-Hellenistic movement in 14th-century Byzantium, like Nicephorus Gregoras on the other. The evidence allows us to conclude that Acropolites belonged to the second, syncretic "ancient-Christian" group of Byzantine humanists. Biriukov, Darovskikh.

Georgios Gemistos Plethon

135 Paraskeuopulos, Stathes: *Ὁ νεοπλατωνιστὴς φιλόσοφος... Γεώργιος Πλήθων ἢ Γεμιστός... Ὁ ὑπέρμαχος τοῦ Ἑλληνισμοῦ*. Ithome 63/64, 2014. 46–47. Telelis.

136 Synkellu, Eustratia: *Στρατός και κοινωνία στο ύστερο Βυζάντιο: το μεταρρυθμιστικό πρόγραμμα του Γεωργίου Πλήθωνα Γεμιστού*. Byzantina Symmeikta 24, 2014. 263–291. With English summary. http://byzsym.org/index.php/bz/article/view/1149/1175. Leontsini.

137 Wesoły, Marian Andrzej; Jaworska-Wołoszyn, Magdalena: *Plethona Zapis praw*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 301–319.
[Plethon's Nómōn syngraphḗ.] Polish translation of the Laws, with short introduction. Kompa.

Georgios Monachos

138 Stankov, Rostislav: *Наблюдений над лексикой древнеболгарского перевода Хроники Георгия Амартола*. (Nr. 2696) Nikolov.

Georgios Pachymeres

139 Megreme, Athanasia; Christianides, Giannes: *Ο Γεώργιος Παχυμέρης αναγνώστης του Νικομάχου. Η αριθμητική θεωρία των λόγων ως εργαλείο για την επίλυση προβλημάτων*. Neusis 22, 2014. 54–86.
With an abstract in English. From the abstract: "In the present paper we propose an apparently unconventional context so as to answer a rather conventional question: could it be possible to produce a case study where the theory of ratios is studied through the prism of a certain practicality? We will argue that the 'diophantine' arithmetical part found in Georgius Pachymeres' Quadrivium provides us with such a case study". Telelis.

Georgios Pisides

140 Meier, Mischa: *Herakles – Herakleios – Christus. Georgios Pisides und der kosmorhýstes*. In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 167–192. Vučetić.

Georgios Trapezuntios

141 Sánchez Manzano, María Asunción: *uso de la terminología y doctrina retórica en la edición que hizo H. Alonso de Herrera de los Rhetoricorum libri de Jorge de Trebisonda*. In: Maestre Maestre, José María; Ramos Maldonado, Sandra I. (et al.): Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Nr. 2576, III 1365–81.

Ausgabe der Rhetoricorum libri des Trapezuntios von Alonso de Herrera (Alcalá 1511): Grundlagen und Beitrag. Signes.

Georgios von Trapezunt

142 Calboli Montefusco, Lucia: *Performing a speech: the suitable introduction in George of Trebizond's Rhetoricorum libri V.* In: Xenis, Georgios A. (ed.): Literature, scholarship, philosophy, and history. Nr. 2531, 315–326. Berger.

Gregorios Palamas

143 Müller-Schauenburg, Britta: *Religiöse Erfahrung, Spiritualität und theologische Argumentation. Gotteslehre und Gottesebenbildlichkeit bei Gregorios Palamas*. Forum Systematik, 43. Stuttgart: Kohlhammer, 2011. 344 S. ISBN 978-3-17-021852-9. Kotzabassi.

Gregorios von Nazianzos

144 Ortoleva, Vincenzo: *Lat. taurura e Gregorio di Nazianzo, Carm. 2, 1, 11, 126*. Rivista di filologia e di istruzione classica 141, 123–136.
Dall'abstract: «Taurura is quite obviously the correct reading, because it is nothing more than a transliteration of the Greek Ταυρουρά, resulting from haplography of Τάυρου οὐρά. In the Greek astronomical texts ἡ οὐρὰ τοῦ Τάυρου (Cauda Tauri in Latin) refers to 'The Bull's Tail', namely the star cluster of the Pleiades. An appendix to the article deals with Greg. Naz. 2, 1, 11, 126, where the tradition is divided between Τάυρου τιν᾽ οὐράν and Τάυρου τὴν οὐράν.» Luzzi.

Hesychios

145 Dettori, Emanuele: *Hesychius ω 467 Cunningham*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 409–410. Berger.

146 Favi, Federico: *Hesychiana Tarentina*. Rivista di filologia e di istruzione classica 142, 2014. 133–140.
Dall'abstract: «This note deals with two Tarentine glosses transmitted by Hesychius. In the former (Hsch. α 4656 Latte ἄναυτα), I propose that the problematic form ἠπειρωτικά (printed as such, or wrongly emended, by various scholars) should be corrected into ἢ παραυτίκα, which is palaeographically very plausible and paralleled by other glosses in

the Lexicon. In the latter (Hsch. τ 433 Hansen/Cunningham †τελλίην), I propose to read Τελλήν, a personal name attested in Tarentum; the interpretamentum ὁ δεῖνα tells us that it was used to describe an unidentified person, precisely like Titius and Caius in Latin (and Tizio and Caio in Italian).» Luzzi.

147 Tosi, Renzo: *Esichio e la semplificazione di strutture complesse nella trasmissione dei lessici*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 411–417. Berger.

Hierokles von Alexandria

148 Aoiz, Javier; Deniz Machín, Deyvis; Bruni Celli, Blas: *Hierocles: Elementos de ética, extractos de Estobeo y glosas de la Suda*. Helmantica 65/193, 2014. 195 S.
Ausgabe der Fragmente des Hierokles anhand der Sammlung des Stobaios und der Suda. Signes.

Himerios

149 Kosznicki, Michał: *Himeriusza pochwała Miasta – O Konstantynopolu (Or. 41)*. Christianitas Antiqua 4, 2012. 115–123. With English summary.
[Himerius praise of the City – the Oration on Constantinople (Or. 41).]
Leszka.

Homerocentones

150 Piasecki, Dariusz: *Pochodzenie nazw własnych w Centonach Homeryckich*. Littera Antiqua 5, 2012. 101–114.
[The origins of proper names in Homeric Centos.] Kompa.

Iamblichos

151 Mpenakes, Linos (ed.): *Ἰαμβλίχου Χαλκιδέως ἐκ τῆς Κοίλης Συρίας. Προτρεπτικὸς ἐπὶ Φιλοσοφίαν. Ὅπου καὶ ὁ Προτρεπτικὸς τοῦ Ἀριστοτέλους, τὰ Πυθαγόρεια Συμβολικὰ Παραγγέλματα καὶ ὁ Ἀνώνυμος Σοφιστὴς τοῦ 5ου αἰώνος. Εἰσαγωγὴ, ἀρχαῖο κείμενο, νεοελληνικὴ μετάφραση καὶ ἑρμηνευτικὲς σημειώσεις*. Athena: Akademia Athenon, Kentron Ereunes tes Hellenikes Philosophias, 2012. 35* + 256 p. ISBN 978-960-404-247-0.

The text of Iamblichus' "Protrepticus" is accompanied by translation into Modern Greek and short notices. Telelis.

Ioannes Eugenikos

152 Chrone-Bakalopulu, Maria: *Ἰωάννης Ευγενικὸς, «Κώμης ἔκφρασις»: Ὁ ἐπιβατήριος λόγος τοῦ ἐξορίστου λογίου γιὰ τὴν Βυζαντινὴ νοτιοανατολικὴ Πελοπόννησο*. Chronika ton Tsakonon 21/1, 2010. 237–255.
Data on the physical and historical geography of the village Petrina (Tsakonia, Peloponnesos), as they emerge from an ecphrasis oratory written by John Eugenikos. Telelis.

Ioannes Geometres

153 Katsaros, Vassilisos: *A comment on a John Geometres' poem*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 473–479.
Zum Epigramm Εἰς τὸν ἑαυτοῦ πατέρα. Berger.

Ioannes Italos

154 Jaworska-Wołoszyn, Magdalena: *John Italos seen by Anna Komnene*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 279–294. Kompa.

Ioannes Kantakuzenos

155 Angelou, Athanasios: *Word and deed: types of narrative in Kantakouzenos's Histories*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 57–73. Delouis.

156 Congourdeau, Marie-Hélène: *Nicolas Cabasilas et Matthieu Cantacuzène*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 85–98. Delouis.

Ioannes Kinnamos

157 Dąbrowska, Małgorzata: *Die Herrschaft des Kaisers Manuel I. Komnenos in den Augen von Johannes Kinnamos*. In: Kersken, Norbert; Vercamer, Grischa (eds.): Macht und Spiegel der Macht. Nr. 2570, 419–431.
Im Wesentlichen eine unkritische Zusammenfassung der „Epitome" des Ioannes Kinnamos, garniert mit persönlichen Werturteilen. So sei etwa Niketas Choniates ein maßlos ehrgeiziger, boshafter Besserwisser gewe-

sen, Anna Komnene anmaßend und schöntuend. Beide Autoren vereinten schwatzhafte Züge. Vučetić.

Ioannes Lydos

158 Onur, Fatih: *Ioannes Lydos ve Peri Arkhon: Geç Antik Dünya'dan Roma İdari Geçmişine bir Bakış*. Akron Eskiçağ Araştırmaları, Akdeniz Üniversitesi, Akdeniz Dillerini ve Kültürlerini Araştırma Merkezi Kitap Dizisi, 4. Istanbul: Arkeoloji ve Sanat Yayınları, 2013. 190 p. ISBN 978-60-5396-215-1.
[John the Lydian and his "De Magistratibus reipublicae Romanae": a late Antique insight to the administrative history of Rome.] Laflı.

Ioannes Malalas

159 Juhász, Erika: *Beszámoló a Die Weltchronik des Johannes Malalas. Autor – Werk – Überlieferung című nemzetközi konferenciáról*. Antik Tanulmányok 58, 2014. 350–355.
[Bericht über die Konferenz Die Weltchronik des Johannes Malalas. Autor – Werk – Überlieferung.] Juhász.

Ioannes Philoponos

160 Jarry, Claude: *Jean Philopon, Traité de l'astrolabe*. Collection des universités de France. Série grecque, 512. Paris: Les Belles Lettres, 2015. CLXXXVIII, 72 S. ISBN 978-2-251-00596-6. Cassin.

Ioannes Skylitzes

161 Iliev, Ilia G.: *Добавките на Михаил Деволски към Хрониката на Йоан Скилица и борбата на българите с Византия през X–XI век*. (Nr. 218) Nikolov.

Ioannes Tzetzes

162 Giannachi, Francesco G.: *Un nuovo manoscritto del De metris di Giovanni Tzetzes: Schøyen ms. 1660*. Appunti romani di filologia 16, 2014. 133–150.
Qualche riflessione su luoghi scelti del testo tzetziano dei quali G. allega una traduzione talora, a suo dire, incerta. Fornisce inoltre sommarie notizie sul tardivo codice Schøyen (sec. XVII–XVIII), che sarebbe apparte-

nuto a Sevastos Kyminites (1630–1703), erudito attivo fra Trebisonda, Costantinopoli e Bucarest. D'Aiuto.

163 Xenophontos, Sophia: *'A living portrait of Cato': self-fashioning and the classical past in John Tzetzes' Chiliads*. Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 187–204. Signes.

Ioannes von Gaza

164 Lauritzen, Delphine: *Ecrire en extraits. Comment Jean de Gaza fit son miel au bouquet de Stobée (Ménandre, Bion, Euripide)*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 309–327. Cassin.

165 Lauritzen, Delphine (trans.): *Jean de Gaza, Description du Tableau Cosmique*. Collection des universités de France. Série grecque, 515. Paris: Les Belles Lettres, 2015. 277 S. ISBN 978-2-251-00599-7. Berger.

Ioannes Zonaras

166 Bleckmann, Bruno: *Last pagans, source criticism and historiography of the late Antiquity*. (Nr. 486) Vučetić.

Iulianos

167 Bouffartigue, Jean: *Après la mort de l'Apostat, qu'est devenu le réseau de Julien?* In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 255–284. Delouis.

168 Boulnois, Marie-Odile: *Le Contre les Galiléens de l'empereur Julien répond-il au Contre Celse d'Origène?* In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 103–128. Berger.

169 Célérier, Pascal: *Les emplois ambigus et polémiques du terme μάρτυς chez Julien et Libanios*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 197–222. Berger.

170 Guida, Augusto: *La figura di Mosè nelle testimonianze e nel giudizio del mondo pagano greco e romano*. Prometheus 40, 2014. 145–166.
D'interesse in questa sede con riferimento a Giuliano l'Apostata.
D'Aiuto.

171 Martin, Annick: *La mort de l'empereur Julien: un document iconographique éthiopien*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 313–330. Berger.

172 Soler, Emmanuel: *«Le songe de Julien»: mythes et révélation théurgique au IVe siècle apr. J.-C.* In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 475–496. Berger.

173 Thelamon, Françoise: *Échecs et vaines entreprises de Julien par manque de discernement des volontés divines.* In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 525–544. Berger.

174 Zito, Nicola: *Massimo di Efeso e i Lithica orfici.* (Nr. 201) Luzzi.

Kekaumenos

175 Odorico, Paolo: *Kékauménos. Conseils et récits d'un gentilhomme byzantin.* Collection Famagouste. Toulouse: Anacharsis Éditions – Diffusion Les Belles Lettres, 2015. 208 p. ISBN 979-10-92011-17-3.
Première traduction française des Conseils et récits de Kékaumenos, précédée d'une introduction développée (p. 7–53). Delouis.

Konstantinos Akropolites

176 Taxidis, Ilias: *L'éloge de Saint Eudocime par Constantin Acropolite (BHG 606).* (Nr. 888) Kotzabassi.

Konstantinos Manasses

177 Chryssogelos, Konstantinos: *The prophetic dream in the itinerary of Constantine Manasses.* Parekbolai 3, 2013. 65–76. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/3903/3928. Kotzabassi.

178 Velinova, Vasja: *Войните между българи и византийци през погледа на Константин Манасий.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 631–638. With English summary.
[The wars between Bulgarians and Byzantines under Tsar Samuil through the eyes of Constantine Manasses.] Commentary on the Old Bulgarian translation of the chronicle (14th c.). Nikolov.

Konstantinos Porphyrogennetos

179 Angelidi, Christine: *Designing receptions in the palace (De Cerimonils 2.15).* In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the

Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 465–486. Berger.

180 Pérez Mena, Raquel: *Notas sobre la presencia y función de las virtudes en la Vita Basilii*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 169–176. Signes.

181 Porciani, Leone: *La Lusitania nel II secolo a. C. Nota a P. Artemid., col. IV, 11–14*. Rivista di filologia e di istruzione classica 141, 218–226.
A p. 219 viene citato il «De administrando imperio di Costantino VII Porfirogenito, fonte del fr. 21 Stiehe che Canfora considera un lacerto di ascendenza artemidorea messo a frutto da un falsario». Luzzi.

182 Różycki, Lukasz: *Description de l'Ukraine in light of De Administrando imperio: two accounts of a journey along the Dnieper*. (Nr. 1050) Tinnefeld.

Kritobulos

183 Iliev, Ilija G. (ed.): *Гръцки извори за българската истори, XII. Сведения за българската история в съчиненията на Дука, Лаоник Халкокондил и Критовул. Подготвени от Владимир Ангелов*. (Nr. 48) Nikolov.

184 Tóth, Iván: *Notes on the letter of dedication and the proem of Kritobulos' Historiai*. Acta Antiqua 54, 2014. 89–99. Juhász.

Laonikos Chalkokondyles

185 Iliev, Ilija G. (ed.): *Гръцки извори за българската истори, XII. Сведения за българската история в съчиненията на Дука, Лаоник Халкокондил и Критовул. Подготвени от Владимир Ангелов*. (Nr. 48) Nikolov.

186 Mészáros, Tamás: *Egy vita természetrajza*. Antik Tanulmányok 59, 2015. 101–109.
[Analysis of a scientific debate.] Juhász.

Leon VI.

187 Polemis, Ioannis: *Ἑρμηνευτικὰ καὶ κριτικὰ στὸ Ἐπαρχικὸν Βιβλίον*. Byzantiaka 31, 2014. 255–258.
Rezension zu Τὸ Ἐπαρχιακὸν Βιβλίον Λέοντος ς' τοῦ Σοφοῦ. Εἰσαγωγή, ἀπόδοση κειμένου στὴν νέα ἑλληνική, σχολιασμός Τ. Γ. Κόλιας – Μαρία Χρόνη. Αθήνα 2010. Kotzabassi.

Libanios

188 André, Laury-Nuria: *L'image de la fluidité dans la construction du paysage urbain d'Antioche chez Libanios: pour une poétique de «l'effet de retour»*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 29–51. Berger.

189 Cabouret, Bernadette: *Application de la loi et initiatives individuelles: le témoignage de Libanios d'Antioche*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 189–220. Delouis.

190 Cabouret, Bernadette: *L'art épistolaire de Libanios au service de ses élèves*. In: Schneider, Jean (ed.): La lettre gréco-latine, un genre littéraire? Nr. 2646, 121–134. Berger.

191 Cabouret-Laurioux, Bernadette: *Parenté et stratégie familiale en Syrie a l'époque tardive: l'exemple de la famille de Libanios*. In: Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): Les stratégies familiales dans l'Antiquité tardive. Nr. 2545, 321–338. Wright.

192 Casella, Marilena: *Elogio delle virtù nell'immagine politica di Giuliano in Libanio*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 169–195. Berger.

193 Célérier, Pascal: *Les emplois ambigus et polémiques du terme μάρτυς chez Julien et Libanios*. (Nr. 169) Berger.

194 Criscuolo, Ugo: *Mimesi tragica in Libanio*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 229–242. Berger.

195 García Soler, María José: *Ecos clásicos en la declamación XXVIII de Libanio*. Quaderni Urbinati di cultura classica 137, n. s. 108/3, 2014. 169–186. D'Aiuto.

196 Lançon, Bernard: *Libanios et Augustin malades. Les confidences nosologiques révélatrices de deux autobiographes dans le dernier tiers du IVe siècle*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 289–304. Berger.

197 Osek, Ewa (trans.): *Libaniusz z Antiochii: Mąż gadatliwej niewiasty prosi o cykutę*. Littera Antiqua 4, 2012. 166–183.
[Libanus of Antioch: the morose man and his talkative wife.] Polish translation of Declamation XXVI. Kompa.

198 Quiroga Puertas, Alberto J.: *The others: cultural monotheism and the rhetorical construction of 'Cultural Alterity' in Libanius' Panegyrics*. Talanta 45, 2013. 55–66. Signes.

Marinos von Neapolis

199 Agiotis, Nikos: *Marinos and the purpose of prior analytics II*. Parekbolai 4, 2014. 13–20. https://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4120/4187. Kotzabassi.

Maximos Planudes

200 Schneider, Jean: *Quand la lettre parle de la lettre: l'exemple de la correspondance de Maxime Planude*. In: Schneider, Jean (ed.): La lettre gréco-latine, un genre littéraire? Nr. 2646, 243–269. Berger.

Maximos von Ephesos

201 Zito, Nicola: *Massimo di Efeso e i Lithica orfici*. Rivista di filologia e di istruzione classica 140, 2012. 134–166.
Dall'abstract: «According to the Suda, Maximus of Ephesus, a theurgist and the teacher of the emperor Julian, should be identified with the author of a short astrological poem, the Περὶ καταρχῶν, while, according to Thomas Tyrwhitt, the execution of the same figure is described in the prologue of the Orphic Lithica. The attribution of the Περὶ καταρχῶν and the Orphic Lithica to the milieu of the Apostate seems to be confirmed by comparison of the language, style and content of the two poems, which highlights several similarities between the two texts, and by the identification of themes and interests – the importance of medicine, familiarity with theurgy and magic, centrality of Helios and Selene – that are reminiscent of the thought of the emperor Julian and his circle.» Luzzi.

Michael Attaleiates

202 Tsolakis, Eudoxos Th.: *προβεβουλευμένην ἔχων τὴν ἐπιβουλήν. Zu Attaleiates' Historia 124,28–125,1 Tsolakis = 161,20 Bekker*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 480–491. Berger.

Michael Choniates

203 Papagiannis, Grigorios: *Eine Blütenlese aus den Briefen des Michael Choniates*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 492–520. Berger.

204 Tziatzi, Maria: *Homerzitate im Gedicht Θεανώ des Michael Choniates*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 521–541. Berger.

Michael Gabras

205 Christidis, Dimitrios A.: *Euripidea and pseudo-Euripidea in Michael Gabras*. (Nr. 82) Delouis.

206 Christidis, Dimitrios A.: *Theodore Phialites and Michael Gabras: A supporter and an opponent of Lucian in the 14th century*. (Nr. 269) Berger.

Michael Glykas

207 Kiapidou, Eirini-Sophia: *Chapters, epistolary essays and epistles. The case of Michael Glykas' collection of ninety-five texts in the 12th century*. (Nr. 822) Kotzabassi.

Michael Panaretos

208 Cyrulski, Marcin: *"Obca" i "swoja". Dwie Ireny, dwie żony jednego władcy, Bazylego Wielkiego Komnena*. (Nr. 1134) Kompa.

Michael Psellos

209 Braounou, Efthymia: *On the issue of irony in Michael Psellos's encomium on Michael Keroularios*. Scandinavian Journal of Byzantine and Modern Greek Studies 1, 2015. 9–23. http://journals.lub.lu.se/index.php/sjbmgs. Nilsson.

210 Carbó, Laura: *La Cronografía de Miguel Psellos. La recepción de la tradición clásica y la síntesis con la visión cristiana de la Historia Michael Psellus' Chronographia*. De Medio Evo 3/1, 2014. 67–94. http://capire.es/eikonimago/index.php/demedioaevo/article/view/97/150. Dennert.

211 Ježek, Václav: *Some aspects in the thought of Michael Psellos*. Leukosia: Askas, 2013. 134 S. ISBN 978-9963-9482-2-2. Tinnefeld.

212 Kaldellis, Anthony; Polemis, Ioannis (trans.): *Psellos and the patriarchs: letters and funeral orations for Keroullarios, Leichoudes, and Xiphilinos*. Michael Psellos in translation. Notre Dame, Indiana: University of Notre Dame Press, 2015. viii, 241 p. ISBN 978-0-268-03328-6. Bourbouhakis, Jenkins.

213 Lauritzen, Frederick: *Paraphrasis as interpretation. Psellos and a canon of Cosmas the Melodist (Poem 24 Westerink)*. (Nr. 775) Kotzabassi.

214 Pasquato, Alessandro: *Il palinsesto Ambrosiano A 181 sup. (gr. 74): studio codicologico, paleografico e testuale*. (Nr. 340) Luzzi.

215 Riedinger, Jean-Claude; Jouanno, Corinne; Déroche, Vincent: *Michel Psellos. Portraits de famille*. Collège de France – CNRS, Centre de recherche d'histoire et civilisation de Byzance, Monographies, 48. Paris: ACHCByz, 2015. 319 p. ISBN 978-2-916716-55-8.
Sont traduits en français les textes suivants de Michel Psellos: Éloge de sa mère (éd. Criscuolo), Éloge funèbre de sa fille Stylianè (éd. Sathas), En l'honneur de son descendant encore en bas âge (éd. Littlewood) ainsi que les Lettres 72 et 157 (éd. Sathas). On signale deux introductions substantielles dues à J.-C. Riedinger († 2012, pour le premier texte) et C. Jouanno (pour les autres), et une très riche annotation qui vaut commentaire. Delouis.

216 Van Rooy, Raf: *Teaching Greek grammar in 11th-century Constantinople: Michael Psellus on the Greek 'dialects'*. BZ 109, 2016. 207–221. Berger.

Michael von Diabolis

217 Iliev, Ilia G.: *Деволското книжовно и литературно средище от края на IX до началото на XII век – от свети К лимент до Михаил Деволски*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 552–567. 1 fig. With English summary.
[The literary school of Devol from the end of the 9th to the 12th century – from St. Kliment to bishop Michael.] In 12th c., Michael, Bishop of Devol, made his famous additions to John Skylitzes' Synopsis historiarum, preserved in the Codex Vindob. hist. gr. 74. Many of these 66 additional texts provide unique information on the turbulent history of Bulgaria and Byzantium in the second half of the 10th and the first decades of the 11th centuries. Nikolov.

218 Iliev, Ilia G.: *Добавките на Михаил Деволски към Хрониката на Йоан Скилица и борбата на българите с Византия през X–XI век*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 70–75.
[Die Zusätze des Michael von Devol zur Chronik des Ioannes Skylitzes und der Kampf der Bulgaren mit Byzanz im 10.–11. Jh.] Ob Michael von

Devol bulgarischer Herkunft war oder die bulgarische Zarenchronik für seine „bulgarischen“ Zusätze benutzte? Nikolov.

Michael von Ephesos

219 Arabatzis, Georges: *Michel d’Ephèse, commentateur d’Aristote et auteur.* Peitho. Examina Antiqua 3, 2012. 199–209. Kompa.

Neilos von Rhodos

220 Moniou, Demetra: *Τὸ ἐγκώμιο καὶ ἡ ἀκολουθία στὴν ὁσία Ματρώνα τὴν Χιοπολίτιδα τοῦ Νείλου μητροπολίτου Ρόδου*. Parekbolai 5, 2015. 75–120. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4789/4861. Kotzabassi.

Nikephoros Basilakes

221 Xenophontos, Sophia: *Resorting to rare sources of Antiquity: Nikephoros Basilakes and the popularity of Plutarch’s parallel lives in twelfth-century Byzantium*. Parekbolai 4, 2014. 1–12. https://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4017/4043. Kotzabassi.

Nikephoros Gregoras

222 Kolovou, Foteini: *Der gefangene Gelehrte und sein nächtlicher Gast. Geschichtskonzeption und Phantasie in Nikephoros Gregoras’ Rhomaike historia*. Sitzungsberichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, phil.-hist. Kl, 141/4. Stuttgart/Leipzig: Hirzel (in Kommission), 2016. 43 S. ISBN 978-3-7776-2555-3. Berger.

223 Pavlović, Bojana: *Mount Athos in the historical work of Nikephoros Gregoras*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 309–321. Matović.

Niketas Choniates

224 Beihammer, Alexander D.: *Comnenian imperial succession and the ritual world of Niketas Choniates’s Chronike diegesis*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 159–202. Berger.

225 Demetriades, Stephanos P.: *Αλέξιος Γ΄ Άγγελος (1195–1203) και Νικήτας Χωνιάτης*. (Nr. 1072) Berger.

226 Lilie, Ralph-Johannes: *Byzantinische Geschichtsschreibung im 12. Jahrhundert. Anna Komnene und Niketas Choniates*. (Nr. 109) Vučetić.

227 Marcos Hierro, Ernest: *La construcción de un villano histórico-literario: Andrónico Comneno en la Narración Cronológica de Nicetas Coniates*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 151–158. Signes.

228 Papagiannes, Gregorios: *Κριτικές παρατηρήσεις στις επιστολές του Μιχαήλ Χωνιάτη*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 187–204. Delouis.

Niketas Eugenianos

229 Gara, Katarzyna (trans.): *Niketas Eugenianos, Drosilla i Charikles*. Biblioteka Aretuzy, 9. Kraków: Księgarnia Akademicka, 2013. 141 p. ISBN 978-83-7638-301-9.
A Polish translation of Niketas Eugenianos' Drosilla and Charikles. Leszka.

Nikolaos Kabasilas

230 Congourdeau, Marie-Hélène: *Nicolas Cabasilas et Matthieu Cantacuzène*. (Nr. 156) Delouis.

Nikolaos Mesarites

231 Zarras, Nektarios: *A gem of artistic ekphrasis: Nicholas Mesarites' description of the mosaics in the Church of the Holy Apostles at Constantinople*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 261–282. Leontsini.

Nonnos von Panopolis

232 Accorinti, Domenico: *Nonnos und der Mythos: Heidnische Antike aus christlicher Perspektive*. In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 43–69. Vučetić.

233 Lasek, Anna Maria (trans.): *Nonnos z Panopolis, Uwięziony Dionizos wzywa swą siostrę Selene na pomoc (Dionysiaka 44, 189–257)*. Nowy Filomata 18/2, 2014. 189–192.
[Nonnos of Panopolis, The trapped Dionysus calls his sister Selene for help (Dionysiaka 44, 189–257).] Kompa.

234 Lasek, Anna Maria: *Poikilia w Dionysiaka Nonnosa*. Collectanea Philologica 15, 2012. 23–34. With German summary.
[Poikilia in den Dionysiaka des Nonnos.] Kompa.

Olympiodoros von Alexandreia

235 Mouzala, Melina G.: *Olympiodorus and Damascius on the philosopher's practice of dying in Plato's Phaedo*. (Nr. 119) Kompa.

236 Pacewicz, Artur: *Hedonistyczny wątek w platońskim Fedonie – uproszczenie Olimpiodora*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 199–211. With English summary.
[A hedonistic motif in Plato's Phaedo – Olympiodorus' simplification.] Kompa.

Oreibasios

237 Jagusiak, Krzysztof; Kokoszko, Maciej: *Pisma Orybazjusza jako źródło informacji o pożywieniu ludzi w późnym Cesarstwie Rzymskim*. (Nr. 1279) Kompa.

Palladas

238 Wilkinson, Kevin W.: *More evidence for the date of Palladas*. ZPE 196, 2015. 67–87. Berger.

Photios

239 Losacco, Margherita: *Ancora sui testimoni della Biblioteca foziana: sulle mani del Marc. gr. 451*. Segno e testo 12, 2014. 223–260. Berger.

240 Roisman, Joseph; Worthington, Ian (eds.); Waterfield, Robin (trans.): *Lives of the Attic orators: texts from Pseudo-Plutarch, Photius, and the Suda*. Oxford: Oxford University Press, 2015. 381 S. ISBN 978-0-19-968766-4. Berger.

Porphyrios

241 Becker, Matthias: *Bedrohungskommunikation und der Faktor Zeit. Überlegungen zu den christenfeindlichen Äußerungen des Porphyrios*. Museum Helveticum 72, 2015. 55–75. Vučetić.

242 Bland-Simmons, Michael: *Universal salvation in late Antiquity: Porphyry of Tyre and the Pagan-Christian debate*. Oxford: Oxford University Press, 2015. xliv, 491 p. ISBN 978-0-19-020239-2. Wright.

243 Johnson, Aaron P.: *Religion and identity in Porphyry of Tyre. The limits of Hellenism in late Antiquity*. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. x, 374 p. ISBN 978-1-107-01273-8. Wright.

Priskos

244 Szebelédi, Zsolt (ed.); Szilágyi, Sándor; Patay-Horváth, András (trans.): *Priszkosz rhétor töredékei. Követségben Attila, a hunok nagykirálya udvarában*. Fontes Historiae Antiquae, 7. Máriabesnyő: Attraktor Kiadó, 2014. 117 S. http://real.mtak.hu/21002/1/priskos.pdf. ISBN 978-615-5257-84-1.
[Fragmente des Priscus Rhetor. Auf Gesandtschaft am Hofe Attilas, Großkönigs der Hunnen.] Juhász.

Proklos

245 Domaradzki, Mikołaj: *Symbolic poetry, inspired myths and salvific function of allegoresis in Proclus' Commentary on the Republic*. (Nr. 97) Kompa.

246 Gögelein, Simon: *Der Geist und sein Denken. Zur Rezeption der platonischen megista-gene Lehre bei Plotin und Proklos*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 139–161. Kompa.

247 Petrucci, Federico M.: *Le témoignage du deuxième livre du Commentaire au Timée de Proclus sur la forme des arguments médio-platoniciens au sujet de la genèse du monde*. RÉG 127, 2014. 331–375. Cassin.

248 Terezis, Christos; Tsakoymaki, Marilena: *Divine Eros and divine providence in Proclus' educational system*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 164–176. Kompa.

Prokopios von Kaisareia

249 Brodka, Dariusz (trans.): *Prokopiusz z Cezarei. Historia wojen. Tom I + Tom II*. Kraków: Historia Iagellonica, 2013 + 2015. CVI, 355 p. + 454 p. ISBN (Tom. I) 978-83-62261-78-9. ISBN (Tom. II) 978-83-62261-91-8.
The long-awaited Polish translation of De bellis (the first part: books I–IV, the second: books V–VIII). Kompa.

250 Constantinou, Stavroula: *Violence in the palace: rituals of imperial punishment in Prokopios's Secret History*. In: Beihammer, Alexander; Con-

stantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 375–388. Berger.

251 Kaldellis, Anthony: *Procopius's Vandal war: thematic trajectories and hidden transcripts*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 13–21. Bourbouhakis, Jenkins.

252 Serov, Vadim V.: *Числа в трудах Прокопия Кесарийского*. Byzantinoslavica 72, 2014. 65–76.
[Zahlen in den Werken Prokops von Kaisareia.] Die Themenstellung ist im Hinblick auf Prokop originell und erweist sich als lohnend: "Numbers are abundant in Prokopius's works, imparting quantitative characteristics of various objects and events." Tinnefeld.

Stephanos von Byzantion

253 Billerbeck, Margarethe: *Eustathios und die Ethnika des Stephanos von Byzanz*. (Nr. 129) Berger.

254 Janiszewski, Paweł: *The enigmatic historian Parthenios of Phokaia, the Ethnika of Stephanus of Byzantium and the historiography of the turn of the 5th and 6th centuries*. (Nr. 49) Kompa.

Suda

255 Krăstev, Krasimir: *Крумовото законодателство в училищното историческо образование*. (Nr. 2827) Nikolov.

256 Roisman, Joseph; Worthington, Ian (eds.); Waterfield, Robin (trans.): *Lives of the Attic orators: texts from Pseudo-Plutarch, Photius, and the Suda*. (Nr. 240) Berger.

Symeon Seth

257 Lauritzen, Frederick: *Geçmis ve Dogu Arasinda. Symeon Seth'in VII. Mikhael Doukas'a Beslenme Ögütleri. [Between the past and the East. Symeon Seth's nutritional advice to Michael VII Doukas.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 124–133. Berger.

Synesios von Kyrene

258 Alvino, Maria Consiglia: *Sinesio di Cirene nella cultura tardoantica*. Rassegna storica salernitana, n. s. 31/2, 2014 [2015]. 223–230.

Rassegna delle relazioni presentate al Convegno internazionale così intitolato, svoltosi a Napoli il 19 e 20 giugno 2014. Luzzi.

259 Baldi, Idalgo: *L'incipit di un perduto inno di Sinesio (cod. Vat. gr. 1390, f. 202r)?* Rivista di Filologia e di Istruzione Classica 139, 2011. 148–160.
Dall'abstract: «In Synesius' epistles 141 and 143 an unidentified συνταγμάτιον is mentioned, written in iambic metre and probably containing a philosophical treatise on the neoplatonic doctrine of the soul. Relying on ancient metrical theory describing anacreontic verse as an iambic metre, it is possible to think that hymn 9, 128–134 is what remains of a much longer composition corresponding to the mysterious συνταγμάτιον: then it would have been wrongly conflated with hymn 9. This hypothesis is confirmed by the evidence of ms. Vat. gr. 1390, where the ending of a hymn is precisely signaled after hymn 9, 127.» Luzzi.

260 Chevrollier, François: *Les ἀγεμαχηταί de la Lettre 148 de Synésios de Cyrène. Monde pastoral et associations d'artistes dans les campagnes de la Pentapole lybienne durant l'Antiquité tardive*. RÉG 127, 2014. 295–329. Cassin.

Themistios

261 Biondi, Francesca: *Il termine γραμματιστική e una teoria antica sui fini della grammatica*. (Nr. 388) Luzzi.

262 Pascale, Giuseppe: *Letture di Temistio tra il XIV e il XV secolo*. Segno e testo 12, 2014. 371–410. Berger.

263 Schamp, Jacques: *Thémistios, l'étrange préfet de Julien*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 421–474. Berger.

264 Schamp, Jacques: *Un guide de voyage pour Favorinos et Thémistios*. In: Amato, Eugenio; Marganne, Marie–Hélène (eds.): Le traité Sur l'exil de Favorinos d'Arles. Nr. 2614, 169–178. Berger.

Theodoros Metochites

265 Domaradzki, Mikołaj: *Teodor Metochites o ironii filozofów*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 296–300.
[Theodore Metochites on the philosophers' irony.] Kompa.

266 Kaltsogianni, Eleni: *Theodore Metochites and his Logos on the Archangel Michael. An essay on the text's sources and its intellectual background*. Parekbolai 5, 2015. 17–52. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4651/4841. Kotzabassi.

267 Triantare, Soteria: *Η κριτική του Πλάτωνα στη ρητορική και τα σχόλια του βυζαντινού Θεοδώρου Μετοχίτη*. Philosophein: Episteme, Eunoia, Parresia 10, 2014. 381–395.
In his “Miscellanea Philosophica et Historica”, Theodore Metochites attempted to highlight the importance of rhetoric and mitigated the sharp criticism of Plato against it by arguing that the philosopher sought to set the parameters of truth and justice as important ones for genuine rhetoric. Metochites argued the reconciliation between rhetoric and philosophy, since the notions of truth and justice supported the superiority of philosophy towards rhetoric. These notions reflected the power of philosophical discourse, expressed through the rhetoric. Telelis.

268 Voudouri, Alexandra: *Representations of power in the Byzantios oration of Theodore Metochites: illusions and realities*. Parekbolai 3, 2013. 107–130. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/3995/4045. Kotzabassi.

Theodoros Phialites

269 Christidis, Dimitrios A.: *Theodore Phialites and Michael Gabras: A supporter and an opponent of Lucian in the 14th century*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 542–549. Berger.

Theodoros Prodromos

270 Artigas Marteles, Ana: *La ékphrasis en la novela bizantina del s. XII: el caso de Rodante y Dosicles*. (Nr. 28) Signes.

271 Moniu, Demetra: *Ὄνειρο καὶ πραγματικότητα τὸν ΙΒ´ αἰώνα: ἕνα ποίημα τοῦ Θεοδώρου Προδρόμου γιὰ τὸν Ἰωάννη Κομνηνό. Πλάτων.* Periodiko tes Hetaireias Hellenon Philologon 59, 2013–2014. 196–204. With English abstract.
Aiming to gain financial support from the emperor John II Comnenos, Theodoros Prodromos wrote an encomium in verse by using the literary forms of ecstasis, and the opposition between dream and reality. Telelis.

Theodoros von Smyrna

272 Benakis, Linos (ed.): *Theodore of Smyrna. Epitome of nature and natural principles according to the Ancients. Editio princeps. Introduction – text – indices*. Corpus Philosophorum Medii Aevi. Philosophi Byzantini, 12. Bruxelles: Editions Ousia, 2013. 77 p. ills. ISBN 978-960-404-280-7.

Critical edition of Theodoros' of Smyrna text "Ἐπιτομὴ τῶν ὅσα περὶ φύσεως καὶ τῶν φυσικῶν ἀρχῶν τοῖς παλαιοῖς διείληπται" on the basis of codex unicus Vindob. Theol. gr. 134. Telelis.

Theon von Alexandreia

273 Skura, Ioanna; Christianides, Giannes: *Καθ' α και Διόφαντός φησιν: Θέων ο Αλεξανδρινός, ένας λόγιος αναγνώστης του Διοφάντου*. Neusis 22, 2014. 5–52. ills.
With an abstract in English. From the abstract: "Was Diophantus a singular point in the history of Greek mathematics? We may answer negatively this question on the grounds of the evidence provided by Theon of Alexandria in his Commentary on Ptolemy's Almagest. Besides the deep relationship between the multiplication of sexagesimal numbers carried out by Theon and the multiplication of 'polynomial' carried out by Diophantus, Theon's work reveals that the Alexandrian scholar had perceived the potentiality of Diophantus' algebra as a general problem solving method". The paper is supplemented by two annexes, which present an edition and the manuscript tradition of Theon's text. Telelis.

Timarion

274 Kaldellis, Anthony: *The emergence of literary fiction in Byzantium and the paradox of plausibility.* In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 115–129.
Verf. unterstreicht die Bedeutung des Timarion, das für die Schüler des Theodoros von Smyrna verfasst worden sei, als ersten erhaltenen fiktionalen byzantinischen Text und setzt sich intensiv mit der Kategorie des „Fiktiven“ in der byzantinischen Literatur auseinander. Vučetić.

Zosimos

275 Quiroga Puertas, Alberto J.: *Deconstructing praise: Zosimus' conception of the Emperor Theodosius' ἀνδρεία*. Mnemosyne 68, 2015. 452–464.
Berger.

B. VOLKSSPRACHLICHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen und Literaturgattungen

276 Barzeliote, Gogo K.: *Κρητική κωμωδία και καθημερινή ζωή: σχέση σκηνικής εικόνας και κοινωνίας στο βενετοκρατούμενο Χάνδακα*. Athen/Venedig: Istituto ellenico di studi bizantini e postbizantini di Venezia, 2011. 268 S. ISBN 978-960-7743-56-5. Hinterberger.

277 Cupane, Carolina: *Other worlds, other voices: form and function of the marvelous in late Byzantine fiction*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 183–202.
Im Mittelpunkt dieses Beitrags stehen insbesondere die drei frühesten volkssprachlichen Liebesromane Libistros und Rhodamne, Belthandros und Chrysantza sowie Kallimachos und Chrysorrhoe. Vučetić.

278 Jeffreys, Michael: *Written dekapentasyllables and their oral provenance: a skeleton history and a suggested new line of research*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 203–230. Vučetić.

279 Kotłowska, Anna: *"Ty, która posiadasz wszelki piękna wdzięk". Ideał kobiecości w romansie bizantyńskim*. In: Jakubczak, Agnieszka; Matusik, Przemysław (eds.): Kulturowe wzorce a społeczna praktyka. Nr. 1239, 39–50.
[You who have all the beauty and charm. The ideal of womanhood in the Byzantine novel.] Marinow.

280 Moennig, Ulrich: *Literary genres and mixture of generic features in late Byzantine fictional writing*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 163–182. Vučetić.

281 Peri, Massimo: *The four-color tradition in early vernacular Greek poetry*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 231–244. Vučetić.

b. Einzelwerke

Akritika

282 Kioridis, Ioannis: *The wife's prayer for her husband in the Cantar de mio Cid and the Escorial version of Digenis Akritis*. Scandinavian Journal of Byzantine and Modern Greek Studies 1, 2015. 65–80. http://journals.lub.lu.se/index.php/sjbmgs. Nilsson.

Alexanderroman

283 Jouanno, Corinne: *La littérature gréco-byzantine*. In: Gaullier-Bougassas, Catherine (ed.): La fascination pour Alexandre le Grand dans les littératures européennes (Xe–XVI siècle). I. Nr. 2625, 102–105. Hinterberger.

284 Jouanno, Corinne: *Mutations grecques tardives du Roman d'Alexandre*. In: Gaullier-Bougassas, Catherine (ed.): La fascination pour Alexandre le Grand dans les littératures européennes (Xe–XVI siècle). I. Nr. 2625, 649–678. Hinterberger.

285 Trzaskoma, Stephen M.: *Some new imitations of Achilles Tatius in the e recension of the Alexander romance*. Exemplaria Classica 18, 2014. 73–79. Signes.

Chronik von Ioannina

286 Georgakopulos, D. S.: *Τὸ ζήτημα της κριτικῆς ἔκδοσης τοῦ Χρονικοῦ τῶν Ιωαννίνων: Ἀπὸ τὸν Κ. Krumbacher στὴ σύγχρονη ἔρευνα*. Epeirotiko Hemerologio 31, 2012. 255–262.
Presentation of previous editions of the Chronicle of Ioannina. The author announces the preparation of an updated critical edition of the text. Telelis.

Chronik von Morea

287 Michalopulos, Demetres: *Ἡ Τσακωνιὰ κατὰ τὰ τέλη τοῦ Μεσαίωνα: Μία νέα προσέγγιση τῶν πηγῶν*. (Nr. 1357) Telelis.

Digenes Akrites

288 Jeffreys, Elizabeth: *The afterlife of Digenes Akrites*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 141–161.
Rezeptionsgeschichtlicher Beitrag, der insbesondere dem Einfluss des Werks in der palaiologenzeitlichen Romanliteratur nachgeht. Vučetić.

Leontios Machairas

289 Nicolaou-Konnari, Angel: *A new manuscript of Leontios Makhairas' Chronicle of the Sweet Land of Cyprus: edition of the extracts in British Library, MS Harley 1825*. Epeterida tu Kentru Ereunon 37, 2015. 145–185. Hinterberger.

Spanos

290 Newmann, Nicholas: *The liturgy and meal in version D of the Ακολουθία του ανοσίου τραγογένη Σπανού*. Parekbolai 5, 2015. 1–15. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4542/4640. Kotzabassi.

c. Postbyzantinische Literatur

291 Ivanova, Desislava: *Паратекстови аспекти в изданията на д-р Франциск Скорина*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 543–549. With English summary.
[Paratextual aspects in Dr. Francysk Skaryna's books.] Francysk Skaryna was a Belarussian contemporary of famous Renaissance persons such as Leonardo, Copernicus, Michelangelo. Nikolov.

292 Ivanov, Sergey A.; Gerd, Lora: *An unknown post-Byzantine journey to the other world*. BMGS 39, 2015. 227–248.
Dieser volkssprachliche Text vom Ende des 16./Anfang des 17. Jh.s beschreibt ganz in der Manier entsprechender byzantinischer Texte die Reise eines gewissen Minenarbeiters Demetrios in das Jenseits. Insbesondere ist darin der Widerhall der Vita Basileios des Jüngeren zu finden. Hinterberger.

293 Markaki, Argiro: *The politics of marriage and Liebestod in Chortatsis' Erophile*. Scandinavian Journal of Byzantine and Modern Greek Studies 1, 2015. 81–110. ISBN http://journals.lub.lu.se/index.php/sjbmgs. Nilsson.

294 Markomichelake, Tasula M.: *Παρατησήσεις στον «Πρόλογο του Απόλλωνα» από την Πανώρια του Χορτάτση*. Hellenika 63, 2013–2014. 77–87. Hinterberger.

C. FORTLEBEN BYZANTINISCHER STOFFE UND MODERNE LITERARISCHE VERARBEITUNG

295 Arabatzis, Georges: *Le Byzance de Hegel et la question du néoplatonisme hégélien*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 338–350. Kompa.

296 Barber, Charles: *Beyond representation/The gift of sight*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 330–346. Kaegi.

297 Beaton, Roderick: *Hopeful monsters or living fossils? The Comnenian novels and their medieval and modern reception.* (Nr. 59) Vučetić.

298 Betancourt, Roland: *Introduction: the slash as method.* In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 179–193. Kaegi.

299 Bodin, Helena: *Bruken av Bysans. Studier i svenskspråkig litteratur och kultur 1948–71.* Skellefteå: Norma, 2011. 480 S. ISBN 978-91-7217-092-6. Berger.

300 Boeck, Elena: *Archaeology of decadence: uncovering Byzantium in Victorien Sardou's Theodora.* In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 102–133. Kaegi.

301 Božilov, Ivan: *Цар Иван Александър Асен (1331–1371) и дубровнишкият историографски кръг.* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 229–234. With English summary.
[Tsar Ivan Alexandăr Asen (1331–1371) and the historiographical circle from Dubrovnik.] Three historians are used in this study of the image of Tsar Ivan Alexandăr in the historiography of Dubrovnik: Mauro Orbini († 1610), "Il Regne de gli Slavi (1601); Jakov Lukari (1551–1616), "Copioso ristretto de gli Annali di Rausa" (1605, 1790); Dzono Rastič/Junie Resti (1671–1735), "Chronica Ragusian" (ed. N. Nodilo, 1893). Nikolov.

302 Bracka, Mariya: *Recepcja tradycji bizantyjskiej w twórczości pisarzy pogranicza polsko-ukraińskiego połowy i drugiej połowy XIX wieku.* In: Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki. Nr. 309, 95–112.
[The reception of Byzantine tradition in literature from the Polish-Ukrainian borderland.] Leszka.

303 Cutler, Anthony: *One fish, two fish, red fish, blue fish: Byzantine visual structures in the light of twentieth-century practice and theory.* In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 212–234. Kaegi.

304 Dąbrowska, Małgorzata: *Giaur i Lewantyn na bizantyńskim szlaku Ignacego Pietraszewskiego.* In: Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki. Nr. 309, 153–163.
[The Giaour and the Levantine in the Byzantine trail of Ignacy Pietraszewski.] Leszka.

305 Danova, Penka: *Средновековната българска история в съчинението "История на иконоборците" (1674 г.) на Луи Мембур*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 267–282.
[L'histoire médiévale bulgare dans le travail de Louis Maimbourg "Histoire des Iconoclastes" (1674).] Nikolov.

306 Danova, Penka: *"История на Европа" на Пиерфранческо Джамбулари и познанието за средновековна България*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 205–240.
[La "Storia d'Europa" di Pierfrancesco Giambullari e la conoscenza della Bulgaria medievale.] L'opera del dotto fiorentino P. F. Giambullari (1495–1555) fu stampata per la prima volta nel 1566 a Venezia. Vi si narrano avvenimenti di storia europea degli anni 887–947, in cui non mancano testi, legati ai rapporti bulgaro-bizantini. La fonte principale di tali notizie sono le opere di Liutprando, vescovo di Cremona, ma l'autore conosceva senz'altro le cronache di Giovanni Zonara e di Scilitze-Cedreno. In appendice si possono leggere brani dell'opera, tradotti in bulgaro. Nikolov.

307 Dončev, Anton; Gjuzelev, Vassil: *Хан Тервел*. (Nr. 2761) Nikolov.

308 Heilo, Olof: *The unusual use of Byzantium*. Scandinavian Journal of Byzantine and Modern Greek Studies 1, 2015. 141–143. http://journals.lub.lu.se/index.php/sjbmgs.
Review of Helena Bodin's Bruken av Bysans, 2011, BZ 109 (2016) Nr. 299. Nilsson.

309 Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): *Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki*. Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2014. 406 p. ISBN 978-83-64111-56-3.
[Byzantine traditions. Romanticism and other periods.] Teilweise bereits angezeigt in BZ 108 (2015) Nr. 2908. Weitere Artikel sind hier angezeigt als Nr. 110, 302, 304, 312, 313, 314, 315. Leszka.

310 Kontouma, Vassa: *Un hésychaste au XIXe siècle: Jacques de Néa Skètè et sa Confession orthodoxe (1834)*. Annuaire de l'École pratique des hautes études. Section des sciences religieuses 122, 2013–2014. 289–298.
La Confession orthodoxe du moine athonite Jacques de Néa Skètè est conservée sous deux versions différentes dans les manuscrits autographes Paris, IFEB 22 (a. 1834) et Jérusalem, Panaghiou Taphou 391 (a. 1835). Son édition est en cours. Cassin.

311 Kotoula, Dimitra: *Arts and crafts and the 'Byzantine': the Greek connection.* In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 75–101. Kaegi.

312 Kołbuk, Witold: *"Nieromantyczna" wizja rosyjsko-bizantyjskiego prawosławia na pograniczu polsko-wschodniosłowiańskim.* In: Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki. Nr. 309, 187–197.
[The non-Romantic vision of Russian-Byzantine orthodoxy in the Polish-Eastslavic borderland.] Leszka.

313 Krysowski, Olaf: *Bizancjum i kultura polityczna Rosji w pismach Zygmunta Krasińskiego.* In: Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki. Nr. 309, 113–131.
[Byzantium and Russian political culture in the works of Zygmunt Krasiński.] Leszka.

314 Krysowski, Olaf: *Bizancjum romantyczne. Zarys problematyki.* In: Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki. Nr. 309, 9–35.
[A Romantic Byzantium: an outline.] Leszka.

315 Kulczycka, Dorota: *Cesarzowa dwóch kultur? Literacki obraz Św. Heleny i jej dzieła w podróżach romantycznych do Ziemi Świętej.* In: Kasperski, Edward; Krysowski, Olaf (eds.): Tradycje bizantyjskie. Romantyzm i inne epoki. Nr. 309, 71–94.
[Empress of two cultures? The literary image of St. Helen and her legacy in the Romantic journeys to the Holy Land.] Leszka.

316 Mudrak, Myroslava: *Kazimir Malevich and the liturgical tradition of Eastern Christianity.* In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 37–73. Kaegi.

317 Napoli, Valerio: *«Apocryphal nightmares». Osservazioni sul riferimento a Damascio nel racconto The Nameless City di Howard Phillips Lovecraft.* (Nr. 120) Kompa.

318 Nelson, Robert: *Modernism's Byzantium, Byzantium's modernism.* In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 15–36. Kaegi.

319 Nikolov, Alexandăr: *Българските "крале" Вукич и Драгич в "История славянобългарска" на Паисий Хилендарски: опит за идентификация.* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 819–824. With English summary.

[The Bulgarian “kings” Vukič and Dragič in the “Slavo-Bulgarian History” of Paisij of Hilendar: an attempt at their identification.] Nikolov.

320 Papaioannou, Stratis: *Byzantium and the modernist subject: the case of autobiographical literature*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 195–211. Kaegi.

321 Peers, Glenn: *We have never been Byzantine: on analogy*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 349–360. Kaegi.

322 Simeonova, Liliana: *Антични и късноантични паметници в османски Константинопол: “начин на употреба”*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 251–283.
[Antike und spätantike Denkmäler im osmanischen Konstantinopel: „Art der Verwendung“.] Stützt sich auf Auskünfte vom 15.–18. Jh. über das Schicksal der byzantinischen Denkmäler in Konstantinopel. Die Stadtbevölkerung, sowohl Christen als auch Muslime, glaubte weiter an die übernatürlichen Kräfte der Denkmäler, die diesen bereits von den byzantinischen Vorfahren zugeschrieben wurden. Nikolov.

323 Taroutina, Maria: *Introduction: Byzantium and modernism*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 1–13. Kaegi.

2. PALÄOGRAPHIE, KODIKOLOGIE, DIPLOMATIK, PAPYROLOGIE

A. PALÄOGRAPHIE UND KODIKOLOGIE

a. Allgemeine Darstellungen

324 Andrist, Patrick; Canart, Paul; Maniaci, Marilena: *La syntaxe du codex. Essai de codicologie*. Bibliologia, 34. Turnhout: Brepols, 2013. 214 S. Ill., graph. Darst. ISBN 978-2-503-54393-2. Tinnefeld.

325 Fonkitch, Borys Lvovich: *Paleografia grecka wśród nauk pomocniczych w końcu XX stulecia*. Littera Antiqua 7, 2013. 32–42.
Polish translation of the chapter I of: Греческие рукописи европейских собраний. Палеографические и кодикологические исследования 1988–1998 гг., Moskva 1999. Kompa.

b. Kataloge, Tafel- und Facsimile-Ausgaben, Einzeluntersuchungen zu Handschriften und Bibliotheksgeschichte

326 Chrysostomu, Georgios: *Κατάλογος χειρογράφων Βιβλιοθήκης Ἐπισκοπείου Βεροίας*. Beroia: Hiera Metropolis Beroias, Nauses kai Kampanias, 2014. 120 S. 22 Taf. ISBN 978-960-9481-09-0.
Ausführliche Beschreibung von 12 Handschriften (darunter auch eine Rolle) und Handschriften-Fragmenten aus dem 11. bis zum 20. Jh.
Kotzabassi.

327 Džurova, Aksinija: *Към въпроса за украсените гръцки ръкописи от X–XI век от Охрид с оглед тяхното възникване*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 742–759. 11 photos coul. Avec un résumé en français.
[Les manuscrits grecs enluminés d'Ohrid, examinés dans l'optique de leur localisation.] Nikolov.

328 Fornas Riesco, Silvia: *El manuscrito Ang. gr. 43 en el s. XVI, una reconstrucción del contenido y su disposición*. In: Movellán Luis, Mireia; Verano Liaño, Rodrigo (eds.): E barbatulis puellisque. Nr. 2581, 163–172.
Kopisten und Datierung des Angelicanus Graecus 43, der u.a. die Klemens-Vita des Theophylaktos von Bulgarien enthält. Signes.

329 Gatsioufa, Paraskevi: *El códice sacromontano del Comentario a la "Metafísica" de Alejandro de Afrodisíade: Filiación textual*. Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Griegos e Indoeuropeos 25, 2015. 301–316.
Signes.

330 Gatsioufa, Paraskevi: *Notas sobre los manuscritos griegos de la Abadía del Sacromonte*. In: Maestre Maestre, José María; Ramos Maldonado, Sandra I. (et al.): Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Nr. 2576, I 287–307. Signes.

331 Golitsis, Pantelis: *Collation but not contamination: on some textual problems of Aristotle's Metaphysics Kappa 1065a 25sqq.* (Nr. 74) Cassin.

332 Gomez Estangüi, Raúl: *Actes autographes de l'empereur Manuel II Palaiologos conservés dans les archives du Mont Athos*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 409–426.
Explores the handwriting of the Emperor Manuel II Paleologus, found in Parisinus gr. 3041, and compares it with the emperor's autographs on several charters and directives issued in his name. Matović.

333 Kavrus-Hoffmann, Nadezhda: *Catalogue of Greek Medieval and Renaissance manuscripts in the collections of the United States of America, Part IX: Chicago, Illinois, The Lutheran School of Theology at Chicago, The Jesuit-Krauss-McCormick Library*. Manuscripta 59, 2015. 61–139.
Bourbouhakis, Jenkins.

334 Kotzabassi, Sofia: *Miscellanea Palaeographica*. Parekbolai 5, 2015. 135–143. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4936/4897.
The article refers to the former owner of the manuscripts Princeton, Garrett MS 14 and Sofia, Inst. Dujčev, Cod. D. gr. 221, and identifies a missing folio of codex Laur. 9.21 (containing the Vita and Akolouthia of SS David, Symeon and George of Mitylene) in Laur. 10.28. Kotzabassi.

335 Lebedeva, Irina N.: *Каталог греческих рукописей Российской национальной библиотеки*. St. Petersburg: Rossijskaja Nacionalnaja Biblioteka, 2014. 321 S. https://vivaldi.nlr.ru/bx000007814/view. ISBN 978–5–8192–0471–0.
[Katalog der griechischen Handschriften der Nationalbibliothek.]
Berger.

336 Lucà, Santo: *Frammenti di manoscritti greci in Calabria e Basilicata*. Archivio Storico per la Calabria e la Lucania 80, 2014. 5–24. 5 tav. b/n f.t.
«Nell'àmbito del progetto vòlto al censimento sistematico dei manoscritti confezionati nell'Italia meridionale e nella Sicilia di lingua greca, che prevede anche il recupero di membra disiecta riutilizzati per proteggere e preservare atti notarili o per l'indorsatura della legatura di libri a stampa, [sono segnalati] tre nuovi frammenti, due provenienti da Gerace e uno da Potenza», accuratamente descritti da L.: il primo frustolo, pergamenaceo, recuperato durante le operazioni di restauro degli undici volumi dei Corali confezionati nel secolo XV e custoditi nella Chiesa cattedrale di Gerace intitolata a «S. Maria Assunta», contenente Lc. 20, 17–21, apparteneva originariamente a un Tetravangelo o Lezionario dei Vangeli; il secondo è invece costituito da un foglio pergamenaceo piegato in due dal lato carne per adattarlo, a mo' di copertina floscia, al formato di un volumetto in 4° conservato nella Sezione dell'Archivio di Stato di Locri, e tramanda un frammento testuale di cui L. ipotizza l'appartenenza a un'omelia pronunciata in occasione o in prossimità della Pasqua dal ben noto e dotto panegirista di età normanna Filippo/Filagato da Cerami; il terzo e ultimo lacerto, infine, costituito da un bifoglio appartenente a un Triodio, conserva l'ufficiatura liturgica per l'orthros del martedì e del giovedì della IV settimana della Quaresima (L. ne postula la possibile originaria appartenenza al Triodio criptense Δ.β.X). Luzzi.

337 Martínez Manzano, Teresa: *Astronomía, astrología y literatura en la biblioteca del joven Isidoro de Kiev: a propósito del Escurialensis R I 14.* Erytheia 36, 2015. 137–149. Signes.

338 Mineva, Evelina: *Ένας κώδικας με μονόγραμμα των Παλαιολόγων (Conventi Soppressi B.1, Camaldoli 1214).* Parekbolai 5, 2015. 121–134. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4794/4862. Kotzabassi.

339 Molin Pradel, Marina (ed.): *Katalog der griechischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München. 3: Codices graeci Monacenses 110–180.* Catalogus codicum manu scriptorum Bibliothecae Monacensis, 2/3. Wiesbaden 2003. 418 S. [30] Bl. Zahlr. Ill. ISBN 3-447-04560-4. Berger.

340 Pasquato, Alessandro: *Il palinsesto Ambrosiano A 181 sup. (gr. 74): studio codicologico, paleografico e testuale.* Aevum 89/2, 2015. 301–338. 1 tav. b/n.
Dall'abstract: «The history of the MS is traced backwards. Both codex antiquior and recentior are studied in their codicological structure and script: the scriptio inferior (11th century), with John Chrysostom (a new homily is identified, De Sancto Babyla contra Iulianum), the scriptio recentior (beginning of 14th century), with some antehomerica and the Iliad (Ξ 289 – Π 305 are missing), equipped with abundant mixed scholia and the pseuso-Psellian Paraphrase (only A and I). The text of the Iliad belongs to the h family, well-known for its high number of lectiones antiquae. The MS of Milan shows even some scholia typical of the h family (scholia h). A status quaestionis is discussed both of h-text and scholia h. The Shield of Achilles (Σ 478–608) is used as a sample to verify some peculiarities of the h-text, among which that fixed by M. L. West, comparing the text of other h-MSS, mostly Marc. gr. 458 and Paris. gr. 2766, and to study the exegetical apparatus of the MS, showing both scholia D and scholia h.» Luzzi.

341 Rapisarda, Stefano; Calcagno, Agata: *Il Manoscritto plut. 86.14 della Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze. Una miscellanea fiorentina di materia divinatoria.* (Nr. 1296) Berger.

342 Serventi, Stefano: *Un foglio di guardia in maiuscola nell'Ambr. Q 79 sup. (gr. 684), con annotazioni circa la storia del codice.* Aevum 89/2, 2015. 185–204. 3 tav. e varie ill. nel testo.
A seguito di una serrata analisi comparativa codicologico-paleografica S. dimostra che il frammento di evangeliario inserito come guardia iniziale nell'Ambr. Q 79 sup. è ascrivibile alla mano del prete Costantino

che ha vergato il ben noto Evangeliarium Lond. Harl. 5598 (a.D. 995); viene inoltre individuato in Giovanni Casiano, copista, nel secondo quarto del sec. XIV, di una parte dell'Ambr. B 115 sup., l'autore del restauro dell'Ambr. Q 79 sup., in occasione del quale restauro si ipotizza che il frammento di evangeliario sia stato utilizzato come guardia: considerata l'importanza che il ms. Lond. Harl. 5598 riveste anche nell'ambito degli studi musicologici sarebbe stato forse utile esplicitare in relazione alla notazione ecfonetica le 'discrepanze' genericamente rilevate nel codice ambrosiano rispetto all'Harl. Luzzi.

343 Weyl Carr, Annemarie: *Inventory of paleographic forms in the thirteenth- and fourteenth-century murals.* (Nr. 2245) Berger.

344 Xeropotamenos, Zacharias; Soterudes, Panagiotes: *Νέα χειρόγραφα τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Ξηροποτάμου.* In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 550–575. Berger.

c. Kopisten, Verleger, Sammler

345 Caballero Sánchez, Paula: *La Geografía de Tolomeo en un impreso anotado por Nicolás Múrmuris propiedad de Diego Hurtado de Mendoza.* Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 231–254.
Scholia von Murmuris zur Geographia von Ptolemaios, gedruckt in Basel 1531 (Esc. 117.VII.19). Signes.

346 Cariou, Morgane: *Constantin Lascaris et les Halieutiques d'Oppien de Cilicie: du brouillon a l'édition.* (Nr. 95) Cassin.

347 Cavarzeran, Jacopo: *Due codici poetici marciani di Marco Musuro.* Prometheus 40, 2014. 3–37.
Sui due manoscritti Marc. gr. IX.22 (Licofrone, Apollonio Rodio) e IX.10 (Euripide), posseduti e in parte copiati dal Musuro. D'Aiuto.

348 Floristán Imízcoz, José Manuel: *El enigmático destino de Nicolás de la Torre, copista griego de Felipe II.* In: Maestre Maestre, José María; Ramos Maldonado, Sandra I. (et al.): Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Nr. 2576, IV 2153–72.
Die letzten Jahren des Kopisten Nicolas Turrianos anhand neuer Dokumente des Archivs von Simancas. Signes.

349 Giannachi, Francesco G.: *Un nuovo manoscritto del De metris di Giovanni Tzetzes: Schøyen ms. 1660.* (Nr. 162) D'Aiuto.

350 Juhász, Erika: *Nobis id maxime studendum, ut obsequi studeamus*. In: Nagyillés, János; Hajdú, Attila; Gellérfi, Gergő; Horn Broody, Anne; Broody, Sam (eds.): Sapiens ubique civis. Nr. 2583, 383–392. Juhász.

351 Serventi, Stefano: *Un foglio di guardia in maiuscola nell'Ambr. Q 79 sup. (gr. 684), con annotazioni circa la storia del codice*. (Nr. 342) Luzzi.

352 Sialaros, Michales: *Η χειρόγραφη παράδοση των Στοιχείων του Ευκλείδη*. (Nr. 2398) Telelis.

B. DIPLOMATIK

a. Allgemeine Darstellungen

353 Starodubcev, Tatjana: *Писани извори о црквама и манастирима подизаним или обнављаним у областима Лазаревића и Бранковића. II Повеље*. Саопштења / Communications 46, 2014. 107–123. 6 ills. With English summary.
[Written sources on the churches and monasteries built or restored in the domains of the Lazarević and Branković families. II charters.]
Živković.

b. Sammelwerke

Urkundeneditionen und Einzelurkunden

354 Baczyński, Bogusław Andrzej; Baczyńska, Małgorzata; Zytka, Michał; Kompa, Andrzej (ed.); Brzozowska, Zofia (trans.): *The testament donation of Knyaz Fedor Sanguszko for the monastery of St. Paul of Xeropotamou on the Holy Mount Athos (9th November 1547)*. Studia Ceranea 3, 2013. 197–212.
With reprint of the original (after B. Gorczak, 1890) and English translation. Leszka.

355 Becker, Julia: *Documenti latini e greci del conte Ruggero I di Calabria e di Sicilia. Edizione critica*. Ricerche dell'Istituto Storico Germanico di Roma, 9. Roma: Viella, 2013. 368 p. ISBN 978-88-8334-747-4. Luzzi.

356 Bianchi, Elisa: *La crisobolla imperiale Iviron 58/B: un autografo del protaseretis Michele Senacherim?* Segno e testo 12, 2014. 277–308. Berger.

357 Delouis, Olivier: *Un acte de vente inédit de 1321: le monastère de Karakala et la famille des Kabasilas*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 227–249.

First edition with translation and commentary of the contract of sale concluded between the Karakala Monastery and the Kabasilas family. With remarks on the history of the Karakala Monastery and the Kabasilas family. Matović.

358 Dželebdžić, Dejan: *Две неиздате омологије о хиландарској Келији Светих Архангела у Кареји из друге половине XVII века*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 527–539. Mit englischer Zusammenfassung.
[Two unpublished homologiai concerning the Hilandar cell of the Holy Archangels in Karyes from the second half of the 17th century.] Editon und Übersetzung zweier bisher unedierter Kaufverträge. Pavlović.

359 Jelesijević, Snežana: *Карејски типик у препису јеромонаха Арсенија Суханова*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 513–526. With Russian summary.
[Das Typikon von Karea in der Transkription des Hieromonachos Arsenios Suhanov.] Matović.

360 Pavlikianov, Cyril: *Unknown document of the Metropolitan of Lakedaimon, Matthew, preserved in the Archbishopric of Ochrid (1442)*. Byzantina 33, 2014. 89–111. Kotzabassi.

361 Pavlikianov, Cyril: *Were there cases in which the Byzantine emperors promulgated their chrysobulls in Bulgarian?* (Nr. 2670) Nikolov.

362 Torre, Cristina: *Una pagina di annotazioni nell'Odissea di Grottaferrata?* Rivista di cultura classica e medioevale 57, 2015. 327–345.
Sui testi copiati di prima mano nel f. 55v del Crypt. Z.α.XXVI, che paiono suggerire un'ambientazione scolastica per la trascrizione del codice. D'Aiuto.

363 Zečević, Nada: *The endowment license of Pope Sixtus IV to Leonardo III Tocco (10 September 1476): the church of St. Demetrios on Lefkada and its place in the plans of the Roman Curia*. Initial 3, 2015. 225–240.
Commentary, transcription and translation of the grant Pope Sixtus IV issued to Leonardo III Tocco. Matović.

C. PAPYROLOGIE

a. Allgemeine Darstellungen

364 Albarrán Martínez, María Jesús: *El pago del andrismos en Egipto, ¿una forma de conquista?* In: García Moreno, Luis A.; Sánchez Medina, Es-

ther; Fernández Fonfría, Lidia (eds.): Historia y representaciones. Nr. 2565, 625–644.
Die Kopfsteuer diagraphon bzw. andrismos in Ägypten im 7. und 8. Jh. wird durch Papyri belegt. Signes.

365 Cebula, Sandra: *διδασκαλικαί – Überlegungen zu Lohnverhältnissen in Lehrverträgen aus dem römischen Ägypten.* (Nr. 1201) Vučetić.

366 Delattre, Alain: *Nouveaux Papyrus du monastère de Baouît.* In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 61–73.
Édition de trois documents (contrat de prêt, compte d'objets et reçu de taxe) et du lot inédit de papyrus de Jean Clédat auquel ils appartiennent. Rapti.

367 Drexhage, Hans-Joachim; Reinard, Patrick: *Vom Wert der Dinge: Verschlissene, getragene und ausgebesserte Kleider und Textilien im papyrologischen Befund. Überlegungen zum Verwertungskreislauf und Second Hand-Markt.* (Nr. 391) Vučetić.

368 Fournet, Jean-Luc: *Culture grecque et document dans l'Égypte de l'Antiquité tardive.* JJurP 43, 2013 [2014]. 135–162. Goria.

369 Migliardi Zingale, Livia: *Orsolina Montevecchi, i papiri, il diritto romano.* (Nr. 2492)

370 Morelli, Federico: *Egitto arabo, papiri e papirologia greci.* JJurP 43, 2013 [2014]. 163–186. Goria.

371 Negri, Giovanni: *Papirologia e diritti dell'antichità.* Aegyptus 91, 2011 [2014]. 157–162.
Con riferimento agli studi italiani in materia pubblicati nel XIX e XX secolo. D'Aiuto.

372 Reinfandt, Lucian: *Arabic Papyrology and early Islamic Egypt.* JJurP 43, 2013 [2014]. 209–239. Goria.

373 Richter, Tonio Sebastian: *Coptic Papyri and juristic Papyrology.* (Nr. 2276) Goria.

374 Torallas Tovar, Sofía; Zomeño, Amalia: *El control de la población en el Egipto pre y protoárabe.* In: García Moreno, Luis A.; Sánchez Medina, Esther; Fernández Fonfría, Lidia (eds.): Historia y representaciones. Nr. 2565, 609–624.
Bodenbindung und Kontrolle der Bevölkerung (ἐγγυή) im vor- und frühislamischen Ägypten nach Angaben der Papyri. Signes.

375 van der Vliet, Jacques: *Coptic documentary papyri after the Arab conquest*. JJurP 43, 2013 [2014]. 187–208. Goria.

b. Sammelwerke

Urkundeneditionen und Einzelurkunden

376 Berkes, Lajos: *Großgrundbesitzer im byzantinischen Oxyrhynchos: Bemerkungen zum Apionen-Archiv.* ZPE 195, 2015. 219–221. Berger.

377 Diethart, Johann; Voigt, Werner: *Zwei Neulesungen auf PSI IV 290.* BZ 109, 2016. 1–7. Berger.

378 Funghi, Maria Serena; Messeri, Gabriella; Römer, Cornelia Eva (eds.): *Ostraca greci e bilingui del Petrie Museum of Egyptian Archaeology.* Papyrologica Florentina, 42. Firenze: Gonnelli, 2012. 3 vol. lxxx, 849 p. 1 DVD. ISBN 978-88-7468-037-5.
Pubblicazione di 796 ostraca, molti dei quali d'età romana e bizantina. D'Aiuto.

379 Harrauer, Hermann; Pintaudi, Rosario: *Ein Konzept. P.Prag. inv. Gr I 95 (Wessely 506).* Aegyptus 91, 2011 [2014]. 75–80.
Riedizione di quello che sembra un abbozzo di lettera, riferibile al sec. V d.C. D'Aiuto.

380 Koenen, Ludwig; Kaimio, Jorma; Kaimio, Maarit; Daniel, Robert W.: *The Petra Papyri II.* American Center of Oriental Research Publications, 7. Amman: American Center of Oriental Research, 2013. xix, 195 p. xvi pl. ISBN 978-9957-8543-6-2. D'Aiuto.

3. SPRACHE, METRIK, MUSIK

A. SPRACHE

a. Allgemeine Darstellungen

381 Bentein, Klaas: *Particle-usage in documentary papyri (I–IV A.D.): an integrated sociolinguistically-informed approach.* GRBS 55, 2015. 721–753. Karla, Manolessou.

382 Chirico, Maria Luisa: *Comparetti, Nerucci e la questione della pronuncia del greco.* Atene e Roma, n. s. II 7/1–2, 2013. . 83–97.
Dall'abstract: «The question of the pronunciation of Ancient Greek is one of the issues that Italian classical scholars had to cope with in the

years of Unification. In the new political climate, the debate between Erasmians and Reuchlinians is renewed and characterized by a strong ideological component, as evidenced by the letters sent by Gherardo Nerucci to Domenico Comparetti, as well as the contemporary testimonies of scholars firmly anchored, in defense of reuchlinian pronunciation, to the myth of modern Greece and its independence. Luzzi.

383 Nachtergaele, Delphine: *The code alternation in the Claudius Tiberianus archive*. Glotta 91, 208–225. Karla, Manolessou.

384 Soltic, Jorie: *The late Medieval Greek πολιτικὸς στίχος poetry: language, metre and discourse*. (Nr. 69) Karla, Manolessou.

385 Topintzi, Nina; Versace, Stefano: *A linguistic analysis of the Modern Greek Dekapentasyllavo Meter*. Journal of Greek Linguistics 15, 2015. 235–269. Karla, Manolessou.

386 Torres Guerra, José B.: *The bilingual emperor: Eusebius of Caesarea, Vita Constantini*. (Nr. 128) Signes.

387 Wilson, Nigel; Saffrey, Henri Dominique (trans.): *De Byzance à l'Italie. L'enseignement du grec à la Renaissance*. L'âne d'or, 48. Paris: Les Belles Lettres, 2015. 298 S. ISBN 978-2-251-42058-5. Berger.

b. Lexik, Lexika, Grammatiken

388 Biondi, Francesca: *Il termine γραμματιστική e una teoria antica sui fini della grammatica*. Aion 35, 2013. 137–149.
Nella sua indagine B. analiza l'occorrenza del termine γραμματιστική anche in Temistio e negli scolii all'ArsGrammatica di Dionisio Trace.
Luzzi.

389 Charalampakes, Christophoros (ed.): *Χρηστικό Λεξικό της Νεοελληνικής Γλώσσας*. Athen: Akademia Athenon, 2014. 1820 S. ISBN 978-960-404-278-4. Karla, Manolessou.

390 Cufalo, Domenico: *Il Lexicon quod Theaeteti vocatur e il codice Palatino greco 173 di Platone*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 452–472. Berger.

391 Drexhage, Hans-Joachim; Reinard, Patrick: *Vom Wert der Dinge: Verschlissene, getragene und ausgebesserte Kleider und Textilien im papyrologischen Befund. Überlegungen zum Verwertungskreislauf und Second Hand-Markt*. Marburger Beiträge zur antiken Handels-, Wirtschafts- und Sozialgeschichte 32, 2015. 1–70.

Diese Untersuchung, in der insbesondere auch der die Thematik betreffende Wortschatz behandelt wird, reicht bis in die byzantinische Zeit. Vučetić.

392 Favi, Federico: *Hesychiana Tarentina*. (Nr. 146) Luzzi.

393 Montana, Fausto: *Per il testo della redazione A (non alfabetica) delle Lexeis di Erodoto*. In: Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): Lemmata. Nr. 2533, 431–451. Berger.

394 Pace, Giovanna: *Sul valore di προῳδικός / ἐπῳδικός / μεσῳδικός in Demetrio Triclinio*. (Nr. 121) Luzzi.

395 Rhoby, Andreas: *Lexikographisch-sprachliche Bemerkungen zu den byzantinisch-griechischen Urkunden des Heiligen Berges Athos*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 35–60. Matović.

396 Rosellini, Michela (ed.): *Prisciani Caesariensis ars. Liber XVIII, Pars altera, 1: Introduzione, testo critico e indici*. Bibliotheca Weidmanniana, 6. Hildesheim: Weidmann, 2015. CXLIX, 162 S. ISBN 978-3-615-00419-9. Berger.

397 Savić, Viktor: *Устав за држање псалтира и Хиландарски типик*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 139–147. With English summary.
[Rules for the use of the Psalter and Typikon of Hilandar.] The author provids a semantic analysis of Chapter 27 of the Typikon of Hilandar, with special reference to the phrase cell rule, which usually concerns the Rules for the Use of the Psalter drafted by St Sava of Serbia. Matović.

398 Shukurov, Rustam: *Oriental borrowings in medieval Greek: new evidence from the BnF manuscript Supplément persan 939*. BMGS 39, 2015. 219–226. Karla, Manolessou.

399 Slavova, Mirena: *За едно “тъмно” място в гръцкия текст на Пространното житие на К ѝмент Охридски от Теофилакт Охридски (II, 5–6)*. (Nr. 2694) Nikolov.

400 Swiggers, Pierre; Wouters, Alfons: *Priscian on the distinction between adverbs and conjunctions*. In: Xenis, Georgios A. (ed.): Literature, scholarship, philosophy, and history. Nr. 2531, 265–276. Berger.

401 Xenes, Georgios A.: *Ἰωάννου τοῦ Ἀλεξανδρέως Τονικὰ παραγγέλματα: διορθωτικὰ καὶ μεθοδολογικά*. In: Xenis, Georgios A. (ed.): Literature, scholarship, philosophy, and history. Nr. 2531, 277–292. Berger.

c. Morphologie, Syntax

402 Boud'hors, Anne: *La particule H (grec ἤ) en position initiale dans la Bible et dans le Canon 8 de Chénouté*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 225–239. Rapti.

403 Bruno, Carla: *Ἔχω-perfects in Greek: a diachronic view*. In: Bartolotta, Annamaria (ed.): The Greek verb. Nr. 2548, 43–52. Karla, Manolessou.

404 Gianollo, Chiara; Lavidas, Nikos: *Greek cognate datives: from modification to focus*. In: Kotzoglou, Giorgos (et al.): ICGL 11. Nr. 2571, 488–500. Karla, Manolessou.

405 Giuleka, Marianna; Makre, Basilike: *Το γένος ως ταξινομικό χαρακτηριστικό υπό το πρίσμα της γλωσσικής επαφής: η ποντιακή και η επτανησιακή διάλεκτος*. Studies in Greek Linguistics 35, 2015. 204–215. Karla, Manolessou.

406 González Romero, Dámaris: *The influence of the contextual factor in the New Testament adjectives*. In: Kotzoglou, Giorgos (et al.): ICGL 11. Nr. 2571, 1495–1503. Karla, Manolessou.

407 Lavidas, Nikos: *How does a basic word order become ungrammatical? SOV from Classical to Koine Greek*. Studies in Greek Linguistics 35, 2015. 323–335. Karla, Manolessou.

408 Liosis, Nikos; Kriki, Eirini: *Towards a typology of relative clauses in late Medieval Greek*. In: Kotzoglou, Giorgos (et al.): ICGL 11. Nr. 2571, 895–908. Karla, Manolessou.

409 Manolessou, Io; Ralli, Angela: *(Word formation) from Ancient Greek to Modern Greek*. In: Müller, Peter O.; Ohnheiser, Ingeborg; Olsen, Susan; Rainer, Franz (eds.): Word-formation. Nr. 2582, 2041–61. Karla, Manolessou.

410 Ralli, Angela: *Morphological variation in Modern Greek and its dialects*. In: Kotzoglou, Giorgos (et al.): ICGL 11. Nr. 2571, 46–61. Karla, Manolessou.

411 Stolk, Joanne Vera: *Dative by genitive replacement in the Greek language of the papyri: a diachronic account of case semantics*. Journal of Greek Linguistics 15, 2015. 91–121. Karla, Manolessou.

d. Onomastik

412 Alpers, Klaus: *Difficult problems in the transmission and interrelation of the Greek Etymologica*. In: Xenis, Georgios A. (ed.): Literature, scholarship, philosophy, and history. Nr. 2531, 293–314. Berger.

413 Kaczyńska, Elwira: *Kreteńskie nazwy wodne pochodzące od terminów hydrograficznych*. Onomastica 58, 2014. 193–209.
[Modern Cretan hydronyms derived from hydrographic terms.] Mainly based on 15th-c. and later material. Kompa.

414 Stachowski, Marek; Woodhouse, Robert: *The etymology of Istanbul: making optimal use of the evidence*. Studia Etymologica Cracoviensia 20, 2015. 221–245. Berger.

415 Worp, Klaas A.: *Christian personal names in documents from Kellis (Dakhleh Oasis)*. ZPE 195, 2015. 193–200. Karla, Manolessou.

e. Dialekte

416 Karantzola, Helene; Chalbatzidake, Maria: *Πρώιμη κρητική σε αφηγηματικά και νοταριακά κείμενα (16ος αι.)*. In: Kotzoglou, Giorgos (et al.): ICGL 11. Nr. 2571, 689–702. Karla, Manolessou.

417 Liosis, Nikos: *Language varieties of the Peloponnese: contact in diachrony*. In: Kotzoglou, Giorgos (et al.): ICGL 11. Nr. 2571, 884–894. Karla, Manolessou.

418 Mertyris, Dionysios: *Deflexion in Northern Greek: the loss of the genitive*. In: Kotzoglou, Giorgos (et al.): ICGL 11. Nr. 2571, 1100–12. Karla, Manolessou.

419 Sand, Efraim: *Traces of Byzantine Jewish exegesis in Rashi's commentary*. (Nr. 1436) Laniado.

420 Van Rooy, Raf: *Teaching Greek grammar in 11th-century Constantinople: Michael Psellus on the Greek 'dialects'*. (Nr. 216) Berger.

C. MUSIK

a. Allgemeine Darstellungen

421 Kuyumdzhieva, Svetlana: *Bulgarian music during the epoch of Tsar Samuil (10th to 12th century)*. (Nr. 2689) Nikolov.

c. Einzeluntersuchungen

422 Ivanov, Ivan Stojanov: *Между ангелите и човеците. Литургическата музикално-химнографска традиция на исихазма.* Sofia: Sinodalno izdatelstvo, 2006. 346 p. 35 figs. With English summary (253–277). ISBN 978-954-8398-38-1.
[Between the angels and the people. The liturgical musical and hymnographic tradition of Hesychasm.] Two chapters: I. Hesychasm and the liturgical church singing tradition; II. The musical treatise – theories and mystical combination of sign and symbol. Nikolov.

4. KIRCHE UND THEOLOGIE

A. KIRCHENGESCHICHTE

a. Allgemeine Darstellungen

423 Alicino, Francesco: *L'editto di Milano e l'Initium libertatis della Chiesa cattolica. "Segni" e "riti" di una mutazione*. In: Randazzo, Salvo (ed.): Religione e Diritto Romano. La cogenza del rito. Nr. 2644, 53–92. Goria.

424 Blaudeau, Philippe: *Détruire pour construire une identité civique? L'œuvre de l'évêque homéousien Éleusios à Cyzique*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 337–360. Delouis.

425 Caseau, Béatrice: *Christianisation et violence religieuse: le débat historiographique*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 11–36. Delouis.

426 Cooper, Kate: *The long shadow of Constantine*. (Nr. 1007) Wright.

427 Corcoran, Simon: *From unholy madness to right-mindedness: or how to legislate for religious conformity from Decius to Justinian*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 67–94. Berger.

428 Featherstone, Jeffrey Michael: *Icons and cultural identity*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 105–114. Brodbeck.

429 Gemeinhardt, Peter; Leemans, Johan (eds.): *Christian martyrdom in late Antiquity (300–450 AD). History and discourse, tradition and religious*

identity. Arbeiten zur Kirchengeschichte, 116. Berlin u. a.: De Gruyter, 2012. VI, 259 S. ISBN 978-3-11-026352-7.
The relevant entries are listed as nos. 723, 741, 768, 882, 902. Wright.

430 Gotter, Ulrich: *Überblendung. Kaiser, Kirche und das Problem der zivilen Gewalt in der Spätantike*. (Nr. 1014) Vučetić.

431 Madigan, Kevin: *Medieval Christianity: a new history*. New Haven: Yale University Press, 2015. xxiv, 487 p. ISBN 978-0-300-15872-4. Kaegi.

432 Maraval, Pierre: *Le devoir religieux des empereurs: de la tolérance à la répression*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 37–62. Delouis.

433 Mazza, Mario: *Considerazioni minime sulla tolleranza religiosa in età tardoantica*. In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 15–36. Berger.

434 Omarčevski, Aleksandăr (ed.): *От толерантност към признание. Сборник текстове по случай 1700–годишнината от Медиоланския едикт (313 г.)*. Studia Patristica et Byzantina Sardicensia, 2. Sofia: Universitätsverlag "St. Kliment Ochridski", 2015. 203 S. ISBN 978-954-07-3963-2.
[E tolerantia ad agnoscendum. Miscellanea dedicata MDCC anniversario edicti Mediolanensis (CCCXIII).] Untersuchungen und Quellen, lateinischer und griechischer Text folgender Quellen mit bulgarischer Übersetzung: Toleranzedikt des Galerius (30. 04. 311) und Mailänder Edikt Konstantins des Großen, beide jeweils in den Versionen des Lactantius und des Eusebios von Kaisareia; Photios, Bibliotheca, cod. 62; Anonymus Valesianus, Origo Constantini Imperatoris; Aurelius Victor, Historiae Abbreviatae; Glaubensbekenntnis von Nikaia (325). Anhang: Der Text des Toleranzedikts (normalisiert); griechischer Text des Edikts über das Denkmal vor der Hagia Sophia von Sofia. Versuch der Rekonstruktion des Toleranzedikts auf der Grundlage der beiden lateinischen Texten und der griechischen Übersetzung (auf Bulgarisch); russische Übersetzung desselben Textes. Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 891, 892, 893, 1038, 1044. Nikolov.

435 Piepenbrink, Karen: *Der christliche Identitätsdiskurs im spätantiken Römischen Reich: Griechischer Osten und lateinischer Westen in komparatistischer Perspektive*. Millennium 12, 2015. 75–101. Vučetić.

436 Shaw, Brent D.: *Sacred violence. African Christians and sectarian hatred in the age of Augustine*. Cambridge et al.: Cambridge University Press, 2011. xiii, 910 S. ISBN 978-0-521-19605-5. Wright.

437 Silver, Morris: *The business model of the early Christian Church and its implications for labor force participation in the Roman empire*. Marburger Beiträge zur antiken Handels-, Wirtschafts- und Sozialgeschichte 32, 2015. 71–116. Vučetić.

438 Soler, Emmanuel: *Les victimes des procès de 371–372 à Rome et à Antioche: comment furent liquidés les réseaux de théurges*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 221–254. Delouis.

439 Wessel, Susan: *Religious doctrine and ecclesiastical change in the time of Leo the Great*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 327–343. Wright.

440 Zlatkova, Julia: *Женският религиозен патронаж и благотворителност през Късната античност*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 75–82. [Die weibliche religiöse Schirmherrschaft und Wohltätigkeit in der Spätantike.] Nikolov.

b. Kirchenorganisation, Missionen, Kirchliche Geographie

441 Armağan, Eda: *Aigai'nin (Aiolis) Bizans Dönemi Piskoposluk Tarihi*. Arkeoloji Dergisi 19, 2014. 209–219. [History of the bishopric of Aigai in Aiolis.] Laflı.

442 Athanassiadi, Polymnia: *Christians and others: the conversion ethos of late antiquity*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 23–48. Berger.

443 Betti, Maddalena: *The making of Christian Moravia (858–882). Papal power and political reality*. East Central and Eastern Europe in the Middle Ages, 24. Leiden et al.: Brill, 2014. XIII, 251 S. ISBN 978-90-04-21187-2. Nikolov.

444 Bobrik, Marina (ed.): *Славянский Апостол. История текста и язык*. Studies on language and culture in Central and Eastern Europe, 21. München/Berlin: O. Sagner, 2013. 273 S. ISBN 978-3-86688-393-2. [Die Slavenapostel. Textgeschichte und Sprache.] Nikolov.

445 Bralewski, Sławomir: *Hierarchia wschodnich biskupów w historiografii kościelnej V wieku*. Vox Patrum 32 (58), 2012. 181–199.

[The hierarchy of eastern bishops in the ecclesiastical historiography of the fifth century.] Kompa.

446 Brandes, Wolfram: *Apostel Andreas vs. Apostel Petrus? Rechtsräume und Apostolizität*. Rechtsgeschichte 23, 2015. 120–150.
Verf. untersucht die Umstände der Entstehung der Andreaslegende in Byzanz. Von zentraler Bedeutung seien einerseits eine insbesondere für (Süd-)Italien festzustellende Tendenz der „Apostolisierung" der Bistumsgeschichte seit der zweiten Hälfte des 8. Jahrhunderts (als Ergebnis der dortigen kirchlichen Neustrukturierung im Zuge der Übertragung des Illyricum an das Patriarchat Konstantinopel) sowie andererseits die Kaiserkrönung Karls des Großen im Jahr 800 durch Papst Leo III. gewesen, die das Potenzial apostolischer Autorität sichtbar gemacht habe. Vučetić.

447 Cameron, Averil: *Christian conversion in late antiquity: some issues*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 3–22. Berger.

448 Delikari, Angeliki: *Die Situation in Nord-West-Makedonien während der Regierung des Basileios II., die sogennante Kirche des Zaren Samuel und die Gründung des Erzbistums von Ochrid*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 236–243. Mit bulgarischer Zusammenfassung.
„Der Titel Erzbischof von Bulgarien, den der erste Erzbischof trug, entsprach dem Namen des byzantinischen Themas ‚Bulgarien', und hatte keine Verbindung mit der bulgarischen Kirche selbst. Dieser Titel (‚Erzbischof von Bulgarien' oder ‚Erzbischof der Bulgaren') begleitete entweder allein (zumindest bist zum 12. Jh.) oder zusammen mit anderen Variationen die Hierarchen von Ochrid bis zur Abschaffung des Erzbistums 1767." Nikolov.

449 Drijvers, Jan Willem: *The conversion of Aelia Capitolina to Christianity in the fourth century*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 283–298. Berger.

450 Ivanov, Sergey A.: *"Pearls before swine": missionary work in Byzantium*. Collège de France – CNRS, Centre de recherche d'histoire et civilisation de Byzance, Monographies, 47. Paris: ACHCByz, 2015. 272 p. ISBN 978-2-916716-53-4.
Synthèse diachronique sur l'œuvre missionaire à Byzance des origines à la fin de l'Empire byzantin. Delouis.

451 Palumbo, Antonello: *From Constantine the Great to emperor Wu of the Liang: the rhetoric of imperial conversion and the divisive emergence of religious identities in late antique Eurasia*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 95–122. Berger.

452 Saavedra Monroy, Mauricio: *The Church of Smyrna: history and theology of a primitive Christian community*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2015. XV, 402 p. ISBN 978-3-631-66235-9. Kaegi.

453 Turek, Przemysław: *Syriac heritage of the Saint Thomas Christians: language and liturgical tradition Saint Thomas Christians – origins, language and liturgy*. (Nr. 540) Kompa.

454 Turlej, Stanisław: *Justyniana Prima. Niedoceniony aspekt polityki kościelnej Justyniana*. Notos, Scripta Antiqua et Byzantina, 8. Kraków: Historia Iagellonica, 2011. 265 p. ISBN 978-83-62261-36-9.
[Justinian Prima. An underrated aspect of ecclesiastical politics of Justinian.] Kompa.

455 Wipszycka, Ewa: *Jak kształtowała się postać Kościoła hierarchicznego w czasach późnej starożytności*. Praelectiones Ressovienses memoriae Leslai Morawiecki dicatae, 1. Rzeszów: Uniwersytet Rzeszowski, Instytut Historii, 2014. 52 p. ISBN 978-83-89092-77-8.
[How the shape of the hierarchical church was formed in late Antiquity.] Marinow.

c. Innere Entwicklung der Reichskirche

Allgemein

456 Allen, Pauline: *Antioch-on-the-Orontes and its territory: a "terra dura" for Mariology?* (Nr. 841) Rhoby.

457 Allen, Pauline: *Rationales for episcopal letter-collections in late antiquity*. (Nr. 37) Wright.

458 Ausbüttel, Frank M.: *Die Tolerierung der Christen in der Zeit von Gallienus bis zur so genannten Constantinischen Wende (260–313)*. Millennium 12, 2015. 41–73.
Relativiert auf Grundlage einer Untersuchung der die Christen betreffenden kaiserlichen Konstitutionen die Bedeutung Konstantins des Großen für die Anerkennung und Privilegierung des Christentums. Es habe sich dabei vielmehr um einen langwierigen, regional höchst unterschiedlich verlaufenden Prozess gehandelt. Vučetić.

459 Avner, Rina: *Presbeia Theotokou, Presbeia mētros: reconsidering the origins of the feast and the cult of the Theotokos at the Kathisma, on the road to Bethlehem*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 41–48. Rhoby.

460 Baslez, Marie-Françoise (ed.): *Chrétiens persécuteurs. Destructions, exclusions, violences religieuses au IVe siècle*. Paris: Albin Michel, 2014. 460 p. ISBN 978-2-226-25376-7.
15 articles sont recensés sous les nos. 167, 189, 424, 425, 432, 438, 505, 511, 513, 582, 586, 1818, 2324, 2334. Delouis.

461 Bellini, Piero: *Chiesa, Impero, Barbari in una età di transizione*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 855–894. Goria.

462 Cunningham, Mary B.: *Mary as intercessor in Constantinople during the iconoclast period: the textual evidence*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 139–152. Rhoby.

463 Effenberger, Arne: *Maria als Vermittlerin und Fürbitterin. Zum Marienbild in der spätantiken und frühbyzantinischen Kunst Ägyptens*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 49–108. Rhoby.

464 Farina, Raffaele: *Il primo imperatore cristiano. La svolta e la pace costantiniana*. (Nr. 1011) Bianchi.

465 Fiedrowicz, Michael; Krieger, Gerhard; Weber, Winfried (eds.): *Konstantin der Große. Der Kaiser und die Christen – die Christen und der Kaiser*. Trier: Paulinus, 2006. 301 S. ISBN 978-3-7902-0225-0. Nikolov.

466 Hornung, Christian: *Siricius and the rise of the Papacy*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 57–72. Wright.

467 Izotova, Olga: *Идеологическое противостояние Церкви и императорской власти в Византии в начале IX в. по данным агиографии*. Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija II. Istoria. Isotia Russkoj Pravoslavnoj Cerkvi 2/4 (65), 2015. 27–36.
[Ideological confrontation between the church and imperial authority in Byzantium in the early 9th century according to hagiographical evidence.] On the iconoclastic definition of the Council of Constantinople of 815, which was proposed by Emperor Leo V. The author returns back to a forgotten discussion that dealt with a reconstruction of the definiti-

on made by Paul J. Alexander in 1953. The reconstruction was criticized by other researchers, but hagiography devoted to some contemporaries of the Council makes us to reflect on the Council's attention to so-called «living images», which were opposed to the pieces of art, and interpretation of Gen. 1, 26. This is an important argument for the image theory, which was emphasized by Alexander. We do not try to make up a final conclusion, but to suggest some reflections for further research.
Biriukov, Darovskikh.

468 Leszka, Miroslaw J.: *Отношение константинопольского патриарха Николая I Мистика к вопросу сбора чрезвычайных налогов с церкви в пользу государства*. Palaeobulgarica 39/1, 2015. 86–93. With English summary.
[The attitude of Nikolaos I Mystikos, the Patriarch of Constantinople, towards the introduction of extraordinary tax exactions from the church.], Despite his experience in civil service, the patriarch tended to display in this respect views which were expected of the head of the Church, i.e. he defended the interest of the ecclesiastical structure and chose the way of tax evasion to avoid losses in the churches' financial resources.
Nikolov.

469 Nikolaides, Apostolos: *Ἐκκλησία καὶ προβυζαντινὴ κοινωνία*. Epistemonike Epeteris tes Theologikes Scholes tu Panepistemiu Athenon 47, 2012. 195–213.
Based on 4th c. patristic sources N. explores the theological premises of the philanthropic action of the early Christian church. Telelis.

470 Odahl, Charles M.: *Constantine and God: imperial theocracy for the Christian divinity in the first Christian emperor's beliefs and policies*. The Ancient World 46, 2015. 25–64. Kaegi.

471 Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas: *Presbeia Theotokou: an introduction*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 11–21. Rhoby.

472 Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): *Presbeia Theotokou. The intercessory role of Mary across times and places in Byzantium (4th–9th century)*. Veröffentlichungen zur Byzanzforschung, 39. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2015. 271 S. Zahlr. Farb- u. s/w-Abb. http://hw.oeaw.ac.at/7602-2inhalt?frames=yes. ISBN 978-3-7001-7602-2.
Reichhaltiger Sammelband zur Rolle der Muttergottes als Vermittlerin der Menschen zu Gott, insbesondere zur zweiten göttlichen Person; die

Beiträge weisen einen unmittelbaren geographischen Bezug auf und gehen der Frage nach, wie die vermittelnde Rolle der Muttergottes in den byzantinischen Kulturlandschaften zu verorten ist; mit ausführlicher Gesamtbibliographie am Ende. Die Artikel sind angezeigt als Nr. 459, 462, 463, 471, 664, 777, 837, 841, 913, 945, 1379, 1591, 1856, 2207. Rhoby.

473 Roldanus, Johannes: *The Church in the age of Constantine. The Theological challenges*. London et al.: Routledge, 2006. xii, 227 S. ISBN 978-0-415-40903-2. Nikolov.

474 Stevenson, Walt: *Exiling bishops: the policy of Constantius II*. DOP 68, 2014. 7–27. Berger.

475 Thompson, Glen L.: *The Pax Constantiniana and the Roman episcopate*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 17–36. Wright.

476 Wallraff, Martin: *Da Milano a Nicea. Considerazioni sulla politica ecelesiastica di Costantino*. In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 81–96. Berger.

Der Klerus (Prosopographie)

477 Madariaga, Elisabet: *Η βυζαντινή οικογένεια των Αγιοθεοδωριτών (II): Μιχαήλ Αγιοθεοδωρίτης πρωτονωβελισσιμοϋπέρτατος λογοθέτης του δρόμου και ορφανοτρόφος*. (Nr. 1095) Leontsini.

478 Spingou, Foteini: *John IX Patriarch of Jerusalem in Exile*. BZ 109, 2016. 179–205. Berger.

479 Stamenković, Aleksandar: *Учешће лаика у избору клирика у византијском царству од IV–VIII века*. Niš i Vizantija 13, 2015. 523–534. With English summary.
[The participation of laity in elections of clergyman in the Byzantine empire from the 4th to 8th century.] Matović.

480 Stebnicka, Katarzyna: *Jezabel and Eudoxia – reflections on the history of the first conflict between John Chrysostom and empress Eudoxia*. (Nr. 1194) Kompa.

481 Stevenson, Walt: *Exiling bishops: the policy of Constantius II*. (Nr. 474) Berger.

482 Vlyssidou, Vassiliki N.: *Les relations entre l'ancienne et la nouvelle Rome sous Basile II et l'intronisation d'Alexis Stoudite*. (Nr. 568) Leontsini.

Heidentum, Sekten und Häresien

483 Aiello, Vincenzo: *Quando gli eretici perseguitavano i cattolici. Torture e supplizi nell'Africa vandala.* (Nr. 2303) Goria.

484 Arcuri, Rosalba: *Il controllo delle coscienze: la repressione antiereticale nella disciplina novellare del 536.* (Nr. 2343) Goria.

485 Bassett, Sarah: *"Curious Art": myth, sculpture, and Christian response in the world of late Antiquity.* (Nr. 1505) Vučetić.

486 Bleckmann, Bruno: *Last pagans, source criticism and historiography of the late Antiquity.* Millennium 12, 2015. 103–115.
Auseinandersetzung mit Alan Cameron, The Last Pagans of Rome (BZ 104, 2011, Nr. 2625). Vučetić.

487 Bralewski, Sławomir: *Zagłada filozofów helleńskich w Imperium Romanum obraz mędrców w relacji Sokratesa z Konstantynopola i Hermiasza Sozomena.* Vox Patrum 32 (58), 2012. 58–72.
[The extermination of Hellenistic philosphers in the Roman empire in the image of the thinkers in the ecclesiastical histories of Socrates and Sozomen.] Kompa.

488 Budzanowska, Dominika: *Z historii preikonoklazmu: Euzebiusz z Cezarei i jego list do Konstancji (na tle epoki).* Warszawskie Studia Teologiczne 26/1, 2013. 63–83. With English summary.
[From the history of Preiconoclasm: Eusebius of Caesarea and his letter to the empress Constantia.] Excerpts of the letter as a source of Preiconoclastic ideas. Marinow.

489 Carolla, Pia: *La minoranza mazdea e l'imperatore Leone I. Considerazioni sulla politica bizantina in margine alla monografia di G. Siebigs.* (Nr. 1005) D'Aiuto.

490 Cecconi, Giovanni Alberto: *Politiche religiosa dei regni romano-barbaria e presenze pagane nei secoli V e VI.* In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 283–310. Berger.

491 Déroche, Vincent: *Extrait et florilèges dans les Discours contre les calomniateurs des images de Jean Damascène: une clé pour comprendre leur rédaction.* (Nr. 763) Cassin.

492 Dimitrova, Dimitrinka: *Сказание за Тивериадското море. Текстологично изследване и критическо издание.* (Nr. 2710) Nikolov.

493 Ferri, Giorgio: *The last dance of the Salians: the pagan élite of Rome and Christian emperors in the fourth century AD.* Millennium 12, 2015. 117–153.

Untersucht insbesondere die Auswirkungen der kaiserlichen Rechtsprechung auf das Heidentum. Im Anhang sind die diesbezüglich einschlägigen Gesetze aus dem Codex Theodosianus samt Übersetzung angeführt. Vučetić.

494 Ibkowska, Elżbieta: *Epifaniusza z Salaminy krytyka doktryny herodian*. (Nr. 719) Kompa.

495 Jourdan, Fabienne: *Orpheus and 'Orphism' in the Christian literature (in Greek) of the first five centuries*. (Nr. 666) Vučetić.

496 Kelly, Christopher: *Narratives of violence: confronting pagans*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 143–162. Berger.

497 Klein, Konstantin M.: *How to get rid of Venus: some remarks on Jerome's Vita Hilarionis and the conversion of Elusa in the Negev*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 241–266. Berger.

498 Kristensen, Troels Myrup: *Dressed in myth: mythology, eschatology, and performance on late Antique Egyptian textiles*. (Nr. 2079) Vučetić.

499 Lazarova, Erika: *Богомило-катарската философия като живяна етика*. Ruse: Avangard Print, 2013. 415 p. With English summary. ISBN 978-954-337-181-5.
[The Bogomil-Cathar philosophy as living ethics.] This philosophy was not simply a deviation from the official Christian dogma, but a complete worldview of the emancipated medieval mind, which saw the universe as an eternal clash between good and evil, light and darkness. Throughout Medieval Europe the Bogomils and their followers, the Cathars, were designated as "those from Bulgaria", and despite the censure of their enemies, were reputed to be people striving for perfection who acted according to the requirement of purity of thought and conduct. Nikolov.

500 Lazarova, Erika: *Богомилството като европейски модел на демократична и хуманистична култура*. In: Balčeva, Antoaneta; Bibina, Jordanka (eds.): Пътища и пътеки на европеизма на Балканите. Nr. 3028, 80–94. With English summary.
[Bogomilism as European model of a democratic and human culture.] Nikolov.

501 Leonkiewicz, Łukasz: *Kontrowersja palamicka. Spór św. Grzegorza Palamasa z Barlaamem*. Studia Theologica Varsaviensia 51/2, 2013. 231–246.
[The Palamic controversy – St. Gregory Palamas and Barlaam.] Leszka.

502 Leppin, Hartmut: *Einleitung: Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike*. In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 1–18. Vučetić.

503 Löhr, Winrich: *Christliche Bischöfe und klassische Mythologie in der Spätantike*. (Nr. 687) Vučetić.

504 Luchovickij, Lev: *Споры о святых иконах при Алексее I Комнине*. VV 73, 2014. 88–107.
[The controversy about icons during the reign of Alexios I Komnenos.] Biriukov, Darovskikh.

505 Martínez Maza, Clelia: *Une victime sans importance? La mort de la philosophe Hypatie*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 285–310. Delouis.

506 Mihajlovski, Robert: *Bogomils on Via Egnatia and in the valley of Pelagonia. The geography of a dualist belief*. Byzantinoslavica 72, 2014. 152–170. Tinnefeld.

507 Papabasileiu, Andreas N.: *Κριτική αποτίμηση του θεολογικού διαλόγου με τους αντιχαλκηδονίους*. Nicosia: [Selbstverlag], 2015. 112 S. ISBN 978-99-6380-657-7. Parani.

508 Pellizzari, Andrea: *La cristianizzazione dell'élite pagana di Roma: le Consultaciones Zacchei et Apollonia*. In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 237–266. Berger.

509 Piepenbrink, Karen: *Der christliche Identitätsdiskurs im spätantiken Römischen Reich: Griechischer Osten und lateinischer Westen in komparatistischer Perspektive*. (Nr. 435) Vučetić.

510 Rammelt, Claudia: *Die Vorgänge in Edessa im April des Jahres 449 nach den syrischen Konzilsakten des so genannten Iatrociniums*. In: Greisiger, Lutz; Tubach, Jürgen; Hass, Daniel (eds.); Rammelt, Claudia (trans.): Edessa in hellenistisch-römischer Zeit. Nr. 2568, 231–254. Berger.

511 Raschle, Christian R.: *Mettre les religions en concurrence: la fin des oracles*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 403–438. Delouis.

512 Rigo, Antonio: *Les premières sources byzantines sur le Bogomilisme et les œuvres contre les Phoundagiagites d'Euthyme de la Péribleptos*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 528–551. 8 figs. With Bulgarian summary. Nikolov.

513 Romanacce, François-Xavier: *Étude de la catégorisation dans la répression religieuse: le donatisme, parti, schisme, hérésie*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 91–138. Delouis.

514 Salzmann, Michele Renee: *Christian sermons against pagans: the evidence from Augustine's Sermons on the New Year and on the Sack of Rome in 410*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 344–357. Wright.

515 Smagur, Emilia: *Desakralizacja, adaptacja, destrukcja. Wczesnochrześcijańskie sposoby transformacji pogańskich miejsc kultu na przykładzie świątyń Mitry.* Magazyn Antropologiczno-Społeczno-Kulturowy Maska 16, 2012. 53–67.
[Desacralization, adaptation, destruction: early Christian transformation of the pagan places of worship – the example of mithraea.] Kompa.

516 Szabat, Elżbieta: *The 'great persecutions' of the pagans in 5th-century Alexandria*. Palamedes 7, 2012. 155–176. Kompa.

517 Tannous, Jack: *In search of Monotheletism*. DOP 68, 2014. 29–67. Berger.

518 Teja, Ramón: *Paganismo y cristianismo en la Roma de Juliano*. (Nr. 1055) Signes.

519 Vassilev, Guéorgui: *Une version inconnue du "Livre secret" des Bogomiles*. (Nr. 2754) Nikolov.

520 Watts, Edward: *The final pagan generation*. (Nr. 11) Schott.

521 Zecchini, Giuseppe: *I papi e i Lupercalia*. In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 267–282. Berger.

522 Zilling, Henrike Maria: *Die Mimesis des Heros: Pagane Helden in christlicher Deutung*. In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 139–166. Vučetić.

Synoden

523 Dunn, Geoffrey D.: *Innocent I and the First Synod of Toledo*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 89–107. Wright.

524 Glaros, Athanasios: *Ἡ προσωπικὴ συμβολὴ τῶν μεγάλων Καππαδοκῶν Πατέρων στὴ διαμόρφωση τοῦ πλαισίου τῆς Β′ Οἰκουμενικῆς Συνόδου*. (Nr. 683) Telelis.

525 Lange, Christian: *Einführung in die allgemeinen Konzilien*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2012. 155 S. ISBN 978-3-534-25059-2. Vučetić.

526 Moreau, Dominic: *Inventaire, origine et objet des florilèges patristiques dans les collections canoniques et dans la littérature pontificale de l'Antiquité*. (Nr. 690) Cassin.

527 Nikolaides, Apostolos: *Ἐκκλησία καὶ προβυζαντινὴ κοινωνία*. (Nr. 469) Telelis.

528 Popović, Radomir: *Васељенски сабори у контексту Константиновог наслеђа*. In: Maksimović, Ljubomir (ed.): Константин Велики у византијској и српској традицији. Nr. 2632, 29–48.
[Die ökumenischen Konzile im Kontext von Konstantins Erbschaft.] Veranschaulicht anhand zahlreicher Beispiele, wie das Prinzip, nach dem der Herrscher zum Vorsitzenden des Konzils wurde, auch in den späteren Jahrhunderten weiter verfolgt wurde. Pavlović.

529 Price, Richard: *Politics and bishops lists at the first council of Ephesus*. AHC 44, 2012. 395–420. Tinnefeld.

530 Sieben, Hermann-Josef: *Papst und Konzil im ersten Jahrtausend: Eigenständige Entwicklung und wechselseitiges Verhältnis*. (Nr. 566) Vučetić.

d. Die byzantinische Kirche und die anderen christlichen Kirchen

Orientalische Kirchen

531 Abramowski, Luise: *Die nachephesinische Christologie der edessenischen Theodorianer*. In: Greisiger, Lutz; Tubach, Jürgen; Hass, Daniel (eds.); Rammelt, Claudia (trans.): Edessa in hellenistisch-römischer Zeit. Nr. 2568, 1–10. Berger.

532 Baum, Wilhelm: *Edessa in der Auseinandersetzung zwischen Byzanz und der syrischen Kirche (6.–12.Jahrhundert)*. In: Greisiger, Lutz; Tubach, Jürgen; Hass, Daniel (eds.); Rammelt, Claudia (trans.): Edessa in hellenistisch-römischer Zeit. Nr. 2568, 11–30. Berger.

533 Horn, Cornelia: *Ancient Syriac sources on Mary's role as intercessor*. (Nr. 664) Rhoby.

534 Kościelniak, Krzysztof: *Arabic culture of the Melchite church in the early middle ages (7th–11th centuries)*. Orientalia Christiana Cracoviensia 3, 2011. 55–66. Kompa.

535 Matwiejuk, Kazimierz: *Tradycja eucharystyczna w Kościele chaldejskim*. Warszawskie Studia Teologiczne 24/1, 2011. 173–183. Con sommario italiano.
[Tradizione eucaristica nelle Chiesa Caldea.] Marinow.

536 Morozova, Darja: *Антиохийская школа и киевская академия: общение через века*. In: Общение–Communio–Koinonia: Истоки, пути осмысления и воплощения. Nr. 2543, 151–167.
[The Antiochian Church and the academy in Kiev: the dialog through the centuries.] Biriukov, Darovskikh.

537 Penelas, Mayte: *Un nuevo testimonio de la circulación de obras orientales de apologética cristiana en al-Andalus*. Collectanea Christiana Orientalia 11, 2014. 75–113.
Die andalusische Hs. Raqqāda 2003/2 (olim Qayrawān 120/829) enthält drei polemisch-apologetische Texte, u.a. einen Dialog zwischen dem nestorianischen Patriarchen Timotheos I. und dem Kalifen al-Mahdī.
Signes.

538 Sadowski, Michal: *La divina substancia como māsūra y muftaraqa. Un intento de reinterpretación de la terminología trinitaria de acuerdo con la enseñanza de al-Risāla fī l-thālūth al-muqaddas de Abū Rā'iṭa*. Collectanea Christiana Orientalia 11, 2014. 161–188.
Trinitarische Terminologie von Abū Rā'iṭa in seinem al-Risāla fi l-thālūth al-muqaddas. Signes.

539 Silvas, Anna: *The Syriac translation of Basil's Small Asketikon: translation technique and personal identity*. (Nr. 711) Cassin.

540 Turek, Przemysław: *Syriac heritage of the Saint Thomas Christians: language and liturgical tradition Saint Thomas Christians – origins, language and liturgy*. Orientalia Christiana Cracoviensia 3, 2011. 115–130.
Kompa.

541 Varghese, Baby: *The Byzantine occupation of Northern Syria (969–1085) and its impact on the Syrian Orthodox liturgy*. Parole de l'Orient 40, 2015. 447–467. Cassin.

542 Żelazny, Jan W.: *The tradition of St. Thomas' mission to India in the light of the patristic sources*. Orientalia Christiana Cracoviensia 3, 2011. 165–172. Kompa.

Übrige Kirchen

543 Tjutjundžiev, Ivan: *Търново и Москва XIV–XVI в. Идеята за втори Рим и трети Константинопол*. (Nr. 2748) Nikolov.

544 Tsakos, Alexandros: *Miscellanea Epigraphica Nubica V: El nombre de las cuatro criaturas del apocalipsis en la Nubia cristiana*. Collectanea Christiana Orientalia 11, 2014. 253–263. Signes.

Papsttum und römische Kirche

545 Blaudeau, Philippe: *Narrating papal authority (440–530): the adaptation of Liber Pontificalis to the Apostolic See's developing claims*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 127–140. Wright.

546 Brandes, Wolfram: *Apostel Andreas vs. Apostel Petrus? Rechtsräume und Apostolizität*. (Nr. 446) Vučetić.

547 Bueno, Irene: *Guido Terreni at Avignon and the "Heresies" of the Armenians*. Medieval Encounters 21, 2015. 169–189. Kaegi.

548 Delacroix-Besnier, Christine: *Revisiting papal letters of the fourteenth century*. Medieval Encounters 21, 2015. 150–168. Wright.

549 Demacopoulos, George: *Are all universalist politics local? Pope Gelasius I's international ambition as a tonic for local humiliation*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 141–153. Wright.

550 Dimitrov, Dimităr J.: *Антилатинската полемична литература във Византия през XII век: топоси и нововъведения*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 75–86.
[Antilateinische polemische Literatur in Byzanz im 12. Jh.: Topoi und Neuerungen.] Analyse dreier anonymer byzantinischer Pamphlete, die Toleranz gegenüber der römischen Kirche zeige. Die Schuld an den verschlechterten Beziehungen zwischen den östlichen Kirchen und Rom wird einzelnen Päpsten sowie einzelnen Kaisern, die Bildstürmer waren, zugeschoben. Die Pamphlete sind tendenziös verfasst und zielen darauf ab, Gefallen bei der römischen Kirche zu finden, wobei sie von den byzantinischen Positionen nicht zurücktreten. Hervorgehoben wird die Rolle der griechischen Sprache als Symbol der rhomäischen Identität und als Garant des orthodoxen Glaubens gegenüber jeder Abweichung. Nikolov.

551 Dunn, Geoffrey D.: *Collectio Corbeiensis, Collectio Pithouensis and the earliest collections of papal letters*. (Nr. 41) Wright.

552 Ferreiro, Alberto: *Pope Siricius and Himerius of Tarragona (385): provincial papal intervention in the fourth century*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 73–85. Wright.

553 Hack, Achim Thomas: *Pius II. und der Empfang des heiligen Andreas 1462 in Rom (mit einem editorischen Anhang)*. Frühmittelalterliche Studien 48, 2014. 325–387. Vučetić.

554 Hanlon, Christopher: *Gregory the Great and Sicily: an example of continuity and change in the late sixth century*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 197–215. Wright.

555 Kappes, Christiaan: *A Latin defense of Mark of Ephesus at the Council of Ferrara-Florence (1438–39)*. Greek Orthodox Theological Review 59, 2014. 161–230. Bourbouhakis, Jenkins.

556 Kapriev, Georgi: *Das byzantinische Kulturmodell des 12. Jahrhunderts in der Sicht von Hugo Etherianus (ca. 1110/20–1182)*. (Nr. 977) Kompa.

557 Montinaro, Federico: *Les fausses donations de Constantin dans le Liber pontificalis*. Millennium 12, 2015. 203–229. Vučetić.

558 Moreau, Dominic: *Ipse diebus Bonifatius, zelo et dolo ductus: the root causes of the double papal election of 22 September 530*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 177–195. Wright.

559 Neil, Bronwen: *Crisis in the letters of Gelasius I (492–96): a new model of crisis management?* In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 155–174. Wright.

560 Neil, Bronwen: *De profundis: the letters and archives of Pelagius I of Rome (556–561)*. (Nr. 43) Wright.

561 Nikolov, Angel: *Неизвестен памфлет срещу Папството и Брестката уния от библиотеката на Хилендарския манастир*. (Nr. 2730) Nikolov.

562 Sághy, Marianne: *The Bishop of Rome and the martyrs*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 37–55. Wright.

563 Salzmann, Michele Renee: *Reconsidering a relationship: Pope Leo of Rome and Prosper of Aquitaine*. In: Dunn, Geoffrey D. (ed.): The Bishop of Rome in late Antiquity. Nr. 2621, 109–125. Wright.

564 Schabel, Chris: *Pope, council and the Filioque in western theology, 1274–1439*. Medieval Encounters 21, 2015. 190–213. Wright.

565 Shepard, Jonathan: *Communications across the Bulgarian lands – Samuel's poisoned chalice for Basil II and his successors?* (Nr. 1114) Nikolov.

566 Sieben, Hermann-Josef: *Papst und Konzil im ersten Jahrtausend: Eigenständige Entwicklung und wechselseitiges Verhältnis*. Theologie und Philosophie 90, 2015. 175–202.
Papsttum und Konzilien seien zwar ungefähr gleichzeitig, doch voneinander unabhängig entstanden. Verf. arbeitet zunächst Gemeinsamkeiten und Unterschiede beider Institutionen heraus, um dann ihr wechselseitiges Verhältnis nachzuzeichnen. Vučetić.

567 Thomas, Benjamin: *Preaching theology: the Communicatio idiomatum and four sermons from Leo the Great*. St Vladimir's Theological Quarterly 59, 2015. 339–369. Bourbouhakis, Jenkins.

568 Vlyssidou, Vassiliki N.: *Les relations entre l'ancienne et la nouvelle Rome sous Basile II et l'intronisation d'Alexis Stoudite*. Byzantina Symmeikta 24, 2014. 293–311. With English summary. http://byzsym.org/index.php/bz/article/view/1185/1167. Leontsini.

e. Christentum und andere Religionen

569 Alzati, Cesare; Vaccaro, Luciano (ed.): *Da Costantinopoli al Caucaso. Imperi e popoli tra Cristianesimo e Islam*. Storia religiosa Euro-Mediterranea, 1. Città del Vaticano: Libreria Editrice Vaticana – Fondazione Ambrosiana Paolo VI, 2014. 480 p. 480 fig. ISBN 978-88-209920-9-5. Bianchi.

570 Bahkou, Abjar: *Discerning the true religion in the apologetical discourses of Gerasimus*. Journal of Oriental and African Studies 23, 2014. 49–70. With English summary.
Overview of the Christian Arabic Apology of Gerasimus (12/13th c.), entitled: "The Complete Book of the Healing Meaning" (in Arabic), and analysis of the Muslim-Christian dialogue that emerges from it. Telelis.

571 Beihammer, Alexander: *Christian views of Islam in early Seljuq Anatolia: perceptions and reactions*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 51–76. Kaegi.

572 Berzon, Todd S.: *The double bind of Christianity's Judaism: language, law, and the incoherence of late Antique discourse*. JECS 23, 2015. 445–480. Bourbouhakis, Jenkins.

573 Cowe, S. Peter: *Patterns of Armeno-Muslim interchange on the Armenian plateau in the interstice between Byzantine and Ottoman hegemony*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 77–106. Kaegi.

574 Dohrmann, Natalie B.; Reed, Annette Y.: *Jews, Christians and the Roman empire*. (Nr. 3) Wright.

575 Eastmond, Antony: *Other encounters: popular belief and cultural convergence in Anatolia*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 183–214. Kaegi.

576 Gnoli, Gherardo: *Aspetti antroposofici dello zoroastrismo*.
Ergänzung zu BZ 107 (2014) Nr. 2419: S. 629–650. Laflı.

577 Graf, Fritz: *Roman festivals in the Greek East*. (Nr. 1238) Berger.

578 Karamustafa, Ahmet: *Islamisation through the lens of the Saltuk-name*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 349–364. Kaegi.

579 Key Fowden, Elizabeth: *Rural converters among the Arabs*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 175–196. Berger.

580 Kościelniak, Krzysztof: *Jewish and Christian religious influences on pre-Islamic Arabia on the example of the term RHMNN ("the Merciful")*. Orientalia Christiana Cracoviensia 3, 2011. 67–74. Kompa.

581 Kościelniak, Krzysztof: *Męczeństwo – chrześcijańska wyłączność?* Polonia Sacra 16, 2012. 55–77. With English summary.
[Martyrdom – a Christian exclusiveness?] Comparison of views on martyrdom in the main world religions. Kompa.

582 Lanfranchi, Pierluigi: *Des paroles aux actes. La destruction des synagogues et leur transformation en églises*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 311–336. Delouis.

583 Marcone, Arnaldo: *Gli Ebrei nell'Impero cristianizzato di IV secolo*. In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 215–236. Berger.

584 Martínez Carrasco, Carlos: *Un pasaje controvertido en los Annales de Eutiquio de Alejandría. El ataque judío a la ciudad de Tiro.* Collectanea Christiana Orientalia 11, 2014. 53–73.
Die Historizität des Angriffs der Juden gegen Tyros während der römisch-perschischen Kriege zwischen 603 und 628. Signes.

585 Mokhtarian, Jason Sion: *Excommunication in Jewish Babylonia: comparing Bavli Mo'ed Qaṭan 14b–17b and the Aramaic bowl spells in a Sasanian context.* Harvard Theological Review 108, 2015. 552–578.
Bourbouhakis, Jenkins.

586 Morlet, Sébastien: *L'antijudaïsme chrétien au IVe siècle. À propos de quelques idées reçues.* In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 163–188. Delouis.

587 Muhammad, Tarek M.: *The concept of Al-takbīr in the Byzantine theological writings.* Byzantinoslavica 72, 2014. 77–97.
Die Formel al-takbīr, die sich im islamischen Gebet auf die Größe Gottes bezieht, wird in der byzantinischen Polemik gegen den Islam verwendet. Tinnefeld.

588 Nur Yıldız, Sara: *Battling Kufr (unbelief) in the land of infidels: Gülşehri's turkish adaptation of ʿAṭṭār's Manṭiq al-Tayr.* In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 329–348. Kaegi.

589 Pahlitzsch, Johannes: *Greek Orthodox communities of Nicaea and Ephesus under Turkish rule in the fourteenth century: a new reading of old sources.* In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 147–166.
Kaegi.

590 Palombo, Cecilia: *The "correspondence" of Leo III and ʿUmar II: traces of an early Christian Arabic apologetic work.* Millennium 12, 2015. 231–264.
Grundlage der unterschiedlichen Überlieferungen der „Korrespondenz" zwischen Kaiser Leon III. und dem Kalifen ʿUmar II. sei eine wahrscheinlich in der Mitte des 8. Jh.s im syrisch-palästinensischen Raum angefertigte arabisch-christliche apologetische Schrift gewesen.
Vučetić.

591 Payne, Richard: *A state of mixture: Christians, Zoroastrians, and Iranian political culture in late Antiquity.* Oakland, CA: University of California Press, 2015. xv, 301 p. ISBN 978-0-520-96153-1. Kaegi.

592 Peacock, Andrew: *An interfaith polemic of Medieval Anatolia: Qāḍī Burḥān al-Dīn al-Anawī on the Armenians and their heresies.* In: Peacock,

Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 233–262. Kaegi.

593 Preiser-Kapeller, Johannes: *Liquid frontiers: a relational analysis of maritime Asia Minor as a religious contact zone in the thirteenth–fifteenth centuries*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 117–146. Kaegi.

594 Rassi, Salam: *'What does the clapper say?' An interfaith discourse on the Christian call to prayer by ʿAbdīshā bar Brākhā*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 263–286. Kaegi.

595 Reynard, Jean: *Le travail de l'extrait dans les Testimonia du Pseudo de Grégoire de Nysse*. (Nr. 742) Cassin.

596 Sanzo, Joseph E.; Boustan, Ra'anan: *Mediterranean Jews in a Christianizing empire*. (Nr. 1437) Wright.

597 Sarrió Cucarella, Diego: *Muslim-Christian polemics across the Mediterranean: the splendid replies of Shihāb al-Dīn al-Qarāfī (d. 684/1285)*. Leiden/Boston: Brill, 2015. X, 366 p. ISBN 978-90-04-28560-6. Kaegi.

598 Shukurov, Rustam: *Byzantine appropriation of the Orient: notes on its principles and patterns*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 167–182. Kaegi.

599 Simonsohn, Uriel: *Conversion, apostasy, and penance: the shifting identities of Muslim converts in the early Islamic period*. In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 197–218. Berger.

600 Sízgorich, Thomas: *Mind the gap: accidental conversion and the hagiographic imaginary in the first centuries A.H.* In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 163–174. Berger.

601 Somekh, Alberto Moshe: *Costantino il Grande, l'Editto di Milano e gli Ebrei*. In: Zuanazzi, Ilaria (ed.): Da Costantino a oggi. Nr. 2651, 125–142. Goria.

602 Turek, Przemysław: *Crucifixion of Jesus – historical fact, Christian faith and Islamic denial*. Orientalia Christiana Cracoviensia 3, 2011. 130–156. Kompa.

603 Vollandt, Ronny: *Arabic versions of the Pentateuch: a comparative study of Jewish, Christian, and Muslim sources.* Leiden/Boston: Brill, 2015. XVI, 329 p. ISBN 978-90-04-28991-8. Kaegi.

604 Wood, Philip: *Christians in the Middle East, 600–1000: conquest, competition and conversion.* In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 23–50. Kaegi.

B. MÖNCHTUM

a. Allgemeine Darstellungen

605 Binggeli, André: *La vie quotidienne des moines en Syrie-Mésopotamie au miroir déformant des sources littéraires (IVe–Xe siècle).* In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 179–192. Kontouma.

606 Choat, Malcolm: *From letter to letter-collection: monastic epistolography in late-antique Egypt.* (Nr. 40) Wright.

607 Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): *La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle).* (Nr. 2561) Kontouma.

608 Elm, Susanna: *Ascetics and monastics in the early fifth century.* In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 303–326. Wright.

609 Mossakowska-Gaubert, Maria: *Alimentation, hygiène, vêtements et sommeil chez les moines égyptiens (IVe–VIIIe siècle): l'état des sources archéologiques et écrites.* In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 23–56. Kontouma.

610 Patrich, Joseph: *Daily life in the desert of Jerusalem.* In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 125–150. Kontouma.

611 Perrone, Lorenzo: *La vie quotidienne des moines en Palestine (IVe–Xe siècle): l'état des sources littéraires.* In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 151–178. Kontouma.

612 Peters-Custot, Annick: *La vie quotidienne des moines d'Orient et d'Occident, IVe–Xe siècle. L'Italie méridionale byzantine*. In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 289–304. Kontouma.

613 Russos-Melidones, Markos: *Τὸ Ἅγιον Ὄρος καὶ ἡ Δύση 963–1963. Ἄγνωστες πτυχὲς τῆς ἀθωνικῆς ἱστορίας*. (Nr. 637) Telelis.

614 Wipszycka, Ewa: *Les activités de production et la structure sociale des communautés monastiques égyptiennes*. In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 57–68. Kontouma.

b. Historische Entwicklung und Klöster

615 Albarrán Martínez, María Jesús: *El monasterio de Apa Sabino en Antinópolis: su organización administrativa interna*. Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 33–48.
Die Urkunde dieses ägyptischen Klosters sind in die Zeit vom 5.–7. Jh. zu datieren. Signes.

616 Atanasov, Georgi: *Колонията скални манастири по Провадийското дефиле*. (Nr. 2905) Nikolov.

617 Charizanes, Georgios: *Το μετόχι της Λαύρας στο νησί του Αγίου Ευστρατίου έως την ἔφοδον τῶν ἀθέων ἐθνῶν (Τούρκων) στις αρχές του 14ου αἰώνα*. Byzantina 33, 2014. 129–150. Kotzabassi.

618 Delouis, Olivier: *Portée et limites de l'archéologie monastique dans les Balkans et en Asie Mineure jusqu'au Xe siècle*. In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 251–274. Kontouma.

619 Delouis, Olivier: *Un acte de vente inédit de 1321: le monastère de Karakala et la famille des Kabasilas*. (Nr. 357) Matović.

620 Déroche, Vincent: *La vie des moines: les sources pour l'Asie Mineure et les Balkans, ca 300–1000 apr. J.-C*. In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 275–288. Kontouma.

621 Giorda, Maria Chiara: *Moines et clergé entre le IVe et le Ve siècles: quelques cas d'interaction*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 87–104. Rapti.

622 Jolivet-Lévy, Catherine: *La vie des moines en Cappadoce (VIe–Xe siècle): contribution à un inventaire des sources archéologiques*. In: Delouis, Oli-

vier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 215–250.
Kontouma.

623 Karavălčev, Venzislav: *Манастирът "Св. Йоан Предтеча" край Созопол – прсопографски очерк*. (Nr. 1260) Nikolov.

624 Komatina, Predrag: *О првом помену монаштва на Атону*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 27–34. Mit englischer Zuammenfassung.
[On the first reference to monasticism on Mount Athos.] Pavlović.

625 Krsmanović, Bojana: *Акт прота Герасима о уступању Хиландара Србима*. (Nr. 2721) Matović.

626 Lauritzen, Frederick: *An Athonite assembly described in the Typikon of Monomachos*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 73–81. Matović.

627 Malevez, Marc: *Une introduction aux taxonomies monastiqes: les quatre sens du mot "moine"*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 105–119. Rapti.

628 Malinkudes, Phaidon: *Οἱ Βούλγαροι Σλάβοι τῆς Ἰερισσοῦ (10ος–11ος αι.)*. (Nr. 1441) Nikolov.

629 Miljković, Bojan: *Хиландарски игумански штап*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 127–137. 11 ills. With English summary.
[Hegoumenos' baton of Hilandar monastery.] Živković.

630 Minuto, Domenico: *Catalogo dei monasteri e dei luoghi di culto tra Reggio e Locri. Aggiornamento 2014*. (Nr. 1810) Luzzi.

631 Paliuras, Athanasios: *Τὸ «Ἅγιον Ὄρος» στὸ Βυζάντιο καὶ τὸ Ἁγιονόρι Κορινθίας*. (Nr. 1358) Telelis.

632 Panagiotopulos, Ioannes: *Ἡ μοναστικὴ κίνηση στὴν Ἄνω Μεσσηνία τῶν μέσων βυζαντινῶν χρόνων*. Epistemonike Epeteris tes Theologikes Scholes tu Panepistemiu Athenon 47, 2012. 435–452. With English summary.
Discussion of textual and archaeological evidence on the ascetic activity held in mainland Messinia, Peloponnesos during the middle Byzantine period. Telelis.

633 Pavlikianov, Cyril: *The medieval Greek and Bulgarian documents of the Athonite monastery of Zographou (980–1600). Critical edition and commentary of the text*. Universitetska bibliotheca, 512. Sofia: "St. Kliment

Ohridski" University Press, 2014. 911 p. 14 maps. 202 b/w plates. ISBN 978-954-07-3882-6.
With Preface by Vassil Gjuzelev: Zographou and Acta Athoa, p. 7. Contents: I. Authentic documents (Act nos 1–74) from 980 to the 1586. II. Falsified documents (Act nos 1–10) and III. 18th century false Bulgarian "Royal" charters (3 documents). Includes also a chronology of Zographou from 980 to 1600 (p. 35–60), and a list of hegoumenoi, protoi and monks of Zographou (980–1600)" (p. 61–75). Excellent edition. Nikolov.

634 Pavlikianov, Kyrill: *Ἡ ἐπικοινωνία ἀνάμεσα στὶς ἁγιορειτικὲς μονὲς Ζωγράφου καὶ Σιμωνόπετρας κατὰ τὸ δεύτερο ἥμισυ τοῦ ΙΘ' αἰώνα – ἡ λειτουργία μιᾶς βουλγαρόφωνης γραμματείας μέσα στὸ ἑλληνόφωνο ἀθωνικὸ περίγυρό της*. In: Vunčev, Boris (ed.): Studia Classica Serdicensia. Том VI. Nr. 3033, 235–257. Nikolov.

635 Popović, Danica; Popović, Marko: *Келије Манастира Св. Николе у Дабру*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 177–187. 7 ills. With English summary.
[Kellia of the monastery of St Nicholas in Dabar.] Živković.

636 Rigo, Antonio: *Le Mont Athos entre le patriarche Jean XIV Calécas et Grégoire Palamas (1344–1346)*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 259–283.
On the relations between Mount Athos and Constantinople, according to the documents issued by Patriarch John Kalekas and the correspondence between Gregory Palamas and the Athonite monks. Matović.

637 Russos-Melidones, Markos: *Τὸ Ἅγιον Ὄρος καὶ ἡ Δύση 963–1963. Ἄγνωστες πτυχὲς τῆς ἀθωνικῆς ἱστορίας*. Athena: Ekdoseis tes Hestias, 2013. 285 p. ISBN 978-960-05-1571-8.
On the ecumenical coexistence between Orthodox and Catholics in the long history of Athos monasticism. Telelis.

638 Skampardones, Gregorios; Sipsas, Nikos; Gerulanos, Stephanos: *Ὁ Ξενών τῆς Μονῆς Παντοκράτορος. Ἕνα πρότυπο νοσοκομείο τοῦ 12ου αἰώνα*. (Nr. 2431) Telelis.

639 Twardowska, Kamilla: *Pochodzenie i poczucie wspólnoty regionalnej wśród mnichów na Pustyni Judzkiej w V i VI wieku – na podstawie Żywotów mnichów palestyńskich Cyryla ze Scytopolis*. In Gremium. Studia nad Historia, Kultura i Polityka 7, 2013. 27–34. With English summary.
[Origin and sense of the regional community among monks in the Judaean Desert in the 5th and 6th c. – based on The lives of the Monks of Palestine by Cyril of Scythopolis.] Kompa.

640 Vojtenko, Anton: *La perception du temps dans l'hagiographie monastique copte: les Vies d'Aphou le bienheureux et d'apa Cyrus*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 121–132. Rapti.

c. Mönchspersönlichkeiten

641 Hägg, Tomas: *Fiction and factography in the Life of St Antony*. (Nr. 883) Vučetić.

642 Łuźniak, Adam: *Rola wiary w drodze duchowej św. Antoniego Egipskiego*. Życie Konsekrowane 102/4, 2013. 19–29.
[The role of faith in the spiritual way of St Anthony of Egipt.] St. Anthony's struggle with the devil's temptations in the work of St. Athanasius. Marinow.

d. Geistige Strömungen und Sonderformen des Mönchtums

643 Boud'hors, Anne: *Production, diffusion et usage de la norme monastique: les sources coptes*. In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 69–80. Kontouma.

644 Godlewski, Włodzimierz: *Monastic life in Makuria*. In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 81–97. Kontouma.

645 Ivanov, Ivan Stojanov: *Между ангелите и човеците. Литургическата музикално-химнографска традиция на исихазма*. (Nr. 422) Nikolov.

646 Lalčev, Dragomir: *Исторически обекти и лингвистична хронотопия на исихазма в Източна Тракия. Актуализиран опит за локализиране на Синаитовия манастир от XIV век въз основа на житийната топонимия и крепостната система в Източна Тракия. Част. I*. Veliko Tărnovo: Faber, 2012. 294 p. With English summary. ISBN 978-954-400-660-0.
[Hesychasm's historical places and linguistic chronotopos in Eastern Thrace. New attempt to localize the 14th century Sinaite Monastery on grounds of hagiographic toponymy and the fortification system in Eastern Thrace. Part I.] Nikolov.

647 Nikolov, Milen: *Исихазмът, св. Григорий Синаит и манастирите в Парория*. Burgas: Delfin Press, 2013. 183 p. num. b/w and col. figs. ISBN 978-954-721-014-1.
[Hesychasm, St. Gregory of Sinai and the monasteries of Paroria.]
Nikolov.

648 Rigo, Antonio: *Le lettere di Giacomo metropolita di Chalcedonia alla monaca Eulogia (anni 50–60 del XIV secolo)*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 195–201. 2 immagini. Nikolov.

649 Stambolov, Aleksej: *Преп. Григорий Синаит – един вселенски учител*. (Nr. 736) Nikolov.

650 Vuolanto, Ville: *Children and asceticism in late Antiquity. Continuity, family dynamics and the rise of Christianity*. Farnham/Burlington, VT: Ashgate, 2015. viii, 263 p. ISBN 978-1-47241436-6. Wright.

e. Fortwirken des byzantinischen Mönchtums

651 Dželebdžić, Dejan: *Две неиздате омологије о хиландарској Келији Светих Архангела у Кареји из друге половине XVII века*. (Nr. 358)
Pavlović.

652 Jelesijević, Snežana: *Карејски типик у препису јеромонаха Арсенија Суханова*. (Nr. 359) Matović.

653 Okholm, Dennis L.: *Dangerous passions, deadly sins: learning from the psychology of Ancient monks*. Grand Rapids, MI: Brazos Press, 2014. x, 230 p. ISBN 9781587433535. Kaegi.

654 Russos-Melidones, Markos: *Τὸ Ἅγιον Ὄρος καὶ ἡ Δύση 963–1963. Ἄγνωστες πτυχὲς τῆς ἀθωνικῆς ἱστορίας*. (Nr. 637) Telelis.

C. THEOLOGISCHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen

655 Auzépy, Marie-France: *La signification religieuse de l'aniconisme byzantin*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 1–42.
À travers une relecture du décor de la Dormition de Nicée et de l'Historia ecclesiastica, l'auteur fait ressortir l'existence d'un modèle iconogra-

phique cohérent, centré sur l'eucharistie et la Trinité, instauré par les Isauriens iconoclastes. Brodbeck.

656 Brzozowska, Zofia A.: *Sofia, upersonifikowana Mądrość Boża. Dzieje wyobrażeń w kręgu kultury bizantyńsko-słowiańskiej*. Byzantina Lodziensia, 24. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2015. 477 p. ISBN 978-83-7969-825-7.
[Sophia – the personification of divine Wisdom: the history of the notion in Byzantine-Slavonic culture.] Leszka.

657 de Beer, Vladimir: *The cosmic role of the Logos, as conceived from Heraclitus until Eriugena*. Greek Orthodox Theological Review 59, 2014. 13–39. Bourbouhakis, Jenkins.

658 Debié, Muriel: *L'historiographie tardo-antique: une littérature en extraits*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 393–413. Cassin.

659 Dirkse, Saskia: *Τελωνεῖα: the tollgates of the air as an Egyptian motif in patristic sources and early Byzantine historiography*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 41–53. Vučetić.

660 Fernández, Tomás: *La tendencia compilatoria en época de controversia teológica. Antologías bizantinas y derecho: siglos IV a VIII*. Maia 66, 2014. 157–171.
Sui rapporti tra florilegi dogmatici e collezioni giuridiche tardo romane e bizantine. D'Aiuto.

661 Germanidou, Sophia: *Attitudes of early Patristic writers toward technology in the sphere of Byzantium*. Greek Orthodox Theological Review 59, 2014. 41–53. Bourbouhakis, Jenkins.

662 Harrison, Carol: *The art of listening in the early church*. Oxford: Oxford University Press, 2013. x, 302 p. ISBN 978-0-19-964143-7. Wright.

663 Hillner, Julia: *Prison, punishment and penance in late Antiquity*. (Nr. 2271) Wright.

664 Horn, Cornelia: *Ancient Syriac sources on Mary's role as intercessor*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 153–175. Rhoby.

665 Ivanov, Sergej A.; Kisilier, Maksim L.: *Два ранее не издававшихся греческих греческих текста "Сказания о 12-ти пятницах" и славянская традиция*. Byzantinoslavica 72, 2014. 310–339.
[Two previously unedited Greek texts of the "Tale of the 12 Fridays" and the Slavic tradition.] Tinnefeld.

666 Jourdan, Fabienne: *Orpheus and 'Orphism' in the Christian literature (in Greek) of the first five centuries*. In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 193–206. Vučetić.

667 Kirova, Milena: *Великанът и момчето*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 107–127. With English summary.
[The giant and the boy.] On one of the most popular texts of the Hebrew Bible, the story of the battle between David and Goliath. Nikolov.

668 Torres Prieto, Juana: *Falacias persuasivas en la literatura cristiana antigua: retórica y realidad*. In: Marco Simón, Francisco; Pina Polo, Francisco; Remesal Rodríguez, José (eds.): Fraude, mentiras y engaños en el Mundo antiguo. Nr. 2634, 209–224. Signes.

669 Vollandt, Ronny: *Arabic versions of the Pentateuch: a comparative study of Jewish, Christian, and Muslim sources*. (Nr. 603) Kaegi.

670 Zilling, Henrike Maria: *Die Mimesis des Heros: Pagane Helden in christlicher Deutung*. (Nr. 522) Vučetić.

b. Spezielle Darstellungen zu Dogmatik, Exegetik, Homiletik, Polemik

671 Birjukov, Dmitrij: *Неоплатоническая тетрада в контексте темы иерархии сущего в патристической мысли: Максим Исповедник и Иоанн Дамаскин*. Gosudarstvo, riligia, cerkov v Rossii i za rubežom 33/2, 2015. 287–299.
[The Neoplatonic Tetrad in the context of the topic of the hierarchy of beings in the Patristic thought: Maximus the Confessor and John of Damascus.] The article investigates how the topic of the hierarchy of participating beings, introduced by Dionysius the Areopagite on the basis of the Neo-Platonic tetrad Goodness, Being, Life, Mind, and (as it is supposed) the doctrine of the hierarchy of natural beings by Gregory of Nyssa, was developed in the doctrines of Maximus the Confessor and John of Damascus. Maximus' Ambigua 7; 24 and Centuries on Charity 3.24–25 and John's Exposition of the Orthodox Faith 86 are considered. It is analyzed in which way both followed Dionysius and in which way not. It is shown that Maximus was influenced through Dionysius by both the Neoplatonic tetrad and Gregory's teaching on the taxonomy of the beings, while John adheres only the first line. Biriukov, Darovskikh.

672 Börjesson, Johannes: *Augustine on the will*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 212–234. Kaegi.

673 Bolewski, Jacek: *Misterium Mądrości. Traktat sofio-mariologiczny*. Myśl Teologiczna. Kraków: Wydawnictwo WAM, 2012. 462 p. ISBN 978-83-7767-075-0.
[The mystery of wisdom. A treatise on sophiology and mariology.] Marinow.

674 Bossina, Luciano: *Réduire Origène. Extraits, résumés, réélaborations d'un auteur qui a trop écrit*. (Nr. 829) Cassin.

675 Brzozowska, Zofia: *Sofia – Mądrość Boża. Przymiot, energia czy odrębna osoba Boska w teologii Kościoła wschodniego (do XV w.)*. Hybris. Internetowy magazyn filozoficzny 20, 2013. 1–21. With English summary.
[Sophia – God's wisdom: quality, energy or separate divine person in the theology of the eastern Church (to the 15th century).] Leszka.

676 Dossey, Leslie: *Exegesis and dissent in Byzantine North Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 251–267. Bourbouhakis, Jenkins.

677 Dulaey, Martine: *L'histoire de David lue par les écrivains des premiers siècles chrétiens. (I) Le roi caché*. Revue d'études augustiniennes et patristiques 60, 2014. 175–212.
Étude de l'interprétation de la figure de David pendant toute la période patristique, chez les auteurs de langue latine, grecque et syriaque. Première partie. Cassin.

678 Dybala, Jolanta: *Ideał kobiety w pismach kapadockich Ojców Kościoła i Jana Chryzostoma*. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2012. IX, 482 p. ISBN 978-83-7525-755-7. Tinnefeld.

679 Eskhult, Josef: *The primeval language and Hebrew ethnicity in ancient Jewish and Christian thought until Augustine*. Revue d'études augustiniennes et patristiques 60, 2014. 291–347.
Auteurs de langue grecque étudiés: Origène, Eusèbe de Césarée, Grégoire de Nysse, Jean Chrysostome, Théodoret de Cyr. Cassin.

680 Feraru, Remus: *Decretul Ekthesis al împăratului Heraclius (638): contextul emiterii, traducere, comentariu şi receptare*. In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 463–480.
[Ekthesis decree of Emperor Heraclius (638): context of issue, translation, commentary and reception.] Berger.

681 Fernández Jiménez, Francisco María: *Los comentarios bizantinos sobre el libro del Apocalipsis*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 143–150. Signes.

682 Giulea, Dragoş-Andrei: *Divine being's modulations: ousia in the pro-Nicene context of the fourth century.* St Vladimir's Theological Quarterly 59, 2015. 307–337. Bourbouhakis, Jenkins.

683 Glaros, Athanasios: *Ἡ προσωπικὴ συμβολὴ τῶν μεγάλων Καππαδοκῶν Πατέρων στὴ διαμόρφωση τοῦ πλαισίου τῆς Β′ Οἰκουμενικῆς Συνόδου.* Epistemonike Epeteris tes Theologikes Scholes tu Panepistemiu Athenon 47, 2012. 399–419.
The theological contribution of Basil of Caesarea, Gregory of Nazianzus, Gregory of Nyssa, and Amphilochius of Iconium to the preparation of the Second Ecumenical Council. Telelis.

684 Hausammann, Susanne: *Das lebenschaffende Licht der unauflösbaren Dunkelheit. Eine Studie zum Verständnis von Wesen und Energien des Heiligen Geistes und der Schau des göttlichen Lichtes bei den Vätern der Orthodoxen Kirche von Origines bis Gregor Palamas.* Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Theologie, 2011. 300 S. ISBN 978-3-7887-2525-9. Vučetić.

685 Jackov, Dominik: *Rola ojca na podstawie XX homilii św. Jana Złotoustego do Listu do Efezjan.* (Nr. 748) Kompa.

686 Kryukov, Alexej: *Элементы аскетической традиции в византийской проповеди высокого стиля конца XII в.* VV 73, 2014. 108–127.
[The elements of aesthetical tradition in the Byzantine sermons of the lofty stile in the late XII century.] Biriukov, Darovskikh.

687 Löhr, Winrich: *Christliche Bischöfe und klassische Mythologie in der Spätantike.* In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 115–137. Vučetić.

688 MacCulloch, Diarmaid: *Silence. A Christian history.* London: Lane, 2013. xii, 337 p. ISBN 978-1-846-14426-4. Tinnefeld.

689 Mamankakes, Dionysios A.: *Η προσπάθεια ανάκτησης της Ανατολής από τον Αλέξιο Α′ Κομνηνό καὶ η Ἀκολουθία ἐπὶ κατευοδώσει στρατοῦ.* Erytheia 36, 2015. 93–135.
Neue Datierung der Akoluthia in die Regierung von Alexios I. und die Zeit des ersten Kreuzzuges. Signes.

690 Moreau, Dominic: *Inventaire, origine et objet des florilèges patristiques dans les collections canoniques et dans la littérature pontificale de l'Antiquité.* In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 281–307. Cassin.

691 Morozova, Darja: *Преп. Никодим и преп. Паисий Величковский о практике частого Причащения*. In: Афонское наследие: Научный альманах. Nr. 2611, 366–374.
[Saint Nikodemus and Saint Paisius Velichkovsky.]
Biriukov, Darovskikh.

692 Mueller-Jourdan, Pascal: *The foundation of Origenist metaphysics*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 149–163. Kaegi.

693 Neil, Bronwen: *Divine providence and the gnomic will before Maximus*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 235–252. Kaegi.

694 Noble, Tim: *Ignatian and hesychast spirituality: praying together*. St Vladimir's Theological Quarterly 59, 2015. 43–53. Bourbouhakis, Jenkins.

695 Palombo, Cecilia: *The "correspondence" of Leo III and ʿUmar II: traces of an early Christian Arabic apologetic work*. (Nr. 590) Vučetić.

696 Sala, Roman: *Początki życia ludzkiego w komentarzach patrystycznych*. Polonia Sacra 17, 2013. 51–70. With English summary.
[The origins of human life in Patristic comments.] Kompa.

697 Ščukin, Timur A.: *Задача с неизвестными: исторический контекст «Богословских слов» Симеона Нового Богослова*. EINAI: Problemy filosofij i teologij 4, 2015. 446–458.
[The task with unknown: the historical context of "The Discourses" of Symeon the New Theologian.] Biriukov, Darovskikh.

c. Byzantinische Autoren (Ausgaben, Übersetzungen, Sekundärliteratur)

Ambrosius von Mailand

698 Liebeschuetz, John Hugo Wolfgang Gideon: *Letters of Ambrose of Milan (374–397), Books I–IX*. In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 97–112. Wright.

Athanasios von Alexandreia

699 Espí Forcén, Carlos: *De Oriente a Occidente. La leyenda bizantina de la Passio Imaginis en el siglo XV en la Corona de Aragón*. Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 205–229.
Die Rezeption des pseudo-athanasianischen Textes zur Ikone von Berytos (316–330 in der neuen Ausgabe der Akten von Nikaia von E. Lamberz, Bd. II). Signes.

700 Penkova, Pirinka: *Св. Атанасий Александрийски. Второ слово против арианите (в старобългарски превод) първо издание.* (Nr. 2736) Nikolov.

Barlaam von Kalabrien

701 Strezova, Anita: *Doctrinal positions of Barlaam of Calabria and Gregory Palamas during the Byzantine hesychast controversy.* St Vladimir's Theological Quarterly 58, 2014. 177–215. Bourbouhakis, Jenkins.

Basileios von Kaisareia

702 Alieva, Olga: *К вопросу о гуманистической рецепции Василия Великого: латинские переводы «Внемли себе» в XV–XVI вв.* Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija I. Bogoslovije. Filosofija 1/4 (60), 2015. 9–23.
[The humanist reception of St. Basil's homily In illud: attende tibi ipsi in the XV–XVI centuries.] This paper deals with the humanist reception of St. Basil's homily In illud: attende tibi ipsi up to 1532. In the XVth c., three new Latin translations were made in the circle of cardinal Bessarion: by Bessarion himself, by his protégé Athanasius Chalkeopulos, and by an anonymous author, probably Pietro Balbi. The translation of Franciscus Maturantius was published as a separate edition in 1522, that of Rafaelle Maffei appeared in the first Latin Opera of Basil in 1515. Biriukov, Darovskikh.

703 Cassin, Matthieu: *Extraire pour réfuter. Pratiques de la fin du IVe siècle après Jésus-Christ.* In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 239–257.
Analyse du processus de sélection et d'extraction de textes condamnés mais conservés, l'Apologie et de la Profession de foi d'Eunome, dans les réfutations correspondantes (Basile, Contre Eunome; Grégoire de Nysse, Réfutation de la Profession de foi). Étude des modalités de signalement des extraits réfutés dans la tradition manuscrite des réfutations. Delouis.

704 Crile, James J.: *Blasphemy unspeakable: Basil's use of judicial oratory and the case against Eunomius of Cyzicus.* St Vladimir's Theological Quarterly 59, 2015. 283–306. Bourbouhakis, Jenkins.

705 Glaros, Athanasios: *Ἡ προσωπικὴ συμβολὴ τῶν μεγάλων Καππαδοκῶν Πατέρων στὴ διαμόρφωση τοῦ πλαισίου τῆς Β′ Οἰκουμενικῆς Συνόδου.* (Nr. 683) Telelis.

706 Kaiser, Christian: *Basilius der Große und die studia humanitatis des Coluccio Salutati. Von Fehlschlüssen, Bildungsmoden und differenten Wahrheitsformen*. Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie 61, 2014. 59–76. Tinnefeld.

707 LeMasters, Philip: *Philanthropia in liturgy and life: the anaphora of Basil the Great and Eastern Orthodox social ethics*. St Vladimir's Theological Quarterly 59, 2015. 187–211. Bourbouhakis, Jenkins.

708 Portone, Maddalena: *Il capitolo V del De Nabuthae historia di Ambrogio e l'omelia VI di Basilio*. Invigilata lucernis 35–36, 2013–2014. 271–281. Luzzi.

709 Sava, Violet: *The Christian family and its problems in the light of St. Basil the Great's Canons – a pastoral approach*. In: Dumitraşcu, Nicu (ed.): Christian family and contemporary society. Nr. 2620, 65–78. Troianos.

710 Silvas, Anna: *The letters of Basil of Caesarea and the role of letter-collections in their transmission*. In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 113–128. Wright.

711 Silvas, Anna: *The Syriac translation of Basil's Small Asketikon: translation technique and personal identity*. Parole de l'Orient 40, 2015. 405–415.
Analyse du caractère de la traduction syriaque, duquel est déduite l'identification du traducteur avec Eusèbe de Samosate. Cassin.

Diadochos von Photike

712 Kim, Sergey: *The Syriac version of the «Caput 13» of Diadochus of Photice studied alongside the Arabic and Georgian versions*. Parole de l'Orient 40, 2015. 261–273.
Démonstration que les numéros CPG 6110 (Canones messalianorum) et 6111 (Definitiones virtutum) sont en fait des extraits syriaques des Capita ascetica. Étude de la version syriaque à partir des manuscrits Leiden, BU, Or. 4795; Sinaï, Monè tès Hagias Aikaterinès, NF syr. M39N; de la version arabe à partir des manuscrits Sinaï, Monè tès Hagias Aikaterinès, ar. 329, 549; Birmingham, Cadbury Research Library, Mingana chr. ar. 77; de la version géorgienne à partir du manuscrit Tbilisi, National Center of Manuscripts, A-60, H-622. Cassin.

Diodoros von Tarsos

713 Uciecha, Andrzej: *Krzyż w literaturze wczesnochrześcijańskiej. Antologia. Wybór i opracowanie*. Katowice: Wydawnictwo Emmanuel, 2012. 160 p. ISBN 978-83-63757-00-7.
[The Holy Cross in early Christian literature. An anthology. Excerpts from texts.] Greek, Latin, Coptic and Syriac Christian authors from the formation of the Church to Theodore Studites. Marinow.

714 Zabolotnyi, Evgenij: *Учение Диодора Тарсийского: христология воплощения или вочеловечения?* Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija III. Filologia 3/5 (45), 2015. 38–46.
[The teaching of Diodore of Tarsus: the "Logos-Sarx" ot the "Logos-Anthropos".] The teaching of Diodore of Tarsus and his theological terminology is close to the "Logos-sarx" Christology. The author examins A. Grillmeier's thesis that Diodore had adopted the "Logos-sarx" Christology, as well as the arguments of Grillmeier's opponents, such as R. Greer and F. Sullivan. It can definitely be concluded that in his Christology the Logos assumed the perfect man, not flesh. Consequently, the teaching of Diodore can be described as classical Antiochene Christology, although, in contrast to Theodore of Mopsuestia († 428), he presented the more strict division between the Logos and man Jesus, with no solution to the question of a unity in Christ. Biriukov, Darovskikh.

Dionysios Areopagites

715 De Andia, Ysabel: *Dionysius Areopagite and Maximus the Confessor*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 177–193. Kaegi.

716 Lourie, Basil: *Модальная онтология Дионисия Ареопагита*. EINAI: Problemy filosofij i teologij 4, 2015. 490–511.
[Modal ontology of Dionysius the Areopagite.] Biriukov, Darovskikh.

Ephraim der Syrer

717 Lange, Christian (trans.): *Ephraem der Syrer, Kommentar zum Diatessaron*. Fontes Christiani, 54. Turnhout: Brepols, 2008. 2 Bde. 366 S. + VIII S., S. 368–698. ISBN 978-2-503-51973-9. ISBN 978-2-503-52868-7.
Kotzabassi.

718 Monnickendam, Yifat: *How Greek is Ephrem's Syriac? Ephrem's Commentary on Genesis as a case study.* JECS 23, 2015. 213–244.
Bourbouhakis, Jenkins.

Epiphanios von Salamis

719 Ibkowska, Elżbieta: *Epifaniusza z Salaminy krytyka doktryny herodian.* Polonia Sacra 19, 2015. 49–62. With English summary.
[Epiphanios of Salamis' critic of the Herodian doctrine.] Kompa.

Eunomios von Kyzikos

720 Cassin, Matthieu: *Extraire pour réfuter. Pratiques de la fin du IVe siècle après Jésus-Christ.* (Nr. 703) Delouis.

Eusebios von Kaisareia

721 Batllo, Xavier: *Marcel d'Ancyre et les Proverbes.* (Nr. 790) Cassin.

722 Budzanowska, Dominika: *Z historii preikonoklazmu: Euzebiusz z Cezarei i jego list do Konstancji (na tle epoki).* (Nr. 488) Marinow.

723 Corke-Webster, James: *Author and authority: literary representations of moral authority in Eusebius of Caesarea's The martyrs of Palestine.* In: Gemeinhardt, Peter; Leemans, Johan (eds.): Christian martyrdom in late Antiquity (300–450 AD). Nr. 429, 51–78.

724 Jourdan, Fabienne: *Eusèbe de Césarée et les extraits de Numénius dans la Préparation évangélique.* In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 107–148. Cassin.

725 Lukhovitsky, Lev: *Ἀσεβὴς Εὐσέβιος: Eusebius' of Caesarea image in 14th century Byzantium and its sources.* Byzantinoslavica 72, 2014. 234–246.
Die historische Erinnerung an Eusebios in spätbyzantinischen Quellen ist widersprüchlich. In der von Gregoras verfassten Vita des apostelgleichen Kaisers Konstantin gilt er als orthodoxer Beistand Kaiser Konstantins und als Heiliger, derselbe Gregoras tadelt ihn aber mit anderen Theologen des 14. Jh.s als Anführer der Ikonoklasten. Die Ursache sieht der Vf. in der Benutzung unterschiedlicher Quellenzeugnisse des 8./9. Jh.s.
Tinnefeld.

726 Robbe, Sabrina: *I martiri Marino e Asterio di Cesarea: dalla Historia Ecclesiastica di Eusebio di Cesarea ai martirologi occidentali attraverso Rufino di Concordia.* Sanctorum 10, 2013 [2014]. 247–266.

R. analizza la traduzione rufiniana di HE VII, 15–16 investigando le ragioni dell'introduzione delle sostanziali mutazioni nel testo latino rispetto all'originale greco eusebiano. Luzzi.

727 Whealey, Alice: *The Greek fragments attributed to Eusebius of Caesarea's "Theophania"*. VigChr 69, 2015. 18–29. Berger.

Eustathios von Thessalonike

728 Cesaretti, Paolo: *The exegete as a storyteller: the dawn of humanity according to Eustathios of Thessalonike*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 131–140.
Im Mittelpunkt der Untersuchung steht Eustathios' Schrift „Über den Gehorsam". Vučetić.

729 Schönauer, Sonja (ed.): *Eustathios von Thessalonike, Reden auf die Große Quadragesima. Prolegomena, Text, Übersetzung, Kommentar, Indices*. Meletemata, 10. Frankfurt a. M.: Beerenverlag, 2006. XXII, 84, 597 S. ISBN 978-3-929198-44-4. Kotzabassi.

Euthymios von Akmonia

730 Rigo, Antonio: *Les premières sources byzantines sur le Bogomilisme et les œuvres contre les Phoundagiagites d'Euthyme de la Péribleptos*. (Nr. 512) Nikolov.

Florilegium Coislinianum

731 Van Deun, Peter: *Lire en extraits à Byzance: le Florilegium Coislinianum et ses sections païennes*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 415–423. Cassin.

Gregorios Palamas

732 Birjukov, Dmitrij: *Об особенностях космологических воззрений Григория Паламы. Часть 1. Сочинения Раннего и Среднего Периодов*. Naučnaja sessija GUAP. Sb. Docl. V 3 č. III. Gumanitarnye nauki. 2015. 98–107.
[On specifics of Gregory of Palamas' cosmological doctrine. Part 1. The early and middle works.] Some of Gregory Palamas' cosmological views essentially deviated from Ancient and Byzantine natural science. The historical context for Gregory Palamas' cosmological sentences is considered. On the basis of the treatise "Triads", Palamas' horizon of scienti-

fic knowledge is analyzed, as well as the role of knowledge as such, and of scientific knowledge in Gregory Palamas' doctrine.
Biriukov, Darovskikh.

733 Polemis, Ioannis: *Neoplatonic and hesychastic elements in the early teaching of Gregorios Palamas on the Union of Man with God: the life of St. Peter the Athonite*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 205–221.
Delouis.

734 Rossum, Joost van: *Palamas and Aquinas*. St Vladimir's Theological Quarterly 59, 2015. 29–41. Bourbouhakis, Jenkins.

735 Zogas-Osadnik, Iwona: *Przebóstwienie (Theosis) jako kategoria antropologiczna w ujęciu św. Grzegorza Palamasa (1296–1359)*. Biblioteka Diecezji Świdnickiej, 24. Świdnica: Wydawnictwo Wyższego Seminarium Duchownego Diecezji Świdnickiej "Adalbertus", 2012. 373 p. ISBN 978-83-60663-59-2.
[Deification (Theosis) as an anthropological category according to St. Gregory Palamas (1296–1359).] Marinow.

Gregorios Sinaites

736 Stambolov, Aleksej: *Преп. Григорий Синаит – един вселенски учител*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 491–499.
[Der hochehrwürdige Gregorios Sinaites – ein ökumenischer Lehrer.] Untersuchung über die Schüler und Nachfolger von Gregorios Sinaites in Bulgarien. Basiert auf hagiographischen Schriften. Nikolov.

Gregorios von Nazianzos

737 *Il carme 1.1.33 di Gregorio di Nazianzo*. In: Xenis, Georgios A. (ed.): Literature, scholarship, philosophy, and history. Nr. 2531, 143–156. Berger.

738 Argárate, Pablo: *Glimpses into the Cappadocian fourth-century family by Gregory the Theologian*. In: Dumitraşcu, Nicu (ed.): Christian family and contemporary society. Nr. 2620, 55–64. Troianos.

739 Woods, David: *Gregory of Nazianzus on the death of Julian the Apostate (Or. 5.13)*. Mnemosyne 68, 2015. 297–303. Berger.

Gregorios von Nyssa

740 Birjukov, Dmitrij: *“Восхождение природы от малого к совершенному”: Синтез библейского и античного логико-философского описаний порядка природного сущего в 8-й гл. Об устроении человека Григория Нисского.* In: Petrova, Maja Stanislavovna (ed.): Интеллектуальные традиции в прошлом и настоящем, 2. Nr. 2642, 221–250.
[“The Ascent of Nature from the Lower to the Perfect”: a synthesis of biblical and logical-philosophical descriptions of the order of natural beings in De opificio hominis 8 by Gregory of Nyssa.] For building his hierarchy of beings Gregory of Nyssa followed two strategies: the strategy of dividing genera and species with the entire “existing” as the summit of the hierarchy, and the strategy of taking the uncreated nature as the summit of the hierarchy. The evolutionary ascent of natural species and the related topic of the hierarchical taxonomy of being in Gregory of Nyssa’s De opificio hominis 8 are examined. Against K. Reinhardt, G. Ladner and a number of other scholars, it is argued that the influence of Posidonius on this topic in Gregory is not sufficiently well-founded. A brief overview of the taxonomies elaborated by several philosophers of Antiquity is provided. The general conclusion is that the Tree of Porphyry had a direct impact on the classification of beings in Gregory who seems to manifest Aristotelian, Platonic, and, particularly, Stoic trends. In contrast to previous studies which have only pointed to the similarity between Gregory and Porphyry’s systems without sufficient reasoning on details of it, it is investigated in what sense the similarity is, and it is shown that there are also some significant differences between their ordering of different levels. A suggestion is made as to why Gregory altered the order of hierarchical levels in comparison to that of Porphyry.
Biriukov, Darovskikh.

741 Mühlenberg, Ekkehard: *Gregor von Nyssa über die Vierzig und den ersten Märtyrer (Stephanos).* In: Gemeinhardt, Peter; Leemans, Johan (eds.): Christian martyrdom in late Antiquity (300–450 AD). Nr. 429, 115–134.
Wright.

742 Reynard, Jean: *Le travail de l’extrait dans les Testimonia du Pseudo de Grégoire de Nysse.* In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 259–280.
Étude des Testimonia aduersus judaeos attribués par les manuscrits à Grégoire de Nysse, en les comparant avec d’autres textes de polémique

antijudaïque. Le texte doit être daté au plus tôt du 2e quart du 5e siècle et pourrait être d’origine égyptienne. Cassin.

743 Solovieva, Olga: *Spiritual exegesis as an ascetic performance in Gregory of Nyssa*. JECS 23, 2015. 529–558. Bourbouhakis, Jenkins.

744 Tsichlis, Michael G.: *Mining for a Nicene Christian ethical praxis in Gregory of Nyssa’s Life of Moses and John Cassian’s Conferences*. St Vladimir’s Theological Quarterly 58, 2014. 141–158. Bourbouhakis, Jenkins.

Hippolytos von Rom

745 Iliev, Ivan I.: *Иполитовото тълкуване на Книга на пророк Даниил в ръкопис 741 от Букурещкия държавен архив*. (Nr. 2715) Nikolov.

Iakobos von Kokkinobaphos

746 Evangelatou, Maria: *Threads of power: clothing symbolism, human salvation, and female identity in the illustrated homilies by Iakobos of Kokkinobaphos*. DOP 68, 2014. 241–323. Berger.

Ioannes Chrysostomos

747 Bady, Guillaume: *«Des lettres comme des flocons de neige»? Le fait épistolaire dans la Correspondance d’exil de Jean Chrysostome*. In: Schneider, Jean (ed.): La lettre gréco-latine, un genre littéraire? Nr. 2646, 165–188. Berger.

748 Jackov, Dominik: *Rola ojca na podstawie XX homilii św. Jana Złotoustego do Listu do Efezjan*. Polonia Sacra 18, 2014. 41–56. With English summary.
[The role of the father according to St. John Chrysostom’s 20th Homily on Ephesians.] Kompa.

749 Laird, Raymond J.: *Mindset (γνώμη) in John Chrysostom*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 194–211. Kaegi.

750 Landowski, Patryk: *“Profesje niegodne” jako figura retoryczna w antyżydowskim nauczaniu Jana Chryzostoma w mowach Adversus Judaeos*. Christianitas Antiqua 4, 2012. 124–139. With English summary.
[Unworthy professions as a rhetorical figure in the anti-Jewish teachings of John Chrysostom in his Adversus Judaeos.] Leszka.

751 Maltese, Enrico V.: *Il testo genuino di Teodoro Studita, Epitafio per la madre (BHG 2422), e Giovanni Crisostomo: unicuique suum.* (Nr. 859) Berger.

752 Mayer, Wendy: *The ins and outs of the Chrysostom letter-collection: new ways of looking at a limited corpus.* In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 129–153. Wright.

753 Pasquato, Alessandro: *Il palinsesto Ambrosiano A 181 sup. (gr. 74): studio codicologico, paleografico e testuale.* (Nr. 340) Luzzi.

754 Piepenbrink, Karen: *Spätantike Bischofsbilder im Vergleich: Vorstellungen zum Episkopat bei Ambrosius und Johannes Chrysostomos.* Museum Helveticum 72, 2015. 76–92.
Vorherrschend seien bei diesem Vergleich zweier Fallbeispiele aus dem lateinischen Westen bzw. dem griechischem Osten vor allem Parallelen. Vučetić.

755 Veronese, Maria: *«Quia et homines angeli». Uomini «angeli» nella riflessione dei Padri.* Micrologus 23, 2015. 211–229.
Nelle p. 221–222 viene, fra gli altri, preso in considerazione in relazione al tema anche il dialogo crisostomico De sacerdotio. Luzzi.

756 Widok, Norbert: *Christian family as domestic church in the writings of St. John Chrysostom.* Studia Ceranea 3, 2013. 167–175. Leszka.

Ioannes Grammatikos

757 Magdalino, Paul: *Le patriarche Jean le Grammairien et la théorie de l'aniconisme.* In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 85–94.
L'auteur étudie la théologie iconoclaste du patriarche Jean le Grammairien pour comprendre dans quelle mesure elle illustre un programme esthétique et ornemental de représentation symbolique. Brodbeck.

Ioannes Klimakos

758 Cyrek, Olga: *Hezychia w ujęciu Jana Klimaka i jej odzwierciedlenie w wizerunkach postaci na ikonach Andrzeja Rublowa.* Polonia Sacra 16, 2012. 217–240.
[Hesychia of St. John Climacus and its reflection in figures on Andrej Rublov's icons.] Kompa.

759 Mojżyn, Norbert: *"Drabina do Nieba" jako ikona dynamiki życia duchowego*. Warszawskie Studia Teologiczne 25/2, 2012. 169–178. With English summary.
[The "Heavenly Ladder" as an icon of dynamics of spiritual life.] On the theology of Byzantine icons depicting the "Heavenly Ladder" and their relations to the treatise of St. John Climacus. Marinow.

Ioannes Moschos

760 Castejón Luque, Fernando: *La visión social del notario en Bizancio: a propósito de Pratum Spirituale*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 135–142. Signes.

Ioannes von Damaskos

761 Anthony, Sean W.: *Fixing John Damascene's biography: historical notes on his family background*. JECS 23, 2015. 607–627. Schott.

762 Danova, Zvetomira: *Южнославянските преводи на словата за Богородица от Йоан Дамскин по преписи от ръкописните сбирки в Румъния (Текстологични наблюдения)*. (Nr. 2707) Nikolov.

763 Déroche, Vincent: *Extrait et florilèges dans les Discours contre les calomniateurs des images de Jean Damascène: une clé pour comprendre leur rédaction*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 329–346.
Étude comparée des florilèges des trois Discours contre les calomniateurs des images, et du rôle des extraits dans leur composition. L'auteur met en évidence le rôle essentiel joué par l'Apologie contre les juifs de Léontios de Néapolis et l'évolution de la fonction de ce texte d'un discours à l'autre. Cassin.

764 Dimitrova, Aneta: *Псевдо-Златоустовото слово "За лъжепророците" (CPG 4583) в сборника Златоструй*. (Nr. 2709) Nikolov.

765 Kontouma, Vassa: *Du mauvais usage des sources dans un florilège palestinien du VIIIe siècle*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 347–360.
Édition et traduction du florilège sur la durée du Grand Carême annexé à la Lettre à Kométas, à partir des manuscrits Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, plut. 86.6 et Andros, Monè Hagias, 88. Cassin.

766 Markov, Smilen: *Die metaphysische Synthese des Johannes von Damaskus*. Studien und Texte zur Geistesgeschichte des Mittelalters, 18. Leiden: Brill, 2015. 384 S. ISBN 978-90-04-29866-8. Berger.

767 Sabe Andreu, Pedro: *San Juan Damasceno, 'Diálogo entre un sarraceno y un cristiano'*. Collectanea Christiana Orientalia 11, 2014. 127–159. Einleitung, Text und spanische Übersetzung. Signes.

Isaak von Niniveh

768 Bumazhnov, Dmitrij F.: *Der Tod des Einsiedlers für einen Verbrecher beim heiligen Isaak von Ninive und im Liber Graduum: Ein neues Zeugnis für die „Märtyrer der Liebe"?* In: Gemeinhardt, Peter; Leemans, Johan (eds.): Christian martyrdom in late Antiquity (300–450 AD). Nr. 429, 225–236. Wright.

769 Kavvadas, Nestor: *Isaak von Ninive und seine Kephalaia Gnostika. Die Pneumatologie und ihr Kontext*. Supplements to Vigiliae Christianae, 128. Leiden/Boston: Brill, 2015. ix, 193 p. ISBN 978-90-04-28440-1 (hardback). ISBN 978-90-04-28483-8. Berger.

770 Żelazny, Jan W.: *The mystery in the community. Isaac of Niniveh and his instructions*. Orientalia Christiana Cracoviensia 3, 2011. 157–163. Kompa.

Isidor von Kiev

771 Martínez Manzano, Teresa: *Astronomía, astrología y literatura en la biblioteca del joven Isidoro de Kiev: a propósito del Escurialensis R I 14*. (Nr. 337) Signes.

Kallistos I., Patriarch von Konstantinopel

772 Kenanov, Dimităr (ed.): *Търновски писмена. Алманах за Търновската книжовна школа 5*. Veliko Tărnovo: Universitätsverlag „Hll. Kyrill und Method", 2013. 280 S.
[Tărnovoer Texte. Almanach zur Tărnovoer Literaturschule 5.] Sammelband zum 650. Todesjahr des Theodosios von Tărnovo, enthält Artikel aus dem 19. Jh. und neuere Aufsätze. Veröffentlicht sind der altbulgarische Text und die neubulgarische Übersetzung der Vita von Theodosios von Tărnovo, verfasst von Kallistos I., Patriarch von Konstantinopel (1350–1353, 1364–1376), die in einer einzigen Abschrift in altbulgarischer Sprache aus dem Jahr 1479 erhalten ist. (S. 134–201). Nikolov.

773 Paidas, Constantine: *An unedited discourse on the ignorance of the Holy Scriptures by the Patriarch Kallistos I.* In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 177–186. Delouis.

Kassia

774 *Гимны, каноны, эпиграммы.* (Nr. 914) Biriukov, Darovskikh.

Kosmas Melodos

775 Lauritzen, Frederick: *Paraphrasis as interpretation. Psellos and a canon of Cosmas the Melodist (Poem 24 Westerink).* Byzantina 33, 2014. 61–74. Kotzabassi.

Kyrillos und Methodios

776 Daiber, Thomas: *Roman or Byzantine liturgy? Theological terminology in the Vita Methodii.* (Nr. 921) Nikolov.

Kyrillos von Alexandreia

777 Atanassova, Antonia: *The theme of Marian mediation in Cyril of Alexandria's Ephesian writings.* In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 109–113. Rhoby.

778 Boulnois, Marie-Odile: *Patristique grecque et histoire des dogmes. I. Étude du Contre Julien VIII, 24–31 de Cyrille d'Alexandrie: Triade néoplatonicienne et Trinité chrétienne. II. Exégèse de la théophanie de Mambré selon Augustin (Lettre 147 et Contra Maximinum).* Annuaire de l'École pratique des hautes études. Section des sciences religieuses 122, 2013–2014. 253–264. Kontouma.

779 Crawford, Matthew R.: *Cyril of Alexandria's trinitarian theology of scripture.* The Oxford early christian studies. Oxford et al.: Oxford University Press, 2014. xi, 290 S. ISBN 978-0-19-872262-5. Schott.

Kyrillos von Jerusalem

780 Benevič, Grigorij: *Св. Кирилл Иерусалимский и борьба за возвышение Иерусалимской кафедры в IV в.* Naučnaja sessija GUAP. Sb. Docl. V 3 č. III. Gumanitarnye nauki. 2015. 75–85.
[Saint Cyril of Jerusalem and the struggle for the elevation of Jerusalem's cathedral.] Biriukov, Darovskikh.

781 Frąszczak, Krzysztof: *Mistagogia miejscem kształtowania doktryny sakramentów i formacji chrześcijańskiego życia na przykładzie katechez Cyryla Jerozolimskiego*. Liturgia sacra 18/1, 2012. 13–30.
[La mistagogia come luogo formativo della dottrina dei sacramenti e della vita cristiana sull'esempio delle catechesi di Cirillo di Gerusalemme.] Kompa.

782 Nikolov, Nikolaj: *Гръцката лексика в пълния старобългарски превод на Огласителните слова на свети Кирил Йерусалимски*. (Nr. 2690) Nikolov.

Kyrillos von Skythopolis

783 Twardowska, Kamilla: *Pochodzenie i poczucie wspólnoty regionalnej wśród mnichów na Pustyni Judzkiej w V i VI wieku – na podstawie Żywotów mnichów palestyńskich Cyryla ze Scytopolis*. (Nr. 639) Kompa.

Leon VI.

784 Tsiaples, Georgios: *A Byzantine emperor between reality and imagination: the image of Leo VI in the hagiographical texts of the Middle Byzantine period*. Parekbolai 4, 2014. 85–110. https://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/4480/4551. Kotzabassi.

Leontios von Neapolis

785 Cavallero, Pablo A.: *Algunas consideracionees ecdóticas sobre la Apología de Leoncio de Nápoles*. Erytheia 36, 2015. 63–70. Signes.

786 Cesaretti, Paolo: *Leonzio di Neapoli – Niceforo prete si Santa Sofia, Vite dei saloi Simeone e Andrea (BHG 1677, 115Z)*. Testi e Studi Bizantino-Neoellenici, 19. Roma: Università «Sapienza», Dipartimento di Scienze dell'Antichità, 2014. 397 p. ill. ISBN 978-88-940045-2-6.
Premessa di Augusta Acconcia Longo. Introduzione di Lennart Ryden. Dall'avvertenza editoriale dell'autore: «Si troveranno qui non solo le rivisitazioni integrali delle due traduzioni delle Vite [pubblicate da Cesaretti nel 1990: BZ 83, 1990, S. 600], ma anche quegli strumenti indispensabili per la navigazione all'interno dei testi che sono l'Indice dei nomi (di persona e di luogo) e l'Indice dei passi citati. Molti altri passi che potrebbero avere agito nell'elaborazione letteraria di Leonzio e di Niceforo, indirizzandone anche l'intento agiografico, si troveranno menzionati nell'apparato di note al pie' di pagina, che nell'edizione del 1990 era pur presente, ma che in questa sede è stato interamente rivisto e

considerevolmente ampliato. [...] Tali note vorrebbero porsi come un “commento perpetuo” ai due testi, concepito secondo criteri che ci si augura di avere mantenuto abbastanza costanti: perciò all’identificazione e talvolta alla discussione delle fonti si uniscono considerazioni di carattere filologico, linguistico, narratologico, storico, topografico, anche iconografico, in una prospettiva per quanto possibile interdisciplinare. In stretto rapporto con l’apparato di note è maturata una bibliografia (assente nell’edizione 1990) che segnala le opere effettivamente citate nel volume e che può fungere da stimolo per verifiche e ricerche ulteriori in merito a due testi che anche dopo le recenti acquisizioni critiche sembrano occultare ancora molti tesori. Il presente volume propone [infine] un elemento conoscitivo che sembra utile in prospettiva interdisciplinare, ovvero un Glossario diverso non solo dall’Index verborum delle edizioni critiche ma anche dal breve Vocabulaire monastique che il Festugiere aveva inserito nella sua edizione di testi agiografici di Leonzio di Neapoli.» Luzzi.

787 Déroche, Vincent: *Extrait et florilèges dans les Discours contre les calomniateurs des images de Jean Damascène: une clé pour comprendre leur rédaction*. (Nr. 763) Cassin.

Makarios Magnes

788 Schott, Jeremy M.; Edwards, Mark J.: *Macarius, Apocriticus*. Liverpool: Liverpool University Press, 2015. viii, 304 p. ISBN 978-1-78138-129-8. ISBN 978-1-78138-130-4. Wright.

Makarios von Ägypten

789 Desprez, Vincent (author); Dunaev, Aleksej G.; Bernacky, Michael M.; Kim, Sergej S. (eds.): *Макарий Египетский (Симеон Месопотамский), Духовные слова и послания. Собрание I. Новое издание с приложением греческого текста, исследованиями и публикацией новейших рукописных открытий*. Moskva: Svataja Gora Afon, 2015. XVIII, 1124 S. ISBN 978-5-98840-001-1.
[Makarios of Egypt (Symeon of Mesopotamia), Spiritual homilies and letters. Collection I.] Biriukov, Darovskikh.

Markellos von Ankyra

790 Batllo, Xavier: *Marcel d’Ancyre et les Proverbes*. RÉG 128, 2015. 171–198.

Examen du recours de Marcel d'Ancyre aux proverbes profanes pour déterminer la nature du livre biblique des Proverbes, et de la réponse afférente d'Eusèbe de Césarée. Cassin.

Markos von Ephesos

791 Kappes, Christiaan: *A Latin defense of Mark of Ephesus at the Council of Ferrara-Florence (1438–39)*. (Nr. 555) Bourbouhakis, Jenkins.

Matthaios Blastares

792 Troianos, Spyros N.: *Η γένεση του ανθρώπου στο έργο του Ματθαίου Βλάσταρη*. In: Τιμητικός Τόμος Φιλίππου Δωρή. Nr. 2519, 1615–22.
Auf der Grundlage der Codices London British Museum Addit. 34060 foll. 345v–346r und Sinaiticus 1609 fol. 352r–v ediert Verf. ein opusculum des Matthaios Blastares über die Zeugung des Menschen. Verf. behandelt die den Embryo und dessen Rechtszustand betreffenden Stellen im alphabetischen Syntagma des Blastares. Troianos.

Maximos Homologetes

793 Allen, Pauline: *Life and times of Maximus the Confessor*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 3–18. Kaegi.

794 Andreopoulos, Andreas: *Eschatology in Maximus the Confessor*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 322–340. Kaegi.

795 Bakker, Michael: *Maximus and modern psychology*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 533–547. Kaegi.

796 Bathrellos, Demetrios: *Passions, ascesis, and the virtues*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 287–306. Kaegi.

797 Beltrán, Miquel: *Exigua otredad de Dios en lo creado según los Ambigua de Máximo el Confesor*. Erytheia 36, 2015. 71–92. Signes.

798 Benevich, Grigory: *Maximus' heritage in Russia and Ukraine*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 460–479. Kaegi.

799 Berthold, George: *Christian life and praxis: the centuries on love*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 397–413. Kaegi.

800 Blowers, Paul M.: *Exegesis of scripture*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 253–273. Kaegi.

801 Cattoi, Thomas: *Liturgy as cosmic transformation*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 414–438. Kaegi.

802 Cooper, Adam: *Spiritual anthropology in Ambiguum 7*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 360–377. Kaegi.

803 Costache, Doru: *Mapping reality within the experience of holiness*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 378–396. Kaegi.

804 De Andia, Ysabel: *Dionysius Areopagite and Maximus the Confessor*. (Nr. 715) Kaegi.

805 Hovorun, Cyril: *Maximus, a cautious Chalcedonian*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 106–126. Kaegi.

806 Jankowiak, Marek; Booth, Phil: *An updated date-list of the works of Maximus the Confessor*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 19–83. Kaegi.

807 Kavanagh, Catherine: *The impact of Maximus the Confessor on John Scottus Eriugena*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 480–499. Kaegi.

808 Khoperia, Lela: *The Georgian tradition on Maximus the Confessor*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 439–459. Kaegi.

809 Kosmułska, Bogna: *Historyczne i doktrynalne uwarunkowania rozwoju myśli Maksyma Wyznawcy*. Warszawa: Campidoglio, 2014. 220 p. With English summary. ISBN 978-83-938107-0-3.
[Historical and doctrinal conditions of the development of Maximos the Confessor's thought.] Marinow.

810 Larchet, Jean-Claude: *The mode of deification*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 341–359. Kaegi.

811 Lollar, Joshua: *Reception of Maximian thought in the modern era*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 564–580. Kaegi.

812 Louth, Andrew: *Maximus the Confessor's influence and reception in Byzantine and Modern Orthodoxy*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 500–515. Kaegi.

813 McFarland, Ian A.: *The theology of the will*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 516–532. Kaegi.

814 Mitralexis, Sotiris: *Ever-moving repose. The notion of time in Maximus the Confessor's philosophy through the perspective of a relational ontology*. Berlin: Freie Universität Berlin, 2014. 249 p.
An exposition and analysis of Maximus the Confessor's understanding of temporality. The author claims that a threefold theory of temporality can be traced in Maximus the Confessor's works. While the subject of time and eternity in Maximus has been engaged with in the past, it is the first time that a systematic study of a primarily philosophical perspective on the Confessor's notion of temporality appears. After engaging with Maximus' logoi theory and other basic tenets of Maximian thought, he argues that the Confessor formulates his understanding of both motion and time (chronos) on a radically renovated Aristotelian basis. Aeon, then, is a second form of temporality pertaining to the intelligible realm, a type of inversed time, but Aeon is a notion that is distant from the concept of eternity as boundless time (contrary to how much of previous scholarship would understand it). A third form of temporality is to be traced in Maximus' "ever-moving repose" (stasis aeikinetos) – that is, in the radical transformation of motion when, as Maximus would say, "the Providence is joined in all immediacy" – forming, thus, a threefold theory of temporality. A comparison of Maximus' thought to modern currents in philosophy, most notably Yannaras' Christos critical and relational ontology, is also attempted. Telelis.

815 Plested, Marcus: *Theological and philosophical influences: the ascetic tradition*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 164–176. Kaegi.

816 Portaru, Marius: *Classical philosophical influences: Aristotle and Platonism*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 127–148. Kaegi.

817 Salés, Joshua: *Divine incarnation through the virtues: the central soteriological role of Maximos the Confessor's aretology*. St Vladimir's Theological Quarterly 58, 2014. 159–176. Bourbouhakis, Jenkins.

818 Siecienski, Edward: *Maximus the Confessor and ecumenism*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 548–563. Kaegi.

819 Siskos, Georgios: *Το ερμηνευτικό πλαίσιο της χριστολογίας του αγίου Μαξίμου του Ομολογητού*. Byzantine Texts and Studies, 61. Thessaloniki: Byzantine Research Centre, 2014. 365 S. ISBN 978-960-7856-52-4. Kotzabassi.

820 Tollefsen, Torstein T.: *Christocentric cosmology*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 307–321. Kaegi.

821 Van Deun, Peter: *Maximus the Confessor's use of literary genres*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 274–286. Kaegi.

Michael Glykas

822 Kiapidou, Eirini-Sophia: *Chapters, epistolary essays and epistles. The case of Michael Glykas' collection of ninety-five texts in the 12th century*. Parekbolai 3, 2013. 45–64. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/3905/3929. Kotzabassi.

Nikephoros Gregoras

823 Birjukov, Dmitrij; Varlamova, Marija: *Об астрономических и космологических представлениях Никифора Григоры*. Formirovanie sovremennogo informacionnogo obščestva: Problemy, perspectivy, innovacionnye podhodi. Materialy XVI meždunarodnogo foruma 2015. 201–209.
[On the astronomical and cosmological views of Nicephorus Gregoras.] On the cosmology of Nicephorus Gregoras and his activity as astronomer, arguing with Robert Sinkewicz's suggestion on the Neo-Platonic line in Gregoras' cosmology, connected to the doctrine of the World Soul. Biriukov, Darovskikh.

Nikephoros I., Patriarch von Konstantinopel

824 Chryssostalis, Alexis: *La notion de morphè dans le Contra Eusebium de Nicéphore de Constantinople*. OCP 79, 2013. 139–158. Laflı.

Nikephoros Kallistu Xanthopulos

825 Efthymiadis, Stéphanos: *Une hagiographie classicisante et son auteur: la Vie longue de sainte Thomaïs de Lesbos (BHG 2455)*. (Nr. 910) Delouis.

Niketas Magistros

826 Kaldellis, Anthony: *The emergence of literary fiction in Byzantium and the paradox of plausibility*. (Nr. 274) Vučetić.

Nikolaos von Methone

827 Tsitsinkos, Spyridon: *"Θεῖον" καὶ "θεοὺν" κατὰ Πρόκλον καὶ ἡ κριτικὴ αυτοῦ ὑπὸ Νικολάου Μεθώνης. Φιλοσοφικὴ, θεολογικὴ καὶ ψυχολογικὴ θεώρηση*. Epistemonike Epeteris tes Theologikes Scholes tu Panepistemiu Athenon 47, 2012. 265–280.
A comparison between Proklos' concept of God and divinity, and Nicholas of Methone's apophatic theology against Neoplatonism. Telelis.

Nonnos von Panopolis

828 Franchi, Roberta (ed.): *Nonno di Panopoli, Parafrasi del Vangelo di San Giovanni. Canto Sesto*. Biblioteca Patristica, 49. Bologna: EDB, 2013. 528 S. ISBN 978-88-10-42063-8. Berger.

Origenes

829 Bossina, Luciano: *Réduire Origène. Extraits, résumés, réélaborations d'un auteur qui a trop écrit*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 199–216.
Étude des processus de sélection et d'abrègement à l'œuvre dans la transmission des commentaires exégétiques d'Origène, dans les chaînes exégétiques mais aussi en tradition directe. Cassin.

830 Junod, Éric: *Questions au sujet de l'anthologie origénienne transmise sous le nom de Philocalie*. In: Morlet, Sébastien (ed.): Lire en extraits. Nr. 2635, 149–166.

Réexamen de la paternité de l'anthologie d'Origène connue sous le nom de Philocalie. Réfutation de son attribution à Basile de Césarée et Grégoire de Nazianze; cette paternité ne s'appuie que sur les prologues qui ne sont pas contemporains de la sélection qui a abouti à l'anthologie. Le terme «philocalie», qui provient d'une lettre de Grégoire de Nazianze (Ep. 115) et y désignait l'œuvre d'Origène en son ensemble, a été réutilisé comme titre de l'anthologie, de manière secondaire. Cassin.

Perdikas von Ephesos

831 Budzanowska, Dominika: *O Perdikasie z Efezu i jego poetyckim pamiętniku*. Littera Antiqua 5, 2012. 33–53.
[On Perdicas of Ephesus and his poetical journal.] Kompa.

832 Budzanowska, Dominika: *"Opis Pańskich dziwów i cudów w Jerozolimie" Perdikasa z Efezu*. Warszawskie Studia Teologiczne 25/1, 2012. 199–210. With English summary.
[The "Description of the Lord's wonders and miracles in Jerusalem" by Perdikas from Ephesos.] A translation of the 14th c. description of the Holy Land with brief notes on the text and its Constantinopolitan author. Marinow.

Philagathos von Keramoi

833 Lucà, Santo: *Frammenti di manoscritti greci in Calabria e Basilicata*. (Nr. 336) Luzzi.

Philostorgios

834 Bleckmann, Bruno; Stein, Markus (eds.): *Philostorgios Kirchengeschichte. Kleine und fragmentarische Historiker der Spätantike, E 7. Band 1: Einleitung, Text und Übersetzung; Band 2: Kommentar*. Paderborn: Schöningh, 2015. LXXIV, 1057 S. ISBN 978-3-506-78199-4. Berger.

Romanos Melodos

835 Holmsgaard Eriksen, Uffe: *Hooked on concealing: the descent to hell in doctrine and drama*. (Nr. 931) Nilsson.

836 Papagiannes, Gregorios: *Ρωμανού του Μελωδού κοντάκιον «εἰς τὴν Σαμαρείτιδα». Νέα κριτική έκδοση με παρατηρήσεις*. Byzantina 33, 2014. 11–59. Kotzabassi.

837 Peltomaa, Leena Mari: *"Cease your lamentations, I shall become an advocate for you." Mary as intercessor in Romanos' hymnography.* In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 131–137. Rhoby.

838 Tsibranska-Kostova, Mariyana: *Some anti-heretic fragments in the 14th century Bulgarian canon law miscellanies.* (Nr. 2752) Leszka.

839 Tziatzi-Papagianni, Maria: *Bemerkungen zum Kontakion „Εἰς τὸν ἐσχηκότα τὸν λεγεῶνα τῶν δαιμόνων" des Romanos Melodos.* In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 295–311. Delouis.

Seuerianos von Gabala

840 Kim, Sergej: *Литургические обычаи в проповедях Севериана Гавальского.* Vestnik Ekaterinburgskoj duhovnoj seminarij 4 (12), 2015. 131–143.
[Liturgical practices mentioned in the homilies of Severian of Gabala.] Survey of the liturgical usages and phenomena mentioned by Severian of Gabala in his homilies which provide a precious testimony to the various everyday practices of his Constantinopolitan flock at the turn from the 4th to 5th c. Based on recently published and little known sermons by Severian, with each fragment being accompanied by bibliographical information. Documentation with a number of quotations in the Greek original and our Russian translation. Biriukov, Darovskikh.

Severos von Antiocheia

841 Allen, Pauline: *Antioch-on-the-Orontes and its territory: a "terra dura" for Mariology?* In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 177–187.
Diskussion der Homilien Nr. 2, 14, 36, 63, 67, 77, 83, 94, 119 des Severos von Antiocheia. Rhoby.

842 Allen, Pauline: *Severus of Antioch, the monk-bishop: monastic and epistolary networks.* Parole de l'Orient 40, 2015. 29–42. Cassin.

843 Alpi, Frédéric: *Sévère d'Antioche et la législation ecclésiastique de Justinien.* Parole de l'Orient 40, 2015. 43–52. Cassin.

844 Gonnet, Dominique: *L'Homélie cathédrale 77 de Sévère d'Antioche conservée en grec.* Parole de l'Orient 40, 2015. 195–211.

Transmise en tradition grecque sous les noms de Grégoire de Nysse, Hésychius de Jérusalem et, partiellement, Apolinaire de Laodicée. Cassin.

Sokrates Scholastikos

845 Quiroga Puertas, Alberto J.: *The literary connoisseur. Socrates Scholasticus on rhetoric, literature, and religious orthodoxy.* VigChr 69, 2015. 109–122. Berger.

Sozomenos

846 Bralewski, Sławomir: *Zagłada filozofów helleńskich w Imperium Romanum obraz mędrców w relacji Sokratesa z Konstantynopola i Hermiasza Sozomena*. (Nr. 487) Kompa.

Symeon der Neue Theologe

847 Birjukov, Dmitrij: *О теме причастности к Божественной сущности и оппозиции по сущности — по причастности у Симеона Нового Богослова в контексте предшествующей патристической мысли.* EINAI: Problemy filosofij i teologij 4, 2015. 431–445.
[On the topic of participation in the divine essence and the opposition by substance – by participation in Symeon the New Theologian in the Patristic context.] On the participation in the divine essence and the opposition by substance – by participation in Symeon the New Theologian. Inasmuch as Symeon's doctrine does not include the concept of the ultimate impossibility of participating in God by substance, his theological language pertains to the pre-Maximian epoch in Byzantine theology in a typological sense. The opposition by substance – by participation used by Symeon, along with the topic of participation in the divine essence, corresponds to a normative line in Byzantine Patristic thought which modern scholars did not realize. Although Symeon follows pre-Maximian theological language when depicting deification through participation in the divine substance, nevertheless Maximus influenced the specifics of Symeon's depiction of deification as it relates to the category of participation. Biriukov, Darovskikh.

848 Lourie, Basil: *Луч света в тёмном веке: Симеон Новый Богослов и догматика византийских Dark Ages*. EINAI: Problemy filosofij i teologij 4, 2015. 406–430.
[Light beam in the dark age. Symeon the New Theologian and the dogmatic of Byzantine Dark Ages.] Biriukov, Darovskikh.

849 Makarov, Dmitrij: *Из наблюдений над образом паука в 23–м «Гимне Божественной Любви» прп. Симеона Нового Богослова*. Vestnik Ekaterinburgskoj duhovnoj seminarij 4 (12), 2015. 79–85.
[Some observations concerning the Image of Spider in the 23rd Hymn of the Divine Love by St. Symeon the New Theologian.] Some affinities between the Hymn on the one hand, and the treatment of spider in the Orations of St. Gregory the Theologian and a snatch from Democritus (154 DK) on the other, are cleared up. The analysis of the spider and his spin was necessary to the author, most likely, for defending (versus John Italos and similarly-minded persons) the tenet of the Divine Providence encompassing all things created by God. Biriukov, Darovskikh.

850 Perczel, Istvan; Nogovicin, Oleg N. (ed.); Ščukin, Timur A. (trans.): *Симеон Новый Богослов и богословие божественной сущности*. EINAI: Problemy filosofij i teologij 4, 2015. 374–405.
[Saint Symeon the New Theologian and the theology of the divine substance.] Biriukov, Darovskikh.

851 Ščukin, Timur (trans.): *Богословские слова*. EINAI: Problemy filosofij i teologij 4, 2015. 459–489.
[The discourses.] Biriukov, Darovskikh.

Symeon von Mesopotamien

852 Desprez, Vincent; Dunaev, Aleksej G.; Bernacky, Michael M.; Kim, Sergej S. (eds.): *Макарий Египетский (Симеон Месопотамский), Духовные слова и послания. Собрание I.* (Nr. 789)
Biriukov, Darovskikh.

Theodoretos von Kyrrhos

853 Guinot, Jean-Noël: *Théodoret de Cyr, La Trinité et l'incarnation (De theologia sanctae Trinitatis et de oeconomia). I, La Trinité sainte et vivifiante*. Sources chrétiennes, 574. Paris: Éd. du Cerf, 2015. 403 p. ISBN 978-2-204-10347-3.
Édition et traduction française de la première partie du traité Sur la Trinité et l'incarnation (CPG 6216), transmis sous le nom de Cyrille d'Alexandrie, à partir du témoin unique (Città del Vaticano, BAV, Vat. gr. 841) et de la tradition indirecte, en particulier de Sévère d'Antioche, Contre le grammairien, Nicétas d'Héraclée, Chaîne sur Luc, Euthyme Zygabène, Panoplie dogmatique (étude des manuscrits pour les extraits concer-

nés). L'introduction, analyse de l'œuvre et édition, vaut aussi pour le second volume (voir infra no. 854). Cassin.

854 Guinot, Jean-Noël: *Théodoret de Cyr, La Trinité et l'incarnation (De theologia sanctae Trinitatis et de oeconomia). II, L'incarnation.* Sources chrétiennes, 575. Paris: Éd. du Cerf, 2015. 447 p. ISBN 978-2-204-10534-7.
Édition et traduction de la deuxième partie du traité, Sur l'incarnation (pour l'introduction et la première partie, voir supra no. 853), avec index scripturaire, des noms propres, des mots grecs, des mots latins. Annexe 1: texte latin (ACO I.2.5) et traduction, édition du texte grec (Nicétas d'Héraclée, Chaîne sur Luc; florilège transmis par les manuscrits Milano, Biblioteca Ambrosiana, H 257 inf., ff. 122–129v; Città del Vaticano, BAV, Vat. gr. 2658, ff. 209–220) et traduction des fragments du Pentalogos (CPG 6215). Annexe 2: réédition et traduction française de la Lettre à Helladès et Théophile, à partir du manuscrit Moskva, GIM, Sinod. gr. 509. Édition et traduction française de l'opuscule Un unique Fils après l'incarnation (CPG 6219), à partir des manuscrits Basel, UB, A.III.4; Wien, ÖNB, theol. gr. 2; Città del Vaticano, Ottob. gr. 456. Cassin.

855 Morozova, Darja: *Блаженный Феодорит Кирский: голос антиохийской совести и свидетельство от всех концов земли.* In: Sigov, Konstantin B.; Vestel, Jurij (eds.): Свидетельство – традиции – формы – имена – Успенские чтения. Nr. 2601, 161–193.
[Blessed Theodoret of Cyrus: the voice of the Antiochian conscience and the witness from all over the word.] Biriukov, Darovskikh.

856 Muehlberger, Ellen: *Simeon and other women in Theodoret's Religious History: gender in the representation of late Ancient Christian asceticism.* JECS 23, 2015. 583–606. Schott.

857 Schor, Adam M.: *The letters of Theodoret of Cyrrhus: personal collections, multi-author archives and historical interpretation.* In: Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): Collecting early Christian letters. Nr. 2638, 154–171. Wright.

858 Vranic, Vasilije: *The constancy and development in the Christology of Theodoret of Cyrrhus.* Leiden: Brill, 2015. XIII, 245 p. ISBN 978-90-04-28995-6. Kaegi.

Theodoros Studites

859 Maltese, Enrico V.: *Il testo genuino di Teodoro Studita, Epitafio per la madre (BHG 2422), e Giovanni Crisostomo: unicuique suum.* In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 305–311. Berger.

860 Signes Codoñer, Juan: *Theodore Studite and the Melkite Patriarchs on icon worship*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 95–104.
Les patriarches melkites étaient plutôt éloignés du phénomène iconoclaste, à en juger par le peu de réponse qu'ils donnèrent à Théodore Stoudite quand il sollicita leur secours contre les "brûleurs d'icônes". Brodbeck.

861 Singh, Devin: *Iconicity of the photographic image: Theodore of Stoudios and André Bazin*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 237–253. Kaegi.

Theodoros von Mopsuestia

862 Kofsky, Aryeh; Ruzer, Serge: *Hermeneutics of progressive development in Theodore of Mopsuestia's commentary on John in Syriac*. Parole de l'Orient 40, 2015. 275–286. Cassin.

863 Saliba, Saliba: *Baptism in the Homilies of Theodore of Mopsuestia and Jacob of Serugh*. Parole de l'Orient 40, 2015. 331–359. Cassin.

Theophilos von Alexandreia

864 van Lent, Jos: *Réactions coptes au défi de l'Islam: l'homélie de Théophile d'Alexandrie en l'honneur de saint Pierre et de saint Paul*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 133–148.
En faveur d'une datation vers la fin du VIIe siècle. Rapti.

D. HAGIOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

865 Binggeli, André: *La vie quotidienne des moines en Syrie-Mésopotamie au miroir déformant des sources littéraires (IVe–Xe siècle)*. (Nr. 605) Kontouma.

866 Constantinou, Stavroula: *Rewriting beauty and youth in female martyr legends*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 99–112. Delouis.

867 Cunningham, Mary B.: *Mary as intercessor in Constantinople during the iconoclast period: the textual evidence*. (Nr. 462) Rhoby.

868 Déroche, Vincent: *Rüyalarda Sifa: Asklepios'tan Doktor Azizlere. [Dream healing: from Asklepios to the Physician Saints.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 12–24. Berger.

869 Dirkse, Saskia: *Τελωνεῖα: the tollgates of the air as an Egyptian motif in patristic sources and early Byzantine historiography.* (Nr. 659) Vučetić.

870 Dorati, Marco: *Sogni doppi.* Studi italiani di filologia classica 106, IV ser. 11, 2013. 201–250.
Sulla visione in sogno che appare a due diversi sognatori, con esempi non solo dalle letterature classiche, ma soprattutto dalle raccolte di "Miracula" protobizantine, e con particolare riferimento alla pratica della "incubatio" cristiana. D'Aiuto.

871 González del Campo, Guillermo: *Argumentos humanísticos a favor y en contra de la leyenda de Trajano.* In: Maestre Maestre, José María; Ramos Maldonado, Sandra I. (et al.): Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Nr. 2576, IV 2173–87.
Die Legende der Bekehrung von Trajan in byzantinischen und lateinischen Quellen und ihre Rezeption im 16. Jh. Signes.

872 Mühlenberg, Ekkehard: *Gregor von Nyssa über die Vierzig und den ersten Märtyrer (Stephanos).* (Nr. 741) Wright.

873 Narro Sánchez, Ángel: *Aspiraciones historiográficas de la hagiografía griega.* In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 159–168. Signes.

874 Penskaja, Darja S.: *Плавание со Христом. «Деяния Андрея и Матфия» как один из источников «Сказания отца нашего Агапия».* Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija III. Filologia 3/5 (44), 2015. 35–49.
[Sailing with Christ. Acta Andreae et Matthiae Apud Anthropophagos as one the sources of Narratio Agapii.] The lesser-known Byzantine apocryphon "The narration of our father Agapius" presumably goes back to the 4th–6th centuries and was very popular in Slavonic literature. The Greek original of the "Narration", which is preserved in two manuscripts of the 15th and 16th centuries, remains little known even to specialists in the field. We presume that the Acta Andreae et Matthiae apud anthropophagos, popular in the Christian world, served as one of the sources of certain episodes, motifs and images of the «Narration». In both texts one can find the images of Christ-helmsman and of the miraculous non-diminishing bread as well as the symbolic communion with this bread which takes place aboard the ship. In several cases, certain

episodes of the «Narration» look like a paraphrase of the Acta. In both texts it is the Lord incarnated as a man or a child who leads the characters on their way to the other world. The image of the way is symbolic; it shows the spiritual path from blindness to divine knowledge. There are, however, almost no lexical parallels between the two texts.
Biriukov, Darovskikh.

875 Rapp, Claudia: *Author, audience, text and saint: two modes of early Byzantine hagiography*. Scandinavian Journal of Byzantine and Modern Greek Studies 1, 2015. 111–129. http://journals.lub.lu.se/index.php/sjbmgs. Nilsson.

876 Raynor, Rebecca: *The shaping of an icon: St Luke, the artist*. BMGS 39, 2015. 161–172. Wright.

877 Roilos, Panagiotis: *Phantasia and the ethics of fictionality in Byzantium: a cognitive anthropological perspective*. (Nr. 1297) Vučetić.

878 Ševcenko, Nancy P.: *Isa ve Azizlerin Sifa Mucizeleri. [Healing miracles of Christ and the saints.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 26–40. Berger.

879 Vojtenko, Anton: *Греческие редакции Жития св. Онуфрия Великого и архив о. Жозефа Парамеля*. Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija II. Istoria. Isotia Russkoj Pravoslavnoj Cerkvi 2/4 (65), 2015. 37–49.

880 Zašev, Evgenij: *Разкази за чудеса, разбойници, блудници и други истории. Превод, коментари и бележки*. (Nr. 2760) Nikolov.

b. Textausgaben und Sekundärliteratur

Andreas Salos

881 Cesaretti, Paolo: *Leonzio di Neapoli – Niceforo prete si Santa Sofia, Vite dei saloi Simeone e Andrea (BHG 1677, 115Z)*. (Nr. 786) Luzzi.

Antonios

882 Gemeinhardt, Peter: *Vita Antonii oder Passio Antonii? Biographisches Genre und martyrologische Topik in der ersten Asketenvita*. In: Gemeinhardt, Peter; Leemans, Johan (eds.): Christian martyrdom in late Antiquity (300–450 AD). Nr. 429, 79–114. Wright.

883 Hägg, Tomas: *Fiction and factography in the Life of St Antony*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 31–40.

Athanasios von Alexandreia, der mutmaßliche Verfasser der Vita, habe historische Fakten in den Text integriert, um dessen Glaubwürdigkeit zu erhöhen, und die Details jener Fakten gemäß seiner Darstellungsabsicht angeordnet. Vučetić.

884 Łuźniak, Adam: *Rola wiary w drodze duchowej św. Antoniego Egipskiego*. (Nr. 642) Marinow.

Barlaam und Ioasaph

885 Cordoni de Gmeinbauer, Constanza; Meyer, Matthias (eds.): *Barlaam und Josaphat. Neue Perspektiven auf ein europäisches Phänomen*. Berlin/Boston: De Gruyter, [2015]. XIII, 587 p. ISBN 978-3-11-034327-4. Signes.

886 Nilsson, Ingela: *Buddha i Bysans: en legends vandring från öst till väst*. Dragomanen 17, 2015. 49–53.
[Buddha in Byzantium: a legend's way from east to west; on a new Swedish translation of Barlaam and Ioasaph.] Nilsson.

Basileios Neos

887 Ivanov, Sergey A.; Gerd, Lora: *An unknown post-Byzantine journey to the other world*. (Nr. 292) Hinterberger.

Eudokimos

888 Taxidis, Ilias: *L'éloge de Saint Eudocime par Constantin Acropolite (BHG 606)*. Parekbolai 3, 2013. 5–44. http://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/3898/3923. Kotzabassi.

Gregorios Palamas

889 Kaklamanos, Dimosthenis: *Remarques sur l'éloge du patriarch de Constantinople Nil Kerameus à saint Grégoire Palamas (BHG 719). Prolégomènes en vue d'une édition critique*. Byzantina 33, 2014. 423–438. Kotzabassi.

Hilarion von Moglena

890 Tomova, Elena: *Из манастирските сбирки в Румъния. Нов проложен разказ за св. Иларион Мъгленски*. (Nr. 2749) Nikolov.

Konstantin der Große

891 Christov, Ivan: *Приемане на християнството като официална религия на Римската империя според новопубликуваното житие на св. Константин Велики*. In: Omarčevski, Aleksandăr (ed.): От толерантност към признание. Nr. 434, 88–95.
[Die Annahme des Christentums als offizielle Staatsreligion des Römischen Reichs gemäß der neu veröffentlichten Vita des Hl. Konstantin des Großen.] Vita aus Patmos Nr. 179. Ihre erste Ausgabe wurde von François Halkin in Analecta Bollandiana 77 (1959) 63–107 unternommen. Ein Teil der Vita ist in bulgarischer Übersetzung veröffentlicht.
Nikolov.

892 Čobanis, Konstantinos: *Св. Константин Велики основоположник на Византийската империя*. In: Omarčevski, Aleksandăr (ed.): От толерантност към признание. Nr. 434, 9–63.
[Hl. Konstantin der Große, Begründer des Byzantinischen Reichs.] Der Aufsatz besteht aus folgenden Teilen: Prolog, Geburt und Jugendjahre; Konstantin in der Geschichte des Geoffrey von Monmouth (S. 1100 – S. 1154/5); Die Legende über die Donatio Constantini; Das erste ökumenische Konzil (325); Konstantin, Kaiser des Westens; Die Schlacht an der Milvischen Brücke. In hoc signo vinces; Edikt von Mailand; Die Schlacht bei Adrianopel und die Übermacht des Christentums; Die Gründung von Konstantinopel; Der Tod des Konstantin des Großen; Anhang zu "De Vita Constantini". Nikolov.

893 Omarčevski, Aleksandăr: *Кошмарът на Константин: Крисп и Фауста*. In: Omarčevski, Aleksandăr (ed.): От толерантност към признание. Nr. 434, 73–87.
[Konstantins Albtraum: Crispus und Fausta.] Nikolov.

Lupos

894 Atanasov, Georgi: *À propos de martyrium de St. Loup de Novae (Svichtov)*. In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 413–419. Berger.

Makkabäer

895 Ziadè, Raphaëlle: *Le culte de la mère des Maccabées dans la vallée de la Qâdisha (Liban) à l'époque médiévale*. In: Baslez, Marie-Françoise; Munnich, Olivier (eds.): La mémoire des persécutions. Nr. 2549, 337–345.
Delouis.

Matrona von Perge

896 Insley, Sarah: *Dressing up the past: fictional narrative in the Life of Matrona of Perge*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 55–85.
Geht der Überlieferung der Vita bis ins 11. Jh. nach und zeigt anhand von Unterschieden der verschiedenen Versionen, wie der Text an die sich ändernden äußeren Bedingungen angepasst wurde. Vučetić.

Maximos Homologetes

897 Ohme, Heinz: *Der lange Widerstand gegen eine offizielle Heiligenverehrung des Maximos Homologetes († 662) im byzantinischen Reich*. BZ 109, 2016. 109–150. Berger.

Melania die Jüngere

898 Alexandrova, Tatjana L'vovna (trans.): *Житие преподобной Мелании. вступителное слово*. Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija III. Filologia 3/3 (43), 2015. 71–107.
[The life of Melania the younger.] The Life of St. Melania, written in the middle of 5th century by a presbyter Gerontius, is considered to be a chef-d'œuvre of hagiography in its own right. It survived in two versions, Greek and Latin, which were both discovered only in the late 19th and early 20th centurys. The issue of which version should be considered the earliest one is now solved in favour of the Greek, but neither of them can be considered the primary one. The translation after the Sources chrétiennes edition is accompanied by a short introduction and commentaries. Biriukov, Darovskikh.

Onuphrios

899 Vojtenko, Anton: *Краткая версия жития святого Онуфрия Великого (BHG 1381f)*. Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija II. Istoria. Isotia Russkoi Pravoslavnoi Cerkvi 2/5 (66), 2015. 63–66.
[Epitome on the life of Saint Onouphrius the Great (BHG 1381F).] Russian translation of one of the short versions of the text, made after a copy by father Joseph Paramelle from the Ottob. gr. 411. ff. 471v–473v). The narrative form recalls the synaxaria's versions of the Life. A significant difference lies in the fact that it includes more episodes of the original Life than the synaxaria. It has also kept the name of the monastery Ere-

te, where St Onouphrios lived before retiring to the desert.
Biriukov, Darovskikh.

Paraskeue von Epibatai

900 Mineva, Evelina: *Службата за св. Петка Търновска в препис от ръкопис на Пловдивската митрополия*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 257–265.
[Der Kirchendienst für die Heilige Petka von Tărnovo in einer Abschrift vom Manuskript des Plovdiver Bistums.] Datiert in das 16. Jh. Nikolov.

Petros Athonites

901 Polemis, Ioannis: *Neoplatonic and hesychastic elements in the early teaching of Gregorios Palamas on the Union of Man with God: the life of St. Peter the Athonite*. (Nr. 733) Delouis.

Sabas der Gote

902 Leemans, Johan: *The martyrdom of Sabas the Goth: history, hagiography and identity*. In: Gemeinhardt, Peter; Leemans, Johan (eds.): Christian martyrdom in late Antiquity (300–450 AD). Nr. 429, 201–224. Wright.

903 Strzelczyk, Jerzy: *Visigothic society of the 4th century in the light of The Passion of Saint Saba the Goth*. (Nr. 1429) Kompa.

Serapion von Thmuis

904 Penteleev, Sergey; Kalinin, Maksim Glebovič (trans.): *Послание Серапиона Тмуитского ученикам преподобного Антония*. Vestnik Pravoslavnogo Svjato-Tichonovskogo Gumanitarnogo Universiteta. Serija III. Filologia 3/5 (45), 2015. 127–134.
[The sacramentary of Serapion of Thmuis.] Biriukov, Darovskikh.

Symeon Salos

905 Cesaretti, Paolo: *Leonzio di Neapoli – Niceforo prete si Santa Sofia, Vite dei saloi Simeone e Andrea (BHG 1677, 115Z)*. (Nr. 786) Luzzi.

Thekla

906 Narro, Ángel: *The influence of the Greek novel on the Life and Miracles of Saint Thecla*. BZ 109, 2016. 71–95. Berger.

Theodosia von Konstantinopel

907 Effenberger, Arne: *Zur „Reliquientopographie" von Konstantinopel in mittelbyzantinischer Zeit*. (Nr. 1313) Vučetić.

Theodosios von Tărnovo

908 Kenanov, Dimităr (ed.): *Търновски писмена*. (Nr. 772) Nikolov.

Theoktiste von Lesbos

909 Kaldellis, Anthony: *The emergence of literary fiction in Byzantium and the paradox of plausibility.* (Nr. 274) Vučetić.

Thomaïs von Lesbos

910 Efthymiadis, Stéphanos: *Une hagiographie classicisante et son auteur: la Vie longue de sainte Thomaïs de Lesbos (BHG 2455)*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 113–131.
La Vie de sainte Thomaïs (fl. Xe s.) a été réécrite au XIVe s. par un érudit qui pourrait être Nicéphore Xanthopoulos. Le texte nous est transmis par l'Atheniensis gr. 2104 (XIVe s.). Delouis.

Martin I., Papst

911 Corsaro, Francesco: *Un martire cristiano dell'impero bizantino nel VII secolo: il pontefice Martino I.* Rivista di cultura classica e medioevale 56, 2014. 145–159.
Breve sintesi, con qualche riflessione sulla figura del pontefice, non solo nei suoi riflessi agiografici. D'Aiuto.

E. LITURGIK UND HYMNOGRAPHIE

a. Liturgik

Allgemeine Literatur

912 White, Andrew Walker: *Performing orthodox ritual in Byzantium*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. xi, 278 p. ills. ISBN 978-1-107-07385-2. Berger.

Allgemeine Darstellungen

913 De Bruyn, Theodore: *Appeals to the intercessions of Mary in Greek liturgical and paraliturgical texts from Egypt*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 115–129. Rhoby.

Textausgaben

914 *Гимны, каноны, эпиграммы*. Seria Byzantina. St. Petersburg: Izdatel'skij proekt "Quadrivium", 2015. 489 S. ISBN 978-5-716406-47-6.
[Hymns, canons, epigrams.] Zwei Artikel sind angezeigt als Nr. 917, 918. Biriukov, Darovskikh.

915 Kotzabassi, Sofia: *Miscellanea Palaeographica*. (Nr. 334) Kotzabassi.

916 Lucà, Santo: *Frammenti di manoscritti greci in Calabria e Basilicata*. (Nr. 336) Luzzi.

917 Senina, Tatjana: *Святая Кассия, монахиня и поэтесса*. In: Гимны, каноны, эпиграммы. Nr. 914, 15–165.
[Saint Kassia, nun and poet.] Biriukov, Darovskikh.

918 Tillyard, Henry Julius Wetenhall; Komissarenko-Gutkovskaya, E. (trans.): *Музыкальный анализ церковных гимнов Кассии*. In: Гимны, каноны, эпиграммы. Nr. 914, 384–463.
[The musical analysis of the church hymns of Kassia.]
Biriukov, Darovskikh.

Einzeluntersuchungen

919 Blaza, Marek: *Epikleza w wybranych anaforach liturgii wschodnich oraz jej umiejscowienie, treść i skutek*. In: Porosło, Krzysztof (ed.): Żyć w Chrystusie według Ducha. Nr. 2596, 193–237.
[Epiclesis in selected anaphora of the Eastern liturgies and its situating, contents and effect.] Marinow.

920 Chluberakes, Giannes: *Ἡ ἕψησις τοῦ Ἁγίου Μύρου*. Deltos. Periodiko Historias tes Hellenikes Iatrikes 42, 2012. 71–73.
Author's abstract: "The Holy Oil of the Orthodox Christian Church is interwoven with the sacrament of Baptism and the Unction of newly baptized persons of the transmission of the gifts of the Holy Spirit to them. It is prepared every ten years at the Ecumenical Patriarchate of Constantinople during the Holy Week and is portioned out to Orthodox Commu-

nities all over the world. Its constituents and the traditional rite of its preparation (epsesis) are described". Telelis.

921 Daiber, Thomas: *Roman or Byzantine liturgy? Theological terminology in the Vita Methodii*. Palaeobulgarica 39/2, 2015. 21–47. With Bulgarian summary. Nikolov.

922 Karapli, Katerina; Papastavrou, Hélène: *Autels portatifs (Altaria portatilia) – Antimensia. Courte note*. Zograf 38, 2014. 221–231. 16 ills. Živković.

923 Matwiejuk, Kazimierz: *Tradycja eucharystyczna w Kościele chaldejskim*. (Nr. 535) Marinow.

924 Mudrak, Myroslava: *Kazimir Malevich and the liturgical tradition of Eastern Christianity*. (Nr. 316) Kaegi.

925 Muksuris, Stelyios S.: *Why the last should be first: the primacy of Eucharistic eschatology in the Byzantine prothesis rite – toward a theology of ecclesial unity*. St Vladimir's Theological Quarterly 59, 2015. 163–186. Bourbouhakis, Jenkins.

926 Parenti, Stefano: *Dal Salento al North Carolina: ritrovato l'eucologio di Galàtone (Durham, Duke University Library, Ms. Gr. 19 e 20)*. Segno e testo 12, 2014. 327–332. Berger.

927 Petre, Nectaire: *Le sacrement de la Pénitence. L'histoire du rite en Roumanie et sa théologie dans l'Église orthodoxe*. Paris: Le Cerf, 2015. 314 p. ISBN 978-2-204-10350-3.
Étude sur le sacrement de la pénitence dans la tradition patristique, mais également à travers les Euchologes imprimés des 16e–20e siècles, suivie de considérations théologiques et pastorales plus générales. Kontouma.

928 Savić, Viktor: *Устав за држање псалтира и Хиландарски типик*. (Nr. 397) Matović.

b. Hymnographie

929 Cunningham, Mary B.: *Mary as intercessor in Constantinople during the iconoclast period: the textual evidence*. (Nr. 462) Rhoby.

930 Germanes, Philippos: *Ανέκδοτος κανόνας εις την υπεραγίαν Θεοτόκον του Ευθυμίου Α´ Κωνσταντινουπόλεως (;)*. Parekbolai 3, 2013. 131–144. https://ejournals.lib.auth.gr/parekbolai/article/view/3997/4039. Kotzabassi.

931 Holmsgaard Eriksen, Uffe: *Hooked on concealing: the descent to hell in doctrine and drama*. In: Mortensen, Eva; Grove Saxkjaer, Sine (ed.): Revealing and concealing in Antiquity. Nr. 2636, 39–51.
On Romanos Melodos. Nilsson.

932 Ivanov, Ivan Stojanov: *Между ангелите и човеците. Литургическата музикално-химнографска традиция на исихазма*. (Nr. 422) Nikolov.

933 Kukijaris, Silas: *Текстови натписа на представама Успења Богородичиног у византијској уметности*. Zograf 38, 2014. 143–152. 8 ills. With English summary.
[The texts of inscriptions in depictions of the Dormition of the Holy Virgin in Byzantine art.] Živković.

934 Lieber, Laura S.: *Theater of the holy: performative elements of late Ancient hymnography*. Harvard Theological Review 108, 2015. 327–355.
Bourbouhakis, Jenkins.

935 Strategopulos, Demosthenes: *Η παρουσία υμνογραφικών κειμένων στις σχεδογραφικές συλλογές: η περίπτωση του κώδικα Lesbiacus Leimonos 91*. Byzantina 33, 2014. 75–87. Kotzabassi.

F. APOKRYPHEN, GNOSTIK UND SEKUNDÄRLITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen

936 Dubois, Jean-Daniel: *Gnose et manichéisme. I. La sotériologie valentinienne selon le traité copte Sur la résurrection (NHC I, 4). II. Introduction à l'étude des textes gnostiques coptes de Nag Hammadi. III. Le corps du manichéen dans les Kephalaia coptes. IV. Recherches sur la version copte des Actes de Pilate*. Annuaire de l'École pratique des hautes études. Section des sciences religieuses 122, 2013–2014. 245–252. Kontouma.

937 Leppin, Hartmut: *Einleitung: Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike*. (Nr. 502) Vučetić.

938 Magdalino, Paul: *Apocryphal narrative: patterns of fiction in Byzantine prophetic and patriographic literature*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 87–102. Vučetić.

b. Textausgaben und Sekundärliteratur

939 Brandes, Wolfram: *Apostel Andreas vs. Apostel Petrus? Rechtsräume und Apostolizität*. (Nr. 446) Vučetić.

940 Diaz Araujo, Magdalena: *Some remarks on the Merkabah's vision in the Greek Life of Adam and Eve*. Apocrypha 25, 2014. 151–170.
Discussion, à propos de la vision de la Merkabah, du rapport de priorité entre la Vie grecque (et la version géorgienne), d'une part, et les versions arménienne, slavone et latine d'autre part, et des relations complexes entre les différents états du texte. Proposition d'une approche en fonction de l'exégèse midrashique du passage. Cassin.

941 Dimitrova, Dimitrinka: *Сказание за Тивериадското море. Текстологично изследване и критическо издание*. (Nr. 2710) Nikolov.

942 Dubois, Jean-Daniel: *Gnose et manichéisme. I. La sotériologie valentinienne selon le traité copte Sur la résurrection (NHC I, 4). II. Introduction à l'étude des textes gnostiques coptes de Nag Hammadi. III. Le corps du manichéen dans les Kephalaia coptes. IV. Recherches sur la version copte des Actes de Pilate*. (Nr. 936) Kontouma.

943 Kaestli, Jean-Daniel; Rordorf, Willy: *La fin de la vie de Thècle dans les manuscrits des Actes de Paul et Thècle. Édition des textes additionnels*. Apocrypha 25, 2014. 9–101.
Édition, traduction française et analyse de huit finales variantes des Actes de Paul et Thècle, que transmettent au total 28 manuscrits sur les 45 recensés dans l'édition à paraître. L'une de ces finales (textes I + II) était inédite. Plusieurs formes sont également attestées de manière indirecte (Nicéphore de Constantinople, Florilège sur le culte des images, Vie de Thècle du pseudo-Basile de Séleucie). Cassin.

944 Miltenova, Anisava: *Есхатологическият паратекст: Сказание за пророк Самуил*. (Nr. 2724) Nikolov.

945 Shoemaker, Stephen J.: *The ancient Dormition apocrypha and the origins of Marian piety. Early evidence of Marian intercession from late Ancient Palestine*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 23–39. Rhoby.

946 Skowronek, Małgorzata: *On Medieval storytelling. The story of Melchizedek in certain Slavonic texts (Palaea Historica and the Apocryphal Cycle of Abraham)*. (Nr. 2743) Leszka.

947 Uciecha, Andrzej: *Krzyż w literaturze wczesnochrześcijańskiej. Antologia. Wybór i opracowanie*. (Nr. 713) Marinow.

948 Voicu, Sever J.: *Gematria e acrostico di Adamo: nuovi testimoni*. Apocrypha 25, 2014. 181–193.
Complément à un article de 2007, rassemble des témoins grecs et latins supplémentaires. Cassin.

5. GESCHICHTE

A. CHRONOLOGIE, GESAMTDARSTELLUNGEN, NICHTBYZANTINISCHE QUELLEN

949 Pitule-Kitsu, Christina: *Μια σύγχρονη οπτική της ιστορικής επιστήμης για το Βυζάντιο*. Epeirotiko Hemerologio 31, 2012. 95–112.
Synthetic review of Averil Cameron's (cf. BZ 103, 2010 Nr. 781) and Judith Herrin's (BZ 102, 2009 Nr. 2789) recent monographs on the Byzantine history. Telelis.

a. Chronologie

950 Bintliff, John L.: *The paradoxes of late Antiquity: a thermodynamic solution*. Antiquité tardive 20, 2012. 69–73. Laflı.

951 Blaudeau, Philippe: *Calculs chronologiques en crise: autour des modalités linéaires et circulaires de datations sous le règne de Justinien*. In: Bertrand Ecanvil, Estelle; Compatangelo-Soussignan, Rita (eds.): Cycles de la nature, cycles de l'histoire: de la découverte des météores à la fin de l'âge d'or. Nr. 2550, 233–245. Delouis.

b. Gesamtdarstellungen

952 Alzati, Cesare; Vaccaro, Luciano (ed.): *Da Costantinopoli al Caucaso. Imperi e popoli tra Cristianesimo e Islam*. (Nr. 569) Bianchi.

953 Bonarek, Jacek: *Ромеи – только жители империи или народность in statu nascendi?* Orientalia Christiana Cracoviensia 4, 2012. 59–75.
[The Romans – only the inhabitants of an empire or a nation in statu nascendi?] Kompa.

954 Budziński, Janusz R.; Matuszak, Tomasz (eds.): *Różne oblicza historii. Studia i szkice*. Piotrków Trybunalski: Archiwum Państwowe w Piotrkowie Trybunalskim, 2012. 361 S. ISBN 978-83-936511-1-5.
[The different faces of history. Studies and sketches.] Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1068. Leszka.

956 Gryntakes, Michael; Dalkos, Georgios; Chortes, Angelos; Chortes, Hektoras: *Η άγνωστη πλευρά του Βυζαντίου: Ιστορικά παράδοξα*. Athena: Metaichmio, 2014. 272 p. ISBN 978-960-566-488-6.
Written with the general public in mind, the book offers a selection of anecdotal information culled from various Byzantine historiographic sources. The information covers various aspects of Byzantine life (politics, religion, warfare, love, habits, everyday life etc.), as well as Byzantine historical personages. Telelis.

957 Harris, William V. (ed.): *The ancient Mediterranean environment between science and history*. Columbia studies in the classical tradition, 39. Leiden/Boston: Brill, 2013. XXI, 332 p. ISBN 978-90-04-25343-8.
The eleven essays in this volume are divided in four major sections framed by an introduction (as a reflection on the kind of environmental history that is, or is not] possible for Antiquity) and an epilogue ("Perspectives and Prospects" which is both a conclusion of the volume and a hint at ancient attitudes toward environment). The first section of the volume is about energy consumption and fuel (including charcoal), the second about climate (including the possible correlations between major climate phenomena and historical facts such as the invasions in the Late-Roman Empire), the third about woodlands (the question of deforestation) and the fourth about areas (Jordan, Neapolis and Elea-Velia, Central-Southern Italy, and, in all cases, the question of the interaction between humans and their environment). These multiple approaches to the emerging field of environment history which will stimulate research, are followed by a substantial cumulative bibliography and a rather short index. Touwaide.

958 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 1: 284–474 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 68 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-08-5. Telelis.

959 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 10: 1341–1453 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 68 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-40-5. Telelis.

960 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 2: 474–565 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 68 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-12-2. Telelis.

961 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 3: 565–622 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 64 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-15-3. Telelis.

962 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 4: 622–717 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 68 p. ills., maps. ISBN 978-618-6018-19-1. Telelis.

963 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 5: 717–867 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 64 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-22-1. Telelis.

964 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 6: 867–976 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 64 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-25-2. Telelis.

965 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 7: 976–1021 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 68 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-22-1. Telelis.

966 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 8: 1071–1195 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 68 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-33-7. Telelis.

967 Kardaras, Georgios: *Βυζάντιο. Η πραγματική ιστορία της χιλιόχρονης αυτοκρατορίας (324–1453 μ.Χ.). Τόμος 9: 1195–1341 μ.Χ.* Athena: Gnomon Ekdotike, 2015. 64 p. ills., maps. ISBN 978-618-5018-36-8. Telelis.

968 Morris, Ian: *The measure of civilization. How social development decides the fate of nations.* Princeton/Oxford: Princeton University Press, 2013. xvi, 381, xiii p. ISBN 978-0-691-15568-5.
As the authors himself puts it on the very first page of this book, "The Measure of Civilization is a companion volume of my earlier book Why the West Rule-For Now. It is a very different kind of boo, though. In Why the West Rules, I tried to tell the story of social development across the last fifteen thousand years; here, I describe the evidence and methods I used in construction the index of social development that lay behind that story". The book is a sum of data mainly organized on four parameters: energy capture, social organization, war-making capacity and information technology. In this large fresco of human adventure, the Byzantine World and its neighbors are constantly present, for example, with the demography of Constantinople, Baghdad, Cordoba or Rome between 1200 and 200 (going backward in time). This is a mine of data that will be useful for further research. Touwaide.

969 Oikonomu, Giorgos: *Μύθοι και πραγματικότητα για το Βυζάντιο.* Athena: Exarcheia, 2014. 94 p. ISBN 978-618-80939-9-7.

A brief and essential historical and political response to the book of Glykatze-Ahrweiler, Helene “Why Byzantium” (cf. BZ 103, 2010, no. 2908). Telelis.

970 Shepard, Jonathan (ed.): *Bizancjum. Tom 1. ok. 500–1024. Tom 2. 1024–1492*. Warszawa: Wydawnictwo Akademickie Dialog, 2012 + 2015. 632 p. + 496 p. ISBN (Tom. I) 978-83-63778-04-0. ISBN (Tom. II) 978-83-63778-07-1.
[Byzantium.] Polish translation of The Cambridge History of the Byzantine Empire, c. 500–1492 [BZ 102 (2009) Nr. 2795]. Kompa.

971 Sonnabend, Holger: *Katastrophen in der Antike*. Darmstadt/Mainz: Philipp von Zabern, 2013. 160 S. Ill. ISBN 978-3-8053-4601-6.
In this volume with a broad topical coverage (both in terms of time/space and types of catastrophes) includes plague, food shortage, wars, fires, and ship-sinking, for all of there is no shortage of examples, including in the early Byzantine World. Touwaide.

972 Zerbos, Demetrios: *Βυζαντίου ἐντρύφησις. Περιδιάβαση στὸν βυζαντινὸ κόσμο*. Athena: Pelasgos, 2013. 182 p. ISBN 978-960-522-357-1. Telelis.

973 Zuganales, Ioannes: *Ιστορία του ελληνισμού τον Μεσαίωνα: Άλωση του βυζαντινού ελληνισμού*. 468 p. ISBN 978-960-02-3086-4.
Overview of the Greek history for the period A.D. 330–1580. Telelis.

c. Nichtgriechische Quellen zur byzantinischen Geschichte einschließlich Sekundärliteratur

974 Balletto, Laura: *Caffa 1344: Una carta inedita del notaio Nicoló Beltrame*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 173–194. Nikolov.

975 Bărlieva, Slavia: “... *И появи се звезда-комета, и умря цар Самуил ...* ” *Българският мотив в латинските хроники от Салическата епоха*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 597–606. With English summary.
[“And a comet appeared and Tsar Samuil died...” The Bulgarian topics in chronicles of the Salian epoch.] Nikolov.

976 Boicov, Michail A.: *Die Konstantinische Schenkung und ähnliche Gaben im Westen und im Osten Europas*. Jahrbücher für Geschichte Osteuropas 63, 2015. 23–46.

Es handelt sich nur um vorgestellte Schenkungen, die niemals real existierten, aber für manche Herrscher von großer Bedeutung waren.
Tinnefeld.

977 Kapriev, Georgi: *Das byzantinische Kulturmodell des 12. Jahrhunderts in der Sicht von Hugo Etherianus (ca. 1110/20–1182)*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 259–277. Kompa.

978 Kasperski, Robert: *Teodoryk Wielki i Kasjodor. Studia nad tworzeniem "tradycji dynastycznej Amalów"*. (Nr. 114) Leszka.

979 Kojčeva, Elena: *Константинопол в географските представи на Запада (края на XI–началото на XIII в.)*. (Nr. 1325) Nikolov.

980 Kordosis, Michael: *A-luo-han's dispatch to Fu-lin (= Rome) of Central Asia by Gaozong and the connection with the Arab Defeat of 674–678*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 133–140. Delouis.

981 Krăstev, Krasimir S.: *Арабски извори за битката при "Валандар"*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 43–55.
[Arabische Quellen zur Schlacht bei Walandar.] Analysiert die Mitteilungen des arabischen Historikers und Geographen Al-Masudi (vor 893–956) über die von den arabischen Quellen beschriebene Schlacht bei Walandar. Sie wird mit dem ungarischen Angriff auf Byzanz in Verbindung gebracht, Walandar mit Adrianopel identifiziert. Andererseits sind bei Al-Masudi Ereignisse dargestellt, die die bulgarisch-byzantinischen Beziehungen in der Zeit des bulgarischen Zaren Symeon (893–927) betreffen. Nikolov.

982 Krăstev, Krasimir S.: *Египетски извори за гибелта на Самуиловите приемници*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 101–106.
[Ägyptische Quellen über den Untergang der Nachfolger Samuils.] Analysiert die Nachrichten bei Yahya von Antiochia (980–1066), Džirdžis Al-Makin ibn Al-Amid (1205–1273) und Ahmad ibn Ali Al-Makrizi (1364–1442) sowie weitere wenig bekannte östliche Quellen über das Schicksal der Nachfolger des bulgarischen Zaren Samuil. Nikolov.

983 Leszka, Miroslaw: *Симеон I Велики – "Полугрък"? Няколко бележки относно значението на израза "emiargos" (Лиутпранд от Кремона, Antapodosis, III, 29)*. (Nr. 2828) Nikolov.

984 Mandova, Iskra: *Тански Китай, Византия и ислямския свят. Дипломатически, стопански и културно-религиозни контакти*. Veliko Tărnovo: Faber, 2015. 226 S. ISBN 978-619-00-0255-0.
[Tang-China, Byzanz und die islamische Welt. Diplomatische, wirtschaftliche und kulturell-religiöse Kontakte.] Zur Geschichte Chinas in der Zeit der Tang-Dynastie (618–907): Chinesische Quellen über Byzanz (Chinesisch mit bulgarischer Übersetzung); zum Kampf zwischen den Koalitionen aus Byzanz, dem Westtürkischen Khaganat und China einerseits und dem Khaganat der Awaren, Persien und dem osttürkischen Khaganat andererseits; zum Einzug der byzantinischen Münzen in China: Bislang gefunden wurden etwa 50 Goldmünzen von Gratian (375–383) bis Michael VII. Dukas (1071–1078), die wohl von arabischen Kaufleuten ins Land gebracht wurden. Mit Ausnahme einer Münze des 7. Jh. wurden alle in Gräbern gefunden. Neben der offiziellen Benennung des römisch-byzantinischen Reiches, Fulin, wird auch der Name Datschin (wahrscheinlich Altes Hellas) verwendet. Der Name Fulin kam über das Armenische ins Chinesische, der Titel des rhomäischen Basileus ist in chinesischer Sprache buoduoli. Die Bibliographie enthält auch mehrere chinesische Titel in bulgarischer Übersetzung. Nikolov.

985 Marin, Serban: *Considerations regarding the Venetian Chronicle ascribed to Marco and its copy from the 16th century*. In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 527–539. Laflı.

986 Mitev, Nevjan: *Съдбата на Владислав III Ягело след битката при Варна? Според няколко известни исторически извори!* Istoričeski pregled 68/3–4, 2012. 27–32. With English summary.
[The fate of Wladyslaw III Jagiello after the battle in Varna? According to several known historical sources!] Nikolov.

987 Nikolov, Angel: *On Basil II's cognomen "The Bulgar-Slayer"*. (Nr. 1106) Nikolov.

988 Piazza, Emanuele: *Tracce di Sicilia in Gregorio di Tours*. Rivista di cultura classica e medioevale 56, 2014. 163–172. D'Aiuto.

989 Popova, Ivajla: *България и Балканите в представите на западноевропейците през XIV–XV век*. (Nr. 1317) Nikolov.

990 Pratsines, Nikos (trans.): *Ραμόν Μουντανέ, Η εκστρατεία των Καταλανών στην Ανατολή*. Athen: Stochastes, 2014. 269 S. ISBN 978-960-303-216-8. Signes.

991 Sidarius, Adel Y.: *Cronografía universal copto-árabe. El K. al-Tawārīkh de N. Abū Shākir Ibn al-Rāhib (655 H./973 Mart./1257 C./1569 Alex./6750 AM)*. Collectanea Christiana Orientalia 11, 2014. 221–250.
Diese Chronographie diente dem koptischen Geschichtschreiber al Makin als Quelle. Signes.

992 Tăpkova-Zaimova, Vasilka: *Les sources historiques sur les Comitopoules*. (Nr. 2791) Nikolov.

993 Velinova, Vasja: *Войните между българи и византийци през погледа на Константин Манасий*. (Nr. 178) Nikolov.

994 Verardi, Andrea Antonio: *La genesi del Liber Pontificalis alla luce delle vicende della città di Roma tra la fine del V e gli inizi del VI secolo. Una proposta*. Rivista di storia del Cristianesimo 10, 2013. 7–28. D'Aiuto.

995 Ziemann, Daniel: *Samuil and the West*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 85–94. With Bulgarian summary. Nikolov.

B. POLITISCHE GESCHICHTE

a. 4.–6. Jahrhundert

996 Arce, Javier: *El imperio romano a mediados del siglo IV d.C.* Desperta Ferro (Antigua y Medieval) 29, 2015. 6–12. Signes.

997 Ausbüttel, Frank M.: *Die Tolerierung der Christen in der Zeit von Gallienus bis zur so genannten Constantinischen Wende (260–313)*. (Nr. 458) Vučetić.

998 Barone Adesi, Giorgio: *Libertà religiosa e convivenza delle religioni nell'"editto di Milano" e negli indirizzi legislativi costantiniani*. (Nr. 2308) Goria.

999 Blétry, Sylvie: *Guerre et paix entre Perse et Byzance au temps de Justinien: si vis pacem, para bellum. Les apports de l'étude du cas historique et archéologique de Zenobia*. In: Amato, Eugenio (ed.): Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Nr. 2526, 73–101. Berger.

1000 Bonner Jackson, Michael Richard: *Six problèmes d'interprétation dans les règnes de Pērōz, Balāš, Jāmāsp et Kavād*. Historia i Świat 4, 2015. 103–121. Leszka.

1001 Brandt, Hartwin: *Konstantin, seine Söhne und die Basilica S. Petri in Rom*. ZPE 196, 2015. 272–276. Berger.

1002 Bravo Bosch, María José: *Visigodos y bizantinos en la Crónica mozárabe*. In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 155–162. Signes.

1003 Camodeca, Giuseppe: *Un nuovo consularis Byzacenae di tardo IV secolo e i Tannonii di Puteoli*. Arctos. Acta Philologica Fennica 48, 2014. 93–108. Laflı.

1004 Carlà, Filippo: *Le usurpazioni nella Tarda Antichità. A proposito di un libro recente*. Mediterraneo antico 16, 2013. 851–860.
Considerazioni a margine di Szidat, Joachim, «Usurpator tanti nominis. Kaiser und Usurpator in der Spätantike (337–476 n. Chr.)» (BZ 104, 2011, Nr. 621). D'Aiuto.

1005 Carolla, Pia: *La minoranza mazdea e l'imperatore Leone I. Considerazioni sulla politica bizantina in margine alla monografia di G. Siebigs*. Mediterraneo antico 16, 2013. 861–874.
Considerazioni a margine di Siebigs, Gereon, «Kaiser Leo I. Das oströmische Reich in den ersten drei Jahren seiner Regierung (457–460 n. Chr.)» (BZ 104, 2011, Nr. 620). D'Aiuto.

1006 Čobanis, Konstantinos: *Св. Константин Велики основоположник на Византийската империя*. (Nr. 892) Nikolov.

1007 Cooper, Kate: *The long shadow of Constantine*. JRS 104, 2014. 226–238.
Review article, on Cameron, Alan: The Last Pagans of Rome (BZ 104, 2011, Nr. 2625); Brown, Peter: Through the Eye of a Needle: Wealth, the fall of Rome, and the making of Christianity in the West, 350–550 AD (BZ 107, 2014, Nr. 4096) Wright.

1008 Croke, Brian: *Dynasty and aristocracy in the fifth century*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 98–124. Wright.

1009 de Bonfils, Giovanni: *Aspetti della politica religiosa dell'imperatore Onorio tra intolleranza e moderazione*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 105–124. Goria.

1010 Dmitriev, Vladimir: *The "Night Battle" of Singara: whose victory?* Historia i Świat 4, 2015. 65–70. Leszka.

1011 Farina, Raffaele: *Il primo imperatore cristiano. La svolta e la pace costantiniana*. Studi Romani 62 , 2014. 5–21.

L'articolo tratta in particolare del processo di conversione di Costantino al Cristianesimo e dell'ideologia della pace costantiniana, che nella sua connotazione cristiana, come evidenzia l'A., "rimane tuttavia qualcosa di completamente nuovo e diverso dalla pax romana, che tuttavia include e supera e sublima" (p. 20). Bianchi.

1012 Girardet, Klaus Maria: *Konstantins d. Gr. universalisches Christianisierungsprogramm und die Barbaren*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 99–110. Goria.

1013 Gómez, Sancho P. Miguel: *Constantine, Constans and the comes rei militaris (306–350)*. Niš i Vizantija 13, 2015. 477–488. Matović.

1014 Gotter, Ulrich: *Überblendung. Kaiser, Kirche und das Problem der zivilen Gewalt in der Spätantike*. In: Trampedach, Kai; Pečar, Andreas (eds.): Theokratie und theokratischer Diskurs. Nr. 2605, 165–195. Vučetić.

1015 Heather, Peter J.: *The Huns and barbarian Europe*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 209–229. Wright.

1016 Hernández San José, Daniel: *Hispanos, griegos, godos y romanos. Frontera e identidad en la Hispania de la Nova Roma*. In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 109–138. Signes.

1017 Isolani, Furio: *La spedizione militare di Agilulfo contro Perugia (594): alcune considerazioni*. Studi Senesi 125, 2013. 166–173. D'Aiuto.

1018 Ivanišević, Vujadin; Kazanski, Michel: *Illyricum du Nord et les Barbares à l'époque des Grandes migrations (Ve–VIe siècle)*. Старинар, нова серија / Starinar, Nouvelle série 64, 2014. 131–160. 22 ills. Živković.

1019 Kaegi, Walter: *Byzantium in the seventh century*. In: Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): The Oxford handbook of Maximus the Confessor. Nr. 2613, 84–105. Kaegi.

1020 Kelly, Christopher: *Neither conquest nor settlement: Attila's empire and its impact*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 193–208. Wright.

1021 Kondek, Jędrzej Maksymilian: *Abrogation of legal effects of usurpations in the late Roman Empire*. (Nr. 2325) Kompa.

1022 Kołoczek, Bartosz: *Flawiusz Kreskoniusz Koryppus i jeden dzień z życia Flawiusza Justyna Młodszego*. (Nr. 131) Kompa.

1023 Krsmanović, Bojana: *Константин Велики у византијској традицији*. In: Maksimović, Ljubomir (ed.): Константин Велики у византијској и српској традицији. Nr. 2632, 15–28.
[Konstantin der Große in der byzantinischen Tradition.] Der Beitrag basiert auf der Darstellung der Bestandteile der „konstantinischen" Tradition. Pavlović.

1024 Kyrychenko, Alexander: *The Roman army on the Eastern frontiers in Greco-Roman, Jewish, and Christian sources: a comparative study*. In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 431–434. Laflı.

1025 Lenski, Noel: *Captivity among the barbarians and its impact on the fate of the Roman Empire*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 230–246. Wright.

1026 Licandro, Orazio Antonio: *Odoacre e Teoderico. Dalla reggenza della pars Occidentis al protettorato gotico*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 221–284. Goria.

1027 Maas, Michael: *Reversals of fortune: an overview of the Age of Attila*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 3–25. Wright.

1028 Maas, Michael R.: *Backdrop to exile: imperial perspectives on the world's communities in the age of Justinian*. In: Vallejo Girvés, Margarita; Bueno Delgado, Juan Antonio; Sánchez-Moreno Ellart, Carlos (eds.): Movilidad forzada entre la Antigüedad Clásica y Tardía. Nr. 2649, 161–176. Signes.

1029 MacDowall, Simon: *La batalla de Estrasburgo (357 d.C.)*. Desperta Ferro (Antigua y Medieval) 29, 2015. 30–38. Signes.

1030 Maksymiuk, Katarzyna: *Die Politik von Xusrō I. Anōšīrvān (531–579) gegenüber Christen in dem Iran*. Historia i Świat 4, 2015. 123–134. Leszka.

1031 Maksymiuk, Katarzyna: *Geography of Roman-Iranian wars. Military operations of Rome and Sasanian Iran*. (Nr. 1377) Berger.

1032 Merrills, Andy: *Kingdoms of North Africa*. (Nr. 1404) Wright.

1033 Miguel López, Jaime de: *La otra cara del exilio: Paulus 'Catena', un hispano al servicio de Constancio II*. In: Vallejo Girvés, Margarita; Bueno Delgado, Juan Antonio; Sánchez-Moreno Ellart, Carlos (eds.): Movilidad forzada entre la Antigüedad Clásica y Tardía. Nr. 2649, 233–246.
Quellen sind Ammianus Marcelinius und Libanios. Signes.

1034 Navarro, Ana D.: *El legado tardorromano en la provincia de Almería*. In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sán-

chez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 207–216. Signes.

1035 Odahl, Charles M.: *Constantine and God: imperial theocracy for the Christian divinity in the first Christian emperor's beliefs and policies*. (Nr. 470) Kaegi.

1036 Osawa, Takashi: *M. S. 6. Yy.'ın Son Devrinde Bizans İmparatorluğu ile Batı Göktürk Kağanlığı'nın Siyasi Münasebeti Hakkında Yeni Bir Görüş*. In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 291–304.
[A new view on the political relationship between the Byzantine empire and the Western Turkic Khaganate during the late 6th c. A.D.] Laflı.

1037 Parnell, David Allen: *The social networks of Justinian's generals*. Journal of Late Antiquity 8, 2015. 114–135. Schott.

1038 Pavlov, Pavel: *Императорите Галерий и св. Константин: дългият път от Сердика (311) до Медиолан (313)*. In: Omarčevski, Aleksandăr (ed.): От толерантност към признание. Nr. 434, 64–72.
[Die Kaiser Galerius und Hl. Konstantin: der lange Weg von Serdica (311) nach Mailand (313).] Nikolov.

1039 Payne, Richard: *The reinvention of Iran: the Sassanian Empire and the Huns*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 282–299. Wright.

1040 Pohl, Walter: *Late Roman diplomacy and the barbarians, fifth–sixth century*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 67–86. Berger.

1041 Pohl, Walter: *Migrations, ethnic groups, and state building*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 247–263. Wright.

1042 Potter, David S.: *Theodora: actress, empress, saint*. Women in antiquity. New York, NY: Oxford University Press, 2015. 277 p. ISBN 978-0-19-974076-5. Bourbouhakis, Jenkins.

1043 Puliatti, Salvatore: *Unam et perpetuam pacem … servari volumus. L'idea di pace e i rapporti internazionali in età giustinianea*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 285–308. Goria.

1044 Ribolov, Svetoslav: *Два езически извора за живота на Константин Велики (Sextus Aurelius Victor, De Caesaribus; Anonymus Valesianus,*

Origo Constantini Imperatoris). In: Omarčevski, Aleksandăr (ed.): От толерантност към признание. Nr. 434, 96–108.
[Zwei heidnische Quellen über das Leben Konstantins des Großen (Sextus Aurelius Victor, De Caesaribus; Anonymus Valesianus, Origo Constantini Imperatoris).] Nikolov.

1045 Richardot, Philippe: *El ejército romano a mediados del siglo IV.* Desperta Ferro (Antigua y Medieval) 29, 2015. 20–25. Signes.

1046 Roberto, Umberto: *Beatissimum saeculum: Diocleziano, la Persia e la persecuzione dei manichei.* In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 179–214. Berger.

1047 Robles Reyes, Juan Ramón: *Ecos del mar, la religión y el poder en las costas bizantinas de Almería.* In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 197–206. Signes.

1048 Rodríguez López, Rosalía: *Territorio y urbanismo en el Imperio Romano (518–565 d.C.).* In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 89–108. Signes.

1049 Ronchey, Silvia: *Perché Orillo assassina Ipazia?* In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 135–178. Berger.

1050 Różycki, Lukasz: *Description de l'Ukraine in light of De Administrando imperio: two accounts of a journey along the Dnieper.* Byzantinoslavica 72, 2014. 122–135. Tinnefeld.

1051 Soto Chica, José: *Comentiolo: De los Balcanes a Mesopotamia pasando por Hispania. La agitada vida de un gobernador de la Hispania Bizantina.* In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 239–266. Signes.

1052 Syvänne, Ilkka: *La campaña de Juliano en Persia (363 d.C.). Un análisis crítico.* Desperta Ferro (Antigua y Medieval) 29, 2015. 40–46. Signes.

1053 Syvänne, Ilkka: *The reign of Bahrām V Gōr: the revitalization of the empire through mounted archery.* Historia i Świat 4, 2015. 71–102. Leszka.

1054 Tantillo, Ignazio: *«Dispensatore di governatori». A proposito di una dedica a un prefetto al pretorio da Gortina (IC IV 323).* Rivista di filologia e di istruzione classica 140, 2012. 407–424.

Dall'abstract: «IC IV 323, a dedication from the Praetorium of Gortyna, honours a high-ranking official named Markellinos, who is celebrated as «guide of the whole Hesperian land» and defined by another expression that is partially obscured by a lacuna but can plausibly be restored as «bestower and guardian of governors». This confirms the identification of the honorand with Antonius Marcellinus, praetorian prefect ca. 340–341. The second part of the article discusses the capacity of praetorian prefects to appoint provincial governors in Late Antiquity, reconsidering the entire dossier of documents concerning this prerogative, which should not be the exclusive domain of the Eastern prefect, as is usually argued, but was probably shared by all praefecti praetorio.»

Luzzi.

1055 Teja, Ramón: *Paganismo y cristianismo en la Roma de Juliano*. Desperta Ferro (Antigua y Medieval) 29, 2015. 26–29. Signes.

1056 Tougher, Shaun: *Juliano y la dinastía constantiniana*. Desperta Ferro (Antigua y Medieval) 29, 2015. 14–19. Signes.

1057 Trovato, Stefano: *Antieroe dai molti volti. Giuliano l'Apostata nel Medioevo bizantino*. Udine: Forum Universitaria Udinese, 2014. XII, 526 S. ISBN 978-88-8420-778-4. Berger.

1058 Twardowska, Kamilla: *Empress Verina and the events of 475–476*. Byzantinoslavica 72, 2014. 9–22.
Zur Rolle der Kaiserin während des Aufstandes ihres Bruders Basiliskos.

Tinnefeld.

1059 Vallejo Girvés, Margarita: *Ad ecclesian confugere, tonsuras y exilios en la familia de León y Verina*. In: Vallejo Girvés, Margarita; Bueno Delgado, Juan Antonio; Sánchez-Moreno Ellart, Carlos (eds.): Movilidad forzada entre la Antigüedad Clásica y Tardía. Nr. 2649, 137–160. Signes.

1060 Verardi, Andrea Antonio: *La genesi del Liber Pontificalis alla luce delle vicende della città di Roma tra la fine del V e gli inizi del VI secolo. Una proposta*. (Nr. 994) D'Aiuto.

1061 Vitiello, Massimiliano: *Theoderic and the Italic kingdom in Cassiodorus' "Gothic History": a hypothesis of reconstruction*. Klio 96, 2014. 645–663. Vučetić.

1062 Zareva, Sylvia: *Хунската експанзия в диоцез Тракия (б.) h екологичните последици от нея*. In: Christova, Natalija (ed.): Varia Thracica. Nr. 2515, 217–221.
[The Hun expansion in the Diocese of Thracia (4th–5th century AD) and its ecological consequences.] Berger.

b. 7.–12. Jahrhundert

1063 Abboud-Haggar, Soha: *La piratería andalusí de comienzos del siglo IX en Alejandría y Miṣr en la Historia de los Santos Patriarcas de Ibn al-Muaffa‘, obispo de Ashmunayn*. In: García Moreno, Luis A.; Sánchez Medina, Esther; Fernández Fonfría, Lidia (eds.): Historia y representaciones. Nr. 2565, 645–664. Signes.

1064 Anagnostakis, Ilias: *‘From Tempe to Sparta’: power and contestation prior to the Latin conquest of 1204*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 135–157. Leontsini.

1065 Angold, Michael: *The anatomy of a failed coup: the abortive uprising of John the Fat (31 July 1200)*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 113–134. Leontsini.

1066 Becker, Julia: *Documenti latini e greci del conte Ruggero I di Calabria e di Sicilia. Edizione critica*. (Nr. 355) Luzzi.

1067 Berto, Luigi Andrea: *“As an angel revealed to her”: miracles, visions, predictions, and supernatural phenomena and the politics of memory in early medieval Venice*. Mediterranean Studies 23, 2015. 1–26. Bourbouhakis, Jenkins.

1068 Bonarek, Jacek: *Bizantyńskie początki wingsuitu, czyli epizod z pobytu sułtana Kilidż Arslana II w Konstantynopolu*. In: Budziński, Janusz R.; Matuszak, Tomasz (eds.): Różne oblicza historii. Studia i szkice. Nr. 954, 43–50.
[Byzantine origins of wingsuiting: an episode of the visit of sultan Kilij Arslan II in Constantinople.] Leszka.

1069 Chrestu, Eirene: *Τάξις και βία στην Κωνσταντινούπολη (600–1028)*. Athena: Herodotos, 2015. 291 S. ISBN 978-960-485-121-8. Berger.

1070 Corsaro, Francesco: *Un martire cristiano dell’impero bizantino nel VII secolo: il pontefice Martino I*. (Nr. 911) D’Aiuto.

1071 Cunningham, Mary B.: *Mary as intercessor in Constantinople during the iconoclast period: the textual evidence*. (Nr. 462) Rhoby.

1072 Demetriades, Stephanos P.: *Αλέξιος Γ΄ Άγγελος (1195–1203) και Νικήτας Χωνιάτης*. Porphyra 23, 2015. 103–116. http://www.imperobizantino.it/Porphyra23.pdf. Berger.

1073 Dončeva-Petkova, Ljudmila: *Арабски дирхем от биритуалния некропол при с. Топола, Добричка област*. (Nr. 2178) Nikolov.

1074 Falkenhausen, Vera von: *Boemondo I e Bisanzio*. In: Fonseca, Cosimo Damiano; Ieva, Pasquale (eds.): Unde boat mundus quanti fuerit Boamundus. Nr. 2564, 105–123. Berger.

1075 Gerolymatou, Maria: *Private investment in trade at the final years of the twelfth century*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 205–220. Leontsini.

1076 Gil Egea, María Elvira: *La Numidia Preislámica*. In: García Moreno, Luis A.; Sánchez Medina, Esther; Fernández Fonfría, Lidia (eds.): Historia y representaciones. Nr. 2565, 427–457. Signes.

1077 Gjuzelev, Vassil: *Бележки върху историята на България по времето на комитопулите, царете Роман-Симеон и Самуил и техните наследници (971–1018 г.)*. (Nr. 2764) Nikolov.

1078 Greisinger, Lutz: *Messianische versus politische Theokratie. Kaiser Herakleios und die Restitutio Crucis in imperialer Propaganda und nahöstlicher Apokalyptik*. In: Trampedach, Kai; Pečar, Andreas (eds.): Theokratie und theokratischer Diskurs. Nr. 2605, 211–234. Vučetić.

1079 Harris, Jonathan: *Byzantium and the First Crusade: three avenues of approach*. Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 125–141. Signes.

1080 Heilo, Olof: *Empire of clay and iron: divisions in the Byzantine state ideology and Christian apocalyptic expectations from the reigns of Heraclius to Leo III (610–718)*. Scandinavian Journal of Byzantine and Modern Greek Studies 1, 2015. 49–64. http://journals.lub.lu.se/index.php/sjbmgs. Nilsson.

1081 Humphreys, Michael T. G.: *Law, power, and imperial ideology in the iconoclast era, c. 680–850*. Oxford: Oxford University Press, 2015. xx, 312 p. ISBN 978-0-19-870157-6. Kaegi.

1082 Indelli, Tommaso: *Il "servaggio" nel Mezzogiorno normanno attraverso l'analisi della legislazione del Regno (XII sec.)*. Rassegna storica salernitana, n. s. 31/2, 2014 [2015]. 11–60.
Analisi della condizione del «servo della gleba» nella legislazione normanna di Ruggero II d'Altavilla. Luzzi.

1083 Kaldellis, Anthony: *The Byzantine conquest of Crete (961 AD): Prokopios' Vandal War, and the continuator of the Chronicle of Symeon*. (Nr. 50) Wright.

1084 Kapriev, Georgi: *Das byzantinische Kulturmodell des 12. Jahrhunderts in der Sicht von Hugo Etherianus (ca. 1110/20–1182)*. (Nr. 977) Kompa.

1085 Komatina, Predrag: *Settlement of the Slavs in Asia Minor during the rule of Justinian II and the bishopric Των Γορδοσερβων.* (Nr. 2768) Matović.

1086 Komatina, Predrag: *Политички положај Конавла у IX и X веку.* (Nr. 2769) Matović.

1087 Kordoses, Stefanos: *Ο Εύξεινος Πόντος ως κέντρο της Βυζαντινής διπλωματίας και πολιτικής τον 10ο αι. Η σημασία των Ουραλικών και Αλταϊκών εθνών.* Historikogeographika 13–15, 2014. 273–285.
Analysis of the orientation of the 10th c. Byzantine strategy and diplomacy toward the nations around the Black Sea. Telelis.

1088 Korobeinikov, Dimitri: *The Byzantine-Seljuk border in times of trouble: Laodikeia in 1174–1204.* In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 49–81. Leontsini.

1089 Kostick, Conor (ed.): *The Crusades and the Near East. Cultural histories.* London et al.: Routledge, 2011. xvi, 271 S. Ill., Kt. ISBN 978-0-415-58040-3. Wright.

1090 Kyritses, Demetrios: *Political and constitutional crisis at the end of the twelfth century.* In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 97–111. Leontsini.

1091 Lauritzen, Frederick: *Achilles at the battle of Ostrovo. George Maniakes and the reception of the Iliad.* (Nr. 86) Tinnefeld.

1092 Leszka, Mirosław Jerzy; Marinow, Kirił: *Carstwo bułgarskie. Polityka – społeczeństwo – gospodarka – kultura, 866–971.* Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN SA, 2015. 385 p. 64 ills, 4 maps. ISBN 978-83-01-18224-3.
[Bulgarian tsardom. Politics – society – economy – culture, 866–971] A comprehensive monograph on the the Bulgarian state from Boris Michael to Boris II. Kompa.

1093 Lounghis, Telemachos: *The fate of the German-Byzantine alliance in the late twelfth century.* In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 83–95. Leontsini.

1094 Lubik, Maciej: *Zasłużony najemnik w konstantynopolitańskim więzieniu. Zagadkowa rola Haralda Hardrady w rewolcie 1042 roku.* In Gremium. Studia nad Historia, Kultura i Polityka 7, 2013. 35–61. With English summary.
[A recognized mercenary in the Constantinopolitan prison: a mysterious role of Harald Hardrada in the revolt of 1042.] Kompa.

1095 Madariaga, Elisabet: *Η βυζαντινή οικογένεια των Αγιοθεοδωριτών (II): Μιχαήλ Αγιοθεοδωρίτης πρωτονωβελισσιμοϋπέρτατος λογοθέτης του δρόμου και ορφανοτρόφος*. Byzantina Symmeikta 24, 2014. 213–246. With English summary. http://byzsym.org/index.php/bz/article/view/1043/1157. Leontsini.

1096 Magdalino, Paul: *Money and the aristocracy, 1180–1204*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 195–204. Leontsini.

1097 Maiorov, Alexander V.: *The alliance between Byzantium and Rus' before the conquest of Constantinople by the crusaders in 1204*. Russian History 42, 2015. 272–303. Kaegi.

1098 Maiorov, Alexander V.: *The daughter of a Byzantine emperor – the wife of a Galician Volhynian prince*. Byzantinoslavica 72, 2014. 188–233.
Die militärische Hilfe, die der galizisch-wolhynische Fürst Roman Mstislavič dem byzantinischen Kaiser Alexios III. leistete, stand im Zusammenhang der Heirat Romans mit der Nichte des Alexios, der älteren Tochter des abgesetzten Kaisers Isaak II., die jahrelang eine Schlüsselrolle im politischen Leben der südlichen Rus' spielte. Ihr Name ist in der Chronistik nicht erwähnt, aber durch einen Eintrag Irenes, der jüngeren Schwester der galizisch-volhynischen Fürstin, die mit dem deutschen König Philipp von Schwaben verheiratet war, im Kommemorationsbuch der Kathedrale von Speyer als Euphrosyne bezeugt. Über das Vorkommen des Namens Euphrosyne S. 216–228. Tinnefeld.

1099 Martínez Carrasco, Carlos: *Un pasaje controvertido en los Annales de Eutiquio de Alejandría. El ataque judío a la ciudad de Tiro*. (Nr. 584) Signes.

1100 Meier, Mischa: *Herakles – Herakleios – Christus. Georgios Pisides und der kosmorhýstes*. (Nr. 140) Vučetić.

1101 Merianos, Gerasimos: *Literary allusions to trade and merchants: the 'Great Merchant' in late twelfth century*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 221–243. Leontsini.

1102 Motos Guirao, Encarnación: *Crisis institucional y política de destierros. El año 641 en Bizancio*. In: Vallejo Girvés, Margarita; Bueno Delgado, Juan Antonio; Sánchez-Moreno Ellart, Carlos (eds.): Movilidad forzada entre la Antigüedad Clásica y Tardía. Nr. 2649, 197–230. Signes.

1103 Moutafov, Emmanuel: *Basil II: a Bulgar-slayer or a true-born Bulgarian?* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 568–577. With Bulgarian summary.

Der Verfasser ist der Meinung, dass der Beiname „Bulgarentöter“ wahrscheinlich vom Bruder des Basileios II., Konstantinos VIII. (1025–1028), ausgedacht wurde, der den Grabtext auf dem Sarg bestellte. Gerade diesen Text sahen womöglich die Soldaten, die im Jahre 1260 nach der Beschreibung des Georgios Pachymeres den Sarg in der Kirche „Apostel Johannes der Theologe“ in Konstantinopel identifizierten. Das ist ein weiterer Beweis dafür, dass der Beiname „Bulgarenmörder“ bereits in den ersten Jahrzehnten des 11. und nicht erst im 13. Jh. auftauchte.

Nikolov.

1104 Moutafov, Emmanuel: *За историята в изкуството и живописното в историята. Цар Самуил, неговите войници и балканският национализъм.* In: Moutafov, Emmanuel (ed.): Цар-Самуиловият век в творчеството на българските художници. Nr. 2093, 5–25.
[Of history in art and of the picturesque in history. King Samuel, his troops and Balkan nationalism.] Parallel text in Bulgarian and in English. Nikolov.

1105 Mutsopulos, Nikolaos K.: *Γεγονότα τοῦ 9ου–10ου αἰώνα καὶ ἡ ἐπανάσταση τῶν Κομητοπούλων στὴν Πρέσπα.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 30–62. 39 ill. Bulgarian summary.
Στο κέντρο της μελέτης είναι τα αρχαιολογικά ευρήματα που έγιναν κατά τις ανασκαφές της Βασιλικής στο νησί του Αγίου Αχιλλέα της Μικρής Πρέσπας. Δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στο τάφο και το σκελετό του Τσάρου Σαμουήλ, που βρέθηκαν εκεί. Nikolov.

1106 Nikolov, Angel: *On Basil II’s cognomen “The Bulgar-Slayer”.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 578–584. With Bulgarian summary.
“It seems highly probable that this cognomen sprang and spread among the populace as early as the beginning of the 11th century, but its use in official texts had been limited for various reasons up until the late 12th century, when the traditional enmity between Bulgarians and Rhomaioi flared up anew”. New evidence for this thesis from Greek, Latin and Slavic sources. Nikolov.

1107 Nikolov, Angel: *Около прозвището на Василий II “Българоубиец”.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 84–91.

[Über den Beinamen des Basileios II. „Bulgarentöter".] Eine Reihe von Beispielen zeigt, dass der Beiname „Bulgarentöter" bereits zu Beginn des 11. Jh.s verwendet wurde. Nikolov.

1108 Nikolov, Georgi N.: *Последният поход на византийски император срещу столицата на Българското царство – Търново (1190 г.).* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 439–451.
[Der letzte Feldzug des byzantinischen Kaisers gegen die Hauptstadt des Bulgarischen Zarenreiches – Tărnovo (1190).] Erörtert die Ursache für den Feldzug von Isaakios II. Angelos gegen Bulgarien, die Route des Feldzuges, der Ort der Schlacht, die Flucht des Kaisers, die erbeuteten byzantinischen Trophäen und deren Schicksal. Nie wieder in der Geschichte stand ein byzantinischer Kaiser an der Spitze eines Feldzugs gegen die Hauptstadt von Bulgarien. Plamen Pavlov.

1109 Panagopulu, Angelike G.: *Θεοφανώ. Η βυζαντινή αυτοκράτειρα της Γερμανίας, πρέσβειρα του βυζαντινού πολιτισμού στη δύση.* Thessalonike: Stamules, 2008. 392 S. Ill. ISBN 960-671-301-6. Berger.

1110 Popović, Mihailo S.: *Das Herrschaftsgebiet des Zaren Samuel im Mittelalter und dessen Erforschung zwischen 1890 und 1918.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 277–298. Mit bulgarischer Zusammenfassung.
Im Anhang bislang unveröffentlichte Briefe und Berichte, die zurzeit im Archiv des Österreichischen Archäologischen Instituts (Wien) aufbewahrt werden. Nikolov.

1111 Poulakou-Rebelakou, Effie; Tsiamis, Costas; Ploumpidis, Dimitrios: *The first case of pagophagia: the Byzantine emperor Theophilus.* (Nr. 2426) Berger.

1112 Salamon, Maciej: *The Belasitsa battle or Belasitsa military operation?* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 108–141. With Bulgarian summary.
The Belasitza operation was certainly a spectacular tactical success, consisting of several excellent military actions, adding up to a successful military operation, but neither the Emperor's successes nor his attempt to a cruel punishment broke the Bulgarians' will of resistance. After 1014, they proved that they could put up a determined struggle and continued to do so in the years to come, even after the punishment of mass blinding. The struggle ended only in 1018–1019, after new princip-

les of administering the conquered Bulgarian territory were introduced, but the tradition of resistance against the powerful neighbour did not disappear even in the later years. Nikolov.

1113 Schreiner, Peter: *Die vermeintliche Blendung. Zu den Ereignissen von Kleidion im Jahr 1014*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 170–190. 3 Kt.
Bezweifelt die Aussage des Johannes Skylitzes, dass im Jahre 1014 15.000 gefangene Bulgaren geblendet worden seien. Diese Auskunft sei eine Frucht der byzantinischen Propaganda, eine derartige Massenblendung nie durchgeführt worden. Die Begründung dieser Ansicht stützt sich auf logische, aber auf keine faktologischen Beweise. Nikolov.

1114 Shepard, Jonathan: *Communications across the Bulgarian lands – Samuel's poisoned chalice for Basil II and his successors?* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 217–235. With Bulgarian summary.
"Through his attention to the Via Egnatia and efforts, albeit ultimately unsuccessful, to gain control of its various outlets to the sea, Samuel left a kind of 'poisoned chalice', which would contribute to the souring of relations between eastern and western churchmen". Nikolov.

1115 Simpson, Alicia: *Perceptions and interpretations of the late twelfth century in modern historiography*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 13–34. Leontsini.

1116 Smyrlis, Kostis: *Sybaris on the Bosphoros: luxury, corruption and the Byzantine state under the Angeloi (1185–1203)*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 159–178. Leontsini.

1117 Soto Chica, José: *África disputada. Los últimos años del África bizantina*. In: García Moreno, Luis A.; Sánchez Medina, Esther; Fernández Fonfría, Lidia (eds.): Historia y representaciones. Nr. 2565, 459–516.
Ausführliche Beschreibung der Ereignisse. Signes.

1118 Soto Chica, José: *Egipto, los árabes y la conquista de la Libia Marmárica, Pentápolis y Tripolitania, 642–698*. In: García Moreno, Luis A.; Sánchez Medina, Esther; Fernández Fonfría, Lidia (eds.): Historia y representaciones. Nr. 2565, 543–608.
Ausführliche Beschreibung der Ereignisse. Signes.

1119 Soto Chica, José: *Una noticia oriental ignorada sobre Ceuta y las Mauritanias. La reorganización y defensa de los territorios africanos y del ex-*

tremo Occidente bizantino en la segunda mitad del siglo VII. In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 139–154. Signes.

1120 Soto Chica, José; Berenjeno, Ana María: *La última posesión bizantina en la península ibérica: Mesopotamenoi-Mesopotaminoi. Nuevas aportaciones para su identificación.* In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 163–195. Signes.

1121 Stanković, Vlada: *Stronger than it appears? Byzantium and its European Hinterland after the death of Manuel Komnenos.* In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 35–48. Leontsini.

1122 Tomov, Toma: *Битката при Ключ, 1014 г.* (Nr. 2894) Nikolov.

1123 Tomov, Toma: *Битката при Ключ през 1014 г.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 142–169. 1 map. With English summary.
[The battle of the Kleidion pass, 1014.] Detailed study of the events of 1014. Nikolov.

1124 Tomov, Toma: *Ключ 1014 г.* Sofia: Verlag der Neuen Bulgarischen Universität, 2015. 175 S. Mit mehreren Tabellen und Karten, 16 Farb- und 4 s/w-Fotos. Mit englischem Resümee. ISBN 978-954-535-883-8.
[Ključ, 1014.] Zur Schlacht bei Klidion/Ključ (29. Juli 1014) zwischen den Armeen des Kaisers Basileios II. und des bulgarischen Zaren Samuil. Übersicht über die historischen Quellen, die politische Situation auf dem Balkan gegen Ende des 10. / Anfang des 11. Jh.s, die Strategie des bulgarischen Zarenreichs und des byzantinischen Reichs, die archäologischen Ergebnisse zur Festung Klidion sowie eine detaillierte Untersuchung über die Schlacht selbst. Nikolov.

1125 van Lent, Jos: *Réactions coptes au défi de l'Islam: l'homélie de Théophile d'Alexandrie en l'honneur de saint Pierre et de saint Paul.* (Nr. 864) Rapti.

1126 Varghese, Baby: *The Byzantine occupation of Northern Syria (969–1085) and its impact on the Syrian Orthodox liturgy.* (Nr. 541) Cassin.

1127 Velinova, Vasja: *Войните между българи и византийци през погледа на Константин Манасий.* (Nr. 178) Nikolov.

1128 Wierzbiński, Szymon: *Normans and other Franks in 11th century Byzantium: the careers of the adventurers before the rule of Alexius I Comnenus.* Studia Ceranea 4, 2014. 277–288. Leszka.

1129 Zhivkov, Boris: *Khazaria in the ninth and tenth centuries.* Leiden: Brill, 2015. 351 p. ISBN 978-90-04-29448-6. Kaegi.

1130 Tchkoidze, Eka: *Η επανάσταση του Νικηφόρου Φωκά και του Νικηφόρου Ξιφία (1021–1022): η τελευταία εσωτερική κρίση στη βασιλεία του Βασιλείου Β΄ (976–1025).* Byzantina Symmeikta 24, 2014. 313–330. With English summary. http://byzsym.org/index.php/bz/article/view/1128/1176. Leontsini.

c. 13.–15. Jahrhundert

1131 Bonarek, Jacek: *Rola Nikei jako centrum bizantyńskiego świata po 1204 roku.* Vox Patrum 34 (61), 2014. 73-80. With English summary.
[The role of Nicaea as a centre of the Byzantine world after 1204.] Leszka.

1132 Cheynet, Jean-Claude: *La défense de l'Empire romain d'Orient lors de la quatrième croisade.* In: Zink, Michel; Jouanna, Jacques; Contamine, Philippe (eds.): La Grèce et la guerre. Nr. 2610, 171–192. Delouis.

1133 Contamine, Philippe: *Quand la Morée était française: «Faits d'armes et de chevalerie».* In: Zink, Michel; Jouanna, Jacques; Contamine, Philippe (eds.): La Grèce et la guerre. Nr. 2610, 193–213. Delouis.

1134 Cyrulski, Marcin: *"Obca" i "swoja". Dwie Ireny, dwie żony jednego władcy, Bazylego Wielkiego Komnena.* Collectanea Philologica 16, 2013. 141–149.
[The "foreign" and the "own": two Irenes, two wives of Basil Grand Comnenus.] On the bigamy of the emperor of Trebizond in light of contemporary sources. Kompa.

1135 Dąbrowska, Małgorzata: *Bizantyński poseł w Paryżu w 1408 r.* Przegląd Nauk Historycznych 13/2, 2014. 119–131.
[A Byzantine envoy to Paris in the year 1408.] Leszka.

1136 Fıratlı, Işın: *Dördüncü Haçlı Seferi: Latin İstilası Döneminde İstanbul'dan Kaçırılan Bazı Eserler ve San Marko Bazilikası'ndaki Örnekler.* Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 479–484.
[The Fourth Crusade: some smuggling items from Constantinople during the Latin invasion and examples from St. Mark's Cathedral.] Laflı.

1137 Georgieva, Sashka: *Marital unions as a tool of diplomacy between Bulgaria and Byzantium from 1280 to 1396.* (Nr. 2762) Krasimir Krăstev.

1138 Gickler, Helga: *Kaiser Michael IX. Palaiologos: sein Leben und Wirken (1278 bis 1320). Eine biographische Annäherung.* Studien und Texte zur

Byzantinistik, 9. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2015. 224 S. ISBN 978-3-631-66150-5. Berger.

1139 Iliev, Ilija G. (ed.): *Гръцки извори за българската истори, XII. Сведения за българската история в съчиненията на Дука, Лаоник Халкокондил и Критовул. Подготвени от Владимир Ангелов.* (Nr. 48) Nikolov.

1140 Ivanov, Vladislav: *Възникването на "гръцкия" проект на ордена на св. Йоан Йерусалимски и неговите политически аспекти (1353–1404 г.).* In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 143–165.
[Die Entstehung des „griechischen" Projekts des Ordens des Hl. Johannes von Jerusalem und seine politischen Aspekte (1353–1404).] Nikolov.

1141 Kırpık, Güray: *Osmanlı Devleti'nin Haçlı Seferlerine Bakışı Üzerine Belgeler ve Örnekler.* In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 407–421.
[Documents and examples of Ottoman politics about the crusades.]
Laflı.

1142 Kolditz, Sebastian: *Cultural brokers in relation with the Byzantine court in the later 14th and 15th centuries.* (Nr. 1261) Vučetić.

1143 Matanov, Christo: *Приноси към историята на княжеството на Драгаши (Деяновичи).* (Nr. 2775) Nikolov.

1144 Mitev, Nevjan: *Съдбата на Владислав III Ягело след битката при Варна? Според няколко известни исторически извори!* (Nr. 986)
Nikolov.

1145 Mparmpes, Kostas: *Η Πόλις Εάλω. Οι βυζαντινές Θερμοπύλες.* Athena: Pelasgos, 2015. 406 p. ISBN 960-522-403-5. Telelis.

1146 Panarelli, Francesco: *Riflessioni sulle "Capitali" di Federico II di Svevia.* Nuova Rivista Storica 98, 2014. 1041–56. Luzzi.

1147 Pellegrini, Marco: *Le crociate dopo le crociate. Da Nicopoli a Belgrado (1396–1456).* Bologna: Il Mulino, 2013. 184 p. 16 tav. ISBN 978-88-15-24721-6.
Dall'indice: I. La sconfitta della crociata cavalleresca (1. La scena del disastro: Nicopoli, 1396; 2. L'irresistibile ascesa della Mezzaluna; 3. Cedimento del contrafforte balcanico; 4. Sollecitazioni dal Levante; 5. Una folle tenzone; 6. Assembramento a Buda; 7. Momentaneo sollievo: Ankara, 1402); II. L'Occidente in sofferenza (1. Una prova di sovranità nella Chiesa; 2. Contrapposizioni infinite; 3. Aperture da Bisanzio; 4. Il Concili di Ferrara-Firenze (1438–1439); 5. Un mosaico non ricomponibile; 6.

Speranze dall'Ungheria; 7. Il papato all'offensiva; 8. Inconcludenti schermaglie; 9. Nuovo disastro: Varna, 1444; 10. Buio sui Balcani); III. Appelli inascoltati (1. Il ginepraio italiano; 2. Ambizioni francesi; 3. L'Albania in lotta; 4. Disimpegno e sotterfugi; 5. Presagi di catastrofe; 6. La tragedia: Costantinopoli, 1453; 7. Effetti collaterali: la Lega italica, 1455; 8. Mobilitazione popolare: Belgrado, 1456). Bianchi.

1148 Polyvjannyj, Dmitrij: *Последние войны средневековой Болгарии во второй половиине XIV веке.* (Nr. 2848) Nikolov.

1149 Ransohoff, Jake: *Trading in empresses: the politics of matrimonial exchange between Byzantium and Bulgaria in the 13th and 14th centuries.* Papers of the American Research Center in Sofia 1, 2014. 110–119. Nikolov.

1150 Rigo, Antonio: *Le Mont Athos entre le patriarche Jean XIV Calécas et Grégoire Palamas (1344–1346).* (Nr. 636) Matović.

1151 Runciman, Steven: *Zapomniana stolica Bizancjum. Historia Mistry i Peloponezu.* Poznań: Dom Wydawniczy Rebis, 2013. 203 p. ISBN 978-83-7818-411-9.
Polish translation of: The Lost Capital of Byzantium: The History of Mistra and the Peloponnese (BZ 105, 2012, no 3493). Leszka.

1152 Synkellu, Eustratia: *Στρατός και κοινωνία στο ύστερο Βυζάντιο: το μεταρρυθμιστικό πρόγραμμα του Γεωργίου Πλήθωνα Γεμιστού.* (Nr. 136) Leontsini.

1153 Tilliette, Jean-Yves: *Alexandre le Grand, modèle et précurseur des croisés?* In: Zink, Michel; Jouanna, Jacques; Contamine, Philippe (eds.): La Grèce et la guerre. Nr. 2610, 153–169. Delouis.

1154 Van Tricht, Filip: *The Byzantino-Latin principality of Adrianople and the challenge of feudalism (1204/6–ca. 1227/28): empire, Venice, and local autonomy.* DOP 68, 2014. 325–342. Berger.

1155 Zečević, Nada: *The endowment license of Pope Sixtus IV to Leonardo III Tocco (10 September 1476): the church of St. Demetrios on Lefkada and its place in the plans of the Roman Curia.* (Nr. 363) Matović.

C. KULTUR- UND GEISTESGESCHICHTE

a. Allgemein

1156 Angelov, Petăr: *Цар Самуил в представите на византийците.* (Nr. 2803) Nikolov.

1157 Berger, Albrecht: *Römer, Christen und was noch? Einige Bemerkungen zur Frage der kulturellen Identität im byzantinischen Reich.* In: Brückmann, Georg C.; Tietz, Andrea; Deichl, Florian; Fischnaller, Andreas; Deeg, Anna Lena (eds.): Cultural contacts and cultural identity. Nr. 2555, 9–23. Berger.

1158 Conant, Jonathan P.: *Romanness in the Age of Attila.* In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 156–172. Wright.

1159 Merantzas, Christos: *Bizans Kültüründe Benligin Vücut Bulmasi. [The embodied self in Byzantine culture.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 180–191. Berger.

1160 Moennig, Ulrich: *Byzantinistik, eine normierte Disziplin?* In: Leuker, Tobias; Pietsch, Christian (eds.): Klassik als Norm – Norm als Klassik. Nr. 2574, 92–105. Berger.

1161 Pohl, Walter: *Migrations, ethnic groups, and state building.* (Nr. 1041) Wright.

1162 Stroumsa, Guy G.: *God's rule in late Antiquity.* In: Trampedach, Kai; Pečar, Andreas (eds.): Theokratie und theokratischer Diskurs. Nr. 2605, 197–209. Vučetić.

b. Verwaltung und Verfassung/Kaiser(tum)

Verwaltung und Verfassung

1163 Albarrán Martínez, María Jesús: *El pago del andrismos en Egipto, ¿una forma de conquista?* (Nr. 364) Signes.

1164 Anagnostakis, Ilias: *'From Tempe to Sparta': power and contestation prior to the Latin conquest of 1204.* (Nr. 1064) Leontsini.

1165 Fernández Delgado, Aitor: *Exceptis excipiendis: Exilium, Relegatio, Deportatio y Confinatio de legati romanos durante el "largo" siglo VI.* In: Vallejo Girvés, Margarita; Bueno Delgado, Juan Antonio; Sánchez-Moreno Ellart, Carlos (eds.): Movilidad forzada entre la Antigüedad Clásica y Tardía. Nr. 2649, 177–195. Signes.

1166 Gkoutzioukostas, Andreas: *Returning to the krites tou stratopedou: previous and recent considerations*. BZ 109, 2016. 33–40. Berger.

1167 Greatrex, Geoffrey: *Government and mechanisms of control, East and West*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 26–43. Wright.

1168 Maksimović, Ljubomir; Krsmanović, Bojana: *The Byzantine administration in the northern Balkans and Tsar Samuil*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 191–198. With Bulgarian summary. Nikolov.

1169 Minieri, Luciano: *I commentarienses e la gestione del carcere in età tardoantica*. (Nr. 2296) Goria.

1170 Olszaniec, Szymon: *Prefektura praetorio Italii, Illyrikum i Afryki (312–425 n.e.)*. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2014. 323 p. With English summary. ISBN 978-83-231-3250-9. [Praefectura praetorio of Italy, Illyricum and Africa (312–425 AD).] Leszka.

1171 Petrovski, Boban: *Central-southern Europe under the restored Byzantine administration after the fall of Samuel state*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 266–276. With Bulgarian summary. Nikolov.

1172 Wiewiorowski, Jacek: *Βικάριος Θρᾴκης (Vicarius Thraciae) as the Roman official of the new type*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 391–400. Nikolov.

Kaiser(tum)

1173 Angelidi, Christine: *Illuminazione e ornamentazione nel Palazzo Imperiale di Costantinopoli*. In: Pellettieri, Antonella (ed.): Identità euromediterranea e paesaggi culturali del vino e dell'olio. Nr. 1285, 241–248. Laflı.

1174 Angelova, Diliana: *Sacred founders. Women, men, and Gods in the discourse of imperial founding, Rome through early Byzantium*. Oakland, CA: University of California Press, 2015. XXV, 434 p. ISBN 978-0-520-95968-2.
The basic "anonymous rules" that informed imperial foundation, with special attention to the role of women from Helena to Theodora in the

mid-6th century. Their statuary, coins and palaces constitute evidence no less vital than texts. Cutler.

1175 Angold, Michael: *The anatomy of a failed coup: the abortive uprising of John the Fat (31 July 1200)*. (Nr. 1065) Leontsini.

1176 Beihammer, Alexander D.: *Comnenian imperial succession and the ritual world of Niketas Choniates's Chronike diegesis*. (Nr. 224) Berger.

1177 Burkhardt, Stefan: *Court ceremonies and rituals of power in the Latin empire of Constantinople*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 277–290. Berger.

1178 Cyrulski, Marcin: *"Obca" i "swoja". Dwie Ireny, dwie żony jednego władcy, Bazylego Wielkiego Komnena*. (Nr. 1134) Kompa.

1179 Di Paola, Lucietta: *Agentes in rebus, Curiosi, Basileos ophthalmoi, peuthenes e magistriani all'opera nel controllo dei corpi e delle menti*. (Nr. 2289) Goria.

1180 Farina, Raffaele: *Il primo imperatore cristiano. La svolta e la pace costantiniana*. (Nr. 1011) Bianchi.

1181 Hinterberger, Martin: *Phthonos: a pagan relic in Byzantine imperial acclamations?* In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 51–66. Berger.

1182 Kantirea, Maria: *Imperial birthday rituals in late antiquity*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 37–50. Berger.

1183 Klein, Holger A.: *The crown of his kingdom: imperial ideology, palace ritual, and the relics of Christ's passion*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 201–212. Berger.

1184 Krsmanović, Bojana: *Константин Велики у византијској традицији*. (Nr. 1023) Pavlović.

1185 Lebeniotes, Georgios: *Ο ἐπείκτης και οι αρμοδιότητές του κατά τους ύστερους ρωμαϊκούς και τους βυζαντινούς χρόνους (3ος–11ος αι.)*. Byzantina 33, 2014. 183–200. Kotzabassi.

1186 Maguire, Henry: *Parodies of imperial ceremonial and their reflections in Byzantine art*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 417–432. Berger.

1187 Meier, Mischa: *Herakles – Herakleios – Christus. Georgios Pisides und der kosmorhýstes*. (Nr. 140) Vučetić.

1188 Mullett, Margaret: *Tented ceremony: ephemeral performances under the Komnenoi*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 487–514. Berger.

1189 Panagopulu, Angelike G.: *Θεοφανώ*. (Nr. 1109) Berger.

1190 Parani, Maria: *Look like an angel: the attire of eunuchs and its significance within the context of middle Byzantine court ceremonial*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 433–464. Berger.

1191 Shepard, Jonathan: *Adventus, arrivistes and rites of rulership in Byzantium and France in the tenth and eleventh enturyc*. In: Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives. Nr. 2617, 337–374.

1192 Smyrlis, Kostis: *Sybaris on the Bosphoros: luxury, corruption and the Byzantine state under the Angeloi (1185–1203)*. (Nr. 1116) Leontsini.

1193 Stanković, Vlada: *The crowing of Symeon in 913, revisited. Historical context, causes and consequences*. In: Popnedelev, Todor (ed.): Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Nr. 2594, 24–29.
"The assumption that Symeon was in August 913 in some way crowned or designated as Emperor of the Bulgarians, as well as of the Romans, finds no support in the contemporary sources – quite the opposite, all the evidence points that the Bulgarians, and not the Romans represented the later addition to Symeon's imperial title". Nikolov.

1194 Stebnicka, Katarzyna: *Jezabel and Eudoxia – reflections on the history of the first conflict between John Chrysostom and empress Eudoxia*. Palamedes 7, 2012. 143–154. Kompa.

1195 Teoteoi, Tudor: *Despre vultur ca prevestitor și însoțitor al deminității de împărat în Imperiul roman și cel bizantin*. In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 537–544. [About the eagle as omen and companion of imperial dignity in the Roman and Byzantine Empire.] Berger.

1196 Triantare, Soteria: *Πολιτική εξουσία και πολιτική φιλοσοφία στο Βυζάντιο*. Philosophein: Episteme, Eunoia, Parresia 7, 2013. 203–226. The study of the Byzantine "specula principum" (κάτοπτρα ἡγεμόνος) shows that political and moral education of the emperors was a primary condition for the shaping of the Byzantine political philosophy. On the other, hand T. claims that Thomas Magistros (14th c.) introduced a differentiated aspect in the Byzantine political philosophy by posing the notion of citizen in the focus of political thought. Telelis.

1197 Wienand, Johannes: *Der Kaiser als Sieger. Metamorphosen triumphaler Herrschaft unter Constantin I.* Klio, Beihefte, Neue Folge, 19. Berlin: Akademie-Verlag, 2012. 646 S. Ill. ISBN 978-3-05-005903-7. Kaegi.

c. Wirtschaft und Handel; Städte

Wirtschaft und Handel

1198 Arbel, Benjamin: *Port dredging in the Venetian Stato da Mar: the case of Famagusta (1489–1571)*. Epeterida Kentru Epistemonikon Ereunon 37, 2013–2014. 103–144. Parani.

1199 Balletto, Laura: *Caffa 1344: Una carta inedita del notaio Nicoló Beltrame*. (Nr. 974) Nikolov.

1200 Castagnino Berlinghieri, Elena Flavia; Paribeni, Andrea: *Marble production and marble trade along the Mediterranean coast in the early Byzantine period (5th–6th centuries AD): the data from quarries, shipwrecks and monument*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 1033–41. Laflı.

1201 Cebula, Sandra: *διδασκαλικαί – Überlegungen zu Lohnverhältnissen in Lehrverträgen aus dem römischen Ägypten*. Marburger Beiträge zur antiken Handels-, Wirtschafts- und Sozialgeschichte 32, 2015. 209–226. Vučetić.

1202 Christov, Ivan: *Акра между Анхиало и Созопол*. (Nr. 1544) Nikolov.

1203 Claverie, Pierre-Vincent: *Heurs et malheurs d'une expedition commerciale vers l'île de Chypre (1326–1335)*. Epeterida Kentru Epistemonikon Ereunon 37, 2013–2014. 87–102. Parani.

1204 Čokoev, Ivan: *Скъпият текстил през средновековието и откъде евентуално е внасян в българските земи през XI–XIV век*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 645–657. With English summary.
[The precious textile in the Middle Ages and its possible origins of import in the Bulgarian lands in the 11th–14th centuries.] In the 13th–14th centuries Thessalonica was a major center of redistribution of Western cloth, from where, it was distributed by Venetian and Ragusan merchants to the Balkans. Ragusans preferred, however, to enter Bulgaria by land through Old Serbia. Basic centers for the trade between Ragusa and Bulgarian lands were the towns of Naissos, Skopie and Vidin. The main seaports on the Black Sea where different commodities were imported, were Odessos, Sozopolis, Mesembria. Nikolov.

1205 Dimitrov, Dimităr: *Аспекти на венецианско-генуезкото присъствие по Западното Черноморие през XIII–XIV в*. (Nr. 1337) Nikolov.

1206 Dimitrov, Dimităr V.: *Наблюдения върху добива и търговията със сол по Западното Черноморие през XIV–XV в*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 539–560.
[Betrachtungen zum Salzgewinn und Salzhandel an der westlichen Schwarzmeerküste im 14.–15. Jh.] Beruht auf byzantinischen, lateinischen und osmanischen Quellen über die Produktion und den Handel mit Salz an bulgarischen Häfen. Nikolov.

1207 Gerolymatou, Maria: *Private investment in trade at the final years of the twelfth century*. (Nr. 1075) Leontsini.

1208 Ladstätter, Sabine; Pirson, Felix; Schmidts, Thomas: *Häfen und Hafenstädte im östlichen Mittelmeerraum von der Antike bis in byzantinische Zeit / Harbor cities in the Eastern Mediterranean from Antiquity to the Byzantine period*. (Nr. 1299) Rhoby.

1209 Magdalino, Paul: *Money and the aristocracy, 1180–1204*. (Nr. 1096) Leontsini.

1210 Merianos, Gerasimos: *Literary allusions to trade and merchants: the 'Great Merchant' in late twelfth century*. (Nr. 1101) Leontsini.

1211 Morrison, Cécile: *Regio dives in omnibus bonis ornata: the African economy from the Vandals to the Arab conquest in the light of coin evidence*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 173–198. Bourbouhakis, Jenkins.

1212 Ouerfelli, Mohamed: *Le sucre. Production, commercialisation et usages dans la Méditerranée médiévale*. Medieval Mediterranean, 71. Leiden: Brill, 2008 . xiii, 809 p. [14] p. of plates. ISBN 978-90-474-3181-7. Wright.

1213 Preiser-Kapeller, Johannes: *Harbours and maritime mobility: networks and entanglements*. In: Preiser-Kapeller, Johannes; Daim, Falko (eds.): Harbours and maritime networks as complex adaptive systems. Nr. 2598, 119–139. Vučetić.

1214 Sarris, Peter: *Urban and rural economies in the Age of Attila*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 44–60. Wright.

1215 Simeonova, Liliana: *Българите и панаирите във Византия през XI–XII век*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 244–257. With English summary.
[Bulgarians and the trade fairs in Byzantium in the eleventh and twelfth centuries.] Nikolov.

1216 Simeonova, Liliana: *Българо-византийската търговия в навечерието на 913 г*. In: Popnedelev, Todor (ed.): Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Nr. 2594, 7–23.
[Bulgarian-Byzantine trade on the eve of 913.] Nikolov.

1217 Simeonova, Liliana: *Путешествие руси в Константинополь и их пребывание там в X в.: неразрешимые проблемы*. (Nr. 1319) Nikolov.

1218 Toch, Michael: *The economic history of European Jews*. (Nr. 1440) Wright.

Städte

1219 Holum, Kenneth G.: *Mediterranean cities in the fifth century: elites, Christianizing, and the barbarian influx*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 61–79. Wright.

1220 Johnson, Paul: *Economic evidence and the changing nature of urban space in late Antique Rome*. Collecció Instrumenta, 42. Barcelona: Univ. de Barcelona, 2012. 240 S. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-84-475-3677-1. Wright.

1221 Lewin, Ariel S.: *Gli Arabi a Costantinopoli nel 378*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 209–220. Goria.

1222 Magalhães de Oliveira, Julio Cesar: *Potestas populi. Participation populaire et action collective dans les villes de l'Afrique Romaine Tardive (vers 400–430 apr. J.C.)*. Bibliothèque de l'antiquité tardive, 24. Turnhout: Brepols, 2012. 375 S. ISBN 978-2-503-54646-9. Wright.

1223 Marcone, Arnaldo: *«La differenza del cristianesimo». Spazi di assistenza nella città tardoantica*. (Nr. 1245) D'Aiuto.

1224 Panarelli, Francesco: *Riflessioni sulle "Capitali" di Federico II di Svevia*. (Nr. 1146) Luzzi.

1225 Raptis, Konstantinos T.: *Seeking the marketplaces of Byzantine Thessalonike*. Niš i Vizantija 13, 2015. 237–250. Pavlović.

1226 Rodríguez López, Rosalía: *Status corporum. Migración y trabajo en la Constantinopla del siglo VI*. (Nr. 2359) Goria.

1227 Saradi, Helen G.: *The streets in the Byzantine literary sources: changing perceptions and evolving social models (4th–10th c.)*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 243–272. Delouis.

1228 Szabat, Elżbieta: *The 'great persecutions' of the pagans in 5th-century Alexandria*. (Nr. 516) Kompa.

1229 Szlązak, Roman: *Saloniki w okresie wczesnobizantyjskim (IV–VI wiek)*. (Nr. 1635) Kompa.

1230 Van Dam, Raymond: *Big cities and the dynamic of the Mediterranean during the fifth century*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 80–97. Wright.

d. Gesellschaft

Allgemein

1231 Barone Adesi, Giorgio: *Ecclesia catholica in republica: sulla configurazione etnica delle ecclesiae dei barbari stanziati nell'Impero romano*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 111–122. Goria.

1232 Cañizar Palacios, José Luis: *Cuando el bárbaro es romano y el romano es bárbaro*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 35–58. Goria.

1233 Cooper, Kate: *Public order, private power, and the politics of the secular: marriage, law, and Christian rhetoric in Vandal Africa*. In: Stevens, Susan

T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 237–249. Bourbouhakis, Jenkins.

1234 Coureas, Nicholas: *How Frankish was the Frankish ruling class of Cyprus? Ethnicity and identity*. Epeterida Kentru Epistemonikon Ereunon 37, 2013–2014. 61–78. Parani.

1235 Dudek, Jarosław: *Koczownik potrzebny, tolerowany i... niepożądany*. (Nr. 1412) Leszka.

1236 Esders, Stefan: *Deditio e battesimo. Sull'integrazione dei barbari nel tardo Impero romano*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 21–34. Goria.

1237 Freu, Christel: *Croissance de l'endogamie en Orient sous l'Antiquité tardive? L'analyse du cas égyptien*. In: Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): Les stratégies familiales dans l'Antiquité tardive. Nr. 2545, 127–152. Wright.

1238 Graf, Fritz: *Roman festivals in the Greek East. From the early empire to the Middle Byzantine era*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. xvi, 363 p. ISBN 978-1-107-09211-2. Berger.

1239 Jakubczak, Agnieszka; Matusik, Przemysław (eds.): *Kulturowe wzorce a społeczna praktyka. Studia z dziejów kobiet*. Poznań: Instytut Historii UAM, 2012. 240 S. ISBN 978-83-6304-715-5.
[Cultural patterns and social practice. Studies in the history of women.] Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 279. Marinow.

1240 Kompa, Andrzej: *Kobieta rzymska, kobieta bizantyńska – co studia klasyczne mogą zaoferować dzisiejszym gender studies?* In: Czwojdrak, Bożena; Kluczek, Agata Aleksandra: Kobiety i władza w czasach dawnych. Nr. 2619, 53–72.
[Roman woman, Byzantine woman – what may the contemporanean classical studies offer to the gender ones?] Leszka.

1241 Kotłowska, Anna: *"Ty, która posiadasz wszelki piękna wdzięk". Ideał kobiecości w romansie bizantyńskim*. (Nr. 279) Marinow.

1242 Laniado, Avshalom: *Parenté, relations et dévotion: le phénoméne de polyonymie chez les dignitaires de l'empire protobyzantin (Ve–VIe siècles)*. In: Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): Les stratégies familiales dans l'Antiquité tardive. Nr. 2545, 27–56. Wright.

1243 Loukaki, Marina: *Σχολαστικός. Remarques sur le sens du terme à Byzance (IVe–XVe siècles)*. BZ 109, 2016. 41–71. Berger.

1244 Lylo, Ihor: *Grecy we Lwowie. Zapomniani obywatele*. Orientalia Christiana Cracoviensia 4, 2012. 49–58. With English summary.
[The Greeks in Lviv: The forgotten citizens.] On the presence of Greeks of various origin, mostly merchants, attested from the 13th century onwards. Kompa.

1245 Marcone, Arnaldo: *«La differenza del cristianesimo». Spazi di assistenza nella città tardoantica*. Koinonia 36, 2012. 77–88. D'Aiuto.

1246 Neri, Valerio: *Aspetti della mobilità sociale tardoantica*. Koinonia 36, 2012. 89–107.
Con riferimento a CTh 4,6,3. D'Aiuto.

1247 Nichanian, Mikaël: *La famille aristocratique à Constantinople au VIe siècle*. In: Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): Les stratégies familiales dans l'Antiquité tardive. Nr. 2545, 355–380. Wright.

1248 Palme, Bernhard: *Staat und Gesellschaft des spätantiken Ägypten im Spiegel der Papyri*. JJurP 43, 2013 [2014]. 95–133. Goria.

1249 Petithomme, Mathieu: *Les Chypriotes, des Lusignan à l'Empire ottoman (1184–1878): l'émergence des relations intercommunautaires gréco-turques*. Cahiers balkaniques 42, 2014. 2–22.
Cet article réévalue l'évolution de la situation sociopolitique des Chypriotes dans le temps long, en comparant les périodes de domination des Lusignan, des Vénitiens et des Ottomans. Kontouma.

1250 Settipani, Christian: *Les revendications généalogiques à Athènes à la fin de l'Antiquité*. In: Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): Les stratégies familiales dans l'Antiquité tardive. Nr. 2545, 57–80. Wright.

1251 Silver, Morris: *The business model of the early Christian Church and its implications for labor force participation in the Roman empire*. (Nr. 437) Vučetić.

1252 Torallas Tovar, Sofía; Zomeño, Amalia: *El control de la población en el Egipto pre y protoárabe*. (Nr. 374) Signes.

1253 Vuolanto, Ville: *Children and asceticism in late Antiquity*. (Nr. 650) Wright.

1254 Widok, Norbert: *Christian family as domestic church in the writings of St. John Chrysostom*. (Nr. 756) Leszka.

Prosopographie

1255 Baldini, Isabella: *I gruppi sociali subalterni: un problema di visibilità archeologica*. (Nr. 1491) D'Aiuto.

1256 Bianchi, Lorenzo: *Surgit in astra domus sublimis: note sulla topografia antica e medievale fra Tevere e Foro Boario.* (Nr. 1388) Luzzi.

1257 Cheynet, Jean-Claude: *Les généraux byzantins face aux Bulgares au temps de Basile II et le destin de leurs familles.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 344–365. 14 ill. Avec résumé en bulgare.
Les familles déjà bien établies: Mélissènoi, Diogénai, Ouranoi, Chaldoi. Les nouveaux venus: Kontostéphanoi, Botaneiatai, Pègônitai, Xiphiai, Areianitai, Kabasilai, Aichmalôtoi, Tarônitai, Kékauménoi. Les Théodôrokanoi et leurs parents. Les Tzotzikoi. Nikolov.

1258 Cheynet, Jean-Claude: *Les Tzintziloukai.* In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 61–71.
Anhand des sigillographischen Materials stellt der Autor einige bisher wenig oder fast unbekannte Angehörige der Familie Tzintziloukes vor. Pavlović.

1259 Jordanov, Ivan: *Печати на византийски военачалници участвали в българо-византийската война (976–1018).* (Nr. 2216) Nikolov.

1260 Karavălčev, Venzislav: *Манастирът "Св. Йоан Предтеча" край Созопол – просопографски очерк.* Istoria 23/2, 2015. 138–161. With English summary.
[The monastery "St. John the Baptist" near Sozopol – prosopographical essay.] The names of Byzantine emperors, Bulgarian tsars, Russian princes, Moldavian and Wallachian voevods, patriarchs, bishops, generals and monks are included (total 196 persons). Nikolov.

1261 Kolditz, Sebastian: *Cultural brokers in relation with the Byzantine court in the later 14th and 15th centuries.* In: von der Höh, Marc; Jaspert, Nikolas; Oesterle, Jenny Rahel (eds.): Cultural brokers at Mediterranean courts in the Middle Ages. Nr. 2608, 183–215. Vučetić.

1262 Madariaga, Elisabet: *Η βυζαντινή οικογένεια των Αγιοθεοδωριτών (ΙΙ): Μιχαήλ Αγιοθεοδωρίτης πρωτονωβελισσιμοϋπέρτατος λογοθέτης του δρόμου και ορφανοτρόφος.* (Nr. 1095) Leontsini.

1263 Minale, Valerio Massimo: *Strategio Musoniano e i Manichei. Ancora su Amm. Marc. Res Gestae 15.13.2.* In: Randazzo, Salvo (ed.): Religione e Diritto Romano. La cogenza del rito. Nr. 2644, 333–356.
Secondo Ammiano, Strategio avrebbe iniziato la propria carriera come consulente dell'imperatore Costantino per i Manichei. Goria.

1264 Nturu-Eliopulu, Maria: *Αρχειακές μαρτυρίες για τους δυτικούς στη φραγκοκρατούμενη Κύπρο*. Epeterida Kentru Epistemonikon Ereunon 37, 2013–2014. 79–86. Parani.

1265 Tăpkova-Zaimova, Vasilka: *“Замених едно царство за друго”*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие “Държавата, обществото и историята”. Nr. 2528, 24–29. [„Ich tauschte ein Reich gegen das andere Reich“.] Über Ekaterina, Tochter des bulgarischen Zaren Ivan Vladislav (1015–1018) und Frau des byzantinischen Kaisers Isaak I. Komnenos (1057–1059). Nikolov.

e. Bildung und Unterricht

1266 Bakalude, Anastasia: *Αγωγή και μόρφωση των παιδιών και των εφήβων στο πρώιμο Βυζάντιο. Αρχαίες ελληνικές και σύγχρονες διδακτικές και παιδαγωγικές αντιλήψεις στα έργα των Πατέρων της Εκκλησίας*. Thessalonike: Stamules, 2013. 408 S. Ill., Kt. ISBN 978-960-9533-45-4. Kotzabassi.

1267 Mitchell, Jack: *Literary performance in the imperial schoolroom as historical reënactment: the evidence of the Colloquia, Scholia to Canonical Works, and Scholia to the Techne of Dionysius Thrax*. American Journal of Philology 136, 2015. 469–502. Bourbouhakis, Jenkins.

1268 Puech, Bernadette: *Transmission de pouvoir et transmission de valeurs: les dynasties d’intellectuels en Orient du IIIe au Ve s*. In: Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): Les stratégies familiales dans l’Antiquité tardive. Nr. 2545, 301–320. Wright.

1269 Revko-Linardato, Pavel: *Sociocultural Byzantine influence on thought formation in Medieval Russia*. (Nr. 2854) Kompa.

1270 Watts, Edward: *Ordering intellectual life*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 376–393. Wright.

f. Alltagsleben und materielle Kultur

1271 Anagnostakis, Ilias: *Cold and wine: on the freezing of wine and on vases broken by frost. Textual and climatic evidence (4th–9th c.)*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 25–45. Delouis.

1272 Anagnostakis, Ilias: *Le manger et le boire dans la Vie de saint Nil de Rossano: l’huile, le vin et la chère dans la Calabre byzantine Xe–XIe s*. In:

Pellettieri, Antonella (ed.): Identità euromediterranea e paesaggi culturali del vino e dell'olio. Nr. 1285, 179–195. Laflı.

1273 Anagnostakis, Ilias: *The loaves of the king and the loaves of Cinderella. Byzantine tales of bread in silk and in ash.* In: Pellettieri, Antonella (ed.): … Come sa di sale lo pane altrui. Il Pane di Matera e i Pani del Mediterraneo. Nr. 1284, 115–122. Laflı.

1274 Babuin, Andreas: *Τα στρατιωτικά αντίσκηνα κατά την ύστερη Βυζαντινή περίοδο.* Historikogeographika 13–15, 2014. 259–271.
Textual and archaeological evidence on the use of military tents shows that the tents were in full use during the late Byzantine period. Telelis.

1275 Barkan, Diego: *Everyday life on board a Byzantine ship based on the finds in the Dor 2006 shipwreck.* Michmanim 24, 2013. 75–86 (Hebrew). With English summary on p. *43–*44.
The pottery assemblage, which points to a date between the mid-sixth and the first quarter of the 7th c. CE, seems to be connected with the crew's daily life on board. Laniado.

1276 Caseau-Chevallier, Béatrice: *Nourritures terrestres, nourritures célestes: la culture alimentaire à Byzance.* Collège de France – CNRS, Centre de recherche d'histoire et civilisation de Byzance, Monographies, 46. Paris: ACHCByz, 2015. LIV, 345 p. ISBN 978-2-916716-54-1.
Appuyé sur une riche documentation, l'ouvrage appréhende la culture alimentaire byzantine de l'Antiquité tardive au Moyen Âge entre histoire religieuse et histoire sociale. Trois parties structurent le livre: 1. Aliments interdits, aliments bénits; 2. L'éthique alimentaire byzantine; 3. À la table des moines. Delouis.

1277 Chrone-Bakalopulu, Maria: *Ὑγιεινὴ διατροφὴ καὶ ἰατρικὴ στὸ Βυζάντιο.* (Nr. 2408) Telelis.

1278 Dalby, Andrew; Lambada, Despoina (trans.): *Βυζαντίου γεύσεις. Η κουζίνα της αυτοκρατορίας.* Athena: Ekdoseis Patake, 2015. 335 p. ISBN 978-960-16-4419-6.
Modern Greek translation of D.'s 2003 book (cf. BZ 97/2, 2004 Nr. 3227). Telelis.

1279 Jagusiak, Krzysztof; Kokoszko, Maciej: *Pisma Orybazjusza jako źródło informacji o pożywieniu ludzi w późnym Cesarstwie Rzymskim.* Vox Patrum 33 (59), 2013. 339–357.
[Works of Oribasius as sources of data on food in the later Roman empire.] Kompa.

1280 Leontsini, Maria: *Butter and lard instead of olive oil? Fatty Byzantine meals*. In: Pellettieri, Antonella (ed.): Identità euromediterranea e paesaggi culturali del vino e dell'olio. Nr. 1285, 217–230. Laflı.

1281 Leontsini, Maria: *Plakountai, pies and pancakes: festive and daily baked desserts in Byzantium (4th–12th c.)*. In: Pellettieri, Antonella (ed.): ... Come sa di sale lo pane altrui. Il Pane di Matera e i Pani del Mediterraneo. Nr. 1284, 123–132. Laflı.

1282 Nikolov, Georgi N.: *Печено на въглища в Перник (XI в)*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 669–671. With English summary.
[Roast on coal in Pernik (11th c.).] A recently analyzed Byzantine text from the 12th c. (Paradoxographorum Graecorum reliquae, rec. A. Giannini. Milano 1965, 353–361) says that "In Pernik stones are found when digging the earth which when heated by the sun get charred, so those who put pots on them can roast meat and all kinds of other things, too". This source shows that the inhabitants of the Bulgarian town of Pernik were the first in Medieval Europe to make practical use of coal. Nikolov.

1283 Parani, Maria: *Optional extras or necessary elements? Middle and late Byzantine male dress accessories*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 407–435. 8 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Aufgrund von archäologischen, textlichen und künstlerischen Zeugnissen kommt Autorin zu interessanten Schlüssen über die Kleidungszusätze des byzantinischen Mannes. Kalopissi-Verti.

1284 Pellettieri, Antonella (ed.): *... Come sa di sale lo pane altrui. Il Pane di Matera e i Pani del Mediterraneo. Atti del Convegno Internazionale di Studio promosso dall'IBAM-CNR nell'ambito del Progetto MenSALe. Matera, 5–7 Settembre 2014*. Collana MenSALe, Documenta et monumenta, 4. Foggia: Edizioni Centro Grafico Foggia S.r.l., 2014. 415 p. ISBN 978-88-96545-56-0.
Zwei Beiträge sind angezeigt als Nr. 1273, 1281. Laflı.

1285 Pellettieri, Antonella (ed.): *Identità euromediterranea e paesaggi culturali del vino e dell'olio. Atti del Convegno Internazionale di Studio promosso dall'IBAM-CNR nell'ambito del Progetto MenSALe. Potenza, 8–10 Novembre 2013*. Collana MenSALe, Documenta et monumenta, 2. Foggia: Edizioni Centro Grafico Foggia S.r.l., 2014. 399 p. ISBN 978-88-96545-54-6.

Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1173, 1272, 1280, 2070, 2401. Laflı.

1286 Petkov, Kiril: *Of onions, deep history, and "The Medieval Man"*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 45–53. With Bulgarian summary.
"The comparison of the two factors of the "onion effect", biology and culture, makes their congruity clear". Nikolov.

1287 Puk, Alexander: *Das römische Spielewesen in der Spätantike*. Millennium-Studien, 48. Berlin/Boston: De Gruyter, 2014. X, 508 S. ISBN 978-3-11-033745-7. Vučetić.

1288 Rzeźnicka, Zofia; Kokoszko, Maciej: *Proso w gastronomii antyku i wczesnego Bizancjum*. Vox Patrum 33 (59), 2013. 401–419.
[Millet in the culinary art of antiquity and early Byzantium.] Kompa.

1289 Rzeźnicka, Zofia; Kokoszko, Maciej; Jagusiak, Krzysztof: *Cured meats in Ancient and Byzantine sources: ham, bacon and tuccetum*. Studia Ceranea 4, 2014. 245–259. Leszka.

1290 Smyrlis, Kostis: *Sybaris on the Bosphoros: luxury, corruption and the Byzantine state under the Angeloi (1185–1203)*. (Nr. 1116) Leontsini.

1291 Vinogradov, Andrej: *Надписи-граффити месемврийцев и других узников Херсонской тюрьмы-цистерны*. (Nr. 2264) Nikolov.

g. Volkskunde, Volksglauben, Magie

1292 Dorati, Marco: *Sogni doppi*. (Nr. 870) D'Aiuto.

1293 Eich, Armin; Eich, Peter: *Ein neues Silberamulett aus Sagalassos*. Rivista di filologia e di istruzione classica 140, 2012. 5–19.
Dall'abstract: «In June 2010, a silver amulet, folded into a tubular container and measuring ca. 4.5 cm x 6 cm, was discovered south of the Roman baths in Sagalassos (Pisidia). It was found in a layer consisting of material from the early seventh century A.D. Inscribed on it is a charm directed against the maleficent influence of Selene, especially against the falling sickness thought to be caused by the moon. Six lines can be read as a coherent text comprising instructions copied from a manual that explain how to implement the charm. The remaining lines of the Selenis are magical signs (charakteres) and voces magicae.» Luzzi.

1294 Molinos Tejada, María Teresa; García Teijeiro, Manuel: *Una acusación de magia en el segundo concilio de Éfeso del 449*. In: Suárez de la Torre,

Emilio; Blanco, Miriam; Chronopoulou, Eleni (eds.): Los papiros mágicos griegos: entre los sublime y lo cotidiano. Nr. 2604, 173–190. Magiebeschuldigung gegen den Bischof Sophronios von Tella/Konstantina in Osrhoene auf dem Konzil von Ephesos. Signes.

1295 Popkonstantinov, Kazimir; Stanilov, Stanislav; Dimitrov, Janko: *Оловен амулет с надпис от разкопки във Вътрешния град на Плиска*. (Nr. 2948) Nikolov.

1296 Rapisarda, Stefano; Calcagno, Agata: *Il Manoscritto plut. 86.14 della Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze. Una miscellanea fiorentina di materia divinatoria*. BZ 109, 2016. 151–178. Berger.

1297 Roilos, Panagiotis: *Phantasia and the ethics of fictionality in Byzantium: a cognitive anthropological perspective*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 9–30. Vučetić.

6. GEOGRAPHIE, TOPOGRAPHIE, ETHNOGRAPHIE

A. GEOGRAPHIE UND TOPOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

1298 Johnson, Scott E.: *Real and imagined geography*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 394–413. Wright.

1299 Ladstätter, Sabine; Pirson, Felix; Schmidts, Thomas: *Häfen und Hafenstädte im östlichen Mittelmeerraum von der Antike bis in byzantinische Zeit / Harbor cities in the Eastern Mediterranean from Antiquity to the Byzantine period*. Byzas, 19. Istanbul: Phoibos Verlag, 2014. 2 Bde. 810 S. Zahlr. S/W und Farbabb. ISBN 978-605-4701-60-5. Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1504. Rhoby.

1300 Mandova, Iskra: *Тански Китай, Византия и ислямския свят. Дипломатически, стопански и културно-религиозни контакти*. (Nr. 984) Nikolov.

1301 Preiser-Kapeller, Johannes: *Harbours and maritime networks as complex adaptive systems – a thematic introduction*. In: Preiser-Kapeller, Johannes; Daim, Falko (eds.): Harbours and maritime networks as complex adaptive systems. Nr. 2598, 1–23. Vučetić.

1302 Schmitt, Oliver Jens; Metzeltin, Michael: *Das Südosteuropa der Regionen*. Sitzungsberichte der phil.-hist. Klasse, 858. Wien: Verlag der Öster-

reichischen Akademie der Wissenschaften, 2015. 756 S. ISBN 978-3-7001-7726-5.
(Neu)zeitgeschichtlicher Fokus, aber auch für die Byzantinistik wertvoll. Rhoby.

1303 Simeonova, Liliana: *The Via Egnatia: the most actively used overland route in the Balkans*. Papers of the American Research Center in Sofia 1, 2014. 69–73. Nikolov.

1304 Simeonova, Liliana: *Via Egnatia – винаги отворения балкански път към Европа*. In: Balčeva, Antoaneta; Bibina, Jordanka (eds.): Пътища и пътеки на европеизма на Балканите. Nr. 3028, 27–40. With English summary.
[Via Egnatia: the East-West highway that was never closed.] Nikolov.

1305 Veikou, Myrto: *Mediterranean Byzantine ports and harbours in the complex interplay between environment and society. Spatial, socio-economic and cultural considerations based on archaeological evidence from Greece, Cyprus and Asia Minor*. In: Preiser-Kapeller, Johannes; Daim, Falko (eds.): Harbours and maritime networks as complex adaptive systems. Nr. 2598, 39–60. Vučetić.

1306 Zagórski, Bronisław R.: *Sea names of the Arab world as a system*. Onomastica 57, 2013. 205–228. Kompa.

b. Quellen, Kartenwerke, Sammelwerke

1307 Danova, Penka: *Въпросът за европейската принадлежност на Балканите в коментарите на Джовани Антонио Маджини (1596, 1598 г.)*. In: Balčeva, Antoaneta; Bibina, Jordanka (eds.): Пътища и пътеки на европеизма на Балканите. Nr. 3028, 107–153. 6 figs. With English summary.
[The matter of the European association of the Balkans in the comments of Giovanni Antonio Magini (1596, 1598).] Nikolov.

1308 Fodorean, Florin Gheorghe: *The Peutinger map, the Antonine Itinerary and the Roman road from Singidunum to Viminacium*. In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 495–504. Berger.

1309 Gjuzelev, Vassil (ed.): *"Бях в три страни, които и трите се казват България". Географско-пътеписни съчинения за България и българите от XV век. Увод, подбор и коментар Васил Гюзелев*. (Nr. 2876) Nikolov.

c. Pilgerfahrt und Reise

1310 Bak, Volodymyr: *Древнескандинавские и древнеруские паломничества в Святую Землю в XI–XII веках: сравнительный анализ*. Orientalia Christiana Cracoviensia 4, 2012. 77–89.
[Norse and old Russian pilgrimage to the Holy Land in the XI-XII centuries: a comparative analysis.] Kompa.

1311 Budzanowska, Dominika: *“Opis Pańskich dziwów i cudów w Jerozolimie” Perdikasa z Efezu*. (Nr. 832) Marinow.

1312 Dark, Ken: *The Byzantine Church of the Nutrition in Nazareth rediscovered*. Palestine Exploration Quarterly 144, 2012. 164–184.
Archaeological evidence for a previously unknown pilgrimage church in Nazareth. Laniado.

1313 Effenberger, Arne: *Zur „Reliquientopographie“ von Konstantinopel in mittelbyzantinischer Zeit*. Millennium 12, 2015. 265–327. Vučetić.

1314 Fricke, Beate: *Tales from stones, travels through time: narrative and vision in the casket from the Vatican*. (Nr. 1834) Dennert.

1315 Gaunt, Simon: *Marco Polo’s Le devisement du monde. Narrative voice, language and diversity*. Gallica, 31. Woodbridge: Boydel & Brewer, 2013. 199 p. ills. ISBN 978-1-84384-352-8.
A study of Marco Polo’s work which is, in fact, about human geography, the marvelous, nature in other contexts than those making the daily world of medieval populations. The present analysis stresses the literary narrative techniques aimed at reinforcing the notion of “strange” in a deftly created (and artistic) way. Touwaide.

1316 Popova, Ivajla: *Балканите и Западът – примери за взаимодействия и конфликти от XIV–XV в.: случаят на Модон (дн. Метони)*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 167–174.
[Der Balkan und der Westen – Beispiele für Wechselwirkungen und Konflikte vom 14.–15. Jh.: Der Fall von Modon (heute Methoni).] Die deutschen Pilger Felix Fabri, Bernard von Breydenbach, Konrad Grünemberg, Arnold von Harf, Peter Sparnau, die über die Peloponnes gereist sind, haben interessante Beschreibungen der Stadt Modon hinterlassen: über die Befestigungsanlagen, die Artillerie, die Bevölkerung und speziell über die einheimischen Zigeuner und Juden und den berühmten Wein Malvasia. Nikolov.

1317 Popova, Ivajla: *България и Балканите в представите на западноевропейците през XIV–XV век*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 203–216.
[Bulgarien und der Balkan in den Vorstellungen der Westeuropäer im 14.–15. Jh.] Nikolov.

1318 Popova, Ivajla: *Германският поклонник Бернард фон Брайденбах и сведенията му за Балканите през XV век*. In: Balčeva, Antoaneta; Bibina, Jordanka (eds.): Пътища и пътеки на европеизма на Балканите. Nr. 3028, 95–106. 6 figs. With English summary.
[The German pilgrim Bernard von Breydenbach and his relation about the 15th century Balkans.] The traveler (1440–1497) describes Parenzo (Poreč), Zara (Zadar), Lesina (Hvar), Ragusa, Scutari (Şkodra), Durazo (Drač), Lavelona (Valona), Modon (Methone) and others. Like many other pilgrims he points out that the majority of the local people were of Slavic ethnic origin or Slavic-speaking. Moreover, he gives details for other minorities, especially for the large Jewish colony in the Venetian port of Modon and the Gypsies in its suburbs. Nikolov.

1319 Simeonova, Liliana: *Путешествие руси в Константинополь и их пребывание там в X в.: неразрешимые проблемы*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 401–415.
[Die Reisen von Russen (Rūs) nach Konstantinopel und deren Aufenthalt dort im 10. Jh.: unlösbare Probleme.] Untersucht die Wege, auf denen die russischen Händler nach Konstantinopel kamen, sowie die Orte in der byzantinischen Hauptstadt, wo sie sich niederließen. Nikolov.

d. Regionen und Orte

(aa) Konstantinopel und Umgebung

1320 Berger, Albrecht: *Konstantinopel und seine Häfen*. In: Schmidts, Thomas; Vučetić, Martin Marko (eds.): Häfen im 1. Millennium AD. Nr. 2600, 77–88. Vučetić.

1321 Beydeş, Sait: *Salut de Constantinople / İstanbul'dan Selam*. Istanbul: Korpus Kültür Sanat Yayıncılık, 2014. 321 p. ill. ISBN 978-605-5495-30-5. Laflı.

1322 Chrestu, Eirene: *Τάξις και βία στην Κωνσταντινούπολη (600–1028)*. (Nr. 1069) Berger.

1323 Freely, John; Emke, Helle (trans.): *Κωνσταντινούπολη: Η Ιστορία της αυτοκρατορικής Πόλης*. Athena: Minoas, 2014. 448 p. ISBN 978-618-02-0349-3.
Modern Greek translation of F.'s 1998 book (cf. BZ 94, 2001, no. 760).
Telelis.

1324 Ivanov, Sergej: *В търсене на Константинопол. Пътеводител по византийски Истанбул и околностите*. Sofia: Iztok-Zapad, 2014. 766 S. ISBN 978-619-152-505-8.
[Auf der Suche nach Konstantinopel. Reiseführer durch das byzantinische Istanbul und die Umgebung.] Bulgarische Übersetzung der russischen Ausgabe von 2011 (BZ 105, 2012, Nr. 1224). „Während der zehn Jahre, in denen ich meinen Reiseführer schrieb, verschwanden in Istanbul byzantinische Denkmäler, die ich dort während meiner ersten Reise im Jahr 1993 noch vorfand. Während ich die revidierte bulgarische Ausgabe vorbereitete, stellte ich mit Trauer fest, dass in den drei Jahren nach der Buchveröffentlichung die Zahl der verschwundenen Denkmäler noch zunahm. Die Stadt verschwindet …" Nikolov.

1325 Kojčeva, Elena: *Константинопол в географските представи на Запада (края на XI–началото на XIII в.)*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 107–123.
[Konstantinopel in den geographischen Vorstellungen des Westens (Ende des 11. – Beginn des 13. Jh.s).] Nikolov.

1326 Krăstev, Krasimir S.: *Арабски извори за битката при "Валандар"*. (Nr. 981) Nikolov.

1327 Lozanova-Stančeva, Vanja: *Сакралности и свещени места във Византион: античен текст в средновековен/ християнски контекст*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 83–96.
[Sakralitäten und heilige Stätten in Byzantion: der antike Text im mittelalterlichen/christlichen Kontext.] Nikolov.

1328 Melville-Jones, John Richard: *Constantinople as 'New Rome'*. Byzantina Symmeikta 24, 2014. 247–262. With English summary. http://byzsym.org/index.php/bz/article/view/1170/1158. Leontsini.

1329 Özbayoğlu, Erendiz: *İstanbul'un (Roma) İmparatorluk Başkenti Olmasıyla Gelişen Yüksek Öğretim Kurumları*. In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 7–16.
[Higher educational institutions in Byzantium after its capital status as "Nova Roma".] Laflı.

1330 Simeonova, Liliana: *Антични и късноантични паметници в османски Константинопол: "начин на употреба"*. (Nr. 322) Nikolov.

1331 Simeonova, Liliana: *Путешествие руси в Константинополь и их пребывание там в X в.: неразрешимые проблемы*. (Nr. 1319) Nikolov.

1332 Talbot, Alice-Mary: *Konstantinopolis: Mucizevi Sifaların Şehri. [Constantinople: City of miraculous healings.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 78–88. Berger.

1333 Ülgen, Pınar: *Geç Ortaçağlarda İstanbul'un Ekonomik Yapısına Dair Bir Değerlendirme*. In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 177–204.
[An evaluation of the economic structure of Constantinople during the late Medieval period.] Laflı.

(bb) Balkanhalbinsel

Europäische Türkei (Thrakien)

1334 Kotzageorgis, Phokion P.: *An Ottoman document from 1405 and its problems*. Turcica 46, 2015. 257–278.
Édition et commentaire d'un document ottoman ancien (1405) par lequel les revenus fiscaux d'un village de Thrace sont attribués par les autorités ottomanes au despote de Serbie Stéphane Lazarević, agissant comme médiateur pour le compte du monastère athonite de Lavra.
Blanchet.

1335 Lalčev, Dragomir: *Исторически обекти и лингвистична хронотопия на исихазма в Източна Тракия. Актуализиран опит за локализиране на Синаитовия манастир от XIV век въз основа на житийната топонимия и крепостната система в Източна Тракия. Част. I*. (Nr. 646) Nikolov.

Bulgarien

1336 Damian, Oana: *Bizanțul la Dunărea de Jos (secolele VII–X)*. Brăila: Istros, 2015. 308 S. ISBN 978-606-654-127-5.
[Byzantium at the Lower Danube (7th–10th centuries).] Author's dissertation (1999) fully revised in light of the current literature and recent archaeological research. Very important contribution to the study of the Byzantine "Dark Ages" in the northern Balkans. In the quasi-absence of literary sources, numismatic evidence gains a central role in her historical inquiry. A substantial subchapter is devoted to coin finds from the 7th to the 10th centuries (p. 147–172) and throughout the book the narra-

tive is informed by numismatic and sphragistic data. Although not a numismatist herself, Damian boasts a very good command of the numismatic literature. She distinguishes between the role of copper coins and the function served by gold and silver after the fall of the Danube frontier in the seventh century. Her interpretation is influenced by the Romanian numismatic school which champions the traditional culture-historical approach. Gandila.

1337 Dimitrov, Dimităr: *Аспекти на венецианско-генуезкото присъствие по Западното Черноморие през XIII–XIV в.* In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 125–142.
[Aspekte der Präsenz von Genua und Venedig an der westlichen Schwarzmeerküste im 13.– 14. Jh.] Untersucht politische, kommerziell-ökonomische, navigatorische, soziokulturelle und religiöse Aspekte.
Nikolov.

1338 Jotov, Valeri; Minčev, Aleksandăr: *Късноантична крепост на нос св. Атанас.* (Nr. 1546) Nikolov.

1339 Kostova, Rosina: *Северната част на Западното Черноморско крайбрежие от края на X до края на XII в.: селищният модел на една византийска периферия.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 333–350. 6 figs. With English summary.
[The northern part of the west Black Sea coastal area from the late 10th until late 12th century: the settlement model of a Byzantine periphery.] Research based on archaeological, numismatic and toponymic evidence. Nikolov.

1340 Lalčev, Dragomir: *Исторически обекти и лингвистична хронотопия на исихазма в Източна Тракия. Актуализиран опит за локализиране на Синаитовия манастир от XIV век въз основа на житийната топонимия и крепостната система в Източна Тракия. Част. I.* (Nr. 646) Nikolov.

1341 Pletnjov, Valentin: *Бележки върху писмените извори за "така наречената Варна, близо до Одесос".* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 429–450. With English summary.
[Remarks on the written sources about "the so-called Varna, near Odessos".] On the text in the Chronicle of Theophanes Confessor. The word "Varna" has a Slavonic origin and represents a derivative of the

adjective "vran"= black, hence the name of the river used to be "Vrana reka" meaning "Black river". Nikolov.

1342 Popova, Ivajla: *България и Балканите в представите на западноевропейците през XIV–XV век*. (Nr. 1317) Nikolov.

1343 Shepard, Jonathan: *Communications across the Bulgarian lands – Samuel's poisoned chalice for Basil II and his successors?* (Nr. 1114) Nikolov.

1344 Zareva, Sylvia: *Хунската експанзия в диоцез Тракия (б.) h екологичните последици от нея*. (Nr. 1062) Berger.

Rumänien

1345 Chiriac, Costel: *Civilizația bizantină și societatea din regiunile extracarpatice ale României în secolele VI–VIII*. Colecţia Teze de doctorat: Istorie, 29. Brăila: Istros, 2013. 201 p. ills. With English summary. ISBN 978-606-654-081-0.
[The Byzantine civilization and the society from Extra-Carpathian regions between the 6th–8th centuries.] Author's dissertation defended in 1999 and published in 2013, unfortunately with no attempt to revise or update the material in light of new finds and publications. The work relies heavily on the numismatic evidence from Moldavia and Wallachia. Chapter 4 is entirely devoted to the circulation of Byzantine coins north of the Danube and an inventory of finds is appended at the end of the book. The inventory has serious limitations: it does not include any of the publications from the past fifteen years and there is almost no attempt to scrutinize the old publications which are notorious for their attribution mistakes. Gandila.

1346 Cotovanu, Lidia: *L'émigration sud-danubienne vers la Valachie et la Moldavie et sa géographie (XVe–XVIIe siècles): la potentialité heuristique d'un sujet peu connu*. Cahiers balkaniques 42, 2014. 2–19. Kontouma.

1347 Gandila, Andrei: *Early Byzantine Capidava: the numismatic evidence*. Cercetări Numismatice 12–13, (2006–2007). 97–122. maps.
Survey of 6th–7th–century coin finds at Capidava, one of the most important early Byzantine fortresses on the Lower Danube frontier. The catalogue includes 168 bronze coins from Anastasius to Heraclius.
Gandila.

1348 Kostova, Rosina: *Северната част на Западното Черноморско крайбрежие от края на X до края на XII в.: селищният модел на една византийска периферия*. (Nr. 1339) Nikolov.

1349 Musteață, Sergiu: *Moneda bizantină în regiunile carpato-nistrene în secolele VI–X*. Chișinău: Arc, 2014. 299 S., zahlr. Ill., graph. Darst., Kt. Mit englischer Zusammenfassung. ISBN 978-9975-61-764-2.
[Byzantine coinage in the Carpathian-Nistrian regions during the 6th–10th centuries.] Analysis of Byzantine coin finds in the historical region of Moldova (Romanian Moldavia and the Republic of Moldova); the book is structured by reign, denomination and mints and a separate chapter is devoted to the phenomenon of hoarding. A comprehensive catalogue is included at the end of book followed by an appendix of statistical tables. The book is very descriptive in style, rather than analytical, and the interpretation is based on the traditional historical approach. In the preface the author states that the book's intended audience is students and people interested in Byzantine numismatics. Although the catalogue includes all previous publications of each coin no attempt was made to verify the accuracy of the attribution in older publications. Gandila.

Serbien

1350 Popova, Ivajla: *България и Балканите в представите на западноевропейците през XIV–XV век*. (Nr. 1317) Nikolov.

Kroatien (bes. Dalmatien, Istrien)

1351 Migotti, Branka: *Pagans, Christians and Barbarians at the late Roman cemeteries of Štrbinci and Zmajevac (NE Croatia)*. In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 671–680. Laflı.

1352 Popova, Ivajla: *България и Балканите в представите на западноевропейците през XIV–XV век*. (Nr. 1317) Nikolov.

Makedonien (ehemalige jugoslavische Republik)

1353 Popović, Mihailo S.: *Das Kloster Hilandar und seine Weidewirtschaft in der historischen Landschaft Mazedonien im 14. Jahrhundert*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 215–225. Pavlović.

1354 Popović, Mihailo S.: *Die Topographie der mittelalterlichen Stadt Skopje zwischen byzantinischem und serbischem Reich (13.–14. Jh.)*. (Nr. 2891) Matović.

(cc) Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

1355 Anagnostakis, Ilias: *'From Tempe to Sparta': power and contestation prior to the Latin conquest of 1204.* (Nr. 1064) Leontsini.

1356 Katsone, Polymnia: *Δρόμοι και ορεινές διαβάσεις στη μεσαιωνική Δυτική Μακεδονία*. Byzantina 33, 2014. 113–127. Kotzabassi.

1357 Michalopulos, Demetres: *Ἡ Τσακωνιὰ κατὰ τὰ τέλη τοῦ Μεσαίωνα: Μία νέα προσέγγιση τῶν πηγῶν*. Chronika ton Tsakonon 21/1, 2010. 307–313.
Analysis of historical data derived from the Chronicle of Morea regarding Tsakonia area, Peloponnesos. Telelis.

1358 Paliuras, Athanasios: *Τὸ «Ἅγιον Ὄρος» στὸ Βυζάντιο καὶ τὸ Ἁγιονόρι Κορινθίας*. Historikogeographika 13–15, 2014. 137–143.
Discussion on the origin of the place-name "Agionori" (Corinthos, Peloponnesos). The density of religious buildings in the area supports the hypothesis that the area took its name in analogy of the Athonian "Agion Oros". Telelis.

1359 Panagiotopulos, Ioannes: *Ἡ μοναστικὴ κίνηση στὴν Ἄνω Μεσσηνία τῶν μέσων βυζαντινῶν χρόνων*. (Nr. 632) Telelis.

1360 Pavlikianov, Cyril: *Bulgarian presence inside and north of Mount Athos during the late 10th and the early 11th century – the evidence of the Slavic toponyms*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 665–675. 3 maps. With Bulgarian summary.
1. Slavic place names to the north of Athos: Provlakas, Gloumpoutzitza, Loziki(o)n, Gradiska, Zelenitza or Zelinitza, Debelikeia, Kamena, Radohostá, Roudaba. 2. Slavic place names inside Mount Athos: Viros, Tzernoglav, the monastery of Banitza, the monastery of Zelianou, the monastery of Kaletze. The basic conclusion is that the Slavic toponyms inside Mount Athos and in the district to the north of it represent less than 5 % of the toponyms attested in this region during the 10th and the 11th century. Nikolov.

1361 Sweetman, Rebecca J.: *Memory, tradition, and Christianization of the Peloponnese*. AJA 119, 2015. 501–531. Bourbouhakis, Jenkins.

Ägäis

1362 Charizanes, Georgios: *Το μετόχι της Λαύρας στο νησί του Αγίου Ευστρατίου έως την ἔφοδον τῶν ἀθέων ἐθνῶν (Τούρκων) στις αρχές του 14ου αἰώνα*. (Nr. 617) Kotzabassi.

Zypern

1363 Wright, Christopher: *A Mediterranean world of separation or connection: recent research on late medieval Cyprus*. The English Historical Review 130, 2015. 384–399.
Review article, on Perrat, Charles; Richard, Jean; Schabel, Chris (eds.): Bullarum Cyprium, vol. 3, Lettres papales relatives à Chypre 1316–1378 (BZ 106, 2013, Nr. 376); Coureas, Nicholas: The Latin Church in Cyprus 1313–1378 (BZ 104, 2011, Nr. 2611); Borchardt, Karl; Luttrell, Anthony; Schöffler, Ekhard (eds.): Documents Concerning Cyprus from the Hospitallers' Rhodian Archives: 1409–1459 (BZ 106, 2013, Nr. 373); Petre, James: Crusader Castles of Cyprus: The Fortifications of Cyprus under the Lusignans: 1191–1489 (BZ 107, 2014, Nr. 4753); Walsh, Michael; Edbury, Peter; Coureas, Nicholas (eds.): Medieval and Renaissance Famagusta: Studies in Architecture, Art and History (BZ 107, 2014, Nr. 5664).
Leontsini.

(dd) Asiatische Türkei

Allgemein

1364 Beihammer, Alexander: *Christian views of Islam in early Seljuq Anatolia: perceptions and reactions*. (Nr. 571) Kaegi.

1365 Eastmond, Antony: *Other encounters: popular belief and cultural convergence in Anatolia*. (Nr. 575) Kaegi.

1366 Peacock, Andrew: *An interfaith polemic of Medieval Anatolia: Qāḍī Burḥān al-Dīn al-Anawī on the Armenians and their heresies*. (Nr. 592) Kaegi.

1367 Preiser-Kapeller, Johannes: *Liquid frontiers: a relational analysis of maritime Asia Minor as a religious contact zone in the thirteenth–fifteenth centuries*. (Nr. 593) Kaegi.

1368 Redford, Scott: *The rape of Anatolia*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 107–116. Kaegi.

Asien (Provinz)

1369 Foss, Clive; Önal Emiroğlu, Çiğdem (trans.): *Bizans ve Türk Dönemlerinde Sardis*. Salihli Belediyesi Kültür Yayınları, 29. Ankara 2011. XIX, 252 p. [Byzantine and Turkish Sardis.] Turkish translation of "Byzantine and Turkish Sardis". Laflı.

1370 Pahlitzsch, Johannes: *Greek Orthodox communities of Nicaea and Ephesus under Turkish rule in the fourteenth century: a new reading of old sources*. (Nr. 589) Kaegi.

1371 Saavedra Monroy, Mauricio: *The Church of Smyrna: history and theology of a primitive Christian community*. (Nr. 452) Kaegi.

1372 Scardozzi, Giuseppe: *Topografia antica del territorio di Hierapolis di Frigia: ricognizioni archeologiche negli altopiani di Uzunpınar e Çal*. Scienze dell'Antichità 20/2, 2014. 95–112. 5 fig.
I rilievi condotti dall'Istituto per i Beni Archeologici e Monumentali del Consiglio Nazionale delle Ricerche all'interno della Missione Archeologica Italiana a Hierapolis di Frigia (2002–2007) hanno permesso di acquisire nuovi dati, qui illustrati, sugli insediamenti antichi nel territorio circostante, per i periodi ellenistico, romano e bizantino. Bianchi.

Bithynien und Pontos

1373 Cowe, S. Peter: *Patterns of Armeno-Muslim interchange on the Armenian plateau in the interstice between Byzantine and Ottoman hegemony*. (Nr. 573) Kaegi.

Kappadokien

1374 Akyürek, Engin; Çömezoğlu, Özgü; Tiryaki, Ayça: *Türkiye Arkeolojik Yerleşmeleri, Bizans İç Anadolu Envanteri Klasörü*. Istanbul: Ege Yayınları, 2015. Ungez. S. ills., maps. ISBN 978-605-4701-59-9.
[Archaeological settlements of Turkey, files for Byzantine Central Anatolia.] Laflı.

Galatien

1375 Akyürek, Engin; Çömezoğlu, Özgü; Tiryaki, Ayça: *Türkiye Arkeolojik Yerleşmeleri, Bizans İç Anadolu Envanteri Klasörü*. (Nr. 1374) Laflı.

Türkisches Armenien und Georgien

1376 Korobeinikov, Dimitri: *The Byzantine-Seljuk border in times of trouble: Laodikeia in 1174–1204*. (Nr. 1088) Leontsini.

1377 Maksymiuk, Katarzyna: *Geography of Roman-Iranian wars. Military operations of Rome and Sasanian Iran*. Siedlce: Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny, Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych, Zakład Dziejów Dawnych, 2015. 143 S. https://www.academia.edu/13019336/Geography_of_Roman–Iranian_wars._Military_operations_of_Rome_and_Sasanian_Iran_Siedlce_2015. ISBN 978-83-62447-13-8. Berger.

1378 Patacı, Sami; Küçük, Levent: *Medieval and post-Medieval Christian societies and architecture in Ardahan*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 487–498. Laflı.

(ee) Nördlicher Schwarzmeerraum

1379 Plontke-Lüning, Annegret; Drost-Abgarjan, Armenuhi: *Die Jungfrau Maria als Fürsprecherin in Literatur und Kunst Armeniens bis zum 8. Jahrhundert*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 189–202. Rhoby.

Ukraine

1380 Lylo, Ihor: *Grecy we Lwowie. Zapomniani obywatele*. (Nr. 1244) Kompa.

Armenien (Republik)

1381 Bais, Marco: *Armenia and Armenians In Het'um's Flos Historiarum Terre Orientis*. Medieval Encounters 21, 2015. 214–231. Kaegi.

(ff) Vorderer Orient, Afrika

1382 Shoemaker, Stephen J.: *The ancient Dormition apocrypha and the origins of Marian piety. Early evidence of Marian intercession from late Ancient Palestine*. (Nr. 945) Rhoby.

Syrien

1383 Liebeschuetz, John Hugo Wolfgang Gideon: *Arab tribesmen and desert frontiers in late Antiquity*. Journal of Late Antiquity 8, 2015. 62–96. Kaegi.

Israel

1384 Budzanowska, Dominika: *“Opis Pańskich dziwów i cudów w Jerozolimie” Perdikasa z Efezu*. (Nr. 832) Marinow.

Ägypten

1385 Cebula, Sandra: *διδασκαλικαί – Überlegungen zu Lohnverhältnissen in Lehrverträgen aus dem römischen Ägypten*. (Nr. 1201) Vučetić.

1386 Palme, Bernhard: *Staat und Gesellschaft des spätantiken Ägypten im Spiegel der Papyri*. (Nr. 1248) Goria.

Sonstiges

1387 Payne, Richard: *A state of mixture: Christians, Zoroastrians, and Iranian political culture in late Antiquity*. (Nr. 591) Kaegi.

(gg) Italien

1388 Bianchi, Lorenzo: *Surgit in astra domus sublimis: note sulla topografia antica e medievale fra Tevere e Foro Boario*. Bollettino del Centro di Studi per la Storia dell’Architettura 45–51, 2008–2014. 11–37. 17 fig.
All’interno di un numero monografico sulla medievale Casa dei Crescenzi in Roma, B. esamina, in particolare sulla base dell’iscrizione che sormonta il portale d’ingresso del suddetto edificio, la questione dell’identificazione e della cronologia dei personaggi che vi sono nominati; tra questi la moglie del proprietario, di nome Theodora, sembrerebbe ricollegarsi ad una tradizione familiare di origine bizantina, come anche altre fonti farebbero intuire, in un contesto topografico situato nelle immediate vicinanze della chiesa di Santa Maria in Cosmedin, fulcro della schola Graeca in Roma, centro di una significativa presenza bizantina. Luzzi.

1389 Bonacini, Elisa; Turco, Maria; Arcifa, Lucia: *The settlement in the district of Grammena-Valcorrente near Belpasso (Ct) between late Antiquity and the early Middle Ages*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 1001–10. Laflı.

1390 Caliri, Elena: *Vandals in the Mediterranean: Sicily and its role*. (Nr. 1422) Laflı.

1391 Cosentino, Salvatore: *Ravenna from imperial residence to episcopal city: process of centrality across empire*. Rechtsgeschichte 23, 2015. 54–67.

Abhandlung über die Entwicklung Ravennas, insbesondere mit Blick auf seine Bedeutung als kaiserliche Residenz, ostgotische Hauptstadt, byzantinischer Exarchen- sowie Bischofssitz vom 5. bis zum 9. Jh.
Vučetić.

1392 Falkenhausen, Vera von: *The Graeco-Byzantine heritage in the Norman kingdom of Sicily*. In: Burkhardt, Stefan; Foerster, Thomas (eds.): Norman tradition and transcultural heritage. Exchange of cultures in the 'Norman' peripheries of Medieval Europe. Nr. 2557, 57–77. Vučetić.

1393 Piazza, Emanuele: *Tracce di Sicilia in Gregorio di Tours*. (Nr. 988)
D'Aiuto.

1394 Piera, Melli (ed.): *Genova dalle origini all'anno Mille, archeologia e storia*. Genova: SAGEP, 2014. 279 S. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-88-6373-281-8.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 2125. Morrisson.

1395 Rossi, Filli (ed.): *Un luogo per gli dei. L'area del Capitolium a Brescia*. Borgo San Lorenzo: All'insegna del giglio, 2014. 497 S. ISBN 978-88-7814-587-0.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 2126. Morrisson.

1396 Vitiello, Massimiliano: *Theoderic and the Italic kingdom in Cassiodorus' "Gothic History": a hypothesis of reconstruction*. (Nr. 1061) Vučetić.

(hh) Westlicher Mittelmeerraum

Nordafrika

1397 Benabbès, Mohamed: *The contribution of medieval Arabic sources to the historical geography of Byzantine Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 119–128. Bourbouhakis, Jenkins.

1398 Brown, Peter: *Byzantine and early Islamic Africa, ca. 500–800: concluding remarks*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 295–301.
Bourbouhakis, Jenkins.

1399 Conant, Jonathan P.: *Sanctity and the networks of empire in Byzantine North Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 201–214.
Bourbouhakis, Jenkins.

1400 Conant, Jonathan P.; Stevens, Susan T.: *Introduction: re-imagining Byzantine Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North

Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 1–9.
Bourbouhakis, Jenkins.

1401 Fentress, Elizabeth; Wilson, Andrew: *The Saharan Berber diaspora and the southern frontiers of Byzantine North Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 41–63. Bourbouhakis, Jenkins.

1402 Kaegi, Walter E.: *The Islamic conquest and the defense of Byzantine Africa: reconsiderations on campaigns, conquests, and contexts*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 65–86. Bourbouhakis, Jenkins.

1403 Merrills, Andy: *Gelimer's slaughter: the case for late Vandal Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 23–39. Bourbouhakis, Jenkins.

1404 Merrills, Andy: *Kingdoms of North Africa*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 264–281. Wright.

1405 Munzi, Massimiliano; Felici, Fabrizio; Sjöström, Isabella; Zocchi, Andrea: *La Tripolitania rurale tardoantica, medievale e ottomana alla luce delle recenti indagini archeologiche territoriali nella regione di Leptis Magna*. Archeologia Medievale 41 , 2014. 215–245. 36 fig.
Risultati delle attività di ricerca della missione archeologica dell'Università di Roma Tre, in atto dal 1995. Un'analisi degli insediamenti nella zona considerata lascia intendere un abbandono massiccio nel corso del VI secolo, nonostante la riconquista giustinianea, periodo al quale si accenna alle pp. 219–220. Bianchi.

1406 Reynolds, Paul: *From Vandal Africa to Arab Ifriqiya: tracing ceramic and economic trends through the fifth to the eleventh centuries*. In: Benabbès, Mohamed: The contribution of medieval Arabic sources to the historical geography of Byzantine Africa. Nr. 1397, 129–171.
Bourbouhakis, Jenkins.

1407 Rummel, Philipp von: *The transformation of ancient land- and cityscapes in early medieval North Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 105–117. Bourbouhakis, Jenkins.

1408 Stevens, Susan T.: *Carthage in transition: from late Byzantine city to medieval villages*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 89–103.
Bourbouhakis, Jenkins.

1409 Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): *North Africa under Byzantium and early Islam*. (Nr. 2603) Bourbouhakis, Jenkins.

B. ETHNOGRAPHIE

a. Quellen und allgemeine Darstellungen

1410 Bonarek, Jacek: *Ромеи – только жители империи или народность in statu nascendi?* (Nr. 953) Kompa.

1411 De Salvo, Lietta: *Agostino e i barbari*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 123–138. Goria.

1412 Dudek, Jarosław: *Koczownik potrzebny, tolerowany i... niepożądany*. In: Dzieduszycki, Wojciech; Wrzesiński, Jacek (eds.): Królowie i biskupi, rycerze i chłopi – identyfikacja zmarłych: Funeralia Lednickie. Nr. 2622, 163–172.
[A nomad – needed, tolerated, unwanted.] Leszka.

1413 Minale, Valerio Massimo: *Per execrandas consuetudines et scaevas leges Persarum. Manicheismo e barbaricità persiana in Coll. legum 15,3 e sopravvivenza del cliché in età giustinianea*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 175–196. Goria.

1414 Zuccotti, Ferdinando: *Il razzismo nella tarda antichità e le sue ragioni scientifiche*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 59–98. Goria.

b. Einzelvölker (alphabetisch)

Albaner

1415 Raynaud, Marie-Patricia: *The time and the place of the formation of the Albanians in the Middle Ages / Corpus des mosaïques d'Albanie*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 547–560. Laflı.

Armenier

1416 Kaçar, Turhan: *Ermeniler Nasıl ve Ne Zaman Hıristiyan Oldu?* In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 245–254.
[How and when did Armenians become Christian?] Laflı.

1417 Kaçar, Turhan: *Geç Antik Çağ Ermeni Tarihi ve Ermeniler Arasında Hıristiyanlık Üzerine Notlar.*
Ergänzung zu BZ 108 (2015) Nr. 5266: S. 361–368. [Notes on Armenians in late Antiquity and Christianity in Armenian community.] Laflı.

1418 Koytcheva, Elena: *The Armenians: traders and friends of Frederick Barbarossa in the Balkans during the Third Crusade (1189–1190).* Papers of the American Research Center in Sofia 1, 2014. 102–109. Nikolov.

1419 Sirinian, Anna: *La presenza degli Armeni nella Roma medievale: prime testimonianze manoscritte ed epigrafiche (con un'iscrizione inedita del XVI secolo).* Atti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia 86, 2014. 3–42. Bianchi.

Georgier und kaukasische Völker

1420 Kordoses, Stefanos: *Ο Εύξεινος Πόντος ως κέντρο της Βυζαντινής διπλωματίας και πολιτικής τον 10ο αι. Η σημασία των Ουραλικών και Αλταϊκών εθνών.* (Nr. 1087) Telelis.

Germanische Völker

1421 Aiello, Vincenzo: *Vandals in the Mediterranean: a problematical presence.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 987–990. Laflı.

1422 Caliri, Elena: *Vandals in the Mediterranean: Sicily and its role.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 991–996. Laflı.

1423 Castrizio, Daniele: *Vandals in the Mediterranean: the monetary system.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 997–1000. Laflı.

1424 Falkenhausen, Vera von: *The Graeco-Byzantine heritage in the Norman kingdom of Sicily.* (Nr. 1392) Vučetić.

1425 Heather, Peter J.: *The Huns and barbarian Europe.* (Nr. 1015) Wright.

1426 Kasperski, Robert: *Teodoryk Wielki i Kasjodor. Studia nad tworzeniem "tradycji dynastycznej Amalów".* (Nr. 114) Leszka.

1427 Merrills, Andy: *Kingdoms of North Africa.* (Nr. 1404) Wright.

1428 Pohl, Walter: *Migrations, ethnic groups, and state building.* (Nr. 1041) Wright.

1429 Strzelczyk, Jerzy: *Visigothic society of the 4th century in the light of The Passion of Saint Saba the Goth*. Eos 100/2, 2013. 367–386.
English translation of a paper originally published in Eos 68, 1980 (231–250). Kompa.

1430 Vitiello, Massimiliano: *Theoderic and the Italic kingdom in Cassiodorus' "Gothic History": a hypothesis of reconstruction*. (Nr. 1061) Vučetić.

Juden

1431 Grossman, Avraham: *The impact of Rabbi Samuel of Spain and Reuel of Byzantium on Rashi's school*. Tarbiz 82, 2014. 447–467 (Hebrew). With English summary on p. vi–vii.
Neither Reuel (Byzantium; 10th c.) nor Tuviyya (Byzantium; 11th c.) influenced Rashi (1040–1105 CE). Laniado.

1432 Lotter, Friedrich: *Die kaiserzeitliche Judengesetzgebung von Konstantin bis zur Veröffentlichung von Justinians Novelle 146 (553)*. Aschkenas 22, 2012. 247–390.
The aim of this article is to trace the development of the relationship between Judaism and the social and ecclesiastical elites through a detailed study of the legal sources. The article concludes with five tables presenting measures concerning the Jews in secular and ecclesiastical legal sources. Laniado.

1433 Popova, Ivajla: *Балканите и Западът – примери за взаимодействия и конфликти от XIV–XV в.: случаят на Модон (дн. Метони)*. (Nr. 1316) Nikolov.

1434 Popova, Ivajla: *Германският поклонник Бернард фон Брайденбах и сведенията му за Балканите през XV век*. (Nr. 1318) Nikolov.

1435 Potts, Jim: *The fate of the Jewish communities of Corfu, Zakynthos and Ioannina*.
Ergänzung zu BZ 108 (2015) Nr. 5345: S. 202–213. Laflı.

1436 Sand, Efraim: *Traces of Byzantine Jewish exegesis in Rashi's commentary*. Jewish Studies 50, 2014. 1–47 (Hebrew).
Evidence for traces of Judaeo-Byzantine language in the Bible exegesis of Rashi (1040–1105 CE). Laniado.

1437 Sanzo, Joseph E.; Boustan, Ra'anan: *Mediterranean Jews in a Christianizing empire*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 358–375. Wright.

1438 Schwartz, Dov: *Reasons for circumcision in late Medieval Jewish thought in Byzantium*. In: Ben-Naeh, Yaron (et al.): Studies in Jewish history presented to Joseph Hacker. Nr. 2522, 187–211 (Hebrew).
An overview of the arguments used by late Byzantine Jewish authors to explain and justify the precept of circumcision. Laniado.

1439 Seyer, Martin; Lotz, Helmut: *A synagogue in Limyra? Preliminary report on a Byzantine building with Jewish elements*. Journal of Ancient Judaism 4, 2013. 133–148.
A preliminary excavation report on a building with two menorot reliefs and a water installation in Limyra (Lycia) from the late antique/early Byzantine period. Laniado.

1440 Toch, Michael: *The economic history of European Jews. Late Antiquity and the early Middle Ages*. Études sur le judaïsme medieval, 56. Leiden et al.: Brill, 2013. X, 373 S. Kt. ISBN 978-90-04-23534-2. Wright.

Slaven

1441 Malinkudes, Phaidon: *Οἱ Βούλγαροι Σλάβοι τῆς Ἱερισσοῦ (10ος–11ος αι.)*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 676–684. With Bulgarian summary. Nikolov.

1442 Pavlikianov, Cyril: *Bulgarian presence inside and north of Mount Athos during the late 10th and the early 11th century – the evidence of the Slavic toponyms*. (Nr. 1360) Nikolov.

1443 Popova, Ivajla: *Германският поклонник Бернард фон Брайденбах и сведенията му за Балканите през XV век*. (Nr. 1318) Nikolov.

1444 Stojanov, Valeri: *Хърцоите на Хърс. Проблеми на етимологизацията и митологизацията в хуманитаристиката*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 197–209. With English summary.
[The Hărcoi of Hurs. Problems of the ethymologisation and mythologisation in the humanities.] The Hărcoi are an ethnographical group located in North-Eastern Bulgaria. Nikolov.

Syrer, Araber

1445 Dziekan, Marek M.: *Quss Ibn Sa'ida al-Iyadi (6th–7th cent. A.D.), Bishop of Najran: an Arabic and Islamic cultural hero*. Studia Ceranea 2, 2012. 127–135. Leszka.

1446 Lewin, Ariel S.: *Le frontiere orientali dell'impero romano e le tribù arabe*. Ergänzung zu BZ 107 (2014) Nr. 2514: S. 49–54. Berger.

1447 Liebeschuetz, John Hugo Wolfgang Gideon: *Arab tribesmen and desert frontiers in late Antiquity*. (Nr. 1383) Kaegi.

Turkvölker

1448 Angelova, Stefka: *Дръстър и печенегите*. Dobrudža 24–25, 2013. 247–251. With English summary.
[Drăstăr and the Pečenegs.] Nikolov.

1449 Chrisimov, Nikolaj: *Вторични могилни гробове със стремена от Южноруските степи (VI–VII в.)*. Dobrudža 24–25, 2013. 355–380. 11 figs. With English summary.
[Secondary mounds with stirrups of 6th–7th centuries from the South Russian steppes.] Nikolov.

1450 De la Vaissière, Étienne: *The steppe world and the rise of the Huns*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 175–192. Wright.

1451 Dončeva-Petkova, Ljudmila: *Печенезите в Добруджа и Одърските некрополи*. Dobrudža 24–25, 2013. 227–246. 20 figs. With English summary.
[The Pechenegs in Dobrudža and necropolises Odărrtsi.] Nikolov.

1452 Dončeva-Petkova, Ljudmila: *Плиска от края на X до 60-те години на XI век*. (Nr. 2920) Nikolov.

1453 Dosymbaeva, Ajman: *Традиционная модель Тюркского каганата в культовом искусстве Евразии*. Dobrudža 24–25, 2013. 11–29. 2 Pl. With English summary.
[The traditional model of the Turkic Khaganate in the sacred art of Eurasia.] Nikolov.

1454 Georgiev, Pavel: *TZYKOS и TZOKOS – унобългарски прозвища на Крум и Омуртаг*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 273–305. Pl. XLII. With English summary.
[TZYKOS and TZOKOS – Hunno-Bulgarian epithets of Krum and Omurtag.] Nikolov.

1455 Georgiev, Pavel; Ivanov, Stanislav: *"Вътрешното" землено укрепление на Плиска (краят на VIII – началото на IX в.). Проучвания 2000–2006 г.* (Nr. 2924) Nikolov.

1456 Grigorov, Valeri: *Керамичен комплекс от Плиска*. (Nr. 2925) Nikolov.

1457 Iliev, Ilija: *Две находки от ранносредновековно селище от района на гр. Дългопол*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 423–430. 4 figs. With English summary.
[Two finds from early medieval settlement from the region of Dălgopol.] Bronze ring with Proto-Bulgarian sign IYI and a belt buckle decorated with a griffin from North-Eastern Bulgaria. Dated to the 9th–10th c.
Nikolov.

1458 Inkova, Mariela: *Средновековна сабя и ножче от експозицията на Националния исторически музей – София*. Dobrudža 24–25, 2013. 253–274. 14 figs. With English summary.
[Medieval sword and knife from the exhibition of the National Historical Museum – Sofia.] Suggest that these finds in the area south of the Danube could be related to the invasions of the Cumans in the 12th–13th c., when they were pushed west under the pressure of the Golden Horde, or to the Tatar-Cumanian attacks from the 14th c. Nikolov.

1459 Jotov, Valeri: *Стремената на прабългарите*. Dobrudža 24–25, 2013. 125–134. 11figs. With English summary.
[The stirrups of the Proto-Bulgarians.] Nikolov.

1460 Khairullina-Valieva, Albina G.: *Древните българи в лингвистичния, културния и исторически контекст на евразийското пространство*. Veliko Tărnovo: Abagar AD, 2013. 199 p. num. col. and b/w ill. ISBN 978-619-168-031-3.
[The ancient Bulgarians in the linguistic, cultural and historical context of the Eurasian space.] Nikolov.

1461 Klisuranov, Kamen: *Бележки към проблема за трупоизгарянията в степите на Източна Европа (V–VII в.) и на Долен Дунав (края на VII–IX в.)*. Dobrudža 24–25, 2013. 113–124. With English summary.
[Some comments on the cremation burials in the steppes of Eastern Europe (5th–7th c.) and on the Lower Danube (late 7th–9th c.).] Nikolov.

1462 Komar, Aleksej: *Погребальные обряды булгар 2-й пол. VI – нач. VII в. (памятники типа Суханово)*. Dobrudža 24–25, 2013. 31–52. 7 figs. With English summary.
[The funeral rites of the Bulgarians of the late 6th – early 7th centuries (burials of the Sukhanovo type).] The chronology and cultural context of the nomad burials of the Sukhanovo type allows to identify this group of nomads as Utigur Bulgarian tribes. The similarities between the funeral rites of the different Bulgarian tribes – Kutrigur, Utigur, Ogur and Unnogondur – lead to the conclusion that the rituals of the Sukha-

novo type must have been common tribal tradition of the Ogurs.
Nikolov.

1463 Komatarova-Balinova, Evgenia: *Хокери и псевдохокери от биритуалните некрополи в Североизточна България*. Dobrudža 24–25, 2013. 53–72. 9 figs. With English summary.
[Crouched an pseudo-crouched position in the double-rituals necropolis in North-Eastern Bulgaria.] Dated between to the 7th–10th c. Nikolov.

1464 Krasil'nikova, Ljudmila; Krasil'nikov, Konstantin: *Служебный образ болгар в Хазарском каганате (к продолжению темы)*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 325–332. With English summary.
[Official image of the Bulgars in the Khazar Khaganate (continuation of the theme).] The population of the steppe and forest-steppe massifs in the Khazar Khaganate represented by the Alan-Bulgarian ethnic groups in the status of official (Alans) and tributary (proto-Bulgarians) duties. For geo-strategic reasons they involved the proto-Bulgarians into service of the military contingent and administrative-fiscal execution orders. Archaeological artifacts are represented. Cited only Russian and Ukrainian publications. Nikolov.

1465 Krasil'nikov, Konstantin I.: *Подонцовье в структуре Хазарии (военно-правовой статус праболгар и алан)*. Dobrudža 24–25, 2013. 85–103. 5 figs. With English summary.
[The Don valley (Podontsoviye) in Russia as a part of Khazaria (military and legal status of the Proto-Bulgarians and the Alans).] Archaeological finds. Nikolov.

1466 Lange, Christian; Mecit, Songül: *The Seljuqs. Politics, society and culture*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2011. x, 318 S. Ill. ISBN 978-0-7486-3994-6. Wright.

1467 Majko, Vadim: *Проблемы хронологии и технологии изготовления кухонной посуды Таврики VIII–начала XI вв*. Dobrudža 24–25, 2013. 167–188. 10 pl. With English summary.
[Some problems related to the chronology and technology of producing kitchen pottery in Taurica in the period from the 8th to the beginning of the 11th centuries.] The appearance of some types of ceramics on the territory of Bulgaria corresponds to the period of their disappearance from the territory of Southwestern Crimea. Nikolov.

1468 Markov, Nikolaj: *Средновековна ли е Шуменската плочка?* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 407–412. 4 figs. With English summary.
[Is the tile from Shumen medieval?] Examines the authenticity of the so-called Shumen tile bearing an image of a (Protobulgarian) shaman, now kept in Shumen History Museum. According to the author, it dates back to the end of the 19th c. His arguments can be challenged. Nikolov.

1469 Momčilov, Dimčo: *Старобългарски апликации от Маркели*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 401–418. 25 figs. 1 table. With English summary.
[Old Bulgarian appliqués from Markella.] The data of appliqués shows that a great number of them are from the 9th c. as well as from the following 10th and 11th c. Important component of Old Bulgarian culture. Nikolov.

1470 Nedelčev, Nedelčo: *The establishment of the Bulgarian state under Gostun–Gast–Organs*. Studia academica Šumenensia 1, 2014. 153–163.
"In the Bulgarian historical tradition, after the mythological Avitohol and Irnik, comes the first real prince with state and heredity power named Gostun who was in fact the first Bulgarian ruler of the state Old Great Bulgaria. His title name Gostun is the last of the tribe, and the first of the Bulgarian state". Nikolov.

1471 Nur Yıldız, Sara: *Battling Kufr (unbelief) in the land of infidels: Gülşehri's turkish adaptation of ʿAṭṭār's Manṭiq al-Tayr*. (Nr. 588) Kaegi.

1472 Pohl, Walter: *Migrations, ethnic groups, and state building*. (Nr. 1041) Wright.

1473 Popov, Stojan: *Сабя от колекцията на Националния археологически музей в София*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 431–433. 6 figs. With English summary.
[Saber from the depot of the National Museum of Archaeology in Sofia.] The saber is dating from the 9th – first half of the 10th c. and attributed to the Proto-Bulgarians. Nikolov.

1474 Rašev, Rašo: *Прабългарите през последната четвърт на VII век (по повод на някои нови находки)*. Dobrudža 24–25, 2013. 105–111. 2 figs. With English summary.
[The Proto-Bulgarians in the last quarter of the 7th century (in connection to some new finds).] Archaeological research. Nikolov.

1475 Stanilov, Stanislav: *Бележки към въпроса за елитарната култура в Българското ханство на Дунава*. (Nr. 2862) Nikolov.

1476 Świętosławski, Witold: *Greek fire in the military activities of the Cumans.* Fasciculi Archaeologiae Historicae 25, 2012. 17–20. Marinow.

1477 Szentpéteri, József: *The Hrings – political centres of the Avar Khaganate.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 313–323. 9 figs. With Bulgarian summary.
Archaeological research of the three political centres of the Avars 1. of the Early Avar period (567–626) in the Zamárdi region (County Somogy, Transdanubia, Hungary); 2. of the Middle and Late Avar period (626–795/803) at Solt-Tételhegy (County Bács-Kiskun, Danube–Tisza Interfluve, Hungary); 3. at the time of the Khaganate's decline (803–895) in the southern Bačka District (Voivodina, Serbia). Nikolov.

1478 Tihov, Tihomir: *Ранносредновековни пръстени от фонда на РИМ – Шумен.* (Nr. 2959) Nikolov.

1479 Totev, Bojan; Pelevina, Olga: *Старобългарски коланни детайли със зооморфна украса.* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 579–607. 17 figs. With English summary.
[Old Bulgarian belt details with zoomorphic decoration.] The chronological frames includes belt elements from the time of the conquest of territory of the Balkan peninsula by the Danube Bulgarians at the end of the 7th c., and the second half of the 8th c. Parallels with the similar elements among the Avars and Khazars. Nikolov.

1480 Vasil'ev, Dmitrij V.: *Болгарское население в дельте Волги в эпоху Хазарского каганата.* Dobrudža 24–25, 2013. 151–166. 2 figs. With English summary.
[The Bulgarians on the Volga delta in the epoch of the Khazar Kaganate.] Archaeological evidences. Nikolov.

Ungarn

1481 Farkas, Zoltán: *A magyar őstörténet bizánci forrásai.* In: Kis, Anna Flóra (ed.): Az Avicenna Közel-Kelet Kutatások Intézete Évkönyve 2013–2014 (Annales I). Nr. 2627, 127–138.
[Byzantine sources on early Hungarian history.] Juhász.

1482 Olajos, Terézia: *Bizánci források az Árpád-kori magyar történelemhez – Kiegészítés Moravcsik Gyula Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai című forrásgyűjteményéhez.* Szeged: Lectum Kiadó, 2015. 228 S. ISBN 978-963-964-052-8.
[Byzantine sources to the Hungarian history in the age of the Árpáds. A supplementum to Moravcsik, Gy., Az Árpád-kori magyar történet bizánci

forrásai - Fontes Byzantini historiae Hungaricae aevo ducum et regum ex stirpe Árpád descendentium.] Juhász.

Zigeuner

1483 Popova, Ivajla: *Балканите и Западът – примери за взаимодействия и конфликти от XIV–XV в.: случаят на Модон (дн. Метони).* (Nr. 1316) Nikolov.

1484 Popova, Ivajla: *Германският поклонник Бернард фон Брайденбах и сведенията му за Балканите през XV век.* (Nr. 1318) Nikolov.

Sonstige

1485 Banek, Kazimierz: *Krymczaki – grupa etniczna i religijna.* Nomos. Kwartalnik Religioznawczy 77, 2012. 9–26. With English summary.
[The Krymčaks – an ethnic and religious group.] The author sees the Krymčaks as an allochthonic group, a mix of different ethnicities, unified by a common language and religion, present in Crimea from at least the 1st century A.D., with the present name established after the arrival of Mongols. Kompa.

1486 Gil Egea, María Elvira: *La Numidia Preislámica.* (Nr. 1076) Signes.

1487 Ivanov, Vladimir A.; Ivanova, Marina I.: *Погребальный обряд кочевников Восточной Европы XIII–XIV веков в контексте этнического состава Золотой орды.* Dobrudža 24–25, 2013. 275–289. 3 figs. With English summary.
[The funeral rites of the Eastern European nomads of the 13th–14th centuries in the context of the Golden Horde ethnic composition.] Nikolov.

1488 Javorskaja, Lilija Vjačeslavovna: *Металлические зеркала из городов и некрополей Золотоордынского Нижнего Поволжья: к проблеме типологии и традиций орнаментации.* Dobrudža 24–25, 2013. 291–302. 5 figs. With English summary.
[Metallic mirrors from cities and necropolises of the Golden Horde in the Lower Volga Region: problematic typology.] Nikolov.

1489 Pilipenko, Dmitrij: *К вопросу о существовании "Дикого поля" на територии Восточноевропейской степи Золотоордыского времени.* Dobrudža 24–25, 2013. 303–312.
[Some comments about the existence of the so called "Dikoie Pole" (Wild field) on the territory of the East European steppes in the time of the Golden Horde.] Nikolov.

7. ARCHÄOLOGIE UND KUNSTGESCHICHTE

A. ALLGEMEINE DARSTELLUNGEN

1490 Angelova, Diliana: *Sacred founders*. (Nr. 1174) Cutler.

1491 Baldini, Isabella: *I gruppi sociali subalterni: un problema di visibilità archeologica*. Koinonia 36, 2012. 9–35. D'Aiuto.

1492 Bugarski, Ivan; Ivanišević, Vujadin: *Примена аерофотографије у српској археологији*. Саопштења / Communications 46, 2014. 251–263. 7 ills. With English summary.
[The use of aerial photography in Serbian archaeology.] Živković.

1493 Crow, James: *Perspectives on the archaeology of Byzantine Greece 600–1000 AD*. In: Bintliff, John L. (ed.): Recent developments in the long-term archaeology of Greece. Nr. 2551, 291–311. Berger.

1494 Franses, Rico: *Lacan and Byzantine art: in the beginning was the image*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 311–329. Kaegi.

1495 Gerstel, Sharon E. J.: *Rural lives and landscapes in late Byzantium: art, archaeology, and ethnography*. (Nr. 2437) Cutler.

1496 Iozzia, Daniele: *Aesthetic themes in Pagan and Christian neoplatonism*. (Nr. 15) Wright.

1497 Kalavrezou, Ioli: *The marvelous flight of Alexander*. In: Roilos, Panagiotis (ed.): Medieval Greek storytelling. Nr. 2599, 103–114.
Geht bildlichen Darstellungen des Himmelsfluges Alexanders des Großen (Alexanderroman) in der byzantinischen Kunst nach. Vučetić.

1498 Kotoula, Dimitra: *Arts and crafts and the 'Byzantine': the Greek connection*. (Nr. 311) Kaegi.

1499 Petridis, Platon: *Late Roman/early Byzantine archaeology in Greece: a 'gateway' to the period of transformations*. In: Bintliff, John L. (ed.): Recent developments in the long-term archaeology of Greece. Nr. 2551, 269–290. Berger.

1500 Veikou, Myrto: *Mediterranean Byzantine ports and harbours in the complex interplay between environment and society. Spatial, socio-economic and cultural considerations based on archaeological evidence from Greece, Cyprus and Asia Minor*. (Nr. 1305) Vučetić.

1501 Vionis, Athanasios K.: *The archaeology of landscape and material culture in late Byzantine-Frankish Greece*. In: Bintliff, John L. (ed.): Recent

developments in the long-term archaeology of Greece. Nr. 2551, 313–346. Berger.

1502 Vroom, Joanita: *Digging for the 'Byz'. Adventures into Byzantine and Ottoman archaeology in the eastern Mediterranean.* Pharos. Journal of the Netherlands Institute at Athens 19/2, 2014. 79–110. Berger.

B. REGIONEN UND ORTE

(aa) Konstantinopel und Umgebung

1503 Angar, Mabi: *Furniture and imperial ceremony in the Great Palace: revisiting the pentapyrgion.* In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 181–200. Berger.

1504 Asal, Rahmi; Kızıltan, Zeynep: *M.Ö. 7. – M.S. 12. yüzyıllar Theodosius Limanı'nın 19 yılı.* In: Ladstätter, Sabine; Pirson, Felix; Schmidts, Thomas: Häfen und Hafenstädte im östlichen Mittelmeerraum von der Antike bis in byzantinische Zeit / Harbor cities in the Eastern Mediterranean from Antiquity to the Byzantine period. Nr. 1299, 377–398.
[Die 1900 Jahre des Theodosioshafens vom 7. Jh. v. Chr. bis zum 12. Jh. n. Chr.] Berger.

1505 Bassett, Sarah: *"Curious Art": myth, sculpture, and Christian response in the world of late Antiquity.* In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 239–261. Vučetić.

1506 Berger, Albrecht: *Byzantium in Bavaria? Ludwig II. and the Great Palace of Constantinople.* In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 411–424. Berger.

1507 Campone, Maria Carolina: *Sereno di Antinopoli e la cupola di Haghia Sophia a Costantinopoli. Nuova ipotesi per le fonti di Antemio e Isidoro.* (Nr. 2462) Bianchi.

1508 Cura, Murat; Pecci, Alessandra; Miriello, Domenico: *Multi-analytical approach for the diagnostic at Hagia Sophia: a 3D multimedia database proposal.* Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 379–403.
[Ayasofya'da Bazı Tanı Yöntemleri Kullanılarak Elde Edilen Bulgular İçin Bir 3D Multimedya Veritabanı Önerisi.] Laflı.

1509 Diker, Hasan Fırat: *Görsel Veriler Işığında Ayasofya'nın Dönemsel ve Kaybolmuş İzleri*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 318–378.
[Temporal and periodical lost traces of St. Sophia, enlighted by visiual evidences.] Laflı.

1510 Erdik, Mustafa: *Aya İrini Kilisesi Deprem Performans Değerlendirmesi ve Güçlendirme Projesi Hazırlanması*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 50–93.
[Estimation of the dynamic behaviour of St. Eirene during earthquakes and a project for its consolidation.] Laflı.

1511 Featherstone, Michael: *The everyday palace in the tenth century*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 149–158. Berger.

1512 Guiglia, Alessandra: *Il ruolo dei marmi nello spazio sacro: la Santa Sofia di Costantinopoli*. Arkeoloji ve Sanat 148, 149–160. 16 Abb.
Zu den Marmorinkrustationen der Hagia Sophia. Dennert.

1513 Hara, Takashi; Hidaka, Kenichiro: *Estimation of the dynamic behaviour of Hagia Sophia*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 203–227.
Ayasofya'nın Dinamik Hareketine İlişkin Tahmin. Laflı.

1514 Hellenkemper, Hansgerd: *Politische Orte? Kaiserliche Sommerpaläste in Konstantinopel*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 243–256. Berger.

1515 İnanıcı, Mehlika: *Ayasofya'nın Aydınlatma Analizi*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 128–202.
[Lighting analysis of Hagia Sophia.] Laflı.

1516 Ishizaki, Takeshi; Ogura, Daisuke; Koizumi, Keigo: *Environmental monitoring for conservation of Hagia Sophia*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 257–280. Laflı.

1517 Ivanov, Sergej: *В търсене на Константинопол. Пътеводител по византийски Истанбул и околностите*. (Nr. 1324) Nikolov.

1518 Kızıltan, Zeynep; Başaran, Sait: *Marmaray U-Bahnprojekte und die Rettungsgrabungen in Yenikapı. [Marmaray Metro Projeleri ve Yenikapı Arkeolojik Kurtarma Kazıları.]* In: Yalçın, Ünsal; Bienert, Hans-Dieter (eds.): Anatolien – Brücke der Kulturen. Nr. 2609, 263–288. Laflı.

1519 Kostenec, Jan; Dark, Ken: *The Patriarchal palace at Constantinople in the seventh century: locating the Thomaites and the Makron*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 404–452.
[Yedinci Yüzyıl İstanbul'unda Patrik Odası: Thomaites ve Makron'un Yerleşimi.] Laflı.

1520 Linardou, Kallirroe: *A resting place for the 'First of Angels': the Michaelion at Sosthenion*. In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 245–259. Leontsini.

1521 Lozanova-Stančeva, Vanja: *Сакралности и свещени места във Византион: античен текст в средновековен/ християнски контекст*. (Nr. 1327) Nikolov.

1522 Macrides, Ruth: *The "other" palace in Constantinople: the Blachernai*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 159–168. Berger.

1523 Magdalino, Paul: *The people and the palace*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 169–180. Berger.

1524 Marinis, Vasileios: *The original form of the Theotokos tou Libos reconsidered*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 267–303. 24 Abb. Mit griechischer Zusammenfassung.
Aufgrund von archäologischen und photographischen Zeugnissen zieht Autor Schlussfolgerungen über die ursprüngliche Form der Kirche Panagia tou Libos in Konstantinopel. Kalopissi-Verti.

1525 Marsili, Giulia: *La committenza architettonica attraverso i marchi dei marmorari: il caso del Palazzo di Antioco a Costantinopoli*. (Nr. 2247) Bianchi.

1526 Martins de Jesus, Carlos A.: *The statuary collection held at the baths of Zeuxippos (AP 2) and the search for Constantine's museological intentions*. Synthesis 21, 2014. 15–30. Berger.

1527 Mülayim, Selçuk: *Ayasofya İçin Bibliyografya Denemesi*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 13–49.
[A bibliography of St. Sophia.] Laflı.

1528 Niewöhner, Philipp; Teteriatnikov, Natalia: *Architecture and ornamental mosaics in the south vestibule of St. Sophia at Istanbul: the secret door of the Patriarchate and the imperial entrance to the Great Church*. DOP 68, 2014. 117–156. Berger.

1529 Ousterhout, Robert G.: *Konstantinopolis'te Su ve Sifa. Mimari Kalintilari Okumak. [Water and healing in Constantinople. Reading the architectural remains.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 64–77. Berger.

1530 Paribeni, Andrea: *Le torri di Vlanga Bostani: un tratto perduto delle mura marittime di Costantinopoli nei disegni di Mary Adelaide Walker.* In: Bordi, Giulia; Carlettini, Iole; Fobelli, Maria Luigia (et al.): Scritti in onore di Maria Andaloro. Nr. 2510, 237–244. Laflı.

1531 Piltz, Elisabeth: *Hagia Sophia and Ottoman architecture.* Byzantinoslavica 72, 2014. 293–309.
Fünf Moscheen wurden während der Zeit des osmanischen Klassizismus nach dem Vorbild der Hagia Sophia erbaut, in Konstantinopel: Fatih, Şehzade, Bayezidiye und Süleymaniye, in Edirne: Selimiye. Tinnefeld.

1532 Ricci, Alessandra: *Contesti funerari bizantini e loro archaeologia a Küçükyalı (İstanbul): considerazioni preliminari.* Arkeoloji ve Sanat 148, 177–190. 12 Abb. Dennert.

1533 Russo, Eugenio: *S. Sofia di Costantinopoli nello spazio del culto.* Arkeoloji ve Sanat 148, 133–148. 16 Abb. Dennert.

1534 Valeva, Julia: *Saint Sophia church: history of research and new considerations.* Archaeologia Bulgarica 19/2, 2015. 63–91. Laflı.

1535 Wahlgren, Staffan: *Remembering the palace in Byzantine chronicles.* In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 213–218. Berger.

1536 Yedekçi, Arslan Gülay: *İstanbul Tarihi Yarımada'da Kentsel Dönüşüm.* Arkeoloji ve Sanat Dergisi 147, 2015. 135–148.
[Urban renewal on the historical peninsula of Istanbul.] Laflı.

(bb) Balkanhalbinsel

1537 Heher, Dominik; Preiser-Kapeller, Johannes; Simeonov, Grigori: *Staatliche und maritime Strukturen an den byzantinischen Balkanküsten.* In: Schmidts, Thomas; Vučetić, Martin Marko (eds.): Häfen im 1. Millennium AD. Nr. 2600, 93–116. Vučetić.

1538 Kislinger, Ewald; Külzer, Andreas: *Häfen und Landeplätze an den Balkanküsten des Byzantinischen Reiches.* In: Schmidts, Thomas; Vučetić, Martin Marko (eds.): Häfen im 1. Millennium AD. Nr. 2600, 89–92. Vučetić.

Europäische Türkei (Thrakien)

1539 Brückner, Helmut; Schmidts, Thomas; Bücherl, Heike; Pint, Anna; Seeliger, Martin: *Die Häfen und ufernahen Befestigungen von Ainos – eine Zwischenbilanz*. In: Schmidts, Thomas; Vučetić, Martin Marko (eds.): Häfen im 1. Millennium AD. Nr. 2600, 53–76. Vučetić.

Bulgarien

1540 Atanasov, Georgi: *Le refugium de l'Antiquite tardive du IV–V s. pres du village de Ruyno, region de Durostorum (Silistra–Bulgarie)*. In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 217–226. Laflı.

1541 Balabanov, Todor; Stoeva, Kremena: *Нови данни за укрепителната система на аула на хан Омуртаг при с. Хан Крум, Шуменско*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 279–311. 16 figs. 12 Pl. With English summary.
[New data of the fortification system of the aule of Khan Omurtag near Khan Krum village, Shumen region.] Dated to the 8th–9th c. In northeastern Bulgaria. Nikolov.

1542 Bonev, Stojčo: *Единадесетият век върху руините на владетелската резиденция във Велики Преслав*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 469–479. 8 figs. With English summary.
[The eleventh century over the ruins of the ruler's residence in Veliki Preslav.] Nikolov.

1543 Bulatović, Aleksandar: *Horizon of the late Roman necropolises with rectangular and circular kernoi in Southeastern Serbia, Eastern Macedonia and Western Bulgaria*. Archaeologia Bulgarica 19/1, 2015. 33–52. Laflı.

1544 Christov, Ivan: *Акра между Анхиало и Созопол*. [Sofija]: UNICART, 2013. 168 p. num. b/w figs. ISBN 978-954-2953-27-2.
[Akra between Anhialo and Sozopol.] Parallel text in Bulgarian and in English. Includes: Early Byzantine Akra (The fortress wall. Buildings and structures inside Akra. Archaeological monuments outside the city wall). The Christians between the sea and the barbarians (Everyday life; Trade; Coins and metrological items). Sozopol and its surroundings in the 6th century. The end of early Byzantine Akra. Akra in the Middle Ages (the 10th–17th c.). Akra is located in the modern city Černomorec on the West bank of the Black Sea. Nikolov.

1545 Christov, Ivan: *Черноморец – археологически открития под водата и на сушата през периода 2012–2014 година*. Buditel 1/35, 2015. 52–62. Mit mehreren Farbfotos.
[Černomorec – archäologische Funde unter der Wasseroberfläche und auf dem Festland in den Jahren 2012–201.] Ausgrabungen in der frühbyzantinischen Festung Akra. Nikolov.

1546 Jotov, Valeri; Minčev, Aleksandăr: *Късноантична крепост на нос св. Атанас*. Varna 2014. 78 S.
[Spätantike Festung beim Kap Hl. Athanasios.] Beim heutigen Bjala in Nordostbulgarien an der westlichen Schwarzmeerküste. Im 4. Jh. gebaut, die mit der Festungsmauer geschützte Fläche ist 35 Hektar groß. Ergebnisse der archäologischen Ausgrabungen. Untersucht wurden die Bautechnik, die Wasserversorgung, Keramiköfen, Weinkeller, Werkstätten der Handwerker, ein Laden, Kneipen, eine Basilika, ein Taufort usw. Nikolov.

1547 Kabakchieva, Gergana; Lazarova, Sonia: *The late Roman Principia at the Roman fort Dimum (Now Belene, Bulgaria)*. In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 195–202. Laflı.

1548 Marvakov, Todor: *Средновековна Месемврия – новооткрити тайни*. Buditel 2/36, 2015. 36–46. Mit mehreren Farbfotos.
[Mittelalterliches Mesemvria – neu entdeckte Geheimnisse.] Archäologische Funde der letzten fünf Jahre. Nikolov.

1549 Minchev, Alexander: *The early Christian mosaics in the episcopal basilica of Odessos (late 4th – early 7th c. AD)*. In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 431–444. Berger.

1550 Momčilov, Dimčo: *Приемственост и противопоставяне в Северна Тракия до IX век (Археологически наблюдения и бележки върху религиозното, политическото и културното развитие)*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 141–148. With English summary.
[Continuity and confrontation in Northern Thrace until the 9th century (Archaeological observations and remarks on the religious, political and cultural development).] Cites only Bulgarian publications. Nikolov.

1551 Penkova, Bisserka: *Die Paläste der bulgarischen Zaren in Preslav und Tarnovo*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gül-

ru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 219–230. Berger.

1552 Petrunova, Boni: *Църквата "Св. Богородица" в крепостта Калиакра*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 501–517. 8 figs. With English summary.
[The church of St. Mary in Kaliakra fortress.] Dates to the end of 13th or beginning of 14th c. Finds include Byzantine, Bulgarian, Serbian, Wallachian, Tartar and Turkish coins (6th–14th c.); seal of Anthronikos (6th–7th c.); stone cross; cross-reliquary, jewels. Nikolov.

1553 Preshlenov, Hristo: *Die frühbyzantinische Verteidigungslinie im östlichen Haemus. Ergebnisse von den Untersuchungen in Eminska Planina*. In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 227–232. Laflı.

1554 Rauh, Kristina N.: *Мозаечни мъниста с розети и кръстосани пояси*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 275–278. 3 figs. With English summary.
[Mosaic beads with rosettes and crossed bands.] Dated to the 10th–11th c. Nikolov.

Rumänien

1555 Alexandrescu, Cristina-Georgeta; Gucl, Christian: *Troesmis: from the legionary fortress to the Byzantine fortification*. In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 251–258. Laflı.

1556 Čičikova, Marija: *Basilica no. 1 from Novae*. In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 421–430. Berger.

1557 Gáll, Erwin: *Márton Roska and the archaeology in Transylvania from early 20th to 21st century. Some critical notes to the Hungarian-Armenian scholars, early medieval studies and recent evolution of archaeology in Transylvania*. Acta Archaeologica Carpathica 47, 2012. 129–167.
An analysis of Márton Roska's works concerning early medieval Transylvanian archaeology, which express criticism on nowdays works in the field, especially some theoretical research describing ethnic frames in that area over the early medieval period. Marinow.

1558 Mănucu-Adameșteanu, Gheorghe: *Contribuții la cunoașterea locuirii medio-bizantine de la Beroe-Piatra Frecăței (sec. X–XII)/(Abstract) Contri-*

butions à la connaissance de l'habitat d'époque byzantine-moyenne de Beroe-Piatra Frecăței (Xe–XIIe siècles). (Nr. 2102) Gandila.

1559 Opriş, Ioan C.; Raţiu, Alexandru: *An early Byzantine building next to the main gate at Capidava.* In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 193–217. Berger.

1560 Talmaţchi, Gabriel; Şova, Constantin: *Despre cercetările arheologice din cartierul romano-bizantin (sector sud-C1) de la Tropaeum Traiani.* In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 173–192.
[About the archaeological research from the Roman-Byzantine district (sector South-C1) from Tropaeum Traiani.] Berger.

Serbien

1561 Bülow, Gerda von: *Ungewöhnliche Grabungsbefunde im Umfeld des spätrömischen Kaiserpalastes Romuliana-Gamzigrad (Ostserbien).* In: Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): Moesica et Christiana. Nr. 2511, 505–522. Berger.

1562 Bulatović, Aleksandar: *Horizon of the late Roman necropolises with rectangular and circular kernoi in Southeastern Serbia, Eastern Macedonia and Western Bulgaria.* (Nr. 1543) Laflı.

1563 Davidov Temerinski, Aleksandra: *The Church of the Presentation of the Virgin in the Temple at Lipljan.* Scientific and popular monographs, 67. Belgrade: Publikum, 2014. 71 p. Kaegi.

1564 Gavrilović, Anđela Đ.: *Christ Pantocrator in the dome of the church of the Virgin Hodegetria in the Patriarchate of Peć. Iconography and meaning.* Matica srpska journal for fine arts 43, 2015. 13–30. 6 ills. Živković.

1565 Giakoumis, Konstantinos: *Contesting the sacred in space. Saint John Vladimir and the westernmost dominions of Tsar Samuel.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 607–630. 22 col. photos. With Bulgarian summary. Nikolov.

1566 Ivanišević, Vujadin; Stamenković, Sonja: *Late Roman fortifications in the Leskovac basin in relation to urban centres.* Старинар, нова серија / Starinar, Nouvelle série 64, 2014. 219–230. 6 ills. Živković.

1567 Jeremić, Miroslav: *Graffiti on the wall of late Roman Granary within the imperial palace complex in Sirmium.*
Ergänzung zu BZ 107 (2014) Nr. 5532: S. 77–84. Laflı.

1568 Miladinović-Radmilović, Nataša: *Kapuran Aleksandar, Bulatović Aleksandar, Антрополошка анализа скелета са новооткривене средњовековне некрополе у Неготинској Крајини*. Саопштења / Communications 46, 2014. 227–250. 19 ills. With English summary.
[Anthropological analysis of skeletons from the newly discovered mediaeval cemetery in Negotinska Krajina.] Živković.

1569 Petković, Sofija; Miladinović-Radmilović, Nataša: *Military graves from the Late Roman necropolis at slog in Ravna (Timacum Minus)*. Старинар, нова серија / Starinar, Nouvelle série 64, 2014. 87–130. 17 ills. Živković.

1570 Stević, Ivan: *Једна хипотеза о најстаријем раздобљу Жиче*. Zograf 38, 2014. 45–58. 3 ills. With English summary.
[A hypothesis about the earliest phase of Žiča katholikon.] Živković.

1571 Todorović, Dragoljub: *Розета цркве манастира Ресаве*. Саопштења / Communications 46, 2014. 73–83. 7 ills. With English summary.
[The rose window of the Holy Trinity Church in Resava Monastery.] Živković.

1572 Vasić, Miloje; Milošević, Gordana; Gavrilović, Nadežda: *Ископавања Медијане у 2010. и 2011. Години*. Старинар, нова серија / Starinar, Nouvelle série 64, 2014. 231–263. 42 ills. With English summary.
[Excavations of Mediana in 2010 and 2011.] Živković.

1573 Voronova, Arijadna: *Архитектонске паралеле у српским црквама у доба Стефана Немање и у руским црквама у доба кнезова Андреја Богољупског и Всеволода III*. Niš i Vizantija 13, 2015. 93–110. 14 ills. With Russian summary.
[Architectural parallels in the Serbian churches in the time of Stefan Nemanja and in the Russian churches in the times of the princes Andreĭ Bogoliupskĭ and Vsevolod III.] Živković.

Kroatien (bes. Dalmatien, Istrien)

1574 Giakoumis, Konstantinos: *Contesting the sacred in space. Saint John Vladimir and the westernmost dominions of Tsar Samuel*. (Nr. 1565) Nikolov.

1575 Migotti, Branka: *Pagans, Christians and Barbarians at the late Roman cemeteries of Štrbinci and Zmajevac (NE Croatia)*. (Nr. 1351) Laflı.

1576 Zmaić, Vesna: *Medieval Byzantine shipwrecks in the Eastern Adriatic*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 1043–50. Laflı.

Bosnien, Herzegovina, Montenegro

1577 Giakoumis, Konstantinos: *Contesting the sacred in space. Saint John Vladimir and the westernmost dominions of Tsar Samuel*. (Nr. 1565) Nikolov.

1578 Marković, Miodrag: *Михаило Главас Тарханиот – ктитор манастира Трескавца*. Zograf 38, 2014. 77–98. 16 ills. With English summary.
[Michael Glabas Tarchaneiotes – the ktetor of the Treskavac monastery.] Živković.

1579 Pejić, Svetlana: *Црква Светог Николе у Никољцу*. Beograd: Republički zavod za zaštitu spomenika kulture Beograd: Episkopija budimljansko-nikšićka, 2014. 287 p. 198 ills., schemes with drawings of the frescoes. ISBN 978-86-6299-011-2.
[Church of St. Nicholas at Nikoljac.] Živković.

Makedonien (ehemalige jugoslavische Republik)

1580 Bulatović, Aleksandar: *Horizon of the late Roman necropolises with rectangular and circular kernoi in Southeastern Serbia, Eastern Macedonia and Western Bulgaria*. (Nr. 1543) Laflı.

1581 Domozetski, Ljuben: *Водоча преди и след 1014 г. Някои особености на църковното изкуство на прехода между X и XI век*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 779–796. 8 figs. With English summary.
[Vodoča before and after 1014: some features of clerical art of the transition between 10th and 11th century.] Nikolov.

1582 Drakopulu, Eugenia: *Τέχνη και χορηγία στην Αρχιεπισκοπή Αχρίδας μετά την οθωμανική κατάκτηση*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 139–160. 12 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Zu Kunstproduktion, Stiftern und Malern im Erzbistum von Ochrid im 16. Jh. Kalopissi-Verti.

1583 Džurova, Aksinija: *Към въпроса за украсените гръцки ръкописи от X–XI век от Охрид с оглед тяхното възникване*. (Nr. 327) Nikolov.

1584 Marković, Miodrag: *Свети Никита код Скопља. Задужбина краља Милутина*. Beograd: Službeni glasnik: Filozofski fakultet u Beogradu, Institut za istoriju umetnosti, 2015. 375 p. 370 ills.
[Saint Niketas near Skoplje. A foundation of king Milutin.] A monographic study of the history, architecture, wall-paintings and icons of the

Church of St Niketas near Skoplje, one of the most important Serbian monuments built durging the reign of King Stefan Uroš II Milutin. Special attention is devoted to the first layer of the frescoes, which were painted probably by famous thessalonian master Michael, son of Euthyhios, around 1324. Živković.

1585 Rasolkoska-Nikolovska, Zagorka: *Црквата Свети Георги кај Горни Козјак, Штипско (Македонија)*. Niš i Vizantija 13, 2015. 301–314. 15 ills. With English summary.
[The oldest frescoes in the church of St. George at Gorni Kozjak in the vicinity of Štip.] Živković.

1586 Russeva, Raliza: *Базиликата "Св. Ахилий", монашеството и изкуството в Преспа. Предварителни бележки*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 700–716. 11 figs. Avec un résumé en français.
[La basilique "St. Achiléos", le monachisme et l'art à Préspa. Notes préliminaires.] Nikolov.

Albanien

1587 Bowden, William; Përzhita, Luan: *The Roman villa and early Christian complex at Diaporit*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 469–484. Laflı.

1588 Buchet, Luc: *L'évolution du peuplement de l'Albanie du Nord entre la fin de l'Antiquité et le début de l'époque ottomane. Les apports de l'anthropologie*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 579–598. Laflı.

1589 Ceka, Neritan: *Die Transformationsprozesse in der Stadt Lissus während der Spätantike*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 527–546. Laflı.

1590 Dalipi, Fitni: *The function of the fortresses of Antiquity in the Lake Ochrid basin*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 641–650. Laflı.

1591 Fingarova, Galina: *Mary as intercessor in the decoration of the chapel in Durrës, Albania*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 203–217. Rhoby.

1592 Gilkes, Oliver: *Excavations over the water, 2003–2012*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 625–640. Laflı.

1593 Gilkes, Oliver J.: *Albania: An archaeological guide*. London/New York: I.B. Tauris, 2013. xvi, 332 p. 7 maps, 130 ills. ISBN 978-1-78076-069-8. Wright.

1594 Hobdari, Elio; Cerova, Ylli: *Scampis dans l'antiquite tardive: La ville intra et extra-muros*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 501–510. Laflı.

1595 Hodges, Richard: *A 'God-guarded' city? The 'new' medieval town of Butrint*. BMGS 39, 2015. 191–218. Wright.

1596 Koch, Guntram: *Sarcophagi of Roman imperial times in Albania. Some general considerations and new finds*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 485–500. Laflı.

1597 Lako, Kosta; Muçay, Skënder; Bushi, Skënder; Xhyheri, Suela: *Anchiasmos (Onchesmos) in the 5th–7th centuries: city, pilgrimage, centre and port*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 613–624. Laflı.

1598 Meta, Albana: *La production et la circulation monétaire en Illyrie Méridionale a partir des années 230 av. J.-C. jusqu'au milieu du Ier siècle*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 325–332. Laflı.

1599 Metalla, Elvana: *Les données céramiques sur le commerce dans la ville de Durrës pendant IXe–XVe s*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 599–612. Laflı.

1600 Përzhita, Luan (et al.): *Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. 65th Anniversary of Albanian Archaeology (21–22 November, Tirana 2013)*. Tirana: Botimet Albanologjike, 2014. 654 p. ISBN 978-9928-141-28-6.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1415, 1587, 1588, 1589, 1590, 1592, 1594, 1596, 1597, 1598, 1599, 1602. Laflı.

1601 Pillinger, Renate: *Hava und Sali Hidri, Die frühchristliche Basilika in Arapaj/Durrës (Albanien)*. Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse, 420. Archäologische Forschungen,

20. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2011. 109 S. Ill., Kt. ISBN 978-3-7001-6901-7. Kotzabassi.

1602 Santoro, Sara; Hoti, Afrim: *Epidamnos/Dyrrachium/Dyrrachion/Durrës: Le trasformazioni della città antica e medievale attra verso gli scavi e le ricerche italo-albanesi*. In: Përzhita, Luan (et al.): Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies. Nr. 1600, 561–578. Laflı.

(cc) Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

1603 Andrudes, Paschales: *Παρατηρήσεις σε βυζαντινά γλυπτά του 12ου και 13ου αιώνα από το Κάστρο της Ναυπάκτου*. In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 31–44. 21 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Autor untersucht Skulpturen aus der Festung von Naupaktos, die auf das 12./13. Jh. zurückgehen. Einige davon werden der von Ioannes Apokaukos renovierten Bischofskirche der Theotokos Naupaktiotissa zugeschrieben. Kalopissi-Verti.

1604 Athanasules, Demetres: *Το κάστρο Ακροκορίνθου και η ανάδειξή του (2006–2009). The Castle of Acrocorinth and its enhancement project (2006–2009)*. Ancient Corinth: Hellenic Ministry of Culture and Tourism / 25th Ephorate of Byzantine Antiquities, 2009. 115 S. 86 Abb. Kalopissi-Verti.

1605 Baldini, Isabella (ed.): *Impressioni bizantine. Salonicco attraverso le immagini fotografiche e i disegni della British School at Athens (1888–1910); [catalogo della mostra ... Bologna, Museo Civico Medievale, 11 aprile – 28 settembre 2014*. Bologna: Ante Quem, 2014. 80 S. ISBN 978-88-7849-102-1. Dennert.

1606 Bintliff, John L.: *Central Greece in late antiquity: the evidence from the Boeotia Project*. In: Lavan, Luke; Mulryan, Michael (eds.): Field methods and post-excavation techniques in late Antique archaeology. Nr. 2630, 189–203. Laflı.

1607 Bintliff, John L.: *The archaeology of Ottoman to early modern Greece*. In: Bintliff, John L. (ed.): Recent developments in the long-term archaeology of Greece. Nr. 2551, 347–369. Laflı.

1608 Bintliff, John L.: *The contribution of regional surface survey to Byzantine landscape history in Greece*. In: Poblome, Jeroen (ed.): Exempli Gratia. Nr. 2536, 127–139. Laflı.

1609 Bintliff, John L.; Noordervliet, Bart: *The Leiden-Ljubljana Ancient cities of Boeotia project, 2010–2012 seasons*. Pharos. Journal of the Netherlands Institute at Athens 19/2, 2014. 1–34. Laflı.

1610 Bokotopulos, Panagiotes L.: *Ἡ παρουσία τῆς 5ης Ἐφορείας Βυζαντινῶν Ἀρχαιοτήτων Ἰωαννίνων στὴν Αἰτωλία καὶ Ἀκαρνανία τὸ 1965–1973*. In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 23–30. Mit 5 Abb. Kalopissi-Verti.

1611 Brooks, Alan: *Castles of Northwest Greece. From the early Byzantine period to the eve of the First World War*. Huddersfield: Aetos Press, 2013. xx, 311 p. 6 maps, 235 ills. ISBN 978-0-9575846-0-0. Wright.

1612 Caruso, Ada: *Akademia. Archeologia di una scuola filosofica ad Atene da Platone a Proclo (387 a.C. – 485 d.C.)*. Studi di Topografia e di Archeologia di Atene e dell'Attica, 6. Atene / Paestum: Scuola Archeologica Italiana di Atene / Pandemos, 2013. 256 p. 84 tav. ISBN 978-88-87744-49-1. Luzzi.

1613 Chatzeantoniu, Phaidon: *Το κωδωνοστάσιο της Μονής Παντοκράτορος*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 339–358. 11 ills. Živković.

1614 Chuliaras, Ioannes: *Αποκάλυψη ψηφιδωτού δαπέδου σε ανασκαφή παλαιοχριστιανικής βασιλικής στον Δρυμό Βόνιτσας*. (Nr. 1942) Kalopissi-Verti.

1615 Diamante, Kalliope P.: *Οι τοιχογραφίες του Αγίου Δημητρίου (1286) στις Κροκεές της Λακωνίας και το εργαστήριο του ανώνυμου ζωγράφου. Συμβολή στη μελέτη της πρώιμης παλαιολόγειας ζωγραφικής στη Λακωνία*. Seira monographion kai didaktorikon diatribon, 2. Tripoli: Archaiologiko Instituto Peloponnesiakon Spudon, 2012. 236 S. ISBN 978-960-386-058-7. ISSN 2241-3804.
Dissertation über die ins Jahr 1286 datierten Wandmalereien der Demetrioskirche in Krokees, Lakonien. Kalopissi-Verti.

1616 Georgule, Helene: *Μελέτη ἀποκατάστασης Ἱεροῦ Ναοῦ Παναγίας τοῦ Στείρη*. In: Πρακτικὰ 2ου Συνεδρίου Κορινθιακῶν Σπουδῶν. Nr. 2542, 143–150. 4 Abb., 4 Zeichn.
Zu einer Kreuzkuppelkirche der 1. Hälfte des 11. Jh.s in Korphos, Korinthia/Peloponnes. Der Kirchenname Panagia tou Steire kann eventuell

mit Hosios Lukas Steiriotes in Verbindung gebracht werden, der sich zwischen 918 und 928 in Korinthia aufhielt. Kalopissi-Verti.

1617 Katsaros, Basiles: *Παλαιοχριστιανικά και Βυζαντινά Μνημεία στη Δυτική Στερεά. Επισκόπηση ερευνών.* In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 57–78. Mit französischer Zusammenfassung.
Überblick der Forschungen über frühchristliche und byzantinische Denkmäler im westlichen Griechenland. Kalopissi-Verti.

1618 Katsule, Helene G.: *Εργασίες στερέωσης και αποκατάστασης σε εκκλησιαστικά μνημεία υπό την εποπτεία της 22ης Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στη Λευκάδα κατά τα έτη 2009–2011.* In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 79–86. 17 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Zu Restaurierungsarbeiten an Kirchen auf der Insel Leukas.
Kalopissi-Verti.

1619 Liakos, Dimitrios: *Recent information about the building history in the St Paul's Monastery, Mount Athos. The contribution of a small scale excavation.* Niš i Vizantija 13, 2015. 271–286. Pavlović.

1620 Makropulu, Despoina; Kapsudas, Petros: *Το παλαιοχριστιανικό συγκρότημα στην Κολχίδα Κιλκίς. Νέα δεδομένα και παρατηρήσεις.* Byzantina 33, 2014. 259–288. Kotzabassi.

1621 Mamalukos, Stauros; Papabarnabas, Michael: *Από τον επισκοπικό ναό της Ναυπάκτου στο παρεκκλήσιο του Προφήτου Ηλιού. Παρατηρήσεις στην οικοδομική ιστορία και την αρχιτεκτονική των κτισμάτων στη θέση Προφήτης Ηλίας του Κάστρου της Ναυπάκτου με βάση τα ευρήματα της ανασκαφής του 2008.* In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 121–144. 5 Abb. 12 Zeichn. Mit englischer Zusammenfassung.
Bemerkungen u.a. zu der 2008 ans Tageslicht gekommenen dreischiffigen Basilika in der Festung von Naupaktos, die mit der Bischofskirche der Theotokos Naupaktiotissa identifiziert wird. Sie wurde im 9./10. Jh. errichtet und mehrmals, darunter zu Beginn des 13. Jh.s von Bischof Joannes Apokaukos renoviert. Kalopissi-Verti.

1622 Manolessu, Helene: *Η μονή του Οσίου Λουκά ως καλλιτεχνικό πρότυπο: η περίπτωση των γλυπτών του μουσείου Θηβών.* (Nr. 1933) Kalopissi-Verti.

1623 Manolessu, Helene; Siomkos, Nikolaos: *Ἀσκηταριὸ Ὁσίου Παταπίου Λουτρακίου. Μία προκαταρκτικὴ εξέταση.* In: Πρακτικὰ 2ου Συνεδρίου Κορινθιακῶν Σπουδῶν. Nr. 2542, 117–142. 35 Abb.
Zu einer Höhlenkirche in der Nähe von Lutraki, Korinthia, mit Bauskulpturen des 12. Jh.s, eingemauert im heutigen Templon, und Wandmalereien des 13. Jh.s. Kalopissi-Verti.

1624 Melitse-Kechagia, Euangelia: *Στοιχεία για την παλαιοχριστιανική περίοδο στη μεσσηνιακή Μάνη. Η μαρτυρία των αρχιτεκτονικών γλυπτών.* (Nr. 1935) Kalopissi-Verti.

1625 Melvani, Nicholas: *The middle Byzantine sanctuary barriers of Mount Athos: Templon and iconostasis.* (Nr. 1936) Kalopissi-Verti.

1626 Messes, Basiles: *Μεταβυζαντινοί σύνθετοι και ημισύνθετοι τετρακιόνιοι σταυροειδείς εγγεγραμμένοι ναοί της Πελοποννήσου.* (Nr. 1902) Kalopissi-Verti.

1627 Milanova, Albena: *Скулптурната украса на базиликата "Св. Ахил" в контекста на византийската пластика.* (Nr. 1922) Nikolov.

1628 Minos, Nikolaos: *Έργα συντήρησης στην περιοχή της Αιτωλοακαρνανίας.* In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 145–150. Mit englischer Zusammenfassung.
Zu Restaurierungsarbeiten in Aitoloakarnanien. Kalopissi-Verti.

1629 Mutsopulos, Nikolaos K.: *Γεγονότα τοῦ 9ου–10ου αἰώνα καὶ ἡ ἐπανάσταση τῶν Κομητοπούλων στὴν Πρέσπα.* (Nr. 1105) Nikolov.

1630 Palles, Georgios: *Μια ομάδα κιονόκρανων του 12ου αιώνα από τη Φθιώτιδα.* (Nr. 1937) Kalopissi-Verti.

1631 Petrides, Platon: *Πρόσκληση σε γεύμα στην πρωτοβυζαντινή Θάσο.* (Nr. 2060) Kalopissi-Verti.

1632 Phusteres, Georgios: *Άγιος Ιωάννης Γαλατάς Αιτωλοακαρνανίας: Ιδιαιτερότητες στην οργάνωση του εικονογραφικού προγράμματος ενός βυζαντινού σταυρεπίστεγου ναού.* In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 175–180. 7 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.

Zu Eigentümlichkeiten im ikonographischen Programm der Dachtranseptkirche des Hagios Ioannes im Dorf Galatas, Aitoloakarnania (Ende 13. / Beginn 14. Jh.) Kalopissi-Verti.

1633 Spieser, Jean-Michel: *Réflexions sur le palais de Galère à Thessalonique*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 19–30. Berger.

1634 Subotić, Gojko: *Припрата Саборне цркве у Кареји почетком XVI века*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 457–467. With French summary.
[Le narthex de l'église cathédrale à Karyés au début du XVIème siècle.] Živković.

1635 Szlązak, Roman: *Saloniki w okresie wczesnobizantyjskim (IV–VI wiek)*. Rzeszów: Fundacja Rzeszowskiego Ośrodka Archeologicznego, Instytut Archeologii Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2014. 199 p. ISBN 978-83-7667-133-8.
[Thessalonica in the early Byzantine period (4th–6th c.).] Kompa.

1636 Tantses, Anastasios: *Ο Προφήτης Ηλίας, η Άννα της Σαβοΐας και η Αυλή του Συργή*. Byzantina 33, 2014. 241–257. Kotzabassi.

1637 Theocharides, Ploutarchos L.: *The old monastery of Saint Panteleemon on Mount Athos (Paliomonastiro), once of the Thessalonian (tou Thessalonikeos)*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 83–91. 10 ills. Živković.

1638 Theocharopulu, Eirene: *Οἱ τοιχογραφίες τοῦ ναοῦ τῆς Κοίμησης Θεοτόκου στήν Ἐπισκοπή Εὐρυτανίας*. Athen: Syllogos pros diadosin ophelimon biblion, 2014. 431 S. 82 Abb., 26 Zeichn. ISBN 978-960-8351-69-1.
Eingehende Untersuchung der Wandmalereien von Episkope in Eurytania anhand des Materials im Byzantinischen Museum von Athen (Fresken, ältere Photos und Entwürfe). Die vier Malschichten wurden in den 1960er Jahren aus dem Kirchenbau entfernt, der wegen dem Bau eines Dammes überschwemmt wurde. Nach systematischer photographischer und zeichnerischer Dokumentation wurden die Fresken in das Byzantinische Museum von Athen gebracht, wo sie heute größtenteils ausgestellt sind. Kalopissi-Verti.

1639 Torp, Hjalmar: *La technique des mosaïques de la Rotonde de Thessalonique*. Arte Medievale Ser. IV, 4, 2014. 267–280. 12 fig.
Sugli aspetti tecnici relativi ai mosaici della Rotonda, appartenenti ad un'unica fase esecutiva, probabilmente dell'epoca di Teodosio I. Alcuni

dettagli, come l'allettamento a scacchiera e a opus vermiculatum, fanno supporre all'A. una derivazione dalla tradizione ellenistica. Bianchi.

1640 Tritsaroli, Paraskevi: *Human remains from Pigi Athinas, Greece, 1999–2011.* Bioarchaeology of the Near East 8, 2014. 125–137.
Site in the vicinity of ancient Fila, Herakleion and Tria Platania in the foothills of Mt. Olympus, occupied by a farming community in the early Byzantine period. Sixteen graves from the first half of the 4th century AD. Kompa.

1641 Veikou, Myrto: *Three buckles, two crosses, a fibula, and a coin weight. Metalwork and some industrial features of Byzantine settlements in Western Greece from the seventh through the tenth century.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 65–90. 14 Abb. Mit griechischer Zusammenfassung.
Anhand von 7 Metallobjekten kommentiert Autorin über die Entwicklung der Metallkunde in byz. Siedlungen im Westen Griechenlands vom 7. bis zum 10. Jh. Kalopissi-Verti.

1642 Walker, Alicia: *Pseudo-Arabic 'inscriptions' and the pilgrim's path at Hosios Loukas.* (Nr. 2255) Wright.

1643 Zacharias: *Καισαρίου Δαπόντε, Περὶ τῆς ἡμετέρας σεβασμίας καὶ βασιλικῆς μονῆς τοῦ Ξηροποτάμου, παρὰ τίνων κτητόρων ἐκτίσθη, καὶ μία σημείωση: Δύο κείμενα ποὺ πρέπει νὰ ἀποδοθοῦν στὸν συντάκτη τους.* Byzantina 33, 2014. 387–421. Kotzabassi.

Ägäis

1644 Aslanidis, Klimis: *Remarks on the architecture of the church of Hagia Kyriaki at Apeiranthos, Naxos.* In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 223–229. Brodbeck.

1645 Crow, Jim; Turner, Sam: *L'archéologie des églises aniconiques de Naxos.* In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 193–204.
Les églises au décor aniconique de Naxos sont étudiées dans une perspective typologique et chronologique, et en tant qu'éléments du paysage de l'île et de sa société. Brodbeck.

1646 Gkioles, Nikolaos; Palles, Georgios (eds.): *Άτλας των χριστιανικών μνημείων του Αιγαίου. Από τους πρώτους χριστιανικούς χρόνους μέχρι*

την άλωση. Athen: Genike Grammateia Aigaiu kai Nesiotikes Politikes, 2014. 453 S. 613 Abb. Zahlr. Kt. ISBN 978-618-80577-4-6.
Eine nützliche Sammlung kurzer Berichte über 613 Orte am Agäischen Meer, an denen christliche Denkmäler aus der Zeit zwischen dem 4. und 15. Jh. registriert worden sind. Kalopissi-Verti.

1647 Kephala, Konstantia: *Μήτηρ Θεού η Ακηδωκτενή: Ανάγνωση και ερμηνεία μιας επιγραφής από τη Ρόδο*. (Nr. 2256) Kalopissi-Verti.

1648 Kountoura-Galaki, Eleonora: *Decoding Byzantine churches on Naxos in the early Palaiologan period: motivations and inevitable necessities*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 141–163. Delouis.

1649 Papabasileiu, Helene K.: *Η γλυπτική του αρχαιολογικού μουσείου Σύμης*. (Nr. 1938) Kalopissi-Verti.

1650 Pennas, Charalambos: *Reassessing the non-iconic decoration in the Byzantine Cyclades*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 171–174.
L'auteur dresse le bilan des peintures aniconiques découvertes à Naxos et esquisse leur contexte historique. Brodbeck.

1651 Sigala, Maria Z.: *O Buondelmonti και το "φρούριον" της Χάλκης*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 485–506. 8 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Autorin identifiziert die kürzlich aufgedeckten Ruinen einer Festung im Osten der Insel Chalke in der Dodekanes mit der von Cristoforo Buondelmonti in seinem Liber Insularum Archipelagi (1420) erwähnten Festung von Chalke. Kalopissi-Verti.

Kreta

1652 Pyrru, Nikoletta: *Ο ναός του Αγίου Γεωργίου στο Μελισσουργάκι Μυλοποτάμου*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 455–483. 11 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Ikonographische und stilistische Analyse der Wandmalereien der Kirche des Hl. Georg in Melissourgaki, Mylopotamos, Kreta, die ins späte 14 Jh. datiert werden können. Kalopissi-Verti.

1653 Spatharakis, Ioannis: *Byzantine wall paintings of Crete, Vol. IV: Agios Basileios province*. Leiden: Alexandros Press, 2015. 544 p. (272 p. text + 554 col. ills.). ISBN 978-94-90387-07-5.

Contains following churches: 1. Agia Pelagia, St. Anthony. 2. Agios Basileios, St. Basil. 3. Agios Ioannis, Saviour. 4. Akoumia, Saviour. 5. Asomatos, St. John the Baptist. 6. Diblochori, Panagia. 7. Drymiskos, Panagia. 8. Drymiskos, St. Constantine. 9. Karines, St. George. 10. Kerame, St. John the Evangelist. 11. Kissos, Panagia. 12. Kissos, Saviour. 13. Kissos, St. John the Evangelist. 14. Koxare, St. George. 15. Lampini, Panagia. 16. Lampini, St. George. 17. Melampes, St. George. 18. Melampes, St. Paraskevi. 19. Mourne, St. George. 20. Mourne, St Irene. 21. Mourne, St. Marina. 22. Myrthios, Saviour. 23. Orne, Archangel Michael. 24. Preveli, St. George. 25. Preveli, St. Photini. 26. Spili, Saviour. 27. Spili, St. George. 28. Spili, St. Theodore and St. Charalampus. 29. Vatos, St. Nicholas. Laflı.

Zypern

1654 Bordne, Marina: *Three frescoes in the niche of the burial of St. Neophytos in Cyprus*. Porphyra 23, 2015. 27–36. http://www.imperobizantino.it/Porphyra23.pdf. Berger.

1655 Given, Michael; Knapp, A. Bernard; Kassianidou, Vasiliki (eds.); Noller, Jay; Sollars, Luke (trans.): *Landscape and interaction. The Troodos archaeological and environmental survey project, Cyprus. Volume 1: Methodology, analysis and interpretation*. Council for British Research in the Levant, Levant Supplementary Series, 14. Oxford: Oxbow Books, 2013. xvi, 398 S. b/w and col. ills. ISBN 978-1-78297-187-0.
Die relevanten Artikel sind angezeigt als Nr. 2041, 2069. Laflı.

1656 Grivaud, Gilles; Dibble, Charles (trans.): *Fortunes and misfortunes of a small Byzantine foundation*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 13–38. Berger.

1657 Hadjichristodoulou, Christodoulos A.: *Aniconic Cyprus*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L’aniconisme dans l’art religieux byzantin. Nr. 2559, 205–210.
Présentation des églises au décor aniconique de l’île de Chypre et des problèmes de datation. Brodbeck.

1658 Kakoulli, Maria; Schilling, Michael; Mazurek, Joy: *The murals of the Panagia Phorbiotissa: a technical examination*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 313–370. Berger.

1659 Kalopissi-Verti, Sophia: *The murals of the narthex: the paintings of the late thirteenth and fourteenth centuries*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 115–208. Berger.

1660 Mastora, Pelli: *Achilles first bath in the House of Theseus in Nea Paphos and the nativity of Christ*. Epeterida Kentru Epistemonikon Ereunon 37, 2013–2014. 9–52. Parani.

1661 Nicolaïdès, Andréas: *Date and iconography*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 93–101. Berger.

1662 Papageorgiou, Anastasios: *The architecture of the church of the Panagia Phorbiotissa*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 39–66. Berger.

1663 Weyl Carr, Annemarie: *The murals of the bema and the naos: the paintings of the late thirteenth and fourteenth centuries*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 211–310. Berger.

1664 Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): *Asinou across time. Studies in the architecture and murals of the Panagia Phorbiotissa, Cyprus*. Dumbarton Oaks Studies, 43. Washington DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 2012. xii, 431 S. Zahlr. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-0-88402-349-4.
The articles are listed as nos. 1656, 1658, 1659, 1661, 1662, 1663, 1665, 2245, 2259. Leontsini.

1665 Winfield, David: *The mural of St. George: technique and conservation*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 102–112. Berger.

(dd) Asiatische Türkei

Allgemein

1666 Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): *Recent studies on the archaeology of Anatolia*. (Nr. 2572) Laflı.

Asien (Provinz)

1667 Başaranbilek, Emin: *Lübbey Kışlağı ve Lübbey Camisi*. Istanbul: Mas Matbaacılık San. ve Tic. A.Ş., 2015. 78 p. num. col. pics. ISBN 978-975-7710-41-7.
[Winter quarter and mosque of Lübbey.] Laflı.

1668 Baykan, Daniş: *Metal finds from Nif-Olympus*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 41–48. Laflı.

1669 Bevilacqua, Livi: *Recycling myths in Byzantine art. Spolia on the gate of persecution in Ephesus*. In: Nascimento Pena, Abel; Relvas, Maria de Jesus C.; Fonseca, Rui Carlos; Casal, Teresa (eds.): Revisitar o mito / Myths revisited. Nr. 2584, 331–341. 3 Abb. Dennert.

1670 Buchwald, Hans: *Churches EA and E at Sardis*. Archaeological Exploration of Sardis, 6. Cambridge, Mass.: Archaeological Exploration of Sardis, 2015. xxiii, 341 p. ISBN 978-0-674-50440-0. Kaegi.

1671 Caggia, Maria Piera: *La collina di San Filippo a Hierapolis di Frigia: osservazioni sulle fasi di occupazione bizantina e selgiuchide (IX–XIV sec.)*. Scienze dell'Antichità 20/2, 2014. 143–161. 7 fig.
Dettagliata analisi delle trasformazioni del santuario di San Filippo a Hierapolis di Frigia, dall'epoca paleobizantina (V secolo) fino al terremoto del 1354, con particolare dettaglio per il periodo dal IX secolo in poi. Bianchi.

1672 Canav-Özgümüş, Üzlifat: *Glass finds from Nif-Olympus*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 71–80. Laflı.

1673 Doğer, Lale: *Late Byzantine and Ottoman pottery from Nif-Olympus*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 57–70. Laflı.

1674 Doğer, Lale; Armağan, Eda: *Erste Ergebnisse der archäologischen Untersuchungen des byzantinischen Aigai (Aiolis)*. BZ 109, 2016. 9–32. Berger.

1675 Duman, Bahadır: *A group of local production Middle Byzantine period pottery from Tripolis: «Micaceous white painted ware»*. Anatolia Antiqua 22, 2014. 225–234. Delouis.

1676 Laflı, Ergün: *Antik Ionia'ya Bir Yolculuk: Dionysos Sanatçılarına Kucak Açan Kent – Lebedos*. Güncel Sanat 9, Ocak 2015. 10–11.
[A journey to Ancient Ionia: a city of Dionysos: Lebedus in Ionia.] Laflı.

1677 Laflı, Ergün: *Antik Smyrna Gezileri 1: Melanpagos*. Güncel Sanat 11, Mart 2015. 10–11.
[Journeys to Ancient Smyrna 1: Melanpagos.] Laflı.

1678 Laflı, Ergün: *Antik Smyrna Gezileri 2: Yeni Bir Anıt Mezar – Küçük Ovacık Tepe Tümülüsü*. Güncel Sanat 12, Nisan 2015. 10–11.

[Journeys to Ancient Smyrna 2: a new monumental tomb – Tumulus of Küçük Ovacık Tepe.] Laflı.

1679 Laflı, Ergün: *Halikarnassos'taki Dor Düzeni Stoa ve Yeni Bazı Buluntular.* 10–11.
[Doric stoa at Halicarnassus and some new finds.] Laflı.

1680 Laflı, Ergün: *Ionia Gezileri 2: Unutulmuş Bir Ion Yerleşimi – Airai*. Güncel Sanat 10, Şubat 2015. 10–11.
[Journeys to Ionia 2: a forgotten Ionian settlement: Airai.] Laflı.

1681 Laflı, Ergün: *Notion'dan Yeni Buluntular.* Güncel Sanat 14, Haziran 2015. 10–11.
[New finds from Notion.] Laflı.

1682 Laflı, Ergün: *Zu den Gemmen aus den Museen von Izmir.* In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 81–94. Laflı.

1683 Mühlenbock, Christian; Bru, Hadrien; Laflı, Ergün: *Dédicaces de Phrygie à Zeus Alsènos au Medelhavsmuseet de Stockholm.* Revue archéologique 59/1, 2015. 23–34. Laflı.

1684 Öztürk, Nurettin; Kavaz, Berna: *Erdek Zeytinliada Meryemana Manastırı.* Balıkesir: Banmat Matbaacılık, 2012. 88 S. Zahlr. Ill.
[St. Mary Monastery on Zeytinliada near Erdek, Mysia.] Laflı.

1685 Özyurt Özcan, Hatice: *A new basilical church uncovered at Akyaka in Caria*. OCP 79, 2013. 113–137. Laflı.

1686 Özyurt Özcan, Hatice: *Datça'da bir Theotokos Meryem Tasviri*. Olba 18, 2010. 371–394.
[A depiction of the Theotokos in Datça.] Laflı.

1687 Rousseau, Vanessa: *Paradisiacal tombs and architectural rooms in late Roman Sardis: period styles and regional variants.*
Ergänzung zu BZ 108 (2015) Nr. 4764: S. 193–198. Laflı.

1688 Semeraro, Grazia: *Archaeology of the cult in the sanctuary of Apollo in Hierapolis*. Scienze dell'Antichità 20/2, 2014. 11–29. 9 fig.
A proposito delle ricerche svolte a partire dal 2002 nell'area del santuario di Apollo a Hierapolis in Frigia. L'A. individua le fasi di distruzione del santuario, tra l'inizio del V e l'XI secolo d.C. (vi si accenna alle pp. 14–16). Bianchi.

1689 Tulunay, Elif Tül: *Nif-Olympus survey and excavation project between 2004 and 2010.* In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 11–18. Laflı.

1690 Uytterhoeven, Inge; Kökten, Hande; Muros, Vanessa; Waelkens, Marc: *Pits and pieces. Wall paintings in the late-Antique urban mansion of Sagalassos (Ağlasun, Burdur-Turkey).*
Ergänzung zu BZ 108 (2015) Nr. 4764: S. 221–232. Laflı.

1691 Yalçın, Asnu Bilban: *The Byzantine complex at Başpınar.* In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 49–56. Laflı.

Bithynien und Pontos

1692 Çağaptay, Suna: *Archaeology report: results of the Tophane area GPR surveys, Bursa, Turkey.* DOP 68, 2014. 387–404. Berger.

1693 Doksanaltı, Ertekin M.; Karaoğlan, İbrahim; Erdoğan, L. Ufuk: *Preliminary report on Giresun (Aretias/Khalkeritis) Island excavation: burial practices on Elousa Sebaste Monastery on Giresun Island.* In: Novotná, Mária; Jobst, Werner; Dufková, Marie; Varsik, Vladimír (eds.); Kuzmová, Klára (trans.): Arts and crafts over the passage of time (from the Bronze Age to Late Antiquity). Nr. 2585, 77–90. Laflı.

1694 Kan Şahin, Gülseren; Laflı, Ergün: *Roman and late Roman-early Byzantine coarse ware from Southwestern Paphlagonia.* In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 327–418. Laflı.

1695 Laflı, Ergün: *Canik ve Çevresinde Geç Osmanlı Dönemi Arkeolojisi.* In: Köse, Osman (ed.): Geçmişten Günümüze Samsun / Canik ve Değerleri. Nr. 2628, 739–746. http://canik.bel.tr/dergiler/degerler2/#/8.
[Late Ottoman archaeology in Canik and its close environs.] Post-Byzantine Greek and Armenian churches in Samsun. Laflı.

1696 Laflı, Ergün: *Samsun Müzesi İkonaları.* In: Köse, Osman (ed.): Geçmişten Günümüze Samsun / Canik ve Değerleri. Nr. 2628, 669–678. http://canik.bel.tr/dergiler/degerler1/#/670.
[Icons at the Museum of Samsun.] Four post-Byzantine Greek icons in the Museum of Samsun. Laflı.

1697 Laflı, Ergün: *Vorläufige Überlegungen zu einer frühklassischen Grabstele aus Samsun.* In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 279–286. Laflı.

1698 Laflı, Ergün: *Vorläufige Überlegungen zu einer frühklassischen Grabstele aus Samsun.* In: Köse, Osman (ed.): Geçmişten Günümüze Samsun / Ca-

nik ve Değerleri. Nr. 2628, 689–696. http://canik.bel.tr/dergiler/degerler1/#/690. Laflı.

1699 Laflı, Ergün; Gürler, Binnur: *Paphlagonia Hadrianoupolisi'nde 2003–2008 Yılları Arasında Yapılan Arkeolojik Çalışmaların Eski Anadolu Tarihine Katkıları*. In: XVI. Türk Tarih Kongresi. Nr. 2541, 17–62.
[Contributions of archaeological research at Paphlagonian Hadrianoupolis between the years 2003 and 2008 to the history of Ancient Anatolia.] Laflı.

1700 Patacı, Sami; Aygün, Sinan: *Mosaics of early Byzantine church B in Paphlagonian Hadrianoupolis and their iconographic analysis*. Arkeoloji Dergisi 19, 2014. 183–208. Laflı.

1701 Patacı, Sami; Laflı, Ergün: *Archaeology of the Southern Black Sea area during the period of Mithridates VI Eupator*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 313–326. Laflı.

Kilikien

1702 Christof, Eva; Laflı, Ergün: *Ein kilikischer Sarkophag mit Sänftendarstellung im Museum von Adana*. In: Porod, Barbara; Koiner, Gabriele (eds.): Römische Sarkophage. Nr. 1925, 54–61. Laflı.

1703 Laflı, Ergün: *Flaviopolis'ten Yunuslu bir Eros*. Güncel Sanat 15, Temmuz–Ağustos 2015. 10–11.
[An Eros riding a dolphin from Flaviopolis.] Laflı.

1704 Saatsoglou-Paliadeli, Chryssoula: *Ancient Macedonia in the light of recent archaeological evidence: the case of Vergina*.
Ergänzung zu BZ 108 (2015) Nr. 5268: S. 689–698. Laflı.

1705 Schneider, Eugenia Equini; Polosa, Annalisa: *Da tempio a chiesa. Continuità dello spazio sacro a Elaiussa Sebaste*. Arkeoloji ve Sanat 148, 121–132. 12 Abb.
Zur sog. Tempelkirche in Elaiussa Sebaste. Dennert.

1706 Westphalen, Stephan: *Die Kirche von Işıkkale*. Olba 23, 2015. 535–552. Laflı.

Kappadokien

1707 Akyürek, Engin; Çömezoğlu, Özgü; Tiryaki, Ayça: *Türkiye Arkeolojik Yerleşmeleri, Bizans İç Anadolu Envanteri Klasörü*. (Nr. 1374) Laflı.

1708 Andaloro, Maria: *Lo spazio del culto nelle chiese rupestri della Cappadocia*. Arkeoloji ve Sanat 148, 161–176. 15 Abb.

1709 Borgia, Emanuela: *Elaiussa Sebaste: note su un'iscrizione funeraria dalla basilica bizantina delle grandi terme*. (Nr. 2262) Bianchi.

1710 Djurić, Bojan: *A late Roman Convivium Sarcophagus from Ptuj*. In: Porod, Barbara; Koiner, Gabriele (eds.): Römische Sarkophage. Nr. 1925, 92–101. Laflı.

1711 Eskici, Bekir: *An example of rock-hewn church restoration in Cappadocia: Ürgüp Kayakapı rock church*. In: Bordi, Giulia; Carlettini, Iole; Fobelli, Maria Luigia (et al.): Scritti in onore di Maria Andaloro. Nr. 2510, 513–519. Laflı.

1712 Jolivet-Lévy, Catherine: *De l'aniconisme en Cappadoce: quelques réflexions à la lumière de découvertes récentes*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 127–140.
Les décors "aniconiques" de Cappadoce sont difficiles à interpréter en lien avec les courants hérétiques ou l'iconoclasme constantinopolitain. La tradition non-figurative caractérise essentiellement les églises funéraires et répond à un art populaire. Jusqu'au Xe siècle, décors figuratifs et aniconiques se côtoient ou se mêlent dans les églises cappadociennes. Brodbeck.

1713 Jolivet-Lévy, Catherine: *La vie des moines en Cappadoce (VIe–Xe siècle): contribution à un inventaire des sources archéologiques*. (Nr. 622) Kontouma.

1714 Lachin, Maria Teresa; Rosada, Guido: *Mito e culto a Tyana (Kemerhisar, Bor-Niğde)*. Arkeoloji ve Sanat 148, 111–120. 14 Abb.
Auch zu den byzantinischen Bauten (Kirche, Baptisterium) von Tyana. Dennert.

1715 Naspi, Ambra; Conti, Marco: *Considerazioni preliminari sulla "Basilica delle grandi terme" di Elaiussa Sebaste*. Scienze dell'Antichità 20/1, 2014. 51–57. 3 fig.
Gli scavi del 2011, diretti da Eugenia Equini Schneider, si sono concentrati nella zona del complesso termale romano occupata nella prima età bizantina da un edificio di culto cristiano, in uso dalla seconda metà/fine del V alla metà del VII secolo d.C., quando crollò presumibilmente a causa di un terremoto. Oltre a vari elementi architettonici, si sono rinvenute parti di opus sectile con motivo "a stelle", pavimentazione in opus sectile geometrico e tessere del mosaico che probabilmente deco-

rava l'abside. Gli scavi hanno messo in luce i resti di una piccola cappella absidata all'interno dell'abside centrale, realizzata con materiale di reimpiego, rimasta in uso fino al XII–XIII secolo, come dimostra la ceramica rinvenuta. Bianchi.

1716 Tekocak, Mehmet: *A new discovery in Aksaray (Cappadocia) survey: Akçakent and Ağaçören rock-cut tombs*. In: Novotná, Mária; Jobst, Werner; Dufková, Marie; Varsik, Vladimír (eds.); Kuzmová, Klára (trans.): Arts and crafts over the passage of time (from the Bronze Age to Late Antiquity). Nr. 2585, 269–282. Laflı.

1717 Thierry, Nicole: *Les peintures iconoclastes d'Al Oda en Isaurie. Un exemple de la persistence iconodoule dans le décor iconoclaste*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 149–158.
Le décor de l'église rupestre d'Al Oda en Isaurie présente des motifs aniconiques, reflets d'un programme liturgique et décoratif inscrit dans la pensée iconoclaste. Brodbeck.

1718 Uyar, Tolga: *Thirteenth-century 'Byzantine' art in Cappadocia and the question of Greek painters at the Seljuq court*. In: Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): Islam and Christianity in Medieval Anatolia. Nr. 2640, 215–232. Kaegi.

1719 Uysun, Mustafa: *The guide to iconography in the rock-cut churches of Cappadocia*. Kayseri: Doğuş Ofset, 2014. 400 p. ills., maps, plan. ISBN 978-605-87467-1-8. Laflı.

1720 Xenaki, Maria: *Ornement et texte: le cas de l'ensemble funéraire de Karşıbecak à Göreme, Cappadoce*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 159–170.
Le complexe de Karşıbecak présente un décor non-figuratif associé à des inscriptions liturgiques qui répondent à la fonction funéraire du lieu. La datation remonterait à la seconde moitié du IXe siècle. Brodbeck.

Galatien

1721 Akyürek, Engin; Çömezoğlu, Özgü; Tiryaki, Ayça: *Türkiye Arkeolojik Yerleşmeleri, Bizans İç Anadolu Envanteri Klasörü*. (Nr. 1374) Laflı.

1722 Erol, Ayşe Fatma: *An early Byzantine graveyard area in Ankara*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 857–864. Laflı.

1723 Karagiorgou, Olga: *An early Byzantine stonemason and his workshop: new evidence from Amorium*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 177–199. 18 Abb. Mit griechischer Zusammenfassung.
Interessante Studie zu einer Steinmetzwerkstatt des ausgehenden 5. / beginnenden 6. Jh.s anhand von Steinmetzzeichen auf ionischen Kämpferkapitellen, die in Amorium aufgefunden wurden. Kalopissi-Verti.

Lykien und Pamphylien

1724 Laflı, Ergün: *Tonlampen aus Seleukeia Sidera in Pisidien*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 279–286. Laflı.

1725 Oral, Özlem: *Some assessments on European porcelains from the citadel of Alanya*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 243–251. Laflı.

1726 Seyer, Martin; Lotz, Helmut: *A synagogue in Limyra? Preliminary report on a Byzantine building with Jewish elements*. (Nr. 1439) Laniado.

1727 Yıldırım, Şener: *Side Müzesi'nden Bir Geç Antik Çağ Çeşmesi*. Olba 23, 2015. 515–534.
[A late Antique fountain from the museum of Side.] Laflı.

Türkisches Armenien und Georgien

1728 Belgin Henry, Ayşe: *Aziz Symeon Hac Merkezi ve Manastırında Sürdürülen Çalışmalar: Ön Sonuçlar*. In: Özfırat, Aynur; Uygun, Çilem (eds.): Hatay Arkeolojik Kazı ve Araştırmaları. Nr. 1737, 357–366.
[Preliminary results on the researches in the pilgrim center of Saint Simeon Stylites the Younger.] Laflı.

1729 Patacı, Sami: *Archaeological surveys of Ardahan in Northeastern Anatolia in 2013*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 467–480. Laflı.

1730 Patacı, Sami; Küçük, Levent: *Medieval and post-Medieval Christian societies and architecture in Ardahan*. (Nr. 1378) Laflı.

1731 Patacı, Sami; Laflı, Ergün: *Ardahan İli Arkeolojik Yüzey Araştırmaları – 2014*. Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü, Haberler 39, Ocak 2015. 26–28.
[Archaeological surveys in the province of Ardahan in 2014.] Laflı.

1732 Rapti, Ioanna: *Le statut des images dans l'art et le culte arméniens*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 59–74.
Un certain aniconisme est présent dans l'art arménien, qui accorde à l'ornement une place prépondérante, tandis que la croix et l'évangile s'imposent comme objets de culte dans la pratique dévotionnelle et la spiritualité arménienne. Brodbeck.

1733 Tunç, Zekiye: *Fortresses of Ardahan in Classical Antiquity*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 481–486. Laflı.

Türkisches Mesopotamien und Syrien

1734 Acara Eser, Meryem: *Antakya Kent İçi Kazısında Ele Geçen Metal Buluntulardan Bir Grup: Aydınlatma Araçları*. In: Özfırat, Aynur; Uygun, Çilem (eds.): Uluslararası Çağlar Boyunca Hatay ve Çevresi Arkeolojisi Sempozyumu Bildirileri. Nr. 1738, 115–120.
[A group of metal finds from the urban excavations in Antioch-on-the-Orontes: illumination devices.] Laflı.

1735 Özdilek, Banu: *Bizans Çağı*. In: Özfırat, Aynur; Özdilek, Banu (eds.): Arkeoloji Yolculuğunda Hatay. Nr. 2587, 150–166.
[Byzantine period.] Laflı.

1736 Özfırat, Aynur; Coşkun, Nilgün (eds.): *Mustafa Kemal Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Arkeoloji Bölümü, Kazı ve Araştırmaları*. Mustafa Kemal Üniversitesi Yayınları, 51. Hatay: Hatay Life Medya, 2014. 425 p. num. col. pics. ISBN 978-975-7989-49-3.
[Archaeological excavations and surveys of the Department of Archaeology at the Faculty of Arts and Science of the Mustafa Kemal University.] Several Byzantine finds from Antioch-on-the-Orontes and the rest of Turkey. Laflı.

1737 Özfırat, Aynur; Uygun, Çilem (eds.): *Hatay Arkeolojik Kazı ve Araştırmaları*. Mustafa Kemal Üniversitesi Yayınları, 50. Hatay: Hatay Life Medya, 2014. 391 p. num. col. pics. ISBN 978-975-7989-48-6.
[Archaeological excavations and surveys in Hatay.] Several Byzantine finds from Antioch-on-the-Orontes and its environs. Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 1728. Laflı.

1738 Özfırat, Aynur; Uygun, Çilem (eds.): *Uluslararası Çağlar Boyunca Hatay ve Çevresi Arkeolojisi Sempozyumu Bildirileri. [The Proceedings of the In-*

ternational Symposium on the Archeology of Hatay and its Vicinity through the Ages, 21–24 May 2013 Antakya.] Mustafa Kemal Üniversitesi Yayınları, 52. Antakya: Mustafa Kemal Üniversitesi, 2014. 396 p. num. col. pics. ISBN 978-975-7989-50-9.
Zwei Beiträge sind angezeigt als Nr. 1734, 1739. Laflı.

1739 Pamir, Hatice: *Antakya Kent İçi Kurtarma Kazıları*. In: Özfırat, Aynur; Uygun, Çilem (eds.): Uluslararası Çağlar Boyunca Hatay ve Çevresi Arkeolojisi Sempozyumu Bildirileri. Nr. 1738, 101–114.
[Urban rescue excavations in Antioch-on-the-Orontes.] Laflı.

1740 Selçuk, Şener Y.: *The conservation work on the mosaics of the Amazons Villa from early Byzantine period, Şanlıurfa-Turkey*. In: Bordi, Giulia; Carlettini, Iole; Fobelli, Maria Luigia (et al.): Scritti in onore di Maria Andaloro. Nr. 2510, 507–512. Laflı.

(ee) Nördlicher Schwarzmeerraum

Ukraine

1741 Karagianni, Flora: *Networks of Medieval city-ports on the Black Sea (7th–15th century). The archaeological evidence*. In: Preiser-Kapeller, Johannes; Daim, Falko (eds.): Harbours and maritime networks as complex adaptive systems. Nr. 2598, 83–104. Vučetić.

Armenien (Republik)

1742 Maranci, Christina: *Vigilant powers: three churches of early Medieval Armenia*. Turnhout: Brepols, 2015. 381 p. 126 ills. ISBN 250-3-54900-4.
The churches at Mren, Zuart'noc' and Ptlini amply considered in their own right and in the context of engagement with the Sasasian and Byzantine worlds. An essential contribution to our understanding of this major part of the Christian East. Cutler.

1743 Plontke-Lüning, Annegret; Drost-Abgarjan, Armenuhi: *Die Jungfrau Maria als Fürsprecherin in Literatur und Kunst Armeniens bis zum 8. Jahrhundert*. (Nr. 1379) Rhoby.

Russland

1744 Janyš, Evgenia Jurievna: *Результаты определения таксономической принадлежности фрагментов животных из раскопок поселения Сотера в 2009 и 2011 годах*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 311–317.

[The results of identification keys for fragments of animals from the excavations of Sotera settlement in 2009 and 2011.] Tierreste aus der provinziell-byzantinischen Siedlung aus dem 8. – Ende des 9. bzw. Anfang des 10. Jh.s in der Nähe von Alušta (byz. Alouston). Bulgakova.

1745 Kirilko, Vladimir Petrovič: *«Новые» археологические памятники средневековой Фуны*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 318–365.
[The «new» archeological sites of medieval Funa.] Bulgakova.

1746 Klenina, Elena J.: *Amphorae of the 1st century BC – 4th century AD from Chersonesos Taurica: the issue of trade relations*. In: Demesticha, Stella (ed.): Per terram, per mare. Nr. 2562, 79–97. Parani.

1747 Lositckij, Jurij Georgievič: *Храмы средневекового Крыма IV–XIV вв*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 179–200.
[Churches of medieval Crimea of the 4th–14th c.] Bulgakova.

1748 Majko, Vadim: *Проблемы хронологии и технологии изготовления кухонной посуды Таврики VIII–начала XI вв*. (Nr. 1467) Nikolov.

1749 Morozova, Jana Ivanovna; Waksman, S. Yona; Zelenko, Sergej Musievič; Çolak, Mümtaz: *Изучение подводного археологического наследия Крыма. Ранневизантийские амфоры с кораблекрушения у мыса Плака. Археологические и археометрические исследования*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 157–178.
[The study of the underwater archaeological heritage of Crimea. Early Byzantine amphorae from a shipwreck near the cape of Plaka. Archaeological and archaeometric investigations.] Bulgakova.

1750 Smokotina, Anna V.: *The import of LR 1 amphorae into Bosporus*. In: Demesticha, Stella (ed.): Per terram, per mare. Nr. 2562, 121–135. Parani.

1751 Teslenko, Irina; Musin, Aleksander (eds.): *Archaeology of Semidvorie. I: Double apse medieval church in the Yedi Evler valley (Alushta, Crimea): studies and materials*. Archaeological Almanac, 32. Kiev: Antikvar, 2015. 408 p. 2 pl. ISBN 978-617-7285-00-6. ISSN 2306-6164. Bulgakova.

1752 Teslenko, Irina Borisovna (ed.): *Древняя и средневековая Таврика*. (Nr. 2527) Bulgakova.

1753 Teslenko, Irina Borisovna; Lysenko, Aleksander Vladimirovič: *Средневековое поселение на левом берегу р. Ай-Лия (по материалам*

исследований 2005 г.). In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 366–392.
[Medieval settlement on the left bank of Ay-Lia river (based on the investigationes in 2005).] Unter den Funden aus der Siedlung des 8–10. Jh.s in der Nähe von Alušta (byz. Alouston) Artefakte byzantinischer bzw. provinziell-byzantinischer Herkunft (Amphoren, Glasurkeramik u. a.). Bulgakova.

1754 Teslenko, Irina Borisovna; Teliženko, Sergej Anatolievič: *Исследования средневекового поселения на мысе Потера (предварительные итоги работ 2004, 2008–2013 гг.)*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 201–310.
[Study of the medieval settlement at the cape Sotera (preliminary results of the 2004, 2008–2013 investigations).] Vorläufige Grabungsergebnisse zur provinziell-byzantinischen Siedlung aus dem 8. – Ende des 9. bzw. Anfang des 10. Jh.s in der Nähe von Alušta (byz. Alouston). Bulgakova.

1755 Ušakov, Sergej Vladimirovič; Djuženko, Tatjana Valerjevna; Strukova, Ekaterina Valerjevna: *Исследование засыпи колодца ранневизантийского времени в северо-восточном районе Херсонеса (квартал XCVII, помещение 4)*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 108–156.
[The study of the early Byzantine fill-in of the well in the north-eastern district of Chersonesus (quarter XCVII, building 4).] Bulgakova.

(ff) Vorderer Orient, Afrika

Syrien

1756 Abdallah, Komait: *La représentation du Paradis dans les mosaïques syriennes à l'époque byzantine*. In: Morvillez, Éric (ed.): Paradeisos: genèse et métamorphose de la notion de paradis dans l'Antiquité. Nr. 2579, 297–314. Delouis.

Jordanien

1757 Gilento, Piero; Parenti, Roberto: *Modelli edilizi e tecniche costruttive tra Tardoantico ed Età islamica*. (Nr. 2464) Bianchi.

1758 Waheeb, Mohammad; Almasri, Eyad: *Unique Byzantine architecture in Southern Levant near Jordan river*. Byzantinoslavica 72, 2014. 23–36.

Auf dem Ostufer des Jordans bei Bethanien, im Bereich der Taufe Jesu, unterscheiden die Verfasser sieben ganz oder zum Teil ausgegrabene, im 5.–6. Jh. erbaute Kirchen, davon vier nahe beim Fluss und drei in der Nähe des Tell el-Kharrar Klosters, etwa zwei Kilometer vom Fluss entfernt. Tinnefeld.

Israel

1759 Barkan, Diego: *Everyday life on board a Byzantine ship based on the finds in the Dor 2006 shipwreck.* (Nr. 1275) Laniado.

1760 Dark, Ken: *The Byzantine Church of the Nutrition in Nazareth rediscovered.* (Nr. 1312) Laniado.

1761 Patrich, Joseph: *A walk to Caesarea: a historical archaeological perspective.* Jerusalem: Yad Ben-Zvi, 2015. 11, 152 S. Ill., Kt. (in Hebrew). ISBN 978-965-217-386-7.
An illustrated survey of the history and archaeology of Caesarea Maritima from Antiquity to the late Ottoman period. Laniado.

1762 Schick, Robert: *A Christian city with a major Muslim shrine: Jerusalem in the Umayyad period.* In: Papaconstantinou, Arietta (ed.): Conversion in late antiquity. Nr. 2639, 299–318. Berger.

1763 Shalev-Hurvitz, Vered: *Holy sites encircled: the early Byzantine concentric churches of Jerusalem.* Oxford: Oxford University Press, 2015. xviii, 430 p. 2 maps, 30 ills., 20 plates. ISBN 978-0-19-965377-5.

1764 Talgam, Rinna: *Mosaics of faith: floors of Pagans, Jews, Samaritans, Christians, and Muslims in the Holy Land.* (Nr. 1949) Laniado.

1765 Trampedach, Kai: *Ein neuer Tempel Salomons in Jerusalem? Der Bau der Nea-Kirche (531–543) durch Kaiser Justinian.* Millennium 12, 2015. 156–177. Vučetić.

Libanon

1766 Chmielewski, Krzysztof; Waliszewski, Tomasz: *Church of Mar Elias Btina in Beirut (Lebanon) and its wall paintings. Conservation project report.* Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 403–414.
Newly discovered wall paintings, dated tentatively to the 12th–13th c., with depictions of Elijah and some unidentified saints. Kompa.

1767 Gwiazda, Mariusz: *Marble vessels from Jiyeh (Porphyreon).* (Nr. 2043) Kompa.

1768 Hunt, Lucy-Anne: *John of Ibelin's audience hall in Beirut: a crusader palace building between Byzantine and Islamic art in its mediterranean context*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 257–291.
Berger.

Ägypten

1769 Babraj, Krzysztof; Drzymuchowska, Anna; Willburger, Nina: *Marea 2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 45–62.
A set of 264 Greek ostraka (2. half of the 5th c.) and some glass finds, discovered in the vicinity of the late antique Christian basilica. Topography of the place described in detail. Kompa.

1770 Bénazeth, Dominique: *Le bassin fatimide du Musée Copte, inv. 5919, et sa surprenante provenance de Baouit*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 151–168.
Trouvé sur le site de Baouit, le bassin appartient à la dernière phase du monastère et sa présence au sein d'un maigre ensemble d'objets métalliques est considérée comme accidentelle. Rapti.

1771 Cortopassi, Roberta: *La contrefaçon de tissus coptes*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 169–175. Rapti.

1772 Coudert, Magali: *Réflexion sur l'apport de l'archéologie funéraire: l'exemple d'une nécropole de l'Antiquité tardive sur le site d'El-Deir dans l'oasis égyptienne de Kharga*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 177–189. Rapti.

1773 Danys-Lasek, Katarzyna: *Pottery from Deir el-Naqlun (6th–12th century). Preliminary report from Polish excavations in 2010 and 2011*. (Nr. 2033)
Kompa.

1774 Dzierzbicka, Dorota; Czaja, Barbara: *Refuse dump in sector B in Naqlun: excavation report 2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 192–203.
Deposits of papyri, terracotta lamps, mud-stoppers, and leather, wood, glass objects etc., dated 6th–7th c. Kompa.

1775 Godlewski, Włodzimierz; Czaja, Barbara: *Naqlun (Nekloni). Excavations in 2010–2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 173–191.

Further exploration of the Kom A monastic complex and a cemetery near the church of Michael. Deposit of a few lead votive objects (10th c.). Kompa.

1776 Grossmann, Peter: *Antinoopolis February/March 2013. Work in the so-called "Chiostro" at the church beside the assumed Eastern gate*. Aegyptus 91, 2011 [2014]. 127–140. D'Aiuto.

1777 Grossmann, Peter: *Antinoopolis January/February 2012. Work in the church D3 and in the baptistery-chapel of the North Necropolis*. Aegyptus 91, 2011 [2014]. 81–110.
Relazione di scavo (condotto sotto la direzione di Rosario Pintaudi). D'Aiuto.

1778 Grossmann, Peter: *Antinoopolis October/November 2012. Work in the church at the Eastern gate and at the supposed praetorium*. Aegyptus 91, 2011 [2014]. 111–126. D'Aiuto.

1779 Karelin, Dmitry: *Reflection on some architectural peculiarities of the late Roman Principia in Egypt by the example of Luxor.* In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 359–368. Laflı.

1780 Konstantinidou, Alexandra: *A group of 9th century ceramic vessels produced in the monastery of Saint Macarius (Wādī al-Naṭrūn, Egypt).* (Nr. 2047) Kalopissi-Verti.

1781 Kristensen, Troels Myrup: *Dressed in myth: mythology, eschatology, and performance on late Antique Egyptian textiles*. (Nr. 2079) Vučetić.

1782 Lintz, Yannick; Coudert, Magali (eds.): *Antinoé. Momies, textiles, céramiques et autres antiques. Envois de l'État et dépôts du musée du Louvre de 1901 à nos jours*. (Nr. 2090) Rapti.

1783 Majcherek, Grzegorz; Kucharczyk, Renata: *Alexandria excavations and preservation work on Kom el-Dikka, season 2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 23–44.
Works in the sector U (two 8th–9th c. graves; mixed material as pottery wares and amphorae from 1st/3rd to the 5th/6th, with imports from Gaza, Cilicia/Cyprus; late Roman glass finds, etc.; the authors propose periodisation of the place), area CW (further research on the late antique academic auditoria) and G (the substructures preceding the auditoria complex). Kompa.

1784 McFadden, Susanna: *Art on the edge: the late Roman wall painting of Amheida, Egypt*.

Ergänzung zu BZ 108 (2015) Nr. 4764: S. 359–370. Laflı.

1785 Rutschowscaya, Marie-Hélène: *Gabriel et Michel, les deux archanges à Baouit*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 215–221.
Deux sculptures d'archanges en bois peint, antérieures au VIIe siècle qui flanquaient la niche de l'église de Baouit. Rapti.

1786 Zych, Iwona; Rądkowska, Joanna K.; Crespo Liñeiro, Ignacio; Sidebotham, Steven E.: *The "Square Feature" in the harbor: excavations in Berenike 2010–2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 245–264.
Excavations near the so-called Lotus Temple (4th–5th c.). Kompa.

Äthiopien und Sudan

1787 Danys-Lasek, Katarzyna: *Dongola: pottery from building B.VI (site C.01), seasons 2010–2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 311–321.
Tableware from the 9th–11th c. and the 12th c. as the destruction horizon of building B.IX and the foundation of B.VI. Kompa.

1788 Drzewiecki, Mariusz: *The eastern tower at Banganarti 1*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 343–356. Kompa.

1789 El-Tayeb, Mahmoud; Juszczyk-Futkowska, Katarzyna; Czyżewska, Ewa: *El-Zuma 2011: the fourth season of excavations on the site. Preliminary report*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 357–374.
An early Makurian cemetery (mid-5th to the mid-6th c.) and the various types of its tumuli. Kompa.

1790 Godlewski, Włodzimierz: *Dongola 2010–2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 265–284.
Excavations i.a. in the palace of Ioannes, the sanctuary of Anna and the monastery of St. Anthony (original church a three-aisled basilica with central tower and presumed wooden roof, first half of 6th c.). Building B.V interpreted as a church (before 9th c.) adjacent to the royal palace; B.VI of possible economic function. Restoration of the murals in the ancient throne hall of the Makurian kings. Kompa.

1791 Obłuski, Artur: *Excavation at site C.01 on the citadel of Tungul (Old Dongola), Sudan: preliminary report*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 296–310.

A late Makurian storehouse complex B.VI (13th/14th c.). Among other discoveries in B.IX/B.VI, a unique monetary find, a cast copper 12-nummia coin, identified as struck probably by the emperor Maurice. Kompa.

1792 Żurawski, Bogdan; Cedro, Aneta; Hajduga, Roksana; Skowrońska, Ewa; Solarska, Katarzyna; Badowski, Tadeusz: *Banganarti and Selib: season 2011*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 323–342.
Excavations in the Upper and Lower Churches of Banganarti, the eastern tower of the fortifications, house SW1 in the church enclosure, as well as in Selib (Meroitic settlement and church, identified now by inscriptions as St. Menas; a baptistery tank associated with the oldest church and an earthenware polylobed tray excavated in situ). Kompa.

(gg) Italien

1793 Borghini, Stefano: *Murature giustinianee in Italia centrale: il caso perugino del San Michele Arcangelo*. (Nr. 2459) Bianchi.

1794 Brandt, Hartwin: *Konstantin, seine Söhne und die Basilica S. Petri in Rom*. (Nr. 1001) Berger.

1795 Brogiolo, Gian Pietro: *Architetture di qualità tra VI e IX secolo in Italia settentrionale*. (Nr. 2460) Bianchi.

1796 Caprino, Patricia: *Typological analysis of a cooking ware vessel for the dating of medieval and post-medieval archaeological contexts in Salento*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 941–944. Laflı.

1797 Carra, Marialetizia; Ferreri, Debora: *Analisi bioarcheologiche e attività funerarie medievali presso la basilica di San Severo a Classe: l'area esterna al nartece*. Ocnus 22, 2014. 81–90. 9 fig.
Studio a carattere sostanzialmente statistico relativo a gruppi di sepolture tra VIII e XIV secolo. Bianchi.

1798 Cipriano, Giuseppina: *Agrigento between late Antiquity and the Middle Ages. Dynamics of transformation in the area of the early Christian cemetery from the 3rd to the 11th centuries A.D.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 975–986. Laflı.

1799 Cosentino, Salvatore: *Ravenna from imperial residence to episcopal city: process of centrality across empire*. (Nr. 1391) Vučetić.

1800 Disantarosa, Giacomo; Leotta, Luigi: *Il paesaggio archeologico costiero e subacqueo di Cala San Giorgio (Bari). Prima Campagna.* L'Archeologo Subacqueo 20/2, 4–11. num. fig.
La ricerca è stata svolta nell'ambito delle attività del Laboratorio di Archeologia Subacquea dell'Università degli Studi di Bari; tra i numerosi rinvenimenti di materiale ceramico di ogni epoca, sono state documentate anche due anfore 'bizantine' di IX–X sec. d.C., con corpo scanalato e anse a nastro caratterizzate da solchi longitudinali, simili ad altre note da rinvenimenti sulle coste albanesi e in Istria. Bianchi.

1801 Dresken-Weiland, Jutta: *Die frühchristlichen Mosaiken von Ravenna. Bild und Bedeutung.* Regensburg: Schnell + Steiner, 2016. 320 S. Zahlr. Abb. ISBN 978-3-7954-3024-5.
Umfassender, reich bebilderter Überblick zu den Mosaiken von Ravenna, insbesondere ihrer Ikonographie. Dennert.

1802 Esposito, Daniela: *Il cantiere e le opere murarie in Roma fra Tardoantico e alto Medioevo.* (Nr. 2463) Bianchi.

1803 Fuduli, Leonardo: *The Serapieion and the church of St. Pancratius in Taormina. The building from Antiquity to the Middle Age.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 945–958. Laflı.

1804 Guerrini, Paola: *Scrivere sulle mura. Le iscrizioni dei sistemi difensivi nella penisola italiana tra VI e XIII secolo: note preliminari.* (Nr. 2269) Bianchi.

1805 Herrin, Judith: *The imperial palace of Ravenna.* In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 53–62. Berger.

1806 Leggio, Silvia: *La stauroteca eburnea della chiesa di S. Francesco a Cortona.* (Nr. 2014) Bianchi.

1807 Malfitana, Daniele; Cacciaguerra, Giuseppe (eds.): *Archeologia Classica in Sicilia e nel Mediterraneo. Didattica e Ricerca nell'esperienza mista CNR e Università. Il contributo delle giovani generazioni. Un triennio di ricerche e di tesi universitarie.* Ricerche di archeologia classica e post classica in Sicilia, 2. Catania 2014. 446 p. ISBN 978-88-89375-12-9.
Daraus angezeigt Nr. 1808, 1809, 2052. Laflı.

1808 Malfitana, Daniele; Cacciaguerra, Giuseppe; Carmela, Franco; Di Mauro, Annarita; Fragalà, Giovanni: *Merci e scambi tra il Nord e il Sud dell'Italia: dati ed osservazioni da alcuni contesti della Sicilia romana, tardoantica e bizantina. Il contributo del «Roman Sicily project: Ceramics and*

Trade». In: Malfitana, Daniele; Cacciaguerra, Giuseppe (eds.): Archeologia Classica in Sicilia e nel Mediterraneo. Nr. 1807, 303–332. Laflı.

1809 Malfitana, Daniele; Lanteri, Rosa; Cacciaguerra, Giuseppe: *Archeologia a Ponte Diddino (Priolo Gargallo, SR). Un progetto multidisciplinare su un sito rurale ellenistico, romano e bizantino. Note per un campo scuola di archeologia classica e post-classica per gli student*. In: Malfitana, Daniele; Cacciaguerra, Giuseppe (eds.): Archeologia Classica in Sicilia e nel Mediterraneo. Nr. 1807, 195–204. Laflı.

1810 Minuto, Domenico: *Catalogo dei monasteri e dei luoghi di culto tra Reggio e Locri. Aggiornamento 2014.* Archivio Storico per la Calabria e la Lucania 80, 2014. 159–198. 6 fig. b/n.
Aggiornamento di Minuto, Domenico: Catalogo dei monasteri e dei luoghi di culto tra Reggio e Locri. Roma: Edizioni di Storia e letteratura, 1977 (BZ 73, 1980, S. 218). Luzzi.

1811 Musolino, Grazia; Romè, Valentina; Rigaglia, Davide: *Ἡ Κοίμησις. Il restauro e gli aspetti figurativi e stilistici.* Alcara li Fusi 2015. 8 S.
Bericht über die Restaurierung der Wandmalereien in der Kirche S. Maria del Rogato. Berger.

1812 Parello, Maria Concetta; Amico, Annalisa: *Qui eadem aqua utuntur. A late antique and early Byzantine village in rural Calamonaci (Agrigento, Sicily).* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 1011–18. Laflı.

1813 Sirinian, Anna: *La presenza degli Armeni nella Roma medievale: prime testimonianze manoscritte ed epigrafiche (con un'iscrizione inedita del XVI secolo).* (Nr. 1419) Bianchi.

1814 Sotira, Letizia: *Motivi geometrici e fitomorfi delle cornici musive parietali di Ravenna tra V e VI secolo: fra ornamento e simbologia, tradizione e innovazione.* (Nr. 1948) Bianchi.

1815 Vandini, Mariangela; Arletti, Rossella; Cirelli, Enrico: *Five centuries of mosaic glass at Saint Severus (Classe, Ravenna).* (Nr. 1951) Bianchi.

1816 Vitti, Paolo: *Tradizione romana e tradizione bizantina nelle tecniche costruttive delle volte fra V e VI secolo: il caso delle Mura Aureliane.* (Nr. 2466) Bianchi.

1817 Zanetto, Serena: *Le cripte delle basiliche patriarcali di Aquileia e di Venezia: IX o XI secolo?* (Nr. 2467) Bianchi.

(hh) Westlicher Mittelmeerraum

Spanien und Portugal

1818 Alvar, Jaime: *Les chrétiens et les cultes à mystères dans les provinces hispaniques. Question de responsabilité et apport de l'archéologie*. In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 361–394.
Delouis.

1819 García Blánquez, Luis A.: *Modelos de transformación del territorio rural en época tardía en la Vega del Segura: de la Villa Tardorromana a la aldea campesina*. In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 217–238. Signes.

1820 Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): *Navegando en un mar sin orillas. El legado de Roma y Bizancio en el Sureste de Hispania*. Almería: Editorial Universidad de Almería, 2015. 276 S. CD-ROM. ISBN 978-84-16027-97-2.
Einzelne Beiträge sind angezeigt als Nr. 1002, 1016, 1034, 1047, 1048, 1051, 1119, 1120, 1819, 1823. Signes.

1821 Sarabia Bautista, Julia: *El ciclo edilicio en la arquitectura tardoantigua y altomedieval del sureste de Hispania: los casos de Valentia, Eio y Carthago Spartaria*. (Nr. 2465) Bianchi.

1822 Vizcaíno Sánchez, Jaime: *Avances en la definición de un patrón arqueológico de la Spania bizantina*. In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 185–192. Signes.

1823 Vizcaíno Sánchez, Jaime: *Sobre los ecos bizantinos en Almería. Una aproximación desde la arqueología*. In: Rodríguez López, Rosalía; Robles Reyes, Juan Ramón; Vizcaíno Sánchez, Jaime (eds.): Navegando en un mar sin orillas. Nr. 1820, 267–276. Signes.

Nordafrika

1824 Baratte, François; Bejaoui, Fathi; Duval, Noël; Berraho, Sarah; Gui, Isabelle; Jacquest, Hélène: *Basiliques chrétiennes d'Afrique du Nord. Inventaire et typologie, II. Inventaire des monuments de la Tunisie*. Pessac: Ausonius, 2014. 463 p. ill. et cartes.
Instrument de travail comptant 155 fiches de description et d'analyse des différents états des basiliques de Tunisie, et neuf linteaux chrétiens récemment signalés ou inédits (nos 156–164). S'y ajoute (no 165) le site de Henchir Hamam El Baghali en Byzacène signalé en 2014, illustré par

la reproduction d'une cuve baptismale dégagée. Le site préserve des thermes et des infrastructures agricoles ainsi que des traces de continuité à l'époque islamique. Rapti.

1825 Chick, Jane: *A sixth-century pavement at Qasr el-Lebia in Libya: Hodgepodge of motifs or a coherent programme?* Mosaic. The Journal of ASPROM 41, 2014. 17–24. 11 Abb. Dennert.

1826 Mackensen, Michael; Schimmer, Florian: *Interior buildings of the Severan Oasis fort of Gheriat el-Garbia in the late Roman period*. In: Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): Limes XXII. Nr. 2606, 351–358. Laflı.

1827 Munzi, Massimiliano; Felici, Fabrizio; Sjöström, Isabella; Zocchi, Andrea: *La Tripolitania rurale tardoantica, medievale e ottomana alla luce delle recenti indagini archeologiche territoriali nella regione di Leptis Magna*. (Nr. 1405) Bianchi.

1828 Yasin, Anne Marie: *Beyond spolia: architectural memory and adaptation in the churches of late antique North Africa*. In: Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): North Africa under Byzantium and early Islam. Nr. 2603, 215–236. Bourbouhakis, Jenkins.

C. IKONOGRAPHIE UND SYMBOLIK

a. Allgemeine Darstellungen

1829 Baudry, Gerard-Henry: *Handbuch der frühchristlichen Ikonographie. 1. bis 7. Jahrhundert*. Freiburg/Br.: Herder, 2010. 240 S. Zahlr. Ill., Kt. ISBN 978-3-451-32285-3. Tinnefeld.

1830 Besançon, Alain: *L'immagine proibita. Una storia intellettuale dell'iconoclastia*. Genova: Marietti, 2009. 440 p. num. fig. ISBN 978-88-211857-3-1.

1831 Borgeaud, Philippe: *Imitatio diabolica: demons et image*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 43–48. L'auteur remonte aux origines de la méfiance envers les images de culte. Est développée, à partir des écrits de Lactance, la notion d'image sacrée. Brodbeck.

1832 Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): *L'aniconisme dans l'art religieux byzantin.* (Nr. 2559) Brodbeck.

1833 Cvetković, Branislav: *Nimbi in the late Byzantine art: a reassessment.* Niš i Vizantija 13, 2015. 287–299. 12 ills. Živković.

1834 Fricke, Beate: *Tales from stones, travels through time: narrative and vision in the casket from the Vatican.* West 86th. A Journal of Decorative Arts, Design History, and Material Culture 21/2, 2014. 230–250. 7 Abb.
Zum Bildprogramm des Reliquienkästchens von Sancta Sanctorum.
Dennert.

1835 Kessler, Herbert L.: *Arca Arcanum. Nested boxes and the dynamics of sacred experience.* (Nr. 1986) Dennert.

1836 Maguire, Henry: *"They worshipped the creature rather than the Creator": animals in 8th century art and polemic.* In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 141–148.
L'auteur examine la relation complexe entre icône et aniconisme à travers la question des représentations animale et végétale ou des personifications au VIIIe siècle. Les mosaïques de pavement témoignent de la polémique suscitée par ces décors. Brodbeck.

1837 Miletić, Alen: *Prilozi o ranokršćanskoj ikonografiji crkve Sv. Marije unutar grada Farosa.* Niš i Vizantija 13, 2015. 197–210. 12 ills. With English summary.
[Contributions on the early Christian iconography of the Church of the Virgin Mary in the city of Faros.] Živković.

1838 Naef, Silvia: *Islam and images: a complex relation.* In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 49–58.
La relation entre l'Islam et les images est analysée dans toute sa complexité, en considérant les textes sacrés et les productions artistiques sur une longue période, afin de saisir les origines du concept d'«iconophobie» islamique. Brodbeck.

1839 Piccini Da Ponte, Caterina: *Sguardi sull'invisibile. Icone e incisioni.* Venezia: Marcianum Press, 2014. 96 p. 30 fig. ISBN 978-88-6512-254-9.
Bianchi.

1840 Sadrazam, Ejdan; Öznur, Şevket: *Ortaçağ'da Armacılık ve Kıbrıs Armaları. [Heraldry in Middle Ages and the heritage of Cyprus of coats of arms from Medieval era.]* Arkeoloji ve Sanat Dergisi 147, 2015. 97–108. Laflı.

1841 Singh, Devin: *Iconicity of the photographic image: Theodore of Stoudios and André Bazin.* (Nr. 861) Kaegi.

b. Christus, Maria, Heilige

1842 Antonakos, Angelika: *Ephrem Syrus' influence on images of the passion: the case of the anointing.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 25–41. 1 Abb. Mit griechischer Zusammenfassung.
Ausgehend von der Darstellung der Salbung Christi im Kodex Paris. gr. 510, der Bibliothèque Nationale in Paris, fol. 196v kommentiert Autorin mögliche Einflüsse der Dichtung von Ephrem dem Syrer. Kalopissi-Verti.

1843 Barcham, William L.; Puglisi, Catherine R. (ed.): *New perspectives on the Man of Sorrows.* Kalamazoo, Mich.: Medieval Institute Publ., Western Michigan University, 2013. 348 S. Zahlr. Ill. ISBN 978-1-58044-193-3. Kaegi.

1844 Boriello, Luigi; Calisi, Antonio: *Un tema iconografico comune tra Oriente e Occidente. La Vergine orante del Segno.* Arte Cristiana 102/883, 2014. 299–310. 13 fig.
Esame della diffusione dell'iconografia della Vergine orante con le mani alzate, nota dal IV secolo (età costantiniana) in avanti, e molto diffusa in ambito bizantino, a cominciare dall'immagine (IV secolo) di Santa Maria delle Blacherne, realizzata a rilievo su marmo, fino alla diffusione dell'iconografia in ambito russo, ad opera di missionari bizantini. Si discute poi della diversa tipologia iconografica elaborata in Occidente, ma sostanzialmente prossima a quella orientale. Bianchi.

1845 Brzozowska, Zofia A.: *Sofia, upersonifikowana Mądrość Boża. Dzieje wyobrażeń w kręgu kultury bizantyńsko-słowiańskiej.* (Nr. 656) Leszka.

1846 Chmielewski, Krzysztof; Waliszewski, Tomasz: *Church of Mar Elias Btina in Beirut (Lebanon) and its wall paintings. Conservation project report.* (Nr. 1766) Kompa.

1847 Cyrek, Olga: *Frontalne i całopostaciowe wizerunki Chrystusa na ikonach bizantyńskich i ruskich. Schemat ikonograficzny.* Polonia Sacra 16, 2012. 113–134. With English summary.
[Frontal images of Christ in the Byzantine and Ruthenian icons. Iconographic scheme.] Short comparison of the main iconic representations. Kompa.

1848 Cyrek, Olga: *Przedstawienia Ducha Świętego na ikonach bizantyjskich i ruskich. Kanon ikonograficzny a dogmat teologiczny.* Analecta Cracoviensia 44, 2012. 57–71.

[The Holy Spirit on Byzantine and Russian icons. The canon of iconographic and theological dogma.] Kompa.

1849 Damiko, Roza; Pajić, Sanja: *Фреска Богородице са Христом Хранитељем у Призрену и пизанске Мадоне: допринос културним везама између Истока и Запада током 13. Века*. Niš i Vizantija 13, 2015. 315–328. 8 ills. With Italian summary.
[La Madonna col Cristo nutritore affrescata a Prizren e le Madonne pisane: contributo agli scambi culturali tra Oriente e Occidente nel corso del XIII secolo.] Živković.

1850 Domozetski, Ljuben: *Водоча преди и след 1014 г. Някои особености на църковното изкуство на прехода между X и XI век*. (Nr. 1581) Nikolov.

1851 Effenberger, Arne: *Maria als Vermittlerin und Fürbitterin. Zum Marienbild in der spätantiken und frühbyzantinischen Kunst Ägyptens*. (Nr. 463) Rhoby.

1852 Gavrilović, Anđela Đ.: *Christ Pantocrator in the dome of the church of the Virgin Hodegetria in the Patriarchate of Peć. Iconography and meaning*. (Nr. 1564) Živković.

1853 Kephala, Konstantia: *Μήτηρ Θεού η Ακηδωκτενή: Ανάγνωση και ερμηνεία μιας επιγραφής από τη Ρόδο*. (Nr. 2256) Kalopissi-Verti.

1854 Kondakov, Nikodim Pavlovič; Foletti, Ivan (trans.): *Iconografia della Madre di Dio. Volume I*. Études lausannoises d'histoire de l'art, 17. Rom: Viella, 2014. 424 S. 240 Abb. 7 Farbtaf. ISBN 978-88-6728-210-4.
Italienische Übersetzung des Werkes von 1914 mit einer forschungsgeschichtlichen Einführung (S. 13ff.) und einer „Bibliografia aggiornata dell'apparato iconografico" (S. 361ff.). Dennert.

1855 Kukijaris, Silas: *Текстови натписа на представама Успења Богородичиног у византијској уметности*. (Nr. 933) Živković.

1856 Maguire, Henry: *What is an intercessory image of the Virgin? The evidence from the West*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 219–231. Rhoby.

1857 Marković, Miodrag: *О представама Светог Саве Српског у Ватопеду, с посебним освртом на фреску у Параклису Светог Димитрија*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 397–408. 10 ills. With English summary.
[About representations of St Sava of Serbia in Vatopedi monastery, with special focus on fresco in the parekklesion of St Demetrios.] Živković.

1858 Mastora, Pelli: *Achilles first bath in the House of Theseus in Nea Paphos and the nativity of Christ*. (Nr. 1660) Parani.

1859 Milanović, Ljubomir: *Illuminating touch: post-resurrection scenes on the diptych from the Hilandar monastery*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 189–204. 8 ills. Živković.

1860 Panou, Eirini: *Apocryphal genealogy in fourteenth-century Serbia*. (Nr. 2945) Matović.

1861 Semoglu, Athanasios: *Η Θέκλα στην αυγή του χριστιανισμού. Εικονογραφική μελέτη της πρώτης γυναίκας μάρτυρα στην τέχνη της Ύστερης Αρχαιότητας*. Thessalonike: Kentro Byzantinon Ereunon/Archaiologiko Instituto Makedonikon kai Thrakikon Spudon, 2014. 155 S. 54 Abb. Mit französischer Zusammenfassung. ISBN 978-960-7856-50-0. ISBN 978-960-9726-05-4.
Eingehende Untersuchung zur Ikonographie der hl. Thekla in frühchristlicher Zeit. Kalopissi-Verti.

1862 Sisiu, Ioannes: *Άγιος Γεώργιος ο Μέγας Δούκας – εικόνα του Μουσείου Καστοριάς*. Zograf 38, 2014. 99–112. 20 ills. Živković.

1863 Sisiu, Ioannes: *Οι μεμονώμενες μορφές αγίων στο ναό της Παναγίας Ζευγοστάσιου Καστορίας*. Niš i Vizantija 13, 2015. 341–355. 45 ills. Živković.

1864 Skhirtladze, Zaza: *The image of the Virgin on the Sinai Hexaptych and the apse mosaic of Hagia Sophia*. DOP 68, 2014. 369–386. Berger.

1865 Spieser, Jean-Michel: *Images du Christ. Des catacombes aux lendemains de l'iconoclasme*. Genève: Droz, 2015. 552 p. 138 ill. ISBN 978-2-600-00557-9.
L'évolution et les hésitations de l'imaginaire antique autour du Christ à partir des premières images, dans les catacombes, le Baptême et les sarcophages, y compris chez les gnostiques et les «païens», jusqu'à l'icône de Sinaï qui est définie comme un portrait du Christ: la qualité de portrait réside dans la synthèse des caractéristiques précédemment exploitées et dans sa différence de toute autre figuration antérieure, ce qui confère à la nouvelle image une autorité équivalente à celle d'une icône acheiropoïète. La coïncidence chronologique avec la diffusion des images miraculeuses est significative de même que la reprise délibérée du modèle sinaïtique après l'iconoclasme. Rapti.

1866 Stevanović, Bojana: *Циклус Светог Ђорђа у манастиру Градишту*. Matica srpska journal for fine arts 43, 2015. 31–47. 8 ills. With an English summary.

[Cycle of St. George in the Gradište monastery.] Živković.

1867 Tomić-Đurić, Marka: *To picture and to perform: the image of the eucharistic liturgy at Markov Manastir (I)*. Zograf 38, 2014. 123–141. 17 ills. Živković.

1868 Totev, Totju: *Бронзов модел-матрица със свети Йоан Кръстител*. (Nr. 2007) Nikolov.

1869 Tsigaridas, Euthymios N.: *Άγνωστη εικόνα του Εμμανουήλ Τζάνε στη Μονή Μεγίστης Λαύρας στο Άγιο Όρος*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 505–511. 9 ills. Živković.

1870 Varalis, Yannis D.: *The Communion of the Apostles: thoughts on artistic, spatial and liturgical matters*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 43–64. 2 Abb. Mit griechischer Zusammenfassung.
Ikonographische Bemerkungen zum Thema der Apostelkommunion in Bezug auf die anti-lateinische Haltung des orthodoxen Klerus, die das Schisma von 1054 widespiegelt. Kalopissi-Verti.

1871 Vojvodić, Dragan: *Путеви и фазе уобличавања средњовековне иконографије светог Саве Српског*. Niš i Vizantija 13, 2015. 48–73. 22 ills. With English summary.
[Paths and the phases in the creation of the Medieval iconography of St Sava of Serbia.] Živković.

c. Verschiedenes

1872 Calò, Francesco: *L'elefante imperiale tra Bisanzio e l'Occidente: un'iconografia anti-bizantina nella Catedrale di Trani*. Porphyra 23, 2015. 37–85. http://www.imperobizantino.it/Porphyra23.pdf. Berger.

1873 Chatzidakis, Nano: *Le sujet de la restitution du culte des images dans les icônes: variations du contenu dogmatique*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 115–126.
Les icônes du Triomphe de l'Orthodoxie, apparues aux XVe et XVIe siècles, présentent l'icône de la Vierge accompagnée des saints héros iconodoules. L'auteur soutient que cette iconographie a été conçue en Crète sous domination vénitienne et expose ses différents contenus dogmatiques liés à la question de l'Union des Églises. Brodbeck.

1874 Ćirić, Jasmina S.: *"Through the Labyrinth": the representation of the Maze in Resava Monastery. Patristic sources and Constantinopolitan influences*. Niš i Vizantija 13, 2015. 391–400. 6 ills. Živković.

1875 Devoge, Jeanne: *Rompre la tradition iconographique? La position du Parisinus graecus 135 (Bibliothèque Nationale de France) au sein de l'évolution de l'iconographie des Livres de Job illustrés byzantins.* Niš i Vizantija 13, 2015. 381–390. 6 ills. Živković.

1876 Dionysopulos, Nikos: *Γυναικείες παρουσίες στο Άγιον Όρος: τα οικογενειακά πορτρέτα της Έλενας Ράρες και της Ρωξάνδρας Λαπουσνεάνου, πριγκιπισσών της Μολδαβίας, στις μονές Διονύσιου και Δοχειαρίου (16ος αι.).* In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 469–483. 11 ills. Živković.

1877 Gavrilović, Anđela Đ.: *On the parable of the rich fool and the reasons for its depiction in the exonarthex of the Monastery of Sopoćani.* Niš i Vizantija 13, 2015. 329–340. 4 ills. Živković.

1878 Germanidu, Sophia: *Το απεκδυόμενο παιδίο της Βαϊοφόρου: στοιχείο ρεαλισμού ή συμβολισμού;* Porphyra 23, 2015. 86–102. http://www.imperobizantino.it/Porphyra23.pdf. Berger.

1879 Mojżyn, Norbert: *"Drabina do Nieba" jako ikona dynamiki życia duchowego.* (Nr. 759) Marinow.

1880 Morvillez, Éric: *Que reste-t-il du paradeisos dans l'Antiquité tardive?* In: Morvillez, Éric (ed.): Paradeisos: genèse et métamorphose de la notion de paradis dans l'Antiquité. Nr. 2579, 249–296.
Sur l'iconographie des jardins. Delouis.

1881 Phoskolu, Biky: *Η ξανθομαλλούσα αδελφή του Λαζάρου στην Όμορφη Εκκλησιά της Αθήνας. Μια ακόμη πρόταση ιστορικής ανάγνωσης των "δυτικών επιδράσεων" στην τέχνη της λατινοκρατούμενης Ανατολής.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 507–523. 8 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Interessante ikonographische Analyse einer Frauenfigur (Maria Magdalena) in der Szene der Auferweckung des Lazaros in der Kirche Omorphe Ekklesia in Galatsi, Athen (Ende 13. Jh.), die in Zusammenhang mit der Belehrung der Bettellorden und den historischen Verhältnissen in Attika im 13. Jh. gebracht wird. Kalopissi-Verti.

1882 Russeva, Raliza: *Базиликата "Св. Ахилий", монашеството и изкуството в Преспа. Предварителни бележки.* (Nr. 1586) Nikolov.

1883 Vafeiades, Constantinos: *Painting work systems in the fourteenth century: the case of Markov Manastir.* Byzantina 33, 2014. 289–317. Kotzabassi.

1884 Vranešević, Branka: *The iconography of light. A possible interpretation of the decoration of a three nozzle lamp from Viminacium*. Zograf 38, 2014. 23–29. 2 ills. Živković.

D. ARCHITEKTUR

a. Allgemeine Darstellungen

1885 Bessac, Jean-Claude: *Techniques classiques de construction et de décor architectural en pierre de taille entre Orient et Occident (VIe–IXe siècle): abandon ou perte?* (Nr. 2458) Bianchi.

1886 Brogiolo, Gian Pietro: *Architetture di qualità tra VI e IX secolo in Italia settentrionale*. (Nr. 2460) Bianchi.

1887 Brogiolo, Gian Pietro: *Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente*. (Nr. 2554) Bianchi.

1888 Ćurčić, Slobodan: *Константин Велики. Синкретизам на раскрсници путева римске архитектуре*. In: Maksimović, Ljubomir (ed.): Константин Велики у византијској и српској традицији. Nr. 2632, 63–80.
[Konstantin der Große. Der Synkretismus auf der Wegkreuzung der römischen Architektur.] Verweist auf die fragmentarische Darstellung der Architektur zur Zeit Konstantins und auf die Notwendigkeit einer ganzheitlichen und umfassenden Publikation, in der die konstantinische Architektur im Rahmen der zwei Epochen – der spätrömischen und frühbyzantinischen – dargestellt wird. Pavlović.

1889 Esposito, Daniela: *Il cantiere e le opere murarie in Roma fra Tardoantico e alto Medioevo*. (Nr. 2463) Bianchi.

1890 Gilento, Piero; Parenti, Roberto: *Modelli edilizi e tecniche costruttive tra Tardoantico ed Età islamica*. (Nr. 2464) Bianchi.

1891 Ousterhout, Robert: *Byzantine architecture: a moving target?* In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 163–177. Kaegi.

1892 Sarabia Bautista, Julia: *El ciclo edilicio en la arquitectura tardoantigua y altomedieval del sureste de Hispania: los casos de Valentia, Eio y Carthago Spartaria*. (Nr. 2465) Bianchi.

b. Kirchliche Architektur

1893 Andrudes, Paschales: *Ο πύργος του Αγίου Σάββα στη Μονή Χελανδαρίου Αγίου Όρους*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 149–165. 19 ills. Živković.

1894 Atak, Tulay: *Abstraction's economy: Hagia Sophia in the imaginary of modern architecture*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 135–162. Kaegi.

1895 Bitaliotes, Ioannes: *Το εὐκτήριον, το προσευχάδιον, και ο λατρευτικός χαρακτήρας της κόγχης στη βυζαντινή εκκλησιαστική αρχιτεκτονική. Συμβολή στη διερεύνηση ενός ζητήματος ορολογίας και κτηριολογίας*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 91–120. 15 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Analyse der in Texten angetroffenen Termini eukterion und proseuchadion in Zusammenhang mit den Nischen, die sich in den Kirchenbauten befinden. Kalopissi-Verti.

1896 Bogdanović, Jelena: *Le Corbusier's testimonial to Byzantine architecture on Mt. Athos*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 607–623. 6 ills. Živković.

1897 Bogdanović, Jelena: *The rhetoric of architecture in the Byzantine context: The case study of the Holy Sepulchre*. Zograf 38, 2014. 1–21. 13 ills. Živković.

1898 Godlewski, Włodzimierz: *Monastic architecture and its adaptation to local land features (Egypt)*. In: Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). Nr. 2561, 3–22. Kontouma.

1899 Grossmann, Peter: *Antinoopolis February/March 2013. Work in the so-called "Chiostro" at the church beside the assumed Eastern gate*. (Nr. 1776) D'Aiuto.

1900 Gumatianos, Angelos: *Στοιχεία για την κτηριακή διάταξη των αγιορειτικών μετοχιακών συγκροτημάτων στην υστεροβυζαντινή Λήμνο*. Byzantina 33, 2014. 345–371. Kotzabassi.

1901 Habas, Lihi: *The contribution of women in the construction and decoration of churches in the Holy Land*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 881–894. Laflı.

1902 Messes, Basiles: *Μεταβυζαντινοί σύνθετοι και ημισύνθετοι τετρακιόνιοι σταυροειδείς εγγεγραμμένοι ναοί της Πελοποννήσου*. Byzantina Sym-

meikta 24, 2014. 177–212. 2 Taf., 26 Zeichn. Mit englischer Zusammenfassung.
Autor kommt zu dem Schluss, dass die Bautypen der postbyzantinischen Kirchen auf der Peloponnes den Vorbildern byzantinischer Baukunst folgen. Kalopissi-Verti.

1903 Yıldırım, Şener: *The usage of the Golden Ratio in East Mediterranean early Byzantine churches*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 871–894. Laflı.

1904 Zanetto, Serena: *Le cripte delle basiliche patriarcali di Aquileia e di Venezia: IX o XI secolo?* (Nr. 2467) Bianchi.

c. Profane Architektur

1905 Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): *The emperor's house*. (Nr. 2563) Berger.

1906 Guerrini, Paola: *Scrivere sulle mura. Le iscrizioni dei sistemi difensivi nella penisola italiana tra VI e XIII secolo: note preliminari*. (Nr. 2269) Bianchi.

1907 Marsili, Giulia: *La committenza architettonica attraverso i marchi dei marmorari: il caso del Palazzo di Antioco a Costantinopoli*. (Nr. 2247) Bianchi.

1908 Niewöhner, Philipp: *The late Late Antique origins of Byzantine palace architecture*. In: Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): The emperor's house. Nr. 2563, 31–52. Berger.

1909 Vitti, Paolo: *Tradizione romana e tradizione bizantina nelle tecniche costruttive delle volte fra V e VI secolo: il caso delle Mura Aureliane*. (Nr. 2466) Bianchi.

E. PLASTIK

a. Allgemeine Darstellungen

1910 Bassett, Sarah: *"Curious Art": myth, sculpture, and Christian response in the world of late Antiquity*. (Nr. 1505) Vučetić.

1911 Bevilacqua, Livi: *Recycling myths in Byzantine art. Spolia on the gate of persecution in Ephesus*. (Nr. 1669) Dennert.

1912 Deligiannakis, Georgios: *Religious viewing of sculptural images of Gods in the world of late Antiquity: from Dio Chrysostom to Damaskios*. Journal of Late Antiquity 8, 2015. 168–194. Kaegi.

1913 Yalçın, Asnu Bilban: *Tarihi Kaynaklar Işığında Aya Sofya'nın Altıncı Yüzyıl Süslemesine Dair Bazı Notlar*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 94–127.
[Some observations on the ornamentation of St. Sophia during the 6th c. A.D., enlighted through historical sources.] Laflı.

b. Portraitplastik, Reliefplastik, bes. Sarkophagplastik

1914 Christof, Eva; Laflı, Ergün: *Ein kilikischer Sarkophag mit Sänftendarstellung im Museum von Adana*. (Nr. 1702) Laflı.

1915 Djurić, Bojan: *A late Roman Convivium Sarcophagus from Ptuj*. (Nr. 1710) Laflı.

1916 Kalavrezou, Ioli: *The marvelous flight of Alexander*. (Nr. 1497) Vučetić.

1917 Kan Şahin, Gülseren; Laflı, Ergün: *İzmir'de Arkeolojik Bir Seminer Dizisi: Anadolu'da Roma Dönemi Heykeltraşlık Sanatı*. Türk Eskiçağ Bilimleri Enstitüsü, Haberler 39, Ocak 2015. 15–17.
[A new seminar series in Izmir: Roman sculpture in Asia Minor.] Laflı.

1918 Koch, Guntram: *Sarcophagi of Roman imperial times in Albania. Some general considerations and new finds*. (Nr. 1596) Laflı.

1919 Laflı, Ergün: *Flaviopolis'ten Yunuslu bir Eros*. (Nr. 1703) Laflı.

1920 Laflı, Ergün: *Vorläufige Überlegungen zu einer frühklassischen Grabstele aus Samsun*. (Nr. 1697) Laflı.

1921 Laflı, Ergün: *Vorläufige Überlegungen zu einer frühklassischen Grabstele aus Samsun*. (Nr. 1698) Laflı.

1922 Milanova, Albena: *Скулптурната украса на базиликата "Св. Ахил" в контекста на византийската пластика*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 717–741. 37 figs. Avec un résumé en français.
[Le décor sculpté de la basilique Saint-Achille dans le contexte de l'art plastique sur pierre à Byzance.] Nikolov.

1923 Önengüt, Ferda; Serdar, Pınar: *Stoneworks with animal motifs along the Mediterranean coast of Anatolia during the Byzantine period*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 865–870. Laflı.

1924 Popović, Ivana: *New discoveries of marble sculptures in the Sirmium imperial palace*. Старинар, нова серија / Starinar, Nouvelle série 64, 2014. 77–86. 7 ills. Živković.

1925 Porod, Barbara; Koiner, Gabriele (eds.): *Römische Sarkophage. Akten des Internationalen Werkstattgesprächs. 11.–13. Oktober 2012 (Graz)*. Schild von Steier, Beiheft 5/Veröffentlichungen des Instituts für Archäologie der Karl-Franzens-Universität Graz, 12. Graz: Dravski tisk d.o.o, 2015. 271 p. num. b.-w. pics. ISBN 978-3-902095-68-8.
Zwei Beiträge sind angezeigt als Nr. 1702, 1710. Laflı.

1926 Sapin, Christian: *Une pierre reliquaire inédite du haut Moyen Âge*.
Ergänzung zu BZ 107 (2014) Nr. 5532: S. 151–156. Laflı.

1927 Todić, Branislav: *Једно теже питање наше историографије: где је сахрањена краљица Теодора*. (Nr. 2792) Živković.

c. Bauplastik (Basen, Kapitelle, Säulen, Schrankenplatten, Ambone, Altäre)

1928 Andrudes, Paschales: *Παρατηρήσεις σε βυζαντινά γλυπτά του 12ου και 13ου αιώνα από το Κάστρο της Ναυπάκτου*. (Nr. 1603) Kalopissi-Verti.

1929 Arapoğlu, Sefer: *İmparatoriçe Eudoksia'nın Heykel Kaidesi*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 453–465.
[Statue base of the empress Aelia Eudoxia.] Laflı.

1930 Castagnino Berlinghieri, Elena Flavia; Paribeni, Andrea: *Marble production and marble trade along the Mediterranean coast in the early Byzantine period (5th–6th centuries AD): the data from quarries, shipwrecks and monument*. (Nr. 1200) Laflı.

1931 Doğanay, Osman; Köker, Emine: *Ionic capitals used as conversion materials in structures from the Seljuk period in Konya*. In: Novotná, Mária; Jobst, Werner; Dufková, Marie; Varsik, Vladimír (eds.); Kuzmová, Klára (trans.): Arts and crafts over the passage of time (from the Bronze Age to Late Antiquity). Nr. 2585, 69–76. Laflı.

1932 Karagiorgou, Olga: *An early Byzantine stonemason and his workshop: new evidence from Amorium*. (Nr. 1723) Kalopissi-Verti.

1933 Manolessu, Helene: *Η μονή του Οσίου Λουκά ως καλλιτεχνικό πρότυπο: η περίπτωση των γλυπτών του μουσείου Θηβών*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 245–265. 7 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Autorin stellt enge thematische und stilistische Ähnlichkeiten von einigen im 11. Jh. zu datierenden Skulpturen im Archäologischen Museum

von Theben mit den Werkstätten fest, die im Kloster von Hosios Lukas tätig waren. Kalopissi-Verti.

1934 Marsili, Giulia: *La committenza architettonica attraverso i marchi dei marmorari: il caso del Palazzo di Antioco a Costantinopoli.* (Nr. 2247) Bianchi.

1935 Melitse-Kechagia, Euangelia: *Στοιχεία για την παλαιοχριστιανική περίοδο στη μεσσηνιακή Μάνη. Η μαρτυρία των αρχιτεκτονικών γλυπτών.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 337–361. 14 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Anhand von erhaltenen Bauskulpturen kommt Autorin zu Schlüssen über die frühchristlichen Siedlungen in der Mani (Messenia). Kalopissi-Verti.

1936 Melvani, Nicholas: *The middle Byzantine sanctuary barriers of Mount Athos: Templon and iconostasis.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 305–335. 14 Abb. Mit griechischer Zusammenfassung.
Bemerkungen zu den Bemaschranken der ersten großen Klosterkirchen des Hl. Berges – Laura, Iberon, Batopedi – als auch des Protatons in Karyes und ihrer Beziehungen zu konstantinopolitanischen Vorbildern. Kalopissi-Verti.

1937 Palles, Georgios: *Μια ομάδα κιονόκρανων του 12ου αιώνα από τη Φθιώτιδα.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 363–381. 9 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Zu einer Gruppe von Kapitellen, die von einer im 12. Jh. im östlichen Zentralgriechenland tätigen Werkstatt produziert wurden. Kalopissi-Verti.

1938 Papabasileiu, Helene K.: *Η γλυπτική του αρχαιολογικού μουσείου Σύμης.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 383–405. 15 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Zu den im archäologischen Museum von Syme, Dodekanes, aufbewahrten Skulpturen, die vom 4. bis 11. Jh. lokal produziert wurden. Kalopissi-Verti.

F. MOSAIK UND MALEREI

a. Allgemeine Darstellungen

1939 Sharp, Jane: *'Action-paradise' and 'readymade reliquaries': eccentric histories in/of recent Russian art*. In: Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): Byzantium/Modernism. Nr. 2618, 271–310. Kaegi.

b. Mosaik

1940 Abdallah, Komait: *La représentation du Paradis dans les mosaïques syriennes à l'époque byzantine*. (Nr. 1756) Delouis.

1941 Borisova-Katsarova, Iliana: *A newfound late Roman mosaic from Serdica*. Niš i Vizantija 13, 2015. 151–160. 9 ills. Živković.

1942 Chuliaras, Ioannes: *Αποκάλυψη ψηφιδωτού δαπέδου σε ανασκαφή παλαιοχριστιανικής βασιλικής στον Δρυμό Βόνιτσας*. In: Chuliaras, Ioannes P. (ed.): Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας. Nr. 2560, 197–212. 17 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Zu einem Fußbodenmosaik mit geometrischen und floralen Motiven in einer frühchristlichen Basilika, die im Dorf Drymos, Bonitsa in Aitoloakarnanien ausgegraben wurde (letztes Viertel des 5. / erste Hälfte des 6. Jh.s). Kalopissi-Verti.

1943 Hitoshi Takanezawa, Sophia; Baba, Satoshi; Hidaka, Kenichiro: *Preliminary report of non-destructive investigation of plaster-covered mosaics of Hagia Sophia. [Ayasofya'nın Alçı Kaplamalı Mozaiklerin Tahribat İçermeyen Araştırmasına İlişkin Ön İnceleme Rapor.]* Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 228–241. Laflı.

1944 Leatherbury, Sean V.: *Writing in colour in late antiquity: evidence from North African mosaic pavements*. Mosaic. The Journal of ASPROM 41, 2014. 9–16. 10 Abb.
Zur Farbigkeit spätantiker Mosaikinschriften in der Provinz Byzacena. Dennert.

1945 Patacı, Sami; Aygün, Sinan: *Mosaics of early Byzantine church B in Paphlagonian Hadrianoupolis and their iconographic analysis*. (Nr. 1700) Laflı.

1946 Petrova, Svetla: *The early Christian basilicas in the urban planning of Parthicopolis*. Niš i Vizantija 13, 2015. 161–184. 20 ills. Živković.

1947 Popova, Vania: *The martyrium under the basilica of Saint Sofia in Serdica and its pavement*. Niš i Vizantija 13, 2015. 131–150. 11 ills. Živković.

1948 Sotira, Letizia: *Motivi geometrici e fitomorfi delle cornici musive parietali di Ravenna tra V e VI secolo: fra ornamento e simbologia, tradizione e innovazione*. Musiva et sectilia 9, 2012 [2015]. 99–164. 51 fig.
Vengono analiticamente esaminati gli elementi decorativi (in particolare le cornici geometriche e vegetali, quali "fili conduttori" dello sguardo dello spettatore) dei mosaici del mausoleo di Galla Placidia, del battistero degli Ortodossi, del battistero degli Ariani, della Cappella Arcivescovile e delle basiliche di S. Apollinare Nuovo, S. Michele in Africisco, S. Vitale, S. Apollinare in Classe e S. Agata Maggiore, in riferimento a tre differenti periodi, caratterizzati dal governo di Galla Placidia e Valentiniano III (425–450), Teoderico (493–526) e Giustiniano (527–565). Ne risulta, da confronti con altre località, il ruolo preminente di Ravenna nel panorama artistico-culturale della koinè mediterranea. Bianchi.

1949 Talgam, Rinna: *Mosaics of faith: floors of Pagans, Jews, Samaritans, Christians, and Muslims in the Holy Land*. Jerusalem: Yad Ben-Zvi, 2014. XVI, 579 S. Zahlr. Ill., graph. Darst. ISBN 978-027-106-084-2.
A comprehensive study of the Hellenistic, Roman, Byzantine, Umayyad, and early Abbasid mosaics in the Holy Land (2nd c. BCE to 8th c. CE). The author focuses on how mosaic art constructed cultural, religious, and ethnic identities. Laniado.

1950 Torp, Hjalmar: *La technique des mosaïques de la Rotonde de Thessalonique*. (Nr. 1639) Bianchi.

1951 Vandini, Mariangela; Arletti, Rossella; Cirelli, Enrico: *Five centuries of mosaic glass at Saint Severus (Classe, Ravenna)*. Ocnus 22, 2014. 91–108. 12 fig.
Analisi condotte su tre gruppi di tessere di mosaico provenienti dalla basilica e dal monastero di S. Severo a Classe (Ravenna) per determinarne la cronologia, e quindi attribuire una datazione all'impianto e agli antichi risarcimenti dei mosaici cui le tessere appartenevano. Bianchi.

c. Wandmalerei

1952 Musolino, Grazia; Romè, Valentina; Rigaglia, Davide: *Ἡ Κοίμησις. Il restauro e gli aspetti figurativi e stilistici*. (Nr. 1811) Berger.

1953 Pajić, Sanja: *Представе медицинских инструмената и опреме у српском средњовековном сликарству*. Zograf 38, 2014. 59–76. 26 ills. With English summary.

[Representations of medical instruments and equipment in Serbian medieval painting.] Živković.

1954 Proestaki, Xanthi: *The wall paintings of the sixteenth and seventeenth centuries at Stemnitsa in the Peloponnese, Greece*. Zograf 38, 2014. 165–201. 51 ills. Živković.

1955 Rakocija, Miša: *Мотиви из свакодневног живота Ниша на фрескама старохришћанских гробница – прилог проучавању нишке сликарске радионице*. Niš i Vizantija 13, 2015. 111–130. 13 ills. With an English summary.
[Motives of everyday life of Niš in early Christian tombs – a contribution to the examination of the artist's workshop in Niš.] Živković.

1956 Rousseau, Vanessa: *Paradisiacal tombs and architectural rooms in late Roman Sardis: period styles and regional variants*. (Nr. 1687) Laflı.

1957 Spatharakis, Ioannis: *Byzantine wall paintings of Crete, Vol. IV: Agios Basileios province*. (Nr. 1653) Laflı.

1958 Uyar, Tolga: *Thirteenth-century 'Byzantine' art in Cappadocia and the question of Greek painters at the Seljuq court*. (Nr. 1718) Kaegi.

1959 Uysun, Mustafa: *The guide to iconography in the rock-cut churches of Cappadocia*. (Nr. 1719) Laflı.

1960 Uytterhoeven, Inge; Kökten, Hande; Muros, Vanessa; Waelkens, Marc: *Pits and pieces. Wall paintings in the late-Antique urban mansion of Sagalassos (Ağlasun, Burdur-Turkey)*. (Nr. 1690) Laflı.

1961 Vojvodić, Dragan: *Стратиграфија зидног сликарства у католикону манастира Прасквице*. Zograf 38, 2014. 153–163. 13 ills. With English summary.
[Stratigraphy of the wall paintings in the main church of the Praskvica Monastery.] Živković.

d. Ikonen

1962 Angelidi, Christine: *Icons in a bottle: Maria Romaia and other stories*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 47–56. Delouis.

1963 Bianchi, Massimo Alessandro: *Artisti cretesi della diaspora tra Creta e Bisanzio (sec. XV–XVI)*. Porphyra 23, 2015. 4–26. ISBN http://www.imperobizantino.it/Porphyra23.pdf. Berger.

1964 Chatzidakis, Nano: *Le sujet de la restitution du culte des images dans les icônes: variations du contenu dogmatique*. (Nr. 1873) Brodbeck.

1965 Karagianni, Alexandra: *Venetian-conquered Herakleion (15th–16th c.): cultural growth ad trade of Byzantine icons*. Porphyra 23, 2015. 117–126. http://www.imperobizantino.it/Porphyra23.pdf. Berger.

1966 Laflı, Ergün: *Samsun Müzesi İkonaları*. (Nr. 1696) Laflı.

1967 Loberdu-Tsigarida, Katia: *Άγνωστες βυζαντινές επενδύσεις εικώνων από μονές του Αγίου Όρου*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 385–395. 4 ills. Živković.

1968 Marković, Miodrag: *О пореклу војне титуле светог Димитрија на престоној икони из Марковог манастира*. Niš i Vizantija 13, 2015. 251–260. 2 ills. With English summary.
[The origins of the unusual title of St Demetrios written on an icon from the monastery of king Marko.] Živković.

1969 Marković, Miodrag: *О представама Светог Саве Српског у Ватопеду, с посебним освртом на фреску у Параклису Светог Димитрија*. (Nr. 1857) Živković.

1970 Noga-Banai, Galit; Stern, Eliezer: *A steatite icon of a female saint recently found in Acre*. BZ 109, 2016. 97–107. Berger.

1971 Parlak, Sabriye: *Ayasofya Müzesi İkona Koleksiyonunda Yer Alan Agion Mandilion (Kutsal Mendil) İkonaları*. Ayasofya Müzesi Yıllığı / Annual of Hagia Sophia Museum 14, 2014. 466–478.
[Mandilion icons at the Museum of St. Sophia.] Laflı.

1972 Singh, Devin: *Iconicity of the photographic image: Theodore of Stoudios and André Bazin*. (Nr. 861) Kaegi.

1973 Sisiu, Ioannes: *Άγιος Γεώργιος ο Μέγας Δούκας – εικόνα του Μουσείου Καστοριάς*. (Nr. 1862) Živković.

1974 Skálová, Zuzana: *St. John the Baptist in Dayr al-Suryan, in the Wadi Natrun. A crusader era deesis icon from the Byzantine periphery*. Byzantinoslavica 72, 2014. 350–369.
Re-vivified using the “Mobile Icon Restauration Unit” 2000–2010.
Tinnefeld.

1975 Starodubcev, Tatjana: *Икона Ваведења са Светим Савом и Симеоном Српским и Светим Харалампијем у Црквеном византијском музеју у Митилини*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 549–566. 1 ill. With English summary.
[The icon of the Presentation of the Virgin in the Temple with Sts Sava and Symeon of Serbia and St Charalambos in the Ecclesiastical Byzantine Museum at Mytilini.] Živković.

1976 Tsigaridas, Euthymios N.: *Άγνωστη εικόνα του Εμμανουήλ Τζάνε στη Μονή Μεγίστης Λαύρας στο Άγιο Όρος*. (Nr. 1869) Živković.

1977 Vojvodić, Dragan; Živković, Miloš: *Деизисни чин из Пиве Прилог проучавању иконостаса и иконописа у пивском манастиру*. Zograf 38, 2014. 203–220. 19 ills. With English summary.
[The Deesis row from Piva: a contribution to the study of the iconostasis and icon painting of the monastery of Piva.] Matović.

e. Buchmalerei/Buchkunst

1978 Bernabò, Massimo: *The miniatures in the Rabbula Gospels: postscripta to a recent book*. DOP 68, 2014. 343–358. Berger.

1979 Devoge, Jeanne: *Rompre la tradition iconographique? La position du Parisinus graecus 135 (Bibliothèque Nationale de France) au sein de l'évolution de l'iconographie des Livres de Job illustrés byzantins*. (Nr. 1875) Živković.

1980 Džurova, Aksinija: *Към въпроса за украсените гръцки ръкописи от X–XI век от Охрид с оглед тяхното възникване*. (Nr. 327) Nikolov.

1981 Džurova, Aksinija: *Още веднъж за "скрития свят" на ръкописите. За един "инициал – абецедар" в Ms. Gr. 14 от Букурещ*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 339–369. 12 figs. With English summary.
[Once again on the "secret word" of the manuscripts. For an "initial – abecedary" in Ms. Gr. 14 from Bucharest.] Examines a decorative initial of the letter "beta" (B) from the Greek Four Gospels Ms. Gr. 14 from the 13th–14th century at the National Art Museum in Bucharest which includes two more letters, alpha and gamma. The initial of the letter B, object to the current article, is the only one in the Ms. Gr. 14. It is in the beginning of the Gospel of the Matthew in which is the biggest interstitial in the whole manuscript. Nikolov.

1982 Evangelatou, Maria: *Threads of power: clothing symbolism, human salvation, and female identity in the illustrated homilies by Iakobos of Kokkinobaphos*. (Nr. 746) Berger.

1983 Maayan-Fanar, Emma: *Salvific imagery in the Barberini psalter (Rome, Biblioteca Apostolica Vaticana, Barb. gr. 285)*. Zograf 38, 2014. 31–44. 10 ills. Živković.

1984 Rakić, Zoran: *Заставице четворојеванђеља бр. 33 и 69 у библиотеци Манастира Хиландара*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 485–494. 9 ills. With English summary. [Headpieces of tetraevangelia nos. 33 and 69 in the library of the Hilandar monastery.] Živković.

1985 Rasolkoska-Nikolovska, Zagorka: *Црквата Свети Георги кај Горни Козјак, Штипско (Македонија)*. (Nr. 1585) Živković.

G. KLEINKUNST

a. Allgemeine Darstellungen

1986 Kessler, Herbert L.: *Arca Arcanum. Nested boxes and the dynamics of sacred experience*. Codex Aquilarensis 30, 2014. 83–108. 18 Abb.
Zur Rolle von Kästchen und ihren Bildprogrammen als Aufbewahrungs- und Präsentationsort von Reliquien. Dennert.

b. Gold, Silber

1987 Bayram, Fahriye: *Hahuli Triptiği ve Martha-Maria Alania*. Olba 23, 2015. 447–486.
[The triptych of Hahuli and Martha-Maria of Alania.] Laflı.

1988 Dospěl Williams, Elizabeth: *“Into the hands of a well-known antiquary of Cairo”: the Assiut treasure and the making of an archaeological hoard*. West 86th. A Journal of Decorative Arts, Design History, and Material Culture 21/2, 2014. 251–272. 10 Abb.
Anhand archivalischer Quellen kann nachgewiesen werden, dass der sogenannte “Assiut-Schatz” frühbyzantinischer Goldschmiedearbeiten kein geschlossener Schatzfund ist, sondern eine Zusammenstellung des Antikenhändlers Maurice Nahman. Dennert.

1989 Konstantinov, Konstantin: *Метални накити и коланни гарнитури от разкопките на комплекса при южния сектор на западната крепостна стена*. (Nr. 2930) Nikolov.

1990 Loberdu-Tsigarida, Katia: *Άγνωστες βυζαντινές επενδύσεις εικώνων από μονές του Αγίου Όρου*. (Nr. 1967) Živković.

1991 Milanović, Ljubomir: *Illuminating touch: post-resurrection scenes on the diptych from the Hilandar monastery*. (Nr. 1859) Živković.

1992 Pavlov, Plamen: *Две християнски реликви от средновековна Дукля (дн. Черна гора), свързани с видни българи.* (Nr. 2734) Nikolov.

c. Andere Metalle

1993 Acara Eser, Meryem: *Antakya Kent İçi Kazısında Ele Geçen Metal Buluntulardan Bir Grup: Aydınlatma Araçları.* (Nr. 1734) Laflı.

1994 Ajbabin, Aleksander Iljič; Chajredinova, Elzara Ajderovna: *Металлические изделия из слоя пожара второй половины XIII в. на городище Эски-Кермен.* In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 393–415.
[Metalwork from the layer of fire of the second half of the 13th c.c in the settlement of Eski-Kermen.] Bulgakova.

1995 Baykan, Daniş: *Metal finds from Nif-Olympus.* (Nr. 1668) Laflı.

1996 Bénazeth, Dominique: *Le bassin fatimide du Musée Copte, inv. 5919, et sa surprenante provenance de Baouit.* (Nr. 1770) Rapti.

1997 Bonev, Stojčo: *По повод новонамерената тока с лъв от Преслав.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 389–394. 2 figs. With English summary.
[On a newly found belt buckle with a lion from Preslav.] Dating from the second half of the 10th c. Product of Byzantine workshop. Nikolov.

1998 Buyruk, Hasan: *Giresun Müzesi'nde Bulunan Rölikerler. [Relics in the Museum of Giresun.]* Uluslararası Sosyal Arastırmalar Dergisi / The Journal of International Social Research 7/29, 2014. 136–144. Laflı.

1999 Dončeva, Stela: *За един рядък тип токи от територията на средновековна България.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 395–400. 6 figs. With English summary.
[A rare type buckles from the territory of medieval Bulgaria.] From the late 10th / early 11th c. Bronze casting with single embossed on birds standing in profile around Eucharistic vessel. Nikolov.

2000 Jotov, Valeri: *Предпазител на меч от Плиска.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 233–240. 13 figs. With English summary.
[A sword-guard from Pliska.] Dating to the second half of the 10th / early 11th c. Nikolov.

2001 Konstantinov, Konstantin: *Метални накити и коланни гарнитури от разкопките на комплекса при южния сектор на западната крепостна стена*. (Nr. 2930) Nikolov.

2002 Laflı, Ergün; Buora, Maurizio: *Roman, early Byzantine and Islamic bronze lamps from Southern Anatolia*. Archiv orientalni 82/3, 2014. 431–458. Laflı.

2003 Manolova-Vojkova, Maria: *Амфори от обект "Владетелската църква" във Велики Преслав*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 377–388. 3 figs. With English summary.
[Amphorae from the research of the Royal church in Veliki Preslav.] Three types of amphorae dating from the late 10th to early 11th c. till the early 13th c. Five new amphora seals can be associated with the imperial production of Constantine, son of Romanos I (924–945), Nikephoros II (963–969), Ioannes Tzimiskes (969–976) and Eudocia, wife of Constantine X (1059–1067) and Romanos IV (1068–1071). Nikolov.

2004 Miljković, Bojan: *Хиландарски игумански штап*. (Nr. 629) Živković.

2005 Spier, Jeffrey: *Late Byzantine rings. 1204–1453*. Wiesbaden: Reichert, 2013. 87 p. 24 tabl. ISBN 978-3-89500-940-2. Leontsini.

2006 Stanilov, Stanislav: *Awarische und bulgarische Gürtelbeschläge des VIII. Jahrhunderts in der Sammlung Watewi*. Archaeologia Bulgarica 19/1, 2015. 53–70. Laflı.

2007 Totev, Totju: *Бронзов модел-матрица със свети Йоан Кръстител*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 375–377. 1 fig. With English summary.
[A bronze matrix medallion with image of St. John the Baptist.] Dates to the 10th–11th c. Nikolov.

2008 Veikou, Myrto: *Three buckles, two crosses, a fibula, and a coin weight. Metalwork and some industrial features of Byzantine settlements in Western Greece from the seventh through the tenth century*. (Nr. 1641) Kalopissi-Verti.

2009 Vidal Álvarez, Sergio: *Tres piezas bizantinas con funciones apotropaicas conservadas en el Museo Arqueológico Nacional: dos enkolpia y un 'sello' bivalvo inédito*. Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 87–124.
Die zwei Enkolpia und das Siegel, alle aus Bronze, wurden in Anatolien und Konstantinopel während der makedonischen Zeit hergestellt. Signes.

2010 Vizcaíno Sánchez, Jaime: *El incensario bizantino ‘de Almería’. Consideraciones acerca de la importación de bronces ‘coptos’ en la Hispania meridional durante la Antigüedad Tardía*. Estudios Bizantinos. Revista de la Sociedad Española de Bizantinística 2, 2014. 1–32.
Ein koptischer Weihrauchbehälter aus Bronze, der ins Ende des 6. Jh.s zu datieren ist. Signes.

2011 Vranešević, Branka: *The iconography of light. A possible interpretation of the decoration of a three nozzle lamp from Viminacium*. (Nr. 1884) Živković.

2012 Zieliński, Łukasz: *The metal objects from el-Zuma cemetery*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 375–390.
Weapons (parts of spears, javelins, knives, arrows) as the most numerous group of finds. Total 30 objects in the catalogue. Kompa.

e. Elfenbein

2013 Bernardi, Gabriella: *Gli avori “bizantini” della Collezione del Museo Lázaro Galdiano di Madrid*. Ocnus 22, 2014. 109–125. 37 Abb.
Überblick zu den Elfenbeinen der Sammlung, bei denen es sich aber meist um Fälschungen handelt. Dennert.

2014 Leggio, Silvia: *La stauroteca eburnea della chiesa di S. Francesco a Cortona*. Arte Medievale Ser. IV, 4, 2014. 9–34. 19 fig.
L’a. esamina il reliquiario, prodotto a Costantinopoli durante il periodo medio bizantino (metà IX secolo, poiché l’iscrizione sul retro menziona l’imperatore Niceforo, molto probabilmente Niceforo II Foca, 963–969) portato a Cortona alla metà del XIII secolo. La struttura metallica a croce venne sicuramente applicata sopra l’avorio dopo il suo arrivo in occidente, essendo piuttosto di fattura occidentale. Si tratta di un esempio unico di stauroteca bizantina, per via della fattura in avorio. Sull’originaria forma della reliquia, riprende l’ipotesi di Holger A. Klein che la considera come la parte centrale di un trittico, da aprirsi solamente nel momento dell’esposizione durante la liturgia. Bianchi.

f. Edelstein

2015 Laflı, Ergün: *Zu den Gemmen aus den Museen von Izmir*. (Nr. 1682) Laflı.

2016 Milanović, Ljubomir: *Illuminating touch: post-resurrection scenes on the diptych from the Hilandar monastery*. (Nr. 1859) Živković.

2017 Miljković, Bojan: *Хиландарски игумански штап*. (Nr. 629) Živković.

g. Holz

2018 Filipova, Snežana: *The early Christian fragmented wooden relief from the site Bargala near Štip*. Niš i Vizantija 13, 2015. 221–236. 15 ills. Živković.

2019 Karapli, Katerina; Papastavrou, Hélène: *Autels portatifs (Altaria portatilia) – Antimensia. Courte note*. (Nr. 922) Živković.

2020 Pavlov, Plamen: *Две християнски реликви от средновековна Дукля (дн. Черна гора), свързани с видни българи*. (Nr. 2734) Nikolov.

2021 Rutschowscaya, Marie-Hélène: *Gabriel et Michel, les deux archanges à Baouit*. (Nr. 1785) Rapti.

h. Glas

2022 Akyol, Ali Akın; Kadıoğlu, Yusuf Kağan; Özgümüş, Üzlifat; Kanyak, Serra: *İstanbul Koca Ragıb Paşa Kütüphanesi Camları Arkeometrik Analizleri/Archaeometrical analyses of Istanbul Koca Ragıp Pasha Library glasses*. Turkish Studies – International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic 9/10, 2014. 5–17. Laflı.

2023 Canav-Özgümüş, Üzlifat: *Glass finds from Nif-Olympus*. (Nr. 1672) Laflı.

2024 Maneva, Elica: *СТАК ЛЕНИ БЕЛЕЗИЦИ ОД АНТИК АТА ДО НОВОТО ДОБА (Континуитети – дисконтинуитети)*. www.kalamus.com.mk/pdf_spisanija/patrimonium_7/006%20=%20017_1%20Patrimonium%202014%20Elica%20Maneva.pdf. [Glass bracelets from the Antiquity to the present times (Continuity – discontinuity).] Laflı.

2025 Rauh, Kristina: *Нов поглед върху стъклeния реликварий от църква Nr. 19 на хълма Трапезица*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 735–739. 1 fig. With English summary.
[A new look on the glass reliquary from church no. 19 on Trapesitsa hill.] The vessel is one of the beakers which were widely spread in Southern, Central and Western Europe, as well as in the Central and Western Balkans since the 12th century onwards. Its place of deposit and shape of the chamber are reminiscent of the shape of the chambers inside the altar tables which were spread in South and West Germany from the turn of the millennium. Nikolov.

2026 Rauh, Kristina N.: *Мозаечни мъниста с розети и кръстосани пояси*. (Nr. 1554) Nikolov.

i. Stein und Ton

2027 Ardizzone, Fabiola: *Production and circulation of Palermitan amphorae in the Medieval Mediterranean.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 963–974. Laflı.

2028 Barkan, Diego: *Everyday life on board a Byzantine ship based on the finds in the Dor 2006 shipwreck.* (Nr. 1275) Laniado.

2029 Biernacki, Andrzej B.; Klenina, Elena J.: *Amphorae of the 4th–6th centuries AD from Novae (Moesia Secunda): typology and chronology.* In: Demesticha, Stella (ed.): Per terram, per mare. Nr. 2562, 99–120. Parani.

2030 Bilici, Sema: *Some Medieval glazed wares uncovered from the archaeological excavations at Alanya castle, Southern Turkey.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 911–914. Laflı.

2031 Bintliff, John L.: *Poverty and resistance in the material culture of early modern rural households in the Aegean.*
Ergänzung zu BZ 107 (2014) Nr. 5659: S. 41–46. Laflı.

2032 Caprino, Patricia: *Typological analysis of a cooking ware vessel for the dating of medieval and post-medieval archaeological contexts in Salento.* (Nr. 1796) Laflı.

2033 Danys-Lasek, Katarzyna: *Pottery from Deir el-Naqlun (6th–12th century). Preliminary report from Polish excavations in 2010 and 2011.* Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 543–642. Kompa.

2034 Demesticha, Stella (ed.): *Per terram, per mare.* (Nr. 2562) Parani.

2035 Diamante, Charikleia: *Inscriptions on Byzantine amphoras.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 121–137. 2 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Interessante Untersuchung über technische und inhaltliche Angaben von Inschriften auf frühbyzantinischen Amphoren. Kalopissi-Verti.

2036 Disantarosa, Giacomo; Leotta, Luigi: *Il paesaggio archeologico costiero e subacqueo di Cala San Giorgio (Bari). Prima Campagna.* (Nr. 1800) Bianchi.

2037 Doğer, Lale: *Late Byzantine and Ottoman pottery from Nif-Olympus.* (Nr. 1673) Laflı.

2038 Fermo, Paola; Maurina, Barbara: *Studio analitico e multivariato di frammenti anforacei provenienti da Aïn Wassel (Tunisia).* In: Attoui, Redha (ed.): When did Antiquity end? Nr. 2544, 121–136. Laflı.

2039 François, Véronique: *Assemblages de céramiques du début XVe et du XVIIIe siècles à Damas*. Journal of Western Asiatic Studies, Al-Rafidan 32, 2011. 294–329. Laflı.

2040 François, Véronique; Shaddoud, Ismail: *Nouvel atelier de potier d'époque abbasside au sud de Tell Abou Ali à Raqqa*. Journal of Western Asiatic Studies. Al-Rafidan 34, 2013. 21–81. Laflı.

2041 Gabrieli, Smadar S.: *Medieval–modern utility wares*. In: Given, Michael; Knapp, A. Bernard; Kassianidou, Vasiliki (eds.); Noller, Jay; Sollars, Luke (trans.): Landscape and interaction. Nr. 1655, 69–73. Laflı.

2042 Gerousi-Bendermacher, Eugenia: *Sepulkralkultur auf der Insel Thera (Santorin). Der spätantike Friedhof in Perissa und seine Ausgrabungsfunde unter besonderer Berücksichtigung der Tonlampen*. Marburger Beiträge zur Archäologie, 1. Marburg: Eigenverlag des Archäologischen Seminars der Philipps-Universität, 2014. 221 S. 479 Farbabb., 16 s/w Abb. ISBN 978-3-8185-0510-3. Laflı.

2043 Gwiazda, Mariusz: *Marble vessels from Jiyeh (Porphyreon)*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 527–542. Kompa.

2044 Imperiale, Marco Leo: *Late Medieval pilgrim ampullae from Southern Apulia. An indicator of long-distance pilgrimage or local shrines?* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 937–940. Laflı.

2045 Kan Şahin, Gülseren; Laflı, Ergün: *Roman and late Roman-early Byzantine coarse ware from Southwestern Paphlagonia*. (Nr. 1694) Laflı.

2046 Klenina, Elena J.: *Amphorae of the 1st century BC – 4th century AD from Chersonesos Taurica: the issue of trade relations*. (Nr. 1746) Parani.

2047 Konstantinidou, Alexandra: *A group of 9th century ceramic vessels produced in the monastery of Saint Macarius (Wādī al-Naṭrūn, Egypt)*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 225–243. 10 Abb. Mit griechischer Zusammenfassung.
Zu einer Gruppe von Keramikgefäßen des 9. Jh.s, die im Kloster des Hl. Makarios in Wādī al-Naṭrūn in Ägypten aufgefunden wurden. Kalopissi-Verti.

2048 Kourkoumelis, Dimitris; Sakellariou, Dimitris: *Two late Roman shipwrecks from the north Ionian Sea*. (Nr. 2447) Parani.

2049 Laflı, Ergün: *Selendi'den Roma Dönemi'ne Ait Dört Pişmiş Toprak Kap*. Güncel Sanat 13, Mayıs 2015. 10–11.

[Four Roman terracotta vessels from Selendi.] Laflı.

2050 Laflı, Ergün: *Tonlampen aus Seleukeia Sidera in Pisidien.* (Nr. 1724) Laflı.

2051 Malfitana, Daniele; Cacciaguerra, Giuseppe; Carmela, Franco; Di Mauro, Annarita; Fragalà, Giovanni: *Merci e scambi tra il Nord e il Sud dell'Italia: dati ed osservazioni da alcuni contesti della Sicilia romana, tardoantica e bizantina. Il contributo del «Roman Sicily project: Ceramics and Trade».* (Nr. 1808) Laflı.

2052 Malfitana, Daniele; Scrofani, Maria Luisa: *La ceramica di Sagalassos decorata a matrice. Tipologia, cronologia, iconografia. Gli oinophoroi.* In: Malfitana, Daniele; Cacciaguerra, Giuseppe (eds.): Archeologia Classica in Sicilia e nel Mediterraneo. Nr. 1807, 253–262. Laflı.

2053 Metalla, Elvana: *Les données céramiques sur le commerce dans la ville de Durrës pendant IXe–XVe s.* (Nr. 1599) Laflı.

2054 Meyza, Henryk (ed.): *Late Hellenistic to Mediaeval fine wares of the Aegean coast of Anatolia: their production, imitation and use.* Travaux de l'Institut des cultures méditerraneennes et orientales de l'Academie polonaise des sciences, 1. Warsaw: Instytut Kultur Srodziemnomorskich i Orientalnych, Polska Akademia Nauk, 2014. 219 p. ISBN 978-83-92231-98-1. Laflı.

2055 Modrijan, Zvezdana: *Imports from the Aegean area to the Eastern Alpine area and Northern Adriatic in late Antiquity.* Ephemeris Napocensis 24, 2014. 51–70. Laflı.

2056 Noga-Banai, Galit; Stern, Eliezer: *A steatite icon of a female saint recently found in Acre.* (Nr. 1970) Berger.

2057 Özkul Fındık, Nurşen: *İznik Sırlı Seramikleri: Roma Tiyatrosu Kazıları (1980–1995).* Ankara: Bilgin Kültür Sanat, 2014. 176 S. ISBN 60-5857-305-5.
[Nicaean glazed ware from the excavations in the Roman theatre of Nicaea in 1980–1995.] Laflı.

2058 Oral, Özlem: *Some assessments on European porcelains from the citadel of Alanya.* (Nr. 1725) Laflı.

2059 Paršyna, Elena Aleksandrovna: *«Дом священника» на театральной улице Херсонеса.* In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 17–38.
[«Vicarage» on the theatrical street of Chersonesus.] U.a. Funde byzantinischer spätmittelalterlicher Glasurkeramik. Bulgakova.

2060 Petrides, Platon: *Πρόσκληση σε γεύμα στην πρωτοβυζαντινή Θάσο*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 437–453. 11 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.
Zu den Tischgefäßen, die in einer Villa auf Thasos entdeckt wurden (2. Phase: 575–620). Kalopissi-Verti.

2061 Petrunova, Boni: *Църквата "Св. Богородица" в крепостта Калиакра*. (Nr. 1552) Nikolov.

2062 Polla, Silvia: *Il paesaggio economico della regione di Dougga (Alto Tell Tunisino): il dato della ceramica*. In: Attoui, Redha (ed.): When did Antiquity end? Nr. 2544, 91–104. Laflı.

2063 Smokotina, Anna V.: *The import of LR 1 amphorae into Bosporus*. (Nr. 1750) Parani.

2064 Strothenke, Eva: *Late Roman pottery from Dülük Baba Tepesi in Gaziantep*. In: Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): Recent studies on the archaeology of Anatolia. Nr. 2572, 457–466. Laflı.

2065 Vitale, Emma: *Importation and trade of African pottery in the Ancient Ecclesia Carinensis during the late Roman Age*. In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 959–962. Laflı.

2066 Vos, Mariette; Attoui, Redha: *Paesaggio produttivo: percezione antica e moderna. Geografia della religione: un case-study nell'Africa del Nord*. In: Attoui, Redha (ed.): When did Antiquity end? Nr. 2544, 31–90. Laflı.

2067 Vroom, Joanita: *The other 'Dark Ages' pottery finds from south-western Turkey: a case study from Lycia*. In: Attoui, Redha (ed.): When did Antiquity end? Nr. 2544, 137–149. Laflı.

2068 Waksman, S. Yona; Kontogiannis, Nikos D.; Skartsis, Stefania S.; Vaxevanis, Giannis: *The main 'Middle Byzantine Production' and pottery manufacture in Thebes and Chalcis*. The Annual of the British School at Athens 109, 2014. 379–422. Berger.

2069 Winther-Jacobsen, Kristina; Gabrieli, Smadar S.; Horowitz, Mara; Janes, Sarah; Sollars, Luke; Vroom, Joanita: *Pottery catalogue*. In: Given, Michael; Knapp, A. Bernard; Kassianidou, Vasiliki (eds.); Noller, Jay; Sollars, Luke (trans.): Landscape and interaction. Nr. 1655, 80–189. Laflı.

2070 Yangaki, Anastasia G.: *Quelques réflexions sur le contenu (vin et huile) des amphores proto-byzantines: données et perspectives de la recherché*. In: Pellettieri, Antonella (ed.): Identità euromediterranea e paesaggi culturali del vino e dell'olio. Nr. 1285, 89–104. Laflı.

2071 Zavadskaja, Irina Anatolievna: *О назначении рельефных меток на средневековой черепице Крыма*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 416–426.
[On the appointment of embossed markings on medieval tiles of Crimea.] Bulgakova.

2072 Zelenko, Sergej Musievič; Morozova, Jana Ivanovna; Timošenko, M. E.: *Клейма на амфорах с кораблекрушения XIII в. возле Судака (Крым)*. In: Teslenko, Irina Borisovna (ed.): Древняя и средневековая Таврика. Nr. 2527, 427–346.
[Stamps on amphorae from the 13th-c. shipwreck near Sudak (Crimea).] Bulgakova.

j. Textilien

2073 Arizanova, Silvia: *Функции и значение на облеклото в средновековна България (XIII–XIV в.)*. (Nr. 2807) Nikolov.

2074 Babuin, Andreas: *Τα στρατιωτικά αντίσκηνα κατά την ύστερη Βυζαντινή περίοδο*. (Nr. 1274) Telelis.

2075 Calament, Florence; Durand, Maximilien (eds.): *Antinoé, à la vie, à la mode. Visions d'élégance dans les solitudes, Catalogue de l'exposition au musée des Tissus de Lyon (1er octobre 2013 – 28 février 2014)*. (Nr. 2558) Rapti.

2076 Cortopassi, Roberta: *La contrefaçon de tissus coptes*. (Nr. 1771) Rapti.

2077 Kalamara, Pare: *Επαναδιαπραγμάτευση ενός όρου που χαρακτηρίζει ορισμένα υφαντουργεία της ύστερης αρχαιότητας: Τα γυναικεία*. In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 161–176. 2 Abb. Mit englischer Zusammenfassung. Kalopissi-Verti.

2078 Karapli, Katerina; Papastavrou, Hélène: *Autels portatifs (Altaria portatilia) – Antimensia. Courte note*. (Nr. 922) Živković.

2079 Kristensen, Troels Myrup: *Dressed in myth: mythology, eschatology, and performance on late Antique Egyptian textiles*. In: Leppin, Hartmut (ed.): Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike. Nr. 2573, 264–296. Vučetić.

2080 Martiniani-Reber, Marielle: *Textiles et décors peints aniconiques*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 75–84.

L'auteur analyse les motifs aniconiques des églises de Naxos (Sainte-Kyriaki, Saint-Artémios et Saint-Jean d'Adisarou) en les confrontant au répertoire iconographique des tissus et des sculptures des VIIe–IXe siècles et en s'interrogeant sur l'origine et la circulation de ce type de décor. Brodbeck.

H. WECHSELWIRKUNG DER BYZANTINISCHEN KUNST („BYZANTINISCHE FRAGE")

2081 Boriello, Luigi; Calisi, Antonio: *Un tema iconografico comune tra Oriente e Occidente. La Vergine orante del Segno.* (Nr. 1844) Bianchi.

2082 Moutafov, Emmanuel (ed.): *Цар-Самуиловият век в творчеството на българските художници.* (Nr. 2093) Nikolov.

2083 Paskalevski, Spartak: *Ел Греко като изследователски проблем.* In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 571–586. Mit deutscher Zusammenfassung.
[El Greco als Forschungsproblem.] Nikolov.

2084 Turska, Halina: *Veraicon w średniowiecznm Toruniu.* Acta Universitatis Nicolai Copernici. Zabytkoznawstwo i konserwatorstwo 44, 2013. 57–73. 10 ills. With English summary.
[Veraicon in Medieval Toruń/Thorn.] Kompa.

I. KATALOGE (AUSSTELLUNGEN, SAMMLUNGEN, GALERIEN, ANTIQUARIATE)

2085 Bărlieva, Slavia; Ilieva, Ljuba; Stanev, Kamen; Češmedžiev, Dimo: *Църквата в Самуилова България. Корени и наследство.* Sofia: The Cyrillo-Methodian Research Centre at the Bulgarian Academy of Sciences, The Scientific Archive of the Bulgarian Academy of Sciences, The National Institute of Archeology with Museum at the Bulgarian Academy of Sciences, 2014. 32 p. ISBN 978-954-9787-26-9.
[The Church of Tsar's Samuel's Bulgaria. Roots and heritage.] Catalogue of exhibition. Parallel text in Bulgarian and in English. Nikolov.

2086 Calament, Florence; Durand, Maximilien (eds.): *Antinoé, à la vie, à la mode. Visions d'élégance dans les solitudes, Catalogue de l'exposition au musée des Tissus de Lyon (1er octobre 2013 – 28 février 2014).* (Nr. 2558) Rapti.

2087 Cappozzo, Mario: *Matériaux coptes dans les Musées du Vatican*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 47–60.
Aperçu de cette collection encore méconnue (hors textiles) et historique de son enrichissement au cours du XXe siècle. Rapti.

2088 Dimitrov, Božidar; Vutova, Nina; Evlogieva-Kazarova, Zveta; Velinova, Vasja; Inkova, Mariela; Bojčeva, Juliana: *Българската автокефална архиепископия в Охрид 1018–1767. Изложба*. Sofia: Nacionalen istoričeski muzej, 2014. 104 S. ISBN 978-954-2953-31-9.
[Das bulgarische autokephale Erzbistum in Ochrid 1018–1767. Ausstellung.] Ausstellungskatalog. Präsentiert werden 65 Gegenstände (Ikonen, liturgische Gerätschaften, kirchliche Gewänder, Architekturelemente, liturgische Stoffe, Literaturdenkmäler). Nikolov.

2089 Kruk, Mirosław Piotr: *Krótka historia gromadzenia i opracowywania dzieł sztuki cerkiewnej w Muzeum Narodowym w Krakowie*. Ikonosfera. Zeszyty Muzealne 1, 2012. 13–19.
[A short history of collecting and drawing up the works of Orthodox art in the Cracow National Museum.] Marinow.

2090 Lintz, Yannick; Coudert, Magali (eds.): *Antinoé. Momies, textiles, céramiques et autres antiques. Envois de l'État et dépôts du musée du Louvre de 1901 à nos jours*. Paris: Louvre Éditions, 2013. Paris: Somogy, 2013. 599 p. ISBN 978-2-35031-449-5. ISBN 978-2-7572-0666-9.
Résultat du recollement et de l'étude scientifique du matériel archéologique des fouilles d'Antinoé riche en pièces d'époque byzantine – notamment momies et textiles. Rapti.

2091 Martiniani-Reber, Marielle (ed.): *Donation Janet Zakos: de Rome à Byzance. Musée d'art et d'histoire de Genève*. Genève: Musée d'art et d'histoire, 2015. Milan: 5 Continents, 2015. 315 p. ISBN 978-88-7439-687-0.
En 2004, le musée d'art et d'histoire de Genève a reçu en donation la collection des antiquités byzantines de Janet Zakos. Ce catalogue raisonné présente pour la première fois cette collection constituée essentiellement d'œuvres d'argent et de bronze, profanes ou liturgiques, ainsi que de céramiques, pour la plupart incisées et glaçurées. Brodbeck.

2092 Milanova, Albena; Zlatkov, Metodi: *"Ненадминат по сила и ненадминат по храброст". Българският цар Самуил († 1014)*. Sofia: The National Institute of Archeology with Museum – BAS, Centre for Slavo-Byzantine Studies "Prof. Ivan Dujčev" Sofia University "St Kliment Ohridski", 2014. 88 p. num. col. ills. ISBN 978-954-9472-32-5.

[“Invincible in power and unsurpassable in bravery”. The Bulgarian Tsar Samuel († 1014).] Catalogue of poster exhibition. Parallel text in Bulgarian and in English. Nikolov.

2093 Moutafov, Emmanuel (ed.): *Цар-Самуиловият век в творчеството на българските художници*. Sofia: Institute of Art Studies, BAS, 2014. 71 p. num. b/w and col. ills. ISBN 978-954-8594-47-9.
[The age of king Samuel as treated by Bulgarian artists.] Catalogue of exhibition. Parallel text in Bulgarian and in English. One contribution is listed as no. 1104. Nikolov.

2094 Skibińska, Katarzyna: *Ikony w zbiorach muzeów polskich – prezentacja wyników kwerendy*. Ikonosfera. Zeszyty Muzealne 1, 2012. 7–12.
[Collections of icons in Polish museums – results of the preliminary research.] Marinow.

2095 Vagalinski, Ljudmil: *Цар Самуил († 1014) в битка за България*. Sofia: The National Institute of Archeology with Museum – BAS, 2014. 203 p. ISBN 978-954-9472-31-8.
[Tsar Samuil († 1014) in battle for Bulgaria.] Catalogue of exhibition. Parallel text in Bulgarian and in English. Appendix with inscriptions, crosses, coins, seals, weapons etc. The relevant contributions are listed as nos. 2215, 2445, 2780, 2903, 2941, 2988. Nikolov.

8. NUMISMATIK UND SIGILLOGRAPHIE

A. NUMISMATIK

a. Allgemeine Darstellungen (einschließlich Ikonographie und Technik)

2096 Bendall, Simon: *An introduction to the coinage of the empire of Trebizond*. London: Spink, 2015. 72 p. ill. ISBN 978-1-907427-59-6.
L’a. offre ici sous une forme modeste une analyse fondée sur sa longue expérience et parfaitement informée de la recherche de ces séries délaissées: aucune synthèse parue depuis le BMCatalogue de Wroth et le Retowski (1911). Un petit ouvrage indispensable destiné à servir longtemps de référence. Morrisson.

2097 Campagnolo, Matteo: *Y a-t-il une monnaie iconoclaste?* In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L’aniconisme dans l’art religieux byzantin. Nr. 2559, 211–222.

Dans son examen de la monnaie, l'auteur confirme qu'aniconisme n'équivaut pas à iconoclasme. L'iconographie monétaire s'inscrit dans la tradition protobyzantine et rares sont les innovations à l'époque iconoclaste. Brodbeck.

2098 Dimitrov, Kamen: *The Bishop complex in Novae, Moesia Secunda (AD 395–615): numismatic evidence and historical considerations*.
Ergänzung zu BZ 107 (2014) Nr. 5975: S. 424–439. The author uses numismatic information about Late Roman and Early Byzantine coins to present a chronological interpretation of the Episcopal complex in Novae. Dotkova, Mihaylov.

2099 Fitts, Prue Morgan: *The beginner's guide to identifying Byzantine coins*. London: Spink, 2015. 133 p. ills. ISBN 978-1-907427-55-8. Kaegi.

2100 Hadji-Maneva, Maia: *Early Byzantine coin circulation in Macedonia Secunda*. Cercetări Numismatice 15, 2009. 107–132.
Analysis of Macedonian single finds and hoards in their historical context. The author links hoards to political and military events from the sixth century; complete catalogue of hoards appended at the end of the article, including unpublished material. Gandila.

2101 Laflı, Ergün: *Sikkeler Işığında Roma Dönemi'nde Kuzeydoğu Karia Kentleri*. Arkeoloji ve Sanat Dergisi 147, 2015. 1–20.
[Roman cities in Northeastern Caria enlighted by the numismatic evidence.] Laflı.

2102 Mănucu-Adameșteanu, Gheorghe: *Contribuții la cunoașterea locuirii medio-bizantine de la Beroe-Piatra Frecăței (sec. X–XII)/(Abstract) Contributions à la connaissance de l'habitat d'époque byzantine-moyenne de Beroe-Piatra Frecăței (Xe–XIIe siècles)*. Studii și cercetări de istorie veche și arheologie 61/1–2, 2012. 89–115.
History of middle Byzantine Beroe in light of archaeological and numismatic finds from the past half century. Although the coin sample is smaller compared to other settlements in Dobrudja, many of the coins have been found during systematic excavations and have a clear stratigraphic context. Table of numismatic data at the end of the article. Gandila.

2103 Mănucu-Adameșteanu, Gheorghe: *Locuirea de epocă medie-bizantină pe teritoriul orașului Tulcea (sec. X–XIII)/(Abstract) L'habitat d'époque byzantine moyenne de Tulcea (Xe–XIIIe siècles)*. Studii și cercetări de istorie veche și arheologie 61/3–4, 2012. 219–250.

Overview of archaeological and numismatic finds from Tulcea (Dobrudja). Detailed discussion of the numismatic evidence in its historical context. Includes four tables with typological and chronological presentation of the numismatic corpus. Gandila.

2104 Meta, Albana: *La production et la circulation monétaire en Illyrie Méridionale a partir des années 230 av. J.-C. jusqu'au milieu du Ier siècle.* (Nr. 1598) Laflı.

2105 Mihailov, Stojan: *Циркулация на бронзовите монети на император Маврикий (582–602) на територията на ранновизантийската провинция Втора Мизия.* Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej Razgrad 1, 2014. 494–505.
[Circulation of bronze coins of emperor Maurice (582–602) on the territory of the early Byzantine province Moesia Secunda.] Numismatic analysis concerning 159 bronze coins of Maurice found in the province of Moesia Secunda. 90% of the coins were minted in the period 582–592 AD. Dotkova, Mihaylov.

2106 Papadopoulou, Pagona: *Coinage and economy at the end of the twelfth century: an assessment.* In: Simpson, Alicia (ed.): Byzantium, 1180–1204. Nr. 2602, 179–194. Leontsini.

2107 Stanev, Kamen: *Монетната циркулация в ранносредновековна Тракия, началото на VII – началото на IX век.* Istorikii 4, 2011. 115–131.
[Coin circulation in early Medieval Thrace, beginning of VII – beginning of IX centuries.] An overview of publications about the decline of coin circulation in the late 6th c. and early 7th c. and the finds of Byzantine coins from 626–813 AD in present day South Bulgaria. The lack of Byzantine coins indicates the absence of Byzantine power over this territory. Accordingly, the restoration of Byzantine rule in some settlements can be identified by the presence of even small quantities of Byzantine coins. Dotkova, Mihaylov.

2108 Tekin, Oğuz: *Corpus ponderum antiquorum et islamicorum (CPAI), Turkey. 3: Suna and İnan Kıraç Foundation Collection at the Pera Museum. Part 2: Late Roman and Byzantine weights.* Istanbul: Suna and İnan Kıraç Foundation, 2015. XVI, 226 p. 200 pl. coul. ISBN 978-605-4642-46-5.
L'a. poursuit la publication des poids des collections turques avec les 742 poids romano-byzantins des 4e–11e s. du musée de Pera, l'une des plus riches de Turquie. Les poids de verre (nos 705–742) sont catalogués et commentés plus en détail par B. Tobias. Morrisson.

2109 Tenčova, Alena: *Монетни находки от района на град Харманли като извор за икономическия живот на региона от началото на VI до началото на VII век*. Istorikii 4, 2011. 100–114.
[Coin finds from the region of the town of Harmanli as sources for the economic life of the region from the early VIth to the early VIIth centuries.] Single coins from the collection of the Museum in Harmanli – solidus of Anastasius I, tremissis of Maurice and 34 bronze coins from 507–612 AD with catalogue and illustrations of all coins. Dotkova, Mihaylov.

2110 Trivero, Alberto; Cecchinato, Maurizio; Gennari, Alain; Ortu, Angelo: *La monetazione sarda nel periodo vandalo*. Monete Antiche 13/76, 2014. 15–34. ill. coul.
Signalent des «victoires» vandales de type analogue à celles de Carthage mais de style plus grossier et de poids plus faible (0, 41 g moy.) de 2 types dont l'un avec une couronne de lauriers de taille exagérée (0, 32 g moy.), 34 ex. d'une monnaie à la croix de poids «byzantin» (0, 75 g) et de style grossier à la légende CVDA REX attribuée à Godas, Goth au service de Gélimer, autonome en Sardaigne sous Gélimer. Analyse des trouvailles de Cornus avec leur mélange de nummi à la victoire de Carthage et de frappes locales qui circulent conjointement malgré leurs poids différents. Morrisson.

2111 Trivero, Alberto; Cecchinato, Maurizio; Ortu, Angelo; Gennari, Alain: *Riflessioni sulla monetazione vandala*. Nummus et Historia, 28. Cassino: Associazione Culturale Italia Numismatica, 2015. 207 p. nombr. ill. coul.
Cette synthèse historico-numismatique offre un panorama complet des recherches sur l'ensemble du monnayage vandale. A partir d'une base de données incluant l'internet et les catalogues de vente, les a. distinguent notamment les monnaies royales de leurs imitations en argent et en bronze et offrent une typologie fondée sur la métrologie de toutes les émissions. Surtout, ils identifient les émissions d'imitations sardes. Morrisson.

2112 Woods, David: *The Byzantine eagle countermark: creating a pseudo-consular coinage under the Heraclii?* GRBS 55, 2015. 927–945. Bourbouhakis, Jenkins.

b. Kataloge

2113 *Collection Docteur Jacques Marneffe. Collection Jean-Marie Chouters. Collection Henri Potier. 13 Juin 2015*. Bruxelles: Elsen, 2105. 81 S. http://de.calameo.com/books/0012075103a6d5a19439d.

Les 525 monnaies d'or et d' argent de la Collection Henri Pottier (p. 48–81) assemblées par le savant connaisseur offrent un panorama des émissions et de nombreuses variétés des 6e–7e siècles. Sa collection de monnaies de bronze est entrée au Cabinet de Bruxelles et celle de poids byzantins à Dumbarton Oaks. Morrisson.

2114 Bojadžiev, Nikolaj: *Средновековни монети от фонд "Нумизматика" на РИМ "Стою Шишков"/ Смолян*. Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej "Stojo Šiškov" 1, 2011. 155–174.
[Medieval coins from the fund of the Regional History Museum "Stoyu Shishkov" – Smolyan.] Single coins from the collection of the Museum in Smolyan from end of 9th c. to end of 14th c., including a hyperpyron of Michael VIII. Dotkova, Mihaylov.

2115 Buyruk, Hasan: *Adana Arkeoloji Müzesinde Bulunan Bizans Dönemi Altın Sikkeleri*. Ordu Üniversitesi Yayınları. Ordu: Ordu Üniversitesi, 2014. 248 p. ISBN 9786058786325.
[Byzantine period gold coins in Adana Archeology Museum.] Laflı.

2116 Campagnolo, Matteo; Weber, Klaus: *Poids romano-byzantins et byzantins en alliage cuivreux. Collections du Musée d'art et d'histoire*. Genève, Genève-Milab: Musée d'art et d'histoire, 2015. 192 p. ill. coul. ISBN 978-88-7439-702-0.
Publication exemplaire, magnifiquement illustrée, de la collection genevoise, incluant les poids Naville publiés plus sommairement par Dürr (1964), la collection Naccache-Péreire (provenant du Levant?) et des achats plus récents, précédée d'une introduction originale. Avec une bibliographie complète, une proposition de classement des familles de poids, et la description technique avec profil des pièces par K. Weber.
Morrisson.

2117 D'Andrea, Alberto; Costantini, Cesare; Ranalli, Marco: *The Byzantine coinage in Italy. I. Medieval Italian coins*. Acquaviva Picena: D'Andrea, 2015. 328 p. ISBN 978-88-98330-12-6.
Destiné aux collectionneurs, ce livre, avec estimations de prix couvre les ateliers byzantins d'Italie et de Sicile. Ce premier volume va de Justinien à Phocas. Morrisson.

2118 D'Andrea, Alberto; Faranda, Gaetano; Vichi, Elena: *Le monete siciliane dai Bizantini agli Arabi*. Teramo: Edizioni D'Andrea, 2012. 846 p. 40 fig. ISBN 978-88-903867-8-7.
Elenco-catalogo con allegato fascicolo contenente le valutazioni di mercato. Bianchi.

2119 Filipova, Svetoslava; Paunov, Evgeni; Boyadjiev, Nikolay; Tenchova, Alena; Prokopov, Ilya: *The numismatic collection of the Regional Historical Museum at Smolyan (Central Rhodopes). (Coins from 5th century BC to the 6th century AD).* Coin collections and coin hoards from Bulgaria, CCCHBulg, 3. Sofia: Provias, 2013. 224 S. Zahlr. Ill., Kt. ISBN 978-954-92000-2-7.
Early Byzantine coins from the museum collection minted in 512–580 AD. 27 bronze specimens and one solidus of Justin II. Catalogue and illustrations. Dotkova, Mihaylov.

2120 Găzdac, Cristian; Cîlian, Livia; Alföldi-Găzdac, Ágnes: *The Ancient and Byzantine gold coinages in the National History Museum of Transylvania III/2.* Coins from Roman sites and collections of Roman coins from Romania, 3/2. Cluj-Napoca: Mega, 2007. 113 S. Ill., Kt. ISBN 978-973-786784-1.
The volume is part of a numismatic corpus from the most important museum in Transylvania. The catalogue includes 27 gold coins from Anastasius to John III Doukas Vatatzes, fully illustrated. Some are Avar-age imitations common in this region. Gandila.

2121 Găzdac, Cristian; Humer, Franz; Pollhammer, Eduard: *In the shadow of the heathens' gate. The black book of the gold coins from Carnuntum.* Neue Forschungen / Archäologischer Park Carnuntum, 9. Cluj-Napoca: Mega, 2014. 136 S. Zahlr. Ill. ISBN 978-606-543-482-0.
Finds of gold coins from Carnuntum and its surroundings in public and private collections. The catalogue includes 28 early Byzantine coins from Anastasius to Constans II including Avar-age imitations. Gandila.

2122 Ignatova, Stoilka; Filipova, Svetoslava; Tenchova, Alena; Prokopov, Ilya: *Numismatic collection of the Regional Historical Museum at Pazardzhik. Greek, Thracian, Macedonian, Roman republican, Roman provincial and Byzantine coins from the 4nd century BC to the 7nd century AD (= Coin Collections and Coin Hoards from Bulgaria /CCCHBulg, Vol. V. Editor in chief: Ilya S. Prokopov).* Sofia: Provias, 2015. 165 p. With num. b/w photos.
Byzantine coins presented by Alena Tenchova: Anastasius I (491–518) no. 715–731; Justin I (518–527) no. 732–750; Justin I and Justinian I (4.4. 527–1.8. 527) no. 751; Justinian I (527–565) no. 752–811; Justin II (565–578) no. 812–826; Phocas (602–610) no. 827–832). Nikolov.

2123 Vîlcu, Aurel: *Les monnaies d'or de la Bibliothèque de l'Académie roumaine. Vol. II: Monnaies Byzantines.* Moneta, 99. Wetteren: Moneta, 2009. 184 p. ISBN 978-90-77297-66-7. Laflı.

c. Münzfunde

2124 Aladžov, Živko: *Нумизматични данни за етническите промени в Тракия и Хемимонт през XI–XII в.* Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 131–138. PL. XII–XIII. With English summary.
[Numismatic data of the ethnical changes in Thrace and Haemimont in the 11th–12th c.] A coin hoard discovered in Markela fortress near the Bulgarian town Karnobat comprises 37 golden coins, 5 gold-plated loops and a golden finger ring. The total weight of the treasure is approximately 200 g. The coins belong to: Nicephorus III Botaniates (1078–1081) 31 pieces, Alexios I Komnenos (1092–1018) 4 pieces, John II Komnenos (1118–1143) 2 pieces. Nikolov.

2125 Arslan, Ermanno: *Contributo dello studio delle monete alla ricostruzione dello sviluppo economico e della struttura sociale della città.* In: Piera, Melli (ed.): Genova dalle origini all'anno Mille, archeologia e storia. Nr. 1394, 227–233. ill.
Première synthèse sur la monnaie génoise et son impact à partir d'une documentation très dispersée sur un échantillon de 237 monnaies isolées trouvées en fouilles en divers points de la ville de Gênes. On note au 5e et début 6e s. la présence de monnaies d'imitation, de poids réduit, des types du 4e s., d'un as de Domitien césar contremarqué XLII – que l'auteur veut redater du début 4e – puis une série de monnaies byzantines surtout de Rome, mais aussi orientales, attestant que la ville, coupée par les Lombards de la vallée du Po et du nord, reste très active sur la route tyrrhénienne. L'absence de monnaie entre 642 et 924 contraste avec la continuité observée à Luni. Morrisson.

2126 Arslan, Ermanno: *Il quarto di siliqua longobardo del Capitolium di Brescia*. In: Rossi, Filli (ed.): Un luogo per gli dei. Nr. 1395, 433–443. ill.
La découverte en fouille dans un édifice altomedievale de ce ¼ de silique lombard au nom de Justin, avec le chrisme entre deux étoiles, amène l'a. à revenir sur les émissions byzantines d'argent de Rome et Ravenne en Italie, et particulièrement sur l'ensemble des trouvailles de Brescia. Il termine avec une synthèse sur les fractions de silique lombardes au type du chrisme dans la couronne en Italie et au nord des Alpes. Sous un titre limité, cette mise au point de première main et de première importance situe l'émission de ces imitations de substitution dans la région de Cividale et analyse leur rôle croissant comme substitut dans une économie déprimée de la monnaie d'or comme de la monnaie de bronze. Ces imitations, et non la monnaie ravennate, pénétrèrent alors la circulation transalpine. Morrisson.

2127 Arslan, Ermanno: *La collana monetale della tomba 5 della necropoli altomedievale di Offanengo (CR) e la moneta in tomba in età longobarda.* In: Possenti, Elisa (ed.): Necropoli longobarde in Italia. Nr. 2597, 339–350.
Ce collier de monnaies de bronze des 3e–4e s (publié dans son contexte) offre l'occasion d'une synthèse sur les données concernant l'ensemble des colliers de tous métaux ou pendentifs monétaires trouvés dans des tombes lombardes (surtout féminines). Morrisson.

2128 Charitonov, Christo; Dolmova-Lukanovska, Maria: *Нумизматичен принос за стратиграфията на крепостта Трапезица.* Istorikii 4, 2011. 199–206.
[Numismatischer Beitrag über die Stratigraphie der Festung Trapezitza.] 13th–14th c. excavations coins, including 17 "Bulgarian" and 13 Latin and 13 Palaeologan (1261–1328) issues. Dotkova, Mihaylov.

2129 Chiriac, Costel: *Civilizația bizantină și societatea din regiunile extracarpatice ale României în secolele VI–VIII.* (Nr. 1345) Gandila.

2130 Custurea, Gabriel: *Monede bizantine descoperite în așezarea de la Oltina – Capu Dealului.* Pontica 42, 2009. 611–620.
[Byzantine coins discovered at Oltina – "Capu Dealului" settlement.] Stray finds from Oltina, a Byzantine settlement in Dobrudja (Romania); the article includes 8 early Byzantine coins (Justin I – Justin II) and 93 middle Byzantine (Basil II – Constantine IX); several hundred Byzantine coins from Oltina have been published in the past. The author provides a synopsis in tabular form, as well as partial illustrations of the latest finds. Gandila.

2131 Custurea, Gabriel: *Monede bizantine descoperite recent în Dobrogea (sec. IX–XIII).* Pontica 40, 2007. 629–640.
[Byzantine coins recently discovered in Dobrudja (9th–13th cent.).] A catalogue of 59 recent Byzantine coin finds from 13 different locations in Dobrudja. Most of the coins are illustrated. Gandila.

2132 Custurea, Gabriel: *Noi descoperiri monetare din Dobrogea (sec. V–VII).* Pontica 41, 2008. 533–562.
[New Byzantine monetary discoveries in Dobrudja (5th–7th cent.).] 267 recent early Byzantine finds from Dobrudja. Many of the coins have been found during archaeological excavations in important towns and fortresses of Byzantine Scythia, such as Adamclisi, Capidava, Sacidava, Troesmis and Ulmetum. Selective illustration (11 plates) is provided at the end of the article. Gandila.

2133 Custurea, Gabriel: *Un depozit de monede bizantine din Dobrogea (sec. VI)*. Pontica 40, 2007. 625–628.
[A small hoard of Byzantine coins from Dobrudja (6th century).] A fragmentary hoard of Byzantine solidi of Justinian found in the 1960s in the area of Durostorum-Silistra.The author links the hoard with the powerful invasion of the Kutrigurs in 559. Gandila.

2134 Custurea, Gabriel; Adamescu, Lucian: *Noi descoperiri de monede bizantine în Dobrogea (secolele IX–XIII)*. Pontica 46, 2013. 491–513.
[New Byzantine coin discoveries in Dobruja (9th–13th centuries).] 232 Byzantine coins from Theophilus to Michael VIII found in 19 settlements from Dobrudja (Romania). A detailed catalogue is included as well as a map of all middle Byzantine coin finds from Dobrudja published to date. Illustration is provided for some of the coins only. Gandila.

2135 Damian, Oana: *Bizanțul la Dunărea de Jos (secolele VII–X)*. (Nr. 1336) Gandila.

2136 Degasperi, Angelica: *A proposito delle monete antiche nel tesoretto di Massafra (V–VI secolo d. C.)*. Numismatica e Antichità Classiche. Quaderni Ticinesi 42, 2013. 201–230.
À propos de cette trouvaille liée à la guerre gothique qui mêle espèces antiques réutilisées à une majorité de nummi des 5e–6e s. l'a. revient sur les trouvailles mixtes analogues de la région. Morrisson.

2137 Dima, Mihai; Elefterescu, Dan: *Monnaies de Durostorum – Ostrov. (4e siècle av. J.-C. – 6e siècle ap. J.-C.)*. Collection Moneta, 88. Wetteren: Moneta, 2009. 233 S. [19] Bl. Zahlr. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-90-77297-55-1.
Coin finds from research conducted in one of the key Roman and Byzantine towns on the Lower Danube. The Byzantine coins include 18 sixth-century bronze coins from Justin I, Justinian I and Justin II. Gandila.

2138 Dimitrov, Kamen: *Currency circulation in Novae and coins from the episcopal complex in Novae (378–612 AD)*.
Ergänzung zu BZ 108 (2015) Nr. 2176: S. 7–73. Catalogue of 246 Early Byzantine coins (498–612) from excavations in Novae with a summary analysis and characteristics of the monetary circulation in Novae during this period and several tables. Dotkova, Mihaylov.

2139 Dimitrov, Kamen: *Антични и ранновизантийски монети от сектор XI (principia) в Нове (Долна и Втора) Мизия*. In: Christova, Natalija (ed.): Varia Thracica. Nr. 2515, 140–216.

[Ancient and early Byzantine coins from sector XI (Principia) in Novae (Lower Moesia and Moesia Secunda).] Coins from archeological excavations in Novae, including 11 bronze issues from 498–578 AD. Catalogue and selective illustration. Dotkova, Mihaylov.

2140 Dočev, Konstantin: *Златни перпери на византийската династия Палеолози (XIV в.), открити в средновековния Търнов*. Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej Veliko Tărnovo 28–29, 2013–2014. 267–278. 7 ills.
[Golden perpera of the Byzantine Palaeologos dynasty (14th c.) found in the medieval Tarnovo.] Seven hyperpyra from the collection of the museum in Veliko Tarnovo found during excavations of the medieval site. Three Andronicus II with Michael IX and four of Andronicus II with Andronicus III. One of the last groups is plated with low-carat gold.
Dotkova, Mihaylov.

2141 Dočev, Konstantin: *Колективна находка от български и византийски корубести медни монети (60-те години на XIII в.) от района на р. Росица, община Павликени, област Велико Търново*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 183–199. Pl. XIX–XXXII. With English summary.
[Hoard of Bulgarian and Byzantine cup-shaped copper coins (1260ies) from the area of Rositsa river, Pavlikeni municipality, Veliko Tărnovo district.] A hoard of 568 coins, including coins of Isaac II Angelos (1); Alexios III Angelos (3 pices); Bulgarian imitations, type C, 1206–1225 (9); Latin imitations, 1204–1250 (50); Nicaean Empire, 1204–1261 (9); Empire of Thessaloniki, 1224–1261 (4); Bulgarian Tsardom (256); Byzantine coins belong to Michael VIII Palaiologos (236). With catalogue.
Nikolov.

2142 Dočev, Konstantin: *Монетна находка (края на XIII в.) от новооткрита порта на крепостта Трапезица (гр. Велико Търново)*. Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej Veliko Tărnovo 26, 2011. 151–170.
[A coin find (end of XII c.) at the newly found gate of the Trapezitza fortress.] Collective coin-find of 30 billon aspra trachea, all Constantinopolitan, from excavations – 18 Manuel I, 2 Andronicus I and 10 Isaac II.
Dotkova, Mihaylov.

2143 Filipova, Svetoslava: *Антични и ранновизантийски монети от обект "Дом на съветите" – 1983 г*. Izvestija na Istoričeski Musej Kjustendil 15, 2010. 127–131.

[Ancient and Early Byzantine coins from the object "Dom na Savetite" – 1983.] Coins found during excavations in Kyustendil (anc. Pautalia). Among them one follis of Justinian I, two half-folles and a dekanummion of Justin II. Dotkova, Mihaylov.

2144 Gămureac, Emilian: *Edificiul B1 din sectorul B al cetății Tropaeum Traiani. Considerații preliminare privind cercetările din 2005–2008*. Pontica 42, 2009. 244–299.
[L'édifice B1 du secteur B de la cité Tropaeum Traiani. Considérations préliminaires concernant les fouilles de 2005–2008.] Finds from several archaeological campaigns in the important late Roman settlement at Adamclisi, Romania (province of Scythia). A number of 14 coins (1st–6th c.) are published with full description and illustration. The Byzantine coins include folles and half-folles of Justin I, Justinian I and Justin II. Gandila.

2145 Gandila, Andrei: *A collection of Byzantine Coins from Scythia*. Cercetări Numismatice 14, 2008. 289–303.
A private collection of Byzantine coins probably found in Dobrudja, including 108 bronze coins from Anastasius to Alexios I of which 95 are early Byzantine. A group of 16 low denominations had the same patina and probably belonged to a dispersed hoard of small change. The collection also includes a bronze weight of four solidi, a scarce artifact in the Lower Danube area. Gandila.

2146 Gandila, Andrei: *Early Byzantine Capidava: the numismatic evidence*. (Nr. 1347) Gandila.

2147 Gandila, Andrei: *Greek imperial, Roman, Byzantine and Ottoman coin finds from Capidava (1966–2006) in the collection of the National History Museum of Romania*. Pontica 40, 2007. 607–623.
Coin finds from excavations in the Roman and Byzantine fortress at Capidava (Dobrudja). The catalogue includes 104 coins, of which 12 are Byzantine bronzes from Justin I to Romanos III. Gandila.

2148 Gandila, Andrei: *Un tezaur de monede bizantine timpurii descoperit la Capidava/A hoard of early Byzantine coins from Capidava (Scythia)*. Cercetări Numismatice 15, 2009. 87–105.
Hoard of 51 folles and ½ folles from Anastasius to Tiberius II found in 2008–2009 during archaeological excavations at Capidava. The hoard was found in a collapsed building together with a large quantity of sixth-century ceramics, especially amphorae and lamps. Gandila.

2149 Găzdac, Cristian; Cosma, Călin: *Monede romane și statut social într-o necropolă de secolele VI–VII. "Groapa lui Hărăstășan", Noșlac, Jud. Alba, România.* Analele Banatului 21, 2013. 107–116.
[Roman Coins and social statute within a necropolis of the 6th–7th centuries. The "Hărăstășan's Pit", Noșlac, Alba county, Romania.] Archaeological and numismatic analysis of 6th–7th-century burials. Early Roman silver and bronze coins were part of the inventory of several warrior burials. There is an ongoing discussion about the reuse of old coins in the early Byzantine monetary economy but here the old Roman coins were included to emphasize the social status of the deceased. Gandila.

2150 Georgiev, Pavel: *Изгубеното монетно съкровище от района на Варна и неговото историко-археологическо значение.* Numizmatika, sfragistika i epigrafika 7, 2011. 87–107.
[The lost coin hoard from the region of Varna and its historical and archaeological significance.] Historical interpretations of the Varna hoard (1967) published by P. D. Whitting in 1968 (Morrisson et al. 2006, no. 60) comprising 70 gold solidi minted in the period 602–692 AD. The author uses the hoard in support of his hypothesis that Varna region was the center of the Bulgarian state at the end of the 7th c.
Dotkova, Mihaylov.

2151 Gökalp, Zeliha Demirel: *Byzantine bronze coins found in Anatolia and their circulation.* In: Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): SOMA 2011. Nr. 2586, 849–856. Laflı.

2152 Ivanišević, Vujadin: *Nalazi novca iz Istočnog podgrađa Caričinog grada.* Leskovački zbornik 54, 2014. 41–52.
[Coins from the Eastern suburb of Caričin Grad.] Twenty early Byzantine coins are published with full description and illustration. The coins date from the reigns of Justin I, Justinian I and Justin II and were found fortuitously in the area of Justiniana Prima. Gandila.

2153 Mănucu-Adameșteanu, Gheorghe: *Cronica descoperirilor monetare din judeţul Tulcea (sec. IX–XIII).* Peuce s. n. 9, 2011. 513–523.
[Chronicle of coin finds in Tulcea county (9th–13th centuries).] Gandila.

2154 Mănucu-Adameșteanu, Gheorghe: *Cronica descoperirilor monetare din judeţul Tulcea (sec. IX–XIII).* Peuce s. n. 10, 2012. 193–208.
[The chronicle of monetary finds from the Tulcea district (9th–13th).]
Gandila.

2155 Mănucu-Adameșteanu, Gheorghe: *Cronica descoperirilor monetare din județul Tulcea (XI). Secolele IX–XIII.* Pontica 46, 2013. 515–526.

[Chronicle of monetary discoveries in Tulcea county (XI) 9th–13th centuries.] 212 billon trachea (13th c.) from the fortified settlement at "Pontonul Vechi" on the Danube. Full catalogue and selective illustration.
Gandila.

2156 Mănucu-Adameșteanu, Gheorghe: *Monede bizantine din secolele X–XII, descoperite la Isaccea-Vicina, în campania arheologică din anul 2003.* Pontica 42, 2009. 621–651.
[Monnaies byzantines des X–XIIes siècles découvertes à Isaccea – Vicina lors de la campagne de fouilles archéologiques de l'année 2003.] Numismatic finds from the extramural settlement at Noviodunum, one of the most important Byzantine possessions on the Lower Danube, which has already yielded thousands of Byzantine coins and over one hundred seals. Discusses 173 finds from Basil II to John II Comnenus. Catalogue followed by six plates. Gandila.

2157 Mihailov, Stojan: *Монети и екзагия от археологическото проучване в землището на с. Росица, община Павликени през 2012 г.* Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej Veliko Tărnovo 28–29, 2013–2014. 251–262. All coins ill.
[Coins and exagia from the archaeological excavations on the territory of the village Rossitsa, Pavlikeni municipality in 2012.] Forty coins found during excavations in the medieval settlement: 10 Latin imitations, 2 John Comnenos-Ducas of Thessalonica (1237–1244), 16 unidentified clipped fragments of coins (1204–1261), 2 Andronicus II.
Dotkova, Mihaylov.

2158 Mihailov, Stojan: *Фрагмент от колективна находка със златни византийски перпери от XIV в.* Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej Veliko Tărnovo 26, 2011. 171–177.
[A fragment of a collective find with golden Byzantine hyperpera of 14th c.] Six hyperpyra (fragment of a hoard containing 115 sp.) of Andronicus II with Michael IX minted during 1303–1320 AD. All coins were clipped within the range of 3,15–3,25 g. – the most common weight standard of clipped hyperpyra from Medieval Bulgaria in the 14th c.
Dotkova, Mihaylov.

2159 Mihailov, Stojan; Josifov, Rosen: *Монети от крепостта в местността Градище край Габрово.* Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej Veliko Tărnovo 27, 2012. 139–181.
[Coins from the fortress in the vicinity of the village of Gradishte near Gabrovo.] 184 coins from archaeological excavations, including 62 single Byzantine coins (498–578) and a hoard containing 31 folles and

half-folles (512–575). Full catalogue and illustrations of most of the coins. Dotkova, Mihaylov.

2160 Mitev, Nevjan: *Монетите на Владислав Варненчик (144–1444) от Североизточна България*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 201–208. PL. XXXIII. With English summary.
[The coins of Władysław III of Varna (1434–1444) from North-Eastern Bulgaria.] Five new coins of the young Polish-Hungarian King. Nikolov.

2161 Musteață, Sergiu: *Moneda bizantină în regiunile carpato-nistrene în secolele VI–X*. (Nr. 1349) Gandila.

2162 Odenweller, Michael: *Goldmünze und Goldblattkreuz. Die Obolus-Beigabe in frühmittelalterlichen Bestattungen als Zeugnis der Christianisierung*. Frühmittelalterliche Studien 48, 2014. 121–154.
Bei den Oboloi handelt es sich fast ausschließlich um byzantinische Edelmetallmünzen oder um germanische Imitationen. Mit Katalog.
Vučetić.

2163 Penčev, Vladimir: *Византийски анонимен фолис от клас К, препечатан върху такъв от клас D, намерен при археологическите разкопки в Силистра*. Izvestija na Nacionalnija Istoričeski Musej 24, 2012. 135–136.
[Byzantine anonymous follis, class K, struck over another such follis, class D, found during archaeological excavations in Silistra.] Well-preserved anonymous follis class K overstruck on one of class D.
Dotkova, Mihaylov.

2164 Penčev, Vladimir: *Две английски сребърни пенита от XIII век, намерени в България*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 179–181. Pl. XVIII. With English summary.
[Two English silver pennies from the 13th c. found in Bulgaria.] One of King John of England (1199–1216), the other of Henry III of England (1216–1272), minted before 1247 and later worn as an amulet on a string. So far, they are the only English medieval coins found in the Bulgarian territories. Nikolov.

2165 Penčev, Vladimir: *Малка колективна находка от медни монети от второто – третото десетилетие на XIII в., намерени при археологическите разкопки в Силистра*. Minalo 2013/1, 5–7.
[Small collective find of copper coins from second – third decade of 13 c. found at excavation in Silistra, without abstract.] Hoard dep. in the 1220s containing 27 trachea from the beginning of the 13th c. – 8 “Bulgarian” imitations, 15 Latin imitations small module, and 3 unidentified

coins. The author suggests the coins were lost accidentally in the 1220s. Dotkova, Mihaylov.

2166 Penčev, Vladimir: *Още една малка колективна находка с фолиси от XI в., намерена при археологическите разкопки в Силистра*. Izvestija na Nacionalnija Istoričeski Musej 24, 2012. 129–133.
[Another small hoard of 11th century folles, found during archaeological excavations in Silistra.] Hoard from excavations containing eight bronze coins (Anonymos folles A2, C and D, and folles of Constantine X and Romanus IV) probably lost during the events of 1088 AD. Catalogue and ill. of the coins. Dotkova, Mihaylov.

2167 Penčev, Vladimir: *Част от колективна находка с медни (билонови) скифати от първата половина на XIII век, намерена в района на село Градница, Севлиевско/ (abstract) Part of a hoard of copper (billon) scyphati from the first half of the 13th c. coming from the region of Gradnitsa village, Sevlievo region*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014.
194 trachea from a large deposit found fortuitously entered the National History Museum in Sofia. Deposit, mostly of small clipped fragments, lost in the late 1240s or early 1250s. Dotkova, Mihaylov.

2168 Somogyi, Péter: *Byzantinische Fundmünzen der Awarenzeit in ihrem europäischen Umfeld*. Dissertationes Pannonicae ex Instituto Archaeologico Universitatis de Rolando Eötvös nominatae Budapestinensis provenientes, 2. Budapest: Eötvös Loránd. University Institute of Archaeological Sciences – L'Harmattan Kiadó, 2014. 263 S. ISBN 978-963-236-805-4. ISSN 2036-5464. Juhász.

2169 Valeriev, Joto: *Към историята и археологията на земите на Долния Дунав през Средновековието: сборните монетни находки от територията на България, Сърбия и Румъния (969–1180)*. Dobrudža 24–25, 2013. 381–461. With English summary.
[Notes on the history and archaeology of the Lower Danube in the Middle Ages: the coin hoards from Bulgaria, Serbia and Romania (969–1180).] With catalogue. Nikolov.

2170 Valeriev, Yoto: *The treasure of golden Byzantine coins from Ishirkovo, Silistra region*. Pontica 42, 2009. 653–661. full ill.
Fragmentary hoard of 22 Byzantine nomismata from the 11th c. The author links the hoard with Alexios I Comnenus' 1087 campaign against the Pechenegs and suggests that the hoard might have been lost by an officer after the failed campaign. Gandila.

2171 Vîlcu, Aurel: *Monede bizantine de aur descoperite în Dobrogea*. Peuce 7, 2009. 361–378.
[Monnaies byzantines en or découvertes en Dobroudja.] 16 gold coins from the 6th to the 13th c., some new, others mentioned briefly in previous publications, often with errors. Some of the coins were part of dispersed hoards. With catalogue and full illustration. Gandila.

2172 Vîlcu, Aurel; Nicolae, E.: *Monede byzantine descoperite la Sucidava*. In: Voicu, Lia Maria (ed.): Arheologia mileniului I p. Chr. Nr. 2650, 285–321.
[Monnaies byzantines découvertes à Sucidava.] Byzantine coins found during pre-war excavations at Sucidava, the most important Byzantine bridge-head north of the Danube. The authors publish 65 coins from Justin I to Michael VII from the collection of the Archaeological Institute in Bucharest. The numismatic discussion is followed by a historical interpretation of the finds. Color illustration at the end of the article. Gandila.

2173 Vîlcu, Aurel; Stănică, Aurel Daniel: *Monede de aur bizantine descoperite la Nufăru (Jud. Tulcea)*. Pontica 44, 2011. 503–513.
[Monnaies byzantines d'or trouvées à Nufăru (dép. De Tulcea).] Three gold coins from Constantine IX and John III Doukas Vatatzes, respectively, found in Dobrudja (Romania) at Nufăru. One of the hyperpyra was found during archaeological excavations in 2008. The authors discuss the coins in the wider context of finds from the region. Gandila.

2174 Žekova, Ženja: *Две колективни монетни находки от местността Фисек в околностите на шуменското село Черенча*. Izvestija na Regionalen Istoričeski Musej Šumen 15, 2014. 126–148.
[Two coin hoards from the Fisek locality in the vicinity of Cherencha, Shumen region.] Fragment of a hoard ("Fisek II") of nine bronze coins from 512 to 602. Deposit connected with the time of Phocas' revolt. Dotkova, Mihaylov.

2175 Žekova, Ženja: *Нумизматични данни за средновековния облик на шуменското село Черенча*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 139–166. Pl. XIV–XV. With English summary.
[The medieval pattern of Shumen village Cherencha according to the numismatic data.] Byzantine coins from 6th–14th c. and Bulgarian coins from 13th–14th c. Nikolov.

d. Beiträge zu Einzelmünzen

2176 Dimitrov, Janko; Inkova, Mariela: *Към археологическата карта на Външния град на Плиска: Контролни сондажи в района между каменната крепост и Асар дере (проучвания 2005 г.).* (Nr. 2913)
Nikolov.

2177 Dimitrov, Kamen D.: *Нове (Мизия II) през 346/8–378 г. Монетни находки и история.* In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 55–62.
[Novae (Mösien II.) in den Jahren 346/8–378. Münzenfunde und Geschichte.] Die 684 Münzen sind alle aus Bronze geprägt, mit Ausnahme einer Silbermünze. Zwei Schätze (108 und 2 Münzen) und 574 Einzelfunde. Mit Angabe der Prägestätten, aus denen die Münzen stammen. Im Jahre 376 wurde Mösien von den Goten verwüstet. Nikolov.

2178 Dončeva-Petkova, Ljudmila: *Арабски дирхем от биритуалния некропол при с. Топола, Добричка област.* Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 121–129. XI–XII Pl. With English summary.
[Arabian dirham from the bi-ritual necropolis in Topola village, Dobrich district.] Necropolis in North-Eastern Bulgaria. An anonymous dirham from the time of Caliph Abd al-Malik (685–705 AD). Among the four Arabian coins from the 8th c. known so far from the territory of Bulgaria, the dirham from Topola is the only one discovered in a definable archaeological context and also the earliest in date. The presence of the dirham in a grave of the pagan necropolis most probably relates to the years of Khan Tervel (701–722) and the support he lent in 717–718 to Emperor Leo III (717–741) during the Arabian siege of Constantinople.
Nikolov.

2179 Dymowski, Arkadiusz; Rudnicki, Marcin: *Kujawskie znaleziska monet antycznych. Nowe źródła do dziejów pieniądza na ziemiach polski w starożytności.* Biuletyn Numizmatyczny 4, 2012. 241–258.
[Finds of ancient coins from Kujawy. New sources to history of money on the area of Poland in antiquity.] A follis of Constantius II or Constans (341/346) in a group of 56 coins found in Gniewkowo, Kuyavia, Poland.
Kompa.

2180 Hrissimov, Nikolay; Marchev, Valentin: *A new source on the life and reign of empress Theodora.* In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 159–162, 320.
Ein einseitig geprägtes Kupferplättchen aus Bulgarien, vielleicht ursprünglich versilbert, das einem Nomisma Theodoras ähnelt. Theodora

wird hier – nicht sehr überzeugend – als „Kaiserin und Nonne“ interpretiert. Seibt.

2181 Mandova, Iskra: *Тански Китай, Византия и ислямския свят. Дипломатически, стопански и културно-религиозни контакти*. (Nr. 984) Nikolov.

2182 Marčev, Valentin: *Неизвестна билонова монета на Андроник I Комнин от монетарница Тесалоника. Опит за нова типология на монетосеченето на Андроник I Комнин*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 105–120. 10 figs.
[Eine unbekannte Billon-Münze des Andronikos I. Komnenos von der Münzstätte Thessaloniki. Versuch einer neuen Typologie der Münzprägung des Andronikos I. Komnenos.] Sehr seltene Münze aus dem heutigem Nordbulgarien, Eigentum einer Privatsammlung. Nikolov.

2183 Michajlov, Stojan: *Четири византийски бронзови монети от VII и началото на VIII в. от Североизточна България*. Dobrudža 24–25, 2013. 219–226. 4 figs. With English summary.
[Four Byzantine bronze coins of the 7th–8th c. from North-Eastern Bulgaria.] 40-nummi pieces minted in Constantinople. Nikolov.

2184 Minkova, Mariana: *Характеристика на монетния материал VII–VIII век от територията на Берое*. Dobrudža 24–25, 2013. 201–218. 8 pl. With English summary.
[Characteristic of the numismatic material of 7th–8th century from Beroe territory.] Today Stara Zagora in Bulgaria. Predominantly coins minted in Constantinople, Nicomedia and Thessalonika. Nikolov.

2185 Obłuski, Artur: *Excavation at site C.01 on the citadel of Tungul (Old Dongola), Sudan: preliminary report*. (Nr. 1791) Kompa.

2186 Penčev, Vladimir: *Билонова скифата на византийския император Алекси I Комнин с вторично правилно орязана периферия, намерена при археологическите разкопки в Поморие*. Izvestija na Nacionalnija Istoričeski Musej 24, 2012. 137–138.
[Billon scyphate of the Byzantine emperor Alexius I Comnenus with a secondary proper edge cutting, found during archaeological excavations in Pomorie.] The author claims that the published coin of Alexius I is the oldest known type of neatly clipped billon trachy at the end of the 12th c. Dotkova, Mihaylov.

2187 Penčev, Vladimir: *Византийска медна монета от XII в., използвана като амулет, намерена при археологическите разкопки в Силистра*. Izvestija na Nacionalnija Istoričeski Musej 24, 2012. 143–144.

[Byzantine 12th century copper coin, used as an amulet from the archaeological excavations in Silistra.] Pierced tetarteron of Manuel I used as amulet. The image of the Mother of God on the obverse was an obvious choice. Dotkova, Mihaylov.

2188 Penčev, Vladimir: *Рядка билонова скифата на Алекси I Комнин, намерена при археологическите разкопки в Силистра*. Izvestija na Nacionalnija Istoričeski Musej 25, 2013. 259–260.
[Rare billon Scyphate of Alexius I Comnenus found during the archaeological excavations in Silistra.] Billon trachy of Alexios I from the rare type D mint in Thessalonica. Dotkova, Mihaylov.

2189 Penčev, Vladimir: *Рядка малкомодулна билонова скифата на никейския император Теодор I Ласкарис (1208–1222), намерена при археологическите разкопки в Силистра*. Izvestija na Nacionalnija Istoričeski Musej 24, 2012. 139–141.
[Rare small module billon scyphate of the Nicaean emperor Theodore I Laskaris (1208–1222), found during archaeological excavations in Silistra.] Coin-find of nine copper trachea comprising Bulgarian (3 sp.) and Latin (4 sp.) imitations and two coins of Theodore I (large module type B and small module type C). The latter is the main object of the article. Dotkova, Mihaylov.

2190 Penčev, Vladimir: *Три хиперпери на Андроник II Палеолог с Андроник III Палеолог от Созопол*. Izvestija na Nacionalnija Istoričeski Musej 25, 2013. 261–263.
[Three Hyperpyros of Andronicus II Palaeologus with Andronicus III Palaeologus, found in Sozopol.] Three hyperpyra of Andronicus II with Andronicus III from the collection of the National History Museum in Sofia. Catalogue and illustration of the coins. Dotkova, Mihaylov.

2191 Žekova, Ženja: *България и Византия (976–1025). Приносът на нумизматиката*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 386–401. 15 figs. 1 table. With English summary.
[Bulgaria and Byzantium (976–1025). The contribution of numismatics.] Byzantine coins discovered in Bulgaria. Nikolov.

B. SIGILLOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

2192 Alekseienko, Nicholas: *The particulars of the Byzantine administration in Taurica: seals of stratores of Cherson*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 55–60, 315.
Diese στράτωρες Χερσῶνος (bzw. Χερχῶνος) leiteten offenbar ein kaiserliches Gestüt auf der Krim, denn Strator ist hier kein Rangtitel. Seibt.

2193 Androshchuk, Fedir: *Byzantine imperial seals in Southern Rus'*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 43–53, 314–315.
Es handelt sich um Kaisersiegel von Basileios II., Nikephoros III. Botaneiates, Alexios I. Komnenos und Manuel I. Komnenos. Seibt.

2194 Campagnolo-Pothitou, Maria: *"Comme un relent d'iconoclasme" au début du XIIe siècle: le témoignage sigillographique*. In: Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Nr. 2559, 175–192.
Sept sceaux, datables de la toute fin du règne d'Alexis Ier Comnène, ont exclu les images saintes. Ces bulles aniconiques ont été frappées suite à la condamnation de l'évêque de Nicée par le synode et très probablement dans un contexte de crise dynastique et politique. Brodbeck.

2195 Čchaidze, Viktor: *Vizantijskie pečati iz Tamani*. Moskau: RAN, Institut archeologii, 2015. 201 S. ISBN 978-5-7396-0376-0.
[Byzantinische Siegel aus Taman.] 84 Siegel bzw. Siegelfragmente, dazu einige Schrötlinge von der Halbinsel Taman, östlich der Krim. Immerhin 22 Siegel von Logotheten des Genikon (9.–10.Jh.), mehrere Stücke bezeugen Kontakte mit der Krim, an Familiennamen finden sich u.a. Dukas, Palaiologos, Kasianos, Kastamonites, Mitylenaios, Lampros, Solomon, Chersonites, Tzulas, Piperis, Matzaris, Kataphloros. Das umfangreiche Supplementum I möchte – irrig – ein Siegel des Groß-Komnenen Alexios (nach 1204) in die Zeit 1122–1142 vordatieren (zusammen mit D. Kaštanov und A. Vinogradov verfasst). Seibt.

2196 Cheynet, Jean-Claude: *Les généraux byzantins face aux Bulgares au temps de Basile II et le destin de leurs familles*. (Nr. 1257) Nikolov.

2197 Cheynet, Jean-Claude: *L'usage des langues à Byzance: le témoinage des sceaux*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 107–124, 318.

In frühbyzantinischer Zeit findet sich nur Latein neben dem vorherrschenden Griechisch (mit einer hebräischen Ausnahme). Im 10.–12. Jh. ist das Bild differenzierter; obwohl die meisten Funktionäre fremder Abstammung Griechisch verwenden, finden sich vereinzelt auch armenische, georgische, syrische, hebräische, lateinische, arabische und türkische Legenden (teilweise als Bilingue). Seibt.

2198 Chkhaidze, Viktor: *Byzantine lead seals addressed to Matarcha from the sixth to the twelfth century*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 61–70, 315.
Jetzt ausführlicher (und mit Abbildungen) in der neuen Monographie. Seibt.

2199 Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): *Byzantine and Rus' seals*. (Nr. 2569) Seibt.

2200 Jordanov, Ivan: *Observations on dating of Byzantine seals (fourth to fourteenth century) according to the corpus of Byzantine seals from Bulgaria*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 143–158, 319.
Die Beispiele können eine gewisse Hilfe bieten. Seibt.

2201 Khrapunov, Nikita: *Continuity in the administration of Byzantine Cherson according to seals and other sources*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 179–191, 321.
Gute Studie mit reichlicher Auswertung der sigillographischen Evidenz, besonders auch in Bezug auf die speziellen munizipalen Würdenträger der Stadt unter dem Strategen, die anderswo viel weniger greifbar sind. Seibt.

2202 Prigent, Vivien: *Byzantine military forces in Sicily: some sigillographic evidence*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 163–178, 320.
Sizilien wurde ca. 692/93 zum Thema. Für die Frühzeit bezeugen Siegel die Präsenz von Angehörigen der Tagmata (z. B. κόμητες τῆς βίγλας). Die bekannten Topoteretai werden nun durch einen von Enna ergänzt. Ferner stellt der Autor zwei Siegel eines Theoktistos β. σπαθάριος κ. στρατηγὸς Μακεδονίας (Ende 8./früheres 9. Jh.) aus Sizilien vor. Seibt.

2203 Seibt, Werner: *Some interesting Byzantine seals with surnames in the collection of Oleksii Sheremetiev*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 83–95, 317.
Sieben stempelidentische Siegel stammen von einem Basileios (?) Spondyles, vielleicht dem Schwiegersohn des Fürsten Volodar Rostislavič

von Zvenigorod. Drei Bullen nennen einen Konstantinos Kerames, eine einen Niketas Tzan[zes]. Für Nikephoros, den Metropoliten der Rus' im späteren 12. Jh., bezeugen interessante metrische Legenden den Beinamen ὁ τοῦ πρὸ Μύρου bzw. Μύρων, was ihn offenbar mit Eustathios von Thessaloniki verbindet. Weiters finden sich Siegel von Demetrios Kazanes Magistros, Leon Petzementes Primikerios, Michael Kotertzes Proedros, Theodoros Brachames und Leon Beridares; alle stammen aus der alten Rus'. Seibt.

2204 Seibt, Werner; Nesbitt, John: *Odd surnames beginning with Alpha: a selection of examples on Byzantine seals in the Harvard collections*. DOP 68, 2014. 359–369. Berger.

2205 Stepanenko, Valerij: *"Portraits" of princes in the sigillography of Rus' from the eleventh and the twelfth century*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 245–260, 325.
Untersucht nicht zuletzt den byzantinischen Einfluss. Seibt.

2206 Stepanova, Elena: *Ὁ ἄνθρωπος τοῦ βασιλέως and ὁ δοῦλος τοῦ βασιλέως on Byzantine seals*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 125–142, 318–319.
Von den beiden Bezeichnungen erscheint ἄνθρωπος τοῦ βασιλέως schon früher, ab der 2. Hälfte des 11. Jh., der andere erst im 12. Jh. Zu bekannten Beispielen werden auch einige neue aus der Ermitaž publiziert. Seibt.

2207 Wassiliou-Seibt, Alexandra-Kyriaki: *Die sigillographische Evidenz der Theotokos und ihre Entwicklung bis zum Ende des Ikonoklasmus*. In: Peltomaa, Leena Mari; Külzer, Andreas; Allen, Pauline (eds.): Presbeia Theotokou. Nr. 472, 233–242.
Die Präsenz Mariens auf byzantinischen Siegeln (2. H. 6. – 1. H. 9. Jh.) wird einerseits ikonographisch, andererseits in den Legenden aufbereitet, wobei den Kaisersiegeln ein eigenes Kapitel gewidmet ist. Auch Formeln wie δούλου τῆς Θεοτόκου und Anrufungsmonogramme sind mit einbezogen. Seibt.

b. Kataloge und Beiträge zu Einzelfunden

2208 *Auktion Gorny & Mosch (München) 233, 6.–7.10.2015*.
2915 Plombe mit drei Büsten und Buchstaben; 2916 Bleisiegel mit Hand Gottes und stark gestörter Umschrift (Theodoros?) auf dem Avers; Rv.:

Πωτονοβελλίσιμον [ἐκ] τῆς ἀξίας μέγαν σακελλάριον ὑψόθεν σκέποις; 3115–3117 Lots mit Plomben. Seibt.

2209 *Auktion Hirsch (München) 309, 7.5.2015.*
777 Bleisiegel mit einem Thomas-Monogramm auf dem Avers. Seibt.

2210 *Auktion Hirsch 314, 23.–24.9.2015.*
3191–3193 Bleisiegel. 3191 wohl Kosmas as(ecretis); 3192 Musaraph Ioannes, Anthypatos Bestes und Strategos; 3193 Konstantinos Protoproedros Barys (?). Seibt.

2211 *Auktion Lanz (München) 160, 15.6.2015.*
559–560 Siegel. 559 verdächtige Bulle für Nikephoros Botaneiates Kuropalates; 560 Theodoros Dukas, δοῦλος des Kaisers. Seibt.

2212 *Auktion Münz Zentrum Rheinland (Solingen) 173, 6.–7.5.2015.*
175, 533, 539, 544, 546, 548, 551–562 Bleisiegel. 544 Bardas Kaisar (963–969); 548 Basilakios Protoproedros und Dux; 553 Christophoros (nicht Nikephoros) Hypatos, Spatharios und Strategos der Kibyrraioten (letztes Drittel 8. Jh.); cf. DOSeals II 59.21; 558 Konstantinos Antiochos Kuropalates; 559 Pantoleon (Avers griechisch, Revers lateinisch! Letztes Drittel 11. Jh.); 561 Michael Dukas Sebastos (2. Hälfte 12. Jh.); 562 Leon Monomachos Sebastos. Seibt.

2213 *Auktion Münz Zentrum Rheinland 174, 2.–3.9.2015.*
565, 571–584 Bleisiegel; 656–657 Bleisiegel-Lots. 565 Kaisersiegel Eudokias mit Söhnen (1067); 574 Niketas, Chartular der arkla Thrakiens; 575 Nikephoros Kurator τ. β. κτήμ(ατος); 576 Nikephoros Uranos, μάγιστρος Ἀντιοχείας; 577 Arethas, Abt des Kalamon-Klosters; 579 Michael Alyates; cf. Metr. Corpus 574; 580 Theodoros, cf. Metr. Corpus 381; 581 Basileios Mönch, Presbyteros und Abt des Manuel-Klosters; 583: Οὖτινός εἰμι τὴν ἐπιγραφὴν ἴδε. Seibt.

2214 Ebersolt, Jean: *Sceaux byzantins du Musée de Constantinople*. Istanbul: Arkeoloji ve Sanat Yayınları, 2014. 71 S. ISBN 978-605-396-302-8.
Republication of the 1914 book of Ebersolt. Laflı.

2215 Jordanov, Ivan: *Византийски императорски печати, намерени в България от времето на цар Самуил (976–1014)*. In: Vagalinski, Ljudmil: Цар Самуил († 1014) в битка за България. Nr. 2095, 77–90. 7 figs.
[Byzantine emperors' lead seals (bullae) found in Bulgaria, dated at the time of Tsar Samuil (976–1014).] Parallel text in Bulgarian and in English. Type A: Basil II and Constantine VIII (976–1025) – 3 specimens; Type B: Basil II alone (990–1025) – 24 specimens. The greatest number was found in Veliki Preslav – 9 items. Nikolov.

2216 Jordanov, Ivan: *Печати на византийски военачалници участвали в българо-византийската война (976–1018).* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 366–385. 13 figs. With English summary.
[Seals of Byzantine military commanders who participated in the Bulgarian-Byzantine war (976–1018).] First group (976–986); Second group (1000–1018). Addenda: The governors of thema Thrace and Ioannoupolis (976–986; 1000–1018). Nikolov.

2217 Jordanov, Ivan: *Печатите на тема Драгувития (IX–XI в.).* Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 223–239. Pl. XXXVI–XXXVII. With English summary.
[The seals of the thema Draguvitia (9th–11th c.).] On the 42 seals of seventeen holders taking various posts in Draguvitia: anagrapheus (2); archon (2); judge (12); strategos (1). 32 of them are from Bulgaria and about ten more from Constantinople. Nikolov.

2218 Jordanov, Ivan: *Плиска (IX–XI в.), според данните на сфрагистиката.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 261–274. 16 figs. With English summary.
[Pliska (9th–11th c.) according to the sigillographic data.] Presents more than 150 medieval seals (21 Bulgarian, the rest of them Byzantine) associated with Pliska according to their provenance of discovery. The latest seals discovered in Pliska date from 1066–1067, a fact which testifies that the Byzantine administration was liquidated at that time. Some seals published for the first time. Nikolov.

2219 Nenov, Kiril: *Early medieval Bulgarian seals from an auction.* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 23–37. 19 figs.
Five groups: 1. Boris I/Mihail (852–889), archon of Bulgaria (Nos1–2); 2. Symeon (893–927), archon of Bulgaria (No 3); 3. Symeon (893–927) – (Nos 4–6); 4. Symeon (893–927), basileus of the Romans (No 7); 5. Petăr (927–969), basileus (of Bulgaria?) – (Nos 8–19). Nikolov.

2220 Rašković, Dušan: *Оловне пломбе римског насеља Praesidium Pompei.* Niš i Vizantija 13, 2015. 211–220. With German summary.
[Bleiplomben der römischen Ansiedlung Praesidium Pompei.] Matović.

c. Einzelsiegel

2221 Aladžov, Živko: *Печат на Алексий Контостефан от Маркели (XII в.)*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 87–90. 2 figs.
[Siegel des Alexios Kontostephanos aus Markela (12. Jh.).] Nikolov.

2222 Alf'orov, Oleksandr: *A seal of Michael, archon and doux of Matracha and All Khazaria (in Oleksii Sheremetiev's collection)*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 97–104, 317–318.
Im Gegensatz zu dem bekannten Typus, wo sich Michael (Oleg Svjatoslavič) ἄρχων Ματράχου, Ζιχίας καὶ πάσης Χαζαρίας nennt, bezeichnet er sich hier ἄρχων καὶ δοὺξ Ματράχων καὶ πάσης Χαζαρίας. Dieses Chazaria ist wohl auf der Krim zu suchen. Auf dem Avers ein Standbild des Erzengels Michael mit gezücktem Schwert und der Beischrift ὁ Χωνειάτης; zu seinen Füßen offenbar der Siegelinhaber in einer Art Proskynese. Seibt.

2223 Bulgakova, Viktoria Ivanovna: *Св. Анна с Богоматерью на средневековых печатях*. In: Majko, Vadim Vladislavovič (ed.): Истории и археология Крыма. Вып. 1. Nr. 2518, 492–494.
[Saint Ann with Mother of God on the medieval seals.] Bis dahin in der Sigillographie nicht festgehaltene Darstellung der hl. Anna mit Maria, bekannt durch zwei stempelgleiche Siegel aus dem altrussischen Nordosten (= Bulgakova 2004, 1.6.14). Bulgakova.

2224 Buora, Maurizio; Laflı, Ergün: *Tre signacula dall'Asia Minore*. In: Buonopane, Alfredo; Braito, Silvia; Girardi, Cristina (eds.): Instrvmenta inscripta V. Nr. 2556, 417–422. Laflı.

2225 Cheynet, Jean-Claude: *Les Tzintziloukai*. (Nr. 1258) Pavlović.

2226 Eidel, Evhen: *A seal of Maximos, Metropolitan of Kyiv and All Rus'*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 231–234, 323.
Das Siegel des Metropoliten Maximos (1286–1305) hat auf dem Avers eine Theotokos mit der Beischrift ἡ ἁγία Σοφία. Seibt.

2227 Georgiev, Pavel; Ivanov, Stanislav: *"Вътрешното" землено укрепление на Плиска (краят на VIII – началото на IX в.). Проучвания 2000–2006 г.* (Nr. 2924) Nikolov.

2228 Ivakin, Hlib: *The historical context of seals of Neilos from Kyiv*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 201–217, 322.
Ausgehend von zwei Siegeln eines Neilos aus Kiev, die früher irrtümlich dem Patriarchen Neilos Kerameus zugewiesen wurden, legt der Autor die Kirchengeschichte der Rus' in der frühen Mongolenzeit dar. Seibt.

2229 Jordanov, Ivan: *Печат на Адриан, турмарх на Преслав (края на IX в.)*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 39–42. 1 fig.
[Siegel des Adrianos, Turmarches von Preslav (Ende des 9. Jh.s).] Ohne endgültige Lösung der Frage nach dem Datum (Ende des 9. Jh.s oder nach 971) und dem Ort (Veliki Preslav oder Preslavetz). Über ihn, Spatharokandidatos und Turmarches von Preslav, vgl. PmbZ II, Nr. 20127. Nikolov.

2230 Jordanov, Rumen S.: *Заговорът на Елемаг и Гавра през 1019 г.* (Nr. 2767) Nikolov.

2231 Kanev, Nikolay: *A lead seal of Germanos, protoproedros and its attribution*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 71–74, 316.
Das Siegel des Germanos Protoproedros aus Bulgarien wird einem bulgarischen Vertrauten Nikephoros' III. zugewiesen, der als Dekanos bekannt ist. Seibt.

2232 Metcalf, David Michael: *A rare Byzantine-Islamic hybrid lead seal from the seventh century, and some thoughts on its historical context*. Epeterida Kentru Epistemonikon Ereunon 37, 2013–2014. 53–59. Parani.

2233 Penčev, Vladimir: *Нов византийски моливдовул от XI век, вторично употребяван като амулет, намерен при археологическите разкопки в Силистра*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 241–244. Pl. XXXVII. With English summary.
[A new byzantine molybdobulla from the 11th c. occasionally serving as an amulet and found during the archaeological research in Silistra.] Four-line inscriptions in Greek on both sides, now obliterated and unreadable. Nikolov.

2234 Petrunova, Boni: *Църквата “Св. Богородица” в крепостта Калиакра*. (Nr. 1552) Nikolov.

2235 Seibt, Werner: *The seal of a chartoularios from Mangup. Appendix to: Gertsen, Aleksandr: A vault with a Byzantine seal in the cemetery of Al-*

malyk (Mangup). In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 33–35, 313–314. Abb. auf S. 31.
Das Siegel des Chartularios aus Mangup, der vielleicht Aristarches hieß, dürfte aus der Zeit des Herakleios stammen und bezeugt byzantinische Kontakte mit den Krimgoten in diesen Jahren. Auch ein weiteres Siegel aus Mangup, das Dorotheos Patrikios und kaiserlichen Logotheten für wenig später bezeugt, wird behandelt. Seibt.

2236 Shchavelev, Aleksey: *A seal of Byzantine "translator of the English" Patrikios Sphen: its date and socio-cultural context*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 193–200, 321–322.
Das Siegel des Patrikios Sphen oder Spheni (Sveinn/Sveini) als δορμινευτῆς (sic) τῶν Ἐνκλίνων wurde schon in Zacos II 706 publiziert. Es stammt etwa aus dem letzten Drittel des 11. Jh. Seibt.

2237 Sotnikova, Marina: *A seal of Jaroslav the Wise (Kyiv, 1019–1054)*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 221–229, 322–322.
Behandelt Siegel und Münzen Jaroslavs. Seibt.

2238 Todorov, Todor: *The seals of emperor Theophilos (829–842) found in Bulgaria: dating, purpose, historical commentary*. In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 75–81, 316.
Die drei Siegel aus Preslav bzw. Debeltos, die dem Typus nach bestimmten Solidi nahestehen, werden auf 837–839 datiert. Seibt.

2239 Valeriev, Joto: *Нови оловни печати на император Алексий I Комнин (1081–1118) от Североизточна България*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 245–249. PL. XXXVII. With English summary.
[New lead seals of emperor Alexios I Komnenos (1081–1118) from North-Eastern Bulgaria.] Possibly the two seals relate to the unsuccessful Byzantine military campaign against the Pechenegs residing in the medieval town of Dristra in 1087. Nikolov.

2240 Vladimirova-Aladžova, Dočka: *Печат на император Ираклий (610–641) от Сердика*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 19–21. 2 figs.
[Siegel des Kaisers Herakleios (610–641) von Serdica.] Erstes Siegel dieses Herrschers, das bei archäologischen Untersuchungen an einem datierten Objekt in Bulgarien entdeckt wurde. Das Siegel hängt mit den

slavischen Überfällen auf der Balkanhalbinsel gegen 671 zusammen.
Nikolov.

2241 Wassiliou-Seibt, Alexandra-Kyriaki: *A kommerkiarios seal from the last year of Constans II's reign (667/68) found in the upper Dniester region.* In: Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): Byzantine and Rus' seals. Nr. 2569, 37–41, 314.
Das Siegel des Kommerkiarios, der vielleicht Petros hieß und den Rangtitel ἀπὸ ὑπάτων trug, wurde im oberen Dnjestr-Gebiet gefunden, wo slawische Eliten vermutet werden. Mit Recht werden diese Typen von der Autorin neu in das Ende der Regierung Constans' II. datiert, als die Hauptstadt von den Arabern belagert wurde. Dass der Kaufmann, der dieses Siegel besaß, möglicherweise von den Bulgaren Asparuchs getötet wurde, ist eine denkbare Hypothese. Seibt.

9. EPIGRAPHIK

A. ALLGEMEINE DARSTELLUNGEN

2242 Rhoby, Andreas: *"When the year run through six times of thousands..." The Date in (inscriptional) Byzantine epigrams.* In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 223–242. Delouis.

2243 Subotić, Gojko: *Припрата Саборне цркве у Кареји почетком XVI века.* (Nr. 1634) Živković.

2244 Todić, Branislav: *Једно теже питање наше историографије: где је сахрањена краљица Теодора.* (Nr. 2792) Živković.

2245 Weyl Carr, Annemarie: *Inventory of paleographic forms in the thirteenth- and fourteenth-century murals.* In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 371–385. Berger.

B. SAMMLUNGEN UND EINZELDARSTELLUNGEN

(aa) Konstantinopel und Umgebung

2246 Arapoğlu, Sefer: *İmparatoriçe Eudoksia'nın Heykel Kaidesi.* (Nr. 1929)
Laflı.

2247 Marsili, Giulia: *La committenza architettonica attraverso i marchi dei marmorari: il caso del Palazzo di Antioco a Costantinopoli*. In: Pensabene, Patrizio; Sfameni, Carla (eds.): La Villa restaurata e i nuovi studi sull'edilizia residenziale tardoantica. Nr. 2591, 181–189. 8 fig.
Il caso particolare del rinvenimento di un marchio inciso di marmorario nel complesso residenziale costantinopolitano attribuito, anche in virtù di esso, all'eunuco persiano Antioco, praepositus sacri cubiculi sotto Teodosio II, è lo spunto che consente all'A. di proporre un documentato contributo allo studio tipologico generale di questi stessi marchi, finora documentati, in relazione all'architettura bizantina, in maniera selettiva o episodica, e di mettere in rilievo i rapporti, attraverso questi indicatori epigrafici, tra la produzione di marmo e la committenza nella tarda antichità. Bianchi.

2248 Tomov, Toma: *Два графита от храма "Св. София" в Константинопол*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 121–130. 2 figs.
[Zwei Graffitti von der Hagia Sophia in Konstantinopel.] Mit den Namen Basilij Onanič, Govena-Maria und Ivanko dem Flüchtling. Eine annähernde Datierung gegen Ende des 12.–Beginn des 13. Jh.s. Die Inschriften sind ein weiterer Beweis für die Präsenz einer russischen Kolonie in Konstantinopel. Nikolov.

2249 Tomov, Toma: *Три надписа-графити от храма "Св. София" в Константинопол*. Palaeobulgarica 39/2, 2015. 94–109. With English summary.
[Three inscriptions-graffiti from the Church of St. Sophia at Constantinople.] Cyrillic inscriptions from the 11th ("Igor Ulminge has wrote this"), 12th ("Svyataya Sofiya [pomiluy mya]. Grechin wrote [it]") and 14th ("Lord, help Thy poor servant Louka, a fugitive") c. Nikolov.

(bb) Balkanhalbinsel

Bulgarien

2250 Georgiev, Pavel: *"Кастрон хатенитон тонзовитон" – локализация и историческо значение*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 451–467. 6 figs. With English summary.
["Kastron hateniton tonzoviton" – localization and historical significance.] The Protobulgarian triumphal inscription by the Greek text on a stone column. Reading is debatable. Nikolov.

2251 Jordanov, Ivan: *Оловни печати с руноподобни знаци от България (втора половина на IX в.).* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 149–156. 5 figs. With English summary.
[Lead seals with runelike signs from Bulgaria (second half of the 9th c.] Seals with the sign |Y|, with bird and with cross. According to the author they were used as eulogia. Nikolov.

2252 Neševa, Violeta: *Живописни ктиторски надписи от XIII век от Мелник като исторически извори.* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 307–320. 8 figs.
[Mural ktitor's inscriptions from 13th century in Melnik as historical sources.] Inscriptions from the old metropolitan church St. Nicholas, the Catholicon of the Monastery St. Charalambos/Holy Archangels and the two churches of the Trinity monastery, presented in the original Greek with Bulgarian translation and illustration. Nikolov.

2253 Velenis, Georgios: *The "cryptogram" in the church of the Apostles Peter and Paul, Veliko Tarnovo.* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 321–328. 4 figs. With Bulgarian summary.
The text of "cryptogram" is: "Work of Gerasimos the writer/painter, metropolitan of Tărnovo". Gerasimos was registered in an episcopal catalogue to the January 1467. A discussion article. Nikolov.

(cc) Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

2254 Diamante, Charikleia: *Inscriptions on Byzantine amphoras.* (Nr. 2035) Kalopissi-Verti.

2255 Walker, Alicia: *Pseudo-Arabic 'inscriptions' and the pilgrim's path at Hosios Loukas.* In: Eastmond, Antony: Viewing inscriptions in the late Antique and Medieval World. Nr. 2623, 99–123. Wright.

Ägäis

2256 Kephala, Konstantia: *Μήτηρ Θεού η Ακηδωκτενή: Ανάγνωση και ερμηνεία μιας επιγραφής από τη Ρόδο.* In: Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): Δασκάλα. Nr. 2641, 201–224. 9 Abb. Mit englischer Zusammenfassung.

Eine seltene Inschrift (Ἀκηδιωκτενή), die das Bild der Gottesmutter in der Kirche des Hl. Georgios Bardas auf Rhodos (1289) begleitet, wird mit einer 1267 renovierten Kirche in Konstantinopel in Zusammenhang gebracht. Kalopissi-Verti.

Kreta

2257 Tantillo, Ignazio: *«Dispensatore di governatori». A proposito di una dedica a un prefetto al pretorio da Gortina (IC IV 323)*. (Nr. 1054) Luzzi.

2258 Tsunkarakes, Demetrios; Angelomate-Tsunkarake, Helene: *Σύνταγμα (corpus) χαραγμάτων ἐκκλησιῶν καὶ μονῶν τῆς Κρήτης*. Athena: Akademia Athenon, 2015. 354 S. ISBN 978-960-404-296-8. Berger.

Zypern

2259 Ševčenko, Nancy Patterson: *The metrical inscriptions in the Panagia Phorbiotissa*. In: Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): Asinou across time. Nr. 1664, 69–90. Berger.

(dd) Asiatische Türkei

Asien (Provinz)

2260 Mühlenbock, Christian; Bru, Hadrien; Laflı, Ergün: *Dédicaces de Phrygie à Zeus Alsènos au Medelhavsmuseet de Stockholm*. (Nr. 1683) Laflı.

Bithynien und Pontos

2261 Bru, Hadrien; Laflı, Ergün: *Inscriptions gréco-romaines d'Anatolie III*. Dialogues d'histoire ancienne 40/2, 2014. 268–282.
A Byzantine inscription from Samsun on p. 281–282, no. 16. Laflı.

Kappadokien

2262 Borgia, Emanuela: *Elaiussa Sebaste: note su un'iscrizione funeraria dalla basilica bizantina delle grandi terme*. Scienze dell'Antichità 20/1, 2014. 59–69. 4 fig.
In base alla presenza dei termini ἁγνωτάτου μητροπολίτου Τάρσου, a dati stratigrafici e alle caratteristiche paleografiche, l'A. data l'epigrafe al VI secolo. Bianchi.

Türkisches Mesopotamien und Syrien

2263 Güler, Selahattin Eyyubi: *Şanlıurfa Yazıtları (Grekçe, Ermenice ve Süryanice)*. Istanbul: Arkeoloji Sanat Yayınları, 2015. 174 p. ISBN 9786053962953.
[Greek, Armenian and Aramaic inscriptions of Şanlıurfa, Ancient Edessa.] 16 Greek, 12 Armenian and 106 Aramaic inscriptions from Edessa. Laflı.

(ee) Nördlicher Schwarzmeerraum

Russland

2264 Vinogradov, Andrej: *Надписи-граффити месемврийцев и других узников Херсонской тюрьмы-цистерны*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 691–702. 10 figs. With English summary.
[Graffito-inscriptions of Messembrians and other prisoners in the cistern-prison in Cherson.] In 2002, an Ukrainian-Polish expedition found a big water cistern in quarter VII of Byzantine Cherson, near the main agora which was turned into a prison in the 10th c. All 14 Greek graffito inscriptions date from the late 10th / first half of the 11th c. The prisoners there did not only complain about their unfair detention, but also repented their sins (including homosexuality). A Byzantine clerc from the Maniakes family (PmbZ II # 22262) is mentioned. Incorrectly are listed # 22514 and # 22562. Nikolov.

(ff) Vorderer Orient, Afrika

Ägypten

2265 Calament, Florence: *Rive gauche, rive droite: des éclaircissements sur un toponyme de l'Hermopolite. Autour de la stèle Louvre E 27221*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 37–46.
Trois inscriptions funéraires ayant appartenu aux membres d'une petite communauté religieuse de la Moyenne Égypte. Rapti.

2266 Heurtel, Chantal: *Trois ostraca supplémentaires de la main du prêtre Marc*. In: Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): Études coptes XII. Nr. 2553, 77–84.
Trois documents de la région de Thèbes, datables du VIIe siècle, dont deux réédités (Musée de Turin C7134 et Petrie Museum UC 62848) et un

inédit (Bâle, Musée des Antiquités Lg Ae BJF 31d), contenant une lettre adressée au pronoètès. Rapti.

Äthiopien und Sudan

2267 Łajtar, Adam: *Dongola 2010: epigraphic report*. Polish Archaeology in the Mediterranean (Research 2011) 23, 2014. 285–295.
71 Greek and Old Nubian inscriptions from the internal walls of the church on Kom H (H.B.2; 11th–14th c.). Kompa.

Sonstige

2268 Kościelniak, Krzysztof: *Jewish and Christian religious influences on pre-Islamic Arabia on the example of the term RHMNN (“the Merciful”)*. (Nr. 580) Kompa.

(gg) Italien

2269 Guerrini, Paola: *Scrivere sulle mura. Le iscrizioni dei sistemi difensivi nella penisola italiana tra VI e XIII secolo: note preliminari*. Temporis Signa 8, 2013. 1–27. 14 fig.
Nella rapida panoramica proposta si accenna anche a strutture difensive, presenti in vari luoghi, di epoca bizantina. Bianchi.

10. BYZANTINISCHES RECHT

A. ALLGEMEINE DARSTELLUNGEN ÜBERGREIFENDEN CHARAKTERS

2270 Demopulu, Athena A.: *Necessitas non habet legem? Η έννοια της ανάγκης στο ιδιωτικό ρωμαϊκό δίκαιο*. In: Mpurdara, Kalliope (Kelly) A.: Νομοθετήματα κατά της διαφθοράς στο Βυζάντιο (Νεαρές Λέοντος ΣΤ΄ του Σοφού). Nr. 2298, 202–222.
Auch für das byzantinische Recht einschlägig, zumal Verf.in das Thema unter Heranziehung justinianischer Rechtstexte behandelt. Troianos.

2271 Hillner, Julia: *Prison, punishment and penance in late Antiquity*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. xx, 422 p. ISBN 978-0-521-51751-5. Wright.

2272 Matino, Giuseppina: *Letteratura e diritto: la retorica, la legge, l’Impero.* (Nr. 6) Goria.

2273 Migliardi Zingale, Livia: *Orsolina Montevecchi, i papiri, il diritto romano.* (Nr. 2492)

2274 Negri, Giovanni: *Papirologia e diritti dell'antichità.* (Nr. 371) D'Aiuto.

2275 Paev, Konstantin: *Византийският период (XI–XII век) в историята на българското право.* (Nr. 2373) Nikolov.

2276 Richter, Tonio Sebastian: *Coptic Papyri and juristic Papyrology.* JJurP 43, 2013 [2014]. 405–431. Goria.

2277 Troianos, Spyros; Buongiorno, Pierangelo (ed.): *Le fonti del diritto bizantino.* Torino: Giappichelli, 2015. XII, 351 p. ISBN 978-88-348-5544-7.
Traduzione italiana della terza edizione dell'opera Οι Πηγές του Βυζαντινού Δικαίου (BZ 104, 2011, Nr. 3827); viene messo così a disposizione di un più vasto pubblico lo studio più ampio e aggiornato in materia. Sono state inserite nel testo le aggiunte di p. 461–462 dell'edizione greca e vi è anche qualche piccolo aggiornamento bibliografico fino al 2014, soprattutto con riferimento al progresso di collane od opere in più volumi. Com'è noto, l'ultimo capitolo del lavoro (qui: p. 285–308) è dedicato alla storia dell'applicazione delle fonti bizantine nella Grecia del secolo XIX e dell'inizio del secolo XX. Goria.

B. WELTLICHES RECHT

a. Allgemeine Darstellungen

2278 Andrés Santos, Francisco Javier: *Ἄρχων en algunas fuentes jurídicas bizantinas.* In: Villa Polo, Jesús de la (ed.): Ianua Classicorum. Nr. 2607, 119–126. Signes.

2279 Angelini, Paolo: *Sur la nature du Zakon Sudnyj Ljudem et l'influence du droit criminel byzantin.* (Nr. 2998) Goria.

2280 Arcaria, Francesco: *I testamenti pubblici romani: una chimera?* Koinonia 37, 2013. 167–201.
Né il testamento apud acta conditum né quello principi oblatum, attestati nei secoli IV–VI, potrebbero essere qualificati in senso stretto come "pubblici". Goria.

2281 Barbati, Stefano: *Abusi e illeciti dei giudici nel processo tardo-antico.* In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 335–452. Goria.

2282 Barbati, Stefano: *Sui presupposti di applicazione e la natura giuridica degli effetti del postliminium*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 587–814. Goria.

2283 Cañizar Palacios, José Luis: *Tortura y castigo en los panegíricos latinos*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 203–228. Goria.

2284 Carbone, Mariateresa: *La prevalenza della madre nella chiamata alla tutela. Un aspetto innovativo della Lex Romana Burgundionum*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 357–372. Goria.

2285 Castejón Luque, Fernando: *La visión social del notario en Bizancio: a propósito de Pratum Spirituale*. (Nr. 760) Signes.

2286 Cuneo Benatti, Paola Ombretta: *Alcune questioni giuridiche fra diritto romano e mondo barbarico nelle lettere di Sant'Agostino (Ep. 10* e 46)*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 139–174. Goria.

2287 de Jong, Hylkie: *Die actio in duplum (ἡ τοῦ διπλοῦ ἀπαίτησις) bei Sachbeschädigung – ein Mysterium im byzantinischen Recht*. Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Romanistische Abteilung 132, 2015. 324–361. Goria.

2288 De Salvo, Lietta: *Necessitas iudicandi. Agostino e la tortura giudiziaria*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 631–642. Goria.

2289 Di Paola, Lucietta: *Agentes in rebus, Curiosi, Basileos ophthalmoi, peuthenes e magistriani all'opera nel controllo dei corpi e delle menti*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 297–312. Goria.

2290 Di Paola, Lucietta: *Essere servi fugaces nei regni romano-barbarici: la testimonianza di Ennodio*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 443–458. Goria.

2291 Fernández de Buján, Antonio: *Ius fiscale: principios informadores del sistema tributario romano*. In: Reinoso Barbero, Fernando (ed.): Principios generales del derecho. Nr. 2645, 109–130. Goria.

2292 Humfress, Caroline: *Law and legal culture in the Age of Attila*. In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 140–155. Wright.

2293 Liebs, Detlef: *Kapitalstrafen im germanisch-römischen Recht*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 279–296. Goria.

2294 Loschiavo, Luca: *Le leges barbarorum e i regolamenti militari romani. Alcuni esempi e spunti per una ricerca*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 325–344. Goria.

2295 Lucrezi, Francesco; Minieri, Luciano: *Il procurato incendio nelle Leges Romanae barbarorum e nella Collatio*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 459–492. Goria.

2296 Minieri, Luciano: *I commentarienses e la gestione del carcere in età tardoantica*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 651–680. Goria.

2297 Mpurdara, Kalliope (Kelly) A.: *Καθοσίωσις και τυραννίς... Το πολιτικό αδίκημα στο Βυζάντιο (8ος–13ος αιώνας)*. Classica et varia, 14. Athen: Herodotos, 2015. 604 S. ISBN 978-960-485-114-0.
Wiederabdruck von sechs zwischen 1981 und 2013 erschienenen Monographien bzw. Aufsätzen. Darüber hinaus enthält der Band folgende bislang unveröffentlichte Beiträge in zu erscheinenden Festschriften: a. (Auf S. 98–142): Ζητήματα καθοσιώσεως επί Μιχαήλ Γ΄ (842–867). b. (Auf S. 521–532): Δικονομικά ζητήματα σχετικά με το έγκλημα καθοσιώσεως τη μέση βυζαντινή περίοδο (8ος–12ος αιώνας). Quellenregister und ausführliche Bibliographie beschließen den Band. Troianos.

2299 Navarra, Marialuisa: *La recidiva nell'esperienza giuridica romana*. Collectanea Graeco-Romana, 14. Torino: Giappichelli, 2015. IV, 220 p. ISBN 978-88-348-5946-9.
La legislazione tardoimperiale è trattata alle p. 145–187. Goria.

2300 Pergami, Federico: *La responsabilità dei giudici nella Consultatio ante sententiam*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 909–932. Goria.

2301 Pergami, Federico: *Organizzazione giudiziaria e responsabilità dei funzionari imperiali nell'esercizio dell'attività giurisdizionale*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 739–754. Goria.

2302 Puliatti, Salvatore: *Giudizio di fatto e nuovi principi nel processo romano tardoantico. La regola 'unus testis nullus testis'*. In: Reinoso Barbero, Fernando (ed.): Principios generales del derecho. Nr. 2645, 131–147. Goria.

b. Texte und Literatur zu Quellen

Frühbyzantinisches Recht (bis 527)

2303 Aiello, Vincenzo: *Quando gli eretici perseguitavano i cattolici. Torture e supplizi nell'Africa vandala.* In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 567–592. Goria.

2304 Amabile, Mariateresa: *Nulla lege prohibita: sul reato di giudaismo.* In: Lucrezi, Francesco (ed.): Minima de poenis. I. Nr. 2575, 1–26.
La legislazione tardoimperiale è trattata alle p. 15–26. Goria.

2305 Ammirati, Serena; Fessura, Marco; Mantovani, Dario: *Curiales e cohortales in P.Gen. Lat. Inv. 6. una nuova versione di una costituzione di Onorio e Teodosio II del 423.* Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Romanistische Abteilung 132, 2015. 299–323. Goria.

2306 Ausbüttel, Frank M.: *Die Tolerierung der Christen in der Zeit von Gallienus bis zur so genannten Constantinischen Wende (260–313).* (Nr. 458) Vučetić.

2307 Barbati, Stefano: *Idee vecchie e nuove sull'entrata in vigore del Codice Teodosiano in Occidente.* Iuris Antiqui Historia 7, 11–46. Goria.

2308 Barone Adesi, Giorgio: *Libertà religiosa e convivenza delle religioni nell'"editto di Milano" e negli indirizzi legislativi costantiniani.* In: Zuanazzi, Ilaria (ed.): Da Costantino a oggi. Nr. 2651, 11–40. Goria.

2309 Bottiglieri, Anna: *Il gioco d'azzardo in diritto romano.* In: Lucrezi, Francesco (ed.): Minima de poenis. I. Nr. 2575, 45–58.
La legislazione tardoimperiale è trattata alle p. 55–58. Goria.

2310 Bravo Bosch, María José: *Presunción moral y jurídica en torno al proceso de Prisciliano.* In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 313–334.
Il processo si svolse alla fine del secolo IV. Goria.

2311 Casella, Marilena: *La legge crudele. L'amministrazione della giustizia di Roma nel IV sec. d. C. tra amplificazione e realtà.* In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 681–702.
Su Libanio, Ammiano e le leggi. Goria.

2312 di Cintio, Lucia: *Brevi cenni sulle categorie normative nel Codex Theodosianus e nella Interpretatio visigotica.* In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 397–416. Goria.

2313 Diliberto, Oliviero: *La legge delle XII Tavole nel Basso Impero.* Koinonia 38, 2014. 235–248. Goria.

2314 Dovere, Elio: *Ambiguità formale dei testi e 'controllo' della normazione: gli anni 475–477 a Costantinopoli.* In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 723–738. Goria.

2315 Dovere, Elio: *Sistema delle fonti e legge-Codice: il codex Theodosianus.* In: Reinoso Barbero, Fernando (ed.): Principios generales del derecho. Nr. 2645, 149–162. Goria.

2316 Escribano Paño, María Victoria: *Impios libros ... publice conburi decernimus. El control de la palabra en la legislación de los ss. IV y V.* In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 541–566. Goria.

2317 Escribano Paño, María Victoria: *La intolerancia religiosa en el discurso legislativo de Teodosio I y sus efectos: terror, arrepentimiento y delación.* In: Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Nr. 2577, 97–134. Berger.

2318 Escribano Paño, María Victoria: *Matrimonios entre prouinciales y gentiles: quod in iis suspectum uel noxium detegitur, capitaliter expietur (CTh. 3,14,1, 370? 373?).* In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 373–396. Goria.

2319 Escribano Paño, María Victoria: *Pauperes en el libro 16 del Codex Theodosianus.* Koinonia 36, 2012. 57–76. D'Aiuto.

2320 Felici, Maurilio: *Alcune considerazioni sulla monografia di Arcadio Carisio in tema di testimonianza processuale.* In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 801–812. Goria.

2321 Fernández, Tomás: *La tendencia compilatoria en época de controversia teológica. Antologías bizantinas y derecho: siglos IV a VIII.* (Nr. 660) D'Aiuto.

2322 Ferri, Giorgio: *The last dance of the Salians: the pagan élite of Rome and Christian emperors in the fourth century AD.* (Nr. 493) Vučetić.

2323 Goretti Castello, Maria: *A proposito delle diocesi episcopali nel IV secolo d.C. Riflessioni a margine di CTh. 16,2,23.* Koinonia 38, 2014. 9–32. Goria.

2324 Guichard, Laurent: *Des lois oppressives? La législation des empereurs chrétiens «de haereticis et paganis».* In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 63–90. Delouis.

2325 Kondek, Jędrzej Maksymilian: *Abrogation of legal effects of usurpations in the late Roman Empire*. Miscellanea Historico-Iuridica 11, 2012. 27–60.
Based mainly on the Theodosian code (constitutions of Constantine after the defeat of Licinius; Constantius II against Magnentius; Theodosius et al. A.D. 388; Arcadius and Honorius in context of the fall of Eugenius; Honorius and Theodosius II A.D. 413). Kompa.

2326 Lhuillier Martinetti, Dominique: *Le châtiment de l'adultère chez Ambroise de Milan*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 497–504. Goria.

2327 Lorenzi, Carlo: *In margine a CTh. 5,10,1 (= Brev. 5,8,1). Considerazioni sulle forme di cessione dei figli nella tarda antichità*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 417–442. Goria.

2328 Lorenzi, Carlo: *Sull'infanticidio nel diritto tardoimperiale*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 779–800. Goria.

2329 Lovato, Andrea: *Osservazioni minime sulla composizione del titolo 'De infirmandis his, quae sub tyrannis aut barbaris gesta sunt' del Teodosiano (15,14)*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 345–356. Goria.

2330 Mari, Paolo: *I Romani nella legislazione burgunda*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 309–324. Goria.

2331 Minieri, Luciano: *La corruzione dei nequissimi commentarienses*. In: Lucrezi, Francesco (ed.): Minima de poenis. I. Nr. 2575, 87–109.
Tratta essenzialmente di CTh. 9.40.5. Goria.

2332 Mollá, M. A. Sonia; Llanos, José María: *Regulación urbanistica de edificaciones privadas: aspectos legales*. Iura 63, 2015. 59–99.
Sono prese in considerazione le fonti giuridiche, ma non il trattato attribuito a Giuliano di Ascalona. Goria.

2333 Navarra, Marialuisa: *CTh. 9,10,4 (= Brev. 9,7,3) e la sua Interpretatio: un confronto a proposito di 'recidivi'*. In: Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Nr. 2539, 933–948. Goria.

2334 Nemo-Pekelman, Capucine: *Le législateur chrétien a-t-il persécuté les juifs?* In: Baslez, Marie-Françoise (ed.): Chrétiens persécuteurs. Nr. 460, 139–162. Delouis.

2335 Neri, Valerio: *Aspetti della mobilità sociale tardoantica*. (Nr. 1246) D'Aiuto.

2336 Pietrini, Stefania: *Situazione della giustizia e diritto nella Gallia romana della seconda metà del V secolo. La testimonianza di Sidonio Apollinare. Alcune osservazioni*. Koinonia 38, 2014. 205–234. Goria.

2337 Storchi Marino, Alfredina: *Schiavi e uomini di vile condizione nel senatoconsulto claudiano in età tardoantica*. Koinonia 36, 2012. 145–171.
Sulle constitutiones di IV sec. d.C. tese a regolare matrimoni fra donne libere e schiavi d'altro padrone. D'Aiuto.

2338 Valentinova, Doroteja: *Теодосиевият кодекс: "Fides Catholica adversus paganos et haereticos"*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 3–17.
[Codex Theodosianus: "Fides Catholica adversus paganos et haereticos".] Die Intoleranz der Kirche gegenüber allen anderen Glaubensrichtungen und Göttern ist ein Phänomen, das sich weit jenseits der Charakteristiken der christlich-heidnischen Beziehungen im Altertum erstreckt und weit über die Grenzen der religiösen und theologischen Argumentation hinausgeht. Nikolov.

2339 Wiewiorowski, Jacek: *C. Th. 9, 14, 1 = C. 9, 16, 7 (a. 374) – pierwszy dziejowy zakaz dzieciobójstwa?* In: Amielańczyk, Krzysztof; Dębiński, Antoni; Słapek, Dariusz (eds.): Prawo karne i polityka w państwie rzymskim. Nr. 2615, 203–222.
[C. Th. 9, 14, 1 = C. 9, 16, 7 (a. 374) – the first prohibition of infanticide in history?] Kompa.

2340 Zuccotti, Ferdinando: *La «crudeltà» nel Codice Teodosiano e i suoi fondamenti teologico-giuridici*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 33–104. Goria.

Justinianisches Recht

2341 Alpi, Frédéric: *Sévère d'Antioche et la législation ecclésiastique de Justinien*. (Nr. 843) Cassin.

2342 Amielańczyk, Krzysztof: *Prawo karne i polityka. Czy rzymscy prawodawcy prowadzili ukierunkowaną politykę karną?* In: Amielańczyk, Krzysztof; Dębiński, Antoni; Słapek, Dariusz (eds.): Prawo karne i polityka w państwie rzymskim. Nr. 2615, 19–34.
[Penal law and politics. Did the Roman legislators conduct oriented penal policies?] 'Penal policy of emperor Justinian (constitutio Tanta)', p. 29–32. Kompa.

2343 Arcuri, Rosalba: *Il controllo delle coscienze: la repressione antiereticale nella disciplina novellare del 536*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 593–616. Goria.

2344 Bueno Delgado, Juan Antonio: *La legislación religiosa en la compilación justinianea*. Madrid: Dykinson, 2015. 496 p. ISBN 978-84-9085-147-0.
Historischer und juridischer Überblick über die religiöse Gesetzgebung Justinians. Schwerpunkte sind Klerus und Häretiker. Signes.

2345 Calore, Antonello: *Leggere il Digesto: un'introduzione*. Roma e America. Diritto romano comune 35, 2014. 175–182. Goria.

2346 Ceccarelli Morolli, Danilo: *Justinian and the obligation of an annual synod. A concrete case of the influence of Roman law on Oriental canon law today*. Justitia. Dharmaram Journal of Canon Law 5, 2014. 193–204.
Tratta di Nov. 123,10; 137,4 e di numerosi canoni conciliari. Goria.

2347 Chatzakes, Ioannes: *Η κατάσταση του δικαίου στην Ιταλία την εποχή του Ιουστινιανού. Παρατηρήσεις με αφορμή την έκδοση της Pragmatica Sanctio pro petitione Vigilii*. Byzantina 33, 2014. 201–239. Kotzabassi.

2348 Di Maria, Sabrina: *La cancellaria giustinianea e l'infungibilità dei giuristi classici: l'esempio delle decisiones*. In: Baldus, Christian; Miglietta, Massimo; Santucci, Gianni (eds.): Dogmengeschichte und historische Individualität der römischen Juristen. Nr. 2547, 575–591. Berger.

2349 Diurni, Giovanni: *Patetta, la Summa perusina e la circolazione delle scritture normative nel Medioevo*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 229–254. Goria.

2350 Garbarino, Paolo: *Sistema e sequenze: esempi giustinianei*. In: Masuelli, Saverio; Zandrino, Lucia (eds.): Linguaggio e sistematica nella prospettiva di un romanista. Nr. 2524, 241–262.
Tratta delle categorie personae– res–actiones così come articolate nelle Istituzioni di Giustiniano. Goria.

2351 Kaiser, Wolfgang: *Collectio Gaudentiana und Textkritik des Codex Iustinianus*. Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Germanistische Abteilung 132, 2015. 201–298. Goria.

2352 Knütel, Rolf: *Constitutio Imperatoriam § 3: fabulis o tabulis?* Iura 62, 2014. 1–16.
L'A. argomenta a favore della correzione in 'tabulis' e vi vede un'allusione alle XII Tavole, come indicative dell'intero diritto civile antico. Goria.

2353 Kuryłowicz, Marek: *Wpływ adopcji na dziedziczenie testamentowe w prawie rzymskim*. Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, Sectio G, Ius 59/2, 2012. 31–42.
[The effect of adoption on succession upon testament in Roman law.] "Changes in regard to adoption and inheritance law eventually precipitated Justinian's adoption reform (adoptio plena and minus plena)." Kompa.

2354 Lotter, Friedrich: *Die kaiserzeitliche Judengesetzgebung von Konstantin bis zur Veröffentlichung von Justinians Novelle 146 (553)*. (Nr. 1432) Laniado.

2355 Mari, Paolo: *Per l'edizione critica del Codice di Giustiniano. Note a margine della riproduzione anastatica della Summa Perusina*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 255–278. Goria.

2356 Metro, Antonino: *La potioris nominatio*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 643–650.
Tratta della scelta del tutore e considera anche il diritto giustinianeo. Goria.

2357 Minale, Valerio Massimo: *Per execrandas consuetudines et scaevas leges Persarum. Manicheismo e barbaricità persiana in Coll. legum 15,3 e sopravvivenza del cliché in età giustinianea*. (Nr. 1413) Goria.

2358 Ożóg, Jacek: *Warunek si navis ex Asia venerit w starożytności i średniowieczu*. Czasopismo Prawno-Historyczne 64/2, 2012. 83–110.
[Condition si navis ex Asia venerit in Antiquity and the Middle Ages.] Digesta as a main source. Kompa.

2359 Rodríguez López, Rosalía: *Status corporum. Migración y trabajo en la Constantinopla del siglo VI*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 175–202. Goria.

2360 Roncati, Stefania: *Emere Vendere Tradere. La lunga storia della regola di I. 2.1.41 nel diritto romano e nella tradizione romanistica*. Centro di eccellenza in diritto europeo "Giovanni Pugliese", 24. Napoli: Jovene, 2015. XII, 398 p. ISBN 978-88-243-2342-0.
Dell'età tardoantica si tratta alle p. 140–178. Goria.

2361 Schipani, Sandro: *Obligationes e sistematica. Cenni sul ruolo ordinante della categoria*. In: Masuelli, Saverio; Zandrino, Lucia (eds.): Linguaggio e sistematica nella prospettiva di un romanista. Nr. 2524, 123–196.
Le p. 148–156 trattano delle Istituzioni di Giustiniano. Goria.

2362 Schipani, Sandro: *Tradurre i Digesti: una riflessione sulla 'pulizia terminologico-concettuale'. A proposito della traduzione di 'lex', alla ricerca del diritto*. Roma e America. Diritto romano comune 35, 2014. 175–182. Goria.

2363 Stankiewicz, Sebastian: *Z badań nad istotą powagi rzeczy osądzonej (res iudicata) w prawie rzymskim. Wybrane problemy badawcze*. Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, Sectio G, Ius 61/2, 2014. 115–126.
[Research on the essence of res iudicata in Roman law: selected research problems.] With references to the juridical decisions of Justinian (i.a. C. 7, 45, 13; Inst. 4, 17, pr.). Kompa.

2364 Świrgoń-Skok, Renata: *Polityczne aspekty polityki cesarza Justyniana w sprawie zachowań homoseksualnych*. In: Amielańczyk, Krzysztof; Dębiński, Antoni; Słapek, Dariusz (eds.): Prawo karne i polityka w państwie rzymskim. Nr. 2615, 177–188.
[Political aspects of Justinian's policy against homosexual behaviour.] Adequate selection of legal passages, but references to modern historiography random and insufficient. Kompa.

Von Justinian bis zur Makedonenzeit (565–867)

2365 Falcone, Giuseppe: *Una traccia di un commentario scritto di Taleleo alle Institutiones (Cod Laurentianus Gr. LXXX.1, fol. 3)*. Seminarios Complutenses de Derecho Romano 27, 2014 [2015]. 181–196.
L'a. attribuisce a Taleleo, con argomenti linguistici, quanto meno la parte centrale degli scolii pubblicati dal Ferrini in sostituzione del Tit. I delle Istituzioni, non rinvenuto nei manoscritti della Parafrasi di Teofilo. Goria.

2366 Goria, Fausto: *Impostazioni sistematiche nelle compilazioni minori postgiustinianee dell'Impero d'Oriente*. In: Masuelli, Saverio; Zandrino, Lucia (eds.): Linguaggio e sistematica nella prospettiva di un romanista. Nr. 2524, 263–290.
L'Ecloga di Leone III adottò una sequenza espositiva del diritto privato che si distaccava da quella delle singole parti del Corpus iuris giustinianeo, anche se ne conservava alcuni nuclei essenziali (matrimonio, successioni, tutela, contratti); essa poneva in primo piano matrimonio, donazioni e successioni ed era verosimilmente diretta a facilitare il reperimento delle norme anche a coloro che non avessero una preparazione giuridica. Tale ordine espositivo è sostanzialmente seguito nel Prochiron e anche nell'Eisagoge (se si lasciano da parte i primi 13 titoli di que-

sta, dedicati al diritto pubblico), salvo il fatto che in queste due raccolte le successioni sono posposte ai contratti. Il più completo e accurato recupero della normativa giustinianea operato in tali compilazioni non si è quindi esteso all'ordine dell'esposizione. Il Prochiron, poi, presenta alcune stranezze sistematiche, di cui si tenta qualche ipotetica giustificazione. Goria.

2367 Humphreys, Michael T. G.: *Law, power, and imperial ideology in the iconoclast era, c. 680–850.* (Nr. 1081) Kaegi.

2368 Lambertini, Renzo: *Teofilo, le api e i favi del miele: spunti esegetici in tema di occupazione venatoria.* Koinonia 38, 2014. 371–393. Goria.

2369 Loschiavo, Luca: *Was Rome still a centre of legal culture between the 6th and 8th centuries?* Rechtsgeschichte 23, 2015. 83–108.
Bejaht die im Titel gestellte Frage. Vučetić.

2370 Schminck, Andreas: *Minima Byzantina.* (Nr. 2374) Goria.

2371 Trisciuoglio, Andrea: *Percorsi semantici antichi e dogmatica giuspubblicistica moderna. Da 'officium' a 'ufficio'.* In: Masuelli, Saverio; Zandrino, Lucia (eds.): Linguaggio e sistematica nella prospettiva di un romanista. Nr. 2524, 29–53.
Tiene conto anche delle fonti tardoantiche e dell'Eisagoge. Goria.

Von der Makedonenzeit bis 1204

2372 Minale, Valerio Massimo: *Diritto bizantino ed eresia manichea. Alcune riflessioni su sch. 3 ad Bas. 21.1.45.* Iuris Antiqui Historia 7, 129–152. Goria.

2373 Paev, Konstantin: *Византийският период (XI–XII век) в историята на българското право.* In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 215–223.
[Die byzantinische Periode (11.–12. Jh.) in der Geschichte des bulgarischen Rechts.] Nikolov.

2374 Schminck, Andreas: *Minima Byzantina.* Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Romanistische Abteilung 132, 2015. 469–483.
Zur Bedeutung der Ἐπιδιόρθωσις εἰς τὸ φιλανθρωπότερον in der Rubrik der „Isaurischen" Ekloge von 741, der Τῶν Ἰσαύρων φληναφίαι im Vorwort des Photios zur Eisagoge von 886, und des Titels Basileiopator. Goria.

2375 Simeonova, Liliana: *Българо-византийската търговия в навечерието на 913 г.* (Nr. 1216) Nikolov.

Spätbyzantinisches Recht

2376 Delouis, Olivier: *Un acte de vente inédit de 1321: le monastère de Karakala et la famille des Kabasilas.* (Nr. 357) Matović.

2377 Matović, Tamara: *Μετὰ θάνατον δῶρον у светогорским актима.* In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 427–442. Mit französischer Zusammenfassung.
[Μετὰ θάνατον δῶρον dans les actes des monastères de l'Athos.] Die Autorin stellt die Frage, ob es unter den Geschenkverträgen als besondere Form des Vertrags das μετὰ θάνατον δῶρον gibt. Pavlović.

2378 Papagianne, Eleutheria S: *Ὁ ὅρος συντελεστὴς» καὶ τὸ δικαίωμα προτίμησης στὴν ἀπόφαση ἀρ. 89 τοῦ Δημητρίου Χωματηνοῦ. «Διόρθωσις ἡμαρτημένων».* In: Τιμητικός Τόμος Φιλίππου Δωρή. Nr. 2519, 1099–1109.
Verf.in, indem sie ihre frühere Meinung korrigiert, stellt fest, dass der Fachausdruck συντελεστής in den Entscheidungen des Demetrios Chomatenos keinen steuerrechtlichen Begriff darstellt sondern sich einfach auf die Datierung der jeweils in Rede stehenden Rechtsgeschäfte bezieht. Troianos.

2379 Šarkić, Srđan: *Стицање својине ἐξ ἀγορᾶς у грчким повељама српских владара.* In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 299–308. With English summary.
[Acquisitions of property ἐξ ἀγορᾶς in Greek charters of Serbian rulers.] The author examines a form of derivative acquisition of property, in Greek charters of Serbian rulers usually stated as ἐξ ἀγορᾶς or ἐξ ἀγορασίας. Comparatively, it is shown how derivative acquisition by sale is well known and frequent in the Serbian legal sources, as well as the Byzantine ones. Matović.

2380 Troianos, Spyros N.: *Η γένεση του ανθρώπου στο έργο του Ματθαίου Βλάσταρη.* (Nr. 792) Troianos.

C. KIRCHENRECHT

a. Allgemeine Darstellungen

2381 Dvořáček, Jiří: *L'oikonomia quale fondamento per le seconde nozze nell'Ortodossia: una possibilità anche per i cattolici divorziati?* Apollinaris 87, 2014. 171–203.
La concezione bizantina è esposta alle p. 171–179. Goria.

2382 Gerdžikova, Zlatomira: *Църквата и азилното право (IV–средата на V в.)*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 63–73.
[Die Kirche und das Asylrecht (4.–Mitte des 5. Jh.s).] Nikolov.

2383 Kostopulos, Kyrillos: *Ἡ πολυμορφία τοῦ φόνου στοὺς ἱεροὺς κανόνες*. Nomokanonike Bibliotheke, 32. Katerine: Ekdoseis Epektase, 2015. 255 S. Mit englischer Zusammenfassung. ISBN 978-960-356-150-7.
Unter Heranziehung der patristischen und der kanonischen Tradition befasst sich Verf. mit den im Text der heiligen Kanones gestalteten Tatbestandsmerkmalen des vorsätzlichen Mordes, des Selbstmordes (mit besonderer Berücksichtigung der Euthanasie und der Todesstrafe), des unvorsätzlichen Totschlages, der Abtreibung, des Kindesmordes und der Aussetzung von Kindern, sowie mit den ebenda angedrohten kirchlichen Strafen. Troianos.

b. Text und Literatur zu Quellen

2384 Barcellona, Rossana: *Il riverbero delle decretali nella normativa gallica tardoantica. Clero e sessualità*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 453–496. Goria.

2385 Lotter, Friedrich: *Die kaiserzeitliche Judengesetzgebung von Konstantin bis zur Veröffentlichung von Justinians Novelle 146 (553)*. (Nr. 1432)
Laniado.

2386 Menebisoglu, Paulos: *Τὸ Σύνταγμα Ράλλη καὶ Ποτλὴ καὶ ἄλλαι εκδόσεις ἱερῶν κανόνων κατὰ τὸν 19ον καὶ 20ον αἰῶνα. Δευτέρα ἔκδοσις ἐπηυξημένη*. Nomokanonike Bibliotheke, 23. Katerine: Ekdoseis Epektase, 2014. 237 S. Mit französischer Zusammenfassung. ISBN 978-960-356-144-6.
Verf. stellt sämtliche außer dem Syntagma von Rhalles und Potles im 19. und 20. Jahrhundert erschienene Editionen der heiligen Kanones vor.
Troianos.

2387 Sardella, Teresa: *Un percorso normativo in materia di controllo sessuale: l'adulterio della sponsa Christi (ad Gallos 3–4)*. In: Giglio, Stefano (ed.): Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Nr. 2517, 755–778.
Si tratta di una decretale del pontificato di papa Damaso, anni 383–384. Goria.

2388 Stephens, Christopher W. B.: *Canon law and episcopal authority. The canons of Antioch and Serdica*. Oxford: Oxford University Press, 2015. xii, 288 p. ISBN 978-0-19-873000-8. Wright.

11. FACHWISSENSCHAFTEN

A. MATHEMATIK, PHYSIK, ASTRONOMIE, ASTROLOGIE

2389 Blay, Michel; Nikolaides, Euthymios (eds.); Zee, Eleutheria (trans.): *Ἡ Εὐρώπη τῶν ἐπιστημῶν*. (Nr. 2552) Leontsini.

2390 Caballero Sánchez, Raúl: *El Comentario anónimo al Tetrabiblos de Tolomeo. Edición crítica y traducción castellana de los escolios metodológicos del libro I (in Ptol. Tetr. 1.1.1-1.3.1)*. Mene 13, 2013. 221–258. Signes.

2391 Caballero Sánchez, Raúl: *Historia del texto del Comentario anónimo al Tetrabiblos de Tolomeo*. Mene 13, 2013. 77–198.
Byzantinische Überlieferung des spätantiken Kommentars zu Ptolemaios. Signes.

2392 Chalkou, Maria: *Number theory in Byzantium according to Codex Vindobonensis Phil. Gr. 65: the numbers and the positional numeral system*. Initial 3, 2015. 119–137. Matović.

2393 Gally, Michele; Asemakopulos, Michales: *Ὁ εὐρωπαϊκὸς χῶρος τῆς Μεσαιωνικῆς Σκέψης*. (Nr. 14) Leontsini.

2394 Magdalino, Paul: *Debunking astrology in twelfth-century Constantinople*. In: Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): Pour une poétique de Byzance. Nr. 2523, 165–175. Delouis.

2395 Megreme, Athanasia; Christianides, Giannes: *Ο Γεώργιος Παχυμέρης αναγνώστης του Νικομάχου. Η αριθμητική θεωρία των λόγων ως εργαλείο για την επίλυση προβλημάτων*. (Nr. 139) Telelis.

2396 Nikolaides, Euthymios: *Ἡ Βαλκανικὴ Χερσόνησος*. In: Blay, Michel; Nikolaides, Euthymios (eds.); Zee, Eleutheria (trans.): Ἡ Εὐρώπη τῶν ἐπιστημῶν. Nr. 2552, 393–454. Leontsini.

2397 Ortoleva, Vincenzo: *Lat. taurura e Gregorio di Nazianzo, Carm. 2, 1, 11, 126*. (Nr. 144) Luzzi.

2398 Sialaros, Michales: *Η χειρόγραφη παράδοση των Στοιχείων του Ευκλείδη*. Neusis 22, 2014. 121–147.
With an abstract in English: "The quest of the 'real' Euclid – namely, the reconstruction of the famous geometer's original works, especially of the Elements – has been the Holy Grail of the scholars of ancient Greek mathematics for centuries. This paper highlights the difficulties of this enterprise, by recording the most important events in the long and complicated history of the manuscript tradition of the Elements. Within this framework, it discusses the status of Heiberg's widely-used critical edition and presents some thoughts on how the relevant historical research should advance in the future". Telelis.

2399 Simon, Gerard: *Ἡ ἀρχαία ἑλληνικὴ ἐπιστήμη*. In: Blay, Michel; Nikolaides, Euthymios (eds.); Zee, Eleutheria (trans.): Ἡ Εὐρώπη τῶν ἐπιστημῶν. Nr. 2552, 36–43. Leontsini.

2400 Skura, Ioanna; Christianides, Giannes: *Καθ' α και Διόφαντός φησιν: Θέων ο Αλεξανδρινός, ένας λόγιος αναγνώστης του Διοφάντου*. (Nr. 273) Telelis.

B. NATURWISSENSCHAFTEN (ZOOLOGIE, BOTANIK, MINERALOGIE, ALCHEMIE)

2401 Merianos, Gerasimos: *Oil and wine in Byzantine alchemical recipes*. In: Pellettieri, Antonella (ed.): Identità euromediterranea e paesaggi culturali del vino e dell'olio. Nr. 1285, 249–260. Laflı.

2402 Villani, Eva: *Notulae e lemmi greco-latini/volgari di Lazzaro Bonamico (Ambr. O 122 sup., ff. 312r–316v, Ambr. O 129 sup., ff. 121r–122v)*. Aevum 89/2, 2015. 409–426.
L'umanista veneto Lazzaro Bonamico (1477 o 1478 – 1552), discepolo di Pietro Pomponazzi e di Marco Musuro, autore della lista inedita di lemmata chiosati (prevalentemente tratti dall'Ethica Nicomachea aristotelica) trascritta in un fascicolo del ms. Ambr. O 122 sup. e di una lista di brevi glosse naturalistiche greco-volgari/latine e greco-volgari (tratte per lo più dagli Halieutica di Oppiano, dalla Historia animalium aristotelica e dal De materia medica di Dioscoride), contenuta nei ff. 121r–122v dell'Ambr. O 129 sup., dimostra di possedere una conoscenza piuttosto superficiale della lingua greca; in appendice sono pubblicate le notulae con lemma greco dell'elenco naturalistico dell'Ambr. O 129 sup. Luzzi.

C. MEDIZIN, PHARMAZIE

2403 Bladimeros, Lazaros; Diamantes, Aristeides: *Ὁ Γεώργιος Κωστομοίρης καὶ ἡ πρώτη ἑλληνικὴ ἔκδοση τοῦ 12ου Λόγου τοῦ Ἀετίου Ἀμιδηνοῦ*. Deltos. Periodiko Historias tes Hellenikes Iatrikes 42, 2012. 26–31.
With an abstract in English. From the abstract: "In the last decade of the 19th century, the University of Athens decided to publish a series of previously unpublished works of ancient Greek physicians. This task was assigned to doctor George Costomiris (1847–1900). The first and only volume of this series was the 12th book (Logos) of the Byzantine physician Aetius Amidenus. In this paper a short presentation of this edition is made". Telelis.

2404 Bojanin, Stanoje: *Константин Философ Костенечки и средњовековна мидицина*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 175–189.
[Konstantin der Philosoph von Kostenez und die mittelalterliche Medizin.] Nikolov.

2405 Cavarra, Berenice: *Scienza, medicina e filosofia a Bisanzio. Urano e Gea*. Firenze: Nerbini, 2013. 96 p. ISBN 978-88-6434-059-3. Luzzi.

2406 Chandelier, Joël; Molinier-Brogi, Laurence; Nicoud, Marilyn: *Manuscrits médicaux latins de la bibliothèque nationale de France. Un index des œuvres et des auteurs*. Archives d'histoire doctrinale et littéraire du moyen âge 73, 2006. 63–163.
This very much needed index is based on a direct analysis of 500+ manuscripts from the Bibliothèque nationale de France in Paris dealing with medicine stricto sensu (without veterinary medicine, alchemy and natural philosophy) and produced before 1500. The census has yielded 2300 entries, of which 740 ca. are anonymous and 1540 ca. authored. Resulting data are listed by author's name (for the second group of entries), with references to the manuscripts where the texts are contained (references includes folios and title). Anonymous texts are listed by medical disciplines and, within each such disciplines, by alphabetical order of titles. Here, too, references to manuscripts are included.
Touwaide.

2407 Christov, Janko: *Няколко бележки за "Сказание за железния кръст"*. (Nr. 2705) Nikolov.

2408 Chrone-Bakalopulu, Maria: *Ὑγιεινὴ διατροφὴ καὶ ἰατρικὴ στὸ Βυζάντιο*. Deltos. Periodiko Historias tes Hellenikes Iatrikes 42, 2012. 61–70.

Author's abstract: "At the root of the connection between nutrition and Byzantine medicine lies the Hippocratic 'De Humoribus'. Subsequently Galen, building on this Hippocratic basis, declared human nutrition to be responsible for the proper balance of humors in an organism and attributed the occurrence of various diseases to disturbances of this equilibrium. Galen's views were adopted by the Byzantines, who connected specific animal and vegetable products with the humoral system of organisms and with the effects of humors on various diseases. Byzantine physicians considered human beings to be integral parts of their natural milieu and believed that an individual's state of health depended directly on nutrition. Nature as a whole was viewed by physicians with reference and respect and this approach translated into a 'holistic' exploitation of plants and animals". Telelis.

2409 Congourdeau, Marie-Hélène: *Bizans Payitahtinda Tip Sanati, Âlimlik ve Uygulama*. In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 90–103.
[Medical arts, erudition, and practice in the Byzantine capital.] Berger.

2410 Crislip, Andrew: *Thorns in the flesh. Illness and sanctity in late Ancient Christianity. Divinations: Rereading late Ancient religion*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2013. 238 p. ISBN 978-0-8122-4445-8.
This study based on a large number of Greek and Coptic sources and a vast range of secondary literature goes beyond the traditional interpretation of pain and sufferance among the first Christians. It brings to light an attitude made of multiple nuances and contradictions that is most probably closer to reality than any previous intepretation.
Touwaide.

2411 Cronier, Marie: *Bizans'tan Araplara Dioskorides'in De Materia Medica'inin Elyazmalari Gelenegi*. In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 134–151.
[The manuscript tradition of Dioscorides' De Materia Medica from Byzantium to the Arabs.] Berger.

2412 Durak, Koray: *Dioskorides ve Ortaçag. Bizans Imparatorlugu'na Ithal Edilen Tibbi Bitkiler*. In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 152–160.
[Dioscorides and beyond. Imported medicinal plants in the Byzantine empire.] Berger.

2413 Gerulanos, Stephanos: *Ἡ χειρουργικὴ στὸ Βυζάντιο καὶ ἡ μεταφορὰ τῶν γνώσεων τῆς Χειρουργικῆς στὴ Δύση*. Deltos. Periodiko Historias tes Hellenikes Iatrikes 42, 2012. 32–46. With English abstract.

Enumeration of the various operations, and the corresponding surgical instruments, as well as detailed description of the procedures of tracheotomy, thyroidectomy and resection of arterial aneurysm, based on Byzantine medical textual sources. Moreover, G. outlines the process of transfer of the Byzantine surgical knowledge to the West through the translation into Latin of Greco-roman and Byzantine medical text from Syriac, Hebrew, Persian and Arabic early translations, and tracks the influence that these texts had upon early modern surgical practice.

Telelis.

2414 Hanson, Thor: *The triumph of seeds. How grains, nuts, kernels, pulses and pips conquered the plant kingdom and shaped human history*. New York: Basic Books, 2015. 305 p. ISBN 978-0-465-04872-4.

This is a natural history of seeds, together with the role played by seeds through history. Historical information is omnipresent in the work, with interesting views for an integration of botanical factors into historical inquiries, including (and for example) the consideration that "the presence of readily domesticated grasses gave the Mediterranean region an environmental edge, helping its people develop early and dominant civilizations". In other words, this is a rich reservoir of information to be integrated into a historical narrative interested in the possible influence of natural conditions on the development of human societies.

Touwaide.

2415 Hübner, Wolfgang: *Körper und Kosmos. Untersuchungen zur Ikonographie der zodiakalen Melothesie*. Gratia. Tübinger Schriften zur Renaissanceforschung und Kulturwissenschaft, 49. Wiesbaden: Harrassowitz, 2013. 379 S. Abb. ISBN 978-3-447-06922-9.

A thorough research on the iconographic motive of zodiacal signs in their relationship to the human body which goes way beyond astrology, but includes medicine in a significant way. This book will need to be part of medico-historical studies together with the many texts of the Corpus Astrologorum for a correct understanding of medieval (including Byzantine) medicine. Thirty color tables at the end and multiple black-and-white illustrations make it possible to visualize the documents from manuscripts under study. A most useful list of relevant sources (manuscripts) conclude the work. Touwaide.

2416 Jagusiak, Krzysztof; Kokoszko, Maciej: *Pisma Orybazjusza jako źródło informacji o pożywieniu ludzi w późnym Cesarstwie Rzymskim.* (Nr. 1279) Kompa.

2417 Janyšková, Ilona: *Původ staroslověnských názvů nemocí, jejich příznaků a projevů.* (Nr. 2686) Nikolov.

2418 Kokoszko, Maciej; Erlich, Łukasz: *Rola roślin strączkowych (ospria) w diecie późnego antyku i wczesnego Bizancjum (IV–VII w.) na podstawie wybranych źródeł.* Zeszyty Wiejskie 17, 2012. 8–18.
[The role of the legumes (ospria) in the diet of late antiquity and early Byzantium (4th–7th c.).] Kompa.

2419 Kokoszko, Maciej; Jagusiak, Krzysztof; Rzeźnicka, Zofia: *Oats in ancient Greek and Byzantine medical treatises, V century BC – XI century AD. Some observations on the popularity of oats as a foodstuff and a medication. Byzantinoslavica 72, 2014.* Byzantinoslavica 72, 2014. 37–64. Tinnefeld.

2420 Kokoszko, Maciej; Jagusiak, Krzysztof; Rzeźnicka, Zofia: *Rice as a foodstuff in Ancient and Byzantine Materia Medica.* Studia Ceranea 3, 2013. 47–68. Leszka.

2421 Lawler, Andrew: *Why did the chicken cross the world? The epic saga of the bird that powers civilization.* New York: Atria Books, 2014. ix, 324 S. ISBN 978-1-4767-2989-3.
In this vast history of chicken, devotes some pages to its presence in classical Greece and later, starting with Socrates and going up to Avicenna, including an analysis of its therapeutic and alimentary use according to Galen. Touwaide.

2422 Mellyn, Elizabeth W.: *Mad Tuscans and their families. A history of mental disorder in early Modern Italy.* Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2014. 290 p. ISBN 978-0-8122-4612-4.
In spite of its apparently strange title, this volume is (among others) about the continuity of classical Greek theories on rationality and madness, including the transmission of classical theories (Hippocrates and Galen) by the Byzantine world and their reception in the Renaissance, particularly Florence. A good example of the fortuna of classical and Byzantine medical literature. Touwaide.

2423 Mitchell, Piers D. (ed.): *Sanitation, latrines and intestinal parasites in past populations.* Farnham/Burlington, VT: Ashgate, 2015. xii, 278 S. Ill., Kt. ISBN 978-1-4724-4907-8.

A collection of twelve essays on the archaeology of bodily products and their archeaeology as a unique source about the daily life of humans in the past. The essays stretch a broad timeline and a vaste space in order to illustrate the methods and productivity of this relatively new field of archaeological investigation. Touwaide.

2424 Pitarakis, Brigitte: *Işık, Su ve Acaibü'l Mahlûkat: Doğaüstü Şıfa Güçleri. [Light, water, and wondrous creatures: supernatural forces for healing.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 42–63. Berger.

2425 Pitarakis, Brigitte: *Sifayi Güçlendirmek: Maddeler, Duyular ve Ritüeller. [Empowering healing: substances, senses, and rituals.]* In: Pitarakis, Brigitte (ed.): Life is short, art long. Nr. 2593, 162–179. Berger.

2426 Poulakou-Rebelakou, Effie; Tsiamis, Costas; Ploumpidis, Dimitrios: *The first case of pagophagia: the Byzantine emperor Theophilus.* Acta Medico–Historica Adriatica 13, 2015. 95–104. Berger.

2427 Rzeźnicka, Zofia; Kokoszko, Maciej: *Zastosowanie kulinarne i medyczne pokrzywy w wybranych źródłach antycznych i bizantyńskich.* Zeszyty Wiejskie 18, 2013. 45–53.
[Medical and culinary use of nettle in selected ancient and Byzantine sources.] Kompa.

2428 Rzeźnicka, Zofia; Kokoszko, Maciej; Jagusiak, Krzysztof: *Cured meats in Ancient and Byzantine sources: ham, bacon and tuccetum.* (Nr. 1289) Leszka.

2429 Schizas, Nikolaos; Trombukes, Konstantinos: *Ὁ ἰατροσοφιστὴς Παλλάδιος καὶ ἡ ἐποχή του.* Deltos. Periodiko Historias tes Hellenikes Iatrikes 42, 2012. 19–25. With English abstract.
Presentation of Palladius' extent medical work: "Brief synopsis on fevers", and his commentaries: "On Galen's 'De sectis'", and "On Hippocrates' sixth epidemy". Telelis.

2430 Sideras, Alexandros: *Ὁ ἀρχαίος Ἕλληνας γιατρὸς Ρούφος ὁ Ρούφος ὁ Ἐφέσιος καὶ οἱ Βυζαντινοὶ συμπιλητὲς Ὀρειβάσιος, Ἀέτιος καὶ ψεῦδο-Ρούφος.* Deltos. Periodiko Historias tes Hellenikes Iatrikes 42, 2012. 9–18. With English abstract.
S. examines the extent to which the Byzantine compilers Oribasius and Aetius depend upon Rufus' medical work: "On the diseases of the kidneys and the bladder", as well as the dependencies of Oribasius and Pseud-Rufus upon Rufus' "On the appellation of the parts of the human

body". The analysis demonstrates that the three compilers had an earlier common source, probably Philagrius. Telelis.

2431 Skampardones, Gregorios; Sipsas, Nikos; Gerulanos, Stephanos: *Ὁ Ξενὼν τῆς Μονῆς Παντοκράτορος. Ἕνα πρότυπο νοσοκομείο τοῦ 12ου αἰώνα*. Deltos. Periodiko Historias tes Hellenikes Iatrikes 42, 2012. 47–60.
Detailed presentation of the organizational structure and function of the Xenon (hospital) of the Imperial Monastery of Pantocrator of Constantinople, which was founded by the Emperor Ioannis II Komnenos and his wife, the Empress Irene, on the basis of information documented in the Typicon of the Monastery (12th c.). Telelis.

2432 Touwaide, Alain: *Translation. A case study in Byzantine science*. Medievalia. Revista d'Estudis Medievals 16, 2013. 165–170.
Über die Efodia, griechische Übersetzung des Proviants für den Reisenden des arabischen Arztes Abū Ja'fār Ahmad ibn Abī Khālid ibn al Jazzār (ca. 979/980–1010). Signes.

2433 Wright, Paul; Leitch, Michael (eds.): *Snakes, sands and silphium. Travels in Classical Libya*. London: Silphium Press, 2011. 272 S. Ill. ISBN 978-1-900971-12-6.
An anthology of the texts related to Libya, silphium and the snakes allegedly infesting the Libyan desert. The texts are cited in chronological order from Homer to Procopius and Corippus in the 6th century. Each is introduced by a bio-bibliographical notice about the author and the work and is given in English translation. An index of major themes opens the work, which concludes with suggested readings, the index of the extracts, a list of other references to Libya in classical authors, a glossary of technical terms, and a detailed glossary/index of names.
Touwaide.

D. METROLOGIE

2434 Filipov, Mario: *Weather forecasts during the Middle Ages (Weather predictions in the Byzantine cultural aerial in the Balkans, 10th–15th centuries)*. In: Mutafova, Krasimira (ed.): Стандарти на всекидневието през Средновековието и Новото време. Том II. Nr. 3031, 245–253.
Nikolov.

2435 Vujović, Miroslav: *Рановизантијски кантар из Београда*. Старинар, нова серија / Starinar, Nouvelle série 64, 2014. 161–183. 14 ills. With English summary.

[Early Byzantine steelyard from Belgrade.] Živković.

E. AGRARWISSENSCHAFT

2436 Bintley, Michael D. J.; Shapland, Michael G.: *Trees and timber in the Anglo-Saxon world*. Medieval history and archaeology. Oxford: Oxford University Press, 2013. X, 258 S. Ill., graph. Darst. ISBN 978-0-19-968079-5.
A collection of twelve essays on the uses of wood and timber in the Anglo-Saxon World, including building practices, arts and crafts (wood as a material for objects), together with the perception of wood and, linked with this, wood in beliefs. One might hope that studies on wood in other areas/periods will walk in the footstep of this first collection of its genre. Touwaide.

2437 Gerstel, Sharon E. J.: *Rural lives and landscapes in late Byzantium: art, archaeology, and ethnography*. New York: Cambridge University Press, 2015. 207 p. 124 ills. ISBN 978-0-521-85159-6.
"Written sources, church decoration and archaeological excavation" are employed together to yield an unprecedented image of the Late Byzantine peasantry. Cutler.

2438 Kokoszko, Maciej; Jagusiak, Krzysztof; Rzeźnicka, Zofia: *Tajemnicza roślina kinara, a zatem o antycznych karczochach i kardach*. Zeszyty Wiejskie 19, 2014. 353–361.
[The mysterious kinnara plant, or on artichokes and cardoons of antiquity.] Kompa.

F. KRIEGSWISSENSCHAFT UND NAUTIK

2439 Cheynet, Jean-Claude: *La pensée stratégique byzantine*. In: Baechler, Jean; Holeindre, Jean-Vincent (eds.): Penseurs de la stratégie. Nr. 2546, 45–58. Delouis.

2440 Dawson, Timothy: *By the emperor's hand: military dress and court regalia in the later Romano-Byzantine empire*. Barnsley: Frontline Books, 2015. 304 S. ISBN 978-1-8483-2589-0.
Based on the author's doctoral dissertation, covers c. 500–1453.
Dawson.

2441 Dawson, Timothy: *'Armour never wearies': scale and lamellar armour in the West, from the Bronze Age to the 19th century.* London: The History Press, 2013. 128 S. ISBN 978-0-7524-8862-2.
The relevant portion corrects the author's earlier speculation about the adoption and evolution of lamellar armour in Byzantium that had been previously published in: Klivanion revisited: an evolutionary typology and catalogue of middle Byzantine lamellar. Journal of Roman Military Equipment Studies 12/13 (2001/02). Dawson.

2442 Elton, Hugh: *Military developments in the fifth century.* In: Maas, Michael: The Cambridge companion to the age of Attila. Nr. 2631, 125–139. Wright.

2443 Eychenne, Mathieu; Zouache, Abbès (eds.): *La guerre dans le Proche-Orient médiéval (Xe–XVe s.). État de la question, lieux communs, nouvelles approches.* (Nr. 2624) Kontouma.

2444 Halleux, Robert: *Le feu grégeois, ses vecteurs et ses engins de propulsion.* In: Zink, Michel; Jouanna, Jacques; Contamine, Philippe (eds.): La Grèce et la guerre. Nr. 2610, 143–152. Delouis.

2445 Jotov, Valerij: *Византийският меч (VII–XI в.).* In: Vagalinski, Ljudmil: Цар Самуил († 1014) в битка за България. Nr. 2095, 91–103. 9 pl.
[Byzantine sword (7th–11th c.).] Parallel text in Bulgarian and in English. Nikolov.

2446 Kahanov, Yaacov: *Sailing against the prevailing wind in the Mediterranean: the voyages of Synesius in 404 CE and Ibn-Jubayr in 1184 CE.* Michmanim 24, 2013. 29–38 (Hebrew). With English summary on p. *38–*39.
A study of Synesius of Cyrene's voyage from Alexandria to Azarium (Libya), as described in one of his letters [Ep. 5 Garzya], and of the voyage of the Arab traveler Ibn Jubayr from Akko/Acre to Cartagena. Laniado.

2447 Kourkoumelis, Dimitris; Sakellariou, Dimitris: *Two late Roman shipwrecks from the north Ionian Sea.* In: Demesticha, Stella (ed.): Per terram, per mare. Nr. 2562, 219–227. Parani.

2448 Krăstev, Georgi: *Огнестрелните оръжия и употребата им във Византия (втората половина на XIV – средата на XV в.).* In: Stojčeva, Maria (ed.): Докторантски сборник 2014. Докторантски изследвания в социалните и хуманитарните науки. Том 3. Nr. 3032, 347–357. With English summary.
[The firearms and their use in Byzantium (the second half of the 14th – middle of the 15th c.] Nikolov.

2449 Maksymiuk, Katarzyna: *Geography of Roman-Iranian wars. Military operations of Rome and Sasanian Iran*. (Nr. 1377) Berger.

2450 Marinow, Kirił: *Mountain warfare in the Byzantine-Bulgarian military struggles, the end of 10th – the beginning of 11th century between theory and practice (an outline)*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 95–107. With Bulgarian summary. Nikolov.

2451 Marinow, Kirił: *Как трябва да се водят планински сражения. Препоръки в някои византийски и антични стратегикони*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 363–381.
[Wie Schlachten im Gebirge geführt werden sollen. Empfehlungen in einigen byzantinischen und antiken Strategika.] Der Autor benutzt byzantinische Werke aus der Zeit des 6.–11. Jh.s. Eingehender werden die Fragen der Organisation des Hinterhalts, der Gebirgsschlachten, der Rolle der Reiterei und des Fußvolks behandelt. Nikolov.

2452 Medas, Stefanos; Turchetto, Eros: *Venezia: un'àncora 'bizantina' dimenticata*. Archaeologia Maritima Mediterranea 12, 2015. 201. Berger.

2453 Świętosławski, Witold: *Greek fire in the military activities of the Cumans*. (Nr. 1476) Marinow.

2454 Synkellu, Eustratia: *Στρατός και κοινωνία στο ύστερο Βυζάντιο: το μεταρρυθμιστικό πρόγραμμα του Γεωργίου Πλήθωνα Γεμιστού*. (Nr. 136) Leontsini.

2455 Szopa, Adrian: *Jednostka na polu bitwy w źródłach późnoantycznych – wybrane przykłady*. Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego, Prace Historyczne 141, 2014. 829–840.
[Individual on a battlefield in the sources of late antiquity: selected cases.] Kompa.

2456 Tomov, Toma: *Ключ 1014 г*. (Nr. 1124) Nikolov.

2457 Wojnowski, Michał: *Konnica w armii Cesarstwa Bizantyńskiego od VIII do XIII w. Rola militarna i znaczenie społeczne*. Oświęcim: Napoleon V, 2014. 311 p. ISBN 978-83-7889-212-0.
[Cavalry in the army of the Byzantine Empire from the 8th to 13th century. Military role and social significance.] Marinow.

G. TECHNIK UND TECHNIKGESCHICHTE

2458 Bessac, Jean-Claude: *Techniques classiques de construction et de décor architectural en pierre de taille entre Orient et Occident (VIe–IXe siècle): abandon ou perte?* In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 9–23. 18 fig.
Confronto tra l'Occidente e il Medio Oriente relativamente all'uso delle tecniche di costruzione in pietra da taglio. In Occidente la decadenza è rapida, in Medio Oriente più lenta e contenuta. Bianchi.

2459 Borghini, Stefano: *Murature giustinianee in Italia centrale: il caso perugino del San Michele Arcangelo.* In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 114–126. 6 fig. 6 tav.
Le caratteristiche costruttive delle murature del tamburo dell'edificio sono messe a confronto dall'A. con quelle di diversi esempi costantinopolitani di V e VI secolo, e soprattutto di alcuni modelli ravennati di inizio VI secolo, come S. Michele in Africisco, ascrivibili alla congerie culturale della renovatio di Giustiniano. Bianchi.

2460 Brogiolo, Gian Pietro: *Architetture di qualità tra VI e IX secolo in Italia settentrionale.* In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 45–59. 20 fig.
Se in Oriente non si nota alcuna interruzione nel ciclo edilizio da cava a cantiere e nell'impiego dell'opera quadrata, questa in Occidente, dopo un periodo di interruzione, ricompare nelle regioni ricondotte sotto il controllo bizantino nel VI secolo, in Spagna, Sardegna e a Roma. Nell'Italia settentrionale è invece attestata nuovamente in epoca altomedievale, importata da maestranze bizantine. Bianchi.

2461 Brogiolo, Gian Pietro: *Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente.* (Nr. 2554) Bianchi.

2462 Campone, Maria Carolina: *Sereno di Antinopoli e la cupola di Haghia Sophia a Costantinopoli. Nuova ipotesi per le fonti di Antemio e Isidoro.* Arte Cristiana 102/884, 2014. 379–389. 19 fig.
L'A. esamina il problema delle fonti dei due architetti di Giustiniano, aggiungendo un nuovo elemento che può aiutare la comprensione della genesi del monumento, cioè l'opera del geometra Sereno di Antinopoli, e in particolare i suoi studi sui coni e sulla loro triangolazione. Bianchi.

2463 Esposito, Daniela: *Il cantiere e le opere murarie in Roma fra Tardoantico e alto Medioevo*. In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 80–87. 14 fig.
L'A. discute delle influenze, nei cantieri edili di Roma e area romana fra Tardoantico e Altomedioevo, della tradizione romana antica e di quella bizantina. Bianchi.

2464 Gilento, Piero; Parenti, Roberto: *Modelli edilizi e tecniche costruttive tra Tardoantico ed Età islamica*. In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 24–22. 27 fig.
Si esaminano in generale le tecniche di costruzione del periodo bizantino e primo islamico degli edifici nella zona dell'Hawrān meridionale, tra le attuali Siria e Giordania, in cui l'unico materiale da costruzione ampiamente disponibile è il basalto. Bianchi.

2465 Sarabia Bautista, Julia: *El ciclo edilicio en la arquitectura tardoantigua y altomedieval del sureste de Hispania: los casos de Valentia, Eio y Carthago Spartaria*. In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 147–170. 19 fig.
Si presentano le tipologie dell'architettura pubblica e privata documentata dal VI secolo in contesti a metà strada tra l'ambito bizantino e quello visigotico. Bianchi.

2466 Vitti, Paolo: *Tradizione romana e tradizione bizantina nelle tecniche costruttive delle volte fra V e VI secolo: il caso delle Mura Aureliane*. In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 88–113. 33 fig.
L'analisi di alcune volte a crociera con intradosso laterizio nel tratto tra Porta Metronia e Porta Latina delle Mura Aureliane a Roma permette all'A. di darne un inquadramento cronologico puntuale all'età di Giustiniano, nell'ambito delle guerre gotiche. Bianchi.

2467 Zanetto, Serena: *Le cripte delle basiliche patriarcali di Aquileia e di Venezia: IX o XI secolo?* In: Brogiolo, Gian Pietro: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Nr. 2554, 60–79. 16 fig. 6 tav.
Riconoscimento e studio delle tecniche costruttive delle varie fasi tardoantiche e altomedievali delle cripte. Bianchi.

12. BIO-BIBLIOGRAPHICA

B. WISSENSCHAFTSGESCHICHTE

2468 Boudon-Millot, Véronique; Ferrary, Jean-Louis; Jouanna, Jacques: *La Collection des Universités de France, un siècle après*. Bulletin de l'Association Guillaum Budé 1, 2015. 55–88. Cassin.

2469 Cheny, Anne-Marie: *L'Empire romain d'Orient, nouvel objet de recherche dans la première moitié du XVIIe siècle*. Dix-septième siècle 268, 2015. 427–442. Kontouma.

2470 Cheny, Anne-Marie: *Une bibliothèque byzantine: Nicolas-Claude Fabri de Peiresc et la fabrique du savoir*. Ceyzérieu: Champ Vallon, 2015. 276 p. ISBN 978-10-267-0047-0.
Érudit français, Fabri de Peiresc (1580–1637) rassembla en Provence une bibliothèque d'exception où la documentation sur Byzance occupait une place de choix. L'auteur replace ce savant atypique, qui ne publia pas, au cœur de l'histoire de la byzantinologie française, entre l'humanisme du XVIe siècle et la Byzantine du Louvre. Delouis.

2471 Foletti, Ivan: *Nikodim Pavlovitch Kondakov et Prague. Comment l'émigration change l'histoire (de l'art)*. Opuscula Historiae Artium 63, 2013. 2–11. Dennert.

2472 Foletti, Ivan: *Venezia, Bisanzio e Nikodim Kondakov: Relazioni paradossali*. Ateneo Veneto 200 (= 3. Ser. 12, 1), 2013. 181–192. 2 Abb. Dennert.

2473 Fröschl, Karl Anton; Müller, Gerd B.; Olechowski, Thomas; Schmidt-Lauber, Brigitta (eds.): *Reflexive Innensichten aus der Universität. Disziplinengeschichten zwischen Wissenschaft, Gesellschaft und Politik*. 650 Jahre Universität Wien – Aufbruch ins neue Jahrhundert, 4. Wien: V & R unipress, Vienna University Press, 2015. 644 S. ISBN 978-3-8471-0415-5.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 2481. Rhoby.

2474 Gáll, Erwin: *Márton Roska and the archaeology in Transylvania from early 20th to 21st century. Some critical notes to the Hungarian-Armenian scholars, early medieval studies and recent evolution of archaeology in Transylvania*. (Nr. 1557) Marinow.

2475 Khrushkova, Ljudmila G.: *Geschichte der Christlichen Archäologie in Russland vom 18. bis ins 20. Jahrhundert (5. Folge)*. RömQ 109, 2014. 134–165.

The author describes the history of Christian Archaeology after the Second World War in Russia. Included topics are Byzantine art, old Russian art, archaeology in Crimea and in the Caucasus. Laflı.

2476 Kompa, Andrzej: *Kobieta rzymska, kobieta bizantyńska – co studia klasyczne mogą zaoferować dzisiejszym gender studies?* (Nr. 1240) Leszka.

2477 Kurkina, Ljubov' Viktorovna: *Проблема происхождения старославянского языка в трудах В. Ягича*. Slavia 83/3, 2014. 262–269. With English summary.
[Issues on the origin of the Old Slavonic language in V. Jagič's works.] About the Croatian linguist Vatroslav Jagić (1838–1923). Nikolov.

2478 Mattiello, Andrea: *Ernst Kitzinger and the making of Byzantine art history*. Arte Medievale Ser. IV, 4, 2014. 306–309.
Notizia del convegno tenutosi a Londra, The Warburg Institute, 11 gennaio 2013. Bianchi.

2479 Mészáros, Tamás: *Egy vita természetrajza*. (Nr. 186) Juhász.

2480 Moennig, Ulrich: *Byzantinistik, eine normierte Disziplin?* (Nr. 1160) Berger.

2481 Rapp, Claudia: *Die Entstehungsgeschichte der Byzantinistik in Wien – Das Fremde im Eigenen*. In: Fröschl, Karl Anton; Müller, Gerd B.; Olechowski, Thomas; Schmidt-Lauber, Brigitta (eds.): Reflexive Innensichten aus der Universität. Nr. 2473, 551–561.
Geschichte der Byzantinistik (und Neogräzistik) in Wien von der Anschaffung griechischer Handschriften im 16. Jahrhundert bis zur Etablierung der Fächer an der Universität Wien in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Rhoby.

2482 Starowieyski, Marek: *Po co słownik literatur chrześcijańskiego Wschodu?* Warszawskie Studia Teologiczne 26/1, 2013. 85–95. With Slovak/Czech summary.
[Why a dictionary of the East Christian literature?] Marinow.

C. BIOGRAPHIEN ZU MODERNEN GELEHRTEN

de Marini Avonzo, Franca

2483 Caimi, James: *Cultura giuridica e giustizia negli scritti di Franca de Marini Avonzo sul tardoantico*. Materiali per una storia della cultura giuridica 44, 2014. 551–563. Goria.

Gentili, Bruno

2484 Lomiento, Liana: *Ricordo di Bruno Gentili (Valmontone 20 novembre 1915 – Roma 7 gennaio 2014)*. Lexis 32, 2014. 1–8.
Rapido ritratto dell'insigne grecista, laureatosi a Roma con Silvio Giuseppe Mercati. Luzzi.

Halecki, Oskar

2485 Dąbrowska, Małgorzata (ed.): *Oskar Halecki i jego wizja Europy, t. 3*. Warszawa/Łódź: Instytut Pamięci Narodowej, Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu, 2014. 423 p. ISBN 978-83-7629-737-8.
[Oskar Halecki and his vision of Europe.] Fourteen papers on Oskar Halecki, his biography and legacy. Bibliography of the vols. 1–3. One article is listed as no. 2509. Kompa.

Jireček, Constantin

2486 Rakova, Snežana: *Приносът на Константин Иречек и Иван Шишманов за публикуването на пътеписни съчинения от XV–XIX в. за България*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 561–567.
[Der Beitrag von Constantin Jireček und Ivan Šišmanov zur Veröffentlichung der Reisebücher über Bulgarien vom 15.–19. Jh.] Vorgestellt werden die entsprechenden Werke des tschechischen Historikers Constantin Jireček (1854–1918) und des bulgarischen Wissenschaftlers Ivan Šišmanov (1862–1928). Nikolov.

Kasser, Rodolphe

2487 Luisier, Philippe: *Rodolphe Kasser, 14 janvier 1927–8 octobre 2013*. Aegyptus 91, 2011 [2014]. 303–308. D'Aiuto.

Krautheimer, Richard

2488 McClendon, Charles B.: *Encounter: Richard Krautheimer*. Gesta 54, 2015. 123–126. Bourbouhakis, Jenkins.

Krumbacher, Karl

2489 Gjuzelev, Vassil: *Петнадесет писма на български учени от 1894–1909 г. до големия немски византинист Карл Крумбахер (1856–*

1909). In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 569–584. 3 Abb.
[Fünfzehn Briefe bulgarischer Wissenschaftler aus den Jahren 1894–1909 an den großen deutschen Byzantinisten Karl Krumbacher (1856–1909).] Unter den Personen, die im Briefwechsel mit Krumbacher standen, treten die Namen vier berühmter bulgarischer Historiker und Philologen hervor: Ivan Šišmanov (1862–1928), Vassil N. Zlatarski (1866–1935), Gavril Kazarov (1874–1958) und Stojan Romanski (1882–1958). 15 Briefe in russischer, bulgarischer und deutscher Sprache im Anhang.
Nikolov.

Lewicki, Tadeusz

2490 Kościelniak, Krzysztof: *The contribution of prof. Tadeusz Lewicki (1906–1992) to Islamic and West African studies*. Analecta Cracoviensia 44, 2012. 241–255.
With selected bibliography, valuable also to a Byzantinist. Kompa.

Montevecchi, Orsolina

2491 Balconi, Carla: *L'opera scientifica di Orsolina Montevecchi*. Aegyptus 91, 2011 [2014]. 151–156. D'Aiuto.

2492 Migliardi Zingale, Livia: *Orsolina Montevecchi, i papiri, il diritto romano*. Aegyptus 91, 2011 [2014]. 163–174.

Popkonstantinov, Kazimir

2493 *Curriculum vitae*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 17–20.
Biography with English translation, p. 21–23. Nikolov.

2494 *Библиография*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 24–30.
[Bibliography.] Bibliography for the period 1970–2013. Nikolov.

2495 Spasova, Maria: *Проф. дин Казимир Попконстантинов на 70 години*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 31–35.
[Prof. Dr. Dr. habil. Kazimir Popkonstantinov 70 years.] Biographical notes. Nikolov.

Schubart, Wilhelm

2496 Fikentscher, Rüdiger: *Liebe, Arbeit, Einsamkeit. Ein Gelehrtenpaar in zwei Diktaturen*. Halle (Saale): Mitteldeutscher, 2013. 509 p. [32] tav. ISBN 978-3-95462-072-2.
Biografia del papirologo Wilhelm Schubart e, con lui, della sua seconda moglie Gertrud Fikentscher. D'Aiuto.

Seyrig, Henri

2497 Dentzer, Jean-Marie: *Henri Seyrig et les institutions de recherche françaises: du Service des antiquités de Syrie au Centre de recherches archéologiques de Valbonne*. Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 3, 2013. 1351–66.
Communication au colloque international (Paris 2013) organisé en mémoire de l'Académicien Henri Seyrig (1895–1973), fondateur de l'Institut français d'archéologie du Proche-Orient. Kontouma.

2498 Knoepfler, Denis: *Henri Seyrig à Neuchâtel: le savant et l'homme à travers sa bibliothèque scientifique*. Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 3, 2013. 1313–49. Kontouma.

2499 Picard, Olivier: *Henri Seyrig, un Athénien peu ordinaire, 1922–1928*. Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 3, 2013. 1295–1311. Kontouma.

Škorpil, Karel

2500 Aleksiev, Jordan: *Карел Шкорпил – между Търново и Плиска*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 35–39. 2 figs. With English summary.
[Karel Škorpil – between Tărnovo and Pliska.] On the Czech archeologist Karel Škorpil (1859–1944). Nikolov.

2501 Georgiev, Pavel: *Заслугата на Карел Шкорпил за откриването на Плиска и за някои негови интерпретации*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 13–19. With English summary.
[The contribution of Karel Škorpil to the discovery of Pliska and the vigor of some of his interpretations.] Nikolov.

2502 Konakliev, Angel: *Обхожданията на Карел Шкорпил в Търговищка област*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 41–48. 18 figs. With English summary.

[Field surveys of Karel Škorpil in Tărgovište district.] In North-Eastern Bulgaria. Nikolov.

2503 Pletnjov, Valentin; Peev, Preslav: *Бележки за промяната на бреговете на Варненския залив, изследванията на братята Шкорпил и някои нови проучвания във Варненско.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 21–34. 8 figs. With English summary.
[Notes on the coast changes of the Varna bay, investigations of the Škorpil brothers and some new research in the Varna area.] Nikolov.

Tăpkova-Zaimova, Vasilka

2504 Gjuzelev, Vassil: *Опит за похвално слово в чест на проф. д-р Василка Тъпкова Заимова.* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, XIX–XXIII.
[Versuch einer Laudatio zu Ehren der Professorin Dr. Vasilka Tăpkova-Zaimova.] Nikolov.

2505 Nikolov, Georgi N.: *Publications of Vassilka Tăpkova-Zaimova (2007–2014).* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 595–599.
Publications nos 538–593. Nikolov.

2506 Petkova, Ilka: *Славянската колонизация на Балканите през погледа на проф. Василка Тъпкова-Заимова.* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 585–592.
[Die slavische Kolonisierung des Balkans aus der Sicht der Professorin Vasilka Tăpkova-Zaimova.] Nikolov.

2507 Tăpkova-Zaimova, Vasilka: *За дългия ми път в науката.* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, XXV– XXVII.
[Über meinen langen Weg in der Wissenschaft.] Ein autobiographisches Bekenntnis. Nikolov.

Wolska-Conus, Wanda

2508 Dąbrowska, Małgorzata: *Dr Wanda Wolska-Conus (22 X 1919–25 IV 2012).* Kwartalnik Historyczny 120/1, 2013. 195–205. Leszka.

Zakrzewski, Kazimierz

2509 Zackiewicz, Grzegorz: *Kazimierz Zakrzewski: bizantynolog, syndykalista, kolega Oskara Haleckiego z Instytutu Historycznego Uniwersytetu Wars-*

zawskiego. In: Dąbrowska, Małgorzata (ed.): Oskar Halecki i jego wizja Europy, t. 3. Nr. 2485, 78–97.
[Kazimierz Zakrzewski: a byzantinist, syndicalist, colleague of Oskar Halecki in the Institute of History at the University of Warsaw.] Kompa.

D. FESTSCHRIFTEN, GEDENKSCHRIFTEN, AUFSATZSAMMLUNGEN EINZELNER GELEHRTER

Andaloro, Maria

2510 Bordi, Giulia; Carlettini, Iole; Fobelli, Maria Luigia (et al.): *Scritti in onore di Maria Andaloro. Vol. 2: Immagine, memoria, materia*. Rome: Gangemi Editore spa, 2014. ISBN 978-88-492-2753-6.
Daraus angezeigt Nr. 1530, 1711, 1740. Laflı.

Barnea, Alexandru

2511 Panaite, Adriana; Cîrjan, Romeo; Căpiță, Carol (eds.): *Moesica et Christiana. Studies in honour of Prof. Alexandru Barnea on his 70th anniversary.* Bucharest: Editura Universităţii Bucureşti, 2015. 737 S. ISBN 978-606-654-181-7.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 680, 894, 985, 1195, 1308, 1549, 1556, 1559, 1560, 1561. Laflı.

Bianchi, Ugo

2512 Bianchi, Ugo; Bianchi, Lorenzo (ed.): *Religions in antiquity. Volume II. Gnostica et Manichaica*. Temi metafisici e problemi del pensiero antico, 138. Milano: Vita e Pensiero, 2015. X, 285 p. ISBN 978-88-343-2161-4.
Secondo volume di una serie (per il primo si veda BZ 107, 2014, Nr. 5530) che ripropone, secondo l'originario progetto dell'autore, una raccolta di articoli del noto studioso di storia delle religioni. I saggi che lo compongono illustrano, anche attraverso l'analisi del pensiero di Padri della Chiesa orientali (in particolare Gregorio di Nissa e Gregorio di Nazianzo), due ambiti religiosi di fondamentale rilievo nel quadro complesso del mondo mediterraneo in età imperiale e tardo-antica, caratterizzato dallo scenario variegato delle storie religiose e delle filosofie delle culture tradizionali di questo mondo, a struttura politeistica e a forte densità ellenica, dal giudaismo e dal cristianesimo. Luzzi.

Bouffartigue, Jean

2513 Amato, Eugenio (ed.): *Ἐν καλοῖς κοινοπραγία*. (Nr. 2526) Berger.

Burzacchini, Gabriele

2514 Tulli, Nauro (ed.): *Φιλία. Dieci contributi per Gabriele Burzacchini*. Eikasmos, Studi, 25. Bologna: Pàtron, 2014. 156 S. ISBN 978-88-555-3285-3.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 61. Berger.

Čičikova, Maria

2515 Christova, Natalija (ed.): *Varia Thracica. Studia in honorem Mariae Čičikova*. Sofia: Akad. Izdat. "Prof. Marin Drinov", 2011. 303 S. Ill., graph. Darst. ISBN 978-954-322-414-2.
Zwei Beiträge sind angezeigt als Nr. 1062, 2139. Dotkova, Mihaylov.

Dąbrowska, Małgorzata

2516 Dąbrowska, Małgorzata: *Drugie oko Europy. Bizancjum w średniowieczu*. Wrocław: Wydawnictwo Chronicon, 2015. 364 p. With English summary. ISBN 978-83-938172-9-0.
[The other eye of Europe. Byzantium in the Middle Ages.] Collection of nearly twenty essays and papers published in 25 years. Leszka.

de Marini Avonzo, Franca

2517 Giglio, Stefano (ed.): *Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XIX. Organizzare Sorvegliare Punire. Il controllo dei corpi e delle menti nel diritto della tarda antichità. In memoria di Franca de Marini Avonzo*. Roma: Aracne, 2013 [2014]. 844 p. ISBN 978-88-548-5299-0.
I saggi d'interesse per la presente bibliografia sono stati segnalati come Nr. 1009, 2281, 2283, 2288, 2289, 2293, 2296, 2301, 2303, 2310, 2311, 2314, 2316, 2320, 2326, 2328, 2340, 2343, 2349, 2355, 2356, 2359, 2384, 2387.
Goria.

Dombrovskij, Oleg Ivanovič

2518 Majko, Vadim Vladislavovič (ed.): *Истории и археология Крыма. Вып. 1. Сборник статей, посбященных 100-летню со дня рождения Олега Ивановича Домбровского. [History and archaeology of Crimea. Vol. I. The volume of collected papers dedicated to the 100 years from the day of*

birth of Oleg Ivanovich Dombrovsky.] Simferopol 2014. 644 p. ills. ISBN 978-617-638-139-6.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 2223. Bulgakova.

Dores, Philipos

2519 *Τιμητικός Τόμος Φιλίππου Δωρή*. Athen: Sakkulas, 2015. XX, 1835 S. ISBN 978-960-15-2740-6.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt Nr. 792, 2298, 2378. Troianos.

Gil, Juan

2520 Maestre Maestre, José María; Ramos Maldonado, Sandra I. (et al.): *Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico*. (Nr. 2576) Signes.

González Rolán, Tomás

2521 Baños, José Miguel; Barrio, María Felisa del; Callejas, María Teresa; López Fonseca, Antonio (eds.): *Philologia, Universitas, Vita. Trabajos en honor de Tomás González Rolán*. Madrid: Escolar y Mayo, 2014. 902 S. Ill. ISBN 978-84-16020-27-0.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 2652. Signes.

Hacker, Joseph

2522 Ben-Naeh, Yaron (et al.): *Studies in Jewish history presented to Joseph Hacker*. Jerusalem: The Zalman Shazar Center, 2014. X, 596 S. ISBN 978-965-227-308-6.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1438. Laniado.

Katsaros, Vassilis

2523 Efthymiadis, Stéphanos; Messis, Charis; Polémis, Ioannis (eds.): *Pour une poétique de Byzance. Hommage à Vassilis Katsaros*. Dossiers byzantins, 16. Paris: Centre d'études byzantines, néo-helléniques et sud-est européennes – EHESS, 2015. 320 p. ISBN 978-2-9530655-8-9.
18 articles recensés sous les nos. 27, 35, 82, 155, 156, 228, 733, 773, 839, 866, 910, 980, 1227, 1271, 1648, 1962, 2242, 2394. Delouis.

Lantella, Lelio

2524 Masuelli, Saverio; Zandrino, Lucia (eds.): *Linguaggio e sistematica nella prospettiva di un romanista. Atti della Giornata di Studi in onore del Pro-*

fessor Lelio Lantella (Torino, 22 marzo 2013). Quaderni del Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Torino, 28. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, 2014. XII, 292 p. ISBN 978-88-495-2887-9.
I saggi d'interesse per la presente bibliografia sono stati segnalati come Nr. 2350, 2361, 2366, 2371. Goria.

Laurence, Partick

2525 Canellis, Aline; Gavoille, Elisabeth; Jeanjean, Benoît: *Caritatis scripta. Mélanges de littérature et de patristique offerts à Patrick Laurence*. Collection des études Augustiniennes, série Antiquité, 199. Paris: Institut d'études augustiniennes, 2015. 376 p. ISBN 978-2-85121-275-7.
Deux contributions recensées comme nos. 38, 44. Cassin.

Malosse, Pierre-Louis

2526 Amato, Eugenio (ed.): *Ἐν καλοῖς κοινοπραγία. Hommages à la mémoire de Pierre-Louis Malosse et Jean Bouffartigue*. Revue des Études Tardoantiques, Supplément, 3. Nanterre: Textes pour l'Histoire de l'Antiquité Tardive, 2014. XIX, 544 S. ISBN 978-2-9551-2370-6.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 34, 60, 105, 108, 115, 168, 169, 171, 172, 173, 188, 192, 194, 196, 263, 859, 999. Berger.

Paršina, Elena Aleksandrovna

2527 Teslenko, Irina Borisovna (ed.): *Древняя и средневековая Таврика. Сборник статей, посвященный юбилею Елены Александровны Паршиной. [The Ancient & Medieval Taurica. The volume of collected papers presented to Elena Alexandrovna Parshyna.]* Archaeological Almanac, 33. Kiev: Publisher Oleg Fil'uk, 2015. 544 p. ISBN 978-617-7122-65-3. ISSN 2306-6164.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1744, 1745, 1747, 1749, 1753, 1754, 1755, 1994, 2059, 2071, 2072. Bulgakova.

Petkova, Ilka

2528 Džambov, Ivan (ed.): *Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Пловдив, 23–24 октомври 2008*. Sofia: Plovdiv University "Paisij Hilendarski", 2014. 467 p. ISBN 978-954-9388-62-6.
["State, society and history" International Scentific Conference, Plovdiv, 23–24 October 2008.] In honorem on the Bulgarian historian Ass. Prof.

Ilka Petkova. The relevant contributions are listed as nos. 124, 1265, 2373, 2705, 2729, 2776, 2800, 2820, 2896, 2916, 2950, 2967, 3024, 3026.
Nikolov.

Popkonstantinov, Kazimir

2529 Kostova, Rosina (ed.): *Средновековният човек и неговият свят. Сборник в чест на 70-та годишнина на проф. д. и. н. Казимир Попконстантинов*. Veliko Tărnovo: Faber, 2014. 847 p. ISBN 978-619-00-0108-9.
[Medieval man and his world. Studies in honor of the 70th anniversary of Prof. Dr. Dr. habil. Kazimir Popkonstantinov.] Partially announced already in BZ 108 (2015) no. 5286. More relevant contributions are listed here as nos. 301, 319, 1204, 1282, 1286, 1341, 1444, 1468, 1479, 1542, 1550, 1552, 1981, 2025, 2250, 2251, 2252, 2253, 2264, 2493, 2494, 2495, 2684, 2697, 2734, 2742, 2753, 2775, 2806, 2821, 2862, 2869, 2911, 2931, 2932, 2953, 2982, 2991, 2993. Nikolov.

Stanković, Vlada

2530 Stanković, Vlada: *Путовања кроз Византију*. Beograd: Službeni glasnik, 2014. 372 S. ISBN 978-86-519-1804-2.
[Journeys through Byzantium.] Mit englischer Zusammenfassung. Aufsatzsammlung des Autors. Pavlović.

Taifacos, Ioannis

2531 Xenis, Georgios A. (ed.): *Literature, scholarship, philosophy, and history. Classical studies in memory of Ioannis Taifacos*. Stuttgart: Steiner, 2015. 503 S. ISBN 978-3-515-11034-1.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 142, 400, 401, 412, 737.
Berger.

Tăpkova-Zaimova, Vasilka

2532 Gjuzelev, Vassil (ed.): *Bulgaria Mediaevalis 4–5. Studies in honour of Professor Vasilka Tăpkova-Zaimova*. Sofia: Bulgarian Historical Heritage Foundation, 2014. 599 p. 1 photo.
The volume is dedicated to the 90th anniversary of Prof. Vasilka Tăpkova-Zaimova, the doyen of Byzantine Studies in Bulgaria. It mainly contains papers presented at the conference “Medieval Bulgaria in the context of Balkan and European history and culture”, which was dedicated

to the jubilarian and was held on 28 February 2014 in Sofia University "St. Kliment Ohridski". The relevant contributions are listed as nos. 47, 305, 550, 648, 736, 900, 974, 981, 1108, 1172, 1206, 1317, 1319, 2182, 2219, 2221, 2229, 2240, 2248, 2338, 2451, 2486, 2489, 2504, 2505, 2506, 2507, 2670, 2715, 2724, 2748, 2754, 2762, 2782, 2799, 2805, 2807, 2815, 2824, 2828, 2848, 2851. Nikolov.

Theodoridis, Christos

2533 Tziatzi, Maria; Billerbeck, Margarethe; Tsantsanoglou, Kyriakos (eds.); Montanari, Franco (trans.): *Lemmata. Beiträge zum Gedenken an Christos Theodoridis*. Berlin: De Gruyter, 2015. XVI, 575 S. ISBN 978-3-11-035428-7.
Daraus angezeigt Nr. 129, 145, 147, 153, 202, 203, 204, 269, 344, 390, 393. Berger.

Trendafilov, Christo

2534 Panajotov, Veselin (ed.): *Τριαντάφυλλο. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. д.фил.н. Христо Трендафилов*. In honorem, 1. Šumen: Faber, 2013. 605 S. ISBN 978-954-400-933-5.
[Τριαντάφυλλο. Festschrift zu Ehren des 60-jährigen Jubiläums von Prof. Dr. sc. Christo Trendafilov.] (= In honorem 1) Sammelband zu Ehren des bulgarischen Philologen. Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 291, 667, 2007, 2083, 2654, 2655, 2656, 2658, 2659, 2681, 2683, 2690, 2695, 2696, 2703, 2712, 2719, 2728, 2730, 2733, 2735, 2737, 2746, 2749, 2751, 2755, 2756, 2757, 2843, 2865, 2976, 2979, 3022. Nikolov.

Valcárcel, Vitalino

2535 Ruiz Arzalluz, Iñigo (et al.): *Estudios de Filología e Historia en Honor del profesor Vitalino Valcárcel. Bd. 2.* Anejos de Veleia. Series Minor, 32/2. Vitoria: Universidad del País Vasco, 2014. IX, S. 576–1144. ISBN 978-84-90820-48-3.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 89. Signes.

Waelkens, Marc

2536 Poblome, Jeroen (ed.): *Exempli Gratia. Sagalassos, Marc Waelkens and interdisciplinary archaeology*. Leuven: Leuven University Press, 2013. 222 S. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-90-5867-979-6.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1608. Laflı.

Živojinović, Mirjana

2537 Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): *Περίβολος I–II. Mélanges offerts à Mirjana Živojinović*. Posebna izdanja, 44. Belgrad: Institut d'études byzantines, Fondation de saint monastère de Hilandar, 2015. 2 Bde. 338 S. Ill. + S. 340–623. Ill. ISBN 978-86-83883-22-6.
Festschrift für die Akademikerin Mirjana Živojinović. Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 223, 332, 357, 358, 359, 395, 397, 624, 626, 629, 635, 636, 1258, 1353, 1613, 1634, 1637, 1857, 1859, 1869, 1876, 1893, 1896, 1967, 1975, 1984, 2377, 2379, 2538, 2661, 2662, 2665, 2666, 2667, 2671, 2721, 2788, 2797, 2831, 2833. Pavlović.

2538 Radojčić Kostić, Gordana; Pavlović, Bojana: *Библиографија академика Мирјане Живојиновић*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 15–27.
[Bibliographie de l'académicienne Mirjana Živojinović.] Matović.

13. SAMMELBÄNDE

A. KONGRESS-SCHRIFTEN UND KATALOGE HISTORISCHER AUSSTELLUNGEN

2539 *Atti dell'Accademia Romanistica Costantiniana XX. Roma e Barbari nella tarda antichità*. Roma: Aracne, 2014. 980 p. ISBN 978-88-548-7923-2.
I saggi d'interesse per la presente bibliografia sono stati segnalati come Nr. 66, 461, 1012, 1026, 1043, 1221, 1231, 1232, 1236, 1411, 1413, 1414, 2282, 2284, 2286, 2290, 2294, 2295, 2300, 2312, 2318, 2327, 2329, 2330, 2333. Goria.

2540 *Byzantine Studies Conference 2015, New York, October 22–25*.
Abstracts of the 87 papers delivered and 7 panels. Cutler.

2541 *XVI. Türk Tarih Kongresi. Ankara: 20–24 Eylül 2010, Kongreye Sunulan Bildiriler. 6. Cilt: İstanbul*. Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Türk Tarih Kurumu Yayınları VIII. Dizi – Sayı, 13h. Ankara: Türk Tarih Kurumu Basımevi, 2015. 256 S. ISBN 978-975-162-991-3.
[Proceedings of the 16th Congress of the Turkish Historical Society, 20–24 September 2010, Ankara, Vol. 6: Istanbul.] Daraus angezeigt Nr. 45, 46, 1036, 1141, 1329, 1333, 1416, 1699. Laflı.

2542 *Πρακτικὰ 2ου Συνεδρίου Κορινθιακῶν Σπουδῶν. Ἱστορικὰ Κορινθιακὰ Μοναστήρια, Κόρινθος 7–9 Ὀκτωβρίου 2011*. Korinthos: Kentro Histori-

kon kai Laographikon Spudon N. Korinthias, 2014. 702 S. Zahlr. Abb. ISBN 978-960-98966-1-0. ISSN 1792-0264.
Die einschlägigen Beiträge werden angezeigt als Nr. 1616, 1623.
Kalopissi-Verti.

2543 *Общение–Communio–Koinonia: Истоки, пути осмысления и воплощения*. Kiev: Duch i litera, 2013. 472 S. ISBN 978-966-378-412-0.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 536. Biriukov, Darovskikh.

2544 Attoui, Redha (ed.): *When did Antiquity end? Archaeological case studies in three continents. The proceedings of an International Seminar held at the University of Trento on April 29–30, 2005 on late Antique societies, religion, pottery and trade in Germania, Northern Africa, Greece and Asia Minor.* BAR International Series, 2268. Oxford: Archaeopress, 2012. V, 158 S. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 1-4073-0839-4.
Teilweise bereits angezeigt in BZ 106 (2013) Nr. 2188. Weitere Beiträge sind hier angezeigt als Nr. 2038, 2062, 2066, 2067. Laflı.

2545 Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): *Les stratégies familiales dans l'Antiquité tardive*. Paris: De Boccard, 2012. XX, 472 S. Ill. ISBN 978-2-7018-0321-0.
The relevant articles are listed as no. 191, 1237, 1242, 1247, 1250, 1268.
Wright.

2546 Baechler, Jean; Holeindre, Jean-Vincent (eds.): *Penseurs de la stratégie*. Paris: Académie des sciences morales et politiques – Hermann, 2014. 296 p. ISBN 978-2-7056-8932-2.
Actes de deux journées d'études de 2012 et 2013. Un seul article recensé sous le Nr. 2439. Delouis.

2547 Baldus, Christian; Miglietta, Massimo; Santucci, Gianni (eds.): *Dogmengeschichte und historische Individualität der römischen Juristen. Storia dei dogmi e individualità storica dei giuristi romani. Atti del Seminario internazionale (Montepulciano 14 e il 17 giugno del 2011)*. Trento: Università di Trento, 2012. 734 S. ISBN 978-88-844-3453-1.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 2348. Berger.

2548 Bartolotta, Annamaria (ed.): *The Greek verb. Morphology, syntax, and semantics. Proceedings of the 8th International Meeting on Greek Linguistics. Agrigento, October 1–3, 2009*. Louvain: Peeters, 2014. X, 342 S. ISBN 978-90-429-2722-3.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 403. Karla, Manolessou.

2549 Baslez, Marie-Françoise; Munnich, Olivier (eds.): *La mémoire des persécutions. Autour des livres des Maccabées*. Paris-Louvain: Peeters, 2014. 406 p. ISBN 978-90-429-3156-5.
Collection de la Revue des Études juives. Un article sur la période médiévale est recensé sous le Nr. 895. Delouis.

2550 Bertrand Ecanvil, Estelle; Compatangelo-Soussignan, Rita (eds.): *Cycles de la nature, cycles de l'histoire: de la découverte des météores à la fin de l'âge d'or. Actes des journées d'études du Mans (9 novembre 2012 & 8 novembre 2013)*. Scripta antiqua, 76. Bordeaux: Ausonius, 2015. 296 p. ISBN 978-2-35613-128-7.
Un article recensé sous le Nr. 951. Delouis.

2551 Bintliff, John L. (ed.): *Recent developments in the long-term archaeology of Greece. Proceedings of the international conference, held 13–15 December 2011 at the Netherlands Institute at Athens*. Pharos. Journal of the Netherlands Institute at Athens, 20/1. Leuven: Peeters, 2014. 369 S. Ill., graph. Darst., Kt.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1493, 1499, 1501, 1607.
Laflı.

2552 Blay, Michel; Nikolaides, Euthymios (eds.); Zee, Eleutheria (trans.): *Ἡ Εὐρώπη τῶν ἐπιστημῶν. Ἡ συγκρότηση ἑνὸς ἐπιστημονικοῦ χώρου*. Athena: Morphotiko Hidryma Ethnikes Trapezes, 2015. 512 p. ISBN 978-960-250-639-4.
A translation of the collective volume: L'Europe des Sciences. Constitution d'un espace scientifique (Paris 2000), with a preface by the editors. The relevant contributions are listed as nos. 14, 2396, 2399. Leontsini.

2553 Boud'hors, Anne; Louis, Catherine (eds.): *Études coptes XII. Actes de la 14e Journée d'études (Rome, 11–13 juin 2009)*. Cahiers de la Bibliothèque copte, 18. Paris: De Boccard, 2013. 270 p. 6 pl. coul. ISBN 978-2-7018-0344-9.
13 études de textes, archéologie, histoire religieuse dont 13 sont recensées: nos. 366, 402, 621, 627, 640, 864, 1770, 1771, 1772, 1785, 2087, 2265, 2266. Rapti.

2554 Brogiolo, Gian Pietro: *Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra Oriente e Occidente. Atti del Seminario tenutosi a Padova il 25 ottobre 2013. 1: Tecniche costruttive e cicli edilizi tra VI e IX secolo, fra oriente e occidente*. Archeologia dell'architettura 18 (2013). Firenze: All'insegna del Giglio, 2014. S. 7–170. num. fig. ISBN 978-88-7814-672-3.

I contributi sono recensiti come no. 2458, 2459, 2460, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467. Bianchi.

2555 Brückmann, Georg C.; Tietz, Andrea; Deichl, Florian; Fischnaller, Andreas; Deeg, Anna Lena (eds.): *Cultural contacts and cultural identity. Proceedings from the Munich Interdisciplinary Conference for Doctoral Students, October 9th–11th, 2013*. Münchner Nordistische Studien, 19. München: Utz, 2015. 292 S. ISBN 978-3-8316-4333-2.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1157. Berger.

2556 Buonopane, Alfredo; Braito, Silvia; Girardi, Cristina (eds.): *Instrvmenta inscripta V. Signacula ex aere. Aspetti epigrafici, archeologici, giuridici, prosopografici, collezionistici. Atti del convegno internazionale. Verona, 20–21 settembre 2012*. Rome: Scienze e Lettere/Antica Tipografia, 2014. 582 S. Ill., graph. Darst. ISBN 978-88-6687-072-2.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 2224. Laflı.

2557 Burkhardt, Stefan; Foerster, Thomas (eds.): *Norman tradition and transcultural heritage. Exchange of cultures in the 'Norman' peripheries of Medieval Europe*. Farnham/Burlington: Ashgate, 2013. vi, 305 S. ISBN 978-1-4094-6330-6.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1392. Vučetić.

2558 Calament, Florence; Durand, Maximilien (eds.): *Antinoé, à la vie, à la mode. Visions d'élégance dans les solitudes, Catalogue de l'exposition au musée des Tissus de Lyon (1er octobre 2013 – 28 février 2014)*. Lyon: Fage, 2013. 439 p. ISBN 9-782-4975-311-8.
Cent ans après les fouilles d'Albert Gayet, l'exposition et son catalogue retracent la culture vestimentaire d'Antinoé et prête attention aux techniques et aux images qui lui sont associées et au contexte funéraire des vestiges. Rapti.

2559 Campagnolo, Matteo; Magdalino, Paul; Martiniani-Reber, Marielle; Rey, André-Louis (eds.): *L'aniconisme dans l'art religieux byzantin. Actes du colloque de Genève (1–3 octobre 2009)*. Genève: La Pomme d'or, 2014. 421 p. ISBN 978-2-9700763-2-2. ISBN 978-2-8306-0257-9.
Ces actes de colloque abordent la question de l'aniconisme et de sa fonction dans le contexte de l'espace religieux. Le livre s'organise en quatre thématiques: l'idéologie de l'iconoclasme byzantin, l'usage de motifs aniconiques dans différents contextes byzantins, la pratique de l'aniconisme en dehors de Byzance et une reconsidération des peintures aniconiques des églises de Naxos. 19 articles sont recencés comme nos.

428, 655, 757, 860, 1644, 1645, 1650, 1657, 1712, 1717, 1720, 1732, 1831, 1836, 1838, 1873, 2080, 2097, 2194. Brodbeck.

2560 Chuliaras, Ioannes P. (ed.): *Το Αρχαιολογικό Έργο της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στην Αιτωλοακαρνανία και την Λευκάδα. Πρακτικά Ημερίδας*. Naupaktos: Hypurgeio Politismu kai Athletismu, 22e Ephoreia Byzantinon Archaioteton, 2014. 212 S. Zahlr. Abb. ISBN 978-960-386-200-0.
Teilweise bereits angezeigt in BZ 108 (2015) Nr. 5321. Weitere Beiträge sind hier angezeigt als Nr. 1603, 1610, 1617, 1618, 1621, 1628, 1632, 1942. Kalopissi-Verti.

2561 Delouis, Olivier; Mossakowska-Gaubert, Maria (eds.): *La vie quotidienne des moines en Orient et en Occident (IVe–Xe siècle). 1, L'état des sources*. Bibliothèque d'étude, 163. Le Caire: Institut français d'Archéologie orientale – École française d'Athènes, 2015. XIV, 549 p. ISBN 978-2-7247-0655-0.
Originating from a colloquium (Athens, 2009), the book gathers 20 papers on the state of the sources available for the study of monastic daily life in six geographic zones, from northern Mesopotamia to Ireland. 12 articles are listed as nos. 605, 609, 610, 611, 612, 614, 618, 620, 622, 643, 644, 1898. Kontouma.

2562 Demesticha, Stella (ed.): *Per terram, per mare. Seaborne trade and the distribution of Roman amphorae in the Mediterranean. International conference, 12–15 April, 2013, Archaeological Research Unit, University of Cyprus*. Uppsala: Åströms förlag, 2015. XXII, 298 S. ISBN 978-91-7081-215-6.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1746, 1750, 2029, 2447. Parani.

2563 Featherstone, Michael; Spieser, Jean-Michel; Tanman, Gülru; Wulf-Rheidt, Ulrike (eds.): *The emperor's house. Palaces from Augustus to the Age of Absolutism*. Urban Spaces, 4. Berlin: De Gruyter, 2015. 424 S. ISBN 978-3-11-033163-9.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1183, 1503, 1506, 1511, 1514, 1522, 1523, 1535, 1551, 1633, 1768, 1805, 1908. Berger.

2564 Fonseca, Cosimo Damiano; Ieva, Pasquale (eds.): *Unde boat mundus quanti fuerit Boamundus. Boemondo I di Altavilla, un normanno tra occidente e oriente. Atti del Convegno internazionale di studio per il IX centenario della morte; Canosa di Puglia, 5–6–7 maggio 2011*. Bari: Società di Storia Patria per la Puglia, 2015. 398 S.

Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1074. Berger.

2565 García Moreno, Luis A.; Sánchez Medina, Esther; Fernández Fonfría, Lidia (eds.): *Historia y representaciones. III Estudios sobre las fuentes de la conquista islámica*. Madrid: Real Academia de la Historia, 2015. 668 S. ISBN 978-84-15069-50-8.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 364, 374, 1063, 1076, 1117, 1118. Signes.

2566 Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): *Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Международна конференция, София, 6–8 октомври 2014 г.* Sofia: Voenno izdatelstvo EOOD, 2015. 799 p. ISBN 978-954-509-539-9 (paperback). ISBN 978-954-509-540-5 (hardback).
[South-Eastern Europe in the second half of 10th – the beginning of the 11th centuries: history and culture. International conference, Sofia 6–8 October 2014.] The conference was dedicated to the 1000th anniversary of the death of the Bulgarian Tsar Samuil (997–1014). Reports of 50 researchers in the field of history, philology, archeology, art, music, numismatics and sigillography. The relevant contributions are listed as nos. 178, 217, 327, 448, 512, 975, 995, 1103, 1105, 1106, 1110, 1112, 1113, 1114, 1123, 1168, 1171, 1215, 1257, 1360, 1441, 1565, 1581, 1586, 1922, 2191, 2216, 2450, 2657, 2669, 2689, 2698, 2747, 2777, 2791, 2803, 2844, 2845, 2847, 2850, 2855, 2920, 2937, 2942, 2947, 2951, 2977. Nikolov.

2567 Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): *Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014)*. Sofia: Izdatelska kăšta Gutenberg, 2015. 262 S. 30 Farbfotos. ISBN 978-619-176-049-7.
[Tausend Jahre nach der Schlacht bei Belasiza und dem Tod des Zaren Samuil (1014–2014).] Vorträge der internationalen wissenschaftlichen Konferenz in Petrič (Bulgarien) am 9. Oktober 2014. Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 218, 982, 1107, 2764, 2767, 2786, 2802, 2841, 2846, 2849, 2870, 2883, 2894, 2929, 2936, 2943, 2981, 3023, 3027. Nikolov.

2568 Greisiger, Lutz; Tubach, Jürgen; Hass, Daniel (eds.); Rammelt, Claudia (trans.): *Edessa in hellenistisch-römischer Zeit. Religion, Kultur und Politik zwischen Ost und West. Beiträge des internationalen Edessa-Symposiums in Halle an der Saale, 14.–17. Juli 2005*. Beiruter Texte und Studien, 116. Würzburg: Ergon, 2009. X, 374 S. ISBN 978-3-89913-681-4.
Drei Beiträge sind angezeigt als Nr. 510, 531, 532. Leszka.

2569 Ivakin, Hlib; Khrapunov, Nikita; Seibt, Werner (eds.): *Byzantine and Rus' seals. Proceedings of the International Colloquium on Rus'-Byzantine sigillography (Kyiv, Ukraine, 13–16 September 2013)*. Kyiv: The Sheremetievs' family museum of historical and cultural rarities. The Ukrainian National Committee for Byzantine studies, 2015. 336 S. Ill. ISBN 978-617-7110-15-5.
Alle Artikel (mit einer französischen Ausnahme) sind englisch und haben ein ukrainisches Resümee. Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 2180, 2192, 2193, 2197, 2198, 2200, 2201, 2202, 2203, 2205, 2206, 2222, 2226, 2228, 2231, 2235, 2236, 2237, 2238, 2241. Seibt.

2570 Kersken, Norbert; Vercamer, Grischa (eds.): *Macht und Spiegel der Macht. Herrschaft in Europa im 12. und 13. Jahrhundert vor dem Hintergrund der Chronistik*. DHI Warschau. Quellen und Studien, 27. Wiesbaden: Harrassowitz, 2013. 491 S. ISBN 978-3-447-06886-4.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 109, 157. Vučetić.

2571 Kotzoglou, Giorgos (et al.): *ICGL 11. Proceedings of the 11th International Conference on Greek Linguistics (26–29/9/2013, Rhodes). Selected Papers*. Rhodes: University of the Aegean, Department of Mediterranean Studies, 2014. 1882 S. ISBN 978-960-87197-9-8.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 404, 406, 408, 410, 416, 417, 418. Karla, Manolessou.

2572 Laflı, Ergün; Patacı, Sami (eds.): *Recent studies on the archaeology of Anatolia*. BAR International Series, 2750. Oxford: Archaeopress, 2015. iii, 498 p. num. b./w. photos, plans, maps and drawings. Abstracts in English and Turkish. ISBN 978-1-4073-1411-2.
Daraus angezeigt Nr. 1378, 1668, 1672, 1673, 1682, 1689, 1691, 1694, 1697, 1701, 1724, 1725, 1729, 1733, 2064. Laflı.

2573 Leppin, Hartmut (ed.): *Antike Mythologie in christlichen Kontexten der Spätantike*. Millennium-Studien, 54. Berlin/München/Boston: De Gruyter, 2015. VIII, 318 S. ISBN 978-3-11-040043-4.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 22, 118, 140, 232, 502, 522, 666, 687, 1505, 2079. Vučetić.

2574 Leuker, Tobias; Pietsch, Christian (eds.): *Klassik als Norm – Norm als Klassik. Kultureller Wandel als Suche nach funktionaler Vollendung*. Orbis antiquus, 48. Münster: Aschendorff, 2016. VI, 358 S. ISBN 978-3-402-14450-3.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1160. Berger.

2575 Lucrezi, Francesco (ed.): *Minima de poenis. I.* Napoli: Satura editrice, 2015. VIII, 113 p. ISBN 978-88-7607-143-0.
Il volume raccoglie i contributi italiani al Primo Convegno di diritto penale turco-italiano: Istanbul 4–5 giugno 2013. Essi sono apparsi anche negli Atti congressuali: Ünver, Yener (ed.): Current Problems of Turkish and Roman Law. Ankara: Seçkin, 2013, da noi non visto. I saggi d'interesse per la presente bibliografia sono stati segnalati come Nr. 2304, 2309, 2331. Goria.

2576 Maestre Maestre, José María; Ramos Maldonado, Sandra I. (et al.): *Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Homenaje al Prof. Juan Gil. Proceedings of a conference held in Alcañiz, Spain, October 19–24, 2015.* Alcañiz: Instituto de Estudios Humanísticos, 2015. Madrid: CSIC, 2015. 5 Bde. 2905 S. ISBN 978-84-00-09965-7. ISBN 978-84-00-09968-8.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 141, 330, 348, 871. Signes.

2577 Marcone, Arnaldo; Roberto, Umberto; Tantillo, Ignazio (eds.): *Tolleranza religiosa in età tardoantica, IV–V secolo. Atti delle Giornate di studio sull'età tardoantica, Roma, 26–27 maggio 2013.* Cassino: Università degli Studi di Cassino, 2014. 380 S. ISBN 978-88-8317-074-4.
Die Beiträge sind angezeigt als Nr. 13, 433, 476, 490, 508, 521, 583, 1046, 1049, 2317. Berger.

2578 Mattiello, Andrea: *Ernst Kitzinger and the making of Byzantine art history.* (Nr. 2478) Bianchi.

2579 Morvillez, Éric (ed.): *Paradeisos: genèse et métamorphose de la notion de paradis dans l'Antiquité*. Orient et Méditerranée – Archéologie, 15. Paris: De Boccard, 2014. 344 p. ISBN 978-2-7018-0363-0.
Actes d'un colloque tenu en Avignon du 20 au 22 mars 2009. Deux articles sont recensés sous les nos. 1756, 1880. Delouis.

2580 Moutafov, Emmanuel (ed.): *Цар-Самуиловият век в творчеството на българските художници*. (Nr. 2093) Nikolov.

2581 Movellán Luis, Mireia; Verano Liaño, Rodrigo (eds.): *E barbatulis puellisque. Actas del II Congreso Ganimedes de Investigadores Noveles de Filología Clásica*. Habis, Anejo, 1. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2015. 284 S. ISBN 978-84-943067-5-4.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 328. Signes.

2582 Müller, Peter O.; Ohnheiser, Ingeborg; Olsen, Susan; Rainer, Franz (eds.): *Word-formation. An international handbook of the languages of Europe, Bd. 3.* Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissen-

schaft, 40/3. Berlin: De Gruyter, 2015. XII, S. 1562–2385 S. ISBN 978-3-11-037573-2.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 409. Karla, Manolessou.

2583 Nagyillés, János; Hajdú, Attila; Gellérfi, Gergő; Horn Broody, Anne; Broody, Sam (eds.): *Sapiens ubique civis. Proceedings of International Conference of Classical Studies (Szeged, Hungary, 2013)*. Antiquitas – Byzantium – Renascentia, 13. Budapest: Eötvös József Collegium, 2015. 424 S. ISBN 978-615-5371-40-0. ISSN 2064-2369.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 350. Juhász.

2584 Nascimento Pena, Abel; Relvas, Maria de Jesus C.; Fonseca, Rui Carlos; Casal, Teresa (eds.): *Revisitar o mito / Myths revisited. Colóquio Internacional Revisitar o Mito Lisboa 2012*. Vila Nova Famalicão: Ediçıes Húmus, 2015. 827 S. ISBN 978-989-755-112-3.
Daraus angezeigt Nr. 1669. Dennert.

2585 Novotná, Mária; Jobst, Werner; Dufková, Marie; Varsik, Vladimír (eds.); Kuzmová, Klára (trans.): *Arts and crafts over the passage of time (from the Bronze Age to Late Antiquity). Proceedings of the International Conference, organized on the occasion of the 20th anniversary of Trnava University and the 15th anniversary of Department of Classical Archaeology, Pezinok, 19 – 21 October 2012*. Anodos, Studies of the Ancient World, 11. Trnava: Trnavská univerzita, Filozofická fakulta, 2014. 330 p. ills.
Drei Beiträge sind angezeigt als Nr. 1693, 1716, 1931. Laflı.

2586 Öniz, Hakan; Militello, Pietro Maria (ed.): *SOMA 2011. Proceedings of the 15th Symposium on Mediterranean Archaeology, held at the University of Catania 3–5 March 2011*. BAR International Series, 2695. Oxford: Archaeopress, 2015. 1093 p. ill. throughout in b/w. ISBN 978-1-4073-1344-3.
Daraus angezeigt Nr. 1200, 1389, 1421, 1422, 1423, 1576, 1722, 1796, 1798, 1803, 1812, 1901, 1903, 1923, 2027, 2030, 2044, 2065, 2151. Laflı.

2587 Özfırat, Aynur; Özdilek, Banu (eds.): *Arkeoloji Yolculuğunda Hatay. Mustafa Kemal Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Arkeoloji Bölümü, Kalıcı Sergisi*. Mustafa Kemal Üniversitesi Yayınları, 51. Hatay: Hatay Life Medya, 2014. 264 p. ills. ISBN 978-605-4701-54-7.
[Archaeological Hatay. Permanent exhibition of the Department of Archaeology at the Faculty of Arts and Science of the Mustafa Kemal University.] Exhibition catalogue on the archaeology of Hatay, ancient Antioch-on-the-Orontes. One contribution is listed as no. 1735. Laflı.

2588 Özfırat, Aynur; Uygun, Çilem (eds.): *Uluslararası Çağlar Boyunca Hatay ve Çevresi Arkeolojisi Sempozyumu Bildirileri*. (Nr. 1738) Laflı.

2589 Pellettieri, Antonella (ed.): … *Come sa di sale lo pane altrui. Il Pane di Matera e i Pani del Mediterraneo.* (Nr. 1284) Laflı.

2590 Pellettieri, Antonella (ed.): *Identità euromediterranea e paesaggi culturali del vino e dell'olio.* (Nr. 1285) Laflı.

2591 Pensabene, Patrizio; Sfameni, Carla (eds.): *La Villa restaurata e i nuovi studi sull'edilizia residenziale tardoantica. Atti del convegno internazionale del Centro Interuniversitario di Studi sull'Edilizia abitativa tardoantica nel Mediterraneo (CISAM) (Piazza Armerina 7–10 novembre 2012).* Bari: Edipuglia, 2014. 706 p. num. fig. ISBN 978-88-7228-723-1.
Un contributo è segnalato come no. 2247. Bianchi.

2592 Përzhita, Luan (et al.): *Proceedings of the International Congress of Albanian Archaeological Studies.* (Nr. 1600) Laflı.

2593 Pitarakis, Brigitte (ed.): *Life is short, art long. The art of healing in Byzantium. [Hayat Kisa, Sanat Uzun: Bizans'ta Sifa Sanati.]* Pera Museum Publications, 73. Istanbul: Pera Museum, 2015. 381. S. Zahlr. Ill., Kt. ISBN 978-605-4642-42-7.
Teilweise bereits angezeigt in BZ 108 (2015) Nr. 5365. Weitere relevante Artikel sind hier angezeigt als Nr. 257, 868, 878, 1159, 1332, 1529, 2409, 2411, 2412, 2424, 2425. Berger.

2594 Popnedelev, Todor (ed.): *Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Кръгла маса: "Златният век на цар Симеон: политика, религия и култура".* Sofia: Sofia University "St. Kliment Ohridski" Press, 2014. 110 p. ISBN 978-954-07-3825-3.
[Third International Congress of Bulgarian Studies, 23–26 Mai 2013. Round table: "The Golden Age of Tsar Symeon: policy, religion and culture".] Printed in a very small number of copies, practically impossible to buy. The relevant contributions are listed as nos. 1193, 1216, 2779, 2801, 2814, 2823, 2839. Nikolov.

2595 Porod, Barbara; Koiner, Gabriele (eds.): *Römische Sarkophage.* (Nr. 1925) Laflı.

2596 Porosło, Krzysztof (ed.): *Żyć w Chrystusie według Ducha. Teologia sakramentów wtajemniczenia chrześcijańskiego.* Modlitwa Kościoła, 17. Kraków: Wydawnictwo Benedyktynów, 2014. 364 S. ISBN 978-83-7354-539-7.
[Life in Christ according to the Spirit. The theology of the sacraments of Christian initiation.] Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 919. Marinow.

2597 Possenti, Elisa (ed.): *Necropoli longobarde in Italia. Indirizzi della ricerca e nuovi dati. Atti del convegno internazionale, 26–28 settembre 2011, Castello del Buonconsiglio, Trento.* Trento, Provincia autonoma di Trento:

Castello del Buonconsiglio, Monumenti e collezioni provinciali, 2014. 556 S. Zahlr. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-88-940135-0-4.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 2127. Morrisson.

2598 Preiser-Kapeller, Johannes; Daim, Falko (eds.): *Harbours and maritime networks as complex adaptive systems. International workshop "Harbours and Maritime Networks as Complex Adaptive Systems" at the Römisch-Germanisches Zentralmuseum in Mainz, 17.–18. 10. 2013, within the framwework of the Special Research Programme (DFG-SPP 1630 "Harbours from the Roman Period to the Middle Ages")*. RGZM Tagungen, 23 = Interdisziplinäre Forschungen zu den Häfen von der Römischen Kaiserzeit bis zum Mittelalter in Europa, 2. Mainz: Verlag des RGZM, 2015. VII, 141 S. ISBN 978-3-88467-248-8.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1213, 1301, 1305, 1741.
Vučetić.

2599 Roilos, Panagiotis (ed.): *Medieval Greek storytelling. Fictionality and narrative in Byzantium*. Mainzer Veröffentlichungen zur Byzantinistik, 12. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014. 260 S. ISBN 978-3-447-10105-9.
Die Beiträge sind angezeigt als Nr. 59, 274, 277, 278, 280, 281, 288, 659, 728, 883, 896, 938, 1297, 1497. Vučetić.

2600 Schmidts, Thomas; Vučetić, Martin Marko (eds.): *Häfen im 1. Millennium AD. Bauliche Konzepte, herrschaftliche und religiöse Einflüsse. Plenartreffen im Rahmen des DFG-Schwerpunktprogramms 1630 „Häfen von der Römischen Kaiserzeit bis zum Mittelalter" im Römisch-Germanischen Zentralmuseum Mainz, 13.–15. Januar 2014*. RGZM-Tagungen, 22 = Interdisziplinäre Forschungen zu den Häfen von der Römischen Kaiserzeit bis zum Mittelalter in Europa, 1. Mainz: Verlag des RGZM, 2015. VII, 345 S. ISBN 978-3-88467-249-5.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1320, 1537, 1538, 1539.
Vučetić.

2601 Sigov, Konstantin B.; Vestel, Jurij (eds.): *Свидетельство – традиции – формы – имена – Успенские чтения*. Kiev: Duch i litera, 2013. 624 S. ISBN 978-966-378-319-2.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 855. Biriukov, Darovskikh.

2602 Simpson, Alicia (ed.): *Byzantium, 1180–1204. "The sad quarter of a century?"* Athena: National Hellenic Research Foundation, Institute of Historical Research, Section of Byzantine Research, 2015. 288 p. ISBN 978-960-9538-37-4. ISSN 1106-1448.

With a preface by the institute's director Taxiarchis G. Kolias. The contributions are listed as nos. 231, 1064, 1065, 1075, 1088, 1090, 1093, 1096, 1101, 1115, 1116, 1121, 1520, 2106. Leontsini.

2603 Stevens, Susan T.; Conant, Jonathan P. (eds.): *North Africa under Byzantium and early Islam*. Dumbarton Oaks Byzantine symposia and colloquia. Washington, D. C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 2015. 322 p. ISBN 978-0-8840-2408-8.
Die Beiträge sind angezeigt als Nr. 64, 251, 676, 1211, 1233, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1407, 1408, 1828. Bourbouhakis, Jenkins.

2604 Suárez de la Torre, Emilio; Blanco, Miriam; Chronopoulou, Eleni (eds.): *Los papiros mágicos griegos: entre los sublime y lo cotidiano*. Madrid: Dykinson, 2015. 190 S. ISBN 978-84-9085-410-5.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1294. Signes.

2605 Trampedach, Kai; Pečar, Andreas (eds.): *Theokratie und theokratischer Diskurs. Die Rede von der Gottesherrschaft und ihre politisch-sozialen Auswirkungen im interkulturellen Vergleich*. Colloquia historica et theologica, 1. Tübingen: Mohr Siebeck, 2013. IX, 532 S. ISBN 978-3-16-151987-1.
Drei Beiträge sind angezeigt als Nr. 1014, 1078, 1162. Vučetić.

2606 Vagalinski, Lyudmil; Kaneva, Rositsa (eds.); Sharankov, Nicolay (trans.): *Limes XXII. Proceedings of the 22nd International Congress of Roman Frontier Studies. Ruse, Bulgaria, September 2012*. Bulletin of the National Archaeological Institute 42 (2015). Sofia: Active Commerce Eood, 2015. 966 S.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 1024, 1351, 1540, 1547, 1553, 1555, 1779, 1826. Laflı.

2607 Villa Polo, Jesús de la (ed.): *Ianua Classicorum. Temas y formas del mundo clásico. Actas del XIII Congreso Español de Estudios Clásicos*. Madrid: Sociedad Española de Estudios Clásicos, 2015. 3 Bde. ISBN 978-84-617-0653-2.
Die relevanten Beiträge sind angezeigt als Nr. 10, 28, 68, 180, 227, 681, 760, 873, 1822, 2278. Signes.

2608 von der Höh, Marc; Jaspert, Nikolas; Oesterle, Jenny Rahel (eds.): *Cultural brokers at Mediterranean courts in the Middle Ages*. Mittelmeerstudien, 1. Paderborn: Wilhelm Fink, 2013. 282 S. ISBN 978-3-7705-5364-8. ISBN 978-3-506-77559-7.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1261. Vučetić.

2609 Yalçın, Ünsal; Bienert, Hans-Dieter (eds.): *Anatolien – Brücke der Kulturen. Aktuelle Forschungen und Perspektiven in den deutsch-türkischen Al-*

tertumswissenschaften. Tagungsband des Internationalen Symposiums „Anatolien – Brücke der Kulturen“ in Bonn vom 7. bis 9. Juli 2014. [Kültürlerin Köprüsü Anadolu. Türk-Alman Eskiçağ Bilimlerinde Güncel Bilimsel Araştırmalar ve Yeni Bakış Açıları. 7–9 Temmuz 2014'te Bonn'da yapılan „Kültürlerin Köprüsü.] Der Anschnitt, Beiheft 27. Veröffentlichungen aus dem Deutschen Bergbau-Museum Bochum, 203. Bochum/Bonn: Grafisches Centrum Cuno GmbH & Co. KG, 2015. 400 S. Zahlr. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-3-937203-75-1.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 1518. Laflı.

2610 Zink, Michel; Jouanna, Jacques; Contamine, Philippe (eds.): *La Grèce et la guerre. Actes du XXVe colloque de la Villa Kérylos, 3–4 octobre 2014.* Cahiers de la Villa «Kérylos», 26. Paris: Diffusion De Boccard, 2015. 315 p. ISBN 978-2-87754-333-0.
Sont recensées les quatre contributions suivantes: 1132, 1133, 1153, 2444. Delouis.

B. ALLGEMEINE AUFSATZSAMMLUNGEN

2611 *Афонское наследие: Научный альманах.* Kiev/Černigov: Meždunarodnyj institut afonskogo nasledija v Ukraine, 2014.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 691. Biriukov, Darovskikh.

2612 Aguirre Castro, Mercedes (et al.): *Fantasmas, aparecidos y muertos sin descanso.* Madrid: Abada, 2014. 299 p. ill. ISBN 978-84-1616003-7.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 2856. Signes.

2613 Allen, Pauline; Neil, Bronwen (eds.): *The Oxford handbook of Maximus the Confessor.* Oxford: Oxford University Press, 2015. 640 p. ISBN 978-0-19-967383-4.
The articles are listed as nos. 672, 692, 693, 715, 749, 793, 794, 795, 796, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 805, 806, 807, 808, 810, 811, 812, 813, 815, 816, 818, 820, 821, 1019. Kaegi.

2614 Amato, Eugenio; Marganne, Marie–Hélène (eds.): *Le traité Sur l'exil de Favorinos d'Arles. Papyrologie, philologie et littérature.* Rennes: Presses universitaires, 2015. 210 S. ISBN 978-2-7535-4006-4.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 264. Berger.

2615 Amielańczyk, Krzysztof; Dębiński, Antoni; Słapek, Dariusz (eds.): *Prawo karne i polityka w państwie rzymskim.* Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 2015. 232 p. 8 ills. ISBN 978-83-7784-637-7.

[Penal law and politics in the Roman state.] Drei Artikel sind angezeigt als Nr. 2339, 2342, 2364. Kompa.

2616 Baslez, Marie-Françoise (ed.): *Chrétiens persécuteurs*. (Nr. 460) Delouis.

2617 Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): *Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives*. The medieval Mediterranean, 98. Leiden et al.: Brill, 2013. XVIII, 585 S. ISBN 978-90-04-25686-6.
Die Artikel sind angezeigt als Nr. 31, 58, 179, 224, 250, 1040, 1177, 1181, 1182, 1186, 1188, 1190, 1191. Berger, Kaegi.

2618 Betancourt, Roland; Taroutina, Maria (eds.): *Byzantium/Modernism. The Byzantine as method in modernity*. Visualising the Middle Ages, 12. Leiden: Brill, 2015. XXIV, 369 p. ills. ISBN 978-90-04-30001-9.
Die relevanten Artikel sind angezeigt als Nr. 296, 298, 300, 303, 311, 316, 318, 320, 321, 323, 861, 1494, 1891, 1894, 1939. Kaegi.

2619 Czwojdrak, Bożena; Kluczek, Agata Aleksandra: *Kobiety i władza w czasach dawnych*. Katowice: Uniwersytet Śląski, 2014. 476 S. ISBN 978-83-8012-316-8.
[Women and power in ancient times.] Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 1240. Leszka.

2620 Dumitrașcu, Nicu (ed.): *Christian family and contemporary society*. Ecclesiological Investigations, 21. London et al.: Bloomsbury, 2015. 271 S. ISBN 978-0-567-65696-4.
Zwei Beiträge sind angezeigt Nr. 709, 738. Troianos.

2621 Dunn, Geoffrey D. (ed.): *The Bishop of Rome in late Antiquity*. Farnham/Burlington, VT: Ashgate, 2015. xii, 273 p. ISBN 978-1-47245551-2.
The relevant articles are listed as nos. 466, 475, 523, 545, 549, 552, 554, 558, 559, 562, 563. Wright.

2622 Dzieduszycki, Wojciech; Wrzesiński, Jacek (eds.): *Królowie i biskupi, rycerze i chłopi – identyfikacja zmarłych: Funeralia Lednickie*. Spotkanie, 16. Poznań: Stowarzyszenie Naukowe Archeologów Polskich, 2014. 487 p. ISBN 978-83-931388-6-9.
[Kings and bishops, knights and peasants – the identification of the dead: the Lednica burials.] Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 1412. Leszka.

2623 Eastmond, Antony: *Viewing inscriptions in the late Antique and Medieval World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. xviii, 261 p. 72 ills. ISBN 978-1-107-09241-9.
One article is listed as no. 2255. Wright.

2624 Eychenne, Mathieu; Zouache, Abbès (eds.): *La guerre dans le Proche-Orient médiéval (Xe–XVe s.). État de la question, lieux communs, nouvelles approches*. Recherches d'archéologie, de philologie et d'histoire, 37. Le Caire: IFAO, 2015. 478 p. ISBN 978-2-7247-0660-4.
This pluridisciplinary book, gathering historians and archeologists, aims to give an assessment of the historiography of war in the Medieval Near East (10th–15th c.). Kontouma.

2625 Gaullier-Bougassas, Catherine (ed.): *La fascination pour Alexandre le Grand dans les littératures européennes (Xe–XVI siècle). I.* Alexander redivivus, 5. Turnhout: Brepols, 2014. 678 S. ISBN 978-2-503-54930-9.
Zwei Artikel sind angezeigt als Nr. 283, 284. Hinterberger.

2626 Given, Michael; Knapp, A. Bernard; Kassianidou, Vasiliki (eds.); Noller, Jay; Sollars, Luke (trans.): *Landscape and interaction.* (Nr. 1655) Laflı.

2627 Kis, Anna Flóra (ed.): *Az Avicenna Közel-Kelet Kutatások Intézete Évkönyve 2013–2014 (Annales I).* Piliscsaba: Avicenna Közel-Kelet Kutatások Intézete, 2015. 247 S.
[Jahrbuch des Avicenna-Instituts für Nahost-Studien 2013–2014 (Annales I).] Daraus angezeigt Nr. 1481. Juhász.

2628 Köse, Osman (ed.): *Geçmişten Günümüze Samsun / Canik ve Değerleri.* Canik Belediyesi Kültür Yayınları, Yayın, 55–15.01. Samsun: Uğur Ofset, 2015. 2 vols. 1347 p. with num. b/w and col. pics. (Vol. I) http://canik.bel.tr/dergiler/degerler1/; (Vol. II) http://canik.bel.tr/dergiler/degerler2/. ISBN 978-605-87473-8-8.
[Canik in Samsun and its values from the past to the present.] Daraus angezeigt Nr. 1695, 1696, 1698. Laflı.

2629 Kucz, Anna; Matusiak, Patrycja (eds.): *Szkice o antyku. T. I: Antyk odczytany na nowo.* Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2014. 156 p. ISBN 978-83-8012-287-1.
[Sketches on antiquity. I: Antiquity interpreted anew.] Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 133. Kompa.

2630 Lavan, Luke; Mulryan, Michael (eds.): *Field methods and post-excavation techniques in late Antique archaeology.* Late antique archaeology, 9. Leiden: Brill, 2015. XIV, 687 S. Zahlr. Ill., Kt. ISBN 978-90-04-27702-1.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 1606. Laflı.

2631 Maas, Michael: *The Cambridge companion to the age of Attila.* Cambridge: Cambridge University Press, 2015. xxxi, 495 p. 8 maps, 10 ills. ISBN 978-1-107-02175-4. ISBN 978-1-107-63388-9.

The relevant articles are listed as nos. 439, 514, 608, 1008, 1015, 1020, 1025, 1027, 1039, 1041, 1158, 1167, 1214, 1219, 1230, 1270, 1298, 1404, 1437, 1450, 2292, 2442. Wright.

2632 Maksimović, Ljubomir (ed.): *Константин Велики у византијској и српској традицији*. Beograd: Zavod za udžbenike, 2014. 170 S. ISBN 978-86-17-18897-1.
[Konstantin der Große in der byzantinischen und serbischen Tradition.] Die Artikel sind angezeigt als Nr. 528, 1023, 1888, 2832, 2926, 2949, 2958. Pavlović.

2633 Malfitana, Daniele; Cacciaguerra, Giuseppe (eds.): *Archeologia Classica in Sicilia e nel Mediterraneo*. (Nr. 1807) Laflı.

2634 Marco Simón, Francisco; Pina Polo, Francisco; Remesal Rodríguez, José (eds.): *Fraude, mentiras y engaños en el Mundo antiguo*. Collecció Instrumenta, 45. Barcelona: Universitat de Barcelona, Publicacions i Edicions, 2014. 324 S. ISBN 978-84-475-3889-8.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 668. Signes.

2635 Morlet, Sébastien (ed.): *Lire en extraits. Lecture et production des textes de l'Antiquité à la fin du Moyen Âge*. Cultures et civilisations médiévales, 63. Paris: PUPS, 2015. 498 p. ISBN 978-2-84050-981-3.
21 contributions, dont 12 sont recensées comme nos. 7, 164, 658, 690, 703, 724, 731, 742, 763, 765, 829, 830. Cassin.

2636 Mortensen, Eva; Grove Saxkjaer, Sine (ed.): *Revealing and concealing in Antiquity. Textual and archaeological approaches to secrecy*. Aarhus studies in Mediterranean antiquity, 13. Aarhus: Aarhus University Press, 2015. 202 S. Ill., Kt. ISBN 978-87-7124-389-5.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 931. Nilsson.

2637 Nef, Annliese (ed.): *A Companion to Medieval Palermo. The history of a Mediterranean city from 600 to 1500*. Brill's companions to European history, 5. Leiden et al.: Brill, 2013. XVIII, 542 S. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-90-04-22392-9. Wright.

2638 Neil, Bronwen; Allen, Pauline (eds.): *Collecting early Christian letters. From the Apostle Paul to late Antiquity*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. xvi, 260 p. 3 ills., 4 tables. ISBN 978-1-107-09186-3.
The relevant articles are listed as nos. 37, 40, 41, 42, 43, 698, 710, 752, 857. Wright.

2639 Papaconstantinou, Arietta (ed.): *Conversion in late antiquity. Christianity, Islam, and beyond. Papers from the Andrew W. Mellon Foundation Sa-*

wyer Seminar, University of Oxford, 2009–2010. Farnham et al.: Ashgate, 2015. xxxvi, 398 p. ISBN 978-1-4094-5738-1.
Die relevanten Artikel sind angezeigt als Nr. 427, 442, 447, 449, 451, 496, 497, 579, 599, 600, 1762. Berger.

2640 Peacock, Andrew C. S.; De Nicola, Bruno; Yıldız, Sara Nur (eds.): *Islam and Christianity in Medieval Anatolia*. Farnham, Surrey: Ashgate, 2015. 456 p. ISBN 978-1-4724-5635-9.
The relevant articles are listed as nos. 571, 573, 575, 578, 588, 589, 592, 593, 594, 598, 604, 1368, 1718. Kaegi.

2641 Petrides, Platon; Phoskolu, Biky (eds.): *Δασκάλα. Απόδοση τιμής στην καθηγήτρια Μαίρη Παναγιωτίδη-Κεσίσογλου*. Bibliotheke Sophias N. Saripolu, 122. Athen: Panepistemio Athenon Saripoleio Hidryma, 2015. 523 S. Zahlr. Abb. ISBN 978-960-526-030-9.
Die einschlägigen Beiträge werden angezeigt als Nr. 1283, 1524, 1582, 1641, 1651, 1652, 1723, 1842, 1870, 1881, 1895, 1933, 1935, 1936, 1937, 1938, 2035, 2047, 2060, 2077, 2256. Kalopissi-Verti.

2642 Petrova, Maja Stanislavovna (ed.): *Интеллектуальные традиции в прошлом и настоящем, 2*. Moskva: IVI/Akvilon, 2014. 372 S.
Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 740. Biriukov, Darovskikh.

2643 Pylarinos, Theodoses (ed.): *Δελτίο(ν) Αναγνωστικής Εταιρίας Κερκύρας. Ευρετήριο*. Kerkyra: Anagnostike Hetaireia Kerkyras, 2015. 104 p.
Indexes of the journal of the Reading Society of Corfu by author and title with preface by Giannis S. Pierris and an introduction on the publishing history of the journal by the editor. Leontsini.

2644 Randazzo, Salvo (ed.): *Religione e Diritto Romano. La cogenza del rito*. Tricase (LE): Edizioni Libellula, 2014. 520 p. ISBN 978-88-67352-33-3.
I saggi d'interesse per la presente bibliografia sono stati segnalati come Nr. 423, 1263. Goria.

2645 Reinoso Barbero, Fernando (ed.): *Principios generales del derecho. Antecedentes históricos y horizonte actual*. Madrid: Thomson Reuters Aranzadi, 2014. XI, 1155 p. ISBN 978-84-9059-236-6.
I saggi d'interesse per la presente bibliografia sono stati segnalati come Nr. 2291, 2302, 2315. Goria.

2646 Schneider, Jean (ed.): *La lettre gréco-latine, un genre littéraire?* CMO, Série littéraire et philosophique, 52. Lyon: Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 2014. 336 S. ISBN 978-2-35668-045-7.
Die relevanten Artikel sind angezeigt als Nr. 39, 190, 200, 747. Berger.

2647 Simeonova, Liliana (ed.): *Балканите и светът modus concurrandi*. Studia Balcanica, 30. Sofia: Institut za Balkanistika s zentăr za Trakologija, 2014. 339 S. ISBN 978-954-8536-14-1.
[Der Balkan und die Welt modus concurrandi.] Die Artikel sind angezeigt als Nr. 306, 322, 440, 1140, 1316, 1325, 1327, 1337, 2177, 2382, 2404, 2732, 2745. Nikolov.

2648 Tiškin, Aleksej A. (ed.): *Современные решения актуальных проблем евразийской археологии. Сборник научных статей*. Barnaul: Izdatelstvo Altajskogo gosudarstvennogo universiteta, 2013. 332 S. ISBN 978-5-7904-1351-3.
[Modern solutions of current problems of Eurasian archeology. Collection of scientific articles.] Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 2785. Marinow.

2649 Vallejo Girvés, Margarita; Bueno Delgado, Juan Antonio; Sánchez-Moreno Ellart, Carlos (eds.): *Movilidad forzada entre la Antigüedad Clásica y Tardía*. Obras colectivas. Humanidades, 44. Alcalá: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 2015. 292 S. Ill., Kt. ISBN 978-84-16133-59-8.
Die relevanten Artikel sind angezeigt als Nr. 1028, 1033, 1059, 1102, 1165. Signes.

2650 Voicu, Lia Maria (ed.): *Arheologia mileniului I p. Chr. Cercetări actuale privind istoria și arheologia migrațiilor*. Bucharest: Oscar Print, 2010. 347 S. ISBN 978-973-668-260-5.
Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 2172. Gandila.

2651 Zuanazzi, Ilaria (ed.): *Da Costantino a oggi. La libera convivenza delle religioni*. Quaderni del Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Torino. N. S, 2. Napoli: Editoriale Scientifica, 2015. 258 p. ISBN 978-88-6342-752-3.
I saggi d'interesse per la presente bibliografia sono stati segnalati come Nr. 601, 2308. Goria.

14. BYZANZ UND DIE SLAVISCH-RUMÄNISCHE WELT (BIS ENDE 16. JH.)

A. HOCHSPRACHLICHE UND VOLKSSPRACHLICHE LITERATUR

2652 Álvarez-Pedrosa Núñez, Juan Antonio: *Una paráfrasis de Jeremías 110 en los textos sobre la vida de Constantino-Cirilo: ¿figura literaria o testimonio biográfico?* In: Baños, José Miguel; Barrio, María Felisa del; Callejas,

María Teresa; López Fonseca, Antonio (eds.): Philologia, Universitas, Vita. Nr. 2521, 61–71. Signes.

2653 Angelov, Petăr: *Анималистични представи за гърци, юдеи и западноевропейци в старобългарската книжнина от XIII–XIV в.* (Nr. 2799) Nikolov.

2654 Byčkov, Viktor: *Софийност как один из принципов древнерусской литературы*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 491–501. With English summary.
[Sophiology as one of the principles in Old Russian literature.] Nikolov.

2655 Čekova, Iliana: *Летописните похвали за княз Владимир и за княз Ярослав в "Повест временных лет" – поетика и текстологични догадки*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 502–518. With English summary.
[The praises for prince Vladimir and prince Yaroslav in the Russian primary chronicle: poetics and textological assumptions.] Nikolov.

2656 Laleva, Tanja: *Преводът в изграждането на националните литератури – българо-испански успоредици*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 177–186. With English summary.
[Translation in the construction of national literatures – Bulgarian-Spanish parallels.] Nikolov.

2657 Miltenova, Anisava: *Времето на цар Самуил в средновековната българска литература*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 639–664. With English summary.
[The time of Tsar Samuil in medieval Bulgarian literature.] Nikolov.

2658 Miltenova, Anissava: *Маргиналност, интертекстуалност, паратекстуалност в българската средновековна книжнина*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 128–150. With English summary.
[Marginality, intertextuality, paratextuality in medieval Bulgarian literature.] Nikolov.

2659 Končeva, Lila: *Староруското писмо в антилатинската полемика (XI–XII в.)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 519–532. With English summary.
[Old Russian letter in the Anti-Latin polemic (11th–12th c.).] Nikolov.

2660 Petrović, Sonja: *Топос скривене милостиње у старој српској књижевности*. Poznańskie Studia Slawistyczne 5, 2013. 267–279. With English summary.

[The topos of clandestine charity in Medieval Serbian literature.]
Leszka.

2661 Špadijer, Irena: *Алегорија раја код Светог Саве и Стефана Првовенчаног*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 113–126. Mit englischer Zusammenfassung.
[The allegory of paradise in the writings of St. Sava and Stefan the First-Crowned.] Pavlović.

2662 Trifunović, Djordje: *Упутство за одређивање хронологије у старим српским рукописима (рукопис Манастира Хиландара бр. 125)*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 495–504. Mit englischer Zusammenfassung.
[Instructions on determining the chronology of old Serbian manuscripts (Hilandar monastery manuscript no 125).] Pavlović.

2663 Vasiljević, Marija: *Настанак српских родослова и летописа као последица политичких и друштвених промена*. Initial 3, 2015. 95–117. Mit englischer Zusammenfassung.
[The emergence of Serbian genealogies and chronicles as a consequence of political and social changes.] Untersucht die Beziehung zwischen der Entstehung von Genealogien und Chroniken und die spezifischen gesellschaftlichen und politischen Umstände, unter denen sie entstanden sind. Pavlović.

2664 Velinova, Vasja: *Войните между българи и византийци през погледа на Константин Манасий*. (Nr. 178) Nikolov.

B. PALÄOGRAPHIE, KODIKOLOGIE, DIPLOMATIK

2665 Bojanin, Stanoje: *Две изгубљене повеље Бранковића и њихова компилација (Хиландар No 58 и No 59)*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 359–384. Mit englischer Zusammenfassung.
[Two lost charters of the Brankovićs' and their compilation (Chilandar No 58 and No 59).] Der Autor weist sowohl auf den Charakter des Textes hin, der in der Abschrift von Hilandar bis heute erhalten ist, als auch auf die Zeit seiner Entstehung. Pavlović.

2666 Bubalo, Đorđe: *Логос формула у хрисовуљи цара Стефана Уроша Манастиру Лаври (1361)*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan

(eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 323–338. Mit englischer Zusammenfassung.
[The Logos-formula in emperor Stefan Uroš's chrysobull for the Great Lavra Monastery (1361).] Pavlović.

2667 Jovanović, Gordana: *О повељи деспота Ђорђа, Јована и деспотице Ангелине Манастиру Светога Павла на Светој Гори 1495, 3. новембра, у Купинику.* In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, II 443–455. With English summary.
[The charter of despot Đorđe, Jovan and despina Angelina issued to the monastery of St Paul on Mount Athos on November 3, 1495, in Kupinik.] Commentary and translation of the Charter. Matović.

2668 Miklas, Heinz; Rapp, Claudia: *The Centre of Image and Material Analysis in cultural heritage (CIMA) in Vienna and its current activities. Part I: Introduction & philology.* Palaeobulgarica 39/1, 2015. 3–17. 4 figs. With Bulgarian summary. Nikolov.

2669 Moussakova, Elissaveta: *Глаголическите старобългарски ръкописи от X и XI век: състояние на проучванията върху тяхната украса.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 760–778. With English summary.
[The Glagolitic Old Bulgarian manuscripts of the 10th and 11th century: a survey of studies on their illumination.] Nikolov.

2670 Pavlikianov, Cyril: *Were there cases in which the Byzantine emperors promulgated their chrysobulls in Bulgarian?* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 283–336. 25 figs.
Conclusions: 1. The Bulgarian 'originals' of the false chrysobulls of John Kaliman and Andronikos II and the 'Composite Charter' of Zographou are written by the same hand. 2. They are connected with dispute between Zographou and Esphigmenou over the dependency of Banitza wich is located inside Mount Athos. 3. They were composed shortly before the final phase of this dispute which was terminated in 1745–1746 by the Constantinopolitan Patriarch, Paisios II. 4. They were designed to impress and convince all the competent court authorities that minor Athonite metochion Banitza belonged to Zographou. Appendix: 3 false Bulgarian charters from 18th c. Nikolov.

2671 Porčić, Nebojša: *The Menologem in Serbian Medieval document-making.* In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 285–298. Pavlović.

2672 Sablatnig, Robert; Hollaus, Fabian; Čamba, Ana: *The Centre of Image and Material Analysis in cultural heritage (CIMA) in Vienna and its current activities. Part II: Computer vision.* Palaeobulgarica 39/1, 2015. 18–28. 10 figs. With Bulgarian summary. Nikolov.

2673 Schreiner, Manfred; Vetter, Wilfried; Frühmann, Bernadette; Cappa, Federica: *The Centre of Image and Material Analysis in cultural heritage (CIMA) in Vienna and its current activities. Part III: Material analysis.* Palaeobulgarica 39/1, 2015. 29–38. 9 figs. With Bulgarian summary.
Nikolov.

2674 Vojvodić, Dragan: *О времену издавања повеља којима краљ Душан потврђује Хиландару даривање Манастира Светог Ђорђа и села Уложишта, а Хрусијском пиргу поклања цркву у Липљану.* (Nr. 2797)
Pavlović.

2675 Zashev, Evgueni D.: *Lavrentiy's Miscellany (Tsar Ivan Alexandăr's Miscellany of 1348) Phototype edition.* Sofia: Cyrillo-Methodian Research Centre, 2015. 508 p. ISBN 978-954-9787-27-6.
Part I: Introduction: 1. Europe in 1348 AD; 2. ... and Bulgaria ca. 1348 AD; 3. Scriptor Lavrentiy and his Miscellany of 1348; 4. Some mistakes in Kuev's edition; 5. Table of correlations between manuscript F.I.376 and Kuev's edition; 6. Titles, inscipits & explicits; 7. Codicological and paleographical features. Part II: Phototype edition of the codex.
Nikolov.

2676 Živojinović, Dragić M.: *Хрисовуља бугарског цара Јована Александра манастиру Зографу (март 1342, индикт X).* Initial 3, 2015. 185–195. Mit englischer Zusammenfassung.
[The Chrysobull of the Bulgarian Tsar John Alexander for the monastery of Zographou (March 1342, indiction X).] Kritische Edition, Übersetzung und Kommentar der Chrysobulle des bulgarischen Herrschers. Pavlović.

C. SPRACHE, METRIK, MUSIK

2677 Afanasyeva, Tatiana: *The Slavonic version of the Euchologion of the Great Church: on the problem of its provenance.* Slavia 83/3, 2014. 270–280.
Nikolov.

2678 Bláhová, Emilie: *Staroslověnská verbonominální syntagmata se slovesy творити, сътворити, дѣяти.* Slavia 83/3, 2014. 281–293. With English summary.

[Old Church Slavonic verbo-nominal syntagmas with verbs творити, сътворити, дѣяти.] Nikolov.

2679 Chroma, Martina: *Преславизмы в апокрифических Вопросах апостола Варфоломея*. Studia Ceranea 4, 2014. 27–34. Leszka.

2680 Čoleva-Dimitrova, Anna: *Топонимията на село К люҹ Петричко, като исторически извор*. (Nr. 2870) Nikolov.

2681 Doseva, Tsenka: *Из лексиката на ранната славянска химнография (имена за лица с корен -бор-, -бран-)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 248–261. With English summary.
[The vocabulary of early Slavonic hymnography (names with the meaning of "person" with root -бор-, -бран-).] On the nouns in early Old Russian Menaia of the 11th–12th c. in comparison with those present in the later Medieval Bulgarian and Serbian hymnography. Nikolov.

2682 Ilieva, Tatiana: *Прилагане на статистическите методи в изследваният по история на превода от гръцки на старобългарски език (върху материал от Книгата на св. пророк Иезекиил с тълкувания от Теодорит Кирски по ркп. от XIV в.)*. Slavia 83/3, 2014. 310–322. With English summary.
[Application of statistical methods in the study of the history of translation from Greek to Old Church Slavonic (on the material from the Book of the Prophet Ezekiel with Theodoret of Cyrus' Commentaries according to a 14th century manuscript).] Nikolov.

2683 Ilieva, Tatjana: *Специфика на богословската терминологична система в старобългарски език (наблюдения върху Йоан-Екзарховия превод на Богословието)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 295–306. With English summary.
[Specific features of the system of theological terminology in Old Bulgarian (Observations on John Exarch's translation of de Fide Orthodoxa).] Nikolov.

2684 Ilieva, Tatjana: *Терминология на средновековната българска материална култура по езикови данни от книжовните паметници (X–XIV в.) (златарство, накити и скъпоценни камъни)*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 557–578. Mit englischer Zusammenfassung.
[Terminologie der mittelalterlichen bulgarischen materiellen Kultur anhand von Sprachangaben aus den Literaturdenkmälern (10.–14. Jh.) (Goldschmiedehandwerk, Schmuck und Edelsteine).] Enthält folgende Teile: Kopfschmuck; Halsschmuck; Halskette aus Veliki Preslav; Hand-

schmuck; Kleidungsschmuck. Angeführt sind die Bezeichnungen für die Schmuckarten in den Literaturdenkmälern des Bulgarischen Mittelalters. Nikolov.

2685 Iliev, Ivan I.: *Иполитовото тълкуване на Книга на пророк Даниил в ръкопис 741 от Букурещкия държавен архив*. (Nr. 2715) Nikolov.

2686 Janyšková, Ilona: *Původ staroslověnských názvů nemocí, jejich příznaků a projevů*. Slavia 83/3, 2014. 323–332. With English summary.
[The origin of the Old Church Slavonic names of illnesses, their symptoms and signs.] Nikolov.

2687 Jovanović, Gordana: *О повељи деспота Ђорђа, Јована и деспотице Ангелине Манастиру Светога Павла на Светој Гори 1495, 3. новембра, у Купинику*. (Nr. 2667) Matović.

2688 Kurkina, Ljubov' Viktorovna: *Проблема происхождения старославянского языка в трудах В. Ягича*. (Nr. 2477) Nikolov.

2689 Kuyumdzhieva, Svetlana: *Bulgarian music during the epoch of Tsar Samuil (10th to 12th century)*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 686–699. 12 figs. With Bulgarian summary.
Most characteristic of the Old Bulgarian music is its selectivity in terms of Byzantine music at the time. There are archaisms and preference for stenographic methods of notation. The bulk of the chant repertory in Old Bulgarian has remained un-notated. This indicates, on the one side, a highly developed oral practice. The notated sources preserved, on the other side, testify that during the epoch of Tsar Samuil the basic notations used in Byzantium up to the 12th century were known in Bulgaria: the ekphonetic notation for the sacred texts of Gospel and Apostles, and the palaeobyzantine notation for the other hymnographic liturgical books. Nikolov.

2690 Nikolov, Nikolaj: *Гръцката лексика в пълния старобългарски превод на Огласителните слова на свети Кирил Йерусалимски*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 307–326. With English summary.
[Greek vocabulary in the full Old Bulgarian translation of the Catechism of Saint Cyril of Jerusalem (GIM, Syn. 478).] Nikolov.

2691 Ostapczuk, Jerzy: *The corrected Gospel text in a Slavonic manuscript from the National Library of Russia in St. Petersburg F.p.I.20 in the light of lesk lectionaries*. Slavia 83/3, 2014. 294–309. Nikolov.

2692 Penev, Penjo: *Текстова изписка от Апостола в Киевските глаголически листове – текстови и езикови проблеми*. (Nr. 2735)
Nikolov.

2693 Popkonstantinov, Kazimir; Totomanova, Anna-Maria: *Епохата на българския цар Самуил. Език и писменост*. Sofia: Professor Marin Drinov Academic Publishing House, 2014. 174 p. 41 + 11 col. and b/w photos. With English summary. ISBN 978-954-322-810-2.
[The age of Bulgarian Tsar Samuil. Language and literature.] Two studies: "Samuil's reign: Historical marks in Bulgarian written tradition (by epigraphic data)" and "The unity of literary and vernacular Bulgarian in the 10th–11th centuries". Nikolov.

2694 Slavova, Mirena: *За едно "тъмно" място в гръцкия текст на Пространното житие на К лимент Охридски от Теофилакт Охридски (II, 5–6)*. In: Vunčev, Boris (ed.): Studia Classica Serdicensia. Том VI. Nr. 3033, 273–276.
[Über eine „dunkle" Stelle im griechischen Text der Ausführlichen Vita des Kliment von Ochrid, verfasst von Theophylaktos von Ochrid (II, 5–6).] Untersucht die Phrase γράμματα δασύτητι Βουλγάρου γλώττης κατάλληλα und bietet eine neubulgarische Übersetzung an („Buchstaben zu erfinden, die für die zischende Aussprache des Bulgarischen geeignet sind.“). Nikolov.

2695 Slavova, Tatjana: *Трета книга Царства в състава на Архивния хронограф (предварителни аблюдения)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 151–163. With English summary.
[The First Book of Kings as part of the Archival Chronograph (preliminary observations).] A Russian manuscript from the 15th c. (RGADA, Moscow, f. 181, no. 279/658). The text of this biblical book, which was undoubtedly part of The Archival Chronograph, is analyzed in comparison both with the Greek text and the Slavonic copies which go beyond the content of The Archival Chronograph. Nikolov.

2696 Stankov, Rostislav: *Наблюдений над лексикой древнеболгарского перевода Хроники Георгия Амартола*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 327–332. With English summary.
[Observations on the vocabulary of the Old Bulgarian translation of the Chronicle of the George Hamartolos.] Nikolov.

2697 Tončeva, Christina: *Чин на Свето Богоявление – особености и текст на кратката редакция*. In: Kostova, Rosina (ed.):

Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 243–251. With English summary.
[The Eve of the Epiphany – features and text of the short correction.] Presents for the first time the "short correction of the blessing of the waters on the eve of the Epiphany". The earliest known copy of this text is included in the Glagolitic Euchologium of Sinai from the 10th–11th century. Nikolov.

2698 Totomanova, Anna-Maria: *Самуиловите надписи и старобългарският книжовен език*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 512–520. With English summary.
[Samuil's inscriptions and the Old Bulgarian literary language.] Nikolov.

2699 Zierhoffer, Karol: *Badania nad bułgarskimi nazwami własnymi*. Onomastica 58, 2014. 383–391.
[Studies on Bulgarian proper names.] Kompa.

D. KIRCHE UND THEOLOGIE

2700 Andreev, Christo: *Надписи с литургиен произход от олтарното пространство на църквата "Св. Петър" при с. Беренде*. Palaeobulgarica 39/2, 2015. 48–93. With English summary.
[Inscriptions of liturgical origin in the sanctuary of St. Peter Church in Berende village.] Five prayer incipits used as inscriptions on the rolls held by the hierarchs depicted in the Melismos composition in the sanctuary of St Peter's Church near Berende village, Western Bulgaria (14th c.). Nikolov.

2701 Angelova, Stefka: *Дръстър – седалището на българските патриарси*. (Nr. 2903) Nikolov.

2702 Avdeev, Aleksandr: *Надгробие как агиографический факт: чудеса у могилы Максима Грека*. (Nr. 2972) Nikolov.

2703 Badalanova Geller, Florentina: *"These Blasphemous rustic scriptures" (Indigenous apocryphal heritage of Slavia Orthodoxa)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 66–106. With Bulgarian summary.
About the apocryphal text The Sea of Tiberias. The text has no Greek prototype and survived only in late recensions.Two appendixes: 1. Copied from the divine books of the diligent and God-loving men, Basil the

Great, Gregory the Theologian, and John Damascene, [in which it is written] about the most glorious debates on mysterious issues concerning the Eternal Lord, our God [so that it might be elucidated] how God Sabaoth preceded all visible and invisible creatures; 2. An account of Saint Andrew and Saint Epiphanius about questions and answers (Old-Bulgarian text with English translation). Nikolov.

2704 Benevich, Grigory: *Maximus' heritage in Russia and Ukraine*. (Nr. 798) Kaegi.

2705 Christov, Janko: *Няколко бележки за "Сказание за железния кръст"*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 109–118.
[Einige Anmerkungen über die „Sage vom eisernen Kreuz".] Auskünfte über die Heilpraktiken im mittelalterlichen Bulgarien. Nikolov.

2706 Daiber, Thomas: *Roman or Byzantine liturgy? Theological terminology in the Vita Methodii*. (Nr. 921) Nikolov.

2707 Danova, Zvetomira: *Южнославянските преводи на словата за Богородица от Йоан Дамскин по преписи от ръкописните сбирки в Румъния (Текстологични наблюдения)*. Palaeobulgarica 39/2, 2015. 3–20. With English summary.
[The South Slavonic translations of the Orations on the Theotokos by John Damascene in copies from Romanian manuscript collections.] Nikolov.

2708 Delikari, Angeliki: *Die Situation in Nord-West-Makedonien während der Regierung des Basileios II., die sogennante Kirche des Zaren Samuel und die Gründung des Erzbistums von Ochrid*. (Nr. 448) Nikolov.

2709 Dimitrova, Aneta: *Псевдо-Златоустовото слово "За лъжепророците" (CPG 4583) в сборника Златоструй*. Palaeobulgarica 39/1, 2015. 72–85. With English summary.
[The Pseudo-Chrysostomian sermon "De Pseudoprophetis" (CPG 4583) in the Chrysorrhoas collection.] Nikolov.

2710 Dimitrova, Dimitrinka: *Сказание за Тивериадското море. Текстологично изследване и критическо издание*. Studia mediaevalia Slavica et Byzantina, 4. Sofia: Institute for literature – BAS, 2014. 235 p. With English summary.
[The story about the Sea of Tiberias. Textological study and critical edition.] The Old Bulgarian text is associated with the circle of Bulgarian Bogomil literary tradition, combining fundamental Bogomil views about the universe with a few pre-Christian cosmogonic myths. The

three versions of the text contain a number of deviations from the initial Bogomil doctrine. The critical edition is based on 22 of the 30 copies known today. No Greek original. Version A is identified in two copies from the 18th century, Version B in 18 copies from the end of the 17th century, Version C in 10 copies; the main copy is from the 16th c.
Nikolov.

2711 Doseva, Tsenka: *Из лексиката на ранната славянска химнография (имена за лица с корен -бор-, -бран-)*. (Nr. 2681) Nikolov.

2712 Gavazova, Nevena: *За житията на светиите и техния агиологичен анализ*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 471–488. With English summary.
[About the Saint's lives and their hagiological analysis.] Nikolov.

2713 Gjuzelev, Vassil: *Съчинения в 5 тома. Т. 5*. (Nr. 63) Nikolov.

2714 Iliev, Ilia G.: *Деволското книжовно и литературно средище от края на IX до началото на XII век – от свети Климент до Михаил Деволски*. (Nr. 217) Nikolov.

2715 Iliev, Ivan I.: *Иполитовото тълкуване на Книга на пророк Даниил в ръкопис 741 от Букурещкия държавен архив*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 245–256.
[Hippolyts Auslegung des Buchs vom Propheten Daniel im Manuskript 741 des Bukarester Staatsarchivs.] Werk des Hippolyt von Rom (170–235), erhalten in zwei altbulgarischen Fragmenten vom Ende des 15. und Beginn des 16. Jh. Im Anhang ist der Text selbst veröffentlicht. Nikolov.

2716 Ivanov, Sergej A.; Kisilier, Maksim L.: *Два ранее не издававшихся греческих греческих текста "Сказания о 12-ти пятницах" и славянская традиция*. (Nr. 665) Tinnefeld.

2717 Jelesijević, Snežana: *Карејски типик у препису јеромонаха Арсенија Суханова*. (Nr. 359) Matović.

2718 Karačorova, Ivona: *Новонайденная катена к Псалтыри в двух рукописях Хилендарского монастыря*. Palaeobulgarica 39/1, 2015. 55–71. With English summary.
[A newly discovered catena to the Psalter in two manuscripts of the Hilandar monastery.] The catena contains commentaries of more than 15 Byzantine authors. Nikolov.

2719 Kenanov, Dimităr: *Златоустовата Беседа за жената Хананея в Симеоновия "Златоструй"*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 333–350. With English summary.

[Sweet-tongued talk for the Woman of Canaan in Symeon's "Zlatostruj".] With Appendix: Old Bulgarian text. Nikolov.

2720 Kenanov, Dimităr (ed.): *Търновски писмена*. (Nr. 772) Nikolov.

2721 Krsmanović, Bojana: *Акт прота Герасима о уступању Хиландара Србима*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 101–112. With English summary.
[The act of protos Gerasimos on ceding Hilandar monastery to the Serbs.] Deals with possible factors that persuaded a few Athonite monasteries to withhold their support in ceding the old monastery of Hilandar to the Serbian monks Sava and Symeon. Matović.

2722 Lazarova, Erika: *Богомило-катарската философия като живяна етика*. (Nr. 499) Nikolov.

2723 Leszka, Mirosław J.: *Kwestia patriarchatu bułgarskiego w 1. poł. X wieku*. Vox Patrum 33 (59), 2013. 581–590. With English summary.
[The question of the Bulgarian Patriarchate during the first half of the 10th century.] Marinow.

2724 Miltenova, Anisava: *Есхатологическият паратекст: Сказание за пророк Самуил*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 217–228.
[Eschatological Paratext: the saga of the prophet Samuel.] With two appendixes of Old Bulgarian text from 1380 and from 1628. Nikolov.

2725 Miltenova, Anissava: *An unstudied compilation with the name of Andrew the Apostle*. Studia Ceranea 4, 2014. 85–94.
The article presents an unstudied text with the name of the Apostle Andrew in the miscellany of 15th c., now Muz.10272, Raška orthography. Leszka.

2726 Minczew, Georgi; Skowronek, Małgorzata: *Сведения о дуалистических ересях и языческих верованиях в Шестодневе Иоанна Экзарха*. Studia Ceranea 4, 2014. 95–123.
[Informations on dualistic heresies and pagan beliefs in John Exarch's Hexaemeron.] Leszka.

2727 Mineva, Evelina: *Службата за св. Петка Търновска в препис от ръкопис на Пловдивската митрополия*. (Nr. 900) Nikolov.

2728 Naumov, Alexander: *Службата на преподобната Филотея Темнишка като отражение на православната духовност през XIII век*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 426–432. With English summary.

[The service of the venerable Philoteya Temnishka as a reflection of Orthodox spirituality in the 13th century.] Nikolov.

2729 Nikolova, Bistra: *Отговорът на презвитер Козма на богомилите за брака*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 136–145.
[Die Antwort des Presbyters Kozma an die Bogomilen über die Ehe.] Nikolov.

2730 Nikolov, Angel: *Неизвестен памфлет срещу Папството и Брестката уния от библиотеката на Хилендарския манастир*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 534–542. With English summary.
[An unknown pamphlet against the Papacy and the Union of Brest (1596) from the Library of the Hilandar Monastery.] Nikolov.

2731 Nikolov, Milen: *Исихазмът, св. Григорий Синаит и манастирите в Парория*. (Nr. 647) Nikolov.

2732 Obreškov, Vesko: *Към изясняването на личността на Сеидия от "Житието на Стефан Лазаревич"*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 191–204.
[Zur Klärung der Person des Seidija in der „Vita des Stefan Lazarevič".] Nikolov.

2733 Panajotov, Veselin: *Непознат славянски химнограф*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 267–280. With English summary.
[An unknown Slavic hymnograph.] On a previously unknown Bulgarian hymnograph named Stoyan, whose presence in religious Slavic poetry is determined by its specific acrosignature, and his poetic mastery is realized in complex codes of acrotext (10th c.). Nikolov.

2734 Pavlov, Plamen: *Две християнски реликви от средновековна Дукля (дн. Черна гора), свързани с видни българи*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 183–195. 6 figs. With English summary.
[Two Christian relics of Duclja (Montenegro) connected with famous Bulgarians.] Two relics: 1. The cross of prince Ivan Vladimir († 1016) of Duklja, son-in-law of the Bulgarian Tsar Samuil (997–1014), married to his daughter Theodora-Kosara; 2. The hand-shaped silver reliqiuary with relics of Elena, wife of the Serbian Tsar Stephan Dušan (1331–1355), sister of the Bulgarian Tsar Ivan Alexandăr (1331–1371). Nikolov.

2735 Penev, Penjo: *Текстова изписка от Апостола в Киевските глаголически листове – текстови и езикови проблеми*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 213–220.
[Text note by the Apostles in the Kiev Glagolitic sheets – texts and language problems.] Nikolov.

2736 Penkova, Pirinka: *Св. Атанасий Александрийски. Второ слово против арианите (в старобългарски превод) първо издание*. Sofia: Iztok-Zapad, 2015. 399 p. ISBN 978-619-152-644-4.
[St. Athanasius Alexandrinus. Oratio II contra Arianos (versionis Palaeobulgaricae). Editio princeps.] Greek and Old Bulgarian text. With lexical index. Nikolov.

2737 Petkov, Georgi: *Бележки за един сръбски ръкопис от втората половина на XIV век*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 455–465. With English summary.
[Notes on a Serbian manuscript from the second half of 14th century.] Analyzes the data about the location of the oldest Serbian copy of the Prolog in Verse for the winter period, and the process of dissemination of this hagiographic collection in Bulgarian, Serbian and Russian literature during the 14th c. from the collection in the National Library in Belgrade – Nick. No 34. Nikolov.

2738 Purić, Jovan: *Владарство и монаштво Стефана Немање – теолошки аспекти симфоније државе и цркве у Немањиној, "Хиландарској повељи"*. Niš i Vizantija 13, 2015. 25–37. With English summary.
[Rulership and monasticism of Stefan Nemanja – theological aspects of the symphony of the State and Church in "Hilandar Chart" of Nemanja.] Matović.

2739 Reinhart, Johannes: *Славянский перевод апокрифа Didascalia Domini / Откровение святым апостолам (BHG 812a-e)*. Studia Ceranea 4, 2014. 141–160.
[The Slavic translation of the apocryphal Didascalia Domini / Revelation of the Holy Apostles.] "On the basis of the linguistic archaisms of the text one can surmise that the translation has been made in Eastern Bulgaria during the 11th century. At the end of the article there is a critical edition of the Slavic text." Leszka.

2740 Rigo, Antonio: *Les premières sources byzantines sur le Bogomilisme et les œuvres contre les Phoundagiagites d'Euthyme de la Péribleptos*. (Nr. 512) Nikolov.

2741 Roždestvenskaja, Milena V.: *Плач Адама и «адамический текст» в древнеславянской рукописной традиции*. Studia Ceranea 4, 2014. 161–170.
[The Lament of Adam and the "Adamic text" in the ancient Slavic manuscript tradition.] Leszka.

2742 Schniter, Maria: *Представата за греха в Русия и при южните славяни (По материали на изповедните чинове XIV–XVIII в.)*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 683–689. With English summary.
[The concept of sin in Russia and among southern Slavs (as per confession rites from the 14th to the 18th c.] Not used the book of Eve Levin, Sex and society in the world of the Orthodox Slavs, 900–1700. Cornell 1989, in Bulgarian: Sofia 1991. "Among the Eastern Slavs the question is not 'with whom' but 'how' the sinful action was performed. Russian confession rites dwell on banned sexual techniques and various derivations from the 'standard model'". Nikolov.

2743 Skowronek, Małgorzata: *On Medieval storytelling. The story of Melchizedek in certain Slavonic texts (Palaea Historica and the Apocryphal Cycle of Abraham)*. Studia Ceranea 4, 2014. 171–191. Leszka.

2744 Stambolov, Aleksej: *Преп. Григорий Синаит – един вселенски учител*. (Nr. 736) Nikolov.

2745 Stateva, Elena: *"Тълкувание Данилово": българският сценарий за "края на света" (X век)*. In: Simeonova, Liliana (ed.): Балканите и светът modus concurrandi. Nr. 2647, 97–106.
[„Auslegung Daniels": das bulgarische Szenario für das „Weltende" (10. Jh.).] Durch das Prisma der biblischen Prophezeiungen werden Bulgarien und Byzanz einander im 10. Jh. gegenübergestellt. Nikolov.

2746 Stojanova, Greta: *Книга Изход от цар Симеоновия (Григориев) исторически сборник (текстологични особености на Архивски препис от XV век)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 164–176. With English summary.
[Book Exodus from Tsar Symeon's (Grigorij's) historical collection (textological characteristics of the Archival copy from 15th c.).] On the copy: RSAAA, Moscow, 181, no. 279/658, XV c., 540 p. Nikolov.

2747 Thomson, Francis J.: *Gregory the Presbyter of Bulgaria: the man and the myths*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век.

История и култура. Nr. 2566, 468–511. With Bulgarian summary.
Nikolov.

2748 Tjutjundžiev, Ivan: *Търново и Москва XIV–XVI в. Идеята за втори Рим и трети Константинопол*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 511–538.
[Tărnovo und Moskau im 14.–16. Jh. Die Idee über das zweite Rom und das dritte Konstantinopel.] Die Rolle der bulgarischen Geistlichkeit in den Beziehungen zwischen Moskau und Konstantinopel. Nikolov.

2749 Tomova, Elena: *Из манастирските сбирки в Румъния. Нов проложен разказ за св. Иларион Мъгленски*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 466–470. With English summary.
[From the manuscript collections of the monasteries in Romania. New story about St Hilarion of Moglena from the Prolog.] Unknown redaction of the translation of relics of St Hilarion in the earliest Cyrillic manuscript from the Putna Monastery, the 1467 Menaion with Prolog Vitae for October (Iuv. No 1, Moldavian recension), included in the structure of St Hilarion the Great's service (21 October), after his Prolog vita. Nikolov.

2750 Tončeva, Christina: *Чин на Свето Богоявление – особености и текст на кратката редакция*. (Nr. 2697) Nikolov.

2751 Totomanova, Anna-Maria: *Чинът за омовение на нозете на Велики четвъртък в ръкопис no. 389 от НБКМ*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 445–454. With English summary.
[Rituals of Holy Thursday in Ms 389 of the Bulgarian National Library.]
Nikolov.

2752 Tsibranska-Kostova, Mariyana: *Some anti-heretic fragments in the 14th century Bulgarian canon law miscellanies*. Studia Ceranea 4, 2014. 261–275. Leszka.

2753 Turilov, Anatoilij: *К объяснению одного тёмного места в “Болгарской апокрифической летописи”: почему “детищь” цар Испор был “ношен три леты”?* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 813–817. With English summary.
[To the explanation for a dark place in “The Bulgarian Apocryphal Chronicle”: Why the child Tsar Ispor was “carried for three years”.] Lexical analogies, found in the monuments of the Medieval Slavic literature, prove that Ispor is a synonym of the Latin Caesar and means “a newborn child that saw the light of the day by caesarian section”. This opinion can be discussed. Nikolov.

2754 Vassilev, Guéorgui: *Une version inconnue du "Livre secret" des Bogomiles*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 147–172. Avec une appendice: Collection Doat, vol. 26, ms 36, Le livre secret, 26v–34r. Nikolov.

2755 Vavžínek, Vladimir: *Борьба о славянской литургии во Великой Моравии и события в Болгарии*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 189–199. With English summary.
[The fight for Slavic liturgy in Great Moravia and the events in Bulgaria.] Nikolov.

2756 Veder, William: *Шест цитата от Лествицата*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 283–294. With English summary.
[Six quotations from the Scala Paradisi.] The so-called Florilegium of Tsar Symeon from before 927 and the Knjažij Izbornik of ca. 930 contain six quotations from the Slavonic translation of the Scala Paradisi. Nikolov.

2757 Velikov, Julian: *Иконопочитанието и иконотрицанието в Беседа против богомилите на Козма презвитер*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 365–374. With English summary.
[Image veneration and iconoclasm in the "Sermon against the Bogomils" by Kozma Presbyter.] Nikolov.

2758 Vereščagin, Evgenij: *Климентов канон Евфимию Великому и его Vorlage*. Palaeobulgarica 39/1, 2015. 39–54. With English summary.
[The hymnographic canon to Euthymios the Great composed by Clement of Ohrid and its base.] Nikolov.

2759 Wolski, Jan Mikołaj: *Autoproscoptae, Bogomils and Messalians in 14th century Bulgaria*. Studia Ceranea 4, 2014. 233–241. Leszka.

2760 Zašev, Evgenij: *Разкази за чудеса, разбойници, блудници и други истории. Превод, коментари и бележки*. Sofia: Cyrillo-Methodian Research Centre, 2014. 147 S. ISBN 978-954-9787-23-8.
[Erzählungen über Wunder, Räuber, Wüstlinge und andere Geschichten. Übersetzung, Kommentar und Anmerkungen.] 50 patristische Erzählungen in neubulgarischer Übersetzung. Nikolov.

E. GESCHICHTE

a. Politische Geschichte

2761 Dončev, Anton; Gjuzelev, Vassil: *Хан Тервел*. Sofia: “Zaharij Stojanov” Verlag, 2015. 151 S. ISBN 978-954-09-0958-5.
[Khan Tervel.] Der erste Teil des Buchs (Die Sage über Khan Tervel, S. 9–57), vom Schriftsteller Anton Dončev verfasst, ist ein literarisches Werk, der zweite (Khan Tervel aus der Sicht des Geschichtswissenschaftlers) eine wissenschaftliche Untersuchung von Vassil Gjuzelev. Im Zentrum steht die Teilnahme der Bulgaren an der Abwehr der arabischen Belagerung von Konstantinopel 717–718 nach byzantinischen, westeuropäischen (lateinischen), östlichen (arabischen und syrischen) und altbulgarischen Quellen sowie die Information in den Geschichtsbüchern des 18. Jh.s über Bulgarien. Nikolov.

2762 Georgieva, Sashka: *Marital unions as a tool of diplomacy between Bulgaria and Byzantium from 1280 to 1396*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 453–478.
Detailed research on dynastic marriages in Bulgarian Tsardom. Not cited important publications by Georgi N. Nikolov: Historical notes about a Bulgarian princess in Constantinople in the 14th century. Études balkaniques 33/1–2 (1997) 183–199; Български царици от Средновековието в “ангелски образ”. ГСУ ЦСВП 93/12 (2003) 299–315. Krasimir Krăstev.

2763 Georgieva, Saška: *Брачният живот на Гаврил Радомир – любов и политика*. Istoričeski pregled 69/1–2, 2013. 3–19. With English summary.
[Gavril Radomir’s marriage life – love or politics.] The Bulgarian Tsar Gavril-Radomir (1014–1015) had two marriages. His first wife was a “daughter of the Hungarian king”, but no name is mentioned, neither of the daughter nor of her father. The second was a beautiful prisoner from Larisa named Irina. Research on political relations between Bulgaria, Byzantium and Hungary at the end of the tenth and early eleventh century. Nikolov.

2764 Gjuzelev, Vassil: *Бележки върху историята на България по времето на комитопулите, царете Роман-Симеон и Самуил и техните наследници (971–1018 г.)*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 18–44.

[Anmerkungen über die Geschichte Bulgariens in der Zeit der Kometopuloi, der Zaren Roman-Symeon und Samuil und deren Nachfolger (971–1018).] Übersicht über die politische Geschichte Bulgariens und die bulgarisch-byzantinischen Beziehungen. Berücksichtigt auch die Literaturproduktion in Bulgarien vom 10.–11. Jh. „Die Größe besteht nicht nur im Heroismus und Sieg, sondern auch in der Tragik und im Leiden".
Nikolov.

2765 Iliev, Ilia G.: *Добавките на Михаил Деволски към Хрониката на Йоан Скилица и борбата на българите с Византия през X–XI век.* (Nr. 218) Nikolov.

2766 Iliev, Ilija G. (ed.): *Гръцки извори за българската истори, XII. Сведения за българската история в съчиненията на Дука, Лаоник Халкокондил и Критовул. Подготвени от Владимир Ангелов.* (Nr. 48) Nikolov.

2767 Jordanov, Rumen S.: *Заговорът на Елемаг и Гавра през 1019 г.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 122–128.
[Die Verschwörung von Elemag und Gavra im Jahre 1019.] Der erste Versuch zur Wiederherstellung des Bulgarischen Zarenreichs, unternommen von zwei bulgarischen Adligen, deren Herrschaftsgebiete sich in den Bergen des heutigen Albaniens befanden. Nikolov.

2768 Komatina, Predrag: *Settlement of the Slavs in Asia Minor during the rule of Justinian II and the bishopric Των Γορδοσερβων.* Belgrade historical review 5, 2014. 33–42. Matović.

2769 Komatina, Predrag: *Политички положај Конавла у IX и X веку.* Initial 3, 2015. 11–21. With English summary.
[The political status of Kanali (Konavli) in the 9th and 10th c.] The author focuses on the sources of De administrando imperio and Vita Basilii in search of adequate reasoning concerning the political status of Kanali in the IX and the X century. Matović.

2770 Krăstev, Krasimir S.: *Арабски извори за битката при "Валандар".* (Nr. 981) Nikolov.

2771 Krăstev, Krasimir S.: *Египетски извори за гибелта на Самуиловите приемници.* (Nr. 982) Nikolov.

2772 Leszka, Mirosław Jerzy; Marinow, Kirił: *Carstwo bułgarskie. Polityka – społeczeństwo – gospodarka – kultura, 866–971.* (Nr. 1092) Kompa.

2773 Maksimović, Ljubomir; Krsmanović, Bojana: *The Byzantine administration in the northern Balkans and Tsar Samuil.* (Nr. 1168) Nikolov.

2774 Marinow, Kirił: *Mountain warfare in the Byzantine-Bulgarian military struggles, the end of 10th – the beginning of 11th century between theory and practice (an outline).* (Nr. 2450) Nikolov.

2775 Matanov, Christo: *Приноси към историята на княжеството на Драгаши (Деяновичи).* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 549–553. With English summary.
[Contributions to the history of the Dragaš (Dejanovič) principality.] The inscription in the church of St. Nicolas in the village of Kalotina reveals that before making a career in Serbia and before 1332, the founder of the Dragaš family despot Dejan was a sebastos in Bulgaria. The first ruler of the principality was despot Ioan Dragaš who was succeeded by 1376 by his brother Constantine Dragaš. The part of the paper deals with the first known Ottoman defters on the sandžak of Kjustendil which coincided with the territory of the principality after 1395. Nikolov.

2776 Matanov, Christo: *Приноси към историята на Княжеството на Драгаши (Деяновичи).* In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие “Държавата, обществото и историята”. Nr. 2528, 201–206.
[Beiträge zur Geschichte des Fürstentums von Dragaš (Dejanovič).] 14. Jh. Nikolov.

2777 Mladjov, Ian: *Bulgarians and Magyars as allies and rivals across the early Medieval frontier.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 63–84. 1 tabl. With Bulgarian summary.
Identifies the comes and future Hungarian King Sámuel Aba (1041–1044) as Petăr Deljan’s brother. Nikolov.

2778 Mutsopulos, Nikolaos K.: *Γεγονότα τοῦ 9ου–10ου αἰώνα καὶ ἡ ἐπανάσταση τῶν Κομητοπούλων στὴν Πρέσπα.* (Nr. 1105) Nikolov.

2779 Nikolov, Georgi: *Българската идея за завладяването на Цариград през Средновековието.* In: Popnedelev, Todor (ed.): Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Nr. 2594, 80–102.
[The Bulgarian idea of the conquest of Constantinople in the Middle Ages.] Nikolov.

2780 Nikolov, Georgi N.: *Българският цар Самуил и неговото време*. In: Vagalinski, Ljudmil: Цар Самуил († 1014) в битка за България. Nr. 2095, 7–28. 10 b/w and col. figs.
[Bulgarian Tsar Samuil and his time.] Parallel text in Bulgarian and in English. Observations on Bulgarian history in the period 971–1018. “The dramatic, half-century long ‘Bulgarian epic’ was full of glory and tragedy, heroic deeds and treachery, love and hatred – such were the times of the Bulgarian Tsar Samuil. It is hardly a coincidence that the great English playwright William Shakespeare (1564–1616) incorporated events from the history of Bulgaria under Samuil into the plot of his play ‘The Tempest’, first staged at the turn of the 17th century”. Vassil Gjuzelev.

2781 Nikolov, Georgi N.: *Последният поход на византийски император срещу столицата на Българското царство – Търново (1190 г.)*. (Nr. 1108) Plamen Pavlov.

2782 Ninov, Vassil: *Сведения за бунта във Видин срещу цар Борил (1207–1218) в унгарските кралски грамоти*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 131–139.
[Auskünfte über die Rebellion in Vidin gegen den Zaren Boril (1207–1218) in den ungarischen königlichen Urkunden.] Das Datum der Rebellion bleibt nicht festgelegt – 1210, 1211 oder 1213. Nicht alle ungarischen Publikationen zum Thema sind benutzt worden. Nikolov.

2783 Obreškov, Vesko: *Към изясняването на личността на Сеидия от “Житието на Стефан Лазаревич”*. (Nr. 2732) Nikolov.

2784 Papageorgiou, Angeliki: *The earliest mention of Stefan Nemanja in Byzantine sources*. Niš i Vizantija 13, 2015. 39–48. Pavlović.

2785 Paroń, Aleksander: *Дунайская Болгария и Хазарский каганат. Политическая ситуация в степной зоне Причерноморья в IX – начале X в. н.э*. In: Tiškin, Aleksej A. (ed.): Современные решения актуальных проблем евразийской археологии. Nr. 2648, 209–211.
[Danubian Bulgaria and the Khazar Khaganate. The political situation in the steppe zone of the Black Sea in the 9th and early 10th c.]
Marinow.

2786 Pavlov, Plamen: *Цар Самуил – от битката при Ключ до смъртта му в Преспа (29 юли – 6 октомври 1014 г.)*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 92–100.
[Zar Samuil – von der Schlacht bei Kleidion bis zu seinem Tod in Prespa (29. Juli – 6. Oktober).] Nikolov.

2787 Pellegrini, Marco: *Le crociate dopo le crociate. Da Nicopoli a Belgrado (1396–1456).* (Nr. 1147) Bianchi.

2788 Pirivatrić, Srđan: *Хронологија првих владарских аката краља Милутина издатих после освајања Скопља.* In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 205–213. With English summary.
[Chronology of first charters of King Milutin, issued after the conquest of Skopje.] The paper deals with relations between the Serbian king Milutin and the Byzantine emperors Michael VIII Palaiologos and Andronikos II Palaiologos, regarding the several conquests and takeovers of the Skopje region. Focusing on King Milutin's efforts in settling different issues around religious endowments, the author also suggests a chronology of the charters. Matović.

2789 Schreiner, Peter: *Die vermeintliche Blendung. Zu den Ereignissen von Kleidion im Jahr 1014.* (Nr. 1113) Nikolov.

2790 Shepard, Jonathan: *Communications across the Bulgarian lands – Samuel's poisoned chalice for Basil II and his successors?* (Nr. 1114) Nikolov.

2791 Tăpkova-Zaimova, Vasilka: *Les sources historiques sur les Comitopoules.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 20–29. Avec résumé en bulgare. Nikolov.

2792 Todić, Branislav: *Једно теже питање наше историографије: где је сахрањена краљица Теодора.* Саопштења / Communications 46, 2014. 51–72. 6 ills.
[A difficult question in Serbian historiography: where was queen Theodora buried?] In Serbian with English summary. The author argues for the possibility that Serbian Queen Jelena, mother of Emperor Dušan, was buried in the Church of St Stephen in the Duljevo monastery (Montenegro), which was the endowment of her husband, king Stephen Uroš III (Dečanski). Živković.

2793 Tomov, Toma: *Битката при Ключ през 1014 г.* (Nr. 1123) Nikolov.

2794 Tomov, Toma: *Ключ 1014 г.* (Nr. 1124) Nikolov.

2795 Uzelac, Aleksandar: *О српској принцези и бугарској царици Ани (прилог познавању бракова краља Милутина).* Историјски часопис / Historical Review 13, 2014. 29–46. Mit englischer Zusammenfassung.
[About the Serbian princess and Bulgarian empress Anne (a contribution to the study of marriages of king Milutin).] Pavlović.

2796 Uzelac, Aleksandar: *Под сенком пса. Татари и јужнословенске земље у другој половини XIII века*. Belgrad: Utopija, 2015. 321 S. Ill. Mit englischer Zusammenfassung.
[Under the shadow of the dog. Tatars and South Slavic lands in the second half of the thirteenth century.] Wertvoller Beitrag zur Erforschung der Beziehungen zwischen den Tataren und Südslaven. Der Autor verwendet ein sehr breite Palette an Quellen, von denen einige zum ersten Mal in diesem thematischen Kontext gebraucht werden. Pavlović.

2797 Vojvodić, Dragan: *О времену издавања повеља којима краљ Душан потврђује Хиландару даривање Манастира Светог Ђорђа и села Уложишта, а Хрусијском пиргу поклања цркву у Липљану*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 251–258. Mit englischer Zusammenfassung.
[On the time when the charters were issued, confirming king Dušan's donation of the monastery of St. George and the village of Uložište to Hilandar, and the church in Lipljan to the Hrusia Pyrgos.] Pavlović.

2798 Ziemann, Daniel: *Samuil and the West*. (Nr. 995) Nikolov.

b. Kultur- und Geistesgeschichte

2799 Angelov, Petăr: *Анималистични представи за гърци, юдеи и западноевропейци в старобългарската книжнина от XIII–XIV в*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 141–146.
[Animalistische Vorstellungen über Griechen, Juden und Westeuropäer in der altbulgarischen Literatur des 13.–14. Jh.s.] Nikolov.

2800 Angelov, Petăr: *Западният човек през погледа на средновековните българи*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 119–124.
[Der westliche Mensch aus der Sicht der mittelalterlichen Bulgaren.] Ein Versäumnis in der Literatur: V. Gjuzelev, Das Bild von Westeuropa und Rom in der altbulgarischen Literatur (9.–11. Jh.), in: Hungaro-Bulgarica. I. Cirill és Metód tevékenysége Panoniaban. Budapest 1986, S. 91–101. Nikolov.

2801 Angelov, Petăr: *Образът на цар Симеон във византийската книжнина*. In: Popnedelev, Todor (ed.): Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Nr. 2594, 57–79.
[The image of Tsar Symeon in Byzantine literature.] Nikolov.

2802 Angelov, Petăr: *Сравнения на цар Самуил с други исторически личности във византийската книжнина*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 45–51.
[Vergleiche des Zaren Samuil mit anderen historischen Personen in der byzantinischen Literatur.] Zitiert sind die Werke von Anna Komnene, Nikephoros Bryennios, Ioannes Geometres, Kekaumenos. Nikolov.

2803 Angelov, Petăr: *Цар Самуил в представите на византийците*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 258–265. With English summary.
[Tsar Samuil in the imagine of the Byzantines.] In Byzantine literature Bulgarian Tsar Samuil is a ruler with undoubted qualities of a talented strategist, and an intolerable fighter against the Byzantine conquerors. Nikolov.

2804 Angelov, Vladimir: *България и българите в съчинението на византийския историк Дука*. (Nr. 124) Nikolov.

2805 Angelov, Vladimir: *По въпроса за робството в Първата българска държава*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 383–389.
[Zur Frage der Sklaverei im ersten bulgarischen Staat.] Nach bulgarischen, byzantinischen und arabischen Quellen. Die Institution der Sklaverei war nicht von der Art wie im Altertum. Die Anzahl der Sklaven war nicht besonders groß, die Sklaverei war ein Privileg des Herrschers und der Reichen im frühmittelalterlichen Bulgarien. Nikolov.

2806 Arizanova, Silvia: *Облеклото в света на българите през XII–XIV век*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 633–643. With English summary.
[The clothing in the world of the Bulgarians during the 12th–14th centuries.] Nikolov.

2807 Arizanova, Silvia: *Функции и значение на облеклото в средновековна България (XIII–XIV в.)*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 479–489.
[Funktionen und Bedeutung von Kleidung im mittelalterlichen Bulgarien (13.–14. Jh.).] Nach bulgarischen, byzantinischen, serbischen und lateinischen Quellen. Nikolov.

2808 Bărlieva, Slavia: “... *И появи се звезда-комета, и умря цар Самуил ...* ” *Българският мотив в латинските хроники от Салическата епоха*. (Nr. 975) Nikolov.

2809 Blagojević, Miloš: *Млађе редакције Душановог законика*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 73–129.
[The younger manuscripts of Stefan Dušan’s Code.] Discusses some of the major issues concerning the younger manuscripts of Stefan Dušan’s Code and their relation to the older manuscripts. Matović.

2810 Bojanin, Stanoje: *Константин Филозоф Костенечки и средњовековна мидицина*. (Nr. 2404) Nikolov.

2811 Božilov, Ivan: *Цар Иван Александър Асен (1331–1371) и дубровнишкият историографски кръг*. (Nr. 301) Nikolov.

2812 Brzozowska, Zofia: *Sophia – the personification of divine wisdom in the culture of Novgorod the Great from 13th to 15th century*. Studia Ceranea 4, 2014. 13–26. Leszka.

2813 Bubalo, Đorđe: *Историја и историографија рукописа*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 1–73.
[History and historiography of the manuscripts.] Presents all 13 manuscripts of Stefan Dušan’s Code, their origins and characteristics, naming also the scholars who prepared the prior editions and commentaries. Matović.

2814 Češmedžiev, Dimo: *Цар Петър във византийските извори*. In: Popnedelev, Todor (ed.): Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Nr. 2594, 103–110.
[Tsar Petăr in the Byzantine sources.] On the Bulgarian Tsar Petăr (927–969). Nikolov.

2815 Chinkovski, Simeon: *Нови генуезки нотариални актове за българи роби от началото на XV век*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 229–243. 4 Abb.
[Neue notarielle Urkunden aus Genua über bulgarische Sklaven zu Beginn des 15. Jh.s.] Im Anhang zehn bislang unveröffentlichte lateinische Dokumente über den An- und Verkauf von Sklaven bulgarischer Abstammung in der Zeit 1409–1481. Namentlich erwähnt sind die Bulgaren Elena, Argisia, Margarita, Beninsia, Lançaroto, Elena, Magdalena, Stefan, Catarina, Iacobin. Nikolov.

2816 Čokoev, Ivan: *Скъпият текстил през средновековието и откъде евентуално е внасян в българските земи през XI–XIV век.* (Nr. 1204) Nikolov.

2817 Danova, Penka: *Средновековната българска история в съчинението "История на иконоборците" (1674 г.) на Луи Мембур.* (Nr. 305) Nikolov.

2818 Danova, Penka: *"История на Европа" на Пиерфранческо Джамбулари и познанието за средновековна България.* (Nr. 306) Nikolov.

2819 Dimitrov, Dimităr V.: *Наблюдения върху добива и търговията със сол по Западното Черноморие през XIV–XV в.* (Nr. 1206) Nikolov.

2820 Georgieva, Saška: *Собствеността на жените в средновековна България и нейното движение.* In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 155–168.
[Das Fraueneigentum im mittelalterlichen Bulgarien und seine Bewegung.] Nikolov.

2821 Gjuzelev, Vassil: *Никола Българина – учител по славянска писменост в Дубровник в края на XIV век.* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 177–182. With English summary.
[Nicolas the Bulgarian: a teacher in Slavic literacy in Ragusa at the end of the 14th century.] Addenda: Latin documents from the Archive of Ragusa, 1390–1396. Nicolas the Bulgarian, an emigrant from Bulgaria, was a teacher, translator, diplomat and healer. Nikolov.

2822 Jones, Graham: *Seas, saints, and politics: the role of the supernatural in state-building and culture-forging in the world of Stefan Nemanja.* Niš i Vizantija 13, 2015. 75–92. Matović.

2823 Kajmakamova, Milijana: *Българската историческа култура през "Златния век" на цар Симеон (893–927).* In: Popnedelev, Todor (ed.): Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Nr. 2594, 41–56.
[Bulgarian historical culture in the "Golden Age" of Tsar Symeon (893–927).] Nikolov.

2824 Kajmakamova, Milijana: *Култът към цар Петър (927–969) и движещите идеи на българските освободителни въстания срещу византийската власт през XI–XII в.* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 417–438.

[Der Kult um den Zaren Petăr (927–969) und die treibenden Ideen der bulgarischen Befreiungsaufstände gegen die byzantinische Herrschaft im 11.–12. Jh.] Nikolov.

2825 Kazunov, Valerij: *Формиране, развитие и динамика на българското народностно самосъзнание VII–XIV век (Цветът на пясъка).* Sofia: Roprint EAD, 2015. 423 S. ISBN 978-619-90373-2-4.
[Herausbildung, Entwicklung und Dynamik des bulgarischen Nationalbewusstseins im 7.–14. Jahrhundert (Die Farbe des Sandes).] Nikolov.

2826 Kirilov, Čavdar: *Столичният проблем в ранносредновековна България в общоевропейска перспектива.* Dobrudža 24–25, 2013. 313–338. Mit deutscher Zusammenfassung.
[Das Hauptstadtproblem im frühmittelalterlichen Bulgarien im gesamteuropäischen Maßstab.] Nikolov.

2827 Krăstev, Krasimir: *Крумовото законодателство в училищното историческо образование.* In: Mišev, Todor; Todorov, Jurij (eds.): Общество, памет, образование (История и обществени нагласи). Nr. 3030, 42–52.
[Die Gesetze des Khans Krum im Schulgeschichtsunterricht.] Die Gesetze des Khans Krum (796–814) sind tatsächlich in der Suda dargelegt.
Nikolov.

2828 Leszka, Miroslaw: *Симеон I Велики – "Полугрък"? Няколко бележки относно значението на израза "emiargos" (Лиутпранд от Кремона, Antapodosis, III, 29).* In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 69–73.
[Symeon I. der Große – „Halbgrieche"? Einige Anmerkungen über die Bedeutung des Ausdrucks „emiargos" (Liutprand von Cremona, Antapodosis, III, 29).] Der Ausdruck ist ein hapax legomenon und wird ungenau mit der Phrase „id est semigrecum" präzisiert, die vom Autor nicht als ein Teil von LiutprandsText, sondern als spätere Hinzufügung angesehen wird. Das Epithet „emiargos" sei ein „Ausdruck von Gehässigkeit, Ironie und Feindseligkeit" der Byzantiner gegenüber dem bulgarischen Zaren gewesen. Diese These ist voreingenommen und schwer annehmbar. Liutprand selbst verweist deutlich auf den Grund, weswegen Symeon diesen Beinamen erhielt: Hunc etenim Simeonem emiargon esse aiebant, eo quod a puericia Bizantii Demostenis rhetoricam Aristotelisque silogismos didicerit (Antapodosis III, 29). Nikolov.

2829 Leszka, Miroslaw J.: *Отношение константинопольского патриарха Николая I Мистика к вопросу сбора чрезвычайных налогов с церкви в пользу государства*. (Nr. 468) Nikolov.

2830 Leszka, Mirosław Jerzy; Marinow, Kirił: *Carstwo bułgarskie. Polityka – społeczeństwo – gospodarka – kultura, 866–971*. (Nr. 1092) Kompa.

2831 Maksimović, Ljubomir: *Владар и манастир*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 93–99. Mit englischer Zusammenfassung.
[The ruler and his monastery.] Über die Beziehungen der serbischen mittelalterlichen Herrscher zu ihren Stiftungen, erklärt gewisse Besonderheiten der serbischen Herrscherideologie. Pavlović.

2832 Marjanović-Dušanić, Smilja: *Нови Константин у српској писаној традицији средњег века*. In: Maksimović, Ljubomir (ed.): Константин Велики у византијској и српској традицији. Nr. 2632, 81–98.
[Neuer Konstantin in der serbischen schriftlichen Tradition des Mittelalters.] Zeigt, wie sich das Bild eines idealen Herrschers im serbischen mittelalterlichen Staat bildete und welche Elemente der „konstantinischen“ Tradition von großer Bedeutung für ihre Bildung waren. Pavlović.

2833 Marjanović-Dušanić, Smilja: *Повеље за лимски манастир Св. апостола и српски владар као ретник апостолима*. In: Dželebdžić, Dejan; Miljković, Bojan (eds.): Περίβολος I–II. Nr. 2537, I 167–176. Mit französischer Zusammenfassung.
[Le corpus des chartes pour le monastère des Saints Apôtres sur le Lim et le souverain serbe comme isapostolos.] Pavlović.

2834 Nedeljković, Jasmina: *Неке графијске и језичке особености преписа Законика цара Душана из XVIII*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 129–135.
[Some paleografic and semantic characteristics of the 18th c. manuscripts of Stefan Dušan’s Code.] Matović.

2835 Nikolov, Alexandăr: *Българските “крале” Вукич и Драгич в “История славянобългарска” на Паисий Хилендарски: опит за идентификация*. (Nr. 319) Nikolov.

2836 Nikolov, Angel: *On Basil II’s cognomen “The Bulgar-Slayer”*. (Nr. 1106) Nikolov.

2837 Nikolov, Angel: *Около прозвището на Василий II “Българоубиец”*. (Nr. 1107) Nikolov.

2838 Nikolov, Angel: *Преславский собор 893 г. в современной историографии*. Orientalia Christiana Cracoviensia 5, 2013. 11–25.
[The 893 Cathedral of Preslav in modern historiography.] Kompa.

2839 Nikolov, Angel: *Царската титла на Симеон I като историографски и политически проблем*. In: Popnedelev, Todor (ed.): Трети международен конгрес по българистика, 23–26 май 2013. Nr. 2594, 30–40.
[The imperial title of Symeon I as a historiographical and political problem.] Nikolov.

2840 Nikolov, Angel; Stanev, Kamen: *Обрядовые уклонения и дурные привычки латинских еретиков в византийско-славянской полемической литературе Средневековья*. Studia Ceranea 4, 2014. 125–139.
[Ritual evasion and bad habits of the Latin heretics in Byzantine-Slavic polemical literature of the Middle Ages.] Leszka.

2841 Nikolov, Georgi N.: *(Пра)българската държавна традиция в Самуилова България (краят на X – началото на XI в.)*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 107–121.
[Die (proto)bulgarische Staatstradition im Bulgarien Samuils (Ende des 10. – Beginn des 11. Jh.s).] Geht der Entwicklung der protobulgarischen Staatsinstitutionen im Bulgarischen Zarenreich unter der Herrschaft des Zaren Samuil und seiner Nachfolger nach. Rumen Jordanov.

2842 Nikolov, Georgi N.: *Печено на въглища в Перник (XI в)*. (Nr. 1282)
Nikolov.

2843 Pavlov, Plamen: *Бележки за личността и времето на цар Роман Симеон (978–991)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 392–405. With English summary.
[Notes on the personality and the time of Tsar Roman Symeon (978–991).] Nikolov.

2844 Pavlov, Plamen: *Бележки за политическата идеология на Първото българско царство при цар Самуил и неговите наследници*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 199–207. Avec un résumé en français.
[Notes sur d’idéologie d’etat du Premier empire bulgare à l’époque du tsar Samuel et ses successeurs.] Nikolov.

2845 Petkova, Ilka: *Българската историография по някои проблеми, свързани с цар Самуил и неговата епоха*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 299–307. With English summary.
[Tsar Samuil and his epoch in the Bulgarian historiography.] Nikolov.

2846 Petkova, Ilka: *Цар Самуил и богомилите*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 76–83.
[Zar Samuil und die Bogomilen.] Historiographische Übersicht. Die These etlicher Autoren, Zar Samuil habe den Bogomilen gewisse Zugeständnisse gemacht, ist nicht überzeugend. Nikolov.

2847 Pirivatrić, Srđan: *Personal names in the ruling families of the First Bulgarian Empire in the second half of 10th and early 11th centuries. Some observations on their political implications*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 585–596. With Bulgarian summary. Nikolov.

2848 Polyvjannyj, Dmitrij: *Последние войны средневековой Болгарии во второй половиине XIV веке*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 502–510.
[Die letzten Kriege des mittelalterlichen Bulgariens in der zweiten Hälfte des 14. Jh.s.] Nach byzantinischen, bulgarischen und serbischen Quellen. Nicht zitiert ist die deutschsprachige Variante des Aufsatzes von Vassil Gjuzelev, Der letzte bulgarisch-byzantinische Krieg (1364), in W. Seibt (Hrsg.), Geschichte und Kultur der Palaiologenzeit. Referate des Internationalen Symposions zu Ehren von Herbert Hunger. Wien 1996, 29–34. Nikolov.

2849 Polyvjannyj, Dmitrij: *Средновековна България през IX–X век: Изток и Запад*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 52–59.
[Mittelalterliches Bulgarien im 9.–10. Jh.: Osten und Westen.] „Die westlichen bulgarischen Territorien am Ende des 10. Jh.s lassen sich nicht nur als Provinzrest des unterworfenen bulgarischen Staates, sondern auch als ein neues Zentrum von politischer und nationaler Stärke charakterisieren, das sich vom ruinierten und gedemütigten bulgarischen Nordosten auf die westlichen und südwestlichen bulgarischen Territorien verlagerte, wo vorher jahrhundertelang ein wesentlicher Teil der ma-

teriellen und geistigen Macht des Bulgarischen Zarenreiches aufgebaut wurde“. Nikolov.

2850 Polyvyannyy, Dmitry: *Territorial dimensions of medieval Bulgarian state identity*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 208–216. With Bulgarian summary.
On the medieval Bulgarian state territoriality as understood and imagined by the Bulgarian political and cultural elite between the Christianization in the 9th c. and the fall of the Bulgarian Tsardom in 1018. Nikolov.

2851 Raev, Mihail: *Наративни модели при конструирането на образа на княгиня Олга и тяхното отражение върху хронологичната схема на “Повесть временных лет”*. In: Gjuzelev, Vassil (ed.): Bulgaria Mediaevalis 4–5. Nr. 2532, 91–104.
[Narrative Modelle bei der Konstruktion der Gestalt der Fürstin Olga und deren Niederschlag im chronologischen Schema der „Erzählung über die vergangenen Jahre“.] Nikolov.

2852 Ransohoff, Jake: *Trading in empresses: the politics of matrimonial exchange between Byzantium and Bulgaria in the 13th and 14th centuries*. (Nr. 1149) Nikolov.

2853 Raševa, Iveta: *Идеята за Трети Рим като път на европеизацията, преминаващ от българската до руската книжнина през XIV–XVI век*. In: Balčeva, Antoaneta; Bibina, Jordanka (eds.): Пътища и пътеки на европеизма на Балканите. Nr. 3028, 154–159. With English summary.
[The Third Rome idea as a route of Europeanization, connecting the Bulgarian and the Russian literatures in the 14th–16th centuries.] Nikolov.

2854 Revko-Linardato, Pavel: *Sociocultural Byzantine influence on thought formation in Medieval Russia*. Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 321–336. Kompa.

2855 Săbotinov, Anton: *Комитопулите и цар Самуил в чуждестранната историопис*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 308–320. With English summary.
[The Kometopouloi and Tsar Samuil in foreign historiography.] Misses many authors. Nikolov.

2856 Santos Marinas, Enrique: *Fantasmas y muertos vivientes en las fuentes más antiguas sobre los eslavos orientales*. In: Aguirre Castro, Mercedes

(et al.): Fantasmas, aparecidos y muertos sin descanso. Nr. 2612, 131–144. Signes.

2857 Savić, Viktor; Bubalo, Đorđe: *Речник и регистар млађе редакције Душановог законика*. (Nr. 3011) Matović.

2858 Schniter, Maria: *Представата за греха в Русия и при южните славяни (По материали на изповедните чинове XIV–XVIII в.)*. (Nr. 2742) Nikolov.

2859 Simeonova, Liliana: *Българите и панаирите във Византия през XI–XII век*. (Nr. 1215) Nikolov.

2860 Simeonova, Liliana: *Българо-византийската търговия в навечерието на 913 г*. (Nr. 1216) Nikolov.

2861 Stančeva, Magdalina: *Мадарският конник*. Sofia: New Bulgarian University, 2013. 129 p. With English summary. ISBN 978-954-535-761-9.
[The Madara horseman.] With selected bibliography of prof. Magdalina Stančeva (1924–2014) on p. 123–129. Nikolov.

2862 Stanilov, Stanislav: *Бележки към въпроса за елитарната култура в Българското ханство на Дунава*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 117–139. 16 figs. With English summary.
[Notes to the question of the elite culture in Bulgarian Khanate of the Danube.] Archaeological artefacts connected with Proto-Bulgarians are commented. Nikolov.

2863 Stanković, Vlada: *The crowing of Symeon in 913, revisited. Historical context, causes and consequences*. (Nr. 1193) Nikolov.

2864 Turilov, Anatoilij: *К объяснению одного тёмного места в “Болгарской апокрифической летописи”: почему “детищь” цар Испор был “ношен три леты”?* (Nr. 2753) Nikolov.

2865 Uspenskij, Boris: *Имя и титул*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 59–65. With English summary.
[Name and title.] Analyses the various relations between a ruler’s name and his title, the transformation of a personal name into a title. Examples from medieval Serbia, Russia, Scandinavia and the Roman Church. Nikolov.

2866 Uzelac, Aleksandar: *Камиле у српским средњовековним земљама*. Initial 3, 2015. 23–34. Mit englischer Zusammenfassung.
[Camels in Serbian medieval lands.] Pavlović.

2867 Vitlyanov, Stoyan: *Barbarian raids and late Antique production tradition in the Low Danube area in 6th–7th century.* Studia academica Šumenensia 1, 2014. 114–126. Nikolov.

F. GEOGRAPHIE, TOPOGRAPHIE, ETHNOGRAPHIE

2868 Apostolov, Kirčo: *Ганчо Енев – краевед на Омуртагска околия.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 443–447. 1 fig. With English summary.
[Gančo Enev – researcher of Omurtag district.] North-Eastern Bulgaria. A teacher who worked in the Omurtag district till the mid 20th c.
Nikolov.

2869 Barakov, Venelin: *Средновековният град при Севлиево, крепостта в местността Витата стена и локализацията на средновековния Хотел (Хоталич?).* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 481–499. 13 figs. With English summary.
[The medieval town of Sevlievo, the fortress at the Vitata stena locality and the localization of the medieval town of Hotel (Hotalič?).] Nikolov.

2870 Čoleva-Dimitrova, Anna: *Топонимията на село К люч Петричко, като исторически извор.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 129–140.
[Die Toponyme des Dorfs Ključ bei Petrič als Geschichtsquelle.] Eine Reihe von Toponymen aus dieser Region sind ein entfernter Nachklang der bulgarisch-byzantinischen Schlacht vom 29. Juli 1014 und der darauf folgenden Blendung des bulgarischen Heeres. Nikolov.

2871 Cotovanu, Lidia: *L'émigration sud-danubienne vers la Valachie et la Moldavie et sa géographie (XVe–XVIIe siècles): la potentialité heuristique d'un sujet peu connu.* (Nr. 1346) Kontouma.

2872 Danova, Penka: *Въпросът за европейската принадлежност на Балканите в коментарите на Джовани Антонио Маджини (1596, 1598 г.).* (Nr. 1307) Nikolov.

2873 Danova, Penka: *"История на Европа" на Пиерфранческо Джамбулари и познанието за средновековна България.* (Nr. 306)
Nikolov.

2874 Georgiev, Pavel: *TZYKOS и TZOKOS – унобългарски прозвища на Крум и Омуртаг.* (Nr. 1454) Nikolov.

2875 Georgiev, Pavel: *За късноантичния произход на името Добруджа*. Dobrudža 24–25, 2013. 135–150. With English summary.
[On the late Antique origin of the name Dobrudža.] Very questionable opinion. Nikolov.

2876 Gjuzelev, Vassil (ed.): *"Бях в три страни, които и трите се казват България". Географско-пътеписни съчинения за България и българите от XV век. Увод, подбор и коментар Васил Гюзелев*. Plovdiv: Foundation Bulgarian Historical Heritage, 2014. 297 S. Mit englischem Resümee. ISBN 978-954-8536-11-0.
[„Ich war in drei Ländern, die heißen alle drei Bulgarien". Geographie- und Reisebücher über Bulgarien und die Bulgaren vom 15. Jh. Einführung, Auswahl und Kommentar von Vassil Gjuzelev.] Die Überschrift ist ein Zitat aus dem Reisebuch (1396–1427) von Hans Schiltberger („Ich pin in treyen landen gewesen, di haissen alle true Pulgrey"). Bulgarische Übersetzung von 47 Reise- und Tagebüchern, geographischen Beschreibungen, Traktaten, Reden, Novellen, Gedichten usw., die von Autoren aus verschiedenen Ethnien, Konfessionen und Staaten verfasst sind und auch Auskünfte über Byzanz und Serbien enthalten. Index der Termini sowie Register zu Namen und Geographie. Nikolov.

2877 Komatina, Predrag: *Settlement of the Slavs in Asia Minor during the rule of Justinian II and the bishopric Των Γορδοσερβων*. (Nr. 2768) Matović.

2878 Komatina, Predrag: *Политички положај Конавла у IX и X веку*. (Nr. 2769) Matović.

2879 Konakliev, Angel: *Обхожданията на Карел Шкорпил в Търговищка област*. (Nr. 2502) Nikolov.

2880 Kostova, Rosina: *Северната част на Западното Черноморско крайбрежие от края на X до края на XII в.: селищният модел на една византийска периферия*. (Nr. 1339) Nikolov.

2881 Lalčev, Dragomir: *Исторически обекти и лингвистична хронотопия на исихазма в Източна Тракия. Актуализиран опит за локализиране на Синаитовия манастир от XIV век въз основа на житийната топонимия и крепостната система в Източна Тракия. Част. I*. (Nr. 646) Nikolov.

2882 Malinkudes, Phaidon: *Οἱ Βούλγαροι Σλάβοι τῆς Ἱερισσοῦ (10ος–11ος αι.)*. (Nr. 1441) Nikolov.

2883 Mitrev, Georgi: *За Самуиловата крепост и битката в Ключката клисура от 1014 г.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.):

Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 155–166. 4 Abb.
[Zur Festung Samuils und der Schlacht im Pass von Ključ im Jahre 1014.] Untersucht wird die Topographie in der Region der Schlacht vom 29. Juli 1014. Nikolov.

2884 Neševa, Violeta: *Военноопорни пунктове на българския цар Самуил в долините на Средна Струма и Струмешница през 1014 г.* (Nr. 2942) Nikolov.

2885 Nikolov, Milen: *Исихазмът, св. Григорий Синаит и манастирите в Парория.* (Nr. 647) Nikolov.

2886 Novaković, Bojan: *Улога Константија VII Порфирогенита у опису Далмације.* Историјски часопис / Historical Review 13, 2014. 9–28. With English summary.
[The role of Contantine VII Porphyrogenitus in the description of Dalmatia.] Matović.

2887 Pavlikianov, Cyril: *Bulgarian presence inside and north of Mount Athos during the late 10th and the early 11th century – the evidence of the Slavic toponyms.* (Nr. 1360) Nikolov.

2888 Pletnjov, Valentin; Peev, Preslav: *Бележки за промяната на бреговете на Варненския залив, изследванията на братята Шкорпил и някои нови проучвания във Варненско.* (Nr. 2503) Nikolov.

2889 Popova, Ivajla: *България и Балканите в представите на западноевропейците през XIV–XV век.* (Nr. 1317) Nikolov.

2890 Popović, Mihailo S.: *Das Kloster Hilandar und seine Weidewirtschaft in der historischen Landschaft Mazedonien im 14. Jahrhundert.* (Nr. 1353) Pavlović.

2891 Popović, Mihailo S.: *Die Topographie der mittelalterlichen Stadt Skopje zwischen byzantinischem und serbischem Reich (13.–14. Jh.).* Initial 3, 2015. 35–55. Matović.

2892 Rakova, Snežana: *Приносът на Константин Иречек и Иван Шишманов за публикуването на пътеписни съчинения от XV–XIX в. за България.* (Nr. 2486) Nikolov.

2893 Stojanov, Valeri: *Хърцоите на Хърс. Проблеми на етимологизацията и митологизацията в хуманитаристиката.* (Nr. 1444) Nikolov.

2894 Tomov, Toma: *Битката при Ключ, 1014 г*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 60–69.
[Die Schlacht bei Kleidion, 1014.] Beschreibt ausführlich den Ort der Schlacht vom 29. Juli 1014. Nikolov.

2895 Uzelac, Aleksandar: *Камиле у српским средњовековним земљама*. (Nr. 2866) Pavlović.

2896 Vačeva, Emilija: *Българската земя и нейните природни дадености според западноевропейските извори – края на XII–XIV в*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 125–135.
[Das bulgarische Land und seine Naturgegebenheiten nach westeuropäischen Quellen – Ende des 12.–14. Jh.s.] Nikolov.

2897 Venedikova, Katherina: *За Махмуд паша – строителя на Голямата джамия в София*. (Nr. 2996) Nikolov.

G. ARCHÄOLOGE UND KUNSTGESCHICHTE

a. Ostslavischer Bereich

2898 Brzozowska, Zofia A.: *Sofia, upersonifikowana Mądrość Boża. Dzieje wyobrażeń w kręgu kultury bizantyńsko-słowiańskiej.* (Nr. 656) Leszka.

2899 Cyrek, Olga: *Frontalne i całopostaciowe wizerunki Chrystusa na ikonach bizantyńskich i ruskich. Schemat ikonograficzny*. (Nr. 1847) Kompa.

2900 Cyrek, Olga: *Hezychastyczna teoria teotyzacji człowieka i jej wpływ na przedstawienie światłości w ruskiej ikonografii XIV–XV wieku*. Liturgia sacra 18/2, 2012. 533–553.
[Hesychasm and theory of deification of man and its effect on the representation of light in the Rus' iconography of the fourteenth and fifteenth centuries.] Kompa.

2901 Cyrek, Olga: *Hezychia w ujęciu Jana Klimaka i jej odzwierciedlenie w wizerunkach postaci na ikonach Andrzeja Rublowa*. (Nr. 758) Kompa.

2902 Roždestvenskaja, Tatjana: *Об одной надписи-граффити из раскопок храма на протоке в Смоленске*. (Nr. 2991) Nikolov.

b. Südslavischer Bereich

2903 Angelova, Stefka: *Дръстър – седалището на българските патриарси*. In: Vagalinski, Ljudmil: Цар Самуил († 1014) в битка за България. Nr. 2095, 51–63. 6 b/w and col. figs.
[Drăstăr – the seat of Bulgarian Patriarchs.] Parallel text in Bulgarian and in English. Nikolov.

2904 Arbanitidu, Ioanna; Traianu, Lamprine: *Δύο μικροί ναοί με πλευρικούς χορούς στη νοτιοδυτική Βουλγαρία*. Byzantina 33, 2014. 319–344. Kotzabassi.

2905 Atanasov, Georgi: *Колонията скални манастири по Провадийското дефиле*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 351–376. 28 figs. With English summary.
[The colony of rock monasteries on the defile of Provadia.] North-Eastern Bulgaria. Archaeological finds from the 5th–6th, 10th–11th and 13th–14th c. Nikolov.

2906 Balabanov, Todor; Stoeva, Kremena: *Нови данни за укрепителната система на аула на хан Омуртаг при с. Хан Крум, Шуменско*. (Nr. 1541) Nikolov.

2907 Bonev, Stojčo: *Единадесетият век върху руините на владетелската резиденция във Велики Преслав*. (Nr. 1542) Nikolov.

2908 Bonev, Stojčo; Dončeva, Stela: *Ранносредновековен център за металопластика в околностите на Новосел, Шуменско (предварително съобщение за разкопките през 2004–2006 г.)*. Dobrudža 24–25, 2013. 189–200. 13 figs. With English summary.
[The early medieval center of metal ware production in the vicinity of Novosel, Šumen district (preliminary report on the excavations in 2004–2006).] Nikolov.

2909 Božilova, Kamelia: *К културно-историческо наследство на Разбоишкия манастир*. Istoria 23/2, 2015. 162–169. With English summary.
[Cultural and historical heritage of the Razboište monastery.] Monastery from 13th–14th c. in today Western Bulgaria. Nikolov.

2910 Brzozowska, Zofia A.: *Sofia, upersonifikowana Mądrość Boża. Dzieje wyobrażeń w kręgu kultury bizantyńsko-słowiańskiej*. (Nr. 656) Leszka.

2911 Černeva, Daniela: *Изследване на технологични характеристики на полихромна керамика от Велики Преслав IX–X век*. In: Kostova, Rosi-

na (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 659–667. 5 col. photos. With English summary.
[Study on technological characteristics of polychrome ceramics from Veliki Preslav 9th–10th centuries.] Nikolov.

2912 Ćirić, Jasmina S.: *"Through the Labyrinth": the representation of the Maze in Resava Monastery. Patristic sources and Constantinopolitan influences*. (Nr. 1874) Živković.

2913 Dimitrov, Janko; Inkova, Mariela: *Към археологическата карта на Външния град на Плиска: Контролни сондажи в района между каменната крепост и Асар дере (проучвания 2005 г.)*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 91–114. 37 figs. With English summary.
[On the archaeological map of the outer town of Pliska: arbitrary trenches in the region between the stone fortress and Assar Dere (survey in 2005).] Among the finds is an anonymous follis of the Emperor Nicephorus I and his son Staurakius. Nikolov.

2914 Dimitrov, Janko; Stojanova, Christina: *Пещ за изпичане на битова керамика в югоизточния сектор на Вътрешния град на Плиска*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 149–161. 9 plates. With English summary.
[Pottery kiln, found in the south-eastern sector of the Inner town of Pliska.] Dated to the 10th c. Nikolov.

2915 Dimitrov, Zdravko: *Resumption of the regular archeological excavations of Ratiaria – new data, problems and prospects of the study in early Byzantine era*. Niš i Vizantija 13, 2015. 185–195. Pavlović.

2916 Dolmova-Lukanovska, Maria: *Църквите на Трапезица*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 179–186.
[Die Kirchen auf Trapesiza.] Nikolov.

2917 Domozetski, Ljuben: *Водоча преди и след 1014 г. Някои особености на църковното изкуство на прехода между X и XI век*. (Nr. 1581) Nikolov.

2918 Dončeva-Petkova, Ljudmila: *Арабски дирхем от биритуалния некропол при с. Топола, Добричка област*. (Nr. 2178) Nikolov.

2919 Dončeva-Petkova, Ljudmila: *Керамика от комплекса в югозападния ъгъл на Вътрешния град на Плиска*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 163–198. 33 figs. With English summary.

[Ceramics from the complex in the south-western corner of the inner city of Pliska.] Dated from the 9th to 11th c. Ceramics from the end of 10th to the 1160s are the most numerous. Nikolov.

2920 Dončeva-Petkova, Ljudmila: *Плиска от края на X до 60-те години на XI век*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 322–343. 11 Abb. Mit deutscher Zusammenfassung.
[Pliska vom Ende des 10. Jahrhunderts bis zu den 60er Jahren des 11. Jahrhunderts.] Zur Zeit des Zaren Samuil (997–1014) war Pliska schon in byzantinischen Händen. Nikolov.

2921 Dzanev, Georgi: *Два ранносредновековни оловни медалиона – амулети от фонда на РИМ – Разград*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 419–421. 2 figs. With English summary.
[Two early medieval lead medallion amulets from the depot of the Razgrad Regional Museum of History.] Dated to the mid 9th – mid 11th c.
Nikolov.

2922 Gavrilović, Anđela Đ.: *Christ Pantocrator in the dome of the church of the Virgin Hodegetria in the Patriarchate of Peć. Iconography and meaning.* (Nr. 1564) Živković.

2923 Gavrilović, Anđela Đ.: *On the parable of the rich fool and the reasons for its depiction in the exonarthex of the Monastery of Sopoćani.* (Nr. 1877)
Živković.

2924 Georgiev, Pavel; Ivanov, Stanislav: *“Вътрешното” землено укрепление на Плиска (краят на VIII – началото на IX в.). Проучвания 2000–2006 г.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 28 figs. 11 Pl. With English summary.
[The “Inner” earthen fortification of Pliska (late 8th – beginning of the 9th c.) Investigations in 2000–2006.] Among the finds is the seal of the prothospatarios Gregorios Klivana. With catalogue of finds. Nikolov.

2925 Grigorov, Valeri: *Керамичен комплекс от Плиска*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 115–148. 19 figs. With English summary.
[Ceramic complex from Pliska.] Finds from 8th–9th c. On some of the pottery was painted the (Proto-)Bulgarian sign |Y|. With catalogue.
Nikolov.

2926 Ivanišević, Vujadin: *Касноантички град у Илирику и његова трансформација*. In: Maksimović, Ljubomir (ed.): Константин Велики у византијској и српској традицији. Nr. 2632, 49–62.
[Die spätantike Stadt in Illyricum und ihre Transformation.] Darstellung der spätrömischen Städte im Gebiet des heutigen Serbien und ihrer Veränderung im Lauf der Zeit. Pavlović.

2927 Jordanov, Ivan: *Оловни печати с руноподобни знаци от България (втора половина на IX в.)*. (Nr. 2251) Nikolov.

2928 Karavălčev, Venzislav: *Манастирът "Св. Йоан Предтеча" край Созопол – просопографски очерк*. (Nr. 1260) Nikolov.

2929 Komitova, Zvetana: *Укреплението на хълма Самуилова крепост – централно звено от преграднатата стена – "дема" при Беласица*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 166–195. 17 Abb.
[Die Befestigung auf dem Hügel „Samuils Festung" – ein Hauptglied der Trennmauer – "dema" bei Belasiza.] Vorgestellt werden die Ergebnisse der archäologischen Untersuchungen der letzten 50 Jahre. Nikolov.

2930 Konstantinov, Konstantin: *Метални накити и коланни гарнитури от разкопките на комплекса при южния сектор на западната крепостна стена*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 199–216. 5 figs. With English summary.
[Metal jewels and belt mountings from the excavations of a complex in the southern sector along the western fortress wall in Pliska.] More of the finds dated from the late 10th c. to the 1160s. With catalogue. Nikolov.

2931 Koseva, Diana: *Възстановка на стенописни изображения от църквата, южно от манастира "Св. 40 мъченици" във Велико Търново*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 371–383. 14 figs. With English summary.
[Restoration of wall paintings from the church to the south of the Holy Martyrs Monastery in Veliko Tărnovo.] The analysis of the style shows that the wall paintings in the church date back to the second half of the 14th century. Nikolov.

2932 Kostova, Rossina: *Пространството на провинциалната власт в градовете в българските земи през XIII–XIV век: Червен и Ловеч*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 519–547. 13 figs. With English summary.

[Headquarters of the provincial governors in the Bulgarian towns, thirteenth to the fourteenth centuries: Červen and Loveč.] Nikolov.

2933 Lalov, Čavdar: *Славянската археология в днешна Северна България*. Dobrudža 24–25, 2013. 339–354. 4 pl. With English summary.
[The Slavic archaeology in the territory of modern Northern Bulgaria.] Nikolov.

2934 Manolova-Vojkova, Maria: *Амфори от обект "Владетелската църква" във Велики Преслав*. (Nr. 2003) Nikolov.

2935 Marković, Miodrag: *Свети Никита код Скопља. Задужбина краља Милутина*. (Nr. 1584) Živković.

2936 Markov, Nikolaj: *Българската автокефална архиепископия в Охрид, 1018–1767 г. – Изложба на националния исторически музей*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 225–232. 7 s/w Fotos.
[Das bulgarische autokephale Erzbistum in Ochrid, 1018–1767 – Ausstellung des Nationalen historischen Museums.] Kommentar zu den bedeutenderen Exponaten im Besitz des Museums in Sofia. Nikolov.

2937 Mitrev, Georgi: *Самуиловата крепост-дема в Ключката клисура – нови теренни проучвания и наблюдения*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 432–450. 12 figs. With English summary.
[Samuil's fortress-dema in the Klyuč gorge area – new field surveys and observations.] Nikolov.

2938 Momčilov, Dimčo: *Приемственост и противопоставяне в Северна Тракия до IX век (Археологически наблюдения и бележки върху религиозното, политическото и културното развитие)*. (Nr. 1550) Nikolov.

2939 Momčilov, Dimčo: *Старобългарски апликации от Маркели*. (Nr. 1469) Nikolov.

2940 Moussakova, Elissaveta: *Глаголическите старобългарски ръкописи от X и XI век: състояние на проучванията върху тяхната украса*. (Nr. 2669) Nikolov.

2941 Mutzopoulos, Nikolaos: *Исторически изводи от археологическото проучване в базиликата "Св. Ахил" в Преспа*. In: Vagalinski, Ljudmil:

Цар Самуил († 1014) в битка за България. Nr. 2095, 29–49. 25 b/w and col. figs.
[Historical implications of the archaeological investigation of the Basilica of St Achilleios in Prespa.] Parallel text in Bulgarian and in English. The author has discovered the tomb of Tsar Samuil on the island of the small Prespa Lake. Nikolov.

2942 Neševa, Violeta: *Военноопорни пунктове на българския цар Самуил в долините на Средна Струма и Струмешница през 1014 г.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 451–466. 12 maps and col. photos. With English summary.
[Military bases of the Bulgarian Tsar Samuil in the valleys of Middle Struma and Strumešnitsa rivers in 1014.] Nikolov.

2943 Neševa, Violeta: *Фортификационната система на Мелник през управлението на българския цар Самуил (997–1014).* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 196–210. 6 Abb.
[Das System der Festungsbauten in Melnik während der Regierungszeit der bulgarischen Zaren Samuil (997–1014).] Ergebnisse der archäologischen Untersuchungen der Stadt Melnik. Nikolov.

2944 Pajić, Sanja: *Представе медицинских инструмената и опреме у српском средњовековном сликарству.* (Nr. 1953) Živković.

2945 Panou, Eirini: *Apocryphal genealogy in fourteenth-century Serbia.* Niš i Vizantija 13, 2015. 261–270. Matović.

2946 Pejić, Svetlana: *Црква Светог Николе у Никољцу.* (Nr. 1579) Živković.

2947 Popkonstantinov, Kazimir; Kostova, Rosina: *Погребални практики на българския елит през X–XI век: археология и епиграфика.* In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 402–422. 11 figs. With English summary.
[Burial practices of the Bulgarian elite in the 10th–11th centuries: archaeology and epigraphy.] Nikolov.

2948 Popkonstantinov, Kazimir; Stanilov, Stanislav; Dimitrov, Janko: *Оловен амулет с надпис от разкопки във Вътрешния град на Плиска.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 253–260. 5 figs. Mit englischem Resümee.

[Bleiamulett mit Inschrift von den Ausgrabungen in der Innenstadt von Pliska.] Datiert ins 10. Jh. Die altbulgarische Inschrift enthält ein Gebet gegen Verstopfung und nennt die Besitzerin Peladia. Nikolov.

2949 Popović, Danica: *Реликвије Часног крста у средњовековној Србији*. In: Maksimović, Ljubomir (ed.): Константин Велики у византијској и српској традицији. Nr. 2632, 99–121.
[Die Reliquie des Heiligen Kreuzes im mittelalterlichen Serbien.] Über die Entwicklung des Kultes vom Heiligen Kreuz im mittelalterlichen Serbien. Pavlović.

2950 Popov, Stojan: *Бойни чукове от фонда на Националния археологически институт с музей в София*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 193–200. 21 figs.
[Kampfhammer aus dem Bestand des nationalen archäologischen Instituts mit Museum in Sofia.] Datiert ca. 15.–17. Jh. Nikolov.

2951 Rabovjanov, Dejan: *Традиции и влияния в крепостното строителство на Първото българско царство в периода X–началото на XI век*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 423–431. 1 map. With English summary.
[Traditions and influences in fortifications of the First Bulgarian Empire (10th–11th c.).] Nikolov.

2952 Rasolkoska-Nikolovska, Zagorka: *Црквата Свети Георги кај Горни Козјак, Штипско (Македонија)*. (Nr. 1585) Živković.

2953 Robov, Mirko: *Проучване върху сеизмичната активност в Търново през XIII в*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 797–810. 5 figs. With English summary.
[Study of the seismic activity in Tărnovo during the 13th century.] Not used the book by E. Evangelatou-Notara, Σεισμοὶ στὸ Βυζάντιο ἀπὸ τὸν 13ο μέχρι καὶ τὸν 15ο αἰώνα. Ἱστορικὴ ἐξέταση, Αθήνα 1993. Nikolov.

2954 Stanilov, Stanislav: *Малък принос към проучването на художествения метал в Първото царство*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 217–221. 15 figs. With English summary.
[Small contribution to the study of the art metal in the First Tsardom.] Finds from the 9th–10th c. Nikolov.

2955 Starodubcev, Tatjana: *Писани извори о црквама и манастирима подизаним или обнављаним у областима Лазаревића и Бранковића. II Повеље*. (Nr. 353) Živković.

2956 Stevanović, Bojana: *Циклус Светог Ђорђа у манастиру Градишту*. (Nr. 1866) Živković.

2957 Stevović, Ivan: *Једна хипотеза о најстаријем раздобљу Жиче*. (Nr. 1570) Živković.

2958 Subotić, Gojko: *Свети Константин и Јелена у нашој старој уметности*. In: Maksimović, Ljubomir (ed.): Константин Велики у византијској и српској традицији. Nr. 2632, 122–130.
[Der Heilige Konstantin und die Heilige Helena in unserer alten Kunst.] Der Autor verweist auf die sehr seltenen Darstellungen von Konstantin und Helena aus dem Zyklus ihres Lebens, die sich in der Kirche von Konstantin und Helena in Ochrid und in der Banjska-Kirche in Priboj befinden. Pavlović.

2959 Tihov, Tihomir: *Ранносредновековни пръстени от фонда на РИМ – Шумен*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 223–231. 4 figs. With English summary.
[Early Medieval finger rings from the depot of Regional Museum of History – Šumen.] Silver, bronze and lead rings, dated from the 7th–11th c. Nikolov.

2960 Todić, Branislav: *Једно теже питање наше историографије: где је сахрањена краљица Теодора*. (Nr. 2792) Živković.

2961 Todorova, Ljubka: *Крепостта при село Баткун, Пазарджишко*. Godishnik na Regionalen istoricheski muzej Pazardžik 5, 2014. 45–51. 7 figs. With English summary.
[The fortress near of village Batkun, Pazardžik region.] Nikolov.

2962 Todorović, Dragoljub: *Розета цркве манастира Ресаве*. (Nr. 1571) Živković.

2963 Tomić-Đurić, Marka: *To picture and to perform: the image of the eucharistic liturgy at Markov Manastir (I)*. (Nr. 1867) Živković.

2964 Totev, Bojan; Pelevina, Olga: *Старобългарски коланни детайли със зооморфна украса*. (Nr. 1479) Nikolov.

2965 Vafeiades, Constantinos: *Painting work systems in the fourteenth century: the case of Markov Manastir*. (Nr. 1883) Kotzabassi.

2966 Valeriev, Joto: *Бележки върху така наречените "амулети – кончета с мъжка глава"*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска –

Преслав. Том 11. Nr. 3029, 435–440. 2 figs. 1 table. With English summary.
[On the pendants defined as amulets-horses with a male head.] Rejects the Proto-Bulgarian identification of the amulets-horses with a male head pendants as there are reasons for dating them to the Late Middle Ages and even later, most probably to the 19th c. Nikolov.

2967 Vitljanov, Stojan: *Непубликувани предмети на въоръжението, конското снаряжение и бита от с. Марково, Шуменско*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие "Държавата, обществото и историята". Nr. 2528, 187–192. 2 Pl.
[Unveröffentlichte Gegenstände, die die Bewaffnung, die Ausrüstung der Pferde und die Lebensweise des Dorfes Markovo bei Šumen betreffen.] Gegenstände vom 10.–11. Jh. Nikolov.

2968 Vojvodić, Dragan: *Путеви и фазе уобличавања средњовековне иконографије светог Саве Српског*. (Nr. 1871) Živković.

2969 Vojvodić, Dragan: *Стратиграфија зидног сликарства у католикону манастира Прасквице*. (Nr. 1961) Živković.

2970 Vojvodić, Dragan; Živković, Miloš: *Деизисни чин из Пиве Прилог проучавању иконостаса и иконописа у пивском манастиру*. (Nr. 1977) Matović.

H. NUMISMATIK, SIGILLOGRAPHIE, EPIGRAPHIK

2971 Andreev, Christo: *Надписи с литургиен произход от олтарното пространство на църквата "Св. Петър" при с. Беренде*. (Nr. 2700) Nikolov.

2972 Avdeev, Aleksandr: *Надгробие как агиографический факт: чудеса у могилы Максима Грека*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 307–314. Pl. XLIII. With English summary.
[The epitaph as a hagiographical fact: the miracles of Maxim Grek.] Nikolov.

2973 Dočev, Konstantin: *Колективна находка от български и византийски корубести медни монети (60-те години на XIII в.) от района на р. Росица, община Павликени, област Велико Търново*. (Nr. 2141) Nikolov.

2974 Dončeva-Petkova, Ljudmila; Šarankov, Nikolaj: *Камък с кръстове и надписи от дворцовата базилика в Плиска*. In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 241–252. 8 figs. With English summary.
[Stone with crosses and inscriptions from the Palace basilica in Pliska.] Greek inscriptions from the 9th–10th c. Nikolov.

2975 Georgiev, Pavel: *TZYKOS и TZOKOS – унобългарски прозвища на Крум и Омуртаг*. (Nr. 1454) Nikolov.

2976 Georgiev, Pavel: *Нов прочит на големия надпис от Крепча*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 351–364. With English summary.
[New reading of the large inscription from Krepča.] Nikolov.

2977 Ivanov, Sergey A.: *Old Bulgarian inscriptions vis-à-vis the Roman and Byzantine ones: the question of performativity*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Европейският югоизток през втората половина на X – началото на XI век. История и култура. Nr. 2566, 521–527. With Bulgarian summary. Nikolov.

2978 Jordanov, Ivan: *Оловни печати с руноподобни знаци от България (втора половина на IX в.)*. (Nr. 2251) Nikolov.

2979 Jordanov, Ivan: *Печат на Йоан архиепископ на България (последна четвърт на IX век!?)*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 262–266. 2 figs. With English summary.
[A seal of John Archbishop of Bulgaria (last quarter of the 9th c.!?).] Greek text. From the narrative sources we know John Archbishop and “church builder”. The author believes that he is identical to John from the seal and must have been head of the Bulgarian Church in the early years of the reign of the Bulgarian Tsar Symeon (893–927). The problem with identification and date remains unresolved. Nikolov.

2980 Jordanov, Ivan: *Плиска (IX–XI в.), според данните на сфрагистиката*. (Nr. 2218) Nikolov.

2981 Karačorova, Ivona: *Епиграфски паметници, свързани с цар Самуил*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 141–154. 2 Fotos.
[Epigraphische Denkmäler, verbunden mit dem Zaren Samuil.] Das Hauptinteresse gilt der Inschrift Samuils vom Dorf German (in der heutigen Republik Makedonien) vom Jahr 993 und der Inschrift des bulgarischen Zaren Ivan Vladislav (1015–1018) von Bitolja (in der heutigen Re-

publik Makedonien) von 1015–1016. Die zwei weiteren Inschriften von Voden (heute Edessa, Griechenland) und vom Dorf Samuilovo (Bulgarien) sind nicht authentisch, und ihr Text lässt deutlich werden, dass es sich um Fälschungen neuerer Zeit handelt. Nikolov.

2982 Medynzeva, Albina: *Надписи-граффити храма Свв. Бориса и Глеба в с. Кидекша (Суздаль).* In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 751–759. 5 figs. With English summary.
[Inscriptions-graffiti in the church of Sts Boris and Gleb in village Kidekša (Suzdal).] Nikolov.

2983 Mitev, Nevjan: *Монети и монетна циркулация на Овечката крепост под османска власт (1388 – средата на XVII в.).* Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 209–216. Pl. XXXIII. With English summary.
[Coins and coin circulation in Ovech fortress under Ottoman domination (1388 – mid 17th c.).] Six new Turkish coins from the depot of the Museum of History in Provadia (North-Eastern Bulgaria). Nikolov.

2984 Mitev, Nevjan: *Част от колективна находка от сребърни аспри на цар Иван Александър и Михаил Асен (1332/1333–1380) от Велики Преслав.* In: Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): Плиска – Преслав. Том 11. Nr. 3029, 441–442. 5 figs. With English summary.
[Part of a hoard of silver asprae of Tsar Ivan Aleksandăr and Mihail Assen (1332/1333–1380) from Veliki Preslav.] A private collection. Nikolov.

2985 Nenov, Kiril: *Early medieval Bulgarian seals from an auction.* (Nr. 2219) Nikolov.

2986 Neševa, Violeta: *Живописни ктиторски надписи от XIII век от Мелник като исторически извори.* (Nr. 2252) Nikolov.

2987 Odak Mihailović, Marina: *На подобије Светом Димитрију: представа владара са мачем на новцу краља и цара Душана.* Niš i Vizantija 13, 2015. 367–380. Mit englischer Zusammenfassung.
[On the image of Saint Demetrius of Thessaloniki: representation of a ruler with a sword on the coins of king and emperor Dušan.] Pavlović.

2988 Ovčarov, Nikolaj: *Надписи от епохата на цар Самуил.* In: Vagalinski, Ljudmil: Цар Самуил († 1014) в битка за България. Nr. 2095, 65–76. 2 b/w figs. and 3 col. photos.
[Inscriptions from the age of Tsar Samuil.] Parallel text in Bulgarian and in English. Nikolov.

2989 Popkonstantinov, Kazimir; Totomanova, Anna-Maria: *Епохата на българския цар Самуил. Език и писменост.* (Nr. 2693) Nikolov.

2990 Popović, Mihailo S.: *Das Herrschaftsgebiet des Zaren Samuel im Mittelalter und dessen Erforschung zwischen 1890 und 1918*. (Nr. 1110) Nikolov.

2991 Roždestvenskaja, Tatjana: *Об одной надписи-граффити из раскопок храма на протоке в Смоленске*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 329–335. 1 fig. With English summary.
[On a graffito inscription from the excavations of the temple in the strait in Smolensk.] The text of the inscription could be identified with one of the sentences from the compilation "Minds Barnabas unknown" (Разумы Варнавы Неподобного), whose Slavic translation from Greek is known in Russia from the 15th century. The graffiti broaden the understanding of the repertoire of Smolensk scribes from the 13th century. Nikolov.

2992 Tomov, Toma: *Три надписа-графити от храма "Св. София" в Константинопол*. (Nr. 2249) Nikolov.

2993 Totev, Konstantin: *Нов подглазурен надпис с името на цар Иван Александър*. In: Kostova, Rosina (ed.): Средновековният човек и неговият свят. Nr. 2529, 235–240. 6 figs. With English summary.
[New under glaze inscription with the name of Tsar Ivan Alexandăr.] Nikolov.

2994 Totomanova, Anna-Maria: *Самуиловите надписи и старобългарският книжовен език*. (Nr. 2698) Nikolov.

2995 Velenis, Georgios: *The "cryptogram" in the church of the Apostles Peter and Paul, Veliko Tarnovo*. (Nr. 2253) Nikolov.

2996 Venedikova, Katherina: *За Махмуд паша – строителя на Голямата джамия в София*. Numizmatika, sfragistika i epigrafika 10, 2014. 315–340. Pl. XLIII–XLVI. With English summary.
[About Mahmud Pasha – the constructor of the Grand Mosque in Sofia.] Interesting information about the history of the medieval town of Bitolja (Byzantine Pelagonia). Nikolov.

2997 Žekova, Ženja: *Нумизматични данни за средновековния облик на шуменското село Черенча*. (Nr. 2175) Nikolov.

I. RECHT

2998 Angelini, Paolo: *Sur la nature du Zakon Sudnyj Ljudem et l'influence du droit criminel byzantin*. Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Romanistische Abteilung 132, 2015. 484–498. Goria.

2999 Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): *Законик цара Стефана Душана. К њига IV – Том I*. Beograd: Naučno Delo, 2015. 652 p. ISBN 978-86-7025-652-1.
[Codex Imperatoris Stephani Dušan. Volumen IV – Tomus I.] Critical edition of 13 younger manuscripts of Stephan Dušan's Code (originally enacted in 1349), which together with the manuscripts gathered in previous editions (Законик цара Стефана Душана, књига I–III / Codex Imperatoris Stephani Dušan, volumen I–III) form a complete collection of the older and the younger manuscripts of the Code, with the exception of the one, so called, Romanian manuscript. The articles are listed as nos. 2809, 2813, 2834, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020. Matović.

3000 Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): *Законик цара Стефана Душана. К њига IV – Том II*. Beograd: Naučno Delo, 2015. 622 p. ISBN 978-86-7025-653-8.
[Codex Imperatoris Stephani Dušan. Volumen IV – Tomus II.] A phototype edition of the 13 younger manuscripts of Stefan Dushan's Code. Matović.

3001 Jovanović, Gordana: *Превод Грбаљског преписа*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 567–580.
[Translation of the "Grbaljski" manuscript.] Matović.

3002 Jovanović, Gordana; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Грбаљски рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 459–485.
[The "Grbaljski" manusript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the manuscript written in Grbalj by the chancellor Antonio Battuta, found together with a collection of grants issued to Grbalj by Venice. Matović.

3003 Kovačević, Radmila; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Јагићев рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 509–533.

[The "Jagić's" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the manuscript, amongst others, owned by Vatroslav Jagić, after whom it was named. Matović.

3004 Kovačević, Radmila; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Богишићев (далматински) рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 485–509.
[The "Bogišićev" manuscript or "Dalmatian" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the manuscript presented by Valtazar Bogišić, originating from Dalmatia. Matović.

3005 Kovačević, Radmila; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Патријаршијски препис (опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 145–169.
[The so called "Patrijaršijski" manuscript: description, language.] Transcription, translation and analysis of the late XVII century manuscript, conserved in the Patriarchy Library in Belgrade. Matović.

3006 Matović, Tamara: *Μετὰ θάνατον δῶρον у светогорским актима*. (Nr. 2377) Pavlović.

3007 Mihaljčić, Rade: *О старом српском праву*. Beograd: Srpska književna zadruga, 2015. XII, 424 p. ISBN 978-86-379-1296-5.
[Concerning the old Serbian law.] A collection of several individual analyses concerning the Serbian Medieval Law. Matović.

3008 Šarkić, Srđan: *О значењу израза "закон" у Савином житију Светог Симеона*. Zbornik radova – Pravni fakultet u Novom Sadu / Collected papers – Novi Sad Faculty of Law 49/1, 2015. 9–21. With English abstract.
[On the different meanings of the term law (Zakon) in Saint Sabba's Life of Saint Simon.] Analyzes legal and literary sources in search of various meanings of the term zakon. Interesting remarks are made in reference to Roman and Byzantine law. Matović.

3009 Šarkić, Srđan: *Стицање својине ἐξ ἀγορᾶς у грчким повељама српских владара*. (Nr. 2379) Matović.

3010 Savić, Viktor: *Превод Ковиљског преписа*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 533–564.
[Translation of the "Koviljski" manuscript.] Matović.

3011 Savić, Viktor; Bubalo, Đorđe: *Речник и регистар млађе редакције Душановог законика*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 599–652.

[Dictionary and registry of the younger manuscripts of the Stefan Dušan's Code.] Matović.

3012 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Београдски (руднички) рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 345–377.
[The "Beogradski" or "Rudnički" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the manuscript found in Rudnički okrug of the Principality of Serbia in 1847, conserved in the National Library in Belgrade, destroyed in 1941. Matović.

3013 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Вршачки рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 425–459.
[The "Vršački" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the younger manuscript of the Stefan Dušan's Code, named after the city of Vršac, created in Sremski Karlovci. Matović.

3014 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Карловачки рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 391–425.
[The "Karlovački" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the mid-18th c. century manuscript recorded in the school dedicated to the Intercession of the Theotokos, in the city of Sremski Karlovci. Matović.

3015 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Ковиљски рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 311–345.
[The "Koviljski" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the so called "Koviljski" manuscript of the Stefan Dusan's Code, written in 1726 and named after the Monastery Kovilj, where it was archived for a short period of time. Matović.

3016 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Попиначки (Николајевићев) рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 205–239.
[The "Popinački" or the "Nikolajević's" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the manuscript of the Stefan Dušan's Code, dated from the early 18th c., named after one of the owners, priest Nikolajević. Matović.

3017 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Режевићки (загребачки) рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 377–391.
[The "Reževički" or "Zagrebački" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the early 18th c. manuscript of the Stefan Dušan's Code, usually named after Reževići Monastery, where the manuscript was kept in the 18th c. Matović.

3018 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Рукопис Борђошких (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 169–205.
[The "Bordjoški" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the early 18th c. manuscript of the Stefan Dušan's Code, which belonged to the family Borđoški. Matović.

3019 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Сандићев (Стратимировићев) рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 275–311.
[The "Sandić's" manuscript or "Stratimirović's" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the mid-18th c. manuscript of the Stefan Dušan's Code usually named after one of the owners, Aleksandar Sandić. On the basis of a note made in the manuscript, scholars connected this manuscript with the Metropolitan of the Serbian Orthodox Church in the Austrian Empire, Stefan Stratimirović. Matović.

3020 Savić, Viktor; Vasiljev, Ljupka; Nedeljković, Jasmina: *Текелијин рукопис (препис, опис, језик)*. In: Čavoški, Kosta; Bubalo, Đorđe (eds.): Законик цара Стефана Душана. Nr. 2999, 239–275.
[The "Tekelija's" manuscript: transcription, description, language.] Transcription, translation and analysis of the manuscript which dates from the early to mid-18th c., kept in Tekelija's private library in the city of Arad. When editing Tsar Dušan's Code in his "History of various Slavic peoples", J. Rajić used this particular manuscript. Matović.

3021 Stojanović, Nataša: *О наслеђивању у Законоправилу Светога Саве*. Zbornik radova – Pravni fakultet u Novom Sadu / Collected papers – Novi Sad Faculty of Law 48/1, 2014. 25–45. With English abstract.
[On succession in the Nomocanon of Saint Sava.] On the Law of Succession in Medieval Serbia, focusing on the Nomocanon of St Sava, the le-

gal source which has a close connection to the Byzantine codifications of the Macedonian dynasty. Matović.

L. BIO-BIBLIOGRAPHICA

3022 *Библиография на проф. д.ф.н. Христо Петров Трендафилов*. In: Panajotov, Veselin (ed.): Τριαντάφυλλο. Nr. 2534, 36–55.
[Bibliography of the prof. Christo Petrov Trendafilov.] For the period 1978–2012. Nikolov.

3023 Arizanova, Silvia: *Самуилова България в изследванията на българската медиевистика в периода от края на Втората световна война до днес. Библиография*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 233–260.
[Samuils Bulgarien in den Untersuchungen der bulgarischen Mediävistik in der Zeit vom Ende des Zweiten Weltkriegs bis heute. Bibliographie.] Ausgaben von Quellen, Untersuchungen (Sammelbände, Monographien, Studien und Aufsätze), Ausstellungskataloge und Rezensionen. Nikolov.

3024 Džambov, Ivan: *Отдаденост на младите и науката (По повод юбилейната годишнина на доц д-р Илка Петкова)*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие “Държавата, обществото и историята”. Nr. 2528, 9–11.
[Hingabe an den Nachwuchs und an die Wissenschaft (Aus Anlass des Jubiläums der Dozentin Dr. Ilka Petkova).] Nikolov.

3025 Stančeva, Magdalina: *Мадарският конник*. (Nr. 2861) Nikolov.

3026 Tăpkova-Zaimova, Vasilka: *Няколко думи за доц. Илка Петкова*. In: Džambov, Ivan (ed.): Научна конференция с международно участие “Държавата, обществото и историята”. Nr. 2528, 7–8.
[Some words about Ass. Prof. Ilka Petkova.] Nikolov.

3027 Vasileva, Michaela: *Димка Серафимова и приносът ѝ в изследването на средновековната история на Пиринския край*. In: Gjuzelev, Vassil; Nikolov, Georgi N. (eds.): Хиляда години от битката при Беласица и от смъртта на цар Самуил (1014–2014). Nr. 2567, 211–224.
[Dimka Serafimova und ihr Beitrag zur Erforschung der mittelalterlichen Geschichte der Region von Pirin.] Bio-bibliographische Angaben

zum Leben und zur Tätigkeit der bulgarischen Archäologin Dimka Serafimova (1923–2002). Nikolov.

M. SAMMELBÄNDE

3028 Balčeva, Antoaneta; Bibina, Jordanka (eds.): *Пътища и пътеки на европеизма на Балканите. Научни изследвания в чест на 50-годишнината от основаването на Института за балканистика с Център по тракология*. Sofia: Faber, 2014. 422 p. ISBN 978-619-00-0013-6.
[Roads and trails of the Europeanism in the Balkans. In honor of the 50th anniversary since the foundation of the Institute for Balkan studies & Center of Thracology.] The relevant articles are listed as nos. 500, 1304, 1307, 1318, 2853. Nikolov.

3029 Georgiev, Pavel; Dimitrov, Janko (eds.): *Плиска – Преслав. Том 11*. Sofia: National Archeological Institute with Museum – BAS, 2015. 447 S. ISBN 978-954-9472-36-3.
[Pliska – Preslav. Bd. 11.] Materialien der nationalen wissenschaftlichen Konferenz mit internationaler Beteiligung „Karel Škorpil und die bulgarische mittelalterliche Archäologie“, gewidmet dem 150. Geburtstag von Karel Škorpil und dem 110-jährigen Jubiläum des Beginns der Untersuchungen in Pliska, 2.–3. Oktober 2009, Pliska. Der Sammelband ist dem tschechischen Archäologen Karel Škorpil (1859–1944) und seinem Beitrag zur Erforschung der frühmittelalterlichen bulgarischen Geschichte gewidmet. Daraus angezeigt Nr. 1339, 1457, 1464, 1469, 1473, 1477, 1541, 1554, 1997, 1999, 2000, 2003, 2218, 2500, 2501, 2502, 2503, 2868, 2905, 2913, 2914, 2919, 2921, 2924, 2925, 2930, 2948, 2954, 2959, 2966, 2974, 2984. Nikolov.

3030 Mišev, Todor; Todorov, Jurij (eds.): *Общество, памет, образование (История и обществени нагласи). Сборник с доклади от летния семинар в Китен 25–30 юни 2015 г*. Sofia: IK “Stiluet” EOOD, 2015. 204 S. ISBN 978-619-194-012-7.
[Gesellschaft, Gedächtnis, Bildung (Geschichte und Gesellschaftseinstellungen). Sammelband mit den Vorträgen des Sommerseminars in Kiten 25.–30. Juni 2015.] Ein Beitrag ist angezeigt als Nr. 2827. Nikolov.

3031 Mutafova, Krasimira (ed.): *Стандарти на всекидневието през Средновековието и Новото време. Том II*. Veliko Tărnovo: Faber, 2013. 315 p. ISBN 978-954-400-920-5.

[Standards of everyday life in the Middle Ages and modern times. Vol. II.] One article is listed as no. 2434. Nikolov.

3032 Stojčeva, Maria (ed.): *Докторантски сборник 2014. Докторантски изследвания в социалните и хуманитарните науки. Том 3.* Sofia: Iztok–Zapad, 2014. 583 S. ISBN 978-619-152-598-0.
[Doktoranden-Sammelband 2014. Doktoranden-Untersuchungen in den Sozial- und Geisteswissenschaften. Band 3.] Ein Artikel ist angezeigt als Nr. 2448. Nikolov.

3033 Vunčev, Boris (ed.): *Studia Classica Serdicensia. Том VI. 20 години специалност “Новогръцка филология” в Софийския университете “Св. К лимент Охридски”. Сборник статии от Юбилейна научна конференция.* Sofia: Universitätsverlag “St. Kliment Ochridski”, 2014. 313 S. ISBN 978-954-07-3682-2.
[Studia Classica Serdicensia, VI: 20 Jahre Fachrichtung „Neugriechische Philologie“ an der St.-Kliment-Ochridski-Universität Sofia. Sammelband mit den Beiträgen der wissenschaftlichen Jubiläumskonferenz.] Zwei Beiträge sind angezeigt als Nr. 634, 2694. Nikolov.

15. REZENSIONEN (IN AUSWAHL)

3034 Aerts, Willem J. (ed.): *The Byzantine Alexander Poem*. (BZ 107, 2014, Nr. 3130) Erytheia 36, 2015. 315–317 (Hernández Rodríguez, Laura).

3035 Alexakis, Alexander; Sullivan, Denis F.; Talbot, Alice-Mary (eds.): *Byzantine religious culture*. (BZ 105, 2012, Nr. 2074) Byzantinoslavica 72, 2014. 383–388 (Mrňávek, Tomás).

3036 Alzati, Cesare; Vaccaro, Luciano (ed.): *Da Costantinopoli al Caucaso. Imperi e popoli tra Cristianesimo e Islam*. (BZ 109, 2016, Nr. 569) Arte Cristiana 102/881, 2014. 159–160 (Vigorelli, Valerio).

3037 Amato, Eugenio (ed.): *Ἐν καλοῖς κοινοπραγία*. (BZ 109, 2016, Nr. 2526) BMCR 2015.08.10. http://bmcr.brynmawr.edu/2015/2015-08-10.html. (Brendel, Raphael).

3038 Ameling, Walter; Cotton, Hannah M. (eds.): *Corpus Inscriptionum Iudaeae/Palaestinae: a multi-lingual corpus of the inscriptions from Alexander to Muhammad*. (BZ 107, 2014, Nr. 5358) JRS 104, 2014. 286–288 (Salway, Benet).

3039 Anagnostakes, Elias; Kolias, Taxiarches G.; Papadopulu, Eutychia (eds.): *Ζώα και περιβάλλον στο Βυζάντιο (7ος–12ος αι.)*. (BZ 105, 2012, Nr. 2084) Byzantina 33, 2013–2014. 455–461 (Katsone, Polymnia).

3040 Andrist, Patrick; Canart, Paul; Maniaci, Marilena: *La syntaxe du codex*. (BZ 109, 2016, Nr. 324) Gymnasium 122, 2015. 99–100 (Stefec, Rudolf).

3041 Angelov, Dimiter; Macrides, Ruth; Munitiz, Joseph A. (trans.): *Pseudo-Kodinos and the Constantinopolitan court: offices and ceremonies*. (BZ 107, 2014, Nr. 3106) Speculum 90, 2015. 832–834 (Riehle, Alexander).

3042 Angelov, Dimiter; Macrides, Ruth; Munitiz, Joseph A. (trans.): *Pseudo-Kodinos and the Constantinopolitan court: offices and ceremonies*. (BZ 107, 2014, Nr. 3106) The English Historical Review 130, 2015. 949–952 (Shepard, Jonathan).

3043 Arruzza, Cinzia: *Les mésaventures de la Théodicée. Plotin, Origène, Grégoire de Nysse*. (BZ 107, 2014, Nr. 755) Apocrypha 25, 2014. 252–255 (Van den Kerchove, Anna).

3044 Arruzza, Cinzia: *Les mésaventures de la Théodicée. Plotin, Origène, Grégoire de Nysse*. (BZ 107, 2014, Nr. 755) Schola Salernitana 19, 2014. 139–144 (Granata, Daniele).

3045 Badel, Christophe; Settipani, Christian (eds.): *Les stratégies familiales dans l'Antiquité tardive*. (BZ 109, 2016, Nr. 2545) JRS 104, 2014. 368–369 (Nathan, Geoffrey).

3046 Bagnall, Roger S.: *Early Christian books in Egypt*. (BZ 104, 2011, Nr. 192) Palamedes 6, 2011. 157–168 (Wipszycka, Ewa).

3047 Bakalude, Anastasia: *Αγωγή και μόρφωση των παιδιών και των εφήβων στο πρώιμο Βυζάντιο*. (BZ 109, 2016, Nr. 1266) Byzantina 33, 2014. 461–464 (Kadas, Soterios).

3048 Barcham, William L.; Puglisi, Catherine R. (ed.): *New perspectives on the Man of Sorrows*. (BZ 109, 2016, Nr. 1843) Speculum 90, 2015. 579–581 (Casper, Andrew).

3049 Bardill, Jonathan: *Constantine: divine emperor of the Christian Golden Age*. (BZ 105, 2012, Nr. 2885) JRS 104, 2014. 343–344 (Marlowe, Elizabeth).

3050 Baudry, Gerard-Henry: *Handbuch der frühchristlichen Ikonographie*. (BZ 109, 2016, Nr. 1829) Forum Katholische Theologie 30, 2014. 315–317 (van Büren, Ralf).

3051 Becker, Audrey; Drocourt, Nicolas (eds.): *Ambassadeurs et ambassades au cœur des relations diplomatiques*. (BZ 106, 2013, Nr. 4932) Journal of Late Antiquity 8, 2015. 242–245 (Moreau, Dominic).

3052 Becker, Julia: *Documenti latini e greci del conte Ruggero I di Calabria e di Sicilia. Edizione critica*. (BZ 109, 2016, Nr. 355) Archivio Storico per la Calabria e la Lucania 80, 2014. 199–201 (Rognoni, Cristina).

3053 Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): *Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives*. (BZ 109, 2016, Nr. 2617) Speculum 90, 2015. 498–499 (Neville, Leonora).

3054 Beihammer, Alexander; Constantinou, Stavroula; Parani, Maria (eds.): *Court ceremonies and rituals of power in Byzantium and the Medieval Mediterranean. Comparative perspectives*. (BZ 109, 2016, Nr. 2617) The English Historical Review 130, 2015. (Rollason, David).

3055 Benakis, Linos (ed.): *Theodore of Smyrna*. (BZ 109, 2016, Nr. 272) Dodone 36, 2011–2013. 229–232 (Apostolopulu, Georgia).

3056 Benakis, Linos (ed.): *Theodore of Smyrna*. (BZ 109, 2016, Nr. 272) Parnassos 54, 2012. 423–424 (Polemes, Ioannes).

3057 Benakis, Linos (ed.): *Theodore of Smyrna*. (BZ 109, 2016, Nr. 272) Philosophein: Episteme, Eunoia, Parresia 11, 2015. 337–344 (Biglas, Kateles).

3058 Benakis, Linos (ed.): *Theodore of Smyrna*. (BZ 109, 2016, Nr. 272) Theologia. Trimeniaia Ekdose tes Hieras Syodu tes Ekklesias tes Hellados 85/2, 2014. 405–410 (Biglas, Kateles).

3059 Berger, Albrecht: *Accounts of Medieval Constantinople: the Patria*. (BZ 107, 2014, Nr. 1315) Erytheia 36, 2015. 305–308 (Bádenas de la Peña, Pedro).

3060 Besançon, Alain: *L'immagine proibita. Una storia intellettuale dell'iconoclastia*. (BZ 109, 2016, Nr. 1830) Arte Cristiana 102/881, 2014. 399–400 (Vigorelli, Valerio).

3061 Betti, Maddalena: *The making of Christian Moravia (858–882)*. (BZ 109, 2016, Nr. 443) Palaeobulgarica 39/2, 2015. 114–119 (Batalova, Stiliana).

3062 Blanchard, Yves-Marie; Pouderon, Bernard; Scopello, Madeleine (eds.): *Les Forces du bien et du mal dans les premiers siècles de l'Église*. (BZ 108, 2015, Nr. 2124) RÉG 127, 2014. 613–615 (Cassin, Matthieu).

3063 Blaudeau, Philippe: *Le Siège de Rome et l'Orient (448–536). Étude géo-ecclésiologique*. (BZ 108, 2015, Nr. 464) JRS 104, 2014. 354–355 (Hillner, Julia).

3064 Bobrik, Marina (ed.): *Славянский Апостол. История текста и язык.* (BZ 109, 2016, Nr. 444) Palaeobulgarica 39/2, 2015. 120–124 (Dimitrova, Aneta).

3065 Boin, Douglas: *Ostia in late Antiquity.* (BZ 107, 2014, Nr. 4529) JRS 104, 2014. 366–367 (Bouke van der Meer, Lammert).

3066 Bolewski, Jacek: *Misterium Mądrości. Traktat sofio-mariologiczny*. (BZ 109, 2016, Nr. 673) Warszawskie Studia Teologiczne 25/1, 2012. 267–270 (Smentek, Izabela).

3067 Borchardt, Karl; Luttrell, Anthony; Schöffler, Ekhard: *Documents concerning Cyprus from the Hospital's Rhodian Archives: 1409–1459.* (BZ 106, 2013, Nr. 373) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 423–430 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3947. (Kumanudi, Marina).

3068 Born, Robert: *Die Christianisierung der Städte der Provinz Scythia Minor.* (BZ 106, 2013, Nr. 1228) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 383–390 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3937. (Kardaras, Giorgos).

3069 Born, Robert: *Die Christianisierung der Städte der Provinz Scythia Minor.* (BZ 106, 2013, Nr. 1228) Gnomon 87, 2015. 641–645 (Burkhardt, Nadin).

3070 Bydén, Börje; Ierodiakonou, Katerina (eds.): *The many faces of Byzantine philosophy.* (BZ 106, 2013, Nr. 4986) BZ 109, 2016. 223–228 (Guerra, Raffaele).

3071 Cavallo, Guglielmo: *La scrittura greca e latina dei papiri. Una introduzione.* (BZ 103, 2010, Nr. 190) Atene e Roma n. s. II 5, 2011. 79–84 (Messeri, Gabriella).

3072 Cavarra, Berenice: *Scienza, medicina e filosofia a Bisanzio. Urano e Gea.* (BZ 109, 2016, Nr. 2405) Aevum 89/2, 2015. 427 (Fincati, Mariachiara).

3073 Cesaretti, Paolo: *Leonzio di Neapoli – Niceforo prete si Santa Sofia, Vite dei saloi Simeone e Andrea (BHG 1677, 115Z).* (BZ 109, 2016, Nr. 786) Erytheia 36, 2015. 297–300 (Palmer, J. Simón).

3074 Cesaretti, Paolo; Ronchey, Silvia (eds.): *Eustathii Thessalonicensis exegesis in canonem iambicum pentecostalem.* (BZ 108, 2015, Nr. 3385) Erytheia 36, 2015. 309–311 (Caballero, Manuel).

3075 Christie, Neil; Augenti, Andrea (eds.): *Vrbes extinctae: archaeologies of and approaches to abandoned classical towns.* (BZ 107, 2014, Nr. 5593) JRS 104, 2014. 367–368 (Cleary, Simon Esmonde).

3076 Chrone, Maria: *Ἡ πανίδα στὴν διατροφὴ καὶ στὴν ἰατρικὴ στὸ Βυζάντιο.* (BZ 106, 2013, Nr. 4819) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 413–415 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3943. (Leontsini, Maria).

3077 Ciocîltan, Virgil: *The Mongols and the Black Sea trade in the thirteenth and fourteenth centuries*. (BZ 106, 2013, Nr. 1113) Speculum 90, 2015. 788 (Morgan, David).

3078 Comte, Marie-Christine: *Les reliquaires du Proche-Orient et de Chypre à la période protobyzantine (IVe–VIIIe siècles)*. (BZ 105, 2012, Nr. 4324) Rivista di Archeologia Cristiana 90, 2014. 473–478 (Kas Hanna, Elie Essa).

3079 Conant, Jonathan: *Staying Roman: conquest and identity in Africa and the Mediterranean, 439–700*. (BZ 106, 2013, Nr. 929) Al-Masaq 27, 2015. 172–174 (Wood, Jamie).

3080 Conant, Jonathan: *Staying Roman: conquest and identity in Africa and the Mediterranean, 439–700*. (BZ 106, 2013, Nr. 929) JRS 104, 2014. 349–350 (Merrills, Andrew M.).

3081 Cordoni de Gmeinbauer, Constanza; Meyer, Matthias (eds.): *Barlaam und Josaphat*. (BZ 109, 2016, Nr. 885) Erytheia 36, 2015. 301–304 (Simón Palmer, José Erytheia).

3082 Crawford, Matthew R.: *Cyril of Alexandria's trinitarian theology of scripture*. (BZ 109, 2016, Nr. 779) JECS 23, 2015. 635–636 (Miller, Alexander).

3083 Cribiore, Raffaella: *Libanius the Sophist*. (BZ 107, 2014, Nr. 3045) The Classical Review 65, 2015. 99–101 (Lund Greenlee, Christine).

3084 Crostini, Barbara; La Porta, Sergio (eds.): *Negotiating co-existence: communities, cultures and convivencia in Byzantine society.* (BZ 107, 2014, Nr. 5595) Medieval Encounters 21, 2015. 311–313 (Pogossian, Zaroui).

3085 David, Massimiliano: *Eternal Ravenna*. (BZ 107, 2014, Nr. 4532) Speculum 90, 2015. 533–535 (Cochran, Daniel).

3086 Denzey Lewis, Nicola: *Introduction to "Gnosticism": Ancient voices, Christian worlds*. (BZ 107, 2014, Nr. 3389) Apocrypha 25, 2014. 266–268 (Pjut, Peter).

3087 Dohrmann, Natalie B.; Reed, Annette Y.: *Jews, Christians and the Roman empire*. (BZ 109, 2016, Nr. 3) The Classical Review 65, 2015. 233–236 (Nodes, Daniel).

3088 Dossey, Leslie: *Peasant and empire in Christian North Africa*. (BZ 105, 2012, Nr. 1159) JRS 104, 2014. 350–352 (Weisweiler, John).

3089 Drecoll, Volker Henning; Berghaus, Margitta (eds.): *Gregory of Nyssa: The minor treatises on trinitarian theology and Apollinarism*. (BZ 105, 2012, Nr. 599) ZKG 125, 2014. 219–220 (Pochoshajew, Igor).

3090 Dybala, Jolanta: *Ideał kobiety w pismach kapadockich Ojców Kościoła i Jana Chryzostoma*. (BZ 109, 2016, Nr. 678) Byzantinoslavica 72, 2014. 380–381 (Melichar, Petra).

3091 Efthymiadis, Stephanos (ed.): *The Ashgate research companion to Byzantine hagiography*. (BZ 108, 2015, Nr. 2181) Francia-Recensio 2015/2. http://www.perspectivia.net/publikationen/francia/francia–recensio/2015–2/MA/efthymiadis_schreiner. (Schreiner, Peter).

3092 Efthymiadis, Stephanos (ed.): *The Ashgate research companion to Byzantine hagiography*. (BZ 108, 2015, Nr. 2181) Speculum 90, 2015. 799–801 (Greenfield, Richard).

3093 Engemann, Josef: *Römische Kunst in Spätantike und frühem Christentum*. (BZ 108, 2015, Nr. 4309) Theologische Rundschau 80, 2015. 117–120 (Koch, Dietrich-Alex).

3094 Estangüi Gómez, Raúl: *Byzance face aux Ottomans*. (BZ 107, 2014, Nr. 4211) BZ 109, 2016. 228–243 (Matschke, Klaus-Peter).

3095 Fear, Andrew T.; Fernández Ubiña, José; Marcos Sánchez, Mar (eds.): *The role of the bishop in Late Antiquity. Conflict and compromise*. (BZ 106, 2013, Nr. 4946) JRS 104, 2014. 352–353 (Gwynn, David M.).

3096 Fiedrowicz, Michael; Krieger, Gerhard; Weber, Winfried (eds.): *Konstantin der Große*. (BZ 109, 2016, Nr. 465) От толерантност към признание. (BZ 109, 2016, Nr. 434) 185–191 (Milanov, Rosen).

3097 Fikentscher, Rüdiger: *Liebe, Arbeit, Einsamkeit. Ein Gelehrtenpaar in zwei Diktaturen*. (BZ 109, 2016, Nr. 2496) Aegyptus 91, 2011 [2014]. 325–328 (Colella, Lucia Consuelo).

3098 Flower, Richard: *Emperors and bishops in late Roman invective*. (BZ 107, 2014, Nr. 686) JRS 104, 2014. 353–354 (Ware, Catherine).

3099 Fowden, Garth: *Before and after Muhammad: the first millenium refocused*. (BZ 109, 2016, Nr. 955) Journal of Late Antiquity 8, 2015. 247–249 (Shoemaker, Stephen).

3100 Funghi, Maria Serena; Messeri, Gabriella; Römer, Cornelia Eva (eds.): *Ostraca greci e bilingui del Petrie Museum of Egyptian Archaeology*. (BZ 109, 2016, Nr. 378) Aegyptus 91, 2011 [2014]. 310–311 (Balconi, Carla).

3101 Gastgeber, Christian; Mitsiou, Ekaterini; Preiser-Kapeller, Johannes (eds.): *The Register of the Patriarchate of Constantinople*. (BZ 107, 2014,

Nr. 3342) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 377–382 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3939. (Blanchet, Marie- Hélène).

3102 Gehn, Ulrich: *Ehrenstatuen in der Spätantike*. (BZ 105, 2012, Nr. 4230) JRS 104, 2014. 369–371 (Lenaghan, Julia).

3103 Gemeinhardt, Peter; Leemans, Johan (eds.): *Christian martyrdom in late Antiquity (300–450 AD)*. (BZ 109, 2016, Nr. 429) JRS 104, 2014. 356–357 (Lunn-Rockliffe, Sophie).

3104 Gerstel, Sharon E. J.; Nelson, Robert S. (eds.): *Approaching the Holy mountain*. (BZ 105, 2012, Nr. 2100) Byzantinoslavica 72, 2014. 370–373 (Skálová, Zuzana).

3105 Giannopulos, Panagiotes A.; Sabbides, Alexios G. K.: *Μεσαιωνική Πελοπόννησος*. (BZ 108, 2015, Nr. 1157) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 417–421 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3944. (Leontsini, Maria).

3106 Greisiger, Lutz; Tubach, Jürgen; Hass, Daniel (eds.); Rammelt, Claudia (trans.): *Edessa in hellenistisch-römischer Zeit*. (BZ 109, 2016, Nr. 2568) Folia Orientalia 51, 2014. 438–449 (Polański, Tomasz).

3107 Grey, Cam: *Constructing communities in the late Roman countryside*. (BZ 106, 2013, Nr. 3975) JRS 104, 2014. 350–352 (Weisweiler, John).

3108 Hansen, Peter Allan; Cunningham, Ian C. (eds.): *Hesychii Alexandrini Lexicon, IV. T–O*. (BZ 106, 2013, Nr. 2797) Rivista di filologia e di istruzione classica 142, 2014. 176–182 (Tosi, Renzo).

3109 Harper, Kyle: *From shame to sin*. (BZ 107, 2014, Nr. 1281) JRS 104, 2014. 358–359 (Latham, Jacob).

3110 Hausammann, Susanne: *Das lebenschaffende Licht der unauflösbaren Dunkelheit*. (BZ 109, 2016, Nr. 684) ZKG 125, 2014. 385–387 (Müller, Andreas).

3111 Heither, Theresia: *Biblische Gestalten bei den Kirchenvätern – David*. (BZ 108, 2015, Nr. 3308) ZKG 125, 2014. 382–384 (Kunz-Lübcke, Andreas).

3112 Herrin, Judith: *Unrivalled influence*. (BZ 106, 2013, Nr. 3845) Byzantinoslavica 72, 2014. 377–379 (Melichar, Petra).

3113 Hoffmann, Lars M.; Brandes, Wolfram (eds./trans.): *Eine unbekannte Konzilssynopse aus dem Ende des 9. Jahrhunderts*. (BZ 107, 2014, Nr. 544) Speculum 90, 2015. 824–826 (Alexakis, Alexander).

3114 Jacobs, Ine: *Aesthetic maintenance of civic space*. (BZ 107, 2014, Nr. 1202) JRS 104, 2014. 363–365 (Sears, Gareth).

3115 Jarry, Claude: *Jean Philopon, Traité de l'astrolabe*. (BZ 109, 2016, Nr. 160) BMCR 2015.10.38. http://bmcr.brynmawr.edu/2015/2015-10-38.html. (Stückelberger, Alfred).

3116 Ježek, Václav: *Some aspects in the thought of Michael Psellos*. (BZ 109, 2016, Nr. 211) Byzantinoslavica 72, 2014. 400–401 (Husár, Ján).

3117 Johnson, Mark Joseph: *The Byzantine churches of Sardinia*. (BZ 107, 2014, Nr. 1762) BZ 109, 2016. 243–249 (Altripp, Michael).

3118 Johnson, Paul: *Economic evidence and the changing nature of urban space in late Antique Rome*. (BZ 109, 2016, Nr. 1220) JRS 104, 2014. 365–366 (Martínez, Victor M.).

3119 Kaldellis, Anthony: *Ethnography after antiquity*. (BZ 107, 2014, Nr. 4) JRS 104, 2014. 418–419 (Shawcross, Teresa).

3120 Kavvadas, Nestor: *Isaak von Ninive und seine Kephalaia Gnostika*. (BZ 109, 2016, Nr. 769) BZ 109, 2016. 249–253 (Pirtea, Adrian).

3121 Kindt, Bastien; Yannacopoulou, Anastasia (eds.): *Thesaurus Ducae Historiae Turcobyzantinae. Accedunt Concordantiae Narrationis de Obsidione Constantinopolitana a Ioanne Canano necnon Homiliarum a Dorotheo Mitylinensi et Anonymo Auctore*. (BZ 107, 2014, Nr. 2997) Byzantina 33, 2013–2014. 453–454 (Vassis, Ioannis).

3122 Koenen, Ludwig; Kaimio, Jorma; Kaimio, Maarit; Daniel, Robert W.: *The Petra Papyri II*. (BZ 109, 2016, Nr. 380) Aegyptus 91, 2011 [2014]. 309–310 (Balconi, Carla).

3123 Kolditz, Sebastian: *Johannes VIII. Palaiologos und das Konzil von Ferrara-Florenz (1438/39). Das byzantinische Kaisertum im Dialog mit dem Westen*. (BZ 107, 2014, Nr. 3423) Deutsches Archiv für die Erforschung des Mittelalters 71, 2015. 349–350 (Tinnefeld, Franz).

3124 Korobeinikov, Dimitri: *Byzantium and the Turks in the thirteenth century*. (BZ 108, 2015, Nr. 1256) The English Historical Review 130, 2015. 699–700 (Kinloch, Matthew).

3125 Kostick, Conor (ed.): *The Crusades and the Near East*. (BZ 109, 2016, Nr. 1089) The English Historical Review 130, 2015. 701–702 (Power, Amanda).

3126 Krallis, Dimitris: *Michael Attaleiates and the politics of imperial decline in eleventh-century Byzantium*. (BZ 106, 2013, Nr. 163) Byzantina Sym-

meikta 24, 2014. 359–364 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3935. (Kiapidu, Sophia-Eirene).

3127 Krallis, Dimitris: *Michael Attaleiates and the politics of imperial decline in eleventh-century Byzantium*. (BZ 106, 2013, Nr. 163) Speculum 90, 2015. 555–556 (Whittow, Mark).

3128 Krueger, Derek: *Liturgical subjects*. (BZ 108, 2015, Nr. 376) JECS 23, 2015. 636–638 (Arentzen, Thomas).

3129 Lafferty, Sean D. W.: *Law and society in the age of Theoderic the Great: a study of the Edictum Theoderici*. (BZ 107, 2014, Nr. 2227) Gymnasium 122, 2015. 193–195 (Schipp, Oliver).

3130 Lambert, Sarah; Nicholson, Helen (eds.): *Languages of love and hate*. (BZ 107, 2014, Nr. 5681) Deutsches Archiv für die Erforschung des Mittelalters 71, 2015. 363–364 (Jaspert, Nikolas).

3131 Lange, Christian: *Einführung in die allgemeinen Konzilien*. (BZ 109, 2016, Nr. 525) Theologie und Philosophie 88, 2013. 607–608 (Schatz, Klaus).

3132 Lange, Christian (trans.): *Ephraem der Syrer, Kommentar zum Diatessaron*. (BZ 109, 2016, Nr. 717) Byzantina 33, 2014. 464–466 (Kabbadas, Nestor).

3133 Lange, Christian; Mecit, Songül: *The Seljuqs*. (BZ 109, 2016, Nr. 1466) Mediterranean Historical Review 30, 2015. 50–53 (Biran, Michael).

3134 Lauritzen, Delphine (trans.): *Jean de Gaza, Description du Tableau Cosmique*. (BZ 109, 2016, Nr. 165) BZ 109, 2016. 254–258 (Daskas, Beatrice).

3135 Lee, Alan Douglas: *From Rome to Byzantium AD 363 to 565*. (BZ 106, 2013, Nr. 946) JRS 104, 2014. 344–345 (Flower, Richard).

3136 Leonardi, Claudius; Placanica, Antonius (eds.): *Gesta sanctæ ac universalis octavæ synodi quæ Constantinopoli congregata est Anastasio bibliothecario interprete*. (BZ 107, 2014, Nr. 548) Speculum 90, 2015. 487–489 (Montinaro, Federico).

3137 Leone, Anna: *The end of the Pagan city: religion, economy and urbanism in late Antique North Africa*. (BZ 107, 2014, Nr. 1207) JRS 104, 2014. 363–365 (Sears, Gareth).

3138 Levine, Lee I.: *Visual Judaism in late Antiquity*. (BZ 107, 2014, Nr. 1480) JRS 104, 2014. 285–286 (Goldhill, Simon).

3139 MacCulloch, Diarmaid: *Silence. A Christian history*. (BZ 109, 2016, Nr. 688) Byzantinoslavica 72, 2014. 381–383 (D-Vasilescu, Ene).

3140 Magalhães de Oliveira, Julio Cesar: *Potestas populi*. (BZ 109, 2016, Nr. 1222) JRS 104, 2014. 347–349 (Whelan, Robin).

3141 Magny, Ariane: *Porphyry in fragments*. (BZ 108, 2015, Nr. 2596) Journal of Late Antiquity 8, 2015. 231–233 (Johnson, Aaron).

3142 Martin, Jean-Marie; Peters-Custot, Annick; Prigent, Vivien (eds.): *L'héritage byzantin en Italie (VIIIe–XIIe siècle)*. (BZ 105, 2012, Nr. 4820) DA 70, 2014. 867–868 (Schreiner, Peter).

3143 Miguélez Cavero, Laura: *Poems in context*. (BZ 103, 2010, Nr. 2340) Prometheus 40, 2014. 293–295 (Magnelli, Enrico).

3144 Milewski, Ireneusz: *Depozycje i zsyłki biskupów w cesarstwie wschodniorzymskim (lata 325–451)*. (BZ 104, 2011, Nr. 2492) Antiqua 4, 2012. 173–177 (Iluk, Jan).

3145 Moffatt, Ann; Tall, Maxeme (trans.): *Constantine Porphyrogennetos, The Book of Ceremonies*. (BZ 106, 2013, Nr. 145) The English Historical Review 130, 2015. 949–952 (Shepard, Jonathan).

3146 Molin Pradel, Marina (ed.): *Katalog der griechischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München*. (BZ 109, 2016, Nr. 339) Gnomon 87, 2015. 749 (Wilson, Nigel).

3147 Morlet, Sébastien (ed.): *Le traité de Porphyre contre les chrétiens*. (BZ 105, 2012, Nr. 2609) RÉG 127, 2014. 629–632 (Cassin, Matthieu).

3148 Mpenakes, Linos (ed.): *Ἰαμβλίχου Χαλκιδέως ἐκ τῆς Κοίλης Συρίας*. (BZ 109, 2016, Nr. 151) Epeterida Philosophikes Ereunas dia-LOGOS 3, 2013. 261–264 (Biglas, Kateles).

3149 Mpenakes, Linos (ed.): *Ἰαμβλίχου Χαλκιδέως ἐκ τῆς Κοίλης Συρίας*. (BZ 109, 2016, Nr. 151) Hellenika 64, 2014. 230–233 (Pentzopulu-Balala, Tereza).

3150 Mpenakes, Linos G.: *Βυζαντινή Φιλοσοφία Β′*. (BZ 107, 2014, Nr. 2907) Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 353–355 (Viglas, Katelis S.).

3151 Müller-Schauenburg, Britta: *Religiöse Erfahrung, Spiritualität und theologische Argumentation*. (BZ 109, 2016, Nr. 143) Byzantina 33, 2014. 467–475 (Kourempeles, Ioannis).

3152 Nef, Annliese (ed.): *A Companion to Medieval Palermo*. (BZ 109, 2016, Nr. 2637) Al-Masaq 27, 2015. 178–179 (Sardinia, Patrizia).

3153 Nesbitt, Claire; Jackson, Mark (eds.): *Experiencing Byzantium*. (BZ 107, 2014, Nr. 5628) Speculum 90, 2015. 567–568 (Angelidi, Christine).

3154 Nesselrath, Heinz-Günther: *Libanios. Zeuge einer schwindenden Zeit*. (BZ 107, 2014, Nr. 3046) ZKG 125, 2014. 224–226 (Wiemer, Hans-Ulrich).

3155 Nikolaou, Theodor: *Glaube und Forsche. Ausgewählte Studien zur griechischen Patristik und byzantinischen Geistesgeschichte*. (BZ 106, 2013, Nr. 2168) ZKG 125, 2014. 229–230 (Ioan, Ovidiu Ionuţ).

3156 Oleson, John Peter; Schick, Robert: *Humayma excavation project, 2*. (BZ 108, 2015, Nr. 1467) Antiquity 89, 2015. 758–759 (Fiema, Zbigniew T.).

3157 Ouerfelli, Mohamed: *Le sucre*. (BZ 109, 2016, Nr. 1212) Mediterranean Historical Review 30, 2015. 53–56 (Jacoby, David).

3158 Papageorgiu, Angelike (trans.): *Το χρονικό του ιερέα της Διοκλείας. Κείμενο, μετάφραση, ιστορικός σχολιασμός, πρόσωπα, χώρος*. (BZ 106, 2013, Nr. 2765) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 333–336 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3930. (Radić, Radivoj).

3159 Papagiannis, Grigorios: *Philoprodromica. Beiträge zur Textkonstitution und Quellenforschung der historischen Gedichte des Theodoros Prodromos*. (BZ 106, 2013, Nr. 215) Byzantina 33, 2013–2014. 446–447 (Polemis, Ioannis).

3160 Papaioannou, Stratis: *Michael Psellos*. (BZ 106, 2013, Nr. 2842) BZ 109, 2016. 259–264 (Bernard, Floris).

3161 Peters-Custot, Annick: *Bruno en Calabre*. (BZ 107, 2014, Nr. 3496) Archivio Storico per la Calabria e la Lucania 80, 2014. 202–204 (Barone, Giulia).

3162 Piccini Da Ponte, Caterina: *Sguardi sull'invisibile. Icone e incisioni*. (BZ 109, 2016, Nr. 1839) Arte Cristiana 102/881, 2014. 478 (Vigorelli, Valerio).

3163 Pillinger, Renate: *Hava und Sali Hidri, Die frühchristliche Basilika in Arapaj/Durrës (Albanien)*. (BZ 109, 2016, Nr. 1601) Byzantina 33, 2014. 475–478 (Mentzos, Aristoteles).

3164 Popov, Georgi: *Старобългарската църковна поезия за Рождество Христово и Богоявление*. (BZ 108, 2015, Nr. 2251) Palaeobulgarica 39/1, 2015. 98–104 (Hristova-Šomova, Iskra).

3165 Popović, Mihailo: *Mara Branković. Eine Frau zwischen dem christlichen und dem islamischen Kulturkreis im 15. Jahrhundert*. (BZ 105, 2012, Nr. 3489) BZ 109, 2016. 264–270 (Tomin, Svetlana).

3166 Potter, David S.: *Constantine the Emperor*. (BZ 107, 2014, Nr. 979) Gnomon 87, 2015. 624–627 (Brandt, Hartwin).

3167 Potter, David S.: *Constantine the Emperor.* (BZ 107, 2014, Nr. 979) JRS 104, 2014. 342–343 (Edwards, Mark).

3168 Pratsines, Nikos (trans.): *Ραμόν Μουντανέ, Η εκστρατεία των Καταλανών στην Ανατολή.* (BZ 109, 2016, Nr. 990) Erytheia 36, 2015. 311–314 (Ayensa Prat, Eusebi).

3169 Price, Richard: *The Acts of the Council of Constantinople of 553. With related texts on the three chapters controversy.* (BZ 103, 2010, Nr. 356) AHC 44, 2012. 452–455 (Bruns, Peter).

3170 Price, Richard; Whitby, Mary (eds.): *Chalcedon in Context. Church councils 400–700.* (BZ 103, 2010, Nr. 2638) AHC 44, 2012. 449–452 (Bruns, Peter).

3171 Rashed, Marwan: *Alexandre d'Aphrodise, Commentaire perdu à la "Physique" d'Aristote (Livres IV–VIII). Les scholies byzantines. Édition, traduction et commentaire.* (BZ 109, 2016, Nr. 107) Elenchos 35/2, 2014 [2015]. 414–422 (Verde, Francesco).

3172 Ray, Walter D.: *Tasting heaven on earth: worship in sixth-century Constantinople.* (BZ 107, 2014, Nr. 3324) Theologische Revue 111, 2015. 420–421 (Groen, Basilius J.).

3173 Rebillard, Éric: *Christians and their many identities in late Antiquity: North Africa, 200–450 CE.* (BZ 107, 2014, Nr. 3377) JRS 104, 2014. 347–349 (Whelan, Robin).

3174 Reemts, Christiana: *Biblische Gestalten bei den Kirchenvätern – Salomo.* (BZ 108, 2015, Nr. 3320) ZKG 125, 2014. 381–382 (Kunz-Lübcke, Andreas).

3175 Roldanus, Johannes: *The Church in the age of Constantine.* (BZ 109, 2016, Nr. 473) От толерантност към признание. (BZ 109, 2016, Nr. 434) 192–195 (Stoilova, Jana).

3176 Rosen, Klaus: *Konstantin der Große. Kaiser zwischen Machtpolitik und Relgion.* (BZ 108, 2015, Nr. 831) Gymnasium 121, 2014. 95–96 (Ehling, Kay).

3177 Saint-Guillain, Guillaume; Stathakopoulos, Dionysios (eds.): *Liquid & multiple: individuals and identities in the thirteenth-century Aegean.* (BZ 106, 2013, Nr. 2238) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 403–408 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3938. (Ragia, Efi).

3178 Schiel, Juliane: *Mongolensturm und Fall Konstantinopels.* (BZ 104, 2011, Nr. 3212) Jahrbücher für Geschichte Osteuropas 63, 2015. 112–113 (Bremer, Thomas).

3179 Schönauer, Sonja (ed.): *Eustathios von Thessalonike, Reden auf die Große Quadragesima*. (BZ 109, 2016, Nr. 729) Byzantiaka 31, 2014. 265–278 (Polemis, Ioannis).

3180 Schreiner, Peter; Oltrogge, Doris: *Byzantinische Tinten-, Tuschen- und Farbrezepte*. (BZ 105, 2012, Nr. 2679) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 341–346 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3932. (Lampakes, Stylianos).

3181 Ševčenko, Ihor (ed.): *Chronographiae quae Theophanis Continuati nomine fertur liber quo Vita Basilii Imperatoris amplectitur*. (BZ 105, 2012, Nr. 2566) Byzantiaka 31, 2014. 259–264 (Polemis, Ioannis).

3182 Shaw, Brent D.: *Sacred violence*. (BZ 109, 2016, Nr. 436) JRS 104, 2014. 345–347 (Baker-Brian, Nicholas J.).

3183 Shepardson, Christine: *Controlling contested places: late antique Antioch and the spatial politics of religious controversy*. (BZ 108, 2015, Nr. 409) Journal of Late Antiquity 8, 2015. 240–242 (Maxwell, Jaclyn).

3184 Siebigs, Gereon: *Kaiser Leo I. Das oströmische Reich in den ersten drei Jahren seiner Regierung (457–460 n. Chr.)*. (BZ 104, 2011, Nr. 620) Palamedes 8, 2013. 171–174 (Prostko-Prostyński, Jan T.).

3185 Signes Codoñer, Juan: *The emperor Theophilos and the East, 829–842*. (BZ 108, 2015, Nr. 886) BZ 109, 2016. 270–281 (Gkoutzioukostas, Andreas).

3186 Simón Palmer, José: *La vida sobre una columna: Vida de Simeón Estilita, Vida de Daniel Estilita*. (BZ 108, 2015, Nr. 736) Erytheia 36, 2015. 318–321 (Del Canto Nieto, José Ramón).

3187 Simpson, Alicia: *Niketas Choniates: a historiographical study*. (BZ 108, 2015, Nr. 153) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 347–351 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3933. (Krallis, Dimitris).

3188 Skinner, Patricia: *Medieval Amalfi and its diaspora, 800–1250*. (BZ 107, 2014, Nr. 1422) Al-Masaq 27, 2015. 183–185 (Heath, Christopher).

3189 Skinner, Patricia: *Medieval Amalfi and its diaspora, 800–1250*. (BZ 107, 2014, Nr. 1422) Archivio storico italiano 173, 2015. 141–143 (Feniello, Amedeo).

3190 Spier, Jeffrey: *Late Byzantine rings. 1204–1453*. (BZ 109, 2016, Nr. 2005) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 353–357 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3934. (Almpane, Tzene).

3191 Strano, Gioacchino: *Nicola Muzalone, Carme apologetico*. (BZ 106, 2013, Nr. 3421) Rivista di cultura classica e medioevale 56, 2014. 187–190 (Corsaro, Francesco).

3192 Syros, Vasileios (ed.): *Well begun is only half done*. (BZ 105, 2012, Nr. 16) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 399–402 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3940. (Lampakes, Stylianos).

3193 Tatakes, Vasileios N.; Tokariew, Sergiusz; Wesoły, Marian Andrzej (trans.): *Filozofia bizantyńska*. (BZ 109, 2016, Nr. 23) Peitho. Examina antiqua 5, 2014. 357–361 (Jaworska-Wołoszyn, Magdalena).

3194 Taxides, Elias: *Όνειρα, οράματα και προφητικές διηγήσεις στα ιστορικά έργα της ύστερης βυζαντινής περιόδου*. (BZ 105, 2012, Nr. 2460) Byzantina 33, 2013–2014. 447–449 (Kiapidou, Eirene-Sophia).

3195 Taxides, Elias: *Μάξιμος Πλανούδης. Συμβολή στη μελέτη του corpus των επιστολών του*. (BZ 106, 2013, Nr. 161) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 337–339 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3931. (Lampakes, Stylianos).

3196 Telelis, Ioannis (ed.): *Georgios Pachymeres, Philosophia*. (BZ 106, 2013, Nr. 2789) Byzantina 33, 2013–2014. 449–452 (Vassis, Ioannis).

3197 Toch, Michael: *The economic history of European Jews*. (BZ 109, 2016, Nr. 1440) Mediterranean Historical Review 30, 2015. 46–50 (Jacoby, David).

3198 Tollefsen, Torstein Teodor: *Activity and participation in late Antique and early Christian thought*. (BZ 107, 2014, Nr. 680) Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie 61, 2014. 525–527 (Mitralexis, Sotiris).

3199 Trapp, Erich: *Lexikon zur byzantinischen Gräzität besonders des 9.–12. Jahrhunderts*. (BZ 105, 2012, Nr. 304) Byzantina 33, 2013–2014. 439–440 (Simelidis, Christos).

3200 Treadgold, Warren: *The middle Byzantine historians*. (BZ 107, 2014, Nr. 45) The English Historical Review 130, 2015. 690–691 (Hobbs, Christopher).

3201 Trovato, Stefano: *Antieroe dai molti volti. Giuliano l'Apostata nel Medioevo bizantino*. (BZ 109, 2016, Nr. 1057) H-Soz-Kult 19.10.2015. www.hsozkult.de/publicationreview/id/rezbuecher-24708. (Brendel, Raphael).

3202 Turlej, Stanisław: *Justyniana Prima*. (BZ 109, 2016, Nr. 454) Balcanica Posnaniensia 19, 2012. 304–316 (Wolińska, Teresa).

3203 Tziatzi-Papagianni, Maria: *Theodori Metropolitae Cyzici Epistulae*. (BZ 105, 2012, Nr. 5275) Byzantina 33, 2013–2014. 440–446 (Polemis, Ioannis).

3204 Uciecha, Andrzej: *Krzyż w literaturze wczesnochrześcijańskiej. Antologia. Wybór i opracowanie*. (BZ 109, 2016, Nr. 713) Slaskie Studia Historyczno-Teologiczne 46/1, 2013. 231–232 (Myszor, Wincenty).

3205 Urbano, Arthur P.: *The philosophical life*. (BZ 109, 2016, Nr. 26) The Classical Review 65, 2015. 98–99 (Smith, Andrew).

3206 Velmans, Tania: *L'image byzantine ou la transfiguration du réel*. (BZ 105, 2012, Nr. 4129) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 409–412 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3942. (Drakopulu, Eugenia).

3207 Wallraff, Martin: *Sonnenkönig der Spätantike. Die Religionspolitik Konstantins des Großen*. (BZ 108, 2015, Nr. 3761) Gymnasium 122, 2015. 99–100 (Pfeilschifter, Rene).

3208 Wallraff, Martin; Scardino, Carlo; Mecella, Laura; Guignard, Christophe Jean-Daniel (eds.); Adler, William (trans.): *Iulius Africanus. Cesti. The extant fragments*. (BZ 109, 2016, Nr. 56) Lexis 32, 2014. 497–501 (Braccini, Tommaso).

3209 Watts, Edward: *The final pagan generation*. (BZ 109, 2016, Nr. 11) JECS 23, 2015. 638–639 (Francis, James).

3210 Weyl Carr, Annemarie; Nicolaides, Andreas (eds.): *Asinou across time*. (BZ 109, 2016, Nr. 1664) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 365–375 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3936. (Phoskolu, Basilike).

3211 Wienand, Johannes: *Der Kaiser als Sieger*. (BZ 109, 2016, Nr. 1197) Journal of Late Antiquity 8, 2015. 235–237 (Lenski, Noel).

3212 Wołoszyn, Marcin: *Theophylaktos Simokates und die Slawen am Ende des westlichen Ozeans – die erste Erwähnung der Ostseeslawen?* (BZ 108, 2015, Nr. 2884) Byzantina Symmeikta 24, 2014. 391–397 http://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/bz/article/view/3941. (Kardaras, Giorgos).

3213 Zogas-Osadnik, Iwona: *Przebóstwienie (Theosis) jako kategoria antropologiczna w ujęciu św. Grzegorza Palamasa (1296–1359)*. (BZ 109, 2016, Nr. 735) Zycie Konsekrowane 95/3, 2012. 129–130 (Dec, Ignacy).

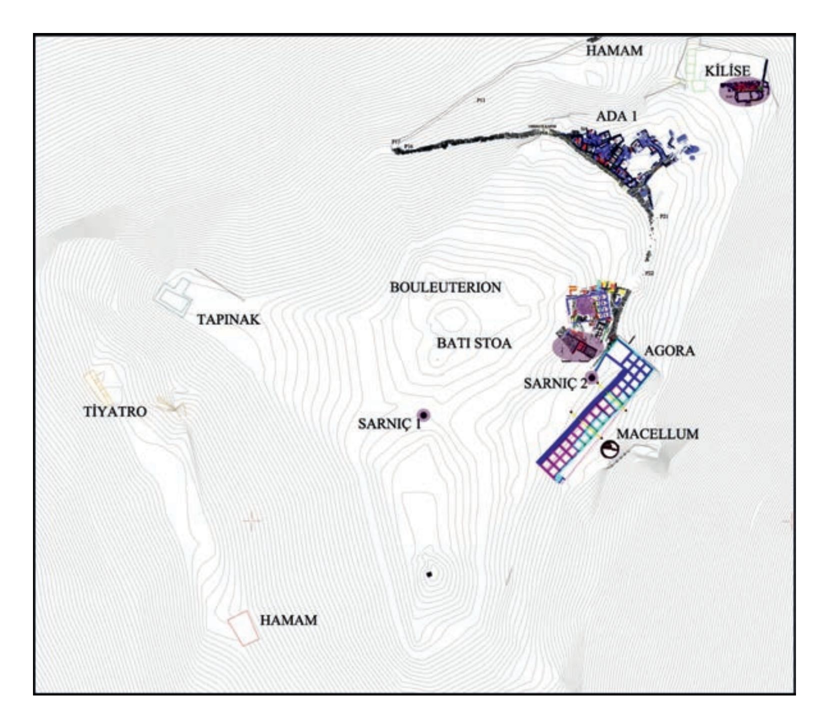
 DOI 10.1515/bz-2016-0014 — BZ 2016; 109(1): 701–702

Totentafel

Juan Nadal Cañellas 15. 1. 2016
Oktawiusz Jurewicz 28. 4. 2016
Theodoros Papadopullos 22. 2. 2016
Marcell Restle 25. 1. 2016
Daniel Stiernon 24. 12. 2015
Christopher Walter 27. 4. 2014



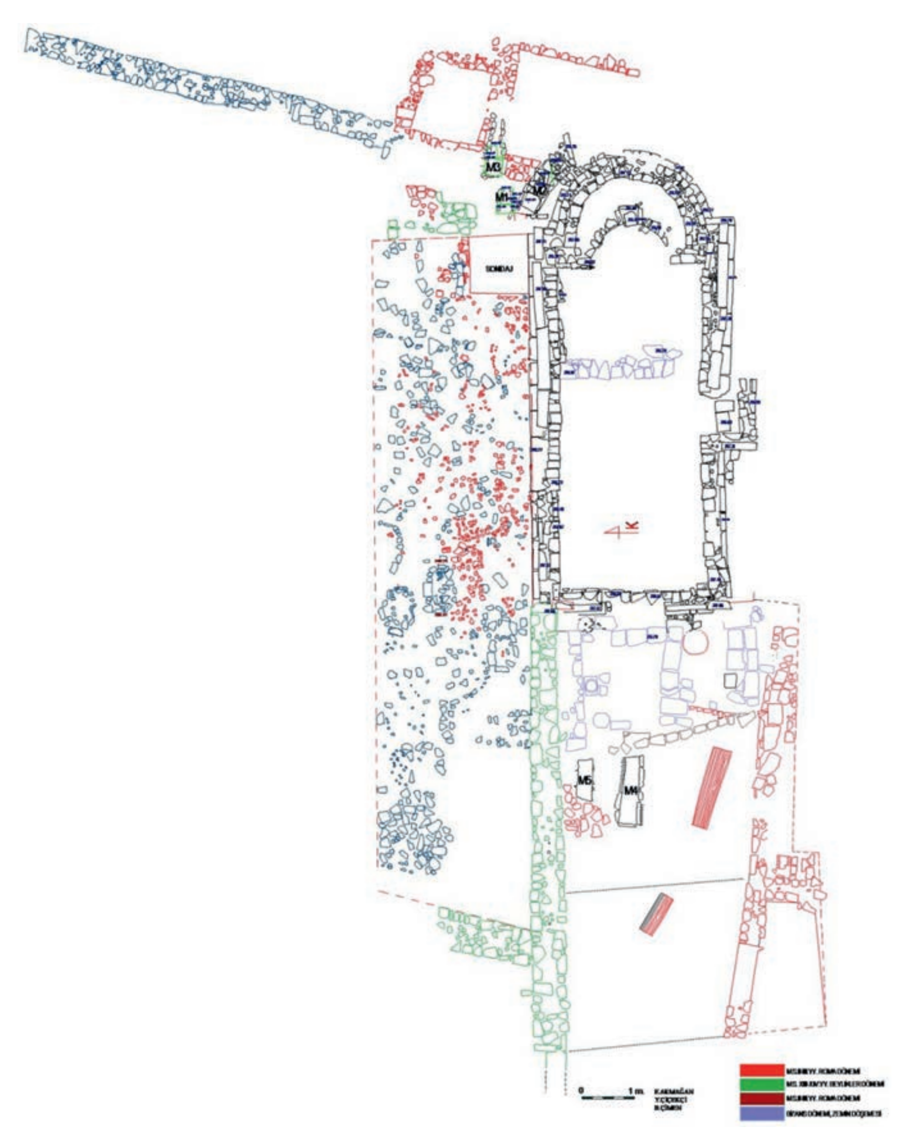
Tafelanhang



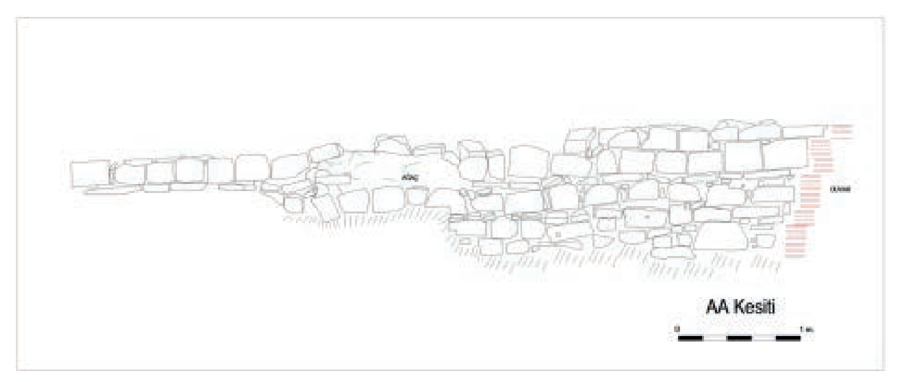
1. Grabungsplätze der Aigai-Grabung (2004–2015). Grabungsarchiv



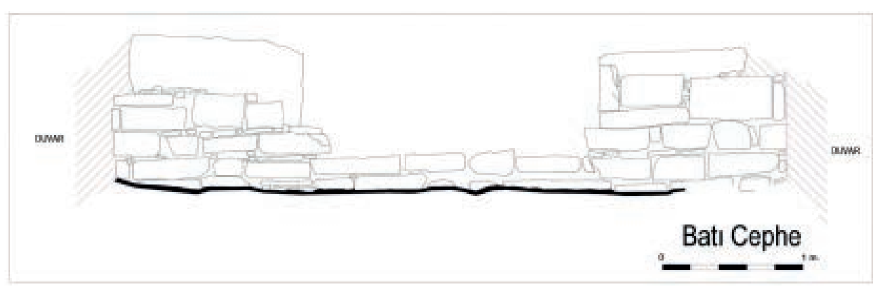
2. Byzantinisches Gebäude im Sektor Demirkapı (Blick nach Osten)



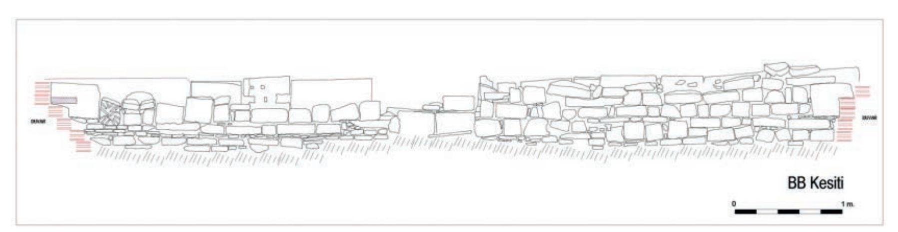
3. Kirche im Sektor Demirkapı, Plan



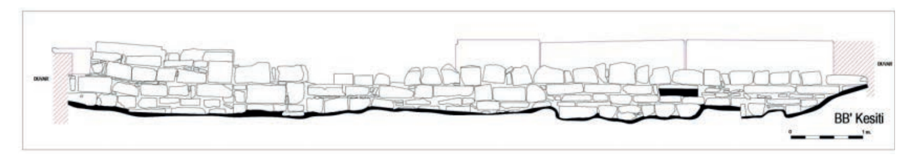
4. Kirche im Sektor Demirkapı,Schnitt: Außenfront Ost



5. Kirche im Sektor Demirkapı,Schnitt: Innenseite West



6. Kirche im Sektor Demirkapı,Schnitt: Innenseite Süd



7. Kirche im Sektor Demirkapı,Schnitt: Innenseite Nord



8. Kirche, Nordwestecke
Terra Sigillata



9. Ziegel aus einem Grab





10.



11.





12.



13. Feine Sgraffitoware



14. Feine Sgraffitoware mit Oxyd



15. Ägäische Waren



16. Ägäische Waren

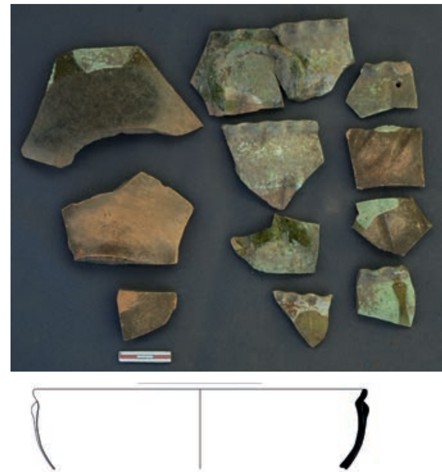


17. Ägäische Waren

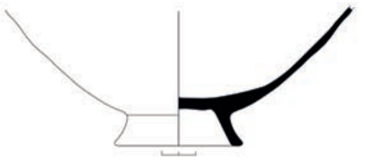


18. Grün und braun bemalte Ware

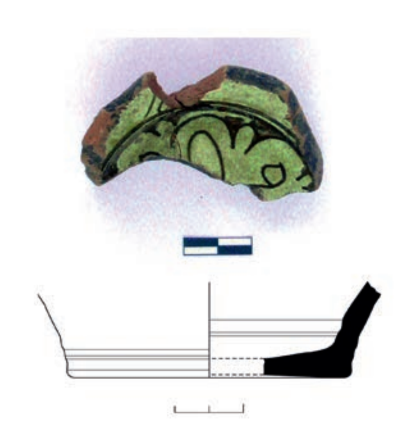




20. Zeuxippusfamilie I



19. Zeuxippusfamilie I



21. Zeuxippusfamilie I



22. Zeuxippusfamilie I



23. Zeuxippusfamilie I







24. Zeuxippusfamilie I





25. Zeuxippusfamilie I





27. Zeuxippusfamilie I



28. Zeuxippusfamilie I



29. Zeuxippusfamilie I



30. Zeuxippusfamilie I



31. Zeuxippusfamilie II





32. Zeuxippusfamilie II



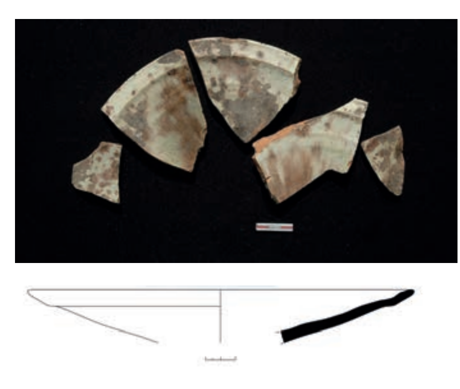
33. Zeuxippusfamilie II



34. Zeuxippusfamilie II



35. Engobebemalte Ware



36. Keramik mit braun/purpurnen Flecken



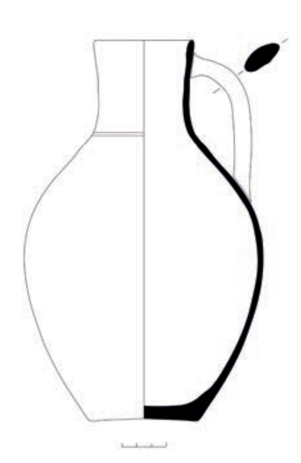
37. Keramik mit grünen und orangefarbenen Flecken



38. Keramik mit grünen Flecken




39. Goldglimmer-Ware

40. Polierte Ware mit Dekor



41. Polierte Ware mit Dekor



42. Glasierte weiße Ware IV



43. Armreif aus Glas mit Bemalung

44. Armreif aus Glas



45. Spiralenförmig gewundener Armreif aus Glas



46. Fragmente von Öllämpchen mit Griff



47. Gürtelschnalle



48. Dachziegel mit Ziegenprotome (2008 Buleuterion, gefunden zwischen den Dachziegeln über der Kulisse)







49., 50., 51. Keramikfragmente des „Milet-Typs“



Fig. 1. Steatite icon found in Acre, front, back and profile (Photo: Yael Yoloviech for IAA)



Fig. 2. Room in which the icon was found (Photo: Assaf Peretz for IAA)



Fig. 3. Steatite icon with saints, Toronto, University of Toronto Art Centre, M.82.254



Fig. 4. Steatite icon with St. Therapon, Berlin, Staatliche Museen, No. 583



Fig. 5. Steatite icon with Mary and Child, Stuttgart, Württenbergisches Landesmuseum, no. 2001 (Photo: © Genevra Kornbluth)



Fig. 6. Steatite icon with the Crucifixion, St. Petersburg, Hermitage Museum, no. 31 (Photo: after Kalavrezou-Maxeiner, cat. no. 45)



Fig. 7. Wooden icon with saints, Sinai, St. Catherine church (Photo: Gustav Kühnel, Wall Painting in the Latin Kingdom of Jerusalem (Berlin: Mann, 1988), fig. 70)